

سلسلہ مطبوعات انجمن ترقی اردو ۱۵۵

# ایران بعد ساسانیان

مصنف

پروفیسر آر تھر کر سٹن سین، پروفیسر السنہ شریفہ  
جامعہ کوپن ہاگن، ڈنمارک (بزبان فرانسیسی)

مترجمہ

ڈاکٹر محمد اقبال پروفیسر اورینٹل کالج لاہور

انجمن ترقی اردو (ہند)، دہلی

۱۹۴۱ء



# انجمن کی تازہ ترین مطبوعات

آثار جمال الدین افغانی

از

قاضی محمد عبدالغفار ایڈیٹر پیام "جید آباد دکن"

سید جمال الدین افغانیؒ گذشتہ صدی کے اُن چار نامور اشخاص میں سے ہیں جنہوں نے دنیا میں بڑے بڑے انقلاب پیدا کیے ہیں ان کی زندگی کے حالات بہت عجیب و غریب اور عبرت آموز ہیں۔ اگرچہ اس سے قبل ان کے حالات پر چند مختصر رسالے یا مضامین شائع ہوئے ہیں لیکن اب تک کوئی مکمل سوانح عمری نہیں لکھی گئی۔ یہ کتاب سالہا سال کی کوشش اور محنت کا نتیجہ ہے تقطیع ۱۸ x ۲۲ صفحات پانچ سو سے زیادہ سولہ تصاویر اور اخبار عروۃ الوثقیٰ کا فکس قیمت بلا جلد تین روپے، مجلد تین روپے آٹھ آنے،

## فرہنگ اصطلاحات پیشہ وراں

اول، دوم، سوم

یہ بہت ہی قابل قدر کتاب ہے جس کے مطالعہ سے معلوم ہوگا کہ ہماری زبان میں کیا کچھ خزانہ بھرا پڑا ہے جو ہماری غفلت سے ناکارہ اور زنگ آلود ہو گیا ہے پہلے حصے میں تیاری مکانات اور تہذیب و آرائش عمارات کے ذیل میں پیشوں کی اصطلاحات ہیں، دوسرے حصے میں تیاری لباس و تزئین لباس کے ذیل میں پچیس پیشوں کی اصطلاحیں بیان کی گئی ہیں۔ تیسرے حصے میں لوازم دنیاوی خوراک کی اصطلاحات دی گئی ہیں۔ ہر اصطلاح کی مناسب تشریح کی گئی ہے اور حسب ضرورت ذہن نشین کرنے کے لیے تصویریں بھی دی گئی ہیں۔ باقی حصے زیر طبع ہیں۔ مولوی ظفر الرحمن صاحب کے سالہا سال کی محنت سے مرتب کی ہے۔ ہر ادیب کی میز پر اور کتب خانے کی الماری میں رکھنے کے قابل ہے، ہر حصے کی قیمت بلا جلد ۴۴ روپے، مجلد ۴۴ روپے

## اضافیت

(آئن سٹائن کا نظریہ اُردو میں)

یہ کتاب ڈاکٹر محمد رفی الدین صدیقی پروفیسر ریاضیات جامعہ عثمانیہ کی تصنیف ہے۔ اس میں ڈاکٹر صاحب نے نظریہ اضافیت کو عام فہم زبان میں بیان کیا ہے جس نظریہ کے تعلق یہ کہا جاتا ہے کہ اس کے سمجھنے والے دنیا میں صرف دو چار ہی اس کی تشریح ایسی سلیس زبان میں کی گئی ہے کہ معمولی ریاضی جاننے والا آسانی سے سمجھ سکتا ہے۔ ڈاکٹر صاحب کی یہ تصنیف اردو ادب میں بہا اضافہ ہے۔ قیمت بلا جلد بارہ آنے، مجلد ایک روپے چار آنے،



# ایران بعدِ ساسانیان

پروفیسر آر تھمر کر سٹن سین، پروفیسر السنہ شرقیہ  
جامعہ کوپن ہاگن، ڈنمارک (بزبان فرانسیسی)

ترجمہ

ڈاکٹر محمد اقبال پروفیسر اور نیٹل کالج لاہور

انجمن ترقی اردو (ہند) دہلی

۱۹۴۱ء

گیلانی پریس لاہور میں باہتمام ضمیر احمد خان غوری پرنٹر چھپی  
اور ڈاکٹر مولوی عبدالحق صاحب سیکرٹری انجمن ترقی اردو (ہند) دہلی نے شائع کی



## دیباچہ مترجم

ڈاکٹر آر تھر کر سٹن سین کی فرانسیسی تصنیف جس کا ترجمہ ناظرین کی خدمت میں پیش کیا جاتا ہے ۱۹۳۶ء میں کوپن ہاگن (ڈنمارک) سے شائع ہوئی تھی۔ مصدق نے اس کے لکھنے میں کتنی محنت کی ہے اور کس جانفشانی اور استقلال کے ساتھ اس کے لیے مواد جمع کیا ہے اس کا اندازہ ناظرین کو خود اس کے مطالعہ سے ہو جائیگا۔

ڈاکٹر کر سٹن سین ۱۹۱۹ء سے کوپن ہاگن یونیورسٹی میں السنہ ایرانی کے پروفیسر ہیں۔ اُن کی پیدائش ۱۸۷۵ء کی ہے اور اصلاً ڈنمارک کے رہنے والے ہیں۔ اُنھوں نے پہلے کوپن ہاگن اور پھر گوٹنگن یونیورسٹی میں تعلیم پائی جہاں ۱۹۰۳ء میں اُنھوں نے ڈاکٹری کی ڈگری حاصل کی۔ اُس وقت سے برابر آج تک وہ تصنیف و تالیف میں مشغول ہیں اور بیشمار کتابیں لکھ چکے ہیں۔ ایران و ایرانیات میں ان کا مطالعہ بہت وسیع ہے۔ ۱۹۳۴ء میں فردوسی کی ہزار سالہ برسی کے موقع پر وہ ڈنمارک کی طرف سے نمایندہ بن کر ایران گئے تھے۔

ڈاکٹر کر سٹن سین کی تصانیف بیشتر ڈنمارک کی اور فرانسیسی زبانوں میں



ہیں لیکن رباعیات خیام کے موضوع پر ایک کتاب انھوں نے انگریزی میں بھی لکھی ہے۔ ذیل میں ہم اُن کی بعض اہم کتابوں کا ذکر کرتے ہیں :-

۱۔ رباعیات عمر خیام پر تحقیقات (برزبان فرانسیسی)، ۱۹۰۵ء

۲۔ شامشائی ساسانیان (فرانسیسی)، ۱۹۰۷ء

۳۔ اساطیر ایران میں اولین انسان اور اولین بادشاہ (فرانسیسی)،

دو جلد، ۱۹۱۷ء و ۱۹۳۲ء

۴۔ عہد شاہ کواذ اور اشتالیٹ مزدکی (فرانسیسی)، ۱۹۲۵ء

۵۔ رباعیات عمر خیام کا تنقیدی مطالعہ (انگریزی)، ۱۹۲۷ء

۶۔ کیانیان (فرانسیسی)، ۱۹۳۱ء

۷۔ ایران بہ عہد ساسانیان (کتاب حاضر)، ۱۹۳۶ء

ان کتابوں کے علاوہ اُن کے بیشتر مضامین ہیں جو یورپ کے مختلف

علمی رسالوں میں شائع ہوتے رہے ہیں لیکن یہاں ان کو شمار کرنا ممکن نہیں،

ساسانی خاندان جس کے تمدن کی یہ تاریخ ہے دنیا کے شاہی خاندانوں

میں مشہور و معروف ہے، ۲۲۶ء میں اردشیر اول نے اس کی بنا ڈالی اور

۶۴۴ء میں عربوں کی تلوار نے اس کا خاتمہ کیا، دنیا کی تاریخ میں ساسانیوں

کی بہت بڑی اہمیت یہ ہے کہ انھوں نے مسلسل چار سو سال تک اپنی

طاقت و جبروت سے رومیوں کے بڑھتے ہوئے سیلاب کو روکے رکھا

ورنہ سارا مغربی ایشیا اور شاید ہندوستان بھی اب سے سترہ سو سال پہلے

یورپ کا محکوم ہو چکا ہوتا، عرب ان کے وارث و جانشین بنے اور باوجود



اس کے کہ مذہب اور نسل اور زبان کا تفاوت درمیان میں تھا ساسانی تمدن نے عربوں پر بہت گہرا اثر ڈالا۔ حضرت عمرؓ ہی کے زمانے سے حکومت کے محکمے ایرانی نمونے پر ڈھلنے شروع ہو گئے اور عباسیوں نے تو سر سے پاؤں تک ساسانی شعار کو اختیار کر لیا۔ وہی آئین دربار، وہی عہدے، وہی طرز حکومت، وہی رسم و رواج، وہی روایات، حتیٰ کہ ہم یہ کہنے میں حق بجانب ہیں کہ ساسانی خاندان دوبارہ زندہ ہو کر عباسی خاندان کہلا یا چونکہ دربار خلافت دوسرے مسلمان بادشاہوں کے لیے ہر لحاظ سے ایک قابل تقلید نمونہ تھا اس لیے وہی روایات بغداد سے نکل کر تمام عالم اسلام میں سرایت کر گئیں۔ یہ کہنا غلط نہیں کہ اکبر اور شاہجہان کا دربار انوشیروان اور خسرو پرویز کا دربار تھا،

یہی وجہ ہے کہ دور عباسی میں ساسانیوں کے تمدن پر کثرت سے عربی زبان میں کتابیں لکھی گئیں اور پھر وہ عربی سے منتقل ہو کر فارسی میں آئیں۔ عہد اسلام کے فارسی شاعروں نے ساسانی بادشاہوں کے کارناموں کو نظم میں بیان کر کے اُن کو اس قدر مشہور عالم کیا کہ آج بھی باوجودیکہ فارسی ادب تقویم پارینہ کا حکم رکھتا ہے اردشیر اور شاپور اور بہرام گور اور انوشیروان عادل اور خسرو پرویز کا نام بچے بچے کی زبان پر ہے، کتاب حاضر عہد ساسانی کے تمدن کی تاریخ ہے۔ جنگوں کے واقعات اس میں بہت کم لکھے گئے ہیں، جس چیز کو زیادہ واضح کرنے کی کوشش کی گئی ہے وہ اُس عہد کے اجتماعی اور سیاسی حالات ہیں، اسی بات نے



کتاب کو زیادہ دلچسپ اور پُر از معلومات بنایا ہے ، اردو میں تو جہاں تک مجھے علم ہے اس موضوع پر کوئی تصنیف موجود نہیں ہے ۔ انگریزی میں بھی صرف ایک دقیقاً نویسی کتاب رالفسن کی ”تاریخ ساسانیان“ ہے جو آج سے ستر برس پہلے لکھی گئی تھی اور اس میں بھی صرف لڑائیوں کے حالات ہیں ۔ اس بنا پر میں نے اس کتاب کو دیکھتے ہی مصنف سے ترجمہ کرنے کی اجازت حاصل کی ۔ ہندوستان میں رہ کر اس قسم کی کتاب خود لکھ سکانا ناممکن ہے ۔ ناظرین خود ملاحظہ فرمائیں گے کہ فاضل مصنف نے جو مواد جمع کیا ہے وہ دنیا بھر کی مردہ اور زندہ زبانوں سے لیا گیا ہے جن کا نہ ہندوستان میں کوئی سمجھنے والا ہے اور نہ یہاں کے کتب خانوں میں اُن کتابوں اور رسالوں کا کوئی نام و نشان ہے جن سے مصنف نے استفادہ کیا ہے ۔ ایسی صورت میں سوائے ترجمہ کرنے کے اور کوئی چارہ نہیں ۔ اور عموماً ہوا بھی یہی کرتا ہے کہ ایک زبان کی ترقی کے ابتدائی مدارج میں علمی کتابوں کے ترجمے ہوتے ہیں پھر رفتہ رفتہ قوم میں اجتہاد و تحقیق کا مذاق پیدا ہوتا ہے ،

ترجمے میں میں نے شخصوں اور جگہوں کے ناموں کو فرانسیسی شکل کی بجائے انگریزی شکل میں لکھا ہے تاکہ وہ زیادہ مانوس معلوم ہوں مثلاً زینوبیا (ملکہ) کا نام فرانسیسی میں زینوبی ہے ۔ سلوکیہ (شہر) کو فرانسیسی میں سیلوسی اور آرمینیہ کو آرمے نی کہتے ہیں ۔ ایرانی نام اصل کتاب میں قدیم پہلوی شکل میں لکھے گئے ہیں ، میں نے ان میں سے ایسے ناموں کو جن کی فارسی شکلیں



زیادہ معروف و مانوس ہیں پہلوی سے بدل کر فارسی شکل میں لکھا ہے مثلاً  
شاہ پُہر کی بجائے شاپور، وہرام کی بجائے بہرام، نرسہ کی بجائے نرسی،  
لیکن وہ نام جن کی پرانی اور نئی شکلیں یکساں معروف ہیں پرانی شکل میں رہنے  
دیے ہیں، مثلاً پیروز کی بجائے میں نے فیروز لکھنا مناسب نہیں سمجھا،  
فحش مقامات کو میں نے حذف کر دیا ہے تاکہ کتاب طالب علموں  
کے لیے بھی قابل مطالعہ اور مفید ہو سکے۔ ایسے مقامات دو چار سے زیادہ  
نہیں ہیں،

میں جناب مصنف کا ممنون ہوں کہ انہوں نے نہایت عالی حوصلگی  
سے مجھے اس کتاب کا ترجمہ کرنے کی اجازت دی اور میری درخواست پر  
اپنی تازہ تصویر بھی ارسال فرمائی جو کتاب کے شروع میں زینت افزا ہے،  
مجھے اپنے مخدوم جناب ڈاکٹر مولوی عبدالحق صاحب سیکرٹری انجمن  
ترقی اردو کا بھی دلی شکریہ ادا کرنا چاہیے کہ انہوں نے کتاب کو انجمن کے  
سلسلہ مطبوعات میں شامل کر لیا ورنہ شاید میرے لیے اس کا شایع کرانا  
ممکن نہ ہوتا، اہل ذوق جانتے ہیں کہ اس قسم کی علمی کتابوں کی اشاعت جن کا  
کوئی گاہک نہیں کس قدر دشوار ہے،



# فہرست مضامین

نمبر شمار	ابواب و فصول	صفحہ
۱	مقدمہ	۱
۲	تہیذ فصل اول، ساسانیوں کے آنے سے پہلے تمدن ایران کی مختصر کیفیت	۲
۳	۱۔ سلطنت اشکانی کی سیاسی اور اجتماعی ساخت ... ۲۔ اقوام شمال و مشرق ... ۳۔ افکار و عقاید مذہبی ... ۴۔ عامیانہ اور ادبی زبانیں ...	۴ ۲۵ ۳۰ ۴۹
۴	فصل دوم، عہد ساسانی کی سیاسی اور تمدنی تاریخ کے مآخذ	۴۹
۵	۱۔ معاصر ایرانی مآخذ، ادبیات پہلوی ... ۲۔ ساسانی روایات جو عربی اور فارسی ادبیات میں محفوظ ہیں ... ۳۔ یونانی اور لاطینی مآخذ ... ۴۔ ارمنی مآخذ ... ۵۔ سریانی مآخذ ... ۶۔ چینی مآخذ ...	۵۸ ۷۰ ۹۰ ۹۶ ۱۰۰ ۱۰۴
۴	باب اول۔ خاندان ساسانی کی تاسیس	۱۰۴
۵	باب دوم۔ تنظیم دولت ساسانی	۱۲۴
	مرکزی حکومت کا نظم و نسق - وزیر اعظم	۱۴۵



نمبر شمار	ابواب و فصول	صفحہ
	نظام مذہب یا کلیسائے زرتشتی	۱۴۸
	مالیات	۱۵۸
	صنعت و حرفت، تجارت اور آمد و رفت کے رستے	۱۶۳
	فوج	۱۶۹
	دیران سلطنت اور حکومت مرکزی کے دوسرے عہدہ دار	۱۷۳
	سویوں کی حکومت	۱۷۸
۶	باب سوم، دین زرتشتی حکومت کا مذہب	۱۸۳
۷	باب چہارم، مانی پیغمبر اور اس کا مذہب	۲۳۳
۸	باب پنجم، سلطنت شرق و سلطنت غرب	۲۶۹
۹	باب ششم، ایران کے عیسائی	۳۳۴
۱۰	باب ہفتم، تحریک مزدکی	۴۱۷
۱۱	باب ہشتم، خسرو اوشروان	۴۸۴
۱۲	باب نہم، آخری شاندار عہد	۵۹۳
۱۳	باب دہم، سقوط سلطنت	۶۶۹
۱۴	خاتمہ	۶۸۹
۱۵	ضمیمہ اول، انتقال اوستا	۶۹۷
۱۶	ضمیمہ دوم، حکومت کے اعلیٰ عہدہ داروں کی فہرست	۷۰۲
۱۷	اصناف	۷۱۵



# فہرست تصاویر

نمبر شمار	صفحہ
۱	۱
۲	۱۱۶
۳	۱۱۶
۴	۱۱۶
۵	۲۱۲
۶	۲۲۹
۷	۲۶۷
۸	۲۶۸
۹	۲۶۸
۱۰	۲۶۸
۱۱	۲۹۱
۱۲	۲۹۱



نمبر شمار	صفحہ
۱۳	شاہپور اول کی فتحیابی کی برجستہ تصاویر ... ۲۹۱
۱۴	بہرام اول اور مزد سے عہدہ شاہی کا نشان حاصل کر رہا ہے ۲۹۷
۱۵	بہرام دوم کی فتحیابی کی برجستہ تصویر ... ۲۹۸
۱۶	بہرام دوم اور نرسی کے سکے ... ۲۹۸
۱۷	دو سواروں کی لڑائی ... ۳۰۰
۱۸	نرسی عہدہ شاہی کا نشان حاصل کر رہا ہے ... ۳۰۰
۱۹	ہرمزد دوم اور شاہپور دوم کے سکے ... ۳۰۰
۲۰	شاہپور دوم شیروں کا شکار کر رہا ہے ... ۳۲۹
۲۱	سکہ بہرام چہارم ... ۳۳۱
۲۲	طاق بوستان ... ۳۳۱
۲۳	اردشیر دوم عہدہ شاہی کا نشان حاصل کر رہا ہے (طاق بوستان) ... ۳۳۳
۲۴	شاہپور دوم اور شاہپور سوم کی برجستہ تصاویر ... ۳۴۶
۲۵	یزدگرد اول اور بہرام پنجم کے سکے ... ۳۴۶
۲۶	قصر مروستان ... ۳۷۹
۲۷	یزدگرد دوم اور پیروز کے سکے ... ۳۷۹
۲۸	ایران انبارگ بدویہ دین شاہپور کی مہر کا نگینہ ... ۴۴۵
۲۹	سکہ کواد اول ... ۵۱۵
۳۰	شہر سلوکیہ طیسفوں اور اس کے گرد و نواح کا نقشہ ... ۵۱۵



صفحہ	نمبر شمار
۵۲۲	۳۱ استرکاری میں آرائشی کام کے نمونے
۵۲۲	۳۲ طاق کسری ششہ میں
۵۳۲	۳۳ پتھر کی خاتم کاری میں خسرو اول کی تصویر
۵۳۲	۳۴ سکۂ خسرو اول
۶۰۱	۳۵ خسرو دوم اور ہستم کے سکے
۶۱۵	۳۶ طاق بوستان میں خسرو دوم کا غار
۶۱۶	۳۷ طاق بوستان میں خسرو دوم کی دو برجستہ تصویریں
۶۳۳	۳۸ خسرو دوم بارہ سنگے کے شکار میں
۶۳۳	۳۹ خسرو دوم جنگلی سور کے شکار میں
۶۴۶	۴۰ خسرو دوم شکار میں
۶۴۶	۴۱ چاندی کا پیالہ
۶۴۶	۴۲ چاندی کا آفتابہ
۶۴۸	۴۳ بانسری بجانے والی
۶۴۳	۴۴ سکۂ یزدگرد سوم





پروفیسر راجندر گپتہ

پتھان آباد



# مقدمہ

ہماری کتاب موسوم بہ "شاہنشاہی ساسانیان" کو شائع ہوئے اب تقریباً تیس برس ہو چکے۔ اس عرصے میں بہت سا نیا تاریخی مواد فراہم ہوا ہے جو نہ صرف عہد ساسانی کے تمدن کی تاریخ کے مطالعہ کے لیے کارآمد ہے (جو ہماری پہلی تصنیف کا موضوع تھا) بلکہ بہت سے اور مسائل مثلاً اس عہد کے فنون و مذاہب پر بھی روشنی ڈالتا ہے، لہذا بجائے اس کے کہ ہم اپنی پرانی کتاب کی ایک نئی ادیشن ترمیم و اضافہ کے ساتھ شائع کرنے پر قناعت کریں ہم نے یہ مناسب سمجھا کہ تمدن عہد ساسانی کا ہر پہلو سے از سر نو مطالعہ کریں اور اس کی ہر ممکن جہت کو اور ہر مختلف شکل کو بہ ترتیب زمان و کھلانے کی کوشش کریں۔ ہماری اس تجویز کا نتیجہ یہ ہوا ہے کہ ہم کو ساسانی ایران کی ایک عام تاریخ لکھنی پڑی ہے جس میں سیاسی تاریخ بمنزلہ ایک چوکھٹے کے ہے جس کے اندر مادی اور روحانی زندگی، حالات معاشرت، مذہبی اور فلسفیانہ عقاید اور فنون و صنایع کی تصویریں دکھلائی گئی ہیں،

ساسانیوں کے نظام حکومت کی کیفیت کو ہم نے طبعی طور سے اس خاندان کی ابتدائی تاریخ کے ساتھ لکھا ہے اور ان تبدیلیوں کو جو ان کے دوران حکومت میں برور زمان



پیدا ہوتی رہیں بہ ترتیب وقت دکھایا ہے، علاوہ اس کے ہم نے اپنی کتاب کو زیادہ دلپند بنانے کے لیے یہ کیا ہے کہ تمدنی معلومات پر علیحدہ بحث قائم کرنے کی بجائے ان کو جابجا ابواب کے اندر ایسی مناسب جگہوں پر رکھ دیا ہے جہاں وہ سیاسی واقعات یا حالات عمومی کی شرح کا کام دیں جو ان ابواب میں بیان کیے گئے ہوں، مثلاً ساسانیوں کے دورِ اول کے فوجی نظام کے متعلق جملہ معلومات کو ہم نے باب پنجم میں جنگهای ایران و روم کو بیان کرنے سے پہلے لکھ دیا ہے، اسی طرح محکمہ عدالت اور قانون فوجداری کی کیفیت باب ششم میں ملے گی جہاں ایران میں عیسائیوں کی حالت بیان کی گئی ہے جن کے خلاف قانونی کارروائیاں کر کے ان کو موردِ اذیت بنایا جاتا تھا، علیٰ ہذا القیاس خانوادہ اور جائداد کے مضمون پر ہم نے تہید کے طور پر باب ہفتم میں بحث کی ہے جس کا موضوع مزدک اور اصول اشتمالیت پر اس کی خفیہ تعلیم ہے، اسی طرح پایہ تخت ایران کا مختصر وصف باب ششم میں لکھا گیا ہے جس میں خسرو اول (انوشیروان) کے عہد کا حال ہے کیونکہ حقیقت میں یہ خسرو ہی تھا جس نے طیسفون و سلوکیہ کے نواح میں شہر انطاکیہ نو

۱۔ Communism.

۲۔ Ctesiphon-Seleucia، شہر طیسفون عراق میں دریائے دجلہ کے مشرقی کنارے پر (بغداد سے تقریباً بیس میل جنوب کی طرف) آباد تھا، پہلی صدی قبل مسیح میں وہ سلطنت پارٹھیا کا پایہ تخت بنا، اسی کے بالمقابل دریا کے مغربی کنارے پر شہر سلوکیہ تھا جس کو سکندر کے نامور سپہ سالار سلوکس نے آباد کیا تھا۔ ساسانیوں نے ان دونوں شہروں کو طا کر ایک کر دیا اور اس کو دار السلطنت قرار دیا، عربی تاریخوں میں وہ مدائن کے نام سے موسوم ہے۔ اب اس کا کوئی نشان باقی نہیں ہے، انوشیروان کے سر لنگ محل کی چند ٹوٹی بھوٹی دیواریں باقی رہ گئی ہیں جن میں ایک بہت بلند محراب بھی ہے، کتابوں میں اسی کو ایوان مدائن یا طاق کسریٰ کہا گیا ہے۔ (مترجم)

۳۔ انوشیروان نے ۶۵۴ء میں شہر انطاکیہ (پایہ تخت شام) کو فتح کر کے خوب لوٹا، اس کو اس شہر کی ساخت اس قدر پسند آئی کہ اس نے واپس آ کر کوٹ کے مال سے طیسفون کے نواح میں بالکل اُسی نمونے پر نیا انطاکیہ آباد کیا، فردوسی نے شاہنامہ میں اس شہر کے آباد ہونے کی کیفیت بیان کی ہے لیکن اس کا نام اس نے زیر خیر ذکر لکھا ہے، (مترجم)

کی بنیاد رکھ کر پایہ تخت ایران کو پوری وسعت دی، اسی باب کے اندر ہم نے آداب دربار پر بھی بحث کی ہے کیونکہ اس بارے میں عربی اور فارسی مصنفین کے بیانات میں عہد ساسانی کے اسی آخری دور کا پر تو نظر آتا ہے جس کا آغاز مزدکیت کی فنا کے بعد خسرو اول کے زمانے سے ہوتا ہے، برعکس اس کے وہ حصہ جس میں دربار ساسانی کی شان و شوکت کا ذکر ہے اُس باب میں شامل کر دیا گیا ہے جس میں خسرو ثانی (پرویز) کے عہد سلطنت کا حال ہے کیونکہ ہمارے نزدیک جہاں تک شاہانہ جاہ و جلال اور عیش و عشرت کے ساز و سامان کا تعلق ہے کوئی ساسانی بادشاہ خسرو پرویز سے سہقت نہیں لے جاسکا،

ایران کی سیاست خارجہ کو بیان کرے میں ہم نے نہایت اختصار سے کام لیا ہے، واقعات جنگ کا ذکر بالعموم ہم نے وہیں کیا ہے جہاں ضرورت نے ہم کو سختی کے ساتھ مجبور کیا، اس بارے میں اگر ہم نے شاپور دوم اور دولت روم کے مابین جنگ کا حال مستثنیٰ طور پر تفصیل کے ساتھ لکھا ہے تو اس کی خاص وجہ یہ ہے کہ اس جنگ کی غیر معمولی کیفیت ایک لاطینی مؤرخ امیانوس مارسیلیئوس نے اپنی تصنیف میں بیان کی ہے جس نے اپنے سحر بیان سے ایران کے اس عظیم الشان بادشاہ اور اُس کی فوجوں کو زندہ کر کے ہماری آنکھوں کے سامنے لا کھڑا کیا ہے اور ان واقعات کی متحرک تصویریں ہمیں دکھلائی ہیں جن کو اُس نے بہت کم خود دیکھا تھا،

اس کتاب میں کہیں کہیں ہماری سابقہ تصنیف شاپنشاہی ساسانیان کی عبارتاً

۱۔ Ammianus Marcellinus، انطاکیہ کا رہنے والا تھا اور فوج میں ملازم تھا، ۳۶۳ء میں جولیس قیصر روم نے جب ایران پر چڑھائی کی تو امیانوس اس کی فوج میں شریک تھا، اس حملے کی چشم دید کیفیت اس نے اپنی تاریخ میں لکھی ہے۔ شاپور دوم اس وقت ایران کا بادشاہ تھا، جولیس کو اس حملے میں ناکامی ہوئی بلکہ وہ خود بھی ایرانیوں کے خلاف لڑائی میں مارا گیا،  
(مترجم)



دیکھنے میں آئیگی جن کو ہم نے بعض جگہ لفظ بہ لفظ نقل کیا ہے اور بعض جگہ ان میں حسب ضرورت ترمیم و اضافہ کر دیا ہے، جہاں کہیں ہماری سابقہ رائے میں کوئی نمایاں تغیر واقع ہوا ہے اس کو ہم نے یا تو متن میں یا حاشیے میں جتا دیا ہے، مثلاً مرزبانوں، پاڈگو سپانوں اور سپاہبندوں کے مرتبے اور باہمی نسبت کے بارے میں پہلے ہمارا عقیدہ کچھ اور تھا اور اب وہ بالکل بدل گیا ہے یہ تبدیلی بیشتر مسٹرای-شٹاین کے ایک مضمون کے شائع ہونے پر پیدا ہوئی جس کا ذکر کتاب کے آخر میں ضمیمہ ۲ میں کیا جائیگا۔ لیکن ہم اعتراف کرتے ہیں کہ یہ مسائل ابھی واضح طور پر سمجھ میں نہیں آئے ہیں، گو اداؤل<sup>۱</sup> اور مزدکیت کے بارے میں جو کچھ ہم نے لکھا ہے وہ اس موضوع پر ہماری پہلی تصنیف کے حصہ دوم کی نقل ہے جس کا نام ”عهد کو اداؤل اور اشتالیست مزدکی“ ہے، لیکن اس کے ساتھ کتاب کے حصہ اول میں سے بہت سی باتیں لے کر اضافہ کر دی گئی ہیں،

اس کتاب کا مسودہ تین سال سے تیار پڑا تھا لیکن اس کی اشاعت بعض ایسے اسباب سے ملتوی ہوتی رہی جو میرے بس کے نہ تھے، اس تاخیر کی وجہ سے ہمیں باب چہم پر جس میں مانویت پر بحث ہے بار بار نظر ثانی کرنی پڑی اس لیے کہ اسی عرصے میں اس مضمون پر نہایت اہم کتابوں کا ایک سلسلہ شائع ہوا، مانویت پر قبلی کتابیں جو حال ہی میں دریافت

ہوئے ہیں اور ہندوؤں کی مفصل کیفیت معلوم ہوئی، یہاں صرف اسی قدر جان لینا کافی ہے کہ مرزبان پاڈگو سپان اور سپہبند ساسانی گورنمنٹ میں اونچے رستے کے افسر یا حاکم تھے، (مترجم)  
 ۱۔ انوشیروان کا باپ تھا، مزدک اسی کے عہد میں گزرا ہے (عهد سلطنت ۶۲۸-۶۵۳)،  
 (مترجم)

ہوئی ہیں اور جن کا فقط ایک حصہ (طبع ہو کر) ہمارے ہاتھوں میں آیا ہے ہمیں یقین دلاتی  
 ہیں کہ اس مذہبی تحریک کے متعلق ہماری معلومات میں ان سے نمایاں اضافہ ہوگا۔  
 آر تھر کریسٹن سین

اس کے بعد مصنف نے چند باتیں طریق ہجاء پر تحریر کی ہیں جو انھوں نے پہلوی یا عربی ناموں کے لکھنے میں  
 اختیار کیا ہے، نیز کتابوں اور رسالوں کا حوالہ دینے کا جو اصول انھوں نے برتا ہے اس کو واضح کیا ہے اور  
 اپنے احباب کا شکریہ ادا کیا ہے جنھوں نے ان کو کسی طرح کی مدد دی ہے، ان سب باتوں کو میں نے ترجمے  
 میں غیر ضروری سمجھ کر چھوڑ دیا ہے،

(مترجم)



# تمہید

## فصل اول

ساسانیوں کے آنے سے پہلے تمدن ایران کی مختصر کیفیت

۱۔ سلطنت اشکانی کی سیاسی اور اجتماعی ساخت

اہل ایران نے نہایت قدیم زمانے سے اپنی معاشرت کو ایک نظام خانوادگی کی

شکل میں ترتیب دیا جو بلحاظ تقسیمات ارضی چار حصوں پر مبنی تھا یعنی (۱) گھر (نخان) (۲)

گاؤں (ویس) ، (۳) قبیلہ (زرتو) ، (۴) ولایت (دہیو) ، لوگ اپنے تئیں

۱۔ سلطنت اسکائی (Arsacid) کا بالی ایک شخص سستی اشک یا اشک (Artaces) تھا وہ قبیلہ رتھوا کا سردار تھا جس کا مسکن بحر خزر کا جنوب مشرقی علاقہ تھا جو بعد میں خراساں کہلا با ، لیکن اسی علاقہ کا قدیم نام اسی قبیلے کے نام پر بارگھیا تھا ، اشک نے سنہ ۲۵۰ قبل مسیح میں اسی علاقے میں اپنی آزاد حکومت قائم کی جو رفتہ رفتہ بہت بڑی سلطنت بن گئی جس کی وسعت دریائے ورات سے دریائے سندھ تک تھی اور تقریباً پانچ سو سال تک قائم رہی ، ۲۵۰ء میں اردشیر بابکان (بالی خاندان ساسانی) نے اس کا خاتمہ کیا ، سلطنت اسکائی اور سلطنت پارٹھاس سے ایک ہی سلطنت مراد ہے ، (مترجم)

۲۔ دمان (۲) ویس (۳) ستوانڈر (۴) دہیو ، دیکھو موسیو سے پتہ (A. Meillet) کی کتاب موسومہ "اوستا کے باب گاتھا پر تین لیکچر" (طبع پیرس ۱۹۲۵ء) ص ۷۳ (مضمت) ، لفظ ویس اور زرتو کا اب کوئی نشان فارسی میں باقی نہیں رہا ، "نخان" وہی لفظ ہے جو اب خان دان یا خاندان میں موجود ہے ، "دہیو" کی موجودہ شکل دیہ (گاؤں) ہے ، (مترجم)

آریا کہتے تھے جس میں سے نسلی اور جغرافیائی نام ایران (بیابان بھول) نکالا گیا جس کو اب ایران (بیابان معروف) پکارا جاتا ہے،

مغربی ایران میں معاشرت کا یہ خانوادگی اصول کسی قدر تمدنِ بابلی کے رنگ میں چھپ گیا تھا چنانچہ دولتِ ہخامنشی کے متعلق ہم کہہ سکتے ہیں کہ وہ آسوری، بابلی اور عیلامی سلطنتوں کے سلسلے کی آخری کڑی تھی، ہخامنشیوں کا سیاسی نظام وہی تھا جو بابل اور میدیا کے بادشاہوں کا تھا البتہ اس کو کروش اور داریوش اول جیسے باتدبیر بادشاہوں نے اپنی ذہانت سے زیادہ کامل بنا دیا تھا، باایں ہمہ وہ ابتدائی نظامِ خانوادگی برابر باقی رہا اور میدیا اور فارس میں ہمیں وہ زندہ نظر آ رہا ہے مثلاً نقشِ رستم میں داریوش کے مقبرے کے کتبے میں اُس کو "پسر وشتاسپ، ہخامنشی، پارسی، آریائی" لکھا ہے جس کا مقصد

۱۔ دولتِ ہخامنشی (Achaemenian) کا بانی شاہ کروش بزرگ (Cyrus the Great)

تھا جس نے ۵۵۰ قبل مسیح میں سلطنتِ میدیا کو فتح کر کے خاندانِ ہخامنشی کی حکومت قائم کی۔ ہخامنشی اس خاندان کا مورثِ اعلیٰ تھا، ۵۳۹ قبل مسیح میں سکندر نے اس خاندان کے آخری بادشاہ داریوش سوم (دارا) کو شکست دے کر دولتِ ہخامنشی کا خاتمہ کر دیا، (مترجم) ۱۔ سلطنتِ آسوری (Assyrian) ایک وسیع مملکت تھی جس کا طویل زمانہ ۱۲۰۰ قبل مسیح سے ۶۰۰ قبل مسیح تک تھا، اس کا پایہ تخت دریائے دجلہ کے کنارے پر مشہور شہر تینوا تھا، ۵۰۰ قبل مسیح میں میدیا والوں نے اس کو فتح کر کے اپنی سلطنت میں ملا لیا، سلطنتِ بابلی کا آغاز ۶۰۰ قبل مسیح میں ہوا، شہر بابل جو اس کا پایہ تخت تھا دریائے فرات کے کنارے پر (بعد اوسے تقریباً ساٹھ میل جنوب کی طرف) آباد تھا۔ اس کے کھنڈرات اب زمین میں سے کھود کر نکالے گئے ہیں، ۵۳۹ قبل مسیح میں کروش بزرگ (شاہِ فارس) نے سلطنتِ بابل کو فتح کر لیا، سلطنتِ عیلام (Elam) کا زمانہ بھی تقریباً وہی ہے جو بابل کا ہے، عیلام کا پایہ تخت شوش (Susa) تھا جس کے کھنڈرات اب اہلِ فارس نے برآمد کئے ہیں، اس شہر کے نام پر اس سلطنت کو (Susiana) (خوزستان) بھی کہتے ہیں، شہر شوش کو ۵۴۵ قبل مسیح میں آسور بانیال (بادشاہِ آسور) نے فتح کر کے سلطنتِ عیلامی کا خاتمہ کر دیا (مترجم) ۲۔ میدیا (Media) کی سلطنت مغربی ایران میں ۶۰۰ قبل مسیح میں وجود میں آئی، اس کا پایہ تخت شہر اکبٹانا تھا جس کو اب ہمدان کہتے ہیں، ۵۵۰ قبل مسیح میں کروش بزرگ نے میدیا کو فتح کر لیا، (مترجم) ۳۔ شاہ کروش بزرگ کا ذکر اور گزر چکا ہے، وہ دولتِ ہخامنشی کا بانی ہے، اس کا عہد سلطنت ۵۵۰ ق م سے ۵۲۹ ق م تک رہا، داریوش اول جس کو داریوش بزرگ بھی کہتے ہیں خاندانِ ہخامنشی کا تیسرا تاجدار ہے اس کا عہد حکومت ۵۲۹ ق م سے ۴۸۵ ق م تک تھا، (مترجم) ۴۔ سلطنتِ ہخامنشی کا پایہ تخت صوبہ فارس میں شہرِ پرسی پولس (تخت جمشید) تھا جس کے کھنڈرات شیراز سے تقریباً چالیس میل شمال کی جانب واقع ہیں، نقشِ رستم اُنھی کھنڈرات کے قریب ہے، (مترجم) ۱۔



گھر، خاندان، قبیلہ اور قوم کو نمایاں کرنا ہے،

عہد ہخامنشی میں فارس میں سات ممتاز خاندان تھے جن کے خاص حقوق تھے، ان میں سے ایک شاہی خاندان تھا، مؤرخ ہیرودوٹس نے غلط سمجھا ہے کہ یہ امتیازی حقوق ان کو اس بات کے معاوضے میں دئے گئے تھے کہ وہ نقلی بردیا یعنی گوماتا کے قتل کرنے میں شریک ہوئے تھے،

نجبا کے ان خاندانوں کے علاوہ (جن کی بزرگی نسبی تھی) سلطنت ہخامنشی میں ماتحت حکمرانوں کا ایک سلسلہ موجود تھا، مثلاً ایشیائے کوچک میں فرمانرواؤں کے بعض قدیم خاندان حکومت کرتے تھے جو شہنشاہ کے ماتحت تھے اور جن پر مؤثر طریقے سے نگرانی کا کام گورنروں کے سپرد تھا، لیکن ان کے علاوہ شہنشاہ اس طرح کے نئے حکمران بھی پیدا کرتا رہتا تھا، وہ یوں کہ بعض لوگوں کو وہ سلطنت کے خاص علاقے سرحدی جاگیر کے طور پر عطا کر دیتا تھا جس کی وجہ سے ان کو امتیازی حقوق حاصل ہو جاتے تھے، ان بڑے خاندانوں کا اقتدار اپنے اصلی وطن یعنی فارس

۱۔ دیکھو مقالہ آندریاس (Andreas) در دیاداجلاس میردیم کانفرنس مستشرقین بر الملی (ص ۹۶) ۲۔ (Herodotus) مشہور یونانی مؤرخ ہے (سکھ ۴۸۴-۴۲۵ ق م) اس کی تاریخ میں اس کا انگریزی میں بھی ترجمہ ہو چکا ہے، بیشتر ایرانیوں کی روایتوں کا حال ہے، مترجم ۱۱ ۳۔ بردیا اصل میں شاہ کرگوش بزرگ کے بیٹے کا نام تھا لیکن سکھ ۵۲۹ ق م میں کرگوش کے مرنے کے بعد اس کا دوسرا بیٹا کبوجیہ تخت پر بیٹھا، اس نے اپنے بھائی بردیا کو اس حوت سے کہیں وہ سلطنت کا دعویٰ نہ کرے خفیہ طور پر مدد دیا، سلاطین ۴۸۴ ق م میں کبوجیہ معمر کی ہم پر چلا گیا اور چار پانچ برس اپنے پایہ تخت سے غیر حاضر رہا، اس انما میں ایک شخص سمسی گوماتا نے جو محلات شاہی کا داروغہ تھا اور شکل و صورت میں بردیا سے مت بہت رکھتا تھا اس بات کا دعویٰ کیا کہ میں بردیا ہوں اور تخت سلطنت کا وارث ہوں، چونکہ لوگوں کو بردیا کے بارے جانے کا حال معلوم نہ تھا اس لئے سب نے اس کو بادشاہ تسلیم کر لیا، کبوجیہ کو معمر میں جب اس بغاوت کی اطلاع ملی تو وہ فوراً وہاں سے چل پڑا لیکن شام میں پہنچ کر مر گیا، اس کے بعد داریوس اول کو وہیں (شام میں) کبوجیہ کا جانشین تسلیم کیا گیا، اس نے پایہ تخت واپس پہنچ کر چھ امیردوں کی مدد سے جن پر گوماتا یا نقلی بردیا کا راز فاش ہو گیا تھا اس کو قتل کیا اور خود بادشاہ بنا، (مترجم) ۴۔ فارس ایران کے جنوب میں مشہور صوبہ ہے، یہاں فارس کو اصلی وطن اس لئے کہا گیا ہے کہ شاہان ہخامنشی اپنے عروج سے پہلے یہیں کے رہنے والے تھے اور صوبہ فارس ان کی ریاست میں تھا، (مترجم)

کے محض کسی چھوٹے سے گاؤں (ویسے) کی ملکیت کی وجہ سے نہیں ہوتا تھا بلکہ سلطنت کے دوسرے حصوں میں بھی ان کی بڑی بڑی جاگیریں ہوتی تھیں، وہ لوگ بھی جو ان بڑے خاندانوں میں سے کسی سے تعلق نہیں رکھتے تھے خواہ وہ فارس کے ہوں یا میڈیا کے یا بالکل اجنبی ہوں (جیسا کہ یونان کے جلاوطن جو ایران میں آنکلتے تھے) شہنشاہ کے دستِ کرم سے جاگیریں حاصل کرنے کے اہل سمجھے جاتے تھے، گورنروں کے ساتھ ان حکمرانوں کے روابط واضح نہیں ہیں صرف اتنا معلوم ہے کہ اندیازی حقوق جو انھیں حاصل ہوتے تھے وہ حاکم معقول ہوتے تھے، بعض وقت غالباً انھیں ٹیکس کی معافی بھی مل جاتی تھی یعنی یہ کہ جو رگلاں وہ رعایا سے وصول کریں اس کو (شاہی خزانے میں بھجوانے کی بجائے) اپنی جیب میں ڈالیں۔

یہ تھی ایران میں نظامِ منصب داری کی ابتدا، لیکن ہخامنشیوں کے زمانے میں ابھی اس کو چنداں ترقی نہیں دی گئی تھی، سکندر اور (اس کے بعد) سلوکیوں نے جو شاہانِ ہخامنشی کی سیاست کے وارث تھے داریوشِ بزرگ کے قوانین کی اصولی باتوں کو برقرار رکھا،

۴۔ ہخامنشی کی سیاسی روایات سلوکیوں کے بعد بھی قائم رہیں جبکہ اشکانیوں نے قبیلہ داہہ کی اعانت سے جو خود ان کی طرح شمالی ایران کے باشندے تھے صوبے

۱۔ دیکھو اڈورڈ مائر (Ed. Meyer) کی کتاب "تاریخِ عہدِ قدیم" ج ۳ ص ۶۱-۶۲، نیز گرسٹین کا مقالہ بعنوان "ایرانیان" در کتاب (Humbach der Altertumswissenschaft, III 1.3) ص ۲۶۸ بعد، ۲۔ feudalism سے Seleucids اس خاندان کا بانی سلوکس (سکندر کا چھپا) تھا جس نے سکندر کے بعد اس کی سلطنت کے بڑے حصے پر قبضہ کر لیا جس میں ایران اور سارا مغربی اسیا شامل تھا، سلوکی خاندان ۳۱۲ ق م سے ۶۳ ق م تک ایران پر حکومت کرتا رہا، (مترجم) ۳۔ قبیلہ داہہ (Dahae) ایک خاندان بدوش وحشی قبیلہ تھا جس کا مسکن بحرِ خزر کے مشرق کی طرف تھا، لفظ داہہ کے معنی "راہزن" کے ہیں، (مترجم)۔



پارتھیا پر قبضہ جمایا اور اسی سے فتح سے ایک نئی ایرانی سلطنت پیدا کی، آشکانیوں نے خاندان  
ہخامنشی کے دین ملت دوری کو ترک نہیں کیا لیکن با اس جمہ اس پارتھی سلطنت سے  
ایک خاص ماسد پیدا ہو گئی کہ سیاسی اقتدار ایران کے مغرب سے شمال کی جانب کو منتقل  
ہو گیا جہاں ایرانی مہمات زیادہ خالص حالت میں محفوظ رہ سکیں، بنا بریں دولت اشکانی  
باوجود اس کے کہ اس پر یونانی رنگ چڑھ گیا تھا اپنی ایرانیت میں دولت ہخامنشی سے  
زیادہ خالص تھی عرب دو سو سال تک آشکانیوں نے صوبہ پارتھیا میں شہر کاٹوم ملوئس  
کو اپنا پایہ تخت رکھ لیا لیکن ارتقا تاریخی نے ان کو بعد میں دجلہ کے کنارے شہر طیسفون  
میں منتقل ہونے پر مجبور کیا،

شمالی ایرانیوں کے غلبہ پا جانے کی وجہ سے قدیم خانوادگی طرز کی حکومت کو پھر فروغ  
ہوا۔ نظام اجتماعی میں سلسلہ نسب کی محافظت کا خیال زرتشتی جماعت کے لوگوں میں  
صد ہ سال تک قائم رہا۔ ساسانی سلطنت کے مٹ جانے کے بعد بھی قائم رہا۔ پہلوی کتابوں  
میں حکام چارگانہ کا ذکر اس طرح ملتا ہے یعنی ۱) حکم خانہ (۷)، حکم دیہ (۳)، حاکم قبیلہ  
(۴)، حاکم ولایت، مادی کتابوں کے جو ہر ازرفان میں دستیاب ہوئے ہیں ان میں بھی

۱) یہ صوبہ بحر خزر کا جنوب مشرقی علاقہ تھا، دیکھو اوپر ص ۶ ج ۱، (مترجم)،  
۲) Hecatompylos جس کے معنی یونانی زبان میں شہر صد درگے ہیں، یہ شہر صوبہ مارہسا کے بحرن  
وسط میں واقع تھا اور کہا جاتا ہے کہ سکندر نے آباد کیا تھا، بعد میں سلوکس نے اس کی توسیع کی، (مترجم)،  
۳) دیکھو اوپر ص ۲ ج ۱، ۴) پہلوی زبان میں ساسانیوں کے زمانے میں ایران کی مزید زبان تھی، (مترجم)،  
۵) مذہب مانوی کا پیرمائی تھا جو فاسی ادبیات میں مصور کی حیثیت سے مشہور ہے، وہ ۲۱۶ء میں  
پیدا ہوا اور ۲۷۴ء میں شاہ بہرام اول ساسانی کے حکم سے قتل کیا گیا، ساپور اول (۲۲۶ء-۲۷۲ء)  
نے اس کو ایران سے ملا وطن کر دیا تھا اور کہا جاتا ہے کہ وہ برسوں صحن اور مہمہ دستان کی سیاحت کرتا  
رہا اور ساپور کے مرنے کے بعد برسوں وہاں آیا، صحن ترکستان میں مرفان ایک شہر ہے جہاں اب سے چند  
مال پہلے مانوی مذہب کی کتابوں کے بہت سے برآمد اور ان دستیاب ہوئے تھے، اور قمریابی زبان  
کے خاص میں رسم الخط میں لکھے ہوئے ہیں جس کا لوح خود مائی تھا، حوالہ رسم الخط نہایت خوبصورت اور  
نظر فریب تھا لہذا مائی کی شہرت احمد ت ایک مقام با مصور کے قائم ہو گئی، (مترجم)،

یہی قدیم طبقہ بندی دیکھنے میں آتی ہے فرق صرف یہ ہے کہ وہاں وہ عظم ملکوت کے بارے میں بیان ہوئی ہے، لیکن حقیقت میں ان حکام چار گانہ میں سے دو آخری اور برترین حاکم (یعنی حاکم قبیلہ اور حاکم ولایت) بہت مدت ہوئی کہ ناپید ہو گئے اور ان کے وظائف کو حکومت علی نے اپنے ذمے لے لیا، نہایت قدیم زمانے سے حاکم قبیلہ اور حاکم ولایت (نظام حکومت کے ضروری عنصر تھے لیکن ان کے اختیارات غیر معین اور تغیر پذیر تھے اور بہت کم ایسا ہوتا تھا کہ ان کا زیر مقامی حکومت کے مقابلے میں چل سکے جو رؤساء طوائف کے کے ہاتھوں میں ہوتی تھی، سلطنت کے وجود میں آنے پر حاکم ولایت کی جگہ تو خود شہنشاہ نے لے لی چنانچہ شاہانِ ہخامنشی کتبوں میں اپنے آپ کو "کھشایاتیا دہیو نام" (یعنی شاہ ولایات) لکھتے ہیں اور سردارانِ قبائل کے جانشین بادشاہ کے نائب یعنی گورنر ہو گئے، بعینہ یہی صورت حالات اشکانیوں کے زمانے میں بھی قائم رہی کیونکہ شاہانِ ہخامنشی کا نظام حکومت اس بارے میں اس درجہ مستحکم تھا کہ اس کو متزلزل نہیں کیا جاسکتا تھا، لیکن برخلاف اس کے نظامِ خانوادگی کے دور آدھے مرتب یعنی مابین زمانہ ہخامنشی اور حاکم دیہ (ویس بند) زیادہ مخلم ہونے کی وجہ سے اپنی جگہ پر برقرار رہے، خود شاہانِ اشکانی اور وہ لوگ جو شروع سے ان کی رفاقت میں تھے اور جو آگے چل کر سلطنت پارٹیا کے چشم و چراغ بنے ابتدا میں رؤساء طوائف ہی تھے جیسا کہ اس سے پیشتر داریوش اور اس کے رفقاء تھے، ہم اس بات کو پھر دہراتے ہیں کہ رؤساء طوائف اس نظامِ ہخامنشی کی برترین جماعت تھی جن کے اقتدار کی بنیاد موروثی جاگیروں پر تھی، اس بنا پر جو تہی کہ سلطنت پارٹیا وجود میں آئی جاگیرداری (یا منصب داری) کا دستور بڑے سہولت کے ساتھ جاری ہوا،



اس عہد میں جو گھرانے برترین رتبے کے تھے (غالباً عہد چھانمنشی کی روایت کے اثر میں) تعداد میں سات تھے جن میں سے دو (شاہی گھرانے کو چھوڑ کر) بہت بااقتدار تھے، ایک تو سورین کا خاندان جسے بادشاہ کو تاج پہنانے کا موردی حق حاصل تھا اور دوسرے قاپرین کا خاندان، ان گھرانوں میں جو لوگ حکام دیہ (ویس بند) تھے وہی حکومت کا مرکز نقل تھے اور انہی میں وہ بڑے بڑے باجگزار حاکم تھے جو اپنی رعایا میں سے بغرض جنگ سپاہی بھرتی کرتے تھے خواہ وہ جنگ بادشاہ کی حمایت میں ہوتی تھی (جو ان کا حاکم اصلی تھا) یا اُس کے خلاف، کراسوس کے مقابلے پر سورین جو دس ہزار فوج لے کر نکلا تھا وہ (بقول پلوٹارک) سب اس کے "غلام" تھے، اس سے بلاشبہ یہ پایا جاتا ہے کہ رعایا یا کسان جن کے ذمے فوجی خدمت ہوتی تھی وہ ان طاقتور سرداروں کے قبضے میں ایک طرح کی غلامی میں آن گرے تھے، لیکن ان باجگزار حاکموں اور کسانوں کے بین میں ایک اور جماعت تھی جس کے افراد چھوٹی چھوٹی جاگیروں کے مالک تھے یعنی کمتر درجے کے منصبدار یا نائٹ، اور غالباً یہی جماعت تھی جو مان بند "کھلاتے تھے"، اس صورتِ حالات میں اور یورپ کے ازمنہ متوسطہ کی فیوڈل حکومت میں ایک ایسی مشابہت ہے

۱۔ بقول مؤرخ یونیوس (Eunapius) اشک (بانی سلسلہ اشکانیان، کوسات آدمیوں نے تخت پر بٹھایا تھا (ص ۲۱۲) ۲۔ جس سورین نے کراسوس (رومی سپہ سالار) کو شکست دی تھی وہ تاریخ میں بہت مشہور ہے (یہ وہ قدیم شہسوق م. کا ہے، مترجم) ۳۔ اسی نام کے ایک اور بڑے سردار کا ذکر مؤرخ تاسیٹوس (Tacitus) نے ۱۰۰ء کے واقعے میں کیا ہے (تاریخ ج ۴ ص ۴۴) ۴۔ ایک قاپرین کا ذکر اسی مؤرخ نے مشہور ع کے واقعے میں کیا ہے اور لکھا ہے کہ گودر اور مردو کے درمیان لڑائیوں میں اس کی شخصیت بہت اہم تھی (تاریخ ج ۱۰ ص ۱۰۲) ۵۔ Crassus مشہور رومی سپہ سالار ہے، شہسوق م. میں اس نے سکندر کی تقلید میں ایران کو فتح کرنا چاہا لیکن ایرانی سپہ سالار سورین نے اس کو حران کے مقام پر شکست فاش دی اور وہ مارا گیا (مترجم) ۶۔ پلوٹارک، احوال کراسوس، ۱۱۔ مؤرخ جسٹن (Justin) لکھتا ہے کہ رومی سپہ سالار انٹونی (Antony) کے مقابلے کے لیے پارٹیوں نے پندرہ ہزار کا لشکر جمع کیا تھا جس میں سے صرف چار سو آدمی آزاد تھے (باقی غلام) (تاریخ جسٹن، کتاب ۴ ص ۲) ۷۔ مصنف، یہ وہی انٹونی ہے جو شکسیر کے مشہور ڈرامے (Antony and Cleopatra) کا ہیرو ہے، شہسوق م. میں اس نے پارٹیبا پر چڑھائی کی لیکن لاتعداد لشکر اور سخت کوششوں

جس نے نو رخن کی توجہ کو اپنی طرف کھینچا ہے ،

یورپین فیوڈلززم کی طرح پارٹھیوں کے ہاں بھی یہ بات پائی جاتی تھی کہ باجگزار حاکموں اور ان کی رعایا کے درمیان رشتہ زیادہ محکم تھا بہ نسبت اُس رشتے کے جو باجگزار حاکموں اور بادشاہ کے درمیان تھا جو ان کا برترین حاکم تھا ، عہدہ شاہی کئی طور پر کبھی نظام جاگیر داری کے تابع نہیں ہوا ، وہ ہمیشہ خاندان اشکانی کے ساتھ وابستہ رہا لیکن اس طرح پر کہ یہ ضرورتاً نہ تھا کہ باپ کے بعد بیٹا جانشین ہو ، اکابر اس بات کا فیصلہ کرتے تھے کہ کس کو بادشاہ ہونا چاہیے اور اگر وہ باہم متفق نہ ہوں تو مختلف پارٹیاں اشکانی شہزادوں میں سے اپنا اپنا آدمی منتخب کر کے اس کو بادشاہ بنانے کے لیے باہم جنگ کرتی تھیں ،

ہمیں یہ ٹھیک طور سے معلوم نہیں کہ کسی صوبے کی شاہی حکومت ادروہاں کی جاگیروں کے درمیان کس قسم کا رابطہ ہوتا تھا ، صرف یہ فرض کیا جاسکتا ہے کہ حکام باجگزار اکثر انہی صوبوں کے گورنر مقرر کیے جاتے تھے جہاں اُن کی جاگیر کا بیشتر حصہ واقع ہوتا تھا ، بہر حال صوبوں کی گورنریاں خاندان شاہی اور باقی چھ ممتاز خاندانوں کے ممبروں کے لیے مخصوص ہوتی تھیں ، عہد اشکانی میں اکثر صوبہ داریاں اپنی وسعت قلمرو کے لحاظ سے قدیم (ہخامنشی) صوبوں سے کمتر ہوتی تھیں لیکن یہ صوبہ دار اپنے اختیارات میں اُن قدیم گورنروں سے زیادہ آزاد تھے ، شاہی خاندان کے جو ممبر گورنر مقرر ہوتے تھے وہ ”شاہ“ کا لقب اختیار کرتے تھے اور ایران میں ہمیشہ سے یہی قاعدہ رہا ہے ، لیکن ایسا معلوم

۱۵ feudalism  
۱۶ غالباً یہ محض اتفاقی امر نہیں تھا کہ وہ صوبہ جو اسکانون کی قوت کا اولین مرکز تھا (یعنی صوبہ پارٹھیا) ان کے زمانے میں بہ نسبت سلطنت کے کسی اور علاقے کے زیادہ حصوں میں منقسم تھا ، بقول مورخ ایسی دور (Isidore) وہ چھ حکومتوں میں منقسم تھا جن میں سے ایک ہرکانیا (گرگان) تھی جو غالباً گیو کی موروثی ریاست تھی ، اس کی اولاد میں ایک شخص گودرز کی تخت نشینی کا ذکر کیا گیا ہے ، یہ گیو یقیناً سلطنت کے اولین خاندانوں میں سے کسی خاندان کا ممبر تھا ،



ہوتا ہے کہ اشرافیوں کے وقت میں اٹھارہ صدیوں کی گورنریاں سب کی سب "بادشاہیاں" کہلاتی تھیں<sup>۱</sup>۔ لہذا سکندر اور سامانیوں کے درمیانی زمانے کو جو عرب مؤرخ "ملوک الطوائف" کا زمانہ کہتے ہیں اس کو ہم بالکل غلط نہیں کہہ سکتے۔ یہ اصطلاح پہلوی "کذک خودانی" کا ترجمہ ہے جس کے معنی "رئیس خانہ" یا "والی" کے ہیں۔

سیاسی اقتدار جو حکام یا بگزار کو حاصل تھا اس کا اظہار وہ مجلس امرا کی کونسل میں کرتے تھے جس نے بادشاہ کی فوت کو محدود کر دیا تھا، مؤرخ جسٹن<sup>۲</sup> اس مجلس کو سینٹ کے نام سے یاد کرتا ہے۔ رومیوں کے سرداران سپاہ اور گورنر اس کے ممبروں میں سے منتخب کئے جاتے تھے جس سے پتا چلتا ہے کہ گورنریاں سب سے بڑی ہوتی تھیں سینٹ کے ممبر اپنے تئیں شہنشاہ کے رشتہ دار کہتے تھے۔ یہ مجلس شہر ری شاہی گھرانے کے شہزادوں اور باقی چھ ممتاز خاندانوں کے رؤساء پر مشتمل تھی کیونکہ پارٹھی زمانے کے سرداران سپاہ میں سے اکثر کو ہم سورین یا نریس کے نام سے موسوم پاتے ہیں، جہاں سے معلوم ہے کہ یہ دو خاندان نسب کے لحاظ سے اپنے آپ کو شاہی گھرانے کے جہدوں خاں کرتے تھے۔ سینٹ کے علاوہ ہم کو ایک اور مجلس ثورنی یاد کر بھی چلیں جگہ ملتا ہے جو سلطنت کے انتظام میں حصہ لیتی تھی، یہ مجلس "شہنشان و مغاں" تھی جس سے شاہان اشکانی حکومت کے کاموں میں مشورہ لیتے تھے اور جو بعض اہم امور میں شرعی فتویٰ دینے کا اختیار رکھتی تھی<sup>۳</sup>۔

<sup>۱</sup> پلینی (Pliny) تاریخ طبیعی، کتاب ۶، صفحہ ۲۰۔  
<sup>۲</sup> یہ الفاظ "ایرلی جینس" (شیخ العرب) ص ۱۰۷ میں "اور کائنات" میں ملتے ہیں، دیکھو پلینی "محاورات پہلوی" ج ۳، ص ۳۵، کتاب ۱۱، ص ۱۰۷۔  
<sup>۳</sup> سٹرابو (Strabo) کتاب ۱۱، فصل ۵، جس کی کتاب ۳، ص ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴، ۱۴۶۵، ۱۴۶۶، ۱۴۶۷، ۱۴۶۸، ۱۴۶۹، ۱۴۷۰، ۱۴۷۱، ۱۴۷۲، ۱۴۷۳، ۱۴۷۴، ۱۴۷۵، ۱۴۷۶، ۱۴۷۷، ۱۴۷۸، ۱۴۷۹، ۱۴۸۰، ۱۴۸۱، ۱۴۸۲، ۱۴۸۳، ۱۴۸۴، ۱۴۸۵، ۱۴۸۶، ۱۴۸۷، ۱۴۸۸، ۱۴۸۹، ۱۴۹۰، ۱۴۹۱، ۱۴۹۲، ۱۴۹۳، ۱۴۹۴، ۱۴۹۵، ۱۴۹۶، ۱۴۹۷، ۱۴۹۸، ۱۴۹۹، ۱۵۰۰، ۱۵۰۱، ۱۵۰۲، ۱۵۰۳، ۱۵۰۴، ۱۵۰۵، ۱۵۰۶، ۱۵۰۷، ۱۵۰۸، ۱۵۰۹، ۱۵۱۰، ۱۵۱۱، ۱۵۱۲، ۱۵۱۳، ۱۵۱۴، ۱۵۱۵، ۱۵۱۶، ۱۵۱۷، ۱۵۱۸، ۱۵۱۹، ۱۵۲۰، ۱۵۲۱

لیکن بظاہر اس مجلس کا اثر کچھ ایسا زیادہ نہ تھا اور کہیں ہمارے منہ میں نہیں آیا کہ مجلس "دانشندان و معائن" کو سلطنت پارلیمانی کی قسمت کا فیصلہ کرنے میں کبھی دخل ہوا ہو، اس جماعت کو بجز مشورہ دینے کے اور کوئی اختیار نہ تھا، برخلاف اس کے سینٹ انٹظام سلطنت میں ایک حقیقی طاقت تھی،

روس کی اس قلیل تعداد نے جس کا مرکز سینٹ تھا بڑے بڑے عہدے پاسنے کا حق اپنے لیے خاص کر رکھا تھا جن سے ہماری مراد دربار کے باعزت منصب اور انتظام کو عامہ کے ممتاز مشاغل میں، اس طرح پر روسائے جاگیردار ساتھ ہی ساتھ روسائے دربار بھی اور روسائے نظم امور بھی تھے، سلطنت پارلیمانی کے سیاسی اداروں کے متعلق جو قلیل اطلاعات ہم کو یونانی اور لاطینی مؤرخوں نے دی ہیں ان کی کمی کو آرمینی تاریخ نویسوں اور وقائع نگاروں کے اُن بیانات نے پُر کیا ہے جو انھوں نے خود اپنے ملک کے نظام حکومت کے متعلق دیے ہیں، چونکہ ۶۶۰ء سے آرمینیہ پر خاندان اشکانی کی ایک شاخ مسلط ہو گئی تھی لہذا اسے سرے سے اس کی حکومت کی تشکیل پارلیمانی نمونے پر کی گئی، موسیٰ خورینی نے اس تغیر حیثیت کا دلچسپ بیان لکھا ہے جو آرمینیہ کے سب سے پہلے اشکانی بادشاہ وال اشاک کے ہاتھوں عمل میں آئی، اس بادشاہ نے سب سے پہلے شاہی گھرانے کی تنظیم کی، خاندان بگراتونی کے رئیس کو جواز دے کر روایت یہودی الاصل

۱۷۰۰ء میں عیسوی کا رسی مؤرخ ہے اور "مجموع آرمینیا" کا مصنف ہے، دیکھو آگے باب اول (مترجم)  
۱۷۰۰ء وال ارساک "دولت گاسس" (Volagass) کی آرمینی شکل ہے جس کے آرمین ک بطور لاحقہ  
بڑھایا گیا ہے، دراصل آرمینیہ میں اشکانی خاندان کا مانی تیردا تھا جو پارلیمانی بادشاہ دول گاسس اول کے  
بھائی تھا اس کو قیصر روم نیرو (Nero) نے سلطنت میں بادشاہ تسلیم کیا تھا (دیکھو مارکو آرتھ  
Z. D. M. G ج ۴۹ ص ۶۳۹) موسیٰ خورینی کی تاریخ کا ترجمہ فرانسیسی زبان میں موسیو لانگلو  
(Langlois) نے کیا ہے (سلسلہ مؤرخین آرمی ج ۲ ص ۲۰۰)



تھا خانوادہ شاہی کی ریاست کا اعزاز بخشا جس کے ساتھ بادشاہ کو تاج پہنانے کا موروثی حق شامل تھا، اس کے علاوہ ایک اور عہدہ کہ وہ بھی موروثی تھا اس کو عطا ہوا یعنی رسالہ فوج کی سپہ سالاری جس کے فرائض منصبی میں یہ بھی تھا کہ دربار عام یا خلوت گاہ شاہی میں بادشاہ کا تاج اس کی تحویل میں رہے، یہ تاج ایک خاص وضع کا ہوتا تھا جس میں سونایا جواہرات نہیں ہوتے تھے بلکہ صرت موتیوں کی تین لڑیوں کا بنا ہوتا تھا، اسی طرح ایک اور خاندان کے سردار نے بادشاہ کو جواہرات پہنانے کا عہدہ حاصل کیا، بادشاہ کا باڈی گارڈ بھی اسی طرح ایک خاص ممتاز قبیلے کے افراد پر مشتمل تھا، باقی عہدوں میں مختلف خاندان شریک تھے مثلاً میر شکار کا عہدہ، غلے کے انباروں کا داروغہ، بازدار، داروغہ محلات سیلابی، خوانسار، حاجب، شرابدار، قربانیوں کا داروغہ اور میدان جنگ میں بادشاہ کے جلو میں عقاب لے کر چلنے کا عہدہ وغیرہ، غالباً ان میں سے ہر خاندان اس عہد سے پہلے برترین رتبے کا نہ تھا کیونکہ موسیٰ خورینی واضح طور پر کہتا ہے کہ جس خاندان کو شرابداری کا عہد ملا اس کو ترقی دے کر مقام گورنری (نخزار) تک پہنچایا گیا اور جو محلات سیلابی شاہی کا محافظ تھا اس کو سلسلہ نجبار میں منسلک کر کے افراد خانوادہ شاہی کے ہم رتبہ بنایا گیا،

غرض اس طرح اپنے دربار کو ترتیب دینے کے بعد وال ارشاک نے اپنے امرا کو جاگیریں اور صوبہ داریاں عطا کیں، موسیٰ اور دوسرے ارمنی مؤرخوں کے ہاں لفظ "جاگیر" اور

س سلطنت پارٹھیا میں یہ حق خاندان سورین کو حاصل تھا،  
 سٹلہ یہ ایک ایرانی عہدے کی ارمنی شکل ہے جو ہم کو ایران میں دوبارہ بعد مساسانی لفظ "نخو" دار میں ملتی ہے  
 ایک اور لقب جو اسی مادے سے مشتق ہے بزبان شمال مغربی نخو ارگ (یا نخویر) اور بزبان جنوب مغربی  
 نخویرگ ہے، یونانی مؤرخوں کے ہاں اس کی مختلف شکلیں ہیں (دیکھو بین ونشت (Benveniste)  
 در تبصرہ مطالعات ارمنی "ج ۹، ص ۶-۷، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳،

”صوبہ داری“ کے استعمال میں نمایاں اشتباہ ہے، مثلاً موسیٰ نے بیان کیا ہے کہ وال ارشک نے ایک امیر مسمیٰ جبل (داروغہ انبار ہاے غلہ) اور ایک اور امیر مسمیٰ باہیل کو گاؤں عطا کئے جو انھی کے نام پر موسوم تھے اور پھر کہتا ہے کہ ان گاؤں میں جلیوں اور ہابیوں کی ”حکومت“ (نخزارتیوں) ہے، بلاشبہ یہاں لفظ ”حکومت“ کو جاگیر کے معنوں میں لینا چاہئے، ان جاگیروں کو شمار کرتے ہوئے جو وال ارشک نے امرا میں تقسیم کیں موسیٰ لکھتا ہے کہ گوچر خاندان کے لوگ شمالی ضلع کے حاکم (بدشخ) بنائے گئے لیکن یہاں وہ اس حکومت کو جاگیر (نہایتیوں) کے لفظ سے تعبیر کر رہا ہے، اس قسم کے اشتباہات کی اور مثالیں باسانی دی جاسکتی ہیں جس کی توجیہ صرف یوں کی جاسکتی ہے کہ آرمینیہ میں (کم از کم بعض حالتوں میں) گورنریاں موروثی تھیں اور لہذا وہ بمنزلہ ریاستوں یا جاگیروں کے بن گئیں، اس لحاظ سے ایران کی نسبت آرمینیہ اپنے منازل ارتقار میں زیادہ آگے بڑھ چکا تھا۔

ایسا معلوم ہوتا ہے کہ بدشخ (حاکم ضلع یا مرزبان) ان حکام چہارگانہ کو کہتے تھے جو ہماست اربعہ (شمال، مغرب، جنوب، مشرق) میں محاط سرحد تھے، اس فرض منصبی کے ساتھ وہ بڑی بڑی جاگیریں بھی ان کو دے دی جاتی تھیں جو ان کے علاقے میں ہوتی تھیں، مثلاً موسیٰ کے بیان کے مطابق شرش جو خاندان سنسر سے تھا اور جنوب مغربی سرحد کا ”بدشخ“ تھا جاگیر کے طور پر ضلع ارزن اور اس کے مضافات، کوہستان نوروس اور

۱۔ لانگوا، ج ۲، ص ۸۳، ۲۔ نہایت اور نخزار دو مختلف عہدے تھے (ایضاً، ص ۸۴) جن وقت مقام مذکور، ص ۸۴، ۳۔ آرمینیہ کے بدشخوں کے متعلق دیکھو مارکوارٹ، ”ايرانشهر“ ج ۱، ص ۱۷۵، بعد مارکوارٹ کی رائے ہے کہ ہماست اربعہ کے بدشخوں کا عہدہ آرمینیہ میں سب سے پہلے تیگران بزرگ نے قائم کیا، (تیگران کا عہد سلطنت ۷۴۵ ق۔ م سے ۷۲۵ ق۔ م تک تھا۔ مترجم)



کوئی سیریا کا سارا علاقہ اپنے قبضے میں رکھتا تھا، اس بات کا ثبوت کہ شیخ کا عہدہ آرمینیہ والوں نے پارٹھیا سے لیا یہ ہے کہ ساسانیوں کے زمانے میں وہ شکل "پندش" موجود ہے، اس سے پایا جاتا ہے کہ وہ اصل میں ایرانی عہدہ تھا، اس کے علاوہ ایران میں سرحد کے علاقوں کو چارم زبانوں میں تقسیم کرنے کا ہمیشہ دستور رہا ہے،<sup>۵۲</sup>

امور سلطنت اور دربار کے متعلق بہت سے اور انتظامات بھی دال ارشک کی طرف منسوب کئے جاتے ہیں، سرحدوں کی حفاظت کے لیے جو فوج تھی اُس کو اُس نے مختلف دستوں میں تقسیم کیا، (بڑی بڑی لڑائیوں کے لیے جو فوج جاتی تھی اس کے لیے سپاہی منصبداروں کے ہاں بھرتی ہونے تھے)، اس کے علاوہ اس نے حاضری دربار مشاورت اور تفریح کے لیے اوقات معین کر دیے اور دو مشیر مقرر کیے جن میں سے ایک کا فرض یہ تھا کہ بادشاہ کو بذریعہ تحریر کا رخبر کی تاکید کرتا رہے اور دوسرا سزا و انتقام کی یاد دہانی کرے، پہلے کو یہ بھی حکم تھا کہ وہ بادشاہ کو بحالت غضب کوئی ناوا جب حکم صادر کرنے سے روکے اور اس کو انصاف اور رفاہ عام کے کاموں کی ترغیب دلاتا رہے، اُس نے شہروں اور دیہاتوں میں حکام عدالت مقرر کیے، اہل شہر کو اس نے رتبے کے لحاظ سے دیہاتیوں پر فائق رکھا اور دیہاتیوں کو تاکید کی کہ اہل شہر کو ہر سمجھ کر ان کی تعظیم کریں، لیکن ساتھ ہی شہریوں کو حکم تھا کہ وہ دیہاتیوں سے تکبر کے ساتھ پیش نہ آئیں وغیرہ وغیرہ، یقیناً ان سب باتوں میں ایرانی قوانین کا پرتو نظر آ رہا ہے،

۱۔ کوستان کوروس (Taurus) ایشیائے کوچک کے جنوبی حصے میں واقع ہے، کوئی سیریا (Coele-Syria) شام کا وہ علاقہ ہے جو شیب میں واقع ہے اور دمشق کے شمال میں ہے (مترجم)، ۱۔ کتہ پای کلی (طبع برٹشلفٹ) ص ۱۵۵-۱۵۶، ۲۔ دیکھو آگے باب دوم، ۳۔ مقابلہ کرد نہایت الارب (برٹون، ریا) انجمن آسیائی J. R. A. S. سنہ ۱۹۰۶ء ص ۲۳۲) جہاں یہ کہا گیا ہے کہ شاہ ساسانی خسرو اول (انوشیروان) نے اپنے وزیروں کو یہ حکم دے رکھا تھا کہ جب کبھی وہ کوئی نامنصفانہ فیصلہ صادر کرے تو مداخلت کر کے اس کو روک دیں،

مؤرخ فاؤسٹوس<sup>۱</sup> (بازتتبی) نے کیفیت بیان کی ہے کہ کس طرح شاہ ارشک (دالی آرمینیہ) نے چوتھی صدی عیسوی کے وسط میں بدامنی کا ایک عرصہ گزرنے کے بعد اپنی مملکت کو دوبارہ منظم کیا، وہ بعض حکام سرحد کے نام بتلاتا ہے اور لکھتا ہے کہ خاندان گنوئی<sup>۲</sup> کو جس کو وال ارشک نے شرابداری کے ساتھ حکام ولایات کے عہدوں تک ترقیاں دیں، اب انتظام امور سلطنت میں برترین اختیارات کا حامل بنایا گیا ہے اور محکمہ فوج اور اس کے تمام متعلقات کو خاندان مامیکون<sup>۳</sup> کے سپرد کیا گیا ہے، ان دو خاندانوں کے ممبر نیز وہ امرا جن کے خاندان رتبے میں ان کے بعد تھے حکام ولایات (گورنر) کے انتاب سے سرفراز ہو کر اس بات کا حق حاصل کر لیتے تھے کہ بادشاہ کے حضور میں نیکیے لگا کر بیٹھیں اور اپنی سرفرازی کا نشان اپنے سر پر لگائیں، ان کے علاوہ ممتاز گھرانوں کے رؤسا ایسے بھی تھے جن کو (حکام ولایات ہونے کی حیثیت سے) محل شاہی میں بھی بار مل سکتا تھا اور بادشاہ کے ساتھ کھانے میں بھی شریک ہوتے تھے، دسترخوان شاہی کے مہمانوں میں سے نو سو کرسیوں پر فقط یہ امرا جلوہ گر ہوتے تھے،

ان تمام معلومات کو اور اسی نوعیت کی اور اطلاعات کو جانچنے سے ہم پر یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ عہدہ اور منصب ہمیشہ ایک ہی خاندان کے ساتھ ایسے مستحکم طور پر وابستہ نہیں ہوتے تھے جیسا کہ جاگیر اور یہ کہ جس بادشاہ کو قدرت کی طرف سے زبردست شخصیت عطا ہوتی تھی وہ طبقہ امرا کو پورے طور سے اپنے قابو میں رکھ سکتا تھا، برعکس اس کے ایسی

۱۔ طبع لانگوا، ج ۱، ص ۲۳۶ Faustus مشہور مؤرخ ہے اور چوتھی صدی عیسوی کے آخر میں گزرا ہے، اس نے یونانی زبان میں آرمینیہ کی تاریخ لکھی ہے، (مترجم) ۲۔ Gnuni ۳۔ Mamikon  
 ۴۔ منجملہ اور آخذ کے کچھ فہرستیں ہیں (جو بعد کے زمانے کی مرتب کی ہوئی ہیں)، ان میں ان امرا کے نام ترتیباً لکھے گئے ہیں جو بادشاہ کے ساتھ دسترخوان پر بیٹھتے تھے، (حیات سینٹ نرسہ St Nersch، لانگوا، ج ۲، ص ۲۵)



شاہیں ہی موجود ہیں کہ ایک صاحب منصب نے بستر مرگ پر خود اپنی مرضی سے اپنے تمام حقوق اور الفس منصبی اپنے بیٹے کو سیرد کر دیے ہیں، شاہزادوں اور گورنروں کی بغاوتیں آئے دن ہوتی رہتی نہیں لیکن کوئی شخص جو خود خاندان شاہی سے تعلق نہ رکھتا ہو بادشاہ بن بیٹھے کی جرأت نہیں کر سکتا تھا، بعض اوقات یہاں تک بھی نوبت آجاتی تھی کہ جب کوئی بادشاہ بہت زیادہ طاقتور ہوتا تھا تو وہ ان امرا کے خاندانوں کی جو اس کی نگاہ میں خطرناک ہوتے تھے کلیتہً بچا کر دیتا تھا اور ممکن ہوتا تو ایسے موقعوں سے فائدہ اٹھا کر ان کی جاگیر منسلک کر دیتا اور ان کو جاگیر خاندان میں شامل کر لیتا تھا، امرا میں باہمی لڑائیاں بھی اکثر ہوتی رہتی تھیں، خواہ سرداروں کے رئیس کو بعض وقت اتنا اقتدار حاصل ہو جاتا تھا کہ وہ اپنے نظم و تعذبی سے حکام ولایات اور امرا کے خاندانوں کو عاجز کر دیتا تھا،

۵۔ دسوس ہارینی کی کتاب میں ایک مقام ایسا ہے جس سے اس تمام صورت حال یعنی امرا کی پوزیشن پر روشنی پڑتی ہے جو ایک حیثیت سے مستخدمین شاہی تھے اور ایک حیثیت سے کم و بیش حکام خود مختار، اسی مقام سے یہ بھی پتہ چلتا ہے کہ ان کی طاقت کی بنیاد فوج پر تھی جس کا نظام اصول منصب داری پر مبنی تھا،

خسرو دوم شاہ آرمینیہ کو جب چوتھی صدی عیسوی کے وسط میں ایرانیوں کے خلاف شدید جنگ پیش آئی تو اس نے امرا کے خد سے اپنے آپ کو محفوظ رکھنے کے

۱۔ جیسا کہ ماہل سہ سالار نے کہا (فادوسوس، طبع لانگوا، ص ۳۰۵)

۲۔ سنتروک (Santruk) نے جو خاندان اشکانی سے تھا باغی ہو کر بادشاہ کا لقب اختیار کر لیا لیکن اسی کے ساتھ حب بد رخ رگ موسم بہ باکور باغی ہوا تو اس کو بادشاہ بن بیٹھنے کی جرأت نہیں ہوئی کیونکہ

۳۔ شاہی خاندان سے نہ تھا، (موسیٰ خورینی، طبع لانگوا، ص ۱۳۵)، ۴۔ ایضاً، ص ۱۳۸،

۵۔ فادوسوس، ص ۲۱۰ (طبع لانگوا، ۵۵ ایضاً، ص ۲۵۰، ۵۶ ایضاً، ص ۲۱۰،

۶۔ بہ وال اینک کی اصلاحات سے پہلے کا واقعہ ہے،

لیے (جس کا ایسی حالت میں ہو جانا کچھ بعید نہ تھا) ذیل کا فرمان نافذ کیا :- ”آگاہ کیا جاتا ہے کہ اب سے آئندہ تمام امرا، حکام ولایات، جاگیرداران و والیان صوبہات جن کے ماتحت ایک ہزار سے دس ہزار تک فوج ہو حکماً مجبور ہونگے کہ موکب شاہی میں شخصاً برابر حاضر رہیں، ان میں سے کسی کو اجازت نہیں کہ وہ لشکر شاہی میں ہے، اس تدبیر سے خسرو نے قدیم خاندانوں کے تمام رؤسا کو مجبور کر دیا کہ وہ اپنے سپاہیوں کو شاہی لشکر میں لا کر شامل کر دیں، اس طریقے سے جو فوج جمع ہوئی اس کی کمان اس نے دو آزمودہ سپہ سالاروں کے ہاتھ میں دی کہ سربراہ آردہ امرا میں سے انہی دو پر اس کو پورا بھروسہ تھا، خسرو کی کوشش دراصل یہ تھی کہ ایک ہی دار میں آرمینیہ میں نظام منصب داری کا خاتمہ کر دے لیکن جہاں تک پتہ چلتا ہے یہ فرمان بے نتیجہ رہا کیونکہ اس کی وفات سے پیشتر ہی واجہ نے (جو سالار کل تھا اور ان دو امیروں میں سے ایک تھا جن پر بادشاہ کو اعتماد تھا) تمام حکام ولایات کو مع ان کے لشکروں کے پھر یکجا کیا تاکہ ان کو ساتھ لے کر ایرانیوں پر چڑھائی کرے،

اب ہم پھر سلطنت پارٹھیا کی طرف رجوع کرتے ہیں، اس کی جو تصویر لاطینی مؤرخوں نے ہمارے روبرو کھینچی ہے وہ دولت آرمینیہ سے کچھ زیادہ مختلف نہیں ہے، اس کے نمایاں خط و خال میں ہم جس چیز کو دیکھتے ہیں وہ وہ کشمکش ہے جو بادشاہ کی قدرت اور امرا منصب داری کی طاقت کے درمیان (جو ساتھ ہی عمال دولت بھی تھے) جاری رہتی تھی، عہد پارٹھیا کے ایک امیر کبیر کا کامل نمونہ سورین ہے جو کراسوس کا



حریف تھا، پلوٹارک ہمارے سامنے اس کی تصویر بدیں الفاظ کھینچتا ہے :-  
 ”نموں، نجات اور شان و شوکت میں بادشاہ کے بعد اس کا اولین درجہ تھا، عیادت  
 اور لیاقت کے اعتبار سے وہ پار تھیوں میں برترین تھا، قامت اور جسمانی خوبصورتی  
 میں کوئی اس کا ثانی نہ تھا، جب وہ کسی مہم پر جاتا تھا تو اس کے ہمراہ ایک ہزار اونٹ  
 ہوتے تھے جن پر اس کا اسباب لادا جاتا تھا، دو سو یٹھوں میں اس کی خواصیں سوار  
 ہوتی تھیں، ہزار زرہ پوش سوار اور اس سے کہیں زیادہ سپاہی ہلکے ہتھیاروں کے ساتھ  
 (بادی گارڈ کے طور پر) اس کے ہمراہ ہوتے تھے، ان دس ہزار سواروں میں سے  
 کچھ تو اس کی رعایا تھے اور کچھ اس کے غلام تھے، لڑائی کے دن وہ اپنی فوج کو ساتھ لئے بن سنور  
 کر میدان میں نکلتا تھا، اس کی بہادری کی شہرت کو اس کے زمانہ بناؤ سنگار کے ساتھ کچھ  
 موافقت نہ تھی کیونکہ اہل میڈیا کی وضع کے مطابق وہ چہرے پر غارہ ملتا تھا اور بالوں میں  
 مانگ نکالتا تھا حالانکہ باقی تمام پار تھی سیکتھین فیشن کے مطابق اپنے بال لیے اور اچھے  
 ہوئے رکھتے تھے تاکہ ان کی شکل میب نظر آئے، وہ اپنے حرم کو اپنے ساتھ رکھتا تھا  
 اور میدان جنگ میں بھی عیش و عشرت کی راقش بسر کرتا تھا جن میں میوشی، راگ رنگ  
 اور عشق و محبت کے مشغلوں سے اپنا جی بہلاتا تھا،

۱۔ دیکھو اوپر ص ۱۶، Plutarch مشہور یونانی تذکرہ نگار ہے جس کی کتاب (Plutarch's  
 Lives) بہت سی زبانوں میں رچ ہو چکی ہے (صفحہ ۶ - صفحہ ۷) (مترجم)۔  
 ۲۔ Scythian قبائل سکیٹھین اصل میں شمالی ایشیا کے باشندے تھے لیکن ساتویں صدی قبل مسیح  
 میں وہ بحر اسود کے ساحل پر آکر آباد ہو گئے تھے چنانچہ اس علاقے کا نام Scythia پڑ گیا (مترجم)۔  
 ۳۔ دیکھو پلوٹارک کتاب تذکرہ آرسوس (فصل ۶۱ و ۶۲)۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اہل میڈیا کی  
 فقاہت پار تھیوں کے تمام طبقہ استرات میں رائج تھی، مشہور ذات (ہرداد) اول کے زمانے سے لے کر شاہان  
 پار تھی کے سکوں پر بادشاہ کی تصویریں سرور ڈارمی کے بال جیسے داروہ کے گئے ہیں، اہل پار تھیا کے طرز زندگی  
 کے متعلق دیکھو مؤرخ چینی Pliny کتاب ۱ ص ۵۰، کتاب ۱ ص ۱۰۶، کتاب ۱ ص ۱۲، کتاب ۱ ص ۱۳  
 ۴۔ کتاب ۱ ص ۲۲۰ جیسٹن، کتاب ۱ ص ۳، ۴، ۵، ۶، ۷، ۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱

باوجود اس تمام طاقت و جبروت کے سورین بالآخر بادشاہ کے حسد کا شکار ہو گیا ،  
 کیونکہ عموماً یہی ہوتا تھا کہ جب کبھی امرا میں سے تنہا کسی ایک کو بادشاہ کے ساتھ مقابلہ  
 آن پڑتا تھا یا جب امرا میں باہمی نفاق ہوتا تھا تو غلبہ ہمیشہ بادشاہ ہی کو ہوتا تھا ،  
 برعکس اس کے بہت دفعہ ایسا بھی ہوا ہے کہ سربراہ آوردہ امرانے اپنے اتحاد سے  
 بادشاہوں کو یکے بعد دیگرے تخت پر بٹھایا اور معزول کیا ہے ، اگرچہ اشکانیوں کی بادشاہت  
 کو کبھی وہ قوت اور استحکام نصیب نہیں ہوا جو ہخامنشیوں کو حاصل تھا تاہم ان کی حکومت  
 کم از کم ظاہری صورت میں ہمیشہ ایک استبدادی حکومت رہی ، بادشاہ کے اختیارات  
 کسی قانون کے ماتحت نہ تھے لہذا جب کبھی حالات موافق ہوتے اور اس کی پوزیشن مضبوط  
 ہوتی تو وہ ایک مشرقی فرماں روا کی سی کامل خود مختاری کے ساتھ حکومت کرتا تھا ، لیکن بادشاہ  
 سب سے زیادہ اپنے خاندان کے لوگوں سے خائف رہتا تھا ، اس کی وجہ یہ تھی کہ ایرانیوں  
 میں نسب شاہی کا احترام جہتی اور تقریباً داخل مذہب تھا لہذا امرا کو بادشاہ کے ساتھ  
 جنگ آزمائی کی جرأت صرف اسی صورت میں ہوتی تھی جب وہ خاندان اشکانی کے کسی  
 دعویدار کو اس کے مقابلے پر اپنے ساتھ بلا لیتے تھے ، اسی وجہ سے شاہان اشکانی بسا اوقات  
 اپنے خاندان کے لوگوں کا بے رحمی کے ساتھ قتل عام کرتے تھے لیکن یہ تدبیر اکثر بے سود ہوتی تھی  
 کیونکہ باغیوں کو بالعموم کوئی نہ کوئی اشکانی شاہزادہ مل ہی جاتا تھا جو قتل عام سے سلامت  
 رہ گیا ہو اور جو اپنے سے ہوئے مظالم کا بدلہ لینے میں کامیاب ہو سکے ،

۱۰۳۳ء قبل مسیح میں جب سورین نے حران کی لڑائی میں رومیوں پر شاندار فتح حاصل کی تو بادشاہ  
 (اُرد اول) کو اس کی طاقت سے سخت اندیشہ لاحق ہوا اور کسی جیلے سے اس کو مروادیا ، (مترجم) ،



بادشاہ بالعموم لوگوں کے لئے ناقابل رسائی ہوتا تھا، جاہ و جلال کے امتیازی حقوق جو اس کے لیے مخصوص تھے ان میں ایک یہ تھا کہ وہ اونچا تاج پہنتا تھا اور زرین پلنگ پر سونا تھا، یہ دو حقوق بطور استثناء شاہ اردوان سوم نے ایزات <sup>۱</sup> حاکم ایڈیپا <sup>۲</sup> میں کو اس بات کے معاوضے میں عطا کیے تھے کہ اس نے اس کو تخت شاہی کے دوبارہ حاصل کرنے میں مدد دی تھی۔ بادشاہ کے لیے ایک تخت زرین طیسفون کے شاہی محل میں بچھا رہتا تھا جو <sup>۳</sup> سالہ میں ٹریجن قیصر روم کو ہاتھ لگا، شکار کے لیے جیسا کہ عہد ہخامنشی میں بھی تھا) بادشاہ کی مخصوص شکار گاہیں تھیں جن کو "فردوس" کہا جاتا تھا جہاں شیر، بچھو اور چیتے پالے جاتے تھے، مشرقی درباروں میں حرم کو جو اہمیت حاصل ہے اس کی وجہ سے خواجہ سراؤں کو بڑا اقتدار حاصل تھا اور امور سلطنت میں وہ اپنا خاص اثر رکھتے تھے بادشاہ جب سفر میں ہوتا تھا تو اس کے ساتھ ایک کثیر تعداد باڈی گارڈ کے مسلح سپاہیوں کی ہوتی تھی، جیسا کہ ہخامنشیوں کے عہد میں دستور تھا اشکانیوں کے ہاں بھی رسم تھی کہ جو

۱۔ تاریخ، سٹوس (Tacitus)، کتاب دوم، ص ۲، باب اطلاع جو چنداں قابل اعتناء نہیں ہے موضح فلاویوس فیوٹرٹوس (Flavius Phaustratus) کی تاریخ (حصہ اول ص ۱۲۷) میں ملتی ہے، وہ کہتا ہے کہ "ہر جنی کو جو کسی بڑے عہد میں داخل ہوتا ہے، وشا کا ایک طرز مجتہد دیا جاتا ہے جس کی پرستش اس پر واجب ہوتی ہے، شہ سے ماں بابل مراد ہے، شہ شاہین ہخامنشی بھی ایسا ہی تاج پہنتے تھے، بڑی بڑی تقریروں پر شاہان، رتھی جاسٹسوں کے دیوار داراناج کی بجائے ایک ایسا ہی تاج پہنتے تھے جس پر مونی جڑے ہوتے تھے جس کو نوٹس ہرودون (Herodotus) کتاب ۶، ص ۲) "دوہراناج" کہتا ہے (دیوار داراناج

سے مراد ایسا تاج ہے جس میں صرف دیوار، دیوار اور چھباجند دانہ ہو۔ مترجم) Izate ۱۱۱ Adribene ۱۱۱ سلطنت، سور (Arym) کے ایک صوبے کا نام تھا جو دریائے دجلہ کے مشرق کی طرف تھا، (مترجم) ۱۱۱۔ یہ واقعہ <sup>۱</sup> سالہ کا ہے، اردوان سوم کا عہد سلطنت <sup>۲</sup> سالہ سے <sup>۳</sup> سالہ تک ہے (مترجم) ۱۱۱۔ <sup>۴</sup> سالہ ٹریجن (Trajan) نے <sup>۵</sup> سالہ میں سلطنت پارٹھیا پر چڑھا کر کے شہ طیسفون کو فتح کر لیا تھا، لیکن بعض ملکی حالات سے مجبور ہو کر اس کو اس فتح سے دست بردار ہونا پڑا، (مترجم) ۱۱۱۔ <sup>۶</sup> سالہ فلاویوس (کتاب اول، ص ۳۸) <sup>۷</sup> سالہ سٹوس، کتاب ۶، ص ۱۳۱، <sup>۸</sup> سالہ فلاویوس کتاب اول، ص ۱۳۱،

شخص بادشاہ کے حضور میں پیش ہوتا تھا نذر کے لیے تحفے لاتا تھا، سلطنت کا خزانہ اور بادشاہ کا ذاتی خزانہ ایک ہی چیز تھی اور ایران میں سدا سے ایسا ہی چلا آیا ہے، البتہ اب ہمارے زمانے میں مشروطیت کے نافذ ہونے سے صورتِ عدالت بدل گئی ہے، ممالک مفتوحہ کا خراج شاہی خزانے میں داخل ہوتا تھا جہاں سے اندازہ دولت جمع ہوتی رہتی تھی،

## ۲۔ اقوام شمال و مشرق

سکندر اعظم اور اس کے جانشینوں نے مشرقی ایران میں جو نئی بستیاں بسائیں وہ صدیوں تک ان دور دراز علاقوں میں تہذیبِ یونانی کا ملبا و ماوی بنی رہیں، تیسری صدی قبل مسیح کے وسط میں ڈیوڈوش نے ایک آزاد سلطنت کی بنا ڈالی جس میں باختر (بلخ) سغد اور مرو کے صوبے شامل تھے، دوسری صدی قبل مسیح کے نصف اول میں ڈیمٹریوس نے جو کہ غاصبِ یوٹھیدیموس کا بیٹا تھا پنجاب کو فتح کیا اور افغانی و ہندوستانی علاقوں پر قابض ہو گیا، اسی اثنائے باختر اور اس کے متصل صوبے ایک شخص سستی پوکراٹیدس کے ہاتھ لگ گئے، یہ دونو بادشاہ (جو آپس میں نہایت سختی کے ساتھ لڑتے رہے) نئی یونانی بستیاں بسانے میں بہت کوشاں تھے، باایں ہمہ ملک کے اصلی تمدن نے از سر نو اپنا اثر دکھانا شروع کیا چنانچہ ڈیمٹریوس کے ”یونانی باختری“ سکوں پر پشت کی جانب ہندوستانی خطوط ثبت ہیں جن کی ابجد کہا جاتا ہے کہ آریائی ہے اور اس کی اصل آرمی

۱۔ فلاویوس، کتاب اول، ص ۲۸، ۲۔ فلاویوس، کتاب اول، ص ۳۹

۳۔ Diodorus ۴۔ Demetrius ۵۔ Euthydemus ۶۔ Eucratides



ہے، اور یوکرائیڈس نے اپنے سکوں میں ایک ایسا معیار رائج کیا جو مشرقی ایران کے ساتھ مخصوص تھا، دریائے کابل کی وادی میں اور پشاور کے آس پاس کئی چھوٹی چھوٹی یونانی ریاستیں پیدا ہو گئی تھیں لیکن تھوڑے ہی عرصے کے بعد وادی کابل اور ہندوستان کی تمام یونانی ریاستیں مل کر دوبارہ ایک بڑی سلطنت پیدا ہو گئی جہاں دوسری صدی قبل مسیح کے آخر اور پہلی صدی کے شروع میں مشہور بادشاہ مینانڈر حکومت کرتا تھا جس کو ہندوستانی ملینڈا لکھتے ہیں اور جس نے ہندوستان کے چند نئے علاقے فتح کرنے کے بعد بدھ مذہب اختیار کر لیا تھا اور اپنے ہم مذہبوں میں بہت نیک نامی حاصل کی تھی،

۳۰  
اسی زمانے میں اقوام وسط ایشیا کی بڑی بڑی مہاجر تیں شروع ہو گئی تھیں، قبائل ہون جو ترک الاصل تھے اور جن کی رگوں میں منغولی اور چینی خون مخلوط تھا دوسری صدی قبل مسیح کے نصف اول میں چین کے صوبہ کانسو پر حملہ آور ہوئے جس کی وجہ سے سب سے پہلے ان اقوام کو اپنے وطن سے حرکت کرنی پڑی جن کو اہل چین یو اسے چی اور دوسون کہتے تھے لیکن بعد میں اور قبائل بھی اس حرکت میں شامل ہو گئے، چند سال بعد قبیلہ یو اسے چی کا ایک بڑا گروہ جو یو اسے چی بزرگ کے نام سے موسوم ہے ہجرت کر کے دریائے جیحوں کے شمال میں آکر آباد ہوا، اسی کے ساتھ ہم کو قبیلہ نظار کا نام بھی ملتا ہے جس کی وجہ سے اس مسئلہ کو طے کرنے میں بعض شکوک پیدا ہو گئے ہیں کہ آیا یو اسے چی اور

۱۰ Menandre

۱۱ رجوع بہ تحقیقات جدیدہ "گزارشات آثار قدیمہ ایران" (Archäol. Mitteilungen aus Iran)

از ڈاکٹر ہرٹسفلڈ (Hertzfeld) ج ۴ ص ۱۳ بعد، ۱۰ Hens

طُخَّار ایک ہی قوم کے دو نام ہیں یا یہ کہ یُو اے چی طُخاریوں کو محکوم بنانے کے کچھ عرصہ بعد خود بھی اُنھی کے نام سے موسوم ہو گئے یا یہ کہ آیا یُو اے چی طُخاریوں میں حکمران جماعت کا لقب تھا، قوم ساکا کے بعض قبائل جن کو اس نقل مکانی نے فرغانہ سے دھکیل کر آگے نکال دیا صوبجات باختر (بلخ)، اراخوزیا (جس کو چینی مؤرخ چین لکھتے ہیں) اور درنگیانہ میں آئے گئے چنانچہ ان صوبوں کا نام اُسی زمانے سے سکستان یا ساکستان پڑ گیا، آج جو صوبہ سیستان کہلاتا ہے وہ اُسی علاقے کا ایک حصہ ہے، ان قبائل ساکانے (جو تاریخ میں ہندو ساکا کہلاتے ہیں) ایک مملکت کی بنا ڈالی جو شہنشاہ بزرگ متری دات (۳۲۳ء - ۳۵۸ء قبل مسیح) کے زمانے سے اپنے آپ کو سلطنت پارتھیا کے ماتحت تسلیم کرتی رہی، اس مملکت کے بادشاہ ماویس نے جو پہلی صدی قبل مسیح میں حکمران تھا اور اس کے بیٹے آزیس نے اپنی حدود سلطنت کو پھیل کر پنجاب کو اس میں شامل کر لیا،

پہلی صدی قبل مسیح کے دوران میں مملکت سکستان کے ساکا خاندان نے ایک ایک پارتھی خاندان کے لیے جگہ خالی کر دی جس کا ایک بادشاہ گندوفاریس یا گندونافا (جس کا عہد حکومت تقریباً ۱۸۰ء سے شروع ہوتا ہے) نہایت طاقتور تھا اور ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس نے اپنے آپ کو اشکانیوں کی اطاعت سے آزاد کر لیا تھا، اس بادشاہ کے سکے سیستان، ہرات، قندھار حتیٰ کہ پنجاب میں بھی پائے گئے ہیں، مبلغ سیسی سینٹ ٹامس کے "وقائع" سے پتہ چلتا ہے کہ اس نے شاہ گندوفار کے عہد میں ہندوستان کا سفر کیا تھا،

۱۔ Scythians. ۲۔ Arachosia، جنوبی افغانستان، (مترجم)، ۳۔ Drangiana، مغربی افغانستان (مترجم)، ۴۔ Indo-Scythian، (مترجم)، ۵۔ بقول ڈاکٹر ہرنسفلٹ یہ خاندان سوریہ



باد جو داس ہل کے جو قبائل کی مہاجر توں کی وجہ سے بھی ہوئی تھی مشرقی ایران  
اور اس کے آس پاس کی ریاستیں خاصی خوشحالی کے ایام بسر کر رہی تھیں، یہ جو خانہ بدوش  
قبائل جب ان اطراف میں آن گھسے تو اس سے وہاں کے اعلیٰ باشندوں کی زندگی  
میں کوئی بڑے تغیرات پیدا نہیں ہوئے، بیشک چند اجنبی سردار جن کی تعداد نسبتاً  
بہت تھوڑی تھی حکومت پر قابض ہو گئے لیکن ان نئے حاکموں نے جہاں تک ہو سکا  
مکوم اقوام کے تمدن کے ساتھ موافقت اختیار کر لی، لیکن ساتھ ہی تمدن یونانی کے  
بچے کچے آثار صدیوں تک ان اجزاء کے ساتھ مل جل کر باقی رہے جن کا منبع ایرانی  
اور ہندوستانی تمدن تھا، ان حکومتوں کے ماتحت جو یکے بعد دیگرے آئے با امن لوگ  
اپنی پرمفعت بین الاقوامی تجارت مسلسل کرتے رہے، تجارتی تعلقات شاذ و نادر ہی  
خلل پذیر ہوئے اور شہنشاہان چین ممالک مغربی کے ساتھ تجارتی وسائل میں آسانی  
حاصل کرنے کی خاطر وسط ایشیا کی ان ریاستوں کے ہاں اکثر اپنے سفیر بھیجتے رہے،  
خوارزم میں دوسری صدی قبل مسیح سے ہم کو ایک قوم آوریسز ملتی ہے  
جس کا نام اہل چین میں تسائی لکھتے ہیں، اس سے اگلی صدی میں آوریسز نے اپنی  
جگہ سے حرکت شروع کی اور مغرب کی طرف اسی راستے پر آگے بڑھے جس کو اس کے  
پہلے قبائل سکیتمین اور سرمات نے اختیار کیا تھا، پہلی صدی قبل مسیح کے نصف  
کے بعد آوریسز کا نام بالکل ناپید ہو جاتا ہے اور اس وقت کے بعد سے یہ قوم <sup>۳</sup>الان

۱۔ Acres ، ۲۔ Sarmates ، ۳۔ یہ قبائل شمالی ایشیا کے وحشی خانہ  
دوس قبائل تھے جو ابا ، ۴۔ سن سے تھے ، ۵۔ سائرس صدی قبل مسیح میں وہ مغرب کی طرف ہجرت کر کے بحر اسط  
کے کنارے اور سنتری علاقوں میں آباد ہوئے ۔ یہاں اسی ہجرت کی طرف اشارہ ہے (مترجم) ،  
۶۔ Avars ، ۷۔ مشرقی اقصاء میں ابنا کی جھوٹی سی ریاست انھی کے نام پر تھی اور یہیں انھوں  
نے اپنا وطن اختیار کیا تھا (مترجم) ،

کہلانے لگتی ہے جو کہ لفظ آریا کی شمالی ایرانی شکل ہے۔ الان کی ایک جماعت نے یورپ میں قبائل بربری کے حملے بعد اپنی مہاجرت کو مغرب کی طرف جاری رکھا، ان میں سے جو لوگ روس کے جنوب میں مقیم ہو گئے ان کی آخری یادگار ہمارے زمانے میں کاکیشیا (قفقاز) کی قوم اوس سیت ہے،

شاہ گند و فارس کی وفات کے کچھ عرصہ بعد گندھار (قندھار) اور پنجاب پر قبیلہ یو اے چی (یعنی نثراد ساکا) کے ایک خاندان کا قبضہ ہو گیا جو کوشان کے نام سے مشہور ہے، اس خاندان کے بادشاہ کچولا کا دیزس اور اس کے جانشین ویمہ کا دیزس نے مالک یو اے چی و طخار اور اس کے ساتھ قبائل ساکا کے مقبوضات کا ایک بڑا حصہ اپنی حکومت میں ملا لیا، بالآخر ۵۶۵ء کے بعد یہ سلطنت اس خاندان کے بادشاہ کنشکا نامی کے قبضے میں آ گئی جو بدھ مت کی کتابوں میں اس مذہب کے ایک پرجوش مبلغ اور مروج کی حیثیت سے مشہور ہے،

Kujula Kadphises

Ossets

Barbarians

۱۔ رجوع بہ ماخذ قبل :-

۱۔ فون گوٹ شمٹ (Gutschmid)، "ایران اور اس کی جمہوریہ سلطنتیں" (ٹوبینگ ۱۸۸۸ء)

۲۔ فون سالٹ (Von Saller)، "جانشینان سکندر اعظم در باختر و ہند" (برلن ۱۸۷۹ء)

۳۔ پرسی گارڈنر (Percy Gardner)، "مسکوکات شاہان یونانی و ساکائی در باختر و ہند در موزہ بریطانیہ" (لندن ۱۸۸۵ء) بزبان انگریزی

۴۔ وارک وروث (Warwick Wroth)، "فہرست مسکوکات پارٹیا" (لندن ۱۹۰۳ء) بزبان انگریزی

۵۔ ڈروین (Drouin)، "مسکوکات شاہان کوشان بزرگ" (۱۸۹۶ء) بزبان فرانسیسی

۶۔ ہرٹ (F. Hirth)، "چین و مشرقِ رومانی" (۱۸۸۵ء) (لیپزگ) بزبان انگریزی

۷۔ فرانک (Franke)، "وسط ایشیا کی ترک اور ساکا اقوام کے متعلق جینی مآخذ" (۱۹۰۳ء) بزبان جرمن



### ۳۔ افکار و عقاید مذہبی

آریاؤں کے قدیم مذہب کی بنیاد عناصر، اجسام فلکی، اور قدرت کی طاقتوں کی پرستش پر تھی، لیکن قدرت کے ان معبودوں کے ساتھ جلد ہی نئے خدا بھی شامل ہو گئے جو اخلاقی قوتوں کے نمایندے تھے یا زمینی تصورات کے مجسمے تھے، ایسا

گزشتہ سے پوچھنا :-

۸۔ ہرمن (Hermann) "عہد قدیم میں چین و شام کے درمیان ریٹیم کی آمد و رفت" (برلن سلسلہ ۶) جرمن

۹۔ راپسن (Rapson) "کبرج ہسٹری آف انڈیا" (کبرج سلسلہ ۶)

۱۰۔ شٹن کونو (Sten Konow) "ہندو ساکا پر مقالات" (سلسلہ ۶) جرمن

۱۱۔ مولر (Mulier) "طخاری و کوشان" (سلسلہ ۶) جرمن

۱۲۔ شٹن کونو (Sten Konow) "ہندو ساکا تاریخ پر ملاحظات"

(جرنل آف انڈین ہسٹری ج ۱۲ نمبر ۱)

شاپان کوشان کی تاریخ جو بہت کچھ موجب بحث و جدال تھی بظاہر اب موسیو شٹن کونو، فان ویک (Von Wijk) اور ڈاکٹر ہرسفلٹ کی تحقیقات

سے روشن و ثابت ہو گئی ہے، دیکھو "گزارشات آثار قدیمہ ایران"

(Archäol Mitteilungen aus Iran) جلد ۴ (برلن سلسلہ ۶)

ص ۱۱۶ — ۱

۱۳۔ پیلو (Pelhot) "طخاریان و کوچیان" (مجلد آسیائی ۱۹۳۳ء)

ص ۲۳ (بعد) فرانسیسی،

معلوم ہوتا ہے کہ قوم آریا کی ایرانی اور ہندوستانی شاخوں کے افراق سے پہلے ہی دیوتاؤں کی دو جماعتوں میں کسی قدر تفاوت نمایاں ہو چکا تھا جن میں سے ایک تو دئے و (دیو) تھے جن کا ممتاز ترین نمائندہ خدا تے جنگ اندرا تھا اور دوسرے اُسُر (ایرانی = اہر) تھے جو حقوق و عہود کے دیوتا تھے جن میں برترین وُرُن اور مترا تھے، اکثر علماء کی یہ رائے ہے کہ ایرانیوں کا دیوتا مزدا (بمعنی "حکیم") جو یہ سبیل تعلیم اہرا کہلاتا ہے وہی ہے جو قدیم زمانے میں وُرُن تھا جس کا اصلی نام ایرانیوں کے ہاں محفوظ نہیں رہا۔ وہ دیتے جو اہر کہلاتے تھے اُن صفات کے مالک تھے جو اخلاق و تہذیب و تمدن کے ساتھ وابستہ سمجھی جاتی ہیں، برخلاف اس کے جو دئے و کے نام سے پکارے جاتے تھے اُن کی پرستش کرنے والے خانہ بدوش، جنگجو اور لوٹ مار کرنے والے وحشی قبیلے تھے، جس وقت اہل ایران عہد تاریخی میں داخل ہوتے ہیں اُس وقت مزدا (یا مزدا اہرا یا اہرا مزدا) مشرق و مغرب میں پُر امن اور مذہب قبائل کا خدائے بزرگ و برتر بن چکا تھا، بالفاظ دیگر مزدائیئت مذہب زرتشت سے زیادہ قدیم ہے، مزدا کسی خاص قبیلے یا خاص قوم کا خدا نہیں بلکہ وہ نوع انسان اور دنیا بھر کا خدا ہے، اس عقیدے کی وجہ سے مزدائیئت میں افراد انسانی اور قدرت ربانی کے درمیان زیادہ قریبی تعلق ہے بہ نسبت دوسرے مذاہب کے جو مغربی ایشیا میں پیدا ہوئے یہ تعلق اخلاق شخصی کا محرک ہے اور وہ اس مذہب میں اپنی پاکیزہ ترین شکل میں نمایاں ہے، ان دو خصوصیتوں (یعنی مزدا کی عالمگیری اور افراد بشر کے ساتھ اس کے قریبی لگاؤ) کی وجہ سے ایرانی عقاید نے رفتہ رفتہ مشرقِ قریب (یعنی مغربی ایشیا)



کے مذہبی افکار پر اپنا اثر نافذ کیا ،

نواحِ مشرق کے اُس حصے میں جو اب سرزمین افغانستان میں شامل ہے غالباً  
ساتویں صدی قبل مسیح میں زرتشت ( زرتشترا ) ایک اصلاح شدہ مزدائیت کا  
پیغمبر بن کر آیا ، اُس سرزمین میں قبائل شہر نشین یا کم از کم وہ قبیلے جو نیم خانہ بدوش  
نیم زراعتی تھے اور خاصے تمدن یافتہ ہو چکے تھے ہمیشہ رہزن ، بادیہ نشین قبائل  
کے حملوں کے خطرے میں رہتے تھے اور یہ سیاسی دشمنی منتقل ہو کر میدانِ مذہب  
میں آگئی ، یہی وجہ ہے کہ زرتشت کے نزدیک دے و دیو ( سے مراد شیاطین بدکردار  
ہیں ، دیوتاؤں کی دو جماعتوں کے درمیان جو مخالفت ہے اُسی میں سے مذہبِ  
زرتشت کے اس عقیدے نے پیدا ہو کر نشو و نما پائی ہے کہ روز ازل سے دو مخالف  
روحوں میں جنگ جاری ہے یعنی روحِ توانا ( یا روحِ خیر ) جس کا نام سپنت مینئو<sup>۱</sup>  
ہے اور جو گویا مزدا کی حقیقتِ اصلی ہے اور روحِ شر " آکا مینئو " جس کا نام  
ادستا کے جدید تر حصوں میں آنکر مینئو<sup>۲</sup> ہے ، مزدا کے ممتاز ترین آسمانی معاونوں  
میں سے چھ ( فرشتے ) ہیں جن کو زمانہ متاخر میں ہمیشہ سپنت کا مشترک نام دیا  
گیا جس کے معنی " توانائے جاوید " کے ہیں ، وہ یہ ہیں : ( ۱ ) دہوسنا یعنی  
پندار نیک ، ( ۲ ) اشا و ہشت یعنی صداقت برترین ، ( ۳ ) کشا و ویری  
یعنی تسلطِ مرغوب ، ( ۴ ) آرمیتی یعنی فرمان پذیری ، ( ۵ ) ہوز و تات یعنی سلامت  
یا صحت ، ( ۶ ) امرتات یعنی غیر فانییت یا بقائے دوام ، ان کے ساتھ ساتواں خود

<sup>۱</sup> لفظ "مینئو" کے معنی کے متعلق اختلاف ہے ، سٹریملی نے ایک مستند مضمون میں اس کے معنی "دارا"

وقت فوق العادہ " بتلائے ہیں ، ( دیکھو مجلہ مدرسہ شرقیہ درلندن ۱۹۳۳ء ص ۶۷۹ بعد )

<sup>۲</sup> لفظ اہرمین اسی کی بگڑی ہوئی شکل ہے ( مترجم )

سَپَنَت مَیْنِیُو ہے۔ ان اسماء مجرودہ کے پردے میں غالباً وہی قدیم دیوی دیوتا مستور ہیں جو عناصر اور قدرت کی طاقتوں کے مظاہر ہیں، مثلاً آرمینی کے متعلق ہمیں کوئی شک نہیں کہ وہ اصل میں دھرتی (عنصر خاکی) کی دیوی ہے، ورنہ زرتشتی کا ایک اور معبود سرادش ("اطاعت") ہے، زرتشت نے اُن مقبول عام دیوتاؤں کو جو اس کے مذہب میں اسماء مجرودہ کے تحت میں اختیار نہیں کیے گئے یا تو دیووں میں شمار کیا ہے یا ان کو بالکل ترک کر دیا ہے، تخریب و ہلاکت کے دیووں میں سے جو روح شر کے معاون ہیں سب سے زیادہ مستعد آئیشم<sup>۱</sup> ہے جو غارتگر بادینشینوں کی بے رحمی کا مظہر ہے۔

زرتشت کا مذہب ایک ناکامل توحید ہے، ربانی ہستیوں کی وہاں کثرت ہے اس طرح پر کہ مزدا گویا ذات ہے اور وہ سب اس کی تجلیات یا صفات ہیں اور ساتھ ہی وہ اس کی مشیت کو کہ وہی مشیت ایزدی ہے نافذ کرنے والی ہیں، مزدا کی ذات لاشریک ہے اور ثنویت کا عقیدہ فقط ظاہری ہے کیونکہ دو عالمگیر رُوحوں (یعنی رُوح خیر اور رُوح شر) کے درمیان جو جنگ جاری ہے وہ بالآخر رُوح خیر کی فتح پر منتہی ہوگی، اس جنگ عظیم میں انسان کے لیے بھی ایک ماموریت ہے، وہ یہ کہ تدبیر و تقویٰ کے ساتھ صداقت دینی اور اخلاق کے لیے جہاد کرے، وسائل حیات کی طرفداری کرتے ہوئے موت کی طاقتوں کا مقابلہ کرے، تمدن اور سب سے بڑھ کر تہذیب و وطن کی خدمات میں رُوح خیر کا حامی رہے، پندار نیک، گفتار نیک اور کردار نیک اخلاق زرتشتی کے اصول سہ گانہ ہیں جن کی جزا عقبی میں جنت الفردوس ہے اور صحت و بقائے دوام

<sup>۱</sup> فارسی میں لفظ خشم (بمعنی غصہ) اس سے مشتق ہے (مترجم) ،



کے ساتھ "مقام روحانی" میں رہنا ہے، برخلاف اس کے گناہگاروں کی سزا "مقام ناراستی" ہے جہاں ہمیشہ کے لیے عذاب الیم ہے، لیکن جزا و سزا کے اس فیصلے کے علاوہ جو انسان پر مرنے کے بعد فوراً صادر کیا جاتا ہے اوستا کے باب گاتھ میں (جو مظلوم نصائح پر مشتمل ہے اور جس میں زرتشت کی اصلی تعلیم کا پرتو ہے) ایک عمومی اور کلی حساب آخرت کی طرف اشارے پائے جاتے ہیں جو "روح و آتش" کے ذریعے سے کیا جائیگا یعنی روح مزدا حساب لینے والی ہوگی اور امتحان بذریعہ آگ اور گھیلی ہوئی دھات کے کیا جائیگا، یہ امتحان اختتام زمان کائنات کے بعد ہوگا جبکہ روح خیر اور روح شر کی فوجوں کے درمیان آخری جنگ کا خاتمہ مزدا کی فتح پر ہو چکا ہوگا،

اوستا کے اُس حصے میں جو "قدیم" کہلاتا ہے (جس کا لب لباب باب گاتھا ہے) اور "حصہ جدید" میں نمایاں تفاوت ہے کیا بلحاظ معبودین کی تعداد کے اور کیا بلحاظ انکارِ مذہبی کے، بالآخر جو دیوتا مقبول عام تھے دبائے نہ جاسکے اور موبدانِ زرتشتی گاتھا کے مخصوص معبودوں کے ساتھ ساتھ ان کو بھی تسلیم کرنے پر مجبور ہوئے۔ مشرقی ایران کی مزدائیت میں زرتشت کی اصلاحات سے پہلے بعض یشت یا بھجن ان ہر دیوتاؤں کی ستائش میں موجود تھے مثلاً میشرا (یا مٹھرا) کی ستائش میں جو عہد و پیمان کا دیوتا ہے اور ساتھ ہی خداے نور بھی ہے یا اردوی سوراجس کا لقب آنا ہوتا ہے جو پانی اور زرخیزی کی دیوی ہے یا ستارہ تیشتر یا جو کہا گیا ہے کہ شعراے میانی ہے، یا ورثر غنا کہ جنگ و فتح کا دیوتا ہے، یا خوزر جو شاہانِ آریائی کا جاہ و جلال ہے یا فروشی

یشت ۱۰، ۱۳ کی رو سے مٹھرا طلوع آفتاب سے پہلے کوہسار پر جلوہ نما ہوتا ہے، ہرٹل کے نزدیک اوستا کا مٹھرا رات کا آسمان ہے، (دیکھو "ماخذ و تحقیقات در باب ہند و ایران" بزبان جرمن ج ۱، ۱۹)

یعنی وہ فرشتے جو با ایمان لوگوں کے ہمزاد و محافظ ہیں، یہ وہ یشت ہیں جو پہلے سے موجود تھے لیکن ان کو زرتشتی عقاید کے مطابق کر لیا گیا اور ان کے ساتھ اور یشت اضافہ کیے گئے جو خالص طور پر زرتشتی ہیں یعنی جن کو موبدان زرتشتی نے خود تصنیف کیا، قدیم یشت جن میں ایرانیوں کی افسانوی تاریخ اور تاریخ ایران شرقی قبل از زمان زرتشت کے متعلق قیمتی اطلاعات ملتی ہیں اوستائی جدید کا قدیم ترین حصہ ہیں اور حقیقت یہ ہے کہ اس قسم کا لٹریچر گاتھاؤں سے بھی زیادہ پرانا ہے،

لے قدیم ایرانی مذہب اور اصلاحات زرتشت کو ہم نے یہاں اختصار کے ساتھ بیان کیا ہے، ناظرین کو چاہئے کہ زیادہ مفصل مطالعہ کے لیے میرے ان مضامین کی طرف رجوع کریں جو میں نے یہ عنوان "مطالعات در باب دین زرتشتی در ایران قدیم" نیز "دین زرتشتی کے قدیم ترین ادوار پر ملاحظیات" مناجع کیے ہیں، ان کے علاوہ میری کتاب موسوم بہ "کیانیان" کو بھی ملاحظہ فرمائیں، اصلاحات زرتشت کے متعلق تازہ ترین اور مفصل کتب حسب ذیل ہیں :-

- ۱۔ لومل (Lommel)، "دین زرتشت" (ٹوبنگن ۱۹۱۳ء)، بزبان جرمن
  - ۲۔ گائیگر (Geiger)، "امشاسپندان" (زورنداد : ہانا کبڈیہی "مطالعہ"، جرمن)
  - ۳۔ مے لے (Meillet)، "اوستا کے باب گاتھا پر تین بیچر" (پیرس ۱۹۰۷ء) فر
  - ۴۔ لومل (Lommel)، "یشت ہای اوستا کا ترجمہ مع شرح" بزبان جرمن،
  - ۵۔ ہرٹل (Hertel)، مضمون شائع شدہ در "آخذ و تحقیقات در باب ہندو ایران" جزء ۷، نیز در "رسالہ اکیڈمی ساکس در جرمنی" ج ۱ نمبر ۶، بزبان جرمن۔
- ہرٹل نے ان مضامین میں عقیدہ آتش کے متعلق اپنے خیالات کو بشعور کے ساتھ مطالعہ کر کے دکھایا ہے، ان کی رائے ہے کہ دین زرتشتی کی تمام مذہبی اصطلاحات میں آتش پرستی کا اثر موجود ہے،

۶۔ بن وینسٹ (Benveniste) و رنو (Renou)، "زرترا اور زرتشت" (پیرس ۱۹۳۴ء)



مذہب زرتشت ایران میں صدیوں تک نا اصلاح یافتہ مزدائیئت میں محصور رہا جس کی نشوونما ایران کے مختلف حصوں میں کسی قدر مختلف ہوئی تھی، مثلاً اُس مزدائیئت میں جو ہخامنشیوں کے وقت میں اہل فارس کا مذہب تھا اور اُس مزدائیئت میں جو میڈیا کے مغلوں یا موبدوں کا مذہب تھا بہت سے اختلافات تھے لیکن جس زمانے میں کہ مؤرخ ہروڈوٹس اہل فارس اور اہل میڈیا کے مذہبی عقاید و رسوم کو بیان کر رہا تھا ابھی زرتشت کی مذہبی اصلاح ایران کے مغرب تک نہیں پہنچی تھی، کہیں چوتھی صدی قبل مسیح میں جا کر میڈیا کے مغلوں میں ایک مزدائیئت دیکھنے میں آتی ہے جو زرتشت کی طرف منسوب کی جاتی ہے لیکن وہ بعض امور میں گاتھاؤں کی مزدائیئت سے اسی قدر مختلف ہے جس قدر کہ وہ اوستائے جدید کی مزدائیئت سے اختلاف رکھتی ہے، ایک نہایت قدیم ایرانی عقیدے کے مطابق جس کے کچھ دھندلے سے آئینار گاتھاؤں میں باقی رہ گئے ہیں خدائے خیر اور خدائے شر تو آم بیائی تھے جو زمان تا محدود (زروان یا زروان) کے بیٹے تھے، مزدائیئت کی ایک اختلافی صورت میں سے جس پر کلدانی علم نجوم کا بہت اثر پڑا اور جو ایشیائے کوچک کے مجوسیوں میں نشوونما پاتی رہی متھرائیئت یعنی پرستش متھرا (مہر پرستی) پیدا ہو گئی جس کو خدائے خورشید تصور کیا گیا ہے، یہ پرستش سلطنت روم میں بہت رواج پذیر ہوئی تھی۔

ان حالات میں متھرا پرستوں نے اور ان کے ساتھ مختلف قسم کے بدعتیوں نے جن میں

۱۔ بن وینٹ (Benveniste) — "مذہب ایران از روئے مآخذ یونانی" (پیرس ۱۹۲۹ء) ،  
 باب دوم ، ۱۔ دیکھو آگے باب سوم ، ۲۔ کیومون (Cumont) — "مغربی مجوسیوں کے عقیدے میں دنیا کا انجام" (مضمون درمجلہ "تبصرہ تارخ مذاہب" ۱۹۳۱ء ص ۲۹ بعد) ،

۳۔ کیومون "اسرار متھرا پرستی از روئے متون واجیہ منقش" (برٹلز ۱۸۹۶ء) ، نیز  
 "اسرار متھرا" (۱۹۱۳ء) ،

سے بعض شیطان پرست تھے (جو انگریزیوں یا اہرمین کے ماننے والے تھے) زروانی عقیدے کو اختیار کر لیا،

ہندو ساکا<sup>۱</sup> بادشاہوں کے سکوں پر جن دیوتاؤں کی تصویریں ہیں ان کو دیکھ کر مزدائیت کی ایک نئی اختلافی صورت کا حال کھلتا ہے جس پر ہندوستان کے بعض عقاید کا اثر پڑا ہے، یہ مزدائیت مشرقی ایران میں تربیت پذیر ہوئی اور آگے چل کر بدھ مذہب کی روحانی فضا میں گھر کر فنا ہو گئی،

مغربی ایران میں اور بالعموم ایشیا کے مغربی حدود پر یونانیت (یعنی عقاید یونانی) نے مختلف مذاہب میں ایک توافق کی صورت پیدا کر دی، بابل اور یونانی دیوتا اور ایرانی دیوتا عیناً ایک سمجھے جانے لگے چنانچہ اہرا مزدا کو ہیل کے ساتھ متھرا کو شمس کے ساتھ اور اناہتا کو اشتر کے ساتھ ملتبس کیا گیا، گناثرین<sup>۲</sup> کے بادشاہ انٹیوکس اول (۶۹ء - ۳۴ء ق. م) نے جن دیوتاؤں کے بت کھڑے کیے ان کے نام یہ ہیں :- (۱) زیوس اور وزدیس (اہرا مزدا)، (۲) اپولو متھراس ہیلیوس ہرمیس، (۳) آرتگنیس (ورثرغنا) ہرقلیس آریس،

۱۔ Luc-Sythian ۲۔ شائن (Stein) : "خدایان زرتشتی بر روئے مسکوکات شاہان ہندو ساکا" (مجموعہ آثار بابل و شرق، لندن ۱۸۸۶ء)، ویسٹ (West) : "ہندو ساکا مسکوکات کے متعلق چند نوٹ" (لندن ۱۸۸۸ء)، کریشن سن : "مطالعات در باب دین زرتشتی" ص ۳۶ بعد، ۳۔ ہیل اہل بابل کے نزدیک نوع بشر کا خدا (خدائے برترین) ہے، شمس بابل زبان میں وہی لفظ ہے جو عربی میں شمس ہے یعنی سورج دیوتا، اشتر اہل بابل کے عقیدے میں محبت و آفرینش کی دیوی ہے، (مترجم) ۴۔ شام کا شمال مشرقی علاقہ، یہاں کے فرمانروا خاندان سلوکس سے علاقہ رکھتے تھے سلوکیوں کے زوال کے بعد خود مختار ہو گئے (مترجم)، ۵۔ (Zeus-Oromasdes)

۶۔ Artagnes-Heraclius-Ares، ۷۔ Apollo-Mithras Helios-Hermes



(۴) مجسمہ مملکت گماثرین جس کو اس نے "میرا نہایت زرخیز وطن گماثرین" کا لقب دیا، ان "یونانی ایرانی" دیوتاؤں کی پرستش کے لیے اس نے مستقل مذہبی رسوم جاری کیں، شاہان اشکانی نے "مشتاق یونان" کا لقب اختیار کر رکھا تھا اور یونانی آداب و تہذیب کی طرف مائل تھے، لیکن ان کی یونان پرستی محض سطحی تھی اور اس اجنبی تہذیب کی ہلکی سی تہ کے نیچے وہ سب کے سب زرتشتی رنگ میں رنگے ہوئے تھے،

عہد پارتنی کا آغاز تھا جبکہ کتاب اوستا کا وہ حصہ تصنیف ہوا جس کو وندی داد (و دیو داد یعنی شریعت دیوشکن) کہا جاتا ہے اور جو زرتشت کے احکام شریعت پر مشتمل ہے، زبان اوستا اس وقت مردہ ہو چکی تھی اور علماء دین کو اس کے استعمال کرنے میں بہت دقت تھی، وندی داد قواعد و رسوم کا ایک مجموعہ ہے جو ملک کے مختلف حصوں میں کسی قدر اختلاف کے ساتھ رائج تھے جس کی دلیل یہ ہے کہ ان احکام شریعت میں کہیں کہیں بدیہی تناقضات دیکھنے میں آتے ہیں، وندی داد میں مختلف قسم کے گناہوں اور نجاستوں کے متعلق بحث ہے اور توبہ و تطہیر کے وسائل بتائے گئے ہیں، اس کے علاوہ افکار جور و تعدی اور مخلوقاتِ مطہرہ (انسان، گنا اور اود بلاؤ) کی خوئیزی سے بحث ہے، پھر مردوں کی تجہیز و تکفین کے مسائل ہیں جن کے متعلق حکم ہے کہ ان کو وخنوں پر (جو اینٹوں سے تعمیر کیے جاتے ہیں اور بن کو آج کل "مینار پائے

۱۔ Phil-Hellanes.

۲۔ جے۔ ایم۔ اڈن والا (Unvala) : "پارتھیوں کے مذہب پر مشاہدات" (مبھی ۱۹۲۵ء)

خاموشی "کہا جاتا ہے (کھلا چھوڑ دیا جائے تاکہ شکاری پرندے ان کو کھا جائیں)۔  
 کیونکہ لاش کو دفن کرنے یا جلانے سے عناصر کو ناپاک کرنا قطعاً ممنوع ہے، علاوہ بریں  
 اُس ناپاکی کا ذکر ہے جو مردہ جسم کو چھونے سے یا..... اور اسی قسم کی اور چیزوں  
 سے لاحق ہو جاتی ہے، وندی داد میں ہم کو کئی ایک جنوں یا دیوؤں نیز دُرُج یعنی  
 چڑیلوں اور پائریکا یعنی پریوں یا جادو گریوں کے نام فرداً فرداً بتائے گئے ہیں، یہ  
 سب روح شر (انگڑ میننیو یعنی اہرمن) کا لشکر ہیں، مثلاً ایک دیو کا نام اندرا  
 ہے، ایک ساؤرؤ ہے، ایک ناؤن بیدیا ہے، یہ تینوں قدیم "ہندو ایرانی"  
 دیوتا ہیں، ایک اور دیو کا نام اپاؤش ہے جو مخصوص طور سے تیشتر یا (شعرا  
 یمانی) کا دشمن ہے، ایک بوشیتا ہے جو بیہوشی یا نیند کی چڑیل ہے، ایک  
 نَسو ہے جو لاشوں اور مردہ اجسام کا جن ہے، وغیرہ وغیرہ،

پارسی روایت کے مطابق زرتشتی مذہب کی مقدس کتابوں کی تالیف کا کام ایک  
 اشکانی بادشاہ کے حکم سے انجام دیا گیا جس کا نام دولاگاس (بلاش) تھا، غالباً وہ  
 دولاگاس اول ہے جس کا عہد سلطنت ۱۵۰ء سے ۱۰۰ء تک تھا،

:

۱۰۰ء مؤرخ اگاتھیاس (Agathias - چھٹی صدی عیسوی) نے واضح طور پر بتلایا ہے کہ ایرانیوں  
 میں یہ دستور ساسانیوں کے عہد میں جاری تھا، (تاریخ مصنف مذکور ج ۲ ص ۲۳ بعد)، چینی سیاح  
 ہیون سن سانگ لکھتا ہے کہ اہل ایران اپنے مردوں کو ترک کر کے چلے جاتے ہیں (ج ۲ ص ۲۷۸)  
 روسی زبان میں ایک رسالہ موسیو Inostrantzev نے اس بحث پر لکھا ہے کہ قدیم ایرانی اپنے  
 مردوں کے ساتھ کیا سلوک کرتے تھے، اس کا ترجمہ انگریزی میں موسیو بوگڈانوف (Bogdanov)  
 نے کیا ہے جس کو کانا انسٹیٹیوٹ بمبئی نے شائع کیا ہے،



جس وقت سے کہ بخت نصر (شاہ بابل) نے یہودیوں کو اپنے وطن (فلسطین) سے خارج کر کے بابل میں آباد کیا اُس وقت سے ان کی تعداد یہی لوٹا اور میسوپوٹیمیا میں برابر بڑھتی چلی گئی، یہاں یہ لوگ تجارت، زراعت اور ہر قسم کی صنعت و حرفت میں مصروف ہو گئے، اشکانیوں کے زمانے میں ان کی تعداد خصوصیت کے ساتھ نہر دیا (بابل کے شمال میں)، سورا، پمبا دیتا اور ماخوزے یعنی سلوکیہ میں بہت کثیر تھی، اس کے علاوہ یہودیوں کی جماعتیں میڈیا اور فارس میں بھی موجود تھیں،

پہلی صدی عیسوی میں جب ان یہودیوں نے اپنے آپ کو ایک رئیس یا لیڈر کی سرکردگی میں منظم کیا جس کا لقب ریش گاٹوتا (رأس الجالوت) تھا تو شہنشاہ ایران نے ان کو ایک باقاعدہ ملت تسلیم کر لیا اور ان کو ایک خاص حد تک خود مختاری دے دی، ریش گاٹوتا کو یہ اختیارات دیے گئے کہ وہ مالیات یا ٹیکس وصول کرے اور عدالت کے لیے جج مقرر کرے، اپنی شریعت اور روایات کو یہ لوگ برابر ترقی دیتے گئے تیسری صدی عیسوی کے شروع میں سورا کا مدرسہ قائم ہوا اور اسی وقت سے امور ایتم یعنی علماء یہود علوم کے مطالعہ میں لگ گئے اور انھوں نے ہر قسم کی احادیث، روایات اور تعلیمات کا وہ طومار جمع کرنا شروع کیا جو تلموذ کے نام سے معروف ہے،

:

اشکانیوں کے عہد میں عیسائیت کے آغاز کے متعلق ہمارے پاس اطلاعات

۱۔ Mesopotamia ۲۔ Babylonia

۳۔ گریش (Grätz) - "تاریخ یہودیان" (طبع چارم، ج ۳ ص ۳۰۰ بعد، ج ۴ ص ۲۵۱)

بعد ۳۲۹ (بعد)، نوئے باؤر (Neubauer) "جغرافیائے تلموذ" (ص ۳۴۶،

۳۵۶ - ۳۶۰) - بزبان جرمن، لاہور (Labour) - "عیسائیت درکشور ایران"

(ص ۴ بعد) بزبان فرانسیسی،

بہت ناکافی ہیں، پہلی صدی عیسوی میں عیسائیت شام اور ایشیائے کوچک میں پھیل چکی تھی اور سترہ<sup>۱۷</sup> کے قریب عیسائیوں کی جماعتیں دریائے دجلہ کے پار اربل<sup>۱۸</sup> میں موجود تھیں لیکن ممالک مشرق میں عیسائیت کی تبلیغ کے بارے میں ہمارے پاس صریح معلومات موجود نہیں ہیں، افسانے کی رو سے سب سے پہلا مبلغ جس نے پارٹھیا میں عیسائیت کی دعوت دی وہ سینٹ ٹامس ہے اور کتاب مجول موسوم بہ "وقائع سینٹ ٹامس" کے مطابق تو اس کی تبلیغ ہندوستان کے اندر تک پہنچی ہے، لیکن یہ کتاب تاریخی اعتبار کے پایہ سے گری ہوئی ہے، اربل کے بعد مشرقی عیسائیت کا محکم ترین ملجا و ماوی ظاہراً کرخای بیت سلوخ تھا جس کو آج کل کرکوک کہتے ہیں، "وقائع شہدائے ایران" میں لکھا ہے کہ "شاہ بلاش کے زمانے سے لے کر شاپور بن اردشیر کی حکومت کے بیسویں سال تک (یعنی کل نوے سال) کرخا ایک پاک سرزمین تھی جہاں کسی قسم کی خراب نباتات نہیں اگتی تھی"۔

چونکہ ساسانی بادشاہ شاپور اول پسر اردشیر اول<sup>۱۹</sup> میں تخت نشین ہوا لہذا بلاش بجز شاہ اشکانی دولاگاسس سوم کے اور کوئی نہیں ہو سکتا جس کا عہد سلطنت ۱۵۸ء سے ۱۹۱ء تک تھا، بہر حال شاہان اشکانی کے زمانے میں عیسائیوں کا ملکی معاملات میں کوئی حصہ نہیں تھا، بعد میں ایک جعلی تحریر موسوم بہ

۱۔ لاہور۔ کتاب مذکور ص ۹-۱۰، سخاؤ (Sachau)۔ "تاریخ اربل" ۱۹۱۵ء۔ بزبان جرمن  
۲۔ موصل کے قریب ہے، یورپین مصنف اس کو اربیل لکھتے ہیں، یہ وہی جگہ ہے جہاں سکندر نے دارا کو شکست دی تھی، (مترجم) ۳۔ سخاؤ کتاب مذکور ص ۱۲ بعد

۴۔ Acts of the Martyrs of Iran

۵۔ ہوفمن (Hoffmann)۔ "اقتباسات از وقائع شہداء ایران بزبان سریانی"

(پیزگ سترہ ۱۸۸۸ء) بزبان جرمن



”مکتوب آبار مغربی“ تیار کی گئی جس کی تاریخ دوسری صدی عیسوی کا آغاز ہے۔ اس کی رو سے سلوکیہ کے جاثلیق کو کامل خود مختاری عطا کی گئی ہے یعنی اُس کو یہ اختیار دیا گیا کہ وہ اپنے عہدہ پادرتیت کی تقدیس خود حاصل کر سکے بغیر اس کے کہ وہ اس کی تحصیل کے لئے انطاکیہ جائے، لیکن حقیقت یہ ہے کہ اشکانیوں کے زمانے میں جاثلیق کا عہدہ سرے سے تھا ہی نہیں۔

مغربی ایشیا کی مختلف قوموں اور نسلوں کے اختلاط نے مختلف تمدنوں اور عقیدوں کے امتزاج کے لئے حالات کو مساعد بنا دیا، جیسا کہ ہم اوپر کہ آئے ہیں فلسفہ یونان مشرقی ادیان کے ساتھ مخلوط ہو گیا اور اس سے بشمار اور رنگارنگ کے پیوندی مذہب پیدا ہو گئے، مثلاً قدیم زمانے سے صوبہ میسوپوٹیمیا کے آرامی ماحول میں ایرانی اور سامی عقاید مخلوط تھے، ایک جدید عنصر جو ان کے ساتھ اور شامل ہوا وہ ایشیائے کوچک کے پراسرار مذاہب تھے، پھر یونانیوں کے فلسفیانہ خیالات اُس پر اور اضافہ ہوئے اور یہودیوں کے قبالاتی یا باطنی عقاید اور کیمیائی نظریات بھی اس میں مل جل گئے، خیالات مجرّدہ اور قدرت کی طاقتیں جن کے مجسمے دیوتا کے طور پر پوجے جاتے تھے اب ان کو یونانی نام دئے جانے لگے، ایرانی بابلی اور یونانی اساطیر سب ایک دوسرے کے ساتھ خلط ملط ہو گئے اور مشرقی افسانوں کے اشخاص یونانی دیوتاؤں کے بھیس میں جلوہ نما ہونے لگے، دنیائے خیر اور دنیائے شر، دنیائے نور

سے گرمن (Gressmann): ”تغیر مذاہب مشرقی تحت اثر فلسفہ یونانی“ (۱۹۲۶ء)  
برہان جرمن

سے ، Aramean، سے Cabalistic

اور دنیا کے ظلمت کے درمیان ایک صریح امتیاز، زندگی میں انسان کے مخصوص فرائض، بہشت و دوزخ، روز قیامت اور تجدید کائنات، قدرت باری کی ہمت اور اس کے ساتھ فرد انسان کے ذاتی اور باطنی تعلقات، غرض یہ تمام اعتقادات جو ایرانی مزدائیت کے مخصوص خط و خال تھے مغربی ایشیا کا مشترک سرمایہ مذہب بن گئے، یہ خط و خال ہم کو اُن مراکم مذہبی میں نظر آتے ہیں جن کے ذریعے سے مریدان ہندی کی تقریب معبود کے ساتھ کی جاتی تھی، یہ تقریب خاص مناسک اور خفیہ تعلیمات کے ساتھ ہوتی تھی جو الہامی خیال کی جاتی تھیں، وہ بعض پراسرار کتابوں میں محفوظ تھیں اور نامحرموں کے لئے ناقابل فہم تھیں، اُن میں مصری، ایرانی، کلدانی اور یہودی عقاید سب کے سب باہم مخلوط تھے، اسی ماحول میں "زرتشت مجوسی" کے بعض جلی نوشتہ جات ظہور پذیر ہوئے ہیں اور زرتشتی مذہب کے خاص بدعتی فرقوں میں زرتشت کو نوع بشر کا نجات دہندہ قرار دیا جاتا ہے، اس عہد کے باطنی عقاید کسی مقامی یا قومی حدود کے اندر نہ تھے بلکہ یہ مانا جاتا تھا کہ وہ نوع بشر کے دین اصلی کے اصول پر مشتمل ہیں جس کے حقائق ناقص شکل میں مختلف مذاہب عمومی کے اندر جلوہ نما ہیں، دوسری صدی عیسوی میں سلطنت روم کے اندر مذہب "عرفان" رائج

۱۔ الفرق (Alfaric) — "نوشتہ پای مانوی" ج ۲ ص ۲۰۵ — بزبان فرانسیسی  
 ۲۔ رائٹن شٹائن (Reitzenstein) — "یونانی باطنی مذاہب" طبع دوم ص ۱۵ — بزبان جرمن  
 ۳۔ gnosticism. مذہب عرفان کے عقائد و مسائل نہایت پیچیدہ اور حیران کرنے والے ہیں اور ان کو سمجھنے کے لئے مذہب اور فلسفہ دونوں کے جاننے کی ضرورت ہے، عیسائیت سے پہلے عرفان میں یہودیت، زرتشتیت اور فلسفہ یونان کے مسائل مخلوط تھے لیکن عیسائیت کے بعد حضرت عیسیٰ کی شخصیت اور نوعیت کا شکل سڈاس میں اور داخل ہوا، عرفانیوں کا سب سے بڑا عقیدہ یہ ہے کہ انسان کو نجات فقط عرفان (gnosis) کے ذریعے سے حاصل ہو سکتی ہے، (مترجم)



ہوا۔ عرفانی عقاید بیشک اس سے پیشتر ہی موجود تھے چنانچہ اسکندریہ کے یہودیوں میں وہ نمایاں طور سے دیکھنے میں آ رہے ہیں لیکن ان کا منبع قدامت کی تاریکی میں گم ہے دوسری صدی عیسوی سے عرفانی مذہب والے عیسائیوں کی کتب مقدسہ سے اپنے عقاید کی تائید حاصل کرنے کی کوشش کرنے لگے، باسیڈیس، والتینوس اور ماریون کے مذہبی مسالک اور اوفائٹ، ناسین اور الکسائٹ کے سلسلہ ہائے تصوف سے رجوع بہ مآخذ ذیل :-

۱۔ فریڈلینڈر (Friedlander) - "عیسائیت سے پہلے یہودیوں میں مذہب عرفان" گوٹنگن ۱۸۹۸ء

بزبان جرمن

۲۔ بوسے (Bousset) - "مذہب عرفان کے اہم سائل" گوٹنگن ۱۹۰۶ء، بزبان فرانسیسی

۳۔ شلتز (Schultz) - "مذہب عرفان کے تعلق استاد" (ویانا ۱۹۱۱ء) - جرمن

۴۔ لیگ (Legge) - "پیشروان در قیاب مذہب عیسوی" - کمبرج ۱۹۱۵ء

۵۔ ڈریوز (Drews) - "عرفان میں سے عیسائیت کا تصور" - یینا ۱۹۲۲ء، بزبان جرمن

۶۔ لیزہ گانگ (Liesegang) - "عرفان" - لیپزگ ۱۹۲۳ء - جرمن

۷۔ ویزن ڈونک (Wessendonk) - "ایرانی روایات میں بشر ابتدائی اور روح" - ہانوفر ۱۹۲۴ء، جرمن

۸۔ دوئے (de Faye) - "عرفانی و عرفان" - پیرس ۱۹۲۵ء - فرانسیسی

۹۔ شیدر (Schaefer) - مجلہ "عمد عین" (Die Antike) ج ۴ ص ۲۲۶-۲۴۵

۱۰۔ Basilides، قبصر میڈرین (Hadrian) کے زمانے میں (۱۳۵ء-۱۳۸ء) گزرا ہے، اسکندریہ کا

رہنے والا تھا اور مذہب عرفان کے ایک خاص فرقے کا بانی تھا (مترجم) ۱۳۵ء Valentinus دوسری صدی

عیسوی میں (تقریباً ۱۳۲ء-۱۶۱ء) روما میں اپنے مسلک کی تعلیم دیتا رہا۔ اہل میں یہودی تھا اور مہر کا پہنے والا تھا،

(مترجم) ۱۶۱ء Marcion ایشیائے کوچک کا رہنے والا اور دوسری صدی میں عرفان کے ایک فرقے کا بانی تھا (مترجم)

۱۱۔ Ophites عرفانیوں کا ایک خاص فرقہ تھا جو سانپ کی پرستش کرتا تھا، یونانی زبان میں Ophis سانپ کو

کہتے ہیں، ان کے نزدیک سانپ اس لیے مقدس تھا کہ بہشت میں آدم کو اسی نے "درخت علم" کا پھل کھانے کی ترغیب

دی تھی، اگر وہ ایسا نہ کرتا تو اولاد آدم علم سے اور لہذا عرفان سے محروم رہتی جس کے بغیر نجات اخروی حاصل نہیں ہو سکتی،

۱۲۔ Naassenes فرقہ اوفائٹ کی ایک شاخ تھی، (مترجم) ۱۶۱ء Elkasaites یہ فرقہ دوسری صدی عیسوی

کے شروع میں پیدا ہوا اور اپنے بانی Elkasai کے نام سے معروف ہے، (مترجم)۔

مذہب عرفان ہی کی مختلف شکلیں ہیں جن کے مراسم اور اعتقادات مختلف ہیں لیکن باہر میں ان تمام نظامات کی گونا گونی میں مشترک عقاید کی ایک روح چلتی نظر آتی ہے،

ان میں سب سے پہلا عقیدہ ثنویت کا ہے، لیکن مزدائیوں کی ثنویت اور عرفانیوں کی ثنویت میں گہرا اختلاف ہے، مزدائیت کی رو سے عالم نور اور عالم ظلمت میں سے ہر ایک بیک وقت روحانی بھی ہے اور مادی بھی، برعکس اس کے عرفانی عالم نور کو عیناً عالم روح اور جہان ظلمت کو عیناً جہان مادہ سمجھتے ہیں، زندگی کے اس تصور کا نتیجہ انتہائی یاس پذیری اور ترک دنیا کی شکل میں ظاہر ہوا،

مذہب عرفان میں خدا کی ذات مرئی دنیا بلکہ تصورات کی دنیا سے بھی پر ہے، وہ خالق لایدرک اور بے اسم ہے جس کو وہم انسانی نہیں پاسکتا، اسی خدائے اولین کی ذات سے کائنات صادر ہوئی ہے جو نشأت یا قرون کے ایک سلسلے کی شکل میں ہے جس کی ہر کڑی اپنے ماقبل والی کڑی سے گھٹ کر ہے حتیٰ کہ آخر میں مادی دنیا ہے جو اس سلسلہ نشأت میں سب سے آخری اور کثیف ترین ماحصل ہے لیکن اس میں اپنے منبع ربانی کی طرف واپس جانے کا میلان موجود ہے، مادہ یا عالم اجسام بدی کا مسکن ہے لیکن سرشت انسان میں ایک شعلہ یزدانی ودیعت کیا گیا ہے جو اس کو نجات کی راہ دکھاتا ہے اور عالم نور تک اس کی معراج کے راستے میں (جو خدائی حکام عدالت کے محکمہ عدل میں سے ہو کر جاتا ہے) رہنا کا کام دیتا ہے، یہ تھا زمانہ متاخر کے عرفانیوں کا نظریہ خلق عالم

۱۔ بارڈیسانیس (Bardesanis) کے متعلق جس نے بالخصوص مشرق میں بہت شہرت حاصل کی دیکھو ویزنڈونک (Wesendonk) کا مضمون بہ عنوان "بارڈیسانیس اور مانی (Acta Orientalia) ج ۱۰، ص ۳۳۶ (بعد) اور شیدر (Schaefer) کا مضمون بہ عنوان "بارڈیسانیس . . . . ."  
(مجلہ "ماریج کلیسا" بزبان جرمن ۱۹۳۲ء ص ۲۱ بعد)



"انسان" یا "انسانِ اولین" ایک نیم ربانی شخصیت ہے جس کا تصور معلوم ہوتا ہے کہ اساطیر ایران سے لیا گیا ہے۔ بعض عرفانیوں نے اس کو آدم سمجھا ہے بعض کے نزدیک وہ یسوع ازل ہے اور بعض کا عقیدہ ہے کہ پتہ نہ آدم اور بعد میں عیسیٰ کے جسم میں ظہور پذیر ہوا۔ وہ خدا سے بزرگ کا مولودِ اول ہے جو مادی دنیا میں نازل ہوا، وہ کائنات کی روح ہے، وہ خدا کے ثانی ہے، وہ نفسِ ناطقہ ہے، وہ روحِ گویائی ہے، اسی کے ساتھ مادے میں پستی کی ابتدا ہوئی اور ساتھ ہی نجات کے لئے جد و جہد کا آغاز ہوا۔ لیکن نجات تاہید آسمانی کے بغیر ممکن نہیں ہے۔

افکارِ عرفانی کی ہر نوعیت میں ہم کو ایک نجات دہندہ آسمانی کا عقیدہ ملتا ہے اور یہی عقیدہ تھا جس کی وجہ سے عرفانیوں نے عیسائیت کو قبول کیا کیونکہ ان کا وہ آسمانی نجات دہندہ ان کو عیسیٰ کی شخصیت میں مل گیا، عرفانیوں کے بعض فرقوں کے نزدیک حضرت عیسیٰ ہی تھے جنہوں نے ہیہ آسمانی صوفیا کو جو مادی حالت کی پستی میں آن گری تھی نجات دی، فرقہ "والنسطری" خدا کے نبی (عیسیٰ) اور صوفیا کے درمیان ایک ازدواج مقدس کو دیکھتے ہیں جس کی یادگار میں وہ حجرہ زفاف کے نام سے مراکم بجالاتے ہیں۔ حقیقت یہ ہے کہ اساطیر اور نظریہ خلقِ عالم کے افسانے سب مراکم مذہبی کی تعبیر و تاویل کے طور پر شکل پذیر ہوئے، ان مراکم میں ایک شخص کائنات کی اس جد و جہد کو مشاہدہ کرتا تھا جو وہ اپنی نجات کے لیے کر رہی ہے اور بذریعہ عرفان خود نجات حاصل کرتا تھا جس سے مراد قیدِ مادہ کی زنجیروں سے رہائی ہے، عرفانِ علیم لدنی ہے نہ علمِ فکری اور وہ کشف و شہود اور باطنی توجہ سے حاصل ہوتا ہے جس کے ذریعے سے انسان معرفت

معنوی سے ملم ہو کر نئی زندگی میں آتا ہے، شیڈر نے عرفان کی تعریف یہ کی ہے کہ وہ دانش حقیقی ہے جو محض اپنی صداقت سے انسان کو نجات کی طرف لے جاتی ہے،

عرفانیوں میں سے اکثر جن کے نظام افکار سے ہم کم و بیش آگاہ ہیں سلطنت روم کے ایشیائی صوبوں کے رہنے والے تھے، بابل اور میسوپوٹیمیا کے عرفانی فرقوں میں سے ایک فرقہ مینڈیٹین تھا اور ایک دو جن کو عربی کتابوں میں المغتسلہ لکھا گیا ہے اور وہ مذہب مانوی کے مآخذ میں سے ہے، عرب مصنفوں نے مشرق کے تمام عرفانی فرقوں کو جن کے عقاید زمانہ اسلام تک رائج رہے حنیف یا صابئین کے نام میں شامل کر لیا ہے،

:

یونانیوں کے دور حکومت میں بدھ مذہب ایران کے مشرقی علاقوں میں پھیل گیا۔ ہندوستان کے راجہ اشوکا نے جس نے سنہ قبل مسیح کے قریب بدھ مذہب قبول کیا چند مبلغ گندھار (یعنی دادی کابل) اور باختر میں بھیجے، ایک بادشاہ موسوم بہ اگاتھوکلےس

۱۔ 'Schaefer' "نظام مذہب مانوی کی قدیم صورت اور اس کی توسیعات" ص ۱۲۱ - بزبان جرمن،  
۲۔ 'Mandaeans' ("مندیہ" بزبان آرامی یعنی اولوالعلم)، اس فرقے کے لوگ عراق میں اب بھی موجود ہیں اور "صابئون" کہلاتے ہیں، وہ لوگ اگرچہ عیسائی نہیں ہیں تاہم John the Baptist کو مانتے ہیں عراق میں عوام الناس ان کو حضرت یحییٰ کی امت کہتے ہیں، (مترجم)،  
۳۔ الفهرست، طبع فلوجل (Flugel) ص ۳۴ نیز زبورع بہ "سیرت دانی" از فلوجل ص ۱۳۳ بعد،  
اور شیڈر، کتاب مذکور ص ۶۹،

۴۔ دیکھو شیڈر کا مضمون بہ عنوان "تعلیم اسلام" در مجلہ انجمن آسیائی آلمانی "۱۹۲۵ء

(ج ۴۹ ص ۱۹۲ بعد)

۵۔ دیکھو پیڈرسن کا مضمون بہ عنوان "صابئین" در کتاب "محب نامہ" جو پروفیسر برادین کی ساتھیوں ساگرہ کی یادگار میں طبع کی گئی تھی، کبرج سنہ ۱۹۲۲ء، ص ۳۸۳ بعد،



نے جو اراخوزیا اور درگیانا میں (تقریباً ۱۸۰ء - ۱۶۵ء قبل مسیح) حکومت کرتا تھا کچھ سکے لگائے جن پر بدھ مت کے ایک ستوپا کی تصویر تھی، دوسری صدی قبل مسیح کے وسط میں شمال اور جنوب کے بدھ مذہب والوں میں نزاع کے سبب اختلاف مذہب پیدا ہوا، جنوب والے جو اپنے مذہب کو ہینیانہ یعنی "کشتی خورد" کہتے تھے سختی کے ساتھ بائی مذہب کی تعلیم پر عمل پیرا تھے لیکن شمالی مذہب نے جو مہایانہ ("کشتی بزرگ") کے نام سے موسوم تھا ہندوستان کے دوسرے مذاہب کے عقیدوں کو اختیار کر لیا اور وہ ہمیشہ مقبول عام عقاید کے اثرات کو قبول کرنے کے لئے زیادہ آمادہ رہا، بدھ مذہب کی جو شکل وسط ایشیا کے ممالک میں رائج ہوئی وہ شریعت مہایانہ تھی، راجہ کنشکا نے علماء کی ایک انجمن منعقد کرائی جس نے شریعت مہایانہ کے اصول منضبط کیے اور اس کے قوانین پر نظر ثانی کی جن کو بزبان سنسکرت تحریر کیا گیا،

گندھار میں بدھ مذہب والوں نے سق عیسوی کی ابتدائی صدیوں میں بہت سے ومارے (خانقاہیں) تعمیر کیے جن کے کھنڈرات میں بھی پتھروں کی جڑبہ تصاویر میں "یونانی ہندی" آرٹ کے نمونے ملتے ہیں جن میں بدھ کی زندگی کے سین دکھائے گئے ہیں نیز بودھی ستواؤں اور بدھ ہائے آئندہ کی تصویریں بنائی گئی ہیں، گندھار آرٹ چوتھی صدی عیسوی میں اپنے معراج کمال پر پہنچا، بدھائی مصوری کے بظاہر قدیم ترین نمونے جو "یونانی ہندی" طرز پر بنائے گئے ہیں تیسری صدی عیسوی سے تعلق رکھتے ہیں اور وہ حال ہی میں چینی ترکستان میں بعض مقامات کو کھودنے سے

۱۔ Drangiana، Arachosia

۲۔ Bodhisattvas

۳۔ فوشیر (Foucher): "گندھار کا یونانی بدھائی آرٹ" (بزبان فرانسیسی)، پیرس ۱۹۰۵ء

دستیاب ہوئے ہیں،

کابل کے مغرب کی طرف مقام بامیان میں بُدھ کے بعض دیوپیکر مجستے یائے گئے ہیں جو پہاڑ کے ایک ٹیلے کو تراش کر بنائے گئے ہیں، ان مجستوں کی محرابوں میں بعض تصویریں ہیں جن کا انداز ہمیں وسط ایشیا کی تصویروں کو یاد دلاتا ہے اور جو بعض جزئیات میں شاپوراؤل کے عہد کی ساسانی تصویر تراشی کے انداز سے بہت مشابہت رکھتا ہے

ساتویں صدی عیسوی تک ساسانی ایران میں بُدھائی خالقابوں کی موجودگی کی تصدیق ہیون سیانگ کے بیان سے ہوتی ہے، وہ لکھتا ہے کہ ایران میں ہندوستان کے اور مذاہب کے پیرو بھی موجود ہیں، یہ یقیناً ایران کے مشرقی صوبوں کے متعلق صحیح مانا جاسکتا ہے،

## ۴۔ عامیانہ اور ادبی زبانیں

گزشتہ پچیس برس کے عرصے میں چینی ترکستان میں جو اکتشافات ہوئے ہیں ان

۱۔ شٹائن Stein - "خُن کے ریت میں دبے ہوئے کھنڈرات"، لنڈن ۱۹۰۲ء، ایضاً - "خُن قدیم" اکسفورڈ ۱۹۰۴ء، ایضاً - "صحرائ خطائے کھنڈرات" لنڈن ۱۹۱۲ء، گرڈون ویڈل Grünwedel "چینی ترکستان کے قدیم بُدھائی آثار" برلن ۱۹۱۲ء (بزبان جرمن)۔

فون لو کوک Von le Coq "خوچو" برلن ۱۹۱۳ء - (جرمن)

۲۔ گودارد و ہیکن Godard and Hackin - "بامیان کے قدیم بُدھائی آثار" پیرس

۱۹۲۸ء - (فرانسیسی)، ہیکن و کازل - "بامیان کے آثار قدیمہ پر جدید تحقیقات"

پیرس ۱۹۳۳ء - (فرانسیسی)۔ ہیکن: "کارِ جماعتِ حفارانِ فرانسوی در افغانستان" ٹوکیو ۱۹۳۳ء

(فرانسیسی)

۳۔ بیل Beal - "دنیا کے مغرب میں آثار بُدھائی" (لنڈن ۱۹۰۶ء) ج ۲ ص ۲۷۸،



کی وجہ سے ایران کی السنہ متوسطہ کے متعلق ہماری معلومات میں بہت اضافہ ہوا ہے،  
 علمی جماعتیں جو پہلے درپے ان اطراف میں گئی ہیں انھوں نے بیشمار مذہبی اور غیر مذہبی  
 تالیفات کے اجزا ڈھونڈ نکالے ہیں جو مختلف زبانوں میں لکھے ہوئے ہیں جن میں سے  
 بعض تو ناقص طور پر معلوم تھیں اور بعض بالکل غیر معلوم تھیں،

ان علمی جماعتوں نے اس قسم کے جو اجزا جمع کیے ہیں وہ بدھائی، مانوی اور عیسائی  
 کتابوں کے ہیں اور سنسکرت، چینی، تبتی، اویغوری، پہلوی، سُغدی، ساسانی،  
 اور طخاری زبانوں میں لکھے ہوئے ہیں، ماہرین السنہ نے ان پر علمی تحقیقات کا کام  
 کیا ہے لیکن پھر بھی ان میں سے اکثر اجزا ابھی تک بے تحقیق اور نامرتب پڑے ہیں،  
 چینی ترکستان کے اکتشافات سے پہلے ایران کی السنہ متوسطہ میں سے صرف دو  
 معلوم تھیں، ایک تو "ساسانی پہلوی" جو ایران کے جنوب مغرب (فارس) میں

ماہرین السنہ نے ایران کی زبانوں کو تاریخی اعتبار سے تین قسموں میں تقسیم کیا ہے: (۱) السنہ قدیم  
 جو عہدِ ہخامنشی میں مروج تھیں جن میں فارسی قدیم (بخطِ میخی) اور اوستا بہت اہم ہیں، (۲) السنہ  
 متوسطہ جو اشکانی اور ساسانی عہد کی زبانیں تھیں، (۳) السنہ جدیدہ جو عہدِ اسلامی میں وجود میں  
 آئیں (مترجم)،

۱۹۰۶ء علماء انگریزی کی جماعت Stala کی سرکردگی میں اڈل سنہ ۱۹۰۰ء میں اور پھر سنہ ۱۹۰۶ء  
 ۱۹۰۸ء میں بھیجی گئی، جرمن محققین کی جماعتیں Grünwedel ویدل اور ہوٹ  
Huth کے ماتحت سنہ ۱۹۰۲ء - ۱۹۰۳ء میں، Von le Coq کے ماتحت  
 سنہ ۱۹۰۴ء میں، گردون ویدل اور لوکوک کے ماتحت سنہ ۱۹۰۵ء - ۱۹۰۶ء میں، لوکوک اور بارٹس  
Bartus کے ماتحت سنہ ۱۹۱۳ء اور ۱۹۱۴ء میں گئیں، فرانسیسی جماعت موسیو ویلیو کی رہنمائی میں سنہ ۱۹۰۶ء  
 ۱۹۰۹ء میں گئی، ان کے علاوہ متحدہ روسی جماعتیں دولڈنبرگ d'Oldenburg کے زیرِ ہدایت  
 بھیجی گئیں جن میں سے آخری سنہ ۱۹۱۴ء - ۱۹۱۵ء میں وہاں مصروفِ کار رہی، جاپان سے بھی کئی جماعتیں  
 سنہ ۱۹۲۰ء کے بعد سے جا چکی ہیں،

بولی جاتی تھی اور ساسانیوں کے زمانے میں سرکاری زبان تھی، دوسری وہ جو ساسانی پہلوی کے ساتھ ساتھ خاندان ساسانی کے ابتدائی بادشاہوں کے بعض کتبوں میں پائی جاتی ہے اور جس کو شروع شروع میں محققین نے "کلدانی پہلوی" کا نام سب نام دیا، آخر الذکر کو آندریاس نے "اشکانی پہلوی" قرار دیا ہے جو پارسیوں کے عہد کی سرکاری زبان تھی، یہ دونوں زبانیں ایسے خطوط میں لکھی ہوئی ہیں جن کی ابجد آرا می زبان سے مشتق ہے، لیکن دونوں کے حروف شکلوں میں مختلف ہیں، عہد ساسانی کے زرتشتیوں کا مذہبی لٹریچر ساسانی پہلوی میں لکھا گیا تھا لیکن اس میں سے جتنا ہمارے زمانے تک پہنچا ہے وہ سب ساسانیوں کے عہد کے بعد کا نقل کیا ہوا ہے اور صحت کے اعتبار سے خاصاً ناقص ہے، پہلوی ابجد کے بہت سے حروف کئی کئی طرح سے پڑھے جاسکتے ہیں جس کی وجہ سے پڑھنے میں اٹکل سے کام لینا پڑتا ہے اور لہذا غلطیاں ہوتی ہیں، اس کے علاوہ ایک مشکل یہ ہے کہ پہلوی میں بہت سے الفاظ (خصوصاً معمولی اور مانوس الفاظ) کو آرا می زبان میں مکہ کر فارسی میں پڑھا جاتا ہے اور پھر فعل کے مختلف صیغوں میں لفظ کا آخری جز (جس سے صیغہ متعین ہوتا ہے) فارسی صرف کے مطابق ہوتا ہے،

چینی ترکستان کے علاقہ ٹرفان میں بیٹھارا جزامانوی کتابوں کے پائے گئے ہیں جو ایک سریانی رسم الخط میں لکھے ہوئے ہیں جس کا نام اسٹرانگلوبے، ان میں آرا می الفاظ کا عنصر نہیں ہے بلکہ سب لفظ اپنی خالص ایرانی شکل میں لکھے گئے ہیں، آندریاس نے جلد ہی اس بات کو ثابت کر دیا کہ ان اجزا میں دونوں قسم کی زبان (یعنی اشکانی اور ساسانی

۱۔ Andreas جرمن مستشرق (مترجم)

۲۔ مثلاً آرا می زبان میں روٹی کو نتھا کہتے ہیں۔ پس لکھنے میں لفظ "لتھا" لکھا جائیگا اور پڑھنے میں "نان"

Estranghelo

پڑھا جائیگا، (مترجم)، ۳۔



پہلوی) موجود ہے لیکن نہ تو میسر نے جو سب سے پہلا محقق ہے جس نے ان اجزا کا ایرانی ہونا ثابت کیا اور ان میں سے کچھ اقتباسات شائع کئے اور نہ سالمان نے جس نے میور کے اقتباسات کو نظر ثانی کے بعد عبرانی حروف میں سے فرہنگ طبع کیا ان دونوں زبانوں کا فرق صریح طور پر بتلایا، آندریاس نے دونوں کے اصولی اختلافات کو مشخص کیا اور پھر ٹڈسکو نے بالتفصیل ان کی شرح کی، عہد اشکانی کی زبان وسطی ایران کے مجموعہ السنہ سے تعلق رکھتی ہے جس کا نام زمانہ حال میں نواح بحر خزر کی زبانوں میں سمنانی زبان ہے اور نواح کا شان و اصفہان کی زبانوں میں گورانی زبان ہے، وغیرہ،

ان دو ادبی زبانوں (یعنی اشکانی پہلوی اور ساسانی پہلوی) کو اکثر اوقات علی الترتیب شمالی یا شمال مغربی "اور جنوب مغربی" زبانوں کا نام دیا جاتا ہے، ان کے قواعد اصوات کی گہری واقفیت نے ہمیں اس قابل بنا دیا ہے کہ ہم زبان اشکانی (شمالی) کا اثر ساسانی پہلوی (جنوب مغربی) پر معلوم کر سکیں اور یہ اثر گویا اشکانی تہذیب کا اثر ساسانی تہذیب پر ہے، بہت سے الفاظ جو مذہبی، سیاسی اور معاشرتی زندگی سے تعلق رکھتے ہیں یا ہتھیاروں اور سواریوں کے نام ہیں یا طبی اصطلاحات ہیں یا روزمرہ کے محاورات ہیں یہاں تک کہ معمولی افعال جو ساسانی پہلوی اور فارسی میں عام طور سے استعمال ہوتے ہیں اشکانی پہلوی کی شکل

۱۔ Müller "ترخان کے مخطوطات بخط اسطرانگو" (روماد پرشین اکاڈمی ۱۹۰۴ء)۔ اور مضمون بہ عنوان "مناجات ہائے مائی کی کتاب (مرنگ) جس سے دو ورق "زایت" (۱۹۱۳ء)، ۲۔ Saiemann "مطالعات مالی" (رسائل اکاڈمی سینٹ پیٹر برگ بابت ۱۹۰۸ء و ۱۹۰۹ء و ۱۹۱۳ء)، ۳۔ ویکو "تحقیقات کردی و فارسی" (تالیف من Mann حصہ اول، مقدمہ ص ۱۴ بعد، ۴۔ Tedesco

۵۔ مضمون بہ عنوان "نوشتہ ہائے ترخان میں مغربی ایران کی زبانیں" در رسالہ "مشرقی دنیا" Le Monde Orientale ج ۱۵ ص ۱۸۴ بعد،

میں محفوظ ہیں، زبان فارسی کے قواعد تلفظ میں جو بظاہر بعض بے قاعدگیاں نظر آتی ہیں ان کی وجہ دراصل یہ ہے کہ "شمالی" لہجے کے الفاظ "جنوب مغربی" زبان میں (جو ساسانیوں کی آمد کے وقت سے سرکاری زبان بن گئی تھی) سرایت کر گئے ہیں۔

ایران کی دوسری زبانیں مشرقی صوبوں کی آبادی میں رائج تھیں، مانوی کتابوں کے ان اجزاء کے علاوہ جو دو مذکورہ بالا پہلوی زبانوں میں لکھے ہوئے ہیں ترفان میں بعض اوراق ایک اور زبان میں بھی لکھے ہوئے ملے ہیں جس کو آندریاس نے سُندی زبان قرار دیا ہے، جب سے کہ کتاب "عہد جدید" (انجیل) کے بعض اجزاء سُندی میں ترجمہ شدہ دستیاب ہوئے ہیں ہمارے لئے اس زبان کا مطالعہ بہت آسان ہو گیا ہے، اس کے علاوہ بعض بدھائی کتابوں کے متن قدیم سُندی زبان میں لکھے ہوئے پائے گئے ہیں، ان چیزوں کو دیکھ کر ہمیں اندازہ ہوتا ہے کہ زبان سُندی کی اہمیت کس قدر تھی اس کی آخری اولاد وہ زبان ہے جو ہمارے زمانے میں سطح مرتفع پامیر کی وادی یغوب میں بولی جاتی ہے، موسیو گوٹیو کی رائے ہے کہ "سنہ عیسوی کے شروع میں زبان سُندی دیوار چین سے لے کر بھٹا مستقیم سمرقند اور اس سے آگے مغرب تک رائج تھی" صدیوں تک یہ زبان وسط ایشیا میں بین الاقوامی زبان رہی اور بدھ مذہب اور مانوی مذہب کی کتابوں نے اسی زبان کے توسط سے قبائل اتراک تک رسائی

سہ لینٹس Lentz : مضمون پر عنوان "فردوسی کی ادبی زبان میں شمالی ایرانی عنصر" (مجلہ ایران و ہند شناسی) زبان جرمن ج ۴ ص ۲۵۱ بعد، ۱۱ نوشتہای ترفان کی "شمالی زبان" کو موسیو شیدر نے خراسان کے مانوی فرقوں کی زبان قرار دیا ہے، خراسان ساسانی سلطنت کا شمال مشرقی علاقہ تھا جہاں مانویوں نے حکومت کے ان ظلموں سے بچنے کے لئے پناہ لی تھی جو مانی کی وفات کے بعد ان پر توڑے گئے (دیکھو آگے باب چارم) اشکانی زبان اس علاقے میں بہ نسبت مغربی علاقوں کے زیادہ دیر تک محفوظ رہی، (رسالہ نوٹس Gnomon ج ۹ ص ۳۵۸)،

سہ Gauthiot



حاصل کی ہے

چینی ترکستان کے حفاریات میں بعض بدھ مذہب کی کتابوں کے اجزادستیاب ہوئے ہیں جو دو ایسی زبانوں میں لکھے ہوئے ہیں کہ اب تک غیر معروف ہیں لیکن ان کو اب ساکائی اور طخاری زبانوں کے نام دیے گئے ہیں،

۱۔ رجوع بہ مأخذ ذیل :-

۱۔ میولر Muller - ترکان کے مخطوطات بخط اسرائیلکو (ج ۲ ص ۹۶ - ۱۰۳)

ایضاً، "متون سُغدی" (روئداد پرتین اکاڈمی ۱۹۱۳ء) ، زبان جرمن

۲۔ گوئیو - "دستور جائکا کا سُغدی ترجمہ" (رسالہ آسیائی زبان فریج ۱۹۱۲ء)

ایضاً، "سُغدی ترجمہ راجواب مضمون" (حقہ اول (پیرس ۱۹۱۳ء - ۱۹۲۳ء)

حقہ دوم از بن وینست Benveniste ، ۱۹۲۹ء ، (فریج)

۳۔ گوئیو، پیلو اور بن وینست، "ملت و سطل کا سُغدی" (حقہ اول و دوم (پیرس ۱۹۲۰ء - ۱۹۲۸ء) ، زبان فریج ،

۴۔ "رسائل میووردن برگ Rosenberg در زاپسکی Zapiski - ج ۲۶ و در

"اطلاعات اکاڈمی علوم روس" ۱۹۱۸ء ، ۱۹۲۰ء ، ۱۹۳۱ء ،

۵۔ رایشلٹ Reichelt - "مخطوطات سُغدی در سوزہ بریطانیہ" جلد اول و دوم ،

ٹائیڈل برگ ۱۹۲۸ء - ۱۹۳۱ء ( زبان جرمن ) ،

۶۔ ہانسن Hansen - "ترا بانگاسون کا سُغدی کتبہ" در مجلہ انجمن فینو اوگریں

Finno-Ougrian ۱۹۲۳ء ، جرمن ،

۷۔ میولر Muller - "متون سُغدی" ج ۲ - (روئداد پرتین اکاڈمی ۱۹۳۳ء) ،

۸۔ ٹڈنسکو Tedesco - "مجلہ ایران و ہندوستانی" ۱۹۲۵ء ص ۹۴ پیچہ ،

(جرمن)

زبان ساکائی یعنی انڈوسکیٹھین (ہندو ساکائی) اُس مجموعہ السنہ سے تعلق رکھتی ہے جو "مشرقی ایرانی" زبانیں کہلاتی ہیں جن کی نمائندہ آج کل افغانی (پشتو) زبان اور سطح مرتفع یا میر کی بعض زبانیں ہیں مثلاً سری قولی، شغنی، دخی، وغیرہ، زبان طخاری کے متعلق سب سے پہلے ہیولر، بیگ اور سیگلن نے اور پھر موسیو نے ثابت کیا کہ وہ ایک انڈو یورپین زبان ہے، یہ بیشک درست ہے لیکن وہ آریائی زبان نہیں ہے۔ عجیب بات یہ ہے کہ وہ زبانوں کی اُس جماعت سے

سہ رجوع بہ ماخذ ذیل :-

۱۔ لوٹمن Leumann "شمالی آریائی (یعنی ساکائی) زبانیں اور ان کی ادبیات در سائل انجمن علمی در شتراس برگ، ۱۹۱۲ء، ایضاً۔ "نیشریا سیمتی" شتراس برگ ۱۹۱۹ء۔ ایضاً، ادبیات بدھائی "۱۹۲۰ء،

۲۔ رائٹلٹ Reichelt - "سالنامہ انڈو جرمانی" ۱۹۱۳ء ص ۷۰ بعد،

۳۔ شٹن کوو Sten Konow - "قدیم آریائی زبان میں ایک بدھائی کتاب کے اجزاء (رسالہ ایشیاٹک سوسائٹی بنگال ۱۹۱۳ء)، ایضاً۔ "مخطوطات گھنی" (اکسفورڈ ۱۹۱۶ء)۔ ایضاً، مضامین ہندو ساکائی " (روماد پرشین اکاڈمی ۱۹۱۶ء ص ۸۷ بعد)، ایضاً، "بھدرا کا لپکا سوٹرا کا ساکائی ترجمہ" (اوسلو ۱۹۲۹ء)، ایضاً، "مطالعات ساکائی" (اوسلو ۱۹۳۲ء)،

۴۔ لوٹمن - "ایک نئے ساکائی متن کی ادیش" ۱۹۳۲ء، ایضاً، "سوڑنجا سوٹرا کے قلمی نسخے کے بارہ ورق در زبان ساکائی متن" (روماد پرشین اکاڈمی ۱۹۳۵ء) ایضاً۔ "ایک نئی ساکائی زبان" (ایضاً ۱۹۳۵ء)،

۵۔ لودرس Liders "ساکائی مورا" (ایضاً ۱۹۱۹ء)

۶۔ ٹڈسکو - "مجلہ ایران و ہند شناسی" ۱۹۲۵ء ص ۹۲ بعد،

۷۔ Sieg and Sieglin

۸۔ Meillet



تعلق رکھتی ہے جس کو سنٹوم کہتے ہیں اور ایٹالو سیلٹک کے ساتھ قریب ترین علاقہ رکھتی ہے۔

السنہ سامی میں سے آرامی زبان قدیم زمانے سے ایشیا کے مغربی حدود پر عام رواج پاگئی تھی، شاہان ہخامنشی کے سرکاری دفتروں میں وہ استعمال کی جاتی تھی، خط میخی کا استعمال بجز کتبوں کے اور کسی قسم کی تحریر میں سہولت نہیں ہو سکتا تھا لہذا عام تحریروں میں آرامی رسم الخط استعمال ہونے لگا یہاں تک کہ فارسی زبان کی تحریریں بھی اسی خط میں لکھی جانے لگیں، یہیں سے پہلوی رسم الخط کی ابتدا ہوئی اور یہیں سے یہ رسم پیدا ہوئی کہ الفاظ کو آرامی زبان میں لکھ کر فارسی زبان میں پڑھا جائے۔

۱۔ Centum، انڈو یورپین زبانوں کو حال ہی میں دو بڑے گروہوں میں تقسیم کیا گیا ہے اور اس تقسیم کی بنیاد لفظ "صد" (یعنی سو) کے تلفظ پر رکھی گئی ہے، ایک گروہ مشرقی زبانوں کا ہے جو سو کو "سٹ" کہتے ہیں، اس میں تمام مشرقی آریائی زبانیں اور آرمینی اور ایٹالی اور لیٹوانی اور سلووی شامل ہیں، دوسرا گروہ مغربی زبانوں کا ہے جو سو کو "سٹ" (بالضافہ لٹون) بولتے ہیں، اس میں یونانی، لاطینی، سلٹک اور جرمانی زبانیں شامل ہیں، دوسری قسم کی زبانوں کو سنٹوم کہتے ہیں (مزجم)۔

۲۔ Italo-Celtic

۳۔ راجع بر ماخذ ذیل :-

- ۱۔ سور، "زبان طخاری" (روما اور پشین اکاڈمی سنہ ۱۹۰۴ء)
- ۲۔ سیک و سیگلن، "زبان طخاری" (ایضاً سنہ ۱۹۰۸ء)
- ۳۔ مے یے، "طخاریان" (سالنامہ انڈو جرمانی سنہ ۱۹۱۳ء ص ۱۲ بعد)
- ۴۔ سلوین لبوی Sylvain Levi "اجزاء کوچین" کلمہ کوچین "یعنی "طخاری" ہے
- ۵۔ سیک و سیگلن، "زبان طخاری کے آثار باقیہ" برلن سنہ ۱۹۲۱ء (جرمن)
- ۶۔ پیڈرسن Pedersen - "انڈو یورپین زبانوں کی جماعت بندی" سنہ ۱۹۲۵ء (فرنگی)
- ۷۔ شیڈر Schæder "مضامین ایرانی" (پارہ سنہ ۱۹۲۳ء) - جرمن،  
"نوشتہ ہای انجمن علمی کونگس برگ" (جرمنی) سال سنہ ۱۹۲۳ء، حصہ پنجم  
مسینا Messina "آرامی قدم" (روما سنہ ۱۹۳۳ء) - اطالوی۔

ساسانیوں کے عہد میں سامی نسل کے عیسائیوں کی زبان جو سلطنت ایران میں رہتے تھے سریانی تھی جس کا مولد و منشا شہر اڈیسا تھا،

سرزمین ایران میں سکندر اور اس کے جانشینوں نے جو یونانی بستیاں بسائیں وہ عرصہ ہائے دراز تک زبان یونانی کا بلجا و ماوی بنی رہیں، شاہان اشکانی یونانی زبان اور اس کی ادبیات کا احترام اس حد تک کرتے تھے کہ اس میں پرستش کا شائبہ پایا جاتا ہے، "مشتاق یونان" کا لقب جسے شاہ متریدات (ہرواد) اول نے اختیار کیا تھا اس کے تمام جانشینوں نے برقرار رکھا چنانچہ وہ منجملہ اور یونانی القاب کے ان کے سکوں پر لکھا ہوا پایا جاتا ہے، اشکانی سکوں کے وہ نمونے جو ان کے ابتدائی دور سے تعلق رکھتے ہیں سرتاسر یونانی ہیں، شاہ اُرد اول نے جب رومن سپہ سالار کراسوس پر فتح پائی تو حکم دیا کہ یورپیڈیس کا یونانی ڈراما بیکائی اُس کے سامنے کر کے دکھایا جائے۔ بعض اشکانی بادشاہوں کے کتبے یونانی زبان میں لکھے ہوئے اب تک باقی ہیں، لیکن رفتہ رفتہ یونانیت فنا ہونے لگی خصوصاً پہلی صدی عیسوی سے اس کے خاتمے کے آثار زیادہ نمایاں ہونے لگے اور اسی صدی میں ایرانی تمدن کا احیاء شروع ہوا، سکوں کا نمونہ یونانی طرز سے دُور ہوتا گیا اور ان پر اب یونانی کے ساتھ ساتھ پہلوی بھی لکھی جانے لگی اور یونانی دن بہ دن غلط تر اور بدتر ہوتی چلی گئی، لیکن با این ہمہ یونانی زبان سلطنت کے بعض علاقوں میں بولی جاتی رہی اور ساسانی خاندان کے ابتدائی بادشاہوں نے دو مذکورہ بالا پہلوی زبانوں کے ساتھ ساتھ اپنے کتبوں میں یونانی کو بھی استعمال کیا،

۵ Edessa جس کو عرب مصنف رُہا لکھتے ہیں (مترجم)، ۶ Phil-Hellenes

۷ Orodas I (۲۲۴ ق.م - ۲۱۷ ق.م)، ۸ Euripides مشہور یونانی

ڈراما نویس، (مترجم)، ۹ Bacchae



## فصل دوم

عہد ساسانی کی سیاسی اور تمدنی تاریخ کے مآخذ

۱۔ معاصر ایرانی مآخذ ، ادبیات پہلوی

ساسانی تاریخ کے مآخذ میں سب سے پہلے تو کچھ کتبے ہیں لیکن ان میں سے بعض ایسے ہیں جو بالتفصیل اور کامل طور سے صحت کے ساتھ پڑھے نہیں جاتے ، ساسانی کتبوں میں سب سے زیادہ طویل پای گلی کا کتبہ ہے جو قصر شیرین کے شمال میں صوبہ کردستان میں واقع ہے ، یہ کتبہ دو نو سرکاری زبانوں (یعنی اشکانی پہلوی اور ساسانی پہلوی) میں ایک مربع مینار کے پہلوؤں پر کندہ ہے ، شاہ نرسی کی برجستہ تصویر مینار کے چاروں ضلعوں پر بنائی گئی ہے ، مینار منہدم ہو چکا ہے صرف اس کی گڑسی باقی ہے ، پتھر کی سلیں جن پر کتبہ کندہ تھا اکثر غائب ہو چکی ہیں اور جو باقی ہیں وہ زمین پر بکھری پڑی ہیں ، اس کتبے کے بعض قطعات کو نہایت ناقص شکل میں مسٹر ٹامس نے ۱۸۶۸ء میں رائل ایشیائٹک سوسائٹی کے رسالے میں شائع کیا تھا بمطابق اس نقل کے جو رالنسن نے لی تھی ، آندر یاس نے جب فضلاء کی توجہ پای گلی کے کتبے کی طرف منعطف کرائی تو موسیو ہرسفلٹ ۱۹۱۱ء میں اس کو دیکھنے کے لیے گئے ، دوبارہ ۱۹۱۳ء

میں انھوں نے پھر وہاں کا سفر کیا اور پتھروں کے فوٹو اور چربے اُتار کر لائے، ۱۹۱۴ء  
میں انھوں نے برلن اکیڈمی کی روداد میں اس کتبے کے متعلق ایک تمہیدی بیان شائع  
کیا اور بالآخر ۱۹۲۴ء میں انھوں نے دو بڑی جلدوں میں کتبہ پای گلی کے جملہ اجزاء مع  
چند دیگر کتبوں کے انگریزی ترجمے کے ساتھ شائع کئے جس کے ساتھ مفصل شرح اور ایک  
مکمل فرہنگ بھی شامل ہے، جلد دوم میں کتبوں کی تمام عبارات کے فوٹو گراف دیے  
ہیں، مصنف نے کتاب میں اس بات کی کوشش کی ہے کہ کتبہ پای گلی کے جتنے قطعے  
باقی بچے ہیں ان کو ترتیب میں رکھا جائے اور جہاں تک ممکن ہو متن کی اصلی شکل کو قائم  
کیا جائے، اس کتاب میں بہت سی مفید اطلاعات موجود ہیں اور اس کتبے کی یہ اچھین  
(خواہ اس کا متن کیسی ہی شکستہ اور پراگندہ حالت میں ہے) اُن دو پہلوی زبانوں کے  
متعلق جو اس میں پائی جاتی ہیں ہمارے علم میں اضافہ کرتی ہے،  
اس کے علاوہ ساسانی کتبوں کی فہرست حسب ذیل ہے :-

- ۱۔ ارد شیر اول کا کتبہ نقش رستم میں بہ نقوش برجستہ جو تین زبانوں میں لکھا ہوا ہے یعنی  
ساسانی پہلوی، اشکانی پہلوی اور یونانی، کتبے کی عبارت میں یہ بتلایا گیا ہے کہ دو  
برجستہ تصاویر شاہ ارد شیر اول اور خدائے بزرگ اہرامزدا کی ہیں، (دیکھو ہرٹسفیلٹ؛  
پای گلی، ج ۱ ص ۸۴ بعد)، کتبے کی تصویر کے لیے دیکھو اس کتاب کا باب اول،
- ۲۔ شاپور اول کا کتبہ نقش رستم میں بہ نقوش برجستہ جو پہلے کی طرح تین زبانوں میں لکھا  
ہوا ہے، عبارت میں یہ مذکور ہے کہ برجستہ تصویر شاہ شاپور پسر ارد شیر کی ہے، (دیکھو  
ہرٹسفیلٹ؛ پای گلی ج ۱ ص ۸۶) کتبے کی تصویر کے لیے دیکھو اس کتاب کا باب چہارم

۳۔ "پای گلی، سلطنت ساسانی کی ابتدائی تاریخ کے متعلق کتبہ اور یادگار" برلن ۱۹۲۴ء،

۳۔ شاپور اول کا کتبہ حاجی آباد میں جو دوزبانوں میں لکھا ہوا ہے یعنی اسکانی پہلوی اور ساسانی پہلوی، اس میں کسی موقع پر بادشاہ کی تیر اندازی کا واقعہ بیان کیا گیا ہے، اس کی عبارت کتاب بُنْدَشْ نَشْت (طبع ویسٹرگارڈ) کے آخر میں (ص ۸۳-۸۴) دی گئی ہے، اس کے علاوہ اس کا اصلی متن مع ترجمہ (جو اس کتبے کا آخری ترجمہ ہے) ہرسفلٹ کی کتاب پائی گلی (ج ۱ ص ۸۷-۸۹) میں دیا گیا ہے،

۴۔ موبد کردیہ ہرمزد کا کتبہ نقش رجب میں بزبان ساسانی پہلوی، کتبے میں مصنف نے اپنی تقویٰ کی زندگی کا حال لکھا ہے اور سلطنت ایران کے لیے اپنی خدمات کا ذکر کیا ہے جو اس نے شاپور اول، ہرمزد اول، بہرام اول اور بہرام دوم کے عہد میں انجام دیں، (ہرسفلٹ، پائی گلی ج ۱ ص ۸۹-۹۲)،

۵۔ موبد مذکور کا ایک اور کتبہ جو نقش رستم میں شاپور اول کی برجستہ تصویر کے اوپر ہے، لیکن اس کی عبارت بالکل مٹ چکی ہے، (دیکھو ہرسفلٹ، پائی گلی ص ۹۲-۹۳)،

۶۔ پائی گلی میں شاہ نرسی کا کتبہ جو دوزبانوں میں لکھا ہوا ہے، اس میں شاہ نرسی اور بہرام سوم کی لڑائی اور امرا کے اطاعت قبول کرنے کا بیان ہے، (ہرسفلٹ، پائی گلی ج ۱ ص ۹۴-۱۱۹)،

۷۔ شاپور (فارس) میں ساسانی پہلوی کتبہ جو شاہ بہرام اول کی برجستہ تصویر پر کندہ ہے، اس میں شاہ نرسی، اس کے باپ اور اس کے دادا کے اسماء و القاب درج ہیں (ہرسفلٹ، پائی گلی ج ۱ ص ۱۲۰، نیز دیکھو ص ۱۷۳)، کتبے کی تصویر کے لیے دیکھو اس کتاب کا باب پنجم،



۸۔ شاپور دوم کا کتبہ بزبان ساسانی پہلوی جو طاق بستان میں دو شاپوروں (شاپور

اول و شاپور دوم) کی برجستہ تصاویر کے وہنی طرف ایک چھوٹی سی محراب میں کندہ ہے، اس میں شاپور ثانی، اس کے باپ اور اس کے دادا کے اسماء و القاب درج ہیں، (ہرٹسفیلٹ، پای گلی، ج ۱ ص ۱۲۳)، کتبے کی تصویر کے لیے دیکھو اس کتاب کا باب پنجم

۹۔ شاپور سوم کا کتبہ بزبان ساسانی پہلوی جو ان برجستہ تصاویر کے بائیں طرف ہے،

اس میں شاپور سوم، اس کے باپ اور اس کے دادا کے اسماء و القاب درج ہیں، (ہرٹسفیلٹ، پای گلی، ج ۱ ص ۱۲۴)، تصویر کے لیے دیکھو اس کتاب کا باب پنجم،

۱۰۔ پرسی پولس (تخت جمشید) میں ایک ساسانی پہلوی کتبہ جو شاپور دوم کے جلوس

کے دوسرے سال میں نصب کیا گیا، (ہرٹسفیلٹ، پای گلی ج ۱ ص ۱۲۱)،

۱۱۔ پرسی پولس (تخت جمشید) میں ایک اور ساسانی پہلوی کتبہ جسے سلطنت

کے دو معزز امیروں نے شاپور دوم کے اعزاز میں نصب کرایا، (ہرٹسفیلٹ،

پای گلی، ج ۱ ص ۱۲۲)،

۱۲۔ وربند میں متعدد چھوٹے چھوٹے کتبے جن کو عہد ساسانی کی آخری صدیوں

میں وہاں کے ذی رتبہ اشخاص نے نصب کرایا، (دیکھو نیبرگ<sup>۱</sup>؛ "رسالہ انجمن علمی در آذربایجان"۔ ہاکو<sup>۲</sup> ۱۹۲۹ء بزبان روسی<sup>۳</sup>)،

ساسانی زمانے کی ٹھروں کے نقوش سے بھی ہمیں بہت سے اشخاص کے نام اور القاب

کا پتہ چلتا ہے نیز بعض توقیعات کا جو بہ عبارات مختصران میں منقوش ہیں<sup>۴</sup>۔

<sup>۱</sup> H. S. Nyberg اس بارے میں ہرٹسفیلٹ نے جو نیا مواد جمع کیا ہے وہ ابھی تک نہیں پہنچا،

(دیکھو "رسالہ انجمن شرقی آلمانی Z. D. M. G. بابت ۱۹۲۶ء ص ۲۲۵ بعد)۔

<sup>۲</sup> دیکھو پال ہورن (P. Horn) در رسالہ انجمن شرقی آلمانی (Z. D. M. G.) ج ۴۴ ص ۶۵۰ بعد

"ساسانی ٹھروں کے پتھر" (بزبان جرمن) "تالیف ہورن و شٹائن ڈورف (Steindorff) برلن ۱۸۹۱ء،

ہرٹسفیلٹ، پای گلی ص ۴۷ بعد،

سکے جن پر ساسانی پہلوی کے الفاظ منقوش ہیں تاریخ نویسی کے لیے بہت اہمیت رکھتے ہیں، علاوہ اس کے شاہانِ ساسانی میں سے ہر ایک کا تاج ایک مخصوص شکل کا تھا جو دوسرے کے تاج سے مختلف ہوتا تھا لہذا سکے پر بادشاہ کی تصویر دیکھ کر ہم اس کو پہچان سکتے ہیں اور جن سکوں پر کسی طرح کی کوئی عبارت نہیں لکھی گئی ان کی تعیین میں ہمیں یہ بات بہت مدد دیتی ہے،

معلوم ہوتا ہے کہ ساسانی سکوں کا معیار دو طرح کا تھا، طلائی اور نقرئی، دونوں کی قیمت کے درمیان کوئی مقررہ نسبت نہ تھی، طلائی سکے (دینار) دستیاب تو ہوتے ہیں لیکن بہت شاذ و نادر، ساسانی خاندان کے ابتدائی بادشاہوں نے بعض طلائی سکے جاری کئے تھے جو وزن میں معاصر قیصرہ روم کے طلائی سکوں کے برابر تھے جن کو اورانی کہا جاتا تھا، ساسانیوں کے طلائی سکے جو آج موجود ہیں وہ جسامت میں ایک دوسرے سے مختلف ہیں، چاندی کا درہم وزن میں تقریباً ہمیشہ یکساں رہا اور یہ وزن اشکانی خاندان کے آخری بادشاہوں نے فیثقی درہم سے اختیار کیا تھا، درہموں کے وزن میں خفیف سا اختلاف ہے یعنی ۶۵ و ۳ گرام سے ۴۲ و ۳ گرام تک قیمت میں ساسانی درہم بالعموم ۵۷ و فرانک طلائی کے برابر تھا، اشکانی درہم کے مقابلے میں ساسانی درہم سائز میں زیادہ بڑا اور پتلا ہے، ساسانی سکوں میں ایک شیر <sup>۱</sup> تھا جو قیمت میں چار درہموں کے برابر تھا، چاندی کے چھوٹے سکوں میں ایک نیم درہم تھا ایک دانگ تھا ( =  $\frac{1}{4}$  درہم ) اور ایک نیم دانگ ( =  $\frac{1}{8}$  درہم )، ان کے علاوہ اردشیر اول، شاپور اول اور شاپور دوم کے چند سکے محفوظ رکھے ہیں جو تانبے

اور جست کی ملاوٹ سے بنائے گئے ہیں، "تانبے کے بھی چند سکتے تھے جن کی قیمت چاندی کے سکوں کے ساتھ مربوط تھی اور وہ مختلف قیمتوں کے تھے، اُن کے بھی چند نمونے آج باقی ہیں، سب سے کم قیمت سکتہ جس کا نام ہم تک پہنچا ہے پشیر تھا، مشرقی صوبوں کے گورنروں نے جو شاہی خاندان کے شاہزادے تھے اور گوشان شاہ کہلاتے تھے لہذا سکتے شہنشاہی سکوں کے نمونوں پر بنوائے جن پر اُن کی تصویر اور القاب درج ہوتے تھے،

ساسانی درہموں میں سامنے کی جانب بادشاہ کے جسم کے بالائی حصے کی تصویر ہوتی ہے اور پشت کی جانب آتش گاہ کی تصویر، سامنے کی جانب پہلوی حروف میں بادشاہ کا نام اور القاب درج ہوتے ہیں اور عام طور سے پشت کی جانب دوبارہ بادشاہ کا نام لکھا ہوتا ہے، ان کے علاوہ ان سکوں پر کوئی نہ کوئی طغرایا علامت بھی ہوتی ہے اور کبھی کبھی سال جلوس بھی مذکور ہوتا ہے،

سلطنت ساسانی میں مذہب مروج یعنی دین زرتشتی کا مآخذ ایک تو وہ مقدس

۱۔ ساسانی سکوں پر تانہ ترین تالیفات حسب ذیل ہیں:-

۱۔ فردون جی پارک - "مسکوکات ساسانی" بمبئی ۱۹۲۲ء - (انگریزی)

۲۔ وینمر (Vasmer) - "مسکوکات ساسانی در موزہ ارمیتاز"

(Numismatic Chronicle)، ۱۹۲۸ء ص ۲۴۹ بعد، (انگریزی)

۳۔ وونڈزیٹل (Wundzettel) "روئداد اور نیٹل فیکلٹی در جامعہ سٹڈی ایشیا"

۱۹۲۶ء، "اشقند"

۴۔ ہرشفیلٹ - "مسکوکات گوشانی ساسانی" (آرکیولوجیکل سروے آف انڈیا، ۳۸،

۱۹۳۳ء)، نیز پای گلی ص ۳۵ بعد،

پہلوی اصطلاحات کے لئے دیکھو "فرہنگ پہلویک" طبع یونکر (Junker) ہائیڈل برگ

۱۹۱۲ء، باب ۳، نیز کتاب "شایست نہ شایست" طبع مسٹر ٹاڈیا ہمبرگ،

۱۹۳۰ء، مقدمہ ص ۱۴-۱۶،



کتابیں تھیں جو زبانِ اوستا میں لکھی گئی تھیں اور مجموعی طور سے ساسانی اوستا کہلاتی ہیں، وہ اکیس حصوں میں منقسم تھیں جن کو نسک کہتے تھے، دوسرے زند یعنی کتبِ اوستا کا ترجمہ پہلوی زبان میں مع شرح بزبانِ پہلوی ساسانی، موجودہ کتابِ اوستا ساسانی اوستا کا محض ایک چھوٹا سا حصہ ہے لیکن اکیس نسکوں کا وہ خلاصہ جو پہلوی کتاب دین کرد کی آٹھویں اور نویں جلد میں دیا گیا ہے ساسانیوں کی تمدنی تاریخ کے بارے میں نہایت دلچسپ مطالب پر مشتمل ہے، ہم کو اپنی اس کتاب میں آئندہ اکثر مقامات پر اس مأخذ کا حوالہ دینے کا موقع پیش آئیگا، زند کے جو حصے آج باقی ہیں ان میں اور پہلوی کی کتب و مانیات میں جو شارحین جابجا مذکور ہیں ان کے نام یہ ہیں: ابہرگ، ماہ گشنسپ، گوگشناسپ، کنے آذر بوزید، سوشیش، روشن، آذر ہر مزد، آذر فرہنگ نرسی، میزدگ ماہ، فرخ، افروغ، آزاد مرد، — ان میں سے اکثر غالباً عہد ساسانی کے آخری زمانے میں گزرے ہیں،

پہلوی زبان کی تقریباً تمام زرتشتی کتابیں جو خالص طور پر مذہبی ہیں اور آج موجود ہیں ساسانیوں کے زمانے کے بعد تصنیف ہوئی ہیں، بالخصوص نویں صدی عیسوی میں علماء دین زرتشتی نے تصنیف کتب میں بے حد مستعدی اور سرگرمی دکھلائی،

سے زند کے متعلق دیکھو شیدر Schæder کا مضمون کتاب "مضامین ایرانی" میں ج ۱ ص ۶، بعد (بزبانِ جرمن)، اور کرسٹن سین کی کتاب "کیا نیان" ص ۳۷ بعد،  
 ۱۱ دیکھو آگے باب سوم، ۱۲ کتاب دین کرد کی آٹھویں اور نویں جلد کا حوالہ ہم نے اکثر پر فیئر ویسٹ (West) کے انگریزی ترجمے کے مطابق دیا ہے، صرف ان مقامات میں جہاں ہمیں یہ ترجمہ نسلی بخش معلوم نہیں ہوا ہم نے اصل پہلوی متن کی طرف رجوع کیا ہے جس کو دستور پشتون سنجانا نے شائع کیا ہے، طبع شدہ متن میں وہ دونوں جلدیں جلد ۱۵ - ۱۹ پر مشتمل ہیں،

کتاب دادستان مینوگ خرد ( "تعلیم عقل آسمانی" یا "روح عقل" ) اگرچہ غالباً احمد ساسانی کی آخری صدی میں لکھی گئی لیکن اس کی موجودہ شکل ساسانی زمانے کے بعد وجود میں آئی ، روایاتی ارداگ وراز کا مضمون و مطلب ( جو کتاب ارداگ وراز نامک میں میں بیان ہوا ہے ) بیشک دور ساسانی کی ایجاد ہے ، ان تصنیفات میں سے بعض جن کا اہم اور مشترک مآخذ ساسانی اوستا اور زندہ ہے ساسانی زمانے کی تمدنی تاریخ کے متعلق مفید مطالب پر مشتمل ہیں ، ان میں سب سے مقدم کتاب دین کرد ہے جس کا اوپر ذکر ہوا نیز

۱۔ اس کے پہلوی متن کو آندریاس نے چاپ عکسی میں شائع کیا ہے بہ عنوان " کتاب مینیوی خرد " ( کیل ( جرمنی ) ۱۸۸۲ء ، دوبارہ وہ کوپن ہاگن ( ڈنمارک ) میں ۱۹۳۵ء میں طبع ہوئی ، بمبئی میں وہ بدعات چھاپی گئی ہے ، اس کا انگریزی ترجمہ پروفیسر دینٹ ( West ) نے کیا ہے ،

۲۔ ( Pahlavi Texts ) ج ۳

۳۔ لفظ وراز کو ویراف بھی پڑھا جاتا ہے ، اس کتاب کا متن مع انگریزی ترجمہ بہ عنوان " کتاب اردا ویراف " ہوشنگ اور ہاؤگ ( Haug ) نے بمبئی سے شائع کیا تھا ( ۱۸۷۷ء ) اس کا فرانسیسی ترجمہ بارتھلمی ( Barthelemy ) نے ۱۸۸۷ء میں پیرس سے شائع کیا ، اس کے متن کے دو ہفتہ قدیم قلمی نسخے کوپن ہاگن ( ڈنمارک ) کی یونیورسٹی لائبریری میں محفوظ ہیں ، ۱۹۳۱-۳۲ء میں ان کو چاپ عکسی میں طبع کیا گیا تھا ، ( مصنف ) ، اس کتاب کا فارسی ترجمہ آقای سید یاسمی نے حال ہی میں طران سے شائع کیا ہے ، ( مترجم ) ، پارسی روایت یہ ہے کہ زرتشت کی تعلیمات کو جو لکھی ہوئی شکل میں محفوظ تھیں سکند نے جلا کر تباہ کر دیا تھا ، جب اردشیر اول کو دوبارہ ان کے لکھوانے کا خیال آیا تو اس زمانے میں اردا ویراف ایک نہایت باخدا اور متقی شخص تھا اور صاحب کشف و کرامات تھا اس کو اس کام کے لیے منتخب کیا گیا۔ اس نے مناسب غسل و طہارت کے بعد ایک نہایت قوی خیمہ آورد وائی پی اور سات دن تک سوتا رہا اس عرصے میں اس کو عالم رویا میں زرتشت کے تمام مواعظ حفظ کرا دیے گئے جو اس نے بیدار ہو کر لفظ بہ لفظ لکھوا دیے اور وہی اب کتاب مقدس اوستا ہے ، ( مترجم ) ،

۴۔ اس کا متن مع انگریزی ترجمہ دستور پشوتن سجانا نے انیس جلدوں میں طبع کرایا ہے ، ( بمبئی ۱۸۷۲ء )۔ ۱۹۲۸ء اس کے علاوہ صرف متن کی ادیشن دو جلدوں میں مسٹر مدن نے چھپوائی ہے ( بمبئی ۱۹۱۱ء ) ان کے علاوہ کوپن ہاگن یونیورسٹی لائبریری کے مخطوطہ نمبر K 43 میں اس کے بعض اقتباسات ہیں جن کو چاپ عکسی میں شائع کیا گیا ہے ،

کتاب بُندہش جس میں ساسانی اوستا اور زند کے اُن حصّوں کا خلاصہ ہے جن میں مسئلہ آفرینش، اساطیر، علم کائنات اور تاریخ طبیعی کے متعلق بحث ہے،

اوستا اور زند عہد ساسانی میں قانون کا بھی ماخذ تھے، پہلوی زبان میں قانون کی ایک کتاب موسوم بہ "مادیگان ہزار وادستان" (ہزار فیصلوں کی روداد) ہے جس کا مؤلف ایک شخص مسمیٰ فرخ مردستہ ۱۰ اس کے چند اجزاء کا واحد قلمی نسخہ جس میں کچھ ورق ہیں کتب خانہ مانک جی لم جی ہوشنگ ہاتریا میں محفوظ ہے، اس کے متن کو جیون جی جمشید جی مودی نے مع مقدمہ شائع کیا ہے اور ابھی اُنہیں ورق اور ہیں جو طبع نہیں ہوئے، متن کے بعض اقتباسات کو جرمن ترجمہ اور لغوی اور فقہی تشریحات کے ساتھ بارتھولومی نے شائع کیا ہے لیکن چونکہ مقابلے کے لئے اور مواد موجود نہ تھا اور مضمون کی

لئے اس کتاب کے دو متن ہیں ایک بہ روایت ایرانی جو ایرانی بُندہش کہلاتی ہے اور دوسری ہندوستانی بُندہش کے نام سے موسوم ہے، ہندوستانی بُندہش کو جو شخص ہے ویسٹرگارڈ (Westergaard) نے ۱۸۵۷ء میں شائع کیا تھا اور اب دوبارہ "سلسلہ مطبوعات پہلوی و اوستا در جامعہ کوپن ہاگن" میں چھپی ہے، ایک اور اڈیشن یوستی (Justi) نے مع جرمن ترجمہ شائع کی تھی (لیپرگ ۱۸۶۸ء)، پروفیسر ویسٹ کا انگریزی ترجمہ "سلسلہ کتب مقدسہ مشرقی" (اکسفورڈ) میں طبع ہوا تھا، ایرانی بُندہش کا چاپ عکسی انگلستانی نے ۱۸۹۷ء میں بمبئی سے شائع کیا، بندہش کے اصلی مصنف نے کہیں کہیں عربی کتابوں سے استفادہ کیا ہے، دیکھو کرسٹن سین کی کتاب "کیانیان" ص ۴۴۴ مجلد ۱ء "مادیگان ہزار وادستان" (چاپ عکسی فوٹو زنگو گراف، بمبئی ۱۹۰۱ء)،

۱۰ (Bartholomæ)

۱۱ روداد ہائیڈل برگ اکیڈمی ۱۹۱۱ء، مصنف مذکور۔ "قانون ساسانی" (روداد مذکور بابت سال ۱۹۱۸ء، ۱۹۲۰ء، ۱۹۲۲ء، ۱۹۲۳ء، ایضاً۔ "زن در قانون ساسانی"۔) "تہذیب و زبان" حصہ پنجم۔ ہائیڈل برگ ۱۹۲۴ء۔ - بزبان جرمن، نیز دیکھو آگے باب ۶ و ۷،



توحیت بھی خاص ہے لہذا ان اقتباسات کو کما حقہ سمجھنے میں بہت سی مشکلات کا سامنا ہے، "مادیگان" میں عہد ساسانی کے چند ایسے قانون دانوں کے نام محفوظ رہ گئے ہیں جن کے فتوے اس میں درج کیے گئے ہیں، وہ یہ ہیں :- دہرام، داد فرخ، سیاوش، پسان ویدہ آزاد مردان، پسان ویدہ ہرمز آذر فرہنگان، ویدہ پناہ (جو "گوگان اندرز بد" کے اعلیٰ عہدے پر سر فراز تھا)، خودای بوذ دیر، وایا دار، راز ہرمز، دہرام شاذ، یوان یم، نروان داد پسر یوان یم، فرخ نروان، ویدہ ہرمز، زاماسپ، مابان داد وغیرہم، اس کتاب میں مصنف نے ایک موقع پر ایک کتاب دست و زان کا نام لیا ہے معلوم ہوتا ہے کہ وہ بھی قانون کی کوئی کتاب تھی، عہد ساسانی کا ایک "مجموعہ قوانین" تھا جو اصل میں پہلوی زبان میں لکھا گیا تھا اور اس کے بعض ماخذ وہی تھے جو "مادیگان" کے تھے، اس کا سریانی ترجمہ ہمارے زمانے تک پہنچا ہے جو آٹھویں صدی میں فارس کے اُسقف اعظم ایشوع بخت نے کیا تھا لیکن اس عیسائی مترجم نے ایرانی قوانین میں تغیر و تبدل کر دیا ہے تاکہ وہ اس کے ہم مذہبوں کے مذاق کے مطابق ہو جائیں،

عہد ساسانی کی آخری صدی میں نظری اور عملی اخلاق کے موضوع پر مقبول عام کتابیں کثرت سے لکھی گئیں جن کو "اندرز" یا "پند نامک" کہا جاتا تھا اور جن میں تاریخی یا افسانوی اشخاص کے طریق عمل اور حکیمانہ اقوال قلمبند کیے جاتے تھے۔ ساسانی زمانے کے بعد کی لکھی ہوئی اس قسم کی چند پہلوی کتابیں آج موجود ہیں، منجملہ

۱۔ "مغان اندرز بد" - دیکھو باب دوم، ۲۔ متن مع جرمن ترجمہ از سخاؤ، برلن ۱۹۱۶ء،  
۳۔ سلسلہ کتب قانون سریانی، نیز دیکھو بار تھولی کا مضمون بہ عنوان "زن در قانون ساسانی"

ان کے ایک اندرزِ حکیم اوشنر ہے جو قدیم افسانوی اشخاص میں سے ہے، ایک اندرزِ خسرو  
 اول پسر کو اذ ہے جس کا نام "اندرزِ خسرو کو اذان" ہے، اسی طرح ایک اور کتاب "اندرزِ  
 آذربدِ مہر سپندان" ہے جو شاپور دوم کے عہد کا مشہور موبدِ موبدان تھا، ایک اور  
 کتاب زردشت پسر آذربد کا پند نامہ ہے جس کا نام "پند نامگِ زردشت" ہے،  
 اندرز کی ایک اور کتاب ہے جس میں دُرُزگ مہر کے مواعظ و بیج ہیں جس کو عربی اور  
 ایرانی مصنف بزرجمہر لکھتے ہیں اور جو بقول ان کے خسرو اول (انوشیروان) کا  
 وزیر وانا تھا، اس افسانوی شخص کی خیالی تاریخ جس میں ارجیقر کے قدیم افسانے کی  
 نشانیاں پاٹی جاتی ہیں عہدِ اسلامی کے قرونِ وسطیٰ میں بہت مقبول تھی، گمانِ غالب یہ  
 ہے کہ یہ مشہور اور پُر اسرار شخص جس کا نام ایران میں وردِ شطرنج کے قصے کے ساتھ وابستہ  
 کر دیا گیا ہے وہی برزویہ طبیب ہے جس کا ذکر ہم آگے چل کر باب ہشتم میں کریں گے،  
 "اندرزِ دُرُزگ مہر" غالباً نویں صدی میں لکھی گئی لیکن نصیحتیں جو اس میں دُرُزگ مہر  
 کی زبان سے ادا کی گئی ہیں ان میں سے بعض کے اندر تو کتاب "کلیدگ و دمنگ"  
 (کلید و دمنہ) کے دیباچے کا پرتو موجود ہے جس کو برزویہ نے سنسکرت کی کتاب  
 "بیج تھنرا" سے ترجمہ کیا تھا اور بعض یقیناً اندرز کی قدیم ترکتابوں سے لی

تھ اس کا فارسی ترجمہ آقا ی رشید یاسی نے شائع کیا ہے (مترجم)۔

تھ فارسی ترجمہ از رشید یاسی شائع ہو چکا ہے (مترجم)۔

تھ ارجیقر یا اخیقر کے متعلق کہا جاتا ہے کہ وہ سناچرب (Sennacherib) شاہِ آسور (Assyria) کا وزیر تھا  
 جس کا زمانہ ۷۰۰ ق۔ م ہے، اس کا نام حکمت آموز کہاوتوں اور کہانیوں کے ساتھ اسی طرح وابستہ کیا  
 جاتا ہے جس طرح کہ عربی میں لقمان کا اور یونانی میں ایسپ کا، اس کے حکیمانہ اقوال قدیم آرامی زبان میں جمع کیے گئے  
 تھے جن کا ترجمہ بعد میں بہت سی زبانوں میں ہوا، کہا جاتا ہے کہ یونانی زبان میں ایسپ کی بہت سی کہانیاں اخیقر  
 کی حکایتوں سے ماخوذ ہیں، لیکن یہ ثابت نہیں ہو سکا کہ تاریخ میں واقعی کوئی شخص اخیقر گزرا ہے (مترجم)۔  
 تھ "مادیگان چترنگ" دیکھو آگے، وردِ شطرنج کا قصہ فردوسی، تعالٰی اور دوسرے مصنفین نے بھی بیان کیا ہے،  
 تھ دیکھو کرسٹن سین کا مضمون "حکیم بزرجمہر" (Acta Orientalia) ج ۸ ص ۸۱ مج ۱

گئی ہیں،

ساسانی سوسائٹی کے اونچے طبقے کے لوگوں میں جو جو کھیلیں اور دل بہلاوے مروج تھے ان کے متعلق بعض دلچسپ اطلاعات ایک پہلوی کتاب میں ملتی ہیں جس کا نام ”خسرو کو اذان و ریزگی“ (یعنی خسرو پسر قباد اور اس کا غلام) ہے دیکھو آگے باب نہم،

مختصر تاریخی انسانے ساسانیوں کے زمانے میں بہت مقبول تھے، ان میں سے بعض جن میں ساسانی تاریخ کی کہانیاں بیان ہوئی ہیں اور جو عہد ساسانی کی آخری صدی میں تصنیف ہوئے وہ اصل پہلوی میں آج موجود ہیں لیکن ان کے قلمی نسخے ساسانی زمانے کے بعد کے لکھے ہوئے ہیں، ان میں سے ایک ”کارنامہ اردشیر بابکان“ ہے اور ایک ”مادیگان چترنگ“ (قصہ بازی شطرنج) ہے، ایران میں شہروں کے آباد کیے جانے کے مختصر حالات ایک کتاب موسوم بہ ”شہرستانہائے ایران شہر“ میں لکھے گئے ہیں،

ماہوی کتابوں کے اجزاء کے متعلق دیکھو باب چہارم،

۱۔ کتب اندرز کے پہلوی متن جاماسپ اسانا نے شائع کئے ہیں (سلسلہ متون پہلوی، بمبئی ۱۹۱۳ء) ”پندنامہ گورنگ ہر“، ”اندرز آذر بدھر سپندان“ اور ”اندرز خسرو کو اذان“ کو پشتون سخانا نے ”گنج شائگان“ میں طبع کیلئے (بمبئی ۱۸۸۵ء)، ”پندنامہ زردشت“ کو فرامن (Freiman) نے ویانا سے ۱۹۰۶ء میں شائع کیا تھا، ”اندرز حکیم اوشنر“ بمبئی میں طبع کی گئی ہے (۱۹۰۳ء)، ۲۔ پہلوی متن کو جے ایم اون پولا نے مع انگریزی ترجمہ بمقام پیرس شائع کیا تھا، (۱۹۲۱ء) ۳۔ کارنامہ کی متعدد ادیشیں بمبئی سے شائع ہوئی ہیں، فولڈ کے نے اس کا جرمن میں ترجمہ کیا ہے، ”مادیگان چترنگ“ جاماسپ اسانا کے ”سلسلہ متون پہلوی“ میں چھپ چکی ہے اور پشتون سخانا کے ”گنج شائگان“ میں وہ انگریزی ترجمہ سمیت طبع ہوئی ہے،

۴۔ مارکوارٹ (Markwart)۔ ”موجبات ایران شہر کے پایہ تختوں کی فہرست“ (طبع مسینا، روما ۱۹۱۱ء)، نوادیا۔ (Orientalistische Literaturzeitung)، ۱۹۲۶ء ص ۸۸۳ بعد



## ۲۔ ساسانی روایات جو عربی اور فارسی ادبیات میں محفوظ ہیں

جس طرح کہ ہخامنشیوں کے زمانے میں دستور تھا اسی طرح ساسانیوں کے عہد میں بھی دربار شاہی میں تاریخی واقعات کو محفوظ رکھا جاتا تھا، قیاس یہ ہے کہ اس سرکاری تواریخ سے "خُذای نامک" (خدا کی نامک یعنی شاہنامہ) کے مصنف یا مصنفوں نے ضرور استفادہ کیا ہوگا، خُذای نامک عہد ساسانی کے آخری زمانے کی اور غالباً یزدگرد سوم کے عہد کی تصنیف ہے،<sup>۱</sup> نولڈکے نے ثابت کیا ہے کہ یہ پہلی تاریخ اُن قدیم عربی اور فارسی کتابوں کا اہم ترین ماخذ تھی جن میں تاریخ ایران قبل از زمانہ اسلام لکھی گئی ہے اور جو آج ہمارے سامنے موجود ہیں، اس کتاب کے پہلی نام کو عربی میں "کتاب سبیر الملوک" البجم" یا "سبیر الملوک" کے الفاظ کے ساتھ ترجمہ کیا گیا ہے اور فارسی میں اس کو "شاہنامہ" کہا گیا ہے، "خُذای نامک" کے عربی ترجموں میں سب سے مشہور وہ تھا جو ابن المقفع نے کیا تھا، یہ شخص جس کی وفات ۳۰۰ھ کے قریب ہوئی اصل میں زرتشتی تھا لیکن مشرق بہ اسلام ہوا، وہ ایک فاضل متبحر اور صاحبِ تصنیف

سے اکامیاس Agathias ج ۲ ص ۲۴، ج ۳ ص ۲۴-۳۰، تھیوفیلکٹس Theop'ylactus

ج ۳ ص ۱۸، لے یہاں سے آئے جو مطالب ہم نے حوالہ قلم کئے ہیں وہ بعض اصنافوں کے ساتھ ہم نے اپنی سابع کتاب "عہد شاہ قباد" سے اخذ کئے ہیں، دیکھو کتاب مذکور، ص ۲۲ (بعد) ،

لے ترجمہ تاریخ طبری (عہد ساسانیان) ، مقدمہ ص ۱۴ (بعد) ، نیز "زمینیات ایران" در

(Grundriss) ج ۲ ص ۱۴۱ (بعد) ،

تھا، پہلوی زبان کی متعدد کتابیں اُس نے عربی میں ترجمہ کیں، بد قسمتی سے نہ صرف اصل پہلوی "خودای نامک" بلکہ ابن المقفع کا عربی ترجمہ بھی تلف ہو چکا ہے اور یہی حال اُن تمام عربی ترجموں اور تالیفوں کا ہوا جن میں ساسانی عہد کی تاریخ بھی اور جن کے وجود سے ہم کو اُن عربی مصنفوں نے آگاہ کیا ہے جو بعد کے زمانے میں گزرے ہیں بالخصوص حمزہ اصفہانی جس نے اپنی تاریخ ۹۶۱ء میں لکھی، نولڈک کے نظریہ کے مطابق ابن المقفع کی سیرالملوک سب سے پہلا ترجمہ تھا جو براہ راست پہلوی سے عربی میں ہوا، باقی تمام سیرالملوک کی کتابیں جن کے مصنفوں کے نام حمزہ نے بتلائے ہیں اسی ترجمے پر مبنی تھیں، برعکس اس کے ایران کے قدیم بادشاہوں کے واقعات جو فردوسی نے شاہنامے میں بیان کیے ہیں وہ بیشتر "خودای نامک" کے ایک فارسی ترجمے سے ماخوذ ہیں جو ابن المقفع کے عربی ترجمے سے بالکل بے تعلق تھا، لیکن جب سے کہ دانشمند فاضل روسی بیرن وکٹر روزن نے از سر نو اس مسئلہ کے متعلق تحقیقات کی ہے اور روسی زبان میں ایک رسالہ بہ عنوان "ترجمہ ہای عربی خودای نامک" لکھا ہے تب سے نولڈک کے اس نظریہ میں ترمیم کی ضرورت پیش آئی ہے، روزن کی دانشمندانہ تحقیقات کا خلاصہ یہ ہے کہ حمزہ اصفہانی اور دوسرے عربی مؤرخوں نے ابن المقفع کی کتاب کے ساتھ جن مآخذوں کا ذکر کیا ہے وہ اس میں شک نہیں کہ اُس سے زیادہ متاخر ہیں لیکن یہ نہیں کہا جاسکتا کہ وہ قطعاً یا مخصوصاً ابن المقفع پر مبنی ہیں گو یہ ممکن ہے کہ اُن میں سے بعض نے علاوہ اور مآخذوں کے اس سے بھی استفادہ کیا ہو، ان مآخذوں میں بعض اور ترجمے بھی تھے جو براہ راست اصل پہلوی سے (عربی میں) کیے گئے تھے اور اگرچہ رفتہ رفتہ ابن المقفع کی شہرت سے دوسرے مترجم ماند پڑ گئے تاہم کوئی دلیل اس بات

کی موجود نہیں ہے کہ مثلاً حمزہ اصفہانی کے زمانے میں ابن المقفع کو دوسروں پر ترجیح دی جاتی تھی، حمزہ کے پیش نظر جو مآخذ تھے ان کو اس کی اپنی تعیین کے مطابق تین قسموں میں منقسم کیا جاسکتا ہے: (۱) مترجمین مثل ابن المقفع و محمد بن الجهم البرکی و زاد دیر بن شاہویہ الاصفہانی جنہوں نے خود ای نامک کے اصل پہلوی متن کو خاصی صحت کے ساتھ پیش کیا ہے اگرچہ اس میں حذف و اختصار بھی کیا ہے اور بعض موقعوں پر اس کی ترتیب میں بے اصولی سے بھی کام لیا ہے، (۲) مؤلفین جنہوں نے تالیف کی بنا ترجمے پر رکھی ہے مثل محمد بن مطیاری الاصفہانی اور ہشام بن قاسم الاصفہانی، یہ دو لوگ ہیں جنہوں نے اپنے ترجموں میں تاریخی قصے اور افسانے دوسری پہلوی کتابوں سے اخذ کر کے لکھ دئے ہیں (۳) مصنفین مثل موسیٰ بن عیسیٰ الیکسروی اور موبد بہرام بن مردانشاہ، ان لوگوں نے "خود ای نامک" کے مختلف ترجموں کا مقابلہ کیا ہے اور نہایت دلیری کے ساتھ جملسا زیاں کی ہیں بعض بیانات کو دوسری ادبی تصانیف سے لے کر لکھ دیا ہے اور مختلف مآخذ میں جو ناموا فقت پائی جاتی ہے اس کی توجیہ کے لیے بہت سے نکتے خود ایجاد کئے ہیں، یہ سب کوششیں انہوں نے اس غرض سے کی ہیں کہ اصل متن کو دوبارہ منظم صورت میں لائیں لیکن ایسی کوششوں کا نتیجہ ظاہر ہے کہ کیا ہونا چاہئے، ان میں سے ایک مصنف (موبد بہرام) نے بقول حمزہ اصفہانی "خود ای نامک" کے عربی ترجموں کے جس سے زیادہ نسخوں کو دیکھا بھالا اور دوسرے یعنی الیکسروی نے جس کے طریقہ تنقید کی چند عجیب و غریب مثالیں روزن نے پیش کی ہیں، باوجود تحقیق و تفحص کے کوئی نسخہ ایسے نہ پائے جو آپس میں مطابقت رکھتے ہوں، البیرونی، بلخی اور دوسرے مصنفوں کے ہاں ہم کو بعض اور

۱۔ "تاریخ حمزہ اصفہانی" کے ایک مقام سے ایسا مستنبط ہوتا ہے کہ الیکسروی کے پاس سیر الملوک کے نسخے تھے ایک بڑا اور ایک چھوٹا اور دونوں کے تاریخی مواد میں بہت فرق تھا، دیکھو تاریخ حمزہ طبع گوٹ والٹ (Gottwald)



لوگوں کے نام بھی ملتے ہیں جنہوں نے اس قدیم تاریخ (خودای نامک) کے ترجمے یا تالیف کے کام میں محنت اٹھائی ہے، آخر میں روزن نے شاہنامہ فردوسی کے دیباچہ جدید کی تنقید کی ہے جس کے مصنف کا نام معلوم نہیں اور جس پر اس نظریہ کی بنیاد ہے کہ فردوسی کا اہم ترین مآخذ پہلوی "خودای نامک" کا ایک ترجمہ تھا جو نشر میں تھا اور عربی ترجموں سے بالکل بے تعلق تھا، تنقید کے بعد روزن نے کسی قدر احتیاط کے ساتھ یہ رائے ظاہر کی ہے کہ فردوسی کا اہم ترین فارسی مآخذ انہی عربی کتابوں سے مآخذ تھا جو ان عربی مؤرخوں کے پیش نظر تھیں جن کی تصانیف آج ہمارے سامنے موجود ہیں،

ترجمہ تاریخ طبری (عہد ساسانیان) کے حواشی میں نو لڈکھ نے بار بار اس بات کو ثابت کیا ہے کہ خودای نامک میں شاہان ساسانی کے اعمال و خصال کو طبقہ نجبا اور علماء دین زرتشتی کے نقطہ نظر سے جانچنے کا زبردست میلان نظر آتا ہے،

افسوس ہے کہ عربی اور فارسی مؤرخین جن کی تصانیف آج ہمارے سامنے ہیں بجز شاذ و نادر اپنے مآخذ کا ذکر نہیں کرتے جن سے مستقیماً انہوں نے اپنا مواد لیا ہے، بدین سبب ہم اتنا بھی نہیں بتلا سکتے کہ کس مؤرخ نے کس تلف شدہ ترجمے یا تالیف سے اپنی اطلاعات حاصل کی ہیں،

ایسا معلوم ہوتا ہے کہ یزدگرد سوم کی وفات کے بعد علماء زرتشتی نے پہلوی تواریخ (خودای نامک) کے ساتھ بعض ملحقات اضافہ کئے جن میں انہوں نے خاندان ساسانی کے آخری ایام کے واقعات لکھے تھے، اصل خودای نامک تو خسرو دوم

۱۔ خودای نامک کے متعلق منجملہ اور کتابوں کے دیکھو "مقدمہ جوامع الحکایات" للعونی (بزبان انگریزی) از محمد نظام الدین (سلسلہ مطبوعات گیت، لندن ۱۹۲۹ء)، ص ۵۸، نیز گبرلی (F. Gabrieli) "تصانیف ابن المقفع" (بزبان اطالوی، ۱۹۳۲ء)،

(پرویز) کی وفات پر ختم کر دیا گیا تھا لیکن عربی اور فارسی مصنفین کی تمام کتابوں میں اُس  
 زمانے کے متعلق ایرانی روایات لکھی گئی ہیں جو خسرو کی وفات سے لے کر یزدگرد سوم کی وفات  
 تک ہے، لیکن ان کتابوں کے بیانات میں جو شدید اختلافات دیکھنے میں آتے ہیں اُن  
 سے پتہ چلتا ہے کہ ان روایات کے لیے ان کا کوئی مشترک ماخذ نہ تھا،

اب ہم ایک اور پہلوی کتاب کا ذکر کرتے ہیں جس میں ساسانیوں کی تاریخ کے  
 متعلق بعض مطالب قلمبند کیے گئے تھے اور جس کا ترجمہ ابن المقفع نے عربی میں کیا تھا،  
 اس سے ہماری مراد کتاب "آئین نامگ" ہے، مسعودی لکھتا ہے کہ اس کتاب  
 کے کئی ہزار اوراق ہیں اور اس کے کامل نسخے سوائے موبدوں کے یا بعض مقتدر  
 اشخاص کے اور کسی کے پاس نہیں ملتے۔ "آئین نامگ" میں نظام سلطنت کی تفصیل  
 پر بحث تھی نیز عہد ساسانی اور اس سے پہلے کی ایرانی معاشرت اور اس کی تشکیلات کا  
 بیان تھا اور فن حکومت کے قواعد بتلائے گئے تھے، ثعالبی کی تاریخ میں اس کتاب  
 کا ذکر ملتا ہے اور ابن قتیبہ کی غیون الاخبار میں کئی مقامات پر اس کا حوالہ دیا گیا ہے،  
 اس کے مطالب کے بعض آثار نامہ تفسر، تاریخ حمزہ اصفہانی اور جوامع الحکایات عربی

سے دیکھو پہلوی لفظ "آئینگ" (جس کا قریب تلفظ "آڈوینگ" ہے) در کتاب پہلوی آموز "ازنبرگ" (Nyberg)  
 در زبان جرمن ص ۲۳، نیز کتاب موسوم بہ "مزامیر کے ایک پہلوی ترجمے کے چند قطعات" (بزرمان جرمن)  
 از انڈریس بار (Andreas Barr) - "روڈاد پرشین اکیڈمی" ۱۹۳۳ء ص ۱۱۷،  
 "کتاب التسمیہ والاشراک" طبع یورپ ص ۱۰۴، "کتاب مذکور طبع پیرس ص ۱۴،  
 "کے زریاں" - "سلم ادبیات پر ایرانی اثرات" (بزرمان انگریزی) طبع بمبئی ۱۹۱۸ء ص ۱۴۴، ۱۴۷،  
 نیز Inostranzev "مطالعات ساسانی" (بزرمان روسی) ص ۲۱، ۲۵ دیکھو آگے،  
 "مارکوآرٹ" (Marquart) - "ابراشہر" (بزرمان جرمن) ص ۲۸ ج ۱، ہرٹسفلٹ، پای کلی  
 ص ۲۶

شہ مقدمہ جوامع الحکایات (بزرمان انگریزی) از محمد نظام الدین ص ۵۵ بعد،

میں پائے جاتے ہیں، آئین نامگ یا کتب آئین نامگ (اگر وہ تعداد میں کئی ایک تھیں) مختلف قسم کی کھیلوں اور ورزشوں کے متعلق بھی اطلاعات بہم پہنچاتی تھیں مثلاً تیر اندازی، گوی و چوگان اور پرندوں کی اڑان سے فال لینے کے متعلق مختلف عقیدوں کی تشریح وغیرہ وغیرہ۔ "آئین نامگ" کا ایک حصہ "گاد نامگ" تھا جس میں سلطنت ایران کے تمام بڑے بڑے عہدہ داروں کی فہرست تھی جو تعداد میں چھ سو تھے، اس میں ان کے نام ان کے رتبے کی ترتیب کے لحاظ سے لکھے گئے تھے۔ یعقوبی، مسعودی اور جاحظ نے جو ساسانی زمانے کے عہدوں کے مدارج کا ذکر کیا ہے تو غالباً ان کی اطلاعات "گاد نامگ" (یا کتب "گاد نامگ") ہی سے مأخوذ ہیں،

ان کے علاوہ ایک کتاب "تاج نامگ" (کتاب التاج) تھی جس میں غالباً شاہان ایران کے خطبات، احکام اور فرامین جمع کیے گئے تھے، یہ بتلانا مشکل ہے کہ اس مجموعے میں تاریخی شہادتیں کہاں تک کام میں لائی گئی تھیں، "تاج نامگ" کا ذکر فرست ابن الندیم میں ملتا ہے اور اسی کے حوالے سے ابن قتیبہ کی غیون الاخبار میں اس کے بعض اقوال نقل کیے گئے ہیں، بعض تقریریں یا مقولے جو اس میں درج کیے گئے ہیں وہ

۱۔ رجوع بہ مأخذ ذیل:-

۱۔ روزن (Rosen) - "مجموعہ مضامین آسیائی" - مأخوذ از جریدہ علمی اکادمی ہمایونی پطربورغ

ج ۱۳ ص ۷۵۵ - ۷۷۷

۲۔ کتاب الفہرست (لابن الندیم) ص ۳۱۵

۳۔ Inostrantzev، کتاب مذکور ص ۱۲

۴۔ گبریلی Gabrili - رسالہ "مطالعات مشرقی" ج ۱۳ ص ۲۱۳ - (زبان اطالوی)

۵۔ مسعودی، "کتاب التنبیہ" ص ۱۰۳، ۵۔ طبع بوسماج ۱ ص ۲۰۲

۶۔ مرقع الذهب، ج ۲ ص ۱۵۳، کتاب التنبیہ ص ۱۰۳

۷۔ کتاب التاج طبع مصر ص ۲۲ بعد، گبریلی - رسالہ مطالعات مشرقی (زبان اطالوی) ج ۱ ص ۲۹۲

۸۔ طبع فلورنس ص ۳۰۵ - ۳۱۱



چند ایسے بادشاہوں کی طرف منسوب ہیں جن کے نام نہیں بتلائے گئے اور بعض خسرو دوم (پرویز) کی سیاسی تسلیح سے مأخوذ ہیں جو کہا جاتا ہے کہ اُس نے اپنے بیٹوں، دیروں، خازنوں اور حاجیوں کو مخاطب کر کے کی تھیں، طبری نے جو بعض مراسلات شاہی کا ذکر کیا ہے (مثلاً مراسلات شاپور سوم مشعل بر احکام و ہدایات بنام حکام ولایات یا مراسلات بہرام چہرم بنام سپہ سالاران یا مراسلات خسرو اول بنام پادگوسپان آذربائیجان وغیرہ) وہ غالباً "تاج نامک" ہی سے مأخوذ ہے،

معلوم ہوتا ہے کہ کتب "تاج نامک" اور قسم کے موضوع پر بھی تھیں کیونکہ کتاب الفہست (ص ۱۱۸ س ۲۸) میں ایک تاج نامک کا ذکر ہے جس میں اوشیروان کے اقوال و افعال بیان ہوئے ہیں اس کا ترجمہ ابن المقفع نے کیا تھا، لیکن موسیو گربیلی کی رائے ہے کہ تاج نامک صرف ایک ہی کتاب تھی اور "اوشیروان کے اقوال و افعال" کا اضافہ غلطی سے ہو گیا ہے،

لیکن بادشاہوں کے وہ خطبات جو انھوں نے اپنی اپنی تخت نشینی کے وقت دیے اور جو عربی اور فارسی کتابوں میں منقول ہیں احتمال قوی ہے کہ وہ اصل "خودای نامک" میں موجود تھے،

ساسانی عہد کے آئین و آداب کے متعلق ہماری معلومات کے اہم ترین مأخذ میں سے "نامہ تشر بنام شاہ طہرستان" ہے، تشر ایک تاریخی شخص ہے، وہ عہدار شیر اول میں دین زرتشتی کا مجدد تھا، نامہ تشر کا متن سب سے پہلے ڈارمستشیر نے مجلہ

۱۔ Inostrantzev، کتاب مذکور ص ۲۸-۲۹، ۳۰-۳۱، ترجمان کتاب مذکور ص ۶۷-۶۸ اور ص ۷۱  
حاشی و اضافات ص ۱۶۳، ۱۶۵، ۱۶۷، گربیلی رسالہ مطالعات مشرقی ج ۱۳ ص ۲۱۵ بعد،  
۲۔ دیکھو آگے باب سوم،

آسیائی میں شائع کیا، حال ہی میں اس کو دوبارہ آقای مجتبیٰ مینوی نے بہ عنوان "نامہ تفسر گشتا" طبع کیا ہے، ڈارمستھیر کی ادیشن دونوں پر مبنی ہے لیکن مجتبیٰ مینوی نے جس نسخے سے اپنا متن شائع کیا ہے وہ ڈارمستھیر کے پرانے نسخے سے بھی بقدر سچا پس سال قدیم تر ہے اور بعض لحاظ سے اُن دونوں سے کامل تر بھی ہے، یہ نامہ (جو ابن اسفندیار کی تاریخ طبرستان میں بھی درج ہے) اصل میں فارسی خلاصہ ہے ابن المقفع کے عربی ترجمے کا جو اس نے ایک پہلوی متن سے کیا تھا، عربی ترجمہ اور اصل پہلوی دونوں تلف ہو چکے ہیں، ابن المقفع کے عربی ترجمے کی ایک عبارت مسعودی نے نقل کی ہے دوسری البیرونی کی کتاب السنہ میں ہے اور تیسری فارسی میں (جو اسفندیار کی روایت کا تتمہ ہو سکتی ہے) کتاب فارس نامہ میں ہے، نامہ تفسر ایک تاریخی، سیاسی اور اخلاقی مقالہ ہے بشکل مراسلت مابین میر بدیع زنگ تفسر و شاہ طبرستان جو نئے سیاسی حالات سے پوری طرح واقف نہیں ہے اور اردشیر کی اطاعت قبول کرنے میں متردد ہے، مصنف کا مقصد یہ ہے کہ شاہ طبرستان کو اطاعت کی ترغیب دینے میں اصل بنیاد زمانہ کو سیاسی امور کی تعلیم دے، نامہ مذکور کتب اندرز کی قسم سے ہے جو خسرو کے عہد میں تألیف ہوئیں، دراصل اس کی تاریخ تصنیف اردشیر اول کا زمانہ نہیں ہے بلکہ خسرو اول (اردشیر وان) کا عہد ہے، تفسر ایک جگہ بیان کرتا ہے کہ شاہ اردشیر نے مذہبی مجرموں کے لیے سزائیں ہلکی کر دیں، "پہلے زلمنے میں جو شخص مذہب سے برگشتہ ہو جاتا تھا اس کو فوراً قتل کر دیتے تھے، لیکن اردشیر نے حکم جاری کیا کہ جو شخص مرتد ہو جائے اس کو گرفتار کیا جائے

۱۔ Journal Asiatique ۲۷، ۱۸۹۳ء، حصہ اول ص ۲۰۰، ترجمے کے لیے دیکھو اسی

کا ص ۵۰۲، ۵۰۳، طرہ ۱۹۲۲ء، ۱۹۲۳ء، کتاب التنبیہ والاشراف ص ۹۷،

۳۔ طبع سخاؤ ص ۵۳،

۴۔ کرسٹن سین: "ابرسام و تفسر" (Acta Orientalia) ج ۱۰ ص ۵۰-۵۵، ۱۹۵۵ء

۵۔ ڈارمستھیر کی ادیشن ص ۲۱۴ و ۵۲۲،

اور قید میں رکھا جائے اور ایک سال تک اس کو وعظ و نصیحت کی جائے، اگر اس مدت کے بعد اس پر کوئی اثر نہ ہو تو پھر اس کو قتل کیا جائے۔ حقیقت یہ ہے کہ اس قسم کے سخت قوانین جن کی رو سے ارتداد کی سزا قتل قرار دی گئی تھی اُس زمانے سے پیشتر ہرگز نافذ نہیں ہو سکتے تھے جبکہ اردو شیر نے دینِ زرتشتی کو حکومت کا مذہب قرار دیا، برعکس اس کے سزاؤں کی تخفیف بعد کے زمانے کی بات ہے جبکہ تہذیب و انصاف کا دور دورہ ہوا، اس نقطہ نظر کی تبدیلی کو خاندانِ ساسانی کے نامور بانی کی طرف منسوب کرنے میں اس کو زیادہ باوجود بنانے کی کوشش کی گئی ہے، یہی بات اُن جرموں کی سزاؤں کی تخفیف کے متعلق بھی کہی جاسکتی ہے جن کا ارتکاب بادشاہ یا حکومت یا دوسرے لوگوں کے خلاف ہو، نامہ تشر میں ایسے جرموں کا ذکر کیا گیا ہے، مذہبی معاملات میں خسرو اول (افشیروان) کی رواداری اور اس کا رحم و انصاف محتاجِ بیان نہیں،

اب ہم بادشاہ کی جانشینی کے مسئلہ کی طرف توجہ کرتے ہیں، نامہ تشر کے بیان کے مطابق اردو شیر نہیں چاہتا تھا کہ اپنا جانشین نامزد کرے کیونکہ اس صورت میں اُس کو اندیشہ تھا کہ وہ اسے مار ڈالنے کی فکر میں رہے گا، لہذا اُس نے اپنے جانشین کے انتخاب کا یہ انتظام کیا کہ سر بھر لفظوں کے اندر چند وصیتیں اور ہدایتیں موبدِ بزرگ، سپہ سالارِ اعظم اور دبیرِ بزرگ کے نام لکھوا کر چھوڑ گیا جن میں لکھا تھا کہ میری وفات کے بعد یہ تینوں مل کر خاندانِ شاہی کے شہزادوں میں سے میرا جانشین منتخب کریں اور اگر ان میں آپس میں اتفاق رائے نہ ہو تو پھر انتخاب کا فیصلہ فقط موبدِ بزرگ کی رائے پر ہو، لیکن ساتھ ہی اردو شیر نے واضح طور پر یہ بھی لکھوا دیا کہ ”میرا یہ مطلب نہیں ہے کہ اس طریقِ عمل کو سنت قرار دیا جائے



بلکہ سروسست بہ تقاضائے مصلحت میں نے ایسا کیا لیکن آئندہ خدا جانے کوئی زمانہ ایسا آئے کہ مصلحت وقت کچھ اور ہو۔“ اول تو اس قسم کا انتظام ارد شیر جیسے باتدبیر بادشاہ کے لیے شایستہ نہیں معلوم ہوتا دوسرے طہری کے بیان کے مطابق (جو ساسانیوں کے زمانے کی مستند تاریخ پر مبنی ہے) ارد شیر، شاپور اول اور شاپور دوم نے اپنے اپنے جانشین خود منتخب کیے تھے، لیکن جو زمانہ کہ ارد شیر دوم اور گوازا اول کے عہد کے درمیان گزرا ہے اس میں البتہ بادشاہ کا انتخاب عموماً بزرگان سلطنت کی رائے پر چھوڑا جاتا تھا، جو انتظام کہ نامہ تشر میں بیان ہوا ہے وہ اسی زمانے میں متداول تھا، اور یہ جو عجیب و غریب قول ارد شیر کی طرف منسوب کیا گیا ہے کہ ”اس طریق عمل کو سنت نہ قرار دیا جائے اور یہ کہ دوسرے زمانے میں مصلحت وقت کچھ اور ہو سکتی ہے“ اس بات کو ثابت کرتا ہے کہ نامہ تشر کی تصنیف ایسے زمانے میں ہوئی ہے جبکہ وہ انتظام جو ارد شیر کی طرف منسوب ہے اگرچہ منسوخ ہو چکا تھا لیکن اس کی یاد ابھی زندہ تھی یعنی ایسے زمانے میں جبکہ بادشاہوں کو از سر نو یہ قدرت حاصل ہو چکی تھی کہ اپنا جانشین اپنی زندگی میں نامزد کر دیں یہ زمانہ گوازا اور ہرمزد چہارم کے عہد کا درمیانی زمانہ ہے۔

نامہ تشر میں ارد شیر کی زبان سے یہ الفاظ ادا کیے گئے ہیں کہ ”بجز شاہانِ زیر دست کے کوئی شخص جو ہمارے گھرانے سے تعلق نہ رکھتا ہو اس بات کا مجاز نہیں کہ وہ شاہ کا لقب اختیار کرے سوائے اُن حکامِ سرحد کے جو ولایتِ آلان اور اصلاخ مغربی پر یا خوارزم و وکابل پر فرماں روا ہیں۔“ ”حاکمِ سرحد ولایتِ آلان“ سے بلاشبہ اُن چار سپہبدوں میں

۱۔ ارد شیر دوم کا عہد ۳۷۹ء سے ۳۸۳ء تک ہے اور گوازا اول کا ۳۸۸ء سے ۳۹۱ء تک، (مترجم)۔  
 ۲۔ ہرمزد چہارم اوشیروان کا لڑکا اور اس کا جانشین ہے، اس کا عہد سلطنت ۳۹۹ء سے ۴۰۷ء تک ہے، (مترجم)۔  
 ۳۔ طبع ڈارمیشٹر ص ۲۱۰، طبع مجتبیٰ مینوی ص ۹،

سے ایک مُراد ہے جن کو خسرو اول (اوشیروان) نے مقرر کیا تھا، ہمیں بتلایا گیا ہے کہ اُسے اس بات کا امتیازی حق حاصل تھا کہ وہ تختِ زرین پر بیٹھ سکے اور یہ کہ اس کا منصب اوّل عہدہ مستثنیٰ طور پر اُس کے جانشینوں کو ورثے میں ملنا چلا جائے جو لوگ السریہ کہلاتے تھے، ان سب باتوں کے علاوہ جغرافیائی اطلاعات جو نامہ تفسیر میں دی گئی ہیں ہمیں اس قابل بناتی ہیں کہ اس کے زمانہ تصنیف کو صحیح طور پر معین کر سکیں، ایک نو اس میں ترکوں کا ذکر آیا ہے دوسرے سلطنتِ ایرانی کی حدود بتلائی گئی ہیں کہ وہ دریائے بلخ سے لے کر آذربائیجان کی سرحد تک اور آرمینیا اور فارس اور دریائے فرات اور سرزمینِ عرب سے لے کر عمان اور مکران اور وہاں سے کابل اور طخارستان تک ہے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ نامہ تفسیر اُس وقت لکھا گیا ہے جبکہ خسرو اول (اوشیروان) ہپتالیوں (ہیاطلہ) کا قلع قمع کر کے مشرق میں اپنی فتوحات ختم کر چکا ہے لیکن ابھی یمن فتح نہیں ہوا، دوسرے لفظوں میں ۶۵۵ء اور ۶۵۷ء کے درمیان،

مارکوارٹ دوسرے دلائل سے اسی نتیجے پر پہنچا ہے جس پر کہ ہم پہنچے ہیں یعنی یہ کہ نامہ تفسیر ایک جعلی کتاب ہے جو خسرو اول کے زمانے میں لکھی گئی، مارکوارٹ نے استدلال یوں کیا ہے کہ اس میں کرمان کے ایک بادشاہ کابوس کا نام مذکور ہے حالانکہ تاریخ کی رو سے اردشیر کے زمانے میں کرمان کا بادشاہ وختش ہے، تو یہ کابوس

۱۔ نہایت الارب در رسالہ انجمن آسیائی ہاپونی (J. R. A. S.) سنہ ۱۹۷۷ء ص ۲۲۷،

۲۔ طبع دار مسطیر ص ۲۴۱-۲۴۲ و ۵۴۶،

۳۔ نقابہ لکھا ہے (ص ۶۰۶) کہ "خسرو اول (اوشیروان) مخصوصاً اردشیر اول کے افعال و حرکات کا مطالعہ کیا کرتا تھا تاکہ وہ اپنے اعمال و افعال میں اُسی نمونے پر عمل پیرا ہو سکے۔" یہی بات طبری نے بھی بھی کہی ہے، (ذاتی طبری طبع یورپ ص ۸۹۸)، نیز دیکھو فارس نامہ ص ۸۸،

۴۔ "ایران شہر" (بزبان جرمن)، ص ۴۸، ج ۱،

در اصل خسرو اول کا بھائی کاؤس ہے جس کے نمونے پر کاؤس کی شخصیت تیار کی گئی ہے۔

ساسانیوں کی تاریخ کے پہلوی ماخذ میں سے ایک کتاب "پشینگان نامک" (یعنی "کتاب القدار") ہے جس میں سے کچھ عبارت نظام الملک نے اپنے سیاست نامے میں نقل کی ہے،

مؤرخ مسعودی نے ۱۶-۹۱۵ء میں فارس کے کسی امیر کے پاس اصطخر میں "ایک بڑی ضخیم کتاب دیکھی تھی جو ایرانیوں کے علوم، ان کی تاریخ، ان کی عمارات اور ہر بادشاہ کے عہد سلطنت وغیرہ پر مشتمل تھی" اور جس میں منجملہ اور چیزوں کے شاہانِ ساسانی کی تصاویر بھی دی گئی تھیں، "رسم یہ تھی کہ ہر بادشاہ کی وفات کے دن (خواد وہ جوان مرے یا بڑھا ہو کر مرے) اس کی تصویر بنائی جاتی تھی جس میں اس کا لباس، اس کا تاج، اس کی ڈاڑھی کی وضع اور اس کی ظاہری شبیہ دکھلائی جاتی تھی۔" پھر اس تصویر کو شاہی خزانے میں رکھوا دیا جاتا تھا "تاکہ شاہ متوفی کی شکل و شباہت آنے والی نسلوں کو یاد رہے۔" اگر بادشاہ کی تصویر لباس جنگی میں کھینچی جاتی تو اس کو استادہ دکھایا جاتا تھا اور اگر اس کو امور سلطنت میں مشغول دکھانا منظور ہوتا تھا تو وہ نشست ہوتا تھا اور اس کے گرد و بار کے بڑے اور چھوٹے جمع ہوتے تھے اور تصویر کا سارا نقشہ اس طرح دکھایا جاتا تھا کہ اس کے عہد کے تمام بڑے بڑے واقعات آنکھوں کے سامنے آ جاتے تھے، مسعودی نے یہ بھی لکھا ہے کہ یہ کتاب اس نسخے کی نقل تھی جو شاہانِ ایران کے خزانے میں ماہ جمادی الثانی ۱۱۳ھ (۶۳۱ء) کے

لے "ایران شہر" (بزبان جرمن)، ص ۳۰، ۳۱، ۳۲، نامہ تشر کے متعلق اس کے علاوہ دیکھو گبریلی۔ "رسالہ مطالعات

مشرقی" (بزبان اطالوی) ج ۱۳ ص ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، طبع پیرس ص ۱۰۰



وسط میں پایا گیا تھا، ہشام بن عبدالملک بن مروان کے حکم سے اس کا ترجمہ پہلوی سے عربی میں کیا گیا اور اس کی تصاویر کو حیرت انگیز رنگ آمیزی کے ساتھ اس طرح بنایا گیا کہ ”آج کل ویسا بن سکنا ناممکن ہے۔“ اس کے رنگوں میں محلول سونا اور چاندی اور تانبے کا سفوف استعمال کیا گیا تھا، مسعودی کہتا ہے کہ ”اس کے اوراق ایسی کاریگری کے ساتھ تیار کیے گئے تھے کہ مجھے یہ بھی معلوم نہیں ہو سکا کہ آیا وہ کاغذ کے تھے یا پارکے چمڑے کے۔“ غالباً یہی کتاب تھی جو حمزہ اصفہانی کے پیش نظر تھی اور اپنی تاریخ میں جو اس نے تمام ساسانی بادشاہوں کی ہیئت جسمانی کی کیفیت بیان کی ہے وہ ضرور اسی کتاب سے مأخوذ ہوگی، لیکن یقیناً یہ تصاویر شروع سے آخر تک ساری کی ساری قابل اعتبار نہ تھیں، غالباً یہ رسم کہ وفات کے دن بادشاہ کی تصویر بنائی جائے اور اس کو شاہی خزانے میں رکھوایا جائے دور ساسانی کے کسی زمانے میں جاری ہوئی جس کو ہٹھیک طور سے معین نہیں کر سکتے لہذا مجموعہ تصاویر کو مکمل کرنے کے لیے شروع کے بادشاہوں کی تصویریں یقیناً خیالی اور قیاسی بنائی گئی ہوں گی، لیکن کوئی وجہ نہیں کہ آخری بادشاہوں کی تصاویر کو معتبر نہ سمجھا جائے کیونکہ ان میں سے ہر بادشاہ کا لباس، ساز و سامان اور ہیئت جسمانی ان کی ان تصویروں کے ساتھ جو پتھروں میں یا چاندی کے برتنوں میں کندہ ہیں اس درجہ مطابق ہے کہ ہرگز یہ شبہ نہیں کیا جاسکتا کہ وہ عہد ساسانی کے بعد جعلی طور پر بنائی گئی ہیں،

اصطخری لکھتا ہے کہ ضلع شاپور (فارس) میں ایک جگہ پر پہاڑ کی چٹان میں فارس کے بادشاہوں، امیروں اور موبدوں کی تصویریں کندہ کی ہوئی ہیں، پھر کہتا ہے کہ ان کی تصاویر ان کے اعمال و افعال اور ان کے تاریخی حالات ان کتابوں میں دیے

گئے تھے جو نہایت احتیاط کے ساتھ اُن لوگوں کی نگرانی میں رکھوائی گئی تھیں جو قلعہ شینر (علاقہ ارجان) میں سکونت رکھتے تھے، موسیو اینوس ترانت زیت<sup>۱</sup> نے اس عبارت سے یہ مطلب نکالا ہے کہ تصاویر مذکور شاپور کے کبتوں کی تجارتی کے نمونے پر بنائی گئی تھیں<sup>۲</sup>۔

پہلوی کی متعدد کتابوں کے نام جن کے ترجمے عربی میں ہوئے الفہرست میں مذکور ہیں، ان کتابوں کے نام بعض اور مصنفوں کے ہاں بھی ملتے ہیں، ان میں سے بعض تو سلسلہ کتب "اندرز" سے متعلق ہیں اور بعض تاریخی افسانوں کے زمرے میں آتی ہیں لیکن چونکہ ان میں سے اکثر ایسی ہیں جن کے فقط نام ہی نام معلوم ہیں اس لیے یہ بتانا مشکل ہے کہ کون سی کتاب کس زمرے سے تعلق رکھتی ہے،

"تاریخی افسانوں میں سے یعنی وہ افسانے جن کے منصوبے ساسانیوں کی تاریخ سے لیے گئے اور جن کے ترجمے عربی میں ہوئے قابل ذکر دو ہیں یعنی "مزدک نامک" اور "ہرام چوبین نامک"۔ "مزدک نامک" میں بانی مذہب اشمالیٹ یعنی مزدک کے حالات اور شاہ کواد کے ساتھ اس کے تعلقات بیان کیے گئے تھے، اس کتاب کا ترجمہ عربی میں ابن المقفع نے کیا تھا اور اللاتحقی نے اس کو (عربی میں) نظم کیا تھا، منظر اور

<sup>۱</sup> Inostrantzev. ، ۱۹۰۹ء "مطالعات ایرانی" (زبان روسی)، پطرز بورغ ۱۹۰۹ء،

ص ۹، نریمان۔ "ادبیات اسلامی پر ایرانی اثرات" (جسٹی ۱۹۱۸ء)، ص ۲۰ بعد،

۳۰۵، ۳۱۵-۳۱۶، ۳۱۷ دیکھو اوپر ص ۶۷-۶۸،

<sup>۲</sup> دیکھو میرا مضمون بعنوان "پہلوی زبان میں تاریخی افسانے" جو مجموعہ مضامین یادگار

فرانسس بول (Bull. Fr.) میں شائع ہوا تھا (کوپن ہاگ ۱۹۲۵ء) ص ۲۲-۳۲،

<sup>۳</sup> الفہرست (ص ۱۱۸ س ۲۴ و ص ۱۶۳ س ۱۰) ،

کتابوں کے اس کا ذکر حمزہ اصفہانی کی "تاریخ میں اور" نہایت (الارب) میں ملتا ہے۔ سیاست نامہ نظام الملک میں اور ایک پارسی روایت میں اس کے جو اقتباسات دیے گئے ہیں ان کو ملانے سے ہم اس افسانے کا نفس مضمون ذہن میں لاسکتے ہیں، "مزدک نامک" کو تعالیٰ، فردوسی، بیرونی اور فارس نامہ اور مہمل التواریخ کے مصنفوں نے بطور ماخذ استعمال کیا ہے،

"ہیرام چوہین نامک" غاصب سلطنت و ہیرام چوہین کی داستان تھی جس کو جبکہ بن سالم نے عربی میں ترجمہ کیا، اس داستان کے مجموعی خط و خال عربی تواریخ اور فردوسی کے بیانات سے دوبارہ ہم کیے جاسکتے ہیں،

یہ ہیں ساسانیوں کی تاریخ کے بڑے بڑے ماخذ جن کے نام ہم کو ان عربی اور فارسی مؤرخین کے ہاں ملتے ہیں جن کی تصانیف آج موجود ہیں، ان تصانیف میں سے قدیم ترین اور اہم ترین یہ ہیں: تاریخ یعقوبی (نویں صدی عیسوی کے نصف ثانی میں لکھی گئی) اور تاریخ ابن قتیبہ (متوفی ۳۸۹ھ) جس کی دوسری تصنیف عیون الاخبار میں بھی ساسانیوں کی تاریخ کے متعلق بعض اہم مطالب لکھے گئے ہیں، ان کے علاوہ اخبار الطوال للذہبی (متوفی ۷۴۸ھ)، تاریخ طبری (متوفی ۹۲۳ھ)، تاریخ سعید

۱۔ باب ۵۴ از طبع شیخ زہری، ۲۔ "روایت داراب ہرمز یار ج ۲ ص ۲۱۴ - ۲۳۰" ۳۔ "نولڈک" ترجمہ طبری ص ۴۵۵ بعد، "کرسٹن سین"، "عہد شاہ کواذ" ص ۴۴ بعد، "ایضاً" "قصہ مزدک کی دو روایتیں" (مجموعہ مضامین بیادگار جمشید جی جیون جی سودی ص ۳۲۱ بعد)، ۴۔ الفہرست (ص ۳۰۵ س ۱۰)، ۵۔ "نولڈک"، ترجمہ طبری ص ۴۴ بعد، "کرسٹن سین"۔ "افسانہ ہیرام چوہین" ۶۔ طبع ہولٹا (لیڈن ۱۸۸۳ء)، ۷۔ طبع دو شنفیلڈ (Wostenfeld) گوتنگن ۱۸۵۰ء، ۸۔ طبع بروکلن (برلن ۱۹۰۸ء)، ۹۔ طبع مصر (۱۹۲۵ء - ۱۹۳۰ء)، ۱۰۔ طبع لیڈن ۱۸۸۸ء، ۱۱۔ طبع دہلی، ساسانی تاریخ کے حصے کا ترجمہ بزبان جرمن از نولڈک (۱۸۷۹ء)،



بن بطریق (جو اسکندریہ کا اسقف تھا اور ۹۲۹ء میں مرا)، مروج الذهب للمسعودی (متوفی در حدود ۹۵۶ء) اور اسی کی دوسری تصنیف کتاب التنبیہ والاشراف (تاریخ حمزہ اصفہانی جو ۹۶۱ء میں لکھی گئی، بلعمی کی فارسی تاریخ جو طبری سے ماخوذ ہے اور ۹۶۳ء میں تالیف ہوئی، تاریخ مطہر بن طاہر المقدسی مؤلف ۹۶۶ء اور شاہنامہ فردوسی (متوفی در حدود ۱۰۲۰ء) جو ایرانیوں کی قومی رزمیہ نظم ہے، فردوسی کے ضمنی بیانات ساسانی تمدن سے واقفیت حاصل کرنے کے لیے بی مفید ہیں یہاں تک کہ شاہنامے کے اُن حصوں میں بھی جو زرتشت سے پیشتر کے افسانوی زمانے کے متعلق ہیں عہد ساسانی ہی کے احوال کا پر تو ہے اس لیے کہ فردوسی کے اصلی ماخذ اسی عہد میں تصنیف ہوئے، تصانیف مذکورہ بالا کے علاوہ غرر اخبار الملوک للثعالی (متوفی ۱۰۳۸ء)، نہایت الارب فی اخبار الفرس والعرب جس کے مصنف کا نام معلوم نہیں لیکن غالباً گیارھویں صدی کے نصف اول میں لکھی گئی، فارس نامہ (بزبان فارسی) جس کا مصنف ابن البلیخی کے نام سے مشہور ہے اور مجمل التواریخ (فارسی) جس کا مصنف غیر معلوم ہے لیکن تاریخ تصنیف ۱۱۲۶ء ہے، ساسانیوں کی تاریخ کے متعلق جو کچھ

۱۔ طبع بوکوک (Pococke) (اکسفورڈ ۱۶۵۸ء) مع ترجمہ لاطینی، طبع جدید از لوئیس شیو (بیروت ۱۹۰۶ء)۔  
 ۲۔ طبع باریے دو مینار مع ترجمہ فرانسیسی، جلد دوم، (طبع ثانی، پیرس ۱۹۱۴ء)۔  
 ۳۔ طبع دغوب (ایڈن ۱۸۹۴ء)، طبع گوٹ والٹ (Gottwald)، پطرز بورغ ۱۸۸۴ء۔  
 (نیز طبع کاویانی برلن - مترجم) مع ترجمہ لاطینی، ۵۔ ترجمہ فرانسیسی از زوٹن برگ (پیرس ۱۸۶۹ء)۔ (اس کا فارسی متن مطبع نوکٹور میں چھپ چکا ہے - مترجم)۔ ۶۔ متن و ترجمہ فرانسیسی از ہوسو ہوار (Huart) پیرس ۱۹۰۳ء، ۷۔ متن مع ترجمہ فرانسیسی از مول (Mohl) - پیرس ۱۸۶۶ء - ۱۸۴۸ء، انگریزی ترجمہ از وارنر (Warner)، لندن ۱۹۱۲ء - ۱۹۲۵ء، ۸۔ متن و فرانسیسی ترجمہ از زوٹن برگ (پیرس ۱۹۰۰ء)، ۹۔ خلاصہ واقعات از پروفیسر برٹون (J. R. A. S.) ۱۹۰۰ء ص ۱۹۵ (مجدد)، نیز دیکھو J. R. A. S. ۱۸۹۹ء ص ۵۱-۵۳، ۱۰۔ سلسلہ مطبوعات گٹ، لندن ۱۹۲۱ء، ۱۱۔ متن مع ترجمہ فرانسیسی از مول در "مجلد آسانی" (J. A.)، سلسلہ سوم ج ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴ و سلسلہ چارم ج ۱، (طبع جدید از

پہلوی کتاب بُندِ ہشتن میں دیا ہے وہ خود ای ناگک کے عربی ترجموں اور تحریفوں سے  
 ماخوذ ہے۔

ابن مسکویہ، ابن الاثیر اور ان مؤرخوں کی تصانیف جو زمانہ متناخر میں گزرے ہیں  
 (مثلاً ابوالفداء، حمد اللہ مستوفی قرطبی مؤلف تاریخ گزیدہ اور میر خوند وغیرہ) زیادہ اہمیت  
 نہیں رکھتیں، ساسانیوں کی تاریخ کے متعلق ان میں بہت کم ایسی اطلاعات ملتی ہیں  
 جو قدما کی کتابوں میں موجود نہ ہوں۔

عربی اور فارسی کے اہم ترین ماخذوں میں جو باہمی تعلق ہے اس کو سمجھنے کے لیے  
 نوٹ کر کے اُس مقدمہ کی طرف رجوع کرنا چاہیے جو اُس نے ترجمہ تاریخ طبری پر لکھا ہے  
 اس کتاب میں اُس نے جو بیشمار حواشی لکھے ہیں اُن سے اُس کی اہمیت بہت بڑھ گئی  
 ہے، اس کے علاوہ زوشن برگ کا مقدمہ ثعالبی کی کتاب پر اور میری تصنیف موسوم بہ  
 عہد شاہ کو اذاول نیز وہ مضامین جو میں نے حکیم بزرجمہر اور ابرسام اور تفسیر پر لکھے  
 ہیں اس بارے میں مفید مطلب ہیں، نوٹ کر کے اس کے میں ابن بطریق اور ابن قتیبہ نے  
 ابن المقفع کے عربی ترجمہ خود ای ناگک کی پیروی دیانت داری کے ساتھ کی ہے، طبری  
 واقعات کی مختلف روایات کو جو اُسے دستیاب ہوئی ہیں الگ الگ بیان کرتا ہے لیکن  
 بالعموم اپنے ماخذ کا ذکر نہیں کرتا اور ضمناً حیرہ کی عربی سلطنت کے تاریخی واقعات بھی  
 لکھتا جاتا ہے، بلعمی نے طبری کی مختلف روایات کو باہم ملا دیا ہے اور پھر بعض تفصیل  
 دوسرے ماخذ سے لے کر اس میں اضافہ کی ہیں، اسی طرح صاحب فارس نامہ نے بھی

۱۔ دیکھو اوپر ص ۶۶ ۲۔ گرشن سین: "کیا نیان" ص ۲۹-۵۱ و ۶۱ بعد ۱

۳۔ Acta Orientalia ج ۸ و ۱۰، ۴۔ مقدمہ تاریخ طبری ص ۲۱

۵۔ گبریلی: "رسالہ مطالعات مشرقی" (اطلاوی) ج ۱۳ ص ۲۰۹ بعد ۱

جو مجموعی طور سے طبری کی پیروی کرتا ہے دوسرے مآخذ سے بہت سی باتیں لے کر بڑھادی ہیں، حمزہ نے جس کی کتاب محض ایک خلاصہ ہے خود ای ناگم کے عربی ترجموں اور تحریفوں سے بہت مدد لی ہے، مجمل التواریخ کا مصنف حمزہ سے روایت کرتا ہے لیکن ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس کے پیش نظر اس خلاصے کے علاوہ جو ہمارے سامنے ہے حمزہ کی زیادہ مفصل تاریخی تصانیف تھیں جو اب موجود نہیں ہیں، دینوری نے خود ای ناگم کی ایک جداگانہ روایت کا تتبع کیا ہے جس کی زیادہ مفصل شکل نہایت میں پائی جاتی ہے تو یا تو نہایت کے مصنف نے دینوری کو بطور مآخذ استعمال کیا ہے یا دونوں کا ایک مشترک مآخذ ہے، بعض اور روایات جو خود ای ناگم سے لی گئی ہیں یعقوبی، مسعودی اور مطہر کی مختصر کتاب میں اور پھر فردوسی اور ثعالبی میں پائی جاتی ہیں جن کے متصل مآخذ ایک مشترک مآخذ سے مستفید ہوئے ہیں، ان مصنفوں نے خود ای ناگم کی روایات کو پیش کرنے میں بعض اور پہلوی مآخذ سے بھی استفادہ کیا گیا ہے جیسا کہ آئین ناگم، گاہ ناگم، تاج ناگم، کتب اندرز اور مقبول عام افسانے، فردوسی اور ثعالبی کے مشترک مآخذ نے کتب اندرز اور افسانوں کو استعمال کیا ہے لیکن فردوسی نے مخصوصاً ان دو قسم کی کتابوں سے بہت زیادہ فائدہ اٹھایا ہے،

بہت سی اہم اطلاعات جن کا منبع عمد ساسانی کی متفرق روایات ہیں کثرت کے ساتھ ان کتابوں میں ملتی ہیں جو جاحظ (متوفی ۸۶۹ء) کی طرف منسوب ہیں خصوصاً کتاب التلج میں جس کے معتبر ہونے میں موسیوریشیر کو شبہ ہے لیکن ہمارے نزدیک یہ شبہ ناحق ہے کیونکہ اس میں تمام روایات عمدہ اور قدیم مآخذ سے نقل کی گئی ہیں، نیز

۱۔ طبع احمد زکی پاشا (قاہرہ ۱۹۱۴ء)، نیز دیکھو گبریلی - "رسالہ مطالعات مشرقی" (اطلاوی) ج ۱۱، (روما ۱۹۲۸ء) ص ۲۹۲ بعد، Rescher ۵۷



کتاب المحاسن والمساوی میں جو البتہ غیر معتبر ہے اور یقیناً جا حظ کی تصنیف نہیں ہے ان کے علاوہ خوارزمی کی مفاتیح العلوم میں (جو تقریباً ۹۷۶ء میں لکھی گئی) اور البیرونی (متوفی ۱۰۴۸ء) کی الآثار الباقیہ میں اور نظام الملک کے سیاست نامہ میں (جو ۱۰۹۲ء میں تصنیف ہوا) بہت سی مفید معلومات پائی جاتی ہیں، عربی کی ان کتابوں میں سے جو کتب ادب کملاتی ہیں ساسانی زمانے کے متعلق بہت سی حکایتیں اور نقلیں جمع کی جاسکتی ہیں، بظاہر اس قسم کی کتابیں کتب اندرز کی تقلید میں لکھی گئی ہیں، منجملہ ان کے دو "کتاب المحاسن والمساوی" ہیں جن کا اوپر ذکر ہوا، ان کے علاوہ ابن الجوزی (متوفی ۱۲۰۰ء) کی کتاب الاذکیاء اور سعد الدین وراویہ کا فارسی مرزبان نامہ ہے جو ۱۲۱۱ء اور ۱۲۲۵ء کے درمیان لکھا گیا، جغرافیہ کی عربی کتابوں میں بھی اسی طرح بہت سی بکھری ہوئی باتیں ملتی ہیں مثلاً جغرافیہ ابن خردادبہ (نویں صدی)، ابن الفقیہ الہمدانی (متوفی در آغاز قرن دہم)، اصطخری اور ابن حوقل (قرن دہم) اور یاقوت (متوفی ۱۲۲۹ء) بعض اطلاعات مقامی تاریخ کی کتابوں سے بھی حاصل ہو سکتی ہیں مثلاً تاریخ طبرستان

۱۔ طبع فان فلوٹن (Van Vloten) لیڈن ۱۸۹۸ء، ترجمہ جرمن از ریشتر (ج ۱، قسطنطنیہ ۱۹۲۶ء) (ج ۲، سنٹ گزٹ جرمنی ۱۹۲۷ء)، اسی نام کی ایک اور کتاب بیہقی کی تصنیف ہے جو دسویں صدی کے نصف اول میں گزرا ہے، اس کو شوالی (Schwalli) نے شائع کیا ہے (گیس ۱۹۰۲ء)،

۲۔ طبع فان فلوٹن (لیڈن ۱۸۹۵ء) اس کے ایک اقتباس کا انگریزی ترجمہ جے ایم۔ اون والا نے شائع کیا تھا (بمبئی ۱۹۲۸ء)، ۳۔ طبع سخا (لیپزگ ۱۸۵۸ء)۔ انگریزی ترجمہ از ایضاً، (لنڈن ۱۸۴۹ء)، ۴۔ متن و فرانسیسی ترجمہ از موسیو سبفر (پرس ۱۸۹۱ء و ۱۸۹۳ء)،

۵۔ جرمن ترجمہ از موسیو ریشتر (گلاٹا ۱۹۲۵ء)، ۶۔ طبع ہرزامحہ قزوینی (لنڈن ۱۹۰۹ء)،

۷۔ طبع دو سنفلٹ (بسم ابلدن) درخشش بولد، (لیپزگ ۱۸۶۶ء)، اس کا فرانسیسی ترجمہ (بالاختصار) موسیو باریے دوینار 'Barner de Meynard' نے شائع کیا تھا، (پرس ۱۸۶۱ء)،

مؤلفہ ابن اسفندیار (در ۱۲۱۶ء) و تارخ طبرستان مؤلفہ ظہیر الدین المرعشی (در حدود ۱۴۷۶ء)، عقاید مذہبی کو معلوم کرنے کے لیے شہرستانی (متوفی ۱۱۵۳ء) کی کتاب الملل والنحل کے وہ حصے نہایت ضروری ہیں جن میں مذہب زرتشت، مانویت اور مزدکیت پر بحث ہے نیز ابوالمعالی کی بیان الادیان (فارسی) کا باب دوم جس میں انہی تینوں مذہبوں کے بارے میں مفید مطالب لکھے گئے ہیں، مذاہب ایران قدیم کے متعلق بعض باتیں تبصرة العوام میں بھی ملتی ہیں جو فارسی زبان میں تیرھویں صدی کے نصف اول میں تصنیف ہوئی اور سید مرتضیٰ بن داعی حسنی رازی کی طرف منسوب ہے، عربوں کی فتح ایران کا حال معلوم کرنے کے لیے اول درجے کا مأخذ کتاب فتوح البلدان للبلاذری (متوفی ۸۹۲ء) ہے، اس کتاب کے نصف اول میں (جس کا ترجمہ جرمن میں موسیوریشتر نے کیا ہے) خاص خاص موقعوں پر تاریخ ایران کے واقعات جو پانچویں سے ساویں صدی تک کے زمانے سے متعلق ہیں مذکور پائے جاتے ہیں،

۱۔ ترجمہ انگریزی بالا ختمار از پروفیسر بروٹن (لیڈن ۱۹۰۵ء)، ۲۔ طبع ڈورن (Dorn) پٹرزبورگ ۱۸۵۰ء، ۳۔ طبع کیوزن (Cureton)، لندن ۱۸۴۶ء، جرمن ترجمہ از ہارزبرگر (۱۸۵۵ء)، ۴۔ مؤلفہ ۱۹۹۲ء، موسیوشیفر کے "منتخبات فارسی" کی جلد اول (ص ۱۳۲ بعد) میں شائع ہوئی ہے، اس کے باب دوم کا ترجمہ اطالوی زبان میں موسیو پیڑی (Pizzi) نے کیا تھا جو ٹورن (Torino) کی سائنس اکیڈمی کی روداد میں ۱۹۰۳ء میں چھاپا گیا تھا، پوری کتاب کا ترجمہ ڈینش یعنی ڈنمارک کی زبان میں کرشن سین نے کیا ہے (طبع کوپن ہاگن ۱۹۱۶ء) اور اطالوی زبان میں موسیو گبریلی نے (روما ۱۹۳۲ء)، نیز دیکھو "انتقادات کرشن سین" در مجلہ "دنیا سے شرق" (Monde Orientale) ۱۹۱۱ء ص ۲۰۵ بعد،

۵۔ طبع دخویہ (لیڈن ۱۸۶۶ء)،

۶۔ لیپزگ، ۱۹۱۴ء، حصہ دوم سٹٹ گزٹ ۱۹۲۳ء،

### ۳۔ یونانی اور لاطینی مآخذ

ڈیون کاسیوس<sup>۱</sup> رستونی در حدود ۲۳۵ء نے اپنی تاریخ روم میں جو ۲۲۹ء پر ختم ہوتی ہے سلطنت ساسانی کی تاسیس کا حال لکھا ہے، اور مؤرخ ہروڈین<sup>۲</sup> (موتی ۲۳۵ء) نے تغیر خاندان حکومت کی کیفیت اور اس کے متعلق جملہ واقعات نہایت مفصل طور پر اپنی تاریخ روم میں قلمبند کیے ہیں۔

خاندان ساسانی کے ابتدائی زمانے کے متعلق اطلاعات ہم کو مؤرخ ڈیکسیپوس<sup>۳</sup> ساکن ایٹھنز<sup>۴</sup> کی تاریخ کے اُن اجزاء سے حاصل ہوتی ہیں جو آج موجود ہیں نیز تاریخ قیصر روم مؤلف ٹری بلیوس پولیوس<sup>۵</sup> جو ڈیو کلیشین<sup>۶</sup> اور قسطنطین بزرگ کے زمانے کا مؤرخ ہے، اس کے معاصر مصنف لیکٹینیوس فرمیانوس<sup>۷</sup> نے جو عیسائی ہو گیا تھا ایک افسانہ منی بر تعصب لکھا ہے جس میں اُس نے شاپور اول کا ظالمانہ سلوک قیصر ویلیمرین کے ساتھ (جو ایرانیوں کے ہاتھ میں قید ہو گیا تھا) دکھایا ہے، ان کے علاوہ ایران کے تاریخی واقعات کی طرف اشارے کتب ذیل میں کہیں کہیں پائے جاتے ہیں :-

۱۔ Dion Cassius، ان کی تاریخ روم اتنی جلدوں میں تھی جس میں سے اب صرف ایک چوتھائی کے قریب باقی ہے (مترجم) ، ۲۔ Herodian، اس نے ۱۰ جلدوں میں تاریخ روم یونانی زبان میں لکھی ہے جس میں ۸۵ء سے ۲۴۳ء تک کے واقعات ہیں (مترجم) ، ۳۔ Dexippos، تیسری صدی کے نصف ثانی میں گزرا ہے ، ۴۔ Trebellius Pollio ۵۔ Diocletian، قیصر روم، عہد سلطنت ۲۸۴ء - ۳۰۵ء (مترجم) ، ۵۔ Constantine the Great، قیصر روم مشہور و معروف ، قسطنطنیہ کا نام اسی کے نام پر ہے جس کو اس نے ۳۲۴ء میں روم Rome کی بجائے اپنی سلطنت کا پای تخت قرار دیا، عہد سلطنت ۳۲۶ء - ۳۳۷ء (مترجم) ،

۶۔ Lactantius Firmianus ۷۔ (Valenian) اس نے ۲۶۰ء میں ایران پر لشکر کشی کی لیکن الرّا (Edessa) میں شاپور سے شکست کھا کر قید ہو گیا (مترجم) ،



۱۔ تاریخ قیصر اوریلین<sup>۱</sup> مؤلفہ فلیویوس ووشپسکوس<sup>۲</sup> (در حدود ۳۲۵ء)۔

۲۔ مؤرخ یوسیبیوس قیساری (متوفی ۳۴۰ء) کی تاریخ کلیسا،

۳۔ مؤرخ روفینوس<sup>۳</sup> کی تاریخ جس نے یوسیبیوس کی تاریخ کلیسا کا ذیل لکھا ہے جو ۳۹۵ء پر ختم ہوتا ہے،

۴۔ تاریخ قیصر روم از آریلیوس وکٹر جو ۳۶۰ء پر ختم ہوتی ہے،

۵۔ یونیپسوس<sup>۴</sup> حکیم افلاطونی جدید (متوفی در حدود ۴۱۵ء) کی تاریخ جو ۲۴۰ء سے ۴۰۴ء تک کے واقعات پر مشتمل ہے،

ان تمام کتابوں کے مصنفوں کو ایران کے ساتھ صرف وہیں تک دلچسپی ہے جہاں تک کہ اس کے تعلقات سلطنت روم کے ساتھ تھے، لہذا انھوں نے ایران کا ذکر صرف وہیں کیا ہے جہاں دونوں سلطنتوں کو ایک دوسرے سے واسطہ پڑا،

رومیوں کے ساتھ شاپور دوم کی لڑائیوں کے حالات کا اہم ترین ماخذ ایتیانوس<sup>۵</sup> مارسیلیانوس کی لاطینی تاریخ ہے جس کی اکتیس جلدوں میں سے اٹھارہ جواب باقی ہیں (یعنی جلد ۱۲ تا ۳۱) ان میں ۳۵۳ء سے ۳۷۸ء تک کے واقعات درج ہیں، ایتیانوس نے جن لڑائیوں کی کیفیت بیان کی ہے ان میں وہ بذات خود موجود تھا، ۳۶۳ء میں جب رومیوں نے ایران پر فوج کشی کی تو اس میں وہ شریک تھا، اس واقعہ کی تفصیل بیان کرنے میں اس نے بہت سی اطلاعات جو نہایت اہم ہیں ایران اور اہل ایران کے متعلق دی ہیں، ایک اور لاطینی مؤرخ جو ۳۶۳ء کی لشکر کشی

۱۔ Aurelian عہد سلطنت ۲۷۰ء - ۲۷۵ء (مترجم)

۲۔ Eusebius (Bishop) of Caesarea (Flavius Vopiscus)

۳۔ Rufinus، Aurelius Victor، لاطینی مؤرخ، ۴۔ Eunapius

۵۔ Ammianus Marcellinus، دیکھو ادب ص ۲۰

میں شریک تھا یوٹروپیوس<sup>۱</sup> ہے جو روم کی ایک مختصر تاریخ کا مصنف ہے، خطبات و مکتوبات لیبا نیوس<sup>۲</sup> (متوفی ۳۹۳ء) جو فن خطابت کا ماہر لیکن مشرک تھا اور راہب سول پی سیوس سیوریوس<sup>۳</sup> (متوفی ماہین ۴۲۰ء و ۴۲۵ء) کی تاریخ اس عہد میں ایران و روم کے باہمی تعلقات کو جاننے کے لیے مفید مطلب ہیں،

ایک عالم مسیحی مسمیٰ تھیوڈور دو موپسوئسٹ<sup>۴</sup> (متوفی ۴۲۸ء) ہمارے لیے قابل توجہ ہے سبب اس بات کے کہ اُس نے زرتشتیوں کے زروانی عقیدے کا ذکر کیا ہے جس کا خلاصہ ہمیں فوٹیوس<sup>۵</sup> نے دیا ہے، اس کے مرید تھیوڈورٹ<sup>۶</sup> (متوفی ۴۶۰ء) نے جو شہرگزس<sup>۷</sup> کا پادری تھا اور پانچویں صدی کے نصف اول کے تاریخی مباحثوں میں مستعدی کے ساتھ حصہ لیتا رہا یو سیپیوس کی تاریخ کلیسا کا ذیل لکھا ہے جس میں ۳۲۴ء سے ۴۲۹ء تک کے واقعات درج کیے ہیں، یہاں مناسب کہ ہم یونانی زبان کے مؤرخین کلیسا کی تصانیف کا بھی ذکر کریں جن میں مشرقی عیسائیت کے مذہبی مناقشات نیز ایران و روم کی دو بڑی سلطنتوں کے درمیان سیاسی اور مذہبی عداوتوں کا ذکر ہے، ان تصانیف میں ایک تو سفراط سکولاسٹیکوس<sup>۸</sup> (متوفی

۱۔ Eutropius، قسطنطین بزرگ کا سیکرٹری تھا، پھر قیصر جولین کی ملازمت میں رہا جس کی سمیت میں وہ ایران گیا، اس کی تاریخ روم بزبان لاطینی دس جلدوں میں تھی (مترجم)، ۲۔ Libanius، لٹاکیہ میں ۳۱۴ء میں پیدا ہوا، قسطنطنیہ میں مدت العرفن بلاغت اور ادب کی تعلیم دیتا رہا، اس کی سب تصانیف یونانی زبان میں تھیں، (مترجم)، ۳۔ Sulpicius Severus، فرانس کا رہنے والا تھا اس کی اکثر تصانیف (بزبان لاطینی) تاریخ کلیسا پر ہیں (مترجم)،

۴۔ Theodore of Mopsuest، موبسوئسٹ ایشیائے کوچک کے جنوبی علاقے میں ایک شہر کا نام تھا، (مترجم)، ۵۔ Photius، قسطنطنیہ کا پادری تھا، نویں صدی میں گزرا ہے اور بہت سی کتابوں کا مصنف ہے، (مترجم)، ۶۔ Theodoret، Cyrrhus، شام میں ایک شہر تھا جس کو سلوکوں نے آباد کیا تھا، (مترجم)، ۷۔ Socrates Scholasticus، قسطنطنیہ میں ۴۵۹ء میں پیدا ہوا، اس کی تاریخ کلیسا ۴۵۹ء سے ۴۷۹ء تک کے واقعات پر مشتمل ہے اور سات

۶۴۴ء) کی کتاب ہے ایک سوزومین (متوفی بعد از ۶۴۲ء) کی تصنیف ہے، نیز یوآگریوس (متوفی بعد از ۶۴۰ء) کی کتاب اور اوروسئوس (قرن پنجم) کی کتاب موسوم بہ رد کفار ہے جو عیسائیت کی حمایت میں لکھی گئی ہے اور اس میں تاریخ عالم تا ۶۱۷ء ورج ہے، ان کے علاوہ تاریخ قیصرہ روم (تا ۶۱۷ء) ہے جس کا مصنف رومئوس مشرک ہے اور ۶۵۷ء کے قریب لکھی گئی ہے، پریشکوس (متوفی ۶۷۷ء) نے ہمیں شاہ پیروز کے عہد کے متعلق تاریخی اطلاعات دی ہیں،

پردکوپوس (قیصریہ کا رہنے والا) جو ہیلی ساریوس کے ساتھ فوجی مہموں میں شریک رہا ایک نہایت بلند پایہ مصنف ہے، اس کی تاریخ شاہ کو اذاول اور خسرو اول کے عہد کے حالات پر اہم ترین مآخذ میں سے ہے، اس میں بالخصوص ایرانیوں کے ساتھ جنگ کے واقعات، ایران کی اندرونی حالت اور نظام حکومت پر کارآمد باتیں ملتی ہیں،

۱۔ Sozomen، فلسطین کا رہنے والا تھا لیکن قسطنطنیہ میں مقیم تھا، اس کی تاریخ کلیسا جو آج موجود ہے نو جلدوں میں ہے (مترجم)، ۲۔ Euagrius، ۳۔ Orosius، ۴۔ سین کارہنے والا تھا، (مترجم) ۵۔ Zosimus، اس کی تاریخ چھ جلدوں میں ہے اور آج موجود ہے، وہ عیسائیت کا سخت مخالف ہے اور روم کے عیسائی بادشاہوں (قیصرہ) پر سختی کے ساتھ نکتہ چینی کرتا ہے (مترجم)، ۶۔ Priscus، تھریس کا رہنے والا تھا، اس کی تاریخ آٹھ جلدوں میں تھی جس کے صرف چند اجزاء باقی ہیں (مترجم) ۷۔ پیروز یا فیروز انوشیروان کا دادا ہے، عہد سلطنت ۶۴۵ء - ۶۵۷ء (مترجم)،

۸۔ Procopius، قیصریہ (فلسطین) کا رہنے والا تھا، ۹۔ ۱۰۔ سنہ ۵۷۷ء میں پیدا ہوا، قسطنطنیہ میں فن بلاغت و ادب کا پروفیسر تھا، بعد میں بڑے بڑے ملکی عہدوں پر مامور رہا، ۱۱۔ ۱۲۔ ۵۶۵ء میں فوت ہوا، (مترجم)، ۱۳۔ Belisarius، قیصر جیسٹین Justinian کا قابل ترین سپہ سالار تھا جس نے ۵۳۲ء اور ۵۴۲ء کے درمیان ایشیا، افریقہ اور اٹلی میں نمایاں فتوحات حاصل کیں، ان مہموں میں پردکوپوس اس کے سرکٹری کی حیثیت سے اس کے ساتھ رہا، ۱۴۔ ۵۶۵ء میں فوت ہوا، (مترجم)،



پیٹریس پیٹریسیوس<sup>۱</sup> جس کو دربارِ قیصر روم کی طرف سے سیاسی سفیر بنا کر خسرو اول کے پاس بھیجا گیا تھا اور ۵۶۲ء کے صلح نامے کی شرائط پر اسی نے گفت و شنید کی تھی ایک تاریخی رویداد کا مصنف ہے جس کے بعض اجزاء "اقتباساتِ سفارت نامہ"<sup>۲</sup> میں محفوظ ہیں،

پروکوپس کی تاریخ کو اگاتھیاس سکولاسٹیکوس<sup>۳</sup> (متوفی ۵۸۲ء) نے آگے جاری رکھا، اس کی تاریخ شتمبر زمانِ حیاتِ حبشین ایران کے تاریخی حالات کے لیے بڑی اہمیت رکھتی ہے کیونکہ (جیسا کہ وہ خود کہتا ہے) منجملہ اور مآخذ کے اس نے تاریخ کی ان کتابوں کو استعمال کیا ہے جو سرکاری طور پر لکھوائی گئی تھیں اور طیفون میں قدیم کاغذات کے دفاتر میں محفوظ تھیں، اگاتھیاس کی درخواست پر سرجیوس مترجم نے جس کو خسرو اول روم و ایران کا فاضل ترین مترجم مانتا تھا محافظینِ دفاتر سے التجا کی کہ یہ کتابیں اُسے دکھائیں، بعد ازاں اجازت لے کر اُس نے ان کتابوں میں سے شاہانِ ایران کے نام، ہر ایک کی مدتِ سلطنت اور اہم ترین واقعات لکھ لیے، پھر ان سب چیزوں کا یونانی میں ترجمہ کر کے اگاتھیاس کو دے دیا، لیکن اگاتھیاس نے ساسانیوں کی تاریخ لکھنے میں اس کے علاوہ بیشک اور روایات سے بھی مدد لی ہے جو اُس نے دوسرے ذرائع سے حاصل کی تھیں، مثلاً اردشیر اول کے نسب اور اس کی جوانی کے زمانے کے حالات یقیناً اس نے کسی مقبول عام روایت سے

<sup>۱</sup> Petrus Petricius ، <sup>۲</sup> Excerpta de legationibus

<sup>۳</sup> Agathias Scholasticus ، ۵۲۶ء میں پیدا ہوا، قسطنطنیہ میں وکالت کا پیشہ کرتا تھا، اس کی تاریخ جو پانچ جلدوں میں ہے اور ۵۵۲ء سے ۵۵۸ء تک کے حالات پر مشتمل

ہے آج موجود ہے، (مترجم)، <sup>۴</sup> Sergius

اخذ کیے ہیں، یہ صحیح ہے کہ دین زرتشتی کے متعلق اس کے بیانات اغلاط سے خالی نہیں  
تاہم ان سے ہمیں بعض قیمتی مطالب حاصل ہوتے ہیں۔

ملا لاس<sup>۱</sup> (متوفی در حدود ۵۷۵ء) کی تاریخ سے ہمیں کم از کم مزدکیت کی تاریخ  
کے متعلق بعض دلچسپ باتوں کا پتہ چلتا ہے،

۵۵۸ء سے ۵۸۲ء تک کی تاریخ میناندر<sup>۲</sup> پرڈیکٹر کے قلم کی مرہون منت  
ہے جو ساتویں صدی کے نصف اول میں گزرا ہے، ۵۸۲ء سے ۶۰۲ء تک کے  
حالات تھیوفانی لیکس سموکٹا<sup>۳</sup> (قرن ہفتم) نے اپنی تاریخ میں قلمبند کیے ہیں جس  
میں بعض قیمتی اطلاعات ایرانی آئین و آداب کے متعلق ملتی ہیں، تاریخ شاہان ساسانی  
جو سینکیلوس<sup>۴</sup> (متوفی بعد از ۵۸۱ء) نے تالیف کی ہے تاریخ اگاتھیاس سے ماخوذ  
ہے، خسرو دوم (پرویز) اور اس کے جانشینوں کی تاریخ کے عمدہ ماخذ میں سے ایک  
تو تھیوفانیس<sup>۵</sup> (متوفی در حدود ۵۸۱ء) کی کتاب ہے اور ایک وہ جو تاریخ پاسکال<sup>۶</sup>  
کہلاتی ہے اور نویں صدی کی تصنیف ہے، ان کے علاوہ ساسانی ایران کا ذکر کہیں  
کہیں اُن بازنطینی مصنفین کی کتابوں میں آجاتا ہے جو زیادہ متاخر زمانے میں گزرے

۱۔ Malalas اس کا پورا نام Joannes Malalas ہے، ملاس کے معنی سریانی زبان میں  
”خلیب“ کے ہیں، انطاکیہ کا رہنے والا تھا، وہ ایک تاریخ کا مصنف ہے جو ابتدائے آفریش  
سے لے کر جیشین کے زمانے تک ہے، چھپ چکی ہے، (مترجم)۔

۲۔ Menandre Protector، Theophylactus Simocatta، مقیم قسطنطنیہ  
قیصر ہرقل کی ملازمت میں تھا اور ۶۱۱ء سے ۶۲۹ء تک بڑے بڑے عہدوں پر مامور رہا،  
اس کی تاریخ آٹھ جلدوں میں ہے اور ایک سے زیادہ مرتبہ چھپ چکی ہے، (مترجم)۔

۳۔ Synkellos، ۵۷۵ء دیکھو نولڈک، ترجمہ طبری، ص ۴۰۰، ۴۰۱، Theophanes  
اس کی تاریخ (Chronicon) ۵۷۵ء سے ۵۸۱ء تک کے واقعات پر مشتمل ہے اور موجود ہے

(مترجم)، ۵۷۵ Chronicon Paschale Byzantine

ہیں مثلاً نیکیفورس جو ۱۰۶۶ء سے ۱۱۵۵ء تک قسطنطنیہ کا اسقف تھا اور کیڈریوس (قرن یازدہم)، اور زونارس (متوفی بعد از ۱۱۱۸ء) اور گلیکس (قرن دوازدہم) عہد ساسانی کے یونانی اور لاطینی مستفین میں سے کچھ اقتباسات جن سے ایرانی مذہب پر روشنی پڑتی ہے پروفیسر ولیمز جیکسن اور کلیماں نے جمع کیے ہیں اور ان کا انگریزی ترجمہ مسٹر شرڈ فوکس نے کیا ہے،

## ۴۔ ارمی مآخذ

دور ساسانی میں آرمینیہ کی تاریخ کا سلطنت ایران کی تاریخ کے ساتھ نہایت گہرا لگاؤ رہا، لہذا آرمینیہ کے معاصر مؤرخین نہ صرف ہمیں شاہان ایران کے حالات کے متعلق نہایت قیمتی اطلاعات دیتے ہیں خصوصاً جن حالتوں میں کہ ایران کو آرمینیہ سے سابقہ پڑا بلکہ عہد ساسانی میں ایران کے آئین و آداب، مذہب اور تمدن کے بارے میں بھی بشمار تفصیل بیان کرتے ہیں،

Nicephorus ۱۱۶۶ء میں ۱۰۱۰ء کی تاریخ بالی زئیوم ۱۱۶۶ء سے ۱۱۶۷ء تک کے واقعات پر مشتمل ہے، (مترجم)، ۱۱۶۷ء یا Kedrenos یا Cedrenus اس کی تاریخ ابتدائے آفریش ۱۱۶۷ء تک ہے، (مترجم)، ۱۱۶۷ء Zonaras اس کی تصنیف اٹھارہ جلدوں میں ابتدائے آفریش سے ۱۱۶۷ء تک کی تاریخ ہے، (مترجم)، ۱۱۶۷ء Glycas اس کا پورا نام Michael Glycas ہے وہ بھی زونارس کی طرح ۱۱۶۷ء کا مؤلف ہے جو ابتدائے آفریش سے ۱۱۶۷ء تک ہے، (مترجم)، ۱۱۶۷ء A. V. Williams Jackson دیکھو اس کی کتاب "حیات و زرخشت پیغمبر ایران قدیم" (نیویارک ۱۹۱۹ء) ص ۲۴۲ بعد، ۱۱۶۷ء C. Clemen "سرچشمہ ہائے تاریخ مذہب ایران" (بون ۱۹۲۲ء) ص ۶۹ بعد، ۱۱۶۷ء مطبوعات کا مائونٹینٹ مٹا (بمبی)، مانویت کے متعلق یونانی اور لاطینی مآخذ کے لئے دیکھو آگے باب چہارم، ۱۱۶۷ء پانکاسیان "تاریخ ساسانیان مبنی بر اطلاعات مأخوذ از مؤرخین ارمی" (جواب مضمون در زبان روسی) اس کا فرانسیسی ترجمہ موسیو پرودوم (Prud'homme) نے مجلہ آرمیائی (پیرس ۱۸۶۶ء) میں شائع کیا تھا، ارمی تاریخ کی کتابوں میں سے جو زیادہ اہم ہیں وہ طبع ہو چکی ہیں،



تیرداد شاہ آرمینیہ کے عہد کی تاریخ اور سینٹ گریگوری ملقب بہ "نور بخش" کی دعوت و تبلیغ پر ایک کتاب ہے جو ایک شخص مستی اگا تھا نگ (اگا تھا نگلوس) کی طرف منسوب کی جاتی ہے، اس کے متن کا ایک نسخہ یونانی زبان میں اور ایک ارمنی زبان میں ہے، اس کتاب کے کئی حصے ہیں جو اصل میں ایک دوسرے سے بالکل بے تعلق تھے لیکن ۱۵۶ء کے بعد ان کو یکجا کیا گیا، اس کتاب میں سرزمین آرمینیہ میں عیسائیت کی ابتدا کے متعلق افسانوی روایات جمع کی گئی ہیں اور سلطنت ساسانی کے ابتدائی دور کے متعلق بھی کچھ اطلاعات دی گئی ہیں، اسی طرح سینٹ نرسس کی سوانح عمری جس کے مصنف کا نام معلوم نہیں ایک قدیم (ارمنی) کتاب ہے جو انھی مطالب کے لئے قابل توجہ ہے، تاریخ تارون (جو آرمینیہ کا ایک صوبہ ہے) شام کے ایک پادری سستی زینوب نے لکھی ہے اور سینٹ گریگوری کے زمانے سے بحث کرتی ہے، لیکن وہ پایہ اعتبار سے گری ہوئی ہے، اس کا ذیل یوحنا مامیکونی نے لکھا ہے،

۱۔ تیرداد شاہ آرمینیہ کا عہد سلطنت ۲۸۶ء سے ۳۱۴ء تک ہے، (مترجم) ۲۔ Saint Gregory the Illuminator جس کی دعوت و تبلیغ سے تیرداد نے عیسائی مذہب قبول کیا، (مترجم) ۳۔ Agathange (Agathangelos) ۴۔ دیکھو گوٹ شمٹ (Gutschmid) "نوشتہ ہائے کوچک" (Kleine Schriften) ج ۲ ص ۳۹۴ بعد، اگا تھا نگ ارمنی کی کتاب ناقدانہ تصحیح کے ساتھ تیر مکر تیحیان اور کانایانس (Ter-Mkrtitschuan and Kanayeans) نے شائع کی ہے (تفلیس ۱۹۰۹ء)، ۵۔ کتاب مذکور کا یونانی متن دو لاگارد (de Lagarde) نے طبع کر لیا تھا، (گوٹنگن ۱۸۸۷ء) اور ارمنی متن کی ادیشن وینس میں چھپی تھی (۱۸۶۲ء)، فرانسیسی ترجمہ از ویولا لنگلوا (Langlois) در "سلسلہ تصانیف نژدین ارمنی" (ج ۱ ص ۱۰۵ بعد)، ۶۔ St. Nerses. جس کو سینٹ نرسس اعظم (St. Nerses the Great) کہا جاتا ہے آرمینیہ کے عیسائی اولیا میں سب سے مشہور ہے (مترجم)، ۷۔ وینس میں چھپی (۱۸۵۳ء)، ترجمہ فرانسیسی از لنگلوا (ج ۲ ص ۲۱ بعد)، ۸۔ Zenob. ۹۔ طبع وینس (۱۸۳۲ء)، ترجمہ فرانسیسی از لنگلوا (ج ۱ ص ۳۳۷ بعد)، ۱۰۔ John the Mamikonian. ۱۱۔ خاندان مامیکون کے متعلق دیکھو اوپر، ص ۱۹، (مترجم)،

۱۲۔ وینس میں طبع ہوئی (۱۸۳۲ء)، ترجمہ فرانسیسی از لنگلوا (ج ۱ ص ۳۶۱ بعد)،

فاؤسٹوس بازتیشی کی تاریخ جو پانچویں صدی کے نصف اول میں تالیف ہوئی اور تقریباً ۳۲۰ء سے ۳۸۵ء تک کے واقعات پر مشتمل ہے قرن چہارم میں ایران کی تاریخ کا مطالعہ کرنے کے لیے ایک حد تک مفید ہے۔

ازنیاک کوہبی نے ۳۴۵ء اور ۳۴۸ء کے درمیان اپنی کتاب موسوم بہ "روزنامہ" لکھی جس میں اُس زمانے کے زرتشتی عقاید کے متعلق مفید معلومات ہیں۔

پانچویں صدی عیسوی میں دو اہم تاریخی کتابیں (بزبان ارمنی) لکھی گئیں، ایک تو ایلمیرے وارداپت کی تصنیف ہے جس کا نام "تاریخ وزدان و جنگ ارمنیان" ہے، اس میں ۳۳۹ء سے ۴۵۱ء تک کے واقعات لکھے گئے ہیں، اس کتاب میں اگرچہ سید تعصب دکھایا گیا ہے تاہم سلطنت ایران اور اس کی سیاسی اور مذہبی تشکیلات کے جاننے کے لیے اس کی اہمیت اس تعصب کی وجہ سے کم نہیں ہوئی، دوسری کتاب

۳۳۴ء کے نام پر Faustus of Byzantium، اہل زینیم قسطنطنیہ کا پُرانا نام تھا، قیصر قسطنطین بزرگ (۳۲۴ء-۳۳۷ء) کے نام پر۔ کا نام بدلا گیا، فاؤسٹوس خود اہل آرمینی تھا لیکن اس نے تاریخ آرمینیہ یونانی زبان میں لکھی ہے (مترجم ۱۸۳۲ء و ۱۸۸۹ء)، دوبارہ پطرز بورغ میں (تصحیح بالکانیان ۱۸۸۳ء) ترجمہ فرانسیسی از لاٹگو (ج ۱ ص ۲۰۹ بعد)، جرمن ترجمہ از لاؤر (Lauer) کو لون ۱۸۴۹ء، نیز دیکھو پیکرز (Peeters): "بیم کی دھال ایکٹھی کے ادبی رسالوں میں سے اقتباسات" (سلسلہ پنجم ج ۱ ص ۱۹۳) ۱۹۲۱ء، Ezrik of Kolb. ۱۹ء بعد، ۱۸۲۶ء، طبع ثانی ۱۹۱۳ء، فرانسیسی ترجمہ از وایان و دفلور ووال (Le Vaillant de Florival) پیرس ۱۸۵۲ء نیز از لاٹگو (ج ۲ ص ۲۷۵ بعد) جرمن ترجمہ از شمف (J. M. Schmid) دیا ۱۸۹۰ء، کتاب موسوم بہ (Le De Deo از ای ایس (Marret) پیرس ۱۹۲۳ء، d'Eznik de Kolb)

۵۰ Elisee Vardapet. ۵۱ Vardan. ۵۲ خاندان ماسکون سے تعلق رکھتا تھا، جب یزدگرد دوم (۳۳۷ء-۳۵۷ء) نے اہل آرمینیہ کو برادر شمشیر زرتشتی بنانا چاہا تو وزدان نے تقریباً ایک لاکھ ارمنیوں کو (جو عیسائی ہو چکے تھے) جمع کر کے اس کا مقابلہ کیا اور کئی سال تک لڑتا رہا لیکن آخر ایک رڈائی میں مارا گیا، (مترجم) ۱۸۵۹ء، دوبارہ تصحیح میکائیل پورتوگال (Michael Porthugal) ۱۹۰۳ء، ترجمہ لاٹگو (۲ ص ۷۷ بعد)، اکیمن (P. N. Akimian) "وارداپت اور اس کی تاریخ جنگ ارمنیان" (بزبان جرمن)



لازار فرنی کی تاریخ آرمینیہ ہے جو ۳۸۸ء سے ۴۸۵ء تک کے واقعات بیان کرتی ہے  
یہ کتاب ایک ممتاز مؤرخ کی تصنیف ہے جس کی تحریر میں انصاف اور غیر جانبداری نمایاں ہے  
ایران پر ہرقل کے حملوں کی تاریخ جو سیسیوس نے لکھی ہے عہد شاہ پیروز سے لے کر  
۹۱ء تک کے واقعات کو اختصار کے ساتھ بیان کرتی ہے لیکن سلطنت ایران کی آخری  
نصف صدی کے حالات اور عربوں کی حکومت کے آغاز کو اس میں زیادہ تفصیل کے  
ساتھ لکھا گیا ہے

تاریخ آرمینیہ منسوب بہ موسیٰ خورینی بظاہر نویں صدی کی تصنیف ہے جس میں ساسانی  
ایران کی تاریخ کے متعلق بہت سی دلچسپ باتیں مذکور ہیں، اس تاریخ کے ساتھ ایک مختصر  
سامنیمہ ملحق کیا گیا ہے جس میں مملکت ساسانی کی مختلف ولایتوں اور صوبوں کا حال ہے  
یہ ضمیمہ بہت بڑی اہمیت رکھتا ہے، موسیٰ خورینی کے اس جغرافیائی ضمیمہ کی آخری اشاعت  
وہ ہے جس کو مارکو آرٹ نے جرمن ترجمے کے ساتھ بہ عنوان "ایران شہراذ روی جغرافیہ  
موسیٰ خورینی" طبع کرایا ہے، فاضل جرمن مؤلف نے اپنی اس اشاعت میں جو مفصل  
ناقذانہ حواشی اور تاریخی اور جغرافیائی مباحث اضافہ کیے ہیں ان کی وجہ سے یہ اشاعت ان

۱۔ Lazare of Pharp ۱۱۱۱ء مطبوعہ وینس (۱۸۶۳ء) مطبوعہ تعلیس ۱۹۰۲ء ترجمہ لانگوا (۲ ص)  
۲۵۹ بعد) ۱۔ Sebeos ۱۱۱۱ء سے ۴۵۹ء اشاعت تصنیف پانکائیون  
(پطرز بورغ ۱۸۶۹ء) ۱۔ Moses of Khorene. ۱۱۱۱ء مطبوعہ وینس ۱۸۶۵ء دوبارہ  
تصحیح و تنقید آبیلیان و ہردیونیان (Abelian and Haruthunian) تعلیس ۱۹۱۳ء  
ترجمہ لانگوا (۲ ص ۵۳ بعد) "نقلی موسیٰ" کے زمانہ خیاب کے متعلق دیکھو مارکو آرٹ کی کتاب جغرافیہ  
در بارہ ایران (بربان جرمن) ج ۲ ص ۲۲۵ نیز (Caucasica) ۱۹۳۰ء ص ۱-۴۴، اکیلیان  
کا مضمون ویانا کے علوم مشرقی کے رسالے میں، (۱۹۳۰ء ص ۲۰۴ بعد) ۱۔ ملاکر (Mlaker)  
آرمینیاکا (Armeniaca) ۱۹۲۹ء ص ۱۲۲ اور "ویانا کا رسالہ علوم مشرقی" ۱۹۳۵ء

ص ۲۶۴ - ۲۶۸

Marquart ۱۱۱۱ء



لوگوں کے لئے جو عہد ساسانی کا مطالعہ کرنا چاہیں معلومات کا ایک گنجینہ بن گئی ہے ،  
 عہد ساسانی کی تاریخ پر جو ( ارمنی ) کتابیں کمتر درجے کی اہمیت رکھتی ہیں ان میں لیونڈ  
 ( یا گیونڈ ) کی تاریخ حملہ عرب ( تالیف قرن ہشتم ) قابل ذکر ہے ، اس کے علاوہ ان  
 مؤرخین کی تصانیف جو زیادہ مؤخر زمانے میں گزرے ہیں مثلاً تاریخ آرمینیہ از ٹامس  
 از سرونی ( قرن دہم ) ، تاریخ آلبان از موسی کلن کٹوسی ( قرن دہم ) ، تاریخ آرمینیہ  
 از اسولیک ( قرن یازدہم ) ، میکائیل سریانی کی تاریخ کا ترجمہ بزبان ارمنی ( قرن  
 دوازدہم ) وغیرہ مفید مطلب ہیں ، پاتکانیان نے اپنے اس جواب مضمون میں جس  
 کا اوپر ذکر ہوا ان تمام کتابوں سے استفادہ کیا ہے ،

## ۵۔ سریانی مآخذ

سریانی زبان میں عیسائی مذہب کی کتابیں ہمارے لیے عہد ساسانی کی تاریخ کے  
 نہایت قیمتی مآخذ ہیں ، ان میں سب سے پہلے تو چند تاریخ کی کتابیں ہیں جن میں کم از کم  
 چار ایسی ہیں جو معاصر مصنفین کی لکھی ہوئی ہیں ، وہ یہ ہیں :-  
 ۱۔ تاریخ کی وہ کتاب جس کو غلطی سے جو شواستانی لائٹ کی طرف منسوب کیا جاتا

۱۔ Ghevond. Levond.

۲۔ Thomas Artsruni. ترجمہ فرانسیسی از موسیو بروسے (Brosset) پطربورغ ۱۸۴۴ء

۳۔ Albans. یعنی ساکنان البانیا .

۴۔ Moses Kalankarvasi.

۵۔ Asolik

۶۔ Joshua the Stylite.

ہے، وہ تقریباً ۱۵۰۰ء میں لکھی گئی اور ۱۷۹۴ء سے ۱۸۰۶ء تک کے واقعات پر مشتمل ہے، شاہ کو اذاول کے عہد سلطنت کے نصف اول کی تاریخ کے لئے وہ اہم ترین مآخذ میں سے ہے، مقدمے کے ابواب میں زمانہ ماقبل کی تاریخ کو شاہ پیروز کے عہد سے شروع کر کے خلاصے کے طور پر دہرایا گیا ہے،

۲۔ تاریخ اڈیسہ یعنی شہر الرکما کی تاریخ جو ۱۵۴۰ء کے بعد کی تصنیف ہے، وہ ۱۳۲۰ء قبل مسیح سے ۱۵۴۰ء تک کی تاریخ ہے، اس کے مآخذ میں منجملہ اور کتابوں کے ایک تاریخ ایران بھی تھی جو آج موجود نہیں ہے،

۳۔ تاریخ اریلا (یا اربل) جس کی تاریخ تصنیف چھٹی صدی کا وسط ہے، اس کا موضوع سوہ اربل میں عیسائیت کی تاریخ ہے جو دوسری صدی سے شروع کر کے ۵۵۰ء کے قریب ختم کی گئی ہے، موسیو پال پیٹرز کے نزدیک اس کتاب کے معتبر ہونے میں بہت شبہ کی گنجائش ہے،

۴۔ تاریخ مختصر جس کو گوئیڈی نے شائع کیا ہے، اس کے مصنف کا نام معلوم

۱۔ سریانی متن مع انگریزی ترجمہ پروفیسر رائٹ (Wright) نے شائع کیا تھا (کبرج ۱۸۸۲ء)، دیکھو کریسٹن سین: "عہد شاہ کو اذاول" ص ۵ بعد، نیز دیکھو آبتے نو (Abbe' Nau) کا مضمون در "تمتہ و مشرق نصرانی" (یابت ۱۸۹۶ء) اور دو وال (Duval) کی کتاب ادبیات سریانی (طبع دوم ص ۱۸۸) ۲۔ Edessa. متن مع تنقیدی مقالہ (بزبان جرمن) مطبوعہ در سلسلہ "متون و انتقادات" (ج ۹ لپیگز ۱۸۹۲ء) طبع جدید از گوئیڈی (Guidi) مع ترجمہ لاطینی (پیرس ۱۹۰۳ء)، ۳۔ Paul Peeters. دیکھو منگنا (Mingana) : "مآخذ سریانی" (ص ۷-۱۱) از مقدمہ و ص ۱-۱۵۹، سخاؤ: "تاریخ اریلا" (بزبان جرمن) در روداد پرشین اکیدی (۱۹۱۵ء) (نمبر ۶)، ہارناک (Harnack) کتاب موسوم بہ "تبلیغ و اشاعت نصرانیت" (بزبان جرمن) طبع چارم، ج ۲ (لیپزگ ۱۹۲۴ء) ص ۶۸۳ بعد، پیٹرز: (Analecta Bollandiana) ج ۴۳، ص ۲۶۳، ۳۰۲ بعد، ۵ گوئیڈی (Guidi) نے اس کا متن "انجمن مستشرقین بین الاقوامی" کے آٹھویں اجلاس (منعقدہ شااک ہالم ۱۸۸۹ء) کی روداد میں شائع کیا تھا اور نوٹد کہ نے تاریخی اور تنقیدی حاشیوں کے ساتھ اس کا ترجمہ "ویانا اکیدی" کی روداد میں طبع کرایا تھا (۱۸۹۳ء)،

نہیں لیکن وہ سنہ ۶۵۷ء سے کچھ عرصہ بعد لکھی گئی تھی، اس میں شاہ ہرمزد چہارم کی وفات (واقعہ سنہ ۶۵۹ء) کے بعد کے واقعات ایک عمدہ ماخذ کی روایت سے لکھے گئے ہیں، لیکن آگے چل کر وہ واقعات بیان ہوئے ہیں جن کو مسند نے چشم پوش دیکھا تا بعد از اختتام عہد ساسانی،

ان کتابوں کے علاوہ تاریخ الیاس نصیبینی<sup>۱</sup> ہے جو سنہ ۶۵۷ء کی تصنیف ہے مقدمے کے طور پر اس میں سنین کی جدولیں دی گئی ہیں جن میں سے شاہان ساسانی کی جدول کو موسیو لابی<sup>۲</sup> طبع کر چکا ہے اور پوری کتاب کو مع ترجمہ لاطینی بروکس اور شاہو<sup>۳</sup> نے شائع کیا ہے۔

ایک اور اہم تاریخ میکائیل سریانی کی کتاب ہے جو انطاکیہ کا بطریق تھا، (سنہ ۱۱۶۶ء - ۱۱۹۹ء)،

گرگوری بارہتبریس<sup>۴</sup> (ابوالفرج) نے جس کی وفات سنہ ۱۲۸۶ء میں ہوئی تاریخ کی دو کتابیں لکھی ہیں ایک تاریخ سریانی اور دوسری تاریخ کلیسا، میکائیل سریانی کی کتاب اس کے مقدم ترین ماخذ میں سے تھی، اس کی عربی تاریخ (مختصر الدول)<sup>۵</sup>

۱۔ Ehas. سینی کا استقب اعظم تھا، (مترجم)، Lamy. ۵۲، سنہ ۱۸۸۵ء،  
۲۔ Brooks and Chabot. ۵۵، "مجموعہ تصانیف مسیحیان مشرق: تصانیف سریانی" (سلسلہ سوم، ج ۷ - ۸)، سنہ ۱۸۸۵ء،  
۳۔ سنن مع ترجمہ فرانسیسی از موسیو شاہو در چہار مجلد (پیرس ۱۸۹۹ء - ۱۹۱۰ء)، Gregory Barhebraeus ۵۷، تاریخ سریانی کا متن یہی (Bedjan) نے شائع کیا تھا (پیرس سنہ ۱۸۹۰ء) اور تاریخ کلیسا کو ایلوس (Abbeloos) اور لابی نے تین جلدوں میں طبع کرایا تھا (لوزین سنہ ۱۸۴۲ء - ۱۸۴۴ء)، مصنف، اس کلمہ پر متن مع انگریزی ترجمہ سروالس بجز (Sir Wallis Budge) نے دو جلدوں میں شائع کیا ہے (آکسفورڈ سنہ ۱۹۳۲ء) مترجم،  
۴۔ طبع صالحانی (بیروت سنہ ۱۸۹۰ء)،



تاریخ سریانی ہی کی تبدیل شدہ صورت ہے ،

عهد ساسانی میں ایران کے اندر عیسائیت کی تاریخ کو جاننے کے لیے کتب

ذیل کی طرف رجوع کرنا چاہئے :- (۱) روئداد ہائے مجالس کلیسائی<sup>۱</sup> (۲)

ٹامس مرگائی کی کتاب الولادۃ<sup>۲</sup> جو ۳۴۴ء میں لکھی گئی ، اس میں شاہان ایران کے

ساتھ فرقہ نسٹوری<sup>۳</sup> کے تعلقات بتلائے گئے ہیں اور قیصر ہرقل اور شاہ خسرو دوم

( پرویز ) کے زمانے کے حالات ہیں ، (۳) تراجم بطارقہ نسٹوری جس میں ماز اہتا

اول ، سبریشوع ، دشحا ، یہنلاہ ثالث اور ربان ہرمزد کے حالات زندگی ہیں ،

تاریخ ایران کا ایک اور نہایت اہم مأخذ وقائع شہدائے ایران ہے جو

صرف ایران میں عیسائیوں پر مظالم کے حالات بیان کرتی ہے بلکہ مجموعی طور پر

عهد ساسانی کے تمدن کی کیفیت بھی پیش کرتی ہے ،

سریانی زبان میں دینیات کی کتابیں جو ایران میں عیسائیوں کی حالت پر روشنی

ڈالتی ہیں ان میں مواعظ اخرات<sup>۴</sup> کا ذکر کرنا ضروری ہے جو دراصل ساسانیوں

کے "مجموعہ قوانین" کی سریانی اشاعت ہے ،

۱۔ Acts of the Councils. اشاعت دوو گارڈ (de Lagarde) ویانا ۱۸۵۶ء ،

۲۔ The Book of Governors متن سریانی و ترجمہ انگریزی اروالس بچ (Walhs Budge)

در دو جلد (لندن ۱۸۹۳ء) ، ۳۔ Nestorian. کے بیچن (Bedian)

تاریخ ماریشلا و سہ بطارقہ دیگر " (پیرس ۱۸۹۵ء) ، ۴۔ "تاریخ ربان ہرمزد ایرانی

متن و ترجمہ انگریزی از والرس بچ (لیوزک اینڈ کمپنی لندن) ۱۸۹۱ء طبع ایسمانی (Assenani)

ج ۱ ، روما ۱۸۹۴ء ، جلد دوم و چہارم طبع بیچن پیرس ۱۸۹۱ء ، ۱۸۹۲ء ، ہوفمن

(Hoffmann) "اقتباسات از وقائع شہدائے ایران بزبان سریانی" مع حواشی بسیار مفید

(لیپزگ ۱۸۸۰ء) برؤن (Braun) : "منتخب وقائع شہدائے ایران" (برسولنشن

۱۸۹۱ء) وغیرہ ، ۵۔ طبع پریسو (Parisot) پیرس ۱۸۹۳ء ، جس میں ترجمہ از برٹ

مطبوعہ در سلسلہ "متون و انتقادات" ج ۳ (لیپزگ ۱۸۸۸ء) ، ۶۔ دیکھو اوپر ص ۶۷ ،

ان کے علاوہ بعض مناظرہ و مباحثہ کی کتابیں ہیں جو ہمیں اُن مذہبی عقاید سے واقف کرتی ہیں جو اس زمانے میں ایران اور مغربی ایشیا میں مروج تھے، مثلاً "مناظرہ آذرہر مزد و اناہیزد با موبدان موبد" جو یقیناً عصر ساسانی کی تصنیف ہے اور "حواشی تھیوڈور بار کونائی" جو غالباً ۸۰۰ء کے قریب لکھی گئی اس کی گیارہویں جلد میں نہایت اختصار کے ساتھ عرفانوں کے عقاید کا ذکر ہے لیکن زرتشتی اور مانوی عقیدوں کو اس میں بہت تفصیل کے ساتھ بیان کیا گیا ہے، مانویت کے متعلق اس کے علاوہ بعض اور تفصیل سیورس (بطریق انطاکیہ از ۱۵۱۲ء تا ۱۵۱۸ء) کے ایک سو تیسویں خطبے کے سریانی ترجموں میں ملتی ہیں، اس خطبے کا اصل متن تلف ہو چکا ہے،

## ۶۔ چینی ماحند

بدھ مذہب کے زائر اور چینی سیاح ہیون سیانگ نے (جس نے ۶۲۹ء تا ۶۴۳ء میں سیاحت کی) اپنے سفر نامے میں اُس زمانے کے ایران کے متعلق

لے دیکھو لولڈ کے کا مضمون بہ عنوان "مناظرہ سریانی با مذہب ایرانی"۔ مجموعہ مضامین یادگار روٹ (Roth) ص ۳۵ بعد، لے پونیون (Pognon) "کتیبہ ہائے ماندائی در پیالہ ہائے خواہر" (برہاں فرانسیسی)، پیرس ۱۸۹۸ء، ص ۱۰۵ - ۲۳۲، کیومون (Cumont) "تحقیقات در بارہ مانویت" (فرانسیسی) برشلہ ۱۹۰۸ء، ص ۱ - ۸۰، بین وینشت کا مضمون در رسالہ "مشرقی دنیا" (Monde Orientale) ۱۹۳۲ء ص ۱۴۰ - ۲۱۵، لے Severus کیومون: "تحقیقات در بارہ مانویت" (برشلہ ۱۹۰۸ء) ص ۸۳ - ۱۴۲

ایک جگہ مختصر سا ذکر کیا ہے، یہ واضح رہے کہ وہ خود ایران نہیں گیا بلکہ وہاں کے حالات اور وہاں کے لوگوں کے متعلق جو کچھ اُس نے سنا اس کو قلمبند کیا ہے<sup>۱</sup>۔  
 نولدک نے ترجمہ تاریخ طبری کے ضمیمے میں<sup>۲</sup> شاملانِ ساسانی کے عہد کے واقعات مشرقی اور مغربی مآخذ اور مسکوکات سے اخذ کر کے تاریخ وار ثبت کر دیے ہیں، اس ضمیمے کے آخر میں اُس نے ساسانیوں کا شجرہ نسب دیا ہے جس میں ہر سفلٹ<sup>۳</sup> نے اُن اطلاعات کی روشنی میں جو اُس نے کتبہ پای گلی سے حاصل کی ہیں بعض درستیاں کی ہیں<sup>۴</sup>۔

۱۔ دیکھو ترجمہ سفرنامہ ہیون سیانگ بزبان انگریزی از بیل (Beal) موسوم بہ "دنیا کے مغرب میں بدھائی آثار" ج ۲ (لنڈن ۱۹۰۶ء)، ص ۲۷۷ - ۲۷۹، نیز رسالہ بہ عنوان Iranica از شیڈر (Schæder) از جملہ رسائل انجمن علمی درگوشنگن (۱۹۲۴ء)، ص ۵۴،  
 ۲۔ کتاب مذکور ص ۴۰۰ بعد، ۳۔ Herzfeld،  
 ۴۔ پائی گلی ص ۵۱،



# باب اول

## خاندان ساسانی کی تائیس

فارس در زمان سلوکیاں و اشکانیان - باز رنگیان و خاندان ساسانی - پابگ  
اور اس کے بیٹوں کی بغاوت - اردشیر کی فتوحات اور خاندان اشکانی کا خاتمہ -  
اردشیر کی تاجپوشی کا کتبہ - شہر اصطخر - فیروز آباد کا محل اور آتشکدہ - جیرہ او  
غسان کی ریاستیں - اردشیر کی شخصیت - اردشیر افسانوں میں -  
سلوکیوں اور اشکانیوں کے زمانے میں فارس کے تاریخی حالات بہت کم معلوم ہیں،  
بعض سکتے جو وہاں پائے گئے ہیں ان سے چند بادشاہوں کے نام ہمارے علم میں

سے بیوی (Levy) :- "رسالہ انجمن مشرقی المانی" (Z. D. M. G.) ج ۲۱ ص ۳۰۰ بعد، مؤرخین  
(Mordtmann) :- "مجلہ مسکوکات" (رہبان جرمن) ج ۴ ص ۱۵۲ بعد و ج ۷ ص ۴۰ بعد، گوٹ شمٹ  
(Gutschmid) :- "تاریخ ایران" (جرمن) ص ۱۵۷ بعد، یوستی (Justi) گرنڈریس (Grundriss)  
ج ۲ ص ۴۸۶ بعد، الوت دولا فوی (Allotte de la Fuye) :- "مطالعہ مسکوکات فارس" در  
رسالہ آسیائی (فرانسیسی) ۱۹۰۶ء ص ۵۷۷ بعد، مورگن (Morgan) :- "رشداد اجلاس ہائے  
اکادمی کتبہ و ادبیات" (فرانسیسی) ۱۹۲۰ء ص ۱۳۴ بعد، ہل (Hill) :- "فہرست مسکوکات  
یونانی در عرب، بین النہریں و ایران" (لندن ۱۹۲۲ء)، ہرٹسفلٹ :- پای ٹکی ص ۶۸ بعد،

آئے ہیں لیکن یہ ممکن نہیں ہو سکا کہ ہر ایک کا عہد سلطنت یقین کے ساتھ تاریخ وار معین کیا جاسکے۔ ان میں سے بعض تو ہخامنشی بادشاہوں کے ہم نام ہیں مثلاً آرتخشتر یا داریاؤ (داریوش) اور بعضوں کے نام قدیم ایرانی اساطیر سے لیے گئے ہیں مثلاً منوچہتر (منوچہر) جو اوستا کے ایک یشت میں افسانوی بادشاہ کی حیثیت سے مذکور ہے، ان سکوں پر جو نام یا تصاویر دیکھنے میں آتی ہیں ان سے اُس دیانتداری کا ثبوت ملتا ہے جس کے ساتھ قدیم روایات اس صوبے میں (جو عہد قدیم میں ہخامنشیوں کا عہد سلطنت تھا) محفوظ رہی ہیں،

جہاں تک معلوم ہو سکا ہے فارس کے فرمانرواؤں کا پہلا سلسلہ (یہ سلسلے تعداد میں چاہے ہیں) تیسری صدی قبل مسیح میں سلوکیوں کے ماتحت حکومت کر رہا تھا، ان کا لقب فرترک تھا جس کے معنی والی یا گورنر کے ہیں، ان کے سکوں پر (جن پر آرامی حروف منقوش ہیں) سامنے کی جانب بادشاہ کی تصویر ہے اور پشت کی جانب بادشاہ کو تخت پر بیٹھے ہوئے دکھایا گیا ہے کہ ہاتھ میں جھنڈا لیے ہوئے ہے جو بالکل اُس جھنڈے سے مشابہ ہے جو "جنگ سکندر" کی مشہور پچی کاری کی تصویر میں دکھایا گیا ہے، بعض سکوں پر اس کو معبد یا آتشگاہ کے سامنے استادہ دکھایا گیا ہے اور اس کے پہلو میں وہی جھنڈا ہے، شاہ وات فروات اول کے سکوں پر اوپر مزد

ملہ آئڈریاس نے اس لفظ کو اسی طرح پڑھا ہے (دیکھو "روزنامہ کتبہ ہائے سامی" بر بان جرمن ج ۲ ص ۲۱۳) "صرف و نحو پہلوی قدیم" از سید علیہ دین درست ص ۱۵۹) لیکن ہرٹسفلٹ نے اس کو فرترک پڑھا ہے، یہ مشہور تصویر شر پوپسیائی کے کھنڈرات میں کسی دیوار پر بنی ہوئی پائی گئی ہے جس میں سکندر و دارا کی جنگ دکھائی گئی ہے، اس کے فوٹو تاریخ کی کتابوں میں جا بجا دیے ہوئے ہیں (مترجم)، درفش کاویانی کا حال دیکھو آگے باب دہم میں،





رکھتا تھا ایک چھوٹا سا خود مختار بادشاہ حکومت کر رہا تھا، ان چھوٹی چھوٹی ریاستوں میں سب سے زیادہ اہم اصطخر کی ریاست تھی جو فارس کے قدیم بادشاہوں کا پایہ تخت تھا، اس زمانے میں یہ شہر ایک شخص گوجر نامی کے قبضے میں تھا جو بازرنگی خاندان سے تھا اور غالباً اُس گوجر کی اولاد میں سے تھا جو پہلی صدی عیسوی میں گزرا ہے اور جس نے اپنے بھائی اَرْتخشتر کو مروادیا تھا، اسی طرح چھوٹے چھوٹے مقامی بادشاہوں کے خاندان گویانان (علاقہ دارا بھڑد) اور کونس (؟) اور لڑپور (؟) میں حکومت کر رہے تھے، ان جگہوں کے نام طبری کے ہاں مذکور ہیں لیکن ان کا صحیح تلفظ معلوم نہیں ہو سکا، با این ہمہ اس میں کوئی شک نہیں کہ طبری کا بیان کسی معتبر روایت سے مأخوذ ہے،

ساسان جو ایک اونچے گھرانے کا آدمی تھا اور جس کی شادی بازرنگی خاندان میں ہوئی تھی اصطخر میں اناہیزد (اناہتا) کے معبد کا رئیس تھا، اس کے بعد اس کا بیٹا پاک اس کا جانشین ہوا، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ پاک نے بازرنگی خاندان کے ساتھ اپنے رشتے کا پورا فائدہ اٹھایا اور اپنے بیٹوں میں سے (جو فوجی تعلیم پا رہے تھے) ایک کو جس کا نام اردشیر (ارتخشتر) تھا دارا بھڑد میں ارگبد کے اعلیٰ فوجی عہدے پر مامور کرادیا، ۲۱۲ء کے قریب یا اس کے بعد اردشیر فارس

لے دیکھو یوستی: "ایرانی ناموں کی کتاب" (جرمن) تحت کلمہ گاؤچتر،

۱۸۱۵ء، ترجمہ نولڈک ص ۶۰، ۱۸۱۵ء ساسان کی بیوی کا نام بقول طبری "رام دہشت" ہے اور بقول بلخی "میناہ شب" ۱۸۱۵ء ارگبد کے معنی کو تو ال یا قلعہ دار کے ہیں، دیکھو آگے باب دوم ۱۸۱۵ء اردشیر کے شجرہ نسب کے بارے میں "کارناگ اردشیر" کا بیان خود ای نامک اور کتبہ ہائے اردشیر و شاپور کے بیان سے مختلف ہے،

کے بہت سے مقامی بادشاہوں کے ساتھ نبرد آزما ہوا اور انہیں مردا کر ان کے شہروں پر قابض ہو گیا، ساتھ ہی پاکب نے اپنے قرابت دار بادشاہ گوچر کے خلاف بغاوت کی اور اس کے محل موسوم بہ "قصر سفید" پر حملہ کر کے اس کو قتل کرادیا اور اس کی جگہ پر خود بادشاہ بن بیٹھا،

اردشیر بظاہر تخت فارس کا آرزو مند تھا اور پاکب نے غالباً اپنے جاہ طلب بیٹے کے منصوبوں کو معطل کرنے کی نیت سے وہ خط شہنشاہ اردوان اشکانی (ارتبان پنجم) کو لکھا جس میں اس سے اجازت طلب کی کہ شاہ گوچر کا تلج اس کے فرزند اکبر شاہ پھر (شاپور) کے سر پر رکھا جائے، اردوان نے جواب میں لکھا کہ اس کے نزدیک پاکب اور اس کا بیٹا اردشیر دونوں باغی ہیں، اس کے تھوڑا عرصہ بعد پاکب نے وفات پائی اور شاپور اس کی جگہ پر تخت نشین ہوا، اس پر اس کے اور اس کے بھائی اردشیر کے درمیان جنگ چھڑ گئی لیکن شاپور اسی اثنا میں ناگہانی طور پر مر گیا، روایت یہ ہے کہ دارا بجزد کی طرف کوچ کرتے ہوئے راستے میں وہ ایک پرانی عمارت میں ٹھہرا اچانک اوپر سے ایک پتھر اس پر گرا جس کے صدمے سے اس نے انتقال کیا، دوسرے بھائیوں نے تاج شاہی اردشیر کو پیش کیا جس کو اس نے قبول کیا، لیکن بعد میں اس کو اندیشہ پیدا ہوا کہ مبادا وہ اس کے خلاف سازش کریں لہذا اس نے ان سب کو مروادیا، دارا بجزد میں ایک بغاوت کو فرو کرنے کے بعد اردشیر نے پڑوس کے صوبے کرمان کو فتح کر کے اپنی طاقت بڑھائی اور شاہ کرمان وگلش کو قید کر لیا، اس کے علاوہ اس نے ساحل خلیج فارس کو بھی فتح

۱۱۰ اسی کو اب شہر نسا کہتے ہیں جو شہراز کے شمال میں ہے،

کیا جہاں کا بادشاہ ایک معبود کی حیثیت سے پوجا جاتا تھا لیکن اس فاتح کی تلوار نے  
 اُس کو بھی زیر کر لیا، اردشیر اب فارس اور کرمان کا مالک تھا جو بلحاظ جغرافیہ  
 ساحل سمندر کے عقب کا علاقہ تھا، اُس نے حکم دیا کہ گور میں جس کا نام اب  
 فیروز آباد ہے ایک محل اور ایک آتشکدہ تعمیر کیا جائے، اس کے بعد اُس نے  
 اپنے ایک بیٹے کو کہ اس کا نام بھی اردشیر تھا کرمان کا حاکم مقرر کیا،

آخر کار اس غاصب سلطنت اور شہنشاہ اشکانی کے درمیان جنگ چھڑ گئی،  
 اردوان نے شاہ اہواز (خوزستان) کو حکم بھیجا کہ اردشیر سے لڑنے کے لیے جائے  
 اور اُسے پاب زنجیر طیفون لائے، لیکن قبل اس کے کہ شاہ اہواز اس پر چڑھائی کرے  
 اردشیر نے شاذ شاپور فرمانروائے اصفہان کو مغلوب اور ہلاک کر کے شاہ اہواز  
 پر دھاوا کر دیا اور اسے شکست فاش دے کر اس کے ملک پر قبضہ کر لیا، اس کے  
 بعد اس نے میسین کی چھوٹی سی ریاست کو مطیع کیا جو خلیج فارس کے کنارے دریائے  
 دجلہ کے دہانے پر واقع تھی، اس وقت اس ریاست پر عمان کے عربوں کا قبضہ  
 تھا جو اُن عربی قبائل کے پیشرو تھے جنہوں نے تقریباً اسی زمانے میں جبکہ ساسانی  
 خاندان کا آغاز ہو رہا تھا دریائے فرات کی طرف حیرہ میں اپنی حکومت قائم کی، بالآخر  
 اردشیر اور سپاہ اشکانی کے درمیان جس کا سالار خود شہنشاہ اردوان تھا ہرمزگان  
 کے میدان میں جس کی جائے وقوع معلوم نہیں ہو سکی ایک زبردست لڑائی ہوئی،  
 ساسانی روایت کی رو سے اردوان اردشیر کے ہاتھ سے مارا گیا، اسی روایت  
 میں یہ بھی بتلایا گیا ہے کہ اردشیر نے شہنشاہ کے سر کو اپنے پاؤں سے روندنا،  
 اس وحشیانہ حرکت کی روایت جو محض افسانوی معلوم ہوتی ہے غالباً نقش رستم



کے کہنے کی وجہ سے تصویر سے پیدا ہوئی ہے<sup>۱</sup>، اس لڑائی کے بعد جو ۲۸ اپریل ۱۲۲۳ء کو واقع ہوئی<sup>۲</sup> اردشیر فاختانہ طور پر طیفون میں داخل ہوا اور اشکانیوں کے جانشین ہونے کا دعویدار ہوا، اس سے قبل اس نے بابل کو بھی مطیع کر لیا تھا جہاں رنکش (ودلاگاسس) پنجم برادر اردوان نے اپنی حکومت قائم کر رکھی تھی، چند سال پیشتر اردوان نے اس سے تخت چھینا تھا لیکن اب بھائی کے مرنے کے بعد موقع پا کر وہ بابل پر قابض ہو گیا اور دوبارہ شاہی اقتدار حاصل کر لیا،<sup>۳</sup>

روایت کی رو سے اردشیر نے اشکانی خاندان کی ایک شاہزادی سے شادی کی جو شاہ اردوان کی بیٹی یا اس کے چچا کی لڑکی<sup>۴</sup> یا فرخان پسر اردوان کی بیٹی<sup>۵</sup> تھی، عربی اور فارسی مصنفوں نے اس شادی کے متعلق جو کچھ لکھا ہے وہ محض قصے کہانیاں ہیں بااں ہمہ موسیو ہرٹسفلٹ اس کی تاریخی واقعیت کے قائل ہیں کیونکہ ظاہر ہے کہ اردشیر کی ضروریہ خواہش ہوگی کہ اشکانی خاندان کے ساتھ وصلت کر کے اپنے خاندان کے حقوق کو واجب تسلیم کرائے، لیکن مجھے دو وجہ سے اس شادی کی حقیقت مشکوک معلوم ہوتی ہے ایک تو اس لیے کہ اردوان کے ساتھ زوجہ اردشیر کے رشتے کے بارے میں بیانات بچہ مختلف ہیں، دوسرے اس لیے کہ عربی اور فارسی کتابوں میں اس روایت کا مقصد اس بات کو ثابت کرنا ہے کہ چونکہ شاپور پسر اردشیر کی ماں پرانے شاہی خاندان کی شاہزادی تھی لہذا وہ اشکانیوں کا جائز جانشین تھا، لیکن واقعہ یہ ہے

<sup>۱</sup> دیکھو آگے، <sup>۲</sup> بقول ولڈک (ترجمہ طبری ص ۲۱)، <sup>۳</sup> طبری ص ۸۱۳، بعد گوٹسمٹ

تاریخ ابراہاں ص ۱۵۹ - ۱۶۳، <sup>۴</sup> بقول طبری ص ۸۲۳ و فارس نامہ ص ۵۹،

<sup>۵</sup> بقول نہایہ (برون ص ۲۱۸)، <sup>۶</sup> بقول دیوری ص ۴۴،

کہ شاپور پیشتر اس کے کہ اس کے باپ نے سلطنت کو فتح کیا سن بلوغ کو پہنچ چکا تھا اور یہ بات طبری کی روایتِ اول سے مستنبط ہوتی ہے کیونکہ اس نے لکھا ہے کہ شاپور ہرمزدگان کی لڑائی میں شریک تھا، طبری کی یہ روایت غالباً خود اسی نامگ سے نکلی ہے، برخلاف اس کے اشکانی شہزادی کے ساتھ اردشیر کی شادی اور اس کے بطن سے شاپور کی پیدائش کا قصہ بد طبری کے ہاں شاپور کے عہد کی تاریخ میں درج ہوا ہے (کسی مقبول عام انسا نے سے ماخوذ ہے)۔

اس کے بعد چند سالوں کے دوران میں اردشیر نے سب سے پہلے تو شہر ہتر (الحضر) کا محاصرہ کیا لیکن چونکہ وہ بہت مستحکم تھا اس لیے کوئی نتیجہ پیدا نہ ہوا، پھر اُس نے آذربائیجان اور آرمینیہ پر حملہ کیا جس میں پہلے تو اُسے کامیابی نہ ہوئی لیکن کچھ عرصہ بعد اس نے ان دونوں ملکوں کو فتح کر لیا، مشرق کی طرف اُس نے ممالک سکستان (سیستان)، ابہر شہر، بنی زہ علاقہ اور کوہ خراسان کہا جاتا ہے، مرگیانا (مرو)، خوارزم اور باختر کو زیر نگین کر کے اپنی سلطنت کی توسیع کی، طبری کی ایک روایت کی رو سے جس کی تصدیق ہرسفلٹ نے

نے طبری ص ۸۱۹، Acta Orientalia ج ۱۰، ص ۴۴ - ۴۵، نے ہرسفلٹ کا عقیدہ یہ ہے کہ پہلوی داستان "کارنامگ" کے اس بیان میں کہ اردشیر کی پرورش اردوان کے دربار میں ہوئی ضرور ایک تاریخی صداقت محفوظ ہے، اس نے بوضوح کہا ہے کہ اردشیر نے اسی زمانہ میں جبکہ اس کا عالم جوانی تھا اور وہ زمرہ امرا سے دربار میں تھا بادشاہ کی بیٹی سے شادی کی ہوگی جس کے کچھ عرصہ بعد شاپور کی پیدائش ہوئی، لیکن کارنامگ اور دوسرے تمام ماخذ اس بارے میں متفق ہیں کہ اشکانی شہزادی کے ساتھ اردشیر کی شادی اردوان کے مرنے کے بعد ہوئی، Acta Orientalia ج ۱۰، ص ۴۵، ورنہ اس کے درمیان رافع تھا، اس کے کھنڈرات شہرینوا کے کھنڈرات سے تقریباً اسی میل جنوب مغرب کی طرف ہیں (مترجم)۔

کی ہے شاہ کوشان سے جس کے قبضے میں اس وقت وادی کابل، پنجاب، طوران و کوران (یعنی علاقہ قندھار جس کو کوٹہ کے جنوب میں سمجھنا چاہئے) اور مکران (یعنی خلیج عمان اور بحر ہند کے ساحل کا علاقہ) وغیرہ تھے اردشیر کے پاس سفیر بھیجے اور اس کی حکومت کو تسلیم کیا، اب اس کی سلطنت کی وسعت اتنی تھی کہ اس میں ایران، افغانستان، بلوچستان، صحرائی مرد، علاقہ خیوہ تا جیحون در سمت شمال اور مغرب میں بابل اور عراق شامل تھے، شاہی خاندان کے شاہزادے جو خراسان کی حکومت پر مامور کئے جاتے تھے کوشان شاہ کے لقب سے ملقب ہوتے تھے،

غالباً دار السلطنت طیسفون کی فتح کے فحور اعرصہ بعد اردشیر نے "شہنشاہ ایران" کا لقب اختیار کر کے باضابطہ تاجپوشی کی رسم ادا کی، لیکن ہمیں یہ معلوم نہیں کہ یہ رسم کس مقام پر ادا کی گئی، اغلب یہ ہے (جیسا کہ موسیوزارہ کا خیال ہے) کہ بانی خاندان ساسانی کی تاجپوشی فارس میں ہوئی ہوگی جو اس خاندان کا مولد و منشا تھا اور غالباً اس کی باضابطہ رسم اصطخر میں اناہتا کے معبد میں ادا کی گئی ہوگی جہاں اس کا دادا ساسان موبد اعلیٰ تھا اور جہاں چار سو برس بعد خاندان ساسانی کے آخری بادشاہ کو تاج پہنایا گیا تھا، یا پھر یہ تاجپوشی درہ نقش رجب میں ہوئی ہوگی جو اصطخر سے قریب ہے اور جہاں اردشیر اور اس کے جانشین شاپور اول نے ایک چٹان پر اپنی برجستہ تصاویر کے ذریعے سے اپنی تخت نشینی کی

لے پای گئی ص ۳۶ بعد، نیز ص ۲۰۴ - ۲۰۵

لے Sarre، لے زارہ — ہرٹفلٹ: "ایران کی برجستہ منبت کاری" (بوزان جرمن)



یادگار کو امٹ بنا دیا ہے ،

بحسبہ تصاویر جن میں اہورا مزدا کے ہاتھ سے اردشیر کی تاج پوشی دکھائی گئی ہے دو جگہ پر ہیں ایک تو نقش رجب میں اور دوسرے نقش رستم میں شاہان بخاستی کے مقبروں کے نزدیک ایک چٹان پر جو عمودی طور پر کاٹ کر ہمارے کیسی ہے ۔  
موسیوزارہ کے قیاس کی رُو سے نقش رجب کی نسبت کاری زیادہ پرانی ہے ، انوکھا ہے کہ وہ اچھی حالت میں محفوظ نہیں ہے ، پتھر کے ٹوٹ پھوٹ جانے کی وجہ سے بہت سے نقوش ناقابل شناخت ہو گئے ہیں ، تصویر میں اہورا مزدا کو اس طرح دکھایا گیا ہے کہ اپنے داہنے ہاتھ میں حلقہ سلطنت کو لپٹے ہوئے ہے اور بائیں ہاتھ میں عصائے شاہی کو تھامے ہوئے ہے اور عمدہ بادشاہی کی ان دو علامتوں کو ہاتھ پھیلا کر بادشاہ ( اردشیر ) کے حوالے کر رہا ہے ، بادشاہ اپنے داہنے ہاتھ سے حلقے کو لے رہا ہے اور بائیں ہاتھ ( جس کی انگشت شہادت آگے کو اٹھی ہوئی ہے ) مؤدبانہ فرمانبرداری کے اظہار کے لیے اوپر کو اٹھا رکھا ہے ، خدا ( اہورا مزدا ) ایک دیوار دار تاج پہنے ہوئے ہے ، بادشاہ کو اس تصویر میں اسی وضع کے ساتھ دکھایا گیا ہے جو اس کے آغازِ عہد کے سکوں پر دیکھنے میں آتی ہے جس میں اس کی ڈاڑھی لمبی اور مربع شکل کی ہے اور سر کے بال چھوٹے ہیں ، خدا اور بادشاہ اور باقی تمام اشخاص جو تصویر میں دکھائے گئے ہیں پیادہ پا ہیں ، شاہ و خدا کے درمیان موسیوزارہ نے دو بچوں کی تصویریں شناخت کی ہیں ، بادشاہ کے پیچھے ایک نوجوان اس کے سر کے اوپر چوری تھامے ہوئے ہے اور اعیان سلطنت میں سے کوئی بڑے رتبے کا شخص جس کے

لے دیوار دار تاج سے ایسا تاج مراد ہے جس میں صرف دیوار ہو اور اوپر چند دانہ ہو ( مترجم )

ڈاڑھی ہے اپنا دیاں ہاتھ اسی طرح موڈ بانہ طور پر اوپر کواٹھائے ہوئے جس طرح  
 اوپر بنلایا گیا ہے، وہ تصویریں جو غالباً عورتوں کی ہیں اہورا مزدا کے پیچھے ہیں اور  
 علیحدہ ایک شامیانے کے نیچے خدا کی طرف پیٹھ کئے ہوئے ہیں، موسیٰ زارہ کا  
 خیال ہے کہ یہ شاہی گھرانے کی خواتین ہیں جو علیحدہ طور سے محل میں یا آتشکدہ میں  
 بادشاہ کے ساتھ اظہار عقیدت کر رہی ہیں،

نقش رستم کی برجستہ تصاویر زیادہ بہتر حالت میں محفوظ ہیں، ان میں اہورا مزدا اور  
 بادشاہ کو گھوڑوں پر سوار دکھایا گیا ہے لیکن تناسب میں گھوڑوں کے جتنے سواروں سے  
 بہت چھوٹے بنائے گئے ہیں، گھوڑے ایک دوسرے کی طرف منہ کئے ہوئے ہیں اور  
 ایک نے اپنا گلا سم اٹھا رکھا ہے نقش رجب کی طرح یہاں بھی اہورا مزدا بائیں ہاتھ میں  
 عصائے شاہی ٹھامے ہوئے ہے اور دائیں ہاتھ سے حلقہ سلطنت کو جو شکن دار فیتوں  
 سے مزین ہے آگے بڑھا کر بادشاہ کو دے رہا ہے، بادشاہ اپنے دائیں ہاتھ سے اس  
 کو لے رہا ہے اور بائیں ہاتھ جس کی انگشت شہادت استادہ ہے اظہار احترام کے لئے  
 اٹھا رکھا ہے، ارد شیر سر پر ایک مدور خود پہنے ہوئے ہے جس کے ساتھ ایک گردن پوش  
 لگا ہوا ہے، خود اوپر کی طرف بلند ہو کر ایک ایسے گولے کی سی شکل بن گیا ہے جس کے اوپر  
 گویا ایک مہین کی طرحے کا غلات چڑھا ہے، سر کا یہ عجیب لباس بعد کے تمام ساسانی بادشاہوں  
 کی تصویروں میں دیکھنے میں آتا ہے خواہ وہ تصویریں عمارتوں پر ہوں یا سکوں پر، البتہ  
 ارد شیر اول کے آغازِ عہد کے سکوں پر بجائے اس کے بادشاہ کے سر پر اشکانی وضع کا اونچا  
 "تاج ہونا ہے، ارد شیر کے لمبے اور گھونگر والے بال لہریں مارتے ہوئے اس کے



سکہ دیشہ طبرستان



سکہ اردشیر بطرز اشکانی



قش دشمین اردشیر و داهودامزد کی برجستہ تصاویر



کندھوں پر پڑے ہیں، ڈاڑھی کا بچا سرا جو تراش کر نوکدار بنایا گیا ہے ایک  
 تنگ چھتے میں پرویا ہوا ہے اس طرح پرکہ بالوں کا طرہ چھتے سے نیچے نکلا ہوا  
 ہے، گلے میں موتیوں کا گلوبند اور بدن میں آستین دار چنہ ہے جو جسم پر بالکل  
 چسپاں ہے، چوڑے چوڑے فیتے جن میں چنٹ پڑی ہے خود کے ساتھ آویزاں  
 ہیں اور اس کی پیٹھ پر لٹک رہے ہیں، اہورا مزدا نے دیوار دار تاج پہن رکھا  
 ہے جس میں سے اس کے سر کی چوٹی کے گھونگر والے بال دکھائی دیتے ہیں،  
 اس کے بالوں کے گول حلقوں اور اس کی لمبی مربع ڈاڑھی کی بدولت اس کی سہیت  
 قدیمانہ بن گئی ہے، سوائے اس کے باقی اس کا لباس تقریباً وہی ہے جو بادشاہ  
 کا ہے، اس کے تاج کے ساتھ بھی وہی چنٹ دار فیتے آویزاں ہیں، دونوں  
 گھوڑوں کا ساز و سامان ایک جیسا ہے، صرف اتنا فرق ہے کہ بادشاہ کے  
 گھوڑے کی زمین کے اگلے حصے میں جو تختیاں لگی ہیں ان پر آرایش کے طور  
 پر شیروں کے سر برجستہ بنائے گئے ہیں اور اہورا مزدا کے گھوڑے کی تختیوں پر  
 اسی طرح پھول بنے ہوئے ہیں، دونوں گھوڑوں کی اگلی اور پچھلی ٹانگوں کے  
 درمیان ناشپاتی کی شکل کی ایک بڑی لیکن ہلکی گیند لٹک رہی ہے جو زنجیر کے  
 ذریعے گھوڑوں کے پہلوؤں کے ساتھ آویزاں ہے اور یہ چیز عہد ساسانی کی  
 برجستہ تصاویر میں گھوڑوں کے ساز میں ہمیشہ دیکھنے میں آتی ہے، بادشاہ  
 کے پیچھے ایک خواجہ سرا بندے کی اونچی سی ٹوپی پہنے جس پر امتیازی نشان لگا  
 ہوا ہے اس کے سر پر چوری بلند کئے کھڑا ہے، ایک شخص سر پر خود پہنے بادشاہ  
 کے گھوڑے کے پاؤں کے نیچے زمین پڑا ہے، گمان غالب یہ ہے کہ وہ شاہ





پتھر کا بڑا کھنڈر - لکھنؤ



ساسانیوں میں شروع کے بادشاہ فارس کے ساتھ ایک طبی انس رکھتے تھے جو اُن کا اصلی وطن تھا، یہی حب الوطنی اردشیر اور اس کے جانشینوں کے لیے اس امر کا باعث ہوئی کہ انھوں نے اصطخر کے گرد و نواح کے چٹانی علاقے کو اپنی برجستہ تصاویر کے لیے منتخب کیا، لیکن اس کے علاوہ اس انتخاب میں بلاشبہ شاہان ہخامنشی کی وسیع سلطنت کی دھندلی سی یاد بھی شریک تھی جن کے قابل یادگار مقبرے نقش رستم کی چٹانوں کو کھود کر بنائے گئے ہیں<sup>۱</sup>، اصطخر جو ایک فصیل سے گھرا ہوا مستحکم شہر تھا اور قدیم پرسی پولس (تخت جمشید) کا وارث و جانشین تھا جس کے مرعوب کرنے والے کھنڈرات (ہخامنشیوں کی) گذشتہ عظمت کی یاد دلاتے تھے روایت ساسانی کا مقدس شہر بن گیا، اغلب ہے کہ بانی خاندان ساسانی کبھی کبھی شہر گور میں بھی قیام کرتا تھا جو اصطخر کے جنوب کی طرف واقع تھا اور جس کے چاروں طرف گلاب اور میوہ دار درختوں کے باغ تھے، اس کا نام اب اس نے اردشیر خوزہ رکھا جس کے معنی "شوکت اردشیر" کے ہیں، آج کل اس کا نام فیروز آباد ہے، یہاں اردشیر نے ایام جوانی میں ایک محل تعمیر کرایا تھا جس کے کھنڈرات اب بھی موجود ہیں<sup>۲</sup>، وہ

۱۔ ایران کی قومی روایات میں عہد ہخامنشی کے واقعات بہت کم محفوظ رہے ہیں جس سے پتہ چلتا ہے کہ اس عہد کی تاریخی باتیں جلد ہی بھولی بسر ہو گئی تھیں، دیکھو کرسٹن سین: "کیانیان" ص ۱۴۶ بعد  
(Persepolis. ۱۷)

۲۔ اصطخر کے متعلق دیکھو پال شوارٹس (Paul Schwarz) کی کتاب "ایران در قرون وسطی" (بزبان جرمن) ج ۱ (لیپزگ ۱۸۹۶ء) ص ۱۳ بعد، پہلی کتاب "شہرستانہائے ایران" (زیر اثر) کی رود سے اس شہر کا بانی ایک اشکانی بادشاہ اردوان نام تھا، عربی اور فارسی مصنفوں نے اس شہر کی بنا کو افسانوی تانچ کے مختلف بادشاہوں کی طرف منسوب کیا ہے، نیز دیکھو مارکوارٹ: "فہرست پایہ تخت" ص ۹۱ بعد، ۱۷ دیکھو تصویر نمبر ۳،

ایران کی ان اولین عمارتوں میں سے ہے جن کی چھتیں محراب دار بنائی گئی ہیں۔  
سامنے والا کمرہ جس میں پہلے داخل ہوتے ہیں اور اس کے پہلوؤں کے کمروں پر  
گنبد دار چھتیں پڑی ہیں، بیرونی دیواروں میں کوئی کھڑکی نہیں ہے لیکن ان  
میں باہر کو نکلی ہوئی محرابیں اور برجستہ ستون ہیں، ارد شیر نے اس شہر میں ایک  
آتشکدہ بھی تعمیر کرایا تھا، اس کے گھنڈرات بھی موجود ہیں،

سلطنتِ جخامسنی کے ساڑھے پانچ سو برس بعد دوبارہ اہل فارس نے تمام  
ایران کے لوگوں پر اپنا تسلط قائم کیا اور ایک نئی مشرقی سلطنت وجود میں آئی  
جو رومن امپائر کے دوش بدوش چلتی رہی، تمدنِ ساسانی اگرچہ اشکانی تمدن کا  
تسلل تھا تاہم اسے محض تسلسل ہی نہیں سمجھنا چاہئے بلکہ وہ اس کی تجدید و  
اس کا تکملہ بھی تھا، عہد اشکانی کی روایات کا تحفظ ایک توہمیں زبان میں نظر  
آتا ہے، فارس یعنی جنوب مغرب کی زبان کو جب ساسانیوں نے بجائے شمال  
مغربی زبان کے (جو اشکانیوں کے عہد میں مروج تھی) سرکاری زبان بنایا  
تو بیشمار الفاظ جو تمدن کے مختلف شعبوں سے تعلق رکھتے تھے اشکانی پہلوی  
سے مستعار لیے، علاوہ اس کے تیسری صدی کے ساسانی بادشاہوں نے  
اپنے کتبوں میں ساسانی پہلوی کے ساتھ ساتھ اشکانی پہلوی کو بھی استعمال کیا  
لیکن صوبہ فارس اور اس کا پایہ تخت اصطخر شہنشاہ ایران کی رہائش

۱۰۰۰ء - ہرشفٹ "خجائی برجستہ" (س ۱۲۸ بعد)، نیز "رسالہ انجمن مشرقی المانی" (Z D M G)

۱۹۲۶ء ص ۲۵۴، موبیودادہ نو نے "ابرن کی نابیم صنعت کاری" (ج ۳، ص ۴ بعد)

میں غلطی سے لکھ دیا کہ کو عہد جخامسنی کی عمارت تصور کیا ہے

۵۲-۵۳ء دیکھو اوپر ص

کے لیے موزوں نہ تھے، ارتقائے تاریخی نے ضرورتاً میسوپوٹیمیا کو مشرقی سلطنت کا مرکز بنا دیا تھا، بابل کی سیاسی حیثیت سلوکیہ طیسفون کی طرف منتقل ہو گئی تھی جیسا کہ بعد میں وہ بغداد کے حصے میں آئی، لیکن اس میں ایک خرابی یہ تھی کہ مغرب کی طاقتور سلطنت (روم) پایہ تخت کے بس دروازے پر تھی، شہر طیسفون حقیقت میں سرزمین ایران سے باہر آرامی علاقے میں واقع تھا اور عرب کی سرحد تقریباً شہر ویہ اردشیر کی فصیل سے ملتی ہوئی تھی، ویہ اردشیر نیا سلوکیہ تھا جس کو اردشیر نے پرانے سلوکیہ کی بجائے (جس کو ۳۵۱ء میں رومن سپہ سالار اوڈیوس کیسیوس نے ویران کر دیا تھا) آباد کیا تھا، اسی زمانے میں دریائے فرات کے پرلی طرف (جس جگہ وہ بل کھا کر وجہ کی طرف مڑتا ہے اور دونوں دریاؤں کا درمیانی فاصلہ تقریباً پچاس کلومیٹر رہ جاتا ہے) ایک عرب مملکت کی بنا پڑی جو ساسانیوں کی باجگذار تھی یعنی مملکت حیرہ جس نے آئندہ چل کر ان کو خانہ بدوش بدویوں کے خلاف ایک فصیل کا کام دیا، صحرائے شام کے شمال میں ایک اور عربی مملکت تھی جو مملکت غسان کہلاتی تھی، وہ روم کی باجگذار اور حلیف تھی،

افسوس ہے کہ ہمارے مآخذ ایسے نہیں ہیں جن میں اردشیر کی شخصیت کا گہرا مطالعہ کیا جاسکے، مشرق کے مؤرخین صفات شخصی کی توصیف میں ماہر

۱۔ Avidius Cassius، مے روٹ شٹائن (Rothstein)، "حیرہ کا لختی خاندان" (برلن ۱۸۹۹ء)، اولندر (Olinder): "شاہان کندہ" ۱۹۲۴ء (بزبان انگریزی)، مے نوڈک: "خاندان جفندہ کے غسانی بادشاہ" (بزبان جرمن)، برلن ۱۸۸۴ء۔



نہیں ہوتے بلکہ بجائے اس کے خاص نوعیت کے اشخاص کو ہمارے سامنے  
 پیش کرتے ہیں، عربی اور فارسی کتابوں کے ذریعے سے جو روایات ہمیں پہنچی  
 ہیں ان کے مصنف یہی مؤرخ ہیں، انھوں نے شاہان ساسانی میں سے جن کو  
 پسندیدگی کی نظر سے دیکھا ہے ان کو ہمارے سامنے شاہان نیک سیرت، متقی اور  
 مستعد بنا کر پیش کیا ہے جو اپنی رعایا کی مادی اور روحانی ترقی کے لیے سرگرم کار  
 ہیں اور ان کے مواعظ اور حکیمانہ اقوال بھی لکھے ہیں، اردشیر کی تصویر بھی اسی  
 طرز میں کھینچی گئی ہے اور اس کے مواعظ و حکم بکثرت موجود ہیں، لیکن قطع نظر  
 اس سے خود اس کے کارنامے اس کی جنگی قابلیت، اس کی روحانی قوت اور اس  
 کی سیاسی بلند نظری پر دلالت کرتے ہیں، لیکن ساتھ ہی اس امر کا ثبوت بھی موجود  
 ہے کہ اپنی اغراض کو پورا کرنے میں وہ ضمیر کی آواز پر کان نہیں دھرتا تھا اور  
 انسانی زندگی کے تلف ہونے کی اس کو چنداں پروا نہ تھی، چند سال کے  
 عرصے میں اس نے ایک طاقتور ہاتھ کے ساتھ سلطنت اشکانی کی تمام مخالف  
 جماعتوں کو ایک مستحکم اور پائدار دوستی کے اندر متحد کر دیا اور اُن مشرقی مالک  
 کو اپنی سلطنت میں شامل کیا جو کبھی اشکانیوں کے زیر فرمان نہیں ہوئے تھے،  
 سیاسی اور مذہبی نظام جو اس نے پیدا کیا وہ ایسا پائدار ثابت ہوا کہ چار سو سال  
 سے زیادہ قائم رہا، ایک امتیازی وصف جو مشرقی مؤرخ اچھے بادشاہوں کی  
 خصالت میں ہمیشہ بیان کیا کرتے ہیں وہ شہروں کا آباد کرنا، معابد کی تعمیر،  
 نہروں کا بنوانا اور اسی طرح کے اور رفاه عام کے کام ہیں، اس بات کا ثبوت  
 کہ اردشیر ایسے کاموں میں بہت مستعد تھا نہ صرف ہمیں مؤرخوں کے بیانات سے

ملتا ہے بلکہ ایسے متعدد شہروں سے جن کے ناموں کی ترکیب اردشیر کے نام کے ساتھ ہے مثلاً شہر سلوکیہ جس کو اس نے دیہ اردشیر کے نام سے دوبارہ آباد کیا، اس کے علاوہ اردشیر خورہ، ریوار دشیر اور رام اردشیر جو تینوں فارس میں تھے، شہر ہرمزد اردشیر جو بعد میں سوق الاہواز کہلایا خوزستان میں تھا، مسین (کرخائے میشان) کے قدیم شہر کو اُس نے استر آباد اردشیر کے نام سے دوبارہ تعمیر کرایا اور وہشت آباد اردشیر جو عہد اسلام کے شروع میں بصرہ کے نام سے دوبارہ آباد ہوا وغیرہ،

بمرو و زمان بانی خاندان ساسانی کے گرد افسانہ و اساطیر کا ایک پالہ پیدا ہو گیا، داستان "کارنامک اردشیر بابگان" میں جو اردشیر کے اعمال و افعال بیان کرتی ہے افسانہ شاہ گرش بزرگ کے متعدد خط و خال پائے جاتے ہیں اور اژدہا کو مارنے میں اردشیر وہی کچھ کرتا ہے جو قدیم بابل کے خدا مردوک نے کیا تھا، مردوک نے تیامت نامی عفریت کو اس طرح مارا کہ اس کے منہ میں ایک خوفناک ہوا کا جھونکا داخل کر دیا جس سے وہ ہلاک ہو گیا، اردشیر نے ہفتان بوخت اژدہا کے منہ میں گھیلی ہوئی دھات ڈال دی جس سے وہ بہت تکلیف پا کر مرا،

۱۔ طبری ص ۸۲۰، شیڈر (Schæder): "حسن البصری" (رسالہ اسلام بربان جرمن)

ج ۱۴ ص ۱۳۱

۲۔ دیکھو اوپر ص ۶۹، طے گوٹ شمٹ (Gutschmid): "رسالہ انجن مشرقی آلمانی

(Z. D. M. G.) ج ۳۴ ص ۵۸۶،

# باب دوم

## تنظیم دولت ساسانی

دولت ساسانی کی خصوصیات - سیاسی اور معاشرتی جماعت بندی -  
 مرکزی حکومت کا نظم و سن - وزیر اعظم - مذہب - مالیات - صنعت  
 - حرفت ، تجارت اور ذرائع آمد و رفت - فوج - وزراء سلطنت -  
 صوبوں کی حکومت ،

رومن مورخوں نے اُس تخی کی اہمیت کو بخوبی نہیں سمجھا جو نئے شاہی خاندان  
 کی آمد سے پیدا ہوا ، ڈیون کاسیوس اور ہیروڈین نے محض چند الفاظ میں اُس فتح  
 کا ذکر کیا ہے جو اردو شیر نے اردوان پر حاصل کی ، رومیوں نے اتنا تو اندازہ کر لیا  
 کہ نئی سلطنت پرانی کی نسبت زیادہ طاقتور اور ہندار و من امپائر کی مشرقی سرحد  
 کے امن کے لئے زیادہ خطرناک ہے لیکن وہ یہ نہ سمجھ سکے کہ نئی سلطنت پہلی سے  
 اصولاً مختلف ہے یا دوسرے لفظوں میں یہ کہ وہ ایک ارتقائے طولانی کی آخری  
 منزل ہے جو اُسکائیوں کی غیر منظم سلطنت میں یونانیت کی سطح کے نیچے جاری تھا ،  
 یونانی عناصر میں سے بعض کہ تو ایرانی تنظیم نے نکال کر پھینک دیا بعض کو جذب کر



لیا اور بعض کی ہیئت کو بدل دیا، جس زمانے میں اردو شیر نے عمان حکومت کو ہاتھ میں لیا اس وقت ایرانی و نیا ایک متحدہ قوم کی صورت میں نظر آنے لگی تھی اور اس اتحاد قومی کے آثار تمام ذہنی اور معاشرتی حلقوں میں دن بدن زیادہ نمایاں ہوتے چلے جاتے تھے،

غرض یہ کہ تغیر خاندان شاہی محض ایک سیاسی واقعہ نہ تھا بلکہ وہ کشور ایران میں ایک نئی روح کے پیدا ہونے کا اعلان تھا، دولت ساسانی کی دو بڑی امتیازی خصوصیتیں تھیں ایک تو شدید مرکزیت اور دوسرے حکومتی مذہب کی پیدائش، اگر پہلی خصوصیت کے متعلق ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ وہ عہد داریوش اول کی روایات کا احیاء تھا تو دوسری خصوصیت بالکل نئی ایجاد تھی لیکن وہ ایک تدریجی ارتقا کا نتیجہ تھی ٹھیک جیسا کہ تیرہ سو سال بعد شیعیت کا مذہب حکومت قرار پانا اسی قسم کے ارتقا کا نتیجہ تھا، اردو شیر کا خاندان چار سو سال تک برسر حکومت رہا۔ اس طویل عرصے میں سلطنت ساسانی کے اندر عوام الناس کی زندگی اور نظام حکومت میں بیشک مختلف قسم کی تبدیلیاں ہوتی رہیں لیکن معاشرت اور حکومت کی جس عمارت کی تعمیر یا تکمیل باقی خاندان ساسانی نے کی وہ اپنی مجموعی ہیئت میں آخر تک اُسی طرح قائم رہی،

اوستائے جدید میں سوسائٹی کے تین طبقوں کا ذکر ہے یعنی (۱) علماء و مذہب (آذروان) (۲) سپاہی (رذائشتر)، (۳) زراعت پیشہ (واشتریو فشوئیت) سوسائٹی کی یہ تقسیم بہت قدیم زمانے سے چلی آتی ہے، یاسنا میں صرت ایک جگہ

لے ان تبدیلیوں کی تفصیل ہم مناسب جگہوں پر سیاسی واقعات کے ساتھ ساتھ بیان کرتے جائینگے، لے بن ویشٹ (Benveniste): "روایت اوستا کی رُو سے معاشرتی جماعت بندی" (مجدد آسیائی

ایک چوتھے طبقے کا ذکر آیا ہے یعنی اہل حرفہ (ہوئی) ، ساسانیوں کے زمانے میں یہ تقسیم نئی طرح سے دیکھنے میں آتی ہے جس میں چار طبقے بنائے گئے ہیں تیسرا طبقہ دیہروں یعنی عمال سلطنت کا ہے اور چوتھے میں زراعت پیشہ اور اہل حرفہ شامل ہیں ، سوسائٹی کی یہ نئی جماعت بندی سیاسی صورتِ حالات کے ماتحت عمل میں آئی ، عہد ساسانی میں وہی چار طبقے حسب ذیل تھے : (۱) علماء مذہب (آذروان) ، (۲) سپاہی (آرتیشاران) ، (۳) عمال حکومت (دہیران یعنی دیہران) ، (۴) عوام الناس جن میں زراعت پیشہ (داشر پوشان) اور اہل حرفہ اور تاجر (مہشخان) شامل تھے ،

۱۔ دیکھو نامہ تفسر (طبع ڈارمسٹیر ص ۲۱۲ ، طبع مینوی ص ۱۲) ڈارمسٹیر کو یہ غلط شبہ ہوا ہے کہ دیہروں کا طبقہ سوم قرار یا نا غالباً نامہ تفسر کے کسی مترجم (عربی یا فارسی) کی غلطی سے ہوا ہے ، اول تو اس طبقہ بندی کی تائید نامہ تفسر کے ایک اور مقام سے ہوتی ہے (ڈارمسٹیر ص ۲۱۵ ، مینوی ص ۱۲) جہاں یہ لکھا ہے کہ اگر ایک شخص سوسائٹی کے چوتھے طبقے میں ہو تو اس کو مستثنیٰ طور پر زرتشتی دسے کر اوپر کے کسی طبقے میں لایا جاسکتا ہے بشرطیکہ وہ یا تو عمدہ اخلاق اور باخلاص طاعت میں ممتاز ہو جو علماء مذہب کا خاصہ ہے یا طاقت و شجاعت میں یکتا ہو (جو سپاہیوں کی امتیازی خصوصیت ہے) با قابلیت ، توبہ حافظ اور ذہانت میں بے مثل ہو اور یہ خصوصیتیں وہ جس جن کی توقع زراعت پیشہ لوگوں کی نسبت دیہروں سے زیادہ کی جائیگی ، اور پھر تقسیم اس امر کے ساتھ بھی مطابقت رکھتی ہے کہ گواذ اول اور خسرو اول کے زمانے سے پہلے بادشاہ کا انتخاب موبد موبدان ، سالار سپاہ اور دیہر بزرگ کی مرضی پر ہوتا تھا یعنی پہلے تین طبقوں کے رؤسا کی رائے پر ، دیکھو نامہ تفسر طبع ڈارمسٹیر ص ۲۳۹ ، مینوی ص ۳۸ بعد ، علاوہ اس کے سعودی نے کتاب التنبیہ (ص ۱۰۳) میں سلطنت ساسانی کے سب سے اونچے عہدہ داروں کے نام لیے ہیں جن میں ایک نوذیر اعظم (دور بزرگ فرماندار) ہے اور باقی چار یہ ہیں : (۱) موبد ، (۲) سپاہ بد ، (۳) دیہر بد ، (۴) مہش بد (یعنی رئیس اہل حرفہ) جس کو "داشر پوش بد" (یعنی رئیس اہل خلافت) بھی کہا جاتا تھا ، سعودی کا یہ بیان نامہ تفسر کے ساتھ بالکل مطابقت رکھتا ہے ، جاحظ کی "کتاب الناح" (طبع مصر ص ۲۵) کی رو سے اندیشہ اول نے لوگوں کی چار جماعتیں قائم کیں :

(۱) خاندان شاہی کے فوجی شہسوار ، (۲) موبدان و دیہر بدان (جو آنشکدہ کی خدمت پر مامور ہوتے تھے) ، (۳) اطباء و دیہران و ہجتمین ، (۴) اہل زراعت و حرث ،

ان میں سے ہر ایک طبقہ کئی کئی جماعتوں میں منقسم تھا، طبقہ علماء مذہب میں سب سے پہلی جماعت قضاۃ کی تھی جو داؤد اور کھلاتے تھے، اُن سے اتر کر پیشوایانِ مذہب تھے جن میں سب سے نیچے کا درجہ مُنوں کا تھا جو تعداد میں سب سے زیادہ تھے، پھر ایک جماعت موبدوں کی تھی اور ایک ہیر بدوں کی اور ان کے علاوہ اُد کی مختلف جماعتیں تھیں جن کے مختلف وظائف تھے مثلاً دستوران یا دستوران (یعنی انسپکٹران) اور سخان اندرز بد (معلمین) وغیرہ، سپاہیوں کا طبقہ سوار اور پیادہ جماعتوں میں منقسم تھا جن میں سے ہر ایک کے مدارج اور وظائف معین تھے، عمال حکومت یا دیروں کے طبقے میں مصنفین، محاسبین، نقل نویس، ہمسکا کے محرر، تذکرہ نگار وغیرہم شامل تھے، ان کے علاوہ اطباء، شعراء اور منجمین بھی اسی طبقے میں شمار ہوتے تھے، نچلے طبقے کے لوگوں میں کسان، تاجر اور باقی تمام پیشہ ور تھے،

ہر ایک طبقے کا ایک رئیس ہوتا تھا، علماء مذہب کا رئیس موبدان موبد کہلاتا تھا، فوج کا رئیس اعلیٰ ایران سپاہ بد تھا، دیروں کا رئیس ایران دیہیر بد (جس کا دوسرا نام دیہیران ہشت تھا)، چوتھے طبقے کا رئیس وائٹروشان سالار تھا جس کو وائٹروش بد بھی کہتے تھے، ہر ایک رئیس کے ماتحت ایک ناظر ہوتا تھا جس کا کام اپنے طبقے کی مردم شماری کرنا تھا، اور ایک انسپکٹر جو ہر شخص کی آمدنی کے متعلق تحقیقات کرتا تھا، پھر ایک معلم (اندرز بد) ہوتا تھا جس کا فرض یہ تھا کہ "ہر شخص کو بچپن سے کسی پیشے یا فن کی تعلیم دے تاکہ اس کو تحصیل معاش

لے نام نہ تشر لے ایضاً، مینوی کی اڈیشن میں "دغل" (آمدنی) کی بجائے "دغل" ہے،



میں آسانی ہو<sup>۱</sup>

ساسانیوں کے ابتدائی عہد میں سوسائٹی کی ایک اور تقسیم یا جماعت بندی دیکھنے میں آتی ہے جو بلاشبہ اشکانیوں کے زمانے کی یادگار ہوگی، یہ تقسیم ہم کو حاجی آباد کے کتبے سے معلوم ہوئی ہے جو دو زبانوں میں لکھا ہوا ہے<sup>۲</sup>، اس میں شاپور اول نے اپنی تیر اندازی کے اُس مشہور کرتب کا حال لکھوایا ہے جو اُس نے شہر داران (شاہزادگان سلطنت) و واپہتران (روسا یا افراد خاواد ہائے بزرگ) و وزرگان (امراء) و آزادان (نجباء) کی موجودگی میں دکھایا تھا<sup>۳</sup>، اس تقسیم میں (جس میں سوسائٹی کی صرف ممتاز جماعتوں کا ذکر ہے) اور مذکورہ بالا تقسیم میں جو نسبت ہے اس کو ہم صحیح طور پر معین نہیں کر سکتے، معاشرتی طبقات کی تقسیم ہمیشہ ایک ہی نہیں رہی اور خلاصہ یہ ہے کہ سوسائٹی کی مختلف جماعتوں کی ترتیب ایک بہت پیچیدہ مسئلہ ہے،

اس معاشرتی اور سیاسی طبقہ بندی میں جو الجھن اور بدیہی تناقض ہے وہ مستقیماً نتیجہ ہے اُس خاص اصول ثنویت کا جو اشکانیوں کے نظام حکومت میں ملحوظ تھا

۱۔ نامہ نشر طبع ڈاکسٹیر ص ۲۱۷-۲۱۸، مینوی ص ۱۵، ۱۶، یعنی اشکانی پہلوی اور ساسانی پہلوی،  
۲۔ شہر داران جس کی قدیم تاریخی علامت داران ہے اور عہد ساسانی کے آخر میں اس کا تلفظ غالباً سترپان تھا اور واپہتران اشکانی پہلوی کے الفاظ ہیں، "واپہتر" جو آرامی ہنزدارش میں بارہیتا (بمعنی ابن البیت) ہے واپہتر (بمعنی فرزند قبیلہ) کی ایک مختلف شکل ہے، ہخامنشیوں کے عہد میں بھی ہم کو بزبان آرامی "بنی بیتا" (بنو البیت) کی اصطلاح ملتی ہے، واپہتر اور واپہتر دونوں ارمنی زبان میں بطور الفاظ داخل موجود ہیں بشرطیکہ ارمنی لفظ سیوہ واقعی وہی ایرانی لفظ واپہتر ہے، لفظ واپہتر ایک ارمنی صوبے واپہترکان کے نام میں موجود ہے دیکھو فولڈک، ترجمہ طبری ص ۵۰۱، نیز جین ویشٹ: "بصرہ مطالعات ارمنی" ج ۹ ص ۹-۱۰، و ہرشفٹ: پای گلی (فرہنگ نمبر ۳۰۰)

اور جو ساسانیوں کو ورثے میں ملا یعنی اصول جاگیر داری (یا منصب داری) اور استبداد، انہی دو عنصروں کا تناقض ہے جو امتیازی خصوصیت ہے اُس معاشرتی اور سیاسی ارتقا کی جو اردو شیر پاکان کے زمانے سے خسرو کے زمانے تک چلتا رہا،

دولت ساسانی میں طبقہ اول کے افراد شاہ کے لقب سے پکارے  
شہداران جلتے تھے جس کی وجہ سے بادشاہ ایران کا شہنشاہ کہلانا بجا تھا،

اس طبقے میں سب سے پہلے تو وہ شاہان ماتحت شامل تھے جو سلطنت کی سرحدوں پر حکومت کرتے تھے، دوسرے وہ چھوٹے چھوٹے بادشاہ جنہوں نے اپنے آپ کو شاہ ایران کی پناہ میں دے رکھا تھا اور اس کے عوض میں شہنشاہ نے اُن کے لیے اور ان کے جانشینوں کے لیے ان کی ریاست کی حفاظت کا ذمہ لے رکھا تھا، شرط یہ تھی کہ جب شہنشاہ کو ضرورت پڑے تو وہ اپنی افواج کو اس کے اختیار میں دے دیں اور شاید کچھ خراج بھی ادا کریں، نامہ تفسر میں ذیل کے الفاظ اردو شیر کی زبان سے ادا کیے گئے ہیں: ”ہم برگز شاہ کا لقب اُن لوگوں کے نام سے علیحدہ نہیں کریں گے جو ہمارے حضور میں حاضر ہو کر فرمانبرداری کا اظہار کریں گے اور جاوہ اطاعت پر گامزن رہیں گے۔“ ان شاہان ماتحت میں حیرہ کے عرب بادشاہ بھی شمار ہوتے تھے، مؤرخ امتیان مارسیلینوس نے شاپور دوم کے ملز میں رکاب میں شاہ چینوٹیت اور شاہ البان کا بھی نام لیا ہے،

۱۔ طبع ڈارمستیر ص ۲۱۰، طبع مینوی ص ۹، ۱۰۔ بحرین جو شاپور دوم کے زمانے سے سلطنت ایران میں شامل ہو گیا تھا ایک امیر کے زیر حکومت تھا جس کو حیرہ کا بادشاہ نامزد کرتا تھا، لیکن عہد ساسانی کے آخری زمانے میں ایک بڑا ایرانی افسر اس امیر کی نگرانی کے لیے موجود رہنے لگا تھا، (روٹ شائن ص ۱۳) ۲۔ باب ۱۸، ۱۹، ۲۲۰۔ چینوٹیت سے مراد قوم ہون (Hun) ہے، البان جن کے نام پر آرمینیا کے مشرق

میسوپوٹیمیا میں ایک بادشاہ پور (۹) نام شاپور دوم کا باجگذار تھا جس کے بچوں کے  
 کے ایرانی نام تھے، پامی گلی کے کتبے میں جو لفظ مشرب ملتا ہے تو اس سے قوم  
 ساکا کا کشترب (فرماں روا) مراد ہے کہ وہ بھی شہنشاہ کا باجگذار تھا، تسلط  
 ساسانی کے آغاز میں آرمینیہ جہاں کے بادشاہ اشکانی الاصل تھے شاہ ایران  
 کے ماتحت تھا اور وہاں کا اور گرجستان کا عامل سرحد اس وقت تک "بخش"  
 کے لقب سے ملقب تھا لیکن سلطنت میں آرمینیہ سلطنت ایران کا ایک  
 صوبہ بن گیا اور وہاں کی حکومت ایک مرزبان کے سپرد کر دی گئی،

ساسانیوں نے سلطنت کی قدیم تقسیم کو اس طرح قائم رکھا کہ چار صدی صوبے  
 اسی طرح رہنے دیے، پانچویں صدی کے شروع سے ہم دیکھتے ہیں کہ ان صدی  
 صوبوں کے حاکم مرزبان کہلانے لگے تھے، ان چاروں مرزبانوں کا رتبہ وہی  
 تھا جو ان شاہی خاندانوں کا تھا جن کا اوپر ذکر ہوا اور انہی کی طرح وہ شاہ  
 کہلاتے تھے،

یہی رتبہ صوبوں کے ان گورنروں کا تھا جو شاہی خاندان سے ہوتے تھے، قدیم  
 دستور کے مطابق بادشاہ کے بیٹے گورنر بنائے جاتے تھے خصوصاً وہ بیٹے جنہیں یہ  
 امید ہو سکتی تھی کہ شاید آئندہ کسی دن وہ تخت شاہی پر جلوہ افروز ہوں، ان کے

۱۔ ہونن، "انتاسات" ص ۱۰، ۱۱ ہر شفلت، ای ٹی (فرہنگ - نمبر ۷۰۶)۔  
 ۲۔ دیکھو اوپر ص ۸-۱۰، زبان گرجی میں لفظ بخش کی مختلف شکلیں یہ ہیں: پتی آخشی، پتی آخشی،  
 پتی آخشی، یونانی میں: پتی آکشی، پٹوئیش، سریانی میں: آپٹخشا، دیکھو فرہنگ پای گلی نمبر



لیے یہ ضروری تھا کہ وہ کسی صوبے کی حکومت پر مامور رہ کر فرائض شاہی کی تربیت حاصل کریں، شاپوراؤل کے دو بھائی اردشیر اور پیروز علی الترتیب کرمان اور کوشان کے گورنر تھے، موخر الذکر کا لقب ”شاہ بزرگ کوشان“ تھا، شاہان ساسانی میں سے شاپوراؤل، ہرمزد اول، ہرام اول اور ہرام دوم اپنی تخت نشینی سے پہلے خراسان کی گورنری اور کوشان کی بادشاہی پر مامور رہ چکے تھے، ہرام سوم سیستان کا گورنر رہ چکا تھا اور سگانشاہ (یعنی شاہ سگستان = سیستان) کے لقب سے ملقب تھا، اردشیر دوم ایڈیابین کا حاکم تھا، ہرام چہارم کرمان کی حکومت پر مامور رہا تھا اور کرمان شاہ کہلاتا تھا، ہرمزد سوم بھی سیستان کا گورنر تھا اور سگانشاہ کا لقب رکھتا تھا، امرانے جب ہرام پنجم کو تخت سے محروم کرنا چاہا تو انھوں نے یہی عذر پیش کیا تھا کہ وہ کبھی کسی صوبے کی حکومت پر مامور نہیں رہا اور لہذا اس کی قابلیت کا حال کسی کو معلوم نہیں، لیکن انتظام امور سیاسی کی مصلحت سے ان شاہزادوں کو گورنری کے حقوق موروثی طور پر نہیں دیے جاتے تھے، یہ بھی ضروری تھا کہ بہودی سلطنت کا جو تقاضا ہو اس کے مطابق بادشاہ ان کو ایک جگہ سے دوسری جگہ بدلتا رہے، ان شاہزادوں کے لیے اور مرزاؤں کے لیے شاہ کا لقب سوائے اس کے کچھ معنی نہیں رکھتا تھا کہ اس کے ذریعے سے ان کو سوسائٹی کے سب سے اونچے طبقے کی صف اول میں جگہ پانے کا حق

۱۔ ہرٹسفٹ: پای گلی (فرہنگ - نمبر ۸۱۱)، شاپور کا ایک تیسرا بھائی مرشاہ بھی تھا جو میسین کا بادشاہ تھا، اس کا ذکر مانوی کتابوں کے اجزاء میں ملتا ہے، ۲۔ پای گلی (ص ۲۱، ۲۵، ۲۶، ۲۸) - نیز دیکھو ”آرکیولوجیکل سروے آف انڈیا“ - نمبر ۳۸ - ”مسکوکات کوشانی ساسانی“ ۳۔ ان کے علاوہ اور القاب جو لفظ شاہ کے ساتھ مرکب ہیں پای گلی میں مذکور ہیں (فرہنگ نمبر ۶۳۲) ، ۴۔ طبری ص ۸۵۸ ، ۵۔ تاریخ تفسیر - ص ۲۱۰ ، طبع مینوی ص ۱۰ ،

حاصل ہو جاتا تھا ،

شاہزادوں پر یہ واجب تھا کہ نوبت نوبت دربار شاہی میں حاضر ہو کر اپنا فرض اطاعت بجالائیں لیکن دربار میں معین طور پر ان کا کوئی عہدہ نہ ہو " کیونکہ اگر وہ دربار میں عہدوں کے دعویدار ہونے لگیں گے تو باہمی جھگڑوں ، لڑائیوں ، محاصمتوں اور سازشوں میں مبتلا ہوں گے جس سے ان کا وقار جاتا رہیگا اور لوگوں کی نظروں میں ذلیل ہونگے "۔

ساسانیوں کو نظام منصب داری اشکانیوں سے ورثے میں ملا تھا ، لہذا

واپسٹران

اردشیر کی نئی سلطنت میں مراتب کی ترتیب میں رؤسائے طوائف کی

طاقتور جماعت کو دوسرا درجہ حاصل تھا جن میں سب سے آگے سات ممتاز خاندان تھے ، ان میں کم سے کم تین ایسے تھے جو پارٹھیوں ( اشکانیوں ) کے زمانے میں بھی عالی درجہ رکھتے تھے یعنی خاندان قارین ( قارن ) ، خاندان سورین اور خاندان اسپاہبد یہ تینوں خاندان اشکانی اصل تھے اور اپنے نام کے ساتھ پہلو ( پارٹھی ) کا لقب لائے تھے ، پارٹھی خاندان سے تعلق رکھنا بہت بڑا امتیاز سمجھا جاتا تھا ، چنانچہ عہد ساسانی میں ان سات ممتاز گھرانوں میں سے بعض اور بھی ( مثلاً خاندان سپندیاد اور خاندان

۱۔ نارتھسٹر طبع ڈارمستیر ص ۲۱۰ ، طبع مینوی ص ۱۰ ، یہ امر قابل توجہ ہے کہ " شہزادان " شاہزادوں کی تیراندازی کی رسم پر بھی حاضر تھے ، ۲۔ نارتھسٹر ،

۳۔ دیکھو اوپر ص ۱۲۵ ، نوٹ : ترجمہ طبری ص ۳۷۱ ان سات خاندانوں کے ممبروں کو ایران کے اندر تاج پہننے کا حق حاصل تھا کیونکہ وہ ازروی نژاد شاہان ایران کے ہم پلہ تھے ، صرف اتنی بات تھی کہ ان کا تاج شاہان ساسانی کے تاج سے چھوٹا ہوتا تھا ، ( بلخی ، ترجمہ زوش برگ ج ۲ ص ۴۸ )



## مہران (اشکانی الاصل ہونے کے دعویدار تھے)

لے موسیٰ خورینی کے قول کے مطابق ارشور شاہ پار تھیا کہ دی فراٹیس (فراد) چارم ہے چار فرزندوں کا باپ تھا یعنی (۱) اردشیس (ارتخشتر) ، (۲) قارین ، (۳) سورین ، (۴) ایک بیٹی جس کا نام کشم تھا، (مارکوارٹ) کی رائے ہے کہ یہ نام کوسز کی بگڑی ہوئی شکل ہے جو صوبہ کومیسین کا جدید نام ہے، دیکھو Z.D.M.G. ج ۲۹ ص ۶۲۹) ، ان میں پہلا بیٹا باپ کا جانشین ہوا (منا) اور فراٹیس (فراد) چہم ہے (بانی رود بیہ) ان خاندانوں کے مورث اعلیٰ ہونے جو ان کے نام سے معروف ہیں ، بیٹی کی شادی ایک شخص سے ہوئی جس کا لقب "ساراپرائیاں" تھا جس کے بعد اس کی اولاد اسپاہ بد پھلو کے، مہ سے موسوم ہوئی اسپاہ بد کی قدیم شکل سپاڈپتی ہے ، یہی لفظ اردنی زبان میں یہ شکل سپاراپت اختیار کیا ہے جو سپہ سالار کا مترادف ہے ، پانچویں صدی میں وہ باضافہ الف (یعنی اسپاراپت) استعمال ہوتا تھا ، یونانی میں اس کی مختلف شکلیں اسپاراپت ، اسپیبیدس ، اسپیبوس ، اسپابیدس اور اسپیبیتوس ہیں ، مؤرخ تھیوفیلیدس کے بیان کے مطابق اسپابیدس خسرو دوم کا رشتہ دار اور وندوی اور وشتیم (ہندوی اور ہستم) کا باپ تھا ، سربانی میں ایک جگہ اسپابریا ہے لیکن ظاہر ہے کہ وہ کاتب کی غلطی ہے اور صحیح اسپاہ ہے ، طبری نے سات خاندانوں کی فہرست میں باضابطہ طور پر سپاہ بد کا نام لیا ہے ،

واضح رہے کہ موسیٰ خورینی کی روایت کے لیے کوئی تاریخی سند نہیں ہے ، ہمیں صرف اتنا معلوم ہے کہ ایک سورین میدان جنگ میں کراسوس رومی کا حریف تھا (دیکھو اوپر ص ۲۲۰۲۱) اور وہ لڑائی فراد چارم کے باپ کے عہد میں ہوئی تھی ، لیکن ہر حال ان تین خاندانوں کا وجود ساسانیوں کے آنے سے بہت پہلے ثابت ہے اور اس زمانے میں ان کی سمت بڑی جاگیریں تھیں ، خاندان سند ماد کا تعلق اشکانیوں کے ساتھ بظاہر بعد کے زمانے میں قائم کیا گیا جبکہ ان کی تاریخ دوں سے دو ہونے کی ہی اس خاندان کے ایک شخص سستی ہرنزی (دیکھو طبری ص ۸۶۸ - ۸۶۹) کے شجرہ نسب میں دارا (دارپوش سوم) اور اس کے بیٹے کے اشک کا نام موجود ہے (یعنی اشک اور اس کے ساتھ ماقبل تاریخی زمانے کا بادشاہی لقب گوی جو بعد میں بدل کر گئے ہو گیا) ، شجرہ مذکور میں اس نام کے بعد چند نام ہیں جو اشکانیوں میں سے کسی کے نہیں ہیں ، صرف ایک نام سیسن ابروہ ہے جس کے متعلق زیادہ سے زیادہ یہ کہا جاسکتا ہے کہ شاید وہ سنتروک (شاہ اشکانی) کے نام کی بگڑی ہوئی شکل ہو اور تبدیلی غالباً شجرے میں اس سے اوپر والے نام سیسن بد کے زیر اثر ہوئی ہے ، اس کے علاوہ خاندان قارین کے ایک مہر سستی سوخرا کا شجرہ نسب جو طبری نے دی ہے (ص ۸۷۷ - ۸۷۸) اس میں بھی یہی خصوصیت پائی جاتی ہے یعنی یہ کہ وہ بعد کے زمانے کا تیار کیا ہوا ہے ، علی ہذا القیاس ہم فرض کر سکتے ہیں کہ خاندان مہران کا اشکانی الاصل ہونا بھی اسی طرح ایک جعلی بات ہے ، مارکوارٹ کا یہ خیال بیشک صحیح ہے (Z.D.M.G. ج ۲۹ ص ۶۳۲) کہ افسانوی ہیرو میلاد کسی پار تھی شہزادے یا بادشاہ میتھریات (مرداد) نام کی اولاد سے تھا لیکن اس سے نتیجہ نہیں نکلتا کہ خاندان مہران کا شجرہ (جس کا مورث اعلیٰ گرگین سپر میلاد دکھایا گیا ہے) کسی تاریخی میتھریات سے



ساتھ مذکورہ بالا خاندانوں میں سب سے پہلے تو خاندان شاہی (خاندان ساسانی) ہے اور پانچ وہ ہیں جن کے نام اوپر لیے گئے ہیں یعنی قارین پھلو، سورین پھلو، سپاہ بد پھلو، سپندیاد، مہران اور ساتواں شاید خاندان زریک ہے، طبری کے بیان کے مطابق قارین کا مسکن شہر نہاوند (میڈیا میں تھا) سورین کا وطن سیستان تھا، سپندیاد کا علاقہ رزی (رگا، طہران کے نزدیک) اور سپاہ بد کا دہستان (گرگان میں)۔ لیکن دوسری طرف ہمیں یہ بھی علم ہے کہ سوخرا جو خاندان قارین کا ایک فروختا ضلع اردشیر خورہ (علاقہ شیراز) کا رہنے والا تھا دوسرے لفظوں میں یہ کہ وہ خاص فارس کا باشندہ تھا، نیز ہمیں یہ بھی علم ہے کہ رزی کے قریب ایک دریا اور نیشاپور کے نزدیک ایک گاؤں سورین کے نام سے موسوم تھے اور یہ کہ مہرزی جو خاندان سپندیاد سے تھا ایک گاؤں آبروان (علاقہ دشت باریں ضلع اردشیر خورہ صوبہ فارس) کا رہنے والا تھا اور اُسے یہ گاؤں اور ایک اور گاؤں زہرہ جو پڑوس کے ضلع شاپور میں تھا اپنے آبا و اجداد سے ورثے میں ملے تھے،

۱۔ شاپور اول کے بھائی شہزادہ پیردز کو "اپنہ ساسانگان" کہا گیا ہے۔ دیکھو ہرسفلٹ: پای گلی ص ۵۹، ۶۰۔  
 ۲۔ مؤرخ فاسٹوس بارتینی کے ہاں دو سورین کا ذکر کتابے جس کے ساتھ "پارسیگ" (پارسی) کی نسبت لگی ہوئی ہے، شاید وہ خاندان سورین پھلو کی شاخیں ہوں گی، یہ مؤرخ پینانڈر نے لکھا ہے کہ "زیک" ایرانیوں کے ہاں ایک بڑا ائمہ ہے (تاریخ بارتینی جلد اول ص ۳۷)، لیکن بارتینی مؤرخوں میں یہ عام بات ہے کہ وہ خاندان کے نام اور ایرانی خطابات میں القباس پیدا کر دیتے ہیں مثلاً پیردز کو یوس یہ خیال کرتے ہوئے کہ مہران کوئی لقب یا ائمہ ہے لکھتا ہے کہ سپہ سالار پیردز کو مہران بنایا گیا، اسی طرح فاسٹوس اور ارمنی مؤرخ اگاتھانگ نے زیک کو ایک خاص لقب تصور کیا ہے، شاپور دوم کے زمانے میں زیک اور قارین دو بڑے سپہ سالار تھے لیکن ان کو سائی ٹیکس اور رتانیس تصور نہیں کرنا چاہئے جن کے نام مؤرخ مارسیلیئوس کے ہاں مذکور ہیں (۵۱۲-۵۱۳)، خاندان زیک کے ممبر جن کے نام معلوم ہو سکے ہیں یوستی کی کتاب "اسٹار ایرانی" میں مذکور ہیں نیز دیکھو ہرسفلٹ: "آثار قدیمہ ایران" ج ۲، ص ۵۷، ج ۲، ۵۷ ترجمہ از فولڈر ص ۳۷، ۳۸، جبری ص ۸۷، ۸۸، فولڈر ترجمہ طبری ص ۳۹، ۴۰، طبری ص ۸۷، ۸۸۔

خاندانِ مہران کے ممبروں میں سے بہرام چوہینؑ اور پیران گشنسپؑ گرگوریؑ کے رہنے والے تھے لیکن دریائے مہران کا نام جو صوبہ فارس میں ہے اس خاندان کے نام پر ہےؑ، ان حالات سے ہم یہ نتیجہ نکالتے ہیں کہ واپسٹروں کی جاگیریں ایران کے مختلف حصوں میں بکھری ہوئی تھیں اور غالباً زیادہ تر وہ صوبجات میڈیا اور پارٹھیا میں تھیں جو سلطنت اشکانی کا مولد و منشا تھے یا صوبہ فارس میں جو ساسانیوں کا اصلی وطن تھا، خاندانوں کی یہ جاگیریں نزدیک نزدیک واقع تھیں لیکن نہ اس طرح کہ سب کو ملا کر ایک وسیع اور سالم ریاست بن سکے، غالباً منجملہ اور وجوہات کے یہ بھی ایک بڑی وجہ اس بات کی ہوئی کہ اس زمانے کے دوران میں بڑے بڑے امراءے جاگیردار رفتہ رفتہ منصبداری کی نوعیت سے ہٹ کر نجبا و اشراف دربار کی نوعیت اختیار کرتے گئے، جب تک کہ قدیم سوسائٹی قائم رہی واپسٹروں کا پرانا تعلق گاؤں (ویں) کے ساتھ برقرار رہا، یہی وجہ ہے کہ مؤرخ جب کبھی ان میں سے کسی کے مولد و منشا

تہ طبری ص ۹۹۲، تہ ہوفن، "اقتباسات" ص ۷۸، (مصنف)، پیران گشنسپ عمدنو شیروان کا مشہور سپ سالار ہے، عیسائی ہو کر گرگوری کے نام سے موسوم ہوا، ۳۳۵ء میں مارا گیا، (مترجم)، تہ خاندان ہائے قارئین، سورین اور مہران کے افراد کے متعلق دیکھو نوڈ کہ کے حواشی (ترجمہ طبری ص ۱۲۷-۱۲۸، ۲۳۸-۲۳۹، ۱۳۹۰-۱۴۰۰)، اور سورین کے متعلق فرہنگ پای گلی (نمبر ۷۱۵)، ان کے ناموں کا شمار یوستی نے اپنی کتاب "اسماء ایرانی" میں مکمل کر دیا ہے (دیکھو تحت کلمہ قارئین، سورین اور مہران)، سپاہ بد کے متعلق دیکھو یوستی (تحت کلمہ سپاہ پتی) اور فرہنگ پای گلی (نمبر ۷۲۷)، پسند یاد کے متعلق (جس کی فارسی شکل اسفندیار اصلی لفظ کو غلط پڑھنے کی وجہ سے پیدا ہوئی) دیکھو نوڈ کہ، ترجمہ طبری ص ۲۳۹، نیز دیکھو مارکوارٹ (Z. D. M. G.) ص ۲۹، بعد کتاب ایران نشر ص ۷۱، ہرشفٹ: "آثار قدیمہ ایران" ج ۴ ص ۲۴۱، ہرمزدان جو یزدگرد سوم کا مشہور سپ سالار تھا ان سات خاندانوں میں سے کسی ایک سے تعلق رکھتا تھا لیکن یہ معلوم نہیں کہ وہ کونسا خاص خاندان تھا، اس کی ماں خوزستان میں کسی جگہ کی رہنے والی تھی اور اس صوبے کی حکومت (جس میں ستر شہر تھے) اس کے خاندان میں متواتر تھی، (ابری ص ۲۵۷ اور ۲۵۲) ملعی ترجمہ زوشن برگ ج ۳ ص ۲۷۷ بعد

کا ذکر کرتے ہیں تو عموماً گاؤں ہی کا نام لیتے ہیں،

غالباً منصبداروں کا، علیٰ طبقہ ان سات ہی خاندانوں پر محدود تھا، مؤرخ  
 فاؤسٹوس بازنیٹنی ایک سپہ سالار و ماوند نامی کا ذکر کرتا ہے جس کا خاندانی نام گاؤسگان  
 ہے، بہت سے خاندانی نام جن کے آخر میں "ان" ہوتا ہے منصبداروں کے خاندانوں کو  
 یا ان خاندانوں کی شاخوں کو ظاہر کرتے ہیں، لیکن اگر دیکھا جائے تو ان منصبداروں  
 کی جاگیروں کا کل رقبہ بمقابلہ اُس رقبے کے بہت کم تھا جو براہ راست حکومت کے  
 تصرف میں تھا اور جو بادشاہی گورنروں کے زیر فرمان تھا،

ہمارے پاس صحیح اطلاعات اس بارے میں نہیں ہیں کہ ان جاگیرداروں کو کیا  
 خاص حقوق حاصل تھے، مثلاً ہمیں یہ معلوم نہیں کہ بادشاہی گورنروں کو ان جاگیروں پر  
 جو ان کے صوبوں میں واقع ہوتی تھیں کسی قسم کا اختیار تھا یا نہیں یا آیا ان جاگیرداروں  
 کو کئی یا جزئی آزادی حاصل تھی یا نہیں، صرف اتنی بات یقینی طور پر معلوم ہے کہ  
 کسانوں پر یہ واجب تھا کہ اپنا اپنا لگان خواہ جاگیردار کو ادا کریں خواہ گورنمنٹ کو  
 خواہ دونوں کو، نیز وہ اس بات پر مجبور تھے کہ اپنے اپنے جاگیردار کی کمان میں وقت  
 ضرورت توجہ خدمت انجام دیں،

ہم دیکھتے ہیں کہ ساسانیوں کے زمانے میں بھی وہ پرانی رسم موجود ہے کہ سات  
 خاندانوں کے رؤسا کے لئے خاص خاص فرائض موروٹی طور پر مقرر تھے، مؤرخ  
 تھیوفی لیکش ہمیں بتلاتا ہے کہ یہ موروٹی فرائض کیا کیا تھے، وہ لکھتا ہے کہ "وہ  
 خاندان جس کا نام ازبیدس ہے رتبہ شاہی رکھتا ہے اور بادشاہ کو تاج پہنانے کا



فرض اس کے ذمے ہے، اسی طرح ایک اور خاندان کو فوجی امور کا ذمہ دار بنایا گیا ہے، ایک اور خاندان امور ملکی کا نگران ہے، ایک خاندان کا عہدہ یہ ہے کہ منصفانہ طور پر متخاصمین کے جھگڑوں کا فیصلہ کرے، پانچویں خاندان کے ذمے رسالہ فوج کی کن ہے، چھٹا خاندان اس بات پر مامور ہے کہ مالیات وصول کرے اور خزانہ شاہی کا محافظ رہے، ساتواں خاندان اسلحہ اور فوجی ساز و سامان کی حفاظت کا ذمہ دار ہے۔

ازبیدس بگڑی ہوئی شکل ہے ازبیدس کی جو اصل میں ازبید یا ہرگبد ہے جس کے معنی شروع میں محافظ قلعہ کے تھے لیکن بعد میں وہ ایک بڑے اہم فوجی عہدے کا نام ہو گیا، چونکہ اردشیر کا پہلے یہ لقب تھا لہذا ساسانیوں کی نئی سلطنت میں وہ شاہی خاندان کے ممبروں کے نام کے ساتھ ایک بہت بڑے فوجی خطاب کے طور پر لگایا جاتا تھا،

باقی کے چھ موردی عہدوں میں سے جن کا شمار تھیری لیکش نے کیا ہے تین فوجی ہیں اور تین ملکی، فوجی عہدوں میں سے ایک تو ناظر امور فوجی کا عہدہ ہے ایک رسالہ

سہ فولڈ، ترجمہ طبری ص ۵، ج ۱، ۲، ہرٹسفلٹ: پای گلی (فرہنگ - نمبر ۱۹) بوشی کا یہ قیاس کہ یہ ازبگ سے مشتق ہے جس کے معنی "قلعہ مستحکم" کے ہیں بار تھولومی نے صحیح تسلیم کیا ہے لیکن ہرٹسفلٹ کے نزدیک وہ مشکوک ہے، سہ دیکھو اد پر ص ۱۰۹-۱۱۰، سہ ابرسام اردشیر اول کے زمانے میں ازبگ تھا (طبری ص ۸۲۳)، ہرٹسفلٹ، فرہنگ پای گلی (نمبر ۱۹)، کرسٹن سین: (Acta Orientalia) ج ۱۰ ص ۴۴ بعد، یزدگرد اول (سہ ۳۹۹ - سہ ۴۲۰) کے زمانے میں ہر شاپور ازبگ کے عہدے پر مامور تھا، (لابور: "عیسائیت در ایران بعد ساسانی" ص ۹۷)، سہ ہم نے اپنی دوسری کتاب "سلطنت ساسانیان" (ص ۲۷) میں ناظر امور فوجی کو ایران سپاہ بد تصور کیا ہے لیکن اب ہمارا خیال یہ ہے کہ یہ اغلب نہیں ہے کہ سارے ایران کے کمانڈر انچیف یا وزیر جنگ کا سا ذمہ داری کا عہدہ وراثت کے توکل پر چھوڑا جاتا ہوگا، ہمارا قیاس یہ ہے کہ یہ کوئی کمتر درجے کا فوجی عہدہ ہے مثلاً کنازنگ کا عہدہ (بزبان یونانی کنازگس، بزبان سریانی قنارقی) جس کو موسیٰ پرود کوپوس ایک خاص خاندان میں موردی بتلاتا ہے، ابرشہر (خراسان) کا مرزبان کنازنگ کہلاتا تھا، وہاں کا صدر مقام نیشاپور تھا اور یہ صوبہ ہمیشہ وحشی خانہ بدوش قبیلوں کے حملے کے خطرے میں رہتا تھا، (مارکوارٹ: "ایران شہر" ص ۷۴-۷۵)، ہرٹسفلٹ: "آثار قدیمہ ایران" ج ۲ ص ۱۱۰، یزدگرد سوم کے عہد میں جب عربوں کے ساتھ لڑائیاں جاری تھیں طوس

فوج کے سردار کا اور ایک میگزین کے محافظ (ایران انبار گہد) کا جس کو تھیونی لیکشن نے  
نے ساتویں خاندان کے ذمے بتلایا ہے، انکی عہدوں میں سے ایک ناظر امور ملکی کا عہدہ  
ہے جس کی نوعیت کسی قدر غیر واضح ہے دوسرے حاکم عدالت کا اور تیسرے کلکٹر اور  
خزانہ دار شاہی کا یہ واضح رہے کہ تھیونی لیکشن کا یہ بیان ساسانیوں کے آخری زمانے  
کے متعلق ہے،

گزشتہ سے پوسٹ (کا مرزبان کنارنگ کہلاتا تھا، (ثعالبی ص ۳۴۲، بلاذری ص ۳۰۵، س ۷۰، بلاذری  
میں اس لفظ پر غلط اعراب لگانے گئے ہیں)، فارسی کے فرہنگ نگار لفظ کنارنگ کے معنی 'حاکم محبوب' کے لکھتے ہیں  
سے ہماری کتاب "سلطنت ساسانیوں" (ص ۲۷) میں اس عہدے کا نام اسپ بد لکھا ہے لیکن یہ نام  
یقینی نہیں ہے، ہمارا خیال ہے کہ اسپ واربد یا اسوار بد زیادہ قرین محنت ہوگا،  
یہ دیکھو فولد کہ (ترجمہ طبری ص ۲۲۲)، ہرٹسفلٹ: پای ٹلی (فرہنگ - نمبر ۶۶)،  
میں ہمارا خیال نہیں ہے کہ یہ عہدہ وہی ہے جس کو دستر پوشان سالار (ستونی ممالک) کہتے تھے، طبری (ترجمہ  
فولد کہ ص ۱۱۰) ان بڑے بڑے عہدوں کا شمار کرتے ہوئے جو وزیر ہرنزی نے اپنے تین بیٹوں کو دلوائے رکھا  
ہے کہ منجھلا بیٹا ماد گشنپ، برام جیم کے عہد میں شروع سے آخر تک دستر پوشان سالار کے عہدے پر مامور  
رہا، اگر یہ عہدہ موردی تھا تو پھر ماد گشنپ کو بڑا بیٹا ہونا چاہیے تھا، گمان یہ ہے کہ طبری سے اس بیان  
میں کچھ غلطی ہوئی ہے، دوسری جگہ (ترجمہ ص ۱۱۲) اس نے تینوں بیٹوں کو ایک اور ترتیب سے ذکر کیا ہے  
اور وہاں ماد گشنپ کو سب سے چھوٹا بیٹا بتلایا ہے، لیکن اگر یہ فرض کر لیا جائے کہ ماد گشنپ سب میں  
بڑا تھا اور لہذا اس کو دستر پوشان سالار کا عہدہ ورثے میں ملا تو پھر یہ ماننا پڑیگا کہ اس سے پہلے اس  
کا باپ ہرنزی اور اس کا دادا درازگ بھی اس عہدے پر مامور رہ چکے تھے، لیکن دینوری (ص ۵۷) لکھتا  
ہے کہ یزدگرد اول کے بعد (یعنی ہرنزی کی زندگی میں) ایک شخص سستی گشنپ آزار "کاتب الخراج" تھا  
جس سے یقیناً دستر پوشان سالار مراد ہے، پس معلوم ہوا کہ جب اس عہدے پر ہرنزی کی زندگی میں ایک  
دوسرا شخص مامور تھا تو ہرنزی کو یہ عہدہ کبھی نہیں ملا، اگر دینوری کے اس بیان کو غلط بھی کہا جائے تب بھی  
یہ اشکال باقی رہتا ہے کہ ماد گشنپ کو اپنے باپ کی زندگی میں اپنے خاندان کا موردی عہدہ کیونکر مل گیا؟  
غرض یہ کہ ہمارا خیال ہے کہ کلکٹر اور خزانہ دار شاہی کے عہدے سے مراد واپسٹران آمار کار ہے یعنی ستونی  
خراج واپسٹران - اس عالی مقام عہدہ دار کا ذکر ارسنی آخذ میں بھی آیا ہے اور اس کے متعلق ایک جگہ لکھا  
ہے کہ، صفہان کا خراج اس کے گھر میں جمع ہوتا تھا، (بیوشمن، ارسنی گرامرج ۱ ص ۱۷۸)



یہ فیصلہ کرنا مشکل ہے کہ کونسا عہدہ کس خاندان کے ساتھ مربوط تھا، اگر گبد کے عہدے کے متعلق البتہ ہمیں علم ہے کہ وہ ساسانی خاندان سے متعلق تھا اور رسالہ فوج کی سرداری کے متعلق فرض کیا جاسکتا ہے کہ وہ خاندان اسپاہ بد کے ذمے تھی، چونکہ سورین اور مہران اکثر ایرانی فوج کے سرداروں کے نام ہوتے ہیں اس سے شاید یہ نتیجہ نکال سکتے ہیں کہ باقی کے دو فوجی عہدے ان دو خاندانوں کی میراث میں تھے، لیکن یہ محض قیاس ہی قیاس ہے جس کے لئے ہمارے پاس کوئی سند نہیں، بلکہ عہدوں کی تقسیم کے متعلق ہمیں کسی قسم کا کوئی علم نہیں،

اگر ہم بغور ملاحظہ کریں تو معلوم ہوگا کہ موروثی عہدے جتنے تھے وہ بیشک بہت اہم تھے لیکن عالی ترین اور اہم ترین نہیں تھے، درحقیقت یہ اغلب معلوم نہیں ہوتا کہ سلطنت میں چوٹی کے عہدے مثلاً وزیر اعظم یا کمانڈر انچیف کا عہدہ حق وراثت سے حاصل ہوتے ہوں اور بادشاہ کے ہاتھ میں اپنے مشیروں کے انتخاب کا کوئی اختیار نہ ہو اور جب کبھی وہ کسی بڑے عہدہ دار کو برطرف کرنا چاہے تو اس کے پاس سوائے اس کے کوئی چارہ نہ ہو کہ اس کو قتل کروا کے اس کی جگہ اس کے بڑے بیٹے کو مقرر کرے، ساسانیوں کی سلطنت کی بنیاد خود مختار حکومت پر تھی پس ایسی صورت حالات ان کی خود مختاری کے ساتھ کس طرح موافقت رکھ سکتی ہے؟ اگر ایسا ہوتا تو تھوڑے ہی عرصے میں سلطنت تباہ ہو جاتی، ساسانی سلطنت میں موروثی عہدے

لے حیرہ کی عربی ریاست میں وزیر (ریڈف) کا عہدہ خاندان یروج میں موروثی تھا اور یہ اس بات کے صلے میں تھا کہ اس خاندان والے تخت حیرہ کے دعوے سے دست بردار ہو گئے تھے (جوہری) دیکھو انگریز (Enger) کا مضمون، رسالہ انجمن مشرقی آلمانی (Z. D. M. G.) ج ۱۳ ص ۲۴۰، روڈ ٹائٹن خاندان بھی، ص ۱۱۲ (۱۳۳)، یہ وہی ایرانی دستور تھا جس کو معقولیت کی حد سے آگے بڑھا دیا گیا تھا اور ایسی بات حیرہ جیسی چوٹی سی ریاست ہی میں ممکن ہو سکتی تھی جس کو ایک بڑی سلطنت کی پناہ اور نگرانی نصیب تھی،



عزت و افتخار کے عہدے تھے جو سات اولین خاندانوں کی امتیازی حیثیت کی علامت سمجھے جاتے تھے، لیکن ان کی طاقت محض ان عہدوں سے نہیں تھی بلکہ اُس آمدنی سے جو ان کو اپنی جاگیروں سے حاصل ہوتی تھی اور اس کے علاوہ (خصوصاً کواد اور خسرو اول کے عہد سے پہلے) جاگیر داری کے اُس تعلق سے جو ان کو اپنی رعایا کے ساتھ تھا، پھر ایک اور بات یہ بھی تھی کہ چونکہ ان کے لئے بادشاہ کے حضور میں رسائی حاصل کرنا آسان ہوتا تھا لہذا اس کی بدولت انہیں حکومت کے بڑے بڑے عہدے پانے کے امتیازی حقوق مل جاتے تھے،

قدیم سوسائٹی اور خاندان ساسانی کے خاتمے کے بعد بھی مدتوں دراز تک واپٹھر صوبہ فارس میں باقی رہے، ابن حوقل دسویں صدی عیسوی میں لکھ رہا ہے کہ "فارس میں یہ بڑا اچھا دستور ہے کہ قدیم خاندانوں کے لوگوں (اہل البیوتات = واپٹھران) کی بڑی عزت کی جاتی ہے اور ممتاز گھرانوں کو احترام کی نظر سے دیکھا جاتا ہے، ان خاندانوں میں بعض ایسے ہیں جو موروثی طور پر سرکاری محکموں

سے ملے کہ شاہانِ ہخامنشی کی یہ رسم ساسانیوں کے ہاں بھی جاری ہو کہ شہنشاہ اپنی بیویوں کا انتخاب رجحاناً اپنے خاندان میں سے کرتا تھا اور یہ نہیں تو پھر باقی کے چھ ممتاز گھرانوں میں سے، خسرو دوم (پرور) کی ماں خاندان اسپاہ بد سے تھی اور بختیم اور بوندوی (بختیم اور بوندوی) کی بہن تھی (نوٹ: کہ ص ۲۷۳) بہر حال یہ ایسا فائدہ نہیں تھا جس میں استثناء نہ ہو، یزدگرد اول نے یہودیوں کے ریش گاہوتوں (راس الحاکوت) کی بیٹی سے شادی کی تھی، خسرو اول کی بیوی خاقانِ اتراک کی بیٹی تھی اور خسرو دوم ایک بازنطینی (رومی) شاہزادی سے بیاہا تھا، دوسری طرف اس امر کا ثبوت کہ ساسانی شاہزادیاں چھ ممتاز خاندانوں میں بیاہی جاسکتی تھیں یہ ہے کہ خسرو دوم کے ایک بھانجے کا نام ہردن تھا (نوٹ: کہ ص ۱۴۰)، یوحنا مایکونی (ثووخ ارمنی) نے ایک سپ سالار مسیحی وختنگ اور اس کے بھائی سورین کا ذکر کیا ہے اور لکھتا ہے کہ یہ دونو خسرو دوم کے ماموں ہیں، (الانکلا، ج ۱ ص ۳۷۰ بعد و ص ۳۷۳)،

(دداوین) کے رئیس ہیں اور قدیم الایام سے اب تک اسی طرح چلے آتے ہیں<sup>۱</sup>،  
سعودی نے بھی اسی طرح فارس کے اہل البیوتات کا ذکر کیا ہے،

ساسانیوں کی تاریخ میں جس کا ایک حصہ ہمارے لئے طبری کی تصنیف  
وزرگان میں محفوظ رہا ہے تقریباً ہر صفحے پر بزرگان و آزادگان (العظماء و

اہل البیوتات) کا نام ملتا ہے، جب کبھی کوئی نیا بادشاہ تخت پر بیٹھتا تھا تو  
بزرگان و آزادگان انظارِ اطاعت کے لئے اور بادشاہ کا خطبہ سننے کے لئے  
جس کے ذریعے سے وہ اپنا تعارف اپنی رعایا سے کرتا تھا دربار میں جمع ہوتے  
تھے، یہی تھے جنہوں نے اردشیر دوم کو تخت سے اتارا اور شاپور سوم کو قتل  
کرایا<sup>۲</sup>، انہی بزرگان و آزادگان میں سے بعض تھے جنہوں نے یزدگرد اول کی  
اولاد و اعقاب کو تخت سے محروم کرنے کی ٹھانی تھی<sup>۳</sup> اور بعد میں اس کی جانشینی  
کے بارے میں جو گفت و شنید منذر (شاہِ حیرہ) کے ساتھ ہوئی وہ انہی بزرگان  
و آزادگان نے کی تھی<sup>۴</sup>، بعض وقت العظماء و الاشرف کی ترکیب بھی دیکھنے  
میں آتی ہے، عربی میں "اہل البیوتات" اور "العظماء" اور "الاشرف"  
لفظی ترجمہ ہیں پہلی الفاظ "دایہنران" اور "وزرگان" اور "آزادان" کا<sup>۵</sup>

<sup>۱</sup> ابن حوقل، طبع یورپ ص ۲۰۷، طبری ص ۸۴۶، ترجمہ نولڈکے ص ۷۱۰، ۷۱۱،  
<sup>۲</sup> طبری ص ۸۵۸، ترجمہ نولڈکے ص ۹۱، طبری ص ۸۵۰، منذر کے ساتھ گفت و شنید  
کی وجہ یہ تھی کہ امراء دربار یزدگرد اول کے بعد بہرام گور کو تخت پر بٹھانا چاہتے تھے اور وہ اس وقت  
منذر کے دربار میں مقیم تھا، (مترجم)، طبری ص ۸۳۵، ۸۴۱، ۸۸۳،  
<sup>۳</sup> نولڈکے، ترجمہ طبری ص ۷۱ ج ۱، اہل البیوتات کا مترادف آرامی زبان میں بارعینان ہے  
جو دایہنران کے لئے بطور ہزارہا استعمال ہوا ہے، طبری کے ہاں ایک اور ترکیب "الوجہ  
و العظماء" بھی استعمال ہوئی ہے (ص ۹۹۹)،

بعض وقت صرف ”بزرگان“ کا لفظ استعمال ہوا ہے، اس بات کو دیکھتے ہوئے کہ ساسانیوں کی تاریخ میں ”بزرگان“ کو کس قدر اہمیت حاصل رہی ہے نیز یہ کہ اُن کا نام باقاعدہ طور پر ہمیشہ جاگیرداروں (واپٹھران) کے پہلو بہ پہلو لیا گیا ہے کوئی شک باقی نہیں رہتا کہ وہ حکومت کے بڑے بڑے اعلیٰ افسر اور محکموں کے عالی ترین نمائندے تھے، زمرہ ”بزرگان“ میں وزراء اور حکام بالا دست بھی شامل تھے۔

اس لفظ کا مفہوم ابھی تک اچھی طرح واضح نہیں ہوا، یہ فرض کیا،

### آزادان

جاسکتا ہے کہ آریا قوم کے فاتحین نے آزادان کا لقب ملک کے اصلی باشندوں کے مقابلے میں جن کو انھوں نے غلام بنایا اختیار کیا ہوگا۔ رفتہ رفتہ نسلوں کا اختلاط شروع ہوا جس کی وجہ سے بہت سے آزاد آریائی خاندان اپنی اصالت کو کھو بیٹھے اور اپنی سابقہ بلندی سے اتر کر کسانوں اور شہریوں کے متوسط طبقے میں آئے، بعض اور نشیب و فراز بھی اس تنزل میں مؤید ہوئے مثلاً جنگوں کے نتائج، قرضہ، اور زمین کا مسلسل حصوں میں تقسیم ہوتے چلے جانا، آریائی خاندانوں میں سے جو نسبتاً زیادہ خالص حالت میں رہے بعض ترقی کر کے واپٹھروں کے قلیل لیکن طاقتور زمرے میں داخل ہو گئے اور بعض اُن سے کمتر درجے کے نجباء کی جماعت میں رہے، یہ جماعت ساسانیوں کے زمانے میں خاصی کثیر تھی اور سارے ملک میں پھیلی ہوئی تھی اور صوبوں کی حکومت میں عمدہ داران زیر دست



انہی میں سے منتخب ہوتے تھے، غالباً یہی لوگ تھے جنہوں نے آزادان کا نام اپنے لئے محفوظ کر رکھا تھا،

غالباً اسی جماعت سے ساسانیوں کی رسالہ قوج تعلق رکھتی تھی جو ان کے لشکر کا بہترین جہز تھی، تاریخ یعقوبی میں ایک جگہ جہاں پانچویں صدی کے شروع میں یزدگرد اول کے زمانے میں مراتب کی ترتیب سے بحث کی گئی ہے ہمیں بتلایا گیا ہے کہ افسران لشکر کو "سوار" کہا جاتا تھا، قیاس یہ ہے کہ ان سواروں میں سے اکثر امن کے زمانے میں اپنی اپنی زمین پر زندگی بسر کرتے تھے، کھیتوں میں کاشت کرتے تھے اور کسانوں سے کام لینے میں مشغول رہتے تھے،

یہ طبعی بات ہے کہ جس قوم میں نہایت قدیم زمانے سے گھوڑوں کا شوق اور شہسوار کا مذاق رہا ہو وہ سواروں کے لشکر کی طرف خاص توجہ مبذول کرے اور نجباء کے طبقہ اول کے بعد (جن کی تعداد قلیل تھی) ان کو شمار کرے، آگے چل کر ہم اس بات کو خطہ کرینگے کہ بعد کے زمانے میں سوار کا لقب سوسائٹی میں بہت بڑی وقعت رکھتا تھا،

دوسری طرف کمتر درجے کے اشراف تھے جن کی طاقت ان کے موروثی مقامی اختیارات میں مرکوز تھی، وہ کڈک ٹوڈایان (کہ خدا یان یعنی رؤسا خانہ) اور دہقانان

۱۔ طبع ہوٹکا، ج ۱، ص ۲۰۲، ۲۔ دیکھو باب ششم و سیمہ نمبر ۲، ۳۔ دیکھو باب ہشتم، ۴۔ دیکھو ہرٹسفلٹ: پای ٹکلی (فرہنگ - نمبر ۵۶۷ - ۵۷۰)، بارٹھولومی: "قرن وسطی کی ایرانی زبان کے متعلق معلومات" (جرمن) ج ۱، ص ۲۲ بعد، اس سیاسی اور معاشرتی جماعت کا نام قدیم زمانے کے مان بد کا مترادف ہے جو مذہبی کتابوں میں مذکور ہے (دیکھو اوپر، ص ۱۱ - ۱۰)۔ اشکانی زمانے میں شہزادے کڈک ٹوڈای کہلاتے تھے (دیکھو ص ۱۴، ۱۵)۔ عہد ساسانی کے آخر میں دہقان کا لفظ بظاہر زیادہ وسیع معنوں میں استعمال ہونے لگا تھا اور عہد اسلامی میں بھی اس کا استعمال جاری رہا، دہقانوں کی عبادت کو افسانوی بادشاہ ہوشنگ کے بھائی دیگرزد کی نسل سے بتلایا جاتا ہے، (دیکھو کریسٹن سین: ایران کی افسانوی تاریخ میں اولین انسان اور اولین بادشاہ، ص ۱۴۲، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۳، ۱۵۵، ۱۵۹)،

(رؤسارویہ) کہلاتے تھے، حکومت کی مشین میں دہقان بمنزلہ ایسے پیوں کے تھے جن کے بغیر اس کا چلنا دشوار تھا، اگرچہ بڑے بڑے تاریخی واقعات میں وہ کہیں نظر نہیں آتے تاہم حکومت کے نظام اور اس کی عمارت میں وہ ایسی مستحکم بنیاد کی حیثیت رکھتے تھے جس کی اہمیت کا اندازہ نہیں ہو سکتا، دہقان پانچ جماعتوں میں منقسم تھے جن میں سے ہر ایک کا ایک امتیازی لباس تھا، محل التوارخ میں دہقان کی تعریف یہ لکھی ہے کہ وہ "رئیس تھے، زمینوں اور گاؤں کے مالک تھے۔" لیکن اکثر حالتوں میں دہقان کی موروثی اراضی کا رقبہ کچھ بہت زیادہ نہیں ہوتا تھا اور بعض وقت اس کی حیثیت اس سے زیادہ نہیں ہوتی تھی کہ وہ اپنے گاؤں کا سب سے بڑا کسان ہوتا تھا، لہذا کسانوں کی آبادی میں دہقان کا وہ رتبہ نہ تھا جو امرائے جاگیر دار کا تھا، اس کی حیثیت یہ تھی کہ وہ سرکاری علاقے کی زمینوں کے کاشتکاروں میں گورنمنٹ کا نمائندہ تھا اور اس حیثیت سے اس کا سب سے بڑا فرض یہ تھا کہ کاشتکاروں سے لگان یا معاملہ وصول کرے، دہقانوں کو جو معلومات اراضی اور رعایا کے متعلق حاصل تھیں انہی کی بدولت یہ ممکن تھا کہ لگان کا میابی کے ساتھ باقاعدہ وصول ہوتا رہتا تھا جس سے دربار کے ترک و احتشام اور جنگوں کے گراں مصارف پورے ہوتے رہتے تھے باوجود اس کے کہ ایران کی زمین بالعموم کچھ زیادہ زرخیز نہیں ہے، یہی وجہ ہے کہ عرب فاتحین نے جب تک دہقانوں کی معاونت حاصل نہ کی وہ ایران سے اتنا مالیہ وصول نہ کر سکے جتنا کہ ساسانیوں کے وقت میں وصول ہوتا تھا،

۱۔ مروج الذهب، ج ۲، ص ۲۴۱، ۲۴۲ دیکھو ترجمہ شاہنامہ از مول ج ۱، ص ۱۰۷، اس تعریف کی رو سے دہقان وہی ہوا جو ہندوستان میں ٹھاکر ہے (مترجم)، ۲۔ نولڈاک، ترجمہ طبری ص ۴۴۰، ۳۔ بینی وہی جو ہندوستان میں گاؤں کا نمائندہ یا پٹیل کہلاتا ہے، (مترجم)، ۴۔ دیکھو فان فلوٹن (Van Vloten)، "مسٹرڈم کی شاہی لائبریری کی روداد" صفحہ ۱۳ بعد،

# مرکزی حکومت کا نظم و نسق

## وزیر اعظم

مرکزی حکومت کا صدر وزیر اعظم تھا جس کا لقب شروع میں ہزار بد تھا، ہخامنشیوں کے زمانے میں ہزار پتی بادشاہ کی محافظ فوج کے دستے کا افسر ہوتا تھا جس میں سپاہیوں کی تعداد ایک ہزار تھی، اس زمانے میں وزیر سلطنت کے اولین عہدہ داروں میں شمار ہوتا تھا اور بادشاہ اسی کے توسط سے سلطنت کا نظم و نسق کیا کرتا تھا، یہ نام اشکانیوں کے زمانے میں محفوظ رہ کر ساسانیوں کے عہد میں پہنچا، ارمنی مؤرخ ایران کے وزیر اعظم کو "ہزار پست ذرن ایش" لکھتے ہیں جس کے معنی "محافظ دربار ایران" کے ہیں، ایک خط میں جواہر آرمینیہ نے یزدگرد دوم کے وزیر اعظم ہرنرسی کو لکھا اس کے القاب میں "ہزار پست ایران و غیر ایران" کا لقب شامل کیا، لیکن جب اسی وزیر اعظم نے رومیوں کو خط لکھا تو اپنا لقب

۱۔ بقول جیسوس (مؤرخ لاطینی) اس کا رتبہ شہنشاہ کے بعد دوسرے درجے پر تھا، سکندر کے ہاں پہلے ہیفاستینون (Hephaistion) اور اس کے بعد پردکاس (Perdiccas) ہزار بد (Chiliarch) کے عہدے پر نامور تھا، پولیپرکون (Polysperchon) کی دلاوت کے زمانے میں کاساندر (Cassandre) کو ہزار بد کا عہدہ دیا گیا اس پر شروع دھوڑ دس (۱۸۰۱۸) مزید اطلاع دیتے ہوئے لکھتا ہے کہ شاہان ایران کے ہاں ہزار بد لحاظ رتبہ سب سے اونچی عہدہ ہے، مارکوارٹن رسالہ "فلوگس" ج ۵۵، ص ۲۲۴ (بعد) پائی ٹی کے کہنے میں بھی ہزار بد کا لقب مذکور ہے، (فرہنگ نمبر ۳۸۲) لکھ شاد ایران کے لقب کی مماثلت سے جو "شہنشاہ ایران و آن ایران" تھا،



”وزیرِ فرما دار ایران و غیر ایران“ تحریر کیا، طبری سے ہم کو اس بات کا پتہ چلتا ہے کہ باضابطہ طور پر اس کا لقب ہی تھا اور مسعودی اور یعقوبی کے ہاں بعض عبارات ایسی ہیں جن سے اس امر کی کافی طور سے تائید ہوتی ہے کہ عہدِ ساسانی کے آخر تک وزیرِ اعظم کا لقب ”وزیرِ فرما دار“ ہی تھا، لیکن ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس کے علاوہ اس کو ”در اندرز بد“ (مشیرِ دربار) بھی کہا جاتا تھا، وزیرِ اعظم کے عہد سے پر جو لوگ مامور رہے ان میں سے ایک تو ابہر سام کا نام معلوم ہے جو اردشیر اول کا وزیر تھا، یزدگرد اول کے زمانے میں خسرو یزدگرد تھا، ہرنرسی ملقب بے ہزار بندگان (ہزار غلاموں والا) یزدگرد اول اور بہرام پنجم کا وزیرِ اعظم تھا، سورین پہلو بہرام پنجم کے زمانے میں اس عہد سے پر مامور تھا، وزیرِ فرما دار کے اختیارات اور وسعت اقتدار کے متعلق ہمارے پاس اطلاعات بہت کم ہیں، یہ کہنے کی ضرورت نہیں کہ اس کا فرض منصبی بادشاہ کی نگرانی میں امورِ سلطنت کا سرانجام تھا لیکن اکثر اوقات وہ اپنی رائے سے معاملات کو طے کرتا تھا اور جب کسی بادشاہ سفر میں یا کسی محم پر ہوتا تو وہ اس کا قائم مقام ہوتا تھا، بیرونی ممالک کے ساتھ

لے ارینی زبان میں اس کو ”وزیرِ ہرنسرت“ لکھا ہے، (ہیو بشن، ارینی گرامر ج ۱ ص ۱۸۲ - ۱۸۳)۔ وزیرِ فرما دار کے معنی ”فرما رواے بزرگ“ یا حاکم اعلیٰ کے ہیں، فرما دار (بدون کلمہ وزیر) مذہب زرتشتی میں ایک اونچے درجے کا دینی عہدہ دار تھا لیکن اس کے فرائض کا حال صحیح طور سے معلوم نہیں، (ولیسٹ، متون پہلوی ج ۱ ص ۱۳۵ ج ۲ ص ۱۵۲، ۲۷۶) لے لانگوا، ج ۲ ص ۱۹۰، ۱۹۲، لے ترجمہ فولڈ کہ ص ۱۱۱، لے ویکو ضمیمہ ۲، ہرشفلیٹ: پای کلی (فرہنگ - نمبر ۱۰۰)۔ در اندرز بد: طیفون کا اندرز بد، لے طبری ص ۸۱۶، کرسٹن سین: (Acta Orientalia) ج ۱۰ ص ۴۲ بعد، ابہر سام علاوہ وزیرِ اعظم کے ارگبد بھی تھا جس سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ ساسانی خاندان سے تھا، لے لاہور (Labour) ص ۹۷، لے طبری ص ۸۲۹، ۸۶۸، لے لازار فرلی (مؤرخ ارینی)، طبع لانگوا، ص ۲۷۰، لے طبری ص ۸۶۶، ترجمہ فولڈ کہ ص ۱۰۶

سیاسی گفت و شنید کا کام بھی اُسی کے ذمے تھا اور اگر ضرورت پڑے تو وہ سالار لشکر بھی ہو سکتا تھا، خلاصہ یہ کہ بادشاہ کا مشیر خاص ہونے کی حیثیت سے نظام حکومت کا جزو و کل اس کے ہاتھ میں تھا اور وہ ہر معاملے میں دخل دینے کا اہل تھا، وزرگ فرما ڈار جو کامل معیار کا ہوتا تھا وہ تہذیب و شائستگی میں بے نظیر، اخلاقی قوت میں ممتاز، اپنے ابنائے زمانہ میں فائق، جامع خصال حمیدہ، صاحب حکمت نظری و عملی، اور دانائی و فرزانی میں یکتا ہوتا تھا، اس کی شخصیت ایسی طاقتور ہوتی تھی کہ جب بھی بادشاہ عیاشی اور بدکرداری میں مبتلا ہو جاتا تو وہ اس کو اپنے ذاتی اثر سے راہِ ہدایت کی طرف لاتا تھا،

وزیر اعظم کا عہدہ جس شکل میں کہ وہ زمانہ خلافت اسلام میں تھا (اور اس کی وہی شکل تمام اسلامی سلطنتوں میں برقرار رہی) مستقیماً دولت ساسانی سے اخذ کیا گیا تھا، اور فضلا، عرب جنھوں نے سیاسی نظریے قائم کئے وزیر اعظم کے عہدے کے متعلق جو اصولی باتیں لکھتے ہیں وہ ساسانیوں کے وزرگ فرما ڈار پر عین صادق آتی ہیں، بقول ماوردی وزیر اعظم تمام وہ اختیارات رکھتا ہے جو خود خلیفہ کے ہیں، صرف اتنی بات اس پر واجب ہے کہ وہ خلیفہ کو اپنے تمام انتظامات سے آگاہ کرتا رہے تاکہ اس کی زیردستی اور اطاعت کا اظہار ہوتا رہے، دوسری طرف خلیفہ کا یہ فرض ہے کہ وزیر کے جملہ افعال کی نگرانی کرے، وزیر کے اختیارات صرف

۱۔ طبری ص ۸۶۸، ترجمہ نولڈک ص ۱۰۶، ۲۔ لیکن چھٹی صدی کے دوران میں وزرگ فرما ڈار کے اختیارات کم ہو گئے تھے، دیکھو باب ششم و صمیمہ ۲۔ ۳۔ طبری ص ۸۴۹، ۴۔ جو نو نہ کہ وزرگ ہر (بزرگ) کا تھا، دیکھو کرسٹن سین (Acta Orientalia) ج ۸، ص ۸۱ بعد، ۵۔ طبری ص ۸۴۹، ۶۔ انگریز (Enger)، رسالہ انجمن مشرقی آلمانی، ج ۱۳، ص ۲۴۰،

تین باتوں میں متحد ہو گئے۔ دل یہ کہ اس کو اپنا جانشین یا نائب خود مقرر کرنے کا حق حاصل نہ تھا، دوسرے وہ مجاز نہ تھا کہ اپنے کام سے علیحدگی اور خازنشینی کی اجازت لوگوں سے طلب کرے یہ کہ وہ بادشاہ کا کارندہ بن نہ کہ لوگوں کا تیسرے اس کو خاص اجازت کے بغیر یہ اختیار نہ تھا کہ کسی ایسے عہدہ دار کو جسے بادشاہ نے مقرر کیا ہو برخاست کر کے اس کی جگہ دوسرا آدمی تعینات کرے، ان تین باتوں میں سے دوسری کے متعلق صاف پتہ چلتا ہے کہ وہ عہد خلافت میں پیدا ہوئی جس کی بنا جمہوری حکومت پر تھی، پس غرض یہ کہ وزیر گ فرما دار کو شہنشاہ ایران سے وہی تعلق تھا جو زمانہ مابعد میں وزیر اعظم کو حلیفہ سے تھا، عربی کتاب موسوم بہ "دستور الوزرا" میں لکھا ہے کہ "شاہان ایران نام بادشاہوں سے بڑھ کر اپنے وزراء کا احترام کرتے تھے، وہ یہ کہتے تھے کہ وزیر وہ شخص ہے جو ہماری حکومت کے معاملات کو سلجھاتا ہے وہ ہماری سلطنت کا زیور ہے وہ ہماری زبان گویا ہے وہ ہمارا ہتھیار ہے جو ہر وقت ہتیا ہے تاکہ ہم اس سے دور دور کے ملکوں میں اپنے دشمنوں کو ہلاک کریں"

## نظام مذہب یا کلیسائے زرتشتی

مجوس (یا مغان) اصل میں میڈیا کے ایک قبیلے یا اُس قبیلے کی ایک خاص جماعت کا نام تھا جو غیر زرتشتی مزدائیت کے علماء مذہب تھے، جب

لے انگر، رسالہ انجمن مشرقی آلمانی ج ۱۳ ص ۲۴۲، لے ایضاً ص ۲۴۰، لے گرسٹن سین: مضمون بہ عنوان "ایرانیاں" (کتابچہ علوم قدیمہ) سلسلہ سوم، حصہ اول جلد ۴ ص ۲۸۹ بعد،



مذہب زرتشت نے ایران کے مغربی علاقوں (میڈیا اور فارس) کو تسخیر کیا تو  
 مغان اصلاح شدہ مذہب کے رؤسائے روحانی بن گئے، اوستا میں تو یہ علماء  
 مذہب آذر وان کے قدیم نام سے مذکور ہیں لیکن اشکانیوں اور ساسانیوں کے  
 زمانے میں وہ معمولاً مَنُغ کہلاتے تھے، ان لوگوں کو ہمیشہ قبیلہ واحد کے افراد  
 ہونے کا احساس رہا اور لوگ بھی ان کو ایک ایسی جماعت تصور کرتے تھے  
 ”جو قبیلہ واحد سے تعلق رکھتی ہے اور خداؤں کی خدمت کے لئے وقف ہے“<sup>۱</sup>  
 عہد ساسانی میں علماء مذہب امرائے جاگیردار کے دوش بدوش چلتے رہے  
 اور جب کبھی ضعف و انحطاط کا دور آ جاتا تھا تو یہ دونو جماعتیں بادشاہ کے خلاف  
 ایک دوسرے کی مؤید ہو جاتی تھیں، لیکن ویسے یہ دو گروہ بالکل ایک دوسرے سے  
 الگ تھے اور ہر ایک کی اپنی اپنی ترقی کا راستہ جدا تھا، جہاں تک ہمیں علم ہے  
 ساسانیوں کے زمانے میں امرائے بڑے بڑے گھرانوں میں سے کوئی شخص  
 موبدان موبد نہیں بنایا گیا، موبدوں کا انتخاب ہمیشہ قبیلہ مغان میں سے ہوتا  
 تھا جس کی تعداد طبعی طور سے صد ہا سال کے زمانے میں بہت بڑھ گئی تھی، طاقت  
 مغان نے بھی ایران کی شاندار افسانوی تاریخ میں سے اپنا ایک شجرہ نسب تیار کیا  
 جو نجبار کے عالی خاندانوں کے شجرے کے مقابلے پر تھا، ساسانیوں نے اپنا  
 نسب (بواسطہ ہخامنشیان) کو یوشتاسپ تک پہنچایا جو زرتشت کا مرئی  
 تھا اور اکثر دوسرے عالی خاندانوں نے بھی (بواسطہ اشکانیاں) اپنا مورث اعلیٰ

<sup>۱</sup> مارسیلینوس، ج ۲۳، ص ۶، س ۳۴

<sup>۲</sup> تاریخ میں لکھا ہے کہ زروان داؤد پسر ہرنزی کو جو خاندان سپندیاد سے تھا، ہیربدان ہیربد  
 بنایا گیا تھا، <sup>۳</sup> شیعہ موسائی میں مسیحوں کی تعداد بھی اسی طرح بڑھی ہے،

اُسی کو قرار دیا، اُس کے مقابلے پر موبدوں کا جدِ اعلیٰ شاہِ افسانوی منوش چتر (منوچہر) قرار پایا جو اساطیری خاندانِ پرداشت سے تھا کہ دشنام سے بہت زیادہ قدیم ہے،

”بقیہ علماء مذہب اپنے دنیاوی اقتدار کو ایک مقدس اور مذہبی رنگ دیتے تھے اور اس ترکیب سے وہ ہر شخص کی زندگی کے اہم معاملات میں دخل دے سکتے تھے، گویا یوں کہنا چاہئے کہ ہر شخص کی زندگی ہر لمحہ سے لحد تک ان کی نگرانی میں بسر ہوتی تھی، مورتی کا تعیناس لکھا ہے، کہ فی زمانہ ہر شخص ان کا (مغان کا) احترام کرتا ہے اور بچہ تعظیم کے ساتھ پیش آتا ہے، پبلک کے معاملات ان کے مشوروں اور پیشینگوئیوں سے طے ہوتے ہیں اور لوگوں کے باہمی تنازعات کا وہ غور و فکر کے ساتھ فیصلہ کرتے ہیں، اہل فارس کے نزدیک کوئی چیز مستند اور جائز نہیں سمجھی جاتی جب تک کہ ایک مرغ اس کے لئے جواز کی سند نہ دے۔“

موبدوں کا رسوخ اور اثر محض اس وجہ سے نہ تھا کہ ان کو روحانی اقتدار حاصل تھا یا یہ کہ حکومت نے ان کو فصلِ خصومات کا کام دے رکھا تھا یا یہ کہ وہ پیدائش اور شادی اور تطہیر اور قربانی وغیرہ کی رسموں کو ادا کراتے تھے بلکہ ان کی زمینوں اور جاگیروں اور اُس کثیر آمدنی کی وجہ سے بھی جو انہیں مذہبی کفاروں اور زکوٰۃ اور نذر نیاز کی رقموں سے ہوتی تھی، اور پھر اس کے علاوہ

۱۔ ویکمہ ایرانی مندیش (طبع انگلستان) کا انگریزی ترجمہ از وینٹ (باب ۳۳)، خاندانِ قاین کا شجرہ نسب جو طبری نے دیا ہے (ص ۸۷۷-۸۷۸) اس کی رو سے اس خاندان کا جدِ اعلیٰ بھی ہی منوش چتر ہے، ص ۲، ص ۲۶،

انہیں کامل سیاسی آزادی حاصل تھی یہاں تک کہ ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ انہوں نے حکومت کے اندر اپنی حکومت بنا رکھی تھی، شاپور دوم کے زمانے تک میڈیا اور بالخصوص ایڈیٹورین (آذربائیجان) مٹوں کا ملک سمجھا جاتا تھا، وہاں ان لوگوں کی زرخیز زمینیں اور پُر فضا مکانات تھے جن کے گرد حفاظت کے لئے کوئی دیوار نہیں بنی ہوتی تھی، اپنی ان زمینوں پر یہ لوگ اپنے خاص قوانین کے ماتحت زندگی بسر کرتے تھے، غرض یہ کہ رؤسائے مغان کے قبضے میں بلاشبہ بڑی بڑی املاک اور جاگیریں تھیں،

موبدانِ زرتشتی کی کلیسائی حکومت میں مراتب کا ایک سلسلہ تھا جو نہایت منظم اور مرتب تھا لیکن اس کے متعلق ہمارے پاس صحیح اطلاعات موجود نہیں ہیں، طائفہ مجوس (جن کو مغان یا مگوؤں یا مگوگان لکھا جاتا ہے) پیشوایانِ مذہب میں کمتر درجے کے تھے لیکن تعداد میں کثیر تھے، بڑے بڑے آتشکدوں کے رئیس مغانِ مٹھ کہلاتے تھے (جس کو مگوؤں یا مگو مگوؤں بھی لکھا جاتا ہے)، ان سے اوپر کا طبقہ موبدوں (مگوپت) کا تھا، تمام سلطنتِ ایران کلیسائی اضلاع میں منقسم تھی جن میں سے ہر ایک ضلع ایک موبد کے ماتحت تھا، بہت سے نگینے آج موجود ہیں جن پر موبدوں کے نام اور تصویریں

۱۔ مطلب یہ کہ انہیں حفاظت کے لئے دیوار کی حاجت نہ تھی بلکہ ان کا تقدس ان کا محافظ تھا،  
 ۲۔ مارسیلیئوس ج ۲۳، ص ۶ س ۲۵، سٹو دیکمو مہربائے بازرگ و کواد، بازرگ آتش  
 آذرگشتپ کا مغانِ مٹھ تھا، (آتش آذرگشتپ کے متعلق دیکھو باب سوم)، ہرٹسفلٹ،  
 پای گلی ص ۸۲، لٹہ یونانی اور لاطینی مصنف لفظ مگوس (Magos) سے بلا امتیاز مٹھ اور موبد  
 دو نو مراد لیتے ہیں، برعکس اس کے عربی اور فارسی تصانیف میں لفظ موبد مذہبِ زرتشتی کے تمام کلیسائی مراتب پر  
 عادی ہے،



گھدی ہوئی ہیں مثلاً ایک نگینے پر خسرو شاذ ہرمز کے موبد پابگ کا نام لکھا ہوا ہے  
ایک پرویند شاپور موبد اردشیر خورہ کا، اسی طرح فرخ شاپور موبد ابران خورہ شاپور  
بازسگ موبد میشان وغیرہ۔

تمام موبدوں کا رئیس اعلیٰ جس کو زرتشتی دنیا کا پوپ کہنا چاہئے موبدان موبد  
تھا، تاریخ میں پہلی دفعہ اس کلیسائی عہدے کا ذکر وہاں آیا ہے جہاں یہ بتلایا  
گیا ہے کہ اردشیر اول نے ایک شخص جس کا نام شاید ماہ داؤ تھا موبدان موبد  
مقرر کیا، ممکن ہے کہ یہ عہدہ اس سے پہلے بھی موجود رہا ہو لیکن اس کی غیر معمولی  
اہمیت اسی وقت سے ہوئی جب سے کہ مزدائیت کو حکومت کا مذہب قرار  
دیا گیا،

ماہ داؤ کے علاوہ اور جو لوگ موبدان موبد کے عہدے پر سرفراز رہے ان  
میں سے ایک تو پنگ کا نام معلوم ہے دوسرے اس کا جانشین آذربہر سپندان  
تھا، یہ دونو شاپور دوم کے عہد میں تھے، اس کے بعد بہرام پنجم کے زمانے میں  
ہروراز، ہراگا وید اور ہر شاپور تھے اور خسرو اول (افو شیروان) کے عہد میں  
آزاد سز موبدان موبد تھا،

تمام امور کلیسائی کا نظم و نسق موبدان موبد کے ہاتھ میں تھا، دینیات اور  
حقاید کے نظری مسائل میں فتوے صادر کرنا اور مذہبی سیاسیات میں عملی معاملات  
کو طے کرنا اسی کا کام تھا، کلیسائی عہدہ واروں کو یقیناً وہی مقرر کرتا تھا اور وہی

۱۔ ہرٹسفلٹ، پای گلی ص ۷۹-۸۱، ۲۔ طبری ص ۸۱۶، کرش سین (Acta  
Orientalia) ج ۱۰ ص ۴۹-۵۰، ۳۔ بیدیشن (ترجمہ ویسٹ باب ۳۳)، متن طبع انگلستان ص ۲۳۶،  
۴۔ "وقائع شہدائے ایران" (انتباسات از Braun) ص ۲۱۳،

معزول کرتا تھا، دوسری طرف خود اس کا اپنا تقرر (جیسا کہ بہت سی علامات سے ظاہر ہے) بادشاہ کے اختیار میں تھا، جب کبھی ملک کے کسی حصے میں مروجہ مذہب کے خلاف مخالفت کا ہنگامہ برپا ہوتا تھا تو وہ تحقیقاتی کمیشن کے مقرر کرنے میں حکومت کے ساتھ تعاون کرتا تھا، تمام مذہبی معاملات میں وہ بادشاہ کا مشیر ہوتا تھا اور روحانی مرشد اور اخلاقی رہنما ہونے کی حیثیت سے سلطنت کے تمام معاملات میں وہ غیر معمولی طور پر اپنا اثر ڈال سکتا تھا،

آتشدوں میں مراسم نماز کا ادا کرنا جس کے لئے خاص علم اور عملی تجربے کی ضرورت تھی ہیر بدوں سے متعلق تھا، ہیر بد وہی لفظ ہے جو اوستا میں ایٹشر پاتی ہے، خوارزمی نے ہیر بد کی تعریف ”خادم النار“ کی ہے، طبری نے لکھا ہے کہ خسرو دوم (پرویز) نے آتشد سے تعمیر کرائے جس میں اُس نے بارہ ہزار ہیر بد زمزمہ و مناجات کے لئے مقرر کیے، ہیر بد کے عہدے کی جو حرمت و توقیر ہوتی تھی وہ اس سے ظاہر ہے کہ ساتویں صدی میں جب عربوں نے فارس کو فتح کیا تو اس وقت اس صوبے کا حاکم ایک ہیر بد تھا جو گویا دین و دنیا کی حکومت

۱۔ دیکھو باب ششم، طبری ص ۹۶۵، ۲۔ شاہنامہ فردوسی میں موبد اور موبدان موبد جو اہم ذرائع انجام دیتے ہیں وہ قابلِ توجہ ہیں، نیز دیکھو نہایہ (ص ۲۲۷ و ۲۴۰) جہاں موبدان موبد شاہ متوفی کا وصیت نامہ مرتب کرتے ہیں اور پھر اس کے جانشین بیٹے کو پڑھ کر سنا ہے، تاریخ کے خاص خاص زمانوں میں بادشاہ کے انتخاب میں موبدان موبد کو جو دخل تھا اس کے متعلق دیکھو باب ششم، طبری کے ایک مقام (ص ۸۶۲) سے پتہ چلتا ہے کہ موبدان موبد بادشاہ کے گناہوں کے اعتراف کی سماعت بھی کرتا تھا، ۳۔ مفاتیح العلوم، ص ۱۱۶، ۴۔ طبری ص ۱۰۴۱-۱۰۴۲ اس میں کوئی شک نہیں کہ یہ تعداد بہت مبالغہ آمیز ہے، یعقوبی نے ہیر بد کے معنی قیّم النار بتلائے ہیں (طبع ہولندا، ج ۱، ص ۲۰۲)، آگے چل کر معلوم ہو گا کہ بادشاہ کے سامنے آتش مقدس کے بجھنے کا اعلان ہیر بدان ہیر بد ہی نے کیا تھا،

کا جامع تھا۔

بہر مدوں کا رئیس اعلیٰ پیر بذا ان پیر بذا تھا جو کم از کم عہد ساسانی سے خاص  
 ساسانیوں میں موجود ہو پد کے بعد سب سے بڑے صاحب منصبوں میں شمار  
 ہوتا تھا۔ بہر بذا ان پیر بذا جو تاریخ میں مذکور ہیں ان میں ایک تو قسریہ جو کلیسا  
 رسمی کی تحفہ میں اردشیر اول کا معاون تھا، ایک زروان داؤد پسر مہر نرسی ہے جس  
 کو بقول طبری "اس کے باپ نے مذہب و شریعت کے لئے وقف کر دیا تھا"۔  
 طبری کی اس عبارت سے پتہ چلتا ہے کہ حاکم شریعت کے فرائض بھی بہر بذا ان  
 پیر بذا انجام دیتا تھا اور سعودی نے تو صاف صاف لکھا ہے کہ بہر بذا بحیثیت  
 حاکم عدالت قانونی فیصلے صادر کیا کرتے تھے،

کیساے زرتشتی کے دوسرے عہدہ دار جن کے فرائض کو ہم صحیح طور سے  
 معین نہیں کر سکتے زرد بذا (استادِ عمل) اور دستور تھے، دستور غالباً مسائل مذہبی  
 کے ماہر کو کہتے تھے گویا ایک طرح کا فقید جس کی طرف لوگ شریعت کے پیچیدہ مسائل  
 کو حل کرانے کے لئے رجوع کرتے تھے، ایک اور اعلیٰ عہدہ مغان اندرز بد یا  
 گوگان اندرز بد (معلم مغان) کا تھا،

۱۔ آئندہ کے متعلق حیدر عاقل دیکھو باب ششم میں، ۲۔ دیکھو نمبر ۲، ۳۔ دین کرد طبعیتوں سنجانہ ص  
 ۳۵۰-۳۵۱، کرشن سن (Acta Orientalia) ج ۱۰، ص ۲۵-۲۶ نیز دیکھو آگے باب سوم،  
 ۴۔ ص ۸۹، ۵۔ مروج المذہب ج ۲، ص ۱۵۹، ۶۔ بن ویشٹ (Benveniste) رسالہ تہمیر و مطالعات  
 ارمنی (زبان فرانسیسی) ج ۱، ص ۱۰، ۷۔ اردشیر اول نے اوستا کے متن کو معین کرانے کے لئے سلطنت  
 کے تمام دستوروں اور موبدوں کو جمع کیا تھا، بعض وقت فقط "دستور" نام معنوں میں استعمال ہوتا ہے اور  
 اس کا اطلاق جماعت علماء زرتشتی کے تمام افراد پر ہوتا ہے، ۸۔ دیکھو میوشمن (ارمنی گرامر ج ۱، ص ۱۹۱)  
 ہومن ص ۵۰-۵۱ (وہ بناد گوگان اندرز بد) "مسی مغان" یعنی رئیس مغان کا ایک عہدہ عربوں کی فتح  
 کے وقت و ماوند میں تھا اور اسلامی زمانے میں ڈیڑھ سو برس تک قائم رہا، لیکن یہ عہدہ ساسانیوں کے آخری زمانے



یہ مذہبی عہدہ دار عائدان اس کے ساتھ اپنے تعلقات میں جو فرائض انجام دیتے تھے وہ متعدد اور مختلف تھے مثلاً مراسم تدفین کا ادا کرنا، گناہوں کے اعتراف کو ٹھنڈا اور ان کو معاف کرنا، کفاروں کا تجویز کرنا، ولادت کی مقررہ رسوم کا انجام دلوانا، رشتہ مقدس یعنی زنا (کنسیگ) کا بامعنا، شادی اور جنازہ اور مختلف مذہبی تہواروں کے مراسم کی نگرانی وغیرہ، اگر اس بات کو دیکھا جائے کہ کس طرح مذہب روزانہ زندگی کے چھوٹے سے چھوٹے واقعات میں بھی مداخلت کرتا تھا اور یہ کہ ہر شخص دن اور رات میں کتنی دفعہ ذرا سی غفلت پر گناہ اور نجاست میں پکڑا جاتا تھا تو معلوم ہوگا کہ مذہبی عہدہ کوئی بے کام کی نوکری نہ تھی، حقیقت یہ ہے کہ ایک شخص جس کو بزرگوں سے کوئی مال یا جائداد ترکے میں نہ ملی ہو مذہبی پیشہ اختیار کر کے اپنے متفرق مشاغل کی بدولت آسانی صاحب ثروت بن سکتا تھا، ان مذہبی عہدہ داروں پر واجب تھا کہ دن میں چار دفعہ آفتاب کی پرستش کریں، اس کے علاوہ چاند اور آگ اور پانی کی پرستش بھی ان پر فرض تھی، ان کے لئے ضروری تھا کہ سونے اور جاگنے اور نہانے اور زنا باندھنے اور کھانے اور چھینکنے اور بال یا ناخن ترشوانے اور قضاے حاجت اور چراغ جلانے کے وقت خاص خاص دعائیں پڑھیں، انہیں حکم تھا کہ ان کے گھر کے چولہے میں آگ کبھی بجھنے نہ پائے، آگ اور پانی ایک دوسرے کو چھونے نہ پائیں، دھات کے برتنوں پر کبھی زنگ نہ آنے پائے کیونکہ دھاتیں مقدس ہیں، جو شخص کسی میت یا ..... یا زچہ کو (خصوصاً جس نے مردہ بچہ جنا ہو) چھو جائے اس کی ناپاکی کو دور کرنے

۱۔ مردوں کو دھنوں میں لے جا کر چھوڑ آنے کے متعلق ہم اوپر لکھ چکے ہیں (ص ۳۸-۳۹)

۲۔ دین کردہ ج ۸، ص ۲۰۰، ۲۲۱

کے لئے ہر سوم و قواعد تھے ان کا پورا کرنا حد سے زیادہ پر زحمت اور تھکا دینے والا تھا، از گ دیراز نے جو بہت بڑا صاحب کشف تھا جب عالم رویا میں دوزخ کو دیکھا تو وہاں قاتلوں اور جھوٹی قسم کھانے والوں اور . . . کرنے والوں اور دوسرے مجرموں کے علاوہ ایسے لوگ بھی دیکھے جن کا گناہ یہ تھا کہ انھوں نے زندگی میں گرم پانی سے غسل کیا تھا یا پانی اور آگ میں ناپاک چیزیں پھینکی تھیں یا کھانا کھانے میں باتیں کی تھیں یا مُردوں پر روئے تھے یا بے جوتوں کے پیدل چلے تھے،

ان مذہبی پیشواؤں کے رتبے اور مقام کے متعلق جملہ تفصیل کتاب ہیرنستان (قانون نامہ کلیسانی) اور ہیرنگستان (قوانین رسوم مذہبی) میں سطور ہیں، یہ دونوں کتابیں ہسپارم نسک کے دو باب ہیں جو ساسانی اوستا کی گم شدہ جلدوں میں سے ایک ہے، ہیرنستان میں منجملہ اور باتوں کے علماء مذہب کو دیہات و قصبات میں مذہبی تعلیم دینے اور مراسم عبادت ادا کرانے کی غرض سے بھیجنے کے مسئلے پر بحث ہے اور یہ بتایا گیا ہے کہ اُن کو اپنی غیر حاضری میں اپنی زمین کی کاشت کا کیا انتظام کرنا چاہئے، پھر اس بات پر بحث ہے کہ خاص حالات کے اندر مراسم عبادت میں امداد کے لئے کسی عورت یا بچے کی خدمات سے کیونکر مستفید ہونا چاہئے وغیرہ وغیرہ، ہسپارم نسک کے ایک اور باب میں اس امر پر بحث ہے کہ زڈتر کو (جو آتشکدہ میں آگ کے روبرو نماز ادا کرانے کا پیش امام ہوتا ہے) کیا اجرت دینی چاہئے، اس کے علاوہ اسی قسم کے دوسرے کلیسانی مراسم پر بحث ہے، دیہات میں کسانوں پر یہ بات واجب کی گئی تھی کہ معلم مذہب کو کھلانے پلانے اور اس کی باقی تمام ضروریات کے

لے ان کا خلاصہ دین کر د (۲۸۱، ۸) میں دیا ہے، دونوں بابوں کا کچھ حصہ آج بھی باقی ہے، نیز گستان دچاپ نو (زکو) تصحیح و ارباب دستور شوق سنجانا (بیبی ۱۸۹۳ء)، ترجمہ انگریزی از بلارا (بیبی ۱۹۱۵ء)،

کنیل ہوں،

پیشوایانِ مذہب کا صرف یہی فرض نہیں تھا کہ وہ مراسم کو ادا کرائیں بلکہ لوگوں کی اخلاقی رہنمائی اور روحانی حکومت بھی ان کے ذمے تھی، اور پھر تعلیمات کا سارا سلسلہ (ابتدائی درجے سے لے کر اعلیٰ درجے تک) ان علماء مذہب ہی کے ہاتھ میں تھا کیونکہ صرف یہی لوگ تھے جو علوم زمانہ کے تمام شعبوں پر حاوی تھے، کتب مقدسہ اور ان کی تفاسیر کے علاوہ غالباً ایک کافی تعداد شریعت اور دینیات کی کتابوں کی موجود ہوگی، ایلیزے نے ایک موبد کا ذکر کیا ہے جس کو علوم دینی میں تبھر کی وجہ سے ہمگ دین (مذہب میں عالم کامل) کا پرتوقیر لقب دیا گیا تھا، اس نے قانون کی وہ پانچ کتابیں پڑھی تھیں جن میں منوں کے تمام عقاید درج ہیں یعنی آئیر تک اش، بوز پیت، پہلوگ (مجموعہ قوانین پہلوی)، پارسیک دین (مذہب پارسی) اور ان کے علاوہ موبدوں کے مخصوص عقاید کا بھی وہ عالم تھا، اس کتاب کے باب ششم میں ہم موبدوں کے عدالتی فرائض پر بحث کریں گے،

————— : —————

۱۰۹ (۱۶۰۳)، Elisee، علامہ کا مترادف (مترجم)،  
یہ ادنیٰ شکل ہے جس کی تہ میں شاید پہلوی لفظ ابرزدکیش چھپا ہو جس کے معنی کم و بیش ”عقاید دینی کا کامل مجموعہ“ ہونگے، ۱۱۰ پہلوی بزر پیت بمعنی ”کردہ گناہوں کا اعتراف“ — گناہوں کے اعتراف کا دستور عہد ساسانی کی بدعت تھی جو بظاہر عیسائیت یا مانویت کے اثر میں پیدا ہوئی، دیکھو پٹازونی (Pettazzoni) کا مضمون در ”یادگار نامہ مودی (Modi



## مالیات

دائریہ پوتہ سالانہ معاحب الخراج کو کہتے تھے، لفظ واستروپوشان سالانہ یا واستروپوش بد کے معنی ”رہیں کاشتکاران“ کے ہیں، چونکہ خراج کا سارا بوجھ زرعت پر تھا اور نکان کی شرح ہر ضلع کی اچھی یا بُری کاشتکاری اور زرخیزی پر موقوف تھی، لہذا یقیناً واستروپوشان سالانہ پر یہ واجب تھا کہ زمینوں کے جوتے بونے اور آب پاشی کے انتظام کی نگرانی کرے، اغلب یہ ہے کہ واستروپوشان سالانہ محکمہ مالیات کا رئیس اعلیٰ تھا اور ہم یہ بھی فرض کر سکتے ہیں کہ نہ صرف خراج بلکہ شخصی ٹیکس کا وصول کرنا بھی اسی کے ذمے تھا اس لئے کہ اس کو شخص بذریعہ دستکاروں کا افسر بھی کہتے تھے اور دستکاروں میں وہ سب لوگ شامل تھے جو ہاتھ کی محنت سے روزی کماتے تھے مثلاً غلام، کسان، تاجر وغیرہم، خلاصہ یہ ہے کہ واستروپوشان سالانہ وزیر مالیات بھی تھا وزیر زراعت بھی اور وزیر صنعت و تجارت بھی، واستروپوشان سالانہ میں سے جو تانچے میں مذکور ہیں ایک تو گشنپ آڈا ہے جو بہرام پنجم کی تخت نشینی سے پہلے گزرا ہے، ایک ماہ گشنپ پسر مہرزی ہے اور ایک یزدین ہے جو مذہباً عیسائی تھا اور خسرو دوم (پردیوس کے عہد میں تھا،

محکمہ مالیات کے اعلیٰ افسروں میں ایک تو آمار کار تھے جن کو کلکٹریا محاسبین اعلیٰ کہنا چاہئے، ایک اعلیٰ عہدہ ایران آمار کار کا تھا جو غالباً وزرگ فرما دار کا قائم مقام

تھا لیکن ہم اس بات کو ٹھیک ٹھیک نہیں بتلا سکتے کہ واسطہ پوشتن سارے کے  
کے مقابلے پر اس کے فرائض منصبی کیا تھے، پھر ایک عمدہ دربار کار کا خط  
دریسی دربار یا محل شاہی کا مناسب، علی<sup>۱</sup>، ایک واپسٹران آمار کار تھا جو  
واپسٹروں کی جاگیروں سے سرکاری لگان وصول کرتا تھا۔ اور ایک شہر پروردگار  
تھا جو غالباً صوبجات کی حکومت کا مناسب تھا، ایک عمدہ آوزر لگان آمار دار  
بھی سننے میں آیا ہے جو صوبہ آذربائیجان کا محصل تھا،

بادشاہ کا خزانچی غالباً گنزور<sup>۲</sup> ملاتا تھا، ہر شعلٹ کا خیال ہے کہ  
ہمسال کے محافظ کو گنبد کہتے تھے،

گورنمنٹ کی آمدنی کے بڑے بڑے ذرائع خراج اور شخصی ٹیکس تھے، شخصی  
ٹیکس کی ایک خاص رقم سالانہ مقرر ہو جاتی تھی جس کو محکمہ مالیات مناسب طریقے

۱۔ دیکھو ضمیمہ ۱ کا آخری حصہ، ۱۵ ہر شعلٹ، پای ٹکی، ص ۸۰-۸۱، ۱۵ ایضاً، فرہنگ و فرہنگ (۱۵)  
۲۔ ایضاً، فرہنگ (نمبر ۳۲)، ۱۵ پاخورت (Pachomov) و فرہنگ (۱۵)  
در "رسالہ انجمن علمی آذربائیجانی" (بر زبان فرانسیسی)، ص ۲۶-۳۲، ۱۵ بیوٹیئر، ارمنی گرامر  
ج ۱، ص ۱۲۶، ۱۵ پای ٹکی، (فرہنگ نمبر ۲۴)، ۱۵ عربوں کے عہد حکومت میں خراج  
اور جزیہ کے لفظ استعمال ہوتے تھے جن میں سے پہلا تو پہلوی لفظ خراج اور دوسرا لفظ گزیت  
ہے جو آرامی سے پہلوی میں مستعار لیا گیا تھا، دیکھو نوٹ کہ ترجمہ غیری ص ۲۱، ج ۱، ۱۱-۱۲  
کی پہلی صدی میں یہ دونوں لفظ بلا امتیاز کبھی زمین کے لگان کے لئے اور کبھی شخصی ٹیکس کے لئے استعمال  
ہوتے تھے، نوٹ کہ نے ایک پرائیویٹ خط میں لکھا ہے کہ اس زمانے میں قانون دہلوانی میں اس  
رقم کو بھی خراج کہتے تھے جو ایک پیشہ ور غلام اپنی آمدنی میں سے اپنے آقا کو دینا تھا، تلمود میں لفظ  
خرج کا شخصی ٹیکس کے معنوں میں آیا ہے، غرض یہ کہ عہد ماسانی میں ان دونوں لفظوں کا ایک ایک  
استعمال ہم ٹھیک طور پر معین نہیں کر سکتے، آٹھویں صدی عیسوی کے نصف اول میں جا کر عربوں  
نے ان دو اصطلاحوں کے معنی معین کئے یعنی خراج زمین کا ٹیکس اور جزیہ شخصی ٹیکس، (دیکھو  
ویلمادزن (Wellhausen)، "سلطنت عرب" ص ۲۹۹-۳۰۰، نیز بیکر (Beiker)

سے دکنندگایچ پر تقسیم کر دیتا تھا، خراج کی وصولی اس طرح ہوتی تھی کہ زمین کی پیداوار کا حساب لگنا کر ہر ضلع سے اس کی زر خیزی کے مطابق چھٹے حصے سے ایک تہائی تک لے لیا جاتا تھا،

باہیں ہمہ خراج اور ٹیکس کے لگانے اور وصول کرنے میں محصلین خیانت اور استحصال بالجبر کے مرتکب ہوتے تھے، اور چونکہ قاعدہ مذکور کے مطابق مالیات کی رقم سال بسال مختلف ہوتی رہتی تھی یہ ممکن نہ تھا کہ سال کے شروع میں آمدنی اور خرچ کا تخمینہ ہو سکے، علاوہ اس کے ان چیزوں کو ضبط میں رکھنا بھی بہت مشکل تھا، بسا اوقات نتیجہ یہ ہوتا تھا کہ ادھر تو جنگ چھڑ گئی اور ادھر روپیہ ندارد، ایسی حالت میں پھر غیر معمولی ٹیکسوں کا لگانا ضروری ہو جاتا تھا اور تقریباً ہمیشہ اس کی زد مغرب کے مالدار صوبوں خصوصاً بابل پر پڑتی تھی،

تاریخ میں اکثر اس بات کا ذکر آتا ہے کہ بادشاہ نے اپنی تخت نشینی پر پچھلے خراج کا بقایا معاف کر دیا، نئے بادشاہ کے لئے یہ بات ہر دلعزیزی کا باعث ہوتی تھی، بہرام پنجم نے اپنی تخت نشینی کے موقع پر حکم دیا تھا کہ مالیات کا بقایا جو سات کروڑ درہم کی خطیر رقم بنتی تھی معاف کر دیا جائے اور اس کے سال جلوس کا خراج بھی بقدر ایک تہائی کے کم کر دیا جائے، شاہ پیروز نے قحط کے زمانے میں اپنی رعایا کو خراج اور جزیہ اور خیراتی ٹیکس (جور فاہ عام کے کاموں کے لئے لیا جاتا تھا) اور بیگار اور قائم دوسرے بوجھ بار معاف کر دئے تھے،

۱۰۰۰ یا بقول دینوری (ص ۷۲) پیداوار کے دسویں حصے سے نصف تک، گاؤں یا شہر کے کم یا زیادہ فاصلے کو بھی حساب میں لایا جاتا تھا، ۱۰۰۰ طبری ص ۸۶۶  
۱۰۰۰ طبری ص ۸۷۴



باقاعدہ ٹیکسوں کے علاوہ رعایا سے نذرانے لینے کا بھی دستور تھا جس کو آئین کہتے تھے، اسی آئین کے مطابق عید نوروز اور ہرگان کے موقعوں پر لوگوں سے جبراً تحائف وصول کئے جاتے تھے، خزانہ شاہی کے ذرائع آمدنی میں سے ہمارا خیال ہے کہ سب سے اہم ذریعہ جاگیر ہائے خالصہ کی آمدنی اور وہ ذرائع تھے جو بادشاہ کے لئے حقوق خسر دی کے طور پر مخصوص تھے مثلاً فارنگیوں (علاقہ آرمینیہ) کی سونے کی کانوں کی ساری آمدنی بادشاہ کی ذاتی آمدنی تھی، ان کے علاوہ مال غنیمت بھی ایک ذریعہ آمدنی کا تھا اگرچہ وہ آمدنی غیر معین اور بے قاعدہ تھی، خسرو دوم اپنی صفائی پیش کرتے ہوئے ان اشیاء کی فہرست بیان کرتا ہے جو اس نے جنگ میں غنیمت کے طور پر حاصل کیں، اس فہرست میں سونا اور چاندی اور جواہرات اور پتل اور فولاد اور ریشم اور اطلس اور دیا اور مویشی اور اسلحہ اور عورتیں اور بچے اور مرد جو گرفتار ہو کر آئے وغیرہ وغیرہ تھے،

اس بات کا ثبوت کہ اس زمانے میں محصول درآمد بھی لیا جاتا تھا ہم کو اس صلح نامہ کی شرائط سے ملتا ہے جو ۵۶۲ء میں خسرو اول (انوشیروان) اور قیصر جیٹین کے درمیان طے ہوا، اس صلح نامے کی دفعہ ۳ میں یہ قرار پایا کہ ایرانی اور رومی تاجر ہر قسم کا مال تجارت اسی طرح لاتے اور لیجاتے ہیں جیسا کہ وہ ہمیشہ سے کرتے آئے ہیں لیکن چاہئے کہ کل مال تجارت محصول خانوں میں سے ہو کر جائے اور دفعہ ۴

۱۰ فان فلوٹن (Van Vloten): "حکومت عرب پر تحقیقات" (بزبان فرانسیسی) ص ۹، تحفہ تحائف پیش کرنے کی رسم اس وقت بھی ایران میں جاری ہے، دیکھو کوزن کی کتاب "ایران" جس میں جاہجا اس کا ذکر پایا جاتا ہے، گرین فیلڈ (Greenfield): "تنظیم دولت ایرانی" (جرمن) برلن ۱۹۰۴ء، ص ۳۶، عید نوروز و ہرگان کے متعلق دیکھو باب سوم، ۱۰ پر دو کوپوس، ج ۱ ص ۱۵، ۱۱ اس کی تفصیل کے لئے دیکھو باب نہم، ۱۰ (Justinian)

میں یہ شرط لکھی گئی کہ فریقین کے سفیر اور سرکاری قاصد اس بات کے مجاز ہوں کہ جب وہ فریق ثانی کے ملک میں وارد ہوں تو ڈاک کے گھوڑوں کو سواری کے لئے استعمال کر سکیں اور ان کے ہمراہ خواہ کتنا ہی مال کیوں نہ ہو اس کو بلا رکاوٹ جلنے دیا جائے اور اس پر کوئی محصول نہ لیا جائے؛

سلطنت کے مصارف کی بڑی بڑی مدتوں میں ایک تو جنگ تھی دوسرے دربار کے اخراجات تیسرے سرکاری ملازموں کی تنخواہیں گویا حکومت کی کل کو باقاعدہ چلانے کا خرچ، چوتھے زراعت کے لئے رفاہ عام کے کام مثلاً نہروں اور بندوں کی تعمیر اور ان کی نگہداشت کے اخراجات وغیرہ، لیکن رفاہ عام کے کاموں سے جن صوبوں کی آبادی کو خاص طور سے فائدہ پہنچتا تھا ان لوگوں سے ان کاموں کے لئے پتہ لیا جاتا تھا اور شاید یوں ہی بالعموم لوگوں سے ایسی تعمیرات کے لئے خاص مالیہ وصول کیا جاتا تھا، مالیات کا بقایا معاف کرنے کے علاوہ بعض اوقات غربا کو نقد روپیہ بھی تقسیم کیا جاتا تھا جیسا کہ مثلاً بہرام نجم اور پیروز نے کیا، بہرام نہ صرف غربا کو خیرات تقسیم کرتا تھا بلکہ اس کی بخششوں سے امراء و نجباء بھی بہرہ مند ہوتے تھے جن کو اس نے دو کروڑ درہم انعام و اکرام کے طور پر دیے، لیکن پبلک کے فائدے کے لئے جتنا روپیہ شاہی خزانے سے خرچ ہوتا تھا وہ کچھ زیادہ نہ تھا، شاہان ایران کے ہاں ہمیشہ یہ دستور رہا کہ جہاں تک ممکن ہوتا اپنے خزانے میں نقد روپیہ اور قیمتی اشیاء جمع کرتے تھے،

۱۔ دیکھو گریس (Gris) کا مضمون مودی کے ”یادگار نامے“ میں (ص ۱۴۹)، نیز ”استقلال“ مگر ایران “تالیف رضا صفی نیا (طهران ۱۳۱۳ھ ہجری شمسی)، ص ۹۹-۱۰۲،  
۲۔ طبری ص ۸۶۶ و ۸۶۳

ارمنی موزخوں کے بیان کے مطابق جب نیا بادشاہ تخت نشین ہوتا تھا تو خزانے میں جتنا روپیہ موجود ہوتا اس کو گلا دیا جاتا تھا اور پھر نئے بادشاہ کی تصویر کے ساتھ نئے کئے بنائے جاتے تھے، اسی طرح جس قدر سندیں پرانے کاغذات میں محفوظ ہوتی تھیں ان میں ضروری تبدیلیاں کر کے نئے بادشاہ کے نام سے ان کو دوبارہ نقل کر کے رکھا جاتا تھا۔

## صنعت و حرفت - تجارت اور آمد و رفت کے راستے

مشہور چینی سیاح ہیون سیانگ جس نے ساتویں صدی عیسوی کے شروع میں مغربی ایشیا کے ملکوں کی حالت بیان کی ہے نہایت مختصر الفاظ میں ایران کی صنعت و حرفت کے بارے میں لکھتا ہے کہ "اس ملک کی صنعتی پیداوار میں سونے، چاندی، تانبے اور بلور کی بنی ہوئی چیزیں، نایاب قسم کے موتی اور دوسری مختلف قسم کی قیمتی اشیاء ہیں، یہاں کے صنائع ریشم کا نہایت باریک دیا، اونی کپڑے اور قالین وغیرہ بن سکتے ہیں" اس میں کوئی شک نہیں کہ پارچہ بانی ایران کی عمدہ صنعتوں میں سے شمار ہوتی رہی ہے،

نئی قسم کی صنعتوں کو رائج کرنے کے لئے اور بنجر علاقوں کو آباد کرنے کی غرض سے ایران میں یہ دستور رہا ہے کہ ملک کے مختلف حصوں میں اسیران جنگ کی نئی لہتیاں

۱۔ یاتکانیان: "مجلد آسیائی" (J. A.) ۱۸۶۶ء، ج ۱، ص ۱۱۳

۲۔ انگریزی ترجمہ سفرنامہ ہیون سیانگ از بیل (Beal) ص ۲۷۸



آباد کی جاتی تھیں، مثلاً داریوش اول نے اری ٹریا<sup>۱</sup> کے بہت سے باشندوں کو خوزستان میں لا کر آباد کیا تھا اور شاہ اور وڈیس نے رومن قیدیوں کی بستیاں مرو کے نواح میں بسائی تھیں، اسی طرح شاپور اول نے رومن قیدیوں کو مجندیشاپور میں آباد کیا اور فن انجیری میں ان کی مہارت کا فائدہ اٹھاتے ہوئے ان سے وہ مشہور بند تعمیر کرایا جو تاریخ میں "بند قیصر" کے نام سے مذکور ہے، شاپور دوم نے جو قیدی آید میں گرفتار کئے تھے انہیں شوش، شوستر اور ابواز کے دوسرے شہروں میں تقسیم کر دیا جہاں انھوں نے دیبا اور دوسرے ریشمی کپڑے بننے کی صنعت کو رائج کیا، اگرچہ بسا اوقات اس قسم کی بستیاں ٹھوڑی مدت کے بعد ویران ہو جاتی تھیں لیکن کبھی کبھی ان کی آبادی پائدار بھی ثابت ہوتی تھی،

خشکی کے راستے سے جو تجارت ہوتی تھی اس کے لئے قدیم کاروانی راستے استعمال کئے جاتے تھے، طیسفون سے جو وجہ کے کنارے پر سلطنت کا پایہ تخت تھا ایک شاہراہ حلوان اور کنگاور ہوتی ہوئی ہمدان پہنچتی تھی جہاں سے مختلف راستے مختلف سمتوں کو جاتے تھے، ایک جنوب کو جو خوزستان اور فارس میں سے گزرتا ہوا خلیج فارس تک پہنچتا تھا، دوسرا رے کو (جو طہران جدید کے قریب واقع تھا) جہاں سے وہ گیلان اور کوہستان البرز کی تنگ گھاٹیوں کو طے کرتا ہوا بحر خزر تک جاتا تھا یا خراسان میں سے گزر کر وادی کابل کی راہ سے ہندوستان میں جا داخل ہوتا تھا یا ترکستان اور گذرگاہ تارم میں سے ہو کر چین پہنچ جاتا تھا،

۱۔ Eretria) مشرقی یونان میں ابک نہایت آباد شہر تھا، داریوش اول نے سنہ قبل مسیح میں اُسے فتح کر کے ویراں کر دیا تھا اور اس کے اکثر باشندوں کو غلام بنا لیا تھا (مترجم)، ۱۔ ہیروڈوٹس، ج ۴ ص ۱۱۹، ۲۔ Orodes، لکھ نوٹ کر، ترجمہ طبری ص ۲۳ ج ۲، ۳۔ مسعودی: مروج الذهب ج ۲ ص ۱۸۶،

رومن امپائر کی طرف آمد و رفت کے لئے شہر نصیبین ایک اہم مرکز تھا، ۶۹۸ء  
 میں جو صلیحنامہ شاہ نرسی اور قیصر ڈائیوکلشینؒ کے درمیان طے ہوا اس کی ایک  
 شرط یہ تھی کہ دونو سلطنتوں کے درمیان آمد و رفت کا (واحد) مرکز نصیبین ہو،  
 لیکن صلیحنامے کی اس شرط کو نرسی نے منظور نہ کیا، مؤرخ مارسیلیئوس کے زمانے  
 سے شہر ٹہنی میں جو فرات کے مشرقی کنارے کے قریب واقع تھا ہر سال ستمبر کے  
 شروع میں ایک بہت بڑا میلہ لگتا تھا جس میں ہندوستان اور چین کا مال تجارت  
 بکثرت آکر فروخت ہوتا تھا، قیصر ہونوریوسؒ اور تھیوڈوسیوس صنیفرؒ کے ایک فرمان  
 مجریہ ۳۱۱ء کی رو سے جن شہروں میں ایرانیوں کے ساتھ تجارتی لین دین کی اجازت  
 تھی ان میں سے ایک تو مشرق میں وجہ کی جانب شہر نصیبین تھا اور مغرب میں فرات کی  
 جانب شہر کیلی نیکوس اور شمال کی طرف آرسینیہ میں شہر اٹکساٹا، چونکہ نصیبین اور سنگارا  
 (سنگار) کے باشندے ان شہروں کو خالی کر گئے تھے لہذا ۳۶۳ء کے صلیحنامے  
 کی رو سے وہ سلطنت روم کے حوالے کر دیے گئے تھے؛

سمندر کے راستے کی تجارت بہت اہم تھی، اردشیر اول نے جب میسین  
 اور خارا سین پر قبضہ کیا تو وہاں کی قدیم بندرگاہوں کی توسیع کی اور نئی بندرگاہیں  
 تعمیر کرائیں، رینوٹھ لکھتا ہے کہ ایرانیوں نے عربوں کے ساتھ مل کر جبکہ وہ اپنے

۱۔ (Diocletian) ۲۔ (Bainæ) ۳۔ تاریخ مارسیلیئوس، ج ۱۲ ص ۲۰

۴۔ (Honorius) ۵۔ Theodosius the Younger ۶۔ Callinicus

۷۔ Artaxata ۸۔ دیکھو موسیو رنجر کی کتاب موسوم بہ "مشرق فی ایٹا کے ساتھ سلطنت روم کے

سیاسی اور تجارتی تعلقات" (برابان فرانسیسی) ۹۔ ۱۸۶۳ء ص ۲۰۷

۱۰۔ مارسیلیئوس، ج ۱۵ ص ۷، ۹۔ میسین اور خارا سین دو چھوٹے چھوٹے صوبے تھے جو

ساحل خلیج فارس پر شط العرب کے نواح میں واقع تھے (مترجم) ۱۱۔ Reynaud

حسن تدبیر سے اُن کے ساتھ متحد ہو کر حکومت کر رہے تھے رفتہ رفتہ جہازوں کا ایک معقول بیڑا تعمیر کر لیا، ایرانی جہاز مشرقی سمندروں میں یکے بعد دیگرے نمودار ہوتے گئے، شروع شروع میں تورومی اور حبشی جہازوں کے ساتھ رقابت رہی لیکن آخر میں ایرانیوں کی بحری طاقت کو غلبہ ہو گیا، منجملہ اور وجوہات کے ایرانیوں کا یہ بحری غلبہ اس بات کا باعث ہوا کہ مشرقی سمندروں میں روم کی طاقت پہلے تو زوال پذیر ہوئی اور پھر بالکل نابود ہو گئی۔<sup>۱</sup> ۵۲۳ء میں جب شاہ حبشہ نے اہل حجاز پر حملہ کیا تو علاوہ سات سو ہلکی کشتیوں کے جو اس نے تعمیر کرائیں چھ سو رومی اور ایرانی جہاز اس کے ہمراہ تھے، لیکن ہندوستان اور لنکا کی پیداوار کو اہل روم کے لئے اُس زمانے میں حبشی جہاز لاتے تھے۔<sup>۲</sup>

مال تجارت جو ایران میں سے ہو کر گزرتا تھا اس میں سب سے اہم چیز ریشم تھی،<sup>۳</sup> چین سے جتنا ریشم اس طور پر ایران میں وارد ہوتا تھا اہل ایران اُس کا بہت بڑا حصہ کپڑا بننے کے لئے خود رکھ لیتے تھے اور اس طرح ان کے لئے ہمیشہ یہ بات ممکن ہو جاتی تھی کہ ممالک مغرب میں اپنے ہاں کا بنا ہوا ریشمی کپڑا جس قیمت پر چاہیں فروخت کریں، لیکن چھٹی صدی سے اہل روم نے اپنے ہاں کامیابی کے ساتھ شہتوت کی کاشت اور ریشم کے کیرٹے کی پرورش شروع کر دی اور ریشمی کپڑا خود بننے لگے جس کی وجہ سے کسی حد تک وہ باہر سے ریشم منگوانے سے بے نیاز

<sup>۱</sup> ریو، کتاب مذکور ص ۲۴۱، ۲۹۲، نیز اسی مصنف کا مضمون بعنوان "ملکیت ہای میسین اور خراسین پر یادداشت" (رویداد تاریخ انسٹیٹیوٹ، ج ۲۲ ص ۱۵۵) اور سنٹیڈر (Schæder) کا مضمون "حسن عصری" (در رسالہ، سلام ترجمان) ج ۱۴ ص ۱۱ بعد اٹھ ریو، کتاب مذکور ص ۲۶۹، ٹیہ یوستی (Justi) در گزٹرس (ج ۲ ص ۴۴۴ ج ۱)،



ہو گئے، ترکوں نے اہلِ سند کی تحریک سے جو ان کی رعایا تھے خسرو اڈل سے اس بات کی اجازت حاصل کرنی چاہی کہ ان کے ہاں کے ریشم کو ایران میں سے گزرنے دیا جائے لیکن انھیں کامیابی نہ ہوئی،

اہل چین جو چیزیں ایران سے خریدتے تھے ان میں سے ایک ایران کا مشہور غازہ تھا جو چین کی عورتیں بھوؤں پر لگاتی تھیں، وہ اس کو بہت مہنگی قیمت پر لیتے تھے اور ملکہ چین اپنے خاص استعمال کے لئے اس کو منگاتی تھی، چینی لوگ بابل کے قالین بھی بہت شوق سے خریدتے تھے، ان چیزوں کے علاوہ شام کے قیمتی پتھر (قدرتی اور مصنوعی)، بحرِ قلزم کے مرجان اور موتی، شام اور مصر کے بنے ہوئے کپڑے اور مغربی ایشیا کے مسکرات بھی چین میں ایران کے رستے سے جاتے تھے،

ڈاک کا انتظام جو خلفائے ایران سے حاصل کیا وہ تقریباً اُسی شکل میں تھا جو عہدِ ہخامنشی میں تھی اور جس کا علم ہمیں یونانی مصنفوں کے ذریعے سے ہوا ہے، ہم یقین کے ساتھ کہہ سکتے ہیں کہ ساسانیوں کے زمانے میں بھی اس انتظام کی بالکل وہی صورت تھی، محکمہ ڈاک صرف گورنمنٹ کی خدمت انجام دیتا تھا اور پبلک کے ساتھ اسے کوئی واسطہ نہ تھا، اس کا سب سے بڑا مقصد یہ تھا کہ مرکزی حکومت اور صوبوں کی حکومت کے درمیان ایک سریع اور آسان ذریعہ خبر رسانی کا کام دے، ڈاک کے ذریعے سے آدمیوں کو اور خطوط کو ایسے راستوں سے لیجا یا جاتا تھا

۱۔ ہرٹسفلٹ کی کتاب موسوم بہ "ایشیا کا دروازہ" (جرمن) ص ۱۲۲، شیڈر: "ایرانیکا" ص ۱۱۱ بعد  
۲۔ ہرٹ (Hirth)، "مطالعات چینی" ص ۲۳۵ بعد، ۳۔ ایضاً: "چین و مشرقِ رومی" (انگریزی) ص ۲۵۳، ۴۔ ایضاً ص ۲۳۴-۲۷۹،

جہاں ہر قسم کا سامان مہیا ملتا تھا۔ ڈاک کی ہر چوکی پر اس کی اہمیت کے مطابق ملازموں کا عملہ اور گھوڑے مامور رہتے تھے۔ ڈاک لے جانے کا کام گھوڑوں کے سوار بھی کرتے تھے اور ہر کار سے بھی جو پیدل دوڑتے تھے، ہر کاروں سے زیادہ تر ایرانی علاقوں میں کام لیا جاتا تھا جہاں چوکیوں کے درمیان فاصلے بہت تھوڑے تھوڑے ہوتے تھے بہ نسبت شامی اور عربی علاقوں کے جہاں ڈاک لے جانے کا کام اونٹوں سے لیا جاتا تھا، ایویریڈ، دویریڈ، سہیریڈ پہلوی میں ڈاک کی اصطلاحات تھیں جن سے مراد قاصدان تیز رفتار تھے جو شاہی ڈاک کے ایک یا دو یا تین گھوڑوں کو ایک ساتھ لے جاسکتے تھے اور باری باری سے اُن پر سوار ہوتے تھے،

لے "بگدیس پانگ" بزبان پہلوی وہ گھوڑا جس پر شاہی قاصد سوار ہوتا ہو، دیکھو پہلوی کتاب "شاہ خسرو اور اس کا غلام" (طبع ادون والا، آرنہیم ۱۹۹۴ء اور اس پر ڈیٹر کا نوٹ)۔  
 ۱۱۔ خان کریم: "تاریخ تمدن مشرقی در عہد صفار" (جرمن) ج ۱، ص ۱۹۵-۱۹۶، اس بات کو تحقیق کرنا ممکن نہیں ہو سکا کہ آیا محکمہ ڈاک کے ڈائریکٹروں کے ذمے یہ فرض بھی تھا جیسا کہ خلفاء کے زمانے میں تھا، کہ وہ صوبیات کی حکومت کی نگرانی کریں اور بادشاہ کو اپنی رپورٹ بھیجتے رہیں، اس قسم کی نگرانی جو کم و بیش خفیہ ہوتی تھی کم از کم بعض زمانوں میں اصلااح کے حکام عدالت کے ذمے لگائی جاتی رہی ہے لیکن یہ بعید نہیں ہے کہ خفیہ قسم کی نگرانی اور اشکلوں میں موجود رہی ہو، ایران میں ہمیشہ سے جاسوسی نہایت منظم شکل میں رائج رہی ہے، نامہ خسرو طبع ڈارمسٹیڈر (ص ۱۲۶) سے پتہ چلتا ہے کہ خسرو آٹھویں کے زمانے میں امر خفیہ نگرانی کے بوجھ کو شہر سے محسوس کرتے تھے اور اس جاسوسی نے "لوگوں کو بے خوف زدہ اور منہ بے ہوش رکھا تھا" اس کے مقابلے پر حکومت اپنی براءت کے لئے جاسوسی کی تائید میں یہ دلیل پیش کرتی تھی کہ "بادشاہ کی آنکھ (یعنی جاسوس) وہی شخص ہو سکتا ہے جو دیانت دار، مطیع، پرہیزگار، وفادار، اخبر، دین دار اور پارسا ہو جو بادشاہ کو ہرگز ایسی بات کی اطلاع نہ دے جو قطعی طور سے یقینی نہ ہو اور جس کی تصدیق نہ ہو سکے" لہذا ایسے شخص سے بے گناہوں کو کیا خوف ہو سکتا ہے؟  
 ۱۲۔ گائیگر (Geiger): "ویانا کار سال علوم مشرقی" ۱۹۱۵ء ص ۳۰۹ بعد

## فوج

خسرو اول کے زمانے تک سلطنت کی ساری فوج ایک واحد سپہ سالار کے ماتحت تھی جس کو ایران سپاہ بند کہتے تھے، لیکن اس کا حلقہ عمل بہت زیادہ وسیع تھا بہ نسبت اُس سپہ سالار کے جس کا تصور میں موجودہ زمانے میں ہے، وہ سپہ سالار بھی تھا وزیر جنگ بھی اور شرائط صلح کا طے کرنا بھی اسی کے اختیار میں تھا، اس بات کا ثبوت کہ کل سلطنت کی سپاہ کا نظم و نسق اس کے ہاتھ میں تھا یہیں اس بات سے ملتا ہے کہ وہ بادشاہ کے مشیروں کی قلیل جماعت کا ممبر تھا، وزیر کی حیثیت سے جنگ کے محکمے کا دار و مدار اُسی پر تھا لیکن ساتھ ہی اس بات کو نظر انداز نہیں کرنا چاہئے کہ وزیرِ بزرگ فرماندار (وزیر اعظم) کے اختیارات صاف طور پر محدود نہیں تھے اور سپاہ کے معاملات میں وہ ہمیشہ دخل دے سکتا تھا، علاوہ اس کے خود بادشاہ بھی وقتاً فوقتاً محکمہ جنگ کے انتظام میں مداخلت کرتا رہتا تھا، شاہانِ ساسانی میں سے اکثر خود جنگ کے شوقین تھے اور لڑائیوں میں عملی طور پر حصہ لیتے تھے، لہذا ہم یہ فرض کر سکتے ہیں کہ اس قسم کے جنگجو بادشاہوں کے ماتحت ایران سپاہ بند کو اپنے اختیارات میں کچھ زیادہ آزادی نہیں ہوتی ہوگی،

عہد ساسانی کے ابتدائی دور میں جو سپہ سالار تھے ہم یہ نہیں بتلا سکتے کہ ان میں سے کون کون ایران سپاہ بند تھا، خاص خاص اصناف کے حاکم بھی سپاہ بند



کہلاتے تھے اور بادشاہ کبھی کبھی مرزبانوں اور کنارنگوں کو فوج کا افسر بنا کر مہموں پر بھیج دیتا تھا، بازنطینی، ارمنی اور سریانی مؤرخ ہیں ایرانی سپہ سالاروں کے القاب کے متعلق صحیح اطلاعات بہت کم دیتے ہیں لیکن ہیں اس بات کا پتہ چلتا ہے کہ بعض وقت دوسرے عہدہ دار جن کے فرائض فوجی نوعیت کے نہیں ہوتے تھے سپاہ کی سالاری پر مامور کر دیے جاتے تھے مثلاً آرمینیہ کے ساتھ شاپور دوم کی لڑائیوں کے حال میں فاؤسٹوس بازنطینی نے بہت سے ایرانی سپہ سالاروں کے نام لیے ہیں ان میں ہم دیکھتے ہیں کہ ایک دبیر دبیران ہے، ایک وزیر دربار ہے اور ایک داروغہ سامان ہے،

بازنطینی مؤرخوں کے ہاں ہیں خاص طور پر اس بات کی بہت سی مثالیں ملتی ہیں کہ سپاہ سالاروں کو (جن میں سپاہ بد اور ایران سپاہ بد شامل ہیں) بادشاہ کی طرف سے شرائط صلح پر گفت و شنید کرنے کے لئے مقرر کیا گیا، مثلاً سورین کو قیصر روم جووین کے ساتھ صلح کی بات چیت کرنے کے لئے بھیجا گیا تھا اور سیاڈوشس ارتیشتران سالار اور سپاہ بد مابین کو سرحد روم کی طرف روانہ کیا گیا تھا تاکہ وہ شرائط عہد نامہ کے لئے سلسلہ جنبانی کریں، اسی طرح رنر مژدی جس کی رزم و بہم کی قابلیت کی تصدیق مؤرخ اگاتھیاس نے کی ہے قیصر جٹینین کے پاس سفیر کی

لے تاریخ میں کثر جگہ سواد یعنی میسوپوٹیمیا کے سپاہ بد کا ذکر آیا ہے، بنول دیوری (ص ۵۷) یزدگرد اول کی وفات کے بعد دہم (بستم) سواد کا سپاہ بد تھا اور نہایہ (ص ۲۲۶) میں شاپورین ہرام کو گواذ اول کے عہد میں سواد کا سپاہ بد لکھا ہے، دیکھو ضمیمہ نمبر ۲، لے طبع لاٹکوا، ج ۱ ص ۲۵۸ بعد،

لے Jovian (۳۶۳-۳۶۴) لے مارسیلیئوس (۲۵-۳۱۷) لے دیکھو آگے،

لے پردکوپوس (۱۱۱)

حیثیت سے بھیجا گیا تھا، جو شواستانی لائٹ کی تاسیخ میں سپاہ بد ہمیشہ ایک مدبر کی حیثیت میں جلوہ نما ہوتا ہے برخلاف اس کے میدان جنگ کی کارروائیاں مرزبان کرتے ہیں،

سپاہ بد کو یہ امتیاز حاصل تھا کہ لشکر گاہ میں اس کے داخلے پر ترم بجائے جاتے تھے،

ارتیشٹاران سالاروں یعنی سالاران لشکر میں سے ایک کا ذکر کارنامگ میں آیا ہے، پانچویں صدی میں ہرنزی کا ایک بیٹا کاردار اس لقب سے سرفراز تھا، بقول طبری ارتیشٹاران سالار کا رتبہ "سپاہ بد سے اونچا اور تقریباً ارگبد کے برابر تھا"۔ کو اذاول کے زمانے کے بعد ہم کو تاریخی مآخذ میں اس عہد سے کا ذکر نہیں ملتا، قرآن سے پتہ چلتا ہے کہ ارتیشٹاران سالار "ایران سپاہ بد" ہی کا دوسرا لقب تھا جو عہد کہ خسرو اول جانشین کو اذ نے منسوخ کر دیا تھا، اگرچہ مؤرخ پروکوپیوس لکھتا ہے کہ سیاوش سب سے پہلا اور سب سے آخری شخص تھا جو ارتیشٹاران سالار کے عہد سے پر مامور ہوا اور یہ کہ کو اذ نے اس ذی رتبہ شخص کو قتل کروانے کے بعد اس عہد سے کو منسوخ کر دیا تاہم چونکہ اس بیان کا پہلا حصہ (یعنی سیاوش کا سب سے پہلے یہ عہدہ پانا) صریحاً غلط ہے اس لیے کہ سیاوش سے پہلے ہرنزی کے بیٹے کو یہ عہدہ مل چکا تھا لہذا اس کا دوسرا حصہ بھی ناقابل اعتماد ہو سکتا ہے،

۱۔ ترجمہ رائٹ (Wright) ص ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷ خسرو اول نے فوجی انتظامات میں جو تبدیلیاں کیں (جن میں سے ایک یہ تھی کہ ایران سپاہ بد کا عہدہ منسوخ کر کے اس کی بجائے چار سپاہ بد مقرر کئے) ان کے متعلق دیکھو آگے باب ہشتم، ۲۔ پالکائیٹان "مجلد آسیائی" (J. A) ۸۶۶ء ع ۱ ص ۱۱۳، ۳۔ ۱۳، ۳۰، ۳۱، ۳۲ طبری ص ۸۶۹، ۴۔ دیکھو کارنامگ (۷۱۰ء)،

بادشاہ کی محافظ فوج (باڈی گارڈ) کے افسر کو پیشینگ بان سالار کہتے تھے،  
 پیادہ فوج (پایگان) کے کچھ دستے اپنے افسر کے ماتحت جس کو پایگان سالار  
 کہتے تھے حکام موسجات کے زیر اختیار پولیس اور جلاؤ کی خدمات انجام دیتے تھے،  
 اسی قسم کے فرائض انجام دینے کے لیے تیر اندازوں کا بھی ایک دستہ ہوتا تھا جس  
 کا افسر تیر بند کہلاتا تھا، یہ دستہ اگر سب جگہ نہیں تو ملک کے بعض حصوں کے دیہات  
 میں مامور رہتا تھا، دربار شاہی میں بھی باڈی گارڈ کے سپاہی اکثر ایقات جلاؤ کے  
 فرائض انجام دیتے تھے،

ایک بڑا عمدہ دار جس کا کام رسالہ فوج کو تعلیم دینا تھا بطور فرض منصبی شہروں  
 اور دیہاتوں میں دورہ کیا کرتا تھا تاکہ سپاہیوں کو فن جنگ کے اصولوں سے آگاہ  
 کرے اور پیشہ پسگری کے آداب سکھائے،  
 ساسانیوں کے فوجی نظام کے متعلق باب پنجم اور ششم میں بالتفصیل بحث کی  
 جائیگی،

۱۔ کارنامک (۷، ۱۰)، ۱۷۱ نولڈک: نر جہ طبری ص ۴۴، ۱۷۱ ہوفمن (Hoffmann) اقتباسات  
 از دق مع شہدائے ایران بزبان سریانی ص ۶۱، ۱۷۱ دیکھو طبری ص ۴۳، ۱۷۱ ترجمہ نولڈک ص ۳۵۶،  
 خلافت عباسی کے ابتدائی دور میں باڈی گارڈ کا سردار جلاؤ کا کام کیا کرتا تھا (فان کریمر: "تاریخ تمدن  
 مشرقی بعد خلفاء" ج ۱ ص ۱۹۰)، محکمہ پولیس کے متعلق ہمیں کچھ زیادہ علم نہیں ہے، ساسانی اوستا  
 کی گم شدہ جلدوں میں سے ایک جلد موسوم بہ سکادوم نشک بھی جس میں ایسا معلوم ہوتا ہے کہ پولیس  
 کے ایک خاص افسر کے فرائض سے بحث تھی جس کا کام بازاروں میں خرید و فروخت کے قواعد کی  
 نگرانی کرنا تھا، اس کے ہاتھ میں ایک نیزہ رہتا تھا (دین کرد، ج ۸، ص ۳۸)، پندرگ بدیع ستری  
 اور گزیرا بے (جو کسی ایرانی لفظ کی سریانی شکل ہے، بمعنی ستم پولیس "کتابوں میں ملتا ہے،  
 ۱۷۱ نامہ تشریح طبع دار المستشرق ص ۲۱۸، طبع مینوی ص ۱۵-۱۶،



## دیران سلطنت اور حکومت مرکزی کے دوسرے عمدہ دار

ایران میں جو رسوخ دیران سلطنت (دیران) کو حاصل رہا وہ بہت امتیازی قسم کا تھا، اہل ایران ہمیشہ دستور اور قاعدے کے بہت پابند رہے ہیں، سرکاری نوشتہ جات ہوں یا نج کے خطوط ہر ایک کو وہ ایک مقررہ صورت اور قاعدے کے ساتھ تحریر کرنا ضروری سمجھتے تھے، ہر ایک تحریر میں علمی مقولے، امثال، مواعظ، اشعار اور لطیف مسمتے وغیرہ اس طرح داخل کیے جاتے تھے کہ مجموعی طور پر وہ ایک خوش آئند چیز بن جاتی تھی، جن قاعدوں کے ساتھ خط میں مضمون اور القاب لکھے جاتے تھے ان میں کاتب اور مکتوب الیہ کے باہمی تعلق اور اس کے تمام مدارج کا نہایت احتیاط کے ساتھ لحاظ رکھا جاتا تھا، اسی تصنع اور عبارت آرائی کا میلان عام طور سے پہلوی کتابوں میں اور بادشاہوں کے تخت نشینی کے خطبوں میں پایا جاتا ہے۔

دولت ساسانی کے حکام اعلیٰ ایک دوسرے کو جو خطوط لکھتے تھے یا حکومت ایرانی اور دول خارجہ کے درمیان جو خط کتابت ہوتی تھی ان میں یہ خصوصیت اور بھی زیادہ نمایاں ہوتی تھی، فارسی مصنف نظامی عروضی اپنے چار مقالہ میں لکھتے ہیں کہ "پیش ازین در میان ملوک عصر و جبارہ روزگار پیش چون پیشدادیان و کیان و اکاسرہ و خلفارسمی بودہ است کہ مفاخرت و مبارزت بعدل و فضل کردندی و ہر

۱۔ ہرشفلیٹ: پای گلی (فرہنگ - نمبر ۷۹)، شیدہ: ایسرا (Esra) دیر (دیزبان جرمن) ٹرننگ  
شیدہ ۶ ص ۷۹ بعد، اور ص ۷۷ - ۷۸، لکھ طبری، فردوسی، ثعالبی کے ہاں یہ خطبے جا بجا موجود

رسولی کہ فرستادندی از حکم و رموز و لغز مسائل با او ہمراہ کردندی و درین حالت پادشاہ  
محتاج شدی باریاب عقل و تمیز و اصحاب رای و تدبیر و چند مجلس و ران نشستندی  
و برخواستندی تا آن گاہ کہ آن جوابہا بر یک وجہ قرار گرفتند و آن لغز و رموز ظاہر و ہویدا  
شدی . . . پس ازین مقدمات نتیجہ آن ہی آید کہ دبیر عاقل و فاضل ہمین جالی است  
از تہمت پادشاہ و ہمین رفعتی است از ترفع پادشاہی

دول اسلامی میں محکمہ دبیری جس میں مثال کے طور پر وزارتِ عظمیٰ کو لیا جاسکتا  
ہے ایرانی نمونے کی پوری پوری نقل تھی، نظامی عروضی نے اپنے زمانے (بارہویں صدی  
عیسوی) کے فوج دبیری کی جو تشریح کی ہے اس کو پڑھ کر ہم عہد ساسانی کے دبیروں  
(دبیروں) کے فرائض اور ان کی اہمیت کو اچھی طرح سمجھ سکتے ہیں، نظامی لکھتا ہے  
کہ "دبیری صنعتی است مشتمل بر قیاسات خطابانی و بلاغی منتفع در مخاطباتی کہ در میان  
مردم است بر سبیل محاورت و مشاورت و مخاصمت و در مرح و ذم و حیلہ و استعطاف  
و اغراء و بزرگ گردانیدن اعمال و خرد گردانیدن اشغال و ساختن وجود عذر و عتار  
و احکام و ثائق و اذکار و سابق و ظاہر گردانیدن ترتیب و نظام سخن و در ہر واقعہ تا بر  
وجہ اولی و آخری ادا کردہ آید، پس دبیر باید کہ کریم الاصل شریف العرض و دقیق النظر  
عمیق الفکر ثاقب الرای باشد و از ادب و ثمرات آن قسم اکبر و حظ او فر نصیب او  
رسیدہ باشد و از قیاسات منطقی بعید و بیگانہ نباشد و مراتب ایناء زمانہ شناسد و مقادیر  
اہل روزگار داند و بخطام و نبوی و مزخرفات آن مشغول نباشد"

ان تمام خوبیوں کے علاوہ دبیر کے لئے خوشخط ہونا بھی لازمی تھا، جو دبیر

انشاء بروازی اور خوشنویسی میں سب سے فائق ہوتے تھے ان کو دربار شاہی میں ملازم رکھا جاتا تھا باقیوں کو صوبجات کے گورنروں کی خدمت میں دے دیا جاتا تھا،  
 غرض یہ کہ دبیران سلطنت حقیقی سیاستدان ہوتے تھے، وہ ہر قسم کے نوشتہ جات کا مضمون تیار کرتے تھے، سرکاری خط کتابت انہی کے ہاتھوں میں تھی، فرامین شاہی کا لکھنا اور اندراج کرنا انہی کے ذمے تھا، ٹیکس اور خراج ادا کرنے والوں کی فہرستیں اور سرکاری آمدنی اور خرچ کا سارا حساب وہی رکھتے تھے، بادشاہ کے دشمنوں اور حریفوں کے ساتھ خطا کتابت کرنے میں ان کی لیاقت اس بات میں دیکھی جاتی تھی کہ مضمون کا لہجہ موقع و محل کے مطابق مصالحت آمیز یا متکبرانہ اور تہدید آمیز رکھ سکیں، لیکن اگر جنگ میں دشمن فتحیاب ہو جاتا تو پھر دبیر کی جان سلامت نہیں رہ سکتی تھی مثلاً شاپور سپر اردشیر اول نے آخری اشکانی بادشاہ کے دبیر داد ہنداہ کو اپنے ہاتھ سے قتل کیا تھا اس لیے کہ اُس نے اپنے بادشاہ کی طرف سے ایک توہن آمیز خط اردشیر کو لکھا تھا،

زمرہ دبیران سلطنت کا رئیس ایران دبیر بزرگ یا دبیرانِ مہشت کہلاتا تھا جس کا ذکر کبھی کبھی بادشاہ کے مصاحبوں میں آتا ہے اور جس کو بادشاہ گاہے گاہے سفارت کی خدمت بھی سپرد کر دیتا تھا،

۱۔ شاہنامہ فردوسی ج ۱ ص ۳۵۸، شعر نمبر ۲۷۲ بعد ۱۱۰ طبری ص ۱۰۶، خسرو اول نے ایک دبیر کو جو اپنے نسب اور قابلیت اور وقعت میں ممتاز تھا لشکر کے سپاہیوں کی فرست رکھنے اور عزت سپاہ کا کام سپرد کیا تھا، طبری ص ۸۱۹، گارناگ ۱۱۰، نوئل کے ترجمہ طبری ص ۲۲۲، گارناگ ۱۱۰ مقام مذکور، نہایہ (ص ۲۳۲) میں ایک شخص یزدگرد کو دبیرِ اعظم لکھا ہے، اور صفحہ ۲۳۱ پر ایک شخص کا ذکر ہے جو دبیر بزرگ بھی تھا اور ساتھ ہی پایہ تخت کا گورنر بھی تھا، طبری (ص ۸۵۹) میں جو ایک شخص یوانویہ کا ذکر ہے کہ یزدگرد اول کے عہد میں دیوانِ رسائل کا رئیس تھا اس کے متعلق ہم یہ فیصلہ نہیں کر سکتے کہ آیا وہ ایران دبیر بزرگ تھا یا فقط محکمہ دبیری کے کسی خاص دفتر کا حاکم تھا،





بردار تھا ( جس کی تحویل میں بادشاہ کی مہر رہتی تھی ) اور ایک رئیس محکمہ اطلاعات تھا ،  
محافظ دفتر تواریح بادشاہی بھی غالباً ایک اعلیٰ عہدہ تھا ،

طبری کے ہاں ”وزیروں اور دبیروں“ کا ذکر اکثر اس طرح آتا ہے کہ گویا وہ  
بزرگانِ سلطنت کے دو گروہ تھے جو ایک دوسرے کے قائم مقام تھے ، مثال کے  
طور پر ہم اُس مقام کا حوالہ دیتے ہیں جہاں وہ یہ بیان کرتا ہے کہ بعض اوقات نئے  
بادشاہ کی تخت نشینی پر تمام وزیروں اور دبیروں میں ادلا بدلی ہو جاتی تھی ، اس  
میں شک نہیں کہ وزراء اور حکومت کے اعلیٰ عہدہ داروں کی جماعتوں میں تغیر و تبدل  
ہوتی رہتی تھی اور بعض وقت وزراء کی تعداد اور ان کے مرتبوں میں بھی کچھ نہ کچھ تبدیلی  
کر دی جاتی تھی ، زمرہ وزراء کا پہلوی نام ہمیں معلوم نہیں لیکن جو لوگ اس زمرے  
میں ہمیشہ شامل رہے ہیں وہ یہ ہیں : وزیر فرما دار ، موبدان موبد ، ایران سپاہ بند  
ایران و نہیر بند ، دانشرویش بند ، خاص خاص زمانوں میں ہیربندان ہیربند یعنی استبداد  
کارئیں اعلیٰ زمرہ وزراء میں شامل رہا ہے اور ممکن ہے کہ استبداد ( میر تشریفات )  
بھی اس زمرے میں شریک رہا ہو ؟

۱۔ مقابلہ کرو مقدمہ ابن خلدون ( طبع فرانس ) در ضمن ( Notices et Extraits ) ج ۱۷ ص ۵۲ و  
ج ۲۰ ص ۶۱ ، ۲۔ نہایہ ص ۲۳۵ ، ۳۔ دربار شاہی کے اعلیٰ عہدہ داروں اور ندیموں کے متعلق  
دیکھو آگے باب ہشتم ، ۴۔ طبری ، ص ۸۳۶ ، ۵۔ فولد کہ نے پہلے ایسا خیال کیا تھا کہ وزراء کا  
لقب بطور عمومی وزیر بند تھا لیکن اس فاضل مرحوم نے مجھے ایک خط میں لکھا تھا کہ میرا وہ خیال غلط  
تھا اور یہ کہ تلمود میں جو گزیر پت (= ایرانی ”وزیر بند“) ہے وہ پولیس کے کسی افسر کا لقب تھا ،  
( دیکھو اوپر ص ۱۷۲ ج ۲ کے آخر میں ) ، ۶۔ ایک استبداد کا ذکر تاریخ سریانی منسوب بہ شانی لائٹ  
میں ۵۰۳ء کے واقعات میں آیا ہے ، ( طبع پروفیسر رائٹ ص ۵۹ ) ، نیز مقابلہ کرو مارکوارٹ :  
”ایران شہر“ ص ۱۲۸ ج ۱ ، ۷۔ دیکھو ضمیمہ نمبر ۲ ،

## صوبوں کی حکومت

حکومت کے اونچے عہدہ داروں میں صوبوں کے گورنر اور سیکریٹری یعنی مرزبان بھی تھے، سرحدی صوبوں کے گورنر مرزبان شہر دار کہلاتے تھے اور "شاہ" کے لقب سے ملقب تھے، لیکن ان کے ساتھ ساتھ کمتر درجے کے مرزبان بھی تھے جو اندرونی صوبوں کے فرماں روا تھے،

مؤرخ اتیان مارسلینوس نے اُن صوبوں میں سے اکثروں کے نام گنوائے ہیں جو اُس کے زمانے میں بدخشوں، سیٹروں اور بادشاہوں (یعنی شاہانِ زیر دست) کے زیر حکومت تھے، بدخش علاوہ گورنر ہونے کے اپنے صوبے کی رسالہ فوج کا سردار بھی ہوتا تھا، صوبوں کے نام یہ ہیں :- اسیریا (آسور)، خوزستان، میڈیا، فارس، ہرکانیا (گرگان)، پارٹھیا، کارمانی بزرگ (کرمان)، مرگیانا (مرو)، باختر (بلخ)، سوگدیانا (سغد)، سگستان (سیستان)، ولایت سکیٹھیا اور

۱۔ (Satrap) لفظ "شہر بان" (شہر پان = سیکریٹری) جو کتبہ پای گلی کی ایک نسخہ عبارت میں آیا ہے (طبع ہرسفٹ، آئیکل ۳۰ و فرینگ نمبر ۹۷۸) بظاہر مرزبان کا پرانا نام ہے، اس لفظ کا مقابلہ کرو لفظ شہر پان آمار کار کے ساتھ جس کا ادھر ذکر آچکا ہے، شہر پان کو شہر پان لکھتے تھے جو اشکانی پہلوی میں کھشتر پان تھا۔ یہ بالکل ممکن ہے کہ ساسانیوں کے ابتدائی دور میں صوبوں کے گورنر سیکریٹری یا بدخش کہلاتے ہوں اور مرزبان کا لقب بعد میں رائج ہوا ہو (پای گلی میں بخش ہے، دیکھو فرینگ - نمبر ۲۱۳)، ہر حال لفظ مرزبان ساسانیوں کے ابتدائی بادشاہوں کے کتبوں میں کہیں دیکھنے میں نہیں آتا یہاں تک کہ کتبہ پای گلی کے قطعات میں بھی وہ نہیں ملتا جہاں یہ توقع ہو سکتی تھی کہ وہ پایا جائیگا، جہاں تک ہم تحقیق کر سکے ہیں مرزبان کا لقب پہلی مرتبہ ہرام چیم (۳۲۵ء - ۳۳۸ء) کے زمانے میں سننے میں آتا ہے جبکہ آرمینہ کی حکومت ایک مرزبان کے سپرد کی گئی اور بادشاہ کے بھائی رسی نے "مرزبان کوشان" (یعنی مرزبان سرحد کوستان) کا لقب اختیار کیا، (مارتوارٹ: "ایران شہر" ص ۵۲)، لے دیکھو اوپر ص ۱۳۰،



ایبودون، سیریکا، آریا (ہرات)، ولایت پروپانسیاد، درنگیانہ، اراخوزیا،  
گڈروسیا، مؤرخ مذکور نے ان کے علاوہ چھوٹے چھوٹے صوبوں کا ذکر کرنا غیر ضروری  
سمجھا ہے، صوبوں کی یہ فہرست موائے سیریکا (۱) کے جو صریح مبالغہ ہے  
صحیح معلوم ہوتی ہے، تیسری اور چوتھی صدی میں سلطنت ساسانی شمال اور مشرق  
کی جانب واقعی بہت دور دور تک پھیلی ہوئی تھی، ہرٹسفلٹ کی تحقیقات کی رو  
سے بہرام دوم کی فتوحات کے بعد جو ۲۸۲ء میں ہوئیں مشرق کی طرف ممالک ذیل  
ساسانی سلطنت میں شامل تھے :- (۱) گرگان (ہرکانیا)، (۲) تمام خراسان  
جس کی وسعت اُس زمانے میں آج کی نسبت بہت زیادہ تھی، (۳) خوارزم،

۱۔ غالباً مدیئے جیوں سے مراد ہے (مترجم)، ۲۔ (Serica) چین کا مشرقی حصہ (۱)،  
۳۔ Paropamisade، افغانستان کا مشرقی علاقہ (مترجم)، ۴۔ Drangiana سیستان  
کے شمال اور ہرات کے جنوب میں، (مترجم)، ۵۔ Arachosia افغانستان کا جنوبی حصہ (مترجم)  
۶۔ Gedrosia یعنی مکران (مترجم)، ۷۔ پای گلی ص ۲۳،  
۸۔ ساسانیوں کے زمانے میں خراسان کی وسعت ہرٹسفلٹ نے معین کی ہے (پای گلی، ص ۲۷) یہ  
یہ کہ ایک خط دروازہ ہائے بحر خزر (رے کے نزدیک) سے شروع کر کے سلسلہ کوہ البرز کے ساتھ  
ساتھ بحر خزر کے جنوب مشرقی کونے تک اور وہاں سے وادی اترک تک یعنی ٹرانس کیسپین ریلوے  
لائن کے ساتھ ساتھ لطمت آباد تک کھینچا جائے، دوسرا خط اُس صحرائیں سے جس میں تاجند اور مرو واقع  
ہیں کرکے نیچے سے جیون تک کھینچا جائے، یہ خط (جیسا کہ سکیستی ساسانی سکوں کے پائے جانے سے معلوم  
ہوتا ہے) سلسلہ کوہ صمد کی چوٹیوں پر سے گذرتا ہوا پامیر پر آکر خستی ہوگا اور وہاں سے جنوب کی طرف مکروردیا  
جیون کے اُس حصے کے ساتھ ساتھ جائیگا جو بدخشان کے گرد حلقہ کئے ہوئے ہے اور پھر ہندوکش کی چوٹی  
سے جائیگا، وہاں سے یہ سرحدی خط مغرب کی طرف کوٹلیگا اور سلسلہ کوہ ہندوکش اور اس کی شاخوں کے  
ساتھ ساتھ ہرات کے جنوب میں پہنچ کر علاقہ قستان کو طے کرتا ہوا ترشیز اور فاف کے جنوب سے گذرتا ہوا  
پھر دروازہ ہائے بحر خزر پر آئیگا،

(۴) سغد، (۵) سگستان جو ایک بہت وسیع ملک تھا، (۶) کرمان، (۷) توران،  
 (۸) گزرگاہ دریائے سندھ کے درمیانی اضلاع اور اس کے دہانے کے آس پاس کے  
 صوبے یعنی کچھ، کاٹھیاواڑ، مالوہ اور ان سے پرے کے علاقے وغیرہ، صرف پنجاب  
 اور وادی کابل اس سے خارج تھے جو شاہان کوشان کے زیر حکومت تھے،  
نولڈ کہ نے عربی مآخذ کے حوالے سے صوجات ذیل کی فہرست بنائی ہے جن  
 پر مرزبان حکومت کرتے تھے :- آرمینیا (۳۳۳ء کے بعد) بیت آرمانی،  
فارس، کرمان، سیاہان، (اصفہان)، آذربائیجان، طبرستان، زرنگ (درگیانا)  
بحرین، ہرات، مرو، سرخس، نیشاپور (نیوشاپور = ابہر شہر)، طوس، ان  
 میں سے بعض صوبے وسعت میں کچھ زیادہ نہ تھے اور فی الجملہ ایسا معلوم ہوتا ہے  
 کہ ہخامنشیوں کی طرح ساسانیوں کے عہد میں بھی صوبوں کی حدیں مستقل نہ تھیں،  
 بادشاہ ایک مرزبان کو حسب ضرورت جس صوبے میں چاہتا مقرر کر کے بھیج دیتا تھا  
 اور مصالحت وقت کے مطابق کبھی چند صوبوں کو ملا کر ایک صوبہ بنا دیتا کبھی ایک صوبے  
 کے کئی حصے کر دیتا تھا، عہدہ مرزبان کے فرائض چنداں ملکی نوعیت کے نہ تھے بلکہ  
 بیشتر فوجی تھے، ساسانیوں کی حکومت میں جو شدید مرکزیت کا اصول ملحوظ تھا اس کے  
 تحت میں ملکی نظم و نسق عہدہ داران زیر دست کے ہاتھوں میں دیا گیا تھا جو چھوٹے  
 چھوٹے علاقوں کا انتظام کرتے تھے، وہ شہریگ اور دیسیگ کہلاتے تھے، جنگ  
 کے زمانے میں مرزبان سپاہ بدوں کے ماتحت سالاران لشکر کے فرائض انجام دیتے

۱۔ دیکھو پای کئی ص ۴۷،

۲۔ جبری ص ۴۴۶،

۳۔ یہی جو عربی میں السواد کہلاتا ہے (مترجم)،

تھے۔

مرزبان عالی خاندانوں میں سے انتخاب کئے جاتے تھے، کبھی کبھی اس بات کا ذکر دیکھنے میں آتا ہے کہ فلاں مرزبان کا ایک محل پایہ تخت میں تھا، مرزبانوں کے لئے خاص طور پر ایک اعزازی نشان یہ ہوتا تھا کہ انہیں چاندی کا ایک تخت عطا ہوتا تھا اور سرحدِ آلان خزر کے مرزبان شہر دار کو مستثنیٰ طور پر مومن کے تخت پر بیٹھنے کا حق حاصل تھا، ابھر شہر کے مرزبان کا لقب کنازنگ تھا،

صوبے اصلاخ میں منقسم تھے جن کو اُستان کہتے تھے، پاڈگو سپان غالباً اصل میں نائب گورنر کا لقب تھا جو ایک اُستان یا ضلع کا حاکم ہوتا تھا، یزد گُشنسپ بہرام پنجم کے عہد میں پاڈگو سپان تھا، معمولی طور پر اُستان کے حاکم کو اُستاندار کہتے تھے، تاریخ میں کُشک اور مسین کے اُستاندار کا ذکر ملتا ہے، نصیبین میں ایک شخص بابہائی نام کو جو شاہی خاندان سے تھا "اعزاز کے طور پر اور سرحد کی حفاظت

لے تاریخ منسوب بہ جو شاہی لائٹ (طبع رائٹ ص ۹۱ و ج ۱ دیگر) لے خاندان سورین کا ایک شخص خسرو اول کے زمانے میں آرمینیا کا مرزبان بنایا گیا تھا، (پانکیان، جلد آسیائی (J A) ص ۱۸۶، شاہ نرسی کے عہد میں آذر بایجان کا مرزبان شاپور وراز اعظمی ورجے کا شریف النسب تھا (فاؤسٹوس بازنطینی طبع لاٹکوا مچ ۱، ص ۲۲۹) تہرین جو خاندان ہران سے تعلق رکھتا تھا بیت درائی اور ولایت کوسین کا مرزبان تھا (ہوفن ص ۶۹) پیران گُشنسپ جو اسی خاندان سے تھا گُزبان اور ازان کا مرزبان تھا اور ہزار ہا سوار اس کی کمان میں تھے، (ایضاً، ص ۷۸-۷۹) دہریز جو غالباً خاندان ساسانی کا ممبر تھا خسرو اول کے زمانے میں یمن کی فتح کے بعد وہاں کا مرزبان بنایا گیا تھا، (نولڈک، ترجمہ طبری، ص ۲۲۳-۲۲۴) لے نہایہ ص ۲۵۲، لے طبری ص ۸۶۳ لے نہایہ ص ۲۲۴، لے دیکھو اوپر، ص ۱۳۴، لے نولڈک، ترجمہ طبری، ص ۹۶، ۲۷، پاڈگو سپانوں کے مرتبے اور اختیارات میں آگے چل کر (غالباً) کو اذاول کے عہد میں، اصولی تبدیلیاں کر دی گئی تھیں، دیکھو باب ہنقم اور نمبر ۲، لے دیکھو ہیننگ (Henning) در رسالہ "ہندو ایران شناسی" (ZID) ص ۱۹۳۳



کے لئے "اُستاندار بنایا گیا، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اُستاندار جن کے ہاتھوں میں مرزبانوں کی طرح فوجی طاقت بھی ہوتی تھی اصل میں شاہی املاک کے منتظمین ہوتے تھے اور یہ فرائض وہ ہمیشہ انجام دیتے رہتے تھے حتیٰ کہ ایسی حالت میں بھی جبکہ انھیں کسی علاقے کا فوجی انسر بنادیا جاتا تھا، اگر اُس علاقے میں شاہی املاک ہوں تو فوجی فرائض کے ساتھ ساتھ وہ ان کا انتظام بھی کرتے تھے،

صوبوں کی تقسیم اصلاًع میں محض انتظام ملکی کی رعایت سے کی گئی تھی بقول فولڈ کہ ہر ضلع (جو شہر کہلاتا تھا اور اس کے صدر مقام کو شہرستان کہتے تھے) ایک شہریگ کے ماتحت ہوتا تھا جو دہقانون میں سے منتخب ہوتا تھا، گاؤں (دیہ) اور اس کے سارے رقبے (رُشتاگ = رُشتاق) کا حاکم دیہیگ کہلاتا تھا،

۱۵ ہونن، ص ۹۳، ۱۶ فولڈ کہ ص ۸۸، ۱۷ ارمنی زبان میں دراصل لفظ اُستان کے معنی وہ علاقہ یا شہر جو بادشاہ کی ملکیت ہو (ہیوٹنمن، ارمنی گرامر، ج ۱ ص ۲۰۵) اور اُستانیک وہ فوج جو استان کی حفاظت کے لئے رکھی جلتے، ۱۸ فولڈ کہ: ترجمہ طبری، ص ۲۲۶، ہونن ص ۲۲۹، واضح ہے کہ پہلی کتابوں میں لفظ شہر ہمیشہ سلطنت کے معنوں میں آیا ہے اور وہ اقباب جن کے شروع میں لفظ تھر ہو ہمیشہ اُن اعلیٰ عہدہ داروں کے لئے ہوتے تھے جن کے اختیارات تمام سلطنت پر جاری ہوں،

۱۹ شہریگ کو عربی میں رئیس الکورة لکھا ہے (یعقوبی، ج ۱ ص ۲۰۳)، عراق میں شہریگ طبقہ آزادان کی ایک جماعت تھی جن کا رتبہ دہقانون سے ایک درجہ بلند تر تھا (مروج الذهب ج ۲، ص ۱۲۲۰)، تنہا یہ (ص ۲۲۲) کی روایت کے مطابق خسرو دوم نے سلطنت کو نئے سرے سے ۲۵ صوبوں میں تقسیم کیا تھا،

۲۰ ہونن، ص ۲۲۹، دیہیگ غالباً دیہہ سالار کا ساوی ہے (بلاذری، دیکھو فولڈ کہ: ترجمہ طبری ص ۲۲۱)،

# باب سوم

## دین زرتشتی حکومت کا مذہب

مذہب حکومت کی تخلیق - عہد ساسانی میں اوستا کی نئی اشاعت - ساسانیوں کی زرتشتیت اور بعد کی زرتشتیت کا فرق - عقاید زروانی - آتشکدے - تقویم - تنہوار - عامیانه علم نجوم -

ساسانیوں نے شروع ہی سے علماء زرتشتی کے ساتھ اتحاد پیدا کر لیا تھا اور حکومت و مذہب کے درمیان گہرا تعلق ان کے عہد میں برابر قائم رہا، پارسی روایت کے مطابق اردشیر اول نے اپنی تخت نشینی کے بعد ہیردان میں بتسہ کو حکم دیا کہ اشکانی اوستا کے پراگندہ اجزا کو جمع کر کے تالیف کرے، اس نئی تالیف کو مستند اور مصدقہ قرار دیا گیا، بعد میں اردشیر کے بیٹے اور جانشین شاپور اول نے کتب مقدسہ کے اندر غیر مذہبی تصانیف کو جن کا موضوع علم طب اور نجوم اور فلسفہ تھا اور

۱۔ کتاب دین کرد کے تیسرے اور چوتھے باب میں دو روایتیں دی گئی ہیں جو خاص طور پر اہم ہیں، ان میں سے جو روایت ہخامنشی اوستا کے متعلق ہے وہ تو یقیناً مجہول ہے (دیکھو نمبر ۱ کا مضمون در رسالہ آسیائی (J. A.) بابت سال ۱۹۳۱ء ص ۲۲ مجلد ۱، برخلاف اس کے تالیف اوستا بعد اشکانی کی روایت مشک صحیح ہے، ساسانیوں کے زمانے میں کتب مقدسہ کی تاریخ کے بارے میں جو روایت ہے اس کے متعلق ہم صرف اتنا کہہ سکتے ہیں کہ اس کے اہم ترین اجزا کو صحیح مان لینا چاہئے، ۲۔ دین کرد، باب سوم (طبع پستون سخانا، تن ص ۵۰، ترجمہ ص ۵۶۹)، ویشٹ : ستون پہلوی ج ۴، دیباچہ ص ۳۱ - ایضاً باب چہارم (ص ۲۵۶، ترجمہ ص ۵۷۸)، ویشٹ : ستون پہلوی ج ۴، ص ۲۱۴، ارداگ دیراز ناگ ج ۱، ص ۱-۱۸،

جو ہندوستان اور یونان اور دوسرے ملکوں میں دستیاب ہوئیں داخل کر دیا یہ رواج  
اس شکل میں یقیناً غلط ہے، غالباً ان غیر مذہبی تصانیف سے مراد وہ کتابیں ہیں جو  
فصلائے ایران نے لکھیں جن میں فلسفہ یونان کا اثر موجود تھا لیکن بظاہر ہندوستانی  
اثر ان میں بہت بعد کے زمانے میں آیا،

تفسر نے اوستا کی جو اڈیشن تیار کی اس کا ایک نسخہ مع اضافات جدید شاپور کے  
حکم سے شیر میں آتشکدہ آذرگشنسپ میں محفوظ کر دیا گیا، لیکن با این ہمہ مذہبی مناقشات  
اور اختلافات جاری رہے، ان کا خاتمہ کرنے کے لئے شاپور دوم نے موید بزرگ  
آذر بذر سپندان کی صدارت میں ایک انجمن منعقد کرائی جس نے اوستا کا متن قطعی  
طور پر معین کر دیا اور اس کو اکیس حصوں میں تقسیم کیا جن کو مشک کہتے ہیں، اکیس  
کا عدد دناے مقدس "یذا ہو ویریو" کے الفاظ کی تعداد سے لیا گیا ہے، اس متن  
کے تقدس کو ثابت کرنے کے لئے آذر بذر نے اپنے آپ کو بذریعہ آتش امتحان کے  
لئے پیش کیا یعنی یہ کہ گھلی ہوئی دھات اس کے سینے پر انڈیل دی جائے،

ساسانی اوستا کا بہت تھوڑا سا حصہ آج باقی ہے لیکن اس کا خلاصہ کتاب  
دین کرد کے آئینوں اور نویں باب میں دیا گیا ہے جو نویں صدی عیسوی کی پہلی  
تصنیف ہے، ساسانی اوستا میں نہ صرف مذہبی احکام تھے بلکہ وہ جملہ علوم کا  
دائرۃ المعارف تھی، مسائل مبادی و معاد، علم الاساطیر، علم نجوم، علم کائنات،

۱۰ گنز شیرگان یا گنز شیرگان سے مراد مقام گنزک ہے جو ولایت شیر (آذربائیجان) میں واقع  
تھا، دیکھو مارکووارٹ - سینا: "فرست پایہ تخت ہائے صوبجات ایران" (بزبان انگریزی)،  
روم ۱۹۳۱ء ص ۱۰۸، گنزک میں آتشکدہ آذرگشنسپ کے متعلق دیکھو آگے،



علوم طبیعی، قانون، اخلاق عملی، غرض جتنی چیزیں ساسانیوں کے وقت میں متداول تھیں وہ اوستا کے انیس نسخوں پر مبنی تھیں، ان نسخوں کے بہت سے متن (جو اوستائی زبان میں لکھے گئے) غالباً ساسانی اوستا کے مؤلفین نے خود تصنیف کیے بلکہ یہ بھی ممکن ہے کہ ان میں سے بعض پہلوی زبان میں پہلے سے موجود ہوں اور ان کو اوستائی زبان میں ترجمہ کر کے کتاب مقدس میں شامل کر لیا گیا ہو، دین کرد کا خلاصہ بہت غیر متناسب ہے، بعض نسخوں کے متعلق خصوصاً وہ جن میں قانونی مسائل پر بحث تھی بہت مفصل اطلاعات دی گئی ہیں، برخلاف اس کے ان نسخوں کا خلاصہ جن میں مسئلہ آفرینش بیان کیا گیا تھا بہت تھوڑے سے لفظوں میں دیا گیا ہے،

سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ ساسانی اوستا کا اکثر حصہ عہد اسلامی میں کیوں تلف ہو گیا؟ ہمیں معلوم ہے کہ مسلمان زرتشتیوں کو اہل کتاب مانتے تھے لہذا ان کی کتب مقدسہ کی بربادی کو ہم اہل اسلام کے تعصب کی طرف منسوب نہیں کر سکتے، علاوہ اس کے ہم اوپر اس بات کو بتا چکے ہیں کہ نویں صدی میں ساسانی اوستا کا بیشتر حصہ باقی تھا یا کم از کم اس کا پہلوی ترجمہ موجود تھا جس کے ساتھ اس کی شرح موسوم بہ زند بھی شامل تھی، اس بربادی کی وجہ یقیناً یہ ہوئی کہ مادی زندگی کی سختیوں نے جو اس زمانے میں زرتشتیوں کو سہنی پڑیں انھیں فرصت نہیں دی کہ کتب مقدسہ کے اس ضخیم مجموعے کو پیہم نقل کرتے رہیں، اس سے ہم سمجھ سکتے ہیں کہ

۱۔ جس زبان میں کتاب مقدس اوستا لکھی گئی وہ اصل میں ہند یا مغربی ایران کی زبان تھی لیکن اس کو کتاب اوستا کی رعایت سے اوستائی زبان بھی کہہ دیتے ہیں (مترجم)، ۲۔ نیبرگ (Nyberg)

”مجلة آسیائی“ (J. A.) ۱۹۳۱ء ص ۲۶ و ۲۷

اسی زمانے میں وہ فنک جن میں قانونی سائل پر بحث تھی بھلا دیے گئے ہونگے کیونکہ  
 ایسی حالت میں جبکہ زرتشتی حکومت کا خاتمہ ہو گیا تو ان کی کیا اہمیت باقی رہی ؟  
 لیکن ہم پوچھتے ہیں کہ پھر وہ فنک جن میں مسئلہ آفرینش اور دوسرے اصولی عقائد  
 سمجھائے گئے تھے کیوں محفوظ نہ رہے ؟ اس کا جواب یہ ہے کہ بعض قرائن  
 ایسے موجود ہیں جن سے ہم یہ قیاس کر سکتے ہیں کہ عربی حکومت کی ابتدائی صدیوں  
 میں زرتشتیت کسی حد تک اصلاح پذیر ہوئی جس کی وجہ سے بعض غامیانہ اساطیر  
 اور عقائد کو جو ساسانی اوستا میں مسطور تھے خود زرتشتیوں نے اپنی مرضی سے حذف  
 کر دیا ، ہم اس بحث کی رات باب ہشتم کے آخر میں دوبارہ رجوع کریں گے ،  
 بر حال تب ہم ایک طرف اس نظام مذہب کو دیکھتے ہیں جو موجودہ اوستا  
 اور پہلوی کی دینی کتابوں میں سمجھایا گیا ہے اور دوسری طرف ان اشارات کو ملاحظہ  
 کرتے ہیں جو عہد ساسانی میں ابراہیموں کے مذہب کے متعلق ہم کو بازنطینی ، سریانی  
 اور ارمنی مصنفوں کی کتابوں میں کچھ رہے ہوئے ملتے ہیں تو ہمیں خصوصاً اساطیر اور  
 مسئلہ آفرینش کے بیان میں عجیب و غریب اختلافات نظر آتے ہیں ،

عیسائی مآخذ کے بیانات کو بغور دیکھنے سے ایک بات جو سب سے پہلے ہماری  
 توجہ کو کھینچتی ہے وہ یہ ہے کہ ساسانی مزدائیت میں سورج کو بہت بڑھایا چڑھایا گیا  
 ہے ۔ یزدگرد دوم قسم کھانے میں کہتا ہے کہ ”قسم ہے آفتاب کی جو خدا سے بڑھتا ہے ،  
 جو دنیا کو اپنی شعاعوں سے روشن کرتا ہے اور اپنی حرارت سے تمام جانداروں کو گرمی  
 پہنچاتا ہے“ ۔ شاہ مذکور نے سورج کی قسم کو تین چار مرتبہ نہایت سنجیدگی کے ساتھ

دہرایا ہے۔ عیسائی پادریوں کو جب اپنا مذہب چھوڑنے کے لئے کہا گیا تو انہیں اس بات پر مجبور کیا گیا کہ ترکِ مذہب کا اظہار پرستشِ آفتاب سے کریں، ورنہ شہدائے ایران (د) بزبان سریانی ہیں اس بات کو بار بار جتایا گیا ہے، شاپور دوم نے سائمن بار صبعیؑ کی جاں بخشی کا وعدہ اس شرط پر کیا تھا کہ وہ آفتاب کی پرستش پر رخصت ہو جائے۔ ایلیرے لکھتا ہے کہ یزدگرد دوم کے حکم سے جب آرمینیا کے عیسائیوں پر نعدی کی جا رہی تھی تو عیسائی قتیس بٹوس نے تن شاپور رئیسِ احتساب مذہبی سے کہا کہ ”شروع میں تو نے ہم کو آفتاب کی پرستش پر مجبور کیا اور اب تو یہ ظاہر کرتا ہے کہ بادشاہ نے اس پرستش کا حکم دیا ہے، تو خود باواز بلند آفتاب کی ستائش کرتا ہے۔۔۔۔۔“ ایک اور موقع پر ”آفتاب کی پرستش اس طرح پر کی گئی کہ چند قربانیاں دی گئیں اور تمام مجوسی رسمیں ادا کی گئیں۔“ بقول پرد کو پیوسؑ مجوسیوں کی شریعت کا یہ حکم تھا کہ نکلے ہوئے سورج کی پرستش کی جائے، یہ سورج دیوتا یا خداے آفتاب کون ہے؟ ہوز (سورج) یا ہوز گھشیتؑ (جس کے معنی بقول انڈریاس ”خورشید بادشاہ“ کے ہیں) کتبِ اوستا میں دیوتاؤں کی صف میں جلوہ گر ہے لیکن معلوم ہوتا ہے کہ کبھی اس کو زیادہ اہمیت حاصل نہیں ہوئی، حقیقت میں جس خداے آفتاب کی پرستش عہدِ ساسانی کے مجوسی کرتے تھے وہ

۱۔ ایلیرے (Elsée)، مؤرخِ رومی، طبع لاٹکوا، ج ۲ ص ۱۹۸، ۱۹۹۔ Simon Barsabba'e  
 سلوکیہ اور طیسفون کا بشارت تھا، سن ۳۳۹ء کے قریب شاپور دوم کے عہد میں اسی مذہبی نعدی کے سلسلے میں  
 شبید ہوا (مترجم)، ۳۵ لاہور (Laboury)، ”عیسائیت در ایران بعد ساسانی“ (سن ۱۹۰۴ء)، بزبان  
 فرانسیسی، ص ۶۵، نیز دیکھو قویں سوزدین جس کا حوالہ شرڈوڈ فاکس نے دیا ہے (کاما اور نیٹل انسٹیٹیوٹ  
 نمبر ۱۳، ص ۱۰۲)، طبع لاٹکوا، ج ۲ ص ۲۲۴، ۲۲۵، ایضاً ص ۱۹۹، ۱۹۸ ج ۱ ص ۳۳،  
 ۳۴۔ ہوز اوستا میں وہی لفظ ہے جو فارسی میں خورشید ہے، گھشیت لفظ شاہ کی قدیم شکل ہے (مترجم)،



ہوئے نہیں تھا۔ ہر تھنا جس کو قدیم شیتوں میں متھرا لکھا ہے، وہ عمدہ و پیمان اور نور صبح گاہی کا خدا تھا جو اہل بابل کے ہاں شمش (خدا کے آفتاب) کے نام سے موسوم تھا اور جس کو (یورپ کے) متھرا پرستوں نے سول این وکٹس بنا لیا، مؤرخ ایلیزے ایک جگہ شاہ ایران کے رئیس خلوت کی زبانی لکھتا ہے: "ہمیں یہ اختیار نہیں ہے کہ آفتاب کی پرستش سے رک جاؤ جو اپنی شعاعوں سے تمام دنیا کو روشنی بخشتا ہے اور اپنی حرارت سے انسانوں اور جانوروں کے لئے خوراک تیار کرتا ہے اور اپنی بے دریغ سخاوت اور بے گیر فیاضی کی وجہ سے خدا کے مہر کہلاتا ہے کیونکہ اس میں نہ مکر و فریب ہے اور نہ غفلت و جہالت"۔ خدا کے مہر کو بادشاہ اور خدا کا بیٹا اور سات خداؤں کا دلیر مددگار مانا گیا ہے،

طاق بستان میں ارد شیر دوم کی برجستہ تصویر ہے جس میں وہ اپورا مزدا کے ہاتھ سے عمدہ شاہی کا نشان قبول کر رہا ہے، اس تصویر میں متھرا کو جو اپنے سر کے گرد شعاعوں کے ہالے سے شناخت کیا جاسکتا ہے بادشاہ کے پیچھے دکھایا گیا ہے، برلن کے عجائب گھر میں ساسانی زمانے کی ایک مٹھی جس پر بنائی ہوئی ہے اس کے مالک کا نام ہو مہر (بحریت پہلوی ہو مہر) کھدا ہوا ہے، یہ نام اس بات کی طرٹ اشارہ کرتا ہے کہ مٹھی پر جو تصویر بنی ہے وہ متھرا کی ہے جس میں اُس کے جسم کا بالائی حصہ اور اس کے گرد ہالہ بنایا گیا ہے

۱۔ (Sol invictus)۔ سول بمعنی سوچ اور این وکٹس بمعنی ناقابلِ تسخیر، اجیت، (مترجم)

۲۔ لاٹکوا، ج ۲، ص ۲۳۷۔ سات خداؤں سے مراد امیت پنت ہیں جن کو پہلوی میں

۱۔ مترجمین کہتے ہیں۔ یہ زے طبع لاٹکوا، ج ۲، ص ۱۹۴۔ دیکھو آگے باب پنجم کے آخر میں،

۲۔ ہرٹسفلٹ: "سالنامہ انجمن فون پرشیا" (جرمن)، ج ۲۱، حصہ دوم، ص ۱۰۸۔

اور سوچ کی رتھ ہے جس کو دو پروار گھوڑے کھینچ رہے ہیں۔ یہ خدائے آفتاب کی چار اسپہ گارڈی کی ایک اختلافی شکل ہے جس کا تصور یونانی بت سازی سے حاصل کیا گیا ہے، اسی دو اسپہ رتھ کی تصویر ایک کپڑے پر بھی بنی ہوئی ہے جو ساسانی نمونے پر بنایا گیا ہے اور برتلز میں سینکانت نیر کے عجائب گھر میں رکھا ہوا ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ ساسانیوں کے زمانے میں سوچ دیوتا کی رتھ میں چار کی بجائے دو گھوڑے لگائے جاتے تھے،

اوستا کے بیشتر مقامات سے اس بات کا پتہ چلتا ہے کہ عناصر طبعی کی پرستش ہمیشہ دین زرتشتی کی اصولی خصوصیت رہی، اور ہمیں یہ بھی معلوم ہے کہ زرتشتی آگ اور پانی اور مٹی کو آلودہ کرنے سے کس قدر پرہیز کرتے ہیں بغیر ایرانی مصنفین بھی اس بات کی تصدیق کرتے ہیں، آگ کا تھپاس لکھتا ہے کہ اہل ایران سب سے زیادہ پانی کا احترام کرتے ہیں یہاں تک کہ پانی کے ساتھ منہ دھونے سے بھی پرہیز کرتے ہیں اور سوائے پینے یا پودوں میں دینے کے اور کسی غرض کے لئے اس کو نہیں چھوتے، وندیداد میں مذہبی رسوم تطہیر کے لئے پانی کے استعمال کی سب ہدایات لکھی گئی ہیں، تطہیر کے لئے اگر کوئی چیز پانی سے زیادہ مؤثر ہے تو وہ گائے کا پیشاب ہے،

لیکن مذہب زرتشتی میں آگ کا رتبہ عناصر میں سب سے بلند

۱۔ مقابلہ کردہ مضمون نیبرگ در مجلہ آسیائی (A.) (۱) ۱۹۳۱ء ص ۹۱ بعد،

۲۔ ہرشفیلٹ، مقام مذکور، ص ۱۰۶،

۳۔ ۲، ۲۴،

ہے، اوستا میں آگ کی پانچ مختلف قسمیں بتائی گئی ہیں جن کو یاسنا (۱۱۰۱) میں شمار کیا گیا ہے اور اُن کی تشریح اس کی پہلوی تفسیر میں ملتی ہے، بُندہش میں بھی وہی تشریح ہے لیکن اس میں وضاحت نہیں ہے، وہ پانچ قسمیں یہ ہیں :-  
 (۱) بَرز سواہ وہ آگ جو آتشکدوں میں جلتی ہے، اس کو آتش بہرام بھی کہتے ہیں اور روزمرہ کے استعمال کے لئے بھی یہی ہے، (۲) دُہو فریان وہ آگ جو انسان اور حیوان کے جسم میں ہے، (۳) اُزوا زشت وہ آگ جو درختوں میں پائی جاتی ہے، (۴) وا زشت وہ آگ جو بادلوں میں ہے یعنی بجلی، (۵) شَپِشَت وہ آگ جو بہشت میں اہورا مزدا کے سامنے جلتی ہے، اس پانچویں قسم کی آگ یعنی آتش بہشت کا منظر شاہان ایران کا شکوہ و جلال ہے جو ہمیشہ اُن کے گرد ایک ہلے کی شکل میں رہتا ہے اور جس کو اوستا میں خوَرَنہ، پہلوی میں خوَر اور فارسی میں فر کہتے ہیں،

لے ہرٹل (Hertel) نے ایک سلسلہ رسالوں کا موسوم بہ "سلسلہ مآخذ و تحقیقات ہندی ایرانی" (دربار جرمن) لکھا ہے جن میں (خصوصاً رسالہ نمبر ۶) جس کا نام "آریائی آتش پرستی" ہے (قدیم ہندیوں اور ایرانیوں کی آتش پرستی کو واضح کیا ہے، اس نے یہ ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ قدیم ایرانی زبانوں میں زرتشتیوں کی تمام مذہبی اصطلاحات حتیٰ کہ معمولی اخلاقی اصطلاحات کو بھی، ایسی تک ٹھیک طور سے نہیں سمجھا گیا، و حقیقت وہ تمام اصطلاحات آگ کی پرستش کے ساتھ تعلق رکھتی ہیں جو ان کے عقیدے میں ایک ایسا عنصر ہے جو عالم اکبر اور عالم اصغر کے تمام ذروں میں نافذ ہے، ہرٹل کے اس نظریے میں کچھ نہ کچھ صداقت ضرور ہے لیکن اوستا کی عبارتوں کی جو تاویل اس نے کی ہے وہ ہمارے نزدیک ایک طرف ہیں اور ان میں ذرا زیادہ جرأت سے کام لیا گیا ہے اگرچہ ٹواڈا نے پہلوی کتابوں میں سے وہ ٹل پیدا کر کے ہرٹل کی تائید کی ہے "مجموعہ اصطلاحات ہندی ایرانی" جو ڈیولسم گائیگر کے اعزاز میں شائع کیا گیا، سلسلہ ۱۹۳۱ء، ص ۲۳۷) واقعہ یہ ہے کہ مذہبی خیالات کی ترقی کی ابتدا زرتشت سے پہلے ہوئی لیکن اُس کی رفادہم سے اس ترقی میں تیز رفتاری پیدا ہوئی، پھر رفتہ رفتہ مغربی ایشیا میں غیر ایرانی عقاید کے اثر سے قدیم مذہبی اصطلاحات کے نئے نئے مفہوم پیدا ہوتے گئے،  
 لے ڈارمستیر، ترجمہ زنداوستاج، ص ۱۵۱ بعد، ہرٹل: "آریائی آتش پرستی" ص ۱۶،



آتش مجسم کو جو اوستا میں آتر اور پہلوی میں آذر ہے بسا اوقات اہورامزدا کا بیٹا کہا گیا ہے، لیکن عیسائیوں نے بعض وقت زرتشتیوں کی مقدس آگ کو اہورامزدا کی بیٹی کہا ہے چنانچہ عیسائی قسٹس ہشونے جب ایک مرتبہ تلون مزاجی کی لہریں ایک آتشکدے کی آگ کو بجھا دیا تو کہنے لگا کہ "نہ یہ آتشکدہ خاندہ خدا ہے اور نہ یہ آگ خدا کی بیٹی ہے بلکہ وہ ایک بدکردار لڑکی ہے۔۔۔۔۔" ہمارا خیال ہے کہ آگ کو اہورامزدا کی بیٹی سمجھنے کا عقیدہ ضمنی طور پر ارمی زرتشتیوں میں پیدا ہوا اس لئے کہ آتش مجسم کو ارمی عقاید عامہ میں مونث تصور کیا گیا ہے، اگاتھیاس نے اہل ایران کے نزدیک آگ کے مقدس ہونے کا ذکر کیا ہے، ساسانی اوستا کے تلف شدہ حصوں میں بہت سے مقامات ایسے تھے جن میں آتش مقدس کا مذکور تھا اور اس کے احسانا اور انسان کے ذمے اس کے حقوق و فرائض بیان کیے گئے تھے،

مسئلہ آفرینش، علم کائنات اور مسائل معاد جن کے اہم ترین آثار قدیم نشیوں میں موجود ہیں ان کو رفتہ رفتہ ترقی دے کر ایک ایسا نظام عقاید تیار کیا گیا جو تمام کائنات کے آغاز و انجام پر حاوی تھا، اس کی رو سے کائنات کی عمر بارہ ہزار سال ہے، شروع کے تین ہزار سال کے عرصے میں عالم اہورامزدا (یعنی عالم نور) اور عالم اہرمن (یعنی عالم ظلمت) ایک دوسرے کے پہلو پہلو امن و آرام سے

۱۔ ہومن، ص ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳،

رہے، یہ دونو عالم تین طرف سے نامتناہی ہیں لیکن چوتھی جانب پر دونو کی حدیں ملی  
 ہوئی ہیں عالم نور اور پر ہے اور عالم ظلمت نیچے اور دونو کے درمیان ہوا ہے اس  
 تین ہزار سال کے عرصے میں اہورا مزدا کی مخلوقات امکانی حالت (میں گویا) میں  
 رہی، تب اہرمن نے نور کو دیکھ لیا اور اس کو نابود کرنے کے درپے ہوا، اہورا مزدا  
 نے جسے آئندہ کا سب حال معلوم تھا اہرمن کو نو ہزار برس کی جنگ کی دعوت  
 دی، اہرمن جس کو صرف مانتی کا علم تھا رضا مند ہو گیا، اس کے بعد اہورا مزدا  
 نے پیشینگوئی کی کہ اس جنگ کا خاتمہ عالم ظلمت کی شکست پر ہوگا، اس پر اہرمن  
 خوف زدہ ہو کر دوبارہ ظلمت میں باؤرا اور تین ہزار سال تک وہاں جیس و حرکت  
 پڑا رہا، اس اثنا میں اہورا مزدا نے مخلوقات کو پیدا کرنا شروع کر دیا، سب سے  
 آخر میں اس نے گائے یعنی گاؤ اور لین اور سب سے پہلا دیو مہیکل انسان بنایا  
 جس کا نام گیومرد (اوستا) - گیا مرتن بمعنی حیات فانی، تھا جو نوع بشر کا ابتدائی  
 نمونہ تھا، تب اہرمن نے اہورا مزدا کی مخلوقات پر حملہ کر دیا، عناسر کو ناپاک کیا  
 اور حشرات اور موذی قسم کے کیڑے مکوڑے پیدا کیے، اہورا مزدا نے آسمان  
 کے آگے ایک خندق کھودی لیکن اہرمن حملے پر حملہ کرتا رہا اور بالآخر اس نے  
 پہلے تو گائے کو اور پھر گیومرد کو مار ڈالا، لیکن گیومرد کے تنہ سے جو زمین میں  
 پنہاں تھا چالیس برس بعد ایک درخت اُگا جس میں سے سب سے پہلا انسانی جوڑا  
 (مشیگ اور مشیانگ) پیدا ہوا، غرض اس طرح سے نور و ظلمت کی آمیزش  
 (گمیزش) کا دور شروع ہوا، خیر و شر کی اس جنگ میں انسان اپنے اچھے یا بُرے  
 اعمال کے مطابق اہورا مزدا یا اہرمن کا مددگار ہے، جو لوگ نیکی کے راستے پر

چلینگے وہ مرنے کے بعد چنوت پل پر سے آسانی کے ساتھ گذر کر بہشت میں جا داخل ہونگے لیکن جب بدکار لوگ اُس پر سے گذرنے لگیں تو وہ پل تنگ ہو کر تلوار کی دھار کی مانند باریک ہو جائیگا جس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ وہ نیچے دوزخ میں جا گرینگے اور وہاں اپنے گناہوں کے مطابق عذاب سہینگے، جن لوگوں کی نیکیاں اور گناہ برابر ہیں وہ ہمیشہ گناہ میں مقیم ہونگے جو ایک طرح کا "اعراف" ہے جہاں نہ جہنم ہے نہ سزا، فوراً بشر کی ابتدا کے تین ہزار سال بعد انسان کو سچا مذہب سکھانے کے لئے زرتشت کی بعثت ہوئی، اُس وقت دنیا کی عمر کے صرف تین ہزار سال باقی تھے، ہر ہزار سال کے بعد ایک نجات دہندہ (سوشیئٹس) بطریق اعجاز زرتشت کے تختہ سے (جو ایک جھیل میں پوشیدہ ہے) پیدا ہوتا ہے، جس وقت تیسرا اور آخری نجات دہندہ پیدا ہوگا جو افضل طور پر سوشیئٹس کہلاتا ہے تو خیر و شر میں آخری اور فیصلہ کن جنگ شروع ہو جائیگی اور تمام اساطیری ہیرو اور دیو باہم لڑنے کے لئے دوبارہ زندہ ہو جائیں گے، تمام مردے اٹھائے جائیں گے اور دُمدار ستارہ گوچر زمین پر آکر گرے گا اور زمین کو اس شدت کی آگ لگیگی کہ تمام دھاتیں پھیل کر ایک آئینہ سیلاب کی طرح روئے زمین پر پھیل جائیں گی، تمام انسانوں کو جو زندہ ہونگے یا مردوں سے زندہ کیے گئے ہوں گے اس سیلاب میں سے گذرنا پڑیگا جو نیکوں کے لئے گرم دودھ کی مانند (خوش آئند) ہوگا، اس امتحان کے بعد پاک و صاف ہو کر سب لوگ بہشت میں داخل ہونگے، خداؤں اور دیوؤں کی آخری جنگ کے بعد جس کا خاتمہ دیوؤں کی شکست اور تباہی پر ہوگا اہرمین ابد الابد کے لئے تاریکی

۱۔ اس لفظ کے اشتقاق کے لئے دیکھو نیرگ کا مضمون جو "مجموعہ مطاعات مشرقیہ" اعزاز دستور جی صاحب کمرست جی ہرج جی بادی "میں شائع ہوا تھا (اکسفورڈ ۱۹۳۳ء) ص ۳۲۶



میں جا پڑیگا، زمین صاٹ اور ہموار ہو جائیگی اور دنیا اس طرح سے پاک ہونے کے بعد ہمیشہ کے لئے سکون و امن میں رہیگی، اس تجدید دنیا کو فرشتہ زود (اوستا میں فرشتہ کرتی) کہا گیا ہے،<sup>۱</sup>

موسیو نیرگ نے ایک سلسلہ مضامین میں جو انھوں نے مجلہ آسیائی<sup>۲</sup> میں شائع کئے ہیں کمال ذہانت اور ژرف نگاہی کے ساتھ ان پر اگندہ اور اُبھھے ہوئے مطالب کو مرتب کیا ہے جو مسئلہ آفرینش کائنات کے متعلق ہندویشن کی ابتدائی فصلوں میں پائے جاتے ہیں، منجملہ اور باتوں کے انھوں نے یہ ثابت کیا ہے کہ ”ایرانی“ ہندویشن کے پہلے باب میں ایک خاصی طویل عبارت جس میں ژروانی عقاید بیان ہوئے ہیں بعد میں اضافہ کی گئی ہے لیکن پھر کسی غیر ژروانی قلم نے اس میں کہیں کہیں اپنے عقیدے کے مطابق تصرفات کیے ہیں، یہ عبارت بقول نیرگ اس اصل نسخے میں موجود تھی جس سے ایرانی اور ہندوستانی ہندویشن دونو ماخوذ ہیں اس لئے کہ اس کے آثار ”ہندوستانی“ ہندویشن میں اب تک موجود ہیں،<sup>۳</sup>

۱۔ اس مذہبی اصطلاح کے معنی غالباً ”تبدیل بیعت“ کے ہیں، (شیلڈ: ”نظام مذہب مانوی“ ص ۱۴۱) نیرگ: ”مجلہ آسیائی“ (J. A.) ۱۹۳۱ء ص ۸۶ (بعد وغیرہ)، ۲۔ (J. A.) ۱۹۳۱ء ص ۸۶ (مضمون نمبر ۱، رسالہ مذکور بابت ۱۹۲۹ء ص ۱۹۳، بعد، مضمون نمبر ۲ ۱۹۳۱ء ص ۱۹۳ بعد و ص ۱۹۳ بعد)۔

۳۔ سب سے پہلے مضمون میں مصنف نے ہندویشن کی پہلی اور تیسری فصل کا ترجمہ دیا ہے اور تحفے کے طور پر کتاب مینوگ حرّذ کے بعض مقامات نقل کئے ہیں، اس کے بعد کسی سریانی کتاب کا ایک ٹکڑا نقل کیا ہے جو بظاہر ساسانی عہد کی تصنیف ہے، (مضمون نمبر ۲ ص ۸۵)، ۴۔ ”ایرانی“ اور ”ہندوستانی“ ہندویشن کے متعلق دیکھو اوپر ص ۶۶، ج ۱، ۵۔ نیرگ نے جو مقامات نقل کئے ہیں ان میں بعض جگہ میرے نزدیک مفہوم مختلف ہے لیکن ان جزئی اختلافات سے ان کے اہم مطالب میں چنداں خلل نہیں پڑتا،

زُرَوانی عقیدے کے متعلق ہم نے محل طور پر اس کتاب کی تمہید میں چند باتیں بیان کی ہیں<sup>۱</sup>، اب ہم زیادہ تفصیل کے ساتھ اس پر بحث کرتے ہیں۔

اوستا کے باب گاتھا (یا ستا، ۲۰، ۳) میں روح خیر اور روح شر کے متعلق لکھا ہے کہ وہ ”دو ابتدائی روہیں ہیں جن کا نام تو آمان اعلیٰ ہے“۔ اس سے ثابت ہوتا ہے کہ زرتشت نے ایک قدیم تراصل کو جو ان دو روہوں کا باب ہے تسلیم کیا ہے لیکن ہمیں یہ معلوم نہیں کہ اُس نے اس باپ کا کیا نام لیا ہے<sup>۲</sup>، ارسطو کے ایک شاگرد یوڈمیوس روڈیوس<sup>۳</sup> کی ایک روایت کے مطابق ہخامنشیوں کے زمانے میں اس خدائے اولین کی نوعیت کے بارے میں بہت اختلافات تھے اور علم نجوم اور الہیات میں اس کے متعلق بہت سے قیاسات اور مباحثات تھے، بعض اس کو ”مکان“ (تھوآش بزبان اوستائی) سمجھتے تھے اور بعض اس کو ”زمان“ (زَرَوَن بزبان اوستائی و زروان یا زروان بزبان پہلوی) تصور کرتے تھے، بالآخر دوسرا عقیدہ غالب آیا اور اس زُرَوانی عقیدے کو متھرا پرستوں نے بھی اختیار کر لیا، کماترین<sup>۴</sup> کے بادشاہ انٹیوکس اول<sup>۵</sup> کے ایک کتبے میں (جس کا ذکر اوپر تمہید میں آچکا ہے اور آگے چل کر بھی آئیگا) زَرَوَن اَکَرَن (زمان نامحدود) کو یونانی الفاظ ”کرونوس اپیروس“ میں ادا کیا گیا ہے، مانی پیغمبر نے جو شروع کے

<sup>۱</sup> دیکھو اوپر، ص ۳۶، نیز دیکھو بین وینسٹ (Benveniste) : ”مذہب ایرانی“ (بزبان انگریزی)۔

باب چہارم، مجلہ آسیائی ۱۹۲۹ء، ص ۲۸۰، بعد، نیز مضامین نیرگ مذکورہ بالا، وغیرہ۔

<sup>۲</sup> نیرگ کا خیال ہے (مضمون نمبر ۲ ص ۱۱۳ بعد) کہ باپ خدا ہورا مزدا ہے، اس صورت میں ظاہر ہے کہ پھر

وہ روح خبر نہیں ہو سکتا (دیکھو اوپر، ص ۳۲)، Eudemos Rhodios، دیکھو ڈاماسیوس

(Damascios)، طبع روتل (Ruelle) ص ۱۲۲، Commagene

ساسانی بادشاہوں کے زمانے میں اپنے نئے مذہب کی دعوت دے رہا تھا اپنی تعلیم کو اُس زمانے کے زرتشتی عقاید کے ساتھ موافق بنانے کی خاطر خدا سے برتر کو زروان کے نام سے موسوم کیا،

اس بات کا ثبوت کہ ساسانیوں کی مزدائیت زروان پرستی کی شکل میں مروج تھی نہ صرف اثنی س کے ناموں کی کثیر تعداد سے ملتا ہے جو ساسانیوں کے زمانے میں لفظ زروان کے ساتھ مرکب پائے جاتے ہیں بلکہ اُن بے شمار مقامات سے بھی جو یونانی، ارمنی اور سریانی مصنفین کی کتابوں میں ملتے ہیں، ان مصنفین پر سب سے قدیم تھیوڈور آف موپسیوٹس<sup>۱</sup> ہے جو تقریباً ۳۶۰ء - ۴۲۸ء میں گزرا ہے، تھیوڈور کی تصنیف تو ضائع ہو چکی ہے لیکن ٹورخ فوٹوس نے اس میں سے ایک مختصر سا اقتباس دیا ہے، وہ لکھتا ہے کہ ”اپنی کتاب کے جزو اول میں اس نے (یعنی تھیوڈور نے) ایرانیوں کے نفرت انگیز عقیدے کو بیان کیا ہے جو زردس (زرتشت) نے رائج کیا تھا، یہ عقیدہ زرورم (زروان) کے متعلق ہے جس کو اُس نے سارے جہان کا بادشاہ بتایا ہے اور جس کو وہ قضا و قدر بھی کہتا ہے، زرورم نے قربانی دی تاکہ اس کے بیٹا ہو، تب اُس کا بیٹا ہر مزدس (اہورامزد) پیدا ہوا لیکن اس کے ساتھ اس کا دوسرا بیٹا شیطان بھی پیدا ہوا...“  
 آرمینیہ کے عیسائی مسسٹ انینیک<sup>۲</sup> اور ایلیزے<sup>۳</sup> (پانچویں صدی)،

<sup>۱</sup> ویزنڈونک (Wesendonk) ”تعلیم زرتشت کی نوعیت“ (ایپزنگ ۱۹۲۶ء)، ص ۱۹،

<sup>۲</sup> کریسٹن سین: ”ایران قدیم کی زرتشتیت پر تحقیقات“ (فرانسیسی)، ص ۲۸ بعد،

<sup>۳</sup> Theodore of Mopsueste ۸۱ء، ۵۵ Eznik، طبع ۱۸۷۱ء، ص ۳۷۵،

<sup>۴</sup> Elisee طبع ایضاً ص ۱۹۰، ہرنزی کے زمان کی تنقید جو ایلیزے نے کی ہے اس کے متعلق دیکھو



بطریق مارا ہوا (چھٹی صدی) : سریانی مصنفین آذرہر مزد اور اتاہمید جنہوں نے ایک بڑے زرتشتی موبد کے مقابلے پر (پانچویں صدی میں یا اس کے کچھ بعد) تحریری مباحثے لکھے ہیں، سریانی مصنف تھیوڈور بارکونالی (اکٹھویں یا نویں صدی) اور وہ گنگام سریانی مصنف جس کی کتاب کا اقتباس موسیونیرگ نے مع ترجمہ شائع کیا ہے ان سب نے مسئلہ آفرینش کا ثنات کا قصہ لکھا ہے جس کا خلاصہ یہ ہے کہ صدیوں پہلے یعنی زردوان ہزار سال تک قربانیاں دیتا رہا تا کہ اس کے ہاں بیٹا پیدا ہو جس کا نام وہ اہور مزد رکھے لیکن ہزار سال کے بعد اس کے دل میں شک پیدا ہونا شروع ہوا کہ اس کی قربانیاں کارگر نہیں ہوئیں، تب اس کے .... دو بیٹے موجود ہو گئے ایک اہور مزد جو اس کی قربانیوں کا نتیجہ تھا اور دوسرا اہرن جو اس کے شک کا نتیجہ تھا، زردوان نے وعدہ کیا کہ میں دنیا کی بادشاہی اس کو دوں گا جو پہلے میرے سامنے آئیگا، تب اہرن .... اس کے سامنے آ گیا، زردوان نے پوچھا تو کون ہے؟ اہرن نے جواب دیا میں تیرا بیٹا ہوں، زردوان نے کہا میرا بیٹا تو معطر اور نورانی ہونا چاہئے اور تو مستعفن اور ظلمانی ہے، تب اہور مزد معطر اور نورانی جسم کے ساتھ پیدا ہوا، زردوان نے اسے بطور اپنے فرزند کے شناخت کیا اور اس سے کہا کہ اب تک تو میں تیرے لئے قربانیاں دیتا رہا اب آئندہ چاہئے کہ تو میرے لئے قربانیاں دے، اہرن نے باپ کو اس کا وعدہ یاد دلایا کہ تو نے کہا تھا کہ جو پہلے میرے سامنے آئیگا اس کو بادشاہ بناؤں گا،

۱۔ طبع سخا، ص ۲۶۵، ۱۔ ٹولڈک: "ایرانی مذہب کے ساتھ سریانی منظرہ" ص ۳۴ بعد،  
 ۲۔ پوئیون (Pognon)، "پیلہ ہائے خاہر کے ماندانی کتبے" ص ۱۰۵ بعد (زبان فرانسیسی)، بین ورسٹ،  
 "رسالہ مشرقی دنیا" (Monde Orientale) ۱۹۳۲ء ص ۱۷۰ بعد، لکھ مضمون نمبر ۲۳۸ بعد،

زروان نے کہا کہ میں نو ہزار سال کی بادشاہی تجھے دیتا ہوں لیکن اس مدت کے گزرنے کے بعد اہور مزدا کیلا سلطنت کریگا ،

کائنات کی مدت عمر کے بارے میں ہمارے مآخذ میں اختلافات ہیں کہیں وہ نو ہزار سال اور کہیں بارہ ہزار سال بتلائی گئی ہے ، بین و نیست کا خیال ہے کہ نو ہزار سال زروانی عقیدے کے مطابق ہے اور بارہ ہزار سال غیر زروانی مزدائیوں کا عقیدہ ہے ، برخلاف اس کے نیرگ کی رائے ہے کہ کائنات کی مدت عمر زروانی عقیدے کے مطابق بارہ ہزار سال ہے اور غیر زروانی مزدائیوں کے نزدیک نو ہزار سال ہے اگرچہ کتاب بُندیش کے غیر زروانی اجزاء میں بھی بارہ ہزار سال کی تصریح موجود ہے ، میری اپنی رائے یہ ہے کہ مدت کا یہ اختلاف زروانی یا غیر زروانی عقیدے کا اختلاف نہیں ہے بلکہ اس وجہ سے ہے کہ زروانیوں نے بھی اور غیر زروانیوں نے بھی وہ تین ہزار سال کی مدت جس میں کائنات جنینی حالت میں تھی کبھی شمار کی ہے اور کبھی نہیں کی ، تمام روایات میں خواہ زروانی ہوں یا غیر زروانی مدت جنگ کو نو ہزار سال بتلایا گیا ہے ، لیکن اگر (جیسا کہ از نیک اور ایلیزے لکھ رہے ہیں) اہرن اور اہور مزدکی پیدائش سے پہلے زروان ہزار سال تک قربانیاں دیتا رہا تو پھر یہ ظاہر ہے کہ زروانی عقیدے کے مطابق نو ہزار سال کی مدت سے پہلے ایک ہزار سال کا عرصہ کائنات کی عمر میں اور زیادہ تھا ،

نیرگ کی تعبیر کے مطابق اس مدت میں اہور مزد مسلسل اس بر فائق اور بارادست رہا (مضمون نمبر ۲ ص ۷۳) ، "ایرانی مذہب اور اسکے کتب یومانی" (بزبان انگریزی) ، باب چہارم ، صفحہ مضمون نمبر ۲ ص ۲۳۲ پیچہ ۔

اس سے معلوم ہوا کہ کائنات کا وہ تصور جو زروانیوں کا تھا عہد ساسانی کی زرتشتیت پر غالب تھا چنانچہ عیسائی مصنفین نے آفریش کائنات کا جو قصہ اوپر بیان کیا ہے اس میں ہم وہ تصور ایک عامیانہ اور نامہذب شکل میں پاتے ہیں، زروانیوں کے علم دینیات کے متعلق اطلاعات حاصل کرنے کے لیے پہلوی کتابوں کی طرف رجوع کرنا چاہئے جیسا کہ نیرگ نے کیا ہے خصوصاً کتاب بُندہشن جس کے "ایرانی" نسخے میں زروانی عبارات محفوظ ہیں، اس کے علاوہ کتاب مہینوگ خرد ہے جو زروانی تصنیف ہے لیکن اس میں علم کائنات کے مسائل کو صرف کہیں کہیں چھوا گیا ہے، کائنات (جیسا کہ ہم نے اوپر بیان کیا شروع میں جنینی یا امکانی حالت (مہینوگیا) میں تھی، اس مدت میں صرف زروان (جس کو زمان اور قصا و قدر بھی کہا گیا ہے) ایک مؤثر ہستی رکھتا تھا، بقول شہرستانی زروانیوں کا یہ دعوے تھا کہ نور ازلی نے متعدد اشخاص پیدا کیے جو سب کے سب نوری سے پیدا کیے گئے تھے اور روحانی طینت رکھتے تھے، ان میں سب سے بزرگ زروان تھا، شہرستانی کے اس غیر واضح بیان کا مقابلہ ایک اور اطلاع کے ساتھ کیا جاسکتا ہے جو ہم کو بعض سریانی مصنفین مثلاً تھیوڈور بارکونالی، آذرہرزد اور اس گنام مصنف کے ہاں جس کا اوپر ذکر ہوا ملتی ہے، وہ یہ کہ پروان زرتشت

لے آفریش کائنات کا زروانی عقیدہ ایک اور پہلوی کتاب میں بیان کیا گیا تھا جو اب موجود نہیں ہے لیکن اس کا فارسی ترجمہ موسوم بہ "علمائے اسلام" موجود ہے جس کو موسیو بلوشے نے سلسلہ "کتب تبصرہ تاریخ مذاہب" (R H R) میں شائع کیا ہے، (دیکھو ادیشن مذکور کا صفحہ ۴۰) نیز ویسٹ کا مضمون گرنڈریس Grundriss

میں ج ۲، ص ۱۲۳) مقابلہ کرو بار تھو ملی: "فرست مخطوطات زند" ص ۱۵۲، بعد، طبع لندن میں ۱۸۳۱ء، لکھ پونیوں، کتاب مذکور، ص ۱۶۲، نوٹ: "سریانی مناظرہ" ص ۲۵-۳۶، نیرگ مضمون نمبر ص ۲۲۰-۲۴۱،





زردوان دیرنگ خودای (زمان طویل التسلط) ہے یعنی وہ کائنات کی بارہ ہزار سال کی مدتِ عمر کا حاکم ہے۔<sup>۱</sup>

قدیم عامیانہ اساطیر میں زردوان کو نروادہ کا مرکب تصور کیا گیا ہے لیکن زمانہ متاخر کی ایک روایت کی رو سے اس کی بیوی ہے جس کا نام خوشیزگ ہے جس کو نیرگ نے بجا طور سے لفظ "خوش" کی تصغیر بتلایا ہے جس کے معنی "عمدہ" یا "خوبصورت" کے ہیں۔<sup>۲</sup> زردوان کے .... توأم بیٹے اہرمن اور اہور مزد یعنی روح خیر و روح شر یا نور و ظلمت پیدا ہوئے لیکن اہرمن چونکہ پہلے پیدا ہوا لہذا وہ شروع ہی سے دنیا کی سلطنت کا مالک بن گیا اور اہور مزد مجبور ہو کر سلطنت کو حاصل کرنے کے لئے اس کے ساتھ جنگ کرے گا، روح شر کے تقدم اور اولیت کا یہ عقیدہ قنوطیت پر مبنی ہے اور اس لحاظ سے وہ عرفانیوں کے عقیدے سے مشابہ ہے اور زرتشتیت کی اصولی نوعیت کے بالکل خلاف ہے جو ہم کو گاتھاؤں میں نظر آتی ہے، لیکن مختلف مذہبی جماعتوں کے خیالات و عقاید میں جو تباہی ہے اس کو مٹانے کی کوشش مختلف طریقوں سے کی گئی ہے، کبھی یہ کہا گیا ہے کہ اہرمن اپنے تسلط کے زمانے میں اہور مزد

<sup>۱</sup> نیرگ، مضمون نمبر ۲، ص ۱۱۰۔<sup>۲</sup> سغدی زبان میں کسی مانوی کتاب کا ایک جرم موجود ہے (میوٹر Müller: "مخطوطات مانوی" حصہ دوم ص ۱۰۱ و ۱۰۲) جس میں زندوں کی ماں "یعنی بادشاہ نو" (زردوان) کی بیوی اور انسان اولین (اہورامزد) کی ماں کا نام "رام راسخ" لکھا ہے جس کے معنی بختشدہ مسرت کے ہیں، (بین دینت: "رسالہ مشرقی دنیا" ۱۹۳۲ء ص ۱۸۳)۔  
<sup>۳</sup> جنگ برادران توأم (نیرگ، مضمون نمبر ۲، ص ۱۱۱ بعد)، نیز مقابلہ کرو کرشن مبین کا مضمون ہر زبان و نثار کی جو اس نے تین بھائیوں اور دو بھائیوں کے افسانوں پر لکھا ہے جو قبائل و توأم کی ابتدا کے متعلق ہیں،<sup>۴</sup> نیرگ، مضمون نمبر ۲، ص ۷۹ بعد۔

کاماتحت اور تابع تھا اور کبھی اہرمین کی سلطنت کو زمانہ جنگ کے ابتدائی تین ہزار سال پر محدود کیا گیا ہے، زروانیوں کے عام اعتقاد کی رو سے اہرمین تین ہزار سال تک حکمران رہا پھر تین ہزار سال تک اہرمین اور اہورمزد کی طانت برابر رہی لیکن آخری تین ہزار سال میں اہورمزد اہرمین پر غالب رہا، یہ آخری تین ہزار سال کا عرصہ زرتشت کے ظہور سے شروع ہوتا ہے اور اس آخری اور فیصلہ کن جنگ پر ختم ہو گا جس میں اہرمین شکست کھا کر ہمیشہ کے لئے منسوب ہو جائیگا اور کائنات کی تبدیل ہیئت "شروع ہوگی، اس اہم مسئلے پر غیر زروانی مزدائیوں کی رائے کتاب "بندہشن کے پہلے باب میں بیان کی گئی ہے اور وہ یہ عبارت ذیل ہے :-

"اہورمزد کو اپنے سلم ازلی کی بدولت معلوم تھا کہ نو ہزار سال میں سے تین ہزار سال وہ بغیر کسی حریف و مدعی کے سلطنت کریگا، پھر تین ہزار سال کی مدت میں جو کہ آئینرش کا دور ہو گا اہورمزد اور اہرمین ساتھ ساتھ حکومت کریں گے لیکن جنگ اخیر میں وہ روح شر کو مغلوب کر لیگا۔"

۱۔ باب ہمد، اس مسئلہ پر مؤرخ ازنگ کے متن کی جو تاویل نیبرگ نے کی ہے وہ میرے نزدیک قابل کن نہیں ہے، ۲۔ نیبرگ مضمون نمبر ۱، ص ۲۱۰، مضمون نمبر ۲، ص ۲۳۲، ۳۔ اس مسئلہ پر اکثر بحث کی گئی ہے کہ ایرانیوں کے مذہب کے متعلق قدیم مؤرخوں نے جو کچھ لکھا ہے (مثلاً تھوپوپ کا سان جو ہومارک کے ذریعے سے ہم تک پہنچا ہے) آیا وہ مزدائیت کے متعلق ہے یا زردائیت کے متعلق (دیکھو بین وشت : "مذہب ایرانیان" ۶۹ بعد، و مجلہ آسیائی ۱۹۲۹ء ص ۲۸۷ بعد و نیبرگ مضمون نمبر ۲ ص ۲۲۳ بعد)، میری رائے میں مزدائیت اور زروانیت دو الگ الگ مذہب نہیں ہیں، زروانیت آفرینش کائنات کے متعلق محض ایک خاص مسلک کا نام ہے جس میں کسی حد تک مسائل حیات کے متعلق اعتقادات شامل ہیں، یہ مسلک ممکن ہے کہ مزدائیت جلد مذہب ہرپتی (سحرائیت) اور مانویت وغیرہ میں بھی موجود ہو، چنانچہ سابق میں ایک زروانی مزدائیت اور ایک غیر زروانی

مزدائیت کا وجود تھا (دیکھو میرا مضمون رسالہ "مشرقی دنیا" میں بابت ۱۹۳۲ء ص ۳۲ بعد، نیز بین وشت کی رائے اس مسئلے پر "مشرقی دنیا" ۱۹۳۲ء ص ۲۰۶ بعد)۔



ہم اوپر اس بات کو دیکھ چکے ہیں کہ ہخامنشیوں کے زمانے سے کائنات کے  
مبدأ اصلی کے بارے میں دو مختلف رائیں تھیں، بعض کے نزدیک وہ زمان  
(زروان) تھا اور بعض کے نزدیک سکمان (تھواش)، موسیونیرگ نے قوی  
دلائل کے ساتھ اس نظریے کو ثابت کیا ہے کہ تھواش، ویو (یعنی ہوا یا فضا) کا  
مترادف ہے جو پہلوی میں وای ہے، نیز یہ کہ اوستا میں مذہب ”وای پرستی“  
کے بعض آثار (جو زروانیت کا مد مقابل تھا) اب تک موجود ہیں،<sup>۱</sup>

زروانی مذہب سلطنت ساسانی کے خاتمے کے بعد متروک ہو گیا، اس کی  
وجوہات ہم آگے چل کر بیان کریں گے،<sup>۲</sup> اور اگرچہ عہد ساسانی کے بعد کے مصنفوں  
نے اپنی پہلوی کتابوں میں مذہبی روایات کو معین کرنے میں اس بات کی کوشش  
کی ہے کہ زروانی عقاید کو بالکل حذف کر دیں تاہم ان کے کافی آثار باقی رہ گئے  
ہیں،

تھیوڈور بارکونائی، اہورامزد اور اہرمن کی پیدائش کا زروانی افسانہ بیان  
کرنے اور اُس اچھی اور بری مخلوقات کا ذکر کرنے کے بعد جو ان دونوں نے علی الترتیب  
پیدا کی لکھتا ہے کہ ”جب اہورامزد نے نیک لوگوں کو عورتیں بخشیں تو وہ بھاگ کر  
شیطان (اہرمن) کے پاس چلی گئیں، جب اہورامزد نے نیکوں کو امن اور  
سعادت مند عطا کی تو شیطان نے بھی عورتوں کو سعادت مند بنایا اور انہیں اجازت  
دی کہ جو وہ چاہیں اس سے طلب کریں، اہورامزد کو اندیشہ ہوا کہ کہیں وہ نیکوں

<sup>۱</sup> نیبرگ، مضمون نمبر ۲ ص ۱۰۳-۱۰۴، وای دیوتا کے متعلق زرتشتی افسانے کے لئے دیکھو کرشن سین:  
”کیانیان“ ص ۹۱-۹۲، ص ۹۳ باب ہشتم کے آخر میں،  
<sup>۲</sup> پونیوں، ”کتبہ ہائے ماندائی“ ص ۱۶۳،

کے ساتھ رفاقت طلب نہ کر بیٹھیں جس سے ان پر (نیکوں پر) عذاب نازل ہو، تب اس نے ایک تدبیر سوچی اور ایک خدا نرسائی نام پیدا کیا جو پانچ سو سال جوان تھا اور اس کو .... شیطان کے پیچھے لگا دیا تاکہ عورتیں .... اُسے شیطان سے طلب کریں، عورتوں نے شیطان کی طرف ہاتھ اٹھائے اور اس کے کہنے لگیں: "اے شیطان، اے ہمارے باپ! نرسائی خدا ہم کو عطا کر دے۔" اس افسانے میں فطرت نسوانی کا جو تصور ہے وہ مذہب زرتشت میں ہمارے لئے تعجب کا باعث ہے لیکن نیرنگ نے نہایت باریک بینی کے ساتھ یہ رائے ظاہر کی ہے کہ یہ اُسی میلان قنوطیت کا نتیجہ ہے جو زروانی عقاید کی خصوصیت ہے اس کے بعد تھیوڈور بعض اور ایرانی افسانوں کی طرف اشارے کرتا ہے لیکن ایسے الفاظ میں جو نہایت مبہم ہیں، مثلاً: زمین ایک نوجوان دوشیزہ تھی جو پریسگ کے ساتھ منسوب تھی، آگ ذی عقل تھی اور گونرپ (جنگلوں کی رطوبت) کے ساتھ مصاحبت رکھتی تھی، پریسگ کبھی فاختہ کبھی چیونٹی اور کبھی بڑھے کتے کی شکل میں جلوہ گر ہوتا تھا، کوم کبھی مچھلی اور کبھی مرغ ہوتا تھا اور پریسگ کا خیر مقدم کیا کرتا تھا، کیکو، اوژ ایک پہاڑی مینڈھا تھا جو اپنے سینگوں سے

لے یہ نیر یوشٹ کا ذکر ہو رہا ہے، اوستائی زبان میں وہ نائر یوسنا ہے اور وہ خداؤں کا فاصد ہے جو دنیا کو ترقی کے راستے پر چلاتا ہے۔ وہ ایک مقبول عام دیوتا ہے جس کا ذکر پہلوی کتابوں میں اکثر آتا ہے، دیکھو گرسٹن سین: کیا نیا ص ۱۵۸، ۱۶۱، ۱۶۲، کیومون (Cumont): "مانویت پر تحقیقات" ص ۶۱ مبعہ، ۱۵۸ ص ۱۵۹، ۱۶۰ ص ۱۶۱، ۱۶۲ ص ۱۶۳، ۱۶۴ ص ۱۶۵، ۱۶۶ ص ۱۶۷، ۱۶۸ ص ۱۶۹، ۱۷۰ ص ۱۷۱، ۱۷۲ ص ۱۷۳، ۱۷۴ ص ۱۷۵، ۱۷۶ ص ۱۷۷، ۱۷۸ ص ۱۷۹، ۱۸۰ ص ۱۸۱، ۱۸۲ ص ۱۸۳، ۱۸۴ ص ۱۸۵، ۱۸۶ ص ۱۸۷، ۱۸۸ ص ۱۸۹، ۱۹۰ ص ۱۹۱، ۱۹۲ ص ۱۹۳، ۱۹۴ ص ۱۹۵، ۱۹۶ ص ۱۹۷، ۱۹۸ ص ۱۹۹، ۲۰۰ ص ۲۰۱، ۲۰۲ ص ۲۰۳، ۲۰۴ ص ۲۰۵، ۲۰۶ ص ۲۰۷، ۲۰۸ ص ۲۰۹، ۲۱۰ ص ۲۱۱، ۲۱۲ ص ۲۱۳، ۲۱۴ ص ۲۱۵، ۲۱۶ ص ۲۱۷، ۲۱۸ ص ۲۱۹، ۲۲۰ ص ۲۲۱، ۲۲۲ ص ۲۲۳، ۲۲۴ ص ۲۲۵، ۲۲۶ ص ۲۲۷، ۲۲۸ ص ۲۲۹، ۲۳۰ ص ۲۳۱، ۲۳۲ ص ۲۳۳، ۲۳۴ ص ۲۳۵، ۲۳۶ ص ۲۳۷، ۲۳۸ ص ۲۳۹، ۲۴۰ ص ۲۴۱، ۲۴۲ ص ۲۴۳، ۲۴۴ ص ۲۴۵، ۲۴۶ ص ۲۴۷، ۲۴۸ ص ۲۴۹، ۲۵۰ ص ۲۵۱، ۲۵۲ ص ۲۵۳، ۲۵۴ ص ۲۵۵، ۲۵۶ ص ۲۵۷، ۲۵۸ ص ۲۵۹، ۲۶۰ ص ۲۶۱، ۲۶۲ ص ۲۶۳، ۲۶۴ ص ۲۶۵، ۲۶۶ ص ۲۶۷، ۲۶۸ ص ۲۶۹، ۲۷۰ ص ۲۷۱، ۲۷۲ ص ۲۷۳، ۲۷۴ ص ۲۷۵، ۲۷۶ ص ۲۷۷، ۲۷۸ ص ۲۷۹، ۲۸۰ ص ۲۸۱، ۲۸۲ ص ۲۸۳، ۲۸۴ ص ۲۸۵، ۲۸۶ ص ۲۸۷، ۲۸۸ ص ۲۸۹، ۲۹۰ ص ۲۹۱، ۲۹۲ ص ۲۹۳، ۲۹۴ ص ۲۹۵، ۲۹۶ ص ۲۹۷، ۲۹۸ ص ۲۹۹، ۳۰۰ ص ۳۰۱، ۳۰۲ ص ۳۰۳، ۳۰۴ ص ۳۰۵، ۳۰۶ ص ۳۰۷، ۳۰۸ ص ۳۰۹، ۳۱۰ ص ۳۱۱، ۳۱۲ ص ۳۱۳، ۳۱۴ ص ۳۱۵، ۳۱۶ ص ۳۱۷، ۳۱۸ ص ۳۱۹، ۳۲۰ ص ۳۲۱، ۳۲۲ ص ۳۲۳، ۳۲۴ ص ۳۲۵، ۳۲۶ ص ۳۲۷، ۳۲۸ ص ۳۲۹، ۳۳۰ ص ۳۳۱، ۳۳۲ ص ۳۳۳، ۳۳۴ ص ۳۳۵، ۳۳۶ ص ۳۳۷، ۳۳۸ ص ۳۳۹، ۳۴۰ ص ۳۴۱، ۳۴۲ ص ۳۴۳، ۳۴۴ ص ۳۴۵، ۳۴۶ ص ۳۴۷، ۳۴۸ ص ۳۴۹، ۳۵۰ ص ۳۵۱، ۳۵۲ ص ۳۵۳، ۳۵۴ ص ۳۵۵، ۳۵۶ ص ۳۵۷، ۳۵۸ ص ۳۵۹، ۳۶۰ ص ۳۶۱، ۳۶۲ ص ۳۶۳، ۳۶۴ ص ۳۶۵، ۳۶۶ ص ۳۶۷، ۳۶۸ ص ۳۶۹، ۳۷۰ ص ۳۷۱، ۳۷۲ ص ۳۷۳، ۳۷۴ ص ۳۷۵، ۳۷۶ ص ۳۷۷، ۳۷۸ ص ۳۷۹، ۳۸۰ ص ۳۸۱، ۳۸۲ ص ۳۸۳، ۳۸۴ ص ۳۸۵، ۳۸۶ ص ۳۸۷، ۳۸۸ ص ۳۸۹، ۳۹۰ ص ۳۹۱، ۳۹۲ ص ۳۹۳، ۳۹۴ ص ۳۹۵، ۳۹۶ ص ۳۹۷، ۳۹۸ ص ۳۹۹، ۴۰۰ ص ۴۰۱، ۴۰۲ ص ۴۰۳، ۴۰۴ ص ۴۰۵، ۴۰۶ ص ۴۰۷، ۴۰۸ ص ۴۰۹، ۴۱۰ ص ۴۱۱، ۴۱۲ ص ۴۱۳، ۴۱۴ ص ۴۱۵، ۴۱۶ ص ۴۱۷، ۴۱۸ ص ۴۱۹، ۴۲۰ ص ۴۲۱، ۴۲۲ ص ۴۲۳، ۴۲۴ ص ۴۲۵، ۴۲۶ ص ۴۲۷، ۴۲۸ ص ۴۲۹، ۴۳۰ ص ۴۳۱، ۴۳۲ ص ۴۳۳، ۴۳۴ ص ۴۳۵، ۴۳۶ ص ۴۳۷، ۴۳۸ ص ۴۳۹، ۴۴۰ ص ۴۴۱، ۴۴۲ ص ۴۴۳، ۴۴۴ ص ۴۴۵، ۴۴۶ ص ۴۴۷، ۴۴۸ ص ۴۴۹، ۴۵۰ ص ۴۵۱، ۴۵۲ ص ۴۵۳، ۴۵۴ ص ۴۵۵، ۴۵۶ ص ۴۵۷، ۴۵۸ ص ۴۵۹، ۴۶۰ ص ۴۶۱، ۴۶۲ ص ۴۶۳، ۴۶۴ ص ۴۶۵، ۴۶۶ ص ۴۶۷، ۴۶۸ ص ۴۶۹، ۴۷۰ ص ۴۷۱، ۴۷۲ ص ۴۷۳، ۴۷۴ ص ۴۷۵، ۴۷۶ ص ۴۷۷، ۴۷۸ ص ۴۷۹، ۴۸۰ ص ۴۸۱، ۴۸۲ ص ۴۸۳، ۴۸۴ ص ۴۸۵، ۴۸۶ ص ۴۸۷، ۴۸۸ ص ۴۸۹، ۴۹۰ ص ۴۹۱، ۴۹۲ ص ۴۹۳، ۴۹۴ ص ۴۹۵، ۴۹۶ ص ۴۹۷، ۴۹۸ ص ۴۹۹، ۵۰۰ ص ۵۰۱، ۵۰۲ ص ۵۰۳، ۵۰۴ ص ۵۰۵، ۵۰۶ ص ۵۰۷، ۵۰۸ ص ۵۰۹، ۵۱۰ ص ۵۱۱، ۵۱۲ ص ۵۱۳، ۵۱۴ ص ۵۱۵، ۵۱۶ ص ۵۱۷، ۵۱۸ ص ۵۱۹، ۵۲۰ ص ۵۲۱، ۵۲۲ ص ۵۲۳، ۵۲۴ ص ۵۲۵، ۵۲۶ ص ۵۲۷، ۵۲۸ ص ۵۲۹، ۵۳۰ ص ۵۳۱، ۵۳۲ ص ۵۳۳، ۵۳۴ ص ۵۳۵، ۵۳۶ ص ۵۳۷، ۵۳۸ ص ۵۳۹، ۵۴۰ ص ۵۴۱، ۵۴۲ ص ۵۴۳، ۵۴۴ ص ۵۴۵، ۵۴۶ ص ۵۴۷، ۵۴۸ ص ۵۴۹، ۵۵۰ ص ۵۵۱، ۵۵۲ ص ۵۵۳، ۵۵۴ ص ۵۵۵، ۵۵۶ ص ۵۵۷، ۵۵۸ ص ۵۵۹، ۵۶۰ ص ۵۶۱، ۵۶۲ ص ۵۶۳، ۵۶۴ ص ۵۶۵، ۵۶۶ ص ۵۶۷، ۵۶۸ ص ۵۶۹، ۵۷۰ ص ۵۷۱، ۵۷۲ ص ۵۷۳، ۵۷۴ ص ۵۷۵، ۵۷۶ ص ۵۷۷، ۵۷۸ ص ۵۷۹، ۵۸۰ ص ۵۸۱، ۵۸۲ ص ۵۸۳، ۵۸۴ ص ۵۸۵، ۵۸۶ ص ۵۸۷، ۵۸۸ ص ۵۸۹، ۵۹۰ ص ۵۹۱، ۵۹۲ ص ۵۹۳، ۵۹۴ ص ۵۹۵، ۵۹۶ ص ۵۹۷، ۵۹۸ ص ۵۹۹، ۶۰۰ ص ۶۰۱، ۶۰۲ ص ۶۰۳، ۶۰۴ ص ۶۰۵، ۶۰۶ ص ۶۰۷، ۶۰۸ ص ۶۰۹، ۶۱۰ ص ۶۱۱، ۶۱۲ ص ۶۱۳، ۶۱۴ ص ۶۱۵، ۶۱۶ ص ۶۱۷، ۶۱۸ ص ۶۱۹، ۶۲۰ ص ۶۲۱، ۶۲۲ ص ۶۲۳، ۶۲۴ ص ۶۲۵، ۶۲۶ ص ۶۲۷، ۶۲۸ ص ۶۲۹، ۶۳۰ ص ۶۳۱، ۶۳۲ ص ۶۳۳، ۶۳۴ ص ۶۳۵، ۶۳۶ ص ۶۳۷، ۶۳۸ ص ۶۳۹، ۶۴۰ ص ۶۴۱، ۶۴۲ ص ۶۴۳، ۶۴۴ ص ۶۴۵، ۶۴۶ ص ۶۴۷، ۶۴۸ ص ۶۴۹، ۶۵۰ ص ۶۵۱، ۶۵۲ ص ۶۵۳، ۶۵۴ ص ۶۵۵، ۶۵۶ ص ۶۵۷، ۶۵۸ ص ۶۵۹، ۶۶۰ ص ۶۶۱، ۶۶۲ ص ۶۶۳، ۶۶۴ ص ۶۶۵، ۶۶۶ ص ۶۶۷، ۶۶۸ ص ۶۶۹، ۶۷۰ ص ۶۷۱، ۶۷۲ ص ۶۷۳، ۶۷۴ ص ۶۷۵، ۶۷۶ ص ۶۷۷، ۶۷۸ ص ۶۷۹، ۶۸۰ ص ۶۸۱، ۶۸۲ ص ۶۸۳، ۶۸۴ ص ۶۸۵، ۶۸۶ ص ۶۸۷، ۶۸۸ ص ۶۸۹، ۶۹۰ ص ۶۹۱، ۶۹۲ ص ۶۹۳، ۶۹۴ ص ۶۹۵، ۶۹۶ ص ۶۹۷، ۶۹۸ ص ۶۹۹، ۷۰۰ ص ۷۰۱، ۷۰۲ ص ۷۰۳، ۷۰۴ ص ۷۰۵، ۷۰۶ ص ۷۰۷، ۷۰۸ ص ۷۰۹، ۷۱۰ ص ۷۱۱، ۷۱۲ ص ۷۱۳، ۷۱۴ ص ۷۱۵، ۷۱۶ ص ۷۱۷، ۷۱۸ ص ۷۱۹، ۷۲۰ ص ۷۲۱، ۷۲۲ ص ۷۲۳، ۷۲۴ ص ۷۲۵، ۷۲۶ ص ۷۲۷، ۷۲۸ ص ۷۲۹، ۷۳۰ ص ۷۳۱، ۷۳۲ ص ۷۳۳، ۷۳۴ ص ۷۳۵، ۷۳۶ ص ۷۳۷، ۷۳۸ ص ۷۳۹، ۷۴۰ ص ۷۴۱، ۷۴۲ ص ۷۴۳، ۷۴۴ ص ۷۴۵، ۷۴۶ ص ۷۴۷، ۷۴۸ ص ۷۴۹، ۷۵۰ ص ۷۵۱، ۷۵۲ ص ۷۵۳، ۷۵۴ ص ۷۵۵، ۷۵۶ ص ۷۵۷، ۷۵۸ ص ۷۵۹، ۷۶۰ ص ۷۶۱، ۷۶۲ ص ۷۶۳، ۷۶۴ ص ۷۶۵، ۷۶۶ ص ۷۶۷، ۷۶۸ ص ۷۶۹، ۷۷۰ ص ۷۷۱، ۷۷۲ ص ۷۷۳، ۷۷۴ ص ۷۷۵، ۷۷۶ ص ۷۷۷، ۷۷۸ ص ۷۷۹، ۷۸۰ ص ۷۸۱، ۷۸۲ ص ۷۸۳، ۷۸۴ ص ۷۸۵، ۷۸۶ ص ۷۸۷، ۷۸۸ ص ۷۸۹، ۷۹۰ ص ۷۹۱، ۷۹۲ ص ۷۹۳، ۷۹۴ ص ۷۹۵، ۷۹۶ ص ۷۹۷، ۷۹۸ ص ۷۹۹، ۸۰۰ ص ۸۰۱، ۸۰۲ ص ۸۰۳، ۸۰۴ ص ۸۰۵، ۸۰۶ ص ۸۰۷، ۸۰۸ ص ۸۰۹، ۸۱۰ ص ۸۱۱، ۸۱۲ ص ۸۱۳، ۸۱۴ ص ۸۱۵، ۸۱۶ ص ۸۱۷، ۸۱۸ ص ۸۱۹، ۸۲۰ ص ۸۲۱، ۸۲۲ ص ۸۲۳، ۸۲۴ ص ۸۲۵، ۸۲۶ ص ۸۲۷، ۸۲۸ ص ۸۲۹، ۸۳۰ ص ۸۳۱، ۸۳۲ ص ۸۳۳، ۸۳۴ ص ۸۳۵، ۸۳۶ ص ۸۳۷، ۸۳۸ ص ۸۳۹، ۸۴۰ ص ۸۴۱، ۸۴۲ ص ۸۴۳، ۸۴۴ ص ۸۴۵، ۸۴۶ ص ۸۴۷، ۸۴۸ ص ۸۴۹، ۸۵۰ ص ۸۵۱، ۸۵۲ ص ۸۵۳، ۸۵۴ ص ۸۵۵، ۸۵۶ ص ۸۵۷، ۸۵۸ ص ۸۵۹، ۸۶۰ ص ۸۶۱، ۸۶۲ ص ۸۶۳، ۸۶۴ ص ۸۶۵، ۸۶۶ ص ۸۶۷، ۸۶۸ ص ۸۶۹، ۸۷۰ ص ۸۷۱، ۸۷۲ ص ۸۷۳، ۸۷۴ ص ۸۷۵، ۸۷۶ ص ۸۷۷، ۸۷۸ ص ۸۷۹، ۸۸۰ ص ۸۸۱، ۸۸۲ ص ۸۸۳، ۸۸۴ ص ۸۸۵، ۸۸۶ ص ۸۸۷، ۸۸۸ ص ۸۸۹، ۸۹۰ ص ۸۹۱، ۸۹۲ ص ۸۹۳، ۸۹۴ ص ۸۹۵، ۸۹۶ ص ۸۹۷، ۸۹۸ ص ۸۹۹، ۹۰۰ ص ۹۰۱، ۹۰۲ ص ۹۰۳، ۹۰۴ ص ۹۰۵، ۹۰۶ ص ۹۰۷، ۹۰۸ ص ۹۰۹، ۹۱۰ ص ۹۱۱، ۹۱۲ ص ۹۱۳، ۹۱۴ ص ۹۱۵، ۹۱۶ ص ۹۱۷، ۹۱۸ ص ۹۱۹، ۹۲۰ ص ۹۲۱، ۹۲۲ ص ۹۲۳، ۹۲۴ ص ۹۲۵، ۹۲۶ ص ۹۲۷، ۹۲۸ ص ۹۲۹، ۹۳۰ ص ۹۳۱، ۹۳۲ ص ۹۳۳، ۹۳۴ ص ۹۳۵، ۹۳۶ ص ۹۳۷، ۹۳۸ ص ۹۳۹، ۹۴۰ ص ۹۴۱، ۹۴۲ ص ۹۴۳، ۹۴۴ ص ۹۴۵، ۹۴۶ ص ۹۴۷، ۹۴۸ ص ۹۴۹، ۹۵۰ ص ۹۵۱، ۹۵۲ ص ۹۵۳، ۹۵۴ ص ۹۵۵، ۹۵۶ ص ۹۵۷، ۹۵۸ ص ۹۵۹، ۹۶۰ ص ۹۶۱، ۹۶۲ ص ۹۶۳، ۹۶۴ ص ۹۶۵، ۹۶۶ ص ۹۶۷، ۹۶۸ ص ۹۶۹، ۹۷۰ ص ۹۷۱، ۹۷۲ ص ۹۷۳، ۹۷۴ ص ۹۷۵، ۹۷۶ ص ۹۷۷، ۹۷۸ ص ۹۷۹، ۹۸۰ ص ۹۸۱، ۹۸۲ ص ۹۸۳، ۹۸۴ ص ۹۸۵، ۹۸۶ ص ۹۸۷، ۹۸۸ ص ۹۸۹، ۹۹۰ ص ۹۹۱، ۹۹۲ ص ۹۹۳، ۹۹۴ ص ۹۹۵، ۹۹۶ ص ۹۹۷، ۹۹۸ ص ۹۹۹، ۱۰۰۰ ص ۱۰۰۱، ۱۰۰۲ ص ۱۰۰۳، ۱۰۰۴ ص ۱۰۰۵، ۱۰۰۶ ص ۱۰۰۷، ۱۰۰۸ ص ۱۰۰۹، ۱۰۱۰ ص ۱۰۱۱، ۱۰۱۲ ص ۱۰۱۳، ۱۰۱۴ ص ۱۰۱۵، ۱۰۱۶ ص ۱۰۱۷، ۱۰۱۸ ص ۱۰۱۹، ۱۰۲۰ ص ۱۰۲۱، ۱۰۲۲ ص ۱۰۲۳، ۱۰۲۴ ص ۱۰۲۵، ۱۰۲۶ ص ۱۰۲۷، ۱۰۲۸ ص ۱۰۲۹، ۱۰۳۰ ص ۱۰۳۱، ۱۰۳۲ ص ۱۰۳۳، ۱۰۳۴ ص ۱۰۳۵، ۱۰۳۶ ص ۱۰۳۷، ۱۰۳۸ ص ۱۰۳۹، ۱۰۴۰ ص ۱۰۴۱، ۱۰۴۲ ص ۱۰۴۳، ۱۰۴۴ ص ۱۰۴۵، ۱۰۴۶ ص ۱۰۴۷، ۱۰۴۸ ص ۱۰۴۹، ۱۰۵۰ ص ۱۰۵۱، ۱۰۵۲ ص ۱۰۵۳، ۱۰۵۴ ص ۱۰۵۵، ۱۰۵۶ ص ۱۰۵۷، ۱۰۵۸ ص ۱۰۵۹، ۱۰۶۰ ص ۱۰۶۱، ۱۰۶۲ ص ۱۰۶۳، ۱۰۶۴ ص ۱۰۶۵، ۱۰۶۶ ص ۱۰۶۷، ۱۰۶۸ ص ۱۰۶۹، ۱۰۷۰ ص ۱۰۷۱، ۱۰۷۲ ص ۱۰۷۳، ۱۰۷۴ ص ۱۰۷۵، ۱۰۷۶ ص ۱۰۷۷، ۱۰۷۸ ص ۱۰۷۹، ۱۰۸۰ ص ۱۰۸۱، ۱۰۸۲ ص ۱۰۸۳، ۱۰۸۴ ص ۱۰۸۵، ۱۰۸۶ ص ۱۰۸۷، ۱۰۸۸ ص ۱۰۸۹، ۱۰۹۰ ص ۱۰۹۱، ۱۰۹۲ ص ۱۰۹۳، ۱۰۹۴ ص ۱۰۹۵، ۱۰۹۶ ص ۱۰۹۷، ۱۰۹۸ ص ۱۰۹۹، ۱۱۰۰ ص ۱۱۰۱، ۱۱۰۲ ص ۱۱۰۳، ۱۱۰۴ ص ۱۱۰۵، ۱۱۰۶ ص ۱۱۰۷، ۱۱۰۸ ص ۱۱۰۹، ۱۱۱۰ ص ۱۱۱۱، ۱۱۱۲ ص ۱۱۱۳، ۱۱۱۴ ص ۱۱۱۵، ۱۱۱۶ ص ۱۱۱۷، ۱۱۱۸ ص ۱۱۱۹، ۱۱۲۰ ص ۱۱۲۱، ۱۱۲۲ ص ۱۱۲۳، ۱۱۲۴ ص ۱۱۲۵، ۱۱۲۶ ص ۱۱۲۷، ۱۱۲۸ ص ۱۱۲۹، ۱۱۳۰ ص ۱۱۳۱، ۱۱۳۲ ص ۱۱۳۳، ۱۱۳۴ ص ۱۱۳۵، ۱۱۳۶ ص ۱۱۳۷، ۱۱۳۸ ص ۱۱۳۹، ۱۱۴۰ ص ۱۱۴۱، ۱۱۴۲ ص ۱۱۴۳، ۱۱۴۴ ص ۱۱۴۵، ۱۱۴۶ ص ۱۱۴۷، ۱۱۴۸ ص ۱۱۴۹، ۱۱۵۰ ص ۱۱۵۱، ۱۱۵۲ ص ۱۱۵۳، ۱۱۵۴ ص ۱۱۵۵، ۱۱۵۶ ص ۱۱۵۷، ۱۱۵۸ ص ۱۱۵۹، ۱۱۶۰ ص ۱۱۶۱، ۱۱۶۲ ص ۱۱۶۳، ۱۱۶۴ ص ۱۱۶۵، ۱۱۶۶ ص ۱۱۶۷، ۱۱۶۸ ص ۱۱۶۹، ۱۱۷۰ ص ۱۱۷۱، ۱۱۷۲ ص ۱۱۷۳، ۱۱۷۴ ص ۱۱۷۵، ۱۱۷۶ ص ۱۱۷۷، ۱۱۷۸ ص ۱۱۷۹، ۱۱۸۰ ص ۱۱۸۱، ۱۱۸۲ ص ۱۱۸۳، ۱۱۸۴ ص ۱۱۸۵، ۱۱۸۶ ص ۱۱۸۷، ۱۱۸۸ ص ۱۱۸۹، ۱۱۹۰ ص ۱۱۹۱، ۱۱۹۲ ص ۱۱۹۳، ۱۱۹۴ ص ۱۱۹۵، ۱۱۹۶ ص ۱۱۹۷، ۱۱۹۸ ص ۱۱۹۹، ۱۲۰۰ ص ۱۲۰۱، ۱۲۰۲ ص ۱۲۰۳، ۱۲۰۴ ص ۱۲۰۵، ۱۲۰۶ ص ۱۲۰۷، ۱۲۰۸ ص ۱۲۰۹، ۱۲۱۰ ص ۱۲۱۱، ۱۲۱۲ ص ۱۲۱۳، ۱۲۱۴ ص ۱۲۱۵، ۱۲۱۶ ص ۱۲۱۷، ۱۲۱۸ ص ۱۲۱۹، ۱۲۲۰ ص ۱۲۲۱، ۱۲۲۲ ص ۱۲۲۳، ۱۲۲۴ ص ۱۲۲۵، ۱۲۲۶ ص ۱۲۲۷، ۱۲۲۸ ص ۱۲۲۹، ۱۲۳۰ ص ۱۲۳۱، ۱۲۳۲ ص ۱۲۳۳، ۱۲۳۴ ص ۱۲۳۵، ۱۲۳۶ ص ۱۲۳۷، ۱۲۳۸ ص ۱۲۳۹، ۱۲۴۰ ص ۱۲۴۱، ۱۲۴۲ ص ۱۲۴۳، ۱۲۴۴ ص ۱۲۴۵، ۱۲۴۶ ص ۱۲۴۷، ۱۲۴۸ ص ۱۲۴۹، ۱۲۵۰ ص ۱۲۵۱، ۱۲۵۲ ص ۱۲۵۳، ۱۲۵۴ ص ۱۲۵۵، ۱۲۵۶ ص ۱۲۵۷، ۱۲۵۸ ص ۱۲۵۹، ۱۲۶۰ ص ۱۲۶۱، ۱۲۶۲ ص ۱۲۶۳، ۱۲۶۴ ص ۱۲۶۵، ۱۲۶۶ ص ۱۲۶۷، ۱۲۶۸ ص ۱۲۶۹، ۱۲۷۰ ص ۱۲۷۱، ۱۲۷۲ ص ۱۲۷۳، ۱۲۷۴ ص ۱۲۷۵، ۱۲۷۶ ص ۱۲۷۷، ۱۲۷۸ ص ۱۲۷۹، ۱۲۸۰ ص ۱۲۸۱، ۱۲۸۲ ص ۱۲۸۳، ۱۲۸۴ ص ۱۲۸۵، ۱۲۸۶ ص ۱۲۸۷، ۱۲۸۸ ص ۱۲۸۹، ۱۲۹۰ ص ۱۲۹۱، ۱۲۹۲ ص ۱۲۹۳، ۱۲۹۴ ص ۱۲۹۵، ۱۲۹۶ ص ۱۲۹۷، ۱۲۹۸ ص ۱۲۹۹، ۱۳۰۰ ص ۱۳۰۱، ۱۳۰۲ ص ۱۳۰۳، ۱۳۰۴ ص ۱۳۰۵، ۱۳۰۶ ص ۱۳۰۷، ۱۳۰۸ ص ۱۳۰۹، ۱۳۱۰ ص ۱۳۱۱، ۱۳۱۲ ص ۱۳۱۳، ۱۳۱۴ ص ۱۳۱۵، ۱۳۱۶ ص ۱۳۱۷، ۱۳۱۸ ص ۱۳۱۹، ۱۳۲۰ ص ۱۳۲۱، ۱۳۲۲ ص ۱۳۲۳، ۱۳۲۴ ص ۱۳۲۵، ۱۳۲۶ ص ۱۳۲۷، ۱۳۲۸ ص ۱۳۲۹، ۱۳۳۰ ص ۱۳۳۱، ۱۳۳۲ ص ۱۳۳۳، ۱۳۳۴ ص ۱۳۳۵، ۱۳۳۶ ص ۱۳۳۷، ۱۳۳۸ ص ۱۳۳۹، ۱۳۴۰ ص ۱۳۴۱، ۱۳۴۲ ص ۱۳۴۳، ۱۳۴۴ ص ۱۳۴۵، ۱۳۴۶ ص ۱۳۴۷، ۱۳۴۸ ص ۱۳۴۹، ۱۳۵۰ ص ۱۳۵۱، ۱۳۵۲ ص ۱۳۵۳، ۱۳۵۴ ص ۱۳۵۵، ۱۳۵۶ ص ۱۳۵۷، ۱۳۵۸ ص ۱۳۵۹، ۱۳۶۰ ص ۱۳۶۱، ۱۳۶۲ ص ۱۳۶۳، ۱۳۶۴ ص ۱۳۶۵، ۱۳۶۶ ص ۱۳۶۷، ۱۳۶۸ ص ۱۳۶۹، ۱۳۷۰ ص ۱۳۷۱، ۱۳۷۲ ص ۱۳۷۳، ۱۳۷۴ ص ۱۳۷۵، ۱۳۷۶ ص ۱۳۷۷، ۱۳۷۸ ص ۱۳۷۹، ۱۳۸۰ ص ۱۳۸۱، ۱۳۸۲ ص ۱۳۸۳، ۱۳۸۴ ص ۱۳۸۵، ۱۳۸۶ ص ۱۳۸۷، ۱۳۸۸ ص ۱۳۸۹، ۱۳۹۰ ص ۱۳۹۱، ۱۳۹۲ ص ۱۳۹۳، ۱۳۹۴ ص ۱۳۹۵، ۱۳۹۶ ص ۱۳۹۷، ۱۳۹۸ ص ۱۳۹۹، ۱۴۰۰ ص ۱۴۰۱، ۱۴۰۲ ص ۱۴۰۳، ۱۴۰۴ ص ۱۴۰۵، ۱۴۰۶ ص ۱۴۰۷، ۱۴۰۸ ص ۱۴۰۹، ۱۴۱۰ ص ۱۴۱۱، ۱۴۱۲ ص ۱۴۱۳، ۱۴۱۴ ص ۱۴۱۵، ۱۴۱۶ ص ۱۴۱۷، ۱۴۱۸ ص ۱۴۱۹، ۱۴۲۰ ص ۱۴۲۱، ۱۴۲۲ ص ۱۴۲۳، ۱۴۲۴ ص ۱۴۲۵، ۱۴۲۶ ص ۱۴۲۷، ۱۴۲۸ ص ۱۴۲۹، ۱۴۳۰ ص ۱۴۳۱، ۱۴۳۲ ص ۱۴۳۳، ۱۴۳۴ ص ۱۴۳۵، ۱۴۳۶ ص ۱۴۳۷، ۱۴۳۸ ص ۱۴۳۹، ۱۴۴۰ ص ۱۴۴۱، ۱۴۴۲ ص ۱۴۴۳، ۱۴۴۴ ص ۱۴۴۵، ۱۴۴۶ ص ۱۴۴۷، ۱۴۴۸ ص ۱۴۴۹، ۱۴۵۰ ص ۱۴۵۱، ۱۴۵۲ ص ۱۴۵۳، ۱۴۵۴ ص ۱۴۵۵، ۱۴۵۶ ص ۱۴۵۷، ۱۴۵۸ ص ۱۴۵۹، ۱۴۶۰ ص ۱۴۶۱، ۱۴۶۲ ص ۱۴۶۳، ۱۴۶۴ ص ۱۴۶۵، ۱۴۶۶ ص ۱۴۶۷، ۱۴۶۸ ص ۱۴۶۹، ۱۴۷۰ ص ۱۴۷۱، ۱۴۷۲ ص ۱۴۷۳، ۱۴۷۴ ص ۱۴۷۵، ۱۴۷۶ ص ۱۴۷۷، ۱۴۷۸ ص ۱۴۷۹، ۱۴۸۰ ص ۱۴۸۱، ۱۴۸۲ ص ۱۴۸۳، ۱۴۸۴ ص ۱۴۸۵، ۱۴۸۶ ص ۱۴۸۷، ۱۴۸۸ ص ۱۴۸۹، ۱۴۹۰ ص ۱۴۹۱، ۱۴۹۲ ص ۱۴۹۳، ۱۴۹۴ ص ۱۴۹۵، ۱۴۹۶ ص ۱۴۹۷، ۱۴۹۸ ص ۱۴۹۹، ۱۵۰



آسمان کو مارتا تھا، زمین اور گوی نے آسمان کو نکل جانے کی دھکی دھکی دی، وغیرہ، سریانی زبان میں کتبِ وقائع شہدائے ایران کے سلسلے میں ایک کتاب تاریخ سا بہا ہے جس میں ایک موبد اپنے خداؤں کا شمار کرتے ہوئے کہتا ہے "ہمارے خدا زریوس، کروئوس، اپولو، بیدوخ اور دوسرے خدا"۔ ملاحظہ ہو کہ یہ

زروانی خداؤں کی ایک اور چوڑی ہے، زریوس، کروئوس اور اپولو علی الترتیب اہور مزدا، زروان اور متھرا ہیں لیکن دیکھنا یہ ہے کہ یہ بیدوخ کو نسا خدا ہے جس کا سریانی مصنف نے ذکر کیا ہے؛ ظاہراً اس نام کی پہلوی شکل بیڈخت ہے جس کے معنی "خدا کی (یا خداؤں کی) بیٹی" کے ہیں (بے = بگت بمعنی خدا اور فارسی قدیم)، وقائع شہدائے میں دوسری جگہ اس دیوی کا ایک سریانی نام دیا ہے جس کے معنی "ملکہ آسمان" کے ہوتے ہیں، نردوداغ میں کماثرین کے بادشاہ انٹیوکس اول (۱۶۷-۱۹۰ ق. م) کے کتبے میں (جس کا اوپر ذکر ہو چکا ہے)

چار خداؤں کا ذکر ہے (۱) زریوس اہور مزدا (۲) اپولو متھرا ہیلیوس ہرمیس (۳) ورثرغنا ہرگلیس ایریس (۴) "میرا نہایت زرخیز ملک کماثرین"۔

لے بین و نشت نے مذکورہ بالا مضمون میں (رسالہ مشرقی دنیا ۱۹۳۲ء ص ۱۹۲) بعد ان سہ عبارات کو سمجھانے کی کوشش کی ہے، یہ باتیں جو تھیوڈور نے لکھی ہیں غالباً چرواذنک سے تعلق رکھتی ہیں اور وہ ان داستانوں اور افسانوں کی طرف اشارہ کر رہا ہے جو اساطیری تاریخ کے ایرانی ماخذ میں موجود ہیں "پریگ فراسیاگ" ہے جو داستانِ زبان میں فرنگ زشین اور فردوسی کے ان افراسیاب ہے، کوم سے مراد باؤما دیو ہے جو پہلوی اور فارسی میں ہوم ہے، کیکو اوڈز کیاؤس ہے، گون رپ "گرشاسپ" کی بگڑی ہوئی شکل ہے (جو داستانِ گرشاسپ ہے)، گوگی کے متعلق بین و نشت کا خیال ہے کہ وہ ایک دیو ہے جو ماوی مذہب میں گوئی (اوستا: کوندی) کے نام سے معروف ہے، مزید تفصیل کے لئے مؤلف مذکور کے مضمون کی طرف رجوع کرنا چاہئے جس نے واقعی اس معنی کا حل دریافت کر لیا ہے، لے ہوفن، ص ۷۶،



شیدرنے یہ ثابت کیا ہے کہ یہ خدایان چارگانہ زردان کے قائم مقام ہیں جس کا نام اسی کتبے میں بزبان یونانی کروئوس اپیروس (زمان نامحدود) لکھا ہے، خداؤں کی یہ چوڑی زردانیان ایران کی اُس چوڑی کا جواب ہے جس کا چوتھا خدا "مزدائیت مجسم" (دین مزدائیت) ہے، اگر اس چوڑی کا موازنہ ہم اُس چوڑی کے ساتھ کریں جو تاریخ سائنس میں مذکور ہے اور یہ فرض کریں کہ زردان ورتارغنا کا قائم مقام ہے تو پھر "خدا کی بیٹی" "میدخت" "دین مزدائیت" قرار پائیگی،

وقائع شہدائے ایران میں ایک اور دیوی تنایا تنائی کا ذکر ہے جو غیر ایرانی الاصل ہے اور جس کو بظاہر اناہتا سمجھا گیا ہے، اس کی تصویر ہندو ساکائی (انڈوسکیٹھین) سکوں پر بھی پائی جاتی ہے، وقائع شہدائے ایران میں ایک مقام اور ہے جس میں یہ لکھا ہے کہ شاپور دوم نے اپنے سپہ سالار معاین کو جس کے متعلق اس کو عیسائی ہونے کا شبہ تھا یہ حکم دیا کہ وہ سورج، چاند، آگ اور خداے بزرگ زیئوس (ابورمزد) اور روئے زمین کی دیوی تنائی اور خدایان مقتدر بیل اور نہو کی پرستش کرے، اس عبارت کو پڑھ کر طبعاً ایک شخص یہ خیال کرنے پر مائل ہوتا ہے کہ بیل اور نہو کا نام لینے میں (جواہل بابل کے دو مشہور دیوتا ہیں) مصنف سے غلطی ہوئی ہے لیکن ہم یہاں یہ جتا دینا چاہتے ہیں کہ مؤرخ تھیوفانی لیکس نے مستحراً اور بیل دونوں کو اہل ایران کے دیوتا لکھا

۱۔ "ابتداءئے نظامہائے مذہب مانوی..." (جرمن) ص ۱۳۸ بعد، مقابلہ کرونیگر مضمون نمبر ۱۲،

ص ۴۹ و ۱۲۶، ۱۲۹، ۱۳۰ بعد، وینڈونک (Wesendonk)

"ایرانیوں کا تصویر کائنات" (بزبان جرمن)، ۱۹۳۳ء، ص ۱۴۵ - ۱۴۶ و ج ۱۰، ۱۷۱

۲۔ دیکھو اور ص ۳۲، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱

ہے، اسی سلسلے میں ہم کو ایک آرامی کتبے کا ذکر بھی کرنا چاہئے جو مقام عربسون (ولایت کا پاڈوکیہ) میں پایا گیا ہے اور غالباً دوسری صدی قبل مسیح کا ہے، موسیو شیڈرنے انٹیوکس اول (شاہ کماثرین) کے کتبے کے سلسلے میں اس کتبے کی طرف بھی توجہ دلائی ہے اور کہا ہے کہ یہ کتبہ حقیقت میں ایرانی مذہب کے کا پاڈوکیہ میں وارد ہونے کا اعلان ہے جس کو اس پیرائے میں بیان کیا گیا ہے کہ مقامی خداہیل نے دین مزدائشن سے (جس کو عورت تصور کیا گیا ہے) شادی کر لی، ہمیں یہ معلوم نہیں ہے کہ مختلف آرامی مذاہب کا اثر زروانی زرتشتیت پر کہاں تک ہوا لیکن اتنی بات یقینی ہے کہ اُن پارسی علمائے مذہب کو جو عہد ساسانی کے بعد ہوئے ہیں نہ بیدخت کا اور نہ دوسرے معبودوں یعنی ننائی، ہیل اور تہو کا علم تھا،

مذہب ساسانی پر اس مختصر بحث کو ختم کرنے سے پہلے ہم موسیو نیبرگ کے ایک نہایت اہم اور دانشمندانہ مشاہدے کو بیان کرتے ہیں، زرتشتی مہینہ تیس دن کا ہوتا ہے جن میں سے ہر ایک دن کسی نہ کسی معبود کے نام پر ہے، ان تیس دنوں کے نام کتاب بُندہش کے باب اول کے آخر میں دیے ہیں لیکن باب سوم میں ایک قاعدہ بیان کیا گیا ہے جس کے مطابق ان تیس دنوں کو چار حصوں میں تقسیم کیا گیا ہے، وہ تقسیم حسب ذیل ہے :-

۱۔ ج ۴ ص ۱۶ ۲۔ ایشیائے کوچک میں (مترجم)  
 ۳۔ کتاب مذکور ص ۱۳۷ مقابلہ کرو نیبرگ مضمون ۲ ص ۲۹  
 ۴۔ مضمون نمبر ۲ ص ۱۲۸ بعد

۱- اہور مزد	۲- آذر	۳- مہر	۴- دین
دہمن	آبان	نردش	آرد
ازدوہشت	خوز	رشن	اشتاد
شہر یور	ماہ	فرزدین	آسمان
سپندارد	تیر	وژہران	زام داد
خوزداد	گوٹش	رام	مہر سپند
امزداد	دژو	واذ	انگران
دژو		دژو	

دژو جو پہلی، دوسری اور تیسری فہرست کا آخری نام ہے، وہ "خالق" ہے (دژوہ بزبان اوستائی)، پہلی فہرست میں اہور مزد اور چھ آہر سپند (امیشہ سپنت) ہیں، اہور مزد کو شروع اور آخر میں (بہ شکل دژو) رکھا گیا ہے، موسیو نیرگ لکھتے ہیں کہ "ہمارا یہ خیال کرنا بجا ہوگا کہ باقی تین فہرستیں بھی پہلی کے اصول پر بنائی گئی ہیں کہ شروع میں خدائے خلاق کا نام ہے اور بعد میں اس کے قوائے خلافت کی فہرست ہے اور آخر میں دژو کا نام ہے جو ان تمام اسماء و صفات کا خلاصہ ہے۔ مجھے اس بات کا یقین ہے کہ دوسری فہرست میں دژو آذر کی فعالیت کا خلاصہ ہے اور اسی طرح تیسری فہرست میں وہ مہر کی فعالیت کا خلاصہ ہے، علیٰ ہذا القیاس چوتھی فہرست دین کی قوت خلاق کی تفسیر ہے صرف فرق یہ ہے کہ اس فہرست کے آخر میں بطور خلاصہ دژو کا نام نہیں لکھا جس کی وجہ بظاہر یہ ہے کہ یہ فہرست انگران کے نام

۱۔ دژوہنا، اشتادہشت، گشتادہشت، سپنت آرمیتی، ہوروات، امرنات، دیکھو اوپر ص ۲۳-۲۲



پر منتہی ہوتی ہے جو انوار نامحدود ہیں کہ خلق نہیں کیے گئے۔ لہذا موسیٰ و نیرگ کی راستے میں اہور مزد اور تین دژو سے مراد اہور مزد، آذر (آگ)، مہر (متھرا) اور دین (دین مزدین) ہے،۔ لیکن یہ بحد قرین قیاس ہے کہ یہاں غیر زروانی مزدائیوں نے زروئن اکرن کی بجائے انگران کو بطور بدل رکھ دیا ہو، پس زرتشتی مہینہ مظاہر الوہیت کو پیش کرتا ہے جو چار خداؤں (اہور مزد، آذر، مہر، دین) اور ان کے قواعد خلافت پر مشتمل ہیں۔ آگے چل کر موسیٰ و نیرگ اپنی بحث کو ختم کرتے ہوئے لکھتے ہیں کہ ”یہ فرست بالکل اس فرست کے مائل ہے جو انٹیوکس کے کتبے میں ہے جس میں (جیسا کہ ہم اوپر دیکھ آئے ہیں) چار نام ہیں یعنی (۱) اہور مزد (۲) مہر، (۳) دژہران، (۴) ایک معبود جس کو ہم نے دین مزدین قرار دیا ہے، ان دو فرستوں میں صرف ایک نام کا فرق ہے اور وہ دژہران ہے جس کی بجائے تقویم میں آذر کا نام ہے، لیکن یہ فرق صرف ظاہری ہے اور حقیقت میں یہ دونوں نام ایک ہی ہیں، دژہران کو آگ کے ساتھ خاص نسبت ہے۔“ موسیٰ و نیرگ نے جو دلائل دیے ہیں ان پر ایک دلیل کا اور اضافہ کیا جاسکتا ہے وہ یہ کہ آتشکدوں کی آگ کو آتش دژہران (یا بشکل پہلوی متأخر آتش دہرام) کہتے تھے، موسیٰ و نیرگ نے تقویم زرتشتی سے جو نتائج نکالے ہیں وہ ہمارے سر یانی اور ارمی مآخذ کے بیانات کی بطریق احسن تائید کرتے ہیں، ان بیانات کی رو سے ساسانی خداؤں کے مجمع میں برترین خدا زروان، اہور مزد، خورشید (مہر، متھرا)، آتش (آذر) اور میدخت (= دین مزدین یعنی مزدائیت مجسم) تھے،

ہم پہلے بیان کر چکے ہیں کہ اردشیر اول کا دادا اصطخر میں اناہتا کے معبد کا رئیس تھا اور یہ کہ ساسانی خاندان کو اس معبد کے ساتھ خاص لگاؤ تھا، پس معلوم ہوا کہ خاص خاص دیوتاؤں کے خاص خاص معبد تھے۔ لیکن پھر بھی یہ قرین قیاس ہے کہ تمام معبد بطور عمومی تمام زرتشتی خداؤں کی پرستش کے لئے وقف تھے اور یہ کہ تمام معبد ایک ہی نقشے پر بنے ہوئے ہوتے تھے، عبادت کی مرکزی جگہ آتشکد تھی جس پر مقدس آگ جلتی رہتی تھی، عام طور پر ہر آتشکد کے آٹھ دروازے اور چند ہشت پہلو کمرے ہوتے تھے، اس نمونے کی عمارت شہر یزد کا قدیم آتشکد ہے جو آج بھی موجود ہے، مسعودی نے اصطخر کے قدیم آتشکد کے کھنڈرات کا حال بیان کیا ہے۔ اس کو اس کے زمانے میں لوگ مسجد سلیمان سمجھتے تھے، وہ لکھتا ہے کہ ”میں نے اس عمارت کو دیکھا ہے، اصطخر سے تقریباً ایک فرسخ کے فاصلے پر ہے، وہ ایک قابل تعریف عمارت اور ایک شاندار معبد ہے، اس کے ستون پتھر کے ایک ایک ٹکڑے سے تراش کر بنائے گئے ہیں جن کا طول و عرض حیرت انگیز ہے، ان ستونوں کے اوپر کے سرے پر گھوڑوں اور دوسرے جانوروں کے عجیب و غریب بت نصب کئے گئے ہیں جن کی جسامت اور جن کی شکلیں حیرت میں ڈالنے والی ہیں، عمارت کے گرد ایک وسیع خندق اور فصیل ہے جو پتھر کی بھاری بھاری سلوں سے بنائی گئی ہے، اس پر برجستہ تصاویر نہایت کاریگری سے بنائی گئی ہیں، اس پاس کے رہنے والے لوگ ان کو پیغمبروں کی تصویریں سمجھتے ہیں“

نقش رستم میں شاہانِ ہخامنشی کے مقبروں کی منبت کاری میں چند آتشکدوں

کی برجستہ تصویریں بنی ہوئی ہیں جن پر آگ جلتی ہوئی دکھائی گئی ہے، آتشگاہ کی شکل ان قربانگاہوں کی نقل ہے جو اقوام مغربی ایشیا کے معبدوں میں پائی جاتی تھیں، وہ اصل میں میزیں ہوتی تھیں جن پر قربانیاں رکھ دی جاتی تھیں، نقش رستم میں دو بہت بڑی بڑی آتشگاہیں ایک صیقل شدہ چوڑے پر ایک چٹان میں سے تراش کر بنائی گئی ہیں، ان کا بالائی حصہ جو دندارہ دار ہے چارستونوں پر دھرا ہوا معلوم ہوتا ہے جو پتھر میں سے تراش کر برجستہ بنائے گئے ہیں، لیکن آتش سردی کی حفاظت کے لئے ضروری تھا کہ اس پر کوئی ایسی تعمیر کر دی جائے جو اسے مردہ زمانہ کی آفات سے محفوظ رکھے، بعض لوگوں کا خیال ہے کہ پتھر کی وہ عمارت جو نقش رستم میں شاہی مقبروں کے بالقابل بنی ہوئی ہے اور جس میں مردہ زمانہ سے گڑھے پڑ گئے ہیں آتشگاہ بنی کا نمونہ ہے۔ وہ ہخامنشی زمانے کی بنی ہوئی ہے اور ایرانی اس کو "کعبہ زرتشت" کہتے ہیں،

شریعت زرتشتی میں چونکہ یہ قاعدہ مسلم ہو چکا تھا کہ سورج کی روشنی آتش مقدس پر نہیں پڑنی چاہیے لہذا نئی ساخت کے آتشکدے بننے لگے جن کے بین وسطیں ایک بالکل تاریک کمرہ بنایا جاتا تھا اور اس کے اندر آتشدان رکھا جاتا تھا، صوبہ فارس کے فرہرنگ (گورنر) جو شاہان سلوکی کے باجگذار تھے ان کے سکوں کے پشت کی جانب آتشکدے کی تصویر بنی ہوئی ہے (دیکھو تصویر)، تین آتشدان جو معمولاً آتشکدے کے اندر رکھے جاتے تھے وہ اس تصویر میں (دروازے کے) اوپر دکھائے گئے ہیں، بائیں طرف ایک پجاری کھڑا ہے اور دائیں طرف ایک جھنڈے کی شکل بنی ہے، اردو شیراز کے سکوں میں آتشگاہ کی جزئیات نمایاں طور پر دکھائی دیتی ہیں، نیچے تین پائے ہیں،

لے موسیونارد (Sarre) کی بھی رائے ہے "صنعت ایرانیان قدیم" بزبان جرمن ص ۱۵) لیکن بعض لوگوں کی رائے میں وہ مقبرہ ہے، لے دیکھو اوپر ص ۱۰۷



جو یقیناً دھات کے بنے ہوئے ہیں اور ان پر ایک چبوترے کے اوپر آتش مقدس کے شعلے بھڑکتے ہوئے نظر آرہے ہیں (دیکھو تصویر) لیکن اس کے جانشین شاپور اول کے سکوں میں تین پائے تو غائب ہو گئے ہیں اور ان کی بجائے ایک بڑا مربع ستون ہے، آتشگاہ کے دونوں طرف دو آدمی ہاتھ میں ایک لمبا عصا یا نیزہ لیے کھڑے ہیں، بعد کے تمام ساسانی بادشاہوں کے سکوں پر آتش گاہ کا یہی نمونہ دیکھنے میں آتا ہے، بعض وقت آگ کے شعلوں میں ایک سر بنا ہوا نظر آتا ہے جو غالباً آذر (خدائے آتش) کی تصویر ہے، (دیکھو تصویر) شروع کے بادشاہوں کے سکوں پر (یزدگرد دوم کے زمانے تک) اکثر اوقات حلیے پر لفظ "آتش" اور اس کے بعد مصناف الیہ کے طور پر صاحبِ سکہ کا نام ضرب کیا ہوا ہوتا ہے،

قدیم ایرانیوں میں جو حکومت خانوادگی کا نظام تھا اس کے مطابق آگ کے مختلف درجے تھے، یعنی آتش خانہ پھر آتش قبیلہ یا آتش دیہ (آذران) پھر آتش ضلع یا ولایت جس کو آتش دژہران (= دہرام یا بہرام) کہتے تھے، آتش خانہ کی میزبانی (رئیس خانہ) کا کام تھا، آذران کی نگہداشت کے لیے کم از کم دو ہیر بد ضروری تھے لیکن آتش دژہران کی خدمت کے لیے ایک موبذ کے ماتحت ہیر بدوں کی ایک جماعت مامور رہتی تھی، آگ کی پرستش کے قواعد کی تفصیل جس کے ساتھ چند افسانے تمثیل کے طور پر بیان ہوئے ہیں ساسانی اوستا کے ایک نمونہ میں دی گئی ہے جس کا نام سوزگر ہے، آتشکدے میں جہاں کی فضا لوبان کی

۱۔ دیکھو رابرٹ برٹفلٹ، "ایران کی منبت کاری" (جرمن) ص ۸۹-۹۱،  
 ۲۔ شپگل (Spiegel): "ایران قدیم" ج ۳ ص ۳۴۵، بین وشت، "دژراد دژرغنا"  
 ص ۳۹-۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱



رنگینہ قول کے سکے کی نسبت پر  
زرد تیشی آستان کی تصویر



سورگیوں کے سہرہ میں شہن دریں نے  
ایک سکے پر آتشکدہ کی تصویر



سہ فی سکوں کی نسبت پر آستان کی تصویر

(۱) و (ب) - سکے ہی بھرام پنجم

(ج) - سکے شاپور دوم

(د) سکے شاپور اول

دھونی سے مہکتی رہتی تھی میرا اپنے منہ پر کپڑے کی ایک پٹی (پاسٹی دان بزبان  
 اوستائی) باندھے ہوئے تاکہ اس کا سانس لگ کر آگ ناپاک نہ ہو جائے لکڑی کی  
 چھٹیاں جن کو خاص مذہبی رسوم سے پاک کیا جاتا تھا برابر آگ پر ڈالتا رہتا تھا تاکہ  
 وہ جلتی رہے، منجملہ اور درختوں کے ایک خاص درخت (ہذا نیپتا) کی لکڑی جلائی  
 جاتی تھی، ٹہنیوں کے ایک ٹھکے کے ساتھ جو ایک خاص رسم مذہبی کے ساتھ کاٹا اور  
 باندھا جاتا تھا اور جس کو برہمن کہتے تھے وہ آگ کو الٹ پلٹ کرتا رہتا تھا اور مقدس  
 دعائیں برابر پڑھتا جاتا تھا، اس کے بعد میرا بدن آتشکدہ ہوم (ہوم) کا چڑھاوا  
 چڑھاتے تھے وہ اس طرح کہ درخت ہوم کی شاخیں لے کر ان کو پہلے پاک کیا جاتا تھا  
 پھر ہاون میں ان کو کوٹا جاتا تھا اور کوٹنے کے ساتھ ساتھ میرا برابر دعائیں یا اوستا  
 کی آیتیں پڑھتے رہتے تھے، یہ ایک بہت لمبا اور پیچیدہ عمل ہوتا تھا جو مذہبی ہدایات  
 کے عین مطابق پورا کیا جاتا تھا، اس کے بعد ہوم کا چڑھاوا چڑھایا جاتا تھا جس  
 کے ساتھ ساتھ زوتر (رہس مراجم آتشکدہ) خاص خاص دعائیں مقررہ ترتیب کے  
 ساتھ پڑھتا جاتا تھا اور مختلف مراسم رجن میں برہمن کا استعمال ہوتا تھا،  
 ادا کرتا جاتا تھا، زوتر کے سات مددگار ہوتے تھے جن کو رتو کہتے  
 تھے، ہر ایک رتو کے اپنے اپنے مقررہ فرائض تھے، ان میں سے  
 ایک کا نام ہاونان تھا جس کا کام ہاون میں ہوم کو کوٹنا تھا، دوسرا  
 آشر و خش تھا جو آگ کی خبر گیری کرتا تھا، زوتر کے ساتھ مل کر بھجن  
 گاتا تھا، تیسرا زوتر کا مددگار ہوتا تھا، چوتھا ابرت  
 تھا جس کا کام پانی لانا تھا، پانچواں آسنتر تھا جو ہوم کو چھانتا تھا،



چھٹا ریشٹ و شکر تھا جو بوم کو دودھ میں ملاتا تھا اور ساتواں سروشاوَرز (سروشاوَرز) تھا جس کا فرض سب کے کام کی نگرانی کرتا تھا اور آتشکدے کے فرائض کے علاوہ اس کے اور فرائض بھی تھے کیونکہ روحانی تربیت کا انتظام بھی اسی کی زیر نگرانی تھا،

آتشکدوں میں ہیر بد دن میں پانچ وقت کی مقررہ دعائیں پڑھتے تھے اور تمام مذہبی فرائض کو عمل میں لاتے تھے، یہ فرائض اُن چھ سالانہ تہواروں کے موقعوں پر خاص متانت کی صورت اختیار کر لیتے تھے جنہیں گاہن بار کہا جاتا تھا، یہ تہوار سال کے مختلف موسموں کے ساتھ وابستہ ہوتے تھے، یہ یاد رہے کہ دنیا دار لوگوں کو آتشکدوں میں آکر ان فرائض میں شریک ہونے کی کوئی ممانعت نہ تھی، بلکہ ہر شخص کا یہ فرض سمجھا جاتا تھا کہ وہاں آکر دعائے آتش نیائشن (یعنی دعائے تمجید آتش) پڑھے اور لوگوں کا یہ اعتقاد تھا کہ جو شخص دن میں تین بار آتشکدہ میں جا کر دعائے آتش نیائشن پڑھے وہ دولت مند اور نیک ہو جاتا ہے، دیندار لوگوں کے لئے آتشکدے کے تار یک کمروں کا سماں ایک پُر اسرار حیرت و رعب کا باعث ہوتا تھا جہاں آتشدان میں آگ کے شعلے بھڑک رہے ہوتے تھے اور اس کی روشنی سے دھات کے آلات، پردوں کی کھونٹیاں، ہاون، چمٹے، ہر قسم دان (یعنی ہلال کی شکل کے پائے

لے بوم کو دودھ اور ایک ہودے کے رس میں (جس کا نام ہذنیپیتا تھا) ملا کر ایک شربت تیار کیا جاتا تھا جسے دیوتاؤں کو چڑھاوے کے طور پر پیش کیا جاتا تھا، لیکن وہ نیاز جو میزد کہلانی تھی غالباً گوشت اور چربی یا گوشت اور کھن سے تیار کی جاتی تھی، لہ موجودہ ادستاب میں وہ پانچویں نیائشن ہے،

لہ چند نامک زرتشت (ویانا کار سائنس علوم مشرقی، آرٹیکل نمبر ۳۶)،

جن پر برشم رکھا جاتا تھا) چمکتے تھے اور جہاں ہیر بدکبھی بلند اور کبھی دھیمی آواز کے ساتھ اپنی نامتناہی دعائیں اور کتاب مقدس کی آیات مقررہ تعداد اور مقرر انداز کے ساتھ زمزمے کے لہجے میں پڑھتے تھے،

سلطنت ساسانی میں آتشکدے ہر جگہ موجود تھے لیکن ان میں سے تین ایسے تھے جن کی خاص حرمت و تعظیم ہوتی تھی، یہ وہ آتشکدے تھے جن میں تین آتش ہا بزرگ محفوظ تھیں جن کا نام آذر فرہنگ، آذر گشتیپ اور آذر ہرزین مہر تھا، ایک قدیم افسانے کی رو سے جو ہندو ہشن میں بیان ہوا ہے چند آدمی افسانوی بادشاہ تخمورب کے زمانے میں ایک عجیب الخلقیت گائے سرسٹوگ کی پیٹھ پر سوار ہو کر کشورِ خونیرس سے چلے اور باقی چھ کشوروں کو طے کیا جہاں کوئی شخص کسی اور ذریعے سے نہیں جاسکتا تھا، ایک رات جب وہ عین سمندر کے بیچ میں جا رہے تھے تو ہوانے اُن تین آگوں کو جو گائے کی پیٹھ پر جل رہی تھیں سمندر میں گرا دیا لیکن وہ آگیں تین جانداروں کی مانند نئے سرے سے پھر اُسی جگہ گلے کی پیٹھ پر نکل آئیں جہاں وہ پہلے جل رہی تھیں اور اُن سے تمام روشنی ہو گئی، اُن تین آگوں میں سے ایک کا نام آتشِ فرہنگ تھا، کچھ عرصے کے بعد شاہِ یمن نے جو تخمورب کا جانشین اور ویسا ہی افسانوی بادشاہ تھا اس آگ کے لئے خوارزم میں کوہِ خور سے ہومند پر ایک آتشکدہ تعمیر کرایا، ہمیں یہ معلوم نہیں کہ دراصل کس زمانے

۱۔ پہلوی میں اس کو آثر زن بگ لکھا ہے، فرن بگ یا تو فرنگ بگ کی قدیم شکل ہے یا اس کی گڑھی ہوئی شکل ہے لیکن سریانی میں جو اس کو آذر فرہوا لکھا ہے (ہونمن ص ۲۸۳) تو وہ یقیناً ایرانی شکل آذر فرہنگ سے ماخوذ ہے، ۲۔ باب ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳

میں یہ تین آتش ہائے بزرگ وجود میں آئیں، ہومین نے یہ خیال ظاہر کیا ہے کہ صوبہ استوئین میں شہر اساک کی آتش بادی جانی جس کے سامنے از شک (اشک بانی خندان اشکانیان نے اپنی تاج پوشی کی تھی) آتش برزین مہر کے ساتھ ضرور کوئی نہ کوئی تعلق رکھتی ہے کیونکہ ساسانیوں کے زمانے میں آتش برزین مہر کا آتشکدہ اسی جگہ کے نزدیک تھا، علمائے زرتشتی کے نظریے کی رو سے یہ تین آگیاں ان تین معاشرتی طبقوں سے تعلق رکھتی تھیں جن کی بنا از روئے افسانہ زرتشت کے تین بیٹوں نے ڈالی تھی، آذر فرہنگ علمائے مذہب کی آگ تھی، آذر گشپ سپاہیوں کی آگ یا آتش شاہی تھی اور آذر برزین مہر زراعت پیشہ لوگوں کی آگ تھی، عہد ساسانی میں ان تین آگوں کے آتشکدے جس جس مقام پر بنے ہوئے تھے ان کے متعلق روایت ہے کہ ان مقامات کو عہد جہانمشی سے پہلے افسانوی بادشاہوں نے معین کیا تھا،

”ہندوستانی“ ہندویشن کی روایت کے مطابق آذر فرہنگ یعنی آتش علمائے مذہب کا بلستان (صوبہ کابل) میں کوہ روشن پر تھی، لیکن بظاہر یہاں کاتب کی غلطی معلوم ہوتی ہے، ”ایرانی“ ہندویشن میں عبارت مختلف ہے لیکن وہ بدقسمتی سے غیر واضح ہے، جیکسن نے اس کو جس جگہ پر ٹھہرایا ہے اس کا ترجمہ ”علاقہ کار کا درختاں پیار کو از غوندہ“ ہو گا، جیکسن نے یہ ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ مقصود صوبہ فارس کا شہر کاریان ہے جو خلیج فارس کے کنارے ہندو سیراف اور دارا بگرد کے درمیان واقع ہے جہاں اب بھی ایک قدیم آتشکدے کے کھنڈرات موجود ہیں، معلوم ہوتا ہے کہ اس جگہ آتش مقدس کو ایک منبع نفت کے ذریعے

۱۔ ”اقتباسات...“ ص ۲۹۱ ۲۔ بقول مؤرخ اسیدور (Isidore) ص ۱۱۱

۳۔ مضمون ”عنوان“ تعیین مقام آتش ذی بخت“ در سالہ انجمن مشرقی عربکان ۱۹۳۱ء ص ۸۱ (مبعث)



سے روشن رکھا جاتا تھا، مسعودی کے قول کے مطابق اس آتشکدے کا نام آذر جوی (آگ کی ندی) تھا اور بظاہر یہ وہی آتشکدہ ہے جو بیرونی کی تاریخ میں آذر خورہ کے نام سے مذکور ہے، دوسری طرف ہرسفلٹ نے ایرانی بندہشن کی عبارت زیر بحث کو ایک اور طرح سے پڑھنا تجویز کیا ہے، اس کے نزدیک آتش فرہنگ کا مقام "علاقہ کنارنگ" ہے جس کو اس نے نیشاپور معین کیا ہے، میری اپنی رائے میں جیکسن نے جو شہادتیں اپنے نظریے کی تائید میں عرب مصنفین کی کتابوں سے پیش کی ہیں ان کو مد نظر رکھتے ہوئے آتش فرہنگ کا مقام کاریان قرین قیاس معلوم ہوتا ہے، دسویں صدی عیسوی تک آتشکدہ کاریان کی آگ دوسرے آتشکدوں میں بجائی جاتی تھی اور یہ بہت پرانے زمانے سے رسم رہی ہے کہ کم درجے کے آتشکدوں کی آگ کی تجدید ان تین بڑے آتشکدوں کی آگ سے کرتے رہتے تھے،

آذر گشنسپ یا آتش شاہی کا آتشکدہ شمال میں مقام گنجک (شیر) میں تھا جو صوبہ آذربائیجان میں واقع تھا، جیکسن نے اس کی جائے وقوع تحت سلیمان

۱۔ سٹیک (Stack) "ایران میں چھ مہینے" (انگریزی) نیویارک ۱۸۸۲ء ص ۱۱۸ بعد،  
۲۔ مروج الذهب، ج ۴، ص ۷۵، طبع سخاؤ (الانار اباقیہ) ص ۲۲۸ بعد، خور اور فرہنگ ایک ہی لفظ کی دو شکلیں ہیں جو مقامی زبانوں میں پائی جاتی ہیں، اوستائی زبان میں خورہ ہے (دیکھو اوپر ص ۱۹۰) ۳۔ یادگار نامہ ہودی (Modi Memorial Volume) ص ۲۰۱، ۴۔ دیکھو اوپر ص ۱۳۷، ج ۱، ص ۱۸۱

۵۔ مقدسی، ص ۴۷۷، آذر کے روئے روایت افسانوی (بندہشن) و شتاسپ جو زرتشت کا مربی تھا آتش فرہنگ کو خوارزم سے منتقل کر کے اس جگہ لایا جہاں وہ بندہشن کی تصنیف کے وقت موجود تھی، اس آتش مقدس کے کاریان میں منتقل کئے جانے کے بارے میں عربی کتابوں میں دو مختلف روایتیں ہیں، بعض اس کو وشتاسپ کی طرف منسوب کرتے ہیں اور بعض خسرو اول کی طرف، بہر حال یہ فرض کر لینا چاہئے کہ آتش فرہنگ عہد ساسانی کے شروع میں اپنی مخصوص جگہ پر جاگزیں

کے کھنڈرات میں معین کی سبے جوارومیہ اور عہدان کے درمیان واقع ہیں<sup>۱</sup>، شاہانِ ساسانی تکلیف و مصیبت کے وقت میں اس آتشکدے کی زیارت کے لئے جایا کرتے تھے اور وہاں نہایت فیاضی کے ساتھ زر و مال کے چڑھاوے چڑھاتے تھے اور زمین اور غلام اس کے لئے وقف کرتے تھے، بہرام پنجم نے جو تاج خاقان اور اس کی ملکہ سے چھینا تھا اس کے قیمتی پتھر اس نے آتشکدہ آذرگشنسپ میں بھجوا دیے تھے<sup>۲</sup>، خسرو اول نے بھی اس آتشکدے کے ساتھ اسی طرح کی فیاضیاں کیں، خسرو دوم نے منت مانی تھی کہ اگر اس کو بہرام چوہین پر فتح حاصل ہوگی تو وہ آتشکدہ آذرگشنسپ میں سونے کے زیور اور چاندی کے تحائف نذر کے طور پر پیش کریگا، چنانچہ بعد میں اُس نے اپنی منت پوری کی، سوئس صدی میں مسعودی نے آتشکدہ آذرگشنسپ کے کھنڈرات کا حال ذیل کے الفاظ میں بیان کیا ہے<sup>۳</sup>: ”آج اس شہر (شیراز) میں عمارتوں اور تصویروں کے عجیب و غریب آثار موجود ہیں، یہ تصویریں مختلف رنگوں کی ہیں اور نہایت حیرت انگیز ہیں، ان میں کراتِ سماوی، ستارے، کردہ ارض اور اس کے بحروبر، اس کے آباد حصے، اس کے درخت اور جانور اور دیگر عجائبات دکھائے گئے ہیں، شاہانِ ایران کا وہاں ایک آتشکدہ تھا جس کی تمام شاہی خاندان تعظیم کرتے تھے، اس کا نام آذر خوش تھا، آذر فارسی میں

<sup>۱</sup> ”ایران ماضی و حال“ (بزبان انگریزی)، ص ۱۲۴-۱۲۳، رسالہ انجمن شرقی امریکائی، ۱۹۲۱ء ص ۸۲، لکھ طبری ص ۸۶۵ اس سے پہلے اردشیر اول نے دشمنوں کے سر جو لڑائی میں مارے گئے تھے بعد ازاں ہتھ میں بھجوائے تھے جو اسطرح میں تھا اور سنہ ۳۰۰ء میں مقتول عیسائیوں کے سر بھی اسی جگہ لٹکائے گئے تھے، لکھ کتاب التنبیہ، ص ۹۵، لکھ یہ آذرگشنسپ کا دوسرا نام ہے،

آگ کو کہتے ہیں اور خوش کے معنی "عمدہ" کے ہیں، ایران کا ہر بادشاہ اپنی تخت نشینی کے وقت نہایت احترام کے ساتھ اس آتشکدے کی زیارت کے لئے پیادہ پا آتا تھا اور چڑھاوے چڑھاتا تھا اور نقد و مال اور تحفے تحائف پیش کرتا تھا۔ خلاصہ یہ کہ یہ آتشکدہ سلطنت اور مذہب کے اتحاد کی نشانی تھی اور ساسانیوں کے زمانے میں یہ اتحاد ان کی قوت کا باعث تھا برخلاف اشکانیوں کے جن کے عہد میں ہر صوبے اور ولایت کے بادشاہ کا اپنا اپنا آتشکدہ تھا، نامہ تفسیر کا یہ بیان غالباً ایک تاریخی روایت پر مبنی ہے لیکن اس کا یہ کہنا کہ شاہان ولایات کے آتشکدے ایک ہی تھے اور یہ کہ ساسانیوں کی آتش متحدہ ان حالات کی طرف رجعت کی دلیل تھی جو داریوش کے زمانے میں تھے مبنی بر افسانہ ہے۔

آذربائین مہر یعنی اصحاب زراعت کا آتشکدہ سلطنت کے مشرق میں کوہستان ریوند میں واقع تھا جو نیشاپور کے شمال مغرب میں تھا، مؤرخ لازار فرپی نے موضع ریوند کو مغوں کا گاؤں لکھا ہے، جیسن نے اس آتشکدے کی جائے وقوع اس گاؤں کے قریب معین کی ہے جس کو آج کل مہر کہتے ہیں اور جو میان دشت اور سبزوار کے بچوں بیچ اس سڑک پر واقع ہے جو نیشاپور کو جاتی ہے، یہ تین بڑے آتشکدے بیشک خاص تعظیم و احترام کا محل تھے اور دوسرے

۱۔ شاہان ساسانی کا یہ دستور کہ وہ اپنی تخت نشینی کے بعد طیفون سے آتشکدہ آذرگشنسپ تک پیدل جاتے تھے ابن خرداد بہ نے بھی بیان کیا ہے، (ص ۱۲۰)، طبع ڈارمستیر ص ۲۲۵، طبع مینوی ص ۲۴، طبع پیرس کے کتابخانہ ملی میں ایک ہر ہے جس پر ایک شخص ستمی بازرگ کا کتبہ اور تصویر کندہ ہے جو آذرگشنسپ کا مغان منع تھا (دیکھو اوپر، ص ۱۵۱)، طبع لانگوا، ص ۳۱۵، ہونن، ص ۲۹۰، ۲۔ "قسطنطنیہ سے عمر خیام کے گھر تک" (ص ۷۱۱ - ۲۱۴) نیز رسالہ انجمن مشرقی اریکائی ۱۹۲۱ء ص ۸۲،



آتشکدوں کی نسبت ان کے اوقات بہت زیادہ تھے، لیکن بہت سے اور آتشکدے بھی تھے جو اگرچہ درجے میں ان سے کمتر تھے لیکن خاصی اہمیت رکھتے تھے خصوصاً وہ جن کی بنا کسی داستانِ ہیرو کی طرف یا خود رشت کی طرف منسوب تھی مثلاً آتشکدہ طوس، آتشکدہ نیشاپور، آتشکدہ ارجان (فارس میں)، آتشکدہ کرکرا (سیستان میں)، اور آتشکدہ کویسہ (فارس اور اصفہان کے درمیان)، صوبہ جبال کے بہت سے شہروں میں (جو قدیم میڈیا کا علاقہ ہے) کئی آتشکدوں کا ذکر ہے جن میں قزوین، شیروان (نزدیک رے)، کوش (جو غالباً اشکانیوں کا شہر ہے) کا ٹوم پیلوس ہے) وغیرہ کے آتشکدے ہیں، اصفہان کے قریب ایک ٹیٹ پر ایک آتشکدے کے کھنڈرات اب بھی موجود ہیں، کارنامک کے بیان کے مطابق اردشیر اول نے ایک آتش و زہران سمندر کے کنارے بُخْت اردشیر میں قائم کی اور کئی آتشکدے اردشیر خورہ میں بنوائے،

:

ساسانیوں کے زمانے کے سالانہ تہوار جن کے متعلق معلومات حاصل کرنے کے لئے بیرونی کی تاریخ بہترین مآخذ میں سے ہے عموماً دیہاتی نوعیت کے تھے جو امورِ کاشتکاری سے متعلق تھے، چونکہ مذہبِ مروج نے ان کو اختیار کر لیا تھا لہذا

۱۔ شہرستانی: "کتاب الملل" ص ۱۱۹، پوری فرست شوارزش (Schwarz) کی کتاب "ایران در ازمنہ متوسطہ" (جرمن) میں ص ۸۳۷ پر دی ہے، آتشکدہ کوش (کومیسین، قوش بزبان عربی) کا ذکر ایرانی بندہشن میں بھی ہے (طبع انگلستان، ص ۱۲۸)، نیز دیکھو مارکوارٹ - میسینا: "فرست پایہ تخت" ص ۵۶، کھنڈرات کا حال جیکسن کی کتاب "ایران ماضی و حال" میں دیکھو

وہ عبادات مذہبی کے ساتھ منسلک جاتے تھے لیکن ساتھ ہی اور رسمیں بھی ادا کی جاتی تھیں جن کی ابتدا تو سحر و جادو کے اعتقاد سے ہوئی لیکن رفتہ رفتہ وہ معمولی رسمیں بن گئیں، ان رسموں کے ساتھ عامیانه تفریحات اور کھیل تماشے بھی ہوتے تھے، جیسا کہ عموماً ہوا کرتا ہے (اور علماء عقاید عامہ کو یہ بات بخوبی معلوم ہے) ان تہواروں کو افسانوی تاریخ کے ساتھ وابستہ کر دیا گیا ہے کہ فلاں تہوار فلاں واقعہ کی یادگار ہے جویم (جمشید) یا فریدوں یا فلاں داستانی ہیرو کے زمانے میں ہوا، زرتشتی سال بارہ مہینے کا ہے جن کے نام بڑے بڑے خداؤں کے نام پر رکھے گئے ہیں، وہ بہ ترتیب ذیل ہیں:-

- |                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| ۱۔ فروردین (فروشی)   | ۷۔ مهر (مہر یا مہترا)      |
| ۲۔ اردوہشت (اشادہشت) | ۸۔ آبہان (= آبہا، اناہتا)  |
| ۳۔ خورداذ (ہورومات)  | ۹۔ آذر (آتر، آتش)          |
| ۴۔ تیر (تشریا)       | ۱۰۔ دذو (خالق، اہورمزد)    |
| ۵۔ امرداذ (امراتات)  | ۱۱۔ دہن (دہومنہ)           |
| ۶۔ شریور (خشرویریا)  | ۱۲۔ سپندارمذ (سپنت آرمیتی) |

ہر مہینہ تیس دن کا ہے جن کے نام اسی طرح زرتشتی دیوتاؤں کے ناموں پر رکھے گئے ہیں، شروع کے سات دن اہورمزد اور چھ اہر سپندان کے ناموں پر ہوتے ہیں، بارہ مہینوں کے تین سو ساٹھ دنوں کے ساتھ پانچ دن بطور تکملہ (خمسہ مسترقہ) آخری مہینے کے بعد بڑھائے جاتے ہیں، ان پانچ دنوں کے نام

۱۔ دیکھو اوپر، ص ۲۰۸، محققین کی عام رائے میں مہینے کی تقسیم ہفتوں میں قدیم ایران میں مروج نہ تھی اردیکھو گائیگر: "تہذیب ایران مشرقی و وسطی قدیم" بزبان جرمن ص ۱۳۱۶ لیکن بعض علامتوں سے پایا جاتا ہے کہ تقویم ساسانی

پانچ گاتھاؤں کے ناموں پر رکھے گئے ہیں،

موسمی تہوار جن کو گاہان بار کہتے تھے تعداد میں چھ تھے، ہر ایک تہوار پانچ دن تک منایا جاتا تھا، ان دنوں میں مقررہ رسوم کے ساتھ بھیڑوں کی قربانی دی جاتی تھی اور خاص مراسم ادا کیے جاتے تھے، گاہان باروں کے اوستائی نام یہ ہیں:

۱۔ مینڈیوئے زریا (اردو بہشت کے مہینے میں)

۲۔ مینڈیوئے شام (تیر کے مہینے میں)

۳۔ پائیش ہنیا (شہر پور کے مہینے میں)

۴۔ ایات رما (مہر کے مہینے میں)

۵۔ مینڈیاٹریا (دذو کے مہینے میں)

۶۔ ہمیشیت مئیدیا

چھٹا گاہان بار یعنی ہمیشیت مئیدیا جو آیام کیسہ (خمیسہ مسترقہ) میں منایا جاتا تھا دراصل مُردوں کا تہوار تھا، قدیم زمانے میں یہ تہوار دس دن تک منایا جاتا تھا، موجودہ اوستا کے تیرھویں نِشیت (فَرَوَہین نِشیت، آیت ۴۹ - ۵۲) میں لکھا ہے کہ ہمیشیت مئیدیا کے دنوں میں فروشی یعنی باایمان لوگوں کی روحیں برابر دس راتیں مومنوں کے گھروں پر آتی ہیں اور صدقہ و قربانی کا تقاضا کرتی ہیں، یہی وجہ ہے کہ اس "یوم اموات" کو "فَرَوَہیگان یعنی فروشیوں کا تہوار بھی کہتے تھے (فَرَوَہی بزبان پہلوی = فَرَوَہریا فَرَوَہیگ)، بیرونی لکھتا ہے کہ ان

۱۰ دین کرد (باب ہشتم ص ۷، ص ۱-۳)، ۱۱ تاریخ بیرونی (الانوار الباقیہ) میں گاہان باروں کے نام خوارزمی زبان میں دئے ہیں لیکن ان کی ترتیب اوستا کی ترتیب سے مختلف ہے (ص ۲۳۷-۲۳۸)

۱۲ الانوار الباقیہ، ص ۲۲۴



ایام میں لوگ بروجِ اموات یعنی دُخوں پر کھانا رکھواتے تھے اور اپنے گھروں کی چھتوں پر پینے کی چیزیں رکھتے تھے تاکہ مُردوں کی رُوحیں (فروشی) کھائیں پئیں، اعتقاد یہ تھا کہ ان دُفوں میں یہ رُوحیں غیر مرئی طور پر آکر اپنے خاندان کے لوگوں میں رہتی ہیں، لوگ اس موقع پر ثمرِ سرود کو ہی (حُب العرعر) کی دھونی بھی دیتے تھے کیونکہ یہ سمجھا جاتا تھا کہ اس کی خوشبو مُردوں کو مرغوب ہے،

زرتشتی سال کو نجومی سال کے ساتھ مطابق کرنے کے لئے ہر ایک سو بیس برس کے بعد ایک مہینہ بڑھایا جاتا تھا اور پھر کبیہ کے پانچ دن اس مہینے کے آخر میں اور اضافہ کیے جاتے تھے، بعض خاص وجوہات کی بنا پر دو سو چالیس برس کے بعد اکٹھے دو مہینے بڑھا دیے جاتے تھے چنانچہ یزدگرد اول کے زمانے میں (۶۳۹۹ - ۶۴۲۰) آبہان کے مہینے کے بعد دو ماہ کا اضافہ کیا گیا تھا، اس کے بعد ہر سال آبہان اور آذر کے مہینوں کے درمیان پانچ دن بڑھائے جاتے رہے لیکن جب ایک سو بیس برس گزرے اور ایک ماہ کے اضافے کا وقت آیا تو اس سے غفلت کی گئی اور سال ناقص رہ گیا،<sup>۱</sup>

معلوم ہوتا ہے کہ ساسانیوں کے زمانے سے پہلے سال کا آغاز مہر کے مہینے سے ہوتا تھا اور عیدِ مہرگان جو موسمِ خزاں کا تہوار تھا سال کا پہلا دن تھا، لیکن تقویم میں بعض علامتیں ایسی موجود ہیں جن سے ایسا شبہ ہوتا ہے کہ بعد میں جب سال کا آغاز موسمِ بہار میں اعتدالِ روز و شب کے وقت پر مقرر کیا گیا تو ایک سال دو

<sup>۱</sup> دُخوں کے متعلق دیکھو ادبیر، ص ۲۸ - ۳۹، شہ یزدنی ص ۳۳ و ۴۵،

<sup>۲</sup> مقابلہ کرو آندریاس - ہیننگ: "آئنا رمانویہ در پہلوی" (جرمن) ص ۱۸۹ - ۱۹۰

(ماہ اہور مزد) کے مہینے سے شروع ہوا تھا، گوٹ شمٹ اور نولڈ کے کئی تحقیقات نے ثابت کر دیا ہے کہ ساسانیوں کے زلمنے میں سال شماری کے دو طریقے تھے، ایک تو مذہبی تھا جس کی رو سے سال کا آغاز موسم بہار میں اعتدال روز و شب کے موقع پر ہوتا تھا، دوسرا دیوانی جس کی رو سے سال کے ایام میں کوئی اضافہ نہیں کیا جاتا تھا جب تک کہ ایام کیبیسہ کی تعداد ایک ماہ کی مقدار تک نہ پہنچ جائے، سوائے اس کے اور کسی قسم کا اضافہ نہیں ہوتا تھا، پس نتیجہ یہ ہوتا تھا کہ سال کا آغاز دو مرتبہ ایک ہی دن سے نہیں ہوتا تھا جب تک کہ  $12 \times 12$  یعنی ۱۴۴ سال نہ گزر جائیں، شاہان ساسانی کی تخت نشینی کا دن اسی دوسری قسم کی تقویم کے مطابق مقرر کیا جاتا تھا،

ایسا معلوم ہوتا ہے کہ سال شماری کے کئی طریقے رائج تھے اور ایام کیبیسہ کے اضافہ کرنے میں بہت سی بے قاعدگیاں ہوتی تھیں، ہمارے اس خیال کی تصدیق اس امر سے ہوتی ہے کہ بعض تہواروں کی تاریخیں جو بیرونی نے بتلائی ہیں وہ اُن مظاہر قدرت یا سال کے موسموں سے مختلف ہیں جن کے ساتھ وہ تہوار وابستہ ہیں، مثلاً بیرونی نے اُن دو تہواروں کو جو آذر جشٹ کہلاتے تھے موسم سرما کے تہوار بتلایا ہے حالانکہ معمولی تقویم کے مطابق جس میں فروردین کی پہلی تاریخ اعتدال ربیع کے دن ہوتی ہے پہلا آذر جشٹ ۲۱ اگست اور دوسرا ۲۲ نومبر کو ہونا چاہئے،

۱۰ دیکھو کرسٹن مین: "انسانِ اولین..." ص ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴، ۱۴۶۵، ۱۴۶۶، ۱۴۶۷، ۱۴۶۸، ۱۴۶۹، ۱۴۷۰، ۱۴۷۱، ۱۴۷۲، ۱۴۷۳، ۱۴۷۴، ۱۴۷۵، ۱۴۷۶، ۱۴۷۷، ۱۴۷۸، ۱۴۷۹، ۱۴۸۰، ۱۴۸۱، ۱۴۸۲، ۱۴۸۳، ۱۴۸۴، ۱۴۸۵، ۱۴۸۶، ۱۴۸۷، ۱۴۸۸، ۱۴۸۹، ۱۴۹۰، ۱۴۹۱، ۱۴۹۲، ۱۴۹۳، ۱۴۹۴، ۱۴۹۵، ۱۴۹۶، ۱۴۹۷، ۱۴۹۸، ۱۴۹۹، ۱۵۰۰، ۱۵۰۱، ۱۵۰۲، ۱۵۰۳، ۱۵۰۴، ۱۵۰۵، ۱۵۰۶، ۱۵۰۷، ۱۵۰۸، ۱۵۰۹، ۱۵۱۰، ۱۵۱۱، ۱۵۱۲، ۱۵۱۳، ۱۵۱۴، ۱۵۱۵، ۱۵۱۶، ۱۵۱

سال کے تہواروں میں سب سے زیادہ مقبول نوروز (نوگ روز) تھا، آج بھی ایران میں وہ مقبول عام ہے، وہ سال کا پہلا دن ہے اور باقاعدہ سالوں میں وہ بلا فاصلہ جشن فروردیگان کے بعد آتا تھا، دین کرد کے بیان کے مطابق اس روز تمام بادشاہ اپنی اپنی رعیت کو خوش کرتے تھے اور کام کرنے والے لوگ یہ دن خوشی اور آرام میں بسر کرتے تھے، پہلوی کی ایک کتاب میں جو نسبتاً متأخر زمانے کی لکھی ہوئی ہے وہ تمام گزشتہ اور آئندہ واقعات شمار کیے گئے ہیں جو نوروز کے دن واقع ہوئے یا ہونگے یعنی اس وقت سے لے کر جب اہور مزدا نے دنیا کو پیدا کیا اور افسانوی تاریخ کے شاندار واقعات ظہور میں آئے تا اختتام دنیا، بیرونی اور دوسرے عربی اور فارسی مصنفین نے جشن نوروز کی توصیف کی ہے اور فارسی شعرا مثلاً فردوسی اور منوچہری نے اس کے گیت گائے ہیں، وہ موسم بہار کا تہوار ہے جس میں قدیم اہل بابل کے تہوار زنگک کے بعض آثار پائے جاتے ہیں، نوروز کے دن وصول شدہ مالیات کو بادشاہ کے محصور میں پیش کیا جاتا تھا صوبوں کے نئے

لے عہد اسلامی میں بھی جشن نوروز اعتدال ربیعی کے دن منایا جاتا رہا لیکن تقویم عربی میں جو چاند کے حساب سے چلتی ہے اس کی تاریخ ہر سال بدلتی رہتی تھی، اب آج کل ایران میں دوبارہ تقویم شمسی کا رواج ہو گیا ہے اور سال نوروز سے شروع ہوتا ہے، قدیم زرتشتی مہینوں کے نام بھی اختیار کر لئے گئے ہیں،  
 ج ۳، ص ۴۱۹، طبع پشتون سخانا (ج ۹، ص ۴۴۷)، لکھ متون پہلوی طبع جاماسب اسانا ج ۲، ص ۱۰۲، طبع دوم از مارکوارٹ (مودی میوریل ص ۴۲۷، ج ۱)، لکھ الآثار الباقیہ ص ۲۱۵،  
 شہ ایریش (Ehrlich) نے مودی میوریل کے مجموعہ مضامین میں (ص ۹۵، ج ۱) دو اقتباس کتاب المحاسن میں سے دیئے ہیں جن میں سے ایک کا روسی ترجمہ یوسووانوس تراخت زیف (Inostrantzev) نوروز پر اپنی تحقیقات کے سلسلے میں شائع کر چکے ہیں (مطالعات ساسانی، بزبان روسی، ۱۹۰۹ء، ص ۸۲، ج ۱) اسی کا فارسی اور انگریزی ترجمہ مازندی نے کیا ہے جس کو اس نے نوروز کی مختصر تاریخ بقلم زریمان کے ساتھ ارغمان نوروز کے نام سے ایک چھوٹی سی کتاب کی شکل میں شائع کیا ہے، (تمتہ مجلہ ایران لیگ، بمبئی)، میری کتاب انسان اولین کی دوسری جلد کا ایک ضمیمہ نوروز کے متعلق ہے (کتاب مذکور ص ۱۳۸، ج ۱)۔



گورز مقرر کئے جاتے تھے نئے سکے مضروب ہوتے تھے اور آتشکدوں کو پاک کیا جاتا تھا، جشن نوروز چھ دن تک رہتا تھا، ان ایام میں شاہانِ ساسانی باضابطہ دربار کرتے تھے جس میں امرا اور خاندان شاہی کے ممبر ایک مقررہ ترتیب کے ساتھ باریاب ہوتے تھے اور انہیں انعام ملتے تھے، چھٹے دن بادشاہ کا ذاتی جشن ہوتا تھا جس میں صرف اس کے مقررین شریک ہوتے تھے، دراصل جشن نوروز کی جس قدر مقبول عام رسمیں تھیں وہ خاص طور پر پہلے اور چھٹے یعنی آخری دن ادا کی جاتی تھیں، پہلے دن لوگ بہت سویرے اٹھ کر نہروں اور ندیوں پر جاتے تھے، نہانے تھے اور ایک دوسرے پر پانی چھڑکتے تھے، آپس میں ایک دوسرے کو مٹھائیوں کے تحفے دیتے تھے، ہر شخص صبح اٹھتے ہی کلام کرنے سے پہلے شکر کھاتا تھا یا تین مرتبہ شہد چاٹتا تھا، بیماریوں اور مصیبتوں سے محفوظ رہنے کے لئے بدن پر تیل کی مالش کی جاتی تھی اور موم کے تین ٹکڑوں کی دھونی لی جاتی تھی، سال کے باقی تہواروں میں سے ہم صرف ان کا ذکر کریں گے جو زیادہ اہم ہیں، ہر مہینے کا وہ دن جس کا نام مہینے کے نام کے مطابق ہو روزِ عید ہوتا تھا، مثلاً روزِ تیر جو ماہِ تیر کی تیرھویں تاریخ کو ہوتا تھا جشنِ تیرگان کا دن تھا، اُس دن لوگ غسل کرتے تھے اور گندم اور میوہ پکاتے تھے،

پہلا آذر جشن (جشنِ آتش) شہر یور کی ساتویں تاریخ کو منایا جاتا تھا جو ماہِ شہر یور کا روزِ شہر یور تھا، یہ آتش خانگی کا تہوار تھا، اس روز لوگ گھروں کے اندر

۱۔ جاحظ: کتاب التاج ص ۱۴۶، ۲۔ آج کل نوروز کا تہوار تیرہ دن تک رہتا ہے اور پہلے اور تیرھویں دن زیادہ خوشی منائی جاتی ہے، تیرھواں دن اختتامِ جشن کا دن ہے،

۳۔ بیرونی، ص ۲۲۰،

بڑی بڑی آگیں جلاتے تھے اور گرجوشتی کے ساتھ خدا کی حمد و ثنا کرتے تھے، آپس میں مل کر کھاتے پیتے اور تفریح کرتے تھے، لیکن یہ جشن ایران کے صرف خاص خاص حصوں میں منایا جاتا تھا،

ایک بہت بڑا تہوار جشن ہرگان یعنی جشن متھرا تھا جو ماہ مہر کے روز مہر یعنی سوٹھویں تاریخ کو منایا جاتا تھا، قدیم زمانے میں یہ دن جیسا کہ ہم پہلے کہ چکے ہیں سال کے آغاز کا دن تھا چنانچہ اب بھی بعض علامتیں ایسی موجود ہیں جن سے اس بات کی تصدیق ہوتی ہے، نوروز کی طرح ہرگان کے متعلق بھی یہ خیال کیا جاتا ہے کہ وہ مبدأ و معاد اور افسانوی تاریخ کے خاص خاص واقعات کی یادگار ہے، ہرگان کے دن شاہان ایران ایک تاج پہنتے تھے جس پر ایک گھومتے ہوئے پیپے کے اندر آفتاب کی شکل بنی ہوتی تھی، طلوع آفتاب کے وقت ایک سیاہی شاہی محل کے صحن میں کھڑے ہو کر بلند آواز کے ساتھ کہتا تھا: "اے فرشتو! دنیا میں اتر آؤ اور دیووں اور بدکاروں کو مارو اور انہیں دنیا سے نکال دو۔" لوگوں کا عقیدہ تھا کہ جو شخص ہرگان کے دن تھوڑا سا انار کھالے اور عرق گلاب کی خوشبو سونگھ لے وہ مصیبتوں سے بچا رہیگا،

ماہ آذر کی پہلی کو بہار جشن (جشن بہار) منایا جاتا تھا کیونکہ آذر کی پہلی تاریخ عہد خسرو ان میں (یعنی اُس زمانے میں جب تقویم میں اختلال پیدا ہوا) آغاز بہار کا دن تھا، عہد اسلامی میں یہ تہوار "خروج الکوسج" کہلاتا تھا، کسی بے ریش شخص (کوسہ) کو گھوڑے پر سوار کراتے تھے، وہ اپنے آپ کو پنکھا جھلاتا تھا جو دراصل اس

۱۔ بیرونی ص ۲۲۱-۲۲۲، ۲۔ اس کے لئے پہلوی لفظ یزدان (یزت) یا شاید اتر سپندان (امیشہ پنتت) ہوگا، ۳۔ بیرونی ص ۲۲۲-۲۲۳، ۴۔ یعنی خسرو اول و دوم (منرجم)

بات پر خوشی کا اظہار ہوتا تھا کہ سردی کا موسم ختم ہو گیا اور گرمی کا موسم آ پہنچا<sup>۱</sup>،  
 و ہار جشن کے چند روز بعد ماہ آذر کے روزِ آذر (نویں تاریخ) کو دوسرا آذر جشن ہوتا  
 تھا، اس موقع پر لوگ دوبارہ اپنے آپ کو آگ سے گرم کرتے تھے "کیونکہ ماہ آذر موسم سرما  
 کا آخری مہینہ ہے اور موسم کے آخر میں سردی کی شدت سب سے زیادہ ہوتی ہے"<sup>۲</sup>  
 پرانی سال شماری کے حساب سے ماہ دُؤد کی پہلی کو جشن خرم روز ہوتا تھا،  
 اس دن بادشاہ تخت سے اُتر آتا تھا اور سفید لباس پہن کر ایک چمن میں سفید  
 قالین پر بیٹھتا تھا، اس وقت ہر شخص کو اجازت ہوتی تھی کہ اس سے بات کر سکے۔  
 تب بادشاہ بالخصوص دہقانوں اور کسانوں کے ساتھ باتیں کرتا تھا اور ان کے ساتھ  
 مل کر کھاتا اور پیتا تھا اور اثلے گفتگو میں ان سے کہتا تھا کہ آج کے دن میں  
 تمہارے برابر اور تمہارا بھائی ہوں کیونکہ دنیا کا قیام اور وجودِ راعت سے ہے  
 اور راعت حکومت پر موقوف ہے پس راعت اور حکومت ایک دوسرے  
 کے بغیر قائم نہیں رہ سکتیں<sup>۳</sup>۔

جشنِ بَیْرُ سُر (لسن کا تہوار) ماہ دُؤد کی چودھویں کو ہوتا تھا، اُس دن  
 لوگ لسن کھاتے اور شراب پیتے تھے اور گوشت کے ساتھ ترکاریاں پکاتے تھے  
 جس سے غرض یہ ہوتی تھی کہ آفاتِ شیطانی سے محفوظ رہیں اور جنات کے اثر سے  
 جو بیماریاں ہوتی ہیں ان کی مدافعت کر سکیں<sup>۴</sup>۔

دُؤد کی پندرھویں کو رسم تھی کہ آٹے یا مٹی کے چھوٹے چھوٹے انسانی بت بنا کر

<sup>۱</sup> بَیْرُ دَیْ ص ۲۲۵، دیکھو مسعودی: رُوحُ الذہب ج ۳، ص ۱۳۱، جہاں یہ بتایا گیا ہے کہ مصنف کے  
 زمانے میں اس جشن کو کیونکر منایا جاتا تھا اور کون کونسی عبادتِ تفریحات ہوتی تھیں (مصنف) مولانا آزاد نے  
 سخندان فارس میں (ص ۱۳۲-۱۳۵) اس جشن کی کیفیت لکھی ہے (مترجم) ۱۔ بَیْرُ دَیْ ص ۲۲۵، ۲۔ دیکھو اوپر ص ۲۲۳





• ۵ ۵ •

گھر کے دروازوں کے اوپر رکھتے تھے،

دُڈو کی سولھویں کو ایک تہوار منایا جاتا تھا جس کے دو مختلف نام تھے لیکن ان ناموں کے صحیح تلفظ معلوم نہیں ہیں، ان میں سے ایک نام غالباً ایسا ہے جو لفظ گاؤں کے ساتھ مرکب ہے، اس تہوار کا مبداء فریدوں کی داستان کے ساتھ وابستہ ہے، روایت یہ ہے کہ دُڈو کی سولھویں کو فریدوں ایک بیل پر سوار ہوا اس رات کو اُس بیل کا ظور ہوتا تھا جو چاند کی گاڑی کو کھینچتا تھا، یہ ایک نورانی بیل ہے جس کے سینک سوٹے کے اور کھر چاندی کے ہیں، وہ صرف ایک عشت نمودار ہوتا ہے اور پھر فائز ہو جاتا ہے، جو شخص اس بیل کو اس کے نمودار ہونے کے وقت دیکھ لے اس کی دعائیں فوراً قبول ہوتی ہیں، کہتے ہیں کہ اسی رات کو ایک بڑے اونچے پہاڑ پر ایک سفید بیل کی صورت دکھائی دیتی ہے، اگر اس سال خوب سماں ہونا ہو تو وہ دو دفعہ ڈکراتا ہے اور اگر خشک سالی ہونی ہو تو ایک دفعہ ڈکراتا ہے۔ اس قصے میں ایک بیل کا چاند کی گاڑی کو کھینچنا بہت دلچسپ ہے، لینن گراڈ کے عجائب خانہ پر میتاڈ میں ساسانیوں کے زلمنے کا ایک چاندی کا پیالہ ہے جس کا نام کلیمووا کا پیالہ ہے، اس کے اندر خدائے ماہتاب (ماہ) کی تصویر بنی ہے جو تخت پر بیٹھا ہوا ہے اور اس کے گرد بلال کا حلقہ ہے، اس کے نیچے گاڑی ہے جس کو چار بیل کھینچ رہے ہیں

(دیکھو تصویر)

لے بیرونی، لے اس بیان میں اُس قدیم سال شماری کا نشان باقی ہے جس کی رو سے سال کا آغاز ماہ دُڈو میں ہوتا تھا (دیکھو اوپر ص ۲۲۳) لے Hermitage لے Klimowa  
 لے ہرٹسفلٹ: "تخت خسرو" (مضمون در سالنامہ صنائع پرشیا، ج ۱۴، ص ۱۲۲ و بعد)

دہمن کی دسیوں کو وہ مشہور تہوار ہوتا تھا جس کو سنگ (فارسی: سدہ) کہتے تھے اور یہ خاص جشن آتش تھا جس کا ذکر اکثر عربی اور فارسی مصنفوں نے کیا ہے۔<sup>۱</sup> یہ جشن کبھی تو ہوشنگ کی داستان کے ساتھ وابستہ کیا جاتا ہے جو پیشدادی خاندان کا پہلا بادشاہ تھا اور کبھی ظالم بیوراسب یا دہاک کے افسانے کی طرف منسوب کیا جاتا ہے جس کو فردوسی نے نحاک لکھا ہے، بقول بیرونی<sup>۲</sup> ”ایرانی لوگ سنگ کی رات کو دھونیاں دیتے ہیں تاکہ وہ بلاؤں سے محفوظ رہیں، بادشاہوں کی یہ رسم ہو گئی ہے کہ اس جشن کی رات کو آگ جلاتے ہیں اور اس کو مشتعل کرتے ہیں اور جنگلی جانوروں کو ہانک کر اس کے اندر لاتے ہیں اور پرندوں کو شعلوں کے آگے پار اڑاتے ہیں اور آگ کے گرد بیٹھ کر شراب پیتے ہیں اور دل لگی کرتے ہیں۔“

دہمن کی تیسویں کو جشن آب ریزگان (جشن آب پاشی) ہوتا تھا، اُس دن لوگ پانی چھڑکتے تھے، یہ ایک ٹوٹکا تھا جس کے کرنے سے لوگ سمجھتے تھے کہ بارش ہوگی، بیرونی نے اس تہوار کا مبداء عہد ہخامنشی سے پہلے کی افسانوی تاریخ کے ساتھ مربوط نہیں کیا بلکہ عہد ساسانی کے ایک تاریخی واقعہ کے ساتھ وابستہ کیا ہے، وہ لکھتا ہے کہ شاہ پیروز کے عہد میں بہت عرصے تک خشک سالی رہی، تب بادشاہ آتشکدہ آذرخوڑہ (آذر فرہنگ) کی زیارت کو گیا اور وہاں جا کر دعا کی تو بارش ہو گئی، یہ تہوار اسی بارش کی یادگار میں منایا جاتا ہے،<sup>۳</sup>

۱۔ کرسٹن سین، ”اولین انسان...“ ج ۱، ص ۱۶۴، بعد، ۲۲۶-۲۲۷ ص بیرونی، ص ۲۲۷-۲۲۸۔  
 ۲۔ بیرونی، ص ۲۲۸-۲۲۹، بقول دمشق (ترجمہ حرن، ص ۴۰۵) عہد پیروز کی یادگار وہ آب پاشی ہے جو ایام نوروز میں ہوتی ہے، یہاں پیروز کا نام بجائے یم کے رکھ دیا گیا ہے جو ایک قدیم افسانوی ہیرو ہے، (قدیم تر روایت بیرونی کے ہاں مذکور ہے)،



ماہ سپندار مذ کا روز سپندار مذ اس مہینے کی پانچویں کو ہوتا تھا، اس دن عورتوں کا ایک تہوار ہوتا تھا جس کو جشن مُژدگیران کہتے تھے، مرد اس موقع پر عورتوں کو تحفے دیتے تھے، منجملہ اور رسوم کے ایک رسم یہ تھی کہ اس دن لوگ انار کے دانے سکھا کر اور پیس کر کھاتے تھے اور یہ بچھو کے کاٹے کا علاج سمجھا جاتا تھا، بچھوؤں سے محفوظ رہنے کا ایک اور عمل بھی تھا وہ یہ کہ فجر اور طلوع آفتاب کے درمیان کاغذ کے تین مربع ٹکڑوں پر کوئی منتر لکھا جاتا تھا اور ان تعویذوں کو گھر کی تین دیواروں پر لگا دیا جاتا تھا اور چوتھی دیوار خالی چھوڑ دی جاتی تھی تاکہ اس طرف سے بچھو بھاگ جائیں،

سپندار مذ کی انیسویں کو ایک تہوار ہوتا تھا جس کا نام ”نوروزِ آبہائے جاری“ تھا، لوگ اس دن بہتے پانی میں خوشبوئیں، عرق گلاب اور اسی قسم کی اور چیزیں ڈالتے تھے،

مؤرخ اگا تھیاس نے ایک مذہبی تہوار کا ذکر کیا ہے اور لکھتا ہے کہ ایرانیوں کے ہاں وہ سب سے بڑا تہوار ہے، بقول اس کے اس کا نام ”جشنِ ہلاکتِ حیواناتِ موزیہ“ تھا، اس دن ہر شخص کیرے کوڑے، سانپ، بچھو اور دوسرے موزی جانوروں کو جو جنگلوں یا بانوں میں رہتے تھے کثیر تعداد میں ہلاک کرتا تھا اور اس کا رخصت کے ثبوت کے لئے ان کے مُردے موبدوں کو لا کر دکھاتا تھا، کسی اور ماخذ میں اس قسم کے تہوار کا ذکر دیکھنے میں نہیں آیا لیکن یہ ہمیں معلوم ہے کہ مزدائیت میں اس بات کا حکم ہے کہ موزی جانوروں کو ہلاک کیا جائے کیونکہ وہ اہرمن کی مخلوقات ہیں، اور خاص خاص گناہوں کے کفارے کے لئے ایک خاص تعداد میں موزی جانوروں کا مارنا ضروری تھا،

فال گیری کا کام منہج کرتے تھے، آتش مقدس کو دیکھ کر وہ آئندہ کا حال بتاتے تھے، اور چونکہ وہ علم نجوم سے بہرہ مند ہوتے تھے لہذا وہ زائچے بھی تیار کرتے تھے، لیکن اس کے علاوہ ایک عامیانہ علم نجوم بھی تھا، بیرونی نے سال کے منحوس اور مبارک دنوں کی ایک فہرست دی ہے اور جینے کی کسی تاریخ کو سانپ کے دیکھنے سے جو جو پیشینگوئیاں کی جاسکتی ہیں وہ بھی بتلائی ہیں مثلاً یہ کہ فلاں دن اور فلاں تاریخ کو سانپ دیکھنے سے بیماری آئیگی یا کسی عزیز کی موت کا صدمہ ہوگا یا شہرت و عزت حاصل ہوگی یا روپیہ ملیگا یا سفر پیش آئیگا یا بدنامی اور سزا ملیگی وغیرہ، ستاروں کا قران یا تقابل خاص طور سے منحوس سمجھا جاتا تھا،

بلعمی نے ایک فارسی کتاب کا ذکر کیا ہے جس کا نام اس نے ”کتاب تفاؤل“ بتایا ہے، اس میں وہ تمام فالیں درج تھیں جو ایرانیوں نے آیام جنگ میں فتح و شکست کا حال معلوم کرنے کے لئے نکالیں اور وہ سچی ثابت ہوئیں، بلعمی نے اس کتاب کی ایک عبارت بھی نقل کی ہے،

۱۔ اگاتھیاس ۲، ۲۵۰، ۲۵۱ ص ۲۳۱-۲۳۲،

۲۔ مقابلہ کروڈون برگ (Rosenberg) : ”پارسی ادبیات پر اطلاعات“ (فرانسیسی)، پطرز بورخ

۱۹۰۹ء، ص ۴۹، نمبر ۱۸ ”مارنامہ“ (منظوم)،

۳۔ ترجمہ زوشن برگ، ج ۲، ص ۳۲۲،

۴۔ موسیو اینوس ترانت زیت (Inostrantzev) نے روسی زبان میں ایک کتاب لکھی ہے

جس میں ایرانیوں کے تفاؤل اور توہمات پر (جو عربی کتابوں میں مذکور ہیں) بحث کی ہے،

(مطبوعہ پطرز بورخ ۱۹۰۶ء)،

# باب چہارم

## مانی پیغمبر اور اُس کا مذہب

شاپور اول کی تخت نشینی - تاج پوشی کا برجستہ کتبہ - مانی اور اس کی تعلیم - مانویوں کی معاشرت اور نظام کلیسائی - تبلیغ مانویت بعد از وفات پیغمبر - صنائع مانویہ -  
 بانی خاندان ساسانی (اردشیر اول) <sup>۲۲۴</sup>ء میں فوت ہوا، نقش رجب کا برجستہ کتبہ اس کے بیٹے شاپور اول کے جلوس کی یادگار ہے جس کے اندر ایک برجستہ تصویر میں اس کو اہور مزد کے ہاتھ سے حلقہ سلطنت لیتے ہوئے دکھایا گیا ہے، یہ تصویر اردشیر اول کی اسی قسم کی تصویر کی نقل ہے جو نقش رستم میں ہے اس میں بھی اُسی طرح بادشاہ اور اہور مزد گھوڑوں پر سوار ہیں اور دونوں کی ہیبت اور لباس بالکل وہی ہے، صرف اتنا فرق ہے کہ اس میں خدا بائیں طرف اور بادشاہ دائیں طرف ہے اور جو اشخاص اردشیر کی تصویر میں زمین پر افتادہ دکھائے گئے ہیں یہ اس میں نہیں ہیں، بادشاہ کی تصویر اچھی حالت میں محفوظ نہیں ہے اور اس کی جزئیات زیادہ واضح نہیں ہیں، اہور مزد کے سر پر وہی دیوار دار روایتی تاج ہے جس کے اوپر سے اس کے گھونگر والے بال دکھائی دے رہے ہیں، تلج کے ساتھ جو

ہے اس تاریخ پر تمام مؤرخین کا اتفاق ہے، اردشیر اول کا عہد سلطنت <sup>۲۲۶</sup>ء سے <sup>۲۴۸</sup>ء تک تھا،





(گذشتہ سے پیوستہ) :-

یہ کتاب ابن الندیم کی انہرست کے اقتباسات، ان کے جرمن ترجمے اور حوالہ شے پر مشتمل ہے۔  
 ۴۔ کیسلر (Kessler) : "مانی اور مذہب، مانویت پر تحقیقات" (جرمن) ۱۹۸۹ء (نامم)  
 ۵۔ کیومون (Cunont) : "مانویت پر تحقیقات" (فرانسیسی) ۱۹۵۹ء، اس کتاب میں آفریش کائنات کے متعلق مانوی عقیدہ پر بحث ہے اور اس کا ماحذ تھوڈور بارگومائی کی کتاب کے وہ اقتباسات ہیں جو دس سال پیشتر موسیو پونیور (Pognon) نے شائع کئے تھے،  
 بیسویں صدی میں جرمنی، فرانس اور انگلستان کے بڑے بڑے علمی و فنی ترکستان میں گت (دیکھو اوپر ص ۵۰ بعد) اور وہاں انھوں نے مانوی کتابوں سے بہت سے اجزاء ڈھونڈ کر نکالے جو بزرگان پہلوی (بہ نچہ شمالی و جنوب مغربی) اور اس کے علاوہ سعدی، اویوری درجینی زبانوں میں لکھے ہوئے ہیں، ان میں سے بہت سے شائع کیے جا چکے ہیں، اس سلسلے میں اب ہم برائے نام حسب ذیل ہیں :-

- ۱۔ میولر (F. W. K. Muller) : "آثار مخطوطات ترجمان مخطوط اسٹراٹگو" (جرمن) ۱۹۳۹ء
- ۲۔ (F. W. K. Muller) : "مانوی مناجات کی ایک کتاب کے دو ورن" (جرمن) ۱۹۳۳ء
- ۳۔ سالمن (Salemman) : "مطالعات مانوی" (جرمن) اور رسالہ ایکٹس پٹرز بورغ، ۱۹۰۸ء
- ۴۔ (Salemman) : "مائیگائییکا" (Nanchaica) ج ۱ تا ۵، (رسالہ ایکڈمی

پٹرز بورغ ۱۹۰۴ء - ۱۹۱۳ء

- ۵۔ ایضاً : "مائیگائییکا در زبان پہلوی" ج ۱ تا ۳، طبع انڈریاس دہینگ (A. Henning) (روڈاد پرشین ایکڈمی، ۱۹۳۲ء، ۱۹۳۳ء، ۱۹۳۶ء)

- ۶۔ ہینگ : "آفریش کائنات کے متعلق ایک مانوی بحث" (گوشنگن کی انجمن علمی کی روڈاد، ۱۹۳۲ء)

- ۷۔ : "عقیدہ مانویت میں انسان اولین کی پیدائش اور بعثت" (گوشنگن کی انجمن علمی کی روڈاد، ۱۹۳۳ء)

- ۸۔ فون لکوک (Von le Coq) : "خوچو کے مانوی آثار بزرگان ترکی" (روڈاد پرشین ایکڈمی، ۱۹۱۱ء، ۱۹۱۹ء، ۱۹۲۲ء)

- ۹۔ شٹائن (Stein) : "خواست تو انست کا ترکی ترجمہ جو مقام تون ہوانگ میں دریافت ہوا" (جرمن رائل ایشیاٹک سوسائٹی ۱۹۱۱ء)

۱۰۔ شتوان و پیکو : "ایک مانوی رسالہ جو چین میں ملتا"

۱۹۱۱ء

گذشتہ سے چوستہ)

ان کے علاوہ اور بہت سے چھوٹے چھوٹے قطعات میوار، لوکوک، بانگ اور پیونے شائع کئے ہیں، برٹش کیڈمی کی رولڈا باب ۱۹۲۱ء میں والد سٹمٹ اور لیمٹ (Waluschmidt & Lenz) نے ایک چینی دستاویز شائع کی تھی جس میں مانوی بھین اور کچھ پہلوی اور سعدی نطحات دئے ہیں جن میں اس بات پر بحث ہے کہ مانویت میں حضرت جسی کا کیا زہر ہے، ۱۹۳۳ء میں انھیں دونوں مصنفوں نے ایک رسالہ شائع کیا جس کا نام "سلفا مانویہ ماحوداز کتب چینی و ایرانی" (بزبان جرمن) ہے، رایشٹن شٹائن (Ritschstein) نے جرمن میں چند کتبیں لکھی ہیں جن میں مانویت کے متفرق مسائل پر بحث ہے اور ان میں شمالی پہلوی کے چند انتباہات دئے ہیں جو اب تک شائع نہیں ہوئے تھے۔ ان کا جرمن ترجمہ ان کے ساتھ شامل ہے جو آندریاس نے کیا ہے، ان آخری سالوں میں مانویت پر جو تحقیقات ہوئی ہے اور اس کے جو نتائج شائع ہوئے ہیں ان میں اشاعت ذیل قابل ذکر ہیں :-

۱۔ آلفرن (Alfarn) : خطوط مانوی (بزبان فرانسیسی)، ۱۹۱۹ء۔

۲۔ جیکسن کے مضامین جو انگلستان اور امریکہ کے رسالہ ہائے بھین آسانی میں مانویت کے بعض مبہم مسائل پر شائع ہوئے رہے ہیں، نیز اس کی کتاب "مانویت پر تحقیقات" (نیویارک ۱۹۲۳ء) جس میں ہم ترین متون کا مطالعہ اور شرح کی گئی ہے،

۳۔ رایشٹن شٹائن و شیدر : "ندیم اتحاد مذاہب کا مطالعہ" ۱۹۲۶ء،

۴۔ شیدر : "نظام مذہب مانوی کی ابتدا و ترقی" (برلن ۱۹۲۷ء)۔

۵۔ ویزن ڈونک (Wesenionk) : "مانویت میں بعض ایرانی خداؤں کے ناموں کا استعمال" (جرمن) (Acta Orientalia) ج ۲، ص ۱۱۱۔

گذشتہ ۵۰ سال کے عرصے میں مصر میں بہت سے تصیری کاغذات (papyrus) ملے ہیں جن میں مانوی مذاہب کے نطحات ہیں، ان میں سب سے اہم کتاب کفانیہ کے ایک بڑے حصے کا قبلی ترجمہ ہے جس کے بعض نمونے سٹمٹ (Schmidt) اور پولوشکی (Polotsky) نے مع جرمن ترجمہ شائع کئے ہیں (رولڈا اور برٹش کیڈمی ۱۹۳۳ء)۔ ان میں مالی کی زندگی اور اس کی تعلیم کے متعلق بعض ایسی اہم معلومات دی گئی ہیں جن کا اب تک کسی کو علم نہ تھا، ان نطحات کا ایک حصہ جو موسیو سٹمٹ کو قاہرہ میں ملا تھا اب برلن میں ہے اور ایک حصہ جو مسٹر جیٹر بیٹی (Chester Beatty) نے فرم میں خریدا تھا لندن میں ہے، یہ قبلی زبان میں متون مانوی کا ایک نامرتب اور ناقص مواد ہے لیکن موسیو ابشیر (Ibscher) نے قابل تعریف ذہانت کے ساتھ اس میں سے ۶۶ ورق ترتیب کے ساتھ لکھنے میں کامیابی حاصل کی ہے لیکن ان کی عبارت کم و بیش ناقص ہے، ان اوراق میں دغلوں کا ایک سلسلہ ہے جو مانوی کے مریدوں نے لکھے ہیں



بروز اتوار ہوا جبکہ آفتاب برج حمل میں تھا، اگر اس روایت پر اعتبار کیا جائے تو پھر ان دو واقعات کی تاریخ ۲۰ مارچ ۲۳۲ء ہونی چاہئے، لیکن کفلائیمہ میں ایک مقام ہے جس میں خود مانی ہمیں اطلاع دیتا ہے کہ اردشیر اول کے عہد میں اس نے ہندوستان کا سفر کیا تاکہ وہاں کے لوگوں کو اپنے مذہب کی دعوت دے اور یہ کہ اردشیر کی وفات اور شاپور کی تخت نشینی کی خبر سن کر وہ ایران واپس آیا اور خوزستان میں شاپور سے ملا،

مانی ایرانی النسل اور عالی خاندان تھا، روایت یہ ہے کہ اس کی ماں اشکانی خاندان سے تھی اور مانی کی پیدائش کے وقت یہ خاندان ابھی سلطنت ایران پر حکومت کر رہا تھا، ممکن ہے کہ اس کا باپ فاتک بھی اسی گھرانے سے تعلق رکھتا ہو، فاتک ہمدان کا رہنے والا تھا جس کا پرانا نام اکبٹانا تھا، وہاں سے وہ ہجرت کر کے یہی لو بنیاز بابل) آیا اور ولایت میسین کے ایک گاؤں میں اس نے

گشتہ سے بیوسا) اور ان کا منبر حصہ بفسری سانی عیسوی کی تصنیف ہے، ان متوں کو مع جرمن ترجمہ بیوسا پولوٹسکی نے "مخطا مانویہ" کے نام سے سال کہا ہے جس کے ساتھ بیوسا بشیر کا ایک مضمون بھی شامل ہے۔ سنٹ گزٹ (۱۹۳۲ء)، ان مخطوطات کی تاریخی اہمیت بہت زیادہ ہے کیونکہ ان میں مانی کے "نئے سرے سے موت کا فیصلہ" سنائے جانے اور اس کے قتل کے متعلق بہت قیمتی اطلاعات ہیں (اس سے معلوم ہوتا ہے کہ شاپور اول اور اس کے جانشین ہرمزد اول نے مانی کو براہی حفاظت میں رکھا)، اس کے علاوہ ہرام دوم کے عہد میں مانویوں پر تعدی، مانی کے جانشین سیں کے قتل کئے جانے اور انانیوس کے جانشین ہونے کی کیفیت بھی ان میں درج ہے، ان میں جو چیزیں سب سے آخر میں شائع ہوئیں ان سے میں نے آخری وقت میں جبکہ کتاب مطبع میں جا رہی تھی بہت عجلت کی حالت میں تھوڑا بہت استفادہ کیا،

۱۔ سنٹ۔ پولوٹسکی (Schmidt Polotsky) اس عام مجدد، سٹو وکیو شیڈر کا مضمون در رسالہ (Gnolbon)

ج ۹، ص ۳۴۹ مجید، بقول شیڈر ہندوستان سے مراد دریا کے سندھ اور گندھارا کا علاقہ ہے جو اس زمانے میں سائینوں

کی سلطنت میں تھا، سٹو شیڈر: "نظام مانویت کی ابتدا...." ص ۶۸-۶۹ ج ۴

سکونت اختیار کی، یہاں اس کا میل جول فرقہ مفتسلہ کے عیسائیوں کے ساتھ رہتا تھا جو عرفانی تھے اور وجہ و فرات کے درمیان سکونت رکھتے تھے، مانی ۲۱۵ء یا ۲۱۶ء میں یہیں پیدا ہوا، بچپن میں اس کی پرورش مذہب مفتسلہ میں ہوئی لیکن بڑے ہو کر جب اس نے اپنے زمانے کے بڑے بڑے مذاہب سے گہری واقفیت پیدا کی مثلاً زرتشتیت، عیسائیت، عرفانیت، اور خصوصاً مذاہب بار دیسان و مارسیون وغیرہ تو اس نے عقاید مفتسلہ کو ترک کر دیا، مانی کو متعدد دفعہ کشف و الہام ہوا جس میں ایک فرشتے "توم" نامی نے اس کو حقایق ربانی سے آگاہ کیا، بالآخر اس نے اپنے مذہب کی تعلیم دینی شروع کی اور فارقلیط ہونے کا دعویٰ کیا جس کے آنے کی خبر حضرت عیسیٰ نے دی تھی، اس نے کہا کہ "خدا کے پیغمبروں نے وقتاً فوقتاً لوگوں کو حکمت و حقیقت سے آگاہ کیا ہے، مثلاً ایک زمانے میں بدھا پیغمبر اہل ہندوستان کی ہدایت کے لیے مبعوث ہوا پھر ایران میں زرتشت نے حق کی اشاعت کی اور پھر دیار مغرب میں حضرت عیسیٰ نے ہدایت خلق کا کام کیا، اب آخر میں میں جو کہ مانی خدا کے برحق کا پیغمبر ہوں صاحب کشف و الہام ہو کر سرزمین بابل میں تعلیم حکمت و حقیقت کے لیے آیا

۱۔ شیڈر: مضمون بہ عنوان "حسن البصری" (Der Islam)، ج ۱، ص ۲۳، ۲۴ دیکھو اور پھر ص ۴۷  
۲۔ انجیل کا ترجمہ سن ۱۸۰۰ء کے قریب سریانی زبان میں ہو چکا تھا، ۳۔ بار دیسان کا جو اثر عقاید مانویہ پر ہوا اس کے متعلق دیکھو ویرن ڈونک کا مضمون در رسالہ (Acta Orientalia)، ج ۱، ص ۳۳۷، ۳۳۸ بعد اور شیڈر کا مضمون در "مجلد تاریخ کلیسائی" (جرمن سن ۱۹۳۱ء)، ص ۲۱ بعد، (مضغف)۔  
۴۔ بار دیسان (Bardesanes) اڑہا کا رہنے والا تھا، دوسری صدی عیسوی میں گذرا ہے، عرفانیت کے ایک فرقے کا بانی تھا (مترجم)، ۵۔ (Marcion)، یہ بھی دوسری صدی عیسوی میں گذرا ہے اور بار دیسان کی طرح ایک فرقے کا بانی تھا جو اس کے نام پر (Marcionite) کہلاتا ہے، دیکھو اور ص ۴۴، (مترجم)، ۶۔ فلوگل: "مانی" (بحوالہ الفہرست)، ص ۵۱ و ۵۵، گفلائیہ (ص ۵۳) میں فرشتہ مذکور کا نام "زندہ فارقلیط" دیا ہے، (دیکھو شیڈر در رسالہ نومون Gnomon، ج ۹، ص ۳۵۱-۳۵۲)۔

ہوں۔ ایک ترانہ حمد میں جو شمالی پہلوی میں ہے مانی کہتا ہے: "میں سرزمین بابل سے آیا ہوں تاکہ حق کی آواز ساری دنیا کو سنا دوں"۔ مانی کا یہ دعویٰ تھا کہ میں سابقہ مذاہب کے اکمال کے لیے آیا ہوں اور خاتم النبیین ہوں، یہی دعویٰ انیسویں صدی میں بہار الدین نے بھی کیا تھا،

آفرینش کائنات کے متعلق مانی کا قول یہ ہے کہ ابتدا میں دو جوہر اصلی موجود تھے ایک نیک اور ایک بد، پہلے کا نام جو کہ "پدر عظمت" ہے خدائے سر و شاد ہے جو کبھی زردوان کے نام سے بھی موسوم کیا جاتا ہے، اس خدائے اولین کے پانچ مسکن یا مظہر ہیں یعنی ادراک، عقل، فکر، تامل، ارادہ اور پانچ ظلمانی عنصروں کے پانچ جہان ہیں جو ایک دوسرے کے اوپر قائم ہیں اور "خدائے ظلمت" کے زیر فرمان ہیں، وہ یہ ہیں: (۱) دھواں (یا کھر)، (۲) برباد کرنے والی آگ، (۳) تباہ کرنے والی ہوا، (۴) گدلا پانی، (۵) اندھیرا، یہ دوسرا عقیدہ میسوپوٹیمیا میں بہت قدیم زمانے سے رائج رہا ہے، زرتشتیت کے اس خیال کے ساتھ مانی کو بھی اتفاق

۱۔ ہر دنی (الانار الباقیہ ص ۲۰۷) بحوالہ دیباچہ شاپورگان از تصانیف مانی، دیکھو شمش پولوشکی ص ۴۱ بعد ص ۵۴ بعد، شیڈر: "نومون" ج ۹، ص ۲۵۴ بعد، ۲۔ طلعت (M 4. a)۔

۳۔ رجوع بہ ماخذ ذیل:۔ کیومون: "مذہب مانی پر تحقیقات" فلوجل: "مانی"

آندریاس ہینک: "آثار مانویہ در زبان پہلوی" یا "پہلوی مانیکیا" ج ۱ ص ۳۰۱،

شیڈر: "نظام مذہب مانوی کی ابتدا" ص ۸۸ بعد،

جیکسن: "مانویت پر تحقیقات"

ہینک: "آفرینش کائنات پر ایک مانوی بھجن"

شمس پولوشکی: "ایک مانوی نو دریافت شدہ چیز" ص ۶۲ بعد،

۴۔ دیکھو اوپر ص ۱۹۵، ۵۔ کیومون ص ۱۰، ۱۰۔ والد شمش۔ لسنس: "مذہب مانوی میں حضرت عیسیٰ کا تہ"

ص ۴۲، ۶۔ کیومون ص ۱۲،



ہے کہ یہ دو سلطنتیں (یعنی کشور نور و کشور ظلمت) تین طرف سے نامتناہی ہیں اور چوتھی سمت پر ایک دوسرے سے ملی ہوئی ہیں

شاہ ظلمات نے جب نور کو دیکھا تو اپنی تمام طاقتوں کے ساتھ اس پر حملہ کر دیا۔ ”پدر عظمت“ نے اپنے قلمرو کی حفاظت کے لیے مخلوقِ اولین کو پیدا کیا، وہ اس طرح کہ سب سے پہلے اس نے ”مادر حیات“ یا ”مادر زندگان“ کو موجود کیا (جس کا نام بعض وقت رام راتنج بتایا جاتا ہے) اور اُس نے ”انسانِ اولین“ کو موجود کیا (جس کو بعض وقت ابوِ مزد کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے)۔ پدر عظمت، مادر زندگان اور انسانِ اولین مذہبِ مانوی کی پہلی تثلیث ہے (باپ، ماں اور بیٹا)۔ تب انسانِ اولین نے پانچ بیٹے پیدا کیے جو عالم نور کے پانچ عنصر ہیں اور عالم ظلمت کے پانچ عنصروں کے مقابلے پر ہیں یعنی: (۱) شیر صافی، (۲) ہواسے خوشگوار، (۳) روشنی، (۴) پانی، (۵) پاک کرنے والی آگ۔ ان کو مجسم قرار دے کر ”پانچ ہر سپند“ کے نام سے موسوم کر دیا گیا ہے، انسانِ اولین نے ان پانچ عنصر کو زہ بکتر کے طور پر پہن لیا اور شاہ ظلمات کے ساتھ لڑنے کے لیے میدان میں اتر آیا۔ اُس نے بھی اپنے پانچ ظلمانی عنصروں سے اپنے آپ کو مسلح کر لیا، حریف کو زیادہ قوی پا کر انسانِ اولین نے اپنے عنصروں کو شاہ ظلمات کے آگے ڈال دیا اور وہ ان کو نکل گیا۔ ”جس طرح کہ ایک شخص اپنے دشمن کو روٹی میں زہر قاتل ملا کر کھلا

لے انسانِ اولین کے بارے میں عرفانی مفاید کے متعلق دیکھو اوپر، ص ۱۴۶، یہ بات کہ ”پدر عظمت“ کا نام زروان اور انسانِ اولین کا نام ابوِ مزد تھا ثابت کرتی ہے کہ جو مزدائیت مانی کے سلم میں تھی وہ زروانیت کے رنگ میں رنگی ہوئی تھی، (شیدر: ”نظام مذہبِ مانوی کی ابتدا“، ص ۱۴۴)، لے آندریاس - ہیننگ، ج ۲، ص ۳۲۴، ج ۲، لے اہر سپندان، دیکھو اوپر، ص ۳۲ و ۱۸۸ ج ۲، آندریاس - ہیننگ، ج ۲، ص ۳۲۲، وغیرہ،

دیتا ہے۔“ اس طرح پانچ نورانی عنصر پانچ ظلمانی عنصروں کے ساتھ مل گئے اور اس آمیزش سے ہمارے موجودہ پانچ عنصر وجود میں آئے جن میں مفید اور مضر خاصیتیں ساتھ ساتھ پائی جاتی ہیں، اس کے بعد انسان اولین نے جو مصیبت و عذاب میں مبتلا تھا باپ کو سات مرتبہ، دو کے لئے پکارا، باپ نے اس کو بچانے کے لیے مخلوق دوم کو پیدا کیا، سب سے پہلے عالم نور کا یا اور زریفؑ وجود میں آیا، اس نے بانِ اعظم کو موجود کیا اور بانِ اعظم نے روح زندہ کو موجود کیا جو مانویانِ مغرب کے نزدیک ”خالق“ ہے اور ایران کی جنوب مغربی زبان میں اس کو ہریزد (خدائے متھرا) کہا گیا ہے یہ دوسری تثلیث ہے (زریف، بانِ اعظم، روح زندہ)، روح زندہ نے پانچ بیٹے پیدا کیے: (۱) زینتِ شوکت، (۲) بادشاہِ عزت، (۳) آدم نورانی، (۴) بادشاہِ جلال، (۵) حامل (او موفوروس)ؑ، ان پانچ بیٹوں کو ساتھ لے کر وہ کشورِ ظلمات میں اتر آیا اور تیز تلوار کی مانند ایک گر جتی ہوئی آواز نکالی اور انسانِ اولین کو بچا لیا، تب روح زندہ نے اپنے بیٹوں کو حکم دیا کہ کشورِ ظلمات کے ارکان کو قتل کر کے ان کی کھالیں اتاریں، ان کھالوں سے مادرِ حیات نے آسمان بنایا لیکن ان کے جسم ارضِ ظلمات پر پھینک دیے گئے اور ان کے گوشت سے

۱۔ تھیوڈور بارکونالی (کیوموس، ص ۱۸)، یہ عقیدہ افسانہ مردوک و تیامت کی یادگار ہے، دیکھو اوپر ص ۱۲۳،  
 ۲۔ شمالی پہلوی میں اس طرح ہے، سعدی زبان میں زریفؑ ہے، یہ وہی نام ہے جو اوستا میں مائریو سنہا ہے، دیکھو اوپر، ص ۲۰۴، ج ۱، ۳۔ دیکھو جیکسن کا مضمون یہ عنوان ”خلق ثانی و عقیدہ آفرینش مانوی“ (جرتل رائل ایشیاٹک سوسائٹی کا صد سالہ تہذیب، ۱۹۲۴ء ص ۱۳۷ بعد)، نیز ”مانویت پر تحقیقات“ ص ۲۷۱ بعد،  
 ۴۔ Omophoros، روح زندہ کی آواز اور انسانِ اولین کے جواب کو مجسم قرار دے کر دوزخ دینا گئے ہیں جن کے نام خروشتنگ اور پند وختنگ ہیں (خیدر: قدیم اتحاد مذہب پر مطالعات)۔  
 ص ۲۶۳ بعد، شمٹ - پولوٹسکی، ص ۷۶ بعد،

زمین بنائی اور بڑیوں سے پہاڑ بنائے، یہ ایک قدیم افسانہ آفریش کائنات کی نئی شکل ہے جس کے بعض آثار زرتشتی روایت میں بھی موجود ہیں۔ جہاں جو کہ دیوؤں کے ناپاک جسموں سے بنایا گیا ہے دس آسمانوں اور آٹھ زمینوں پر مشتمل ہے، ہر آسمان کے بارہ دروازے ہیں، زمینِ شوکت آسمانوں کو بلند کئے ہوئے ہے اور حامل زمین کو اپنے کندھوں پر اٹھائے ہوئے ہے جس طرح کہ اساطیر یونان میں اطلس نے کندھوں پر زمین اٹھا رکھی ہے، بادشاہِ عزت جہاں کے وسط میں بیٹھا ہوا ہے اور دوسرے محافظ خداؤں کو حکم احکام دیتا ہے،

تب روحِ زندہ نے فرزندانِ ظلمت کو .... تشکیل دکھائیں اور ان کے ... جذبات کو برا بھلا کیا جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ کچھ حصہ اُس نور کا جس کو وہ نگل گئے تھے انھوں نے نکال پھینکا، اس نور کے ذرات سے اس نے سورج، چاند اور ستارے پیدا کئے جس کے بعد اس نے ہوا، آگ اور پانی کے تین گروے (تین "چکر") بنائے جن کو بادشاہِ جلالِ زمینوں کے اوپر بلند کئے ہوئے ہے تاکہ ارکانِ ظلمت کا زہر خدائی مخلوقات کے گھروں پر گرنے نہ پائے،

حفاظت کے انتظام کو مکمل کرنے کے لیے پدرِ عظمت نے پیامبر یا "رسولِ ثالث" کو پیدا کیا جس کے القاب روشن شہر یزد (خدا سے عالم نور) اور نریسہ<sup>۱</sup> ہیں، شمالی پہلوی اور مغلدی میں اس کے نام مہریزد اور مشیبہ<sup>۲</sup> مائے یعنی خدا سے منہرا (مہر)

۱۔ "اسان اقلین ..." - ج ۱، ص ۳۴، ج ۱، ص ۱۷۷ اور روایت میں چار زمینیں ہیں، (مڈریاس - ہینٹاک، ج ۱، ص ۱۷۷)، ۲۔ اس کے ساتھ مزدائی انسانے کا مقابلہ کرو جو اوپر (ص ۲۰۳ پر) بیان ہوا ہے، ۳۔ اوستائی زبان میں ناگرو سنہا ہے، نریسہ اس کی وہ شکل ہے جو جنوب مغربی ایران میں رائج تھی، دیکھو اوپر، ص ۲۰۴، ۴۔ ہم اوپر دیکھ چکے ہیں کہ جنوب مغربی زبان میں خدائے منہرا روحِ زندہ کا نام ہے،



ہیں اس کی پیدائش سے سات خداؤں کا ہفتگانہ مکمل ہو گیا جو دین مزدائیت کے سات اہر سپندوں کی جماعت کے مطابق ہے، اس کے علاوہ خدایان ہفتگانہ کا عقیدہ مانی کے زمانے میں کلدانیوں کے ہاں بھی تھا جس میں دو تثلیثیں تھیں اور ایک اکیلا خدا تھا، پیامبر کے ہاں بارہ نورانی بیٹیاں پیدا ہوئیں یعنی: ۱۔ سلطنت ۲۔ حکمت، ۳۔ نصرت، ۴۔ یقین، ۵۔ طہارت، ۶۔ صداقت، ۷۔ ایمان، ۸۔ صبر، ۹۔ دیانت، ۱۰۔ احسان، ۱۱۔ عدل، ۱۲۔ نور، خود پیامبر کو ایک طرح کی دو شیزہ نور خیال کیا جاتا ہے، اس نے سورج میں رہائش اختیار کی اور چاند اور سورج کی کشتیوں کو چلانا شروع کیا، ستارے، سورج، چاند، اور بروج ایک طرح کی مشین ہیں جس کا عمل ذرات نور کو ظلمت کی آمیزش سے علیحدہ کرنا اور ان کو ظلمت نور تک پہنچانا ہے، پیامبر کے حکم سے ”تین چکر“ چلنے لگے اور بان اعظم نے ایک نئی زمین بنائی اور دہوؤں کے لیے ایک جیل خانہ تعمیر کیا، اس طریقے سے تمام کائنات کی باقاعدہ حرکت شروع ہوئی، تب پیامبر نے وہی تجربہ دہرایا جو پہلے روح زندہ نے کیا تھا یعنی ارکان ظلمت کو جو آسمان پر پابو بخیر تھے . . . . .

شکلین دکھلائیں، ان میں جو مرد تھے ان کے سامنے وہ ایک حسین عورت کی شکل میں جلوہ گر ہوا اور جو عورتیں تھیں ان کے سامنے ایک خوبصورت جوان بن کر

۳۶ کیوموں ص ۳۶، ۳۷ بارہ بروج کے ساتھ مقابلہ کرو، کیوموں ص ۳۶، ۳۷ شمالی پہلوی اور سفیدی میں بعض قطعات موجود ہیں جن سے پتہ چلتا ہے کہ بعد میں اس تیسری پیدائش میں بھی پہلی اور دوسری پیدائش کی طرح تثلیث کو مکمل کر دیا گیا: یعنی عیسیٰ، دو شیزہ نورانی اور سنوہ میڈ بزرگ (شیڈر: ”مطالعات“ ص ۲۴۳ مبعید)، جنوب مغربی زبان میں اس تثلیث کے تیسرے شخص کا نام دہمن ہے (آندریاس۔ ہینگ ج ۲، ص ۳۲۸ ج ۱، ۲) اوستا کے گانھاؤں میں وہ دہوسا

آیا، ارکانِ ظلمت نے... نور کے بعض ذرات جو انہوں نے ننگے تھے نکال پھینکے لیکن ساتھ ہی گناہ" بھی خارج ہوا جو زمین پر آن گرا، اس ظلمانی مادے کا آدھا حصہ تری (سمندر) پر گرا اور اس سے ایک دیو پیدا ہوا جس کے ساتھ آدم نورانی نے جنگ کی اور اس کو مغلوب کیا، دوسرا آدھا حصہ جو خشکی پر گرا اس سے پانچ درخت پیدا ہوئے جو تمام نباتات کا مبداء تھے، ارکانِ ظلمت میں سے جو عورتیں تھیں..... ان کے نر اور مادہ بچے (مزن<sup>۱</sup> اور آسریشتار<sup>۲</sup>) زمین پر آن گئے جن سے تمام خشکی، تری، اور ہوا کے جانور پیدا ہوئے، اس طرح حیوانات اور نباتات ناپاک دیوؤں سے وجود میں آئے،

بالآخر آرز (حرص) نے آسریشتاروں اور مزفوں کو باہم سرشت کیا اور ان سے جو بچے پیدا ہوئے ان کو نکل گیا، اس کے بعد دو عفرتیوں کے ہاں (جن میں سے ایک نر تھا اور ایک مادہ اور جن کے نام سریانی روایت میں آشقلون اور تھرئیل بتائے گئے ہیں) پہلے ایک لڑکا گیہمرد<sup>۳</sup> اور پھر ایک لڑکی مزدیاگت<sup>۴</sup> پیدا ہوئی جن کو آدم و حوا بھی کہا جاتا ہے اور جو نسلِ انسان کے باپ اور ماں ہیں، ان دونوں کی اصل عفرتی تھی لیکن ان میں اور خصوصاً گیہمرد - آدم میں نور کے وہ باقی ماندہ ذرات مجتمع ہو گئے جن کو دیوؤں نے محفوظ کر رکھا تھا، اس کی تعبیر یہ ہے کہ روح ربانی کو

۱۔ گیوموں ص ۵۴ ج ۵، ۵۵ اور ستائیں ذیو مازنی مذکور ہیں جو بعد کی داستانوں میں "دیوانِ مازندرانی" ہو گئے جن کا ذکر فردوسی اور دوسروں کے ہاں ملتا ہے، ۵۔ آندریاس - ہیننگ ج ۱، ص ۱۹۵،

۶۔ مانوی قطعات میں سے ایک قطعہ (T. III 260) کی رو سے جس کو آندریاس - ہیننگ نے شائع کیا ہے نباتات اور حیوانات کی پیدائش نئی دنیا سے پہلے ہوئی، ۷۔ آندریاس - ہیننگ ج ۱، ص ۱۹۵،

۸۔ مزدائی عقیدہ آفرینش میں اس کا نام گیومرد (کیومرث) ہے، دیکھو اوپر ص ۱۹۲،

۹۔ زرتشتیوں کے ہاں اس کا نام مشیانگت ہے (دیکھو اوپر ص ۱۹۲)،

پیکرِ ناپاک میں قید کیا گیا ہے، اس کے بعد یسوع نورانی یا جہان عقل (خردِ شہر) کو پدرِ عظمت نے نہیں بلکہ دوسرے درجے کے خداؤں (پیامبر، مادرِ حیات، انسانِ اولین اور روحِ زندہ) نے پیدا کیا اور گہمرد۔ آدم کی طرف جو سو رہا تھا بھیجا تا کہ اس کو بند سے جگائے اور اس کی فطرت و کیفیت سے اس کو آگاہ کرے اور نظامِ کائنات اُس کو سمجھا دے، موسیٰ کی قوموں لکھتے ہیں کہ ”مانویوں کے عقیدے میں مصائبِ مسیح کی ایک بڑی جرأت آمیز تمثیل ہے، وہ ان مصائب کو اُس جو ہر ربانی کی مصائب تصور کرتے ہیں جو قدرت کی تمام پیداوار میں موجود ہے اور ہر روز پیدا ہوتا ہے تکلیفیں اٹھاتا ہے اور مرجاتا ہے، درختوں میں آکر وہ شاخوں کی صورت میں لٹکتا ہے یعنی ”مصلوب“ ہوتا ہے، پھلوں اور سبزیوں میں آکر وہ بطور غذا کے کھایا جاتا ہے، اسی لیے انھوں نے جو ہر ربانی کا نام یسوع بردبار رکھا ہے۔“ جب آدم کی روح اُس کے جسم میں بند کی گئی تو اس نے اس مصیبت سے تنگ آکر فریاد کی اور کہا کہ ”نفرین ہے میرے جسم کے پیدا کرنے والے پر جس کے اندر میری روح مقید کر دی گئی ہے اور لعنت ہے اُن باغیوں پر جنھوں نے مجھے غلامی میں ڈلوایا“، تب آدم کو نجات مل گئی اور وہ بہشت میں جا داخل ہوا،

مانویوں کے نظامِ آفرینش کا خاکہ جو اب ہم پیش کرتے ہیں وہ سریانی اور عربی کتابوں سے ماخوذ ہے لیکن اس کی تکمیل اُن پہلوی قطعات سے کی گئی ہے جو نرفان میں دستیاب ہوئے ہیں، کفلائیمہ میں اس کا پورا نقشہ دیا ہے جس کی رد

۱۷ کیوموں ص ۴۶، ۱۸ مانوی قطعات میں سے ایک (S 9) میں یسوع کی بجائے ابور مزو کا نام ذکر کیا گیا ہے، ۱۹ ص ۴۸، ۲۰ کیوموں ص ۴۹، ۲۱ ہیننگ: ”عقیدہ آفرینش مانوی پر ایک بھجن“ ص ۲۲۴-۲۲۵، ۲۲ شیمٹ - پولوٹسکی، ص ۶۲ مبعہ،



سے پانچ باپ ہیں جن میں سے ہر ایک کی ایک ایک پشت ہے اور ہر ایک پشت میں تین تین شخص ہیں، کفلائیہ میں جو شجرہ نسب دیا گیا ہے وہ حسب ذیل ہے:-

(۱) پدر عظمت

مادر زندگان	عاشق انوار	(۲) رسول ثالث
ستون شوکت	(۳) یسوع نورانی	دو شجرہ نورانی
(۴) نفس نورانی	قاضی اعظم	[.....]
پیغمبر نور	ثانی اثنین	(۵) شخص نورانی
۱۔ فرشتہ	۲۔ فرشتہ	۳۔ فرشتہ

دنیا کے خاتمے پر ربانی ہستیاں چاروں سمتوں سے آئینگی اور نئے بہشت کا معائنہ کریں گی اور قعرِ جہنم پر بھی ایک نظر ڈالیں گی، اس کے بعد نیک جنت لوگ اپنے عارضی بہشت سے نکل کر وہاں آپہنچیں گے، دو فرشتے جو آسمان اور زمین کو اٹھائے ہوئے ہیں اپنا اپنا بوجھ گرا دیں گے، ہر چیز تباہ ہو جائیگی اور اس ابتری میں سے جو شعلے نکلیں گے ان سے سارے جہان کو آگ لگ جائیگی، یہ آگ ۱۴۶۸ سال تک

۱۔ شمس - پولوٹسکی، ص ۳، ۴ = منوہ میڈ (شیڈر در سال نومون) Union ج ۱، ص ۳۵۶  
 ۲۔ مرنے کے بعد "برگزیدہ" لوگ، بہشت میں داخل ہونگے لیکن کمتر درجے کے مومن جو عارضی مادی سے وابستہ نہیں ہوئے اپنے اعمال کے مطابق مختلف حالتوں میں دوبارہ اس دنیا میں پیدا ہونگے اور جہنم میں جائیں گے، ۱۴۶۸ سالوں کی اس تعداد کو مختلف طریقوں سے سمجھانے کی کوشش کی گئی ہے، کوئی شک نہیں کہ وہ ضرور نجوم یا جوتش کے کسی خاص حساب کا نتیجہ ہے، (اولڈن: "مضامین سودی میموریل"، ص ۱۰۲، ج ۱)

جلتی رہیگی اور اس عرصے میں جس قدر ذراستِ نور کا ظلمت کی آمیزش سے نکالا جانا ممکن ہوگا نکالے جائینگے، نور کا تھوڑا سا حصہ ہمیشہ کے لئے ظلمت میں گرفتار رہ جائیگا یہ ن خداؤں کو اس سے کچھ رنج نہیں ہوگا کیونکہ رنج کو ان کی طبیعت کے ساتھ مناسب نہیں ہے اور سوائے خوشی اور زندگی دلی کے ان کو اور کسی چیز کا احساس نہیں ہوتا۔ دو جہانوں کے درمیان ایک ناقابلِ گذر محکم دیوار کھینچ دی جائیگی اور عالمِ نور ہمیشہ ہمیشہ کے لیے امن میں رہیگا،

بعد اومعاد کے مانوی عقاید کے متعلق کوئی شبہ نہیں ہو سکتا کہ وہ عرفانی عقاید سے مأخوذ ہیں، سکندر لیکوپولسی نے جو غالباً سنہ ۳۰۰ کے قریب گذرا ہے مانوی عقاید کا خلاصہ فلسفے کے رنگ میں بیان کیا ہے، اس کو دیکھ کر شیدائے یہ بات پہچانی ہے کہ مانی نے (جو بار دیسان کا پیرو تھا) اپنے مذہب کی تعمیر فلسفہ یونان کی بنیاد پر کی ہے، افسانہ واساطیر کے پردے میں جو مجہد و خیال پوشیدہ ہے وہ یہ ہے کہ دو اصل قدیم ہیں ایک خدا اور ایک مادہ (حرکت نامنظم)، خدا اصل خیر ہے اور مادہ اصل شر، خدا نے حرکت نامنظم کو منظم بنانے کے لئے ایک قوت پیدا کی یعنی روح۔ وہ مادے کے ساتھ مل گئی، تب ایک اور طاقت پیدا کی یعنی خلاقہ جس نے (روح کی) نجات کا کام شروع کیا، روح کا منبع خدا ہے لیکن جسم کے ساتھ مل جانے کی وجہ سے وہ اپنی جگہ سے گر کر مادے کے بس میں آگئی ہے اور

سنہ قطعہ (از قطعات مانوی) در زبان پہلوی شمالی مترجمہ آندریاس، سنہ ۱۹۰۷ء، شہرستانی ص ۱۹۱، (از روی روایت شاپورگان جس کے بعض قطعات اب دستیاب ہوئے ہیں، دیکھو میولر: "مخطوطات مانوی" ج ۲، ص ۱۹، مبعث)، سنہ (Alexander of Lycopolis) سنہ "نظام مذہب مانوی کی ابتدا ...." ص ۱۰۶، مبعث، صفحہ مقابلہ کرو شیزر کا مضمون (رسالہ تاریخ کلیسائی، سنہ ۱۹۳۲ء، ص ۲۱-۲۷، زبان جرمن

اپنی اصل کو اور منزل مقصود کو بھول چکی ہے پس نورِ خدا اس کو بیدار اور آزاد کرتا ہے آدمی روح اور جسم کا مرکب ہے، روح کلیتہً عالم بالا کے ساتھ مربوط ہے اور جسم تعلق نکلی طور پر عالم زیریں کے ساتھ ہے، ان دونوں کا باہمی ربط نفس کے ذریعے سے ہے کہ وہ بھی بلاشبہ عالم بالا کے ساتھ تعلق رکھتا ہے لیکن چونکہ جسم کے ساتھ اس کا بھی اتحاد ہے لہذا عالم زیریں کے ساتھ باندھ دیا گیا ہے، عالم اصغر (یا عالم انسانی) کے اس نظام کا جواب عالم اکبر میں موجود ہے کہ وہاں بھی اسی طرح سے حیات ربانی و نورانی کی آمیزش مادہ ظلمانی کے ساتھ ہوئی ہے اور جس طرح افراد انسانی کو نجات کی حاجت ہے اس کو بھی ربانی کی ضرورت ہے۔ ترکیبِ عالم کے اس مانوی تصور نے اخلاق کو ایک عقلی اور مابعد الطبیعی بنیاد پر قائم کر دیا ہے یعنی اخلاقی عمل "گویا ایک نہایت چھوٹے پیمانے پر عمل ارتقائے کائنات کی تصویر ہے اور اس کے برعکس"۔ سکندر لیکوپولسی کے بیان میں آفرینش کائنات کے متعلق مانوی عقاید کی جو صورت پیش کی گئی ہے وہ خاص ان لوگوں کے لیے ہے جن کی طبیعتوں پر فلسفہ یونان کا اثر چھایا ہوا ہے۔ ان آیام میں جو قبلی کتابیں دریافت ہوئی ہیں ان سے ہمیں ایک نیا مآخذ ہاتھ آیا ہے جس سے ہم بلا واسطہ مغربی مانویت کے متعلق معلومات حاصل کر سکتے ہیں،

لیکن ان مآخذ میں مذہب مانوی کے متعلق جو کچھ دیا ہے اس کی تشریح اس وجہ سے مشکل ہو گئی ہے کہ ہر مآخذ میں عقاید مانویہ کے ایک مختلف پہلو پر بحث ہے اور

۱۔ شیڈر: "نظام مذہب مانوی"۔ ص ۱۱۰۔

۲۔ ایضاً، ص ۱۱۴، شٹ۔ پولوشکی، ص ۱۳۱ بعد، شیڈر: رسالہ نومون، ج ۹،



ہر ایک میں ایک مختلف ماحول دکھایا ہے، مانوی تعلیم نے ہر نئے مذہبی ماحول میں ایک نیا رنگ اختیار کیا کیونکہ مانی کی یہ خواہش تھی کہ اس کا مذہب غائب ہو، اسی لیے اس نے دانستہ اپنی تعلیم کو مختلف اقوام کے مذہبی خیالات کے ساتھ موافق کرنے کی کوشش کی اور ان کی دینی اصطلاحات کو اختیار کیا، سریانی یقیناً اس کی مادری زبان تھی لیکن اُس نے بعض کتابیں ایران کی زبانوں میں بھی لکھیں مثلاً شاپورگان (س) کے متعلق ہم آگے چل کر بحث کریں گے) اور بعض اور کتابیں اس نے جنوب مغربی یعنی ساسانی پہلوی میں تصنیف کیں اور بعض مناجاتیں شمالی یعنی اشکانی پہلوی میں لکھیں جو آج بھی موجود ہیں، مانی اور اس کے جانشینوں نے جیسا کہ ہم پہلے دیکھ چکے ہیں (مزدائی خداؤں کے نام مستعار لیے ہیں اور اس کا مقصد یہ ہے کہ ایرانی مستمعین کے لیے اس کی باتیں زیادہ قریب الفہم ہوں، لیکن ان خداؤں کے علاوہ ایران کے قدیم داستان ہیرو بھی (مثلاً فریدون) مانوی اساطیر میں داخل ہیں، بعض مانوی عقاید کو زرتشت کی زبان سے ادا کیا گیا ہے، برعکس اس کے بعض فرشتوں کے نام مثلاً گبرئیل، رفائیل، میکائیل، سرائیل، بارسیموس وغیرہ سریانی ماحول سے تعلق رکھتے ہیں، ان کے ساتھ بعض قطعات ہیں جو یعقوب کا نام دیکھنے میں آتا ہے تو وہ غالباً وہی توراۃ والے پیغمبر ہیں، ان کو نریمان بتایا گیا ہے

۱۔ شمت۔ پروٹسکی، ص ۵۹ بعد، ۲۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ خود مانی نے زرتشتیت کی قدر شناسی میں مغربی روایات کی پیروی کی ہے، (شیدر: توہون، ج ۹، ص ۳۵۴)، ۳۔ مثلاً دیکھو "سرود زرتشت" جو شمالی پہلوی میں ہے اور جس کو آندریاس نے ترجمہ کیا ہے، (رائٹس شٹائن: "یونان کے پراسرار مذاہب" ص ۱۲۴)، نیز آندریاس۔ ہینگ، ج ۳، ص ۸۷۲، ۴۔ دیکھو پیٹرسن کا مضمون (مجلہ علوم و نیات۔ جرمن۔ بابت مئی ۱۹۲۵ء ص ۲۲۲)، ۵۔ بزبان اوستائی: نیریمنا،

جو ایران کے قدیم داستانِ پیرو کز ساسپ (گرشاسپ) کا لقب ہے، مانوی قطعاً جو جنوب مغربی، شمالی اور سعدی زبانوں میں لکھے ہوئے موجود ہیں ان میں بعض اساطیری نام ایک دوسرے سے مختلف پائے جاتے ہیں۔

علیٰ ہذا القیاس مانی کے مذہب پر عیسائی عقاید کا بھی بہت گہرا اثر پڑا ہے، مانوی مذہب کی تثلیثِ اول کے جو تین افراد ہیں یعنی پدرِ عظمت، مادرِ زندگان اور انسانِ اولین، ان کی ویسی ہی تعظیم ملحوظ رہے جیسی کہ عیسائی مذہب میں باپ، بیٹے اور روح القدس کی کتبِ مانوی کے قطعات جو آج موجود ہیں ان میں انجیل کی بعض عبارتیں لکھی ہوئی ہیں، مانی کے مذہب میں عیسیٰ کو صدر میں جگہ دی گئی ہے لیکن چونکہ اس بارے میں مانوی عقاید کے متعلق ہماری معلومات ناکافی ہیں لہذا ہم اس جگہ کو صحیح طور پر معین نہیں کر سکتے، البتہ ہم اتنا کہہ سکتے ہیں کہ مانویوں کا عیسیٰ وہ عیسیٰ نہیں ہے جس کو یہودیوں نے سولی پر چڑھایا، مسیح کی ظاہری مصائب کو مانی نے مجاز کے طور پر روح نورانی کی ان تکلیفوں کی علامت قرار دیا جو وہ عالمِ اسفل میں قید ہو کر بھگت رہی ہے، مانی کے نزدیک حقیقی عیسیٰ ایک ربانی ہستی تھی جس کو عالمِ نور سے آدم کی تعلیم کے لیے اور اس کو سیدھا راستہ دکھانے کے لیے بھیجا گیا تھا، وہ مملکتِ نور کی طرف روحوں کا رہنما ہے، مانی نے نجات کے بارے میں قدمائے خیالات کو عیسیٰ کی طرف منسوب کیا ہے اور یہی بات (جیسا کہ موسیو بوسے نے نے ثابت کیا ہے) عرفانیوں نے بھی کی ہے، لیکن مانوی عقاید میں یہ ایک سطحی

۱۔ گرشن بین: "کیا نیان" ص ۹۹ بجد و ص ۱۲۹ بجد، ۲۔ ہینگ (O L Z) ص ۱۹۳، ۳۔ بجد،

۴۔ والد شمٹ۔ لینش (Waldschmidt Lentz): "مذہب مانوی میں عیسیٰ کا رتبہ" ص ۱۲،

۵۔ والد شمٹ۔ لینش: "مذہب مانوی میں عیسیٰ کا رتبہ" ص ۶۱ بجد، ۶۔ (Bousset) ص ۶۱

اور مصنوعی اضافہ نہ تھا بلکہ مانی نے ایسا کرنے میں عیسائیوں کے "نجات دہندہ" کی تاویل اپنے عقیدے کے مطابق کی ہے،

تنازع کا عقیدہ مانی نے ہندوستان کے مذہبی عقاید (غالباً بدھ مذہب) سے لیا ہے، مذہب مانوی میں اس عقیدے کا مقام غیر معین ہے اور محققین اس بارے میں اختلاف رائے رکھتے ہیں، جیکسن نے اس مسئلہ پر مفصل بحث کی ہے اور آخر میں اپنے مشاہدات کا خلاصہ یوں بیان کیا ہے: "ہم یہ خیال کرنے میں حق بجانب ہیں کہ خود مانی نے اس عقیدے کو اپنی مذہبی تعلیم کا ایک اصول قرار دیا اور یہ بتایا کہ دنیا میں کسی نہ کسی شکل میں دوبارہ پیدا ہونے کی سزا گناہگاروں کے لیے اور ان لوگوں کے لیے ہے جو راسخ الاعتقاد نہیں ہیں، لیکن برگزیدہ لوگ اس سے بری ہونگے۔" ویزن ڈونک کی رائے ہے کہ یہ کسی کی شخصیت نہیں جو دوبارہ پیدا ہوتی ہے بلکہ وہ اس کا باطنی نور ہے جو بار بار جنم لیتا ہے حتیٰ کہ وہ عالم نور میں فنا ہو جاتا ہے، علاوہ اس کے جب آگے چل کر مانویت کی ترویج وسط ایشیا میں ہوئی جہاں بدھ مذہب پہلے سے رائج تھا تو اس ماحول کے ساتھ بھی اس نے موافقت اختیار کی، ایک مانوی رسالے کا چینی ترجمہ جو آج موجود ہے سر تا پا بدھ مذہب کے رنگ میں ہے،

مانویوں کی مذہبی معاشرت کے پانچ طبقے تھے جو پدر عظمت کے پانچ مظاہر

۱. Saviour. ۲. والد شمسٹ۔ لینٹس: کتاب مذکور، ص ۷۷، شیڈر: "نظام مذہب مانوی کی

ابتداء..." ص ۱۵۰ بعد، آندریاس۔ ہینگ، ج ۲، ص ۲۱۲ بعد، ۳ والد شمسٹ لینٹس

کتاب مذکور، ص ۱۰، جیکسن: AOS ج ۴، ص ۲۴۶ بعد، ویزن ڈونک: AO

ج ۷، ص ۱۷۸، آندریاس۔ ہینگ، ج ۲، ص ۲۱۰، شادان و پیلو (Chavannes & Pelliot)



کے مطابق تھے، پہلا طبقہ فریشتگان (بمعنی ایلیچی) کا تھا جو تعداد میں بارہ تھے، دوسرا طبقہ انپسٹگان (زشتیئون) کا تھا جو تعداد میں ۷۲ تھے، تیسرا طبقہ فریشتگان (بررگان) کا تھا جن کی تعداد ۳۶۰ تھی، چوتھا طبقہ وزیدگان (برگزیدگان) کا اور پانچواں نیوشتگان (سماعون) کا تھا جن کے ممبروں کی تعداد نامحدود تھی، مانوی کتابوں میں آخری دو طبقوں کا ذکر اوروں کی نسبت بہت زیادہ آتا ہے، اُنہی مانویہ کی زیادہ تعداد نیوشتگان پر مشتمل تھی جو مومنان یا صفا تھے لیکن وزیدگان کی سی سخت رباصت کا بار نہیں اٹھا سکتے تھے،

مانویوں کا اخلاقی دستور عمل ایک سلسلہ مواعظ پر مبنی تھا جس کو ہفت مہر کہتے تھے جن میں سے چار توروہانی اور اعتقادی تھیں اور تین عملی اخلاق کی ضامن تھیں، ان تینوں میں سے ایک ”مہر دہان“ تھی یعنی کفر آمیز اور ناپاک کلام سے بچنا، دوسری ”مہر دست“ یعنی ہاتھوں کو اُن تمام کاموں سے روکنا جن سے نور کو ضرر پہنچے، اور تیسری ”مہر دل“ یعنی ناپاک اور شہوانی خواہشوں سے پرہیز کرنا، ان تین عملی ”مہروں“ کے احکام وزیدگان اور نیوشتگان کے لیے مختلف تھے، وزیدگان کو اجازت نہ تھی کہ ایسا پیشہ اختیار کریں جس سے عناصر کو ضرر پہنچے یا دولت کی تلاش کریں یا دنیاوی

نت سوسائٹی کے یہ پانچ مراح مصنوعی طور پر بنائے گئے ہیں اور اس طبقہ بندی کی تشریح میں بعض اختلافات ہیں، دیکھو شیڈر ”ایرانیکا“ (گوٹنگن کی علمی انجمن کی روداد، ۱۹۳۲ء، ص ۱۶) بعد، والد شمٹ لینش (Dogmatik) ص ۵۱۹، بعد، ۵۹۲ء، آندریاس۔ رینگ، ج ۲، ص ۳۲۳، بعد، بزرگان کلیسائے مانوی کے القاب کے متعلق دیکھو گوتیو (Gauthiot)، مجلہ آسیائی (JA)، ۱۹۰۱ء، حصہ دوم ص ۵۹، بعد، بین: ہشت، ”مطالعات شرقی“ شائع کردہ موزیئمے (Musée Guimet) بیادگار ریلوند لیسوسیر (Raymonde Linossier) ج ۵، (۱۹۲۲ء)، ص ۱۵۵، بعد، ۱۹۰۱ء، ہفت مہر کے متعلق دیکھو جیکسن کا مضمون (JACS) ج ۴، ص ۶۸، بعد، ”تحقیقات مذہب مانوی“ ص ۳۳۱، بعد، فضائل خجگانہ مانوی (والد شمٹ۔ لینش (Dogmatik) ص ۱۵۴)، براعظ اخلاقی پنجگانہ

آسائشوں کے درپے ہوں، گوشت کھانا ان کے لیے ممنوع تھا اور نباتات کا اُکھاڑنا بھی ان کے لیے گناہ تھا کیونکہ ایسا کرنا نور کے اُن ذرات کو نقصان پہنچانا ہے جو نباتات میں موجود ہیں، شراب بھی ان کے لیے حرام تھی، انہیں تاکید تھی کہ ایک دن کی خوراک اور ایک سال کے کپڑوں سے زیادہ اپنے پاس کچھ نہ رکھیں، انہیں حکم تھا کہ تہجد کی زندگی بسر کریں اور لوگوں کو وعظ و نصیحت کرنے کے لیے اور ان کو پاک زندگی گزارنے کی ہدایت کرنے کے لیے دنیا میں سفر کریں، لیکن نیشگان کے لیے قواعد ایسے سخت نہ تھے، وہ اپنا دنیاوی کاروبار کرتے تھے اور اپنے اپنے پیشوں میں مشغول رہتے تھے، وہ گوشت بھی کھا سکتے تھے صرف اتنی بات تھی کہ اپنے ہاتھ سے جانور کو مارنا ان کے لیے ممنوع تھا، اور ان کو شادی کرنے کی بھی اجازت تھی، انہیں اس بات کی تاکید تھی کہ اخلاقی زندگی بسر کریں اور دنیا کے ساتھ بہت زیادہ وابستگی پیدا نہ کریں، نیشگان کا یہ بھی فرض تھا کہ وزیدگان کی خوراک کا خرچ اپنی گروہ سے دیں اور انہیں کھلانے کے لیے ساگ پات توڑ کر لائیں (کیونکہ اپنے ہاتھ سے نباتات کا اُکھاڑنا ان کے لیے ممنوع تھا) اور کھانا تیار کر کے لائیں اور گھٹنے ٹیک کر اُن کے آگے رکھیں، اس خدمت کے عوض میں وزیدگان اُن کے لیے دُعا کرتے تھے کہ نباتات کو توڑنے میں جو گناہ ان سے سرزد ہوا ہے خدا اس کو معاف کرے،

۱۔ قطعات مافوی میں ایک خط ہے جس کا مصنف (ہینگ کے قیاس کی رو سے) مانی کا خلیفہ مسینوس (سین) ہے، اس میں مانی کے دو فرزندوں کا ذکر ہے جن میں سے ایک کو "فرزند راج" کہا گیا ہے اور دوسرے کو "فرزند مقصود" جو غالباً وزیدگان میں سے تھا، (آندریاس - ہینگ ج ۳، ص ۲۵۷، بعد)، ہم یہ نہیں کہہ سکتے کہ آیا لفظ "فرزند" کو اس میں مجازاً استعمال کیا گیا ہے یا نہیں، ۲۔ آندریاس ہینگ ج ۲، ص ۲۹۶،

زکوٰۃ دینا، روزہ رکھنا، اور نماز پڑھنا سب کے لیے فرض تھا، جیسے میں سات دن روزہ رکھا جاتا تھا اور دن رات میں چار نمازیں ہوتی تھیں، نماز سے پہلے پانی کے ساتھ مسح کیا جاتا تھا اور اگر پانی نہ ہو تو ریت یا اسی قسم کی اور چیزیں مسح کے لیے استعمال کی جاتی تھیں، ہر نماز میں بارہ دفعہ سجدہ کیا جاتا تھا، نوشکان اتوار کو اور وزیدگان پیر کو مقدس مانتے تھے، خیرات کا دینا بھی واجب تھا لیکن مانوی لوگ کفار کو خیرات کے طور پر روٹی اور پانی نہیں دیتے تھے کیونکہ وہ سمجھتے تھے کہ ایسا کرنے سے نور کے ذرات جو ان دونوں چیزوں میں موجود ہیں ناپاک ہو جائیں گے، ہاں کپڑا یا نقد یا اور چیزیں جو ان کے نزدیک نور سے خالی تھیں دینے میں مضائقہ نہیں کرتے تھے،

—♦—

مانی کی تعلیم کو شروع ہی سے بڑی کامیابی ہوئی، نہ صرف بابل میں بلکہ ایران میں بھی وہ بہت مقبول ہوئی، کفلائیہ میں ایک مقام کو پڑھنے سے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ مانی اردشیر کے عہد ہی میں اس کے بیٹے شاپور کا مورد عنایت بن گیا تھا، دوسرے ماخذ سے ہمیں اس بات کا پتہ چلتا ہے کہ اول اول شاپور کے دو بھائی یعنی ہرشاہ والی میسین اور پیروز اس کے مرید ہوئے، مانویوں کے ہاں ہرشاہ کے ساتھ مانی کی پہلی ملاقات کی ایک بڑی روایت ہے جس میں لکھا ہے کہ ہرشاہ پیغمبر کا بڑا دشمن تھا، اس کا ایک بڑا وسیع اور شاندار باغ تھا جس کی دنیا میں کہیں نظیر نہیں ملتی تھی، ایک دن جبکہ ہرشاہ نے اس باغ میں ایک بڑی ضیافت کی اور وہ بہت خوشی کے عالم میں تھا مانی اس کے پاس آیا، شہزادے نے اس سے پوچھا

لے دیکھو اوپر، ص ۲۳۷، ٹمٹ۔ پولوٹسکی، ص ۷۴، میجر، مخطوطات مانوی ج ۲، ص ۸۲، مبد،



کہ جس بہشت کا تو ذکر کرتا ہے اس میں میرے باغ جیسا کوئی باغ ہے؛ پیغمبر کو معلوم ہوا کہ شہزادہ بد اعتقاد ہے، تب اس نے اپنی قدرت سے اس کو نورانی بہشت میں لیجا کھڑا کیا اور اس نے اپنی آنکھوں سے اس کو دیکھا جہاں تمام خدا اور ربانی ہستیاں اور روحانی مستریتیں موجود تھیں، اس مدت میں شہزادہ بیہوش پڑا رہا اور تین گھنٹے تک اس پر بیہوشی کا عالم طاری رہا، پھر پیغمبر نے اس کے سر پر ہاتھ رکھا اور وہ ہوش میں آگیا، بہشت کا سارا سماں اس کی آنکھوں کے سامنے تھا، تب وہ اٹھا اور اٹھ کر پیغمبر کے پاؤں پر گر پڑا اور اس کا دامن ہاتھ پکڑ لیا،

الفہرست کی روایت کے مطابق شہزادہ پیروز تھا جس نے شاپور سے مانی کی ملاقات کرائی، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ مانی کو علم طب میں بھی دخل تھا اور یہ بیان کیا جاتا ہے کہ شاپور نے اپنے بیمار بچے کے علاج کے لیے اس کی طرف رجوع کیا لیکن وہ اچھا نہ ہو سکا اور اس کی گود ہی میں جاں بحق ہوا، یہ حکایت (جس کو کیسلر نے شبہ کی نظر سے دیکھا ہے) ایکٹا آرکیلائی میں بیان ہوئی ہے، قطعات مانوی میں قطعہ نمبر (M 3) میں غالباً اسی حکایت کی طرف اشارہ کیا گیا ہے، ایک افسانے کی رو سے جس کو الفہرست کے مصنف نے بیان کیا ہے مانی جب پہلی مرتبہ

۱۔ باقی حصہ مفقود ہے، ۲۔ مانوی مآخذ میں اور ان کتابوں میں جو مانویوں کی مخالفت میں لکھی گئی ہیں بعض وقت مانی کی طبی قابلیت کا ذکر آتا ہے (الفکر Alfarc، ج ۱، ص ۴۳) مانویوں کی طب زرتشتیوں کی طب سے مختلف نہیں تھی، دونوں کے نزدیک علاج کے تین طریقے تھے (۱) نشر کے ذریعے سے (عمل جراحی)، (۲) جڑی بوٹیوں کے ذریعے سے، (۳) کلام پاک کے ذریعے سے، (دیکھو آگے باب ہشتم)، مانی کے نزدیک بھی اور زرتشتیوں کے نزدیک بھی علاج کا مؤثر ترین طریقہ کلام پاک یعنی علاج بذریعہ ادعیہ و اوراد تھا کیونکہ ان کے ذریعے سے وہ تمام جن جو بیماریوں کا باعث ہوتے ہیں بھاگ جاتے ہیں، ۳۔ (Kessler) "مانی" ص ۱۵۸، ۴۔ (Acta Archelai) ص ۲، "مخطوطات مانوی" ص ۸۰، ۵۔ (بزرگان جنوب مغربی)،

شاپور کے حضور میں حاضر ہوا تو اس کے دونوں کندھوں پر دو مشعلیں سی روشن تھیں۔ شاپور کا ارادہ تھا کہ اس کو گرفتار کر دے قتل کر دے لیکن جونہی اس نے اس کو دیکھا فوراً اس کے دل میں ایک گہرا احترام پیدا ہو گیا اور اس کے آنے کا سبب دریافت کیا اور اس سے وعدہ کیا کہ میں تمہارا مذہب قبول کر لوں گا، تب مانی نے بادشاہ سے بعض عنایتوں کا مطالبہ کیا از انجملہ یہ اس کے پیروؤں کے ساتھ ہر شخص پایہ تخت میں اور سلطنت کے دوسرے حصوں میں عزت کا سلوک کرے اور جہاں کہیں وہ چاہیں آزادی کے ساتھ آجاسکیں، بادشاہ نے اس کی تمام درخواستوں کو منظور کیا،

ان سب باتوں سے قطع نظر کر کے ہم کو اس بات کا ثبوت کہ شاپور مانویوں پر مہربان تھا اس امر سے بھی ملتا ہے کہ مانی نے اپنی بہترین تصانیف میں سے ایک کو اس کے نام پر معنون کیا اور اس کا نام شاپورگان رکھا، کفلائیہ میں ایک جگہ جہاں مانی نے اپنے حالات خود بیان کیے ہیں شہنشاہ شاپور کے ساتھ اس کے تعلقات کے بارے میں قیمتی اطلاعات موجود ہیں، ہندوستان کے سفر اور ایران کی طرف واپسی کا ذکر کرنے کے بعد وہ لکھتا ہے: ”میں شاپور بادشاہ کے حضور میں حاضر ہوا اور اس نے بڑی عزت سے میرا استقبال کیا اور مجھے سفر کی اجازت (اپنی سلطنت میں؟) دی تاکہ میں اپنے مذہب کی تبلیغ کروں، میں نے کئی سال گزارے... اور برسوں اس کے ہمراہ ایران، پارٹیا، ایڈیا میں؟ اور سلطنت روم کے متصل بہت سے ممالک کا سفر کیا“

۱۔ شمٹ۔ چولوشکی، ص ۷۷، مانی نے تبلیغی کام کی جس طرح تنظیم کی اس کی تفصیل اور خصوصاً اس کے مبلغین میں سے پانچ، ادا، اموا اور اردوان نے جو جو کچھ کیا اس کے متعلق دیکھو انڈریاس۔ ہیننگ، ص ۳۰۱

شاپور کی تخت نشینی کے بعد شاہزادہ پیروز صوبہ شمال مشرقی (ابہر شہر، خراسان) کا گورنر مقرر ہوا<sup>۱</sup>، اس کے بعض سکتے موجود ہیں جن پر اس کا نام "پرستندہ مزدا"، پیروز ربانی شاہ بزرگ کو شان "لکھا ہے، ان سکوں پر ایک دیوتا کی تصویر بھی بنی ہے جس پر "بدھ دیوتا" لکھا ہے<sup>۲</sup>، چونکہ پیروز مانوی تھا لہذا وہ مزدا اور بدھ دونوں کا پجاری ہو سکتا تھا، مانی کا ایک اور برگزیدہ پیرو جو اس کے مذہب کا ایک بہت بڑا مبلغ بھی تھا اردوان کے نام سے موسوم تھا، چونکہ یہ ایک اشکانی نام ہے لہذا اس سے یہ نتیجہ نکالا گیا ہے کہ وہ سابقہ شاہی خاندان سے تعلق رکھتا تھا<sup>۳</sup>۔

مانوی روایت جو عربی کتابوں کے ذریعے سے ہم تک پہنچی ہے اس کی رو سے شاپور بعد میں مانی کا مخالف ہو گیا، بقول یعقوبی وہ صرف دس سال مانی کا پیرو رہا، اس کے بعد مانی ایران سے جلا وطن ہو کر سالہا سال وسط ایشیا میں سرگرداں رہا، اسی اثنا میں وہ ہندوستان اور چین میں بھی گیا اور ہر جگہ اپنے مذہب کی تعلیم دیتا رہا اور کتابیں لکھتا رہا اور بابل، ایران اور ممالک مشرقی میں مانوی جماعتوں کے امیروں کے نام خطوط بھیجتا رہا، بالآخر شاپور ۲۶۷ء میں مر گیا اور اس کے بیٹے اور جانشین ہرمزد اول نے ۲۷۳ء میں وفات پائی، تب مانی کو ہمت ہوئی کہ مہدوں کی دشمنی کی تابِ مقاومت لاسکے اور ایران واپس آجائے، شمت نے اس روایت کی جزئیات پر اپنے شکوک کا اظہار کیا ہے بلکہ اس نے یہ رائے قائم کی ہے کہ مانی

<sup>۱</sup> دیکھو اوپر، ص ۱۸۰، ۱۸۱ ہرشفٹ: "پای کلی" ص ۴۵ و ۴۹ - ۵۰،

<sup>۲</sup> آئڈریاس - ہیننگ، ج ۲، ص ۳۰۳، شیڈر: ایرانیکا، ص ۷۲،

<sup>۳</sup> شمت - پولوشکی، ص ۵۱،



کی شاپور کے ساتھ کبھی مخالفت نہیں ہوئی، وہ لکھتا ہے کہ ”بہر صورت مانی کا ہندوستان بھاگ جانا یا جلا وطن کیے جانا محض افسانہ ہے، ہندوستان کا سفر شاپور کے عہد سے پہلے کی بات ہے۔“ مانی کے حال پر نہ صرف شاپور بلکہ ہرمزد اول کی بھی عنایات تھیں،

جو بات یقینی طور پر معلوم ہے وہ یہ ہے کہ ہرمزد اول کے بھائی ہرام اول نے جو ایک عیاش اور پست ہمت بادشاہ تھا مانی کو بالآخر موبدوں کے رحم پر چھوڑ دیا، بقول یعقوبی<sup>۱</sup> مجمع عام میں مانی اور موبدان موبد کے درمیان ایک مباحثہ ہوا اور چونکہ نتیجے کا فیصلہ موبدان موبد کی رائے پر تھا لہذا ظاہر ہے کہ مانی کو شکست ہوئی جس کے بعد اس کو الحاد کے جرم میں سزا دی گئی اور قید خانے میں اس کو وہ وہ عذاب دیے گئے کہ وہ بچارا جاں بحق ہوا<sup>۲</sup>، یہ واقعہ ۲۷۶ء کا ہے، ایک مشرقی روایت کی رو سے اس کو سولی پر چڑھایا گیا یا زندہ کھال کھینچی گئی، اس کے بعد اس کا سر کاٹا گیا اور اس کی کھال میں بھوسہ بھر کر خوزستان میں شہر گندیشاپور کے ایک دروازے کے اوپر لٹکا دیا گیا جس کی وجہ سے اس کا نام ”دروازہ مانی“ پڑ گیا، مانویوں نے اپنے پیغمبر کی شہادت کی یادگار میں ایک تہوار منانا شروع کیا جس کا نام انھوں نے ”بیمہ کا تہوار“ رکھا، اُس دن وہ ایک منبر (”بیمہ“ بزبان یونانی) لا کر رکھتے تھے جو ان کے آقائے نامدار کی روحانی موجودگی کی علامت تھی، قطعات مانوی میں سے ایک قطعے میں جو شمالی پہلوی میں ہے لکھا ہے: ”اے... آج بیمہ

۱۔ ص ۱۸۱، فارسنامہ ص ۶۴، ۱۷۱، اس میں کی صحت مشکوک ہے، ۱۷۱ پولوٹسکی: ”مواظف مانویہ“ ص ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴، ۱۴۶۵، ۱۴۶۶، ۱۴۶۷، ۱۴۶۸، ۱۴۶۹، ۱۴۷۰، ۱۴۷۱، ۱۴۷۲، ۱۴۷۳، ۱۴۷۴، ۱۴۷۵، ۱۴۷۶، ۱۴۷۷، ۱۴۷۸، ۱۴۷۹، ۱۴۸۰، ۱۴۸۱، ۱۴۸۲، ۱۴۸۳، ۱۴۸۴، ۱۴۸۵، ۱۴۸۶، ۱۴۸۷، ۱۴۸۸، ۱۴۸۹، ۱۴۹۰، ۱۴۹۱، ۱۴۹۲، ۱۴۹۳، ۱۴۹۴، ۱۴۹۵، ۱۴۹۶، ۱۴۹۷، ۱۴۹۸، ۱۴۹۹، ۱۵۰۰، ۱۵۰۱، ۱۵۰۲، ۱۵۰۳، ۱۵۰۴، ۱۵۰۵، ۱۵۰۶، ۱۵۰۷، ۱۵۰۸، ۱۵۰۹، ۱۵۱۰، ۱۵۱۱، ۱۵۱۲، ۱۵۱۳، ۱۵۱۴، ۱۵۱۵، ۱۵۱۶، ۱۵۱۷، ۱۵۱۸، ۱۵۱۹، ۱۵۲۰، ۱۵۲۱، ۱۵۲۲، ۱۵۲۳، ۱۵۲۴، ۱۵۲۵، ۱۵۲۶، ۱۵۲۷، ۱۵۲۸، ۱۵۲۹، ۱۵۳۰، ۱۵۳۱، ۱۵۳۲، ۱۵۳۳، ۱۵۳۴، ۱۵۳۵، ۱۵۳۶، ۱۵۳۷، ۱۵۳۸، ۱۵۳۹، ۱۵۴۰، ۱۵۴۱، ۱۵۴۲، ۱۵۴۳

کے دن یہاں آؤ تاکہ تم کو بہت سے سنساروں سے نجات ہو۔“ معلوم ہوتا ہے کہ ”سنسار“ جو کہ سنسکرت کا لفظ (بمعنی تناسخ) ہے مانویوں نے مذہبی اصطلاح کے طور پر اختیار کر لیا تھا،

مانی نے متعدد کتابیں اور رسالے چھوڑے جن میں اس کی مذہبی تعلیم کے اصول درج تھے، مغربی اور مشرقی مآخذ میں ان کتابوں کے نام مذکور ہیں اور ان میں جو زیادہ اہم تھیں ان کے موضوع بھی بتلائے گئے ہیں، ان میں سے اکثر سریانی زبان میں لکھی گئی تھیں، کتاب الاسرار میں مانی نے منجملہ اور باتوں کے بار و بیان کی مذہبی تعلیم پر بحث کی ہے، کتاب الاشئین اور رسالۃ الاجنۃ (کو ان) غالباً ایک ہی چیز ہے جس میں آسمان پر دیوؤں کے حملے کا حال لکھا ہے اور بعض اور رزمیہ داستانیں ہیں، پُرگماتائیہ یا رسالۃ الاصل کو کتاب الاشئین کا تتمہ سمجھنا چاہئے، انجیل زندہ یا بطور اختصار فقط انجیل ”حقیقی علم باطن کی تعلیم پر مشتمل تھی جو نبی ربانی کی طرف سے مومنانِ باصفا کو دی گئی تھی۔“ اس میں سریانی حروف تہجی کی تعداد کے مطابق بائیس باب تھے، انجیل کے ساتھ ایک اور کتاب ملحق تھی جس میں فلسفۂ عرفان بیان ہوا تھا اور جس کا نام کنز الحیوۃ تھا، کتاب الموعظیہ مانی نے قواعد اخلاق وضع کیے تھے اور وزیدگان و نیوشکان کے لیے مذہبی دستور العمل مقرر

۱۔ دیکھو الفرق (Alfaric): ”نوشتہ ہستے مانوی“ ج ۲ صفحہ الفرق، ص ۲، ص ۳۱ پیچہ، ۳۵ کیوہوں ج ۱، ص ۳-۴، ج ۲، ص ۱۶۰، ص ۱۶۱، ص ۱۶۲ (رسالہ مشرقی دنیا ۱۹۳۱ء، ص ۲۱۴) اور ہیننگ ایک دوسرے سے بالکل جدا گانہ طور پر اس نتیجے پر پہنچے ہیں کہ وہ ایرانی لفظ جس کا ترجمہ جن ”یا دیو“ کیا گیا ہے کو ہے (کوی، پہلوی، تگے، جو کہ زرتشتی کتابوں میں افسانوی بادشاہوں کا لقب ہے) اور حقیقت ابھی حال ہی میں لفظ کو ان ایک مانوی متن میں بمعنی ”ابستہ“ مستعمل پایا گیا ہے، انہی معنوں میں وہ کتاب کا نام ہے، رانڈریاس-ہیننگ، ج ۲، ص ۳، ص ۴ (۸۵۸) صفحہ الفرق، ج ۲، ص ۳۳

کیا تھا، اس کی تمام سریانی تصانیف ابتدائی زمانے ہی میں پہلوی میں ترجمہ ہو گئی تھیں، لیکن ایک کتاب اس نے خود ساسانی پہلوی میں تصنیف کی یعنی شاپورگان جس کا متعدد دفعہ ذکر ہو چکا ہے، وہ شاپور اول کے نام پر معنوں کی گئی تھی اور اس کا موضوع مسئلہ معاہدہ تھا، شاپورگان اور انجیل کے پہلوی ترجمے کے بعض اجزاء گزرفان کے قطعات میں دستیاب ہوئے ہیں، کتاب کفلائیہ کا بیشتر حصہ جو آج موجود ہے قبطی زبان میں ہے اور غالباً یونانی سے ترجمہ ہوا ہے، وہ مانی کی نصائح پر مشتمل ہے جو اس کی وفات کے بعد جمع کی گئیں، ان کتابوں کے علاوہ مانی کے بہت سے خطوط اور مکتوبات اور چھوٹے چھوٹے رسائل تھے جن میں ضمنی باتیں لکھی گئی تھیں، یہ خطوط مانی نے اپنے برگزیدہ مریدوں کو یا مانوی جماعتوں کو لکھے تھے جو مختلف مقامات مثلاً طیسفون، بابل، میسین، رُط، خوزستان، آرمینیہ اور ہندوستان وغیرہ میں موجود تھیں، اس سے ہمیں اس بات کا اندازہ ہوتا ہے کہ مانی کی اشاعت اس کے بانی کی زندگی ہی میں کہاں سے کہاں تک ہو چکی تھی، ان میں سے بہت سے خطوط قبطی ترجمے میں اور اق حبیری پر لکھے ہوئے موجود ہیں جو مصر میں دستیاب ہوئے تھے،

ایک ایرانی مصنف کی حیثیت سے مانی نے اپنے ملک کی زبان میں ایک زبردست اصلاح کی، وہ یہ کہ پہلوی رسم الخط کی بجائے جس کے حروف کی باہمی مشابہت کی وجہ سے الفاظ کے پڑھنے میں بہت غلطیاں واقع ہوتی تھیں سریانی رسم الخط کو استعمال کیا اور نہایت عمدہ طریقے سے اس کو شمالی اور جنوب مغربی پہلوی کے



تلفظ کے ساتھ موافق کیا چنانچہ تمام اعراب اور حروف کی آوازیں اس میں نہایت صحت کے ساتھ ادا ہو سکتی تھیں، اس نئے رسم الخط میں نہ صرف یہ کہ اصولِ مفہوم نویسی (یعنی الفاظ ہزوارش) کو ترک کر دیا گیا بلکہ پُرانے تاریخی طریقِ ہجاء کی بجائے (جس کو قدامت پسند زرتشتیوں نے اب تک نہیں چھوڑا) ایک ایسا طریقِ ہجاء اختیار کیا گیا جو الفاظ کے تلفظ کے لیے نہایت مناسب تھا، اس مانوی ابجد کو ان مانویوں نے بھی اختیار کر لیا جن کی زبان سُغدی تھی جس سے رفتہ رفتہ وہ مختلف رسم الخط پیدا ہوئے جن کو وسط ایشیا کی قومیں استعمال کرتی تھیں،

مانی کے مرنے کے بعد اس کے مریدوں میں سے ایک جس کا نام سیس یا سینیوس (سینیوس) تھا اس کی اپنی وصیت کے مطابق اس کا جانشین اور کلیسائے مانوی کا سردار مقرر ہوا، اس کی سکونت بابل میں تھی جو اب مانویوں کی مذہبی حکومت کا صدر مقام قرار پایا، جب سیس کو مصلوب کیا گیا تو پھر ایک شخص اِنائیوس مانویوں کا رئیس ہوا، مانویت کی اشاعت ممالکِ مغرب یعنی سلطنتِ روم میں بھی ہونی شروع ہوئی، اگسٹائنؒ جو آباءِ عیسوی میں سے تھا نو سال تک اس مذہب کا پیرو رہا لیکن بعد میں جب وہ دوبارہ عیسائی ہو گیا تو مانویت پر اس نے سخت حملے کیے، عیسائیوں کو مانی کے مذہب سے سخت نفرت تھی کیونکہ ان کے نزدیک وہ دینِ عیسوی کی بنیاد کو ہلا دینے والی چیز تھی لہذا وہ ایک دوسرے سے بڑھ بڑھ کر اس کو بدنام کرنے کی کوشش کرتے تھے، وقائعِ شہدائے کرخا

۱۔ شمٹ - پولوٹسکی ص ۲۲ مبع، والد شمٹ اینٹس (Dogmatik) ص ۶۰۶، شید: رسالہ نومون ج ۱ ص ۳۴۳، شمٹ - پولوٹسکی ص ۲۸، مبع ایضاً ص ۱۱ مبع، مانی نے اپنے ایک مرید عیسوی نامی کو اپنے مذہب کی تبلیغ کے لیے مصر بھیجا تھا، (ایضاً، ص ۱۲-۱۵)، مبع Augustine ص ۲۵۳، ۲۵۴، (مترجم) ،

کا مصنف لکھتا ہے: ”شاپور کے زمانے میں مانی جو کہ فتنہ و فساد کا مخزن تھا اپنا شیطانی زہر اگل رہا تھا۔“ تھیوڈور بارکونائی نے ”مانی بے دین“ کے پیروں کے متعلق اپنی رائے کا اظہار یوں کیا ہے: ”تمام وہ لوگ جو اس کے مذہب میں ہیں بد اعمال ہیں، وہ لوگوں کو شیطانی تاریکیوں میں لے جا کر ان کے گلے کاٹتے ہیں اور بے حیائی کے ساتھ فواحش کے مرتکب ہوتے ہیں، ان میں رحم نہیں ہے اور امید سے بے بہرہ ہیں۔“

لیکن اگر ہم اُس پارسائی اور پاک اور کریمہ اخلاق کا صحیح اندازہ کرنا چاہیں جس کی تعلیم مانویت نے دی ہے تو ہمیں کتاب خواست تو انست کا مطالعہ کرنا چاہئے جو مانویوں کا ”اعتراف نامہ“ ہے، اس کے متن کا قدیم ترکی (ادیغوری) ترجمہ آج موجود ہے جو ترخان اور تیمون ہیوانگ کے مخطوطات میں دستیاب ہوا ہے۔

باوجود اُن اذیتوں کے جو مانویوں کو ایران میں موبدوں کے ہاتھ سے پہنچیں ان کا مذہب مٹ نہیں سکا اور کم و بیش مخفی طور پر زندہ رہا، جو ایذاؤں اُنھوں نے ایران میں نرسی اور ہرمزد دوم کے عہد میں سہیں ان کا حال قطبی کتابوں میں لکھا ہے، حیرہ کا عرب بادشاہ عمرو بن عدی مانویوں کی حمایت کرتا تھا اور بابل میں (جو مانویت کا گہوارہ تھا) اور پایہ تخت طیسفون میں مانویوں کی کافی تعداد تھی، لیکن ان ایذاؤں کی وجہ سے بہت سے مانوی

۱۔ طبع ہوفن، ص ۶۶، مہ پونیوں (Pogon) : ”کتبہ ہائے ماندائی“ - ص ۱۸۴،  
 مہ لوکوک (A. V. le Coq)، (JRAS)، ۱۹۱۱ء - ص ۲۸۷، بعد، مہ پولونسکی:

”مواعظ مانویہ“ ص ۴۲-۸۵، مہ شیڈر: ”نویون“ ج ۹، ص ۳۴۴،

ایران کے شمال اور مشرق کی طرف (جہاں ایرانی نسل کے لوگ ایک بڑی تعداد میں بود و باش رکھتے تھے) ہجرت کر جانے پر مجبور ہوئے، چنانچہ سُغدیوں مانویوں کی ایک بہت بڑی نئی بستی آباد ہو گئی، رفتہ رفتہ مشرقی مانوی علیحدہ ہو گئے اور مغربی بھائیوں سے اُن کے تعلقات منقطع ہو گئے یہاں تک کہ اُنھوں نے مرکزی حکومت یعنی خلیفہ بابل کی اطاعت سے اپنے آپ کو آزاد کر کے ایک خود مختار جماعت قائم کی، چونکہ مشرق میں سریانی زبان کو کوئی نہیں جانتا تھا لہذا اُن اصلی مذہبی کتابوں کی بجائے جو اس زبان میں تالیف ہوئی تھیں ان کے ترجمے جو جنوب مغربی یعنی ساسانی پہلوی میں ہو چکے تھے استعمال ہونے لگے لیکن اسی کے ساتھ ساتھ شمالی یعنی اشکانی پہلوی بھی مرقع تھی جس میں مذہبی کتابیں ایک بڑی تعداد میں تالیف ہوئیں اور خصیصاً مناجاتیں اور منظوم دعائیں بکثرت لکھی گئیں جن کے چند نمونے ترفان کے اوراق میں ملے ہیں، ان کے ساتھ ایک فہرست ہے جس میں بہ ترتیب حروف ابجدی ہر نظم کا مطلع دیا ہے، کچھ عرصے کے بعد مذہبی کتابوں کا ترجمہ سُغدی زبان میں ہونا شروع ہوا اور پھر سُغدی سے قدیم ترکی میں ہوا، یہ آٹھویں صدی کی بات ہے جب قوم اویغور نے (جو ترکی الاصل تھی) وسط ایشیا میں ایک بڑی سلطنت قائم کی اور خواتین اویغوری میں سے ایک نے جو آٹھویں صدی کے نصف آخر میں حکومت کر رہا تھا مانوی مذہب اختیار کیا اور اپنا لقب ”مظہر مانی“ رکھا، اس خان اویغوری کے عہد سے وہ زمانہ شروع

۱۰ آندرئاس - ہیننگ، ج ۲ و ۳، ۱۸۵۰ میلور (Müller) : ”ایک مانوی مناجاتوں کی کتاب (مہر نامہ) کے دو ورق“، ۱۸۵۰ میلور : ”آثار اویغوری“ (اویغوریکا) ج ۲، ص ۹۵، وغیرہ،



ہوتا ہے جس میں ترخان کے قطعات لکھے گئے جن میں سب مذکورہ بالا زبانیں یعنی جنوب مغربی اور شمالی پہلوی، سعدی، ترکی موجود ہیں، جیسا کہ ہم اوپر کہہ آئے ہیں وسط ایشیا کی مانویت نے اپنے آپ کو وہاں کے بدھائی ماحول کے ساتھ موافق بنایا اور مانوی مبلغین نے بدھ مذہب کی اصطلاحات کو استعمال کرنا شروع کیا اور بدھائی افسانوں سے استفادہ کرنے لگے، اسی طرح مغربی مانویوں نے انجیل کی تمثیلات سے فائدہ اٹھایا،<sup>۱۵</sup>

مسلمان مصنفوں نے مانی کے متعلق جو افسانہ آمیز باتیں لکھی ہیں ان میں اس کی شخصیت کے حیرت انگیز اوصاف بیان کیے ہیں منجملہ ان کے فن خطاطی اور مصوری میں اس کی ہم مثال قابلیت ہے، مثلاً فارسی مصنف ابوالمعالی اپنی کتاب بیان الادیان میں (ج ۱۹۲ء) میں تمام ہوئی (لکھتا ہے کہ مانی سفید ریشم کے کپڑے پر ایسا باریک خط لکھ سکتا تھا کہ اگر اس کپڑے کا ایک تار بھی کھینچ لیا جاتا تو ساری تحریر غائب ہو جاتی تھی، اور یہ کہ اس نے ایک کتاب بنائی جس میں ہر قسم کی تصویریں تھیں، اس کا نام ارژنگ مانی تھا اور وہ ابوالمعالی کے زمانے میں غزنی کے کتب خانے میں موجود تھی، فردوسی کہتا ہے کہ مانی چین سے آیا تھا اور مصوری میں کوئی اس کا ثانی نہ تھا۔<sup>۱۶</sup>

بیاد یکی مرد گویا ز چین کہ چون او مصور نبیند زمین

۱۵۔ مانویوں میں یہ مذہبی تفرقہ پھٹی صدی کے آخر میں رونما ہوا، مشرقی مانوی جو دین آور کہلاتے تھے مغربی مانویوں سے جو اپنے آپ کو دین دار کہتے تھے الگ ہو گئے، اس کے متعلق دیکھو شیڈر: "ایرانیکا" ص ۸۷ بعد، دین آوریوں کی مذہبی اور اخلاقی تعلیم کے لیے جو کتاب لکھی گئی تھی اس کے متعلق دیکھو

اردنگ مانی (ارتنگ، ارتنگ) کے متعلق ہر قسم کی کہانیاں مشہور ہیں  
اور وہ شعراے فارسی کی ایک مسلمہ ادبی اصطلاح بن گیا ہے، ایک افسانے کی  
رو سے جس کا راوی میرخوند (صاحب روضۃ الصفا) ہے لیکن اس کا اخذ صلی  
معلوم نہیں مانی نے مالک مشرق میں ایک غار کو تصویروں سے سجایا تھا،

ترخان اور خوچو کی کھدائی سے ہم کو اس بات کا ثبوت ملا ہے کہ مانویوں  
میں صنّاعی موجود تھی، خوچو میں ایک غار دریافت ہوا ہے جس کی دیواریں  
تصویروں سے آراستہ ہیں جن میں سے بعض اتنی صاف ہیں کہ ان کی جزئیات  
بھی خاصی واضح ہیں، ان میں سے ایک تصویر میں ایک مرد مقدّس (خود مانی)  
دکھایا گیا ہے جس کے خط و خال مغولی نمونے کے ہیں یعنی مونچھیں نیچے کو لٹکی  
ہوئی اور ڈاڑھی کے بال صرف دو جگہ، اس کے سر کے پیچھے ہالے کے طور پر  
قرص خورشید نمایاں ہے جس کا متن سرخ ہے اور حاشیہ سفید ہے اور اس کا  
نچلا حصہ ایک بلال سے گھرا ہوا ہے، اس کے سر پر ایک تلج سا ہے جو زربفت  
کا بنا ہوا معلوم ہوتا ہے، نیچے سے وہ اتنا تنگ ہے کہ اس سے صرف سر  
کی چوٹی ڈھکی ہوئی ہے اور ایک فیتے کے ذریعے سے اس کو ٹھوڑی کے نیچے باندھا  
ہوا ہے لیکن اس کے اوپر کا حصہ فراخ ہے، اس کی قبا پر زربفت کی کور کا کچھ  
حصہ جو باقی رہ گیا ہے دکھائی دے رہا ہے، اس کے داہنے ہاتھ پر چند آدمی

۱۔ دیکھو الفرق ج ۲، ص ۲۱، مجید، اردنگ کا نام کو ان کے ساتھ ایک خط کے اندر مذکور ہے جو شمال  
پہلوی میں ہے اور آندریاس۔ ہینک نے اُسے شائع کیا ہے (ج ۳، ص ۸۵۸)، نیز دیکھو  
شیدر: فون ج ۹، ص ۳۴۷، پولوسکی: "مواظف مانویہ" ج ۱۸، ص ۱۸۰

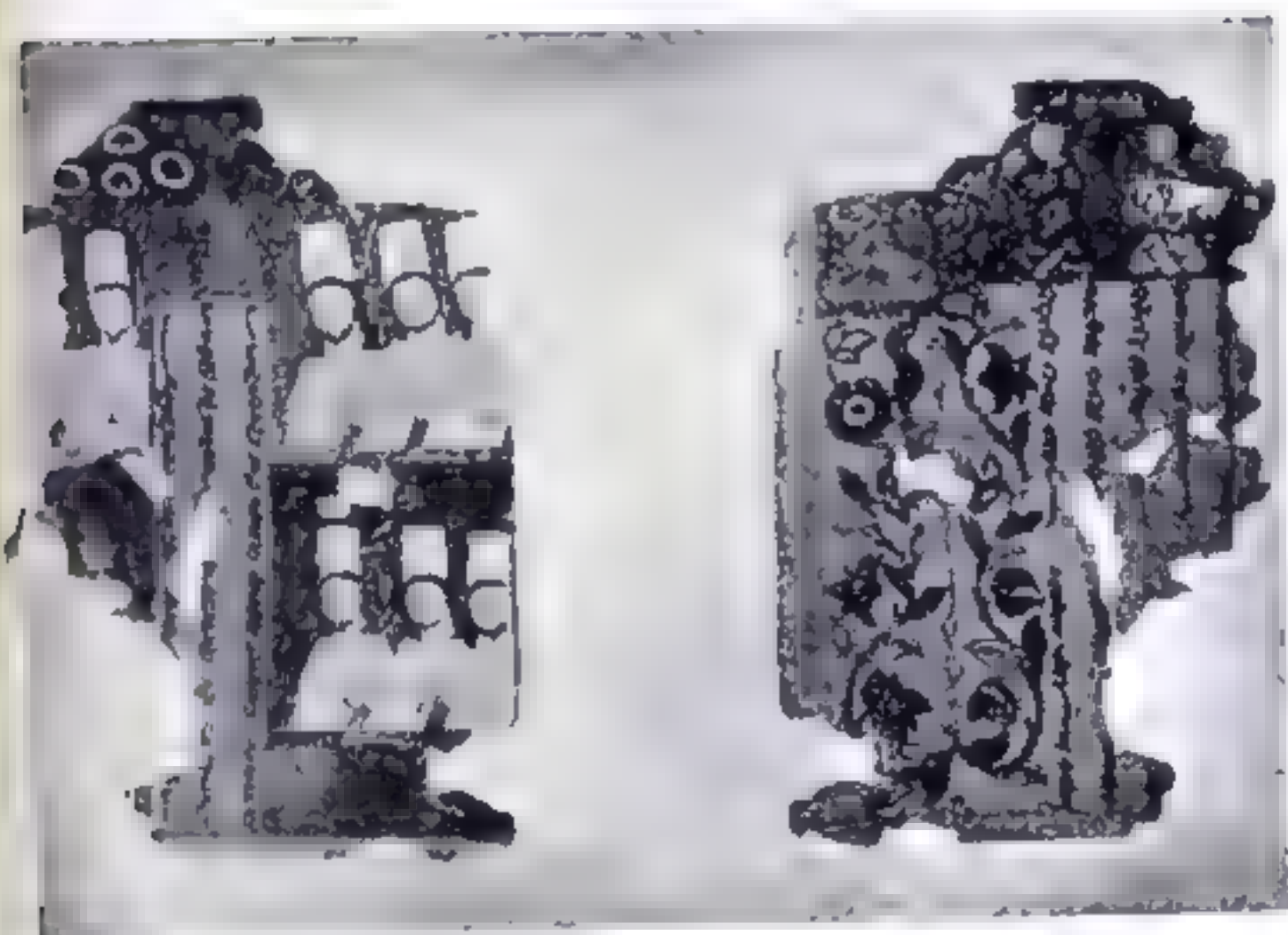
ہیں جن کی تصویریں چھوٹے سائز کی ہیں ، بظاہر وزیدگان کی جماعت معلوم ہوتی ہے اور ان میں سے اکثر صورت سے مغربی معلوم ہوتے ہیں ، وہ سب سفید قبائیں پہنے ہوئے ہیں اور ان کی ٹوپیاں جو مرد مقدس کے تاج کی شکل کی ہیں کسی سفید کپڑے کی بنی ہوئی معلوم ہوتی ہیں ، سرخ فیتوں کے سرے ٹھوڑیوں کے نیچے نظر آرہے ہیں ، سب کے سب سینوں پر ہاتھ باندھے کھڑے ہیں اس طرح پرکہ داہنا ہاتھ بائیں آستین میں اور بایاں ہاتھ داہنی آستین میں چھپا ہوا ہے ، مشرقی لوگوں میں یہ انداز عجز و احترام کے لیے ہوتا ہے ، ہر شخص کا نام اس کی تصویر پر ادنیٰ وری خط میں لکھا ہوا ہے اور بعض نام پڑھے بھی جاتے ہیں ، پیچھے چند عورتیں نظر آرہی ہیں کہ وہ بھی طبقہ وزیدگان سے ہیں ، ان کا لباس وہی ہے جو مردوں کا ہے سوائے ٹوپوں کے جو اسطوائی شکل کی معلوم ہوتی ہیں ، ان عورتوں کے پیچھے دھندلی سی تصویریں نیوٹنگان کی دکھائی دے رہی ہیں جن میں مرد بھی معلوم ہوتے ہیں اور عورتیں بھی ، ان کے لباس رنگارنگ کے ہیں اور جوتے سیاہ ہیں ، لیکن تصویر کا یہ حصہ بہت زیادہ تلف ہو چکا ہے ، ( دیکھو تصویر )

کسی معبد کے دو جھنڈے بھی دستیاب ہوئے ہیں جن پر تصویریں بنی ہیں ، ایک تصویر میں ایک عورت دکھائی گئی ہے جو وزیدگان میں سے ہے ، اس کے سامنے ایک اور عورت سرخ قبائیں پہنے اور گھٹنے ٹیکے ہوئے ہے ، پہلی عورت کی نسبت اس کا قد چھوٹا ہے ، اس کے ساتھ ایک تحریر بھی ہے جس سے پتہ چلتا ہے کہ بڑی عورت کوئی شہزادی ہے جس کا نام بوسنسک ہے ، دوسرے جھنڈے پر دو نیوٹنگان کی تصویریں ہیں جن میں سے ایک - مرد ہے اور ایک عورت ، ان کے





خود چهره و س. و. بی تصویر



تصاویر و بی

سامنے وزیدگان میں سے ایک شخص ہے جس کے آگے وہ گھٹنے ٹیکے ہوئے ہیں،  
 مرد کی تصویر کا نچلا حصہ غائب ہو چکا ہے، اس کے سر کا لباس تقریباً ویسا ہی ہے  
 جیسا کہ اُس ملک کے لوگ آج بھی پہنتے ہیں، عورت عبادت کی سی حالت میں ہے،  
 اس کے دونوں ہاتھ جن کی ہتھیلیاں آپس میں جڑی ہوئی ہیں سینے کے سامنے ہیں،  
 شخص وزیدہ بظاہر ان دونوں اشکان کے گناہ معاف کر رہا ہے، یہ بات پہلے سے  
 ہمارے علم میں ہے کہ گناہوں کا معاف کرنا مرد وزیدگان کا امتیازی فرض تھا،  
 خوچو کی حفریات میں مانوی نقاشی کے نمونے بھی دستیاب ہوئے ہیں، ایک  
 ورق ہے جس پر ترکی زبان میں عبارت لکھی ہے اس کے دونوں طرف تصویریں ہیں،  
 ان میں کچھ مانوی پیشوایان مذہب ہیں جو سفید لباس پہنے ہیں اور سروں پر اسطوانی  
 شکل کی اونچی اونچی ٹوپیاں ہیں، وہ دو صفوں میں میزوں کے سامنے کھڑے ہیں  
 جن پر مختلف رنگوں کے کپڑے پڑے ہیں، ہر ایک کے ہاتھ میں ایک ایک قلم  
 ہے اور سامنے کاغذ کا ایک ایک ورق ہے، تصویر کے صفحے کا حاشیہ پھل دار  
 درختوں اور انگور سے خوشوں سے سجایا گیا ہے، ورق کے دوسری جانب تحریر  
 کے دو کالم ہیں جن میں سے ایک کالی سیاہی سے اور دوسرا سرخ سیاہی سے لکھا  
 ہوا ہے اور حاشیے پر بیل بنی ہوئی ہے، حاشیے میں ایک تصویر بھی ہے جس میں  
 تین شخص دکھائے گئے ہیں کہ پالتی مار کر قالین پر بیٹھے ہیں اور دو قلموں لباس پہنے  
 ہوئے ہیں، ان تینوں میں جو سب سے زیادہ ممتاز ہے وہ بائیں طرف بیٹھا ہے  
 اس کی تصویر کا صرف نچلا حصہ باقی رہا ہے، باقی دو شخص جن کے سروں پر نوکڑا

تو پیر ہیں اس کی طرنت منہ کیسے بیٹھے ہیں، پہلا تو چپ چاپ بیٹھا ہوا ہے اور اپنے ہاتھ نہایت تعظیم کے ساتھ آستینوں میں چھپائے ہوئے ہے اور دوسرا غودو بجار ہا ہے،  
(دیکھو تصویر)

یہ تصاویر جن کی جزئیات نہایت باریکی اور نفاست سے بنائی گئی ہیں ہمیں عہد اسلامی کی بادولاتی ہیں اور اس بات کی تصدیق کرتی ہیں کہ ایران میں یہ فن بہت قدیم زمانے سے چلا آرہا ہے، بقول موسیو کیوموں<sup>۱</sup> یہ بات یقینی معلوم ہوتی ہے کہ فن نقاشی کو مانوی لوگ ایران سے ترکستان لے گئے جہاں وہ ترقی کرتا رہا اور اس فن کے بعض شاہکار وہیں وجود میں آئے، افریم الرہاوی<sup>۲</sup> مانی سے کچھ کم سو سال بعد گزرا ہے، موسیو کیوموں نے اس کے ایک سریانی خطبے میں سے کچھ عبارت نقل کی ہے جس میں یہ بتایا گیا ہے کہ مانی نے ایک بڑے پٹے ہوئے کاغذ پر ”فرزندانِ ظلمت“ کی ڈراڈنی تصویریں رنگ بھر کر بنائیں تاکہ لوگ ان کو دیکھ کر ڈریں اور نفرت کریں، اسی طرح بعض زیبا اور دلکش تصویریں بنا کر اُن کو ”فرزندانِ نور“ کے نام دیے تاکہ ان کی خوبصورتی دیکھنے والوں کے لیے کشش کا باعث ہو، یہ نورانی اور شیطانی تصویریں اُن پڑھوں کی تعلیم کے لیے بنائی گئی تھیں، لہذا ہو سکتا ہے کہ مانوی کتابوں میں تصویریں بنانے کا دستور خود مانی ہی کے زمانے سے شروع ہو گیا ہو اور بہت ممکن ہے کہ اُس افسانے میں جو مانی کو ایک بہت بڑا مصوّر بتاتا ہے کچھ نہ کچھ صداقت ہو، موسیو الفرک<sup>۳</sup> کا قیاس ہے کہ مانی کا مشہور ارذنگ دراصل اس کی انجیل کا ایک با تصویر نسخہ تھا،

۱۔ لیکوک: ”فوج“ تصویر نمبر ۵، لکھ رسالہ ”بصرۃ آثار قدیمہ“ (فرانسیسی) ج ۲، ص ۸۵،

۲۔ Ephrem of Edessa لکھ ”بصرۃ آثار قدیمہ“ ص ۸۶، (Alfaric) ج ۲، ص ۴۲،



# باب پنجم

## سلطنت شرق و سلطنت غرب

(یعنی شہنشاہی ساسانیان اور رومن امپائر)

سلطنت ساسانی کی فوجی تنظیم - اردشیر اول اور شاپور اول کی روم کے ساتھ لڑائیاں - قیصر: یلیسرین پر شاپور کی فتح اور اس کی یادگار میں اس کا برجستہ کتبہ - پیلیمر (تدمر) - عہد سلطنت ہرمزد اول، بہرام اول و بہرام دوم - ان کے برجستہ کتبے - عہد سلطنت بہرام سوم و نرسی - نرسی کا برجستہ کتبہ - روم کے ساتھ ازسرنو جنگ - عہد سلطنت ہرمزد دوم، شاپور دوم و جنگ عظیم - مؤرخ امتیان کے بیان کے اقتباسات - شاپور دوم کی شخصیت - عہد سلطنت اردشیر دوم، شاپور سوم و بہرام چہارم - اردشیر دوم، شاپور دوم اور شاپور سوم کے برجستہ کتبے،

اردشیر اول کی سلطنت ایک زبردست فوجی تنظیم کے سائے میں وسعت پذیر ہوئی۔ اس کی سیاست پر ہنجا منشیوں کے پر شوکت زمانے کی دھندلی یادگاروں کا یقیناً اثر تھا، وہ اپنے آپ کو آخری داریوش کا وارث و جانشین خیال کرتا تھا اور اس حیثیت سے وہ اس بات کو اپنا فرض سمجھتا تھا کہ جس مشرقی سلطنت کا خاتمہ سکندر

نے کیا اور جس کو دوبارہ زندہ کرنے میں اشکانیوں کو پوری کامیابی نہ ہو سکی اس کے  
 اختیار کے لیے از سر نو کوشش شروع کرے۔ اس مطلع نظر کی وجہ سے اردشیر اور اس  
 کے ابتدائی جانشینوں کی عملی کوششیں ٹک گیری اور تشکیل شاہنشاهی پر مبذول تھیں  
 اس کے علاوہ چونکہ شمالی، مشرقی اور مغربی سرحدوں کی طرف سے ہمیشہ حملے کا خطرہ  
 رہتا تھا اس لیے ان کی حفاظت کی خاطر ایک زبردست فوج رکھنے کی ضرورت  
 تھی،

ساسانیوں کی فوجی تنظیم میں قدیم منصب داری کے طریقے کو داخل کیا گیا لیکن  
 اس میں نئے حالات اور نئی ضرورتوں کے مطابق مناسب ترمیمیں کی گئیں، مثلاً یہ  
 کہ منصب داروں کے سپاہیوں کو مستقل فوج میں داخل کر لیا گیا، ہم ادپر بیان کر  
 چکے ہیں کہ سب سے بڑا فوجی عہدہ ارگبذ کا تھا جو خاندان شاہی میں موروثی تھا  
 اسی طرح دو اور فوجی عہدے (یعنی نظارت امور سپاہ اور رسالہ فوج کی افسری) دو  
 ممتاز خاندانوں میں موروثی تھے، سپہبدوں کا خاص خاص علاقوں پر تعینات  
 کیا جانا خسرو اول کے زمانے سے جاری ہوا اس سے پہلے یہ بات بہت شاذ و  
 نادر تھی، حکام صوبجات سرحدی کے اختیار میں ہمیشہ بھاڑے کی فوج رہتی تھی  
 سرحدی قلعوں کی حفاظت کے لیے مستقل فوج کے دستے رکھے جاتے تھے  
 اشکانیوں کے زمانے کی طرح ساسانیوں کے وقت میں بھی فوج کا عہدہ ترین  
 حصہ زرہ پوش سواروں کا دستہ تھا جو عالی خاندانوں کے شہسواروں پر مشتمل تھا،

۱۔ دیکھو ہیروڈین (Herodian) ج ۶، ص ۲۰۲۔ ۲۔ دیکھو ادپر، ص ۱۳۷ بعد، فوجی نظم و نسق کے متعلق

دیکھو ص ۱۶۹ بعد، ۳۔ نوٹڈ کر، ترجمہ طبری، ص ۴۷۹، ج ۱،

میدان جنگ میں رسالہ فوج سب سے آگے رہتی تھی اور فتح و ظفر اسی کی قوت و شجاعت پر موقوف ہوتی تھی، ایرانیوں کے زرہ پوش سواروں کی مرتب صفیں اس انبوہ کے ساتھ میدان جنگ میں رومیوں کے مقابلے پر آتی تھیں کہ ان کی زرہوں کی جھللاہٹ آنکھوں کو خیرہ کر دیتی تھی، سواروں کے دستے سر تا پا لوہے کے بنے ہوئے معلوم ہوتے تھے، ہر شخص کا بدن سر سے پاؤں تک زرہ بکتر کے پتروں سے ڈھکا ہوا ہوتا تھا اور وہ جسم کے اوپر ایسے چسپاں ہوتے تھے کہ ان کے جوڑا عضائے جسم کی حرکتوں کے ساتھ ساتھ مڑتے تھے، چہرے کی حفاظت کے لیے ایک نقاب ہوتا تھا، اس ہیئت کے ساتھ ممکن نہ تھا کہ کوئی تیر جسم پر کارگر ہو سکے سوائے اس کے کہ وہ اُن باریک سوراخوں میں آکر لگے جو آنکھوں کے سامنے بنے ہوئے ہوتے تھے یا اُن شگافوں میں جو نتھنوں کے نیچے رکھے جاتے تھے اور اس قدر تنگ ہوتے تھے کہ ان میں سے سانس لینا بھی مشکل ہوتا تھا، ان میں سے کچھ سوار نیزے ہاتھوں میں لیے ایک جگہ جم کر اس طرح کھڑے رہتے تھے کہ گویا ان کو لوہے کی زنجیروں کے ساتھ جکڑ دیا گیا ہے، ان کے پہلو میں تیر اندازوں کا دستہ ہوتا تھا جو اپنے ہاتھوں کو تان کر اپنی لچکدار کمانوں کو کھینچتے تھے اس طرح کہ چلہ سینے کے دائیں کنارے سے آمتا تھا اور تیر کا پیکان بائیں ہاتھ کے ساتھ چھو جاتا تھا اور پھر چٹکی کے دباؤ سے پھرتی کے ساتھ تیر چھوڑتے تھے جو زبناٹے کے ساتھ ہوا میں اڑتا ہوا جاتا تھا اور دشمن کو کاری زخم لگاتا تھا، لیکن

۱۔ ایرانیوں کو سب سے زیادہ اعتماد اپنی رسالہ فوج پر ہوتا تھا "کیونکہ اس میں تمام اشراف اور ممتاز لوگ بڑی بڑی دشوار خدمتیں انجام دیتے تھے" یہ فوج اپنے نظم و انضباط اور مسلسل قواعد و مشق پورے اسلحہ کی وجہ سے ممتاز تھی، (امیان مارسیلینوس، ۲۳، ۸۰۶، ۱۵۱) تیاں مارسیلینوس، ۲۴، ۸۰۶، ۱۵۱، ایضاً ۲۵، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳



با این ہمہ بقول امیان<sup>۱</sup> ایرانی گھمسان کی لڑائی میں جم کر نہیں لڑ سکتے تھے اور صرف فاصلے سے لڑنے میں بہادری دکھا سکتے تھے اور جب انھیں یہ معلوم ہوتا کہ ان کی فوج پسپا ہونی شروع ہوئی تو پھر طوفانی بادل کی طرح پیچھے ہٹتے تھے اور چونکہ بھاگنے میں ان کو پیچھے کی طرف تیر پھوڑنے کی مہارت تھی اس لیے دشمن کو ان کا تعاقب کرنے کی ہمت نہیں ہوتی تھی،

جیسا کہ ہخامنشیوں کے عہد میں تھا ساسانیوں کے زمانے میں بھی رسالہ فوج کے منتخب سواروں کا ایک دستہ ہوتا تھا جس کا نام "دستہ جاوداناں" تھا اور غالباً اس کی تعداد بھی ہخامنشیوں کے نمونے پر دس ہزار سواروں کی تھی، اس دستے کا سردار غالباً وزیر ہرانیکاں خود ہی کہلاتا تھا، اسی طرح شاید ایک اور دستہ بھی تھا جو اپنی جانہازی اور موت سے نڈر ہونے کی وجہ سے مشہور تھا اور جان اوسپار (جان سپار) کہلاتا تھا، برجستہ تصاویر میں بعض لوگ جو بادشاہ کے گرد کھڑے دکھائے گئے ہیں ان کی اونچی اونچی ٹوپوں پر چند علامتیں بنی ہوئی ہیں جن میں سے بعض حسب ذیل ہیں :-



ہمارا قیاس ہے کہ یہ علامتیں مختلف فوجی افسروں کے لیے ان کی اپنی اپنی پلٹنوں

۱۔ ۱۸۰۱ء، طبع لائپزیگ، ج ۲، ص ۲۲۱، پرد کو پیوس، ۱۸۰۱ء  
 ۲۔ ہرٹسفلٹ: پای گلی (فرینگ، نمبر ۲۱۵)، ۱۸۰۱ء دیکھو گائیگر (Geiger) کا مضمون  
 رویانا کا علوم مشرقی کا رسالہ بزبان جرمن، ج ۳، ص ۱۹۷-۱۹۸

کی نشانیاں تھیں،

رسالہ فوج کے پیچھے ہاتھیوں کی صف ہوتی تھی، ان کی چنگھاڑیں، ان کے جسم کی بو اور ان کی ڈراؤنی صورتیں دشمنوں کے گھوڑوں کے لیے خوف کا باعث ہوتی تھیں، ان پر مہات سوار ہوتے تھے جن کے داہنے ہاتھوں میں لمبے لمبے دستوں والے چھڑے ہوتے تھے تاکہ اگر کوئی ہاتھی دشمن کے حملے سے ڈر کر اپنی ہی فوج کی صفوں پر جھپٹ پڑے اور لشکریوں کو گراتا اور پامال کرتا جائے (اور ایسا اکثر ہوتا تھا) تو مہات اس کی گردن کے مہروں میں چھرا بھونک کر اس کا کام تمام کر دے۔<sup>۱</sup>

پیادہ فوج (پائنگان) لشکر کے پیچھے بطور ساقہ (مؤخر الجیش) کے ہوتی تھی جس کا افسر پائنگان سالار کہلاتا تھا، پیادہ سپاہی جاگیرداروں کے خدام ہوتے تھے جو بغیر کسی تنخواہ یا معاوضے کے فوجی خدمت انجام دیتے تھے، ان کے ہتھیار رومی زرہ پوشوں کے ہتھیاروں کی مانند ہوتے تھے، یہ فوج دراصل کسانوں کا انہود ہوتا تھا جن سے فوجی خدمت لی جاتی تھی، ان میں سے کم از کم بعض کے پاس حفاظت کے لیے مستطیل شکل کی خمدار ڈھال ہوتی تھی جو بید کی ٹہنیوں کو بن کر بنائی جاتی تھی اور اس پر چمڑا مڑھا جاتا تھا، لیکن پیادہ فوج کے سپاہی عموماً کسی کام کے نہیں ہوتے تھے، قبصر جولین نے ایک مرتبہ اپنے رومی سپاہیوں کا حوصلہ بڑھانے کے لیے ایرانی قیدیوں کی طرف انگلی کا اشارہ کر کے کہا تھا کہ ”یہ گھناؤنی بکریاں ہیں جن کی صورتیں غلاظت سے بگڑ گئی ہیں، پیشتر اس کے کہ

ان پر ہاتھ اٹھایا جائے وہ اپنے ہتھیار پھینک کر اور پیٹھ پھیر کر بھاگ جائینگے۔<sup>۱</sup>  
 کسانوں کی پیادہ فوج سے بدرجہا زیادہ مفید وہ امدادی فوجیں ہوتی تھیں  
 جو اطرائی سلطنت کی جنگجو قوموں کی طرف سے لڑنے کے لیے آتی تھیں، یہ قومیں  
 اگرچہ حدود سلطنت کے اندر بود و باش رکھتی تھیں تاہم چونکہ وہ منہامی فرمانرواؤں  
 کے زیر حکومت تھیں اس لیے ان کو امتیازی درجہ حاصل تھا، اس قسم کی فوجیں  
 ہخامنشیوں کے وقت میں بھی شاہی لشکر میں شامل ہوا کرتی تھیں، داریوش اور  
 کھشیارشا کی مہموں میں اقوام ساکا کی فوجیں بہت قدردانی کی نگاہ سے دیکھی گئیں  
 اسی طرح ساسانیوں کے زمانے میں ایسی امدادی فوجیں جن پر بہت اعتماد کیا جاتا  
 تھا سکستانیوں کی تھیں یعنی وہ قبائل ساکا جو ہجرت کر کے درنگیان میں سکونت پذیر  
 ہو گئے تھے، مختلف پہاڑی اقوام کی فوجیں میدان جنگ میں فوجی خدمات پر اکثر  
 مامور کی جاتی تھیں مثلاً ابل قفقاز اور بحر خزر کے جنوبی ساحل کے باشندے جن میں  
 گیلی، کاوسی،<sup>۲</sup> ورت،<sup>۳</sup> البان،<sup>۴</sup> دیلم،<sup>۵</sup> وغیرہم شامل تھے، اسی طرح باختر کے  
 قبائل گوشان اور چینوئیت (جنہوں نے غالباً چوتھی صدی کے نصف اول میں  
 گوشان کا ملک فتح کر لیا تھا) فوجی خدمات سرانجام دیتے تھے، ان میں سے بعض  
 اقوام شاید کئی طور پر خود مختار تھیں اور بھارت سے کی فوجیں بہم پہنچاتی تھیں مثلاً قبائل ہون

<sup>۱</sup> آئین ۲۳، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵



جو کبھی کبھی ایرانی لشکر میں شریک نظر آتے ہیں، ان تمام امدادی فوجوں کے سپاہی گھوڑوں پر سوار ہو کر جنگ کرتے تھے بعینہ جس طرح کہ ایرانیوں کی رسالہ فوج لڑتی تھی۔ آرمینیہ کی رسالہ فوج جو ایرانیوں کے جھنڈے تلے لڑائی میں شریک ہوتی تھی خاص طور پر توقیر کی نظر سے دیکھی جاتی تھی، جب وہ طیسفون میں داخل ہوتی تھی تو شاہ ایران کسی بڑے ممتاز امیر کو ان سے آرمینیہ کا حال دریافت کرنے کے لیے بھیجتا تھا اور دوسرے دن خود آکر ان کی سلامی لیتا تھا،

فوج کے بڑے دستے کو گنڈ کہتے تھے جس کا افسر گنڈ سالار کہلاتا تھا۔ گنڈ چھوٹے چھوٹے حصوں میں منقسم تھا جن کا نام درفش تھا اور درفش کے پھر چھوٹے حصے کیے گئے تھے جو وشت کہلاتے تھے، ہر ایک درفش کا علیحدہ جھنڈا ہوتا تھا، ساسانیوں کی برجستہ تصاویر میں ان جھنڈوں اور فوجی علامتوں سے بعض نمونے دیکھنے میں آتے ہیں، مثلاً ایک جھنڈا ایسا ہے کہ اس کا پھر برا لمبا لیکن چوڑائی میں بہت کم گویا کم و بیش فیتے کی مانند ہے جو ایک بانس کے سر سے پر لہا رہا ہے، نقش رستم کے برجستہ کتبوں میں ایک ساسانی بادشاہ کی تصویر ہے جو ہاتھ میں نیزہ لیے گھوڑے کو سر پیٹ دوڑا کر دشمن پر چھپٹ رہا ہے اور دشمن کا نیزہ اس کی ضربت سے ٹکڑے ٹکڑے ہو گیا ہے، اسی کے ساتھ ایک علم بردار کی تصویر بھی ہے جس کے ہاتھ میں ایک بتی ہے اور اس کے اوپر کے سرے پر لکڑی کا ایک ٹکڑا صلیبی طور پر نصب کیا ہوا ہے جس کے اوپر تین گیندیں

۱۔ ایلمرے، ص ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴، ۱۴۶۵، ۱۴۶۶، ۱۴۶۷، ۱۴۶۸، ۱۴

لگی ہوئی ہیں دو دونوں سروں پر اور ایک بیچ میں بتی کے سرے کے عین اوپر، دو جھنڈے جو شاید ان یا ایسی ہی کسی اور چیز کے بنے ہوئے معلوم ہوتے ہیں لکڑی کے دونوں سروں کے نیچے لٹک رہے ہیں، (دیکھو تصویر)، قیصر اور یلین نے ملکہ زینوبیا پر فتح پا کر جو مال غنیمت حاصل کیا تھا اس کی فرست میں "ایرانی جھنڈے" بھی مذکور ہیں، میدان جنگ میں جب فوج کا حملہ شروع ہوتا تھا تو آتشیں رنگ کا جھنڈا بلند کیا جاتا تھا، شاہنامہ فردوسی کے اس حصے میں جو کیا نیوں کے افسانوی زمانے کے متعلق ہے شاعر نے اکثر قدیم بہادروں کے جھنڈوں کو بیان کیا ہے، چونکہ یہ بیانات ساسانی ماخذوں سے لیے گئے ہیں لہذا یقینی بات ہے کہ ساسانی جھنڈوں کو نمونے کے طور پر پیش نظر رکھا گیا ہوگا، شاہنامے میں ایک شاہی جھنڈے کا ذکر ہے جس میں نفیسی رنگ کے کپڑے پر نیچے سورج کی تصویر بنی تھی اور اس کے اوپر سنہری رنگ کا چاند تھا، ایک اور جھنڈے کا ذکر ہے جس پر شیر بہر کی تصویر بتائی گئی ہے جو اپنے پنجوں میں گرز اور تلوار پکڑے ہوئے ہے، ایک اور سیاہ جھنڈا مذکور ہے جس پر ایک بھیڑیے کی شکل ہے، ایک اور جھنڈے پر شیر کی شکل بنی ہے، اسی طرح کئی جھنڈے اور ہیں جن میں کسی پر ہرن، کسی پر سوڑ، کسی پر عقاب شاہی

۱۔ زارہ۔ ہرٹفلٹ: "برجستہ تجاری" تصویر نمبر ۶ اور ص ۷۴ بعد، زارہ: "قدیم ایران کی صنایع" (جز ۱)، تصویر نمبر ۸۳، نیز دیکھو زارہ در رسالہ کلیو (Klio) ج ۳، جز ۳، جہاں جھنڈے کی تصویر بھی دی ہے اور اس کی شرح بھی ملتی ہے، ۱۔ (Auchan)، عبد سلطنت ۱۲۷۵-۱۲۷۶ (مترجم)، ۱۔ (Zenobia)، پیلرا کی ملکہ، واقعہ مذکور ۱۲۷۵ء میں پیش آیا (مترجم)، ۱۔ "جیات اور یلین" از فلیویوس دوپسکوس (Flavius Vopiscus) بزبان لاطینی، باب ۲۸، ۱۔ ۲۰، ۳۰، ۱۔ شاہنامہ طبع فارس، ج ۱، ص ۷۸، شعر ۷۳، ۱۔ ایران کے موجودہ جھنڈے پر بھی ایک شیر کی تصویر ہے جس کے پنجے میں تلوار ہے اور پیچھے سورج ہے،



اور کسی پر اثر دہلے ہفت سر کی تصویریں بنائی گئی ہیں، پھر ایک اور جھنڈے پر سویرج کی تصویر ہے، ایک پر گورخر کی شکل بنی ہے، ایک جھنڈے کے متعلق لکھا ہے کہ اس کے کناروں پر جھالر لگی تھی اور کپڑے کی ارغوانی سطح پر چاند کی تصویر تھی، ایک اور جھنڈے پر بھینس کی شکل بتلائی گئی ہے وغیرہ،

ساسانیوں کے زمانے میں ایران کا قومی جھنڈا درفش کاویان تھا جو بموجب روایت کا وہ آہنگر کے پیش بند کا بنا ہوا تھا جس نے قدیم افسانوی زمانے میں لوگوں کو ظالم دہاک کے خلاف براہِ نگیختہ کیا تھا لیکن اس بڑے شاہی جھنڈے کا ذکر عہد ساسانی کے صرف آخری زمانے میں ملتا ہے،

بڑی بڑی لڑائیوں میں جب بادشاہ بذاتِ خود فوج کی کمان کرتا تھا تو اس کے لیے قلب لشکر میں ایک بہت بڑا تخت نصب کیا جاتا تھا جس کے گرد بادشاہ کے خرم و حشم کھڑے رہتے تھے اور فوج کا ایک دستہ خاص اس کی نگہبانی کے لیے مامور رہتا تھا جس کا فرض ہوتا تھا کہ تا دمِ زبیت اس کی حفاظت کریں، تخت کے چاروں کونوں پر جھنڈے گاڑے جاتے تھے اور ان کے باہر کی طرف تیراندازوں اور پیادہ سپاہیوں کا ایک حلقہ ہوتا تھا، جب بادشاہ موجود نہ ہوتا تھا اور فوج کی کمان سپہ سالارِ اعظم کے ہاتھ میں ہوتی تھی تو پھر اسی تخت پر وہ بیٹھتا تھا، قادیسیہ کی لڑائی میں اسی قسم کا تخت تھا جس پر بیٹھ کر سپہ سالار رستم جنگ کے نشیب و فراز کو دیکھتا رہتا تھا، ایک خاص خیمے کے اندر سفری آتش دان رکھے

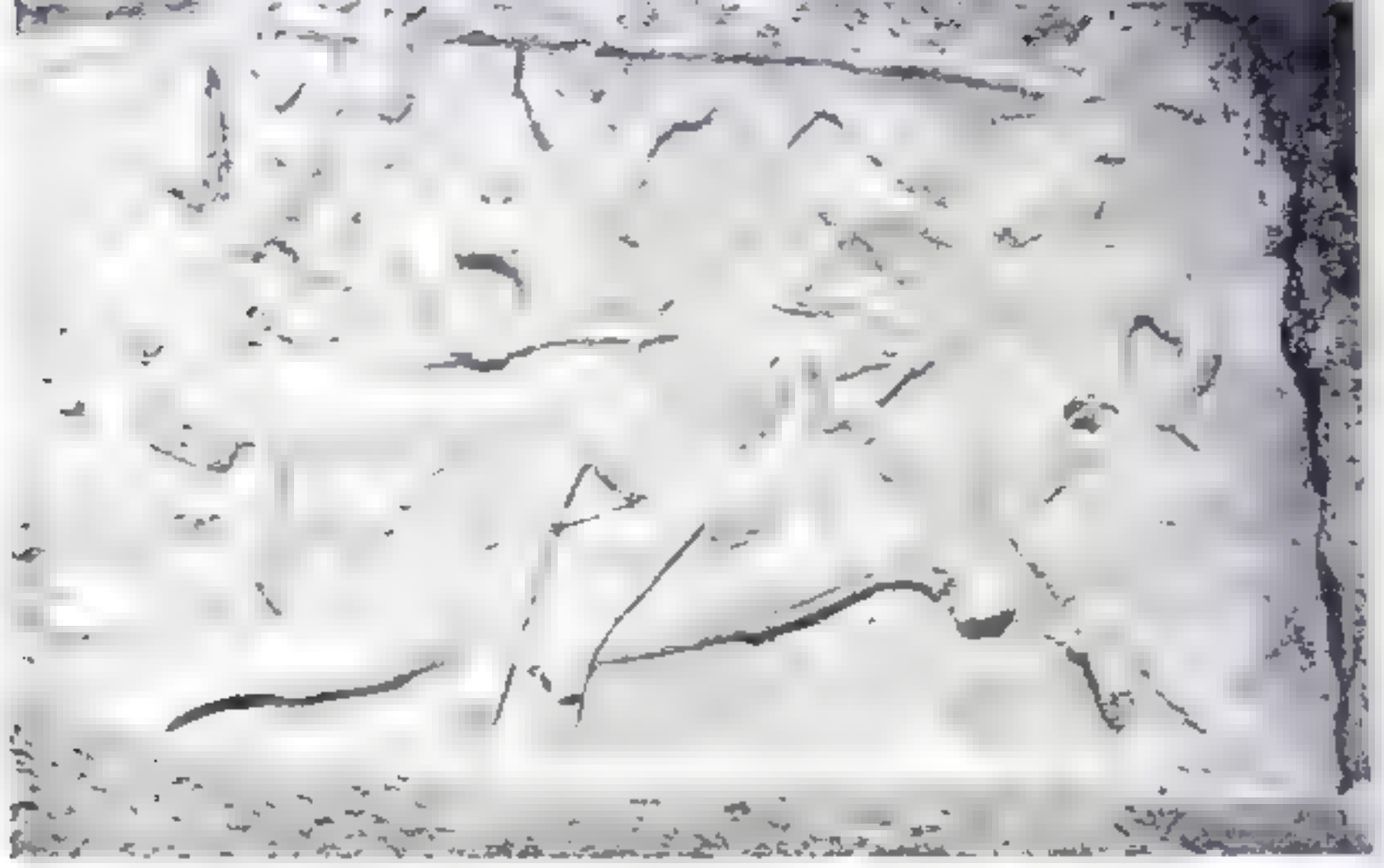
۱۔ شاہنامہ طبع فولرس ج ۲، ص ۷۸۵، شعر ۳۱۰ بعد، ۲۔ ایضاً ج ۲، ص ۸۰۱، شعر ۵۲ بعد، ۳۔ دیکھو آگے باب دہم، ۴۔ ابن خلدون، طبع فرانس، ص ۶۹ وغیرہ، مؤرخ اثبات لکھتا ہے کہ آج تک یہ نہیں سنا گیا کہ کوئی شہنشاہ ایران (شاہِ پور دوم کی طرح) لڑائی کے گھمان میں گھسا ہو،



جاتے تھے کیونکہ بادشاہ آتشدانوں اور موبدوں کے بغیر کبھی کسی مہم پر نہیں جاتا تھا،

محاصرے کے فن میں اشکانیوں کو زیادہ مہارت نہ تھی لیکن ساسانیوں کے زمانے میں اہل ایران نے قلعہ گیری کے طریقے رومیوں سے سیکھ لیے تھے چنانچہ وہ محاصروں میں قلعہ شکن گرزوں، تھنیقوں، متحرک برجوں اور دوسرے قدیم آلات محاصرہ کا استعمال کرنے لگے تھے، اور جب وہ خود محصور ہونے لگے تو دشمن کے آلات محاصرہ کو بیکار کر سکتے تھے، ان کی قلعہ شکن مشینوں کو کند سے پکڑ لیتے تھے اور ان پر گھسلا ہوا سیسہ اور دوسرے آتشگیر مادے پھینکتے تھے، یمن گراڈ کے عجائب گھر میں چاندی کا ایک پیالہ ہے جو عہد ساسانی کی ابتدائی صدیوں میں بنایا گیا ہے، اس کے اندر ایک تصویر بنی ہے جس میں ایک مضبوط قلعہ دکھایا گیا ہے جس کا دشمن نے محاصرہ کر رکھا ہے، اس کی کنگرہ دار دیوارستونوں کے اوپر قائم ہے، درمیان میں قلعہ کا دروازہ ہے جو بند ہے، دیوار کے اوپر ایک برج ہے جس کے اوپر تین مسلح سپاہی دیدبانی کر رہے ہیں، برج کے بائیں طرف ایک کھمبے پر جھنڈا کالمبا اور سکڑا پھریرا ہوا میں اڑ رہا ہے، دیوار کے اوپر برج کے آگے چند بوق بجانے والے ایک آتشگاہ یا شاید کسی اور عمارت کے گرد جمع ہیں اور محصورین کو دشمن کے حملے کی خبر دینے کے لیے بوق بجا رہے ہیں، دونوں طرف حملہ آور گھوڑوں پر سوار تلواریں نیزے اور گول ڈھالیں ہاتھوں میں

لے پاتکامیان: "مجله آسبائی" (JA) ۱۵۶۶، حصہ اول ص ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱



قش رسم میں عہد ساسانی کی برجستہ تصویر - (پہرام دوم)



ایک مستحکم قلعے کا محاصرہ - چاندی کے ایک پیسے میں کندہ شدہ تصویر

لیے قلعہ پر حملہ کر رہے ہیں، ایک سوار کے ہاتھ میں جھنڈا ہے جس کے چاروں  
 کونے ہوا میں لہرا رہے ہیں۔ (دیکھو تصویر)

جب کبھی کوئی حملہ آور آتا تھا تو ایرانی لوگ اناج کے کھیتوں کو آگ  
 لگا دیتے تھے تاکہ غنیم کو رسد نہ مل سکے یا جہاں آبپاشی کا انتظام ہوتا تھا  
 وہاں پانی کے بند کھول دیتے تھے تاکہ سیلاب کی وجہ سے راستہ رک جائے،  
 جنگ کے قیدیوں کو ان کے ہاتھ پیٹھ کے پیچھے باندھ کر لے جاتے تھے  
 اور یا تو انھیں غلاموں کے طور پر بیچ دیتے تھے یا ملک کے غیر آباد علاقوں  
 کو آباد کرنے اور زمین کے جوتے بونے کے لیے بھیج دیتے تھے، عہد ساسانی  
 کے ایک برجستہ کتبے کی تصویر میں جو شہر شاپور (فارس) میں ہے بادشاہ کے  
 حضور میں جنگ کے قیدیوں یا باغیوں کے کٹے ہوئے سر پیش کیے جا رہے  
 ہیں۔<sup>۱</sup>

لڑائی میں جانوں کے نقصان کا اندازہ کرنے کے لیے ایرانیوں کے ہاں  
 ایک انوکھا دستور تھا، جنگ سے پہلے بادشاہ ایک جگہ تخت پر بیٹھ جاتا تھا  
 اور اس کے ساتھ وہ سپہ سالار ہوتا تھا جس کو وہ مہم سپرد کی گئی ہوتی تھی،  
 پھر سپاہی ایک ایک کر کے بادشاہ کے سامنے سے گزرتے تھے اور ہر سپاہی ایک  
 ایک تیر بڑے بڑے ٹوکروں میں (جو اسی مطلب کے لیے وہاں رکھے ہوتے  
 تھے) پھینکتا جاتا تھا، اس کے بعد ٹوکروں کو بند کر کے ان پر شاہی مہر

۱۔ زارہ، "ایران قدیم کی صنّاعی"۔ تصویر نمبر ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱



لگا دی جاتی تھی، جب لڑائی ختم ہو چکتی تھی تو ٹوکرے کھولے جاتے تھے اور اُسی طرح ایک ایک سپاہی ایک ایک تیراٹھاتا جاتا تھا، جتنے تیر بج رہتے تھے اُن کی تعداد سے پتہ چل جاتا تھا کہ کتنے سپاہی مارے گئے یا قید ہوئے، بادشاہ کو اس بات کا بھی اندازہ ہو جاتا تھا کہ سپہ سالار نے اُس کے لیے لڑائی میں فتح کو کس حد تک مہنگی قیمت پر خریدا، ایرانیوں میں یہ دستور بہت پرانا معلوم ہوتا ہے، مؤرخ ہیروڈوٹس نے جو مملکت اگراپینیس کی عظیم الجثہ مقدس دیگ کا ذکر کیا ہے وہ اگرچہ افسانہ ہے تاہم اس سے پتہ چلتا ہے کہ اس کے زمانے میں نواح بحر اسود کے قبائل سیکیتھین میں مردم شماری کا کچھ اسی طرح کا دستور تھا،

ساسانی اوستا کے گم شدہ حصوں میں اور ان کی پہلوی شرحوں میں کہ وہ بھی تلف ہو چکی ہیں فوجی امور کے متعلق بہت سی باتیں بیان کی گئی تھیں۔ مثلاً ملک پر غیر اقوام کے حملہ آور ہونے کی صورت میں سرحدوں کی حفاظت اور کوچ کی حالت میں سپاہیوں کی ضروریات یا بیگار کی بھر سانی وغیرہ پر اُن میں بحث کی گئی تھی، ایک فنک موسوم بہ دژد سر نژد میں ایک پورا باب بہ عنوان ”ارتیشترستان“ تھا جس میں جنگ اور سپاہ اور اسی قسم کے اور اہم امور پر بحث تھی کیونکہ کہا گیا ہے کہ ”دوپاؤں والے بھیڑیوں (یعنی دشمنوں) کی بیخ کنی چار پاؤں والے بھیڑیوں کی نسبت زیادہ ضروری ہے“۔ باب مذکور

۱۔ پروکوپیس، ج ۱، ۵۲-۵۳، ۱۸۰۱ء (Procopius)، ۲۔ ج ۲، ص ۸۱،  
 ۳۔ (Sevthuan) ۴۔ دیکھو اوپر، ص ۶۳-۶۵ اور ۱۸۴، ۵۔ دین کرد، ج ۸، ص ۳۷-۳۸،  
 ۶۔ ایضاً ص ۲۲، ۷۔ ایضاً ص ۲۶،

میں زرہ پوش اور غیر زرہ پوش فوجوں ، فوج کے افسروں اور دوسرے افسروں کے مراتب ، ہر ایک درجے کے افسر کے ماتحت سپاہیوں کی تعداد افسروں اور سپاہیوں کی تنخواد اور راشن ، ان کے ساز و سامان ، گھوڑوں کے راتب اور اسی قسم کی اور باتوں کے متعلق تفصیلات دی گئی تھیں ، امن کے زمانے میں ہتھیاروں اور جنگ کے سامان کو میگزینوں ( انبار گ ) اور سلاح خانوں ( گنر ) میں رکھ دیا جاتا تھا جن کا محافظ ایران انبار گ بند تھا ، اس کا یہ فرض تھا کہ ہر چیز کو مناسب حالت میں محفوظ رکھے اور جب ضرورت پڑے فوراً ہر چیز تیار ملے ۔ جب لڑائی ختم ہو جاتی تھی تو تمام چیزیں پھر وہیں رکھ دی جاتی تھیں ، گھوڑوں کی خاص نگہداشت ہوتی تھی اور ستور بزم شک ( بیطار ) بڑے رتبے کا آدمی سمجھا جاتا تھا ، گھوڑوں کا علاج جرّی بوٹیوں سے ہوتا تھا اور ان کا ذخیرہ جمع کر کے رکھا جاتا تھا ، اس بات کی اجازت نہیں تھی کہ غیر فوجی لوگوں کے گھوڑے ضرورت کے وقت جہاً پکڑے جائیں سوائے اس حالت کے کہ فوری لڑائی پیش آجائے اور عین وقت پر گھوڑے مناسب تعداد میں بہم نہ پہنچ سکیں ، سپاہیوں کی خوراک کے لیے گوشت ، دودھ اور روٹی کا سب کو برابر حصہ وزن کر کے روزانہ تقسیم کیا جاتا تھا ، معلوم ہوتا ہے کہ جنگ کے ایام میں آدمیوں اور گھوڑوں کو معمولی راتب سے زیادہ دیا جاتا تھا ،

ازبکستان میں ان سب باتوں کے علاوہ میدان جنگ میں لڑائی کی

۱۔ دیکھو اوپر ص ۱۳۸ ، ۲۔ دین کرد ، ج ۸ ، ص ۲۶ ،

۳۔ ایضاً ، ۲۶ ، ۱۱ ، ۴۔ ایضاً ، ۲۶ ، ۱۸ ،

۵۔ ایضاً ، ۲۶ ، ۱۰ ، ۶۔ ایضاً ، ۲۶ ، ۱۲ ،

چالوں کے متعلق بھی اشارات تھے، مثلاً یہ کہ کن حالات میں لڑنا اور کن حالات میں نہ لڑنا مناسب ہے، سپہ سالار سے یہ توقع کی جاتی تھی کہ وہ فن جنگ کی بیاقت بخوبی رکھتا ہو، ایک نظر میں سارے نشیب و فراز کو سمجھ سکتا ہو، اپنے لشکر کے پورے حال سے باخبر ہو، ہر بات میں محتاط ہو، فوج کے مختلف دستوں کو پہچانتا ہو اور ہر ایک کی قوت کا اس کو خوب اندازہ ہو، لڑائی کے دن کسی قسم کی گھبراہٹ اس سے ظاہر نہیں ہونی چاہیے اور نہ اس کو ایسی گفتگو کرنی چاہیے جس سے لشکر میں خوف و ہراس پیدا ہو، سپاہیوں کو چاہیے کہ ایک دوسرے سے رشتہ محبت کے ساتھ پیوستہ رہیں اور سپہ سالار کی کورانہ اطاعت کریں، لڑائی کے دن سپہ سالار کے لیے لازمی تھا کہ اپنے لشکر یوں کو موت کے خطرے میں پڑنے کا حوصلہ دلائے اور انہیں یہ بتائے کہ کفار کے ساتھ جنگ کرنا ہر شخص کا مذہبی فرض ہے، اگر زندہ رہے تو اس دنیا میں انعام اور ترقی ہے اور اگر مر گئے تو عقبیٰ میں روحانی اجر ہے، بگل بجا کر فوج کو لڑائی کے لیے براہیختہ کیا جاتا تھا، لڑائی شروع کرنے سے پہلے سب سے قریب کی ندی میں کچھ مقدس پانی گرایا جاتا تھا اور کسی مقدس درخت کی ٹہنی پہلے تیر کے طور پر دشمن کی طرف پھینکی جاتی تھی، یہ بھی دستور تھا کہ لڑائی شروع ہونے سے پہلے سپہ سالار دشمن کی فوج کو شہنشاہ کی اطاعت اور دین زرتشتی کو قبول کرنے کی نصیحت کرتا تھا یا "مرد و مرد" (بمعنی "مرد کے مقابلے پر مرد") کی صدا لگا کر دیروں

۱۔ دین کرد ۲۶۱-۱۴۱-۱۶-۲۲-۲۳، ۱۹۰، ۵۱۲، ۵۱۳، ایلینز، ج ۲، ص ۲۲۱

۲۔ دین کرد، ج ۸، ۲۶۱، ۲۴۱

۳۔ دین کرد، ج ۸، ۲۶۱، ۲۴۱



کو مہارزت کے لیے آمادہ کرتا تھا،

ارتیشترستان میں آخری بحث یہ تھی کہ فتح کے بعد فوج کو کیا انعام دینا چاہیے اور مغلوب دشمن اور اسیران جنگ اور وہ لوگ جو بطور پرغمال دیے گئے ہوں ان سب کے ساتھ کیسا سلوک کرنا چاہیے، پھر یہ کہ اگر ایک قوم مغلوب ہو جائے تو اس کو کن حالتوں میں اس بات کے انتخاب کا حق دینا چاہیے کہ وہ یا تو موت کو قبول کرے اور یا قومیت ایرانی کو اختیار کرے یعنی ایرانی فوج میں شامل ہو کر تلوار کے ذریعے سے سلطنت ایران کی خدمت کرے، اوستا کے ایک نشک میں جس کا نام سکا ذم نشک ہے ایک جگہ پر "با خوف اور بے خوف لشکروں" کا ذکر آیا ہے، شارح نے نہایت سادگی کے ساتھ اپنے قومی غرور کو یہ کہہ کر ظاہر کیا ہے کہ اجنبی لشکروں کے مقابلے میں "بے خوف" ہونے کا امتیاز ایرانی سپاہ کو حاصل ہے، ساسانیوں کے آئین جنگ کا ایک دلچسپ نمونہ ابن قتیبہؒ نے کسی آئین نامک سے اخذ کیا ہے اور اس کو موسیو اینوس ترانت زیفنے شائع کیا ہے، جیسا کہ اس روسی فاضل نے توضیح کی ہے اس بیان کے دو حصے ہیں ایک میدان لڑائی کے متعلق اور دوسرا قلعہ گیری کے متعلق، پہلے حصے میں میدان جنگ کے اندر صفوں کی ترتیب پر بحث ہے، لکھا ہے کہ قلب لشکر کو کسی بلند مقام پر جاگزیں کرنا چاہیے اور رسالہ فوج کو آگے رکھنا چاہیے، جو تیر انداز بایں ہاتھ سے تیر

۱۔ نہایہ (برون)، ص ۲۵۰، پروکوپس، ج ۱، ص ۱۳، بلعمی (ترجمہ زوٹن برگ)، ج ۲، ص ۳۸۹-۳۹۰، نیز دیکھو زارہ - ہرٹسفلٹ: "برجستہ تجاری" - ص ۴۰، ج ۱ - مین وینٹ: "مجلد آسیائی" (I A) - سلسلہ ۱۹۳۲ء، ص ۱۳۵، بعد، لے دین کرد، ج ۸، ص ۲۶، ۲۲، ۳۸، ۳۰، لے بیون الاخبار، طبع مصر، ج ۱، ص ۱۱۲، بعد، لے دیکھو اوپر، ص ۴، لے "مطالعائے ساسانی" (بزبان روسی)، ص ۲۶، بعد، ترجمہ انگریزی از بوگڈینوف طبع کانٹا انسٹیٹیوٹ (بئی سلسلہ ۱۹۲۶ء) ص ۵۶۔

چلا سکتے ہوں ان کو بائیں پہلو پر پھنسا کر نا چاہیے، اس کے بعد اعمال حرب کے متعلق کچھ تفصیلات بیان کی گئی ہیں، سب سالار کو چاہیے کہ لشکر کی ترتیب میں اس بات کا خیال رکھیں کہ سیرج اور ہوا کا رخ پیچھے کی طرف سے ہو، اگر دونوں لشکر کسی ندی کے قریب ہوں اور گناٹ پر ہر ایک قبضہ کرنا چاہتا ہو تو مناسب یہ ہے کہ دشمن کے سپاہیوں اور جانوروں کو اطمینان کے ساتھ پانی پینے دیا جائے کیونکہ سیراب ہونے کے بعد آدمی باسانی مغلوب ہوتے ہیں، اس کے بعد دشمن کے لیے جال بچھانے اور کین گاد کے لیے آدمیوں اور گھوڑوں کا انتخاب کرنے اور شجوں مارنے کے طریقے بتائے گئے ہیں، لکھا ہے کہ شجوں مارتے وقت خوب شور مچانا چاہیے اور ہر قسم کی آوازیں بلند کرنا چاہئیں تاکہ دشمن ان سے خوف زدہ ہو، دوسرے حصے میں قلعہ گیری کے مختلف حیلے بیان کیے گئے ہیں کہ جاسوسوں کے ذریعے سے محصورین کا حال معلوم کرنے کی کس طرح کوشش کرنی چاہیے اور کس ہوشیاری کے ساتھ نامہ و پیغام بھیج کر یا تیروں کے ذریعے سے قلعے کے اندر خط پھینک کر ایسی وحشتناک خبریں دشمن کو پہنچانی چاہئیں جن سے وہ خوف زدہ ہو اور اس کی ہمت ٹوٹ جائے،

دو ایوانوس ترانت زبیت نے یہ نکتہ بیان کیا ہے کہ ایرانیوں اور بازنطینی رومیوں کے فنون جنگ میں جو فرق شروع میں تھا وہ رفتہ رفتہ مٹا گیا یہاں تک کہ بالآخر دونوں قوموں کے قوانین جنگ بالکل ایک ہو گئے، لہذا آئین نامک کے اس اقتباس کی تفصیلات کو واضح کرنے کے لیے لڑائیوں کے ان حالات سے یا آداب حرب کے متعلق ان رسالوں سے جو بازنطینی

مصنفوں نے لکھے ہیں فائدہ اٹھایا جاسکتا ہے، فاضل مصنف نے اقتباس مذکور کے روسی ترجمے کے ساتھ جو غصقل تشریحات دی ہیں ان میں اس نے یہی طریقہ اختیار کیا ہے، اس نے لکھا ہے کہ دونو قوموں کے قوانین جنگ کے درمیان ایسے روابط پائے جاتے ہیں جن کو دیکھ کر یہ خیال پیدا ہوتا ہے کہ دونوں نے ایک دوسرے کی کتابوں سے فائدہ اٹھایا ہے، ارتیشٹارستان کے ساسانی مفسرین نے جو مطالب بیان کیے ہیں ان کی توضیح کے لیے موسیو اینوس تراست زیت کے اشارات کارآمد ہو سکتے ہیں

وہ پہاڑی علاقہ جو بحر اسود کے مشرقی کنارے سے لے کر دریائے دجلہ کے وسط تک چلا گیا ہے سلطنت ایران اور سلطنت روم کے درمیان حد طبعی نہ بن سکا اور اس جغرافیائی حالت کی وجہ سے دونوں سلطنتوں کے درمیان تقریباً دائمی جنگ جاری رہی، اگر آرمینیہ اتنا طاقتور ہوتا کہ دونوں کے مقابلے پر اپنی آزادی کو برقرار رکھ سکتا تو شاید وہ دونوں کے درمیان ایک مملکت فاصل کا کام دے سکتا لیکن وہ بہت کمزور تھا، خاندان اشکانی کی ایک شاخ آرمینیہ میں حکمران تھی لیکن وہاں کی سیاسی حالت مستحکم نہ تھی، وہاں کے ماتحت فرمانروا ہمیشہ بغاوت کے لیے آمادہ رہتے تھے اور ایرانی اثر اور رومی اثر میں باہمی جنگ جاری رہتی تھی،

اردشیر اول نے رومیوں کے ساتھ جنگ کرنے سے کچھ زیادہ فائدہ حاصل نہ کیا اور پیٹرا (الحضر) کی چھوٹی سی عربی مملکت نے بھی (جو قدیم نبیوا



کے جنوبی صحرا میں واقع تھی، نہایت شدت کے ساتھ اس کا مقابلہ کیا اور مسخر نہ ہو سکی، بالآخر شاید شاپور اول نے اس کو فتح کیا،

روم کے ساتھ جنگ کا خاتمہ ایک صلحنامے کے ذریعے سے ہوا جو ۲۴۴ء میں شاپور اول اور قیصر روم فیلیپ (ملقب بہ "عرب") کے درمیان طے پایا، اس صلحنامے کی رو سے فیلیپ نے آرمینیا ایرانیوں کے حوالے کر دیا، شاپور کو ابتدا میں نواح بحر خزر کے باشندوں اور اندرون سلطنت کی سرکش قوموں اور شمال و مشرق کی سرحدی مملکتوں کے ساتھ جنگ کرنی پڑی، "تاریخ ارمیلا کی روایت کے مطابق" شاپور نے اپنے عہد سلطنت کے پہلے سال میں خوارزمیوں کے ساتھ جنگ کی اور پھر کوہستانی علاقے کے مادیوں (اہل میڈیا) کے ساتھ نبرد آزما ہوا اور ایک خونریز لڑائی کے بعد ان کو مغلوب کیا، وہاں سے وہ گیلیوں، ویلیوں اور گرگانیوں کو (جو دور دراز کے پہاڑی علاقوں میں بحر خزر کے نواح میں رہتے

تھے ہیرا (Hatra) کی فتح از روی افسانہ ایک غداہی کی وجہ سے ہوئی، وہاں کے بادشاہ کی ایک بیٹی تھی جو شاہ ایران پر عاشق تھی، اس نے نہر کے دروازے کھلوا دیے تاکہ وہ داخل ہو سکے، شاپور نے اس غداہی کے صلے میں اس سے شادی کر لی، بیاہ کی رات اس نے رور و کر کاٹی اور اس قدر بے قرار رہی کہ سو نہ سکی، اگلے دن صبح جب بستر کو دیکھا گیا تو نہالی کے نیچے ایک آس کا پتلا جورات بھر اس کی تکلیف کا باعث رہا تھا، بادشاہ اس کی انتہائی نزاکت سے سخت متعجب ہوا اور اس سے پوچھا کہ تیرا باپ تجھے کیا کھلایا کرتا تھا؟ اس نے کہا گودا، انڈے کی زردی، بالائی، شہد اور عجمہ شراب، شاپور نے کہا کہ "پھر تو نے باپ کے احسانوں کا خوب بدلہ دیا! مجھے اندیشہ ہے کہ میرے ساتھ بھی تو ایسا ہی سلوک کریگی"، تب اس نے حکم دیا کہ اس کے سر کے بالوں کو ایک سرکش گھوڑے کی دم کے ساتھ باندھا جائے اور گھوڑے کو ایک ایسے میدان میں دوڑایا جائے جہاں کانٹے دار جھاڑیاں ہوں یہاں تک کہ اس کا کام تمام ہو جائے، (تعالیٰ، ص ۴۹۲، مروج الذهب مسعودی، ج ۲ ص ۸۴)، دوسرے عرب مؤرخین نے اس قصے کا ہیر

اردشیر اول یا شاپور دوم کو بنایا ہے، (دیکھو گبریلی: رسالہ "مطالعات مشرقی" بزبان اطالوی ج ۱۳، ص ۲۰۹)، طبع ہنگامہ (لیپزگ شہر) مارکوارٹ: نہرست پایتخت ہائے ایران شہر (ص ۵۲)، لکھ آذربائیجان میں، (مارکوارٹ)

تھے) زیر کرنے کے لیے گیا۔ ایک پہلوی کتاب موسوم بہ ”شہرستانہائے ایرانشہر“<sup>۱</sup> میں لکھا ہے کہ شاپور نے خراسان میں ایک تورانی بادشاہ پہلیزگ کو شکست دے کر قتل کیا اور جس جگہ لڑائی ہوئی تھی وہاں ایک مستحکم شہر کی بنیاد رکھی جس کا نام اس نے نیوشاپور (بمعنی ”پسندیدہ شاپور“) رکھا جو آج نیشاپور کہلاتا ہے<sup>۲</sup>، وہ ولایت ابہر شہر کا صدر مقام تھا اور یہ علاقہ قبیلہ آپرن<sup>۳</sup> کا وطن تھا، اردشیر نے ”شاہانشاہ ایران“ کے لقب پر قناعت کی لیکن شاپور نے اپنی فتوحات کے بعد اپنے کتبوں میں ایک زیادہ شاندار لقب اختیار کیا یعنی ”شاہانشاہ ایران و آن ایران“ (بمعنی شہنشاہ ایران و غیر ایران)۔<sup>۴</sup>

چند سال بعد روم کے ساتھ پھر جنگ چھڑ گئی، ۲۶۰ء میں قیصر روم وولیرین جو بذات خود ایران کے خلاف لشکر لے کر آیا تھا شکست کھا کر گرفتار ہوا، شہنشاہ اب اپنے آپ کو مشرق و مغرب کا مالک تصور کر رہا تھا چنانچہ اس نے ایک رومی مفرد سائز یا ڈیس<sup>۵</sup> کو جس نے ایران میں پناہ لی تھی ”قیصر روم“ کا لقب عطا کیا لیکن با ایں ہمہ اس شخص کا نام تاریخ میں باقی نہیں رہا، وولیرین کے انجام کا حال معلوم نہیں صرف اس قدر یقینی ہے کہ وہ قیدی کی حالت میں (غالباً شہر گندیشاپور میں) مرا، لیکٹینیوس<sup>۶</sup> اور دوسرے رومی مورخوں نے جو

۱۔ آرٹیکل ۱۵، ۱۶ حمزہ اصفہانی (ص ۴۸) نے بھی یہی لکھا ہے کہ نیشاپور کو شاپور اول نے آباد کیا لیکن طبری (ص ۸۴۰) اور تعالیٰ (ص ۵۶۹) راوی ہیں کہ اس کا بانی شاپور دوم تھا،  
۲۔ آپرن قوم داہمہ کا ایک قبیلہ تھا جو ایک خاندان بدوش ایرانی قوم تھی، خاندان اشکانی کا بانی ابتدا میں قبیلہ آپرن ہی کا سردار تھا، لکے ہرسفلٹ: پای کلی، ص ۴۱،  
۳۔ (Valerian) لکے (Cyriades) لکے زارہ - ہرسفلٹ: ”برجستہ تجاری“

ص ۷۴، لکے (Lactantius)

اس قسم کی روایتیں لکھی ہیں کہ شاہ ایران ویلیرین کے ساتھ بدسلوکی کرتا رہا ان کو قبول کرنے میں تامل چاہیے۔ مشرقی روایت کے مطابق شاپور نے اس کو ایک بند کی تعمیر میں کام کرنے پر مجبور کیا جو شوشتر کے قریب بنوایا گیا تھا اور پندرہ سو قدم لمبا تھا، آج بھی دریائے کارون کے پانی کو ان کھیتوں میں پہنچانے کے لیے جو بندی پر واقع ہیں اس بند سے کام لیا جاتا ہے اور اس کا نام بند قیصر ہے، اصل حقیقت جو کچھ بھی ہو قیاس غالب یہ ہے کہ شاپور نے رومی قیدیوں کو گندیشاپور اور شوشتر کے نواح میں آباد کیا، ایران میں رومیوں کی صنعتی قابلیت کو بڑی اہمیت دی جاتی تھی اور اس میں کوئی شک نہیں کہ شوشتر کا بند اور بڑا پل دو نورومی ہندسوں کے بنوائے ہوئے ہیں۔

شاپور نے ویلیرین پر اپنی فتح کو بہت سی پتھر کی یادگاروں سے زندہ جاوید بنا دیا ہے، نقش رستم میں ایک بہت بڑی برجستہ تصویر ہے جس میں شاپور کو دکھایا گیا ہے کہ ایک شاہانہ اشارے کے ساتھ قیصر کی جاں بخشی کر رہا ہے، شہنشاہ گھوڑے پر سوار آ رہا ہے اور گھوڑے نے اپنا دایاں پاؤں اٹھا رکھا ہے، دیوار دارتاج کے اوپر وہی کپڑے کی بنی ہوئی مخصوص گیند ہے جو اتنی بلند چلی گئی ہے کہ چٹان کی دیوار میں اس کو جگہ دینے کے لیے اوپر سے نصف دائرہ اور تراش کر دیوار کے ساتھ شامل کرنا پڑا ہے، اس کی گھنی اور گھونگریالی

۱۔ نولڈک: ترجمہ طبری، ص ۳۳، ج ۲، دیولافوا (Theolava): ایران کی قدیم صناعتی (فرانسیسی)، ج ۵، تصویر نمبر ۱۲ و ۱۳، بند شوشتر کی تعمیر کے متعلق جو مقبول عام روایت ہے اس پر دیکھو موسیو میو آر کا مضمون (جمعیت مستشرقین میں الاقوامی کے تیرھویں اجلاس کی روئے داد ۱۹۶۲ء، ص ۱۱۵) (مبعث)



ڈاڑھی کا پچلا سرا ایک حلقے میں پرویا ہوا ہے اور سر کے بال جن کو نہایت خوبصورتی کے ساتھ جھٹکے دار بنایا گیا ہے سر کے پیچھے پڑے ہیں، فیتے جو لباس شاہی کا جزو ہیں پیچھے کی طرف دکھائی دے رہے ہیں اور ان میں متوازی شکن پڑے ہوئے ہیں، بدن میں ایک چست صدری پہن رکھی ہے اور شلوار پنڈلیوں پر شکن در شکن ہو رہی ہے، گلے میں گنٹھا اور کانوں میں بالیاں ہیں اور مضع زین کے اوپر سیدھا بیٹھا ہوا ہے، بالیاں ہاتھ تلوار کے قبضے پر ہے جو کمر بند کے ساتھ بندھی ہے اور دایاں ہاتھ علامت غفو کے طور پر ویلیرین کی طرف بڑھا رکھا ہے جو اس کے آگے گھسنے ٹیک رہا ہے، قبصر کے سر پر ابھی تک برگ غار کا تلج ہے، اس کی رومی لباس کے پیچھے ہوا میں اڑ رہی ہے اور معلوم ہوتا ہے کہ وہ بہت تیزی کے ساتھ شہنشاہ کے پاؤں پر گرنے کے لیے آگے بڑھ رہا ہے، اظہار عجز کے لیے دایاں گھٹنا جھکا رکھا ہے اور بالیاں گھٹنا زمین پر ٹیکا ہوا ہے، دونوں ہاتھ بادشاہ کی طرف بڑھا رکھے ہیں گویا رحم کی درخواست کر رہا ہے، اس کے پہلو میں ایک شخص کھڑا ہے کہ وہ بھی رومی لباس میں ہے، موسیوزارہ کا قیاس ہے کہ وہ دشمن قبصر سار یا ڈیس ہے، یہ برجستہ تجارتی ساسانی صنعتگری کے بہترین نمونوں میں سے ہے، تصویر کے سارے سین میں ایک زندگی پائی جاتی ہے اور احساسات کا اظہار جاذب توجہ ہے بادشاہ کے گھوڑے کے پیچھے ایک ایرانی شخص ہے جس کا سر اور ایک ہاتھ (جو اس نے تعظیم کے لیے اٹھا رکھا ہے) نظر آ رہا ہے، اس کے نیچے پہلوی کا ایک کتبہ ہے

سد درخت غار (laurel) کے پتوں کا تلج یونانیوں اور رومیوں کے ہاں عزت و افتخار کی علامت تھی، بادشاہوں، نامور شاعروں اور پہلوانوں کو وہ تلج طرہ امتیاز کے طور پر پہنایا جاتا تھا، (مترجم)،

جو ہر در زمان ضائع ہو چکا ہے لیکن یہ بعد کے زمانے کا کندہ کیا ہوا معلوم ہوتا ہے۔  
(دیکھو تصویر)

یہ تصویر بعض تغیرات کے ساتھ اصل کے مغرب میں شہر شاپور کے قریب  
اس کا بانی شاپور اول تھا، بنی ہوئی ہے۔

شاپور کی اس فتح کی یادگار میں دو اور بڑی بڑی تصویریں برجستہ تجاری میں بنائی  
گئی ہیں اور وہ دونوں شہر شاپور کی چٹان پر کندہ ہیں۔ ان میں سے ایک میں شاپور کو  
گھوڑے پر سوار دکھایا گیا ہے اور سائریا ڈیس پاس کھڑا ہوا ہے، گھوڑے کے نیچے  
ایک شخص لیٹا ہوا ہے اور سامنے تیس گھٹنوں کے بل ہے۔ اوپر ایک فرشتہ ہوا میں  
تیر رہا ہے اور وہ ہاتھ فاتح کی حرکت بڑھا کر اس کو پتوں کا تاج دے رہا ہے جس  
کے ساتھ فیتے لہرا رہے ہیں۔ دائیں در بائیں طرف دو صفوں میں ۷ اوپر نیچے ہیں  
ایرانی سوار اور پیادے نظر آ رہے ہیں جو مختلف اقوام کی، مدادی فوجوں اور ان کے  
تھیاروں کے نمونے پیش کرتے ہیں۔

دوسری تصویر بہت زیادہ بڑی ہے اور اس میں اشخاص کی تعداد بہت زیادہ  
ہے جو اوپر نیچے چار کناروں میں دکھائے گئے ہیں، بد قسمتی سے یہ تصویر اب  
بہت خراب حالت میں ہے، تیسری قطار کے وسط میں شہنشاہ اور قیصر اسی طرح  
دکھائے گئے ہیں جس طرح کہ مذکورہ۔ تصویر میں یعنی شہنشاہ گھوڑے پر سوار ہے

۱۔ دیولاٹو، ج ۵، تصویر نمبر ۱۵، زارہ۔ ہر سفلیٹ، "برجستہ تجاری" تصویر نمبر ۷ ص ۷۷-۷۸، زارہ۔

"ایران قدیم کی صناعتی" رچرمر، تصویر نمبر ۷، ۱۷ دیولاٹو، تصویر نمبر ۱۸، زارہ۔ ہر سفلیٹ،

تصویر نمبر ۴ ص ۲۲۲، ۱۷ دیولاٹو، تصویر نمبر ۲۰، آندر یاس اور شٹولز (Stolze): "پری ہس"

تصویر نمبر ۴ ص ۲۲۰، تصویر کا دایاں حصہ دیولاٹو کی کتاب میں دیا ہوا ہے، (ج ۵، تصویر نمبر ۱۹)۔



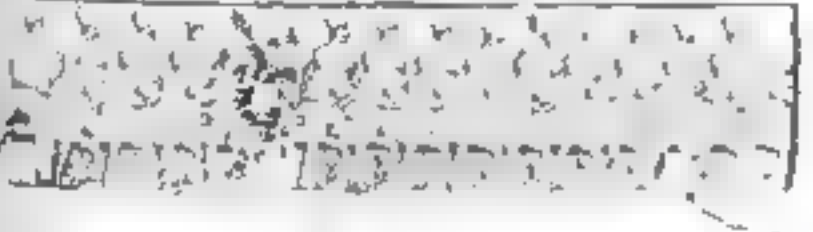
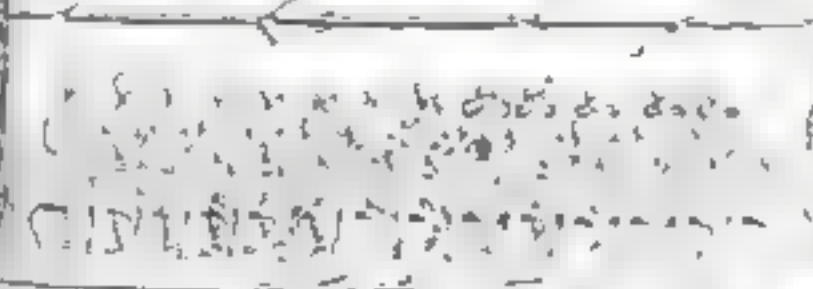
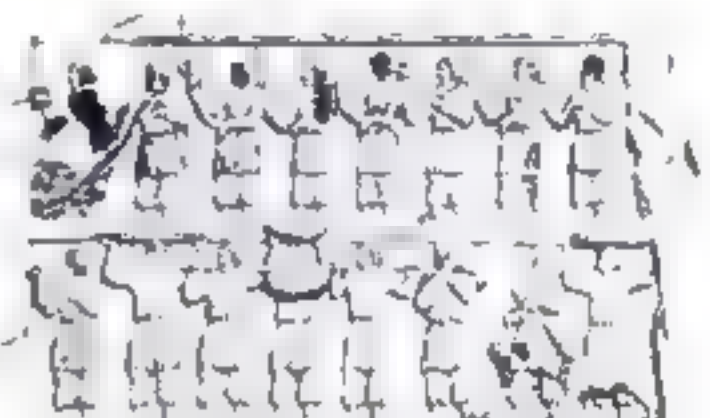
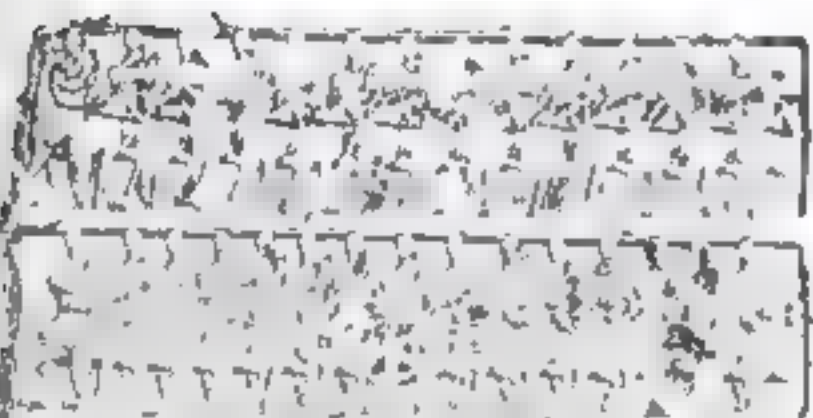
سکہ پھر م قول



سکہ پھر م قول



میں رہنے میں شہر اور قلعہ ویران کی وضاحت تصویر





اور پاؤں کے نیچے ایک شخص کو روند رہا ہے، ساڑیا ڈیس پاس کھڑا ہوا ہے اور  
قیصر گھٹنوں کے بل ہاتھ پھیلائے ہوئے ہے، قیصر کے پہلو میں دو آدمی کھڑے  
ہیں جن میں سے ایک نے اونچی ایرانی ٹوپی پہن رکھی ہے اور دوسرا ہاتھ بڑھا کر  
بادشاہ کو ایک حلقہ یا تاج دے رہا ہے، ایک فرشتہ اُسی طرح اوپر ہوا میں تیر رہا  
ہے، اس جماعت کے پیچھے چند اہل روم اپنے رومی چفے پہنے ہوئے ہیں اور کچھ  
لوگ ہیں جو ایک گھوڑا اور ایک ہاتھی ساتھ لارہے ہیں، ایک شخص سر پر طشت  
اُٹھائے ہوئے ہے، یہ سب لوگ تیسری قطار میں دائیں طرف ہیں، اسی طرف اوپر  
کی دو قطاروں میں چند آدمی ہیں جو گھٹنوں تک لمبے کرتے پہنے ہوئے ہیں  
اور ان کے پا جائے ٹخنوں تک ہیں، ان میں سے بعض سروں پر طشت اور  
بعض ہاتھوں میں تاج اُٹھائے لارہے ہیں، ایک شخص نے ایک تھیلا اُٹھا  
رکھا ہے جو شاید روپوں سے بھرا ہے، دو شیرزنجیروں میں بندھے ہوئے  
ساتھ ہیں، سب سے نچلی قطار میں چند اور چیزیں لائی جا رہی ہیں جو شاید غنیمت  
کا مال ہے، ان میں ایک رومی جھنڈا بھی ہے، سب سے پیچھے قیصر کی جنگی  
رختہ ہے جس کو دو گھوڑے کھینچ رہے ہیں، بائیں طرف کی چار قطاروں میں ایران  
کی رسالہ فوج دکھائی گئی ہے، اس میں اکثر آدمی اونچی اونچی اسطوانی ٹوپیاں پہنے  
ہوئے ہیں جو اوپر سے گول ہیں، تیسری قطار میں پانچ سوار جو بادشاہ کے متصل  
پیچھے کھڑے ہوئے ہیں ان کے بال بالکل بادشاہ کی طرح چھلے دار ہیں، غالباً  
وہ شاہی خاندان کے شہزادے ہیں، ان میں سے دو نے ایسی ٹوپیاں پہن  
رکھی ہیں جن کی نوکیں آگے کو نکلی ہوئی ہیں، اوپر کی دو قطاروں کے سب

سواروں نے اظہارِ تعظیم کے لیے ہاتھوں کو اٹھا کر انگشت شہادت کو آگے کی طرف بڑھا رکھا ہے، (دیکھو تصویر)

ویلیرین کو گرفتار کرنے کے کچھ عرصہ بعد شاپور نے ایک حقیر دشمن کے ہاتھ سے شکست کھائی، اذینہ ایک عرب سردار تھا جو صحرائے شام میں شہر پیلما (تدمر) پر حکومت کرتا تھا، یہ شہر مشرق اور مغرب کے درمیان تجارت کا ایک بڑا مرکز تھا، اذینہ کسی بات پر شاہ ایران سے بگڑ گیا اور جب وہ شام اور کا پاڈوکہ میں لوٹ مار کر کے واپس آ رہا تھا تو اس نے سپاہ روم کو ساتھ ملا کر ایرانی لشکر پر حملہ کر دیا، ایرانی بہت کچھ نقصان اٹھ کر فرات کے پار اتر جانے پر مجبور ہوئے، اس کے بعد اذینہ نے حران اور نصیبین پر قبضہ کر لیا اور شام اور مغربی ایشیا کے رومی مقبوضات کو دبا بیٹھا، وہ برائے نام روم کا ماتحت تھا لیکن حقیقت میں خود مختار تھا، قیصر روم گیلی انیس نے اس کو امپراطور کا لقب دیا، ایرانیوں نے ۲۶۵ء تک پیلما کے ساتھ جنگ جاری رکھی لیکن کچھ حاصل نہ ہوا، بالآخر جب اذینہ مارا گیا تو اس کی ملکہ بٹ زبینہ یا زینب نے جس کو رومی مؤرخ زینوبیا لکھتے ہیں اپنے بیٹے وہب اللات کے ساتھ مل کر عنانِ حکومت اپنے ہاتھ میں لی، وہب اللات نے روم سے کئی طور پر آزاد ہو جانا چاہا اور ۲۷۰ء میں آگسٹس کا لقب اختیار کیا، اس پر قیصر اوریلین ایک زبردست لشکر لے کر پیلما پر چڑھ آیا، زینوبیا نے بڑی دلیری کے ساتھ مقابلہ کیا لیکن قیصر نے شہر کو فتح کر کے برباد کر دیا، ملکہ

نے ایرانیوں کے ہاں پناہ لینے کی کوشش کی لیکن کامیابی نہ ہوئی اور ۲۷۶ء میں قید ہو کر روم پہنچی، شہر پیلرا کے مرعوب کرنے والے کھنڈرات اب بھی باقی ہیں جو اس چند روزہ سلطنت کی شان و شوکت پر گواہ ہیں، شاپور نے ۲۷۲ء میں وفات پائی، ایک نہایت عمدہ قیمتی پتھر ”یونانی رہمی“ طرز کا بنا ہوا ہے جس پر پہلوی میں شاپور (اول) کا نام کھدایا ہے لیکن اس پر جو تصویر ہے وہ بہت پرانا یونانی کام ہے، شاپور نے اس پر اپنا نام کندہ کرایا ہے،

شاپور اول کے بعد اس کے دو بیٹے یکے بعد دیگرے تخت نشین ہوئے یعنی ہرمزد اول (۲۷۶ء - ۲۷۳ء) اور بہرام اول (۲۷۳ء - ۲۷۶ء) لیکن ان دونوں کے عہد کے واقعات کا ہمیں بالکل کوئی علم نہیں ہے، شہر شاپور کی چٹان پر ایک اور برجستہ تصویر ہے جس میں شاہ بہرام اول کو اہور مزدا (خدا) کی طرف سے منصب شاہی کے عطا ہونے کا سین دکھایا گیا ہے، بادشاہ نے ایک تاج پہن رکھا ہے جس پر نوکدار دندانے بنے ہوئے ہیں اور ان کے اوپر کپڑے کی گیند رکھی ہوئی ہے، اہور مزدا کا وہی دیوار دار تاج ہے اور وہ اور بادشاہ دونوں گھوڑوں پر سوار ہیں، بادشاہ

۱۷ دیکھو انگ ہولٹ (Ingholt): ”پلرا کی تجارتی پر مطالعات“ (بزبان ڈنمارک، کوپن ہیگن ۱۹۲۸ء)، ۱۷۷ء، ۱۷۸ء: ”ایران قدیم کی صناعتی“۔ ص ۵۴، پامی کلی، ص ۷۷، ۷۸، اسی جگہ شاہ نرسی کا ایک کتبہ ہے، زارہ نے پہلے اس برجستہ تجارتی کو نرسی ہی طرف منسوب کیا تھا لیکن اپنی تازہ تصنیف موسوم بہ ”ایران قدیم کی صناعتی“ (ص ۴۰) میں اس کو بہرام اول کا کام تصور کیا ہے، ہرسفلٹ نے تصویر کے انداز اور بادشاہ کے القاب سے یہ ثابت کیا ہے کہ نرسی نے اپنے بڑے بھائی (بہرام) کی تصویر پر جعلی طور پر اپنا نام لکھوا دیا ہے، اس رائے کے صحیح ہونے میں کوئی شک نہیں کیونکہ تصویر میں بادشاہ

کاتان بالکل وہی ہے جو بہرام اول کے سکوں پر دیکھنے میں آتا ہے اور نرسی کے تاج سے مختلف ہے،



حلقہٴ سلطنت کو جو ابور مزدا نے اس کی طرف کو بڑھا رکھا ہے ہاتھ سے پکڑ رہا ہے، صنّاعی کے لحاظ سے برجستہ تجاری کا یہ نمونہ زمانہٴ سابق کے تمام نمونوں سے بہتر ہے، بقول زارہ گھوڑے اور سوار کے درمیان جو عدم تناسب دوسری تصویروں میں پایا جاتا ہے وہ اس میں بالکل نہیں ہے اور ”تصویر میں ایک لطیف کیفیت ہے جو پہلی مرتبہ دیکھنے میں آرہی ہے، گھوڑوں کو اپنی صحیح ہیئت اور حرکت میں دکھایا گیا ہے اور ان کی ٹانگوں کی نسوں کو اور پٹھوں کو خاص طور پر نمایاں کیا گیا ہے۔“ بادشاہ کی تصویر بنانے میں اگرچہ صنّاع کو سابقہ روایات کی پابندی کرنی پڑی ہے تاہم وہ بہرام کے چہرے پر احساسات کو ظاہر کرنے میں خاصا کامیاب ہوا ہے، مثلاً ”بادشاہ کے دل میں خدا کے ہاتھ سے حلقہٴ سلطنت کو لینے کی جو خواہش ہے وہ اس کے چہرے سے نمایاں ہے“ (دیکھو تصویر)

بہرام اول کے بعد اس کا بیٹا بہرام دوم تخت پر بیٹھا، اس کے عہد میں (۶۲۷ء - ۶۲۹ء) روم کے ساتھ پھر جنگ چھڑ گئی، قیصر کیردس نے فوج لے کر طیسفون تک آپہنچا لیکن اس کی ناگہانی موت کی وجہ سے رومیوں کو واپس ہونا پڑا، ۶۲۸ء میں ایران و روم کے درمیان معاہدہ ہوا جس کی رو سے آرمینیا اور میسوپوٹیمیا روم کے قبضے میں آگئے، شہنشاہ ایران کا ان دو صوبوں کو ایسے وقت میں روم کے حوالے کر دینا جبکہ دشمن کمزور ہو چکا تھا علت سے خالی نہ تھا، وجہ یہ تھی کہ سلطنت کے مشرق میں ایک خطرناک بغاوت ہو گئی تھی،

زارہ - ہرٹفلٹ: ”برجستہ تجاری“ تصویر نمبر ۴۴ اور ص ۲۴۱، زارہ: ”ایران قدیم کی صنّاعی“ تصویر نمبر ۷۷، ۷۸ (Carus)

سلطنت ایران کے مشرقی صوبے (خراسان) کے وائسرائیوں نے جو سکے جاری کیے وہ "سیکتھو ساسانی" سکے کہلاتے ہیں، ان کو دیکھنے سے پتہ چلتا ہے کہ بہرام دوم کے زمانے تک اس بڑے صوبے کا وائسرائے ہمیشہ شاہی خاندان کا کوئی شہزادہ ہوتا تھا اور وہ "کوشان شاہ" کہلاتا تھا، مثلاً شاپور اول کے بھائی پیروز نے اپنے سکوں پر اپنا لقب "کوشان شاہ بزرگ" لکھا ہے ۲۵۲ء کے بعد جب شاپور اول نے اپنے بیٹے ہرمزد کو (جو بعد میں شاہ ہرمزد اول ہوا) خراسان کا وائسرائے مقرر کیا تو اس کو اس سے بھی زیادہ شاندار خطاب دیا یعنی "شہنشاہ کوشان بزرگ"۔ بہرام اول اور بہرام دوم بھی بادشاہ ہونے سے پہلے اس اعلیٰ عہدے پر مرفراز رہے، بہرام دوم کے زمانے میں اس کا بھائی ہرمزد خراسان کا وائسرائے تھا، روم کے ساتھ جنگ کے زمانے میں اسی ہرمزد نے بغاوت کی اور اقوام ساکا اور کوشان اور گیل کی مدد سے مشرق میں اپنے لیے ایک آزاد سلطنت قائم کرنے کی کوشش کی، یہی وجہ تھی کہ بہرام دوم نے عجلت کے ساتھ جنگ کو ختم کیا تاکہ اپنی تمام طاقتوں کو اپنے باغی بھائی کے خلاف کام میں لاسکے، جب بغاوت فرو ہو گئی اور ساکنان فتح ہو گیا تو شہزادہ بہرام کو (جو بعد میں شاہ بہرام سوم ہوا) "سگانشاہ" (یعنی شاہ اقوام ساکا) کا لقب دیا گیا کیونکہ (بقول برٹفلٹ) شہزادوں میں سے جو ولیعهد ہوتا تھا وہ یا تو سب سے اہم صوبے کا گورنر بنایا جاتا تھا یا اس صوبے

کا جو سب سے آخر میں فتح ہوا ہو۔

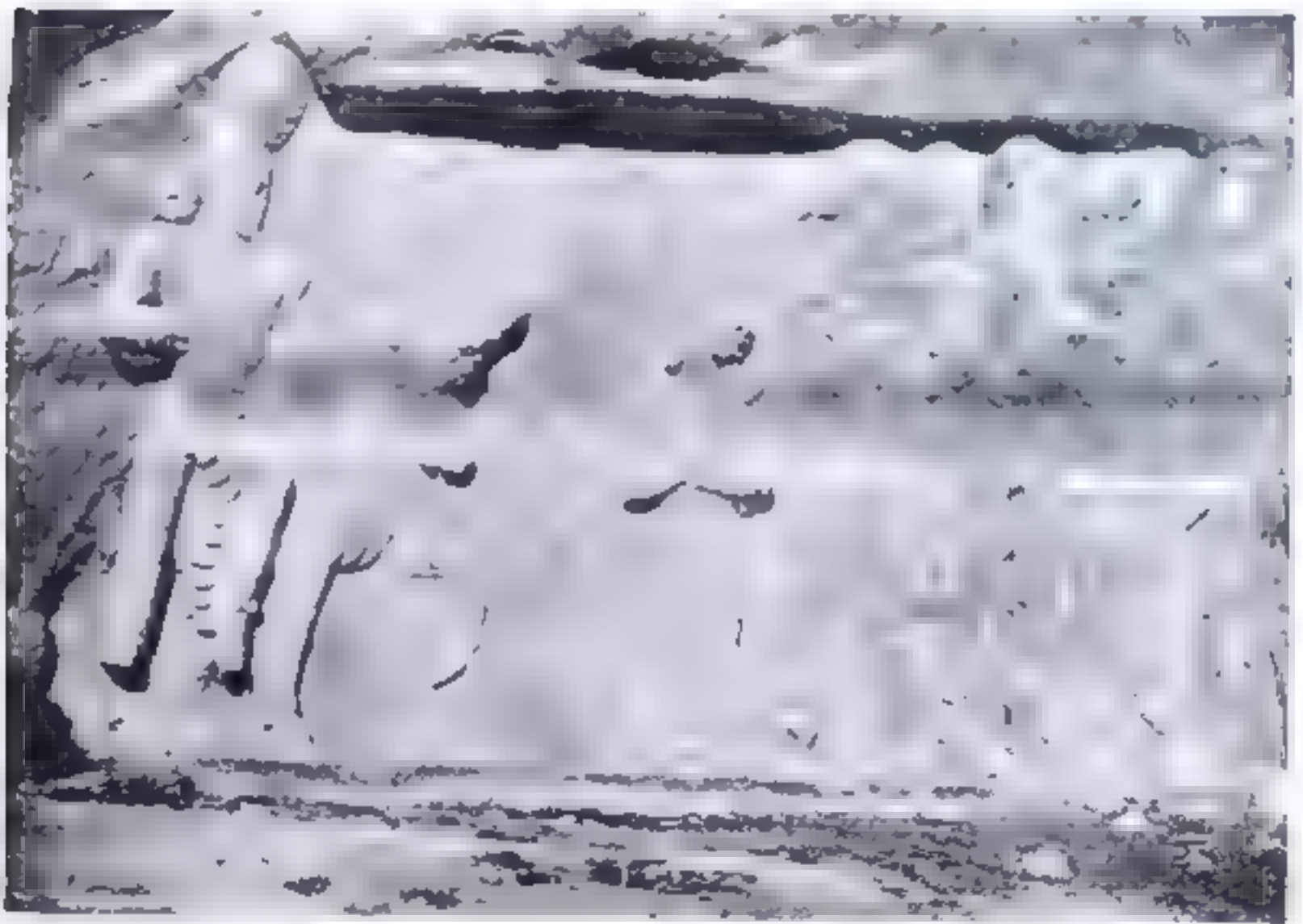
ہرام دوم نے بعض برجستہ تصاویر یادگار چھوڑی ہیں جو مطالعہ آثار قدیمہ کے نقطہ نظر سے بہت دلچسپ ہیں، نقش رستم میں اردشیر کی تاج پوشی کی تصویر کے برابر ہرام نے اس سے ذرا چھوٹے پیمانے پر اپنی برجستہ تصویر بنوائی ہے جس میں وہ اپنے اہل و عیال کے درمیان استادہ دکھایا گیا ہے کیونکہ وہ اس بات کا بہت شائق تھا کہ وہ ہمیشہ ایک خاندان کے باپ کی حیثیت سے سامنے آئے، اس کے سکوں پر بھی اُس کی اور اس کی ملکہ کی یک رخی تصویر بنی ہوئی ہے اور سامنے ایک چھوٹا شہزادہ ہے جس کا چہرہ ان دونوں کی طرف ہے، بادشاہ کے سر پر تاج ہے جس پر وہی روایتی گیند لگی ہوئی ہے اور پہلوؤں پر عقاب کے دو پر بنے ہوئے ہیں، ملکہ اور شہزادے کی ٹوپیاں جانوروں کے سروں کی شکل کی ہیں (دیکھو تصویر)، نقش رستم کی تصویر میں بادشاہ وسط میں ہے، اس کے سر اور ڈاڑھی کے بال ساسانی فیشن میں آراستہ کیے ہوئے ہیں، سر پر تاج ہے جس میں پر لگے ہوئے ہیں اور دونوں ہاتھ ایک لمبی اور پتلی تلوار کے قبضے پر ہیں، اس کے سامنے بائیں جانب تین آدمی جن کے خط و خال صاف طور پر نمایاں ہیں اپنے چہرے بادشاہ کی طرف کیے ہوئے ہیں، موسیوزارہ کا قیاس ہے کہ ان میں سے پہلا شخص شاہزادہ ہرام سگانشاہ ہے اور باقی دو جن کے سروں پر جانوروں کے سروں کی شکل کی ٹوپیاں ہیں وہی ملکہ اور چھوٹا شہزادہ ہیں جن

سہ - اسفٹ: پای گلی "ص ۲۲ بعد، مضمون بہ عنوان "پہلوی کتبوں سے تاریخ ایران پر نئی روشنی" (جرنل کالما انسٹیٹیوٹ بمبئی، نمبر ۷، ص ۱۱۰-۱۱۱)، "کسانی ساسانی سکے" (آرکیولوجیکل سروے آف انڈیا، نمبر ۳۸)، لکھ دیکھو اور تصویر نمبر ۲ کی دائیں جانب،





مردان در دروازہ کلاں - جلگہ



غلام نور کی لنگری کی رحمتہ مسور (شہر حوتہ دس)

کی تصویر سکوں پر ہے، ان تینوں کے پیچھے ایک شخص ہے جو شکل سے بے ریش معلوم ہوتا ہے، اس کے سر پر امراء کی سی اونچی ٹوپی ہے اور اپنا ہاتھ تقیماً اٹھائے ہوئے ہے، آخری شخص ایک آدمی ہے جس کے بالوں کی بناوٹ اور کھڑے ہونے کا انداز اور یہ بات کہ وہ اپنا ہاتھ اٹھائے ہوئے نہیں ہے اس بات کو ظاہر کرتے ہیں کہ وہ شاہی خاندان کا آدمی ہے، موسیوزارہ کا خیال ہے کہ اونچی ٹوپی والا موبدان موبد اور دوسرا بادشاہ کا چچا ترسی ہے، بادشاہ کے پیچھے تصویر کے دائیں جانب تین امراء اونچی اونچی ٹوپیاں پہنے کھڑے ہیں اور دہنے ہاتھ اٹھائے ہوئے ہیں۔

شہر شاپور کی چٹان پر بہرام دوم نے اپنی فتح کی یادگار میں ایک تصویر کندہ کرائی ہے، رالفسن اور دیولاٹوا کا خیال ہے کہ یہ تصویر اقوام ساکا پر فتح کی یادگار ہے، برخلاف اس کے موسیوزارہ نے ان آدمیوں کو دیکھ کر جو بادشاہ کے سامنے پیش کئے جا رہے ہیں اور جو لمبے لمبے چبے پہنے اور سروں پر رسی (؟) کے ساتھ کپڑا باندھے ہوئے ہیں یہ رائے قائم کی ہے کہ وہ کسی عربی قبیلے کے نمائندے ہیں جس کو مطیع کیا گیا ہے، بہرام جو اپنے پردار تاج کی وجہ سے پہچانا جاتا ہے گھوڑے پر سوار ہے، اس کے سر کے بالوں اور ڈاڑھی کی وہی روایتی وضع ہے، تاج کے ساتھ جو شکن دار فیتے لگے ہوئے ہیں وہ سر کے پیچھے ہوا میں لہرا رہے ہیں، ایک لمبا ترکش کمر بند میں لٹک رہا ہے اور حسب معمول ایک لمبوتری گیند

۱۔ دیولاٹوا، ج ۵، تصویر نمبر ۱۳، زارہ - ہرٹفلٹ، "برجستہ تجاری" - تصویر نمبر ۱ اور ص ۱۷ بعد، ویسمر (Vasmer) : "رسالہ تاریخ مسکوکات" - ج ۱۸ ص ۲۸۶-۲۸۸،

گھوڑے کی پچلی ٹانگوں کے آگے نظر آرہی ہے، بادشاہ کے سامنے ایک ایرانی سپہ سالار دونوں ہاتھ تلوار پر ٹیکے کھڑا ہے، اس کے سر کے بالوں کی دھنک کے دیتی ہے کہ وہ شاہی خاندان کا آدمی ہے۔ اس کے پیچھے مغلوب دشمنوں کے سردار ہیں، تصویر میں ایک گھوڑا اور دو اونٹوں کے سر بھی نظر آرہے ہیں۔  
(دیکھو تصویر)

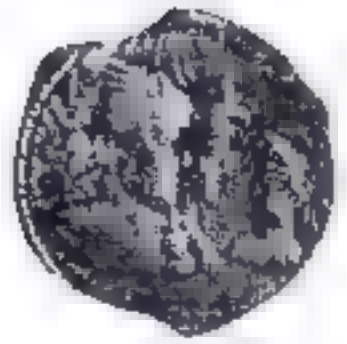
نقش رستم کی وہ برجستہ تصویر جس کا ہم پہلے ذکر کر چکے ہیں (دیکھو تصویر) اور جس میں دو سواروں کی لڑائی دکھائی گئی ہے بعقیدہ موسیو ہرشفلٹ بہرام دوم سے متعلق ہے۔ اسی طرح کاسین دو اور تصویروں میں کہ وہ بھی نقش رستم میں ہیں اور بہت خراب حالت میں ہیں دکھایا گیا ہے، غالباً وہ بھی بہرام دوم کے عہد کی بنی ہوئی ہیں۔ ایک ساسانی بادشاہ اور ایک رومی کے درمیان گھوڑوں کے اوپر لڑائی کا سین عقیق سلیمانی کے ایک ٹکڑے پر منقوش ہے جو پیرس کے قومی کتب خانہ میں محفوظ ہے (دیکھو تصویر)، قرین قیاس ہے کہ وہ بادشاہ بہرام دوم ہے۔

۱۔ دیکھو زارہ ۵، تصویر نمبر ۲۱، زارہ - ہرشفلٹ: "برجستہ حجاری" تصویر ۴۲ اور ص ۲۱۷ مجلہ زارہ ایران قدیم کی صناعی - تصویر ۷۹، تشریف ہم سرکاری کے قریب بریم ونگ میں ایک چٹان پر دو برجستہ تصویریں کندہ ہیں جو ہر دور زمان بہت ضائع ہو چکی ہیں، موسیو زارہ برجستہ حجاری، تصویر ۳۲ و ص ۱۸۷ کا خیال ہے کہ وہ بہرام اول یا بہرام دوم اور اس کی عک کی رسم تاجپوشی کی تصویریں ہیں، ص ۲۷۵، ۲۷۶، "ایشیا کے دروازے پر" (جرمن) ص ۴۳ - ۴۴، ۴۵ زارہ - ہرشفلٹ، تصویر ۵۱، نیز دیکھو زارہ: "ایران قدیم کی صناعی" - ص ۴۱، ۵۵ بابلون (Babelon): "فہرست اشیاء کندہ کاری در کتب خانہ قومی پیرس" - نمبر ۳۶، زارہ: "ایران قدیم کی صناعی" - تصویر ۱۴۵





— انڈا ورس



سائے چراندروم



نور سو روٹ کی بڑی  
(عشق سادہ کی بٹ پیر)

۶۲۹۳ء میں بہرام دوم کی وفات کے بعد اس کا بیٹا بہرام سوم تخت پر بیٹھا لیکن اس نے صرف چار مہینے سلطنت کی، اس نوجوان بادشاہ کے عہد میں نرسی نے جو اس کے باپ کا چچا اور شاپور اول کا بیٹا تھا بغاوت کی اور تختمند ہوا، پای کلی کے مشہور کتبے کا موضوع نرسی کی فتحمندی ہے۔ ممکن ہے کہ ۶۲۹۳ء کے بعد بہرام سوم نے مشرقی ایران میں کسی جگہ اپنی حکومت کو برقرار رکھا ہو،

نرسی نے نقش رستم کی چٹان پر ایک تصویر کندہ کرائی ہے جس میں اس کو خدا کی طرف سے منصب شاہی کا عطا ہونا دکھایا گیا ہے، تصویر کا یہ موضوع بہت معروف ہے: بادشاہ علامت سلطنت کو (جس سے مراد ایک حلقہ ہے جس میں فیتے لگے ہوئے ہیں) دیوتا کے ہاتھ سے لے رہا ہے لیکن اس تصویر میں بجائے دیوتا کے دیوی ہے اور موسیوزارہ کا خیال ہے کہ وہ اناہتتا ہے، بادشاہ نے وہی معمولی چست لباس پہن رکھا ہے، اس کا تاج جو اس کے بعض سکوں پر بھی دیکھنے میں آتا ہے ایک کوتاہ سی ٹوپی کی شکل کا ہے جس پر عمودی خطوط ہیں اور اس کے اوپر وہی کپڑے کی بڑی سی گیند ہے، سر کے گھونگر والے بال (جو بڑی بڑی لہریں مارتے ہوئے کندھوں پر پڑے ہیں)، نوکدار ڈاڑھی کا سرا ایک حلقے میں پرویا ہوا، گردن کے پیچھے بچتے ہوئے اڑتے ہوئے، سوتیوں کا مار وغیرہ یہ تمام چیزیں اسی روایتی انداز میں بنائی گئی ہیں، دیوی نے ایک دیوار دار تاج پہن رکھا ہے جو اوپر

سے کھلا ہے اور اس کے سر کی چوٹی کے چھلے دار بال نظر آرہے ہیں، اس قسم کا تاج ساسانیوں کی برجستہ تصاویر میں دیوتاؤں کے ساتھ مخصوص ہے، بالوں کی پیش گردن اور کندھوں پر لٹک رہی ہیں، اس کی قبا ایک تلمکے کے ذریعے سے بندھی ہے جو فیشوں سے سجایا گیا ہے اور موتیوں کے ہار کے نیچے ہے، قبا کے اوپر ایک کمر بند بھی بندھا ہوا ہے، بادشاہ اور دیوی کے درمیان ایک بچے کی تصویر نظر آرہی ہے جو بہت خراب ہو چکی ہے، غالباً وہ نرسی کا بیٹا ہے جو بعد میں ہرمزد دوم کے نام سے بادشاہ بنا، بادشاہ کے پیچھے کوئی بڑا رئیس کھڑا ہے جس کے سر پر گھوڑے کے سر کی شکل کی اونچی سی ٹوپی ہے اور اس پر ایک انتیازی علامت لگی ہے، اس نے حسب معمول اپنا ہاتھ تعظیم کے لیے اٹھا رکھا ہے،  
(دیکھو تصویر)

روم کے ساتھ جنگ میں نرسی کو کامیابی نصیب نہ ہوئی، اس نے تیرداد شاہِ آرمینیا کو جو قیصر روم کے سایہ عاطفت میں حکومت کر رہا تھا ملک سے نکال دیا، اس پر قیصر گیلیریوسؒ بذات خود فوج لے کر آیا اور نرسی کو شکست دی، اس کی ملکہ ارسان رومیوں کے ہاتھ میں گرفتار ہو گئی اور اس کو ارمنستان کو چک کے پانچ ضلع روم کے حوالے کرنے پڑے، تیرداد کو دوبارہ آرمینیا کا بادشاہ بنایا گیا اور آرمینیا (گرجستان) نے قیصر کے اقتدار کو تسلیم کیا۔

۶۹۸ء میں ایران و روم کے درمیان جو صلح ہوئی وہ چالیس سال تک قائم

۱۔ دیولانوا، ج ۵، تصویر ۱۶، زارہ۔ ہرٹسفلٹ، تصویر ۹ اور ص ۸۴، زارہ: تصویر ۸،  
۲۔ (Galerius) ۳۔ (Iberia) ۴۔ دیکھو پوسٹی در گرنڈریس (Grundriss) ۵۔  
ج ۲، ص ۵۲۰





نوسی تہذہ شاہی کا نشان حاصل کر رہا ہے  
(نقش دستہ کی برجستہ تصویر)



سکہ شیور دوم



سکہ ہرمزد دوم

رہی، نرسی کے بیٹے ہرمزد دوم نے ۳۰۲ء سے ۳۰۹ء تک سلطنت کی، وہ ایک عادل اور رحمدل بادشاہ تھا، اس کے مرنے کے بعد ملک میں اندرونی فساد برپا ہوئے، ہرمزد کا ایک بیٹا آذر نرسی جو اس کی پہلی بیوی سے تھا بادشاہ بنایا گیا، لیکن چونکہ اُس نے امراء کو ناراض کر دیا اس لیے اُنھوں نے چند مہینوں کے بعد اُسے تخت سے اتار دیا، اس کے ایک بھائی کو اندھا کر دیا گیا اور دوسرا بھائی ہرمزد قید ہو گیا، لیکن کچھ عرصے کے بعد وہ قید سے بھاگ نکلا اور رومیوں کے پاس جا کر پناہ گزین ہوا، اس اثنا میں امراء نے ہرمزد دوم کے ایک اور بیٹے شہزادہ شاپور کو جو دوسری بیوی سے تھا اور ابھی بالکل بچہ ہی تھا بادشاہ بنایا۔

شاپور دوم ستر سال حکمران رہا (۳۰۹ء - ۳۷۹ء)، اس کی نابالغی کے زمانے میں اس کی ماں امراء دولت کے ساتھ مل کر حکومت کرتی رہی، مشرقی مآخذ میں بہت سی حکایات اس کے متعلق لکھی گئی ہیں جن میں یہ بتایا گیا ہے کہ بچپن ہی میں وہ کس حیرت انگیز طور پر عملی تدابیر اور اصلاحات سوچا کرتا تھا، ایک دفعہ وہ طیسفون کے شاہی محل میں سو رہا تھا کہ دفعۃً باہر سے شور سنائی دیا جس سے اس کی آنکھ کھل گئی، سبب دریافت کیا تو معلوم ہوا کہ دجلہ کے پل پر آنے والے اور جانے والے لوگوں کی بھیڑ ہے اور راستہ بہت تنگ ہے، نوجوان بادشاہ نے اُسی وقت حکم دیا کہ اسی پل کے ساتھ ایک دوسرا پل تعمیر کیا جائے کہ ایک آسنے

۱۔ نوٹ: ترجمہ بٹری، ص ۵۱، ج ۲، ہرنسفلٹ نے نرسی پولس کے ایک کتبے کی رو سے جس کا پڑھنا بہت دشوار ہے (یہ فرض کیا ہے کہ اس شاپور کا ایک اور بڑا بھائی شاپور تھا جس کا لقب سکانشاہ تھا) (پای گلی، ص ۱۴۱ و ۵۰، "آثار قدیمہ ایران"، ج ۴، ص ۶۶)۔

والوں کے لئے ہو اور دوسرا جانے والوں کے لیے،

شاپور دوم کے عہد سلطنت کے ابتدائی تیس سال کے واقعات ہم کو صحیح طور پر معلوم نہیں ہیں لیکن یہ بات کہ وہ سن بلوغ کو پہنچنے کے بعد کئی سال تک روم کے ساتھ جنگ انتقام کو شروع نہ کر سکا، ہمیں یقین دلاتی ہے کہ وہ سلطنت کی اندرونی مشکلات کو زیر کرنے میں مصروف رہا ہوگا، ہم یہ فرض کر سکتے ہیں کہ اس کی ابتدائی کوششیں شہزادوں اور واپسروں کے اقتدار کو توڑنے میں صرف ہوتی رہی ہونگی جو اس کی نابالغی کے زمانے میں بہت طاقتور ہو گئے تھے، عہد اشکانی کی روایات امرائے سلطنت کے رگ و پے میں ابھی تک زندہ تھیں یعنی یہ کہ جب کبھی کوئی کم ہمت بادشاہ حب جاہ کے راستے پر ان کی باگ کو ڈھیلا چھوڑ دیتا تھا تو ان کے غلبے کا اندیشہ اور ملوک الطوائفی کا خطرہ ہمیشہ درپیش ہوتا تھا، اندرونی مشکلات کے علاوہ اس نوعمر بادشاہ کو غالباً اسی زمانے میں عربوں کے خلاف اپنی سرحد کی حفاظت بھی کرنی پڑی، طبری اور دوسرے مشرقی مؤرخ عربی قبائل پر اس کی فتوحات کا ذکر کرتے ہیں اور خلیج فارس کے عربی ساحل پر علاقہ بھرین کی فتح شاپور دوم ہی کے عہد کا واقعہ ہے،

شاپور بڑے جاہ و جلال کا بادشاہ تھا اور اردشیر اول، شاپور اول اور بہرام دوم کی جانشینی کا اہل تھا، اہل ایران اس کو "ذوالاکتاف" کے لقب سے یاد کرتے ہیں کیونکہ ازروئے روایت عربوں کے خلاف اپنی سخت لڑائیوں میں وہ جتنے بدوی قیدی گرفتار کرتا تھا ان کے کندھوں میں سوراخ کروا دیتا



بالآخر اپنی طاقت کو استوار کرنے کے بعد شاپور نے روم کے خلاف جنگ کی تیاریاں شروع کر دیں، سلطنت روم میں اُس وقت بہت اہم واقعات پیش آ رہے تھے، قسطنطین اعظم نے عیسائی مذہب قبول کر لیا تھا، آرمینیہ میں عیسائی مذہب کا داخلہ شاہ تیرداد اور اس کے جانشینوں کے ہاتھوں اسی زمانے میں عمل میں آیا جس کی وجہ سے روم اور آرمینیہ کے درمیان ایک گہرا ارتباط پیدا ہو گیا اور اگرچہ قیصر جولین "مرتد" کی مخالفت کے باعث عیسائیت کے خلاف ایک عارضی ردِ عمل ظور پذیر ہوا تاہم اس سے صورتِ حالات میں کوئی تبدیلی پیدا نہ ہوئی، باایں ہمہ آرمینیہ کے اعیان و امرا کی ایک جماعت تھی جو اپنی ذاتی اغراض کی خاطر ایرانیوں کی امداد کی خواہاں تھی، امراء کی باہمی مخالفتوں اور خانہ جنگیوں کی وجہ سے آرمینیہ کی حالت نہایت خستہ ہو رہی تھی، بادشاہوں کو قتل کیا جا رہا تھا اور

۱۔ عربی مؤرخ جن کے بیانات ساسانی مآخذ پر مبنی ہیں عموماً شاپور کا لقب "ذوالکثاف" (کندھوں والا) لکھتے ہیں، نولڈ کے رائے ہے کہ اصل میں وہ ایک اعزازی لقب تھا جس کے معنی "فراعِ شانوں والا" یعنی وہ شخص جو سلطنت کے بھاری بوجھ کو اٹھا سکے، لیکن حمزہ اصفہانی اور دوسرے مصنف جو اس کے پیرو ہیں اسی لقب کو فارسی شکل میں جو بہ نسبتاً لکھتے ہیں جس کے معنی "کندھوں میں سوراخ کرنے والا" ہونگے، نولڈ کہ کا سیندہ ہے (ترجمہ طبری، ص ۵۲، ج ۱) کہ عربی لقب "ذوالکثاف" کے جو معنی فرضی طور پر تصور کیے گئے تھے انہی کے مطابق فارسی میں اس کا ترجمہ کر دیا گیا، لیکن یہ بات کہ کندھے کا ترجمہ قدیم ایرانی لفظ ہو بہ سے کیا گیا ہے یہیں یہ فرض کرنے پر مجبور کرتی ہے کہ حمزہ اصفہانی نے اس لقب کی جو شکل دی ہے وہ قدیم پہلوی الفاظ کی نقل ہے اور یہ کہ اس کی روایتی تعبیر (یعنی کندھوں میں سوراخ کرنے والا) صحیح ہے، علاوہ اس کے ساسانیوں کی تاریخ میں تنہا ہی موقع نہیں ہے جبکہ یہ وحشیانہ سزا دی گئی، خسرو دوم ایک موقع پر جب نجومیوں پر نفا ہوا تو ان کو اس نے یہ دھکی دی کہ میں تمہارے شانوں کی پٹیاں نکلوں گا (دیکھو طبری، ص ۱۰۱۲)، ۲۔ Constantine the Great اس کا عہد سلطنت ۳۲۳ء - ۳۳۷ء تھا (مترجم)، Julian the Apostate ۳۶۱ء - ۳۶۳ء (مترجم)۔

سازشوں اور غداروں کا بازار گرم تھا، ان حالات کی وجہ سے وہاں کے معاملات میں کبھی ایران اور کبھی روم کی مداخلت ہوتی رہتی تھی اور سرزمین آرمینیہ ایران و روم کی باہمی لڑائیوں کا میدان کارزار بنی ہوئی تھی۔

اس مرتبہ بھی آرمینیہ کی خانہ جنگیوں سے شاپور کو لڑائی شروع کرنے کا بہانہ ملا، اُسے امید تھی کہ نرمی کی شکستوں کی وجہ سے جو علاقے ایران کے ہاتھ سے جاتے رہے تھے ان کو وہ دوبارہ حاصل کر لیگا، اس نے چھوٹے ہی آرمینیہ پر قبضہ کیا اور پھر میسوپوٹیمیا میں رومیوں سے جا بھڑا، قسطنطین ابھی حال ہی میں مرا تھا اور اس کے جانشین کانستنس دوم نے رومی فوج کی سپہ سالاری خود اپنے ذمے لی تھی، نصیبین کے قلعے نے ایرانیوں کے پے درپے حملوں کی مدافعت کی اور رومیوں نے سنجار کے قریب ایک لڑائی میں فتح پائی لیکن اس فتح کے بعد ان کو کئی شکستیں ہوئیں، اس کے بعد سرحد روم پر چند سال کے لیے جنگ کی چھیڑ چھاڑ رک گئی، شاپور نے اس وقفے سے فائدہ اٹھاتے ہوئے قبائل چینوٹیت اور دوسری وحشی اقوام کے خلاف جو ملک کے شمال مشرقی علاقوں پر حملہ آور ہو رہے تھے فوج کشی کر کے ان کو پسا کیا، بالآخر اس نے قبائل چینوٹیت اور سکستان کے قبائل ساکا کے ساتھ رشتہ اتحاد قائم کر لیا،

۳۵۶ء میں رومی سردار موسونیاؤس نے ایرانی مرزبان تہم شاپور

۱۔ (Constance II) ۲۔ دیکھو پیٹرز (Peeters)، مضمون بعنوان "کانستنس دوم کی آرمینیہ میں سیاسی مداخلت در سال ۳۵۶ء" (رسالہ رائل اکیڈمی بلجیم، سلسلہ پنجم، ج ۱، ۱۹۳۱ء) ۳۔ مارکوارٹ: ایران نشر ص ۳۶ و ۵۰، مؤرخ اتمیان کے ہاں بجائے سکستان کے گیلان ہے، اس کی تصحیح مارکوارٹ نے کی ہے، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ سکستان شاپور کی نابالغی کے زمانے میں آزاد ہو گیا تھا، ۴۔ (Musionianus)

سے صبح کی تحریک کی اور اس نے اس تحریک کی اطلاع بادشاہ کو دی جو اس وقت مشرقی سرحد پر امن و امان قائم کر کے فارغ ہو چکا تھا۔ شاہ پور نے قیصر کانسٹنس کے پاس ایک قاصد بہت سے تحائف دے کر روانہ کیا اور ایک خط سفید کپڑے میں لپیٹ کر ساتھ دیا جس میں لکھا تھا کہ شاہ پور شاہانِ قرین سنارگان، برادر مہروماہ اپنے بھائی فیسز کانسٹنس کو سلام بھیجتا ہے اور اس بات پر خوشی کا اظہار کرتا ہے کہ قیصر باآخر تجربے کے بعد راہِ راست پر آگیا ہے، اس کے (یعنی شاہ پور کے) آباؤ اجداد نے اپنی سلطنت کی وسعت کو دریائے سٹریمون اور مقدونیہ کی سرحد تک پہنچا دیا تھا اور وہ خود بخود (بدون خود ستائی) جاہ و جلال اور بے نظیر خوبیوں کے اعتبار سے تمام گذشتہ بادشاہوں پر فائق ہے اپنا فرض سمجھتا ہے کہ آرمینیہ اور میسوپوٹیمیا کے صوبوں کو جو اس کے دادا کے ہاتھ سے دھوکا دے کر چھین لیے گئے تھے واپس لے، اگر تم گستاخانہ طور پر یہ رائے ظاہر کرو کہ جنگ میں کامیابی ہر حال میں قابلِ تعریف ہے خواہ وہ کامیابی شجاعت کا نتیجہ ہو یا مکر و فریب کا تو ہم تمہاری یہ رائے ہرگز قبول نہیں کریں گے۔ جس طرح کہ طیب بعض وقت جسم کے خاص اعضاء کو کاٹ ڈالنا یا جلا دینا مناسب سمجھتا ہے تاکہ کم از کم باقی اعضاء کام دے سکیں اسی طرح قیصر کو چاہئے کہ ایک چھوٹا سا علاقہ جو اس قدر تکلیف و خونریزی کا موجب ہے دے ڈالے تاکہ باقی سلطنت پر امن و آرام کے ساتھ حکومت

سے دیکھو تاریخ ایتھان ہارسیلیوس (Valesius) جو شہسوار ۱۳۸ء  
 لے (Strymon) مشہور دریا ہے جو یونان میں صوبہ مقدونیہ اور تھریس کے درمیان  
 حد فاصل ہے۔ ترکوں کے زمانے میں اس کا نام قراصو تھا (مترجم)۔



کر سکے، اگر ایرانی سفیر کسی نتیجے کے واپس آگئے تو شہنشاہ موسم سرا میں آرام کرنے کے بعد تیسرے روز اپنی تمام فوجی طاقتوں کے ساتھ حملہ آور ہوگا، اس خط کے جواب میں جو "کائنات فلاح بحر و بر، صاحب شکوہ جاودانی" نے "اپنے بھائی شاہ شاپور" کے نام لکھا، اس تقاضے کو قبول کرنے سے ساف انکار کیا اور ساتھ ہی شہنشاہ کو اس کی بے انداز اور روز افزوں حرص پر سخت ملامت کی، جواب میں لکھا تھا کہ اگر اس روم کسی وقت مدافعت کرنے کو حملہ کرنے پر ترجیح دیں تو اس کو اس کی بزدلی پر محمول نہیں کرنا چاہئے، بلکہ وہ اُن کی میانہ روی کی دلیاں ہے اور اگرچہ کبھی کبھی ایسا ہوا ہے کہ انھوں نے لڑائی میں نیچا دیکھا ہے تاہم جنگ کا قطعی اور آخری فیصلہ کبھی ان کے نقصان پر نہیں ہوا۔ یہ دونوں خط تورخ اتمیان نے اپنی تاریخ میں دیے ہیں لیکن اُن کی عبارت میں اس کا اپنا انداز تحریر پایا جاتا ہے، قدیم مصنفین کی عادت کے مطابق اتمیان نے ان کے اس کو آزاد طور پر نقل کر دیا ہے، بایں ہمہ اُس نے خطوط کی اصلی عبارت کو دیکھا ضرور ہے اور اس بات کا پتہ ہم کو شاپور کے القاب سے چلتا ہے جن "شاپور، شاہ شاہان، قرین ستارگان، برادر مہر و ماہ" اگرچہ یہ القاب شاید اس نے پوری صحت و امانت کے ساتھ درج نہیں کیے ہیں تاہم وہ شاپور کے اسی رسمی القاب کے ساتھ جو حاجی آباد کے کتبے میں پائے جاتے ہیں خاصی مطابقت رکھتے ہیں، وہ یہ ہیں: "پرستندہ مرزدا، خداوند، شاپور، شاہا شاہ ایران، ان ایران از نژاد خدایان"۔ اور وہ اُن القاب کے ساتھ

بھی مطابق ہیں جو اُس نے آرمینیہ کے حکام کے نام سرکاری مکاتبات میں لکھوائے یعنی: ”باشکوه ترین (یا شجاع ترین) پرستندگانِ مزدا، خورشید مژبت، شاہ شاپان“ یا: ”باشکوه ترین دیران، شاپان شاہ ایران و ان ایران“<sup>۱</sup> شاپور نے جنگ میں سب سے پہلے قلعہ آمدہ (آمد) پر حملہ کیا جس کو اب دیاربکر کہتے ہیں اور محصورین کی دلیرانہ مقاومت کے بعد اس کو فتح کیا، یہ واقعہ ۳۵۹ء کا ہے، دو برس بعد کائناتشنس کے مرنے پر جولین قیصر روم ہوا اور رومی فوجوں کو لے کر بذاتِ خود ایرانیوں پر حملہ آور ہوا، اس کے سپہ سالاروں میں سے ایک ایرانی شاہزادہ ہرمزد تھا جو شاہ ایران کا بھائی تھا اور جلاوطن کر دیا گیا تھا، اس کو اب امید تھی کہ رومیوں کی مدد سے وہ تختِ ایران پر جاگزین ہو سکے گا، اس کے علاوہ قیصر کا ایک اور حلیف بھی تھا اور وہ شاہ آرمینیہ ارشک سوم تھا جس نے اپنے رشتہ دار شاہ گنیل کو مروا کر اس کی بیوہ فرندز م سے شادی کر لی تھی جو بڑی لگائی بھائی کرنے والی عورت تھی، رومی فوجیں ایران کے اتحادی طیسفون کی جانب بڑھے لیکن ایک طاقتور ایرانی لشکر نے جس کا سپہ سالار خاندان ہران سے تھا ان کا راستہ روک لیا، دونوں لشکروں میں کئی ایک لڑائیاں ہوئیں جن میں جولین مارا گیا، یہ واقعہ ۳۶۳ء کا ہے، اس کا جانشین جووین<sup>۲</sup> رومی فوجوں کو سرحد پار لے گیا اور ایران کے ساتھ تیس سال کے عرصے کے لیے بلا عذر صلح کر لی جس کی رو سے ایرانیوں کو نصیبین اور سنجار اور ارمنستان کو چھک

کے وہ اعتدال جو متنازعہ فیہ تھے مل گئے، اس کے علاوہ قیصر نے عہد کیا کہ وہ ارشک کی حمایت نہیں کریگا، امرائے آرمینیہ کی ایک جماعت نے ارشک کے خلاف بغاوت کی جس کی وجہ سے وہ تخت سے اتارا گیا اور قید کر کے ایران بھیج دیا گیا، وہاں جا کر اس نے خودکشی کر لی، اس کی بیوی فرندزم ایک مدت تک قلعہ ازنگرس میں محصور ہو کر مقابلہ کرتی رہی لیکن آخر وہ بھی گرفتار ہو کر ایران بھیج دی گئی اور وہاں اس کو قتل کیا گیا، ممالک قفقاز مثل آئی ہیریا و البانیہ از روی معاہدہ روم کے تصرف سے نکال لیے گئے اور ایران کی سرپرستی میں دے دیے گئے، لیکن ایسا معلوم ہوتا ہے کہ رومیوں نے باضابطہ طور پر اس شرط کو قبول کیا کہ پہلے کی طرح وہ "دروازے خزر" کی درستی و حفاظت کے اخراجات میں شریک رہیں گے، یہ دروازے درہ داریال میں واقع تھے اور وحشی قبائل کے حملوں سے قفقاز کے جنوبی علاقوں کی حفاظت کرتے تھے، قیصر والنس نے دو مرتبہ اس بات کی کوشش کی کہ ارشک کے بیٹے شاہزادہ پیپ کو روم کے زیر حمایت آرمینیہ کا بادشاہ بنائے، پہلی مرتبہ شاہزادے نے جو اس وقت کوشانیوں کے ساتھ جنگ میں مشغول تھا پیپ کو آرمینیہ سے نکال دیا لیکن دوسری مرتبہ ارمنی سپہ سالار ٹوشل نے ایرانیوں کو شکست دی، اس

۱۔ (Heria) ۲۔ (Caspian Gates) ۳۔ مارکوارٹ، ایران شہر ص ۹۵-۱۰۳، ۴۔ داریال "در الان" کا مخفف ہے یعنی وہ دروازہ جو قبائل الان کو بدکنے کے لیے بنایا گیا تھا، ۵۔ (Valens) ۶۔ غالباً باختر کے قبائل چینوخیٹ سے مراد ہے جن کو مؤرخ فاڈسٹوس اس جگہ پر گوشان کے نام سے موسوم کر رہا، (دیکھو مارکوارٹ: ایران شہر ص ۵)



نے صوبہ ارمینین اور دوسرے صوبوں کو جو باغی ہو گئے تھے منہج کیا، روٹن فوجوں کو اپنے ساتھ ملا یا اور ارمنی جاہلیق نرسی کے ساتھ دوستی کا رشتہ قائم کیا، بقول مؤرخ فاؤسٹوس بازمتینی اُس نے ایرانی قیدیوں کی کھالیں اُتروائیں اور اُن میں بھوسہ بھروا کر ان کو پپ کے پاس بھجوا یا، کچھ عرصہ بعد پپ نے نرسی کو جو اپنی جاوینا نصیحتوں سے اس کو دق کرتا رہتا تھا زہر دوا دیا لیکن خود اس کے خلاف بھی بعض ارمنیوں نے سازش کر کے قبصر والنس کو اس سے بدظن کر دیا اور بالآخر وہ قبصر کی تحریک سے مارا گیا، اس کے بعد روم ایران کے درمیان گفت و شنید کا سلسلہ شروع ہوا، ایران کا نمایندہ خاندان سورین کا ایک امیر تھا، والنس نے آرمینیہ کے تخت و تاج کے مسئلے میں مداخلت کا حق دوبارہ شاہ ایران کو دے دیا، باوجود اس کے رومیوں نے ارمنی شاہزادہ وزرڈات کو بادشاہ بنایا لیکن چونکہ اس کا بھی روم کے ساتھ جھگڑا ہو گیا لہذا اس کو تخت سے اتارا گیا، اس کے بعد

لہ آرمینیہ میں جھیل وان کے جذب مغرب میں (مزجم) سٹہ شہرزمین کی تفصیل میں (جس کو مینا فارمین یا مارٹیروپولس بھی کہتے ہیں) درودہ شہر ٹیکرانو کرنا کا جدید نام ہے جو صوبہ ارمین کا صدر مقام تھا) پتھر کی چند سیلیں پائی گئی ہیں جن پر ایک یونانی کتبہ ہے، یہ سیلیں اپنی جگہ سے کھڑ چکی ہیں اور ان میں سے بعض ناپید بھی ہو چکی ہیں، موسولین باؤٹٹ نے اس کتبے کو مرتب کرنے کی کوشش کی ہے (دیکھو مقام مذکور، ص ۱۰۴ بعد)، وہ کسی ارمنی بادشاہ کے حکم سے کندہ کیا گیا ہے اور اس میں ایک بغاوت کے بعد شہر ٹیکرانو کرنا کے دوبارہ فتح کیے جانے کا حال درج ہے، اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اُس میں ہی واقعات لکھے گئے ہیں جن کا ہم نے ذکر کیا ہے اور یہ کہ وہ کتبہ پپ کا لکھوا ہوا ہے، فرمیں سے کوئی ڈھائی گھنٹے کے راستے پر ایک چٹان ہے جس کے اوپر کردی قلعہ و شات فریہ کیا گیا ہے، اس چٹان پر موسولین باؤٹٹ نے ایک برجستہ تصویر دریافت کی ہے جس میں ایک ساسانی بادشاہ کو گھوڑے پر سوار دکھایا گیا ہے، اس کا چہرہ دہنی جانب کو مڑا ہوا ہے اور ایک شخص اس کے گھوڑے کی دم کے پیچھے کھڑا ہے، مصنف کے خیال کے مطابق جس کی تائید مقامی روایت سے بھی ہوتی ہے یہ سوار شاہِ روم ہے اور یہ برجستہ تصویر اُس فتح کی یادگار ہے جو

اس نے چند سال پہلے پپ کے باپ ارشاک پر پائی تھی، (مقام مذکور، ص ۱۱۵-۱۲۰)۔

پپ کے دو نابالغ بیٹوں کو تخت پر بٹایا گیا اور مانوئیل امیکوئی برادر موشل  
(جس کو زوزوات نے قتل کر دیا تھا) اُن کا نائب السلطنت مقرر کیا گیا ،  
مانوئیل نے جو کہ ایرانیوں کا دوست تھا رومیوں کی ایک عنقریب آنے والی  
مداخلت کے خلاف شاہ ایران سے مدد مانگی ۔ شاپور نے موقع کو غنیمت جان  
کر سورین کے ماتحت آرمینیہ کی طرف فون روانہ کی اور اس کو وہاں کا مرزبان  
مقرر کیا ، شاپور اس واقعہ کے فوراً بعد مر گیا ،

اب ہم اُن نمایاں واقعات کو بیان کرتے ہیں جو شاپور دوم کی روم کے  
ساتھ چل سالہ جنگ کے دوران میں رونما ہوئے ، دنیا کے قدیم کی ان دو  
بڑی طاقتوں کے درمیان اس کشمکش کے مناظر کو کسی صانع کے ہاتھوں نے  
ایران کی کسی جہن پر کندہ نہیں کیا ، لیکن رومی تاریخ میں اس جنگ کی ایک  
زندہ تصویر ہم تک پہنچی ہے جو ایک ایسے شخص کے قلم کا نتیجہ ہے جو  
بذات خود اُس میں شریک تھا اور جس نے اس کے بعض اہم واقعات کو  
پچھتم خود دیکھا ، اس سے ہمارے مراد مؤرخ امتیان مارسیلینوس<sup>۱</sup> ہے  
جو رومی سپاہ میں ایک فوجی افسر تھا اور یونانی الاصل تھا ، وہ ایک دلیر اور

<sup>۱</sup> روم و ایران کے ساتھ آرمینیہ کے یاسی صفات کی تاریخ بالکل بے ترتیب ہے ، ہم نے  
اس کو بیان کرنے میں مینتر بوسٹی (Münter) کی پیروی کی ہے (گرندریس (Grundriss)  
ج ۲ ، ص ۵۲۴ بعد) کیونکہ اس نے اس کو لکھنے میں کام ارمینی ، لاطینی اور بازنطینی  
ماخذ سے استفادہ کیا ہے ، مقابلہ کرومارکو آرٹ کی کتاب موسوم بہ تاریخ ایران تحقیقا  
ج ۱ ، ص ۴۴ بعد) ، علاوہ بوشات کی برجستہ تصویر جس کا ادھر حاشیے میں ذکر ہوا مرزین  
آرمینیہ میں بنائی گئی تھی نہ کہ ایران میں ، بلکہ دیکھو ادھر ، ص ۱۳

تربیت یافتہ سپاہی تھا، اگرچہ اس کے اندازِ بیان میں نصنّع پایا جاتا ہے تاہم وہ برترین پائے کا واقعہ نگار ہے، اُس نے جو کیفیت اُن لڑائیوں کی بیان کی ہے جن کا خاتمہ ۳۵۹ء میں ایرانیوں کی فتح اور آئبدہ کی تسخیر پر ہوا اس کی وضاحت ایسی ہے کہ جس کی نظیر نہیں مل سکتی،

آرمینیا کے صوبہ کورڈیہ نے میں ایک ایرانی حاکم تھا جس کا رومی نام جو وینین تھا، چونکہ وہ جوانی کے زمانے میں یرغمال کے طور پر شام میں رہا اس لیے اس کو رومی تہذیب سے دلچسپی ہو گئی اور یقیناً اسی زمانے میں اُس نے اپنا اصلی نام بدل کر رومی نام رکھا، بہر حال اس کو خفیہ طور پر روم کے ساتھ ہمدردی تھی، امتیان کو اس کے پاس ایک معتبر فوجی سردار کی معیت میں بدیں غرض بھیجا گیا کہ ایرانی لشکر کی نقل و حرکت کی اطلاع بہم پہنچائے، جو وینین نے ایک رہبر کو جو تمام اطراف و جوانب سے واقف تھا اس کے ہمراہ کر دیا، تیسرے دن وہ پہاڑ کی چوٹیوں پر چڑھے اور جو نہی کہ سو بج نکلا دیدہ بانوں نے دیکھا کہ تمام گرد و نواح میں لاتعداد ایرانی لشکر پٹا پڑا ہے اور خود شاہ ایران (شاپور) زرق برق لباس پہنے فوج کے آگے آگے ہے، اس کے بائیں جانب گر مباتیس شاہ چیدہ بہت ہے جو ایک ادھیڑ عمر کا، پتلا، دبلا، لیکن عالی ہمت شخص ہے اور اپنی بہت سی فتوحات کے باعث ممتاز ہے، شاپور کے دہنی طرف شاہ البان ہے جو رتبہ اور شہرت میں گر مباتیس کا ہم پلہ ہے، ان کے پیچھے بہت سے سربراہ اور وہ سردار ہیں اور آخر میں لشکر



کا انہوہ ہے جو آس پاس کی قوموں کے بہترین فوجی دستوں پر مشتمل ہے، سپاہ ایران نے کشتیوں کے پُل پر سے دریائے زاب کو عبور کیا، یہ دیکھ کر ارمیان، جو دینین کے پاس واپس آیا اور کچھ عرصہ آرام کرنے کے بعد دوبارہ اُسی پہاڑی راستے کو طے کرتا ہوا رومی لشکر سے جھڑپا، تب رومیوں نے جنگ کی تیاری شروع کی اور کھیتوں میں سب غلہ جلا دیا، ایرانی تیزی کے ساتھ تعینین کے سامنے سے گزر گئے اور جلے ہوئے کھیتوں کو ایک طرف جھوٹتے ہوئے دامن کوہ کی سرسبز وادیوں میں بڑھتے چلے گئے، دوسری طرف رومی لشکر بھی بسرعت تمام گناہین کے پایہ تخت سیموسیٹا کی طرف بڑھتا نہ دیکھ کر وہاں سے دربار یعنی فرات کو عبور کرے، رومی فوجوں کے دوسروں کی برائی اور غفلت کی بدولت دو ایرانی سپہ سالار یعنی تہم شاپور اور نھو ذار ہزار آدمیوں کو ساتھ لے کر آمدہ کے نزدیک پہنچنے میں کامیاب ہوئے اور شہر کے ارد گرد ٹیلوں کے پیچھے گھات لگا کر بیٹھے، اسی جگہ رومیوں اور ایرانیوں میں وہ لڑائی ہوئی جس کی کیفیت ارمیان نے بالفاظ ذیل بیان کی ہے :-

”ہم صبح سویرے طلوع فجر کی دھندلی روشنی میں سیموسیٹا کی طرف کوچ کر رہے تھے کہ دفعۃً جیسا کہ میں نے بیان کیا، ہم کو ایک ٹیلے کی بلندی پر سے ہتھیاروں کی چمک دکھائی دی، اچانک شور مچ گیا کہ دشمن آن پہنچا اور منتشرہ اشاروں کے ذریعے سے ہمیں خبردار کیا گیا کہ لڑائی کے لیے تیار ہو جاؤ، ہم فوراً رُک گئے اور صفیں باندھ کر کھڑے ہو گئے لیکن مشکل یہاں پر

کہ لڑ نہیں سکتے اس لیے کہ دشمن کی فوج کیا پیادے اور کیا سوار ہم سے کہیں بہتر و برتر تھے اور لڑنے کی صورت میں ہمارے لیے موت یقینی تھی ، اور بھاگ نہیں سکتے اس لیے کہ دشمن نے ہمیں دیکھ لیا تھا اور بھاگنے کی صورت میں وہ یقیناً ہمارا تعاقب کرتا ، بالآخر ہم نے اتنا تو سمجھ لیا کہ لڑے بغیر چارہ نہیں لیکن یہ فیصلہ نہ کر سکے کہ لڑائی کی کیا صورت اختیار کی جائے ، ہم میں سے چند آدمی بے احتیاطی کے ساتھ آگے بڑھے اور مارے گئے ، اس کے بعد دونوں لشکر آمنے سامنے آئے ۔

..... اسی طرح آدھ گھنٹہ گزر گیا ، تب ہماری فوج ساقہ کے آدمی جو ٹیلے کی چوٹی پر کھڑے تھے چلائے کہ زرہ پوش سواروں کا ایک اور دستہ پیچھے سے نہایت تیزی کے ساتھ بڑھا چلا آ رہا ہے ، جیسا کہ ہمیشہ ایسے خطرے کے موقعوں پر ہوا کرتا ہے کسی کو ہوش نہ تھا کہ کدھر جائے ، اتنے میں وہ لاتعداد لشکر ہم پر چڑھ آیا اور ہم میں جو بھاگ پڑی تو ہر شخص نے جدھر بچاؤ کا رستہ دیکھا ادھر کو بھاگ کھڑا ہوا ، ہر چند کہ ہر شخص نے اپنے آپ کو اس فوری خطرے سے بچانے کی کوشش کی تاہم دشمن کے ہراول کے ساتھ ساتھ بھڑے سے بچنا نہ ہو سکا ، اب چونکہ ہم میں سے کسی کو جانبر ہونے کی توقع نہ تھی ہم جان توڑ کر لڑے اور دشمن ہمیں دھکیلتا ہوا دجلہ کے ڈھلوان کنارے تک لے گیا ، وہاں کچھ لوگ دریا میں گر گئے ، بعض جن کے پاؤں ہتھیاروں میں الجھ گئے پایاب پانی ہی میں ڈوب کر رہ گئے اور بعض جن کو دریا کی رو بہا لے گئی زیادہ گہرے پانی میں جا کر غرق ہوئے ، بعض ایسے بھی

تھے جو دشمن کے سامنے ڈٹ کر کھڑے ہو گئے اور جتنا جس سے ہو سکا مقابلہ کیا، بعضوں نے لشکر کے انہو سے خوفزدہ ہو کر راہ فرار اختیار کی اور کوہ توروس<sup>۱</sup> کی قریب ترین گھاٹیوں میں پناہ لینے کی کوشش کی۔

”.... میں خود اپنے ساتھیوں سے جدا ہو گیا اور اس سوچ ہی میں تھا کہ کیا کروں کہ اتنے میں قزاقوں کا سردار ورنین<sup>۲</sup> میرے پاس آیا، اس کی رائے میں ایک تیر گڑا ہوا تھا، اس نے میری منت کی کہ میں اُسے اپنے ساتھ لے چلوں لیکن میں نے دیکھا کہ ایرانی مجھے ہر طرف سے گھیرے ہوئے ہیں، پھر میں نے کوشش کی کہ بلندی سے شہر (یعنی آمدہ) کی طرف بچ کر نکل جاؤں جو کہ بلندی پر اُسی سمت میں واقع تھا جس طرف سے کہ دشمن ہم پر حملہ آور ہوا تھا وہاں پہنچنے کے لیے صرف ایک ہی راستہ تھا اور وہ بھی نہایت تنگ اور پھر مزید یہ کہ اس کے عین وسط میں چڑھائی کے اوپر ایک چلنی بنی ہوئی تھی جس سے وہ اور بھی تنگ ہو گیا تھا، نتیجہ یہ کہ بچ کر گزرنے کے سب راستے مسدود تھے، جس وقت ہم بلندی پر پہنچے تو عین اُسی وقت ایرانی بھی وہاں آن پہنچے اور اس قدر ہجوم ہوا کہ بھیڑ کی وجہ سے مردوں کی لاشیں تک کھڑی رہیں اور اُن کو زمین پر گرنے کی جگہ نہیں ملی، سورج کے نکلنے تک ہم کو اسی حالت میں رُکے رہنا پڑا، میرے عین سامنے ایک سپاہی جس کا سر ایک بہت بڑی تلوار کی ضرب سے دو نیم ہو چکا تھا چاروں طرف کی دھکا پھیل سے کھبے کی طرح سیدھا بے حرکت کھڑا ہوا تھا، ہر قسم کے منجنیق جو دیواروں کے اوپر نصب کیے ہوئے تھے تیروں کی بوچھاڑ کر رہے تھے لیکن ہم دیواروں کے اس قدر



قریب تھے کہ ہمیں ان سے کوئی نقصان نہیں پہنچ رہا تھا، بالآخر میں نے ایک چور دروازے سے نکل کر اپنی جان بچائی اور دیکھا کہ عورتوں اور مردوں کا ایک جم غفیر ہے جو گرد و نواح سے سمٹ کر وہاں آگیا ہے، بات یہ تھی کہ یہاں ہر سال انہی دنوں میں ایک میلہ لگا کر تا تھا اور دیہات کے لوگ بکثرت اس میں جمع ہوتے تھے، یہ سب لوگ اسی میلے کی خاطر سے آئے تھے لیکن یہاں پہنچ کر جب انہوں نے کشت و خون کا منظر دیکھا تو چیخنے اور فریاد کرنے لگے، کچھ ان میں سے زخمی ہوئے کچھ مارے گئے، بعض اپنے مردوں پر روتے تھے اور بعض اپنے گم شدہ ساتھیوں کو پکارتے تھے لیکن اُس افراتفری میں کسی کا پتا نہیں لگتا تھا۔“

اس اثنار میں خود شاہپور ایرانی فوج کا بیشتر حصہ ساتھ لیے آبدہ کے سامنے آ پہنچا، اُس کے بعد امیان لکھتا ہے :-

”صبح ہوتے ہی ہم نے دیکھا کہ چاروں طرف جہاں تک نظر کام کرتی تھی میدانوں اور ٹیلوں پر لشکر ہی لشکر دکھائی دے رہا تھا اور سواروں کی جگہ گاتی ہوئی زرہیں آنکھوں کو خیرہ کیے دیتی تھیں، خود بادشاہ قدوقامت میں سب سے بڑھ چڑھ کر تھا اور گھوڑے پر سوار لشکر کے آگے آ رہا تھا، اس کے سر پر تاج کی بجائے ایک مٹلا ٹوپی تھی جس کی شکل مینڈھے کے سر کی سی تھی او اس پر جواہرات جڑے ہوئے تھے، امرا جو کثیر تعداد میں اس کے ہمکاب تھے اور خدم و حشم جو مختلف اقوام کے لوگوں پر مشتمل تھے، اس کے رعب و جلال کو دوبالا کر رہے تھے، قیاس غالب یہ تھا کہ وہ مدافین شہر کو اس بات کی

ترغیب دینے کی کوشش کر لیا کہ برضا و رغبت الجماعت قبول کر لیں کیونکہ انٹونیوس کے مشورے سے اس کو کسی دوسری طرف دھاوا کرنے کی جلدی تھی، لیکن چونکہ خدا کو یہ منظور تھا کہ سلطنتِ روم کے حصے کی ساری مصیبتیں ایک ذرا سی جگہ پر نازل ہوں شاہِ ایران کو اس بات کا پورا وثوق ہو گیا کہ بس جو نہی کہ وہ سامنے آئیگا محصورین اس کے فرطِ رعب سے حواس باختہ ہو کر اُس سے ۴۴ھ کی درخواست کریں گے، چنانچہ اپنے باڈی گارڈ کے ساتھ گھوڑے پر سوار ہو کر وہ شہر کے دروازوں کی طرف بڑھا اور نہایت اطمینان کے ساتھ اس قدر قریب پہنچ گیا کہ اس کے چہرے کے خط و خال تک پہچانے جاسکتے تھے، لیکن اس کا قریب آنا تھا کہ اس کے زیور و جواہرات کو دیکھ کر تیراندازوں نے اس کو اپنے تیروں کا نشانہ بنانا شروع کیا، حسن اتفاق سے گرد و غبار کے ایک بادل نے اس کو تیراندازوں کی نظر سے اوجھل کر دیا ورنہ اس کا کام تمام ہو جاتا، وہ بالکل صحیح سلامت بچ گیا صرف اس کا چہرہ ایک تیر کے لگنے سے چاک ہوا، خدا کی قدرت اس کی جان اس لیے بچی تاکہ وہ ہزاروں بندگانِ خدا کی ہلاکت کا موجب ہو! وہ اس طرح غضبناک ہوا کہ گویا ہم سے کوئی بہت بڑی بے حرمتی کا گناہ سرزد ہوا ہو، کہنے لگا کہ ان لوگوں نے میری توہین کرنے سے حقیقت میں ایک ایسے شخص کی توہین کی ہے جو بیشمار فرمانرواؤں اور قوموں کا آقا ہے، پھر اُس نے کمال سرگرمی کے ساتھ شہر کو برباد کرنے کی تیاریاں شروع کیں، لیکن فوج کے برگزیدہ سرداروں نے بہ منت اس سے التجا کی کہ اپنی اصلی

اور مہتمم بالشان مہم کو نظر انداز مت کرو، باقی امیروں نے بھی اپنے خیر خواہانہ خیالات کا اظہار کر کے اس کو ٹھنڈا کیا، تب اس نے ارادہ کیا کہ اگلے دن محصورین کو حکم دے کہ اطاعت قبول کریں۔

”لہذا اگلے دن صبح گڑمباٹیس شاہ چینوٹیت جس نے کمال وثوق کے ساتھ محصورین کو بادشاہ کا پیغام پہنچانے کا ذمہ لیا تھا تو مند سواروں کا ایک دستہ ساتھ لے کر شہر پناہ کی طرف بڑھا، لیکن جونہی کہ وہ تیر کی زد میں آیا ایک بڑے ماہر تیر انداز نے منجیق میں تیر جوڑ کر ایسا تاناک کر نشانہ لگایا کہ اس کا بیٹا جو اس کے برابر گھوڑے پر سوار چلا جا رہا تھا اس سے زخمی ہوا، تیر اس کی زرہ اور سینے کے پار ہو گیا، وہ ایک نہایت حسین جوان تھا اور قامت و رعنائی میں اپنے ہم عمروں پر فائق تھا، اس کے مرنے پر اس کے تمام ہموطن پر اگندہ ہو گئے لیکن پھر یہ محسوس کر کے کہ اس کی لاش کاروبیوں کے ہاتھ لگنا ٹھیک نہیں وہ تھوڑے عرصے کے بعد پھر پلٹ آئے اور بادوازہ بلند لوگوں کی ایک جماعت کو ہتھیار اٹھانے پر اکسانے لگے، اس جماعت کی کمک سے ایک نہایت شدید لڑائی ہوئی اور ہر طرف سے تیرادلوں کی طرح برسنے لگے، قتل و خون کا سلسلہ شام تک جاری رہا، جب رات ہوئی تو بڑی زحمت و تکلیف کے بعد ظلمتِ شب کی حفاظت میں کشتوں کے ڈھیر اور خون کے سیلاب میں سے دشمن کو لاش نکالنے میں کامیابی ہوئی۔“

”اس موت نے سارے شاہی خاندان کو سوگوار بنا دیا اور تمام امرا اس ناگہانی صدمے میں باپ کے ساتھ شریکِ غم ہوئے، تمام جنگی



کارروائیاں یک قلم موقوف کر دی گئیں اور اس جوانمرگ کی قوم کے دستور کے مطابق عزاداری کی رسمیں ادا کی گئیں، مرنے والا نہ صرف اپنی عالی نسب کی وجہ سے قابل احترام تھا بلکہ خود بھی بہت ہرول عزیز تھا، معمولی ہتھیاروں سمیت اس کو اٹھا کر ایک بہت بڑے تخت پوش پر لٹایا گیا اور اس کے گرد دس چار پائیاں بچھائی گئیں جن پر مصنوعی مڑے رکھے گئے، ان مڑوں کے بت ایسی کاریگری کے ساتھ بنائے گئے تھے کہ ہو ہو اصلی معلوم ہوتے تھے، مڑوں نے اپنے نوجوان شاہزادے کے ماتم کی رسمیں سات دن تک ادا کیں اور ٹولیاں بنا کر رقص کے ساتھ نوحہ خوانی کرتے رہے، عورتیں نہایت دردناک طریقے پر سینہ زنی کرتی رہیں اور ہبیا کہ ان کا دستور ہے اس جوانمرگ پر بن کر کے روتی رہیں، قوم کی امتیہیں اس سے وابستہ تھیں، افسوس کہ آغاز شباب ہی میں اس کا رشتہ زیست منقطع ہو گیا....“

”جب لاش کو جلایا جا چکا اور اس کی ہڈیاں ایک چاندی کے کوزے میں رکھ دی گئیں تاکہ باپ کی خواہش کے مطابق اُن کو خاک وطن میں دفن کیا جائے تو جنگ کی تجاویز سوچنے کے لیے ایک بڑی کونسل منعقد کی گئی جس میں طے پایا کہ جوان شہزادے کی روح کی تسکین کے لیے ایک بڑی بھاری قربانی دی جائے یعنی یہ کہ شہر کو جلا کر خاکستر کر دیا جائے کیونکہ گز مہاٹیس یہ چاہتا تھا کہ جب تک اس کے اکلوتے بیٹے کا بدلہ نہ لیا

لے اس بیان سے پتہ چلتا ہے کہ چینیویمیت زرتشتی نہ تھے کیونکہ لاش کا جلانا یا دفن کرنا زرتشتی تعلیم کے منافی ہے، ( دیکھو اوپر صفحہ ۳۸-۳۹ )

جائے اُس جگہ سے ہلانہ جائے، سپاہیوں کو اجازت دی گئی کہ دو دن آرام کر لیں اور اس مدت میں صرف وہی فوجیں روانہ کی گئیں جن کو زرخیز کھیتوں اور فصلوں کو برباد کرنے کے لیے بھیجا گیا تھا کیونکہ امن کے زمانے کی سی کیفیت تھی اور ان کی حفاظت کا کوئی بندوبست نہ تھا، اس کے بعد سپرداروں کی پانچ صفوں نے آگے پیچھے کھڑے ہو کر شہر کو گھیر لیا، تیسرے دن صبح رسالے کے سوار جنگ گاتی زرہیں پہنے جہاں تک نگاہ کام کرتی تھی میدان میں پھیلے ہوئے نظر آتے تھے، صفیں آہستہ آہستہ اُس جگہ کی طرف بڑھنی شروع ہوئیں جو قرعہ اندازی کے ذریعے سے معین کی گئی تھی، ایرانیوں نے شہر پناہ کو چاروں طرف سے گھیر لیا، مشرق کی سمت جہاں ہماری بدبختی سے جو ان شہزادہ مارا گیا تھا چینو عیت کو سپرد کی گئی، جنوب کی جانب قبائل ورت جاگزین تھے، شمال کی طرف آلبان کا لشکر تھا اور مغرب کی طرف سگستانی صف آرا تھے جو جنگی حمیت میں اپنا ثانی نہیں رکھتے تھے، ان کے ساتھ مہیب اور تناور ہاتھی تھے جن کی کھالوں پر جھڑیاں پڑی ہوئی تھیں، مسلح سپاہی اُن پر سوار تھے اور وہ آہستہ آہستہ آگے بڑھتے چلے آ رہے تھے، میں نے بار بار یہ بات کہی ہے کہ اس سے زیادہ ہیبت ناک منظر تصور میں نہیں آ سکتا۔۔۔“

جب یہ قواعد ختم ہو چکی تو شاہی لشکر شام تک بے حرکت پڑا رہا، اس

نہ قبائل ورت کے متعلق مؤرخ لکھتے ہیں کہ ان کی اصلیت غیر معلوم ہے، (مترجم)  
 ۳ یعنی اہل سگستان یا سیستان، (مترجم)

کے بعد جس ترتیب سے آگے بڑھے تھے اُسی ترتیب سے پیچھے ہٹ گئے، اگلے دن صبح ہونے سے ذرا پہلے بگل کی آواز کے ساتھ ازسرنو شہر کا محاصرہ کیا گیا اور لڑائی شروع ہو گئی، محصورین نے نہایت سختی کے ساتھ مقابلہ کیا، ”بھاری بھاری پتھروں نے جو ہم منجیقوں کے ذریعے سے پھینک رہے تھے پشتار دشمنوں کے سر کپل ڈالے، بہت سے تیروں کا نشانہ بنے اور بہت سے بھالوں کے ذریعے سے مارے گئے، حالت یہ ہو رہی تھی کہ لاشوں کے ڈھیروں کی وجہ سے دشمن کو آگے بڑھنا دشوار ہو رہا تھا، جو زخمی ہوئے ان کی کوشش تھی کہ بھاگ کر اپنے ساتھیوں سے جا ملیں، شہر کے اندر بھی تباہی اور خونریزی کچھ کم نہ تھی، تیروں کے ایک بادل نے آسمان کو تاریک کر دیا، آلات جنگ جو ایرانیوں کو سنگارا (سجارا) کی لوٹ میں ہاتھ لگے تھے یہاں کے محاصرے میں انھوں نے استعمال کیے اور ان کے ذریعے سے بہت لوگوں کو مجروح کیا، جب لڑائی میں ذرا سا وقفہ ہوتا تو محصورین اپنی پراگندہ طاقتوں کو پھر جمع کرتے اور مقابلہ شروع کرتے لیکن اگر وہ اُس جوش کی حالت میں جس کا اظہار وہ اپنے شہر کو بچانے کے لیے کر رہے تھے زخمی ہوتے تو ان کا گرنا دوسروں کے لیے مہلک ہوتا اس لیے کہ اپنے خون میں غلطاں ہونے کے باعث وہ پاس والوں کو بھی نیچے گرا دیتے، اور اگر وہ تیر کھا کر زندہ رہنے تو چھتے اور چابک دست تیر اندازوں کو پکارتے کہ ہمارے جسم میں سے تیر نکالو، خونریزی کی یہ کیفیتیں دن بھر دیکھنے میں آتی رہیں، دونوں طرف کے جانباً اس طرح جم کر لڑے کہ رات کی تاریکی بھی ان کے جوش کو کم نہ کر سکی، گارڈ کے



سپاہی رات بھر مسلح رہے، دونوں طرف کے لشکریوں کے نعرے ٹیلوں اور پہاڑیوں میں گونجتے تھے، ہماری طرف کے سپاہی قیصر کانستنس فرمانروائے عالم کی بڑائی کے گیت گاتے تھے اور ایرانی اپنے شہنشاہ شاپور پیروز کے نام کا نعرہ لگاتے تھے۔

دوسرے روز پھر دن بھر لڑائی ہوتی رہی، طرفین کے شدید نقصانات نے ان کو مجبور کیا کہ کچھ عرصہ جنگ میں توقف کریں، شہر کے اندر لوگوں کی تعداد کثیر تھی کیونکہ علاوہ بیس ہزار باشندوں کے سات دستے رومی فوج کے تھے اور ایک بڑی تعداد مہاجرین کی تھی، مردوں کو دفن کرنا بھی ناممکن ہو رہا تھا اس پر مزید آفت یہ آئی کہ وبا پھیل گئی، اس اثنا میں ایرانیوں نے شہر کے گرداگرد اپنی حفاظت کے لیے مٹی سے پھرے ہوئے ٹوکروں کی دیوار بنائی اور حملہ کرنے کے لیے چبوترے تعمیر کیے اور ان پر اونچے اونچے برج بنائے جن کے سامنے کی طرف لوہا چڑھایا گیا، ہر ایک برج کی چوٹی پر ایک ایک منجنیق رکھا گیا جس سے مقصد یہ تھا کہ شہر پناہ کے محافطوں کا کام تمام کیا جائے، محصورین نے نہایت تہور کے ساتھ چند بار باہر نکل کر حملہ کیا، ایرانی گارڈ کے ستر تیر اندازوں نے ایک رومی مفروز کی رہنمائی سے شہر پناہ کے جنوب کی جانب ایک برج پر قبضہ کر لیا اور وہاں سے صبح کے وقت ایک ارغوانی رنگ کا چنڈ ہلا کر ایرانی فوج کو اشارہ کیا کہ حملہ شروع کر دو، ایرانی سپاہی بیڑھیاں لگا کر اوپر چڑھ گئے، رومیوں نے اس اثنا میں اپنے منجنیقوں کا رخ اس برج کی طرف کر کے لکڑی کے بہت بڑے بڑے تیر برسائے شروع کیے جن میں سے

بعض وقت ایک ایک تیر بیک وقت دو دو دشمنوں کو چھیدتا ہوا چلا جاتا تھا، جب برج دشمنوں سے خالی ہو گیا تو محصورین نے اپنی تمام طاقتوں کو دیوار پر مجتمع کیا اور ایسی جانبازی کے ساتھ لڑے کہ قبائل ورت جو جنوبی سمت پر صف آرا تھے منتشر ہو گئے، اس عرصے میں اسی نواح کے چند مستحکم مقامات دشمن کے قبضے میں آ گئے جن کو اُس نے لوٹا اور جلایا اور ہزاروں آدمیوں کو پکڑ کر باہر نکالا جن میں عورتیں اور بوڑھے بھی شامل تھے، کمزوری کی وجہ سے جب وہ چل نہیں سکتے تھے تو ان کے پاؤں اور پنڈلیوں کی ہڈیاں توڑ کر ان کو راستے میں پڑا چھوڑ جاتے تھے، ان قیدیوں کی قطاریں دیکھ کر گال کے سپاہیوں

کو سخت طیش آیا، وہ نہایت برہم ہو کر حملہ کرنے کے لیے نکلے اور ایرانی لشکر میں موت اور دہشت کا طوفان برپا کر دیا، بالآخر ایرانیوں نے محاصرے کا سامان کھل کر کے نہایت نندی کے ساتھ شہر پر اپنا آخری حملہ کیا، پہلے دن کی لڑائی کا کوئی نتیجہ نہ ہوا، دوسرے دن از سر نو ایرانی اپنے ہاتھیوں کو لے کر آگے بڑھے، رومیوں نے محاصرے کے برجوں کو تباہ کر دیا اور پتھر پھینک پھینک کر ایرانیوں کے منجیق توڑ ڈالے اور ہاتھیوں کو مشعلوں کے ذریعے سے ڈرا کر بھگا دیا یہاں سے ہم پھر اپنے مؤرخ کے بیان کو اُسی کے الفاظ میں لکھتے ہیں :-

”آخر کار آلات محاصرہ کو جلا دیا گیا لیکن لڑائی میں پھر بھی وقفہ نہ ہوا، وجہ یہ ہوئی کہ شاہ ایران جو اگرچہ بذاتِ خود لڑائی میں شرکت کرنے پر مجبور نہ تھا ان پے درپے آفتوں سے اس قدر غضبناک ہوا کہ اس نے وہ کام کیا جو آج تک کبھی نہ ہوا تھا یعنی یہ کہ وہ ایک معمولی سپاہی کی طرح لڑائی کے گھمسان

میں گھس گیا، لیکن چونکہ جدھر وہ جاتا تھا لوگوں کا ایک ہجوم اس کی حفاظت کے لیے اس کے گرد رہتا تھا اس لیے سب اُسے آسانی پہچان سکتے تھے حتیٰ کہ جو لوگ زیادہ فاصلے پر تھے وہ بھی اُسے شناخت کر رہے تھے، لہذا تیرا اور بھلے بکثرت اس کی طرف پھینکے گئے، اس کے محافظین میں سے بہت سے مارے گئے لیکن وہ خود وہاں سے نکل کر پیچھے ہٹ آیا اور ایک صف سے دوسری صف تک دوڑتا پھرا، شام تک یہی ہوتا رہا، زخمیوں اور مردوں کے ہیبت ناک منظر سے اُسے مطلق وحشت نہ تھی، تب اس نے سپاہیوں کو اجازت دی کہ تھوڑا سا آرام کر لیں۔

”بارے رات نے آکر سلسلہ جنگ کو منقطع کیا، لیکن صبح ابھی سوچ بھی نہ نکلنے نہ پایا تھا کہ شاہ ایران نے جو غیظ و غضب سے بے قابو ہو رہا تھا انسانی ضروریات کا بھی خیال نہ کرتے ہوئے اپنی فوج کو ہمارے خلاف بھڑکانا شروع کیا تاکہ وہ اپنے مقصد میں کامیاب ہو، آلات محاصرہ جیسا کہ ہم نے ابھی کہا جل کر تباہ ہو چکے تھے، اور چونکہ ہم پر حملہ اُن چبوتروں پر سے کیا جا رہا تھا جو شہر پناہ سے قریب ترین تھے اس لیے ہمارے آدمیوں نے بھی دیوار کے اندر کی جانب جس قدر عمدگی اور مستعدی کے ساتھ ہوسکا چبوترے تعمیر کیے اور اس مشکل موقع پر ایسی سختی کے ساتھ مقابلہ کیا کہ دونوں طرف کا پلہ برابر رہا۔“

”یہ خونریز لڑائی بہت عرصے تک بے نتیجہ رہی، کوئی شخص نہ تھا جس کے دل میں مدافعت کا جوش موت کے خوف سے ٹھنڈا پڑ گیا ہو، لڑائی اپنے



پورے زور پر تھی کہ ایک ناگزیر حادثے نے طرفین کی قسمت کا فیصلہ کر دیا، ہمارا چوترا جس کو بنانے میں ہم نے بہت وقت صرف کیا تھا ایک دم سے اس طرح گرا کہ گویا زلزلہ آیا، اس کے گرنے سے وہ خالی جگہ جو دیوار اور باہر کی جانب دشمن کے چوترے کے درمیان تھی بھر گئی اس طرح کہ جیسے گویا ایک راستہ بنا دیا گیا یا ایک پل تعمیر کر دیا گیا، دشمن کو وہ راستہ ایسا ملا جس پر سے گزرنے میں اُسے کوئی چیز نہیں روک سکتی تھی، ہمارے سپاہیوں میں سے اکثر کچلے گئے اور جو باقی بچے وہ اس انہدام کی وجہ سے اس قدر شکستہ خاطر ہوئے کہ قوتِ عمل ان سے سلب ہو گئی، باایں ہمہ سب کے سب اس ناگہانی خطرے کو روکنے کے لیے دوڑے، لیکن اس شتاب زدگی نے کام بگاڑ دیا، ہر شخص دوسرے کو آگے بڑھنے سے مانع تھا، برخلاف اس کے دشمن کا حوصلہ اس کامیابی سے بڑھ گیا، بادشاہ کے حکم سے تمام فوجی طاقتیں آگے بڑھائی گئیں اور تلوار کی لڑائی ہونے لگی، قتل عام میں دونوں طرف سے خون کا سیلاب بہ رہا تھا اور خندقیں لاشوں سے اٹ گئی تھیں، اس سے دشمن کی فوج کو اور بھی کشادہ راستہ مل گیا اور ان کے آدمی سارے شہر میں بھر گئے، مدافعت یا فرار کی مام امتیادوں کا خاتمہ ہو گیا، مسلح، نہتے، عورتیں، مرد، بلا امتیاز جانوروں کی طرح سے قتل کیے گئے۔“

اس کے بعد مورتخ نے خاتمے میں اپنے جانبازانہ فرار کی تفصیلات بیان کی ہیں، اپنے دو ہموطنوں کے ساتھ وہ رات کی تاریکی میں چھپ کر بھاگا، راستے میں انھیں ایرانی سپاہی ملے جو رومی سواروں کے ایک دستے کا تعاقب

کرنے کے لیے نکلے تھے لیکن خوش قسمتی سے وہ ان سے بچ نکلے اور پہاڑوں کو طے کرتے ہوئے بالآخر شہر میلینٹین<sup>۱</sup> میں پہنچے جو آرمینیہ کو چک میں واقع ہے وہاں سے چل کر وہ ایک رومی افسر کے ہمراہ انطاکیہ واپس آئے<sup>۲</sup>۔

:

ساسانی خاندان کے ابتدائی بادشاہوں میں سے صرف شاپور دوم ہی ایسا بادشاہ ہے جس کے ذاتی خصائص ہم کو اپنے مآخذ میں واضح طور سے نظر آ رہے ہیں، سلطنت روم کے خطرناک دشمن کی حیثیت سے ارمینا کو طبعاً اس سے نفرت تھی لیکن باوجود اس کے وہ اپنی تاریخ میں شاپور کی بارعب شخصیت اور ذاتی دیر کی تعریف سے باز نہیں رہ سکا۔ قد و قامت میں وہ ہمیشہ اپنے گرد و پیش کے آدمیوں سے بقدر سرد گردن بلند نظر آتا تھا، بیزابدے (بیت زبدے) اور آمدہ کے محاصروں میں وہ بالکل بیدھڑک ہو کر خندق کے قریب پہنچ گیا اور تیروں اور پتھروں کی بوچھاڑ کی پروا نہ کرتے ہوئے قلعے کے چاروں طرف کا مٹا کرتا رہا<sup>۳</sup>۔

ایرانیوں کے عیسائیوں کو اگر شاپور نے موردِ آزار بنایا تو وہ سیاسی مصلحتوں کی بنا پر تھا نہ کہ مذہبی تعصب کی وجہ سے، سریانی زبان میں سینٹ اوژین<sup>۴</sup> کی سوانح عمری میں لکھا ہے کہ شاپور نے اس عیسائی راہب سے خود ملنا چاہا اور اس کا بڑا احترام کیا، بادشاہ کے دو بیٹوں میں سے ایک کو آسیب ہو گیا تو اوژین نے اس کا علاج کیا، صحیح ہے

۱۔ (Melitene) آمدہ سے تقریباً سو میل شمال مغرب کی طرف (مترجم)

۲۔ کتاب ۱۹، ص ۸-۱، (Bezabde) آرمینیہ کے جنوبی حصے میں دریائے دجلہ

کے مشرقی کنارے پر (مترجم) ۳۔ ارمینا کتاب ۲۲، ۲۱، ۲۰

کہ اوشین کی سوانح عمری باب ۱۱، عنبار سے ساقط ہے لیکن سریانی زبان میں عیسائی اولیا کے تذکرے ہیں جن میں قدیم روایات کے آثار موجود ہیں اور جن سے صاف پایا جاتا ہے کہ شاپور کے دل میں عیسائیوں کے بارے میں کوئی معاندانہ احساسات نہ تھے، بات یہ تھی کہ ایران کے عیسائی جن کے دلوں میں حکومت کے خلاف خفیہ عداوت تھی سلطنت کے لیے ایک مستقل خطرے کا باعث تھے خصوصاً جب سے کہ قیصرہ روم نے صلیب کو جہاد کی علامت قرار دیا، اس اندرونی دشمن کے خلاف شاپور نے بلا کسی لحاظ کے کارروائی کی، عیسائیوں پر تعدی اس کے طویل عہد حکومت کے آخر تک جاری رہی،

شاپور کو اپنی قدرت اور عظمت کا بے حد احساس تھا، وہ نہایت زود رنج اور تند خو تھا، اگر اس کی شان میں کوئی گستاخی کر بیٹھتا یا اس کے منصوبوں میں کوئی رکاوٹ پیدا ہو جاتی تو وہ غصے سے بے قابو ہو جاتا تھا، ایک مرتبہ ایک عیسائی کو جس کا نام پوسگ (یا پوسگ) تھا اس کے حضور میں حاضر کیا گیا، اس نے کہا کہ میں اپنے ہم مذہبوں کے شہید ہونے پر رشک کرتا ہوں اور بادشاہ کی عظمت میری نظروں میں بیچ ہے، شاپور نے غصے سے لٹکار کر کہا کہ اس شخص کو دوسرے آدمیوں کی طرح موت قتل کرو، چونکہ اس نے میری جلت شامانہ کی تحقیر کی ہے اور میرے ساتھ برابری کے دعوے سے ہمکلام ہوا ہے اس کی زبان کو گدی سے کھینچ کر نکال دو تاکہ دوسرے لوگ جو ابھی زندہ ہیں اس کو دیکھ کر میرے غضب سے ڈریں،



لیکن مؤرخ امتیان کے بیان میں بعض آثار اس بات کے بھی موجود ہیں کہ شاپور مروّت اور رحمہ لی سے بے بہرہ نہ تھا، ایک موقع پر جب اس نے دو چھوٹے چھوٹے رومی قلعے فتح کیے تو قیدیوں میں چند عورتیں بھی گرفتار ہو کر اس کے سامنے آئیں۔ انھی عورتوں میں ایک رومی کونسلر مسیحی کرو گاسیوس کی بیوی تھی جو نہایت حسین تھی، وہ خوف کے مارے کانپ رہی تھی کہ مبادا فاتحین کی طرف سے اس پر کسی طرح کی زیادتی ہو، بادشاہ نے اس کو حضور میں طلب کیا اور اس سے وعدہ کیا کہ تمہارا شوہر تم سے جلد آن ملے گا اور کوئی شخص تمہاری توہین نہیں کریگا، امتیان لکھتا ہے کہ اس کی وجہ یہ تھی کہ شاپور نے سن رکھا تھا کہ کرو گاسیوس کو اپنی بیوی سے بہت محبت ہے اور اُسے امید تھی کہ نصیبین کو فتح کرنے میں اس سے کام لے گا، مؤرخ نے یہ بھی لکھا ہے کہ شاپور ہمیشہ ان عیسائی لڑکیوں کو جو کلیسا کی خدمت کے لیے وقف ہوتی تھیں اپنی حمایت میں لے لیا کرتا تھا اور حکم دیتا تھا کہ انھیں اپنے فرائض مذہبی کے ادا کرنے کی پوری آزادی دی جائے اور کوئی ان سے متعرض نہ ہو، امتیان کا خیال ہے کہ اس کا یہ رحم و انصاف محض مکر و جیلہ تھا لیکن بظاہر ایسا نہیں ہے، بعد میں جب رومیوں کو کرو گاسیوس کے متعلق سو و ظن ہوا اور اسے اس بات کا خوف پیدا ہوا کہ مبادا مجھ پر غداری کا الزام لگایا جائے اور ساتھ ہی بیوی کی محبت نے بھی اپنی کشش دکھائی تو وہ بھاگ کر ایرانیوں سے جا ملا، شاپور نے اس کی بیوی، اس کے تمام رشتہ دار اور اس کی ضبط شدہ جائیداد سب کچھ واپس دلایا اور اس کو بہت بڑا عہدہ دیا،

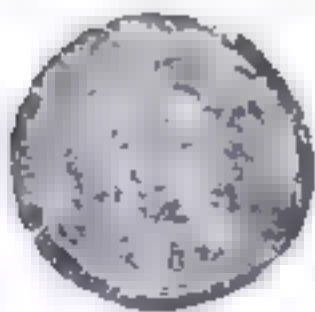
روم کے ساتھ طویل لڑائیوں نے شاپور کو اس بات کا موقع دیا کہ اپنی سپہ سالاری کے جوہر دکھاسکے، اس کی فوج میں انضباط کا بل تھا، دشمن کے شہروں کو فتح کر کے وہ معمولاً بے فائدہ قتل عام نہیں کراتا تھا، ۲۴۱ء میں جب سنگارا (سنجار) کے قلعہ پر ایرانیوں کا قبضہ ہوا اور ایرانی فوج وہاں داخل ہوئی تو بہت کم لوگ مارے گئے، شہر کے باشندے اور رومی فوج کے پسماندوں کو شاپور کے حکم سے گرفتار کیا گیا اور سلطنت کے دور دراز علاقوں میں بھیج دیا گیا، ہم پہلے بھی کہ چکے ہیں کہ ساسانی بادشاہ رومی قیدیوں کے ساتھ ہمیشہ ہی سلوک کیا کرتے تھے، ان کی خواہش یہ ہوتی تھی کہ صنعت و حرفت میں رومیوں کی مہارت سے فائدہ اٹھایا جائے،

شاپور نہایت ہوشیار تھا اور موقع و محل کے مطابق تواضع یا غرور کے ساتھ پیش آتا تھا، ایک مرتبہ اس نے خوشامد اور چالوسی سے ارشک شاہ آرمینیہ کو ایک دعوت میں بلایا اور وہاں اسے گرفتار کر کے جیل بھجوا دیا، بعد میں جب دو رومی مفرور یعنی سیلاسیس اور ارتبان جن کے ہاتھوں میں شاپور نے آرمینیہ کی حکومت دے رکھی تھی دوبارہ رومیوں کے ساتھ مل گئے اور ان کی مدد سے انہوں نے ایسے اسباب پیدا کر دیے کہ ارشک کا بیٹا پگہ آرمینیہ کا بادشاہ بن گیا تو شاپور نے مصالحت وقت سے ہی مناسب سمجھا کہ زور دکھانے کا موقع نہیں ہے چنانچہ اس نے پگہ کو دوستی کے عہد نامے کا لالچ دلا کر فریقہ کیا اور دوستانہ لہجے میں

۱۔ اتمیان، کتاب ۲۰، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴، ۱۴۶۵، ۱۴۶۶، ۱۴۶۷، ۱۴۶۸، ۱۴۶۹، ۱۴۷۰، ۱۴۷۱، ۱۴۷۲، ۱۴۷۳، ۱۴۷۴، ۱۴۷۵، ۱۴۷۶، ۱۴۷۷، ۱۴۷۸، ۱۴۷۹، ۱۴۸۰، ۱۴۸۱، ۱۴۸۲، ۱۴۸۳، ۱۴۸۴، ۱۴۸۵، ۱۴۸۶، ۱۴۸۷، ۱۴۸۸، ۱۴۸۹، ۱۴۹۰، ۱۴۹۱، ۱۴۹۲، ۱۴۹۳، ۱۴۹۴، ۱۴۹۵، ۱۴۹۶، ۱۴۹۷، ۱۴۹۸، ۱۴۹۹، ۱۵۰۰، ۱۵۰۱، ۱۵۰۲، ۱۵۰۳، ۱۵۰۴، ۱۵۰۵، ۱۵۰۶، ۱۵۰۷، ۱۵۰۸، ۱۵۰۹، ۱۵۱۰، ۱۵



شاہور دوم شیروں کا شکار کر رہا ہے  
(چندی کا پتہ)



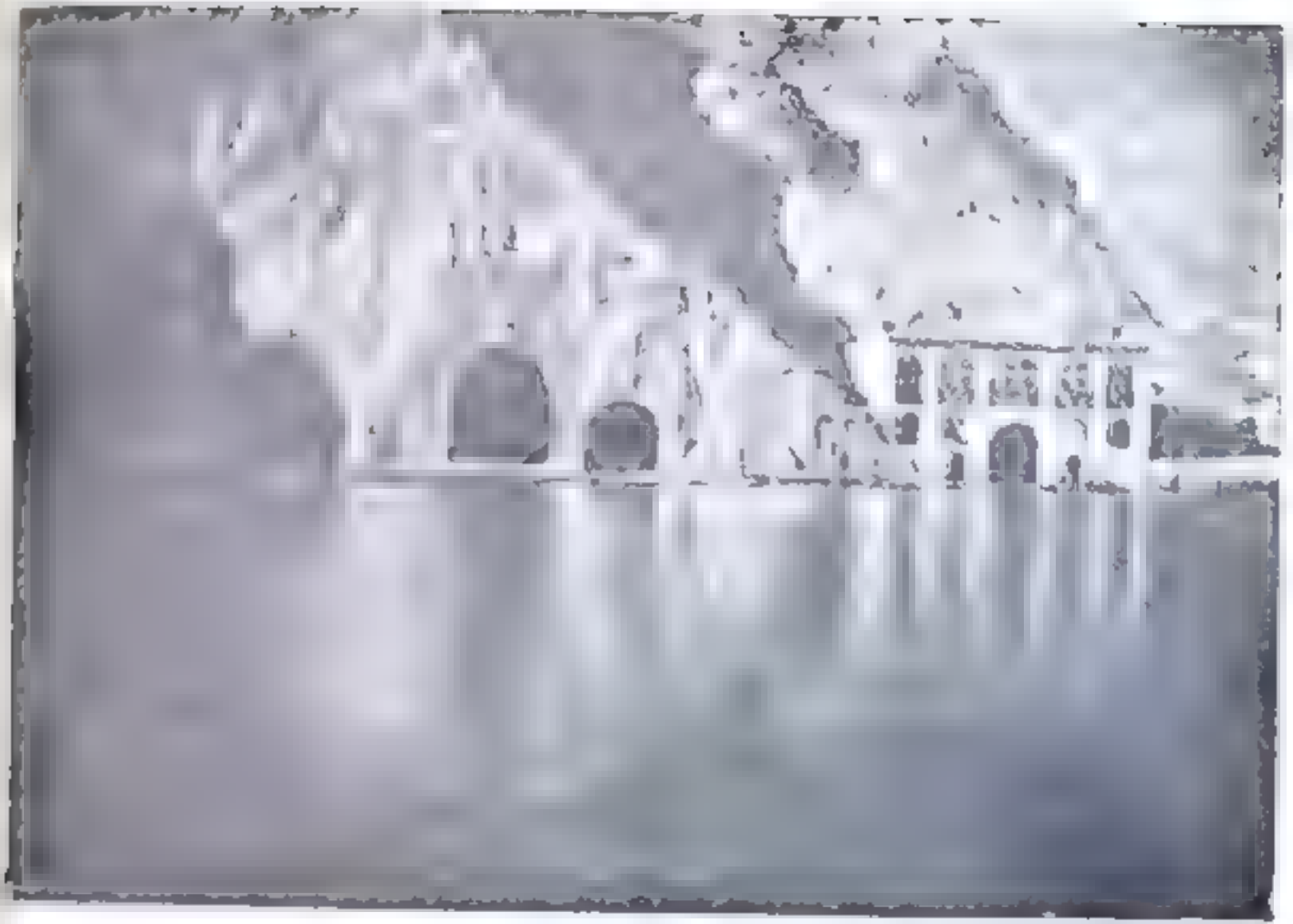
سکہ بہرام چہارم





عہد میں امراء سلطنت نے اپنی طاقت جو وہ شاہ پور بزرگ کے زمانے میں کھو  
 بیٹھے تھے دوبارہ حاصل کی، اردشیر دوم کو تو امراء نے تخت سے اتار دیا اور  
 باقی دونوں غیر طبعی موت مرے، بہرام چہارم کے عہد میں ایران اور روم نے  
 آرمینیا کو آپس میں تقسیم کر لیا، اس کا مشرقی حصہ جو بہت وسیع تھا ایران کے  
 تسلط میں آیا اور مغربی حصے کو روم نے اپنی حمایت میں لے لیا، مشرقی حصے کی  
 بادشاہت خسرو پسروردات کو دی گئی لیکن بہرام چہارم نے اس کو ۳۹۲ء  
 میں معزول کر کے اس کے بھائی وزم شاہ کو اس کی جگہ پر تخت نشین کیا، کچھ  
 عرصہ بعد خسرو دوبارہ بادشاہ بن گیا اور ۴۱۲ء سے ۴۱۶ء تک حکومت کرتا رہا،  
 ساسانی خاندان کے ابتدائی بادشاہوں نے جو نرسی کے زمانے تک گزرے  
 ہیں اپنی برجستہ تصاویر کو پرسی پولس کے آس پاس کی چٹانوں پر کندہ کرایا لیکن  
 اردشیر دوم اور اس کے جانشینوں نے اپنے عہد کی یادگاروں کو منقوش کرانے  
 کے لیے قدیم میڈیا میں ایک جگہ کو انتخاب کیا جو ان کے پایہ تخت سے قریب تر  
 تھی، اس سے ہماری مراد طاق بوشان سے ہے جو کرمانشاہ کے شمال مشرق  
 کی طرف بہت تھوڑے سے فاصلے پر واقع ہے، یہ جگہ عین اُس سڑک پر ہے  
 جو ہندو سے ہمدان کو جاتی ہے، پرانے زمانے میں کاروانوں کا راستہ بھی تھا،  
 نہایت قدیم زمانے سے بادشاہ اپنی یادگاریں اسی جگہ پر بنواتے رہے، موسیو  
 ہرٹسفلٹ نے اس کا نام "ایشیا کا دروازہ" رکھا ہے، طاق بوشان میں اُس

یہ بہرام شاہ پور کی ارسنی شکل ہے، ملے دیوانا، ج ۵، ص ۹۵ بعد، مورگن: "ایران  
 میں علمی مشن" ج ۴ ص ۳۰۳ بعد، ہرٹسفلٹ: "ایشیا کے دروازے پر" ص ۵۷ بعد،



طاق بوستان



طاق بوستان - رند شیر دوم عہدہ شاہی کا نشان حاصل کر رہا ہے



جگہ پر جہاں چٹان کی دیوار میں سے بڑے بڑے چٹھے ابلتے ہیں قدیم زمانے میں یقیناً کوئی زیارت گاہ تھی جو مزد اپرستی کے عہد میں غالباً اناہتا کی پرستش کے لیے مخصوص تھی، یہ چٹان جو سطح زمین کے ساتھ بالکل عمودی طور پر تراشی گئی ہے ایک تالاب کے عقب میں استادہ ہے (دیکھو تصویر) اور اس کے دامن میں جدید زمانے کا ایک محل بنا ہوا ہے جو تفریح گاہ کے طور پر بنایا گیا ہے، اس عمارت کے بالکل پاس بائیں طرف ایک تصویر چٹان میں سے تراش کر بنائی گئی ہے جس میں شاپور دوم کے عہد شاہی قبول کرنے کا منظر دکھایا گیا ہے، بادشاہ کے دائیں طرف اہور مزد ہے جو اپنا چہرہ بادشاہ کی طرف موڑے ہوئے سر پر دیوار دار تاج پہنے ہوئے حلقہ سلطنت کو جس میں فیتے آویزاں ہیں بادشاہ کی طرف بڑھا کر اُسے دے رہا ہے، خدا اور بادشاہ دونوں کرتے پہن رکھے ہیں جو ان کے گھٹنوں تک ہیں، بادشاہ کے کرتے کا کنارہ نیچے سے گول ہے دونوں کی شلواروں میں ٹانگوں کے اندر کی طرف شکن پڑے ہوئے ہیں اور ان کی موہریاں بکسوؤں کے ذریعے سے ٹخنوں کے ساتھ بندھی ہوئی ہیں، دونوں نے پیٹیاں باندھ رکھی ہیں اور گلوبند اور کنگن پہنے ہوئے ہیں، بادشاہ کے پیچھے ایک اور مقدس ہستی ہے جس کا لباس تقریباً وہی ہے جو اہور مزد کے ہے لیکن اس کی امتیازی علامت یہ ہے کہ اس کے سر کے گرد شعاعوں کا ہالہ ہے اور ہاتھوں میں شہنیوں کا ایک مٹھا اٹھائے ہوئے ہے جو مراہم مذہبی ہیں۔ حال ہوتا ہے اور جس کو بڑسٹم (اوستا = برہمن) کہتے ہیں، آج کل کے پارسیوں

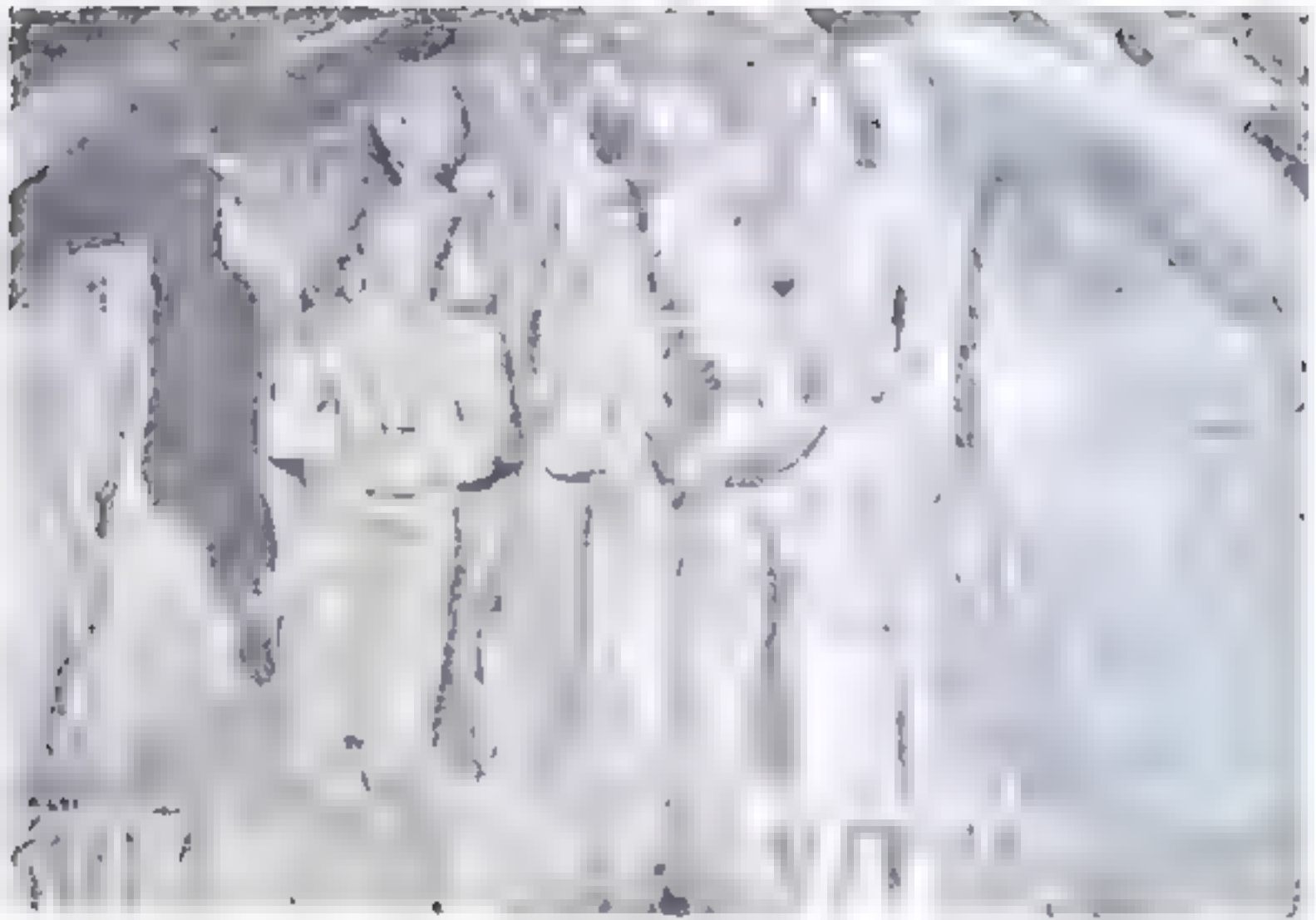
کا یہ خیال ہے کہ یہ زرتشت کی "صحیح" تصویر ہے لیکن حقیقت میں وہ متھرا دیوتا ہے کیونکہ اسی تصویر کو ہم ایک تو انشیوکس شاہ کماترین کے مقبرے میں دیکھتے ہیں اور دوسرے وہ شاہان "ترشک" کے زرتشتی سکوں پر موجود ہے اور دونو جگہ کے کتبوں میں اس کا نام و نشان واضح طور پر بتایا گیا ہے لہذا کوئی شک نہیں کہ وہ متھرا ہے، بادشاہ اور اہور مزدا کے پاؤں کے نیچے ایک مغلوب دشمن زمین پر پڑا ہے، برخلاف اس کے متھرا ایک کتوں کے پھول پر استادہ دکھایا گیا ہے۔

اس برجستہ تصویر کے بائیں طرف دو محرابیں ہیں جن میں سے پہلی جو چھوٹی ہے غالباً شاپور سوم کے زمانے میں تراشی گئی ہے کیونکہ اس میں اس کی اور اس کے باپ شاپور دوم کی برجستہ تصویریں موجود ہیں، وہ دو شخص جن کی تصویریں پیچھے کی دیوار میں محراب کے بالائی حصے میں اس کی گولائی کے اندر کندہ کی ہوئی ہیں شاپور دوم اور شاپور سوم ہیں، ان کا نام و نشان اسی جگہ چند پہلوی کتبوں میں لکھا ہوا موجود ہے جو اب بھی پڑھے جاتے ہیں، یہ تصویریں بظاہر شاپور سوم کے عہد میں کندہ کی گئی ہیں، دونو بادشاہوں کو سامنے سے دکھایا گیا ہے لیکن ان کے چہرے مڑے ہوئے ہیں اور ایک دوسرے کو دیکھ رہے ہیں، شاپور دوم دائیں طرف کو دیکھ رہا ہے اور شاپور سوم بائیں طرف کو، دونوں کا لباس روایتی ہے یعنی وہی شکن دار شلوار وہی گلوبند وہی لہراتے ہوئے فیتے وہی چھلے دار بال

۱۰ شاہان ترشک ترکی الاصل تھے اور شاہان کوشان کے وارث و جانشین تھے، تیسری صدی عیسوی سے وادی کابل پر ان کا تسلط قائم ہوا (مترجم)، ۱۰ ۱۱ ہر سفلٹ: "ایشیا کے درویش پر" تصویر ۲۹، ص ۵۹، ۱۲ ایضاً، تصویر ۳۱ و ۳۲، ص ۶۶، ۱۳







۱۰ - - - - - پور شور اور شایوڑ سوم کی برجستہ تصویر

اور وہی نوکدار ڈاڑھی جس کا نچلا سرا ایک حلقے میں پرویا ہوا ہے، دونوں نے اپنے ہاتھ اپنی لمبی اور باریک تلواروں پر رکھے ہوئے ہیں دایاں ہاتھ قبضے پر اور بایاں میان کے بالائی حصے پر، شاپور دوم کے سر پر دیوار دار تلج ہے جس کے کنارے دندانہ دار ہیں اور اس کے اوپر کپڑے کی گیند لگی ہوئی ہے او نیچے فیتے لٹک رہے ہیں، یہ تلج شاپور اول کے تاج کی نقل ہے صرف اتنا فرق ہے کہ اس میں نچلے کنارے کے اوپر چھوٹی چھوٹی متصل توسوں کا ایک سلسلہ چلا گیا ہے، شاپور سوم کے تاج کی جزئیات پتھر کی شکست و ریخت کی چہ سے واضح طور پر نمایاں نہیں ہیں، ان دونوں کی ہیئت سے ہمیں اُن "شمشیر برداروں" کی تصویریں یاد آتی ہیں جو چینی ترکستان کے غاروں میں بنی ہوئی ہیں، ساتھ ہی ہمیں اس سے صلیبی مجاہدین اور یورپ میں فردن وسطی کے شہسوار اور بشپ بھی یاد آتے ہیں جن کی تصویریں ہم آج دیکھتے ہیں،

————— : —————

# باب ششم

## ایران کے عیسائی

علماء و دین زرتشتی اور امرا کی روز افزوں طاقت - کلیسائے زرتشتی کا افوج -  
 ایران میں یہودیوں اور عیسائیوں کی حالت - شاپور دوم کے عہد میں عیسائیوں  
 پر چار و تعدی - یزدگرد اول اور بہرام پنجم کا عہد سلطنت - دزرگ فرما دارمزرگی  
 اور اس کا خاندان - عیسائیوں پر نئے مظالم - یزدگرد دوم - آرمینہ کے  
 معاملات - شہدائے سریانی و ایرانی - یعقوبیوں<sup>۱</sup> اور نسطوریوں کے مناقشات  
 شاہ پیروز و شاہ بلاش - ہیتالیوں کا حملہ - نسطوری مذہب کا غلبہ سلطنت  
 ایران کا نظام عدالت - وقائع شہداد کا خلاصہ ،

دولت ساسانی کا محکمانہ طعنان کوئی نئی چیز نہ تھی ، حکومت کے محکمے اور  
 عہدہ داروں کے القاب سب وہی تھے جو پارٹھیوں کے وقت سے چلے آتے  
 تھے ، اشکانیوں کے زمانے ہی میں امرائے جاگیر دار نے امرائے دربار کی حیثیت  
 بھی حاصل کر لی تھی لیکن خاندان ساسانی کے ابتدائی بادشاہوں نے اس محکمانہ

<sup>۱</sup> Monophysites جن کو ان کے بانی جیکب (Jacob) کے نام پر یعقوبی بھی کہا جاتا ہے ،  
 (مترجم)



اقتدار کو جیسا مضبوط اور پائدار بنایا ویسا وہ آج تک نہیں ہوا تھا، علاوہ اس کے انھوں نے صوبجاتی حکومتوں اور مرکزی حکومت کے درمیان ایک محکمہ قائم کیا، اشکائیوں کے عہد میں ابتری یہاں تک بڑھ گئی تھی کہ سلطنت پارٹیا چھوٹی چھوٹی باجگزار اور نیم آزاد ریاستوں کا ایک مجموعہ بن کر رہ گئی تھی جو ایک مرکزی حکومت کے گرد جمع تھیں، لیکن اس مرکزی حکومت میں بھی بڑے بڑے پارٹیا خاندان شہنشاہ کے اقتدار کو سلب کرنا چاہتے تھے، اردشیر اول نے شروع ہی سے نظام حکومت میں ایسی مضبوط مرکزیت قائم کی جو ساسانی سلطنت کی عظمت کا باعث ہوئی، اس وقت سے صوبوں کے گورنر کاملاً شہنشاہ کے وابستہ فرمان بنا دیے گئے، اس کے علاوہ انتظامی معاملات میں اضلاع کی تقسیم صوبوں کی گورنمنٹ کے ساتھ (جو بیشتر فوجی نوعیت کی ہوتی تھی) مربوط نہ تھی، اس سے اس بات کا انسداد مد نظر تھا کہ جاگیر داری کی روایات حکومت کی طرف منتقل نہ ہو جائیں یعنی یہ کہ گورنریاں بھی جاگیروں کی طرح موروثی ریاستیں نہ بن جائیں، صوبوں کی سول حکومت کمتر درجے کے امرا یعنی دہقانوں کے ہاتھ میں تھی جو ہمیشہ بادشاہ کے وفادار تھے، جاسوسی کا قدیم انتظام بھی نہایت مؤثر طریقے پر جاری تھا، ان سب باتوں کا نتیجہ یہ ہوا کہ بادشاہ کی قدرت میں نیازور پیدا ہوا جس کا اظہار ہم اس بات میں دیکھتے ہیں کہ خاندان ساسانی کے پہلے دو بادشاہوں نے اپنے جانشین خود نامزد کیے،

لے طبری، ص ۸۲۵، ۸۳۱، یہ یقین کرنا مشکل ہے کہ طبری نے صرف اردشیر اول، شاپور اول، شاپور دوم، کو از اور خسرو اول کے متعلق محض اتفاقی طور پر لکھ دیا ہے کہ انھوں نے اپنے جانشین

لیکن منصب داری کا نظام بدستور جاری رہا، بڑے بڑے واپسپہرائی اپنی رعایا میں سے فوج بھرتی کر کے اپنے ماتحت میدان جنگ کو لیجاتے تھے لیکن کسانوں کے ان لشکروں میں کوئی نظم و نسق نہیں ہوتا تھا اور نہ وہ اچھے سپاہی ہوتے تھے، ان کے مقابلے پر بھاڑے کی فوج بہتر خدمات انجام دیتی تھی، ایرانی فوج کا عمدہ ترین حصہ زرہ پوش سواروں کا دستہ تھا جس میں صرف نجیب خاندانوں کے افراد بھرتی کیے جاتے تھے، بظاہر ان سواروں میں سے اکثر واپسپہروں کے ماتحت نہیں ہوتے تھے بلکہ وہ خود چھوٹی چھوٹی جاگیروں اور گڑھیوں کے مالک ہوتے تھے اور مستقیماً بادشاہ کے ماتحت تھے، غالباً پارٹھیوں کے زمانے میں واپسپہروں کی جاگیریں جغرافیائی لحاظ سے یکجا واقع تھیں لیکن اب حالت مختلف تھی یعنی یہ کہ ان کی جاگیریں سلطنت کے ہر کونے میں بکھری ہوئی تھیں، اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ منصب داروں کو اب وہ غلبہ حاصل نہیں ہو سکتا تھا جو انھیں پہلے نصیب تھا، لیکن امرائے جاگیردار (جیسا کہ اشکانیوں کے عہد میں تھا) ساتھ ہی ساتھ امرائے دربار بھی تھے، بعض بڑے بڑے عہدے سات برترین خاندانوں میں موروثی تھے لیکن جوں جوں محکمانہ اقتدار جاگیرداری پر غالب آتا گیا تو توں امرائے جاگیردار مرکزی حکومت کے اونچے عہدے غیر موروثی طور پر حاصل کرنے کا دستور جاری کراتے گئے، اس طریقے سے انھوں نے اپنی طاقت کو محفوظ رکھا ورنہ وہ حکومت کے انقلاب کی وجہ سے ان کے ہاتھوں سے بالکل سلب ہو جاتی،

شاہ پور دوم کے جانشین اپنی شخصیت میں کچھ زیادہ وقعت نہیں رکھتے تھے لہذا اس کی وفات کے وقت سے ایک دور شروع ہوتا ہے جس کی مدت تقریباً ایک سو پچیس برس تھی جس میں امراء سلطنت اور بادشاہ کے درمیان غلبے کے لیے کشمکش جاری رہی، اونچے درجے کے امراء نے علماء مذہب کے ساتھ اتحاد کر لیا اور اس طریقے سے وہ از سر نو بادشاہ کی طاقت کے لیے خطرے کا باعث بن گئے،

تاریخی مآخذ جو ہمارے پیش نظر ہیں ہمیں بالتفصیل اس شدید جدوجہد کا حال نہیں بتلاتے جو منوں کی طاقت اور بادشاہ کے اقتدار کے درمیان جاری تھی، ہر ممکن ذریعے سے اطلاعات جمع کرنے کے بعد ہمیں ان حالات کا اندازہ ہوتا ہے جن کے ماتحت منوں نے امراء جاگیردار کے ساتھ تعاون کر کے اپنی طاقت کو اوج کمال پر پہنچایا، ان اطلاعات کی ناکافی روشنی میں ہم غیر واضح طور پر ایک کشمکش کو دیکھ رہے ہیں جو بادشاہی اور ریاست کلیسا کے باہمی رابطے کے بارے میں دو مختلف عقیدوں میں جاری ہے، اپنے کتبوں میں شاہانِ ساسانی ہمیشہ اپنے آپ کو "پرستندگانِ مزداہ" (مزدئین) کہتے ہیں لیکن ساتھ ہی وہ اپنے نام کے ساتھ خدا کے القاب بھی لگاتے ہیں اور اپنے آپ کو شخصِ ربانی (بغ) اور خداؤں (یزدان) کی نسل سے بتلاتے ہیں،

شاہ پور دوم نے اپنے خط میں جو اس نے قیصر کانستنس کے نام لکھا تھا اور جس

لے لفظ بغ قدیم فارسی میں اسم ہے جس کا اطلاق ربانی ہستیوں پر ہوتا ہے، یزدان مخصوص طور سے زرتشتی لقب ہے، شہنشاہ کے القاب میں ان دو اصطلاحوں کے درمیان تمیز کی گئی ہے اور یہ بات خاص معنی رکھتی ہے،



کا اوپر ذکر آچکا ہے اپنے نام کے ساتھ ”شہنشاہ“ قرین ستارگان، برادر مہروماہ“ کے شاندار القاب لگائے ہیں، اس کے مقابلے پر خسرو اول (انوشیروان) نے قیصر چین کے نام خط لکھنے میں اپنے نام کی تعظیم مفصلہ ذیل القاب کے ساتھ کی ہے :-

”وجود ربانی، نیکو کار، ملک کو امن دینے والا، واجب الاحترام، خسرو شہنشاہ، ارجمند، پارسا، فیض رساں، جس کو خداؤں نے بہت بڑی سعادت اور سلطنت سے بہرہ مند کیا ہے، زبردستوں کا زبردست، خداؤں کا ہم شکل“

خسرو دوم (پرہیز) نے اپنے القاب کو یہاں تک بلند کیا کہ صفات ذیل کے ساتھ اپنے آپ کو متصف کر رہا ہے :-

”خداؤں میں انسان غیر غانی اور انسانوں میں خدائے لاثانی، اس کے نام کا بول بالا، آفتاب کے ساتھ طلوع کرنے والا، شب کی آنکھوں کا اجالا“

ایسے شاندار القاب کے ہوتے ہوئے یہ بات بیشک لازمی تھی کہ بادشاہ تمام جسمانی عیوب سے معرا ہو، یہی وجہ ہے کہ بادشاہ اکثر اوقات اپنے خاندان کے ایسے افراد کو جن سے ان کو اندیشہ ہوتا تھا اندھا یا پاہج کر دیتے تھے تاکہ وہ تخت پر بیٹھنے کے قابل نہ رہیں، بادشاہ کے لیے یہ بات شائستہ نہ تھی کہ وہ زراعت یا تجارت کے ذریعے سے روپیہ کمائے، اپنی تخت نشینی

کے وقت اسے عہد کرنا پڑتا تھا کہ وہ عدل کے ساتھ حکومت کریگا کوئی زمین زراعت کے لیے اپنے پاس نہیں رکھیگا کسی قسم کی تجارت نہیں کریگا اور کسی غلام کو خدمت کے لیے نہیں رکھیگا کیونکہ ”غلام کبھی اس کو مفید اور کارآمد نصیحت نہیں کر سکیگا۔“ صرف سلطنت کی آمدنی تھی جس سے بادشاہ اپنے لیے دولت و ثروت حاصل کر سکتا تھا،

بادشاہ چونکہ آسمانی خداؤں کی نسل سے تسلیم کیا جاتا تھا لہذا اس کی کوشش یہ ہوتی تھی کہ مذہبی جماعت کی پیشوائی بھی اس کی ذات کے ساتھ وابستہ رہے، افسانہ اردشیر میں لکھا ہے کہ پابگ نے خواب میں دیکھا کہ تین مقدس آگیں (یعنی اہل جنگ کی آگ، علمائے دین کی آگ اور اہل زراعت کی آگ) ساسان کے گھر میں جمع ہوئیں جو اس افسانے کی رو سے آگے چل کر پابگ کا داماد اور اردشیر کا باپ بنا، شاہنامہ فردوسی میں جو لوگ بادشاہ سے خطاب کرتے ہیں اکثر اس کو ”موبد“ کہہ کر پکارتے ہیں، یہ اطلاع فردوسی کے ہاں غالباً کسی پہلوی ماخذ سے آئی ہے، اس میں بلاشبہ وہی ابتدائی نظریہ ہے جس کی تائید خسرو اول کے زمانے سے دوبارہ بڑے زور شور سے ہونے لگی (یعنی یہ کہ بادشاہ دین اور ملک کی پیشوائی کا جامع ہے) ،

دوسری طرف کتاب دین گرد میں جو عہد ساسانی کے بعد کی پہلوی تصنیف ہے

۱۔ ابن خلدون جس نے ہمیں یہ اطلاع دی ہے اس کی توجیہ یوں کرتا ہے کہ اگر بادشاہ زراعت کو اختیار کریگا تو پاس کے زمینداروں کو اس سے ضرر پہنچےگا اور اگر وہ تجارت کریگا تو اشیا کا نرخ بہت بڑھیگا، لیکن اس توجیہ میں بیشتر ایک مصلحت کا سوال ہے، ۱۔ ابن خلدون، مقدمہ

طبع فرانس (Notices et Extraits) ج ۱ ص ۸۶، ج ۲ ص ۹۸، ۱۔ دیکھو اوپر ص ۲۱۶،

ہمیں بادشاہ کے فرائض اور حقوق بتلائے گئے ہیں، یہ بیان ایک طرح سے اُس نظریے کا خلاصہ ہے جو بادشاہ کے اختیارات کے متعلق ساسانی زمانے کے علمائے دین نے قائم کیا تھا اور اگرچہ خسرو اول و دوم کے عہد کے سیاسی انقلاب کی وجہ سے اُس میں کسی قدر ترمیم ہو چکی تھی تاہم وہ اپنی نوعیت میں علمائے مذہب کا نظریہ ہے، کتاب دین کرد کے بیان کے مطابق یہ ایک بادشاہ کے اوصاف اور فرائض حسب ذیل ہیں :-

- (۱) وہ فرائض جو دین بہ (مذہب زرتشت) سے متعلق ہیں،
- (۲) عقل سلیم، (۳) اخلاق حمیدہ، (۴) قدرتِ عفو، (۵) رعایا کی محبت، (۶) رعایا کو آسائش بہم پہنچانے کے وسائل کا جاننا، (۷) خوشی، (۸) ہمیشہ اس بات کو یاد رکھنا کہ سلطنت ناپائدار ہے، (۹) نیک منش لوگوں کی تعظیم، (۱۰) بدمنش لوگوں کا استیصال، (۱۱) رؤسائے سلطنت کے ساتھ حسن سلوک،
- (۱۲) انصاف کے ساتھ احکام جاری کرنا، (۱۳) دربار عام کی رسم پر کاربند ہونا، (۱۴) سخاوت، (۱۵) حرص کو مغلوب کرنا، (۱۶) لوگوں کو خوف سے بچانا، (۱۷) نیکوں کو دربار اور سرکار کے عہدے دے کر مآجور کرنا، (۱۸) عمالِ سلطنت کے مقرر کرنے میں احتیاط سے کام لینا، (۱۹) ہوشمندی کے ساتھ خدا کی عبادت کرنا،



مجازہ اوصاف و فرائض کا یہ مجموعہ علمائے پارسی کے دوسرے اخلاقی بیانات کی طرح ضابطہ سے عاری ہے لیکن اس پر ایک نظر ڈالنے سے صاف پتہ چلتا ہے کہ علمائے مذہب کے نزدیک عہدہ شاہی کا کیا تصور تھا اور یہ کہ انھوں نے اپنے نظریہ میں سلطنت کی مذہبی خاصیت پر کس قدر زور دیا ہے، یہ مذہبی خاصیت کتاب دین کرد میں ہر جگہ واضح کی گئی ہے، ذیل کی عبارت اس کی ایک مثال ہے:

”اس دنیا میں بہترین بادشاہ وہ ہے جو علمائے دین بہ (دوستوران)

کا معتقد ہو جو امور مزد کے علم و دانش کے جامع ہیں“

جب ایک بدکردار بادشاہ کی بددیتی یا بے لیاقتی واضح ہو جائے تو جلالِ بانی اس کا ساتھ چھوڑ دیتا ہے لہذا اُس کو معزول ہونا چاہیے، ”اگر رعایا پر کوئی مصیبت پڑے اور بادشاہ کو اتنی قدرت نہ ہو کہ اس کا خاتمہ کر سکے یا یہ کہ اُسے اس کی پروا نہ ہو یا اس کا چارہ کار اس کی سمجھ سے باہر ہو تو ظاہر ہے کہ ایسا بادشاہ حکومت اور عدل کرنے کے ناقابل ہے لہذا دوسروں کو چاہیے کہ انصاف کی خاطر اُس سے جنگ کریں“ سلطنت ساسانی کا آئین حکومت اصولاً اور عملاً استبداد پر مبنی تھا لیکن اس استبداد کو بادشاہ کی معزولی اور قتل کی گنجائش سے معتدل بنایا گیا تھا، بادشاہ کے اختیارات کی ایک حد بندی ضرور تھی لیکن وہ تحریری قانون کے ذریعے سے معین نہیں کی گئی تھی بلکہ عہدہ شاہی کے اخلاقی اور مذہبی تصور پر مبنی تھی، بادشاہ کی نالائقی کا اظہار

مختلف طریقوں سے ہوتا تھا مثلاً ایک یہ کہ وہ موبد موبدان کے ارشاد و نصیحت پر کاربند نہ ہو، بادشاہ کی معزولی کا نظریہ موبدوں کے ہاتھ میں ایک زبردست حربہ تھا، جب تختِ سلطنت کے کئی ایک دعویدار پیدا ہو جاتے تھے جن میں سے ہر ایک کی حمایت میں امراء کی ایک جماعت ہوتی تھی تو موبد موبدان کی رائے فیصلہ کن ہوتی تھی کیونکہ وہ روحانی طاقت کا نمائندہ تھا اور قوم کے مذہبی اعتقادات اور احساسات اُسی کی ذات سے وابستہ ہوتے تھے، جیسا کہ ہم نے اوپر بیان کیا خاندان ساسانی کے ابتدائی بادشاہ اپنا جانشین خود نامزد کرتے تھے، جانشینی کے لیے کوئی خاص قواعد مقرر نہ تھے، بادشاہ عموماً اپنے بیٹوں میں سے کسی کو اپنا جانشین مقرر کرتا تھا لیکن اگر وہ مناسب سمجھتا تو اپنے خاندان کے مہروں میں سے کسی اور کو منتخب کر سکتا تھا،

جس زمانے میں کہ بادشاہ کی طاقت انحطاط پذیر ہوئی تو بہرام پنجم اور یزدگرد دوم<sup>۱</sup> جیسے بادشاہوں نے جو مذہب کے معاملے میں ہر لحاظ سے راسخ الاعتقاد ہی کا اظہار کرتے تھے امور سلطنت کو امراء کے ہاتھ میں دے دیا اور حکومت کی مشکلات سے اپنا پیچھا چھڑایا، بہرام پنجم ایک ایسا بادشاہ تھا جو امراء کے مذاق کے بالکل مطابق تھا، وہ اپنا وقت شہسواری اور عیش و عشرت میں بسر کرتا تھا، شاہ پیروز<sup>۲</sup> اپنے تدبیر کی وجہ سے محدوح خاص و عام تھا

<sup>۱</sup> بہرام پنجم (بہرام گور) کا عہد سلطنت ۶۲۸ء - ۶۳۵ء ہے اور یزدگرد دوم جو اس کا بیٹا اور جانشین ہے ۶۳۵ء - ۶۴۵ء تک حکمران رہا (ترجم) <sup>۲</sup> شاہ پیروز (انوشیروان کا دادا) ۶۴۵ء سے ۶۵۹ء تک حکمران رہا (ترجم)،

حالانکہ اس نے بادشاہ ہیاطلہ کے ساتھ سخت بد عہدی کی تھی<sup>۱</sup>، وہ بہادر اور جنگجو تھا لیکن اس کی لڑائیاں سلطنت کے لیے بد بختی کا موجب ہوئیں، اس زمانے میں بادشاہ اپنا جانشین خود نامزد نہیں کرتا تھا بلکہ رسم یہ جاری ہو گئی تھی کہ بادشاہ خاندان ساسانی میں سے انتخاب کیا جاتا تھا اور انتخاب کا حق علمائے مذہب، اہل سیعت اور دیروں کے عالی ترین نمائندوں کو حاصل تھا، اگر ان میں اختلاف رائے ہو تو پھر صرف موبدان موبد کا فیصلہ قطعی سمجھا جاتا تھا، نامہ تنسر کی رو سے<sup>۲</sup> بادشاہ (کے جانشین) کا انتخاب ذیل کے طریقے پر ہوتا تھا: بادشاہ خود اپنے ہاتھ سے تین خط لکھتا تھا اور ان میں سے ہر ایک کو ایک نہایت دیا نندار اور معتبر آدمی کے سپرد کرتا تھا، ایک خط موبدان موبد کے نام ایک دبیران مہشت کے نام اور ایک ایران سپاہ بند کے نام، جیسا کہ ڈارمیستیر نے کہا ہے<sup>۳</sup> یہ خطوط ”محض عمومی ملاحظیات پر مشتمل ہوتے تھے اور ان میں مختلف امیدواروں کے خصائل اور ہر ایک کی صلاحیت اور سلطنت کی ضروریات پر چند مشاہدات درج ہوتے تھے، صریح طور پر کوئی سفارش نہیں ہوتی تھی کیونکہ پھر ایسی صورت میں تو ان تین عالی مقام عہدہ داروں کے لیے غور و انتخاب کرنے کی کوئی گنجائش باقی نہیں رہ سکتی تھی۔ اس سے آگے نامہ تنسر میں لکھا ہے کہ ”جس وقت ملک سے شہنشاہ

<sup>۱</sup> جس بد عہدی کی طرف یہاں اشارہ ہے وہ یہ تھی کہ شاہ پیروز اور بادشاہ ہیاطلہ (خشنواز) کے درمیان جنگ کے بعد اس شرط پر صلح ہوئی کہ پیروز اپنی بیٹی کی شادی خشنواز کے ساتھ کرے۔ پیروز رضامند ہو گیا لیکن بیٹی کی بجائے اپنی کوئی کنیز اس کو دے دی، بھید کھل جانے کے بعد دوبارہ جنگ شروع ہو گئی، (مترجم) <sup>۲</sup> طبع ڈارمیستیر ص ۲۳۹ - ۲۴۱، طبع مینوی ص ۳۸، <sup>۳</sup> دیکھو حاشیہ بر مقام مذکور،



کا سایہ اُٹھ جائے تو موبدان موبد اور دوسرے دونو شخص (یعنی ایران سپاہ بد  
 اور وہیران مہشت) بلائے جائیں، وہ بل کر معللے پر غور کریں اور سر مہر  
 خطوں کو کھولیں اور آپس میں اس بات کا مشورہ کریں کہ بادشاہ کے  
 بیٹوں میں سے کس کو انتخاب کیا جائے، اگر موبدان موبد کی رائے باقی  
 دونو کی رائے کے ساتھ موافق ہو تو عوام الناس کو فیصلے سے آگاہ کر دیا  
 جائے اور اگر اتفاق رائے نہ ہو تو کسی بات کو آشکار نہ کیا جائے نہ خطوں کے  
 مضمون سے کسی کو آگاہ کیا جائے اور نہ موبدان موبد کی رائے اور قول کا کسی  
 کو پتا لگنے دیا جائے، تب موبدان موبد خفیہ طور پر ہیر بدوں، دستوروں  
 اور دینداروں کی ایک مجلس شوری منعقد کرے اور یہ سب لوگ مل کر زمرہ  
 خوانی کے ساتھ نماز ادا کریں اور دعا پڑھیں اور اہل صلاح و تقویٰ ان کے  
 پیچھے آئیں کہیں اور تضرع و زاری کے ساتھ سجدہ کریں اور دعا کے لیے  
 ہاتھ اٹھائیں، نماز شام کے ساتھ اس عمل کو ختم کیا جائے اور اس اثنا  
 میں جو رائے خدا کی جانب سے موبدان موبد کے دل پر منکشف ہو اس کو  
 سب لوگ اعتقاد کے ساتھ قبول کریں، اسی رات کو دربار کے کمرے میں  
 تاج اور تخت لا کر رکھا جائے اور بڑے بڑے اہلکار اپنی اپنی جگہ پر کھڑے  
 ہوں، تب موبدان موبد میر بدوں، امیروں اور وزیروں کو ہمراہ لے کر  
 شاہزادوں کی مجلس کے سامنے آئے اور سب کے سب ان کے سامنے  
 صفت باندھ کر کھڑے ہوں اور یہ الفاظ کہیں: ”ہم نے خدائے برتر کے  
 حضور میں مشورت کی ہے اُس نے ازراہ کرم ہماری رہبری کی ہے اور ہمیں

بذریعہ کشف وہ بات بتا دی ہے جو ہمارے حق میں بہتر ہے۔ تب موبدان موبد  
 باواز بلند کہے کہ ”فرشتوں نے فلان بن فلان کو بادشاہ بنانے پر اتفاق کیا ہے  
 تم بھی اسے لوگو اس پر اتفاق کرو اور تمہیں مبارک ہو!“ تب اس شاہزادے  
 کو اٹھا کر تخت پر بٹھایا جائے اور اس کے سر پر تاج رکھ دیا جائے اور اس کا  
 ہاتھ پکڑ کر اس سے یوں کہا جائے : ”کیا تو نے خدا کی طرف سے دین زرتشت  
 کو قبول کیا جس کی تقویت و تناسپ پسر لہر اسپ نے کی اور جس کو اردشیر  
 پسر پابگ نے دوبارہ زندہ کیا؟“ شاہزادہ اس کا جواب اثبات میں دے اور  
 کہے کہ : ”خدا نے چاہا تو میں اپنی رعایا کے ساتھ بھلائی کروں گا۔“ اس کے  
 بعد محل کے خدمتگار اور محافظ وہیں ٹھہریں اور باقی سب لوگ اپنی اپنی کام  
 پر چلے جائیں۔

غرض یہ کہ بادشاہ کے انتخاب کا آخری فیصلہ موبدان موبد کی رائے پر ہوتا  
 تھا اور اس کو تاج پہنانے کا شاندار فرض بھی اُسی کے لیے مخصوص ہوتا تھا،  
 اس سے کافی طور پر اس بات کا اندازہ ہوتا ہے کہ عہد ساسانی میں علمائے زرتشتی  
 اور موبدان موبد کا کیا رتبہ تھا، سلطنت ایران کے برترین عہدہ داروں کی جو  
 فرست یعقوبی نے اور مسعودی نے (کتاب التنبیہ میں) دی ہے اس سے  
 ہمیں اُن تغیرات کا پتا چلتا ہے جو پانچویں صدی کے نصف اوّل میں ظہور پذیر  
 ہوئے، یعقوبی کے ہاں جو فرست ہے وہ بظاہر اس صدی کے شروع یعنی  
 تقریباً یزدگرد اوّل کے عہد سے تعلق رکھتی ہے، وہ شہنشاہ کے بعد بلافاصلہ

وزرگ فرما دار کا نام لیتا ہے<sup>۱</sup>، اس کے بعد موبدان موبد، پھر ہیربزان ہیربذ، پھر دبیربذ اور پھر سپاہ بذ جس کے ماتحت ایک پاؤ گوسپان ہے<sup>۲</sup>، اس کے بعد وہ لکھتا ہے کہ صوبے کا حاکم مرزبان کہلاتا ہے اور صنلع کا شہریگ، افسران سپاہ کو سوار<sup>۳</sup> کہتے ہیں حکام عدالت کو شاہ ریشٹ (۴) اور رئیس مجلس انتظامی کو ایران آمار کار<sup>۵</sup>، مسعودی کی کتاب التنبیہ کے بیان کی رو سے جس کا مأخذ گاہ نامک ہے اور جس میں تقریباً بزرگ و دوم کے عہد کا نقشہ پیش کیا گیا ہے جو پانچویں صدی کے وسط کا زمانہ ہے عہدوں کی ترتیب یہ تھی<sup>۶</sup>۔

(۱) موبدان موبد جس کا معاون ہیربزان ہیربذ تھا، (۲) وزرگ فرما دار، (۳) سپاہ بذ<sup>۷</sup> (۴) دبیر بذ، (۵) تختش بذ جس کو وائسٹریوش بذ بھی کہا جاتا تھا (یعنی اُن سب لوگوں کا محافظ اور رئیس جن کا پیشہ دستکاری تھا مثلاً صنعتگر، مزدور اور تاجر وغیرہ)، یہ پانچ اشخاص سلطنت کے رہبر اور پیشوا تھے اور بادشاہ اور رعایا کے درمیان واسطہ تھے، آجکل کی اصطلاح میں اُس کو کابینہ وزارت کہا جائیگا، ان میں سے چار تو گویا رعایا کے چار طبقوں کے نمائندہ تھے اور پانچواں یعنی وزرگ فرما دار بادشاہ کا نمائندہ تھا، منجملہ دوسرے بڑے شہداء داروں کے مسعودی نے مرزبانوں کا نام لیا ہے جو حکام صوبیات سرحدی تھے جو جہات اربعہ کی مناسبت سے تعداد میں چار تھے یعقوبی، جمع یورپ ص ۲۰۲، ۱۷ دیکھو اوپر باب دوم کا وہ حصہ جس میں سلطنت کے نظم و نسق کا بیان ہے، ۱۷ اساویرات، یعنی اسوار کی جمع جو پہلوی میں اسواران یا اسوارگان ہے ۱۷ دیکھو ضمیمہ ص ۱۷ کا آخری حصہ، ۱۷ دیکھو اوپر، ص ۱۷، ۱۷ کتاب التنبیہ طبع یورپ ص ۱۰۳، ۱۷ یعنی ایران سپاہ بذ،



تھے، مسعودی کی فرست میں وزرگ فرما دار کی جگہ موبدان موبد کو دی گئی ہے جس کے معنی یہ ہوئے کہ عائد سلطنت میں اس کا رتبہ سب سے اونچا تھا، علمائے مذہب زرتشتی بہت متعصب تھے لیکن ان کا تعصب سیاسی وجوہات پر مبنی تھا، دین زرتشتی تبلیغی مذہب نہیں تھا اور اس کے پیشوائی نوع انسان کی روحانی نجات کے لیے سرگرم کار نہ تھے، لیکن حدود سلطنت کے اندر وہ ایک کامل تسلط کا دعویٰ رکھتے تھے، غیر مذہب کے لوگوں کے متعلق یہ خیال کیا جاتا تھا کہ حکومت کے ساتھ ان کی وفاداری مشکوک ہے خصوصاً ایسی حالت میں جبکہ ان کے ہم مذہب کسی دوسری سلطنت میں با اقتدار ہوتے تھے، مانویوں نے جو خطرہ ملک کے اندر پیدا کر دیا تھا اس کا دفعیہ کامیابی کے ساتھ کیا گیا لیکن بابل کے یہودی کلیسائے زرتشتی کی قوت اور سلطنت ایران کے وجود کے لیے خطرے کا باعث نہ تھے، یہ صحیح ہے کہ اردشیر اول یہودیوں پر کچھ ایسی مہربانی کی نظر نہیں رکھتا تھا اور وہ اشکانیوں کی رواداری کے سلوک کو حسرت کے ساتھ یاد کرتے تھے کیونکہ ساسانیوں کے ابتدائی دور میں ان پر حکومت کی طرف سے بعض وقت سختی کی جاتی تھی خصوصاً جبکہ وہ ٹیکس کے بوجھ کو اتار پھینکنے کی کوشش کرتے تھے لیکن پھر بھی فی الجملہ وہ شہنشاہ ایران کی حمایت میں امن کی زندگی بسر کرتے تھے، لیکن عیسائیوں کی حالت اس سے بہت مختلف تھی، جس زمانے میں کہ خاندان ساسانی نے اشکانیوں کی جگہ لی عیسائیوں

کا ایک بہت بڑا تبلیغی مرکز شہر اڈیسہ (الرہا) میں تھا، روم کے ساتھ رابٹوں کے دوران میں جو قیدی گرفتار کیے گئے ان کو (جیسا کہ ہم اوپر بیان کر آئے ہیں) سلطنت ایران کے دور دراز علاقوں میں آباد کیا گیا، شاہان ایران نے شام کی مہموں میں اکثر اوقات اس کا کیا ہے کہ ایک شہر کی ساری کی ساری آبادی کو منتقل کر کے سلطنت کے کسی اندرونی حصے میں مقیم کر دیا ہے، چونکہ ان لوگوں میں سے بیشتر عیسائی ہوتے تھے اس لیے مسیحیت ایران میں تقریباً ہر جگہ رائج ہو گئی ہے۔

چوتھی صدی کے شروع میں پاپا بارعکائی نے جو سلوکیہ طیسفون کا بشپ تھا اس بات کی کوشش کی کہ ایرانی عیسائیوں کے تمام فرقوں کو طیسفون کے کلیسائی مرکز کے ماتحت متحد کرے، اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ایک وجہ مخالفت پیدا ہو گئی جس سے صورتِ حالات بدتر ہو گئی، انجام یہ ہوا کہ مجلس کلیسائی پاپا کو معزول کر دیا لیکن مخالفت پھر بھی جاری رہی، سلطنت ایران میں جلہ کے مشرق کی طرف آرمینیا اور کردستان سے لے کر کرکوک اور حلوان تک اور جنوب کی طرف گندیشاپور تک اور خوزستان میں شوش اور ہرمزد اور دثیر تک بہت سے شہر تھے جو کلیسائی حلقوں کے صدر مقام تھے اور جہاں بشپ رہتے تھے، چوتھی صدی میں عیسائیوں کے مختلف فرقوں کی جو حالت تھی اس کی تاریک تصویر ایک شخص مسٹی افرات نے کھینچی ہے جو شام کے عیسائیوں میں اُس زمانے میں ایک سربراہ اور وہ شخص تھا، اپنی کتاب کے

چودھویں خطبے میں وہ لکھتا ہے کہ پیشوایانِ دین مسیحی کو قوم کی بہبودی کے ساتھ کوئی دلچسپی نہیں اور نہ وہ احکامِ دین کی پروا کرتے ہیں بلکہ اپنی ذاتی اغراض کے پورا کرنے میں منہمک ہیں اور جاہ طلبی میں مصروف ہیں، مشرقی عیسائیت کے یہ ہیرو غرور، حسد اور حرص میں مبتلا ہیں اور اثباتِ مقدسہ کی خرید و فروخت کے مرتکب ہوتے ہیں یہاں تک کہ جو روئے قادی کے زمانے میں بھی وہ ان باتوں سے باز نہیں آتے اور ان کے مذہبی جنوں میں کمی نہیں ہوتی، ان کا یہ جنوں نہ صرف مانویوں کے خلاف ہے بلکہ فرقہ و النیسی، مارسیونی اور بار دیسانی اور دوسرے عرفانی فرقے بھی ان کے تعصب سے نالاں ہیں،

جب تک کہ دولتِ رومِ نامذہب رہی ایران کے عیسائی امن میں رہے لیکن جو بھی کہ قیصر قسطنطین نے عیسائی مذہب اختیار کیا صورتِ حالات بدل گئی، اُسی وقت سے ایران کے عیسائی جن کی تعداد اُن سرحدی صوبوں میں زیادہ تھی جو روم کے متصل تھے ایک طاقتور سلطنت کے گرویدہ ہو گئے جہاں ان کا مذہب سرکاری مذہب قرار پا گیا تھا، افرات نے پیشینگوئی کی کہ بالآخر ”قوم خدا“ یعنی اہل روم کو فتح ہوگی اور اگر ایرانی فتحیاب ہوئے بھی تو یہ خدا کی طرف سے رومیوں کے لیے سزا اور تنبیہ ہوگی لیکن آخر کار دجال کا خاتمہ ہو کر رہیگا، وقائعِ شہدائے ایران میں لکھا ہے کہ شاپور دوم نے ممالکِ آرامی کے حکام کو بالفاظِ ذیل فرمان بھیجا: ”جو بھی کہ یہ فرمان جو



ہماری درگاہِ خداوندی سے صادر ہوا ہے تمہیں پہنچے تو فوراً سائنس رئیس  
نصاریؑ کو گرفتار کرو اور جیب تک وہ اس تحریر پر دستخط نہ کرے اور اس بات  
کا اقرار نہ کرے کہ مقررہ ٹیکس اور خراج کی ڈگنی رقم جو ان عیسائیوں سے  
واجب الادا ہے جو مابعدولت کی سلطنت میں سکونت رکھتے ہیں ادا کر دیگا  
اس کو رہامت کرو کیونکہ ہماری ذاتِ خداوندی تو جنگ کی زحمت کو گوارا  
کر رہی ہے اور وہ ہیں کہ امن و عیش کی زندگی بسر کر رہے ہیں ! وہ سکونت  
تو مابعدولت کی مملکت میں رکھتے ہیں لیکن ان کی ہمدردی قیصر کے ساتھ ہے  
جو ہمارا دشمن ہے ! سائنس کو جب گرفتار کیا گیا تو اس نے بادشاہ کے حکم کی  
تعمیل سے انکار کیا، شاپور کو جب یہ خبر پہنچی تو مارے غصے کے پکارا اٹھا کہ  
سائنس اپنے پیروں کو حکومت کے خلاف بغاوت پر اکسانا چاہتا ہے اور  
اس کی یہ خواہش ہے کہ سلطنتِ ایران کو اپنے ہم مذہب قیصر کے ہاتھ میں  
دیدے، لاہور جو شہدائے ایران کی تاریخ کا ایک بے تعصب مؤرخ ہے  
اس بات کا اعتراف کرتا ہے کہ شاپور کا یہ شبہ بے بنیاد نہ تھا اگرچہ سائنس  
نے دورانِ جرح میں غداری کے اس الزام کے خلاف احتجاج کیا، بالآخر  
سائنس قتل کیا گیاؑ

یہ واقعات ایران کے عیسائیوں پر جو وعدہ کی تمہید تھے اور  
اس وعدہ کا زمانہ ۳۳۹ء سے شروع ہو کر شاپور کی وفات پر ختم ہوتا ہے،  
عیسائیوں پر عقوبت بیشتر شمال مغربی صوبوں میں اور ان علاقوں میں تھی

ؑ یعنی سائنس بار صبتی جو پایا کا جانشین تھا، ؑ لاہور، ص ۴۵ - ۴۶

ؑ لاہور ص ۴۵ بعد

جو سلطنت روم کے متصل تھے، اس دوران میں خونریزیاں اور قتل عام بھی ہوئے اور بہت لوگ جلا وطن بھی کیے گئے، ۳۶۲ء میں جب عیسائیوں نے بغاوت کی تو قلعہ فنک، (واقع بیزابده) کے نو ہزار عیسائیوں کو مع ان کے بٹپ ہیلیوڈور کے جلا وطن کر کے خوزستان بھیج دیا گیا، مؤرخ سوزوین نے ان عیسائیوں کی تعداد جو شاپور کی تعدی کا شکار ہوئے سولہ ہزار بتلائی ہے اور بقول اس کے ان سب کے نام بھی معلوم ہیں لیکن لاہور کے نزدیک اس تعداد میں کسی قدر مبالغہ ہے،

شہدائے ایران کے حالات میں سریانی زبان میں جو کتابیں لکھی گئی ہیں ان میں ان مظالم کا حال بیان کیا گیا ہے جو دوسو برس کے عرصے میں تھوڑے تھوڑے وقفے کے بعد عیسائیوں پر ہوتے رہے، اگرچہ اس میں شک نہیں کہ یہ بیانات حد سے زیادہ تعصب آمیز ہیں اور ان کو افسانوں کے ساتھ مزین بھی کیا گیا ہے تاہم چونکہ یہ عمدہ روایات پر مبنی ہیں خصوصاً وہ جو قدیم ترین دور سے متعلق ہیں لہذا وہ اس زمانے کی ایرانی زندگی کے بارے میں بہت سی اطلاعات پیش کرتے ہیں،

شاپور کا جانشین اردشیر دوم بھی عیسائیوں کا ہمدرد نہ تھا، لیکن شاپور سوم اور بہرام چہارم نے قیصر روم کے ساتھ دوستانہ تعلقات قائم کیے، اور یزدگرد اول کے عہد میں (۳۹۹ء - ۴۲۱ء) زرتشتیوں اور

۱۔ (Phenek) ۲۔ (Bezabde)، ۳۔ لاہور، ص ۷۸، ۴۔ اسیضاً ص ۵۳ بعد،  
۵۔ ۳۸۳ء - ۳۸۸ء، (مترجم)، ۶۔ ۳۸۸ء - ۳۹۹ء (مترجم)، ۷۔ بقول موسیو  
شمس اس کا عہد سلطنت ۳۹۴ء - ۴۱۴ء تھا، (سیریا، ۱۹۳۳ء ص ۲۲)۔

عیسائیوں کے درمیان تعلقات نے ایک بالکل نئی صورت اختیار کی ،  
 یزدگرد اول کی سیرت کے بارے میں عیسائی اور ایرانی مصنفوں  
 کی رائے ایک دوسرے سے بالکل مختلف ہے ، ایک معاصر تصنیف میں  
 جو سریانی زبان میں ہے اس کو ”رحمدل ، نیکوکار ، شاہ یزدگرد مسیحی ،  
 مقدس ترین بادشاہاں“ کہا گیا ہے اور لکھا ہے کہ ”ہر روز وہ غریبوں  
 اور بینواؤں پر بخششیں کیا کرتا تھا“ باز نیتینی مؤرخ پمدو کو پیوس بھی اس  
 بادشاہ کی کریم النفسی کو بلند آہنگی کے ساتھ بیان کرتا ہے ، برخلاف اس  
 کے عربی اور فارسی مؤرخوں نے جن کے بیانات کا مأخذ عہد ساسانی کی وہ  
 تاریخ ہے جس پر علمائے زرتشتی اور امراء کے عقاید کا رنگ چڑھا ہوا ہے  
 اس کو ”بزہ کار“ ( بمعنی گناہ گار ) اور ”دہر“ ( بمعنی دھوکے باز ) کے  
 القاب دیے ہیں ، بقول اُن کے وہ احسان ناشناس اور بدگمان تھا ، اگر  
 کوئی شخص اس کے سامنے کسی کے حق میں کلمہ خیر کہتا تو فوراً اس سے  
 پوچھتا کہ اُس نے تجھے کیا دینے کا وعدہ کیا ہے جو تو اس کی حمایت کر رہا  
 ہے اور اب تک تو اُس سے کیا کچھ لے چکا ہے ؟ وہ نہایت تند مزاج  
 اور بدکار تھا اور ہمیشہ ایسے موقع کی تاک میں رہتا تھا کہ لوگوں کو وحشیانہ سزا  
 دے سکے ، طبری نہایت سادگی کے ساتھ لکھتا ہے کہ لوگوں کے لیے اس  
 کے ظلم و ستم سے بچنے کا کوئی چارہ نہ تھا سوائے اس کے کہ وہ اگلے بادشاہوں  
 کے عہد قوانین اور حکیمانہ اقوال پر کار بند ہوں ، اس کی سخت گیری کے





روم <sup>۳۵۴</sup> کی طرف سے ایک وفد بیتا فارشین کے بشپ ماروثا کی سرکردگی میں یزدگرد کے دربار میں بھیجا گیا، ماروثا نے اپنی وجاہت اور وقار سے یزدگرد کو بہت متاثر کیا اور اس کا پورا اعتماد حاصل کر لیا، بادشاہ نے حکم دے دیا کہ جو گرجے گرا دیے گئے تھے ان کو دوبارہ تعمیر کیا جائے اور جو عیسائی اپنے مذہب کی وجہ سے قید کیے گئے تھے ان کو رہا کر دیا جائے، پادریوں کو اجازت دی گئی کہ وہ سلطنت ایران میں جس جگہ ان کا جی چاہے جائیں، ماروثا نے بادشاہ کو اس بات پر بھی راضی کر لیا کہ سلوکیہ میں ایک عیسائی کانفرنس منعقد کی جائے جس میں ایران کے عیسائیوں کے متعلق تمام امور طے کیے جائیں اور کلیسائے عیسوی کا اتحاد قائم کیا جائے، یہ کانفرنس <sup>۳۵۸</sup> میں سلوکیہ طیسفون کے بشپ اسحاق اور ماروثا کی صدارت میں منعقد ہوئی اور بادشاہ ایران کی سلامتی کی دعا کے ساتھ اس کا افتتاح ہوا۔ اس جلسے میں بہت سے نئے قانون وضع کیے گئے جن کی رو سے کلیسائے شرقی کے نظام اور عقاید کو ان قوانین کے مطابق کیا گیا جو مغرب میں رائج تھے، نیکیا کے طے شدہ عقاید کو باضابطہ اختیار کیا گیا اور کلیسائی مراتب کی ترتیب از سر نو کی گئی، سلوکیہ طیسفون کا بشپ ایران کے تمام عیسائیوں کا جاثیق قرار پایا اور کشمیر کا بشپ اس کا نائب

۳۵۷ چوتھی صدی میں رومن امپائر کے دو حصے ہو گئے تھے، ایک حصہ شرقی سلطنت روم (Eastern Roman Empire) کہلاتا تھا جس کا پایہ تخت قسطنطنیہ تھا، (مترجم)،

۳۵۸ قسطنطنیہ اعظم نے ۳۲۵ء میں نیکیا (Nicaea) کے مقام پر جو ایشیائے کوچک کے شمال مغرب میں واقع ہے ایک عیسائی کانفرنس منعقد کرائی جس میں بہت سے متنازعہ فیہ مسائل کا تصفیہ کیا گیا، منجملہ اور باقوں کے حضرت عیسیٰ کی الوہیت کو تسلیم کیا گیا، اس کانفرنس میں

ہوا۔ جاثلیق کے ماتحت پانچ اُسقف مقرر ہوئے ایک بیت لاپٹ (= گندیشاپور) میں جو خوزستان میں تھا دوسرا نصیبین میں تیسرا پرات میٹشان میں جو صوبہ نصیبین میں تھا چوتھا اربل میں اور پانچواں کرخائے بیت سلوخ (= کرکوک) میں، تقریباً تیس پادری ان کے ماتحت کیے گئے، بعض عیسائی فرقے جو دور کے علاقوں میں رہتے تھے اس تنظیم سے خارج رکھے گئے، البتہ خوزستان میں چار کلیسائی رئیس اپنے اپنے فرقوں کے پیشوا مانے گئے لیکن اس شرط پر کہ جب ان میں سے کوئی مرے تو اس کے جانشین کا انتخاب جاثلیق کرے، یزدگرد نے ان تمام فیصلوں کو منظور کر لیا، اُس کے حکم سے سلطنت کے دوسب سے بڑے عہدہ داروں نے راجی و زرگ فرما دار خسرو یزدگرد اور ہرشاپور جس کے لقب ”ارگبد“ سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ شاہی خاندان سے تھا ان تمام اساتذہ کو دربار شاہی میں بلایا اور ان کے سامنے بادشاہ کی طرف سے تقریر کی اور انہیں اطمینان دلایا کہ عیسائیوں کو اب از سر نو مذہبی آزادی حاصل ہے اور انھیں گرجاؤں کی تعمیر کا حق دیا جاتا ہے، جو کوئی جاثلیق اسحاق اور ماروثا کے احکام کی نافرمانی کریگا اس کو سخت سزا دی جائیگی۔

چند سال بعد جاثلیق پہلا ہا کو جو اسحاق کا دوسرا جانشین تھا قسطنطنیہ بھیجا گیا تاکہ وہ دونوں سلطنتوں کے درمیان تعلقات کو خوشگوار بنائے، وہاں سے وہ بہت سے تحفے لے کر واپس آیا جن کو اس نے سلوکیہ طیسفون کے گرجا کی مرمت میں اور اسی شہر میں ایک نیا گرجا تعمیر کرائے میں صرف کیا،



یزدگرد کے زیر حمایت عیسائیت کے حق میں بڑے بڑے نتائج حاصل ہوئے  
لیکن باوجود اس کے ایران کے عیسائی فرقوں میں جو باہمی تنازعات تھے اُن کا  
خاتمہ نہ ہوا چنانچہ ۳۲۷ء میں جو کانفرنس منعقد ہوئی اُس میں ان کا شدت کے ساتھ  
اظہار ہوا،

یزدگرد نے جو عیسائیوں کے ساتھ دوستی کے تعلقات پیدا کیے تو یہ سیاسی  
وجوہات کی بنا پر تھا، وہ چاہتا تھا کہ مشرقی سلطنتِ روم کے ساتھ صلح رکھ کر  
اپنی تمام کوششوں کو یکسوئی کے ساتھ اپنی طاقت کو بڑھانے میں صرف کرے،  
لیکن ساتھ ہی اس بات سے انکار نہیں ہو سکتا کہ مذہبی رواداری اس کی طبیعت  
میں داخل تھی چنانچہ اس نے یہودیوں کے ساتھ بھی مہربانی کا سلوک رکھا حالانکہ  
ان کی کوئی سیاسی اہمیت نہ تھی، اس کی ایک بیوی یہودی تھی جس کا نام  
شوشیندخت (۹) تھا اور وہ یہودیوں کے رئیس (ریش گالوتنا) سے کی بٹی تھی،  
لیکن یزدگرد نے اپنے عہد کے آخر میں عیسائیوں کے ساتھ اپنا رویہ بدل  
دیا اور اس میں قصور خود اُنھی کا تھا، وہ اس قدر دلیر اور بیباک ہو گئے کہ  
کسی کو خاطر میں نہیں لاتے تھے اس لیے سخت گیری کے موافقہ نہ رہا،  
شہر ہرمزدارد شیر میں جو صوبہ خوزستان میں تھا ایک عیسائی پادری نے جس  
کا نام ہنشو تھا یہاں تک جرأت کی کہ بشپ عہدا کی باضابطہ یا خاموش  
رضامندی کے ساتھ ایک آتشکدہ کو جو گر جا کے نزدیک تھا مسمار کرا دیا، پادری

۱۔ لاہور، ص ۱۰۰-۱۰۳، ۲۔ فولڈاک، ترجمہ طبری ص ۵۷، ۳۔ ملکہ دیکھو اوپر ص ۴۰  
مارکوارٹ: ایران شہر، ص ۵۳، ۴۔ نیز گرے کا مضمون بہ عنوان "پہلوی ادبیات میں  
یہودی" (روڈاد اجلاس چار دہم انجمن مستشرقین، پیرس ۱۹۰۶ء ص ۱۹۰ بعد)

اور بشپ اور بہت سے اور لوگ جو اس کام میں شریک تھے گرفتار کر کے  
طیسفون بھیج دیے گئے ، بادشاہ نے بذات خود ان سے اس معاملے کے  
متعلق دریافت کیا ، عبدانے تو اپنی برارت کا اظہار کیا لیکن ہشونے  
کھلم کھلا اقرار کیا کہ میں نے خود آتشکدہ کو مسمار کیا ہے اور ساتھ ہی دین زرتشتی  
کو بڑا بھلا کہا ، بادشاہ نے عبد کو حکم دیا کہ آتشکدہ کو دوبارہ تعمیر کروا کے دو  
لیکن وہ انکار پر اڑا رہا ، آخر بادشاہ نے اُسے مروا دیا ، تاریخ کلیسا کے  
مصنف تھیوڈورٹ نے اگرچہ آتشکدہ کے مسمار کرانے کو ناعاقبت اندیشی  
پر محمول کیا ہے تاہم وہ عبد کے استقلال کی تحسین کرتا ہے ،

اسی قسم کا ایک اور واقعہ ہے اور وہ خاص طور پر اس لیے دلچسپ ہے  
کہ جتنے عیسائی اس میں شریک ہیں ان سب کے ایرانی نام ہیں ، ایک پادری  
نے جس کا نام شاپور تھا ایک ایرانی رئیس آذر فریبگ کو جو ایک مرض میں  
بتلا تھا ترغیب دی کہ وہ عیسائی ہو جائے تاکہ اُسے اس مرض سے شفا ہو ،  
رئیس نے پادری کو دعوت دی کہ میرے گاؤں میں آکر ایک گرجا تعمیر کرو ،  
شاپور نے چھوٹتے ہی زمین کا قبضہ حاصل کیا اور گرجا بنا ڈالا ، موبد آذر بوز  
نے اس معاملے کی اطلاع بادشاہ کو پہنچائی اور کہلا بھیجا کہ ایک ایرانی رئیس کا  
اس طرح مرتد ہو جانا کس قدر افسوسناک ہے ، یزدگرد نے موبد کو فرمائش کی  
کہ جس طرح ہو سکے اس کو دین زرتشت کی طرف واپس لائے صرف اتنی بات کی  
تاکید جانو کہ اس کو جان سے مست مرواؤ ، آذر فریبگ نے دوبارہ دین زرتشتی

کو قبول کر لیا اور اپنی زمین ( جس پر گرجا تعمیر کیا گیا تھا ) واپس مانگی لیکن پادری  
 شاپور نے ایک اور لیشپ نرسی کے بھڑکانے سے زمین واپس کرنے سے انکار کیا  
 اور قبائلہ ساتھ لے کر بھاگ گیا، تب اس گرجے کو آتشکدہ بنا دیا گیا لیکن نرسی نے  
 آگ کو بجھوا دیا اور وہاں عیسائی طریقے پر نماز ادا کرائی، وہاں کے موبد کو  
 جب اس دست درازی کا علم ہوا تو اس نے گاؤں میں دیہاتی دی اور لوگوں  
 کو براہِ گنجتہ کیا، نرسی کو کوڑے لگائے گئے اور اس کو پابہ زنجیر طیسفون بھیج  
 دیا گیا، وہاں پہنچ کر آذربوزے نے اس سے وعدہ کیا کہ اگر تم آتشکدہ کی  
 مرمت کروادو اور نقصان کی تلافی کرو تو تمہیں معاف کر دیا جائیگا، نرسی نے  
 انکار کیا جس پر اس کو قید خانے بھیجا دیا گیا، بعد میں چونکہ وہ اپنے انکار پر  
 اڑا رہا لہذا اس کو قتل کروا دیا گیا،

اس قسم کی دست درازیاں جو عیسائی کرتے رہے ان سے لازمی طور پر  
 ان کے خلاف تعصب پیدا ہوتا گیا، بالآخر یزدگرد نے جو عیسائیوں کے کھلم کھلا  
 دشمن مہر نرسی کو وزرگ فرما دار کے عہدے پر مامور کیا تو یہ بدیہی ثبوت اس  
 بات کا تھا کہ عیسائیوں کے ساتھ اس کا رویہ بالکل بدل گیا تھا،  
 یزدگرد کی موت جو ۲۸۱ء میں واقع ہوئی آج تک ایک معما ہے،  
 ایرانی روایت یہ ہے کہ وہ گرگان میں کسی جگہ ٹھہرا ہوا تھا کہ ایک گھوڑا  
 جو خوبصورتی میں بے نظیر تھا اور کسی نے اس کو پہلے نہیں دیکھا تھا آیا اور

۱۵ ہوفمن، ص ۳۶-۳۸، لاہور ص ۱۰۷-۱۰۸، ۱۵ اسی سے نوڈرگ نے (ترجمہ طبری  
 ص ۷۷، ج ۱) استدلال کر کے طبری کے اس بیان کو غلط ثابت کیا ہے کہ یزدگرد نے تخت  
 پر بیٹھتے ہی مہر نرسی کو وزیر بنالیا تھا،



یزدگرد کے دل پر ایک دولتی لگائی ، بادشاہ وہیں مرکز رہ گیا اور گھوڑا اس کے بعد نگاہوں سے غائب ہو گیا ، ایک اور روایت یہ ہے کہ وہ تیزی کے ساتھ بھاگ گیا ، ہمارے نزدیک نوٹہ کہ کا یہ قیاس بالکل صحیح ہے کہ یہ قصہ بعد میں اس غرض سے گھڑا گیا تاکہ بادشاہ کے مرنے کی اصلی وجہ کسی کو معلوم نہ ہو سکے ، بات دراصل یہ تھی کہ امرا اس سے نفرت رکھتے تھے اور کسی دور دراز مقام میں اس کی اقامت کو غنیمت سمجھ کر انھوں نے اُس سے نجات حاصل کی ،<sup>۱</sup>

یزدگرد نے تین بیٹے چھوڑے ، شاپور ، بہرام اور نرسی ، شاپور کو باپ نے آرمینیا کے اُس حصے کا بادشاہ مقرر کیا جو ایران سے تعلق رکھتا تھا ، بہرام حیرہ کے عرب بادشاہ کے ہاں جو شہنشاہ کا باج گزار تھا مقیم تھا ، طبری کے بیان کی رو سے اس کو بچپن ہی سے وہاں بھیج دیا گیا تھا تاکہ وہ حیرہ کی صحت بخش آب و ہوا میں پرورش پائے ، لہذا وہ اپنی چال ڈھال اور حرکات و سکنات میں بجائے ایرانی کے عرب معلوم ہوتا تھا ، لیکن اس ہمسایہ سلطنت میں اس کی طویل اقامت حقیقت میں ایک جلد وطنی تھی جس کا باعث یزدگرد اور اس کے نوجوان بیٹے کے درمیان اختلاف رائے تھا ، جو بات یقینی طور پر معلوم ہے وہ یہ ہے کہ بہرام حیرہ میں قصر خورنق میں رہتا تھا جس کے متعلق کہا جاتا ہے کہ اس کو نعمان گھنی نے بنوایا تھا لیکن حقیقت

<sup>۱</sup> نوٹہ کہ (ترجمہ طبری، ص ۷۷ ج ۱) ، <sup>۲</sup> طبری ص ۸۵۵ ،

<sup>۳</sup> ایضاً ، ص ۸۵۸ ،

<sup>۴</sup> نوٹہ کہ ترجمہ طبری ، ص ۹۰ ج ۲ ،



لیے فوراً طیسفون آیا لیکن امراء نے اس کو مروا دیا اور ایک اور شہزادے  
 خسرو کو جو ساسانی خاندان کی کسی شاخ سے تعلق رکھتا تھا بادشاہ بنا دیا ،  
 لیکن شاہزادہ بہرام نہیں چاہتا تھا کہ بے لڑے اپنے حق سے دست بردار  
 ہو جائے ، اس کے سر پرست (منذر) نے اُسے کافی امداد دی ، عرب ٹوٹنے  
 لکھتے ہیں کہ شاہ حیرہ کی کمان میں سواروں کے دودستے تھے جن میں سے  
 ایک کا نام ”دوسر“ تھا اور وہ اُن عربی قبائل پر مشتمل تھا جو نواح حیرہ کے  
 رہنے والے تھے اور تنوخ کے نام سے معروف تھے ، دوسرے کا نام  
 ”شہبار“ تھا اور وہ ایرانیوں پر مشتمل تھا ، بہر حال منذر کے زیر فرمان کافی  
 فوج تھی جو ساز و سامان سے خوب آراستہ تھی ، اس فوج کو اس نے اپنے  
 بیٹے نعمان کے ماتحت روانہ کیا ، نعمان طیسفون کی جانب بڑھا ، امراء  
 ایران نے خوف زدہ ہو کر منذر اور بہرام کو صلح کا پیغام بھیجا ، خسرو کو معزول  
 کیا گیا اور بہرام پیچم تخت پر بیٹھا ، ایرانی روایت نے اس واقعہ کو ایک افسانے  
 کے ساتھ آراستہ کیا ہے ، لکھا ہے کہ بہرام نے پہلے یہ وعدہ کیا کہ اس کے  
 باپ (یزدگرد) نے سلطنت کو جو ضعف پہنچایا تھا وہ اس کی تلافی کریگا اور  
 ایک سال آزمائش کے طور پر حکومت کرنے کا مجاز ہوگا ، اس کے بعد بادشاہ  
 کا انتخاب مشیت ایزدی سے ہوگا یعنی اس طرح کہ تاج اور شاہی لباس کو ایک  
 اکھاڑے میں رکھا جائیگا جس کے دو طرف دو بھوکے شیر پھوڑے جائیں گے پھر  
 سلطنت کے دو دعویداروں میں سے جو کوئی اس تاج اور لباس کو اٹھا لے



کی جرأت دکھائیگا وہی بادشاہ ہوگا، خسرو نے اس اکھاڑے میں پہلے اترنے سے انکار کیا، تب بہرام آیا اور دونو شیروں کو مار کر تلج اور لباس شاہی کو اکٹھا لے گیا، اس پر خسرو اور اس کے پیچھے تمام حاضرین نے اس کے ہاتھ پر بیعت کی اور اس کو بادشاہ تسلیم کیا، اس میں کوئی شک نہیں کہ یہ قصہ اس شرمناک حقیقت کو چھپانے کے لیے گھڑا گیا ہے کہ ایک مٹھی بھر عرب سپاہیوں نے ایران کے امراء کے بار کے فیصلے کو الٹ کر رکھ دیا اور انہیں اس بات پر مجبور کر دیا کہ وہ ایک ایسے شخص کو بادشاہ تسلیم کریں جسے وہ رد کر چکے تھے، ساسانی خاندان میں کوئی بادشاہ باستثنائے اردشیر اول اور خسرو انوشیروان اور خسرو پرویز اس قدر ہر دلعزیز نہیں ہوا جتنا کہ بہرام پنجم، وہ ہر شخص کے ساتھ مہربانی سے پیش آتا تھا اور خراج کا ایک حصہ ہمیشہ ادا کنندگان کو بخش دیتا تھا، اقوام شمالی اور دولت باز قیتی کے خلاف لڑائیوں میں بہادری کے جو معرکے اس نے دکھائے اس کے بہت سے قصے مشہور ہیں، اسی طرح اس کے شکار کے کارنامے اور عشق کی داستانیں بھی زبان زد عام ہیں، ان کارناموں اور داستانوں کو نہ صرف ادبیات فارسی میں زندہ جاوید بنایا گیا ہے بلکہ صدیوں تک مصوروں نے ان کے مضامین کو اپنی تصویروں میں دکھایا ہے اور قالیوں اور آرائشی پردوں میں یہ تصویریں ہمیشہ سرمایہ زینت رہی ہیں، ان کے علاوہ ساسانی زمانے کے بعض چاندی کے پیالے اب تک موجود ہیں جن میں اس بادشاہ کے بعض شکار کے سین نقش کیے گئے ہیں، یسین گراڈ میں ہرمیتاژ کے عجائب خانہ میں ایک پیالہ ہے جس میں بہرام پنجم کی تصویر (جو اپنے تلج کی

شکل سے پہچانا جاتا ہے) اس طرح بنائی گئی ہے کہ وہ ایک اونٹ پر سوار ہے اور اس کے پیچھے اس کی ایک نوجوان محبوبہ بیٹھی ہے، بادشاہ اور عورت کے درمیان رتبے کے تفاوت کو ان کے قد کے اختلاف سے ظاہر کیا گیا ہے، تصویر کا مضمون یہ ہے کہ محبوبہ نے شرارت سے بادشاہ سے یہ کہا ہے کہ میں دیکھنا چاہتی ہوں کہ آیا حضور اس بات پر قادر ہیں کہ تیر لگا کر ہرن کو مادہ اور ہرنی کو نر بنا سکیں؟ یہ سن کر بادشاہ نے دو تیر ہرنی کو اس طرح لگا کر وہ جا کر اس کے سر میں گر گئے اور یوں معلوم ہونے لگا کہ گویا دو سینگ ہیں، پھر ایک دو شاخہ تیر اس طرح تان کر ہرن کو لگایا کہ اس کے دو نو سینگ صاف اڑ گئے، پیالہ بنانے والے نے تیر کی ایک خاص شکل بنائی ہے اور پیکان کو ہلال کی صورت میں دکھایا ہے۔

بہرام ایک تنومند اور شہ زور آدمی تھا اور ہر شخص کو زندگی کا لطف اٹھانے کی ترغیب دیتا تھا، وہ عربی میں شعر کہتا تھا اور بہت سی زبانوں میں گفتگو کر سکتا تھا، وہ موسیقی کا بڑا شوقین تھا اور دربار میں اس نے موسیقی دانوں اور گویوں کو حتیٰ کہ مسخروں کو سلطنت کے بڑے سے بڑے عمدہ داروں کے برابر اور اگر برابر نہیں تو ان سے اتر کر جگہیں دے رکھی تھیں، ایک مشہور

۱۔ یعون الاخبار لابن قتیبہ، ج ۱، ص ۱۷۸، نیز شاہنامہ (طبع مول) ج ۵، ص ۵۰۶-۵۰۸،  
 ۲۔ ابن الفقیہ نے "ناووس النطیبہ" (ہرن کی قبر) اور "قصر بہرام جور" کے متعلق کچھ لکھا ہے  
 اس پر دیکھو شوارش کی کتاب "ایران درازمنہ وسطی" (دربارِ جرمن) حصہ پنجم، ص ۵۴۷، واضح  
 ہو کہ یہ ہرن کی قبر بہرام کے کسی اور واقعہ شکار کی یادگار ہے، اس کی تیر اندازی کے کمال کے متعلق  
 دیکھو کتاب التاج للجاحظ، ص ۱۷۷، بعد، ۳۔ مروج الذهب للمسعودی، ج ۲، ص ۱۹۱، ثانی، ص ۵۵۵  
 ۴۔ کتاب التاج للجاحظ، ص ۲۸، مروج الذهب ج ۲، ص ۱۷۷

افسانے کی رو سے اس نے ہندوستان سے یورپوں کو ایران بلوایا تاکہ عام لوگ بھی موسیقی کی لذت سے بے بہرہ نہ رہیں بلکہ اپنی سرکش اور تیز طبیعت کی بدولت وہ گور کے لقب سے ملقب تھا، بعد میں لوگوں نے اس لقب کی وجہ اس کے شکار کے ایک واقعہ سے گھڑی، وہ یہ کہ ایک دفعہ جنگل میں ایک شیر نے ایک گور خر کی پیٹھ پر جست کی، بہرام نے ایک ہی تیر سے وہ نو کو چھید ڈالا، یہ صحیح ہے کہ عہد ساسانی کے مؤرخوں نے بہرام گور کو ملامت اور نکمہ بینی سے معاف نہیں کیا، مثلاً وہ یہ کہتے ہیں کہ وہ عیاش اور فضول خرچ تھا اور سلطنت کے معاملات کی طرف چنداں توجہ نہیں کرتا تھا بلکہ لیکن اس میں کوئی شک نہیں کہ امور سلطنت کو امراء کے ہاتھوں میں دے دینے کی وجہ سے وہ امراء اور موبدوں کی نظروں میں ایک محبوب بادشاہ بن گیا تھا اور اس کی شہرت زیادہ تر اسی محبوبیت کی بدولت ہوئی،

بہرام کے زمانے میں حکومت کے برترین عہدہ داروں میں سب سے زیادہ بااقتدار اور ذی قدرت مہرزی پسر درازگ<sup>۱</sup> تھا جو وزیر فرما دار کے عہدے پر سرفراز تھا اور "ہزار بنگ" (ہزار غلاموں والا) کے لقب سے ملقب تھا، وہ خاندان سپند یاد سے تھا جو عہد اشکانی کے سات ممتاز گھرانوں میں سے ایک تھا، عربی اور فارسی مؤرخ جن کی اطلاعات اس بارے میں عہد

۱۔ ہزار طبع مول ج ۶ ص ۷۹-۷۸، ثعالبی ص ۵۶۶، عہد کتاب التاج للجاحظ ص ۳۰

۲۔ طبری ص ۸۶۱، مروج الذهب ج ۲ ص ۱۶۸، بعد، ثعالبی ص ۵۵۷

۳۔ طبری، ص ۸۷۰۔ بلکہ مہرزی کے متعلق تمام اطلاعات جو ہم یہاں دے رہے ہیں

طبری سے ماخوذ ہیں (ص ۸۶۹ بعد)۔



ساسانی کی تاریخ کبیر سے مأخوذ ہیں اس کو ایک نہایت زیرک اور مہذب شخص بتلاتے ہیں، دین زرتشتی کے لیے اس کی گرجاؤں کو دیکھتے ہوئے ہمیں کوئی تعجب نہیں معلوم ہوتا کہ عیسائی مصنف اس سے نفرت رکھتے ہیں اور لازار فری نے اس کو بد عہد اور بے رحم بتلایا ہے، اس کی مذہبی گرجاؤں نہ صرف اس امر سے واضح ہے کہ وہ غیر مذہب والوں سے عداوت رکھتا تھا بلکہ اس بات سے بھی کہ زراعت اور کشتکاری کی ترقی کے لیے (جو دین زرتشتی کے مذہبی فرائض ہیں) وہ دل و جان سے کوشاں تھا، فارس میں ضلع ارد شیر خورہ اور ضلع شاپور میں جہاں اُس کی بڑی بڑی جاگیریں تھیں اس نے بہت سے محل بنوائے اور ایک آتشکدہ تعمیر کرایا جس کا نام اس نے ہرنریان رکھا، موضع ابروان کے نزدیک جو ضلع ارد شیر خورہ میں تھا اور جہاں وہ پیدا ہوا تھا اُس نے چار گاؤں آباد کرائے اور ان میں آتشکدے بنوائے، ان میں سے ایک گاؤں خود اس کے اپنے لیے تھا اور باقی تین بیٹوں کے لیے جن کے نام زروان داد، گشنسپ اور کاردار تھے، اپنے گاؤں کا نام اس نے فراز مرا آور خورہ یا (۹) رکھا جس کے معنی ہیں "اے خدا میرے پاس آ"۔ باقی تینوں گاؤں اپنے اپنے مالک کے نام پر زروان دادان، ماہ گشنسپان اور کارداران کہلائے، ان کے علاوہ بقول طبری اُس نے تین باغ لگوائے ایک کھجور کا ایک زیتون کا اور ایک سرو کا جن میں سے ہر ایک میں بارہ بارہ ہزار درخت تھے، طبری

طبری نے اس کا ترجمہ "اقبلی الی سیدتی" کیا ہے اس لیے کہ خدا سے مراد اس نے "آگ" لی ہے اور آگ عربی میں ٹوٹ ہے،

نے یہ بھی لکھا ہے کہ یہ تمام گاؤں اور آتشکدے اور باغ "آج بھی اُس کے وارثوں کے پاس موجود ہیں اور کہا جاتا ہے کہ بہترین حالت میں ہیں۔" ہم یہ نہیں کہہ سکتے کہ اس سے مراد طبری کا اپنا زمانہ ہے یا کسی زیادہ قدیم مصنف کا زمانہ جس سے طبری نے یہ اطلاع حاصل کی ہے،

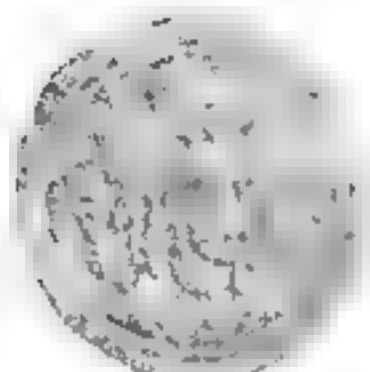
موسیو ہرٹفلٹ کا خیال ہے<sup>۱</sup> کہ قصر سروستان جو شیراز سے دارابجرد اور بندرعباس جاتے ہوئے سڑک کے کنارے پر ملتا ہے عہد بہرام پنجم کی یادگار ہے اور ممکن ہے کہ ہرنرسی کے بنوائے ہوئے محلوں میں سے ہو اس لیے کہ لفظ "سروستان" کے معنی "سرو کا باغ" ہیں، قصر سروستان ایک چھوٹا سا گنبد دار محل ہے اور ہرٹفلٹ کی رائے میں اتنا چھوٹا محل شہنشاہ کی رہائش کے لیے موزون نہیں سمجھا جاسکتا خصوصاً اس لیے کہ دربار کا کمرہ بہت مختصر ہے، دیواروں میں دروازے بہت ہیں اور محرابدار چھتوں کی ساخت سے ہم اندازہ کر سکتے ہیں کہ عہد ساسانی میں فن معماری خاصی ترقی کر چکا تھا،

ہرنرسی کے تینوں بیٹے حکومت کے بڑے بڑے عہدوں پر سرفراز تھے، زروان داد ہیربدان ہیربد تھا جو کلیسانی حکومت میں موبدان موبد کے بعد سب سے بڑا عہدہ تھا، ماہ گشنسپ و استرویشان سالار تھا یعنی وزیر مالیات اور کاردار اریشتران سالار تھا یعنی سلطنت ایران کا کمانڈر انچیف، بہرام کو اپنے عہد میں سب سے پہلے شمال کے وحشی قبیلوں کے ساتھ

<sup>۱</sup> زارہ۔ ہرٹفلٹ: برجستہ تجاری، ص ۱۳۱، ۱۳۲ ایضاً، دیولافوانے قصر سروستان کو پختائی عمارتوں



سنگه چرم بخت



سنگه مرد ارد فول



شهر سر و ستن



جنگ آزمائی کرنی پڑی جن کو عربی اور فارسی تاریخوں میں بلا امتیاز ترک کے نام سے موسوم کیا گیا ہے، یہ قبیلے غالباً قبائل چینیوئیت<sup>۱</sup> ہیں جو قوم ہون کی نسل سے تھے، ہم ان کو اس سے پہلے شاپور دوم کی امدادی فوجوں میں دیکھ چکے ہیں، ایران کے ساتھ ان کی وفاداری مشکوک سی تھی، یہ لوگ مرو کے شمال میں میدانی علاقوں میں آباد تھے، شاپور کی وفات کے بعد انھوں نے بار بار خراسان کو تاراج کیا اور اس نواح میں وہ ایران کے سب سے بڑے دشمن سمجھے جاتے تھے، بہرام نے بذات خود ان وحشیوں پر فوج کشی کی اور فتحیاب ہوا، اس کی غیر حاضری میں اس کے بھائی نرسی نے نائب سلطنت کے فرائض انجام دیے، مشرقی صوبوں میں امن قائم ہونے کے بعد نرسی کو خراسان کا گورنر بنایا گیا، اس اثناء میں ایران اور دولت بازنطینی کے درمیان ازسرنو مخالفت کی بنا پڑی، ایران کے عیسائی جب اپنی گستاخیوں کی بدولت یزدگرد کی عنایات سے محروم ہو گئے تو اس کی وفات سے پہلے ان پر جو وعدہ کا ایک نیا دور شروع ہوا جس کا بانی مہر شاپور موبدان موبد تھا، بہرام پنجم کے تخت نشین ہوتے ہی اس کا آغاز ہوا اور مغربی سرحدی صوبوں کے عیسائی جو درجہ بازنطینی علاقوں میں بھاگنے لگے، مہر شاپور نے عربی قبائل کو ان کے خلاف بھڑکایا چنانچہ بیشتر عیسائی مارے گئے، ایک ایرانی افسر جس کا نام اسپید تھا اور جو عیسائیوں کی ایذا رسانی پر مامور تھا اپنے ان فرائض سے اس قدر متنفر ہوا کہ اس نے ان ہدایات پر عمل کرنے سے انکار کیا جو اُسے دی جاتی تھیں اور عیسائیوں کو نکل

بھاگنے میں مدد دینے لگا، آخر کار اُسے خود بھی بھاگنا پڑا اور رومی سپہ سالار اناٹول کے پاس جا کر پناہ گزین ہوا، اناٹول نے اُسے اُن عربی قبائل کی سپہ سالاری پر مامور کر دیا جو دولتِ بازنطینی کے زیرِ فرمان تھے، شاہِ ایران نے حکومتِ بازنطینی سے مطالبہ کیا کہ مفردین کو واپس کیا جائے لیکن اُس نے منظور کرنے سے انکار کیا،

یہ وہ واقعات تھے جو ۶۲۱ء میں ایران اور روم کے درمیان اندسرنو جنگ چھڑ جانے کا باعث ہوئے، لیکن یہ جنگ کچھ زیادہ عرصہ نہ رہی، ایرانیوں کی طرف لڑائی کا سارا انتظام ہرنرسی کے ہاتھ میں تھا، رومی فی الجملہ غالب رہے، ۶۲۲ء میں جو صلحنامہ قرار پایا اس کی رو سے ایرانیوں نے اپنے ملک میں عیسائیوں کو مذہبی آزادی دے دی، یہ بات کہ یہی آزادی اُن زرتشتیوں کو بھی دی گئی جو سلطنتِ بازنطینی میں سکونت رکھتے تھے ایران کے سیاسی اقتدار پر دلالت کرتی ہے لیکن عملی طور پر اس کی اہمیت کچھ نہ تھی، اس کے علاوہ رومیوں نے اس شرط کو منظور کیا کہ قبائل ہون کی روک تھام کی خاطر قفقاز کے پہاڑی دروں کی محافظت کے لیے جو مالی امداد وہ پہلے دیا کرتے تھے اب دوبارہ دینی شروع کریں گے،

اسی زمانے میں ایران کے عیسائی شدت کے ساتھ آپس میں لڑ رہے تھے، ۶۲۱ء کے قریب دادیشوع جاثلیق مقرر ہوا، اس نے شمال کے وحشی قبائل کے خلاف خراسان کی حفاظت کرنے میں شاہِ ایران کی عمدہ خدمات انجام دیں، اُس کے مخالفوں کی ایک جماعت تھی جس کا لیڈر بطائی تھا جو ہرمزد اردشیر

کابشیپ تھا، اس نے داویشوع پر یہ الزام لگایا کہ وہ اشیائے مقدسہ کو فروخت کرتا ہے اور سوولیتا ہے اور مغفوں کو عیسائیوں کی ایذا رسانی کی شہ دیتا ہے، یہ الزام نہایت ہوشیاری کے ساتھ لگایا گیا جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ داویشوع بہرام کے حکم سے قید کر دیا گیا، بعد میں جب وہ قیصر تھیوڈوسیوس دوم کی کوشش سے رہا ہوا تو اس کو اپنے عہد سے اس قدر نفرت ہوئی کہ اُس نے استغفا دینا چاہا لیکن اس کے طرفداروں نے مزاحمت کی اور چھپیس پادریوں کی تحریک سے جو اس کے حامی تھے ایک جلسہ منعقد کیا گیا جس میں اس کو مجبور کیا گیا کہ اپنا استغفا واپس لے، یہ جلسہ جو عربی علاقے کے کسی شہر میں منعقد ہوا تھا اس لحاظ سے اہمیت رکھتا ہے کہ اس میں اس بات کا اعلان کیا گیا کہ کلیسائے ایران آئندہ آزاد ہوگا اور مغربی کلیسا کے ماتحت نہیں سمجھا جائیگا، اس جلسے میں ایسی تجویز منظور کرانے سے داویشوع کا یقیناً یہ مقصد تھا کہ ایران کے عیسائی خوب سمجھ لیں کہ اب ان کی حالت مذہب نہیں ہے، اس کے علاوہ ایک فائدہ اس نے یہ بھی سوچا کہ آئندہ ایران کے عیسائیوں پر یہ شبہ کرنے کی گنجائش نہیں رہے گی کہ وہ سلطنت روم کے ساتھ ساز باز رکھتے ہیں،

بہرام پنجم کے بھائی شاپور کی وفات کے بعد جو آرمینیہ کا باجگزار بادشاہ تھا ایک شخص مسمیٰ ارتشیس (اردشیر) پسر روم شاپورہ کو جو خاندان اشکانی سے تعلق رکھتا تھا وہاں کا بادشاہ بنایا گیا، اس نے دس سال حکومت کی، اس کے بعد بہرام نے اُسے معزول کر دیا اور آرمینیہ کو سلطنت ایران کا ایک صوبہ بنا دیا گیا، امرائے ایران میں سے ایک شخص مسمیٰ دیہر شاپور وہاں کا مرزبان مقرر ہوا،



بہرام پنجم ۳۰ھ یا ۳۹ھ میں فوت ہوا، بقول فردوسی اس کی موت طبعی تھی، لیکن اکثر عربی کتابوں میں لکھا ہے کہ اس کے شکار کا شوق اس کی موت کا باعث ہوا یعنی ایک دن ایک گور خر کے پیچھے اُس نے گھوڑا ڈالا راستے میں وہ کسی خندق یا گہرے کوئیں میں گر کر غائب ہو گیا اور باوجود تمام کوششوں کے اس کی لاش نہ مل سکی، ممکن ہے کہ شاہ پیروز کی موت جو ایک گڑھے میں گرنے سے واقع ہوئی تھی اس افسانے کی ایجاد کا باعث ہوئی ہو یا شاید یہ قصہ لفظ "گور" کی تجنیس سے پیدا ہوا ہو کہ بہرام کا لقب بھی "گور" تھا اور "گور" کے معنی قبر یا گڑھے کے بھی ہیں، چنانچہ عمر خیام نے اسی تجنیس کو ایک رباعی میں استعمال کیا ہے۔

آن قصر کہ جمشید در و جام گرفت    آہو برہ کرد و شیر آرام گرفت  
بہرام کہ گور می گرفت دایم    دیدی کہ چگونہ گور بہرام گرفت  
یزدگرد دوم جو بہرام کا بیٹا اور جانشین تھا اپنے باپ کی سی عمدہ صفات نہیں رکھتا تھا، بقول طبری اپنی تخت نشینی پر جو خطبہ اس نے دیا اس میں اُس نے صاف صاف کہ دیا کہ میں اپنے باپ کی طرح دیر دیر تک بیٹھ کر دربار نہیں کیا کرونگا بلکہ گوشے میں بیٹھ کر سلطنت کی بہبودی کی تدبیریں سوچا کرونگا ایک سریانی کتاب میں بھی اس تغیر حالات کا بیان ملتا ہے جس میں لکھا ہے کہ قدیم زمانے سے یہ دستور چلا آ رہا تھا کہ ہر مہینے کے پہلے ہفتے میں حکومت کے ہر عمدہ دار کو اس بات کی اجازت تھی کہ بادشاہ کے حضور میں خود حاضر ہو کر تمام

بے قاعدگیوں اور بے اعتدالیوں کو جو واقع ہوئی ہوں عرض کرے اور اُن کا  
مداوا طلب کرے لیکن یزدگرد دوم نے اس دستور کو موقوف کر دیا۔<sup>۱</sup>

یزدگرد کے آغازِ عہد میں دولتِ بازنطینی کے ساتھ ایک مختصر سی جنگ  
۳۴۲ء میں واقع ہوئی لیکن اس میں کوئی بڑا واقعہ پیش نہیں آیا، آخر میں جو  
صلح ہوئی اُس کی رُو سے صورتِ حالات وہی رہی جو پہلے تھی۔<sup>۲</sup>

اگر وقائعِ شہداء کے بیانات پر اعتماد کیا جائے تو معلوم ہوگا کہ یزدگرد  
شرع میں عیسائیوں پر مہربان تھا لیکن اپنے عہد کے آٹھویں سال میں اُس نے  
اپنا رویہ بدل دیا، اس سال اُس نے چند اُمراء کو قتل کرایا،<sup>۳</sup> وقائع میں یہ نہیں  
بتایا گیا کہ یہ امراء کون تھے لیکن یہ فرض کیا جاسکتا ہے کہ یہ وہ ہونگے جنہوں نے  
عیسائی مذہب قبول کر لیا تھا یا کرنے کا میدان رکھتے تھے، یہ ہرگز خیال نہیں  
کیا جاسکتا کہ اُمراء کا قتل کیا جانا اس وجہ سے تھا کہ بادشاہ عمومی طور پر اُن  
کی طاقت کو توڑنے کی فکر میں تھا اس لیے کہ عربی اور فارسی کتاہیں جن میں  
ساسانی زمانے کے موبدوں کی رائے کا پر تو پایا جاتا ہے اس کو ایک رحمدل  
اور مہربان بادشاہ بتلا رہی ہیں، یہودیوں کے ساتھ بھی اُس نے مذہبی تعصب  
کا اظہار کیا یعنی ۳۵۲ء میں اُن کو یومِ سبت منانے سے روک دیا، جلوس  
کے بارہویں سال سے اس نے آرمینیہ کے عیسائیوں پر بھی سختی کرنی شروع  
کر دی،<sup>۴</sup> مؤرخ ایلینز نے ایک دلچسپ بات لکھی ہے کہ یزدگرد نے اپنی

<sup>۱</sup> ہوفمن ص ۵۰، ۱۱۶ ج ۲، ۱۱۷ ج ۲، ہوفمن ص ۵۰، لاہور ص ۱۲۶  
<sup>۲</sup> طبری، ص ۸۷۱، ۱۱۴ ج ۱، ۱۱۵ ج ۱، ۱۱۶ ج ۱، ایلینز کے طبع لاٹکوا،  
ج ۶ ص ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷

سلطنت کے تمام مذہبوں کا مطالعہ کیا اور زرتشتیت کے ساتھ ان کا موازنہ کیا اور عیسائیت کے عقاید کو بھی اچھی طرح سے سمجھا، اس کا قول تھا کہ "تحقیق کرو، آزماؤ اور مستابہ کرو۔ پھر جو مذہب ہم کو سب سے اچھا معلوم ہوگا اُس کو ہم اختیار کریں گے۔" اس تک مذہب مزاج اور مٹی مٹخ کے نزدیک بزد گرد کا یہ قول ریاکارانہ پر مبنی تھا لیکن ہمارا خیال ہے کہ اپنے زمانے کے مذہب کو سمجھنے کی کوشش کرنے میں اُس نے ایک قابل تحسین کام کیا، ساسانیوں کی تاریخ میں یہ کوئی انوکھی بات نہیں تھی چنانچہ پہلے ہم دیکھ چکے ہیں کہ شاپور اول اور ہرمزد اول کو مانویت کے ساتھ دلچسپی تھی اور آگے چل کر ہم دیکھیں گے کہ مزدک کے مذہب نے گوازا اول کے دل پر کتنا گہرا اثر کیا تھا، بزد گرد دوم تمام مذہبوں کا موازنہ کرنے کے بعد زرتشتیت پر قائم رہا اور معاملات سلطنت کی باگ مہر نرسی کے ہاتھ میں رہی جو عیسائیوں کا جانی دشمن تھا، آرمینیا میں عیسائیت کی ترقی ایک مدت سے حکومت ایران کے لیے تشویش کا باعث ہو رہی تھی، طیفون میں یہ محسوس کیا جا رہا تھا کہ جب تک اختلاف مذہب باقی ہے آرمینیا پر ایران کا قبضہ متزلزل حالت میں رہیگا، مہر نرسی بذات خود سخت گیری کا حامی تھا، شاہ ایران، مہر نرسی، ارکان سلطنت اور رؤساء مذہب زرتشتی کے درمیان جو مشورے اس بارے میں ہوئے اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ مہر نرسی نے بادشاہ کی طرف سے ایک فرمان امر آرمینیا کو لکھا، لازار فرپی جو اس زمانے سے تقریباً نصف صدی بعد گزرا ہے فرمان مذکور کو بالفاظ ذیل بیان کرتا ہے۔ ".... ہم نے اپنے مذہب کے



اصول و قواعد جو حقیقت پر مبنی اور مضبوط بنیاد پر قائم ہیں لکھوا کر تم کو بھجوائے ہیں، ہماری خواہش ہے کہ تم جو کہ ملک کے حق میں اس قدر مفید ہو اور ہم کو عزیز ہو ہمارے پاک اور سچے مذہب کو قبول کرو اور اپنے مذہب کو چھوڑ دو جس کے متعلق ہم کو بخوبی معلوم ہے کہ وہ باطل اور بے فائدہ ہے، ہمارے اس فرمان پر توجہ کرو اور بطیب خاطر اور بر صناد رغبت اس کی تعمیل کرو اور کسی اور قسم کے خیالات کو دل میں نہ آنے دو، ہم نے ازراہ موانعت تم کو اس بات کی بھی اجازت دی ہے کہ اپنے موبہوم مذہب کے اصول جواب تک تمہاری خرابی کا موجب رہے ہیں ہمیں لکھ کر بھیجو، اگر تم ہمارے ہم مذہب ہو جاؤ گے تو اقوام آئیمیرین اور البان <sup>۱</sup> ہرگز ہماری نافرمانی کی جرأت نہیں کریں گی۔“

یہ فرض کیا جاسکتا ہے کہ اس فرمان کے ساتھ ضرور ایک تحریر بھی ہوگی جس میں مذہب مزدائیت کے اصول لکھوائے گئے ہونگے، اس کے پہنچنے پر آرمینیہ کے سربراہ آردہ بشپ اور علمائے مذہب جمع ہوئے تاکہ اس معاملے میں باہم رائے زنی کریں، لازار نے اس جلسے کے تمام حاضرین کے نام لکھے ہیں جس سے معلوم ہوتا ہے کہ اس کے پیش نظر عمدہ مآخذ تھے، اس نے اس فرمان کا وہ جواب بھی نقل کیا ہے جو اس جلسے میں لکھا گیا اور جس کا لہجہ خاصا گستاخانہ تھا، اس کے بعض اہم مطالب حسب ذیل ہیں: ”جب ہم شہنشاہ کے حضور میں تھے تو مغلوں کے رُود و رُہ جو آپ کے مقنن کہلاتے ہیں ان کے اعتراضات کو حقارت کے ساتھ رد کیا کرتے تھے اور ان کی ہنسی اڑایا

کرتے تھے، آج بھی اگر آپ ہمیں مجبور کریں کہ ہم آپ کی ان تحریروں کو پڑھیں جن کے ساتھ ہمیں کوئی دلچسپی نہیں اور جو ہرگز ہماری توجہ کے قابل نہیں تو ہم وہی کرینگے جو پہلے کیا کرتے تھے، ہم نے آپ کے احترام کی خاطر آپ کی تحریروں کو کھولا اور دیکھا تک بھی نہیں کہ مبادا وہ موردِ استہزاء ہو، کیونکہ ایک ایسا مذہب جس کے متعلق ہمیں معلوم ہے کہ وہ بے سرو پا ہے اور چند بے عقل آدمیوں کے اولیامِ باطلہ کا نتیجہ ہے اور جس کی تفصیل آپ کے بعض جھوٹے اور متکار عالموں نے ہمیں پہنچائی ہیں اور جس سے آپ بھی اور ہم بھی واقف ہیں ہرگز اس قابل نہیں کہ اس کے اصول کو سنایا پڑھا جائے، آپ کے ان قوانین کو پڑھنے سے ہم ان کا مضحکہ اڑانے پر مجبور ہونگے اور یہ قوانین اور مقنن اور وہ لوگ جو ان بیہودگیوں پر عمل کرتے ہیں سب کے سب ہماری نظروں میں استہزاء کے قابل ہونگے، یہی وجہ ہے کہ ہم نے باوجود آپ کے فرمان کے اپنے مذہب کے اصول آپ کو لکھوا کر نہیں بھیجوائے، کیونکہ جب ہم آپ کے باطل اور ناپاک مذہب کو اس قابل نہیں سمجھتے کہ اس کے اصول کو پڑھا اور سوچا جائے تو آپ کو چاہیے تھا کہ اپنی دانائی سے کام لے کر تحریروں بھجواتے وقت اس معاملے پر غور کرتے اور اپنے مذہب کو موردِ استہزاء نہ بنا کر دل آزاری نہ کراتے، ہم یہ کیونکر کر سکتے ہیں کہ اپنے پاک اور مقدس مذہب کو آپ لوگوں کی جہالت کے سامنے پیش کر کے اس کی تحقیر کرائیں، لیکن ہم اپنے عقاید کے متعلق آپ کو صرف اتنا بتا دیتے ہیں کہ ہم ہرگز آپ لوگوں کی طح عناصر اور سوچ اور چاند اور ہوا اور آگ کی پرستش نہیں کرتے اور زمین اور آسمان پر آپ کے جتنے معبود ہیں ہم ان میں سے کسی کو نہیں مانتے بلکہ مضبوطی کے ساتھ خدائے واحد و برحق کی عبادت کرتے ہیں جو زمین اور آسمان اور



ان تمام چیزوں کا پیدا کرنے والا ہے جو اُن کے اندر ہیں۔۔۔۔۔

۱۔ ایک اور ارمی مؤرخ ایلیزے نے ہرنزی کے فرمان کو بالتفصیل لیکن مختلف شکل میں نقل کیا ہے جس میں مذہب زرتشتی کے اصول بالکل سیدھے سادے طور پر بیان کیے ہیں اور عیسائیت کے عقاید پر نکتہ چینی کی ہے، آخر میں شہنشاہ کا یہ حکم تحریر کیا ہے کہ یا تو تم ان اصولوں کی تردید کرو یا پھر عدالتِ عالیہ کے سامنے پیش ہو، اس کے بعد ایلیزے نے مفصل طور پر اُس تردید کو نقل کیا ہے جو آرمینیہ کے پادریوں نے اس کے جواب میں لکھی تھی، ہمارے نزدیک لازماً زرتشتی کا بیان فی الجملہ صحیح ہے یعنی یہ کہ آرمینیہ کے پادریوں نے اُس خط سے بالکل تغافل کیا جس میں زرتشتیت کے اصول بیان کیے گئے تھے بلکہ اُسے کھولا بھی نہیں، جب ایسی صورت ہوئی تو پھر ظاہر ہے کہ چونکہ ہرنزی کا وہ خط ضائع ہو گیا لہذا ایلیزے نے اس کی کوپرا کرنے کے لیے خط کا مضمون (جس میں زرتشتی عقاید کی شرح ہے) اور اس کی تردید جعلی طور پر خود لکھی، اس کا پہلا حصہ (یعنی خط کا مضمون) تو اس نے کسی پہلوی کتاب کے یونانی یا ارمی ترجمے سے لیا اور دوسرا حصہ (یعنی اس کی تردید) ایسی کتابوں سے اخذ کیا جو عیسائیت کی حمایت میں لکھی گئی تھیں، لیکن باایں ہمہ ہرنزی کا وہ جعلی خط جو ایلیزے نے نقل کیا ہے بڑی اہمیت رکھتا ہے نہ صرف اس لیے کہ اس کے ذریعے سے ہمیں اُن زرتشتی عقاید کا پتہ چلتا ہے جو ساسانیوں کے وقت میں رائج تھے بلکہ اس بات کا بھی علم ہوتا ہے کہ عیسائی مذہب کے وہ کون سے اصول تھے جو زرتشتیوں کے نزدیک قابلِ نفرت تھے، یہی وہ اختلافِ عقاید ہے جو ہمیں ان مذہبی مناظروں میں نظر آتا ہے جو وقائعِ شہدا کی سریانی کتابوں میں کہیں کہیں تحریر ہوئے ہیں، مثلاً یہ کہ عیسائی لوگ اس عقیدے میں غلطی پر ہیں کہ دنیا میں خیر و شر کا ایک ہی خالق ہے، اور یہ کہ خدا غیور و حسود ہے اور اُس نے درخت سے ایک دانہ انجیر کے ٹوڑے جانے کی وجہ سے موت کو پیدا کیا اور بنی نوع انسان کو اس کے پنچے میں گرفتار کیا، ”اس قسم کا حسد انسان اور خدا کے درمیان تو درکنار آدمیوں میں بھی ایک دوسرے کے ساتھ نہیں پایا جاتا“ عیسائیوں کا ایک اور غلط عقیدہ یہ ہے کہ خدا جس نے زمین اور آسمان کو پیدا کیا اس دنیا میں آیا اور مریم کے بطن سے پیدا ہوا، پھر یہ کہ ان کے روحانی پیشوا لوگوں سے تو یہ کہتے ہیں کہ گوشت کھانا گناہ نہیں ہے لیکن خود کھانے سے انکار کرتے ہیں، شادی کرنے کو جائز قرار دیتے ہیں لیکن خود نہیں کرتے، وہ یہ بھی کہتے ہیں کہ روپیہ جمع کرنا گناہ ہے اور فقر و افلاس کو بدرجہٴ فائت اچھا سمجھتے ہیں، مصائب کو پسند کرتے ہیں اور خوشحالی سے نفرت رکھتے ہیں، مال و دولت کو حقیر اور دنیاوی جاہ و جلال کو ناچیز سمجھتے ہیں، لباسِ فقیری ان کو مرغوب ہے اور معمولی چیزوں کو قیمتی چیزوں پر فوقیت دیتے ہیں، موت کی تعریف اور زندگی کی مذمت کرتے ہیں، بچوں کا پیدا ہونا معیوب سمجھتے ہیں لیکن ساتھ ہی بانجھ پن پر بھی تأسف کرتے ہیں، وغیرہ، (لائنگو، ج ۲، ص ۱۹۱)



یزدگرد کو جب پادریوں کا یہ جواب پہنچا تو اس نے بڑے بڑے ارمنی خاندانوں کے رؤسا کو بلوا کر قید کروایا، بقول ایلیرے انھوں نے دل میں تو خدا سے یہ حمد کیا کہ اپنے مذہب پر قائم رہیں گے لیکن ظاہر یہ کیا کہ ہم نے ”بادشاہ کے کفر کو قبول کرنے کا فیصلہ کر لیا ہے۔“ یزدگرد اس وقت قبائل کو شان کے خلاف جنگ میں مصروف تھا یعنی وہ قبائل جو قدیم مملکت کو شان کے علاقے پر قابض تھے، اس نے ارمنیوں کی ”اس چالاکی پر مطلق کوئی شبہ نہ کیا“ اور ان کے منصب اور جاگیریں ان کو واپس کر دیں، صرف چند شاہزادوں کو پرغمال کے طور پر اپنے پاس رکھا، اس کے بعد اس نے سات سو مئوں کو موبدان موبد کی سرکردگی میں آرمینہ بھیجا تاکہ وہاں کے لوگوں میں زرتشتیت کی تبلیغ کریں۔

اسی زمانے میں یزدگرد نے قبائل چول کے بادشاہ کو جو اقوام ہون سے تعلق رکھتے تھے شکست دی۔ یہ قبائل گرگان کے شمال میں بودوباش رکھتے تھے، وقلعہ شہداء میں ان کا ذکر آتا ہے<sup>۱</sup>، جو علاقہ اس نے فتح کیا اس میں اس نے ایک نیا شہر آباد کیا جس کا نام شہرستان یزدگرد رکھا گیا، یہاں وہ چند سال مقیم رہا جس کا مقصد یہ تھا کہ وہ اس سرحد کے قریب رہے جہاں وحشی قبائل کی غارتگری کا ہمیشہ خطرہ رہتا تھا<sup>۲</sup>، اس کے بعد قبائل ہون یا چینیوئیت میں سے وہ قبیلے جو کداری کہلاتے تھے<sup>۳</sup> ایران کے مشرق میں علاقہ طالقان پر حملہ آور ہوئے، یزدگرد کو ان کے ساتھ نبرد آزمائی کرنی پڑی،

<sup>۱</sup> ہوفمن، ص ۵۰ و ۶۷، مارکوارٹ: ایران شہر ص ۵۶، قبائل چول کا بادشاہ ”خاقان چول“ کہلاتا تھا اور بلخان میں سکونت رکھتا تھا، <sup>۲</sup> ہوفمن ص ۵۰،  
<sup>۳</sup> اس لیے کہ ان کے بادشاہ کا نام کداری تھا،

اس اثناء میں آرمینیہ کے رؤساء نے بغاوت کی اور وہاں کے عیسائی پادریوں نے جہاد کا وعظ کہنا شروع کر دیا، لیکن حسب معمول عالی خاندانوں کی باہمی رقابت کی وجہ سے اُن میں اتحادِ عمل نہ ہو سکا، آرمینیہ کا مرزبان وزگ سیونیکیؒ جو وہاں کے ممتاز ترین شاہزادوں میں سے تھا ایران کا وفادار رہا اور زرتشتی ہو گیا، اس کے بعد کئی سال وہاں خانہ جنگی ہوتی رہی جس کی وجہ سے ملک برباد ہو گیا، باغیوں نے قیصرِ روم سے مدد مانگی لیکن چونکہ دولتِ بازنطینی اُن دنوں قبائل ہون کے خلاف اپنی سرحد کی حفاظت میں مصروف تھی اس لیے کوئی شنوائی نہ ہوئی لیکن آرمینیوں کی اس حرکت نے حکومتِ ایران کے ساتھ مصالحت کا دروازہ بند کر دیا، ایرانی فوجوں کو شکست ہوئی، وزگ گرفتار ہو گیا اور جبراً دوبارہ عیسائی بنایا گیا، اس کے بعد بزدگرد جس کو کلداریوں کے ساتھ لڑائی میں کچھ زیادہ کامیابی نہ ہوئی فوج لے کر آرمینیہ پر چڑھ آیا اور ۶۵۱ء میں ایک زبردست لڑائی میں باغیوں کو شکست دی اور اُن سرغنوں کو جو لڑائی میں مارے نہیں گئے تھے اور ان کے ساتھ تمام سربرآوردہ پادریوں کو گرفتار کر کے ایران لے آیا، وزگ جس کو بجا طور پر ایرانیوں نے بھی اور آرمینیوں نے بھی غدار سمجھا اور علاوہ غداری کے اس نے بہت کچھ لوٹ مار بھی کی تھی مرزبانی سے معزول کیا گیا اور اس کا تمام مال و اسباب ضبط کر لیا گیا، بادشاہ نے ایران انبارگ بدویہ دین شاپور کو حکم دیا کہ تمام گرفتار شدہ پادریوں کو قتل کرے، اس کے بعد ایرانی مرزبان جو یکے بعد دیگرے آرمینیہ کی حکومت پر مامور ہوتے رہے ملک کی حالت کو

بہتر بنانے کی سرگرمی کو شش کرتے رہے، بالآخر یزدگرد کے مرنے کے بعد  
ارمنیوں کو دوبارہ مذہبی آزادی مل گئی،

شام کے عیسائیوں کو بھی اختلاف مذہب کی بنا پر کافی مصیبتیں اٹھانی  
پڑیں، لیکن فی الجملہ عیسائیوں پر جو رد و عقوبت میں وہ ہمہ گیری نہیں تھی جو  
ہم شاپور دوم کے عہد میں دیکھتے ہیں، بادشاہ چول کے خلاف جنگ میں یزدگرد  
کو عیسائی سپاہیوں کے بارے میں بہت بُرا تجربہ ہوا چنانچہ اس نے ان سب کو  
لشکر سے نکال دیا اور طیسفون واپس آکر اس نے حکومت کے چند اعلیٰ افسروں  
کو حکم دیا کہ مغربی صوبوں میں جتنے سربراہ اور وہ عیسائی ہیں ان کو قید کر کے اس  
بات پر مجبور کر دو کہ اپنا مذہب چھوڑ دیں، ان اعلیٰ افسروں میں ایک تو تھم یزدگرد  
تھا جو مغان اندر زبڈ<sup>۱</sup> تھا ایک آذر افروز گرد تھا جو صوبہ ارزنین<sup>۲</sup> کا  
سر و شاوژر دار بگ<sup>۳</sup> تھا اور ایک سورین تھا جو صوبہ زاب صغیر<sup>۴</sup> میں  
بیٹ گرمائی کا دستور عہد اذ<sup>۵</sup> تھا، جو عیسائی قیدیہ گئے ان میں سے اکثروں  
نے اپنا مذہب چھوڑنے سے انکار کیا چنانچہ یہ سب لوگ<sup>۶</sup> میں سخت  
عذاب دے کر مارے گئے، ان مقتولین میں یوحنا اسقف اعظم بھی تھا،  
اس سے اگلے سال ایک شخص ستمی پتھیون جو عیسائی شہداء میں بہت مشہور  
و معروف تھا عذاب دے کر مارا گیا اور اس کا سر کاٹ کر ایک چٹان پر رکھا گیا  
جو طیسفون سے مشرق کو جانے والی شاہی سڑک پر واقع تھی، اس شخص نے

۱۔ دیکھو اوپر، ص ۱۷۶، ۲۔ آرمینیہ کے جنوب میں جمیل وان اور دریائے دجلہ کے درمیانی  
علاقے کا نام تھا، (مترجم)، ۳۔ عدالت عالیہ کالج (جسٹس)، دیکھو آگے،  
۴۔ موصل کے مشرق میں (مترجم)، ۵۔ محکمہ عدالت کا اعلیٰ افسر، دیکھو آگے،





سکہ شاہ پرورد



سکہ مرشد ارشد دوم



رنگ مرگے بد و بدنس - یوز کی مہر کا نمونہ

میدیا اور وادی و جلہ کے درمیان پہاڑی علاقوں میں بحیثیت عیسائی مبلغ بہت بڑی کامیابی حاصل کی تھی۔

یزوگر و اپنے عہد سلطنت کے آخری سالوں میں کداریوں کے ساتھ جنگ میں مشغول رہا اور ۱۵۷۷ء میں طبعی موت مرا، اس کے بعد اس کا بڑا بیٹا ہرمز سوم جو اس سے پہلے سکستان (سیستان) میں شاہی القاب کے ساتھ حکمران رہا تھا تخت پر بیٹھا، لیکن اس کا چھوٹا بھائی پیروز سلطنت کا دعویدار ہوا اور مشرقی صوبوں میں فوج جمع کر کے ہرمز پر حملہ آور ہوا جو اس وقت سے میں مقیم تھا، دونو بھائیوں کے درمیان جنگ کے دوران میں ان کی ماں جس کا نام دینگ تھا طیسفون میں قائم مقام کی حیثیت سے حکومت کرتی رہی، ایک مہر اس وقت موجود ہے جس میں اس کی تصویر اور اس کا نام اور لقب ”بامبشان بامبش“ (رامیوں کی رانی) پہلوی حروف میں کھدے ہوئے ہیں تصویر میں ملکہ کے سر پر تاج ہے جس کے اوپر گیند کی شکل کی ایک ٹوپی ہے جو ایک چھوٹے سے فیٹے کے ساتھ بندھی ہوئی ہے، کان میں ایک بالی ہے جس میں تین موتی پروئے ہوئے ہیں اور گلے میں موتیوں کا ہار ہے، اس کے بالوں کو بہت سی چھوٹی چھوٹی چوٹیوں میں گوندھا گیا ہے جو اس کی گردن

سے ہونٹوں، ص ۶۸۰-۶۸۱، نابور ص ۱۲۶ بعد، ۱۷۷۰ء بعض عربی کتابوں میں جو لکھا ہے (مثلاً ظہری ص ۸۷۲) کہ پیروز نے ہپتالیوں کی مدد حاصل کی وہ محض افسانہ ہے جو غالباً پیروز کے بیٹے کو اذ کے حالات کی تقلید سے وجود میں آیا، گواڈا نے شاہ ہپتالیان (ہیاطلہ) کے ساتھ اٹھا کیا تھا جس کا ذکر آگے آئیگا، یزوگر دوم کی وفات کے وقت تک ہپتالی ایران کی سرحد تک نہیں پہنچے تھے، (مارکوارٹ، ایران شہر ص ۵۷)، تھیر لقب ”شاہانشاہ“ کی ترکیب سے نمونے پر بنایا گیا ہے اور (بقول ہرٹسفلٹ) اس بات کو ظاہر کرتا ہے کہ دینگ اس عرصے میں ہی





پیروز کے عہد میں یہودیوں پر بہت تعدی کی گئی، اس کا باعث یہ ہوا کہ ملک میں یہ خبر مشہور ہو گئی کہ انھوں نے دوزخ نشی موبدوں کو زندہ کھال کھینچ کر مار ڈالا ہے، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ سب سے زیادہ سختی شہر اصفہان کے یہودیوں پر ہوئی جہاں اُس زمانے میں اُن کی کثرت تھی جیسا کہ آج بھی ہے،<sup>۱</sup>

عیسائی دنیا اُس زمانے میں ایک اصولی مسئلے پر سخت جھگڑے میں مبتلا تھی، نسطوری فرقہ اس بات کا قائل تھا کہ مسیح کی دو جدا جدا فطرتیں ہیں ایک بشری اور ایک ربانی، برخلاف اس کے دوسرا فرقہ جو ایک فطری<sup>۲</sup> (یعنبولی) کہلاتا تھا اس بات کو مانتا تھا کہ یہ دو فطرتیں اُس کی شخصیت ہیں باہم مزوج ہیں، یہ دو فرقے آریوسیوں<sup>۳</sup> کے خلاف ایک دوسرے کے حامی تھے لیکن باوجود اس کے آپس میں ایک دوسرے سے سخت کینہ رکھتے تھے، یہ مذہبی جھگڑا بالخصوص الرہا کے مکتب میں جہاں ایران کے عیسائی مذہبی تعلیم پاتے تھے نہایت شدید تھا، اس مکتب کا ایک نامور استاد ایس تھا جو ایک پُر جوش نسطوری تھا، جب وہ ۳۵۷ء میں مر گیا تو ایک فطریوں کو غلبہ ہو گیا اور نسطوری علماء الرہا سے نکلے گئے، ان میں بعض نوجوان مدرس تھے جن کے مخالفوں نے ان کے توہین آمیز نام رکھ چھوڑے تھے مثلاً کسی کا نام ”وٹری دبانے والا“ (یعنی کنجوس)، کسی کا نام ”نالی کا پانی پینے والا“، کسی کا ”چھوٹا سور“ وغیرہ، ایک کا نام ”اس قدر فحش تھا کہ اس کو ہم

<sup>۱</sup> نولڈک، ترجمہ طبری، ص ۱۱۸، ج ۴، حمزہ اصفہانی ص ۵۶، ۵۷ (Monophysites)  
<sup>۲</sup> یعنی آریوس (Arius) کے پیرو جو چوتھی صدی میں اسکندریہ کا بشپ تھا اور  
 اس فرقے کا بانی، (مترجم)، ۵۷ (Edessa)

محاط کے مارے لکھ بھی نہیں سکتے۔ "سب سے زیادہ پرجوش بارصوما تھا جس کا نام "گھونسلوں میں تیرنے والا" مشہور تھا، ۶۴۹ء میں اُس نے ایک جلسے میں جو تاریخ میں "رہزنی افسیس" کے نام سے مشہور ہے نسٹوری عقاید کی اس جوش کے ساتھ حمایت کی کہ پادریوں نے اس کے اخراج کا مطالبہ کیا، ان میں سے کئی مدرس ایران میں اسقف کے عہدے پر مامور ہوئے، اُن کے ایک نظری مخالفوں نے اُن پر ہر قسم کی خیانت اور فسق و فجور کے الزام لگائے، بارصوما بظاہر ایک جاہ طلب اور سازشی آدمی تھا لیکن بہر حال وہ ایک ممتاز شخصیت رکھتا تھا اور اس کو ایک حد تک شاہ پیروز کی حمایت حاصل کرنے میں کامیابی ہوئی، یقیناً پیروز کو ان جھگڑالو پادریوں کے ساتھ کوئی اُنس نہ تھا اور نہ اس کے دل میں ان کے مذہب کی کوئی توفیر تھی لیکن وہ دیکھ رہا تھا کہ نسٹوری فرقے سے ایک سیاسی فائدہ اٹھایا جاسکتا ہے کیونکہ ان کی وجہ سے ایران کے عیسائیوں کو اپنے اُن ہم مذہبوں کے ساتھ جو مغربی سرحد کے پار رہتے تھے تنازعہ پیدا ہو سکتا تھا، جب فیصر زینو<sup>۱</sup> نے ایک منافقانہ مذہبی پالیسی اختیار کی یعنی بظاہر غیر جانبدار بنا رہا اور دل میں ایک فطری عقاید رکھتا تھا تو بارصوما نے جس کو نصیبین کا بشپ اور سرحدی فوجوں کا انسپکٹر بنا دیا گیا تھا چند اور پادریوں کی تائید سے نصیبین میں ایک کونسل منعقد کرائی جس میں یہ قرار پایا کہ جاثلیق بابووائی کو جس کی نالائقی مسلم ہو چکی تھی معزول کیا جائے، بابووائی نے اس

۱۔ اس لیے کہ یہ جلسہ شہر افسیس (Ephesus) میں منعقد ہوا، (مترجم)

۲۔ (Zeno) (عہد سلطنت ۶۴۴ء - ۶۴۹ء - مترجم)

کا بدلہ یوں لیا کہ بارصوما اور اس کے ساتھیوں کی تکفیر کی، یہ جھگڑا بڑھتا گیا یہاں تک کہ بابو وائی کو قید کیا گیا اور پھر ایک انگلی سے لٹکا کر اس کو اتنے کوڑے مارے گئے کہ وہ مر گیا، اس کے بعد بارصوما کا پڑا نارفتق اکاس (”وٹری دبانے والا“) جا ثلیق مقرر ہوا لیکن ان دونوں کے درمیان بھی پوری موافقت نہ تھی چنانچہ جب اکاس نے سلوکیہ میں ایک کونسل منعقد کرانی چاہی تو بارصوما نے کئی ایک حیلے بہانے کر کے اس میں مدد دینے سے انکار کیا۔

پانچویں صدی میں دولتِ بازنطینی وحشی قبائل کے حملوں کی روک تھام میں مشغول رہی اور اس لیے اس کی طرف سے ایران کو چنداں خطرہ نہ تھا، لیکن ساتھ ہی (جیسا کہ ہم پہلے دیکھ چکے ہیں) سلطنتِ ساسانی پر بھی یہی حملے ہو رہے تھے،

پیروز نے اپنے عہد کے آغاز میں اس بات کی کوشش کی کہ کداریوں کو خراج ادا کرنے پر مجبور کرے لیکن ان کے بادشاہ کدارا نے انکار کیا لہذا جنگ دوبارہ شروع ہو گئی، لکھا ہے کہ اس کے بعد شاہ ایران نے کدارا کے بیٹے اور جانشین گنگناس کے ساتھ صلح کر لی چاہی اور یہ تجویز کی کہ اپنی بہن کی شادی اس کے ساتھ کر دے، بہر کیف جنگ جاری رہی، پیروز نے قیصر روم سے مطالبہ کیا کہ روپے سے اس کی مدد کرے تاکہ وہ

لک لاہور، ن ۱۳۱-۱۴۴، ڈیکو مارکوارٹ: ایران شہر، ص ۵۵ بعد، ڈیکو مارکوارٹ: ایران شہر، ص ۵۵، یہ روایت غالباً ایک افسانہ ہے، کہا جاتا ہے کہ پیروز نے اپنی بہن کی بجائے کوئی اور عورت بھجو کر اس کو دھوکا دیا، ایران میں یہ ایک مقبول قسم کی روایت ہے، چنانچہ ہی قصہ خسرو اول اور خاتان ترک

کے درمیان بھی بیان کیا جاتا ہے، (مارکوارٹ، ایران شہر، ص ۵۷، ج ۴)،



کداریوں کے ساتھ جنگ کو کامیابی کے ساتھ ختم کر سکے اور ساتھ ہی اُن وحشی قبائل کے حملوں کو روک سکے جو تفتان کے دروں میں سے آئبیریا اور آرمینیہ میں گھس آئے تھے، لیکن باوجود بار بار مطالبہ کرنے کے کوئی نتیجہ پیدا نہ ہوا۔ پھر بھی پیروز نے کداریوں کو شکست دی اور وہ کنگخاس کی رہنمائی میں ہجرت کر کے گندھار میں جا کر مقیم ہو گئے، لیکن اُن کی بجائے ایک اور وحشی قوم یعنی ہپتالیان<sup>۱</sup> چین کے صوبہ کانسو سے نکل کر طخارستان کے علاقے میں جس کو کداریوں نے خالی کیا تھا آئے گھسی، ہپتالی جن کو ”سفید ہون“ بھی کہا جاتا ہے غالباً قبائل ہون میں سے نہ تھے، بقول پروکوپیوس وہ قبائل ہون سے مختلف تھے بلحاظ اس امر کے کہ ایک تو ان کی رنگت سفید تھی اور دوسرے وہ زیادہ مٹھن تھے، پیروز ان نئے حملہ آوروں کے ساتھ جنگ آزما ہوا لیکن شکست کھا کر گرفتار ہو گیا، مجبوراً اس کو شہر طالقان جو کداریوں کے ساتھ جنگ سے پہلے سرحدی شہر تھا اُن کے حوالے کر دینا پڑا اور یہ شرط بھی منظور کرنی پڑی کہ وہ آئندہ کبھی اس حد سے آگے نہیں بڑھے گا، اس کے علاوہ اُس نے بطور فدیہ ایک بھاری رقم ادا کرنے کا وعدہ کیا اور دو سال کی مدت تک یعنی جب تک کہ یہ رقم ادا نہ ہوئی اس

۱۔ ایرانی ہندوستان میں ہپتالاں ہے (طبع انگلستان ص ۲۱۵)، ارمنی زبان میں ”ہپتعل“ فارسی میں ”ہپتال“ اور عربی میں ”ہیطل“، ہپتالیوں کے بعض سکے موجود ہیں جن پر کوشانی ہپتالی حروف لکھے ہیں جو یونانی ابجد سے ماخوذ ہیں یا پھر ہندوستان کی ایک زبان جو براہمی کہلاتی ہے ان پر لکھی پائی جاتی ہے (دیکھو رولڈ اد پرشین اکیڈمی سنہ ۱۹۳۷ء ص ۱۴۱)۔  
۲۔ بقول مارکوارٹ (ایران شہر، ص ۵۵، ج ۸) پہلے قبائل چینوئیت ”سفید ہون“ کے نام سے

موسوم ہوئے بعد میں یہ نام ہپتالیوں کی طرف منتقل کر دیا گیا،

کا بیٹا کو از شاہ ہپتالی کے دربار میں یرغمال کے طور پر رہا، کچھ عرصہ بعد پیروز نے سپاہ بدہرام کے سمجھانے بچھانے کے باوجود ہپتالیوں کے بادشاہ کے ساتھ لڑائی شروع کی جس کا نتیجہ اس کے حق میں بہت مضر ہوا، ۸۴۷ء میں ایرانی فوج جو صحرائی علاقے میں بڑھتی چلی گئی دشمن کے ہاتھوں بالکل تباہ ہو گئی، پیروز خود بھی مارا گیا اور اس کی لاش کا پتہ نہ چلا، عربی اور فارسی مؤرخوں کی روایت کے مطابق اس کی موت اس طرح ہوئی کہ وہ اپنے بہت سے ہمراہیوں سمیت ایک گڑھے میں جا کر جو ہپتالیوں کے بادشاہ نے کھدوایا تھا، یہ روایت خواہ وہ صحیح ہو یا غلط بہت پرانی ہے اس لیے کہ لازار فرپی نے بھی جو ایک معاصر مصنف تھا اس کو بیان کیا ہے، پیروز کی ایک بیٹی شاہ ہپتالی کے ہاتھ لگی جس کو اس نے اپنے حرم میں داخل کر لیا، اس کے بعد ہپتالی سلطنت ایران

۱۵ جو شواستانی لائٹ کے ٹول کے مطابق پیروز دو دفعہ شکست کھا کر ہپتالیوں کے ہاتھ میں گرفتار ہوا لیکن یہ بیان غالباً غلط ہے، ۸۴۷ء عربی اور فارسی تواریخ میں جن کا منبع خود ہی نامک ہے اس بادشاہ کا نام خشوار، خشوان یا خشوار ہے اور یہ مختلف شکلیں عربی حروف میں اصل نام کے بگڑ جانے سے پیدا ہوئی ہیں، ایرانی بندہشن میں (طبع انگلستان ۱۸۵۱ء) بحروف پہلوی اس نام کی شکل خشوار ہے لیکن چونکہ بندہشن میں یہ نام ایک ایسے باب میں آیا ہے جس کے مطالب بیشتر عربی اور فارسی تصانیف پر مبنی ہیں لہذا وہ بھی قابل اعتماد نہیں (دیکھو کرشن سین کیا بیان، ص ۶۱-۶۵)، اغلب یہ ہے کہ ان تمام بگڑی ہوئی شکلوں کے پردے میں سغدی لفظ خشویون چھپا ہوا ہے جس کے معنی "بادشاہ" کے ہیں (دیکھو میولر: متون سغدی ج ۱ ص ۱۰۸، حاشیہ)، پیروز اور ہپتالیوں کے درمیان جنگ کے متعلق بعض مقبول عام افسانے مشہور ہیں مثلاً ایک یہ کہ پیروز نے جب اس بات کا حلت اٹھایا کہ وہ کبھی اس حد کو عبور نہیں کریگا جو دونوں سلطنتوں کے درمیان مقرر کی گئی ہے تو اس کو فسخ کرنے کے لیے اس نے یہ جید کیا کہ پتھر کے مینار کو جو حد بندی کے لیے گاڑا گیا تھا اکھڑا دیا اور حکم دیا کہ سچاس ہاتھی اور تین سو آدمی اس کو گھسیٹتے ہوئے آگے آگے لے چلیں، اس کے علاوہ اور اور افسانے بھی ہیں جن کے لیے دیکھو



کے اندر گھس آئے اور بہت سے صوبوں اور شہروں پر جن میں مرو الروذ اور ہرات بھی شامل تھے قابض ہو گئے اور ایرانیوں پر انھوں نے سالانہ خراج عائد کیا،<sup>۱</sup> اس زمانے میں ایران کے اُمراء میں سب سے زیادہ طاقتور اور بارسوخ دوستھے، ایک تو زرمہریا سوخرا جو قارین کے اعلیٰ خاندان سے تھا، یہ شخص اصلاً شیرازی تھا اور صوبہ سگستان کی گورنری پر مامور تھا اور ہزارفت کے پُر افتخار لقب سے ملقب تھا،<sup>۲</sup> دوسرے شاپور جو رے کا رہنے والا تھا اور خاندان مہران سے تعلق رکھتا تھا جو کہ رے میں قارین سے ہرگز کمتر نہیں تھا، لازار فرپی لکھتا ہے کہ یہ دونو سردار بڑی بڑی فوجوں کے ساتھ آرمینیا اور آرمینیا میں جنگ میں مشغول تھے جبکہ انہیں پیروز کے مرنے کی اطلاع پہنچی، خبر سنتے ہی وہ طیسفون کی طرف بھاگے تاکہ نئے بادشاہ کے انتخاب میں اپنا اثر ڈال سکیں، پیروز کا بھائی دلاش (یا بلاش) بادشاہ منتخب ہوا جس کے عہد میں زرمہریا ایران کا حقیقی فرمانروا تھا، اس نے وہان ماسیکونی کے ساتھ جو آرمینیا کے باغیوں کا سرغنہ تھا صلح کر لی، ارمینوں نے اس موقع کا فائدہ اٹھایا اور وہان نے جو شرائط صلح منظور کرائیں ان سے معلوم ہوتا ہے کہ ایران کے زرتشتیوں کی نسبت عیسائی زیادہ متعصب تھے، اس

۱۔ دیکھو مارکوارٹ: ایران شہر ص ۶۰-۶۳، ۲۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ سوخرا خاندان قارین کی اس شاخ کا نام تھا جس سے زرمہریا تعلق رکھتا تھا، (دیکھو نولڈک، ترجمہ طبری ص ۱۲۰ ج ۳ و ص ۱۳۰ ج ۲) عربی اور فارسی کتابوں میں یہ نام مختلف شکلوں میں دیا ہے: سوخرا، سوخران، سوآخر، سوخرای وغیرہ، اس کی پہلوی سوخرگ یا شاید سوخرای ہے (دیکھو نولڈک کا مضمون بعنوان "مطالعات ایرانی" در رنداد ویانہ اکیڈمی ۱۸۸۶ ص ۱۳۳ بعد) ۳۔ طبری، ص ۸۷۸، لانگنوا ج ۲، ص ۳۲۶، ۴۔ لانگنوا، ص ۳۵۲، طبری ص ۸۸۵



نے نہ صرف یہ بات منوائی کہ عیسائی مذہب کو کامل آزادی ہو بلکہ یہ بھی کہ آرمینیہ سے زرتشتیت کو بالکل خارج کیا جائے اور تمام آتشکدہ سے مسخار کر دیے جائیں۔ یہ رعایات حاصل کر کے وہاں زرتھر کا حامی و مددگار بنا اور دونوں نے مل کر زریر کو جو پیروز اور ولاش کا بھائی تھا اور سلطنت کا دعویدار بن بیٹھا تھا مغلوب کیا، زریر پہاڑوں کی طرف بھاگ گیا جہاں وہ گرفتار ہو کر مارا گیا، وہاں کو آرمینیہ کا مرزبان بنایا گیا،

موقع نہایت مشکل آن پڑا تھا، بادشاہ ہیاظد (ہیتالیان) کے مقابلے میں سلطنت ایران مغلوب و خوار ہو چکی تھی، اسی مناسبت سے ایرانی سپہ سالار گئشنسپ و اوزملتب یہ سخوارگ نے جس کو زرتھر نے ارمینیوں کے ساتھ صلح کی بات چیت کرنے کے لیے بھیجا تھا دوران گفتگو میں وہاں سے کہا کہ "اس نے (یعنی پیروز نے) اپنی ایسی وسیع اور آزاد سلطنت کو ہیتالیوں کے پنجے میں اس طرح دے دیا ہے کہ جب تک ان کا تسلط قائم رہیگا ایران کو کبھی ان کی زبردست گرفت سے نکلنے کی امید نہیں ہو سکتی"۔ سپاہ کا منتخب ترین حصہ تباہ ہو چکا تھا اور بادشاہ کے پاس فوج کی تنخواہ کے لیے روپیہ نہ تھا، اپنی خفت کو مٹانے کے لیے ایرانیوں نے ایک خیالی جنگ انتقام کی روایت تیار کی ہے اور بتلایا ہے کہ زرتھر نے شاہ ہیتالیان سے بدلہ لیا اور آخر میں جو صلح نامہ قرار پایا وہ ایرانیوں کے لیے باعث عزت تھا یعنی شاہ ہیتالیان نے تمام

۱۔ لائنگوا، ج ۱، ص ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴، ۱۴۶۵، ۱۴۶۶، ۱۴۶۷، ۱۴۶۸، ۱۴۶۹، ۱۴۷۰، ۱۴۷۱، ۱۴۷۲، ۱۴۷۳، ۱۴۷۴، ۱۴۷۵، ۱۴۷۶، ۱۴۷۷، ۱۴۷۸، ۱۴۷۹، ۱۴۸۰، ۱۴۸۱، ۱۴۸۲، ۱۴۸۳، ۱۴۸۴، ۱۴۸۵، ۱۴۸۶، ۱۴۸۷، ۱۴۸۸، ۱۴۸۹، ۱۴۹۰، ۱۴۹۱، ۱۴۹۲، ۱۴۹۳، ۱۴۹۴، ۱۴۹۵، ۱۴۹۶، ۱۴۹۷، ۱۴۹۸، ۱۴۹۹، ۱۵۰۰، ۱۵۰۱، ۱۵۰۲، ۱۵۰۳، ۱۵۰۴، ۱۵۰۵، ۱۵۰۶، ۱۵۰۷، ۱۵۰۸، ۱۵۰۹، ۱۵۱۰، ۱۵۱۱، ۱۵۱۲، ۱۵۱۳، ۱۵۱۴، ۱۵۱۵، ۱۵۱۶، ۱۵۱۷، ۱۵۱۸، ۱۵۱۹، ۱۵۲۰، ۱۵۲۱، ۱۵۲۲، ۱۵۲۳، ۱۵۲۴، ۱۵۲۵، ۱۵۲۶، ۱۵۲۷، ۱۵۲۸، ۱۵۲۹، ۱۵۳۰، ۱۵۳۱، ۱۵۳۲، ۱۵۳۳، ۱۵۳۴، ۱۵۳۵، ۱۵۳۶، ۱۵۳۷، ۱۵۳۸، ۱۵۳۹، ۱۵۴۰، ۱۵۴۱، ۱۵۴۲، ۱۵۴۳، ۱۵۴۴، ۱۵۴۵، ۱۵۴۶، ۱۵۴۷، ۱۵۴۸، ۱۵۴۹، ۱۵۵۰، ۱۵۵۱، ۱۵۵۲، ۱۵۵۳، ۱۵۵۴، ۱۵۵۵، ۱۵۵۶، ۱۵۵۷، ۱۵۵۸، ۱۵۵۹، ۱۵۶۰، ۱۵۶۱، ۱۵۶۲، ۱۵۶۳، ۱۵۶۴، ۱۵۶۵، ۱۵۶۶، ۱۵۶۷، ۱۵۶۸، ۱۵۶۹، ۱۵۷۰، ۱۵۷۱، ۱۵۷۲، ۱۵۷۳، ۱۵۷۴، ۱۵۷۵، ۱۵۷۶، ۱۵۷۷، ۱۵۷۸، ۱۵۷۹، ۱۵۸۰، ۱۵۸۱، ۱۵۸۲، ۱۵۸۳، ۱۵۸۴، ۱۵۸۵، ۱۵۸۶، ۱۵۸۷، ۱۵۸۸، ۱۵۸۹، ۱۵۹۰، ۱۵۹۱، ۱۵۹۲، ۱۵۹۳، ۱۵۹۴، ۱۵۹۵، ۱۵۹۶، ۱۵۹۷، ۱۵۹۸، ۱۵۹۹، ۱۶۰۰، ۱۶۰۱، ۱۶۰۲، ۱۶۰۳، ۱۶۰۴، ۱۶۰۵، ۱۶۰۶، ۱۶۰۷، ۱۶۰۸، ۱۶۰۹، ۱۶۱۰، ۱۶۱۱، ۱۶۱۲، ۱۶۱۳، ۱۶۱۴، ۱۶۱۵، ۱۶۱۶، ۱۶۱۷، ۱۶۱۸، ۱۶۱۹، ۱۶۲۰، ۱۶۲۱، ۱۶۲۲، ۱۶۲۳، ۱۶۲۴، ۱۶۲۵، ۱۶۲۶، ۱۶۲۷، ۱۶۲۸، ۱۶۲۹، ۱۶۳۰، ۱۶۳۱، ۱۶۳۲، ۱۶۳۳، ۱۶۳۴، ۱۶۳۵، ۱۶۳۶، ۱۶۳۷، ۱۶۳۸، ۱۶۳۹، ۱۶۴۰، ۱۶۴۱، ۱۶۴۲، ۱۶۴۳، ۱۶۴۴، ۱۶۴۵، ۱۶۴۶، ۱۶۴۷، ۱۶۴۸، ۱۶۴۹، ۱۶۵۰، ۱۶۵۱، ۱۶۵۲، ۱۶۵۳، ۱۶۵۴، ۱۶۵۵، ۱۶۵۶، ۱۶۵۷، ۱۶۵۸، ۱۶۵۹، ۱۶۶۰، ۱۶۶۱، ۱۶۶۲، ۱۶۶۳، ۱۶۶۴، ۱۶۶۵، ۱۶

مالِ غنیمت جو پیروز پر فتح پا کر حاصل کیا تھا واپس کر دیا اور اس کی بیٹی کو بھی واپس بھجوا دیا، لیکن حقیقت یہ ہے کہ یہ بیٹی واپس نہیں گئی بلکہ شاہ مذکور کی اس سے ایک لڑکی ہوئی جو بعد میں کواڈ اول بادشاہ ساسانی کے ساتھ بیاہی گئی۔

ولاش بظاہر ایک باہمت آدمی تھا اور دل سے اپنی رعایا کی بہبودی چاہتا تھا، اس کے متعلق کہا جاتا ہے کہ جب کسی کسان کی کھیتی ویران ہو جاتی تھی تو وہ گاؤں کے دہقان (نمبردار) کو سزا دیتا تھا کہ کیوں اس نے کسان کی مدد نہیں کی اور وہ بچارا ذریعہ معاش نہ ہونے کی وجہ سے ہجرت کر جانے پر مجبور ہوا، عیسائی مصنف اس کے علم اور اس کی شرافت نفس کی بھی تعریف کرتے ہیں، لیکن باوجود ان خوبیوں کے وہ ایسا بادشاہ نہ تھا کہ جس کا وجود سلطنت کے وقار کو دوبارہ زندہ کرنے کے لیے مفید ہوتا، امرا میں بے اطمینانی بڑھتی گئی یہاں تک کہ چار سال کی حکومت کے بعد ولاش تخت سے اتارا گیا

۱۔ نوٹ: ترجمہ طبری، ص ۱۳۰، ج ۳، معاصر مصنفین کے ہاں اس جنگ انتقام کا کوئی ذکر نہیں پایا جاتا، ۲۔ طبری، ص ۸۸۳، ۳۔ مثلاً میکائیل سریانی، ترجمہ فرانسیسی از شاہ ج ۲، ص ۱۵۱، ۴۔ سریانی تاریخ نسوب بہ جوشوا استالی لائٹ میں لکھا ہے کہ ولاش کے خزانے میں فوج کی تنخواہ کے لیے روپیہ نہ تھا اس کے علاوہ اس نے علمائے مذہب کو بھی ناراض کر رکھا تھا کیونکہ وہ ”زرتشتی قوانین کو منسوخ کرنے کی کوشش کرتا رہتا تھا اور شہروں میں حجام بنواتا چاہتا تھا“ ہم نے اپنی کتاب ”عہد شاہ کواڈ“ (ص ۹۳، ج ۲) میں حجام بنوانے کی روایت کو مشکوک قرار دیا ہے اگرچہ یہ مسئلہ اس زمانے میں واقفیت سے مبرا نہ تھا، سٹالی لائٹ کی کتاب میں لکھا ہے کہ کواڈ نے جب شہر آبدہ کو فتح کیا تو وہاں رومی حجاموں کو دیکھ کر حکم دیا کہ اسی نوٹنے کے حجام ایران کے شہروں میں بنوائے جائیں، زرتشتیوں کے لیے گرم پانی سے نہانا گناہ ہے (اردانگ ویراز نامک، ص ۴۱)، لیکن ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ساسانی ادشتا میں گرم پانی سے غسل کرنے کی اجازت دی گئی تھی بشرطیکہ آگ کے تقدس کو برقرار رکھنے کے لیے خاص خاص احتیاطیں کی جائیں (دین گرد، کتاب ہشتم، ۱۰۲۷)۔

اور اندھا کر دیا گیا، اس کے بعد امراء نے پیروز کے بیٹے کو اذ کو بادشاہ بنایا،  
 یہ واقعہ ۶۸۸ء کا ہے، اس انقلاب کا سب سے بڑا محرک یقیناً زر مہر تھا  
 جس کے پیش نظر غالباً بعض سیاسی مصلحتیں تھیں، کو اذ چونکہ اپنے باپ پیروز  
 کی شکست کے بعد شاہ ہپتالیان کے پاس کئی سال بطور پرغمال رہا تھا لہذا  
 اس کے تعلقات ہپتالیوں کے ساتھ خوشگوار تھے اور اس بات کی امید تھی  
 کہ ان لوگوں کی طرف سے جو دباؤ ایرانیوں پر ڈالا جا رہا تھا اس سے نجات  
 ہو جائیگی، بظاہر کو اذ کی تخت نشینی کے بعد ایرانیوں اور ہپتالیوں کے درمیان  
 کشمکش میں تخفیف ہو گئی اگرچہ ایران بدستور خراج ادا کرتا رہا،

ولاش کے عہد حکومت میں بارصوما کو دربار شاہی میں تقریب حاصل  
 رہا، اس کو بحیثیت سفیر قسطنطنیہ بھیجا گیا تا کہ و لاش کی تخت نشینی کا اعلان  
 کرے، واپسی کے وقت چونکہ قیصر نے سرحد کے بعض معاملات کو سلجھانے کا

لہ خوزای نامک کے حوالے سے ایک روایت ہے جس سے ایسا پایا جاتا ہے کہ کو اذ اپنی تخت نشینی کے  
 وقت بچہ تھا لیکن یہ صحیح نہیں ہے، ملاس اور فردوسی کا قول ہے کہ وہ تقریباً چالیس سال حکومت  
 کرنے کے بعد اتسی یا بیاسی برس کی عمر میں فوت ہوا، (نولڈک، ترجمہ طبری، ص ۱۴۳ ح ۱)، لہ دیوری  
 فردوسی، لہ بقول پروکوپیوس ایران پر ہپتالیوں کا تسلط دو برس رہا اور اس مدت کے بعد کو اذ  
 کو اس قدر قوت حاصل ہو گئی کہ اس نے خراج ادا کرنے سے انکار کر دیا، پروکوپیوس نے جیسا کہ  
 ہم پہلے دیکھ چکے ہیں) و لاش کے چار سالہ عہد حکومت کو نظر انداز کیا ہے، لیکن درحقیقت ایسا  
 معلوم ہوتا ہے کہ ایران خسرو اول کے زمانے تک ہپتالیوں کو خراج ادا کرتا رہا اس لیے کہ  
 و لاش، کو اذ اور خسرو اول کے بعض چاندی کے سکے برآمد ہوئے ہیں جن پر کوشانی ہپتالی زبان  
 کے حروف کندہ ہیں، مارکوارٹ کا خیال ہے کہ یہ سکے خاص طور پر ہپتالیوں کو خراج  
 ادا کرنے کے لیے بنوائے گئے تھے، (ایران شہر ص ۶۲ - ۶۳)، نیز مقابلہ کرو  
 جینکر (Junker) کا مضمون بہ عنوان "ہپتالی سکوں کے نقوش" (ب زبان جرمن)

در رویداد پرشین ایکڈمی، ۱۹۳۰ء ص ۵۷ بعد، )



کام اس کے سپرد کر دیا تھا لہذا اس کو ایک نیا عذر ہاتھ آیا کہ وہ اُس جلسے میں شریک نہ ہو سکے جس کو اکا اس نے منع فرمایا تھا، با این ہمہ جلسہ سلوکیہ میں منعقد ہوا لیکن صرف بارہ پادری اس میں شریک ہوئے جن میں سے بعض بہت دُور سے چل کر آئے تھے مثلاً گبریل جو ہرات کا بٹپ تھا، اس جلسے میں تین برٹس اہم قانون پاس ہوئے، ایک تو یہ کہ نسٹوری مذہب ایران کے عیسائیوں کا واحد مذہب قرار پایا، دوسرے یہ کہ مراسم مذہبی کے ادا کرانے میں راجیوں کو پادریوں کی ہمسری کرنے سے منع کر دیا گیا، تیسرے یہ کہ اساقفہ کے لیے اس بات کو ممنوع قرار دیا گیا کہ وہ مجرّد رہنے کا عہد کریں کیونکہ تخرّصرت ان لوگوں کے لیے جائز ہے جو خالقابوں میں مقیم ہوں، یہ آخری قانون مزدائی طریق زندگی کی طرف اقدام کا مترادف تھا اس لیے کہ مزدائیوں کے نزدیک تخرّصرت ایک نہایت نفرت انگیز چیز ہے، بارصوبانے شادیروز کی خواہش کے مطابق پہلے ہی سے "ایرائیوں کی طرح" شادی کر رکھی تھی، سلوکیہ کے جلسے میں تحریم تخرّصرت کی تائید میں یہ بھی کہا گیا کہ یہ تہذیب و شائستگی کا تقاضا ہے کیونکہ "تخرّصرت کی اس دیرینہ رسم کی وجہ سے بدچلنی اور بے حیائی کو جو فروغ ہوا ہے اُس پر اغیار ہمارا مضحکہ اڑاتے ہیں۔" اغیار سے یہاں ایرانی مراد ہیں،

ایک اور چیز جس نے مشرقی اور مغربی عیسائیت کے درمیان افتراق پیدا کیا وہ یہ تھی کہ نصیبین میں پادریوں کی تعلیم کے لیے ایک نیا مکتب قائم کیا گیا، چونکہ الرّہا کے مکتب میں نسٹوری بدعت کا عمل دخل ہو گیا تھا

اس لیے قیصر زینو نے اس کو بند کر دینے کا حکم دے دیا، نصیبین کا مکتب اس کے بعد بار صوما نے قائم کیا، علامہ نارسس نے مکتب بہ ابرص " کو اس مکتب کا رئیس بنایا گیا اور اس وقت سے وہ نستوری مذہب کا مرکز بن گیا، بار صوما اور جاثلیق اکاس دو نو ۶۹۵ء میں فوت ہوئے، ان کی وفات سے ایران کی عیسائیت کا ایک نہایت اہم دور ختم ہوا، چوتھی اور پانچویں صدی میں ایران کے سرکاری مذہب یعنی زرتشتیت اور عیسائیت کے درمیان روابط کو معین کرنے کے لیے ہم سخاؤ کے بعض افادات کو یہاں نقل کرتے ہیں: "سلطنت ساسانی میں عیسائیت کے ساتھ ہمیشہ رواداری کا سلوک ہوتا رہا یہاں تک کہ جور و تعدی کے شدید ترین زمانے میں بھی یہ رواداری ملحوظ رہی اگرچہ شہروں اور دیہاتوں میں بعض وقت عیسائی جماعتوں پر حکومت کے بدذیت افسروں کی طرف سے دست درازی ہوتی رہتی تھی، پایہ تخت سلطنت میں حکومت کی آنکھوں کے سامنے مشرقی عیسائیوں نے ۶۱۰ء اور ۶۲۰ء کی کانفرنسوں میں اپنے مذہب کا دستور اساسی معین کیا اور یہ بات قابل توجہ ہے کہ ان کانفرنسوں میں قیصر روم کے دو نمائندے بھی شریک کار تھے یعنی متیافارقین کا بشپ ماروٹا اور آمدہ کا بشپ اکاس، افرات نے حالانکہ اپنے مواعظ کو شاپور دوم کے عہد میں لکھا جو کہ عیسائیوں پر جور و تعدی کا بدترین زمانہ

۱۔ (Narses) ۱۵۲ - ۱۴۳ ص لاہور، ۱۵۲ - ۱۴۳

۲۔ افادات دارالعلوم السنہ شرقیہ (بزبان جرمن) ج ۱۰ حصہ دوم ص ۷۶

۳۔ اس اکاس کے متعلق دیکھو لاہور ص ۸۹، ۹۳، ۱۰۱ بعد

تھا لیکن ان کے مطالعہ سے ہرگز یہ پتہ نہیں چلتا کہ اُس زمانے میں عیسائی مذہب کے مراسم حسب معمول ادا نہیں ہو رہے تھے یا یہ کہ ان کے ادا کرنے میں کوئی چیز مانع تھی۔ "تعدی جس قدر بھی تھی اس کا بدت علمائے مذہب تھے ورنہ یہ کہیں نہیں کہا گیا کہ عام عیسائیوں کو ترک مذہب پر مجبور کیا جاتا تھا، بڑے پیمانے پر جو ر و عقوبت کا اجراء بہت شاذ و نادر ہوا اور عیسائی لوگ تقریباً ہمیشہ اپنے پادریوں اور اپنے جا ثلیق کی روحانی ہدایت میں امن و اطمینان کی زندگی بسر کرتے رہے،

:

وقلّع شهداء جو سریانی زبان میں لکھے گئے ہیں ہمارے لیے خاص دلچسپی کا باعث ہیں اس لیے کہ ان میں اُس زمانے کے قانون فوجداری اور محکمہ عدالت کی کارروائی کے متعلق معلومات درج ہیں، ڈاکٹر لاہور کی عالمانہ تصنیف کی مدد سے جو تھی اور پانچویں صدی کے بڑے بڑے مذہبی مناقشات کو بیان کر چکنے کے بعد ہم اس بات کو طبعی خیال کرتے ہیں کہ مضمون ہذا (یعنی قانون فوجداری اور محکمہ عدالت) کو واضح کرنے کے لیے جو اطلاعات میسر ہیں ان کو ہم یکجا کر کے یہاں لکھیں،

صیغہ عدالت کا رتبہ ایران میں بالعموم بہت بلند رہا ہے، ہخامنشیوں کے زمانے سے برابر اس بات کا ثبوت ملتا چلا آ رہا ہے کہ بادشاہوں نے ہمیشہ حکام عدالت کی دیانتداری اور ان کے اختیارات کے حسن استعمال کی نگرانی بڑے اہتمام کے ساتھ کی ہے، ساسانیوں کے زمانے میں بھی جج



کا عہدہ بڑی عزت کا عہدہ تھا اور صرف وہ لوگ حج مقرر ہوتے تھے جو تجربہ کار اور ایماندار ہوں اور جنہیں کسی مشورے کی حاجت نہ ہو، رومیوں کے اس دستور کی بنی اڑائی جاتی تھی کہ عدالت میں جاہل قاضیوں کے پیچھے قانون دان اور خوش بیان لوگ بٹھائے جاتے تھے تاکہ قانونی امور میں اپنا مشورہ دیں<sup>۱</sup>،

ہم اوپر دیکھ آئے ہیں کہ ملکی عہدوں میں سے حاکم عدالت کا عہدہ جس کے فرائض میں امراء کے درمیان ثالث کا کام انجام دینا تھا (منجملہ ان عہدوں کے تھا جو سات ممتاز خاندانوں میں متواتر تھے<sup>۲</sup>، لیکن چونکہ دین پارسی کی فطرت میں یہ بات داخل ہے کہ مذہب، اخلاق اور قانون ایک دوسرے کے ساتھ لاینحل طریقے پر وابستہ ہیں لہذا عدالتی اختیارات لازمی طور پر علمائے مذہب کے ہاتھ میں ہونے چاہئیں اور بالخصوص اس لیے بھی کہ تمام دنیاوی اور دینی علوم پر ان لوگوں کا قبضہ تھا، یہی وجہ ہے کہ ججوں کا ذکر (جن کو داؤدز کہا جاتا تھا) ہمیشہ دستوروں، موبدوں اور ہیریدوں کے ساتھ ساتھ آتا ہے، تمام داؤدروں کا رئیس یا چیف جج جس کو "قاضی الممالک" کہنا چاہیے شہر داؤر یا داؤر داؤر ان کہلاتا تھا<sup>۳</sup>،

۱۔ بیان مارسیلیٹوس، جز ۲، باب ۶، ص ۸۶، کتاب دین کرد (ج ۸، باب ۲۰، ص ۴۷، بجاؤ نکاؤم نشک) میں بھی لکھا ہے کہ جج کا عہدہ اس شخص کے لیے ہونا چاہیے جو قانون سے واقف ہو، ہسپارم نشک میں زیادہ مفصل طور پر جج کے فرائض عدالت اور ان کے متعلق احکام مذہبی پر بحث ہے ۲۔ دیکھو اوپر ص ۱۳۸، ۳۔ دیکھو ٹوڈیا کا مضمون بعنوان "عہد ساسانی کی ایک دوسانہ گپ شپ" (روڈادانجن مستشرقین منعقدہ روم)،

ایک اور عمدہ دار آئین بذاتِ خدا یعنی گویا "رئیس محافظین آئین و آداب" جس کے معلق ایسا پایا جاتا ہے کہ حج کے بعض فرائض اس کو انجام دینے پر پڑتے تھے، ہر ضلع کی کچھریاں ایک قاضی شرع کے ماتحت ہوتی تھیں جس کا فرض اس بات کی نگرانی کرنا تھا کہ عدل و انصاف کا کام تسلی بخش طور پر ہوتا رہے، اس کی نگرانی صوبے کے اعلیٰ افسروں کی عدالت پر بھی حاوی تھی، اس کے علاوہ ہر ضلع میں بعض اور بھی اونچے درجے کے حکام عدالت تھے جن میں سے ایک سر و شوزہ دار یک یعنی ناظر شرعی اور دوسرے دستور ہداذ تھا، گاؤں کی عدالت کا دائرہ اختیارات کمتر تھا کبھی دہقان حاکم عدالت کے فرائض انجام دیتا تھا اور کبھی کسی گاؤں کے لیے خاص حج مقرر کیا جاتا تھا، مفصلات کے رجسٹریٹوں (شاہ ریشیت ؟) کا ذکر بھی کہیں کہیں دیکھنے میں آتا ہے لیکن ان کے فرائض اور اختیارات کے بارے میں ہمارے پاس کوئی اطلاع نہیں ہے، اوستا کے باب موسوم بہ سکاڈم نشک<sup>۱</sup> میں حجوں کے درمیان امتیاز کیا گیا ہے جنہوں نے دس، گیارہ، بارہ، تیرہ، چودہ اور پندرہ سال علم فقہ کو تحصیل کیا ہو لہذا ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ان کے فیصلوں اور فتوؤں کی اہمیت مختلف ہوتی تھی، فوجی عدالت کا حج خاص ہوتا تھا جس کو سپاہ دادو

۱۔ براؤن (Braun)، "منقبات و قلع شہدائے ایران" (بزبان جرمن)، ص ۲۱۳،  
 ۲۔ ہومن کے نزدیک لفظ دستور ہداذ کے معنی "وہ شخص جس کے عدالتی اختیارات دستور کے برابر ہوں" یعنی گویا "نائب دستور" اگر یہ معنی صحیح ہیں تو پھر ظاہر ہے کہ دستور کو بھی عدالتی فرائض انجام دینے پڑتے تھے، نولڈ کے نے (ترجمہ طبری، ص ۲۳۸) اس کو "دست برہم" پڑھا ہے جس کے معنی "ہاتھ جوڑنے والا" ہونگے، ہمارے نزدیک ہومن کی تعبیر قابل ترجیح ہے، تلمہ یعقوبی، نیز دیکھو اوپر ص ۲۲۱  
 ۳۔ دین کرو، جزء ۸، ص ۹۰

کہا جاتا تھا، ان کے علاوہ ہم یہ فرض کر سکتے ہیں کہ محکمہ عدالت کے بہت سے عہدہ دار جن کے خاص خاص نام تھے موبد اور ہیر بد ہوتے تھے، ہمیں معلوم ہے کہ ہیر بد ججوں کی حیثیت سے قانونی فیصلے صادر کیا کرتے تھے، صیغہ عدالت کے انتہائی اختیارات بادشاہ کے ہاتھ میں تھے اور یہ اختیار محض فرضی نہ تھے بلکہ متعدد روایات ساسانی بادشاہوں کی عدل گسٹری پر شاہد ہیں، بادشاہ کے منہ سے نکلی ہوئی بات ناقابل فسخ ہوتی تھی اور اس کے ناقابل فسخ ہونے کی علامت یہ قرار دی گئی تھی کہ جب کبھی بادشاہ کسی کے ساتھ کوئی عہد کرتا یا کسی کو بحفاظت گزر جانے کی اجازت دیتا تو اس کو نمک کی ایک تھیلی دے دی جاتی تھی جس پر اس کی اپنی انگوٹھی سے ٹھکائی جاتی تھی، اگر مقامی عدالتوں میں کسی شخص کی داد رسی نہ ہوتی تو اس کے لیے ہمیشہ ممکن تھا کہ بادشاہ کی طرف رجوع کر کے اپنے مقصد میں کامیاب ہو، اگر کوئی دقت تھی تو صرف یہ تھی کہ بادشاہ دور تھا اور اس کے حضور تک پہنچنا مشکل تھا، لیکن کتابوں میں لکھا ہے کہ ایران کے اکثر بادشاہوں کا یہ دستور تھا کہ خاص خاص موقعوں پر گھوڑے پر سوار ہو کر ایک بلند مقام پر کھڑے ہو جاتے تھے اور ارد گرد میدان میں جس قدر لوگ جمع ہوتے تھے ان کو دیکھتے تھے اور ان کی فریادیں سن کر ان کی داد رسی کرتے تھے، اس کی وجہ وہ یہ بیان کرتے تھے کہ "اگر ایک بادشاہ اپنے محل میں بند رہے جہاں دروازے اور ڈیوڑھیاں اور دربان



اور حاجب ہوں تو یہ حریفیں اور شتم نگار لوگ اہل حاجت کو اس کے حضور تک پہنچنے نہیں دینگے۔“

اس کے علاوہ ہمیں اس بات کی بھی اطلاع دی گئی ہے کہ ساسانی خاندان کے ابتدائی بادشاہوں میں یہ رسم تھی کہ سال میں دو دفعہ یعنی نوروز اور مہرگان کے موقع پر دربار عام کرتے تھے جس میں ہر خورد و کلاں کو حاضر ہونے کی اجازت تھی، چند روز پہلے بادشاہ کی طرف سے منادی کر دی جاتی تھی کہ فلاں دن دربار ہوگا جو لوگ بادشاہ کے حضور میں شکایتیں پیش کرنا چاہتے ہوں اور جن کے خلاف شکایتیں ہوں سب تیار رہیں، تب بادشاہ موبدان موبد کو حکم دیتا تھا کہ چند قابل اعتماد آدمیوں کو دروازے پر کھڑا رکھے تاکہ کسی شخص کو اندر آنے سے روکا نہ جائے اور اس بات کا اعلان کیا جاتا تھا کہ جو کوئی کسی کو اس موقع پر شکایت پیش کرنے سے روکیگا وہ خدا اور بادشاہ کا گنہگار ہوگا اور اس کو قانون کی حمایت سے محروم کیا جائیگا، اس کے بعد لوگوں کو اندر داخل کیا جاتا تھا اور ان کی عرضداشتوں پر غور کیا جاتا تھا، سب سے پہلے وہ شکایتیں پیش کی جاتی تھیں جو خود بادشاہ کے خلاف ہوتی تھیں، بادشاہ موبدان موبد، ایران دبیر بد اور دبیر بدان دبیر بد کو بلواتا اور مدعی کے ساتھ ان کے سامنے پیش ہوتا اور موبدان موبد کے سامنے دوزانو ہو کر کہتا کہ بادشاہ کا گناہ خدا کی نگاہوں میں سب گناہوں سے بڑا ہے کیونکہ خدا نے اس کو لوگوں کی نگہبانی سپرد کی ہے تاکہ وہ ان کو ظلم سے بچائے اور اگر وہ خود

رعایا پر ظلم کرنے لگے تو اس کے ملازمین آتشکدوں کو برباد کرنے اور قبریں کھود ڈالنے میں بھی اپنے آپ کو حق بجانب سمجھینگے۔<sup>۱</sup> ”اسے موبدان موبد! میں ایک ادنیٰ غلام کی حیثیت سے تیرے سامنے بیٹھا ہوں جس طرح کہ تو کل خدا کے سامنے بیٹھیکا، اگر آج تو خدا کی خاطر سے انصاف کریگا تو خدا کل تیرے ساتھ انصاف کریگا لیکن اگر تو بادشاہ کی طرفداری کریگا تو خدا تجھے سزا دیگا۔“

موبدان موبد جواب میں کہتا: ”جب خدا اپنے بندوں کی بہتری چاہتا ہے تو ان کے لیے ایسا بادشاہ انتخاب کرتا ہے جو بہترین انسان ہو اور جب اس کی مرضی ہوتی ہے کہ بادشاہ کی منزلت کو ان کی نظروں میں واضح کرے تو وہ اس کے منہ سے ایسے کلمے کہلواتا ہے جو اس وقت تیرے منہ سے نکل رہے ہیں۔“ اس کے بعد شکایت کو سنا جاتا اور اگر بادشاہ کا قصور ثابت ہو جاتا تو اس کی تلافی اس کو کرنی پڑتی ورنہ مدعی کو قید کر دیا جاتا اور اس کو عبرت انگیز سزا دی جاتی اور یہ اعلان کیا جاتا کہ ”یہ اُس شخص کی سزا ہے جس نے بادشاہ کو بے عزت کرنا چاہا اور سلطنت کو نقصان پہنچانا چاہا۔“ جب یہ فیصلہ ہو چکتا تو بادشاہ اپنی جگہ سے اُٹھ کر خدا کی حمد و ثنا بجالاتا اور پھر تاج پہن کر تخت پر بیٹھ جاتا اور دوسرے لوگوں کو اپنی اپنی شکایتیں پیش کرنے کے لیے بلاتا ہے۔

یہ بیان جس میں موبدوں کے اس دعوے کا پرتو پایا جاتا ہے کہ وہ ایسے مقدموں کے فیصلے کیا کرتے تھے جس میں دنیاوی حکومت کا سب سے

۱۔ اصل متن میں ”کفن چرانے“ کے الفاظ استعمال ہوئے ہیں اور یہ اسلامی خیالات کا پرتو ہے۔

۲۔ ملاحظہ: ”کتاب الناج“ ص ۱۵۹-۱۶۳، سیاست نامہ، ص ۳۸-۳۹،

بڑا حاکم فریقین میں سے ایک ہوتا تھا ضرور کچھ نہ کچھ تاریخی صداقت رکھتا ہے، ہمارے تاریخی مآخذ اس پر اضافہ کرتے ہیں کہ اس رسم کو یزدگرد اول نے منسوخ کر دیا اور یہ وہ بادشاہ ہے جس سے علمائے مذہب کو سب سے زیادہ نفرت تھی، وقائع شہداء میں لکھا ہے<sup>۱</sup> کہ ساسانیوں کے ہاں شرع سے یہ رسم بھی کہ ہر مہینے کے پہلے ہفتے میں ہر شخص کو یہ حق حاصل ہوتا تھا کہ حکام سلطنت کے پاس جا کر اُن ظلموں کا حال بیان کر سکے جو اس پر ہوئے ہوں اور اگر اس کی فریاد نہ سنی جائے تو پھر بادشاہ کی طرف رجوع کر سکے، لیکن اس رسم کو یزدگرد دوم (نہ کہ یزدگرد اول) نے منسوخ کر دیا، اس بیان کی تصدیق طبری کے ایک مقام سے ہوتی ہے<sup>۲</sup>،

اوستا اور اس کی تفسیریں<sup>۳</sup> اور اجماع "نیکان" یعنی فقہاء کے فتوے قانون کے مآخذ تھے<sup>۴</sup>، مجموعہ قوانین کی کوئی خاص کتاب تو موجود نہ تھی لیکن ساسانی اوستا کے نسخوں کے اُس خلاصے سے جو دین کرد میں ہے ایسا پایا جاتا ہے کہ کئی نسخوں میں قانونی مسائل پر بحث تھی، یہ خلاصہ ساسانی اوستا اور اس کی تفسیر کو سامنے رکھ کر بنایا گیا ہے اور وہ غالباً خسرو اول دوم کے زمانے کی یادگار ہے، اس میں قدیم ترین تفسیروں کے مطالب کو دخل کر لیا گیا ہے اور ان پر نئے حاشیے چڑھائے گئے ہیں، غرض یہ کہ علم فقہ کی تمام تفصیلات جن کی طرف دین کرد میں اشارات پائے جاتے ہیں بیشتر

<sup>۱</sup> طبع ہوفمن، ص ۵۰، <sup>۲</sup> دیکھو اوپر، ص ۳۷۱، <sup>۳</sup> یعنی زند، دیکھو اوپر ص ۶۴

<sup>۴</sup> دین کرد، جز ۸، ۲۰، ۶۹، ۷۵ بار تھو لہی: "زن در قانون ساسانی" (جرمن) ص ۶۶



مفسرین کے اقوال پر مبنی ہیں اور عہد ساسانی کے ضابطہ عدالت کا پتہ دیتی ہیں،

قانون کی کتاب مادیگان ہزار وادستان <sup>۱</sup> کے جو اجزاء باقی بچ گئے ہیں ان میں سے بعض کو بارتھولمی نے مع ترجمہ اور شرح شائع کیا ہے، ان میں جائد از دولج اور عمومی طور پر حقوق خانوادگی کے مسائل پر بحث ہے، ان امور کو ہم اگلے باب میں بیان کریں گے، اس کتاب کے مصنف نے بیان کیا ہے کہ قانونی امور میں موبدان موبد کی رائے کو فوقیت دی جاتی تھی، اس سے نتیجہ نکالا جاسکتا ہے کہ قانون فوجداری میں بھی جو اس وقت معرض بحث میں ہے یہ فوقیت ملحوظ تھی، موبدان موبد کا فیصلہ سوگند سے بھی زیادہ مؤثر ہوتا اور اس کو بے خطا سمجھا جاتا تھا،

زکاؤم نسک <sup>۲</sup> اور دزد سرزرد <sup>۳</sup> نسک میں مخلوط عدالتوں کا ذکر آیا ہے یعنی ایسی عدالتیں جن میں مختلف درجوں کے جج مل کر بیٹھتے تھے، قانون کی طرف سے ججوں کو گواہوں کے بلوانے کے لیے مہلت ملتی تھی لیکن مقدمے کی ساری کارروائی کے لیے ایک خاص مدت معین تھی، ضابطے میں ایسے احکام بھی موجود تھے جن کی رو سے جھگڑالو و عویداروں کی لاطائل تقریروں کو روک دیا جاتا تھا کیونکہ ایسی تقریروں سے معاملہ خواہ مخواہ لمبا اور پیچیدہ ہوتا تھا، ایسے ججوں پر مقدمہ چلانا ممکن ہوتا تھا جو کسی غرض کے ماتحت ایک مشکوک

<sup>۱</sup> دیکھو اوپر، ص ۶۶، <sup>۲</sup> بارتھولمی: "قانون ساسانی" (جرمن)، ج ۴، ص ۲۹، بعد

<sup>۳</sup> دین کرد، ج ۸، ۱۶۰-۲۰، لکھ ایضاً، ج ۸، ۲۱۰-۲۲۰

<sup>۴</sup> ایضاً، ۲۲، لکھ ایضاً، ۲۰، ۲۴



تھا تو اُسے گندھک ملا پانی پینے کو دیا جاتا تھا، یہ رسم وندیداد میں بھی مذکور ہے<sup>۱</sup> اور آج بھی فارسی زبان میں ایک محاورہ ”سوگند خوردن“ قسم کھانے کے معنوں میں موجود ہے جس کا لفظی ترجمہ ”گندھک کا پانی پینا“ ہے، لیکن ساسانیوں کے زمانے میں حلف اٹھانے وقت گندھک کے پانی کا استعمال غالباً محض ایک ظاہری رسم تھی یعنی وہ پانی صرف حاضر کیا جاتا تھا اور پیا نہیں جاتا تھا،<sup>۲</sup> محکمہ عدالت کا ایک خاص عہدہ دار تھا جس کو وزیر سردار کہتے تھے، اس کا کام اس بات کو دیکھنا تھا کہ استخوان صحیح طریقے پر کیا جائے،<sup>۳</sup> نامہ تفسیر میں ہمیں بعض اطلاعات نظریہ تعزیر کے متعلق ملتی ہیں، قانون نے تین قسم کے جرم تسلیم کیے تھے، پہلی قسم میں وہ جرم جو خدا کے خلاف ہوں یعنی جبکہ ایک شخص ”مذہب سے برگشتہ ہو جائے یا عقاید میں بدعت پیدا کرے“ دوسری قسم میں وہ جرم جو بادشاہ کے خلاف ہوں جبکہ ایک شخص بغاوت یا غداری کرے یا لڑائی میں میدان جنگ سے بھاگ نکلے تیسری قسم میں وہ جرم جو آپس میں ایک دوسرے کے خلاف ہوں ”جب کہ ایک شخص دوسرے پر ظلم کرے“۔ عہد ساسانی کی ابتدائی صدیوں میں پہلی اور دوسری قسم کے جرموں یعنی الحاد، بغاوت، غداری اور فرار کی سزا فوری موت تھی، ایک دوسرے کے خلاف جرم مثلاً چوری، راہزنی اور ہتک ناموس کی سزا کبھی جسمانی عقوبت اور کبھی موت ہوتی تھی،<sup>۴</sup> اس بات کی تصدیق کہ

۱۔ ۴، ۵، ۵۴، ۵۵ بار تھولی، ”قانون ساسانی“ ج ۲، ص ۷۷، بعد،  
 ۲۔ عہد و پیمان جس کے ساتھ حلف نہ اٹھایا گیا ہو نیز عہد شکنی کی سزا کے بارے میں  
 دیکھو بار تھولی ”مصطلحات زبان پہلوی“ ج ۲، ص ۱۷-۱۵، ۱۶ ڈارمیشٹر، مجلہ آسیائی





کے مرتکب ہوتے تھے ان کو اسی کی مناسبت سے کم یا زیادہ شدت کے ساتھ جکڑا جاتا تھا<sup>۱</sup>، یہ زنجیریں محض مجرم کو فرار سے روکنے کے لیے نہیں ہوتی تھیں بلکہ وہ عدل کی علامت بھی سمجھی جاتی تھیں، سکاذم نسک کے خلاصے سے یہ بھی پایا جاتا ہے کہ اجانب یعنی غیر زرتشتی لوگوں کو مذہبی جرائم کے ارتکاب پر ہتکڑی نہیں لگائی جاتی تھی<sup>۲</sup> لیکن یہ غالباً بعض مفسرین کا ذاتی فتویٰ تھا اور قانون میں اس کی عملی پابندی نہیں ہوتی تھی کیونکہ وقائع شہدار میں عیسائی قیدیوں کو ہتکڑیوں اور زنجیروں اور بیڑیوں میں باندھے جانے کا ذکر جابجا آیا ہے<sup>۳</sup>، مجرم سے سوالات کرتے وقت حج ضروری سمجھتا تو اس سے ظاہرداری کے طور پر مہربانی اور لگاؤٹ سے گفتگو کرتا تا کہ وہ اپنے جرم کا اقرار کر لے<sup>۴</sup>، اگر مجرم اُن لوگوں کے نام بتا دے جو جرم میں اس کے ساتھ شریک تھے تو اُس کو اس بات کا معاوضہ دیا جاتا تھا اور جو شخص چوری کے مال کو لے کر چھپا لے تو اُس کی سزا ہوتی تھی جو چور کی سزا تھی، جاڑے کے کپڑوں یا بیماری کی حالت میں علاج و دوا کے معاملے میں ملکی اور غیر ملکی چوروں کے ساتھ یکساں سلوک نہیں کیا جاتا تھا<sup>۵</sup>، سکاذم نسک میں عدالتی کارروائی پر جو بذریعہ امتحان<sup>۶</sup> کی جاتی تھی اور جادو گروں کو سزائے موت دینے پر بھی بحث تھی،

یہ بات صحیح طور پر معلوم نہیں کہ آیا ایرانی قانون میں سزائے موت کے طور پر

<sup>۱</sup> لے دین کرد، ص ۲۱، ۲۲، ایضاً، ۱۹، ۲۰، ۲۱، مثلاً ص ۶۱، ۶۲، طبع ہونٹن،

<sup>۲</sup> لے دین کرد، جز ۸، ص ۲۱، ۲۲، ایضاً،

<sup>۳</sup> لے دین کرد، جز ۸، ص ۱۹، ۲۰، ۲۱،

میعادی قید کا بھی دستور تھا یا نہیں، لیکن حالات میں بعض وقت قیدیوں کو غیر معین میعاد تک رکھا جاتا تھا، نکاح و نسک کی رو سے مجرموں کو خاص طور پر نا خوشگوار جگہوں میں بند کیا جاتا تھا اور حسب جرم اس جگہ میں موزی جانور چھوڑ دیے جاتے تھے، اس اطلاع کی تصدیق تھیوڈورٹ کے بیان سے ہوتی ہے جو شہر صور کا بشپ تھا، وہ لکھتا ہے کہ عیسائی قیدیوں کو بعض وقت تاریک کنوؤں میں بند کر دیا جاتا تھا اور ان میں چوہے چھوڑ دیے جاتے تھے، قیدیوں کے ہاتھ پاؤں باندھ دیے جاتے تھے تاکہ وہ ان سے اپنے آپ کو بچا نہ سکیں اور یہ موزی جانور بھوک کے مارے ایک طویل اور ظالمانہ عذاب کے ساتھ ان کو کاٹ کاٹ کر کھاتے رہتے تھے<sup>۱۱</sup> اس کے علاوہ جیل کو بطور ایک ایسی جگہ کے بھی استعمال کیا جاتا تھا جہاں ذی رتبہ اشخاص کو جن کا وجود سلطنت اور بادشاہ کے لیے خطرے کا باعث ہوتا تھا چیکے سے غائب کر دیا جاتا تھا، خوزستان میں ایک مضبوط قلعہ تھا جس کا نام گیل گزو یا آندرشن<sup>۱۲</sup> تھا جہاں اس قسم کے سیاسی قیدیوں کو محبوس رکھا جاتا تھا، اس کو انوش بزد بھی کہتے تھے جس کے معنی "قلعہ فراموشی" کے ہیں اس لیے کہ جو لوگ وہاں قید ہوتے تھے ان کا نام لینا بلکہ خود قلعے کا نام لینا بھی ممنوع تھا<sup>۱۳</sup>۔

<sup>۱۱</sup> لاہور، ص ۱۱۰، <sup>۱۲</sup> دوسرا نام یعنی آندرشن صرت ارمنی مآخذ کے ذریعے سے ہم تک پہنچا ہے، ہیوشن نے خیال ظاہر کیا ہے کہ وہ آندرشک ہے جو شہر ذوقول کا پرانا نام تھا، (ارمنی گرامر، ج ۱، ص ۱۹)۔  
<sup>۱۳</sup> ہیوشن، مقام مذکور، نوٹ ۲، ترجمہ طبری، ص ۱۲۲، خاندان شاہی کے کئی ممبر اس قلعے میں قید رہے تھے منجملہ ان کے ارشک سوم شاہ آرمینیہ تھا، بقول پروکوپوس (ج ۱، ص ۵-۶) کو اذ کو معزول کر کے یہیں قید کیا گیا تھا جہاں سے وہ بعد میں نکل بھاگا تھا، شیروین نے اس قلعے



فاؤسٹوس بازنیٹینی نے "قلعہ فراموشی" میں ارشک سوم شاہ آرمینیہ کی موت کا دردناک واقعہ بیان کیا ہے، ایک خواجہ سرا درستمٹ<sup>۱</sup> نامی تھا جو آرمینیہ کے کسی ضلع کا امیر (اشکن) تھا، کوشان کے ساتھ ایک لڑائی میں اُس نے شاپور دوم کی جان بچائی تھی، اظہار شکر گزاری کے طور پر شاپور نے اس سے کہا کہ جو تمہارا جی چاہے مانگو اور جو کچھ مانگو گے تمہیں دیا جائیگا، درستمٹ نے کہا کہ مجھے صرف ایک دن کے لیے "قلعہ فراموشی" میں جا کر ارشک سے ملاقات کرنے کی اجازت دی جائے تاکہ میں اس کی تعظیم بجالاؤں اور موسیقی سے اس کا جی بہلاؤں، شاپور نے جواب دیا کہ اس درخواست کا منظور ہونا دشوار ہے اور تو نے انوش برد کا نام زبان پر لا کر اپنی جان کو خطرے میں ڈالا ہے تاہم تیری خدمات کا لحاظ کرتے ہوئے میں تجھے اس کی اجازت دیتا ہوں، تب بادشاہ نے اپنی گارد کے افسر کو درستمٹ کے ساتھ کیا اور ایک خط اپنی خاص مہر لگا کر دیا تاکہ اُس کو قلعے میں داخل ہونے کی اجازت مل جائے، وہاں پہنچ کر درستمٹ گارد کے افسر کے ساتھ قلعے میں داخل ہوا اور ارشک کے ہاتھ پاؤں اور گردن کی زنجیریں کھول ڈالیں، پھر اس کو ہٹلا دھلا کر عمدہ کپڑے پہنائے اور اس کے بیٹھنے کے لیے جگہ تیار کی، اس کے بعد دربار آرمینیہ کے آداب کے مطابق اس کے سامنے کھانا

(گذشتہ سے پیوستہ) کے بہت سے قیدیوں کو رہا کر دیا تھا جنہوں نے اس کو اپنے باپ خسرو دوم (پرویز) کو تخت سے اتارنے میں مدد دی (پاتکائیانی، "مجلد آسیائی" ۱۸۶۶ء حصہ

اول ص ۲۰۸-۲۰۹)، ۱۷ دیکھو اذپر، ص ۳۰۸، ۱۷ طبع لانگوا، ج ۱، ص ۲۸۶،

۱۷ اس نام کے متعلق دیکھو ہیوسٹمن، ۱۰ ارمنی گرامر، ج ۱، ص ۳۸،



پر دو کو پیوس<sup>۱</sup> ایک ارمنی سپہ سالار کی کھال کھچو اگر اس میں بھوسا بھرا گیا اور ایک بہت اونچے درخت پر اُسے لٹکایا گیا، عیسائیوں پر جو روتعدی کے زمانے میں شہداء کو کبھی کبھی سنگسار بھی کیا گیا ہے<sup>۲</sup>، یزدگرد دوم کے زمانے میں دو عیسائی راہبہ عورتوں یعنی ننوں کو سولی پر چڑھا کر سنگسار کیا گیا<sup>۳</sup> اور چند شہداء کو زندہ دیوار میں چنوا یا گیا<sup>۴</sup>، ہاتھیوں کے پاؤں تلے روندوانے کی قدیم سزاجس کی مثالیں اسلامی زمانے میں بھی دیکھنے میں آ رہی ہیں ساسانیوں کے عہد میں عام طور سے راج تھی<sup>۵</sup>، نکاذم نسک کی رو سے ایسے آدمیوں کو جو سزائے موت کے مستوجب ہوتے تھے بعض وقت طبی مقاصد کے لیے زندہ بھی رہنے دیا جاتا تھا<sup>۶</sup>،

وقائع شہداء میں انواع و اقسام کے دہشتناک عذابوں کی ایک فہرست دی ہوئی ہے جو اہل عدالت کام میں لاتے تھے، ملزموں کو ڈرانے کے لیے مختلف آلات تعذیب ان کی آنکھوں کے سامنے رکھے جاتے تھے، قیدیوں کو بعض وقت انگشت شہادت کے سہارے اور کبھی ایک پاؤں کے سہارے اُلٹا لٹکایا جاتا تھا اور گلے کی نسوں سے بٹے ہوئے چابک مار مار کر ان کو لنگڑا کیا جاتا تھا<sup>۷</sup>، زخموں پر ہینگ اور سرکہ اور نمک چھڑکے جاتے تھے<sup>۸</sup> ان بدنصیبوں کے جسم کے اعضا ایک ایک کر کے کاٹے اور مروڑے جاتے تھے، بعض وقت پیشانی سے ٹھوڑی تک چہرے کی کھال اُتار

۱ ج ۱، ص ۵، ۲ لاہور، ص ۶۱، ۳ ایضاً، ص ۱۲۷، ۴ ایضاً، ص ۱۱۲،  
۵ ہوفمن، ص ۵۳، طبری ص ۱۰۱۲، ۶ دین گرد، جز ۸، ص ۲۰، ۲۱،  
۷ ہوفمن، ص ۵۳، ۸ ایضاً، ص ۲۵، ۹ ایضاً، ص ۲۹،





مقتولوں کی لاشیں وحشی جانوروں کے آگے ڈال دی جاتی تھیں، بعض وقت عیسائی قیدیوں کو آزادی یا ضبط شدہ مال کی واپسی کا وعدہ دے کر اپنے ہم مذہبوں کو قتل کرنے کے کام پر لگایا جاتا تھا، بعض اور سزائیں یہ تھیں کہ مجرموں کا مال و اسباب ضبط کر لیا جاتا تھا یا ان سے بیگار کا کام لیا جاتا تھا جس میں سڑکوں کا کوٹنا، پتھروں کا توڑنا، درختوں کا کاٹنا اور آتش مقدس کے لیے لکڑیاں کاٹ کر لانا وغیرہ شامل تھے، اگر ہم اس بات پر یقین کر لیں کہ یہ بے رحمیاں جو وقائع شہداء میں مذکور ہیں ایرانیوں کے ہاں روزِ مرہ کی عدالت میں کی جاتی تھیں تو یہ ان کے حق میں ہماری نا انصافی ہوگی، قطع نظر ان مبالغوں سے جو اس قسم کے بیانات میں فرض کیے جاسکتے ہیں ہمیں اس بات کا خیال کرنا چاہیے کہ یہ سب کچھ مذہبی تعدی کے سلسلے میں ہوا جس میں تعصب کے ساتھ شہوانی مفاسد بھی شریک تھے چنانچہ یہی باتیں گذشتہ صدیوں میں احتسابِ مذہبی کے زمانے میں یورپ میں بھی ہوتی رہیں،

علاوہ ازیں سزائوں کا اجرا ہمیشہ پوری سختی کے ساتھ نہیں ہوتا تھا مثلاً بہرام پنجم کے زمانے میں عیسائیوں پر جو تعدی ہو رہی تھی اُس کی کیفیت ذیل کی مثال سے واضح ہوتی ہے: ہر شاپور رئیسِ معان نے جو ”عیسائیوں کا بہت بڑا دشمن تھا“ سولہ عیسائیوں کو جنھوں نے اپنا

لے لاہور، ص ۶۲، ۶۱، ۶۰ ایضاً، ص ۶۱، ۶۰، ۵۹، ۵۸ جہاں اس سزا کی شدت میں اس طرح احناذ دکھایا گیا ہے کہ مجرم جو ایک امیر ہے اس بات پر مجبور کیا جاتا ہے کہ اپنے ذلیل ترین غلام کا محکوم ہو کر رہے اور بچلہ اور چیزوں کے اپنی بیوی اس کے حوالے

مذہب ترک کرنے سے انکار کیا تھا برہنہ کر کے حکم دیا کہ ہر روز رات کو  
 مشکیں باندھ کر ان کو پہاڑوں میں لیجایا جائے اور روٹی اور پانی بمقدار  
 قوت لایموت دے کر رات بھر کے لیے ان کو وہیں چھوڑ دیا جائے۔ جب  
 ایک ہفتہ اس عذاب کا ان پر گزر چکا تو ہر شاہپور نے ان کے محافظ کو  
 بلا کر پوچھا کہ ان بد بخت عیسائیوں کا کیا حال ہے؟ اس نے کہا کہ  
 قریب المرگ ہیں، ہر شاہپور نے کہا کہ ”جا کر ان سے کہو کہ بادشاہ تمہیں  
 حکم دیتا ہے کہ میرا کھانا نو اور آفتاب کی پرستش کرو ورنہ تمہارے  
 پاؤں میں رسی باندھ کر تمہیں پہاڑوں میں گھسیٹا جائیگا یہاں تک کہ  
 تمہاری کھال ہڈیوں سے علیحدہ ہو جائیگی اور تمہارا جسم ٹکڑے ٹکڑے  
 ہو کر پتھروں میں رہ جائیگا اور رسی میں صرف تمہارے پاؤں کی رگیں  
 باقی رہ جائیں گی۔“ محافظ نے یہ پیغام انہیں پہنچا دیا، بعض تو ان میں  
 سے بیہوش پڑے تھے اور وہ بات کو سن ہی نہیں سکے، باقی جو شدت  
 الم سے مغلوب ہو رہے تھے مان گئے، لیکن ہر شاہپور نے بغیر اس کے  
 کہ ان کو آفتاب کی پرستش پر مجبور کرے انہیں سلوکیہ بھجوا دیا وہاں  
 پہنچ کر جب ان کے زخم اچھے ہو گئے تو انہوں نے روزے رکھے اور  
 دعائیں مانگیں اور اپنے ظاہری ارتداد پر نادم ہوئے اور گریہ وزاری کی  
 بعد میں ان میں سے پندرہ کو رہا کر کے اپنے اپنے گھروں کو بھیج دیا گیا  
 حالانکہ وہ دوبارہ عیسائی ہو گئے تھے اور ارتداد پر قائم رہنے سے منکر تھے،  
 صرف ایک شخص جیس تھا جس کو بادشاہ کے حکم سے ”نوموتوں“ کے عذاب



سے شہید کیا گیا اور وہ اس لیے کہ اُس نے بادشاہ کی عدالت میں یزدگرد  
 اول کے بارے میں یہ کہہ دیا کہ چونکہ اس نے عیسائیوں کے ساتھ اپنے  
 اچھے رویے کو بدل دیا تھا اس لیے وہ ایسی حالت میں مرا کہ کوئی اس  
 کے پاس نہ تھا اور اُس کی لاش کو قبر بھی نصیب نہ ہوئی تھی۔  
 اہل الحاد پر تشدد کے کام میں معمولی عدالتیں کوئی حصہ نہیں لیتی تھیں،  
 نقیض اور تحقیق اور صدور احکام کا کام یا تو مرزبانوں کو سپرد کیا جاتا تھا یا  
 دوسرے حکام صوبجات کو اور یا اکثر اوقات اس کے لیے خاص شاہی کمیشن  
 مقرر کیے جاتے تھے جن میں موبدوں کا حصہ سب سے نمایاں ہوتا تھا،  
 بعض اوقات خود موبدان موبد عیسائیوں پر جرح کر کے فیصلہ صادر کرتا تھا،  
 موسیو لاہور لکھتے ہیں کہ ”بادشاہ اور سپہ سالاروں اور موبدوں کے ساتھ  
 ساتھ عیسائی قیدیوں کے گروہ کے گروہ چلا کرتے تھے اور وہ جس وقت  
 مناسب سمجھتے ان پر جرح کرتے تھے“ شاپور دوم کے زمانے میں عبد شوع  
 ایک ہشپ تھا جس کے بدکار بھتیجے نے (جو اس کے ماتحت پادری تھا  
 اور عبد شوع نے اسے فرائض مذہبی کے ادا کرانے سے روک دیا تھا)  
 اس پر یہ الزام لگایا کہ وہ قیصر کے ساتھ ملا ہوا ہے اور خط و کتابت کے ذریعے  
 بادشاہ کے متعلق خفیہ باتوں کی اسے اطلاع دے رہا ہے، معاملے کی تحقیقات  
 سب سے پہلے شہزادہ اردشیر کے سپرد ہوئی جو اس وقت صوبہ ایڈیاہن پر



تھے عدل و انصاف کی کارروائی روزمرہ کے معمولی قوانین پر مبنی نہیں ہوتی تھی، اور چونکہ تحقیقاتی کمیشنوں کے حج بیشتر حکومت کے عہدہ دار ہوتے تھے جنہیں فقہی مسائل پر زیادہ عبور نہیں ہوتا تھا لہذا انہیں فرامین شاہی کی ہدایت پر چلنا پڑتا تھا جو ایسی صورتوں میں غیر معمولی طور پر صادر کیے جاتے تھے، اور ایسی تحقیقاتوں میں بلا لحاظ سب کے ساتھ یکساں سلوک ہوتا تھا خواہ سریانی ہوں یا ایرانی، اوسط درجے کے لوگ ہوں یا امراء عذاب اور موت کی سزا سب کے لیے تھی، سب سے زیادہ سختی اُس صورت میں کی جاتی تھی جبکہ ایرانیوں میں سے کوئی اپنے آبا و اجداد کے مذہب سے منحرف ہو جائے، عیسائی شہیدوں کی فہرست میں ہم کو بہت سے ایرانیوں کے نام ملتے ہیں، اعلیٰ خاندانوں کے امراء حتیٰ کہ خاندان شاہی کے افراد بھی شکنجے اور موت کی سزا بھگتتے تھے جس کی ایک مثال پیرگنشیپ ہے جو شاپور دوم کا بھتیجا تھا جس نے عیسائی ہو کر سریانی نام مارساہا اختیار کر لیا تھا، ایلیزے ایک ”رئیس مغان“ کا حال بیان کرتا ہے جس کو عیسائی ہو کر اپنی جان دے دینی پڑی، اس کا قصہ یہ ہے کہ یزدگرد دوم کے زمانے میں ایک موبد تھا جس کو علوم دین میں تبحر کی وجہ سے ”ہمگ دین“ (علامہ) کا پُر افتخار لقب دیا گیا تھا اور جس نے آرمینیہ کے عیسائیوں پر بار بار دستِ نعدی دراز کیا تھا، ان کی ثابت قدمی سے وہ ایسا متاثر ہوا کہ خود عیسائی ہو گیا،

۱۵۷ مقابلہ کرولاپور، ص ۵۷، ۱۵۸ پیرگنشیپ زاماسپ کا بیٹا تھا، زاماسپ اور آذر ازروزگرد شاپور دوم کے سوتیلے بھائی تھے اور صوبہ آروستان (بیت عرباے) کے بعض حصوں پر حکمران تھے جو کہ نصیبین اور دجلہ کے درمیان تھا، (ہوفن، ص ۲۴) ۱۵۹ دیکھو اوپر، ص ۱۵۷



بقول ایلیرے واروٹھ سامان جو تحقیقاتی کمیشن کا صدر تھا موبد کے ارتداد پر اس بات کی جرأت نہ کر سکا کہ اپنی ذمہ داری پر ایک ایسے نامور زرتشتی عالم کو سزائے موت دے۔ لہذا اس نے محافلے کی رُو واد بادشاہ کو لکھی، وہاں سے حکم آیا کہ کوئی ایسی تدبیر کرو کہ لوگ اس پر بادشاہ کے خلاف خفیہ سازش کا الزام لگائیں، چنانچہ ایسا ہی ہوا اور اس کو گرفتار کر کے صحرا میں کسی دور دراز مقام پر بھیج دیا گیا جہاں وہ بھوک اور پیاس کے مارے مر گیا۔

سریانی زبان میں وقائع شہداء کی جو کتابیں ہیں ان کی نوعیت وہی ہے جو اس قسم کی کتابوں کی ہوا کرتی ہے، ہر جگہ اور ہر زمانے میں مذہبی ذہنیت یکساں ہوتی ہے، ان میں سے جو زیادہ قدیم ہیں ان میں تو خاصی معقولیت پائی جاتی ہے لیکن جو بعد کی لکھی ہوئی ہیں ان کا انداز اس قدر ہیجان انگیز ہے کہ ناقابل برداشت ہے، اگر کوئی شخص ان کتابوں کے ذریعے سے ایران کے سرکاری مذہب اور عیسائیوں کے درمیان تعلقات کو صحیح طور پر سمجھنا چاہے تو اس کے لیے ضروری ہوگا کہ وہ اُس تعصب اور نفرت سے قطع نظر کرے جن کا رنگ ان کے انداز تحریر پر غالب ہے، عیسائیوں کو نہ صرف زرتشتیوں سے عناد تھا جن کے علماء ان کی نظروں میں جادوگر تھے بلکہ باقی تمام کافروں اور بیدینوں کو بھی وہ قابل نفرت جانتے تھے، اپنے دشمنوں پر وہ ہر قسم کی تہمتیں لگاتے تھے اور بالخصوص اُن کے شہوانی اخلاق کے متعلق بہت بدگمانیاں ظاہر کرتے تھے، عرفانیوں سے وہ سخت متنفر تھے، ان میں سے ایک فرقے کے متعلق جو سدوسی کہلاتا تھا ان کا قول تھا کہ اس فرقے کے لوگ ”ویسے ہی

گنہگار ہیں جیسے کہ اہل سدوم اور وہ سور کے سر کی پرستش کرتے ہیں<sup>۱</sup> "اسی طرح فرقہ بور بوری کے متعلق جن کے عقاید سدومیوں کے ساتھ بہت ملتے جلتے تھے وہ لکھتے ہیں کہ "اس فرقے کے ناپاک عقاید کو پاک لوگوں کے کانوں تک پہنچانا سخت گناہ کا موجب ہے۔" سینٹ سابنا اور سینٹ ویٹارگ آتشکدوں کو گرانے اور ان کی جگہ پر گرجے اور خانقاہیں تعمیر کرانے کے لیے ملک بھر میں دورہ کرتے رہتے تھے،<sup>۲</sup> الرٹا کے بٹپ ربولا کی تعریف اس بنا پر کی گئی ہے کہ اس نے اپنے کلیسائی علاقے سے تمام بار دیسیوں<sup>۳</sup>، یہودیوں، آریوسیوں<sup>۴</sup>، ماریونیوں<sup>۵</sup> مانویوں، بور بوریوں اور سدومیوں کو خارج کر دیا تھا "جو اپنی صناعات میں فساد اور مہوم باتوں پر اندھا دھند اس طرح ایمان رکھتے تھے کہ گویا وہ حقایق ہیں۔" ربولا کے متعلق لکھا ہے کہ "وہ ان کی جماعتوں کو پراگندہ کرتا تھا اور انہیں ان کے عبادت خانوں سے جو نہایت خوبصورتی کے ساتھ تعمیر کیے گئے تھے خارج کرتا تھا اور ان کی جگہ پر ہمارے اپنے دینی بھائیوں کو داخل کرتا تھا، لیکن ان لوگوں میں سے جو ایمان لے آتے تھے انہیں اپنی جماعت میں شامل کر لیتا تھا۔"

یہ کہنے کی ضرورت نہیں کہ عیسائی اپنے اولیاء کے کشف و کرامات کو افسانہ نہیں سمجھتے تھے، وقائع شہداء پر جو کتابیں سب سے آخر میں لکھی گئیں ان میں سینٹ سابنا "ہادی کفار" کے معجزے بکثرت بیان ہوئے ہیں، مثلاً ایک یہ کہ ایک مرتبہ اس نے ایک پتھر کی طرف اشارہ کر کے کہا: "اپنی جگہ سے اٹھ" اسی وقت ایک زبردست گرج سنائی دی اور پتھر اپنی جگہ سے ہٹ گیا، جب پیتھریوں

<sup>۱</sup> ہومین، ص ۷۶، ۱۲۵، ایضاً ۷۶، ۷۷ یعنی بار دیسیان کے پیرو، دیکھو اوپر ص ۲۳۸ (مترجم)  
<sup>۲</sup> آریوس کے پیرو، دیکھو ص ۳۸۱، (مترجم)، لٹہ ان کا بانی ماریونیون تھا، دیکھو ص ۲۶۲ (مترجم)

شہید کو لوگوں نے گرفتار کرنا چاہا تو زنجیریں خود بخود ٹوٹ گئیں، پھر جب اُسے سوار کی نسوں سے بٹے ہوئے مضبوط رسوں سے باندھا گیا تو بجلی کی ایک کرطک نے اُن کو ٹکڑے ٹکڑے کر دیا، اس کے بعد رذیعہ انپیکٹر نے جسے میتھیون کو گرفتار کرنے کا کام سپرد کیا تھا خود اسی سے درخواست کی کہ اپنی رضامندی سے زنجیریں ہین لے، اس کو اُس نے قبول کیا اور پابزنجیر ہو کر موبدان موبد کے سامنے آیا، اس کے دلیرانہ جوابوں سے موبدان موبد نے برہم ہو کر حکم دیا کہ اس کی زنجیریں خوب کس دی جائیں لیکن وہ سب ٹوٹ گئیں اور ان کا ایک سرا جو اس کے ہاتھ میں تھا شعل کی طرح جلنے لگا، پھر میتھیون کو قید خانے میں ڈال دیا گیا لیکن آدھی رات کے وقت وہ دوسرے قیدیوں کے ساتھ اپنی جگہ سے اٹھا، ان کی زنجیریں خود بخود گر گئیں اور دروازے خود بخود کھل گئے، اس کے بعد اس کو دریا میں پھینکا گیا لیکن پانی دیوار بن کر کھڑا ہو گیا اور وہ ذرا بھی نہ بھینکا، پھر موبدان موبد نے آتشگاہ میں آگ جلا کر اُسے اس میں ڈلوادیا لیکن آگ بلند ہو کر اس کے سر پر ایک گنبد کی شکل میں کھڑی ہو گئی اور چار گھنٹے اسی طرح کھڑی رہی، اس کے بعد چند کافروں کو جو حاضر تھے جلا کر غائب ہو گئی، میتھیون کو پھر واپس قید خانے میں لیجا کر کتے کی طرح باندھ دیا گیا اور حکم ہوا کہ اُسے کھانے پینے کے لیے کچھ نہ دیا جائے، دو مہینے کے بعد دیکھا تو وہ زندہ تھا اور اس کا رنگ روغن نرسائی دیوتا کی طرح تروتازہ تھا، بالآخر اس کو ”نوموتوں“ کی سزا کا حکم ہوا جس پر عمل درآمد کرنے میں چھ دن لگے، اس عرصے میں وہ برابر دُعا کرتا رہا اور حاضرین ”آمین“ کہتے رہے۔

۱۰ لیکن اس طرح سے آتش مقدس کو ناپاک کرنا زرتشتیوں کے ہاں ناممکن تھا، ۱۱ دیکھو اوپر، ص ۲۰۴



# باب ہفتم

## تحریکِ مزدی

عہد ساسانی میں ایرانیوں کی معاشرتی حالت - سوسائٹی کے مختلف طبقے -  
خاندان - قانون دیوانی - گواذ اول کے عہد کا پہلا دور - مزدکیوں کے  
انقلاب انگیز عقاید - مزدکیوں کے ساتھ گواذ کا اتحاد - گواذ کی معزولی  
اور فرار - عہد زاماسپ - گواذ کی بھالی - اس کے عہد کا دوسرا دور - بادشاہ  
کی جانشینی کا مسئلہ - مزدکیوں کا استیصال - گواذ کی وفات -

ایرانی سوسائٹی کی عمارت دو ستونوں پر قائم تھی ایک نسب اور دوسرے  
جائداد<sup>۱</sup> طبقہ 'نجبا' اور عوام الناس کے درمیان نہایت محکم حدود قائم تھیں  
اور دونوں کی ہر چیز میں امتیاز تھا "سواری میں، لباس میں، مکان میں،  
باغ میں، عورتوں میں اور خدمتگاروں میں<sup>۲</sup>۔ نامہ تفسیر میں ایک اور مقام  
پر اسی امتیاز کی توضیح یوں کی گئی ہے کہ "نجبا، کو عام پیشہ ور اور ملازمین سے  
جو چیز ممتاز کرتی ہے وہ ان کی سواری کی شان و شوکت اور ان کے لباس اور

<sup>۱</sup> سوسائٹی کے مختلف طبقوں کے متعلق دیکھو اوپر، ص ۶-۷ و ۱۲۵-۱۲۶ <sup>۲</sup> نامہ تفسیر،

ص ۲۲۲، <sup>۳</sup> ایضاً، ص ۲۲۶،

ساز و سامان کی چمک دکھ ہے، ان کی عورتیں اپنے ریشمی لباس سے پہچانی جاتی ہیں، ان کے سر بھیک محل، ان کی پوشاک، ان کے جوتے، ان کے پاجامے، ان کی ٹوپیاں، ان کا شکار اور ان کے دوسرے امیرانہ شوق، غرض ہر چیز ان کی عالیٰ نسب کا پتا دیتی ہے۔ "اہل سپاہ (سوار) برطے اعدا کا وجہ رکھتے تھے اور ہر قسم کی رعایتیں ان کو حاصل تھیں۔ شاہناہ فردوسی میں جا بجا "کلاہ خسروانی" اور "زرینہ کفش" کا ذکر آتا ہے اور یہ دونو چیزیں امرائے عالی تبار کا امتیازی لباس تھیں،

اس کے علاوہ سوسائٹی کے ہر طبقے میں مختلف مدارج تھے، ہر شخص کا ایک خاص رتبہ تھا اور سوسائٹی میں اس کی جگہ معین تھی، سیاست سامانی کا یہ ایک نہایت محکم اصول تھا کہ ہرگز کوئی شخص اپنے اس رتبے سے بلند تر رتبے کا خواہاں نہ ہو جو اس کو پیدائشی طور پر یعنی از روئے نسب حاصل ہے، سعدالدین درادینی نے مرزبان نامے میں ایک حکایت بیان کی ہے جو اگرچہ اپنی جگہ پر ایک افسانوی شکل میں ہے تاہم اس مسئلہ میں مفید مطلب ہے، وہ لکھتا ہے کہ سامانی بادشاہوں میں سے کسی نے ایک مرتبہ حکم دیا کہ ایک جشن کیا جائے جس میں ادنیٰ سے اعلیٰ تک سب لوگ جمع ہوں، ہر ایک کو اپنے اپنے رتبے کے مطابق بٹھایا جائے اور عمدہ کھانے کھلائے جائیں، اس دعوت میں بہت سے حکومت کے عمدہ دار اور اہل دیوان بھی شریک تھے

۱۸ اس بات کا ثبوت کہ خواتین بھی شکار میں شریک ہوتی تھیں بہرام پنجم کے شکار کے قصوں سے ملتا ہے،

جو کہ عرضِ مظالم کے لیے بادشاہ کے حضور میں حاضر ہوئے تھے، مجرموں کو حسبِ قانون سزا دینے کے بعد بادشاہ تخت پر بیٹھا اور شاہی نقیب نے بالفاظِ ذیل لوگوں کو مخاطب کیا: ” اے حاضرینِ دربار! اپنی چشمِ بسیرت کو کھولو! تم میں سے ہر شخص پر (خواہ وہ مہمانوں میں ہے یا اہل دیوان میں) یہ بات واجب ہے کہ اپنے سے کمتر رتبے کے لوگوں پر نظر رکھے اور اپنے سے بلند رتبے والوں کو نہ دیکھے تاکہ جب ایک شخص دوسرے کو اپنے سے فروتر پائے تو اپنی حالت پر خدا کا شکر بجالائے۔“ غرض جب ہر شخص نے اپنے سے کمتر درجے کے لوگوں کی حالت پر غور کیا تو اپنے رتبے کو غنیمت پایا، جو لوگ سوسائٹی کے سب سے نچلے درجے میں تھے وہ ان لوگوں کو دیکھ کر شاکر ہوئے جو اپنے کردارِ بد کی وجہ سے موردِ ملامت ہوئے تھے اور جو موردِ ملامت ہوئے تھے انھوں نے اپنے آپ کو ان لوگوں سے بہتر پایا جن کو سزائیں ملی تھیں اور جن کو سزائیں ملی تھیں وہ ان لوگوں کو دیکھ کر خدا کا شکر بجالائے جن کو عبرت انگیز طور پر عذاب دئے گئے تھے اور جن کو عذاب دیے گئے تھے انھوں نے اپنی حالت کو یوں غنیمت جانا کہ ان کو دوسروں کی طرح سولی پر نہیں چڑھایا گیا یا ان کی گردنیں نہیں ماری گئیں یا کسی اور طریقے سے قتل نہیں کیے گئے، اس کے بعد صفت لکھتا ہے کہ اس دن سے شاہانِ ایران کے ہاں اس قسم کے جشن کا دستور جاری ہو گیا،

امراء و نجباء کے خاندانوں کی پاکی نسب اور ان کی غیر منقولہ جائیدادوں کی محافظت قانون کے ذمے تھی، اس بارے میں شاہی خاندان کے متعلق



فارس نامے میں ایک دلچسپ مقام ہے جو غالباً آئین نامک سے لیا گیا ہے، لکھا ہے کہ شاہان ایران کے ہاں رسم تھی کہ وہ تمام غیر ممالک مثلاً چین، ترکستان، روم، ہندوستان کے بادشاہوں کی بیٹیوں سے شادی کر لیتے تھے لیکن اپنی کوئی بیٹی کسی بادشاہ کو نہیں دیتے تھے، وہ اپنی بیٹیوں کی شادیاں صرف اپنے خاندان کے لوگوں سے کرتے تھے۔

ممتاز خاندانوں کے نام "سرکاری رجسٹروں میں درج رہتے تھے" جن کی حفاظت سلطنت کا فرض تھا، حکومت کی طرف سے عوام الناس کو ممانعت تھی کہ وہ طبقہ امراء میں سے کسی کی جائداد کو خرید سکیں، لیکن باوجود اس کے امراء کے بعض خاندان برور زمانہ مٹتے گئے، نامہ تفسر میں لکھا ہے کہ "خاندان اور مراتب کی تباہی دو طرح سے ہوتی ہے، ایک تو یہ کہ قہراً ایک گھر کو برباد کیا جائے اور اس کے حقوق کو منتقل کر دیا جائے دوسرے یہ کہ زمانہ خود اس کو بلا سعی غیرے برباد کر دے اور اس کی عزت و منزلت کو مٹا دے یعنی اس کے ورثہ نا خلف ہوں جو اجلاف کے سے طور طریقے اختیار کر لیں اپنی بزرگی کو بھول جائیں اور لوگوں کی نظروں میں اپنا وقار کھو دیں، جب ایسی حالت ہو جاتی ہے تو پھر وہ عام پیشہ وروں کی طرح مال جمع کرنے کے درپے رہتے ہیں اور شہرت و نیکنامی حاصل کرنے کی پروا نہیں کرتے، فرمایہ لوگوں کے ساتھ جو ان کے کفو نہیں ہوتے رشتے ناتے

صفحہ ۹۷-۹۸، لکھنؤ ادب، ص ۱۲۰ ح ۱ اور ص ۳۸۳ ح ۴، نامہ تفسر طبع دار مستطیر، ص ۲۲۳، طبع مینوی، ص ۲۰، لکھنؤ، ص ۲۲۲، یہ یاد رہے کہ نامہ تفسر کی تالیف اس وقت ہوئی جب کہ ایران میں مزدکیت کی بدولت سوشل انقلابات واقع ہو چکے تھے جن پر ہم اس باب میں

کرنے لگتے ہیں پھر اُن کی اولاد بھی کمینہ خصلت پیدا ہوتی ہے جو اپنے خاندان کی عزت کو خاک میں ملاتی ہے۔“

وقائع شہداء میں امراء و نجباء کے بارے میں بعض اطلاعات بکھری ہوئی پائی جاتی ہیں، شہرین کی وفات کے بعد جو خاندان ہران سے تھا اس کے بھائی نے آدمیوں کو بھیجا کہ متونی کے بیٹے گشن یزداد (سینٹ ساہا) کو ڈھونڈ کر لائیں تاکہ وہ آکر قربانی اور فاتحہ کی رسوم کو ادا کرے جو از روئے دستور خاندان کے رئیس کو اپنی جاگیر میں ادا کرنی پڑتی تھیں اگرچہ وہ نابالغ ہی کیوں نہ ہو جیسا کہ موجودہ حالت میں تھا، جب گشن یزداد کے متعلق اُس کے چچا کو جو اس کا اتالیق بھی تھا یہ معلوم ہوا کہ وہ عیسائی ہو گیا ہے تو اس نے اپنے آپ کو خاندان کی جائداد کا جائز وارث تصدیق کیا، اس واقعہ سے یہ فرض کیا جاسکتا ہے کہ کم از کم عہد ساسانی کے خاص خاص زمانوں میں یہ قانون تھا کہ ایک شخص مرتد ہونے کی صورت میں محروم الارث قرار دیا جاتا تھا اور اس کی جائداد اس کے نزدیک ترین رشتہ دار کو مل جاتی تھی، چند روز کے بعد گشن یزداد کا چچا بھی فوت ہو گیا چنانچہ اس نے اپنی جائداد کا قبضہ حاصل کر لیا اور سب مال و اسباب غریبوں کو بانٹ دیا، ہمیں یہ معلوم نہیں کہ اس کے اس فعل کو قانوناً جائز تسلیم کیا گیا تھا یا نہیں،

عوام الناس کی مختلف جماعتوں میں بھی نہایت صریح اختیار تھا، سوسائٹی میں ہر شخص کی ایک معین جگہ تھی اور کوئی شخص مجاز نہ تھا کہ

سوائے اُس پیشے کے جس کے لیے خدا نے اس کو پیدا کیا ہو کوئی دوسرا پیشہ اختیار کر سکے، پہلوی کتاب مینوگ خردؑ کا گمنام مصنف لکھتا ہے کہ ”دستکاروں کو چاہیے کہ جن چیزوں کو وہ نہیں سمجھتے ان میں دخل نہ دیں بلکہ جو کام ان کا اپنا ہے اس کو اچھی طرح انجام دیں اور اپنی جائز اجرت طلب کریں کیونکہ اگر کوئی شخص ایسے کام میں مشغول ہو جس کی اس کو خبر نہیں ہے تو وہ اس کے لیے اکارت اور بے فائدہ ہوگا۔“

بقول ابوالفداءؒ شاہان ایران حکومت کا کوئی کام کسی بیچ ذات کے آدمی کو سپرد نہیں کرتے تھے، فردوسی نے اس بارے میں ایک حکایت لکھی ہے جو مثال کے طور پر بیان کی جاسکتی ہے، وہ لکھتا ہے کہ خسرو اول (انوشیروان) کو ایک دفعہ روپیوں کے ساتھ جنگ کرنے کے لیے روپے کی ضرورت ہوئی، ایک مالدار موچی بادشاہ کو ایک بڑی رقم قرض دینے کے لیے آمادہ ہوا، ساسانی عہد کی روایات کی رو سے موچی کی ذات بہت پست ہے، تاہم معاملہ طے ہو گیا اور موچی نے روپوں کے توڑے اونٹوں پر لدوا کر بھجوا دیے، بادشاہ اس کی خدمتگزاری پر بہت خوش ہوا اور وعدہ کیا کہ روپیہ واپس ادا کرتے وقت ایک معقول رقم اس کو اصل زر کے علاوہ دی جائیگی، لیکن موچی کو حرص دامگیر تھی اس نے خواہش ظاہر کی کہ اس کا بیٹا بادشاہ کے دبیروں (دبیروں) میں داخل کر لیا جائے، بادشاہ نے سنتے کے ساتھ اونٹ واپس بھجوا دیے اور روپے کو ہاتھ تک بھی



نہ لگانا چاہا اور کہا کہ

چو فرزند ما بر نشیند تخت ویری بیایدش پیروز تخت  
ہنر یابد از مرد موزہ فروش سپار و بد چشم بینا و گوش  
بدست خردمند مرد نژاد نماند جز از حسرت و سرود باد  
بما بر پس مرگ نفسرین بود چو آئین این روزگار این بود

اس حکایت سے پتہ چلتا ہے کہ سوسائٹی کے طبقات کی حد بندی کس اہتمام سے ہوئی تھی، بالعموم نیچے کے طبقے سے اوپر کے طبقے میں منتقل ہونا ممنوع تھا لیکن بطور استثناء ایسی حالتوں میں ممکن تھا جہاں کہ عوام الناس میں سے کوئی شخص خاص لیاقت رکھتا ہو، "ایسی صورت میں معاملہ بادشاہ کے حضور میں پیش کیا جاتا اور ایک طولانی تفتیش اور امتحان کے لیے موبدوں اور ہیربدوں کو سپرد کیا جاتا، اگر وہ امیدوار کی لیاقت کو تسلیم کر لیتے تو اس کو اوپر کے طبقے میں داخل کر لیا جاتا۔" اگر وہ طاعت و تقویٰ میں ممتاز ہوتا تو اس کو موبدوں کے زمرے میں داخل کیا جاتا تھا، اگر وہ قوت و شجاعت میں نامی ہوتا تو اہل سپاہ میں بھرتی کیا جاتا اور اگر ذہانت و حافظہ میں خالق ہوتا تو دیروں کی جماعت میں شامل کر لیا جاتا تھا، ہر صورت میں ترقی سے پہلے اس کو نہایت مکمل تعلیم سے بہرہ مند کیا جاتا تھا، بنا بریں عوام الناس میں سے کسی کا ترقی پا کر طبقہٴ نجباء میں پہنچ جانا ناممکن نہ تھا اور بادشاہ کو اختیار تھا کہ اس طریقے سے نجباء کی رگوں میں نیا خون داخل

کر سکے لیکن عملاً بہت شاذ و نادر ایسا ہوتا تھا ،

بہر حال شہریوں کی حالت نسبتاً بہتر تھی اگرچہ ان کو بھی کسانوں کی طرح جزیہ دینا پڑتا تھا لیکن غالباً ان کو فوجی خدمت معاف تھی اور تجارت و حرفت کی بدولت وہ مالدار ہوتے تھے اور لوگوں کی نظروں میں ان کی وقعت بھی تھی ، لیکن کسانوں کی حالت بہت بدتر تھی ، وہ اپنی زمین کے ساتھ بندھے رہتے تھے اور ان سے ہر طرح کی بیگار اور خدمت لی جاتی تھی ، مؤرخ امتیاز حسین لکھتا ہے کہ ”ان بچارے کسانوں کے بڑے بڑے گروہ فوج کے پیچھے پیچھے پیادہ کوچ کرتے تھے گویا کہ ابدی غلامی ان کی تقدیر میں لکھی ہے ، اور کسی قسم کی تنخواہ یا اجرت سے ان کی حوصلہ افزائی نہیں کی جاتی تھی“ غرض یہ کہ کسانوں کو قانون کی کچھ زیادہ حمایت میسر نہ تھی اور اگر ہر مزد چارم کی طرح کسی رعیت نواز بادشاہ نے اپنے لشکریوں کو ایسا حکم دیا بھی کہ دیہات کے پُر امن لوگوں پر کسی قسم کی زیادتی نہ کریں تو اس سے زیادہ تر دیہقان مقصود تھے نہ کہ کسان ، ہمیں اس امر کے متعلق صحیح اطلاعات میسر نہیں ہیں کہ کسانوں کی حالت امراء کے زیر اطاعت جو ”اپنے آپ کو اپنے غلاموں اور رعایا کی زندگی اور موت کے مالک و مختار سمجھتے تھے“ کیسی تھی ؟ کسانوں کا تعلق زمینداروں کے ساتھ تقریباً ویسا ہی تھا جیسا کہ غلاموں کا

جزیہ کی معافی صرف امراء ، اشراف ، سپاہیوں ، سودیوں ، دیہوں اور دوسرے سرکاری ملازمین کو حاصل تھی ، (طبری ، ص ۹۶۲) ، ٹیکس اور جزیہ وغیرہ خسرو اول (انوشیروان) کے احکام کے مطابق عائد کیے گئے لیکن ہم فرض کر سکتے ہیں کہ اس سے پہلے بھی اس بارے میں قواعد و ضوابط تقریباً وہی تھے جو انوشیروان نے جاری کیے ، لے کتاب ۲۳ ، ۶۰ ، ۸۲ ، ۸۳ ، ص ۹۸۵ ، لے امتیاز ، کتاب ۲۳ ، ۶۰ ، ۸۰ ، ۸۱ ، ۸۲ ، ۸۳

تعلق آقا کے ساتھ ، اس بات کا ہمیں علم نہیں ہے کہ شاہی گورنر کو ان جاگیروں پر جو اس کے صوبے میں واقع ہوتی تھیں کسی قسم کا اختیار تھا یا نہیں یا آیا ان جاگیروں کو کٹلی یا جزئی آزادی حاصل تھی یا نہیں ، جو بات یقینی طور پر معلوم ہے وہ یہ ہے کہ کسانوں کو یہ اختیار تھا کہ اپنی زمین کا لگان خواہ مالک کو ادا کریں خواہ گورنمنٹ کو خواہ دو فو کو اور یہ کہ وہ اس بات پر مجبور تھے کہ اپنے مالک کے ماتحت بوقت ضرورت فوجی خدمت انجام دیں ،

شریعت زرتشتی میں زراعت کو جو اہمیت حاصل ہے اور کتب مقدسہ میں اس کی جو بڑائی بیان کی گئی ہے اس کو دیکھتے ہوئے ہم بخوبی اس بات کو سمجھ سکتے ہیں کہ کاشتکاروں کے قانونی حقوق کو نہایت احتیاط کے ساتھ معین کیا گیا ہوگا ، اوستا کے بہت سے نسکوں میں خصوصاً ہسپارم نسک اور سکا ذم نسک میں اس کے متعلق قواعد و ضوابط کا ایک پورا سلسلہ موجود تھا ، آبپاشی کے متعلق جس پر زراعت کا دار و مدار تھا (جیسا کہ اب بھی ہے) نہایت مفصل طور پر اصول و قواعد مقرر کیے گئے تھے ، مثلاً یہ بتایا گیا تھا کہ نہروں کی مختلف قسموں میں سے کس حالت میں کونسی نہر کھدوانی چاہیے ؟ پانی کو روکنے کے لیے کس قسم کے بند بنوانے چاہئیں ؟ نہروں کی دیکھ بھال اور حفاظت کا کیا انتظام کرنا چاہیے ؟ ان سے فائدہ اٹھانے کے لیے کیا کیا شرائط ہیں ؟ وغیرہ ، اسی طرح بھیڑوں کی تعداد اور گڈریوں کی حالت اور ریوڑ کے کتوں کی پرورش کے بارے میں بھی قواعد مقرر تھے ، جیسا کہ معلوم



ہے زرتشتی مذہب میں کتے کی بڑی عظمت ہے چنانچہ اسی لیے وزد سرزوندک کا ایک پورا باب ریوڑ کے کتے کی قانونی حفاظت کے متعلق تھا،<sup>۱</sup>

یہ جو کچھ بیان ہوا سوسائٹی کے مختلف طبقوں میں امتیاز کے متعلق تھا،

ایرانیوں اور غیر ایرانیوں کے درمیان بھی امتیاز ملحوظ تھا جس کی کیفیت ہم کو اُن نسکوں کے خلاصے سے معلوم ہوتی ہے جو صنائع ہو چکے ہیں مثلاً جب کبھی ایرانیوں کو "کفار" کے ساتھ کھانے میں شریک ہونے کا موقع ہو تو اس کے لیے خاص شرعی احکام و قواعد تھے جن کی بجا آوری ضروری تھی، خاص خاص حالتوں میں غیر ایرانی ملازم کی تنخواہ اُس ملازم کی تنخواہ سے مختلف ہوتی تھی جو زرتشتی مذہب سے تعلق رکھتا ہو، اسی طرح خاص حالات میں ایرانیوں کو غیر ایرانیوں میں شادی کرنے کی اجازت تھی لیکن اس بار ہمیں مفصل اطلاعات حاصل نہیں ہیں،

ساسانی سوسائٹی کے ادنیٰ و اطوار کو ایک ایسے قانون دیوانی کے ذریعے سے منضبط کیا گیا تھا جس کی بنیاد اوستا و زند پر تھی اور جو بہت مفصل تھا، دین گرد میں جو خلاصہ دیا گیا ہے اس میں قانون دیوانی کے بہت سے آئینے پائے جاتے ہیں لیکن کسی جگہ پر تفصیل نظر نہیں آتی، بعض مفصل اطلاعات جن کے ساتھ اکثر حالتوں میں فقہاء کی مختلف تفسیریں بھی شامل ہوتی ہیں کتاب مادیکان ہزار داوستان کے اجزاء میں پائی جاتی ہیں، یہ عہد ساسانی کے

قانون کی کتاب ہے جس کے بعض حصوں کا مطالعہ بار تھولمی نے کیا ہے<sup>۱</sup>، اس کا موازنہ ہم مجموعہ قوانین ساسانی کی سریانی اشاعت کے ساتھ کر سکتے ہیں جس کا مصنف ایثوع بخت ہے<sup>۲</sup>۔

خاندان کی بنا تعدادِ ازدواج پر تھی، عملی طور پر ایک شخص کی بیویوں کی تعداد اس کی آمدنی پر موقوف تھی اور بالعموم کم حیثیت لوگ ایک بیوی سے زیادہ نہیں رکھتے تھے، گھر کا مالک (کذک خودای) خاندان کی ریاست (سر دار یہر دودگ) کا حق رکھتا تھا<sup>۳</sup>، بیویوں میں سے ایک کو دوسری سے ممتاز کیا جاتا تھا چنانچہ ایک ”بڑی بیوی“ ہوتی تھی جس کو زنِ پاؤ شاہیے<sup>۴</sup> کہتے تھے، وہ دوسریوں سے افضل سمجھی جاتی تھی اور اس کے خاص حقوق تھے، اس سے اتر کر ”خدمتگار بیوی“ تھی جس کو زنِ چکار ہیا کہتے تھے، ان دو قسموں کی بیویوں کے قانونی حقوق مختلف تھے<sup>۵</sup>، غالباً لونڈیاں جو زر خرید ہوتی تھیں یا عورتیں جو جنگ میں گرفتار ہو کر آتی تھیں دوسری قسم سے تعلق رکھتی تھیں<sup>۶</sup>، ہمیں یہ معلوم نہیں ہو سکا کہ پہلی قسم کی بیویوں کی تعداد محدود تھی یا نہیں لیکن قانونی مسائل کی بحث میں اکثر ایسے شخصوں کا ذکر آیا ہے جن کی دو بیایا بیویاں (زن پاؤ شاہیے) تھیں، ان میں سے ہر ایک کذک بانوگ<sup>۷</sup> کہلاتی تھی اور غالباً ہر ایک کا گھر علیحدہ ہوتا تھا<sup>۸</sup>، شوہر کا یہ

<sup>۱</sup> دیکھو اوپر، ص ۶۶، <sup>۲</sup> دیکھو اوپر، ص ۶۷، <sup>۳</sup> بار تھولمی، ”قانون ساسانی“ (بزبان جرمن)،

ج ۱، ص ۳۱، ج ۲، ص ۲۱، <sup>۴</sup> ایضاً ج ۱، ص ۳۱، <sup>۵</sup> بار تھولمی، ”زن در قانون

ساسانی“ (بزبان جرمن)، ص ۱۳، <sup>۶</sup> امیان مارسلینوس، کتاب ۲۳، ۶۰، ۶۱، ۶۲،

<sup>۷</sup> فارسی جدید: کدبانو، <sup>۸</sup> ”قانون ساسانی“ - ج ۱، ص ۳۶،

غرض تھا کہ اپنی بیاہتا بیوی کو عمر بھر نان و نفقہ دیتا رہے، اسی طرح بالغ ہونے کی عمر تک بیٹے کی نگہداشت اور شادی کے وقت تک بیٹی کی پرورش باپ کے ذمے تھی، "خدمتگار بیوی" کی صرف اولاد و زینہ کو خاندان میں داخلے کا حق مل سکتا تھا، بعد کی لکھی ہوئی پارسی کتابوں میں پانچ قسم کی شادیاں مذکور ہیں<sup>۱</sup> لیکن ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ساسانی قانون میں شادی کی صرف یہی دو قسمیں تھیں جن کا ابھی ذکر ہوا<sup>۲</sup>، عیسائی لوگ زرتشتیوں کی مذمت کیا کرتے تھے کہ وہ شادی بھی باسانی کر لیتے ہیں اور طلاق بھی باسانی دے دیتے ہیں لیکن یہ الزام ناحق ہے<sup>۳</sup>،

خاندان کی پاکی نسب کی حفاظت ایرانی سوسائٹی کی ایک نمایاں صفت تھی یہاں تک کہ محرمات کے ساتھ شادی کو مذہبی جواز کی صورت دی گئی تھی . . . . اور اس قسم کی شادی خویند و گدس (اوستا: خوئیت و دذا) کہلاتی تھی، ایرانیوں کے ہاں اس قسم کی شادی کی رسم بہت دیرینہ ہے چنانچہ خافیشیوں کی تاریخ میں ہمیں اس کی کئی مثالیں ملتی ہیں<sup>۴</sup> . . . . بگ نسک اور وزشتانر نسک میں خویند و گدس کی بڑی عظمت بیان کی گئی ہے اور کہا گیا ہے کہ ایسی مزاوجت پر خدا کی رحمت کا سایہ پڑتا ہے اور شیطان اس سے دور رہتا ہے، زرتشتی بزرگ مہر مہتر کا یہاں تک دعویٰ ہے کہ

۱۔ بار تھولمی، ص ۷، ۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱



خوید و گدس سے کبائڑ کا کفارہ ہو جاتا ہے<sup>۱</sup>، ایرانیوں کے ہاں عہد ساسانی میں محرمات کے ساتھ شادی کی رسم کی تصدیق نہ صرف معاصر مؤرخین مثلاً اگاتھیاس<sup>۲</sup> وغیرہ کے بیان سے ہوتی ہے بلکہ اس عہد کی تاریخ میں ایسی شادی کی کئی مثالیں بھی موجود ہیں۔۔۔۔۔ مثلاً بہرام چوہین نے اور ہران کشنپ نے (عیسائی ہونے سے پہلے) اس قسم کی شادیاں کیں،<sup>۳</sup>.....

باوجود اُن معتبر شہادتوں کے جو زرتشتی کتابوں میں اور غیر ملکی معاصر مصنفین کے ہاں پائی جاتی ہیں آج کل کے بعض پارسیوں کا اس بات کو ثابت کرنے کی کوشش کرنا کہ زرتشتی ایران میں محرمات کے ساتھ شادی کی رسم نہیں تھی محض ہرزہ سرائی ہے، مثلاً بلسارا نے خوید و گدس کی جو تاویل کی ہے<sup>۴</sup> اس کی رو سے اس کے معنی ہونگے ”خدا اور بندے کے درمیان وہ تعلق جو بذریعہ زہد و تقدس قائم کیا جائے۔“ بقول اس کے اگر پہلوی کتابوں میں یہ لفظ ”تزویتیج محرمات“ کے معنوں میں استعمال ہوا ہے ”تو وہ فقط مزدکی فلسفیوں کے بارے میں ہے نہ کہ زرتشتیوں کے بارے میں“ لیکن واقعہ یہ ہے کہ محرمات کے ساتھ شادی کرنا نہ صرف یہ کہ گناہ نہیں سمجھا جاتا تھا بلکہ مذہبی نقطہ نظر سے وہ کارِ ثواب تھا،

<sup>۱</sup> شایست نے شایست، کتاب ۸، ۱۸۰، ۱۸۱ ج ۲، ۲۴

<sup>۲</sup> خوید و گدس کے متعلق دیکھو ویسٹ: ”متون پہلوی“ ج ۲، ص ۳۸۹ بعد

ایموس ترانت زلیف: ”طالعات ساسانی“ (بزبان روسی) ص ۱۱۶ بعد

<sup>۳</sup> انیرپستان و نیرگستان، ص ۱۰ ج ۵،

چینی سیاح ہیونگ سیانگ نے جو یہ لکھا ہے کہ اُس کے زمانے میں ایرانیوں کے ہاں شادیاں بلا امتیاز ہوتی تھیں تو وہ غالباً اسی رسم کی طرف اشارہ کر رہا ہے،

بچہ پیدا ہونے پر باپ کے لیے لازمی تھا کہ شکرِ خدا کے اظہار کے لیے خاص مذہبی رسوم ادا کرے اور صدقہ دے لیکن لڑکی کے پیدا ہونے پر ان رسموں میں اس قدر دھوم دھام نہیں ہوتی جتنی کہ لڑکے کے پیدا ہونے پر، اس کے بعد بچے کا نام رکھا جاتا تھا، ایسے ناموں کا رکھنا جو کفار میں رائج ہوں گناہ سمجھا جاتا تھا، عہدِ ساسانی کے زرتشتی نام جو ہم کو تاریخی کتابوں یا ٹھروں کے نگینوں سے معلوم ہوئے ہیں تقریباً سب کے سب اونچے درجے کے لوگوں کے ہیں اور وہ اکثر مذہبی نوعیت کے ہیں، کبھی تو وہ خداؤں کے نام ہوتے ہیں مثلاً ہرمزد (= اوہرمزد، اہورا مزداہ)، بہرام یا وہرام (وَرثرِ غنا)، نرسی (نیر یو سنگھا) اور کبھی دو خداؤں کا نام مل کر ایک نام بنتا ہے مثلاً ہرنرسی (متھرا + نیر یو سنگھا) یا کبھی ایک نام کے دو حصوں میں سے ایک خدا کا نام ہوتا ہے مثلاً ہروراز (متھرا + وراز بمعنی گراز)، ہربوزید (معنی "متھرا نجات دیتا ہے")، زروان داڈ (زروان کا دیا ہوا)، یزد بخت (معنی "خدا نے نجات

دی) ، اناہمید پناہ ( انا ہمتا کے پاس پناہ لینے والا ) وغیرہ ، ایسے نام جن کی ترکیب لفظ آذر ( آگ ) کے ساتھ ہے بہت عام ہیں ، مثلاً آذر بوزے ( نجات بذریعہ آتش ) ، یا وہ جو مشہور آتشکدوں کے نام کے ساتھ مرکب ہیں مثلاً آذر گشنپ ، گشنپ ، مہران گشنپ ، گشنپ فر ( یعنی گشنپ کی سی شان و شوکت والا ) ، آذر فر بگ ، فر بگ ، بُرزین ، پناہ بُرزین ، ایسے نام بھی ملتے ہیں جن کے تین تین حصے ہیں ، مثلاً آذر خورشید آذر ، بعض وقت نام سے بچے کی عالی نسب کا اظہار ہوتا تھا مثلاً شاہ پتر ( = شاپور بمعنی شاہزادہ ) یا اس میں فال نیک کا مفہوم ہوتا تھا مثلاً پیروز ( فاتح ) ، نام ویہ ( بمعنی اچھے نام والا ) ، ایسے نام جن میں پیار کا اظہار ہوتا تھا مختلف طریقوں سے ترکیب دیے جاتے تھے ، عموماً نام کے آخری حصے کو کاٹ کر اس کی بجائے دئے ( ویہ ) لگاتے تھے مثلاً ماہوئے ( ماہویہ یعنی ماہ اور اس کے ساتھ ایک اور جز ، جو معلوم نہیں ہے ) ، یوانوئے ( یوانویہ ، یوان = جوان ) ، عورتوں کے نام کا آخری حصہ بالعموم لفظ دخت ( بمعنی بیٹی ) ہوتا تھا ، مثلاً ہرمزد دخت ، یزدان دخت ( خدا کی بیٹی ) ، آذر میدخت ( = دختر باعفت ) ، یا آخر میں حرف گ ہوتا تھا مثلاً دینگ ( دین + گ ) ، وزدگ ( ورد بمعنی گلاب + گ ) ، بعض وقت صفت مشبہ کو عورتوں کے نام کے طور پر استعمال کرتے تھے

۱۷ اس کا عیاں تلفظ ”مہرا گشنپ“ تھا ،



مثلاً شیریں (بمعنی میبھی) ،

پانچویں صدی کے وسط سے ایسے ناموں کا رواج عام ہو گیا جو قدیم افسانوی تاریخ میں سے لیے جاتے تھے ، مثلاً شاہ گواذ کا نام قدیم بادشاہ کوات کے نام پر ہے جس کا ذکر اوستا میں ملتا ہے ، اسی طرح خسرو ، سیاوش ، روستہم (رستم) اور بعض اور نام ہیں جو پانچویں ، چھٹی اور ساتویں صدی کے لوگوں میں پائے جاتے ہیں ، یہ نام اس بات کی دلیل ہیں کہ عہد ساسانی میں ایران کے قدیم پُرشوکت افسانوں کے ساتھ لوگوں کو دوبارہ دلچسپی پیدا ہو گئی تھی ، انہی صدیوں میں ایران کی افسانوی تاریخ نے وہ شکل اختیار کی جس کو خود ای نامک میں محفوظ کیا گیا تھا ،<sup>۱</sup>

بچے کو نظر بد سے بچانا نہایت ضروری سمجھا جاتا تھا بالخصوص اس بات کی احتیاط کی جاتی تھی کہ کوئی عورت اس کے پاس نہ آئے تاکہ اس کی شیطانی ناپاکی بچے کے لیے بدبختی کا باعث نہ ہو ، شیطان کو دور رکھنے کے لیے آگ اور روشنی کا استعمال کیا جاتا تھا بالخصوص پیدائش کے بعد پہلی تین راتوں میں یہ عمل ضروری تھا ، بچے کو گھٹی ہیں ہونے کے مقدس پودے کا رس پلایا جاتا تھا اور موسم بہار کا گھی چٹایا جاتا تھا ، اس کی خدمت اور دودھ پلانے اور کپڑے پہنانے کے لیے مذہبی رسوم مقرر تھیں ، اسی طرح مونڈن کی رسمیں بھی خاص تھیں ،<sup>۲</sup>

<sup>۱</sup> دیکھو اوپر ، ص ۷۰ ، کرشن سین : کیا نیان " ، ص ۴۰ ، ۱۷۰ دین کرد ، کتاب ۸ ، ۲۲-۲۱۱ ، ۳۱ (جسپارم نسک) ، ۱۷۰ ایضاً ، ۳۸ ، ۶۰-۷۰ (سکاڈم نسک) ، ۱۷۰ ایضاً ، ۳۵ ، ۹۰ (جسپارم) ، ۱۷۰ ایضاً ، ۳۸ ، ۱۹ (سکاڈم) ،

بچے کی پرورش ماں کے دے ہوئی تھی یا بصورتِ مجبوری بچہ بھی یا بڑی بہن کو یہ ذمہ لینا پڑتا تھا، اگر بیٹا نالائق ہو اور باپ کی واجبِ تعظیم نہ کرتا ہو تو باپ کے ترکے میں سے اس کا حصہ ماں کی طرف منتقل ہو جاتا تھا بشرطیکہ ماں اس کی نسبت زیادہ اہلیت رکھتی ہو، لڑکی کی مذہبی تعلیم ماں کا فرض تھا لیکن اس کی شادی کرنا باپ کے فرائض میں سے تھا، اگر باپ زندہ نہ ہو تو پھر لڑکی کی شادی کسی اور شخص کو سپرد کی جاتی تھی، باپ کے بعد سب سے پہلے اس کام کی اہل ماں تھی لیکن اگر وہ بھی زندہ نہ ہو تو پھر چچا یا ماموں کو یہ ذمہ لینا پڑتا تھا، لڑکی کو خود اپنے شوہر کے انتخاب کا حق حاصل نہ تھا، دوسری طرف باپ یا لڑکی کے دلی پر یہ بات لازم تھی کہ اس کے بالغ ہوتے ہی اس کی شادی کر دے کیونکہ اس کو اولاد کی جائز خواہش کے پورا کرنے سے باز رکھنا بہت بڑا گناہ تھا، منگنی عموماً بچپن کی عمر میں ہوتی تھی اور شادی نو جوانی میں کر دی جاتی تھی، پندرہ سال کی عمر میں لڑکی کا بیاہا جانا ضروری تھا، رشتہ عموماً کسی درمیانی شخص کے ذریعے سے طے پاتا تھا، مہر معین کر دیا جاتا تھا اس کے بعد شوہر ایک خاص رقم لڑکی کے باپ کو ادا کرتا تھا لیکن بعد میں خاص حالتوں میں وہ اس رقم کی واپسی کا مطالبہ کر سکتا تھا مثلاً ایسی صورت میں جبکہ

۱۔ ایضاً ۳۱، ۹-۱۰ (ہیپارم) ۵ ایضاً ۴۳، ۱۲ (سکاڈم)

۲۔ ایضاً ۴۳، ۱۰ (سکاڈم) ۵ دین کرد، کتاب ۸، ۴۳، ۱۱ (سکاڈم)،

۳۔ ایضاً ۴۳، ۲۰ (سکاڈم)، ۵ ایضاً ۶۰، ۹۵ (نکاڈم)،

۴۔ بار تھولی، لغات پہلوی، ج ۲، ص ۶،

شادی کے بعد یہ معلوم ہو کہ دلہن اتنی قیمت کی نہیں ہے<sup>۱</sup> جس سے غالباً مراد یہ تھی کہ وہ بانجھ ہے، ان باتوں کے علاوہ ایک قاعدہ یہ تھا کہ باپ لڑکی کو اس شوہر کے ساتھ شادی کرنے پر مجبور نہیں کر سکتا تھا جس کو اس نے خود تجویز کیا ہو اور ایسی صورت میں جبکہ لڑکی اس شوہر کے ساتھ شادی کرنے سے انکار کر دے تو باپ اس کو اس بنا پر ورثے سے محروم نہیں کر سکتا تھا، شادی ہو چکنے کے بعد عورت کے نیک اعمال کا اجر شوہر کا حق سمجھا جاتا تھا،<sup>۲</sup>

شوہر کو اس بات کا اختیار تھا کہ ایک قانونی وثیقے کے ذریعے سے بیوی کو اپنا شریک بنائے، ایسی صورت میں وہ شوہر کی جائداد میں حصہ دار بن جاتی تھی اور جس طرح وہ خود اپنی جائداد میں تصرف کر سکتا تھا اسی طرح وہ بھی کر سکتی تھی<sup>۳</sup> صرف اسی صورت میں یہ ممکن تھا کہ عورت ایک تیسرے شخص کے ساتھ کوئی معاملہ طے کر سکے جس کو قانون جائز تسلیم کرے کیونکہ ایسی حالت میں اس کے طے کردہ معاملات اور ان کے قانونی نتائج میں عدالت اس کو ایک مستقل فریق کی حیثیت دیتی تھی گویا کہ وہ قید زنا شونی سے آزاد ہے۔<sup>۴</sup> ویسے تو قانون دیوانی میں صرف شوہر کو مستقل فریق تسلیم کیا جاسکتا تھا، ایسی صورت میں یہ بھی ممکن تھا کہ ایک تیسرا شخص عورت پر دعویٰ دائر کر سکے بغیر اس کے کہ اس کے شوہر کی رضا مندی حاصل کی جائے

<sup>۱</sup> دین گرد، کتاب ۸، ۲۰، ۹۴، (نکاح نامہ)، ۱۰، "قانون ساسانی" ج ۵، ص ۱۰،  
<sup>۲</sup> ۳۸، ۲۷، "زن در قانون ساسانی"۔ ص ۱۰، ۱۱، "قانون ساسانی"۔ ج ۵، ص ۱۰،  
<sup>۳</sup> "زن در قانون ساسانی"۔ ص ۱۱، ۱۲، "قانون ساسانی" ص ۲۵، بعد



اور قرضخواہ اس بات کا مجاز تھا کہ اپنا لینا خواہ عورت سے طلب کرے خواہ شوہر سے، شوہر کو اختیار تھا کہ اپنی دو بیویاں بیویوں کو بیک وقت "اشتراک مال" کا وثیقہ لکھ دے جس کو قانونی اصطلاح میں ہم "مڈشینیہ" کہا جاتا تھا، ایسی صورت میں شوہر کی آمدنی میں ہر ایک کا حصہ شوہر کے ساتھ مشترک ہوتا تھا لیکن آپس میں ان دونوں کا حصہ ایک دوسری سے الگ الگ ہوتا تھا، شوہر کو اختیار تھا کہ جب جی چاہے اس "اشتراک مال" کو منسوخ کر دے لیکن بیویوں میں سے کسی کو یہ حق حاصل نہ تھا، برخلاف اس کے اگر دو شخص آپس میں آمدنی کی شرکت کا معاہدہ کریں تو ہر ایک کو اختیار تھا کہ جب جی چاہے معاہدے کو منسوخ کر دے، بیویاں بیوی کے حقوق میں ایسے احکام موجود تھے جن کی رو سے عورت بھی جیسے شوہر مجنون ہو جائے وہ خاندان کی جائداد میں ہر طرح کا تصرف کرنے کی اہل ہوتی تھی،

معمول یہ تھا کہ خاندان کا باپ جو گھر کا خود مختار مالک ہوتا تھا اپنی بیوی اور اپنے غلاموں کی ذاتی آمدنی پر متصرف ہوتا تھا، صرف اتنا فرق تھا کہ اگر وہ اپنی بیوی کو طلاق دیدے تو وہ اس بات پر مجبور ہوتا تھا کہ اس کی ذاتی آمدنی اس کے حوالے کر دے لیکن اگر وہ اپنے غلاموں میں سے کسی کو آزاد کر دے تو پھر غلام اپنے آقا سے کسی چیز کا مطالبہ نہیں کر سکتا تھا، جس حالت

۱۔ "قانون ساسانی" ص ۲۵ بعد، ۲۔ "قانون ساسانی" ج ۱ ص ۴۹ بعد،

۳۔ دین کرد، کتاب ۸، ۳۱، ۵ (ہسپارم)

۴۔ "قانون ساسانی" - ج ۱ ص ۴۴،

میں کہ طلاق بیوی کی رضا مندی سے ہوتی تھی اس کو یہ حق نہ تھا کہ شادی میں شوہر نے جو کچھ اُسے دیا ہو اپنے پاس رکھ سکے، اس قاعدے سے بظاہر یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ اگر طلاق اس کی رضا مندی کے بغیر ہوتی تھی تو وہ شوہر کے دیے ہوئے مال میں سے سب یا اس کا کچھ حصہ اپنے پاس رکھ سکتی تھی، جب ایک شخص اپنی بیوی سے یہ کہتا کہ "اس وقت سے تجھے اپنی ذات پر پورا تصرف ہے" تو اس سے اس کو طلاق نہیں ہوتی تھی لیکن اُسے ان الفاظ سے کسی دوسرے شخص کی "خدمتگار بیوی" بننے کی اجازت مل جاتی تھی، اگر کوئی شخص اپنی بیوی کو بغیر ایک با صابطہ طلاق نامے کے جس میں اُسے اپنی ذات پر پورے تصرف کا حق دیا گیا ہو چھوڑ دیتا تھا تو نئے شوہر سے اس کی جو اولاد ہوتی تھی وہ پہلے شوہر ہی کی سمجھی جاتی تھی جب تک کہ وہ زندہ رہے جس کے یہ معنے ہوئے کہ بیوی ایسی صورت میں اپنے پہلے شوہر کی ملکیت میں تصور کی جاتی تھی،

شوہر مجاز تھا کہ اپنی بیوی یا بیویوں میں سے ایک کو خواہ وہ "بیہتا بیوی" ہی کیوں نہ ہو کسی دوسرے شخص کو جو انقلابِ روزگار سے محتاج ہو گیا ہو اس غرض کے لیے دیدے کہ وہ اُس سے کسبِ معاش کے کام میں مدد لے، اس میں عورت کی رضا مندی کا حاصل کرنا ضروری نہیں ہوتا تھا، ایسی صورت میں نئے شوہر کو عورت کے مال و اسباب پر تصرف کا حق نہیں ہوتا تھا اور اس عارضی ازدواج میں جو اولاد ہوتی تھی وہ پہلے شوہر

کی سمجھی جاتی تھی، یہ مفہامت ایک باضابطہ قانونی اقرار نامے کے ذریعے سے ہوتی تھی اور اس سے ہمیں ایک اور ثبوت اس بات کا ملتا ہے کہ قانون میں بیوی اور غلام کی حالت ایک دوسرے سے مشابہ تھی، اقرار نامے میں عارضی شوہر اس بات کا ذمہ لیتا تھا کہ شادی کی میعاد تک وہ عورت کی ضروریات کا کفیل ہوگا، اس قسم کا معاہدہ انسانی ہمدردی کی ذیل میں شامل کیا جاتا تھا یعنی یہ کہ ایک شخص نے اپنے ایک محتاج ہم مذہب کی مدد کی، میاں اور بیوی کے لیے پہلوی میں علی الترتیب شوذ اور زن کے الفاظ استعمال ہوتے تھے لیکن عارضی شادی کی صورت میں شوہر اور بیوی کے لیے میرگ اور زبائنگ<sup>۱</sup> کی قانونی اصطلاحات تھیں۔

بارتھولمی کی تحقیقات کی مدد سے ہم نے عورت کی حالت کا جو خاکہ تیار کیا ہے اس میں بہت سے خط و خال متضاد نظر آ رہے ہیں، اس کی وجہ یہ ہے کہ ساسانیوں کے زمانے میں عورت کے قانونی حقوق بدلتے رہے ہیں، بقول بارتھولمی<sup>۲</sup> نظری طور پر قانون نے عورت کی مستقل شخصیت تسلیم نہیں کی تھی بلکہ اس کے حقوق بالواسطہ تھے، لیکن حقیقت یہ ہے کہ اس کے حقوق مستقل طور پر معین تھے، بات یہ ہے کہ بعض پُرانے قوانین باقی تھے جو نئے قوانین کے پہلو بہ پہلو نافذ رہے اور وہ ظاہری صورت میں ایک دوسرے کے متضاد معلوم ہوتے تھے، عربوں کی فتح سے پہلے ایران کی عورت یقیناً

۱۔ "قانون ساسانی" ج ۱، ص ۲۹، "زن در قانون ساسانی" ص ۱۴، "قانون ساسانی" ج ۱، ص ۳۹-۴۰، آخری اصطلاح کی قرأت مشکوک ہے، "زن در قانون ساسانی" ص ۷،



اپنی آزادی حاصل کرنے کے درپے ہو رہی تھی،

عہد ساسانی میں خاندان کے متعلق قانونی مسائل میں سے ایک ازدواج بدل کا مسئلہ تھا جس کو نامہ تشر کے مصنف نے بیان کیا ہے، اس کے فارسی ترجمے میں اس مسئلے کو اختصار کے ساتھ لکھا گیا ہے لیکن البیرونی کی کتاب الہند میں ایک جگہ وہ زیادہ مفصل طور پر مذکور ہے، البیرونی کا بیان نامہ تشر کے اُس عربی ترجمے سے مأخوذ ہے جو ابن المقفع نے کیا تھا اور جو ضائع ہو چکا ہے، وہ لکھتا ہے کہ: ”جب ایک شخص مر جائے اور اس کی اولاد نرینہ نہ ہو تو اس کے معاملے پر غور کیا جائے اور دیکھا جائے کہ اگر اس کی بیوی ہے تو اس کی شادی متوفی کے قریب ترین رشتہ دار کے ساتھ کر دی جائے اور اگر بیوی نہیں ہے تو اس کی لڑکی یا کوئی اور قریب کے رشتے کی عورت کو اس کے قریب ترین رشتہ دار کے ساتھ بیاہ دیا جائے، اگر رشتے کی کوئی عورت نہ مل سکے تو پھر متوفی کے مال میں سے مہر ادا کر کے کسی غیر عورت کو اس کے رشتہ دار کے ساتھ بیاہ دیا جائے، ایسی شادی سے جو لڑکا ہو گا وہ متوفی کا سمجھا جائیگا، جو شخص اس فرض کو ادا کرنے سے غفلت کریگا وہ بشمار جانوں کے قتل کرنے کا ذمہ دار ہوگا اور ہمیشہ ہمیشہ کے لیے متوفی کی نسل اور نام کو مٹائیگا۔“

زرتشتی سوسائٹی میں تنہیت کی رسم بھی بہت عام تھی جس کو سذر یہ کہتے تھے، جب کوئی شخص مہ جاتا تھا اور اس کا کوئی بالغ لڑکا نہیں ہوتا تھا جو اس

کی جگہ پر گھر کا مالک مختار بن سکے تو اس کے نابالغ بچوں کو ایک دلی کی سرپرستی میں رکھا جاتا تھا اور اگر متوفی صاحب جائداد ہوتا تو اس کا انتظام ایک "متبنتی" کے سپرد کیا جاتا تھا، اگر متوفی کی "بیہتا بیوی" ہوتی تو "متبنتی" کا لقب اختیار کر کے گھر کے سارے معاملات وہ طے کرتی تھیں، برخلاف اس کے "خدمتگار بیوی" کو اس قسم کا کوئی حق حاصل نہ تھا بلکہ اس کو نابالغ بچوں کے ساتھ دلی کی نگرانی میں رکھا جاتا تھا اور وہ اس کا باپ تصور کیا جاتا تھا، اگر دلی فوت ہو جائے تو "خدمتگار بیوی" کا بھائی یا بھائیوں میں جو سب سے بڑا ہو یا قریب ترین رشتہ داروں میں سے کوئی اور اس کا دلی قرار پاتا تھا، اگر متوفی کی "بیہتا بیوی" یا اکلوتی بیٹی نہ ہو تو پھر "متبنتی" کے فرائض اس کے بھائی کو ورنہ بہن کو اور بہن نہ ہو تو بھتیجی کو اور اگر وہ بھی نہ ہو تو بھتیجے کو اور اگر بھتیجا بھی نہ ہو تو پھر کسی اور قریب کے رشتہ دار کو ادا کرنے پڑتے تھے، از روئے قانون "متبنتی" ہونے کے لیے ضروری شرائط یہ تھیں کہ وہ بالغ ہو، زرتشتی ہو، عقلمند ہو، کثیر العیال ہو، صاحب اولاد ہو یا کم از کم اولاد کی توقع رکھتا ہو اور گناہ کبیرہ کا مرتکب نہ ہوا ہو، برخلاف اس کے عورت کے "متبنتی" ہونے کے لیے ضروری تھا کہ وہ شوہر نہ رکھتی ہو اور رکھنے کی خواہشمند بھی نہ ہو، وہ کسی کی مدخولہ نہ ہو اور از نکاح فواحش سے کسب معاش نہ کرتی ہو نیز یہ کہ وہ کسی اور خاندان کی "متبنتی" نہ ہو کیونکہ

۱۔ "دادستان دینیگ" ص ۵۶ و ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰،





کی شادی ہو جاتی تھی تو ماں کے اختیارات میں داماد شریک ہو جاتا تھا اولاً جب وہ بیٹے کا باپ بن جائے تو اس کے اختیارات میں اضافہ ہو جاتا تھا خصوصاً ایسا بیٹا جس کے متعلق یہ امکان ہو کہ وہ کسی دن خاندان کا سردار بنیگا<sup>۱</sup>۔

تبئیت کی وہ قسم بھی رائج تھی جو اس لفظ کے معمولی مفہوم سے سمجھ میں آتی ہے، اس صورت میں ماں باپ کو اپنے متبئی سے ترکہ حاصل کرنے کا حق نہیں ملتا تھا، اگر ایک متبئی جو "بیاہتا بیوی" کے بطن سے ہو سن بلوغ سے پہلے مر جائے تو اس کا ترکہ اس کے اصلی باپ کو ملتا تھا<sup>۲</sup>۔

ترکے کی تقسیم کے بارے میں قانون یہ تھا کہ بیاہتا بیوی اور اس کے بیٹوں کو برابر برابر حصہ ملتا تھا اور کنواری بیٹیوں کا حصہ ان کے حصے کا نصف ہوتا تھا، خدمتگار بیویوں اور ان کی اولاد کو کچھ نہیں ملتا تھا لیکن ہاں یہ ممکن تھا کہ باپ اپنے حین حیات میں اپنے مال میں سے ان کے نام کچھ ہبہ کر دے یا وصیت کر مرے کہ ان کو اتنا دیا جائے<sup>۳</sup>۔

قانون وراثت کے اجراء کی دیکھ بھال کے لیے ناظر مقرر کیے جاتے تھے، جب کوئی شخص مرتا تھا تو وصیت نامے کی رُو سے ترکے کو تقسیم کرنا موبدوں کا کام ہوتا تھا، اگر متوفی کچھ بھی نہ چھوڑ مرے تو اس کی تجیر و تکفین اور اس کے بچوں کی پرورش بھی موبدوں کے ذمے ہوتی تھی، قانون میں اس بات

۱۔ ایضاً، ۵۴، ۱۰۰-۱۲، تبئیت کے بعض قواعد ہسپارم نسک اور سکاذم نسک میں بیان ہوئے تھے، دیکھو دین کرد، ۳۶، ۱۳، ۲۳، ۱۴۱۔

۲۔ "قانون اساسی"۔ ج ۳۔ ص ۷۰، ۷۱، ایضاً ج ۵، ص ۱۳، ج ۴، ص ۳۵، ج ۲۔

کی بڑی تاکید تھی کہ شاہزادوں کے بدل شاہزادے ہوں اور نجیبوں کے بدل نجیب<sup>۱</sup>،

اگر ایک شخص مرتے وقت اپنی جائیداد غیروں کو دے مرے جس سے اصلی وارث محروم ہو جائیں تو قانون ایسی وصیت کو جائز تسلیم نہیں کرتا تھا سوائے ایسی صورت کے کہ متوفی مقروض ہو اور اس کا قرض ادا کرنا ہو یا اس کی بیوی اور بچوں کی پرورش یا اس کے باپ یا کسی اور بڑے بوڑھے کی مدد معاش مقصود ہو جو اس کا دست نگر ہو، اگر کوئی شخص کسی ایسے مرض میں مبتلا ہو جو چنداں ملک نہ ہو اور بحالت مرض وصیت کرے لیکن بعد میں اُسے شفا ہو جائے تو وہ وصیت قانون کی رو سے قابل عمل ہوتی تھی بشرطیکہ اس نے اُسے بدستی ہوش و حواس کیا ہو، وصیت لکھوائے وقت ایک شخص پر یہ لازم تھا کہ اپنی کنواری بیٹیوں میں سے ہر ایک کو ایک ایک حصہ اور اپنی بیہوتا بیوی کو (بشرطیکہ وہ ایک ہی ہو) دو حصے دے<sup>۲</sup>،

مادریگان ہزار دادستان میں سے ہم جائداد کے قانون کے بارے میں بہت سی تفصیل اخذ کر سکتے ہیں، کتاب مذکور میں ہمیں جن مسائل کے متعلق اطلاعات دی گئی ہیں ان میں زبانی اقرار نامے، مختلف قسم کے ہبہ نامے، زمین کا ہبہ کرنا جس کے ساتھ نہروں کے پانی کو استعمال کرنے کا حق ہو، عبادت گاہ، رہن، کسی چیز کا وقف کرنا جس کے ساتھ یہ شرط ہو کہ دعا و صلوة سے

۱۔ نامہ تفسیر، ص ۲۲۲، طبع مینوی ص ۲۱، ۲۲ یعنی "خدمتگار بیوی" کیونکہ بیہوتا بیوی تو متوفی کے قریبی رشتہ داروں میں شمار ہوتی تھی، ۲۔ دادستان دینیگ، ص ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳،

کسی متوفی کی رشح کو ثواب پہنچایا جائے جس کو اصطلاح میں ”پر روان نیشن“  
 رای داشتن“ کہتے تھے، جائداد کے دعوے میں ایسا حلف اٹھانا جس  
 سے معاملے کا فیصلہ ہو جائے، چند آدمیوں کو مشترک طور پر قرض دینے  
 کے متعلق قواعد، ضمانت کے متعلق مختلف تدابیر کا عمل میں لانا، وغیرہ  
 وغیرہ ہیں، اگر کسی نابالغ لڑکے کا ولی خاندان کی جائداد کا کچھ حصہ قرض  
 ادا کرنے میں دے ڈالے تو لڑکا بالغ ہونے پر ولی کے اس فعل کے خلاف  
 دعویٰ دائر کر سکتا تھا، اگر ایک شخص اپنی کسی لونڈی کو بقدر دسویں حصے  
 کے آزاد کر دیتا تھا تو اس سے جو اولاد ہوتی تھی وہ بھی بقدر دسویں حصے  
 کے آزاد ہوتی تھی، یہ عجیب قانون تقریباً لفظ بہ لفظ ایشوع بخت کی سریانی  
 کتاب میں منقول ہے،

اس کے علاوہ سکاذم نسک میں جائداد، قرضہ اور سود وغیرہ کے متعلق  
 بعض مفصل قواعد بیان کیے گئے تھے، نیز مویشی، بار برداری کے جانور  
 اور گھوڑوں وغیرہ کی قرتی اور قرتی کرانے والے کی ذمہ داریوں پر بحث تھی،  
 ان کے علاوہ مدیون کی گرفتاری اور اس کے کپڑوں کی ضبطی اور اسی قسم  
 کی اور باتیں بیان کی گئی تھیں اور یہ بھی بتایا گیا تھا کہ اگر کہیں سے چھپا ہوا  
 خزانہ برآمد ہو تو اس کے متعلق قانونی احکام کیا ہیں، وغیرہ،  
 ایرانی سوسائٹی کے متعلق یہ اطلاعات جو ہم اپنے مآخذ سے حاصل

۱۔ قانون ساسانی ج ۳، ص ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵



کر سکے ہیں اگرچہ منتشر اور نامکمل ہیں تاہم وہ ایک ایسے معاشرتی نظام کا خاکہ پیش کرتی ہیں جس کا باطنی استحکام اس قدیم اور گہرے احساس پر مبنی تھا کہ خاندانی رشتہ ناقابل انقطاع ہے، تو انہیں اس غرض کے لیے وضع کیے گئے تھے کہ خاندان اور جائداد کو محفوظ رکھا جائے اور سوسائٹی کی مختلف جماعتوں میں نہایت سختی کے ساتھ امتیاز قائم رکھا جائے اور معاشرتی نظام میں ہر شخص کو ایک معین جگہ دی جائے، لیکن پانچویں صدی کے آخر میں مزدکیت نے اس معاشرتی نظام کی بنیادوں کو ہلا ڈالا، سیاسی حادثات نے اس انقلاب انگیز تحریک کے لیے حالات کو نہایت موافق بنا دیا تھا اور ایک ایسے نازک وقت میں جبکہ شاہ پیروز کی شکست سے سارا ایران زیر و زبر ہو رہا تھا یہ تحریک ملک کے حق میں نہایت نامبارک ثابت ہوئی۔

۱۱۔ شاہ کوآذ اور تحریک مزدکی کی جو تاریخ ہم نے یہاں لکھی ہے وہ بیشتر ہماری سابقہ تصنیف موسوم ”بہمد شاہ کوآذ اول و اشتیاقیت مزدکی“ سے مأخوذ ہے، ہم نے اس کتاب کے حصہ اول میں اس تاریخ کے تمام مآخذ کی فرست دیدی ہے اور ان کے باہمی تعلق اور ہر ایک کی تاریخی اہمیت پر بحث کی ہے، ان میں سے زیادہ اہم حسب ذیل ہیں :-

- (۱) سریانی تاریخ جو جو شواشانی لائٹ کی طرف منسوب ہے، وہ ایک معاصر مصنف ہے اور اس کی کتاب میں ۳۹۴ء سے ۶۵۶ء تک کے واقعات درج ہیں،
- (۲) بازنطینی مصنفین پر دو کوپوس (ج ۱، ص ۳-۲۱) اور اگاتھیاس (ج ۲، ص ۲۴-۳۲)،
- (۳) پہلوی زبان کے مذہبی لٹریچر میں مزدکیت کے متعلق کہیں کہیں اشارے پائے جاتے ہیں بالخصوص زندیداد، وہمیشیت اور دین کرد کی شرحوں میں، ایک پہلوی مآخذ جس کا ہم نے اپنی سابقہ تصنیف میں ذکر نہیں کیا وہ بہندہشن (طبع الکلساریا، ص ۲۱۵) ہے جس میں خود ای نامک کے کسی عربی ترجمے سے استفادہ کیا گیا ہے،

(بقیہ نوٹ صفحہ ۴۴۵ پر دیکھو)



سکینه شه ابو - ذیل

عہد کو اذ کے شروع میں چند سال زرمہر (سو خرا) امرائے سلطنت میں اولین مقام پر مسلط رہا۔ لیکن کو اذ نہیں چاہتا تھا کہ یہ جاہ طلب اور خطرناک شخص اس پر غالب ہو کر رہے، لہذا اُس نے اُس رقابت سے فائدہ اٹھایا جو زرمہر اور شاپور ہران کے درمیان تھی، مؤخر الذکر اس زمانے

(بقیہ نوٹ)

(۴) عربی اور فارسی تواریخ میں جن کا سب سے بڑا مؤخذ خود ای ناگک ہے یہیں روایت کے چار الگ الگ سلسلے نظر آ رہے ہیں: (۱) یعقوبی، ج ۱، ص ۱۵۸، طبری، ص ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۸، ۸۹۳، ۸۹۴، (ب) سعید بن بطریق، طبع پوکوک، ص ۱۲۶، ۱۳۳، ۱۴۴، ۱۸۱، طبع شیخو، ج ۲، ص ۱۹۱ بعد، ابن قتیبہ، طبع دوستقلیٹ، ص ۳۲۸، طبری، ص ۸۸۳، ۸۸۵، ۸۹۶، ۸۹۸، مظہر بن حابر المقدسی، طبع بیوآر، ج ۲، ص ۱۶۶ بعد، سعودی: مروج الذهب، ج ۲، ص ۱۹۵ بعد، حمزہ، ص ۱۰۶، ۱۰۷، (ج) دینوری، ص ۴۶، ۴۷، ۴۹، نہایہ، ص ۲۲۶ بعد، (د) کتاب الاغانی، ج ۸، ص ۶۳، ۶۴، حمزہ، ص ۵۶، تعالیٰ، ص ۵۸۳، فردوسی، طبع مول، ج ۶، ص ۱۰۳ بعد، البیرونی، الآثار الباقیہ، ص ۲۰۹، مجمل التواریخ، طبع مول (مجلد آسیائی، سلسلہ سوم، ج ۱۲، ص ۱۱۶ بعد، ص ۱۳۶ بعد)، ابن الاثیر، طبع یورپ، ج ۱، ص ۲۹۶ بعد، ابوالفداء، طبع فلاشر، ص ۸۸، سلسلہ چہارم کے مصنفین نے افسانہ مزدک موسوم بہ مزدک ناگک سے استفادہ کیا ہے جس کو ہم سیاست نامہ نظام الملک (ص ۱۶۶ بعد) اور ایک پارسی روایت موسوم بہ "روایت داراب ہر مزیار" کے بیان سے دوبارہ تالیف کر سکتے ہیں، (دیکھو میرامضون بعنوان "تاریخ مزدک کا دور روایتیں" جو مودی مہموریل و ولیم ص ۳۲۲ بعد میں شائع ہوا ہے)، تاریخ بلعی اور فارسنامہ ابن البلیخی میں خود ای ناگک کی روایت کے مختلف سلسلوں کو کام میں لایا گیا ہے، تاریخ ابن اسفندیار (ترجمہ انگریزی از برٹون ص ۹۲ بعد) اور تاریخ ظہیر الدین المرعشی (طبع ڈورن ص ۲۰۱ بعد) میں طبرستان کی مقامی روایت پائی جاتی ہے، عقاید مزدکیت کی تفصیل کے لیے دیکھو شہرستانی (الملل والنحل، طبع لندن، ص ۱۹۲ بعد) اور کتاب الفہرست لابن النذیم ص ۳۲۲،



میں (بقول طبری) ایران سپاہِ بَد یعنی سلطنتِ ایران کا کمانڈر انچیف تھا یا (بقول نہایہ) شاید سواد کا سپاہِ بَد تھا، کوآذ نے درپردہ اس کی امداد سے زر مہر کو مروا دیا، اس واقعہ کا ملک بھر میں بڑا چرچا ہوا اور اس سے ایک مقبول ضرب المثل پیدا ہوئی کہ: "سو خرا کی ہوا اکھر گئی اور مہران کی ہوا بندھ گئی" یا بالفاظِ دیگر: "سو خرا کی آگ بجھ گئی اور شاپور کی ہوا چلی گئی"۔ باوجود اس کے شاپور مہران کا ذکر تاریخ میں زیادہ نہیں ملتا گمان یہ ہے کہ وہ اپنے رقیب کے بعد زیادہ عرصہ زندہ نہیں رہا۔ زر مہر کے قتل سے کوآذ کے خطرناک دشمن پیدا ہو گئے لیکن جس چیز نے امراء کو زیادہ برا نیگہ کیا وہ اس کے وہ تعلقات تھے جو اس نے مزدکیوں کے ملحدانہ فرقے کے ساتھ پیدا کر رکھے تھے اور جو انقلاب انگیز بدعتوں کا باعث ہوئے، مؤرخ پروکوپیوس لکھتا ہے کہ کوآذ اپنی طاقت کے استعمال

نے عربی اور فارسی کتابوں میں جن کا مأخذ خود ای نامک ہے زر مہر کے قتل کو ایک اور امیر سیاوش کے قتل کے ساتھ جو تیس سال بعد کا واقعہ ہے ملتبس کر دیا گیا ہے، دیکھو "عہد شاہ کوآذ" ص ۹۴، ج ۱، طہ طبری، ص ۸۸۵، طہ نہایہ، ص ۲۲۶، طہ بقول مارکوارٹ (Z D M G) ج ۴۹، ص ۶۳۷، ج ۶) یہ سپاہِ بَد شاپور دی ہے جس کو اسپیدس (Aspebeds) لکھا گیا ہے اور جس نے رومی سپہ سالار سیلر (Celet) کے ساتھ ۵۰۶ء یا ۵۰۷ء میں عارضی طور پر صلح کر لی تھی، وہ کوآذ کا سالار تھا (پروکوپیوس)، لیکن بقول سٹائی لایٹ اس سپاہِ بَد کا نام بوسے تھا، وہ یقیناً وہی بوسے ہے جس کا لقب و ہریز تھا (ہیوٹین، ارمی گرامر ج ۱، ص ۵۹ و ۷۸) اور جس نے بقول پروکوپیوس) گرگین شاہ آئبیریا پر ایرانی فوج کے ساتھ چڑھائی کی تھی، ہذا ہمیں یہ فرض کرنا چاہیے کہ بوسے ایران سپاہِ بَد یا سپاہِ بَد سواد کے عہد سے میں شاپور کا جانشین

میں بڑے تشدد سے کام لیتا تھا اور آئین حکومت میں بدعتیں جاری کرنا رہتا  
 تھا، اگاتھیاس بھی اس بیان کی تصدیق کرتا ہے اور لکھتا ہے کہ وہ  
 قائم شدہ نظام کو متزلزل کرنے کی طرف مائل تھا اور شہری زندگی میں انقلاب  
 پیدا کرنا چاہتا تھا اور پرانے طریقوں کی جڑ بنیاد اکھاڑنے کے درپے تھا،  
 لیکن ان دو باز منتینی مؤرخوں نے نیز جو شواستانی لائٹ نے کواڈ کی انقلاب  
 انگیز تدابیر میں سے صرف ایک کا ذکر کیا ہے یعنی اشمالیست نسوان، اور  
 اس بارے میں بھی انھوں نے یہ نہیں بتلایا کہ آیا یہ بدعت کسی نظام مذہب  
 کا جزو تھی یا نہیں، صرف شواستانی لائٹ نے زردشتگان کے نفرت انگیز  
 فرقے کا ذکر کیا ہے، اس فرقے اور اس کے مذہبی عقاید کے متعلق اطلاعات  
 حاصل کرنے کے لیے عربی اور فارسی کتابوں کی طرف رجوع کرنا چاہیے لیکن  
 سب سے پہلے اس نام کی طرف توجہ لازم ہے جو شواستانی لائٹ نے اس فرقے  
 کو دیا ہے، عربی اور فارسی کتابوں میں صرف فرقہ مزدکیان کے نام سے  
 اس کا ذکر کیا گیا ہے اور کوئی شک نہیں کہ خود ای نامک میں بھی ضرور  
 اس کو یہی نام دیا گیا ہوگا، لیکن با این ہمہ بعض عربی اور فارسی کتابوں  
 (مثلاً طبری، یعقوبی، نہایہ) میں ایک شخص زردشت پسر خورگان  
 کو اس فرقے کا اصلی بانی بتلایا گیا ہے جو صوبہ فارس میں شہر پسا کا رہنے  
 والا تھا، بقول نہایہ وہ فارس کا کوئی امیر زادہ تھا جو مزدک کی تعلیم  
 کا حامی تھا، عربی اور فارسی کی اکثر کتابوں میں جن میں زردشت کا نام  
 مذکور نہیں ہے غلطی سے پسا کو (جو زردشت کا وطن تھا) مزدک کی

جائے پیدائش بتلایا گیا ہے، لہذا گمان غالب یہ ہے کہ زردشت کا نام خود اسی نامک میں بھی مذکور تھا، ملا لاس<sup>۱</sup> یہ بیان کرتا ہے کہ قبضہ دایویشین کے عہد میں ایک مانوی روماء میں آیا جس کا نام بندوس تھا اور نئے عقاید کی تبلیغ کرنے لگا جو مانویت کے مردوجہ عقاید سے مختلف تھے، وہ یہ کہتا تھا کہ خدائے خیر نے خدائے شر کے ساتھ جنگ کی اور اس پر غالب آیا لہذا غالب آنے والے کی پرستش لازمی ہے، بندوس پھر ایران چلا گیا اور وہاں اپنے مذہب کی تعلیم دینے لگا جس کو اہل ایران مذہب "توں ورس وینوں" یعنی مذہب خدائے خیر کہتے تھے، پہلوی میں اس نام کی شکل "دریست دینان" ہے جس کے معنی "سچے مذہب والے ہیں" ہیں، ایک اور جگہ پر<sup>۲</sup> ملا لاس نے کواذ کو "کوادیس ہو در اس دینوس" کے نام سے ذکر کیا ہے، اس نام میں لقب کی شکل کسی قدر غلط ہے جو "ہو ورس وینوس" ہونی چاہیے، یہ لقب جو کواذ کو بلاشبہ مزدک کے پیرو ہونے کی

۱۔ دینوری نے بجائے پسا کے اصطر لکھا ہے، دیکھو "عہد شاہ کواذ"، ص ۴۱،  
 ۲۔ طبع "سلسلہ کتب یونانی" ج ۱، ص ۱۹۵، ۴۶۵، ۴۷۵-۴۸۵، (مترجم)،  
 ۳۔ Bundas) شہ فارسانہ ابن ابیہنی کی رو سے (ص ۸۴) مزدک نے اپنے مذہب کا نام "مذہب عدل" رکھا تھا، ۴۔ ص ۳۳۳، شہ لفظ "دریست" (یعنی درست) ترفان کے قطعات میں پایا گیا ہے، نو لڈ کہ نے ترجمہ طبری میں "درست دین" اور "دژد دین" کی تراوتوں میں اظہار مذہب کیا ہے لیکن دوسری شکل کو قابل ترجیح سمجھا ہے، لفظ "دژد" جس کی اوستائی شکل "دژردا" ہونی چاہئے آج تک کسی پہلوی متن میں نہیں پایا گیا، قطعات ترفان میں لفظ "دریست" کے پائے جانے سے "دریست دین" کی صحت کا پتہ بھاری ہو گیا ہے، اس نام کی جو شکل عربی اور فارسی کتابوں میں ملتی ہے اس سے بھی اس گمان کو تقویت ہوتی ہے کہ "دریست" (بیاض معروف) صحیح ہے، "دریست دین" (سچا مذہب) کا لقب "ویہ دین" (اچھا مذہب) کے لقب کا جواب ہے جس سے زرتشتی لوگ اپنا مذہب مراد لیتے تھے،



وجہ سے دیا گیا ہے مختلف بگڑی ہوئی شکلوں میں بہت سی ایسی عربی اور فارسی کتابوں میں پایا جاتا ہے جن کا مأخذ خود اسی نامگ ہے،

بتائیں دلائل، مزدکیت اور دریسیت دین جس کا بانی بُندوس ہے ایک ہی مذہب ہے، اگر یہ کہا گیا ہے کہ یہ مانوی بُندوس روم میں اپنے اختلافی فرقے کی دعوت کو شروع کرنے کے بعد تبلیغ کے لیے ایران چلا گیا تو اس سے ہم یہ نتیجہ نکال سکتے ہیں کہ وہ غالباً ایرانی الاصل تھا، بُندوس اگرچہ ایرانی اسمائے معرفہ کے ساتھ شباهت نہیں رکھتا لیکن وہ عزت کا لقب ہو سکتا ہے، چونکہ نہ صرف اُن عربی کتابوں میں جن کا مأخذ خود اسی نامگ ہے بلکہ الفہرست میں بھی جس کے مأخذ مختلف ہیں یہ بیان کیا گیا ہے کہ مزدکیت کا اصلی بانی مزدک کا ایک پیشرو تھا اور چونکہ خود اسی نامگ میں اس پیشرو کا نام زردشت بتلایا گیا ہے جس کے ساتھ فرقے کا نام "زردشتگان" مطابقت رکھتا ہے جو سٹائی لائٹ کی کتاب میں کہ مزدک کا معاصر ہے مذکور ہے لہذا یہ بات یقینی ہے کہ بُندوس اور زردشت ایک ہی شخص ہے اور یہ کہ زردشت بانی فرقہ کا اصلی نام تھا جو ایران کے قدیم پیغمبر بانی مزدائیت کا بھی نام ہے، خلاصہ یہ کہ جس فرقے پر ہم اس باب

۱۔ دیکھو "عہد شاہ گواذ" (ص ۹۷) جہاں میں نے ان مختلف شکلوں کی تحقیقات کی ہے جو لفظ "زرد دین" کو (جو "دریسیت دین" کا عامیانه تلفظ تھا) بگاڑ بگاڑ کر بنائی گئی ہیں، ۲۔ مقابلہ کرو پہلوی لفظ "زوندگ" (دارسنی، کوئندگ) بمعنی کامل، (سالمان: گزوندگس، ج ۱، ص ۲۸۰) ۳۔ غالباً یہی زردشت ہے جس کا نام ایک یونانی کتبے میں جو سائرین (Cyrene) میں پایا گیا ہے مذکور ہے، اس کتبے میں اموال و نسوان کی اشتہائیت کا ذکر ہے جس کی تعلیم "زردیس" اور پانیتھیگورس نے دی، (دیکھو شرژوڈ فاکس: "زردشت اور زرتشتیت کا ذکر یونانی اور لاطینی ادبیات میں" رسالہ کا اناسٹیٹیوٹ بمبئی ۱۹۱۸، ص ۱۱۸)

میں بحث کر رہے ہیں وہ ایک مانوی فرقہ ہے جس کی بنا روم میں مزدک سے تقریباً دو صدی پہلے ایک ایرانی شخص ہستی زردشت پسر خور گان نے رکھی جو پسا کا رہنے والا تھا، بنا بریں اگر سریانی اور بازنطینی مصنف جھوٹوں نے عہد کو اذ کی اس بدعت یعنی مزدکیت پر قلم فرسائی کی ہے مزدک کے پیروں کو "مانوی" کہتے ہیں تو وہ بیجا نہیں ہے۔

عربی مصنفین کے بیانات سے یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ زردشت کی تعلیم محض نظری تھی، مزدک نے جو مرد عمل تھا اور بقول طبری "عام لوگوں کی نظر میں زردشت کا خلیفہ تھا" اپنے پیشرو کی شہرت کو ماند کر دیا اور فرقے کا نام اس کے زمانے سے "فرقہ مزدکیہ" پڑ گیا، بعد میں لوگ یہ سمجھنے لگے کہ فرقے کے اصلی بانی کا نام بھی مزدک تھا اور اس سے یہ فرض کر لیا گیا کہ دو مزدک تھے ایک مزدک قدیم اور ایک مزدک جدید، طبری، یعقوبی اور نہایہ کا یہ بیان کہ زردشت مزدک کا معاصر تھا غلط ہے،

مزدک کی شخصیت کے بارے میں ہمارے پاس اطلاعات بہت کم ہیں، ہم نے ابھی اوپر اس بات کو دیکھا ہے کہ بعض عربی مصنفوں کا بیان کہ وہ پسا کا رہنے والا تھا غلط ہے، اس لیے کہ پسا زردشت کا وطن تھا نہ کہ مزدک کا، بقول طبری مزدک کی جلسے پیدائش مادریہ (؟) تھی، ممکن ہے کہ اس سے مراد شہر مادریا ہو جو دریائے دجلہ پر اُس جگہ واقع تھا

مثلاً طالاس، تھیوفانیس، زوناروس، میکائیٹس سریانی وغیرہم،  
 طے بقول طبری اور ابوالفداء خسرواقل (انوشیروان) نے مزدک کے بہت سے پیروں کو  
 اور بعض مانویوں کو قتل کروایا، ان مانویوں سے مراد غالباً مزدکی ہیں، طے الفہرست،

جہاں اب قوت العمارہ ہے، یہ شہر نویں صدی عیسوی تک نجبائے ایران کا مسکن رہا ہے<sup>۱</sup>، مزدک کا نام ایرانی ہے اور اس کے باپ بامداد کا نام بھی ایرانی ہے، بقول دینوری وہ اصطخر کا رہنے والا تھا اور تبصرۃ العوام میں لکھا ہے کہ وہ تبریز میں پیدا ہوا<sup>۲</sup>، یہ بات کہ ایک غیر معروف شہر کی بجائے جس کے نام کی قراوت غیر یقینی تھی اصطخر اور تبریز کے نام لکھ دیے گئے باسانی سمجھ میں آتی ہے،

اوپر جو کچھ بیان ہوا اس سے یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ ”دریست دین“ یعنی ہندوس زردشت اور مزدک کی تعلیم مذہب مانی کی اصلاح تھی<sup>۳</sup>، مانویت کی طرح اس میں بھی سب سے پہلے دو جوہر ہائے قدیم یعنی نور و ظلمت کے درمیان رابطے پر بحث ہے، لیکن مانویت میں اور اس میں اختلاف یہ ہے کہ مزدکی عقیدے کی رو سے ظلمت کا فعل نور کے فعل کی طرح ارادے اور تدبیر پر مبنی نہیں ہوتا بلکہ اندھا دھند اور اتفاقی ہوتا ہے لہذا نور و ظلمت کی آمیزش جس سے مادی دنیا وجود میں آئی (برخلاف مانی کی تعلیم کے) کسی باقاعدہ منصوبے کا نتیجہ نہ تھا بلکہ محض امر اتفاقی تھا، بنا بریں مانویت کی نسبت مزدکیت میں ظلمت پر نور کی برتری کو زیادہ نمایاں کیا گیا ہے اور یہ بات ملا لاس کے بیان کے ساتھ مطابق ہے جو کہتا ہے کہ ہندوس کے عقیدے میں خدائے خیر (یعنی نور) نے خدائے شر (یعنی ظلمت) کو مغلوب

<sup>۱</sup> لسترینج: ”ممالک خلافت شرقی“ (بزبان انگریزی)، ص ۳۸، <sup>۲</sup> شیفر: منتخبات فارسی ج ۱، ص ۱۵۸، <sup>۳</sup> عقاید مانوی کے جاننے کے لیے سب سے بڑا ماخذ ”شہرستانی“ ہے (طبع لندن، ۱۹۲۰ء)۔



کیا لہذا غالب آنے والے کی پرستش لازمی ہے، صرف اتنی بات ہے کہ یہ غلبہ ابھی کامل نہیں ہے کیونکہ مادی دنیا جو دو جو ہر ہائے اصلی کی آمیزش کا نتیجہ ہے ابھی تک قائم ہے اور اس دنیا کے ارتقا کا آخری مقصد ظلمت کی آمیزش سے ذرات نور کی ربائی ہے، مزدکیت کی تعلیم کے اس حصے میں مانویت کی تقلید کی گئی ہے، مانی کا قول تھا کہ نور کے پانچ عنصر ہیں: اشر، ہوا، روشنی، پانی اور آگ، لیکن مزدک نے تین عنصر تسلیم کئے ہیں: پانی، آگ اور خاک، اگرچہ شہرستانی اس بارے میں خاموش ہے تاہم یہ فرض کیا جاسکتا ہے کہ جس طرح نور کے تین عنصر ہیں اسی طرح ظلمت کے بھی تین عنصر ہیں (جیسا کہ مانی نے نور کے پانچ عنصروں کے مقابلے پر ظلمت کے پانچ عنصر تسلیم کیے ہیں) اور یہ کہ مدبرِ شران تین عنصروں میں سے پیدا ہوا جس طرح کہ مدبرِ خیر نور کے عنصروں میں سے پیدا ہوا، مدبرِ خیر سے مراد خدائے نور ہے جس کو مانویت میں "بادشاہ نور" کہا گیا ہے، مزدک کے نزدیک خدائے نور کا تصور یہ تھا کہ وہ عالم بالا میں تخت پر بیٹھا ہوا ہے جیسا کہ اس دنیا میں بادشاہ ایران، اور اس کے حضور میں چار "قوتیں" حاضر ہیں: تیز، عقل، حافظہ اور خوشی جس طرح کہ بادشاہ ایران کے حضور میں چار شخص حاضر رہتے ہیں یعنی موبدان موبد، ہیربذان ہیربذ، سپاہ بذاور و رامشگر (گوبان) یہ چار

لے مانوی کتابوں میں ان کو "زوران" کہا گیا ہے (میولر ج ۲، ص ۶۲)، لے مقابلہ کرو ارکان سلطنت کی ان فرستوں کے ساتھ جو یعقوبی اور سعودی نے دی ہیں (دیکھو اوپر ص ۳۳۵)، مزدک نے آسمانی اور ایرانی دربار کے درمیان موازنہ کرنے کے لیے سب سے اوپر کے چار درباریوں کو لیا ہے لیکن تعجب اس بات میں ہے کہ چاروں میں رامشگر بھی شریک ہے،

تو تین دنیا کا نظم و نسق سات وزیروں کے ذریعے سے کرتی ہیں یعنی :  
 سالار (سرور) ، پیشکار (صدر) ، بازو (حمال) ، پروان (ناظر) ،  
 کاروان (ماہر) ، دستو (مشیر) اور کودگ (غلام) ، یہ ساتوں بارہ  
 روحانی ہستیوں کے دائرے کے اندر گردش کرتے ہیں ، وہ بارہ ہستیاں یہ  
 ہیں : خواندگ (پکارنے والا) ، دہندگ (دینے والا) ، شانندگ (لینے والا) ،  
 برندگ (لیجانے والا) ، خورندگ (کھانے والا) ، دوندگ (دوڑنے والا) ،  
 ریزندگ (اٹھنے والا) ، کشندگ (مارنے والا) ، زندگ (پیٹنے والا) ،  
 گزندگ (کرنے والا) ، آئندگ (آنے والا) ، شوندگ (جانے والا) ،  
 پائندگ (تھمنے والا) ، ہر انسان میں چاروں تو تین مجتمع ہیں اور وہ سات  
 (وزیر) اور بارہ (روحانی ہستیاں) عالم سفلی پر مسلط ہیں ، شہرستانی نے  
 عقیدہ مزدکیہ کی رو سے مبدأ آفرینش کا جو بیان لکھا ہے وہ خدا تعالیٰ کے  
 نام کے حروف کی بعض پراسرار تاویلات پر ختم ہوتا ہے ،

مزدکیہ میں عقیدہ معاد اور احوال قیامت کے متعلق شہرستانی نے  
 کوئی تفصیل بیان نہیں کی ، اُس کا یہ بیان کہ آمیزش ظلمت سے نور کی  
 رہائی بالکل اُسی طرح بلا ارادہ اور اتفاقی طور پر عمل میں آئیگی جس طرح کہ اس کی  
 آمیزش عمل میں آئی تھی بہت مجمل اور مختصر ہے ، بہر حال انسان پر واجب ہے

۱۔ مذہب مانی میں اسی طرح الوہیت کے بارہ منظر ہیں جن کو ”شہر دار بیست“ (سلطنتیں) کہا گیا ہے ،  
 بارہ کے دائرے میں سات اس طرح گردش کرتے ہیں جس طرح بارہ جرجوں میں سات تیارے ،  
 شہرستانی کی کتاب میں تیرہ نام دیے ہیں ، ۱۔ گزندگ کو گزندگ (کھودنے والا یا برباد کرنے والا)  
 بھی پڑھا جاسکتا ہے ، دیکھو ”عہد شاہ کواد“ ص ۸۱ ، ج ۲ ،

کہ اپنے نیک اعمال اور تقویٰ کے ساتھ اس رہائی کا آرزو مند رہے ،  
 ہمارے مآخذ میں بیشتر اعمال زہد و تقویٰ ہی پر بحث ہے جن کی تعلیم مزدکیت  
 میں دی گئی ہے ، مانویوں کی طرح مزدکیوں کا بھی سب سے بڑا اصول یہ تھا  
 کہ انسان کو ان تمام باتوں سے اجتناب کرنا چاہئے جن کی وجہ سے مائے کے  
 ساتھ روح کی وابستگی زیادہ مضبوط ہو ، یہی وجہ ہے کہ مزدکیوں کو ترک حیوانات  
 کی تاکید تھی اور وہ خوراک کے معاملے میں ریاضت کے خاص قاعدوں  
 کی پابندی کرتے تھے ، جانوروں کا گوشت کھانے کی ممانعت اس وجہ سے  
 بھی تھی کہ کھانے کے لیے ان کو مارنا ضروری ہے اور خون بہانا روحوں کو  
 نجات حاصل کرنے کی کوشش سے روکنا ہے ، شہرستانی نے ایک روایت  
 بیان کی ہے جس سے یہ پایا جاتا ہے کہ ”مزدک نے جانوں کے مارنے  
 کا حکم دیا تھا تاکہ ان کو ظلمت کی آمیزش سے نجات دی جائے“ غالباً  
 اس سے مراد نفسانی شہوات کا مارنا ہے جو نجات کے راستے میں حائل  
 ہوتی ہیں ، مزدک نے لوگوں کو ایک دوسرے کی مخالفت اور نفرت اور

۱۔ ابیرونی ، ابن الاثیر ، نویت میں گوشت کا کھانا ”ذریعگان“ کے لیے ممنوع تھا ، دیکھو اوپر  
 ص ۲۵۳ ، ۲۵۴ کے استا کے باب وندیداد میں ایک جگہ ( ۴۹۰ ) ان لوگوں کا ذکر ہے جو موت کے  
 جت یعنی استودونو ( پہلوی : آشت و دات ) کے ساتھ جہاد کرنے ہیں ، ایسے لوگوں میں ”وہ  
 شخص بھی شامل ہے جو اُس ناپاک کافر کے ساتھ جہاد کرتا ہے جو کھانے پینے سے پرہیز کرے“  
 اس متن کی پہلوی شرح میں لکھا ہے کہ ”اس سے مراد وہ شخص ہے جو اُس ناپاک کافر کے ساتھ  
 جہاد کرے جو لوگوں کو کھانے پینے سے باز رہنے کی ہدایت کرتا ہے مثلاً مزدک پسربادا جس نے  
 لوگوں کو بھوک اور موت کے حوالے کر دیا ، پس اسی کا نام است و دات کے ساتھ جہاد کرنا ہے“  
 بقول ابن الاثیر مزدکیوں کو انٹے ، دودھ ، کھن اور پیر کھانے کی اجازت تھی ، دیکھو ”عہد شاہ کواد“  
 ص ۷۹



لڑائی جھگڑے سے بھی منع کیا تھا اور چونکہ لڑائی اور نفرت کی بنا لوگوں میں مساوات کا نہ ہونا ہے لہذا اس عدم مساوات کو دور کرنا ضروری ہے، ہم اوپر دیکھ آئے ہیں کہ مانوی سیاست میں ”وزیدگان“ (گزیدگان) کی جماعت کو تاکید تھی کہ ایک دن سے زیادہ کی خوراک اور ایک سال سے زیادہ کے کپڑے اپنے پاس نہ رکھیں، اس بات کو دیکھتے ہوئے کہ اسی قسم کے زہد کی تاکید مزدکیت میں بھی تھی ہم یہ فرض کر سکتے ہیں کہ اس سے ملنے جلتے قاعدے مزدکیوں میں بھی اوپر کے طبقوں کے لیے مقرر ہونگے، لیکن عوام الناس کے بارے میں ان کے مذہبی پیشوا خوب سمجھتے تھے کہ ان کے لیے دنیاوی لذت سے باز رہنا ممکن نہیں ہے لہذا ان کو ہر طرح کی اجازت ہونی چاہئے، اسی قسم کے سوچ بچار سے مزدکیوں کا یہ معاشرتی نظریہ پیدا ہوا کہ خدا تعالیٰ نے روئے زمین پر زندگی کے وسائل پیدا کیے تاکہ سب یکساں طور پر ان سے متمتع ہوں اور کسی کو دوسرے کی نسبت زیادہ حصہ نہ ملے، لیکن لوگوں میں نابرابری زبردستی کے ذریعے سے پیدا کی گئی اور ہر شخص نے یہ کوشش کی کہ دوسرے کا حصہ چھین کر اپنی خواہشات کو پورا کرے، لیکن حقیقت میں کسی شخص کو دوسرے کے مقابلے پر مال اور اسباب اور عورتوں کا زیادہ حصہ لینے کا حق نہیں ہے، لہذا یہ ضروری ہے کہ امیروں سے دولت چھین کر غریبوں کو دی جائے اور اس مساوات کو دوبارہ قائم کیا جائے جو ابتداءً بنی نوع انسان میں تھی<sup>۱</sup>، مال و دولت... کو اس طرح شترک بنانا چاہیے

جس طرح کہ پانی اور آگ اور چراگا ہیں، ایسا کرنا ثواب ہے جس کا خدا نے حکم دیا ہے اور اس کا وہ نہایت عمدہ اجر دیگا، اور جب کسی قسم کی قیود باقی نہ رہیں گی تو لوگوں کی باہمی امداد خدا کے نزدیک مقبول اور پسندیدہ ہوگی۔ ہم بآسانی اس بات کو سمجھ سکتے ہیں کہ اشتمال پسند مزدکیوں کے دشمنوں نے کیوں ان پر عیش پرستی اور فسق و فجور کے الزام لگائے حالانکہ حقیقت میں ایسی باتیں ان کے اصولِ زہد کے بالکل خلاف تھیں جس پر ان کے مذہب کی بنیاد تھی، زردشت اور مزدک نے جو معاشرتی انقلاب کی تعلیم دی تو وہ محض اخلاق اور انسانی ہمدردی کے تختیلات پر مبنی تھی جن میں اس بات کی تاکید پائی جاتی تھی کہ نیک کام کرنا انسان کا فرض ہے، مزدکی مذہب میں نہ صرف جان کا مارنا ممنوع تھا بلکہ کسی کو ایذا پہنچانے کی بھی ممانعت تھی، مہمان نوازی کی یہاں تک تاکید تھی کہ کوئی چیز بھی ہو مہمان کو دینے میں دریغ نہیں کرنا چاہیے خواہ وہ کسی قوم کا ہو حتیٰ کہ دشمنوں کے ساتھ بھی مہربانی کا سلوک کرنا چاہیے۔

مزدک کے ساتھ بادشاہ کے تعلقات کیونکر پیدا ہوئے ہمیں اس بارے میں صحیح اطلاعات میسر نہیں ہیں، ثعالیٰ اور فردوسی نے لکھا ہے کہ ایک دفعہ قحط کے زمانے میں مزدک نے بعض مکاری کی باتیں کر کے کو اذ کو اس بات کا حکم دینے کی ترغیب دی کہ جو شخص اپنے پاس غلہ جمع کر کے رکھیگا اور محتاجوں کو نہیں دیگا وہ سزائے موت کا مستوجب

ہو گا ، اس کے بعد اس نے غربا کو جو وہاں جمع تھے اس بات پر اکسایا کہ انباروں میں جتنا غلہ جمع ہے اس کو لوٹ لیں ، اس بیان کی تفصیلات بظاہر افسانہ آمیز ہیں لیکن ہو سکتا ہے کہ اس کی تہ میں کوئی تاریخی صداقت ہو ، قحط کا ذکر ابن بطریق نے بھی کیا ہے ، اس آفتِ سماوی سے جو مصیبت لوگوں پر نازل ہوئی اس سے یہ بات اُن پر واضح ہو گئی کہ ایران کے نظامِ معاشرہ میں دولت کی تقسیم بالکل غیر مساوی ہے اور قوتِ تمامترا مار کے ہاتھوں میں ہے ، ممکن ہے کہ اسی بات نے مظلوموں کو دلیر کیا ہو اور بادشاہ کو انقلاب انگیز اصلاحات سنبھالی ہوں ، بہر حال کواذ نے مزدک کا مذہب اختیار کر لیا اور اُس کے اصولوں پر عمل کرنے لگا ، سوائے سٹائی لائٹ کے کے تمام معاصر اور متاخر تاریخی کتابیں اس بات پر متفق ہیں کہ اس نے عورتوں کی اثنائیت کے بارے میں قوانین وضع کیے ، سٹائی لائٹ کی کتاب میں صرف اتنا لکھا ہے کہ اس نے ”زردشتگان“ کے فرقے کو دوبارہ زندہ کیا جس کی تعلیم یہ تھی کہ تمام عورتوں کو مشترک رکھا جائے ، یہ دونو باتیں بالکل ایک نہیں ہیں ، تو پھر کواذ نے اس بارے میں کون سے قانون جاری کیے ؟ کسی کتاب میں یہ نہیں لکھا کہ اس نے شادی کی رسم کو موثوث کر دیا ، ایسی تدبیر پر عمل کرانا ناممکن تھا ، ممکن ہے کہ کواذ نے قانون کے ذریعے سے شادی کی ایک نئی قسم کو رواج دیا ہو جس میں زیادہ آزادی سے

سے ابن بطریق نے لکھا ہے کہ قحط کواذ کے عہد کے دسویں سال کے بعد پڑا لیکن اُس نے اپنی معزولی کے زمانے تک صرف آٹھ سال حکومت کی تھی ،



کام لیا جاتا ہو، تو پھر اس کے یہ معنی ہوئے کہ اس نے ساسانی قانون کی جو پہلے سے اپنی جگہ پر موجود تھا صرف توسیع کی، اس قانون کی رو سے (جیسا کہ ہم اوپر دیکھ آئے ہیں) ایک شخص اپنی بیوی کو، یا بیویوں میں سے ایک کو۔ یہاں تک کہ اپنی ”بیہتا بیوی“ کو — اپنے کسی محتاج بھائی کو بدیں غرض دے دیتا تھا کہ وہ اس سے کام کاج میں مدد لے سکے،

دوسری طرف یہ نہایت عجیب بات ہے کہ کسی معاصر کتاب میں کسی ایسے قانون کا ذکر نہیں ہے جس کے ذریعے سے کو اذ نے مال و دولت کے اشتراک کو رائج کیا ہو، خود اسی نامک میں البتہ اس قسم کی تدابیر کا ذکر آیا ہے اور ممکن ہے کہ اس میں کچھ صداقت بھی ہو لیکن یہ صاف ظاہر ہے کہ وہ تدابیر اتنی اہم نہیں تھیں کہ سریانی اور پارسی مؤرخوں کی توجہ کو اپنی طرف کھینچ سکیں، شاید وہ بعض غیر معمولی ٹیکس ہونگے جو غریبوں کی امداد کے لیے امیروں پر لگائے گئے ہونگے یا اسی قسم کی بعض اور تدابیر ہونگی،

سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ بادشاہ ایران نے اپنے آپ کو اشرافیوں کے ایک فرقے کا حامی کیوں قرار دیا؟ مشرقی مؤرخوں نے بار بار اس سوال پر غور کیا ہے، بعض کی تو یہ رائے ہے کہ اس نے نئے مذہب کو اخلاص کے ساتھ اختیار کیا لیکن بعض یہ کہتے ہیں کہ اس نے دکھاوے کے طور پر یا خوف کے مارے مزدکی عقاید کو قبول کیا، نولڈ کہ اس بادشاہ کی قوت اور مستعدی کی بڑی تعریف کرتا ہے اور کہتا ہے کہ اُس نے دو مرتبہ نہایت مشکل حالات میں تاج و تخت کو حاصل کیا اور اپنی طاقت کو قائم رکھا اور کئی دفعہ سلطنت روم کو اپنی تلوار

سے لرزہ بر اندام کیا، ان باتوں سے وہ یہ نتیجہ نکالتا ہے کہ مزدکیوں کے ساتھ اتحاد کرنے سے اس کا مقصد امراء کی طاقت کو توڑنا تھا، لیکن با اس ہمہ کوئی مصنف جو اس کا معاصر یا تقریباً معاصر تھا ہمیں یہ نہیں بتلاتا کہ کو اذ وورخی پالیسی کا آدمی تھا، نہ یہ بات پر دو کو پیوس نے کہی ہے جو اس کا مداح تھا اور نہ اگا تھیاس نے جو اُسے پسند نہیں کرتا تھا اور نہ شائی لائٹ نے جو اس سے نفرت رکھتا تھا، برخلاف اس کے ہمارے مآخذ میں بہت سے اشارے اس قسم کے ہیں جن سے صاف پایا جاتا ہے کہ اس کا ایمان مخلصانہ تھا، بقول حمزہ اس کی سلطنت اس لیے تباہ ہوئی کہ وہ ”عقبی کی فکر میں رہتا تھا“۔ طبری نے لکھا ہے کہ مزدک کے فتنے میں مبتلا ہونے سے پہلے کو اذ ایران کے بہترین بادشاہوں میں شمار ہوتا تھا، ثعالبی اور فردوسی نے قحط کے زمانے میں مزدک اور کو اذ کے درمیان جس گفتگو کا حال بیان کیا ہے اگرچہ وہ کیسا ہی افسانہ آمیز کیوں نہ ہوتا، ہم اس سے پتہ چلتا ہے کہ مزدک کے مشورے سے بادشاہ نے جو تدابیر اختیار کیں وہ مظلوم رعایا کی مصیبت کو دور کرنے کی غرض سے تھیں، کو اذ نے خراج میں جو اصلاحات تجویز کی تھیں اور جن کو اس کے جانشین نے نافذ کیا ان میں بھی اُس کے جذبہ رحم و انصاف کا اظہار پایا جاتا ہے،

قدیم عربی روایات جن کا لہجہ مختصانہ ہے ہمیں یہ بتلاتی ہیں کہ زندیق<sup>۱</sup>

<sup>۱</sup> اس لفظ کی تحقیق کے لیے دیکھو شیڈر کا مضمون ”در سلسلہ مضامین ایرانی“ ج ۱ و مجموعہ مضامین انجمن علمی ”کونگس برگ“، سنہ ۱۹۳۶ء ص ۲۷۴ (بعد) ،

ہونے کی وجہ سے یہ بادشاہ ”ہمیشہ اٹھارہ ملائمت کیا کرتا تھا اور خون بہانے  
 سے خائف تھا اور اسی لیے وہ اپنے دشمنوں کے ساتھ مہربانی کا سلوک کرتا  
 تھا۔“ یہ ظاہر ہے کہ خون بہانے کے خوف کو حرف بحرف صحیح نہیں سمجھا  
 جاسکتا، ایک بادشاہ جس کے عہد کا بیشتر حصہ لڑائیوں میں گزرا ہو اور  
 جسے اپنے طاقتور امراء کی نافرمانی اور غرور کے خلاف جدوجہد کرنی پڑی ہو  
 وہ اس معاملے میں زیادہ حساس نہیں ہو سکتا، اس کے علاوہ روم کے  
 ساتھ لڑائیوں میں وہ ہمیشہ اس مجرب اصول پر عمل کرتا رہا کہ پیشدستی کرنا  
 بہترین مدافعت ہے، لیکن انصاف شرط ہے کہ باوجود اس زمانے کی وحشت  
 خونریزیوں کے کو اذ کی طبیعت میں رحمدلی کے آثار نمایاں ہیں، آمدہ کی  
 فتح کے بعد کو اذ نے وہاں کے باشندوں کا جو قتل عام کرایا اس کی کیفیت  
 کو سٹائی لائٹ نے دہشت ناک پیرائے میں بیان کیا ہے لیکن اس کو  
 مطالعہ کرنے میں دو باتوں کو مد نظر رکھنا چاہیے ایک تو اس زمانے کے آداب  
 جنگ دوسرے عیسائی مؤرخوں کا تعصب جو ہمیشہ اپنے کافر دشمنوں کی مذمت  
 کے ورپے رہتے ہیں، بقول پروکوپیوس ایرانیوں نے شہر میں داخل ہو کر  
 لوگوں کا بڑا قتل عام کیا، ایک بڑھا پادری کو اذ کے پاس آیا اور کہنے لگا  
 کہ اسیروں کو قتل کرانا ایک بادشاہ کے شایان شان نہیں ہے، بادشاہ  
 نے جواب بھی تک غصے میں بھرا بیٹھا تھا جواب دیا کہ ”کیوں تم نے  
 خیرہ سری سے میرے ساتھ لڑائی مول لی؟“ پادری نے کہا کہ ”خدا  
 کی یہی مرضی تھی کہ وہ آمدہ کو تیرے ہاتھوں میں دیدے نہ اس لیے کہ



ہم نے تیرے ساتھ لڑائی مول لی بلکہ اس لیے کہ تو نے اس کو اپنی بہادری سے فتح کیا۔ بادشاہ نے اسی وقت حکم دیدیا کہ قتل عام کو روک دیا جائے لیکن مال و اسباب کو لوٹ لیا جائے اور اہل شہر میں سے جو زندہ بچ گئے ہیں ان کو غلام بنالیا جائے تاکہ ان میں سے جو حسب نسب کے لوگ ہوں ان کو وہ اپنے لیے انتخاب کر لے، لیکن جب وہ اپنے لشکر اور قیدیوں کو ساتھ لے کر ایران کی طرف واپس چلا تو اُس نے ”ایسی رحمہ لی کا ثبوت دیا جو ایک بادشاہ کے شایان شان تھی“ یعنی سب قیدیوں کو اجازت دیدی کہ اپنے اپنے گھروں کو لوٹ جائیں، کوآذ نے چلتے وقت ایرانی سپہ سالار گلوئیس کو تھوڑی سی فوج کے ساتھ آمدہ پر قبضہ رکھنے کے لیے چھوڑ دیا لیکن نہ تو اس سپہ سالار نے اور نہ خود کوآذ نے شہر کے اندر یا باہر کسی عمارت کو گرایا یا خراب کیا، اپنے معزول بھائی زاماسپ کے ساتھ بھی اُس نے ایسی انسانیت کا سلوک کیا جو دربار ایران کے طور طریقے کے بالکل خلاف تھا، بطور خلاصہ ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ اگرچہ یہ صحیح ہے کہ کوآذ زیادہ پابندی کے ساتھ مزدکیوں کے اخلاق پر کاربند نہ تھا جیسا کہ قسطنطین اعظم عیسائیت کے اخلاق کا زیادہ پابند نہ تھا، تاہم کسی حد تک مزدک کی انسان دوستی کا تصور اس کے اطوار کی رہنمائی کرتا تھا، ہمیں یہ فرض کر لینا چاہیے کہ معاشرتی قوانین جو کوآذ نے اپنے عہد کے پہلے دور میں نافذ کیے اُن سے صورتِ حالات میں اور نخباء کے خاندانوں

۱۔ پرد کو پیوس ۳۰، ۳۱-۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، کوآذ کی فیاضی کی ایک اور مثال دیکھو اسی کتاب میں (۱۳، ۱۴، ۱۵) ۱۶ دیکھو آگے،

کے اوصناع و اطوار میں چنداں تبدیلی رونما نہیں ہوئی، کیونکہ اگر ان قوانین کی بدولت اس زمانے میں کوئی بڑے معاشرتی ہنگامے برپا ہوئے ہوتے تو زاماسپ جیسے کمزور اور ملائم شخص کو جسے کواذ کی معزولی کے بعد بادشاہ بنایا گیا ایسی مشکلات پیش آتیں جن کے آثار ضرور ہمارے تاریخی مآخذ میں نظر آتے، لیکن نہ تو کوئی معاصر مصنف اور نہ کوئی عربی یا فارسی مؤرخ کسی معاشرتی جدوجہد کا ذکر کرتا ہے اور نہ کسی کتاب میں کوئی ایسی بات دیکھنے میں آتی ہے جس سے معلوم ہو کہ حکومت کو کسی انقلاب انگیز تحریک کے دبانے کی کوشش کرنی پڑی۔

شاہ پیروز کی شکست اور ولاش کی کمزوری کے باعث ایران میں جو ابتری پھیلی وہ کواذ کے عہد حکومت کے پہلے دور میں جاری رہی، یہ بات کہ کواذ نے باوجود زندق ہونے کے ارمنیوں پر اس بیے سختی کی کہ وہ آگ کی پرستش نہیں کرتے تھے (جیسا کہ سٹائی لائٹ کی کتاب میں لکھا ہے) قرین قیاس معلوم نہیں ہوتا، لیکن باغی ارمنیوں کے ساتھ جو جنگ جاری تھی وہ سیاسی بھی تھی اور مذہبی بھی اور چونکہ اُس صلحنامے سے جو کشنپ داؤد نے ان کے ساتھ طے کیا اس جنگ کا خاتمہ نہ ہو سکا لہذا ایرانی از سر نو شروع ہوئی اور ارمنیوں نے کواذ کی فوج کو شکست دی، کدیشیوں<sup>۱</sup> اور تموریوں نے جو ایران کے پہاڑی قبائل تھے بغاوت کا جھنڈا کھڑا کیا اور عربوں نے بھی ایرانی علاقے میں لوٹ مار کی، عربوں سے یہاں مراد وہ قبائل ہیں

<sup>۱</sup> دیکھو اوپر، ص ۳۸۶، <sup>۲</sup> سنکارا اور نصیبین کے علاقے کے رہنے والے تھے اور ایسا معلوم ہوتا ہے کہ وہ جیتالیوں کے ایک قبیلے کا نام تھا، (مارکوارٹ: ایران، ص ۷۷)،





عام لوگوں کی بے اطمینانی کے باعث ہوئی جو اس کے انقلاب انگیز قوانین سے ناخوش تھے اور یہ کہ "سب لوگوں نے بغاوت کی" ایران کے حالات کے مطابق کرنی چاہیے یعنی یہ کہ سب سے پہلے امراء اور موبدوں نے بغاوت شروع کی ہوگی اور عام لوگوں کی دلچسپی اس میں صرف وہیں تک ہوئی ہوگی جہاں تک کہ وہ امراء کے دست بگر تھے یا موبدوں کے روحانی اثر میں تھے، لیکن اس بغاوت میں امراء سب کے سب شریک نہیں تھے اور کم از کم ان میں سے ایک جس کا نام سیاوش تھا کواذ کا نہایت سرگرم اور با وفا حامی تھا، اس زمانے میں وہ غالباً ابھی نوجوان تھا، باغیوں نے کواذ کے بھائی زاماسپؑ کو تخت پر بٹھایا اور بادشاہ کی کونسل کے ممبر یعنی امراء نے بادشاہ کی صدارت میں جمع ہو کر آپس میں مشورہ کیا کہ کواذ کا کیا حشر ہونا چاہیے، سخویر گشنسپؑ داؤد کنارنگ نے جو ہتالیوں کی سرحد کا فوجی گورنر تھا یہ رائے دی کہ عقلمندی کی بات یہ ہے کہ شاہ معزول کو قتل کر دیا جائے لیکن اکثروں نے اس تجویز کو روک دیا اور ذرا نرمی سے کام لینے کی سفارش کی تھ چنانچہ کواذ کو قید خانے میں ڈال دیا گیا، پروکوپیوس لکھتا ہے کہ اس کو قلعة انوش برد ("قلعة فراموشی") میں قید کیا گیا، اس اطلاع کے صحیح ہونے میں کوئی شبہ نہیں ہو سکتا اس لیے کہ ہمیں یہ معلوم ہے کہ سیاسی قیدی جن کا وجود ان کے نسب اور رتبے کے

سے پروکوپیوس، اگاتھیاس، پروکوپیوس نے اس کو کواذ کے پشرد کے ساتھ ملتے کر کے اس کا نام تلاش لکھا ہے، ان دو بادشاہوں کی سیرت اور قسمت کی مشابہت نے یہ التباس پیدا کیا ہے، اگاتھیاس، پروکوپیوس،

باعث سلطنت کے لیے خطرناک ہوتا تھا وہ اسی قلعے میں قید کیے جاتے تھے۔

لیکن کواذ زیادہ عرصہ قید میں نہیں رہا، سیاوش نے اس کو کسی ترکیب سے وہاں سے نکالا، قید خانے سے اس کے نکل بھاگنے کے متعلق جلد ہی بہت سے افسانے اور قصے پیدا ہو گئے، سیاوش اس کے فرار میں براہ اس کا شریک رہا، بالآخر کامیابی کے ساتھ وہ ہیتالیوں کے بادشاہ (خاقان) کے دربار میں پہنچ گیا، خاقان نے اس کا خیر مقدم نہایت تپاک کے ساتھ کیا جس طرح کہ ایک پرانے دوست کا کیا جاتا ہے اور اس کی شادی اپنی بیٹی کے ساتھ جو شاہ پیروز کی بیٹی کے بطن سے تھی

۱۔ دیکھو اوپر ص ۴۰۴

گد کواذ کا ایک وفادار دوست (سیاوش) کی مدد سے نجات پانا پر دو کو پیوس کے ہاں مذکور ہے اور عربی فارسی کی بھی اکثر کتابوں میں جن کا مأخذ خود ای نامک ہے اس کا ذکر ہے لیکن وہاں سیاوش کی بجائے زر تھر کا نام لکھا ہے، ایک روایت یہ بھی ہے کہ کواذ نے ایک عورت کے چیلے سے نجات پائی جس کے حسن پر قلعے کا کوتوال فریفتہ ہو گیا تھا، پر دو کو پیوس لکھتا ہے کہ وہ عورت کواذ کی بیوی تھی اور وہ بھیس بدل کر قلعے سے بھاگے تھے، کواذ نے اپنی بیوی کا لباس پہن لیا تھا، ایک اور روایت جو تاریخ طبری اور فارس نامہ (ص ۸۵) میں بیان کی گئی ہے یہ ہے کہ وہ عورت کواذ کی بہن تھی اور اس نے بھائی کو ایک دری میں پیٹ کر قلعے سے باہر نکالا، بہانہ یہ کیا کہ دری ناپاک ہو گئی ہے اور اس کو دھونے کی ضرورت ہے، دینوری اور نہایہ میں ان دو روایتوں کو ملا دیا گیا ہے اور کواذ کو باہر نکالنے میں عورت کی کامیابی کا ذکر کرنے کے بعد دوست کو بھی قلعے میں داخل کر دیا گیا ہے، اگاتھیاس نے صرف اتنا ہی لکھا ہے کہ کواذ قلعے سے نکل بھاگا لیکن اس کا ذکر نہیں کیا کہ کیونکر؟ اس سے ہم یہی فرض کر سکتے ہیں کہ ایرانی مأخذ جو اگاتھیاس کے پیش نظر تھے ان میں عورت کے چیلے کا کوئی ذکر نہیں تھا،

۲۔ پر دو کو پیوس، خود ای نامک،



کر دی، تب اُس نے گواذ کو مدد کے لیے فوج دی اور گواذ نے یہ عہد کیا کہ اگر میں اپنا تخت دوبارہ حاصل کر لیتے ہیں کامیاب ہو جاؤں تو تمہیں خراج ادا کیا کرونگا، ۶۴۸ء یا ۶۴۹ء میں اس نے بغیر جنگ کے اپنی سلطنت واپس لے لی، زاماسپ کے عہد کے واقعات کے متعلق تمام تاریخی خاموش ہیں، ارمینیوں کی بغاوت اور باقی جھگڑے جو اس کے عہد سے پہلے شروع ہوئے تھے اس کے زمانے میں چلتے رہے اور ان کا سدباب اس کی معزولی کے بعد کیا گیا، زاماسپ نے رحم و انصاف میں شہرت حاصل کی تھی لیکن اس نے ہمت اور مستعدی کا کوئی ثبوت نہ دیا اور چونکہ کوئی جماعت اس کے سرگرم حامیوں کی نہ تھی اس نے یہی بہتر جانا کہ رضا مندی کے ساتھ بھائی کے حق میں سلطنت سے دست بردار ہو جائے،

۱۔ سٹانی لائٹ، پرد کو پیوس، اگا تھياس، ان تمام کتابوں میں جن کا مآخذ خود ای نامک ہے گواذ کے متعلق ایک افسانہ بیان کیا گیا ہے اور وہ یہ ہے کہ جب گواذ بھیس بدلے ہوئے جا رہا تھا تو ایران کے کسی گاؤں میں جس کی جلے وقوع مختلف کتابوں میں مختلف بتلائی گئی ہے اس نے ایک جوان لڑکی سے شادی کی اور اس کو اسی گاؤں میں چھوڑ کر آگے چلا گیا، واپسی پر اسے معلوم ہوا کہ اس کے لڑکا ہوا ہے، یہی لڑکا بڑا ہو کر خسرو انوشیروان بنا، جب اُسے معلوم ہوا کہ وہ لڑکی ایک پرانے شاہی خاندان سے ہے تو وہ اُسے بچے سمیت لے آیا، بعض عربی اور فارسی مصنفوں کے ہاں جو سلسلہ روایت (ب) و (د) سے تعلق رکھتے ہیں (دیکھو اوپر، ص ۴۴۴ ج ۱) گواذ کا پتالیوں (یانزکوں) کے ملک کی طرف فرار کرنا و لاش کے عہد میں مذکور ہوا ہے، زاماسپ اور و لاش کے درمیان جو مشابہت پرد کو پیوس کے ہاں التباس کا باعث ہوئی ہے وہی ان مشرقی مؤرخوں کے ہاں ایک تاریخی حقیقت کے دیگر گوں ہونے کا سبب ہوئی ہے، سلسلہ (ب) کے مآخذ گواذ کی شادی کے قصے کو و لاش کے عہد میں لے گئے ہیں برخلاف اس کے سلسلہ (د) کے مآخذ جن کی روایت یہ ہے کہ گواذ و و نہ بھاگتا (ایک دفعہ و لاش کے عہد میں ترکوں کے ملک کی طرف اور دوسری دفعہ زاماسپ کے عہد میں پتالیوں کی طرف) شادی کے واقعہ کو اس کی اصلی جگہ پر لے آئے ہیں، ۱۔ سٹانی لائٹ، پرد کو پیوس، اگا تھياس، خود ای نامک،



کتابوں میں زاماسپ کے انجام کے متعلق روایات بہت مختلف ہیں، صرف ایک مصنف نے یہ بیان کیا ہے کہ کواڈ نے اس کو مروا دیا، پر کو پیوس یہ کہتا ہے کہ اس کو اندھا کر دیا گیا لیکن اس کا نام بجائے زاماسپ کے ولاش لکھتا ہے، جس بادشاہ کو اندھا کیا گیا وہ اصلی ولاش تھا جو کواڈ کا پیشرو تھا، بقول طبری و ابن بطریق زاماسپ کو جلاوطن کیا گیا، وینوری، تعالیٰ اور فردوسی کا بیان ہے کہ کواڈ نے زاماسپ کو معاف کر کے اُس کی جاں بخشی کر دی، اگاتھیاس بھی جو اول درجے کا ماخذ ہے اسی بیان کے ساتھ متفق ہے، ہمارا خیال ہے کہ یہ اختلاف روایت اس بات کا ثبوت ہے کہ کواڈ نے دربارِ ساسانی کے عام دستور کی پیروی نہیں کی جس کی رُو سے سلطنت کے دعویدار کو جو مغلوب ہو جاتا تھا مروا دیتے تھے یا کم از کم اندھا کر دیتے تھے، تمام علامتیں ہمیں یقین دلاتی ہیں کہ اگاتھیاس کا بیان ایک تاریخی حقیقت ہے یعنی یہ کہ کواڈ نے اپنے بھائی کے ساتھ انسانیت کا ایسا سلوک کیا جس کی مثالیں اُس زمانے میں عام نہیں تھیں، یہ بات کہ کواڈ نے باقاعدہ عہد کیا تھا کہ آئندہ مزدکیوں کی حمایت نہیں کریگا (جیسا کہ بعض عربی مؤرخوں نے لکھا ہے) قرین قیاس نہیں معلوم ہوتی، ہاں یہ ممکن ہے کہ اُس نے دل میں یہ ارادہ کیا ہو کہ مزدکیوں کے معاملاً میں آئندہ احتیاط سے کام لوں گا،

جن امراء نے کواڈ کو معزول کیا تھا ان کے بارے میں سٹائی لائٹ نے یہ غرض آمیز بیان دیا ہے کہ اس نے ان سب کو مروا دیا، لیکن یہ صاف ظاہر

ہے کہ ایسے مختصر اور فوری عمل سے وہ ایران کے امراء کی طاقتور جماعت کو نابود نہیں کر سکتا تھا، دینوری، ثعالبی اور فردوسی کی یہ روایت کہ اس نے ان کی معذرت قبول کر کے ان کو معاف کر دیا بلاشبہ تاریخی حقیقت سے زیادہ قریب ہے، اس نے اگر سزا دی ہوگی تو صرف ایسے لوگوں کو جن کی مخالفت زیادہ خطرناک تھی، کنارنگ گشنسپ داؤنے چونکہ امراء کی کونسل میں کو اذ کو قتل کرنے کا مشورہ دیا تھا لہذا اس کو سزا سے موت دی گئی اور کنارنگ کا عہدہ آذرگنداز کو دیا گیا جو گشنسپ داؤ کے خاندان سے تھا، سیاوش کو اس کی خدمات کے صلے میں ازبشاران سالار بنایا گیا یعنی سلطنت ایران کا کمانڈر انچیف اور وزیر جنگ ہے۔

دوبارہ تخت نشین ہونے کے بعد کو اذ نے اپنی شانہ طاقت کو استوار کیا، کدیشیوں اور تموریوں نے اطاعت قبول کی، عرب قبائل کے حملوں کو روکا گیا اور حیرہ کے عربوں نے اپنے بادشاہ نعمان ثانیؒ کے ماتحت روم کے خلاف لڑائی میں ایران کا ساتھ دیا، ارمنیوں کو بھی مطیع کیا گیا اور کو اذ نے

سلاو کو پیوس نے اس کے متعلق جو کچھ لکھا ہے اس کو تاریخی حقیقت نہیں کہہ سکتے، وہ لکھتا ہے کہ کو اذ نے یہ اعلان کیا تھا کہ ایران کی سرحد کو عبور کرنے کے بعد سب سے پہلا شخص جو میرے سامنے آکر اظہار اطاعت کریگا میں اس کو کنارنگ کا عہدہ دوں گا، گویا وہ اس بات کو بھول گیا تھا (۱) کہ یہ عہدہ ایک خاص خاندان میں موروثی ہے اور جو شخص اس خاندان سے نہ ہو اس کو یہ عہدہ نہیں دیا جاسکتا، لیکن حسن اتفاق سے سب سے پہلا شخص جس نے اظہار اطاعت کیا وہ آذرگنداز تھا کہ گشنسپ داؤ ہی کے خاندان سے تھا، کنارنگ کا عہدہ غالباً ان سات بڑے بڑے عہدوں میں سے تھا جو سات ممتاز خاندانوں میں موروثی تھے، (دیکھو اوپر، ص ۱۳۷ ح ۴)، بعد میں خسرو اول (انوشروان) نے آذرگنداز کو مروا کر یہ عہدہ اس کے بیٹے ہرام کو دیا (پروکوپیس، ۲۳، ۲۶)،

سلاو کو پیوس کا یہ کہنا کہ سیاوش سب سے پہلا اور آخری شخص تھا جس کو یہ عہدہ ملا صحیح نہیں ہے، دیکھو اوپر ص ۱۳۷ ح ۴،



ان کو مذہبی آزادی اس شرط پر دیدی کہ وہ وفاداری کے ساتھ رومیوں کے خلاف اس کی مدد کریں گے، اس شرط کو انھوں نے بادل ناخواستہ قبول کیا، کواذ نے امراء کی طاقت کو توڑنے کے لیے بعض تدابیر اختیار کیں، بقول موسیو نشاۃن اس نے وزرگ فرما دار کے ساتھ ایک استبذ<sup>۱</sup> مقرر کیا جو بلحاظ عہدہ رئیس دربار تھا اور چار پاؤ گوسپانوں کی تعیناتی کا دستور جاری کیا جو بظاہر چار مرزبان شہر داروں کی بجائے مقرر کیے گئے تھے،

ہپتالیوں کے بادشاہ کا موعودہ خراج ادا کرنے کے لیے کواذ نے قیصر انیسٹیسوس سے قرض کا مطالبہ کیا لیکن قیصر نے اس امید میں کہ اگر خراج ادا نہ کیا گیا تو ایرانیوں اور ہپتالیوں کے درمیان دوستی کے تعلقات کشیدہ ہو جائیں گے قرض دینے سے انکار کر دیا، اس بنا پر کواذ نے ۵۰۲ء میں قیصر کے ساتھ جنگ شروع کر دی، اہل روم کو یہ دیکھ کر بڑی مایوسی ہوئی کہ ہپتالیوں کی فوجیں بھی ایرانیوں کے لشکر میں شریک ہیں، اس جنگ کا سب سے بڑا واقعہ یہ تھا کہ کواذ نے آمدہ کو فتح کر لیا، لیکن قبائل ہون کے حملے سے جو "دروازہ ہلے خزر" (درہ داریال) کی راہ سے گھس آئے تھے بادشاہ مجبور ہوا کہ سات سال کے لیے قیصر سے صلح کر لے (۵۰۵ء یا ۵۰۶ء)، اس حملے کو روکنے میں وہ کامیاب ہوا لیکن دس سال بعد اقوام ہون کے بعض

۱۔ سٹائی لائٹ، باب ۲۴، ۵ دیکھو منیمہ نمبر ۲، ۵ دیکھو اوپر، ص ۱۸۱، ۵ دیکھو اوپر ص ۱۳۰، قطعات ترفان میں لفظ "پاؤ گوسپان" کی دو شکلیں پائی گئی ہیں: "پاؤ گوس" اور "پانگوس"، چار پاؤ گوسپان حسب ذیل تھے: ۱۔ اَبہاختر (شمال)، ۲۔ خوراسان (= خراسان یعنی شرق)، ۳۔ نیمروز (جنوب)، ۴۔ خوزوران (مغرب)، ۵۔ دیکھو طبری، ص ۸۹۲-۸۹۳،



اور قبائل جو ساہیر کھلاتے تھے آرمینیہ اور ایشیائے کوچک پر حملہ آور ہوئے۔  
 بالآخر کواڈ نے ان وحشیوں کے حملوں کو روکنے کے لیے صوبہ قفقاز کے ایک شہر  
 کو جس کا نام پرتوت تھا ایک مضبوط سرحدی قلعے میں منتقل کر کے اس کا نام  
 پیروز کواڈ رکھا، اس زمانے میں نسبتاً زیادہ امن رہا لہذا ہم قیاس کر سکتے  
 ہیں کہ رفاہ و تمدن کے کام جن کا ذکر خود اسی نامک میں ہے اسی زمانے میں  
 ہوئے ہونگے مثلاً نہروں اور پلوں کی تعمیر اور نئے شہروں کی بنا جن میں ایک  
 شہر رام کواڈ تھا جو فارس اور خوزستان کی سرحد پر آباد کیا گیا اور ایک  
 کواڈ خورہ تھا جو صوبہ فارس میں بسایا گیا۔

۵۱۹ء کے قریب بادشاہ کی جانشینی کا مسئلہ درپیش ہوا، کواڈ نے  
 اپنی طاقت کو یہاں تک بڑھالیا تھا کہ اُس نے قدیم دستور کو دوبارہ جاری  
 کرنے کی کوشش کی جس کی رُو سے بادشاہ اپنا جانشین خود نامزد کرتا تھا چنانچہ  
 اس کوشش میں وہ کامیاب ہوا، اس کے تین بیٹے تھے جو جانشینی کے  
 اہل ہو سکتے تھے، سب سے بڑا کاؤس تھا، گشنپ داؤ کا خاندان  
 اشکائیوں کی سلطنت کے خاتمے کے وقت سے صوبہ پندشوارگر (طبرستان)  
 پر قابض تھا، اب اس خاندان کے مٹنے کے بعد وہاں کی حکومت کواڈ نے

۱۔ مارکوارٹ، ایرانشہر، ص ۶۳-۶۴، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۱۸، روم کے خلاف کواڈ  
 کی دوسری لڑائی میں قبائل ساہیر ایرانی فوج میں شریک تھے، (پروکوپس، ۱۱، ۱۵)،  
 ۲۔ طبری، ص ۸۸۷-۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴، ۱۴۶۵، ۱۴۶۶، ۱۴۶۷، ۱۴۶۸، ۱۴۶۹، ۱۴۷۰، ۱۴۷۱، ۱۴۷۲، ۱۴۷۳، ۱۴۷۴، ۱۴۷۵، ۱۴۷۶، ۱۴۷۷، ۱۴۷۸، ۱۴۷۹، ۱۴۸۰، ۱۴۸۱، ۱۴۸۲، ۱۴۸۳، ۱۴۸۴، ۱۴۸۵، ۱۴۸۶، ۱۴۸۷، ۱۴۸۸، ۱۴۸۹، ۱۴۹۰، ۱۴۹۱، ۱۴۹۲، ۱۴۹۳، ۱۴۹۴، ۱۴۹۵، ۱۴۹۶، ۱۴۹۷، ۱۴۹۸، ۱۴۹۹، ۱۵۰۰، ۱۵۰۱، ۱۵۰۲، ۱۵۰۳، ۱۵۰۴، ۱۵۰۵، ۱۵۰۶، ۱۵۰۷، ۱۵۰۸، ۱۵۰۹، ۱۵۱۰، ۱۵۱۱، ۱۵۱۲، ۱۵۱۳، ۱۵۱۴، ۱۵۱۵، ۱۵۱۶، ۱۵۱۷، ۱۵۱۸، ۱۵۱۹، ۱۵۲۰، ۱۵۲۱، ۱۵۲۲، ۱۵۲۳، ۱۵۲۴، ۱۵۲۵، ۱۵۲۶، ۱۵۲۷، ۱۵۲۸، ۱۵۲۹، ۱۵۳۰، ۱۵۳۱، ۱۵۳۲، ۱۵۳۳، ۱۵۳۴، ۱۵۳۵، ۱۵۳۶، ۱۵۳۷، ۱۵۳۸، ۱۵۳۹، ۱۵۴۰، ۱۵۴۱، ۱۵۴۲، ۱۵۴۳، ۱۵۴۴، ۱۵۴۵، ۱۵۴۶، ۱۵۴۷، ۱۵۴۸، ۱۵۴۹، ۱۵۵۰، ۱۵۵۱، ۱۵۵۲، ۱۵۵۳، ۱۵۵۴، ۱۵۵۵، ۱۵۵۶، ۱۵۵۷، ۱۵۵۸، ۱۵۵۹، ۱۵۶۰، ۱۵۶۱، ۱۵۶۲، ۱۵۶۳، ۱۵۶۴، ۱۵۶۵، ۱۵۶۶، ۱۵۶۷، ۱۵۶۸، ۱۵۶۹، ۱۵۷۰، ۱۵۷۱، ۱۵۷۲، ۱۵۷۳، ۱۵۷۴، ۱۵۷۵، ۱۵۷۶، ۱۵۷۷، ۱۵۷۸، ۱۵۷۹، ۱۵۸۰، ۱۵۸۱، ۱۵۸۲، ۱۵۸۳، ۱۵۸۴، ۱۵۸۵، ۱۵۸۶، ۱۵۸۷، ۱۵۸۸، ۱۵۸۹، ۱۵۹۰، ۱۵۹۱، ۱۵۹۲، ۱۵۹۳، ۱۵۹۴، ۱۵۹۵، ۱۵۹۶، ۱۵۹۷، ۱۵۹۸، ۱۵۹۹، ۱۶۰۰، ۱۶۰۱، ۱۶۰۲، ۱۶۰۳، ۱۶۰۴، ۱۶۰۵، ۱۶۰۶، ۱۶۰۷، ۱۶۰۸، ۱۶۰۹، ۱۶۱۰، ۱۶۱۱، ۱۶۱۲، ۱۶۱۳، ۱۶۱۴، ۱۶۱۵، ۱۶۱۶، ۱۶۱۷، ۱۶۱۸، ۱۶۱۹، ۱۶۲۰، ۱۶۲۱، ۱۶۲۲، ۱۶۲۳، ۱۶۲۴، ۱۶۲۵، ۱۶۲۶، ۱۶۲۷، ۱۶۲۸، ۱۶۲۹، ۱۶۳۰، ۱۶۳۱، ۱۶۳۲، ۱۶۳۳، ۱۶۳۴، ۱۶۳۵، ۱۶۳۶، ۱۶۳۷، ۱۶۳۸، ۱۶۳۹، ۱۶۴۰، ۱۶۴۱، ۱۶۴۲، ۱۶۴۳، ۱۶۴۴، ۱۶۴۵، ۱۶۴۶، ۱۶۴۷، ۱۶۴۸، ۱۶۴۹، ۱۶۵۰، ۱۶۵۱، ۱۶۵۲، ۱۶۵۳، ۱۶۵۴، ۱۶۵۵، ۱۶۵۶، ۱۶۵۷، ۱۶۵۸، ۱۶۵۹، ۱۶۶۰، ۱۶۶۱، ۱۶۶۲، ۱۶۶۳، ۱۶۶۴، ۱۶۶۵، ۱۶۶۶، ۱۶۶۷، ۱۶۶۸، ۱۶۶۹، ۱۶۷۰، ۱۶۷۱، ۱۶۷۲، ۱۶۷۳، ۱۶۷۴، ۱۶۷۵، ۱۶۷۶، ۱۶۷۷، ۱۶۷۸، ۱۶۷۹، ۱۶۸۰، ۱۶۸۱، ۱۶۸۲، ۱۶۸۳، ۱۶۸۴، ۱۶۸۵، ۱۶۸۶، ۱۶۸۷، ۱۶۸۸، ۱۶۸۹، ۱۶۹۰، ۱۶۹۱، ۱۶۹۲، ۱۶۹۳، ۱۶۹۴، ۱۶۹۵، ۱۶۹۶، ۱۶۹۷، ۱۶۹۸، ۱۶۹۹، ۱۷۰۰، ۱۷۰۱، ۱۷۰۲، ۱۷۰۳، ۱۷۰۴، ۱۷۰۵، ۱۷۰۶، ۱۷۰۷، ۱۷۰۸، ۱۷۰۹، ۱۷۱۰، ۱۷۱۱، ۱۷۱۲، ۱۷۱۳، ۱۷۱۴، ۱۷۱۵، ۱۷۱۶، ۱۷۱۷، ۱۷۱۸، ۱۷۱۹، ۱۷۲۰، ۱۷۲۱، ۱۷۲۲، ۱۷۲۳، ۱۷۲۴، ۱۷۲۵، ۱۷۲۶، ۱۷۲۷، ۱۷۲۸، ۱۷۲۹، ۱۷۳۰، ۱۷۳۱، ۱۷۳۲، ۱۷۳۳، ۱۷۳۴، ۱۷۳۵، ۱۷۳۶، ۱۷۳۷، ۱۷۳۸، ۱۷۳۹، ۱۷۴۰، ۱۷۴۱، ۱۷۴۲، ۱۷۴۳، ۱۷۴۴، ۱۷۴۵، ۱۷۴۶، ۱۷۴۷، ۱۷۴۸، ۱۷۴۹، ۱۷۵۰، ۱۷۵۱، ۱۷۵۲، ۱۷۵۳، ۱۷۵۴، ۱۷۵۵، ۱۷۵۶، ۱۷۵۷، ۱۷۵۸، ۱۷۵۹، ۱۷۶۰، ۱۷۶۱، ۱۷۶۲، ۱۷۶۳، ۱۷۶۴، ۱۷۶۵، ۱۷۶۶، ۱۷۶۷، ۱۷۶۸، ۱۷۶۹، ۱۷۷۰، ۱۷۷۱، ۱۷۷۲، ۱۷۷۳، ۱۷۷۴، ۱۷۷۵، ۱۷۷۶، ۱۷۷۷، ۱۷۷۸، ۱۷۷۹، ۱۷۸۰، ۱۷۸۱، ۱۷۸۲، ۱۷۸۳، ۱۷۸۴، ۱۷۸۵، ۱۷۸۶، ۱۷۸۷، ۱۷۸۸، ۱۷۸۹، ۱۷۹۰، ۱۷۹۱، ۱۷۹۲، ۱۷۹۳، ۱۷۹۴، ۱۷۹۵، ۱۷۹۶، ۱۷۹۷، ۱۷۹۸، ۱۷۹۹، ۱۸۰۰، ۱۸۰۱، ۱۸۰۲، ۱۸۰۳، ۱۸۰۴، ۱۸۰۵، ۱۸۰۶، ۱۸۰۷، ۱۸۰۸، ۱۸۰۹، ۱۸۱۰، ۱۸۱۱، ۱۸۱۲، ۱۸۱۳، ۱۸۱۴، ۱۸۱۵، ۱۸۱۶، ۱۸۱۷، ۱۸۱۸، ۱۸۱۹، ۱۸۲۰، ۱۸۲۱، ۱۸۲۲، ۱۸۲۳، ۱۸۲۴، ۱۸۲۵، ۱۸۲۶، ۱۸۲۷، ۱۸۲۸، ۱۸۲۹، ۱۸۳۰، ۱۸۳۱، ۱۸۳۲، ۱۸۳۳، ۱۸۳۴، ۱۸۳۵، ۱۸۳۶، ۱۸۳۷، ۱۸۳۸، ۱۸۳۹، ۱۸۴۰، ۱۸۴۱، ۱۸۴۲، ۱۸۴۳، ۱۸۴۴، ۱۸۴۵، ۱۸۴۶، ۱۸۴۷، ۱۸۴۸، ۱۸۴۹، ۱۸۵۰، ۱۸۵۱، ۱۸۵۲، ۱۸۵۳، ۱۸۵۴، ۱۸۵۵، ۱۸۵۶، ۱۸۵۷، ۱۸۵۸، ۱۸۵۹، ۱۸۶۰، ۱۸۶۱، ۱۸۶۲، ۱۸۶۳، ۱۸۶۴، ۱۸۶۵، ۱۸۶۶، ۱۸۶۷، ۱۸۶۸، ۱۸۶۹، ۱۸۷۰، ۱۸۷۱، ۱۸۷۲، ۱۸۷۳، ۱۸۷۴، ۱۸۷۵، ۱۸۷۶، ۱۸۷۷، ۱۸۷۸، ۱۸۷۹، ۱۸۸۰، ۱۸۸۱، ۱۸۸۲، ۱۸۸۳، ۱۸۸۴، ۱۸۸۵، ۱۸۸۶، ۱۸۸۷، ۱۸۸۸، ۱۸۸۹، ۱۸۹۰، ۱۸۹۱، ۱۸۹۲، ۱۸۹۳، ۱۸۹۴، ۱۸۹۵، ۱۸۹۶، ۱۸۹۷، ۱۸۹۸، ۱۸۹۹، ۱۹۰۰، ۱۹۰۱، ۱۹۰۲، ۱۹۰۳، ۱۹۰۴، ۱۹۰۵، ۱۹۰۶، ۱۹۰۷، ۱۹۰۸، ۱۹۰۹، ۱۹۱۰، ۱۹۱۱، ۱۹۱۲، ۱۹۱۳، ۱۹۱۴، ۱۹۱۵، ۱۹۱۶، ۱۹۱۷، ۱۹۱۸، ۱۹۱۹، ۱۹۲۰، ۱۹۲۱، ۱۹۲۲، ۱۹۲۳، ۱۹۲۴، ۱۹۲۵، ۱۹۲۶، ۱۹۲۷، ۱۹۲۸، ۱۹۲۹، ۱۹۳۰، ۱۹۳۱، ۱۹۳۲، ۱۹۳۳، ۱۹۳۴، ۱۹۳۵، ۱۹۳۶، ۱۹۳۷، ۱۹۳۸، ۱۹۳۹، ۱۹۴۰، ۱۹۴۱، ۱۹۴۲، ۱۹۴۳، ۱۹۴۴، ۱۹۴۵، ۱۹۴۶، ۱۹۴۷، ۱۹۴۸، ۱۹۴۹، ۱۹۵۰، ۱۹۵۱، ۱۹۵۲، ۱۹۵۳، ۱۹۵۴، ۱۹۵۵، ۱۹۵۶، ۱۹۵۷، ۱۹۵۸، ۱۹۵۹، ۱۹۶۰، ۱۹۶۱، ۱۹۶۲، ۱۹۶۳، ۱۹۶۴، ۱۹۶۵، ۱۹۶۶، ۱۹۶۷، ۱۹۶۸، ۱۹۶۹، ۱۹۷۰، ۱۹۷۱، ۱۹۷۲، ۱۹۷۳، ۱۹۷۴، ۱۹۷۵، ۱۹۷۶، ۱۹۷۷، ۱۹۷۸، ۱۹۷۹، ۱۹۸۰، ۱۹۸۱، ۱۹۸۲، ۱۹۸۳، ۱۹۸۴، ۱۹۸۵، ۱۹۸۶، ۱۹۸۷، ۱۹۸۸، ۱۹۸۹، ۱۹۹۰، ۱۹۹۱، ۱۹۹۲، ۱۹۹۳، ۱۹۹۴، ۱۹۹۵، ۱۹۹۶، ۱۹۹۷، ۱۹۹۸، ۱۹۹۹، ۲۰۰۰، ۲۰۰۱، ۲۰۰۲، ۲۰۰۳، ۲۰۰۴، ۲۰۰۵، ۲۰۰۶، ۲۰۰۷، ۲۰۰۸، ۲۰۰۹، ۲۰۱۰، ۲۰۱۱، ۲۰۱۲، ۲۰۱۳، ۲۰۱۴، ۲۰۱۵، ۲۰۱۶، ۲۰۱۷، ۲۰۱۸، ۲۰۱۹، ۲۰۲۰، ۲۰۲۱، ۲۰۲۲، ۲۰۲۳، ۲۰۲۴، ۲۰۲۵، ۲۰۲۶، ۲۰۲۷، ۲۰۲۸، ۲۰۲۹، ۲۰۳۰، ۲۰۳۱، ۲۰۳۲، ۲۰۳۳، ۲۰۳۴، ۲۰۳۵، ۲۰۳۶، ۲۰۳۷، ۲۰۳۸، ۲۰۳۹، ۲۰۴۰، ۲۰۴۱، ۲۰۴۲، ۲۰۴۳، ۲۰۴۴، ۲۰۴۵، ۲۰۴۶، ۲۰۴۷، ۲۰۴۸، ۲۰۴۹، ۲۰۵۰، ۲۰۵۱، ۲۰۵۲، ۲۰۵۳، ۲۰۵۴، ۲۰۵۵، ۲۰۵۶، ۲۰۵۷، ۲۰۵۸، ۲۰۵۹، ۲۰۶۰، ۲۰۶۱، ۲۰۶۲، ۲۰۶۳، ۲۰۶۴، ۲۰۶۵، ۲۰۶۶، ۲۰۶۷، ۲۰۶۸، ۲۰۶۹، ۲۰۷۰، ۲۰۷۱، ۲۰۷۲، ۲۰۷۳، ۲۰۷۴، ۲۰۷۵، ۲۰۷۶،

اپنے بیٹے کاؤس کو دیدی، اس سے ظاہر ہے (جیسا کہ مارکوارٹ نے اشارہ کیا ہے) کہ پندشخوار شاہ پسر کو اذ جس کا نام مؤرخ تھیوفانیس نے فٹاسورسن<sup>۱</sup> لکھا ہے وہ یہی کاؤس ہے، چونکہ عربی اور فارسی مؤرخوں نے لکھا ہے کہ کو اذ کا تیسرا بیٹا خسرو اس کے دوران فرار میں پیدا ہوا لہذا کاؤس کی پیدائش اس سے پہلے کی ہونی چاہئے، بنا بریں مارکوارٹ نے استدلال کیا ہے کہ کاؤس کی ماں ہپتالیوں کے بادشاہ (خاقان) کی بیٹی نہیں ہو سکتی جس کے ساتھ کو اذ کی شادی بعد میں ہوئی، مارکوارٹ کا قیاس یہ ہے کہ اس کی ماں غالباً کو اذ کی وہ بیوی تھی جس نے اس کو قید سے نکالا تھا، علاوہ اس کے تھیوفانیس نے لکھا ہے کہ کاؤس کی پرورش مانوی (یعنی مزدکی) عقیدے میں ہوئی، یہ قرین قیاس نہیں ہے کہ کو اذ نے اپنی بحالی کے بعد دوبارہ اتنی جرات کی ہو کہ اپنے بیٹے کی تربیت مزدکیوں کو سپرد کر کے موبدوں کی طاقتور جماعت کو مقابلے کی دعوت دی ہو، لہذا ہمیں یہ فرض کرنا پڑیگا کہ کاؤس کی تربیت (اور پیدائش) کو اذ کی معزولی سے بہت پہلے کی بات ہے،

کو اذ کا دوسرا بیٹا زم ایک آنکھ سے معذور تھا اور اس قسم کا جسمانی عیب بالعموم تخت سے محرومی کا باعث ہوتا تھا، لیکن چونکہ اس اصول کی پابندی بہت زیادہ سختی کے ساتھ نہیں کی جاتی تھی لہذا کو اذ کو (جس کی یہ خواہش تھی کہ خسرو اس کا جانشین ہو) یہ اندیشہ لاحق ہوا کہ مبادا

زم جس نے اپنے مردانہ اطوار کی بدولت بہت لوگوں کو اپنا حامی بنا رکھا تھا سلطنت کا دعویٰ کرے، کو اذ کی رحمدلی کا یہ ایک اور ثبوت ہے کہ اُس نے سلطنت کے اس ممکن و عویدار کو راستے سے ہٹانے کے لیے رسمی طریقہ (یعنی قتل) اختیار نہیں کیا،

تیسرا بیٹا خسرو تھا، باپ کے نزدیک اُس میں ایک اچھے شہزادے کی سب خوبیاں جمع تھیں، صرف ایک عیب اس میں یہ تھا کہ بدگمانی اس کی طبیعت میں داخل تھی، خود اسی نامگ کی یہ روایت کہ اس کی ماں کسی دہقان کی لڑکی تھی اور قدیم شاہی خاندان سے تعلق رکھتی تھی جس سے کو اذ نے دورانِ فرار میں شادی کی تھی بظاہر افسانہ ہے، بقول پروکوپیوس اس کی ماں اسپیدس (یعنی سپاہ بد یا ایران سپاہ بد) بوئے (بویہ) کی لڑکی تھی جس نے رومی سپہ سالار سیلر کے ساتھ ۵۰۵ء یا ۵۰۶ء میں عارضی طور پر صلح کر لی تھی،

کو اذ کا اپنے چھوٹے بیٹے خسرو کو اپنے بڑے بیٹے کاؤس پندشوار شاہ پر (جو علانیہ طور پر مزدکی تھا) ترجیح دینا اس بات کی دلیل ہے کہ اُس نے صریح طور پر فرقہٴ مزدکی کے ساتھ (جس کا وہ پہلے گرویدہ تھا) اپنا رویہ بدل دیا تھا،

خسرو کی جانشینی کو مستحکم کرنے کے لیے کو اذ نے قیصر جُستین کے ساتھ حتمی طور پر صلح کرنے کی تجویز پیش کی اور اُس سے یہ خواہش کی کہ خسرو کو اپنا بیٹا بنالے،



اس کا منشا یہ تھا کہ بیٹا بنا لینے سے قبصر اخلاقاً اس بات کا ذمہ وار ہو جائیگا کہ سلطنت کے دوسرے دعویداروں کے مقابلے پر خسرو کی مدد کرے۔ یہ تجویز ہمیں عجیب سی معلوم ہوتی ہے لیکن اس سے پہلے ایسی ہی ایک مثال موجود ہے کہ چوتھی صدی کے آخر میں قبصر آرکیڈیوس نے اپنے خرد سال بیٹے تھیوڈوسیوس کی جانشینی کی توثیق کے لیے بزد گرد اول کو اس کا سرپرست قرار دیا تھا اگرچہ یہ صحیح ہے کہ بزد گرد نے اس کو اپنا متبئی نہیں بنایا تھا، جسٹین نے اپنے مشیر پروکلس<sup>۱</sup> کی اس رائے سے اتفاق کیا کہ کواذ کی تجویز کو منظور نہ کر لیا جائے لیکن تنبیت کے بارے میں کوئی تحریری قرار نامہ نہ دیا جائے بلکہ ”جس طرح کہ وحشی قبائل میں دستور ہے“ ہتھیاروں کے ذریعے سے قسما قسمی ہو جائے، یہاں غالباً یورپ کے وحشی جرمن قبیلوں کی رسم تنبیت کی طرف اشارہ ہے جس کی رُو سے زیادہ ذمہ داریاں عاید نہیں ہوتی تھیں، چونکہ کواذ کو یہ شرط منظور نہ ہوئی لہذا گفت و شنید کا سلسلہ جس میں ایرانیوں نے منجملہ اور شرائط کے لازیکا کا بھی مطالبہ کیا منقطع ہو گیا اور بات جہاں تھی وہیں رہی<sup>۲</sup>۔

گفت و شنید کی یہ ناکامی ارتیشتران سالار سیاوش کے زوال کی ابتدا تھی جو اس وقت تک امراء ایران میں سب سے زیادہ طاقتور تھا، کواذ نے اس کو اور ایک اور بڑے امیر ماہبذ کو جو خاندان سورین سے تھا رومیوں کے ساتھ بات چیت کرنے کے لیے بھیجا تھا، سیاوش

حد سے زیادہ متکبر شخص تھا لیکن پروکوپیوس اس کی دیانت اور ایمانداری  
 کی تعریف کرتا ہے، مابیند اس کے تسلط و اقتدار پر سخت حسد کرتا تھا چنانچہ  
 اس نے اس پر یہ الزام لگایا کہ گفت و شنید کی ناکامی کا وہی ذمہ دار ہے، معاملہ  
 امراء کی کونسل میں پیش ہوا جس کا صدر غالباً موبدان موبد تھا، غداری کے جتنے  
 جرم تھے ان کا تصفیہ اسی کونسل کے ہاتھ میں تھا، چونکہ اس کے ممبر سیاؤش سے  
 عناد رکھتے تھے اور اس بات پر تلبے ہوئے تھے کہ اس کو مروا دیں لہذا انھوں  
 نے بعض اور گناہ بھی اس کے ذمے لگائے مثلاً یہ کہ وہ ایران کی مقررہ رسوم  
 کے مطابق زندگی بسر نہیں کرتا اور ادب قاعدے کی پروا نہیں کرتا اور سننے  
 سے خداؤں کی پرستش کرتا ہے، اپنی بیوی کی لاش کو (جو حال ہی میں  
 مری ہے) اس نے دفن کرایا ہے اور زرتشتی قاعدے کی پابندی نہیں کی  
 جس کی رو سے لاشوں کو دھموں پر رکھوانا چاہیے جہاں شکاری پرندے ان  
 کو کھائیں، غرض سیاؤش کو سزائے موت کا حکم دے دیا گیا اور کواؤ نے  
 اس کی گرفتاری کی منظوری دے دی تاکہ قانون شکنی نہ ہو اگرچہ اس  
 کو اس کا بڑا افسوس ہوا، پروکوپیوس کی یہ روایت بہت دلچسپ ہے کیونکہ  
 اس سے ہمیں یہ احتمال ہوتا ہے کہ سیاؤش کے خلاف یہ کارروائی دراصل  
 مزدکیت کے خلاف کارروائی تھی جس کی طاقت اس زمانے میں اپنے عروج  
 پر تھی، پروکوپیوس اکیلا مؤرخ ہے جس نے سیاؤش کے زوال کے بارے  
 میں ہمیں مفصل اطلاع دی ہے، وہ یہ نہیں کہتا کہ سیاؤش "مانوی" (یعنی  
 مزدکی) تھا لیکن اس کی وجہ یہ ہے کہ اس کو ایران کے مذہبی فرقوں سے

دلچسپی نہیں ہے، ہم یہ بھی نہیں کہہ سکتے کہ آیا مزدکیوں میں مردوں کو دفن کرنے کی رسم تھی یا نہیں؟ ہم تو صرف اتنا جانتے ہیں کہ سیاوش نے کواذ کو جو مزدکیوں کے ساتھ تعلق رکھنے کی وجہ سے معزول اور مجبوس کیا گیا تھا قید سے نکالا اور یہ کہ اس کے عقاید زرتشتی رسوم و آداب کے خلاف تھے اور وہ نئے نئے خداؤں کی پرستش کرتا تھا، ان باتوں سے طبعاً یہ خیال پیدا ہوتا ہے کہ وہ مزدکی تھا، لیکن اگر یہ خیال صحیح ہے تو پھر سیاوش کے ساتھ کواذ کا سلوک اگرچہ بظاہر بے وفائی اور ناشکری کا سلوک معلوم ہوتا ہے تاہم اس کی وجہ باسانی سمجھ میں آسکتی ہے وہ یہ کہ مزدکی تبلیغ کے برے نتائج سے بادشاہ کو خوف پیدا ہونا شروع ہو گیا تھا، ایک مدت تک وہ اپنے پرانے ہم مذہبوں (یعنی مزدکیوں) کے ساتھ رواداری کا سلوک کرتا رہا لیکن اب اُسے ان کی سازشوں سے روز افزوں نفرت ہونے لگی اور اس نے علانیہ طور پر علمائے زرتشتی کا ساتھ دینے کا تہیہ کر لیا، ماہبذ کو اس نے اپنا مشیر خاص بنایا اور اسے ”سرخویرگان“ کا خطاب دیا،

ایسا معلوم ہوتا ہے کہ کواذ موقع کی تلاش میں تھا کہ وہ مذہب مروج (یعنی زرتشتیت) کے لیے اپنی گرجوشی کا اظہار کر سکے چنانچہ اُس نے آبیرا کے عیسائیوں کو مجبور کرنا چاہا کہ وہ زرتشتی رسوم کو اختیار کریں خصوصاً یہ کہ

۱۔ نو یوں میں لاشوں کو کھلی جگہ پر چھوڑ آنے کی رسم بعض علاقوں میں یا ان کے خاص خاص فرقوں میں مروج تھی لیکن مانوی کتاب موسوم بہ ”کتاب الاصلین“ میں لاشوں کو برہنہ دفن کرنے کی ہدایت کی گئی ہے (دیکھو ”مجادد آسیانی“ ص ۳۵۲-۳۵۱ و ص ۳۳۸)۔



وہ اپنے مردوں کو دفن نہ کریں بلکہ ایرانی طریقے پر ان کو دھنوں پر رکھیں، اس آخری مسئلے کو جو اہمیت دی گئی ہے (جیسا کہ ہم سیاوش کے خلاف عدالتی کارروائی میں بھی دیکھ چکے ہیں) وہ سرسری اور اتفاقی نہیں ہے، آئبیریا کے بادشاہ گریگین نے جو شاہ ایران کے زیر اقتدار تھا قیصر سے مدد مانگی، قیصر نے اس کی درخواست کو منظور کیا چنانچہ ایران اور روم کے درمیان ۵۲۷ء میں علانیہ طور پر از سر نو جنگ شروع ہو گئی،

مزدکیت کی تاریخ پر جو مواد ہمارے پیش نظر ہے اس کو بغور مطالعہ کرنے سے ہم کو کواڈ کے طویل عہد سلطنت میں اس تحریک کی ترقی کا اندازہ ہوتا ہے، مزدکیت شروع شروع میں ایک مذہبی تحریک تھی جس کا بانی ایک ایسا شخص تھا جو اصلاحات کاملہ کو رواج دینے کا خواہشمند تھا، وہ انسان دوستی کے خیالات میں ڈوبا ہوا تھا، اس کی نیت میں خلوص تھا اور اس کی کوششیں بے غرض تھیں، اس کی تعلیم کے معاشرتی پہلو کی اہمیت دوسرے درجے کی تھی اور کواڈ نے اپنے عہد کے پہلے دور میں جو قوانین مزدکیت کے دنیاوی نصب العین کو حاصل کرنے کے لیے نافذ کیے وہ اس میں شک نہیں کہ انقلاب انگیز تھے لیکن نہ اس قدر جتنا کہ بیرونی مؤرخوں نے ان کو سمجھا ہے، کواڈ کی معزولی کے وقت اور زاماسپ کے عہد میں مزدکیت کی تحریک کچھ دبی سی رہی تاہم اشتعالیت کے عقاید عوام الناس کے نچلے طبقوں میں جو صدیوں سے امراء اور ممتاز لوگوں کے ہاتھوں سختیاں سہہ رہے تھے پھیلنے شروع ہوئے، شروع شروع میں ان کی ترقی کی رفتار سست

رہی لیکن آخر میں وہ نہایت سرعت کے ساتھ پھیلے، رفتہ رفتہ بعض ایسے  
لیڈر پیدا ہونے شروع ہوئے جن میں نہ مذہبی پارسائی تھی اور نہ وہ مزدک  
کی طرح بے غرض تھے، لہذا بے اطمینانی زیادہ ہوتی گئی اور مزدکی فرقے کے  
لوگ اپنی بڑھتی ہوئی تعداد کو دیکھ کر دلیر ہو گئے اور دست درازیاں کرنے  
لگے، نامہ تنسر میں ذیل کی عبارت کو پڑھ کر اگر ہم یہ نتیجہ نکالیں کہ وہ اس زمانے  
کی صورتِ حالات کی طرف اشارہ ہے تو ہمارا قیاس غلط نہ ہوگا :-

”ناموس و ادب کا پردہ اٹھ گیا، ایسے لوگ پیدا ہو گئے جن  
میں نہ شرافت تھی نہ عمل، نہ ان میں مروتی جاگیر تھی اور نہ  
انھیں خاندان اور قوم کا غم تھا، نہ ان میں صنعت تھی نہ حرفت،  
نہ انھیں کسی قسم کی فکر و امنگیں تھی اور نہ ان کا کوئی پیشہ تھا، چلی  
اور شرارت میں مستعد اور دروغ بانی اور تہمت میں مشاق تھے،  
یہی ان کا ذریعہ معاش تھا اور اسی کو وہ تحصیل مال و جاہ کا وسیلہ  
بناتے تھے“

نتیجہ یہ ہوا کہ ہر جاگہ کسانوں کی بغاوتیں برپا ہو گئیں، لوٹ مار کرنے والے  
امراء کے محلوں میں گھس جاتے تھے مال و اسباب لوٹ لیتے تھے عورتوں  
کو پکڑ لے جاتے تھے اور جاگیروں پر قبضہ کر لیتے تھے، زمینیں رفتہ رفتہ  
غیر آباد ہو گئیں اس لیے کہ یہ نئے جاگیردار زراعت سے بالکل ناواقف تھے،  
اس سے قیاس کیا جاسکتا ہے کہ ابتری کس حد تک پھیل چکی تھی،

اس کا اندازہ ہمیں عرب مصنفین کے اُس بیان سے بھی ہوتا ہے جو انھوں نے خسرو اول (انوشیروان) کی اُن تدابیر کے بارے میں دیا ہے جو اُسے بعد میں ن خرابیوں کی اصلاح کے لیے اختیار کرنی پڑیں۔ اگلے باب میں ہم اس مسئلے کی طرف چہرہ جو غ کریں گے۔

اگرچہ مزدکیت نے سوسائٹی کے نچلے طبقوں میں پھیل کر رفتہ رفتہ ایک انقلاب انگیز معاشرتی نظریے کی صورت اختیار کرنی تاہم اس کے عقاید کی تدبیر بنیاد اُسی طرح قائم رہی، علاوہ اس کے سوسائٹی کے اعلیٰ طبقوں میں بھی اس کے پیرو موجود تھے، بالآخر مزدکی فتنہ اتنا طاقتور ہو گیا کہ اس نے کلیسانی حکومت کا ایک نظام قائم کر کے اپنا ایک رئیس اعلیٰ منتخب کیا جس کو وہ بقول ملا لاس "اندرزر" کہتے تھے، نولدک نے اس لفظ کو "اندرزرگر" پڑھا ہے جس کے معنی پہلوی زبان میں مشیر یا معلم کے ہیں، یہ ظاہر ہے کہ یہ لقب ہے نہ کہ شخصی نام، مطلب یہ ہے کہ وہ فرقہ مزدکی کے رئیس اعلیٰ کا لقب تھا، ملا لاس اور تھیوفانیس لکھتے ہیں کہ مزدکیوں کے قتل عام میں اندزرگر مارا گیا اور دوسری طرف تمام عربی اور فارسی مصنف جن کا مأخذ خود ای نامک ہے یہ کہتے ہیں کہ قتل عام کے دن مزدک اپنے پیروؤں کے ایک بڑے انہوم کے ساتھ مقتول ہوا، لہذا یہ اعلیٰ ہے کہ اندزرگر یا رئیس اعلیٰ جس کو مزدکیوں نے منتخب کیا تھا وہ خود مزدک ہی تھا،

۱۔ بقول تھیوفانیس: "ایرانی وزراء جو ان کے مذہب کے پیرو تھے" ۲۔ تھیوفانیس نے اس کی زیادہ غلط شکل "اندرروس" دی ہے، ۳۔ ترجمہ طبری ص ۲۶۲، ج ۳، ۴۔ مانویوں کے ہاں قہتیس کے لقب کے متعلق دیکھو اوپر ص ۲۵۲،



مزدکیوں کے ہنگامے کی وجہ سے سلطنت ایران میں جو کمزوری پیدا ہوئی وہ اگرچہ کواڈ کو ردیوں کے ساتھ مردانہ وار جنگ کرنے سے منع نہ ہوئی تاہم اس کی وجہ سے ہنگامہ سے سردار حارث بن عمرو کو یہ ہمت ہوئی کہ اس نے مندرجہ ذیل شاہ جہد کو تخت سے اتارا اور خود بادشاہ بن بیٹھا۔

بالآخر ۵۲۹ء کے آخر یا ۵۲۹ء کے شروع میں تباہی آئی۔ اس کا باعث مزدکیوں کی وہ دیرانہ سازش تھی جس میں انھوں نے کواڈ کی مدد کے خلاف خسرو کو جانشینی سے محروم کرنے اور اپنے حاکم کاؤس پدشوار شاہ کو تخت ایران کا وارث بنانے کی کوشش کی، یہ آخری نقطہ تھا جس نے پیالے کو لبریز کر دیا، یہ ضروری نہیں کہ اس بارے میں جو اطلاعات تھیوفانیس نے دی ہیں ان کو حوت بحرف صحیح سمجھا جائے تاہم اس نے اور طالاس نے اس کے متعلق جو کچھ لکھا ہے اس کا لب لباب تاریخی صداقت کی حیثیت رکھتا ہے، ان دونوں مؤرخوں کا راوی "ہسٹور" ایرانی ہے جو بعد میں عیسائی ہو کر ٹوتھیوس کے نام سے موسوم ہوا۔

کارروائی کے لیے وہی پرانا مجرب طریقہ اختیار کیا گیا یعنی یہ کہ ایک مذہبی کانفرنس منعقد کی گئی، فرقہ مزدکیہ کا اندرزرگر اور باقی پیشوا بھی اس میں

۱۔ روٹ شٹائن، ص ۷۷، بعد، ۷۸، نوٹ ۱، ترجمہ طبری، ص ۴۵، ۴۶، ہسٹور ایک عمدہ ہے جس کے متعلق ہمیں اور کچھ معلوم نہیں ہے، ۷۸ (The views)

۲۔ تھیوفانیس لکھتا ہے کہ کواڈ نے ایک ایک جلسہ منعقد کیا اور یہ ظاہر کیا کہ مزدکیوں کی خواہش کے مطابق وہ اس بات پر راضی ہے کہ جسے میں کاؤس پدشوار شاہ کی دیکھ دی کا اعلان کرے، یہ روایت صحیح نہیں مانی جاسکتی اس لیے کہ پھر اس صورت میں یہ تسلیم کرنا پڑے گا کہ کواڈ اس وقت تک عام لوگوں میں مزدکیوں کا طرفدار مشہور تھا، کام وہ کتابیں جن کا مآخذ

شریک ہوئے اور مزدکیوں کے ایک بڑے انبوه کو اس میں حاضر ہو کر باضابطہ  
مباحثے کو سننے کی دعوت دی گئی اور رغبت دلائی گئی، گواذ نے سارا انتظام  
اپنے ہاتھ میں لیا لیکن خسرو جو ولیمہ مقرر ہو چکا تھا اور اس وقت اپنے  
حقوق کو کاؤس اور مزدکیوں کے اتحاد سے معرض خطر میں دیکھ رہا تھا اپنی پوری  
طاقت اس کوشش میں صرف کر رہا تھا کہ معاملہ اس طرح انجام پائے کہ فرقہ  
مزدکیہ کو ایک کاری ضرب لگے، موبدوں میں سے بڑے بڑے قابل مباحثہ  
کرنے والے بلائے گئے جن میں پیر ماہداذ، یو شاپور، واذ ہر مزد،  
آذر فرنگ، آذر بند، آذر مہر اور بخت آفرید تھے، موبدان موبد بھی

(بقیہ نوٹ) خود ای نامک ہے اور وہ بھی جو افسانہ مزدک یعنی مزدک نامک کو پیش نظر رکھ کر لکھی  
گئی ہیں مذہبی مباحثے کا ذکر کرتی ہیں اور اس کی تصدیق و ہمنیشت (پہلوی) سے بھی ہوتی ہے  
(دیکھو متون پہلوی ج ۱ ص ۱۹۳) جس میں اس موقع پر اوستا کی ایک پہلوی تفسیر کی عبارت  
(جو سامانیوں کے عہد کی تصنیف ہے) دہرائی گئی ہے، جب کسی بدعت کا استیصال منظور  
ہوتا تھا تو اس قسم کے مباحثے معمولاً کرائے جاتے تھے اور یہ کہنے کی ضرورت نہیں کہ ان کا نتیجہ  
پہلے سے معلوم ہوتا تھا، اگرچہ مانی اور موبدان موبد کے درمیان پبلک مباحثے کی روایت  
(دیکھو اوپر ص ۲۵۸) مشکوک ہے لیکن سریانی زبان میں وقائع شہداء کی روایات میں  
عیسائیوں اور زرتشتیوں کے درمیان مذہبی مباحثوں کا ذکر آیا ہے، عہد اسلامی میں خلیفہ  
مامون نے مذہبی مناظروں کی اس پرانی رسم کو دوبارہ زندہ کیا (دیکھو منتخبات فارسی از شیفر، ج ۱  
ص ۱۲۵، نیز پہلوی کتاب گنجشک ابالش طبع بار تھیلپی)۔

۱۷ دیکھو ملا لاس اور تھیوفانیس، ٹوتھیوس کی شہادت اس بارے میں فیصلہ کن ہے برخلاف  
خود ای نامک کے جس کی رو سے مزدکیوں کا قتل عام خسرو کے عہد میں ہوا، دوسرے لفظوں میں  
یوں کہنا چاہیے کہ اس مسئلے میں نیم سرکاری تواریخ کی نسبت افسانہ تاریخی حقیقت سے زیادہ قریب  
۱۸ اس معاملے میں خسرو کی سرگرمی کا ذکر ملا لاس اور تھیوفانیس نے نہیں کیا بلکہ و ہمنیشت میں مذکور  
ہے (۸-۶۰۱) ۱۹ و ہمنیشت، عہد شاہ گواذ، ص ۵۲

موجود تھا اور چونکہ ایران کے عیسائی بھی مزدکیوں کے خلاف زرتشتیوں کا ساتھ دے رہے تھے اس لیے ان کا پیشپ بازائیس<sup>۱</sup> بھی جیسے میں حاضر تھا۔ کواد کے دل میں بازائیس کی خاص عزت تھی کیونکہ وہ علم طب سے بھی واقفیت رکھتا تھا، طبعاً مزدکیت کے حامیوں کو شکست ہوئی اور اسی وقت تمام وہ سپاہی جو مزدکیوں کو گھیرے کھڑے تھے خنجر بکف ان پر ٹوٹ پڑے، اندرزگر (جو غالباً خود مزدک تھا) مارا گیا<sup>۲</sup>، اس گھات میں کل کتنے مزدکی مارے گئے ہیں اس کا اندازہ ہونا مشکل ہے، عربی اور فارسی مؤرخوں نے جو اعداد بتلائے ہیں وہ محض فرضی ہیں لیکن ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ان کے پیشوا سب کے سب اس موقع پر مارے گئے اور پھر جب مزدکیوں کو قانون کی حمایت سے محروم کیا گیا<sup>۳</sup> اور ان کا قتل عام دوبارہ شروع ہو تو وہ تتر بتر ہو گئے اور چونکہ ان کا کوئی سردار باقی نہ رہا تھا اس لیے وہ دشمنوں کے مقابلے کی تاب نہ لاسکے، ان کو نیست و نابود کر کے ان کی جائدادیں ضبط کر لی گئیں اور ان کی مذہبی کتابیں جلادی گئیں<sup>۴</sup>۔

ایسا معلوم ہوتا ہے کہ مزدکیوں کے قتل عام اور تخت چیر پر مندرجہ بالا کی بحالی کے درمیان ضرورتاً تعلق تھا لیکن ہم اس کو صحیح طور پر معلوم نہیں کر سکتے،

<sup>۱</sup> اس نام کی ایرانی شکل صحیح طور پر معلوم نہیں ہے، مگر ملا لاس، کھیوفانیس، نیز سیاست نامی نظام الملک بروایت خود ای نامک و مزدک نامک (باب ۴۴) ،  
<sup>۲</sup> ملا لاس، کھیوفانیس، ابوالعداد،

<sup>۳</sup> ایضاً، ٹوتھیوس کا یہ بیان کہ بادشاہ نے مزدکیوں کے عبادت خانے عیسائیوں کے حوالے کر دیے تاکہ وہ ان کو گرجوں میں منتقل کر لیں ملا لاس اور کھیوفانیس نے دہرایا ہے لیکن یہ یاد رہے کہ ٹوتھیوس ایک ایرانی تھا جو عیسائی ہو چکا تھا لہذا اس کی بات کو ماننے میں ذرا تاثر سے کام لےنا چاہیے۔



۵۲۹ء میں مندر کو غاصب سلطنت حارث کے مغلوب کرنے اور اپنا ملک واپس لینے میں کامیابی ہوئی، مندر ایک بہادر بادشاہ تھا اور فن جنگ کا ماہر تھا، روم کے ساتھ جنگ میں اس نے ایرانیوں کی گراں بہا خدمات انجام دیں یہی ہے جس کو مؤرخ پر دو کو پیوس نے "الاموندروس ہو سنجیخس" (یعنی مندر بن الشقیقہ) لکھا ہے۔

یہ فرض کیا جاسکتا ہے کہ مزدکیوں کے خاتمے کے بعد کو اذ نے اصلاح کی تدابیر کو اختیار کرنا شروع کیا جن کو بعد میں اس کے جانشین نے نہایت عمدگی کے ساتھ انجام کو پہنچایا، غالباً اسی سلسلے میں اس نے خراج میں بھی اضافہ کی تجویز کی جن کے نافذ کرنے کا سہرا خسرو کے سر ہے۔

۵۳۱ء میں کو اذ بیمار پڑا اور ماہبند کی رائے سے اس نے خسرو کی نشینی کے بارے میں اپنی آخری وصیت لکھوائی، ماہبند نے اس کو تھریر کیا اور شاہی ٹہر لگ کر وہ اسی کے ہاتھوں میں دے دی گئی، اس کے تھوڑا عرصہ بعد کو اذ نے انتقال کیا، ماسانیوں کے خاندان میں وہ یقیناً ایک غیر معمولی بادشاہ تھا، مزدکی شاہزادہ کاؤس جس کے قدم اپنے صوبے پدشخوار گر میں مضبوطی کے ساتھ جمے ہوئے تھے تخت ایران کا دعویدار ہوا لیکن ماہبند نے امراء کی کونسل میں جہاں حسب دستور جانشینی کا فیصلہ ہونا تھا کو اذ کا وصیت نامہ پیش کر دیا چنانچہ کاؤس کا دعویٰ رد کر دیا گیا، کونسل میں جتنے لوگ موجود تھے سب نے ماہبند کی رائے سے اتفاق کیا کہ شاہ متوفی کی وصیت قانون

۱۔ روث ٹٹائن، ص ۸۹، ۲۔ ایضاً، ص ۷۷، ۳۔ یعقوبی، طبری، مسعودی، دیہوری، نہایہ ثعالبی، فردوسی، بلعی، ۴۔ پر دو کو پیوس، طبری،

کا حکم رکھتی ہے<sup>۱</sup> کیونکہ سب کو معلوم تھا کہ انقلابی شورشوں کے دبانے میں خسرو کی پالیسی ثابت قدمی اور مضبوط ارادے پر مبنی ہوگی، موبدان موبد کا فرض منصبی اس موقع پر صرف اسی بات پر محدود رہا کہ اس نے شاہ متوفی کا وصیت نامہ کھول کر خسرو کے سامنے پڑھ دیا، معلوم ہوتا ہے کہ کاؤس نے بھائی کے خلاف بغاوت کر کے تلوار کے ذریعے سے قسمت کا فیصلہ کرنا چاہا لیکن اسے کامیابی نہ ہوئی اور کچھ عرصہ بعد مارا گیا،<sup>۲</sup> غرض اس طرح اس آخری خطرے کا بھی خاتمہ ہو گیا جو مزدکیوں کی طرف سے سلطنت کے لیے خوف کا باعث ہو سکتا تھا، اس وقت سے مزدکیت کا وجود ایک خفیہ مذہب کی حیثیت سے باقی رہا اور اس حالت میں وہ ساسانیوں کے بعد تک بھی زندہ رہا اور عہد اسلام میں دوبارہ طور پذیر ہوا،

۱۔ پروکوپیوس، نہایہ،

۲۔ نہایہ، ص ۱۲۷، اس بیان کا مقابلہ ابن مسکویہ کی تجارب الامم کی ایک عبارت کے ساتھ کرنا چاہیے جس کو بحجتی مینوی نے نامہ تنہ کی ادیشن کے دیباچے میں نقل کیا ہے اور جو عہد ساسانی کے اس دور کے ساتھ مربوط معلوم ہوتی ہے جو کواڈ کے زمانے سے شروع ہوتا ہے اگرچہ جو دستور اس عبارت میں بیان ہوا ہے وہ اردشیر اول کی طرف منسوب کیا گیا ہے، ابن مسکویہ لکھتا ہے کہ بادشاہ اپنے جانشین کا نام چار خنلوں میں لکھ کر سلطنت کے چار برگزیدہ آدمیوں کو دے دیتا تھا، اس کی وفات کے بعد ان چاروں خنلوں کو جن پر ٹہر لگی ہوتی تھی اور ایک پانچواں خط جو خود شاہ متوفی نے اپنے پاس رکھ ہوتا تھا کھولا جاتا تھا اور جس شخص کا نام ان پانچوں خنلوں میں لکھا ہوتا تھا اس کو بادشاہ بنایا جاتا تھا (دیباچہ مینوی، ص ۱۷۷) اس طرز عمل میں جو یہاں بیان ہوا اور اس میں جو نامہ تنہ کی رو سے اس سے پیشتر رائج تھا (دیکھو ایپر، ص ۱۲۲) جو فرق ہے وہ قابل ملاحظہ ہے،

۳۔ ابن اسندیار، ظہیر الدین، ان دونوں مصنفوں نے لکھا ہے کہ کاؤس کے مرنے کے بعد صوبے کی حکومت زرہر سوخرا کے ایک بیٹے کو دی گئی لیکن یہ غالباً محض ایک افسانہ ہے جو خاندان قارین کے نام کو چکانے کے لیے گھڑا گیا ہے، دیکھو مارکوارٹ: ایرانشہر، ص ۱۳۴،

# پانچواں

## خسرو انوشیروان

شاہی اقتدار کا استحکام - معاشرتی نظام کا از سر نو قائم ہونا - اصلاح ماییت -  
 فوجی اصلاحات - روم کے ساتھ جنگ - ہپتالی اور ترک - یمن کی فتح -  
 خسرو کی شخصیت - انوشک زاذ کی بغاوت - پایہ تخت اور محلات شاہی -  
 نظام حکومت کی تفصیل - شہنشاہ کی ہیئت - آداب و ربار - امتیازات -  
 خطبات سیاست - ادبی اور فلسفی تمدن کا شاندار عہد - تعلیم و تربیت -  
 علوم - طب - برزویہ طبیب - ادیب - مذہب اور فلسفہ - ہندوستان کا  
 ادبی اثر - "کلیلک و دمنگ" - ادبیات اخلاقی - زرتشتیت کا انحطاط -

خسرو کے عہد میں ایران کی مادی اور روحانی حالت

خسرو اول تاریخ میں انوشیروان (انوشک زوان بمعنی صاحب روح جاوید) کے نام سے مذکور ہے، اس کی آمد سے ساسانیوں کی تاریخ میں درخشاں ترین

لہ فروری اس کو نوشیروان لکھتا ہے،



عہد کا آغاز ہوتا ہے، مزدکیوں کی خطرناک بدعت کا خاتمہ ہوا اور ملک کے اندر امن و امان کا دور دورہ ہوا۔ لیکن یہ امن اُن لوگوں کا سا افسردگی آمیز امن تھا جو ملک میں طولانی شورشوں اور بدامنیوں سے نڈتال اور نادار ہو چکے ہوں، سوسائٹی کے ہر طبقے پر ان بدامنیوں کا اثر پڑا تھا۔

طبری کی تاریخ میں سے ایک خط کے شروع کا حصہ محفوظ ہے جو سن ۱۰۰۰ء بادشاہ نے نوزیرگ زادویہ (۹) کو لکھا تھا۔ ہوشیار سرحد کا باؤگوسپان تھا: "سلام کے بعد واضح ہو کہ کوئی چیز لوگوں کے لیے، اس قدر بجا طور پر خوف کا موجب نہیں ہو سکتی جتنا کہ ایک ایسے شخص کا دنیا سے اٹھ جانا جس کی عدم موجودگی اُن کے لیے فقدانِ راحت کا باعث ہو اور اُس کی وجہ سے فتنے برپا ہوں اور نیک لوگوں کو اس بات کا ڈر پیدا ہو کہ مبادا اُن پر، اُن کے خدام پر، اُن کے مال پر اور ہر اُس چیز پر جو انھیں عزیز ہو آفتیں نازل ہوں، ہم کسی چیز کو لوگوں کے لیے اس قدر وحشت و خوف اور نقصان کا باعث نہیں سمجھتے جتنا کہ ایک اچھے بادشاہ کا مرنا۔ ان الفاظ کی تہ میں یقیناً سیاست کو اذ کی تنقید پوشیدہ ہے جو عہد کی گئی ہے، اُس سیاست کا نتیجہ اگرچہ ضروریہ ہوا کہ بادشاہ کے اختیارِ رات کو اہل کے ہاتھوں سے آزادی مل گئی لیکن وہ آزادی سلطنت کی تباہی کی قیمت پر خریدی گئی، لیکن ساتھ ہی اس خط کی عبارت میں اطمینان کا ایسا لہجہ پایا جاتا ہے جو اس بات کا یقین دلاتا ہے کہ نئے بادشاہ کا مصمم ارادہ ہے کہ اس کے

پیشرو نے جو حالات پیدا کر دیے تھے اُن سے پورا فائدہ اٹھاتے ہوئے اپنے دوبارہ حاصل کردہ شاہی اختیارات کو ہر شخص سے خواہ وہ کوئی ہو بچائے اور تاک نے جو جو نقصان اٹھائے ان کی تلافی کے لیے اپنے تمام مادی اور اخلاقی ذرائع کو کام میں لائے۔

بادشاہ اب نئے سرے سے سلطنت کے تمام اختیارات کا جامع ہو گیا۔ امراء اور عوام الناس پر اس کی خود مختار حکومت قائم ہو گئی یہاں تک کہ علمائے مذہب بھی اس کے تابع فرمان ہو گئے، نامہ تفسیر میں جو اگرچہ تفسیر کی طرف منسوب ہے لیکن حقیقت میں وہ خسرو اول کے عہد کا سیاسی نقشہ پیش کرتا ہے لکھا ہے کہ بادشاہ اپنی رعایا اور اپنے لشکر میں بمنزلہ "قانون" اور "نظام" کے ہے، جشن کے دن کی وہ زمینت ہے، خون کے دن وہ رعیت کا ملجا و مادی اور دشمن کے خلاف اس کی پشت و پناہ ہے، خسرو نے یہ ٹھان لی تھی کہ وہ بالکل اپنی مرضی کے مطابق حکومت کریگا اور امراء کی طرف سے کسی قسم کی مداخلت کو روا نہیں رکھیگا، وزرگ فرماؤار کے اختیارات کو کم کرنے کے لیے اُس نے بعض فرائض جو اب تک اس کے وقتے تھے کئی دوسرے عہدہ داروں میں تقسیم کر دیے،

خسرو نے اصلاح کا کام شروع کیا اور سب سے پہلے اُن اہلکاروں کا تدارک کیا جو مزدکی فتنہ پردازوں نے پھیلانی تھیں، اس نے حکم دیا کہ

۱۔ ص ۲۲۳-۲۲۴ از طبع ڈارمیٹیر، ص ۲۰ از طبع مینوی،

۲۔ دیکھو نمبر ۲ کے آخر میں، ۱۔ ابن بطریق و طبری، نیز دیکھو عہد شاہ کو اذبح،

ہر قسم کی جائداد منقولہ و غیر منقولہ جس کو مزدکیوں نے خصب کر لیا ہو اسل مالکوں کو واپس کی جائے اور جس جائداد کا کوئی جائز وارث باقی نہ رہا ہو اس کو خرابیوں کی اصلاح میں صرف کیا جائے، عورتوں کے بارے میں جن کو مزدکی پکڑ لے گئے تھے یہ حکم ہوا کہ اگر ایک عورت گرفتار ہونے سے پہلے شادی شدہ نہیں تھی یا اگر ایک عورت کا شوہر اس اثنا میں مر گیا تو پھر گرفتار کرنے والے پر لازم تھا کہ اس سے باقاعدہ شادی کرے بشرطیکہ وہ اس کا کفو ہو ورنہ اس سے دست بردار ہو جائے، ایک اور روایت میں یہ ہے کہ عورت کو اختیار دیا گیا تھا کہ چاہے اس کے ساتھ رہے چاہے اس کو چھوڑ دے، برصورت میں مرد مجبور تھا کہ عورت کے خاندان والوں کو مہر ادا کرے یا بقول ابن بطریق مہر کی دگنی رقم ادا کرے، اگر عورت کا اصلی شوہر بقید حیات ہو تو لازم تھا کہ وہ اس کے پاس واپس جائے اور گرفتار کرنے والے پر واجب تھا کہ جتنا مہر اصلی شوہر نے عورت کو ادا کیا تھا اتنا ہی وہ بھی ادا کرے۔۔۔۔۔

اگر ایک شخص نے کسی کو ضرر رسانی کی ہو یا اس کی کوئی چیز چھین لی ہو تو اس پر لازم تھا کہ اس کے نقصان کی پوری تلافی کرے، ساتھ ہی اس کو اس کے جرم کے مطابق سزا بھی دی جاتی تھی، امراء و رؤسا کے اُن خاندانوں کو شمار کیا گیا جن کے باپ فتنہ مزدکی کے دوران میں مارے گئے تھے اور بدیں وجہ وہ فلاکت اور تنگدستی میں مبتلا ہو گئے تھے، ایسے خاندانوں میں یتیموں اور بیواؤں کی تعداد کے مطابق ان کو مدد معاش دی گئی، ان یتیموں کو بادشاہ



نے "اسپے پیٹ" بنالیا، اُن میں سے جو لڑکیاں تھیں انھیں ان کے رہنے کے مطابق شریف گھرانوں میں میا بیا اور شاہی خزانے سے ان کو ہیز دیے، اور جوار کے تھے ان کی شادیاں نجیب خاندانوں کی لڑکیوں کے ساتھ کر کے خزانے سے مہر دلوائے، ان کو مالامال کیا اور دربار میں ان کی تعلیم و تربیت کی تاکہ وہ سلطنت کے بڑے بڑے عہدے پر کرنے کے قابل ہو جائیں۔ اس طرح سے خسر نے امرائے دربار کی ایک نئی جماعت پیدا کی جو اس کے مطیع فرمان اور جاں نثار تھے، علاوہ اس کے اس نے یہ بھی حکم دیا کہ جو مکانات اور زمینیں مالکوں سے چھین جانے اور نہروں وغیرہ کے منہدم ہو جانے کے باعث قبضہ مخالفانہ کے زمانے میں برباد ہو گئی ہوں ان کو دوبارہ آباد کیا جائے، زمینداروں کو مویشی اور آلات کٹاوری سے امداد دی گئی تاکہ وہ از سر نو کاشتکاری سے کام میں مشغول ہوں۔ جو گھاؤں تباہ ہو چکے تھے ان کو دوبارہ تعمیر کرایا گیا، لکڑی کے پل جو بالکل گر چکے تھے اُن کو از سر نو بنوایا گیا اور پتھر کے پل جن کو نقصان پہنچا تھا ان کی مرمت کرائی گئی، جو مقامات غیر محفوظ تھے وہاں مستحکم قلعے بنوائے گئے،

خراج اور شخصی ٹیکس کے وصول کرنے کا جو طریقہ اس وقت تک رائج تھا وہ نہ صرف یہ کہ حکومت کے لیے چنداں فائدہ مند نہ تھا بلکہ ادا کنندگان کے لیے بھی موجب زحمت تھا، مثلاً ہمیں یہ بتلایا گیا ہے کہ زمینداروں کو یہ اجازت نہ تھی کہ خراج ادا کرنے سے پہلے پکے ہوئے پھل کو ہاتھ لگا سکیں،

کو اذ کو جب اس کا علم ہوا تو اس نے جی میں ارادہ کیا کہ خراج وصول کرنے کے اس طریقے کو بالکل بدل دینا چاہیے لیکن بالآخر یہ اصلاح خسرواؤں کے ہاتھوں انجام پذیر ہوئی، تمام ارادتی عذر و عہ کی چیمائش کر کے لگان کی نئی شرحیں مقرر کی گئیں اور یہ کام "لیسے لوگوں کے ہاتھوں انجام پایا جو مسصفت اور ایجابدار تھے" جن کو خود بادشاہ نے اس کام کے لیے منتخب کیا تھا، لگان کی نئی شرحیں حسب ذیل تھیں: گہیوں اور جو پر فی جریب سالانہ ایک درہم، انگور پر فی جریب سالانہ آٹھ درہم، چارے پر فی جریب سالانہ سات درہم، پادریں پر فی جریب سالانہ ۵ درہم، پیارا پرائی کھجور کے درختوں پر یا پھ آرامی کھجور کے درختوں پر یا پھ زیتون کے درختوں پر سالانہ ایک درہم، اس کے علاوہ باقی ہر قسم کی پیداوار پر لگان معاف تھا اور کھجور کے جو درخت بکھرے ہوئے ہوں اور کسی باقاعدہ شغلستان میں اُگے ہوئے نہ ہوں وہ بھی خراج سے معاف تھے، لگان کی یہ شرحیں کچھ ایسی گراں نہ تھیں لیکن ہمیں یہ معلوم نہیں کہ ان نئے قوانین سے مالیات کا کیا فیصدی وصول ہوتا تھا اور یہ کہ آیا وہ وصولی حسب قانون ہوتی تھی یا اُس کے لیے غیر معمولی تدابیر اختیار کرنی پڑتی تھیں، تاہم فی الجملہ یہ نیا لگان لوگوں کے لیے آسودگی کا باعث ہوا اور ساتھ ہی شاہی خزانے کی آمدنی بھی مستقل اور چند در چند ہو گئی، یہی وجہ ہے کہ عہد خلافت میں بھی لگان کی یہی شرحیں اختیار کی گئیں،

۱۰ ایک جریب = ۲۵۰۰ مربع میٹر = ۲۵۸۰ مربع گز (تقریباً)، ۱۱ طبری میں لفظ رطل

ہے جو گھوڑوں کے لیے ایک قسم کا چارہ ہے (ترجمہ)، ۱۲ طبری، ص ۹۶۰ - ۹۶۲

خسرو اول نے اُن محاسبین کی تجویز کے مطابق جن کا اوپر ذکر ہوا شخصی ٹیکس (یعنی جزیہ) کی بھی اصلاح کی، یہ ٹیکس اُن سب آدمیوں پر جن کی عمر میں اور پچاس سال کے درمیان ہوتی تھی لگایا جاتا تھا، "امراء، عظماء، سپاہی، موبد، دبیر اور دوسرے سرکاری ملازم اس سے مستثنیٰ تھے۔" تمویل کے اعتبار سے ادا کنندگان کو مختلف طبقوں میں تقسیم کیا گیا تھا، بعض بارہ درہم کی شرح سے جزیہ ادا کرتے تھے بعض آٹھ درہم بعض چھ درہم اور بہت زیادہ تعداد اُن لوگوں کی تھی جو چار درہم دیتے تھے، ٹیکس سہ ماہی قسطوں میں ادا کیے جاتے تھے،

خسرو نے نئے لگان کا زخما لکھوا کر سندات کے دفتر میں رکھوا دیا اور اس کی ایک ایک نقل محکمہ مال کے سب افسروں کو اور اضلاع کے حجوں کو بھجوائی، ان حجوں کا فرض اس بات کی نگرانی کرنا تھا کہ خراج کی وصولی انصاف کے ساتھ ہو اور یہ کہ اگر کسی شخص کی کھیتی یا درختوں کو لگان کی رقم کے متناسب نقصان پہنچا ہو تو اس کو لگان معاف کر دیا جائے، اضلاع کے حجوں کو معایزوں کی رپورٹ مرکزی حکومت کو بھیجی پڑتی تھی اور وہاں سے تحصیلداروں کے نام مناسب احکام صادر کیے جاتے تھے، اس انتظام سے خسرو کا منشأ یہ تھا کہ لگان کی وصولی میں اُس وقت تک جو بیجا زیادتیاں عام طور پر ہو رہی تھیں ان کا سد باب کیا جائے،

اصلاح مالیات کی غرض و غایت کو خسرو نے خود بیان کیا ہے اور کہا



ہے کہ شاہی خزانے میں روپے کا جمع رہنا ضروری ہے تاکہ جنگ کے لیے سب ذرائع مہیا رہیں اور عین وقت پر غیر معمولی ٹیکسوں کے لگانے کی ضرورت نہ ہو، خسرو کے نزدیک خارجی اور داخلی دشمنوں کی مدافعت سب سے اہم مسئلہ تھا لہذا اس نے اصلاح مالیات کے بعد فوجی اصلاح کی طرف قدم اٹھایا۔ اس وقت تک قاعدہ یہ تھا کہ کمتر درجے کے نجبا جو بمنزلہ مغز سپاہ تھے بلا تنخواہ فوجی خدمت پر مجبور کیے جاتے تھے بلکہ لڑائی کا سارا ساز و سامان بھی انھیں اپنی گاہ سے فراہم کرنا پڑتا تھا، لیکن خسرو نے "عرض سپاہ کا قاعدہ جاری کیا یعنی اس طرح کہ سواروں کا جائزہ لیا جاتا تھا اور ان میں سے جو نادار ہوتے تھے ان کو گھوڑے اور ہتھیار مہیا کیے جاتے تھے اور ان کی تنخواہ مقرر کی جاتی تھی۔" پیادہ فوج جو کسانوں پر مشتمل ہوتی تھی جنگ میں ہمیشہ ایک حقیر آلہ کار تھی، بازنطینی سپہ سالار ہیلی ساریوس اور ہرموجینوس<sup>۱</sup> نے اس کی توصیف بدیں الفاظ کی ہے: "وہ مفلوک الحال کسانوں کا ایک غول ہوتا ہے جو فوج کے پیچھے صرف اس لیے آتے ہیں کہ دیواروں کو گرائیں لاشوں کے کپڑے اتاریں اور سپاہیوں (یعنی سواروں) کی خدمت کریں۔"

خسرو کے زمانے میں سواروں کے مکمل اسلحہ یہ تھے: گھوڑے کی زربکتر، جوشن، سینے کی زرہ، ران پوش، تلوار، نیزہ، ڈھال، گرز جو کمر بند کے ساتھ بندھی رہتی تھی، طبرزین، ترکش جس میں دو کمانیں چند چلے اور تین تیر

۱۔ طبری، ص ۹۴۰-۹۴۱، طبری، ص ۸۹۷-۸۹۸،

۲۔ پروکوپیوس، ص ۱۴۰،

۳۔ (Belisarius, Hermogenus)

ہوتے تھے، اس کے علاوہ دو بٹے ہوئے چلے پیچھے کی طرف خود کے ساتھ بند  
رہتے تھے، لوہے کی بھاری زرہ کی وجہ سے سواروں کو تورگک<sup>۱</sup> کہتے تھے،  
سب سے بڑے ہتھیار کمان اور نیزہ تھے جو ایرانیوں کے رزمیہ ہتھیار ہیں اور  
جن کے استعمال میں اہل ایران نہایت قدیم زمانے سے ماہر چلے آئے ہیں،  
پروکوپیوس اس بات کی شہادت دیتا ہے<sup>۲</sup> کہ تقریباً سب ایرانی تیراندازی  
کافی جانتے ہیں اور اس فن میں وہ سب لوگوں سے زیادہ ماہر ہیں لیکن ان  
کے تیر میں زور نہیں ہوتا کیونکہ ان کی کمانوں کی زہوں میں کافی کھچاؤ نہیں  
ہوتا،

علاوہ اس کے خسرو کے زمانے میں لفظ "اسوار" کے نئے معنی پیدا ہوئے  
جا حظ اور مسعودی کے ہاں<sup>۳</sup> ایک اطلاق جو ساسانی مآخذ سے حاصل کی گئی ہے  
محفوظ ہے، اس سے ہمیں پتہ چلتا ہے کہ خسرو کے دربار میں اسوار اور  
شہزادے شہب سے اوپر کی جماعت تھے، جا حظ کی کتاب التاج میں ایک  
اور مقام ہے جس میں یہ لکھا ہے کہ بادشاہ اپنے ہمسفر امراء اور اسواروں میں  
سے انتخاب کیا کرتا تھا، پھر ایک اور اطلاق یہ ہے کہ اسواروں کی ایک خاص  
تعداد خسرو دوم کے بیٹوں کی محافظت کے لیے مامور تھی، مادیگان چترنگ میں  
"اسواران سردار" کا ذکر موجود ہے، وہریز جوین کو فتح کرنے کے بعد وہاں کا حاکم  
منقر کیا گیا "اسواروں" میں سے تھا اور اس کا جانشین زین بھی "اسوار" کا لقب

۱۔ طبری، ص ۹۶۴، ۲۔ لفظ تور سے ماخوذ ہے (مترجم) ۳۔ ۱۸۰۱ء

۴۔ دیکھو اسی باب میں ذرا اور آگے، ۵۔ تہرہ دوں سے یہاں مراد صرف ساسانی خاندان کے  
شاہزادے نہیں بلکہ ان شہزادوں کے بیٹے بھی جو شاہ کے لقب سے ملقب تھے، ۶۔ طبری، ص ۱۰۳

رکھتا تھا،

لیکن خسرو کی فوج کی ایک اور امتیازی خصوصیت ہے جس کو سر سے پہلے  
 موسیو شٹاین نے واضح کیا ہے، سو پڑ کرمان میں ایک پہاڑی قوم پاپرز کو مطیع  
 کرنے کے بعد اس نے ان کے پسماندگان کو سلطنت کے مختلف حصوں میں  
 منتقل کر دیا اور وہاں ان کو نئے گھروں میں آباد کر کے فوجی خدمت پر مجبور  
 کیا، اسی طرح اس نے ایک اور قوم چول کو جس نے یقیناً بغاوت کی تھی قتل  
 کر کے صرف اسی آدمیوں کو باقی رکھا جو ان کے بہترین لڑنے والے تھے، ان  
 کو اس نے شہر شاد رام پیروز میں منتقل کر کے اسی طرح فوجی خدمت پر مامور  
 کیا، پھر جب اس نے اقوام البخارہ، خزر اور الان پر فتح پائی جو ایران پر چڑھ  
 آئے تھے اور آرمینیہ سے دس ہزار قیدی پکڑ لے گئے تھے تو ان کو اس نے  
 آذربائیجان اور اس کے گرد و نواح میں لایا، یہ مثالیں ہم نے تاریخ طبری میں  
 سے نکالی ہیں لیکن بلاذری کے ہاں اس قسم کی اور مثالیں موجود ہیں جو ان پر  
 اضافہ کی جاسکتی ہیں، مثلاً الشاہدان اور مسقط کے شہروں میں جن کو خسرو  
 نے آباد کیا تھا اور در بند (الباب والابواب) کے مشہور سرحدی قلعے میں  
 جس کے استحکامات کو اس نے اور زیادہ مضبوط کیا اس نے بہادر اور جنگجو  
 سپاہی تعینات کیے جن کو عربی میں السیاسچین (۱) لکھا ہے، انھی لوگوں کو  
 اس نے آرمینیہ کے کئی شہروں میں جو اس نے رومیوں سے فتح کیے تھے بطور

۱۔ طبری، ص ۹۴۸ و ۹۸۸، مارکوارٹ نے اس نام کو وین پڑھا ہے، عربی خط میں ز اور د کا  
 کا تبادلہ بہت عام ہے، اس سے ظاہر ہے کہ اسوار کے یہاں وہی معنی ہیں جو پرانے زمانے میں  
 انگلستان میں نائٹ کے معنی تھے (مترجم) لے سان مہ باز مینی و فو یونانی (بربان جرمن)، ص ۹۲،



محافظ فوج کے متعین کیا، گرجستان کے مستحکم شہر سغد پیل میں جس کی بنا خسرو نے رکھی تھی اس نے سغد یوں اور پاریسوں (اہل پارس) کو آباد کیا، اسی مصنف کے قول کے مطابق خسرو نے علاقہ قفقاز میں کئی چھوٹے چھوٹے بادشاہ نصب کیے، اگرچہ مغلوب قوموں کو ایک جگہ سے دوسری جگہ منتقل کرنا ایک پرانی رسم ہے جس پر شاہانِ آسوری بھی کاربند رہے ہیں اور ہخامنشیوں نے بھی وقتاً فوقتاً اس پر عمل کیا ہے اور ساسانیوں میں بھی ہم اوپر دیکھ چکے ہیں کہ شاپور اول اور شاپور دوم نے قیدیوں کی بستیاں ایران کے مختلف علاقوں میں بسائیں لیکن جیسا کہ موسیو ٹھان نے مشاہدہ کیا ہے انتقالِ اقوام کے بارے میں خسرو کے اصول اور اس کے پیروؤں کے اصول میں فرق ہے اور وہ یہ ہے کہ خسرو ان کو ہمیشہ فوجی مقاصد کے لیے ایک جگہ سے دوسری جگہ منتقل کرتا تھا، وحشی اقوام کو جن کے جسمانی توئے ایران کے خستہ حال کسانوں سے بدرجہا بہتر تھے وہ ہمیشہ غیر محفوظ علاقوں کی حفاظت کے لیے مامور کرتا تھا جہاں وہ دشمن کے حملوں کو روک سکیں اور سلطنت کی فوجی خدمت انجام دے سکیں، اس طریقے سے خسرو نے جو مستقل فوج تیار کی اس میں ایک تو ایرانی سوار تھے اور دوسرے یہ وحشی مہاجرین جو اپنی فوجی خصوصیات کو تلف کیے بغیر اپنے نئے ماحول سے جلد مانوس ہو جاتے تھے، خسرو نے دیلم اور اس کے گرد و نواح کی فوجوں کو یمن بھیجا تا کہ حبشیوں کے خلاف وہاں کے لوگوں

کی مدد کریں۔

فوج کا یہ نیا انتظام سپہ سالاری کے عہدے میں بھی تغیر کا باعث ہوا۔ خسرو نے ایران سپاہ بزد کا عہدہ منسوخ کر کے چار سپاہ بزد مقرر کیے جو فوج کے مستقل سردار قرار پائے، ہر ایک کو اُس نے سلطنت کے چوتھائی حصے پر مقرر کیا، مشرق کے سپاہ بزد کے ماتحت خراسان، سکستان اور کرمان کی فوجیں تھیں، جنوب کا سپاہ بزد فارس اور خوزستان کی فوجوں کا کمانڈر تھا، مغرب کا سپاہ بزد عراق سے لے کر سرحد روم تک کی فوجوں کا سالار تھا اور شمال کا سپاہ بزد بڑے میڈیا اور آذربائیجان کی فوجیں اپنے ماتحت رکھتا تھا۔

سرکاری عہدوں کی ترتیب میں سپاہ بزد کے رتبے کے متعلق مسعودی کے کہنا ایک دلچسپ اطلاع ملتی ہے، وہ لکھتا ہے کہ اردشیر اول نے جس کی نسبت کہا جاتا ہے کہ اس نے نظام حکومت کی تمام جزئیات کو معین کیا (سلطنت کے لوگوں کو سات گروہوں میں تقسیم کیا، اوپر کی چار جماعتوں میں اس نے عمال حکومت کو رکھا یعنی ان لوگوں کو جو امور سلطنت میں حصہ لیتے تھے اور وضع و نفاذ قانون کے ذمہ دار تھے، اول وزراء، دوسرے موبدان موبد یعنی چیف جج اور ہیربدوں کا رئیس تیسرے چار سپاہ بزد جو

سے طبری، ص ۸۹۹، دیمیوں کے متعلق دیکھو منورسکی کا مضمون بہ عنوان "تسلط دہلیان" (سلسلہ مطبوعات انجمن مطالعات ایرانی و فنون ایران - زبان فرانسیسی، نمبر ۱۹۳۲ء) نیز ایونس تراخت زیت: مطالعات ایرانی (رسالہ کانا انسٹیٹیوٹ نمبر ۵۸، ج ۱)۔

طبری، ص ۸۹۴، دیوری، ص ۶۹، تلمہ مروج الذہب، ج ۲، ص ۱۵۶، نیز دیکھو ضمیمہ نمبر ۲۔ آگے چل کر مسعودی لکھتا ہے کہ بہرام پنجم نے مطربوں کی جماعت میں بعض تبدیلیاں کیں مگر خسرو اول نے دوبارہ اردشیر کے نظام مراتب کو برقرار کیا، لہذا مسعودی اسی نظام کا ذکر کر رہا

ہے جو خسرو اول کے وقت میں تھا،

سلطنت کے چار بڑے رکن تھے۔ ایران میں سے ہر ایک اپنے اپنے حلقے میں صاحب اختیار تھا اور سلطنت کی ایک چوتھائی پر حکمران تھا اور چوتھے مرزبان، ہر سپاہ بند کے ساتھ ایک مرزبان بطور نائب اور مددگار کام کرتا تھا، ان چار جماعتوں کے بعد اُس نے ایک خاص جماعت گانے بجانے والوں کی رکھی یعنی وہ تمام لوگ جن کا پیشہ موسیقی تھا، یہاں سے پتہ چلتا ہے کہ مرزبان سپاہ بندوں کے قائم مقام تھے، علاوہ اس کے مسعودی کی فرست سے بعض اور دلچسپ باتیں بھی معلوم ہوتی ہیں، وزراء سے مراد یقیناً وزرگ فرما دار اور دوسرے اعلیٰ عہدہ دار ہیں جن کو خسر نے بعض فرائض تفویض کیے تھے جو اس سے پیشتر وزرگ فرما دار کے ذمے تھے، عمال حکومت کی اعلیٰ جماعتوں میں موسیقی دانوں کے موجود ہونے کی تصدیق عجیب طور پر خدائی دربار کے مراتب سے ہوتی ہے جس کا نقشہ مزوک نے اپنے زمانے کے ایرانی دربار کے نمونے پر اپنے پیروں کے سامنے کھینچا تھا، لیکن جو بات سب سے زیادہ عجیب ہے وہ یہ ہے کہ پاڈگو سپانوں کا ذکر مسعودی کی فرست میں نہیں ہے۔ اس کی وجہ بظاہر یہ ہے کہ چار پاڈگو سپان جو کو اذ کے عہد میں موجود تھے ان کی جگہ چار سپاہبندوں نے لے لی جن میں سے ہر ایک کے ساتھ ایک ایک مرزبان نائب کے طور پر تھا جس طرح کہ پاڈگو سپانوں نے چار مرزبانوں کی جگہ لی تھی جو بزرگ و دوم کے عہد میں تھے، چنانچہ طبری کے

لے آخری دو جماعتوں کے بارے میں مسعودی نہیں کوئی اطلاع نہیں دیتا،

کے دیکھو اپر، ص ۲۵۲ د۔ بار کے طریقوں اور گویوں کے مزبے کے متعلق ہم آگے چل کر بحث کریں گے



بیان سے یہیں پتہ چلتا ہے کہ خسرو اول کی تخت نشینی کے وقت چار پاؤگو سپان سلطنت کے چار حصوں پر حکمران تھے، ان کی بجائے چار سپاہبندوں کو مقرر کرنے سے خسرو کا یقیناً یہ غشاً تھا کہ سلطنت کے ہر حصے میں حکومت کی فوجی نوعیت کو تقویت ہو، خسرو دوم کے عہد میں مغربی سرحد کے ایک پاؤگو سپان کا وجود پایا جاتا ہے جو سپاہبند کے تمام اختیارات رکھتا تھا، اس سے یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ اس آخری زمانے میں پاؤگو سپان اور سپاہبند کے القاب بلا امتیاز استعمال کیے جاتے تھے،

لیکن اس مسئلے کی بحث میں ایک اور اہم کتاب کو پیش نظر رکھنا ضروری ہے، نامہ تفسر میں لکھا ہے کہ "کوئی شخص جو ہمارے خاندان سے تعلق نہ رکھتا ہو اس بات کا مجاز نہیں ہے کہ شاہ کا لقب اختیار کرے" باستثنائے حکام سرحدات (اصحاب الثغور) یعنی سرحد الان و مغرب و خوارزم و کابل۔ نامہ تفسر کی اس عبارت میں چار سرحدی گورنروں کا ذکر ہے اور چونکہ اس کی تالیف خسرو اول کے عہد میں فوجی اصلاحات کے بعد ہوئی لہذا ظاہر ہے کہ اس سے چار سپاہبند مقصود ہیں، صرف اتنی بات ہے کہ چار سرحدوں کی تعیین میں کسی قدر غلطی ہوئی ہے کیونکہ اگر کابل خسرو کی سلطنت میں شامل تھا تو اس کو سرحد مشرق میں شمار ہونا چاہیے دوسرے

۱۔ ص ۸۹۲-۸۹۳، شاہین، دیکھو طبری اس ۱۰۰۲۔

۲۔ سوائے شاہان باجگزار کے، ص ۱۹۔

۳۔ نامہ تفسر ص ۲۱۰، طبع مینوی، ص ۹۔ ڈارمیٹیر کی ادیشن میں صرف پہلی تین جگہیں مذکور ہیں لیکن مینوی کی ادیشن میں کابل کا نام بھی ہے،

یہ کہ جنوبی سرحد کا ذکر اس عبارت میں مفقود ہے،

طبری اور فردوسی کے ہاں ایک عجیب حکایت منقول ہے، پابک ایک  
دبیر تھا جس کو بادشاہ نے سپاہ کی موجودات لینے کا کام سپرد کر رکھا تھا، ایک  
دفعہ عرض سپاہ کے وقت اس نے خود بادشاہ کو پیش ہونے کے لیے بلایا اور  
اس کے سامان جنگ میں کسی نقص پر اسے ملامت کی اور بالآخر دوسرے  
سپاہیوں کی نسبت اس کی تنخواہ بقدر ایک درہم زیادہ مقرر کی، یہ حکایت  
اس بات کی شہادت پیش کرتی ہے کہ خسرو کی فوجی اصلاحات نے لوگوں  
پر کس قدر گہرا اثر کیا تھا اور وہ قواعد کس قدر سخت تھے کہ ان سے کوئی بھی  
مستثنیٰ نہ تھا، اسی بات نے اس کے لشکر کو جنگ کا ایک مہیب آلہ  
بنا دیا تھا جس کی بدولت سلطنت میں نظم قائم رہا،

اگرچہ اندرونی خطرہ جو سلطنت کو مزدکیوں کی طرف سے پیش آرہا تھا  
رفع ہو چکا تھا تاہم بیرونی دشمنوں کی طرف سے جو صورتِ حالات درپیش تھی  
وہ خسرو کو اپنی فوجی سرگرمیوں میں حق بجانب قرار دیتی تھی، ۵۳۲ء میں  
یعنی خسرو کی تخت نشینی کے دوسرے سال روم و ایران کے درمیان  
اگرچہ صلح ہو گئی تھی لیکن دوبارہ جنگ شروع ہو جانے کا ہر وقت امکان تھا،  
دوسری طرف ہپتالیوں کے مقابلے میں ایران ابھی تک ذلت کی حالت میں  
تھا کیونکہ ان کے بادشاہ کو اسے سالانہ خراج ادا کرنا پڑتا تھا، سلطنت

۱۔ نہایہ (ص ۲۲۷) میں الان خزر کی سرحد کے ذکر میں مرزبان کے پرانے لقب کو ملحوظ رکھا گیا  
ہے، ۱۔ طبری ص ۹۶۳، فردوسی، طبع مول، ج ۶، ص ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴، ۱۴۶۵، ۱۴۶۶، ۱۴۶۷، ۱۴۶۸، ۱۴۶۹، ۱۴۷۰، ۱۴۷۱، ۱۴۷۲، ۱۴۷۳، ۱۴۷۴، ۱۴۷۵، ۱۴۷۶، ۱۴۷۷، ۱۴۷۸، ۱۴۷۹، ۱۴۸۰، ۱۴۸۱، ۱۴۸۲، ۱۴۸۳، ۱۴۸۴، ۱۴۸۵، ۱۴۸۶، ۱۴۸۷، ۱۴۸۸، ۱۴۸۹، ۱۴۹۰، ۱۴۹۱، ۱۴۹۲، ۱۴۹۳، ۱۴۹۴، ۱۴۹۵، ۱۴۹۶، ۱۴۹۷، ۱۴۹۸، ۱۴۹۹، ۱۵۰۰، ۱۵۰۱، ۱۵۰۲، ۱۵۰۳، ۱۵۰۴، ۱۵۰۵، ۱۵۰۶، ۱۵۰۷، ۱۵۰۸، ۱۵۰۹، ۱۵

غسان اور شاہِ حیرہ کے درمیان کوئی جھگڑا پیدا ہو گیا، چونکہ غسان کا بادشاہ قیصر روم کا باجگزار تھا اور شاہِ حیرہ شہنشاہِ ایران کے ماتحت تھا لہذا ان دو بڑی سلطنتوں میں بھی جنگ چھڑ گئی۔ ۶۵۴ء میں خسرو نے انطاکیہ کو فتح کر کے برباد کر دیا اور مسلسل کئی لڑائیوں کے بعد جن میں کبھی ایران کا پد بھاری رہا اور کبھی روم کو غلبہ حاصل ہوا بالآخر ۶۵۴ء میں عارضی طور پر صلح ہو گئی، کچھ عرصہ بعد قفقاز میں جنگ شروع ہوئی جہاں خسرو قبائلِ لاز کو مطیع کرنا چاہتا تھا جو مذہباً عیسائی تھے لیکن اس کی کوششوں کو رومیوں نے کامیاب نہ ہونے دیا، آخری صلح کی رُوسے جو ۶۵۶ء میں ہوئی یہ طے پایا کہ جانبین پچاس سال تک امن قائم رکھنے کا بیڑا اٹھائیں اور دونو سلطنتوں کی حدود وہی رہیں جو پہلے تھیں، نیز یہ کہ ایران و روم کے درمیان تجارت میں آزادی ہو، عیسائیوں کو مذہبی آزادی دی گئی لیکن دونو مذہب والوں پر یہ واجب کر دیا گیا کہ کوئی دوسرے کو اپنے مذہب کی دعوت نہ دے،

جنگِ روم کے خاتمے کے بعد خسرو ۶۵۳ء اور ۶۵۶ء کے درمیان ہپتالیوں کی سلطنت کو نابود کرنے میں کامیاب ہوا جس کی طاقت کو ایک ترکی قبیلے نے اپنے سردارِ سنجیو (سلزبؤل) کے ماتحت حملہ کر کے متزلزل کر دیا تھا، دریائے جیحون کو ایران اور خاقانِ اتراک کے درمیان



حد فاصل قرار دیا گیا جو ہیتالیوں کے بادشاہ سے بھی زیادہ خوفناک دشمن تھا، بعض ترک قبائل قفقاز تک بھی آدھکے چنانچہ ان کے حملوں سے اس طرف کی سرحد کو محفوظ رکھنے کے لیے خسرو نے قلعہ دربند کو از سر نو مستحکم کیا۔<sup>۱۰</sup>

جنوب کی طرف خسرو نے یمن کو فتح کر کے اپنی سلطنت کو وسعت دی، یمن اس وقت حبشیوں کے قبضے میں تھا، خسرو کے سپہ سالار وہریر نے عربوں کے ساتھ مل کر ۶۲۵ء میں حبشیوں کو وہاں سے نکالا اور بادشاہ کی طرف سے وہاں کی حکومت پر مامور ہوا۔<sup>۱۱</sup>

انہی ایام میں سیجیون نے رومیوں کے بحر طکانے سے ایران پر حملہ کیا اور بعض مستحکم قلعوں کو جو خسرو نے تعمیر کیے تھے عارضی طور پر خراب کیا، اس واقعہ سے ایران و روم کے درمیان کشیدگی پیدا ہوئی اور ساتھ ہی آرمینیا میں بھی بعض فساد برپا ہوئے جن کی وجہ سے ۶۲۷ء میں پھر جنگ چھڑ گئی اور میسوپوٹیمیا میں دوبارہ تباہی آئی، میلٹین کے میدان

۱۰ بعض شرقی مصنفین کے ہاں یہ روایت کی گئی ہے کہ خسرو ہندوستان کے بادشاہ پر حملہ آور ہوا جس نے بغیر جنگ کیے اجاعت قبول کر لی اور "عمان" کے گرد و نواح کا علاقہ اس کے حوالے کر دیا، عمان اس سے پہلے ہرام گور کے زمانے میں دیا جا چکا تھا۔ (المصنف ج ۲، ص ۲۲۱)، بقول سعودی (مروج الذهب، ج ۲، ص ۷۰۰) "ہندوستان، سندھ اور شمال اور جنوب کے سب بادشاہوں نے ایران کے ساتھ مصالحت اختیار کی۔" ۱۱ وہریر کے مرنے کے بعد خسرو نے یمن کی حکومت ایک "سوار" مسیحی زین یا دین (۹) کو دی جس کو ہرمز چارم نے سزول کیا اور اس کی جگہ پر ایک شخص مسیحی مژوزان کو مقرر کیا، مژوزان کے بعد خسرو دوم کی اجازت سے اس کا بیٹا خورہ خسرو اس کا جانشین ہوا جو یمن کے ایرانی گورنروں میں سب سے آخری تھا (طبری، ص ۹۸۷ و ۹۸۹ - ۱۰۴۰)۔

میں رومی سپہ سالار جیشین نے بہت بڑی فتح حاصل کی لیکن پھر خسرو نے اُسے شکست دی، اس کی بجائے مارلیس سپہ سالار مقرر ہوا جس نے ایرانی علاقے پر یورش کر کے سنگاریا کو فتح کر لیا، اس کے بعد صلح کی بات چیت شروع ہوئی لیکن خسرو نے ۵۷۹ء میں انتقال کیا اور اس گفت و شنید کا نتیجہ نہ دیکھ سکا،

مشرقی روایات میں خسرو اول ایک ایسا بادشاہ مانا گیا ہے جو عدل انصاف کا نمونہ ہے، عربی اور فارسی مصنفوں نے بیشمار حکایتیں بیان کی ہیں جو اس بادشاہ کی دادگستری کی مثالیں پیش کرتی ہیں، نظام الملک نے اسی بارے میں نمونے کے طور پر ایک حکایت لکھی ہے جو بظاہر کسی عمدہ مآخذ سے لی گئی ہے۔<sup>۱</sup> وہ لکھتا ہے کہ اگرچہ خسرو نے اپنی تخت نشینی کے وقت عمال حکومت کو تاکید کر دی تھی کہ لوگوں کے ساتھ ایمانداری اور مہربانی کے ساتھ برتاؤ کریں لیکن اُنھوں نے کچھ پروانہ کی اور ہر طرح کی من مانی کارروائیاں کرتے رہے تین چار سال کے بعد اس نے ان سب کو ایک جگہ بلوایا اور کہا کہ "خدا تعالیٰ نے جب مجھ کو سلطنت عطا کی تو میں نے تم کو حکومت کے کام میں شریک کیا اور ہر ایک کو ایک ایک صوبے کا حاکم بنایا اور جن کسی کا مجھ پر حق تھا میں نے اس کو محروم نہیں رکھا، تم میں سے جن کو میرے باپ نے عمدے دیے تھے میں نے ان سب کو برقرار رکھا اور کسی کے عمدے یا تنخواہ میں تخفیف نہیں کی۔" یہ کہہ کر اس نے سب کو بخصت کیا اور پھر تاکید کی کہ لوگوں پر تعدی نہ کریں،

جب سب اپنی اپنی جگہ پر واپس گئے تو پھر وہی جو رو بیداد کا دتیرہ اختیار کیا اور بادشاہ کے کسے کی مطاق پر وا نہ کی کیونکہ ان میں سے ہر ایک اپنے غرور میں یہ سمجھتا تھا کہ بادشاہ کو میں نے تخت پر بٹھایا ہے میرا جی چاہے تو اس کو بادشاہ تسلیم کروں اور نہ چاہے تو نہ کروں، ان میں سب سے زیادہ ظالم ایک سپاہ سالارؒ تھا جس کا قوت و دولت میں کوئی ثانی نہ تھا اور خسروؒ نے اس کو آذر بائجان کا حاکم مقرر کیا تھا، اس کا ارادہ ہوا کہ حوالی شہر میں ایک محل تعمیر کرے لیکن اس زمین میں کسی بڑھیا کی جھونپڑی تھی جو بیچ میں حائل ہو رہی تھی اور چونکہ وہ اس کو بیچنا نہیں چاہتی تھی لہذا اس نے اس سے زبردستی چھین لی، بڑھیا بہت روٹی چلائی اور اپنی زمین کی قیمت مانگنے میں اس نے بہت سہارا لیکن سپاہ سالارؒ نے ایک نہ سنی، آخر تنگ آکر اُس نے بادشاہ کی طرف رجوع کیا، چونکہ حاجب و دربان اس کو دربار میں جانے نہیں دیتے تھے لہذا وہ خسروؒ سے جنگل میں شکار کرتے ہوئے ملی اور اپنی عرضی اس کو پیش کی، بادشاہ نے وعدہ کیا کہ وہ اس کے معاملے میں غور کریگا، کچھ عرصے کے لیے وہ اس کو پاس کے گاؤں میں چھوڑ گیا، شکار سے واپس آتے ہوئے وہ بڑھیا کو اپنے ساتھ محل میں لے آیا اور وہاں اس کو رکھا، پھر اُس نے ایک معتبر نوکر کو آذر بائجان بھیجا اور لوگوں کے دکھانے کو اسے یہ کام سپرد کیا کہ تم وہاں جا کر زمینوں اور باغوں کا حال معلوم کرو کہ فصلوں کی حالت کیسی ہے اور کسی قسم کی آفات سماوی نے اُن

سے سپاہ سالار سے یہاں یقیناً سپاہ بدراد ہے، دونوں فظوں کے بالکل ایک ہی معنی ہیں،



کو تباہ تو نہیں کیا، اس کے علاوہ چراگا ہوں اور شکارگا ہوں کا حال بھی معلوم کرو کہ وہ کس حالت میں ہیں، لیکن حقیقت میں وہ جس بات کو خفیہ طور پر معلوم کرنے کے لیے بھیجا جا رہا تھا وہ یہ تھی کہ آیا برطیہ کا قصہ سچا ہے یا نہیں، وہاں جا کر اس نے دریافت کیا تو معلوم ہوا کہ وہ بالکل صحیح ہے، تب بادشاہ نے اپنے درباریوں اور موبدوں سے پوچھا کہ حاکم آذربائیجان کے پاس زر و نقد کس قدر ہے؟

انھوں نے کہا میں لاکھ دینار جن کی اسے کچھ حاجت نہیں،

اور مال و اسباب کس قدر ہے؟

پانچ لاکھ دینار کا سامان سونے اور چاندی کا ہے،

جواہرات کتنے ہیں؟

چھ لاکھ دینار کی قیمت کے،

زمین اور جاگیر کتنی ہے؟

خراسان اور عراق اور فارس اور آذربائیجان کا کوئی ضلع اور شہر ایسا

نہیں ہے جہاں اس کے مکان اور سرایں اور زمینیں نہ ہوں؟

گھوڑے اور خچر کتنے ہیں؟

تیس ہزار،

بھیڑیں کتنی ہیں؟

دو لاکھ،

لے یہ بیان اس بات کی شہادت ہے کہ امراء کی جائیدادیں ہر جگہ بکھری ہوئی ہوتی تھیں،

کتنے غلام اور لونڈیاں ہیں جن کو اس نے قیمت دے کر خریدا ہے؟  
 سترہ سو ترک، یونانی اور حبشی غلام اور چودہ سو لونڈیاں<sup>۱</sup>۔  
 تب بادشاہ نے حاضرین دربار سے سوال کیا کہ ایسے امیر کی کیا سزا ہونی  
 چاہئے جو اتنے زرو مال کے ہوتے ہوئے ایک غریب بڑھیا سے اس کی  
 جھوٹی پڑی تھپین لے؟ سب نے کہا کہ اسے نہایت بے رحمی کی سزا ملنی  
 چاہئے، بادشاہ نے حکم دیا کہ مجرم کی کھال کھینچی جائے اور گوشت کتوں  
 کو کھلایا جائے اور اس کی کھال میں بھوسہ بھر کر شاہی محل کے دروازے  
 پر لٹکایا جائے اور سات دن تک منادی کی جائے کہ جو شخص کسی پر ظلم کریگا  
 اس کی یہ سزا ہوگی،

ایک اور حکایت جو فریڈرک دوم شاہ پرشیا اور سپنارے کی حکایت  
 سے بہت مشابہ ہے مسعودی نے بیان کی ہے<sup>۲</sup> اور بعد کے مصنفوں نے  
 اُسے اکثر دہرایا ہے، وہ یہ ہے کہ ایک مرتبہ اختتام جنگ کے بعد جب  
 خسرو عراق واپس آیا تو مختلف بادشاہوں کے سفیر اس کے دربار میں حاضر  
 ہوئے، ان میں قبصر روم کا سفیر بھی تھا، اس نے شاہی محل کو دیکھا اور  
 اُس کی شان و شوکت کی تعریف کی لیکن محل کے آگے جو صحن تھا اس میں  
 ایک جگہ کچی تھی اس پر اس نے کہا کہ اس کو مربع شکل کا ہونا چاہیے تھا،  
 اُسے بتلایا گیا کہ اس جگہ ایک بڑھیا کا مکان تھا جو باوجود بادشاہ کی غیب

<sup>۱</sup> یہ کہنے کی ضرورت نہیں کہ یہ اعداد و شمار صحیح معنوں میں تاریخی نہیں ہیں تاہم ان سے امراء  
 کی دولت و غرورت کا اندازہ ہوتا ہے، <sup>۲</sup> مروج الذهب، ج ۲ ص ۹۷ بعد،

دلانے کے اس کو بچپنا نہیں چاہتی تھی ، بادشاہ نے نہیں چاہا کہ اس پر زبردستی کر کے اسے مجبور کیا جائے ، اس کجی کا باعث یہ ہے ، سفیر نے کہا کہ ایسی کجی تناسب سے کہیں خوبصورت ہے ،

بعض اور روایات بھی ہیں جو اگرچہ افسانہ آمیز ہیں تاہم ان سے اس بات کی حقیقت کھلتی ہے کہ خسرو کی انصاف پسندی کی روایت بہت پرانی ہے ، مثلاً نظام الملک کے سیاست نامے میں ایک حکایت لکھی ہے کہ خسرو نے اپنے محل میں ایک گھنٹی لٹکا رکھی تھی اور اس کے ساتھ ایک منجیر بندھوا دی تھی تاکہ جس شخص پر کوئی ظلم ہو وہ بادشاہ سے شکایت کرنے کے لیے زنجیر کو کھینچے ، ساڑھے سات برس تک اس زنجیر کو کسی نے ہاتھ نہ لگایا ، اس مدت کے بعد ایک دن گھنٹی بجی ، دیکھا تو معلوم ہوا کہ ایک خارشتی گدھا زنجیر کے ساتھ اپنا جسم رگڑ رہا تھا ، خسرو نے اسی وقت اس کے مالک کو بلوایا اور اسے تاکید کی کہ اس کو اچھی طرح رکھے ، ابوالفدا نے بھی یہ حکایت بیان کی ہے لیکن اس نے گھنٹی کی ایجاد کو ہرمز چارم کی طرف منسوب کیا ہے ، لیکن یہ ایک متداول افسانہ ہے جو غالباً ہندوستان اور چین کی کسی رسم پر مبنی ہے ،

اگرچہ خسرو اول کے زمانے میں قوانین کا اجراء عدل و انصاف کے ساتھ ہوتا تھا لیکن سزائیں کسی قدر ہلکی کر دی گئی تھیں ، ہم نامہ تنسیر کی ایک عبارت

۱۔ دیکھو کتاب المحاسن المسادی للبیہقی ، ص ۵۳۸ ، نہایہ ، ص ۲۳۲

۲۔ ص ۳۶ ، ۳۷ ، طبع فلائشر ، ص ۹۰ بعد ،

۳۔ ہائے : ” تبصرہ روایات عامیانه “ (زبان فرانسیسی) ج ۲ ، ص ۱۹۲ بعد ،



اوپر نقل کر آئے ہیں جس میں یہ بتایا گیا ہے کہ اگلے وقتوں میں بغاوت ،  
غداری اور میدان جنگ سے فرار کرنے کی سزا ٹوری موت ہوتی تھی اور  
جو جرائم اپنے مجنسون کے خلاف کیے گئے ہوں مثلاً چوری ، رہزنی ، بدکاری ،  
ظلم وغیرہ ان کے لیے یا تو سخت جسمانی سزائیں دی جاتی تھیں یا قتل کیا جاتا  
تھا ، اس کے بعد مصنف لکھتا ہے کہ شہنشاہؒ نے ایسے جرائم کے لیے پہلے  
کی نسبت بہتر قوانین وضع کیے ہیں ، زمانہ سابق میں جو شخص مذہب سے پھر  
جاتا تھا اس کو بلا تاخیر قتل کر دیا جاتا تھا لیکن اب شہنشاہؒ نے حکم دیا ہے کہ  
”مجرم کو کامل ایک برس حالات میں رکھا جائے اور اس عرصے میں علمائے  
مذہب اس کو ہر وقت نصیحت کرتے رہیں اور دلائل و براہین سے اس کے  
شکوک کو رفع کریں ، اگر وہ اپنی غلطی کو مان جائے اور توبہ کرے تو اس کو  
آزاد کر دیا جائے لیکن اگر وہ ضد اور تکبر سے اپنے کفر پر اڑا رہے تو اس  
کو قتل کر دیا جائے۔“ یہ قانون ان لوگوں پر عائد نہیں کیا جاتا تھا جو عیسائی  
یا یہودی مذہب اختیار کر لیں لیکن غالباً باقی ہر قسم کے مشرکین اور کفار کے لیے  
اس پر عمل ہوتا تھا ، جو لوگ بادشاہ کے خلاف جرم کے مرتکب ہوتے تھے ان  
کو سزا دینے میں اس بات پر قناعت کی جاتی تھی کہ ان میں سے بعض کو قتل  
کیا جائے تاکہ باقیوں کو عبرت ہو ، مجنسون کے خلاف جرائم کی سزا جرمانہ یا

جلد ص ۴۰۱ ، ملے نامہ تفسر میں تو یہ شہنشاہ اردشیر اول ہے لیکن ہمیں معلوم ہے کہ یہ  
کتاب خسرو اول کے عہد کی تصنیف ہے ، ملے موسیو نو کی رائے میں نامہ تفسر کی اس عبارت  
میں شاپور دوم کا ایک فرمان درج ہے جو شہنشاہؒ میں جاری ہوا تھا اور جس کا ذکر و قلع شہداء  
میں ملتا ہے ، (رسالہ ”تبصرہ تالیف مذہب“ بزبان فرانسیسی ج ۱ ص ۹۵ ، ص ۱۷۱) ،

قطع اعضا تھی، ڈاکو کو چور کی نسبت چار گنا جرمانہ کیا جاتا تھا، زمانہ سابق کے معمول کے خلاف اس زمانے میں عضو کاٹنے میں اس بات کا خیال رکھا جاتا تھا کہ مجرم کام کرنے سے عاجز نہ ہو جائے مثلاً بدکار کی ناک کاٹ لی جاتی تھی اگر مجرم جرمانہ ادا کر کے رہا ہونے پر دوبارہ اُسی جرم کا مرتکب ہو تو پھر اس کی ناک اور کان کاٹ لیے جاتے تھے "بغیر اس کے کہ اس کو دوبارہ معافی مانگنے کا موقع دیا جائے۔"

یہ کہنے کی ضرورت نہیں کہ قانون تعزیرات میں سزاؤں کا نسبتہ ہلکا کر دیا جانا بادشاہ کو انتہائی بیرحمی کی سزا دینے سے مانع نہ تھا، موتیخ پرو کو پیوس نے کئی مثالیں بیان کی ہیں جن میں خسرو نے مجرموں کے جسم میں میخیں ٹھکوا دیں،<sup>۱</sup> اگاتھیاس نے لکھا ہے<sup>۲</sup> کہ جس نوجو برگ نے لازیوں کے علاقے میں شکست کھائی تھی جو ایرانیوں کے لیے تباہی کا باعث ہوئی خسرو نے اس کی زندہ کھال کھچوادی تھی،

مشرقی کتابوں میں خسرو کو نہ صرف عادل بادشاہوں میں شمار کیا گیا ہے بلکہ اس کو رحم اور عالی ظرفی کا نمونہ بھی قرار دیا گیا ہے، ثعالبی لکھتا ہے<sup>۳</sup> کہ ایک دفعہ اس سے شکایت کی گئی کہ اس کا فلاں مختار (الوکیل) اپنے اخراجات اور انعام و اکرام میں اُس سے زیادہ خرچ کرتا ہے جتنا کہ اس کے لیے مقرر ہے، خسرو نے جواب میں یہ توفیق لکھوائی کہ "تم نے کب کسی دریا کو دیکھا کہ خود پانی پینے سے پہلے زمینوں کو سیراب کرتا ہو؟" - خسرو کی سخاوت کے بارے

۱۔ نامہ منسرخ ص ۲۱۹-۲۲۱، طبع مینوی ص ۱۷-۱۸، تہ ج ۲، ۱۱۰، ۳۸۰ ج ۲، ۱۷، ۱۱۰-۱۱۲،

تہ ج ۴، ۲۳، تہ ص ۶۰۸،

میں اسلامی ادبیات کے اُس شعبے میں جس کو "ادب" کہا جاتا ہے کثرت سے حکایتیں موجود ہیں۔

خسرو کی جو توصیف پرو کو پیوس نے کی ہے وہ مشرقی روایات کے ساتھ بالکل مطابقت نہیں رکھتی، لیکن وہ غیر جانبدار مؤرخ نہیں ہے اور اس کی تصنیف کے تقریباً ہر صفحے پر سلطنتِ بازنطینی کے اس خطرناک دشمن کے خلاف بغض و عداوت کے آثار نمایاں ہیں، وہ خسرو کو ایک بے چین اور فتنہ انگیز بادشاہ بتلا رہا ہے جو بدعتوں کو پسند کرتا تھا اور اپنے گرد و بچان کی فضا پیدا کیے رکھتا تھا اور امراء کو ہمیشہ اشتعال دلاتا رہتا تھا، یہ عبارت جو ایک بد باطن مؤرخ کے قلم سے نکلی ہے حقیقت میں خسرو کی اصلاح پسندی کی توصیف ہے، آگے چل کر پرو کو پیوس اس پر مکاری اور جیلہ گری کا الزام لگاتا ہے اور لکھتا ہے کہ خسرو کو سب لوگوں سے زیادہ اس بات میں کمال حاصل تھا کہ جو بات وجوہ نہیں رکھتی اس کو بیان کرے اور جو وجوہ رکھتی ہو اس کو چھپائے اور اپنے مظالم کی ذمہ داری اپنے مظلوموں پر ڈال دے، وہ اپنی قسمیں توڑنے کے لیے ہمیشہ آمادہ رہتا تھا اور تحصیلِ زر کی خاطر ہر قسم کے بُرے اعمال سے اپنی روح کو پست کرتا رہتا تھا، وہ زہد و تقدس کا دکھاوا کرتا تھا اور اپنے اعمال کی ذمہ داری کو اپنے زورِ کلام سے ٹالتا تھا، خسرو کی لپٹی اخلاق کی مثال کے طور پر وہ ایک واقعہ بیان کرتا ہے جس کو اگر ایک غیر جانبدار مؤرخ لکھتا تو بالکل دوسری

۱۔ دیکھو کتاب المحاسن والمساوی للبیہقی، ص ۴۹۴، ۵۵۳، شروانی، ترجمہ ریشرائی، بعد

۲۔ ج ۱، ۲۳۰، ۳۔ ج ۲، ۹۰۲، ۴۔



طرح اس کی تعبیر کرتا، ایرانیوں نے جب شہر سوره کو فتح کیا تو خسرو نے ایک جگہ دیکھا کہ ایک وحشی آدمی ایک حسین عورت کو نہایت بے رحمی کے ساتھ زمین پر گھسیٹ رہا ہے اور اس کا چھوٹا بچہ زمین پر گر پڑا ہے، خسرو نے یہ دیکھ کر ایک آہ بھری (لیکن مؤرخ مذکور کے نزدیک یہ سب دکھاوا تھا) اور اپنا اشک آلود چہرہ سب کو دکھایا خصوصاً قیصر کے سفیر انیسٹیسیوس<sup>۱</sup> کو جو اس وقت موجود تھا اور کہا کہ خدا اس کا بدلہ اُس شخص سے لے جو اس حادثے کا ذمہ دار ہے، حالانکہ وہ جانتا تھا کہ وہ خود نہ کہ قیصر جینیٹین (جو اس کا مقصود کلام تھا) سب سے زیادہ گنہگار ہے،

لیکن قطع نظر اس سے خسرو کی عیاری کی مثالیں مشرقی تواریخ میں بھی نایاب نہیں ہیں، بلاذری نے لکھا ہے کہ خسرو نے خاقان اتراک (سینجو) سے دوستی کرنی چاہی اور یہ طے پایا کہ خسرو اپنی بیٹی خاقان کو دے اور خاقان کی بیٹی سے خود شادی کرے، لیکن اس نے بیٹی کی بجائے اپنی کوئی کنیز اس کے پاس بھجوا دی، تب دونوں بادشاہوں نے ایک دوسرے سے ملاقات کی اور اس مواعلت کی خوشی میں بڑی بھاری ضیافت کی گئی، لیکن خسرو نے اپنے آدمیوں کو حکم دیا کہ رات کے وقت ترکوں کے خیموں میں آگ لگا دیں اور جب خاقان نے اس سے اس بات کی شکایت کی تو اس نے لاعلمی ظاہر کی،

۱۔ (Anastasis)

۲۔ طبع یورپ ص ۹۵۔ بیرو

۳۔ یہ ایک تاریخی اقتد ہے کہ خسرو نے ایک ترک شہزادی سے شادی کی، وہ استیمی خاقان کی بیٹی تھی جو سینجو کا چھوٹا بھائی تھا، ہرمزد پھارم کی ۱۱ ویں تھی (شیدر: ایرایکا، ص ۴۱)۔  
۴۔ یہ قصہ بہت جگہ بیان ہوا ہے، دیکھو اوپر ص ۳۸۳ شاہ پیروز کی تاریخ میں،

ایک دفعہ پھر دوبارہ رات کو اُسی طرح آگ لگائی گئی، تیسری مرتبہ خسرو نے خود اپنے خیموں میں آگ لگوا دی اور خاقان کے پاس اس طرح شکایت کی کہ گویا آگ اُس نے لگوائی ہے، جب خاقان نے قسم کھائی کہ اُسے اس کا کچھ علم نہیں تو خسرو نے ایک تجویز پیش کی جس سے اس قسم کی حرکتیں آئندہ کے لیے رُک جائیں، وہ یہ کہ خاقان اس بات کی اجازت دے کہ دونو سلطنتوں کے درمیان ایک دیوار بنادی جائے، خاقان نے اجازت دے دی اور اپنے ملک کو واپس پلایا گیا، چنانچہ خسرو نے ایک نہایت مستحکم دیوار بنوا دی، جب خاقان کو پتہ چلا کہ اس کے ساتھ دھوکا کیا گیا ہے اور اس کی بیوی خسرو کی بیٹی نہیں بلکہ کنیز ہے تو وہ بدلہ لینے سے عاجز تھا،

ایک اور حکایت جاحظ کی کتاب التاج<sup>۲</sup> میں اور کتاب المحاسن والاضداد (منسوب بہ جاحظ<sup>۳</sup>) میں بیان ہوئی ہے، وہ یہ ہے کہ خسرو کو اپنے ندیموں میں سے کسی پر خیانت کا شبہ تھا لیکن اس کے جرم کو ثابت کرنے کے لئے اُس کے پاس کوئی دلیل نہ تھی، خسرو نے اُسے قیصر روم کے دربار میں جاسوس کے طور پر بھیجا اور ایسی ترکیب کی جس سے قیصر کو اس کے جاسوس ہونے کا حال معلوم ہو گیا اور اس نے اُسے مروادیا، یہ دونو حکایتیں بظاہر خود ای ناگ سے ماخوذ نہیں ہیں لیکن غالباً ان میں خسرو کے کیر کٹر کے ایک خاص پہلو کی یاد محفوظ ہے جس سے اس کے معاصر ناواقف نہیں تھے لیکن یہ پہلو خسرو کی اُس بے عیب تصویر میں نہیں دکھایا گیا جو ایرانی روایت نے کھینچی ہے،

۱۔ یہی قصہ ابن خرداد بہ نے بھی بیان کیا ہے (ص ۲۵۹ بعد) لیکن اس نے بجائے خاقان ازراک کے شاہ خزر کا نام لیا ہے، ۲۔ ص ۶۲ بعد، ۳۔ طبع یورپ ص ۲۷۷ بعد،





ساتھ ہی اس سے آئندہ سازشوں سے محفوظ رہنے کی خاطر باقی تمام بھائیوں اور ان کے بیٹوں کو اور اپنے چچا اسپیدس کو مروادیا، صرف زم کا ایک بیٹا کو اذ اس قتل عام سے بچا کیونکہ اس کو کنارنگ آذرگنداز نے اپنے پاس چھپا لیا تھا، کئی برس بعد جبکہ اس کا راز فاش ہوا، بچا را بڈھا آذرگنداز خسرو کے حکم سے مارا گیا اور کنارنگ کا عہدہ اس کے بیٹے مرہم کو ملا، یہود کو جس نے بھی یہ واقعہ بیان کیا ہے اور حسب معمول اس موقع پر بھی وہ نسرہ کی غیاری کو نمایاں کرتا ہے، یہی حشر ایک اور امیر کا ہوا یعنی سرخویرگان ماہبذ جس کو حکومت کا اعلیٰ عہدہ خسرو کے باپ سے ملا تھا، یہ شخص جس نے پہلے اپنی سازشوں اور قبیضاران سالار سیاوش کا خاتمہ کیا تھا اب خود ایک اور امیر زبرگان کی سازش کا شکار ہو گیا، پرد کو پیوس لکھتا ہے کہ بادشاہ نے زبرگان کو حکم دیا کہ ماہبذ کے پاس جاؤ اور اس کو دربار میں لا کر حاضر کرو، ماہبذ اس وقت فوجیں لیے لڑائی میں مصروف تھا اس نے کہ دیا کہ یہاں سے فارغ ہو کر بادشاہ کے حضور میں حاضر ہو جاؤنگا، زبرگان نے بادشاہ کو آکر یہ رپورٹ دی کہ وہ جیلے بہانے کر کے یہاں آنے سے انکار کر رہا ہے، بادشاہ نے غصے میں آکر حکم دے دیا کہ ماہبذ کو تپائی پر بٹھایا جائے، بچا را کئی دن وہاں بیٹھا رہا بالآخر بادشاہ کے حکم سے مارا گیا جس کا بڑا چرچا ہوا، اس واقعہ کو ثعالیٰ اور فردوسی نے افسانہ آمیز شکل میں بیان کیا ہے،

۱۔ دیکھو اوپر، ص ۴۶۸،

جلد ۱، ص ۲۳،

۲۔ ایک تپائی شاہی محل کے دروازے پر رکھی رہتی تھی جس پر ایسے مجرم بٹھائے جاتے تھے جو بادشاہ کے فیصلے کے منتظر ہوں، ۳۔ پرد کو پیوس، ۱۰، ص ۲۳،

وہ یہ کہ زردانؑ جو بادشاہ کا رئیس حجاب تھا ماہبذ کا جانی دشمن تھا اور بادشاہ سے اس کی چغلیاں کھاتا رہتا تھا، ایک یہودی کو کچھ روپیہ دے کر اس نے اس بات پر راضی کیا کہ بادشاہ سے یہ کہے کہ ماہبذ تمہیں زہر دینا چاہتا ہے، بادشاہ کو یقین آگیا اور اپنے وفادار خادم یعنی ماہبذ کو مروا دیا، بعد میں جب اتفاقی طور پر بادشاہ کو اس سازش کا حال معلوم ہوا تو اس نے مجرموں کو سزا دی اور بہت پچھتا یا کہ ماہبذ کو مروانے میں اس نے جلدی کیؑ

خسرو کو خود اپنے بیٹے انوشاک زاذ کی بغاوت کو بھی دبانا پڑا، بادشاہ سخت بیمار پڑا اور خبر مشہور ہو گئی کہ وہ مر گیا ہے، انوشاک زاذ نے یہ خبر سن کر بغاوت کی لیکن اس کا جلد خاتمہ ہو گیا، خسرو نے اُسے قتل نہیں کرایا بلکہ اندھا کر دینے پر قناعت کی یا بقول پیر کو پیوس مرغ لوہے سے اُس کی پلکیں جلوادیں تاکہ وہ جانشینی کے قابل نہ رہے یا کم از کم جانشینی اُس کے لیے دشوار ہو جائےؑ

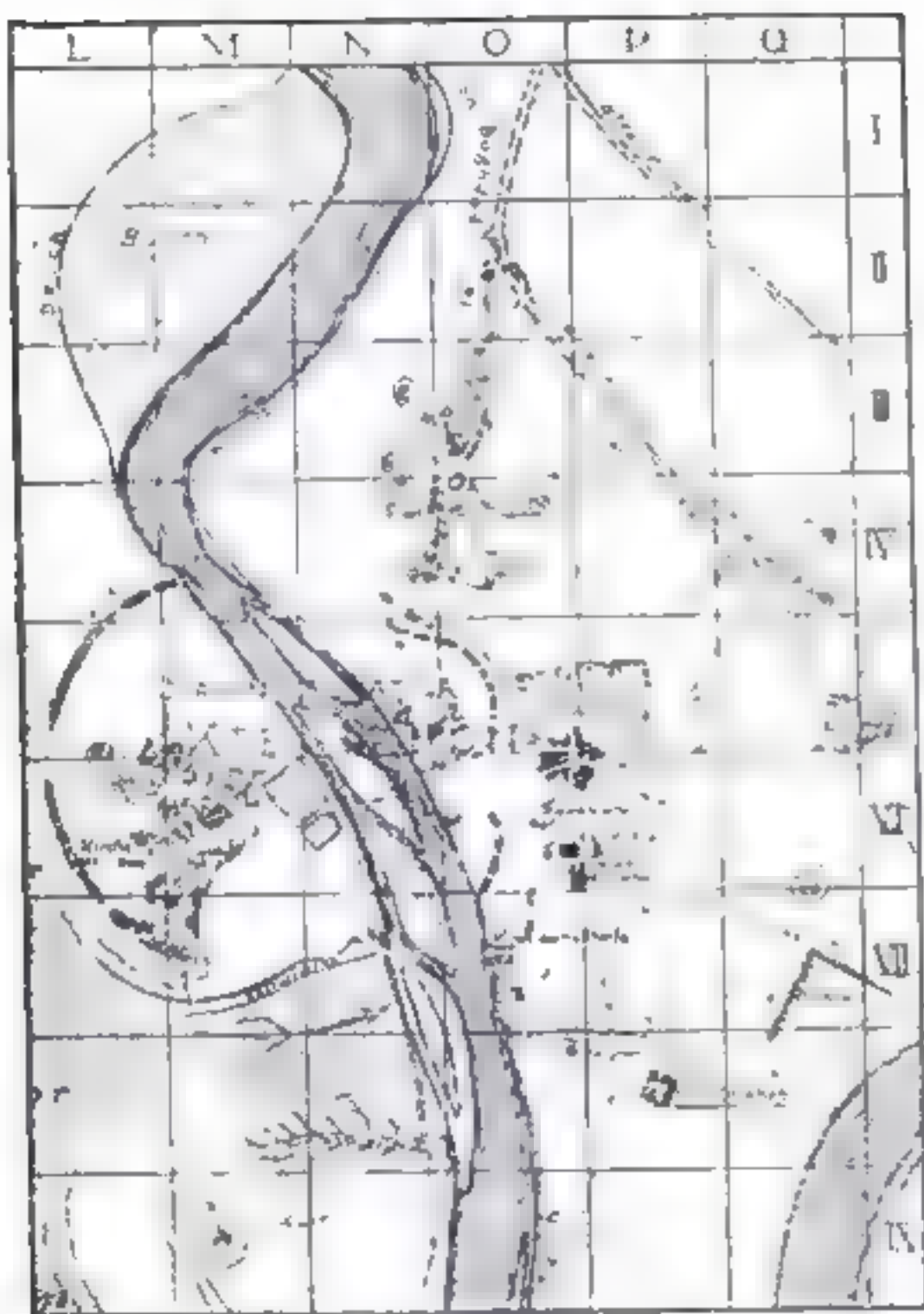
طیسفون جو سلطنت کا پایہ تخت اور شہنشاہ کا مسکن تھا خسرو اول کے

۱؎ فردوسی کے ہاں زردان یا زوران ہے (= زبرگان) ثعالبی نے حمد خسرو کے دو امیروں کو باہم ملتیں کر دیا ہے اور ماہبذ کے دشمن کا نام آذر وند اذر (جو آذر گنداف کی زیادہ پرانی شکل ہے) لکھا ہے، ۱؎ ثعالبی ص ۶۲۵ بعد، فردوسی طبع مول، ج ۶، ص ۲۹۴ بعد، ۲؎ دیکھو نو لڈک، ترجمہ طبری، ص ۴۷۷ بعد،

زمانے میں اپنی انتہائی وسعت کو پہنچ گیا، طیسفون دراصل شہروں کے ایک  
 مجموعے میں سب سے بڑے شہر کا نام تھا، اس مجموعے کو سریانی زبان میں  
 ماحوزے<sup>۱</sup> کہا جاتا تھا اور کبھی اس کے ساتھ لفظ "ملکا" (بمعنی بادشاہ)  
 بطور مضاف ایہ بڑھا کر ماحوزے ملکا (بادشاہ کے شہر) کہتے تھے، سریانی  
 میں اس کو بعض وقت مزیثا تیا یا مزیثے (مذینہ کی جمع) بھی کہا جاتا تھا<sup>۲</sup>  
 چنانچہ اسی نام کو بعد میں عربوں نے المدائن کی شکل میں اختیار کیا، ہم یہ  
 فرض کر سکتے ہیں کہ یہ سامی زبانوں کے نام کسی پہلوی نام (غالباً شہرستان)  
 کا ترجمہ ہیں جو ہمارے مآخذ میں محفوظ نہیں رہا۔ ساسانی سکوں پر بادشاہ  
 کے مسکن کو لفظ "در" (بمعنی دروازہ) سے تعبیر کیا گیا ہے، عہد ساسانی  
 کی آخری صدی میں اس مجموعے میں سات شہر تھے، عربی اور فارسی مصنفین  
 جن کے زمانے میں وہ سب برباد ہو چکے تھے ان کی تعداد کے بارے میں

۱۔ طیسفون کے کھنڈرات کا حال ہرٹسفلٹ نے بیان کیا ہے (زارہ و ہرٹسفلٹ) "سرزمین و جہ و ذرا"  
 میں آثار قدیمہ کے مطالعے کے لیے سفر "بزرگان جرمن، طبع برلن ۱۹۲۳ء" ج ۲ ص ۶۴ بعد، طیسفون  
 اور سلوکیہ کی تاریخ کے لیے دیکھو ایم۔ سٹرک M. Streck کا مضمون بعنوان "سلوکیہ و طیسفون"  
 (رسالہ "مشرق قدیم" ج ۱۶، ص ۳-۴، اہل جرمنی نے کھدائی کا کام یوسورائٹر (Reuther)  
 کے زیر ہدایت ۱۹۲۳ء میں شروع کیا تھا، دیکھو اس کے متعلق ادوارڈ مارٹر کا مراسلہ "مراسلات انجمن  
 مشرقی آلمانی" نمبر ۴ (۱۹۲۹ء) اور رائٹر کا مضمون رسالہ قدامت "بزرگان انگریزی" میں،  
 ج ۳، ص ۳۴ بعد، نیز طیسفون کا آلمانی وفد ۱۹۲۸ء (۱۹۲۹ء) (برلن ۱۹۳۳ء)،  
 اہل جرمنی نے ۱۹۲۵ء سے کھدائی کا کام نیویارک کے میٹر پولیٹن میوزیم آف آرٹس کی معاونت  
 سے برابر جاری رکھا ہے، دیکھو اپٹن (Upton) کا مضمون میٹر پولیٹن میوزیم کے رسالے میں  
 (۱۹۳۲ء، ص ۱۸۸ بعد) نیز واخٹس ٹوٹ (Wachsmuth) کی کتاب "طیسفون کا  
 وفد ۱۹۳۱ء میں" (برلن ۱۹۳۳ء) اس کے علاوہ دیکھو ٹمٹ (Schmidt) کا مضمون  
 "طیسفون کا وفد ۱۹۳۱ء میں" (بزرگان فرانسیسی) رسالہ سیریا، ج ۱۵، ۱۹۳۳ء،  
 ۲۔ ماحوزا کی جمع جس کے مینے "ش" کے ہیں، لکھ زارہ و ہرٹسفلٹ، کتاب مذکور، ص ۴۸، ج ۶،





سینڈھ کی طاقوتوں کے ساتھ ساتھ سندھ کی نقشہ

ایک دوسرے سے اختلاف رکھتے ہیں، بہر حال اس مجموعہ مدائن میں طیسفون اور اورویہ اردشیر (جو پہلے سلوکیہ کہلاتا تھا) سب سے بڑے تھے، (دیکھو نقشہ)،  
 مؤرخ ایتیان لکھتا ہے کہ ایران کا پایہ تخت اپنی جائے وقوع کی وجہ سے ناقابلِ تسخیر ہے، مجموعہ مدائن جس پر وہ مشتمل تھا مضبوط دیواروں سے گھرا ہوا تھا جن میں نہایت مستحکم دروازے بنے ہوئے تھے، یہ فرض کیا جاسکتا ہے کہ مجموعے میں شہروں کی تعداد جوں جوں بڑھتی گئی توں توں استحکامات میں تجدید ہوتی رہی، طیسفون اورویہ اردشیر کے درمیان (جو علی الترتیب و جلد کے مشرقی اور مغربی کنارے پر تھے) کشتیوں کا پل بنا ہوا تھا لیکن چونکہ وہ آمد و رفت کے لیے ناکافی تھا لہذا شاپور دوم نے اپنی نوجوانی میں اس کے ساتھ ایک اور پل بنوا دیا تاکہ ایک آنے والوں کے لیے رہے اور دوسرا جانے والوں کے لیے،

طیسفون جس کو پہلوی میں تیسپون کہتے تھے و جلد کے مشرقی کنارے پر تھا، اس کے گرد نصف دائرے کی شکل میں ایک دیوار بنی ہوئی تھی جس پر برج تعمیر کیے گئے تھے اور جس کے آثار آج بھی موجود ہیں، اس دیوار اور دریا کے درمیان جتنی جگہ گھری ہوئی تھی اس کا رقبہ تقریباً ۵۸ ہیکٹار تھا، اس کو

۱۔ ج ۲۷، ۱۴۴، طبری، ص ۱۰۹۲، دیکھو اوپر، ص ۳۰۱-۳۰۲،  
 ۲۔ چینی مصنف اس کو سوپن لکھتے ہیں (دیکھو ہرٹس: "چین اور مشرق رومی")  
 (یزبان انگریزی) ص ۲۲۲، ساسانیوں کے پایہ تخت کا ایک اور چینی نام سولی ہے  
 (ایضاً، ص ۱۹۸) جو غالباً پہلوی لفظ شوریک ("سریانی") سے ماخوذ ہے، ہیون سیانگ  
 نے اس کو شولاسانگ ناد سورستان یعنی سیریا؟ لکھا ہے (ریل: "بدھائی آثار"، ج ۲،

”شہر قدیم“ کہتے تھے، ۱۹۲۸ء میں اہل جرمنی نے جو کھدائی کا کام کیا اس سے ساسانی زمانے کے ایک عیسائی گرجے کی عمارت برآمد ہوئی ہے جس میں کسی سینٹ کے مجسمے کا دھڑ پایا گیا ہے جو رنگین گچ کا بنا ہوا ہے، طیسفون کے مشرقی حصے میں (جہاں اب اسلامی زمانے کا ایک مزار ہے جس کو سلمان پاک کہتے ہیں) محلہ اسپان بر تھا، اس جگہ کھنڈرات کے بہت سے آثار ہیں جو مشہور ساسانی محل طاق کسری کے گرد حلقہ کیے ہوئے ہیں، اس مقام پر غالباً شاہی محل کے پارک اور باغات ہونگے، دیوار کا ایک کونہ جس کو بستان کسری کہتے ہیں دراصل غالباً اُس دیوار کا آخری بچا ہوا نشان ہے جو بارہ سنگوں کے وسیع رمنے کے گرد کھینچی گئی تھی، محلہ اسپان بر کے جنوب کی طرف دریائے دجلہ کی پرانی گزرگاہ تھی، یہاں پر ایک ٹیلہ ہے جس کو خزانہ کسری (خسرو کا خزانہ) کہتے ہیں جس کے اندر غالباً کسی بڑی عمارت کے آثار پوشیدہ ہیں۔

موسیو باخمن کی رائے میں جو موسیورائٹر کے شریک کار ہیں بستان کسری وہ جگہ ہے جہاں شہر انطاکیہ نو آباد تھا جو مجموعہ مدائن کے شہروں میں سے ایک تھا، اس کا سرکاری نام ویہ انتیبوخ خسرو تھا لیکن عام طور پر اس کو رومگان (رومیوں کا شہر) کہتے تھے، یہ خسرو اول کا آباد کیا ہوا تھا، انطاکیہ کو فتح کرنے کے بعد اس نے وہاں کے تمام باشندوں کو ایک نئے شہر

۱۔ مدینۃ العتیقہ در عربی، (زارہ ہرٹسفلٹ، کتاب مذکور، ج ۲، ص ۵۸) نقشے میں طیسفون اور مدینۃ العتیقہ کے نام سے طیسفون اور سلوکیہ کو دکھایا گیا ہے، ۲۔ یعنی حضرت سلمان فارسی رضی اللہ عنہ کا مزار (مترجم) ۳۔ عربی مصنفوں کے ہاں اس نام کی شکل مختلف ہے، نقشے میں

اسفندیجہ، ۴۔ زارہ ہرٹسفلٹ، ص ۵۹، ۵۔ پیرد کوپوس نے انتیبوخا خسروں لکھا ہے، ۶۔ عربی میں الرومہ،



میں لا کر آباد کیا جو اس نے طیسفون کے نواح میں تعمیر کرایا اور اس مقصد کے لیے شام اور جزیرہ رودس کے شہروں سے اس نے سنگ مرمر کی سلیں اور ستون منگوائے پچی کاری کے لیے بلور فراہم کیا اور عمارتوں کے لیے رقیلا پتھر منگوایا<sup>۱</sup> مسعودی لکھتا ہے<sup>۲</sup> کہ خسرو قیصر کے ساتھ صلح کرنے کے بعد جب واپس آیا تو شام سے اپنے ساتھ سنگ مرمر اور مختلف قسم کے سیفسا اور رنگین پتھر لایا، ”سیفسا شیشے اور رنگین پتھر کی عمارتوں کی ملاوٹ کا نام ہے جو مکتب شکل کے ٹکڑوں میں عمارتوں اور فرشوں کی آرائش کے لیے استعمال ہوتی ہے۔ اس کے بعض ٹکڑے دیکھنے میں بلور کے پیلے کی طرح چمکیلے ہوتے ہیں، اس قیمتی مال غنیمت کے ساتھ وہ عراق واپس آیا اور مدائن کے نزدیک اس نے ایک شہر تعمیر کرایا جس کا نام اس نے رومیہ رکھا، اس کی عمارتوں اور فیصل کی اندرونی جانب کو پچی کاری سے آراستہ کرایا ٹھیک اسی طرح جیسا کہ اس نے انطاکیہ اور شام کے دوسرے شہروں میں دیکھا تھا، رومیہ کی دیواریں جو مٹی کی بنائی گئی تھیں اگرچہ نیم خراب شدہ حالت میں ہیں تاہم ابھی باقی ہیں اور ہمارے بیان کی تصدیق کرتی ہیں“ افسانے نے اس پر یہ بات اور اضافہ کی ہے کہ یہ شہر بعینہ انطاکیہ کے نقشے پر تعمیر کیا گیا تھا اور دونو شہر باہم اس درجہ مشابہ تھے کہ ہر مہاجر نے اپنا مکان خود شناخت کر لیا، خسرو نے اس میں بہت سے حمام جو اسے اور ایک گھوڑ دوڑ کا

<sup>۱</sup> تھیوفیل لیگٹس، ابو الفرج، بنزدیکہ زارہ برٹسفلٹ، ج ۲، ص ۲۸،

<sup>۲</sup> مروج الذهب، ج ۲، ص ۱۹۹-۲۰۰،

<sup>۳</sup> طبری، ص ۸۹۸،

میدان تیار کرایا۔ وہاں کے باشندوں کو اس نے خاص رعایتیں اور حقوق عطا کیے  
 مثلاً یہ کہ عیسائیوں کو پوری مذہبی آزادی دی، اہل رومیہ بلا واسطہ بادشاہ کے ماتحت  
 تھے اور وہاں آکر پناہ لینے والے مجرم گرفتاری سے بے خوف ہوتے تھے۔  
 وجہ کے مغرب کی طرف ایک شہر پناہ کے کچھ آثار باقی ہیں جس کا بیشتر  
 حصہ بابل کی اینٹوں کا بنا ہوا ہے اور جو ۲۸۶ ہٹار کا رقبہ گھیرے ہوئے  
 ہے۔ یہ شہر سلوکیہ کی جائے وقوع ہے جو مجموعہ ماائن میں سب سے پرانا  
 شہر تھا اور جس کے ایک حصے کو اردشیر اول نے ویہ اردشیر کے نام سے  
 دوبارہ تعمیر کیا تھا، شہر پناہ اس سلوکیہ کی تفصیل ہے جو سلوکیوں کے وقت میں  
 آباد ہوا تھا، سلوکیہ کے متصل شہر ماحوزا تھا، لیکن سریانی اور یہودی مصنفوں  
 نے ماحوزا کا نام سارے سلوکیہ کے رقبے کے لیے استعمال کیا ہے، ویہ اردشیر  
 بہت بڑا شہر تھا جس کے بازاروں اور کوچوں میں فرش کیا گیا تھا، مکانات  
 کے پہلو میں مویشیوں کے لیے چراگا میں تھیں کیونکہ شہر کے امیروں کے پاس  
 مویشیوں کے گئے تھے جن کو دن کے وقت ایک مستطیل درے میں جو ماحوزا کے  
 نزدیک تھا اور جس کو "ماحوزا کا پھوڑا" کہتے تھے چرنے کے لیے چھوڑ دیا  
 جاتا تھا، ویہ اردشیر کا بازار بہت بڑا تھا جہاں یہودی شراب فروش اور ہر  
 قسم کے پھیری والے سوداگر بہت دیکھنے میں آتے تھے اور وہاں کے حمال  
 بہت محنتی تھے، شہر کی تجارت بہت رونق پر تھی جس نے لوگوں کو مالا مال کر

نے۔ پروکوپس ۲، ۱۴، ۱۵ پہلوی میں ویہ اردشیر کے معنی "اچھا اردشیر" ہونا چاہئیں لیکن  
 نوٹ کہ کی رائے میں اس کے صحیح معنی "اردشیر کا گھر" ہیں، لفظ ویہ آرامی زبان میں ہے  
 (دیکھو ویانا کا رسالہ علوم مشرقی، ۱۹۰۲ء، ص ۷۱)۔ لکھ زارہ ہرٹفلٹ: کتاب مذکور، ص ۷۱

رکھا تھا، سونے کی زنجیریں اور چوڑیاں وہاں کچھ زیادہ قیمتی چیزیں نہیں سمجھی جاتی تھیں چنانچہ عورتیں ان کو کثیر مقدار میں فقیروں کو بطور خیرات دے دیتی تھیں اور صدقہ جمع کرنے والے ان کو نقد روپے کی بجائے قبول کر لیتے تھے، لیکن وہاں کے رہنے والوں کو روحانی باتوں کے ساتھ کوئی دلچسپی نہ تھی، عیش پرستی، شرابخواری اور بے اعتدالیوں کی وجہ سے وہ مورد ملامت تھے، "عورتیں سولے کھائے کے کوئی کام نہیں کرتی تھیں۔" سلوکیہ ماحوزا کی خاص صنعتوں میں وہاں کے مشہور تھیلے تھے اور ایک خاص قسم کی چٹائیاں جن پر کھجوریں سکھائی جاتی تھیں،  
 ویہ اردشیر ایران کے عیسائیوں کا مرکز اور جاثلیق کا مسکن تھا، یہیں ان کا بڑا گرجا تھا جو سلوکیہ کا کنیسہ کہہ بی "کہلاتا تھا جو شاپور دوم کے عہد کی تعدادی کے دور میں تباہ ہو گیا تھا اور پھر اُس کے مرنے کے بعد دوبارہ تعمیر ہوا اور دولتِ بازنطینی کی مالی امداد سے کئی بار اس کی مرمت ہوئی، اس کے علاوہ عیسائیوں کی اور کئی متبرک عمارتیں تھیں مثلاً سینٹ نائکوس (نرسس) کا گرجا اور پادریوں کا مدرسہ جو چھٹی صدی میں قائم کیا گیا تھا، پیٹیفون کی خانقاہ خاص طیسفون میں تھی، دو اور گرجے یعنی سینٹ میری کا گرجا اور سینٹ سرجیوس کا گرجا بعد میں خسرو دوم نے بنوائے تھے،

ویہ اردشیر اور طیسفون میں یہودیوں کی بھی خاصی آبادی تھی، وہاں ان کا ایک مدرسہ عالیہ تیسری صدی سے قائم تھا اور یہی لونیہ کی یہودی قوم کا سردار

۱۔ "مقالات جغرافیاء علم الاقوام" (جرمن) ۱ ص ۲۰ بعد،

۲۔ شرک: "سلوکیہ و طیسفون" ص ۲۵-۲۶،



جس کو ریش گالوتا (رأس الجالوت) کہتے تھے ماحوزا میں رہتا تھا،

ویہ اردو شیر کے شمال کی طرف تقریباً پانچ کلومیٹر کے فاصلے پر درزندان کا چھوٹا سا شہر واقع تھا، ایک اور شہر ولاش آباد (سابات) جس کو ولاش نے آباد کیا تھا جلد کے دھننے کناسے پر غالباً ویہ اردو شیر کے مغرب کی طرف تھا،

غرض اُن شہروں میں سے جن کے مجموعے سے ایران کا پایہ تخت بنا تھا ہمیں پانچ کا علم ہے: طیسفون کا قدیم شہر اور رومگان جو دریا کے مشرقی کنارے پر واقع تھے، ویہ اردو شیر (سلوکیہ)، درزندان اور ولاش آباد جو مغربی کنارے پر تھے، اگر ہم محلہ اسپان بر کو جو دریا کے بائیں کنارے پر تھا اور ماحوزا کو جو دہنی طرف تھا مستقل شہر شمار کریں تو مسات کی تعداد پوری ہو جاتی ہے،

کھدائی کا کام جو ۱۹۳۱ء میں ام السعائر اور المعاریذ میں (جو طاق کسری کے شمال اور مشرق میں دو ٹیلے ہیں) کیا گیا تھا اس سے ساسانی محلات کی چند بنیادیں برآمد ہوئی ہیں جن کا نقشہ دوبارہ قائم کرنے میں مسیو واخٹس موٹ کو کامیابی ہوئی ہے، اس کھدائی میں استرکاری کے آرائشی کام کے کچھ نمونے دستیاب ہوئے ہیں جن میں گلاب کے پھول، کھجور کے پتے، گلکاری کا ابھرواں کام (جو اسلامی آرٹ کا پیشرو تھا)، جانوروں کی شکلیں، مستطیل سلیں جن پر ریچھوں اور سوروں کی برجستہ تصویریں بنی ہیں، درخت زندگی کی تصویر جس پر مور بیٹھے ہیں، مرتجع اینٹیں جن پر شاہزادوں اور شاہزادیوں

۱۔ "مقالات جغرافیاء و علم الاقوام" ص ۱۹، ۲۳-۲۴، ۳۹-۴۰، ۴۳-۴۱، ۴۲،

شرک، ص ۲۴، ۲۳، نیز دیکھو انسائیکلو پیڈیا آف اسلام، عنوان "مدائن"

۲۔ شرک، ص ۳۴، ۳۵، طبری، ص ۸۸۳،

کے نیم مجتھے بنائے گئے ہیں وغیرہ پائے گئے ہیں، عمارتوں کے بلے  
 میں بعض ٹکڑے ایسے بتوں کے بھی ملے ہیں جو ناچنے والی عورتوں اور برہمن  
 بجانے والوں اور شرابیوں کے مجتھے ہیں کہ بستروں پر مست پڑے ہیں۔  
 شاہی محل دریا کے دونوں کناروں پر تھے، شاپور دوم کے زمانے سے  
 ایک نہایت خوبصورت چھوٹا سا شکار کا محل سلوکیہ کے باہر ایک میدان میں  
 کھڑا تھا جہاں جھاڑیاں، انگور کی بیلین اور سرواگے ہوئے تھے، اس کے  
 کمروں کی دیواروں پر ایرانیوں کے دستور کے مطابق تصویریں بنی ہوئی تھیں  
 جن میں بادشاہ کو شکار میں ہر قسم کے وحشی جانوروں کو مارتے ہوئے دکھایا گیا  
 تھا کیونکہ بقول اہل ایران کی مصوری اور بت تراشی میں سولے جنگ  
 اور خونریزی کے کوئی چیز نہیں دکھائی جاتی۔<sup>۱۹۳۳</sup> معمولاً بادشاہ خاص طیسفون میں  
 سکونت رکھتا تھا جہاں شاہی محل دریا سے اس قدر قریب واقع تھا کہ بعض  
 اوقات پل پر لوگوں کی آمد و رفت کے شور سے بادشاہ کی نیند میں خلل واقع  
 ہوتا تھا، یہی وجہ تھی کہ شاپور دوم نے دوسرا پل بنانے کا حکم دیا تھا، یہ محل  
 غالباً وہی "کارخ سفید" تھا جس کو اختتام سلطنت ساسانی کے ڈھائی سو  
 برس بعد خلیفہ المعتضد اور المکتفی نے اس غرض سے مسمار کرا دیا تھا کہ  
 اس کا سالہ بغداد میں ایک محل کی تعمیر میں صرف کیا جائے،<sup>۱۹۳۴</sup>

۱۹۳۳ شمٹ: "سیریا" ۱۹۳۳ء

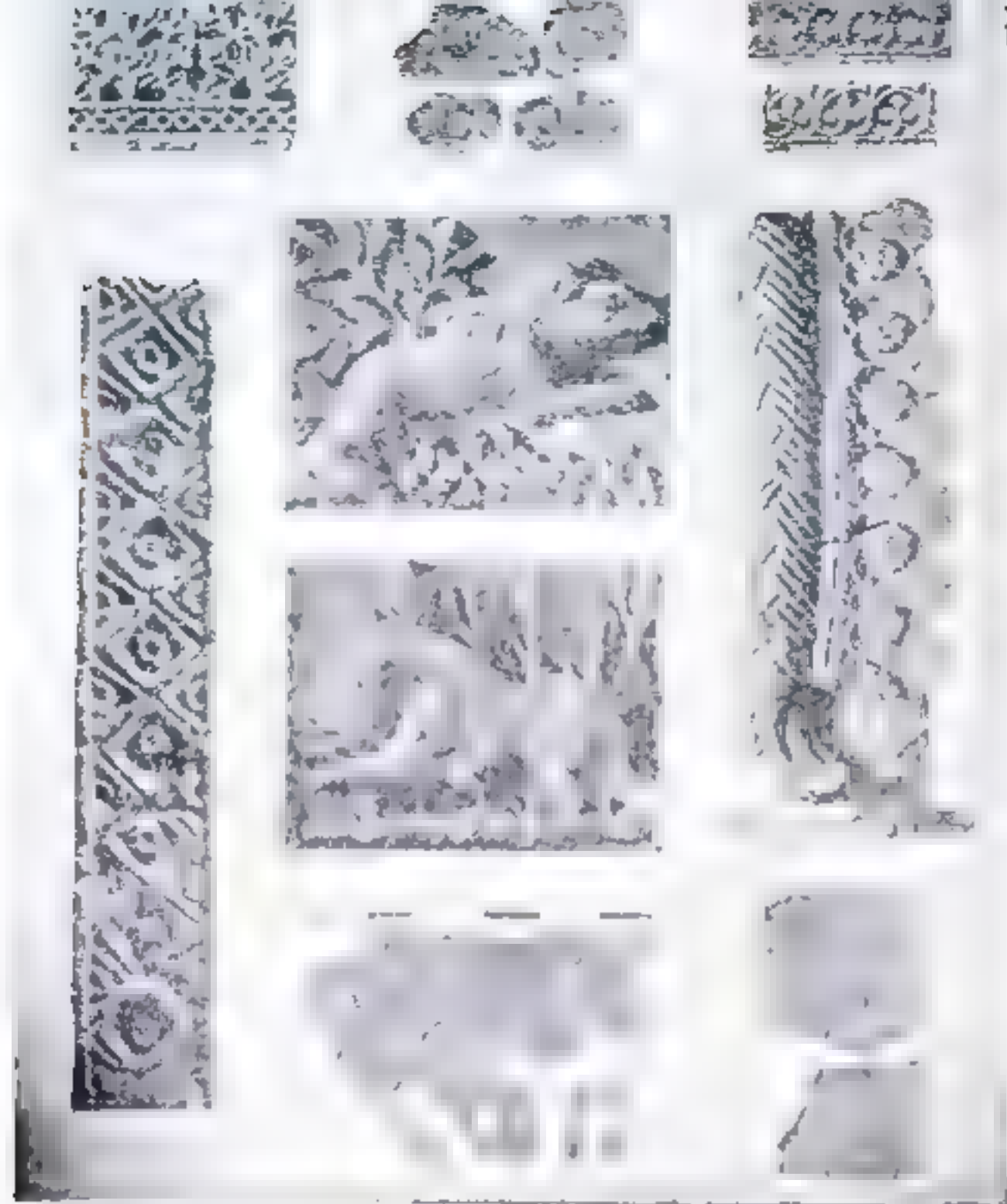
۱۹۳۴ تاریخ اہل ایران: کتاب ۴، ص ۳۰۶

۱۹۳۵ زارہ ہرٹسفلٹ، کتاب مذکور، ج ۲، ص ۷۶

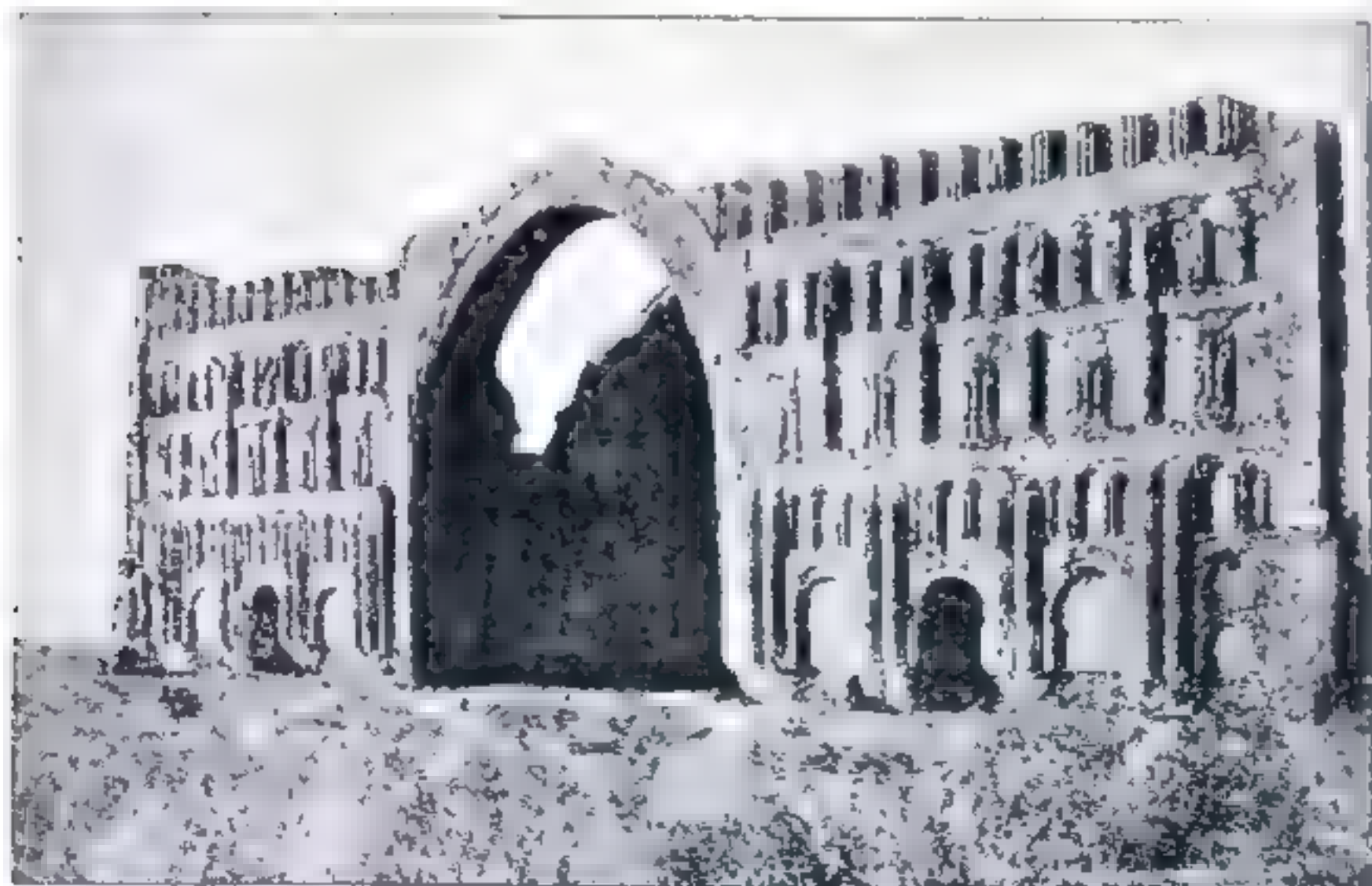
لیکن نشان ماسانی کی عمارتوں میں سب سے زیادہ مشہور وہ محل ہے جس کو ایرانی عاق کسریٰ یا ایوان کسریٰ کہتے ہیں، وہ محلہ اسپان برہیں واقع تھی اور آج بھی اس کے کھنڈرات سیاحوں کے لیے حیرت کا موجب ہیں۔ (دیکھو تصویر)۔ از روئے افسانہ اس کی بنا خسرو اول کی طرف منسوب کی جاتی ہے، یہ سفلٹ کی رائے میں وہ تپاپور اول کے زمانے کی تعمیر ہے لیکن موسیورائٹر مقبول عام روایت کی تائید کرتے ہوئے کہتے ہیں کہ طاق خسرو اول کے محل میں دربار کا ہال کمرہ تھا، محل اور اس کے متعلقات کے کھنڈرات کا مجموعی رقبہ ۳۰۰ × ۴۰ میٹر ہے جس میں ایک تو طاق ہے اور اس کے مشرق کی جانب تقریباً سو گز کے فاصلے پر ایک عمارت کی کچھ ٹوٹی پھوٹی دیواریں ہیں، اور جنوب کی طرف ایک ٹیلہ ہے جس کو "حریم کسریٰ" کہتے ہیں اور شمال کی طرف بعض عمارتوں کے ڈھیر ہیں جو ایک جدید قبرستان کے نیچے آگئے ہیں، ان تمام عمارات میں سے صرف طاق ایک ایسا حصہ ہے جس کے کافی آثار اب تک باقی ہیں، اس کے سامنے کا رخ جو مشرق کی جانب کو ہے ۲۹ گز اونچا ہے، اس میں ایک دیوار ہے جس میں کوئی کھڑکی نہیں ہے لیکن وہ برجستہ ستونوں اور کمرابوں سے آراستہ ہے، چھوٹی چھوٹی کمرابوں کی قطاریں

۱۔ اس عمارت کے ایک حصے کی تخریب کا ذمہ دار خاندان عباسی کے ابتدائی خلفاء میں سے کوئی ہے عربی مصنفین میں سے اکثر شعور کا نام دیتے ہیں (۶۵۷ء - ۶۵۸ء)، اس کو سمار کرنے کا کام بعد میں چھوڑ دیا گیا تھا کہونکہ اس کی لاگت اس نفع سے جس کی توقع تھی کہیں زیادہ تھی، اس کے متعلق ایک افسانہ آمیز بیان ایک پارسی روایت میں پایا جاتا ہے (روایت داراب ہرمزیار ج ۲، مبنی ۹۲۲ء، ص ۲۴۰، معبد)، نیز دیکھو سٹرک: کتاب مذکور، ص ۶۱، ۲۔ رسالہ "قدامت" ج ۳، دسمبر ۱۹۲۹ء ص ۴۴، ۴۵، ۴۶





سرکاری دہانہ میں لگے ہوئے افسانوں



چار منزلوں میں بنی ہوئی ہیں ۱۰ اس قسم کی دیواروں کے نمونے مشرق کے اُن شہروں میں جہاں یونانیت کا اثر زیادہ ہوا خصوصاً پیلیرا میں دیکھنے سے جاسکتے ہیں ، اس عمارت کے سامنے کے رخ پر شاید رنگین استرکاری کی کمی تھی یا سنگ مرمر کی تختیاں مڑھی گئی تھیں یا (جیسا کہ بعض جدید مصنفوں نے دعویٰ کیا ہے) تانبے کے پترے جن پر سونے یا چاندی کا طبع کیا گیا تھا چڑھائے گئے تھے ، لیکن اس آخری دعوے کے متعلق موسیو ہرٹسفلٹ کو کسی قدیم ماخذ میں کوئی اطلاع نہیں ملی ، ۱۸۸۵ء تک سامنے کا رخ اور مرکزی ہال کمرہ اپنی جگہ پر قائم تھے لیکن اُس سال شمالی بازو خراب ہو چکا تھا اور اب جنوبی بازو بھی گرنے کو ہے ، سامنے کی دیوار کے وسط میں بیضوی شکل کی عظیم الشان محراب کا دہانہ ہے جس کی گہرائی محل کی عمارت کے آخر تک چلی گئی ہے ، یہ دربار کا ہال کمرہ تھا جس کی لمبائی ۳۴ میٹر اور چوڑائی ۲۵ میٹر تھی ، سامنے کے رخ کے دونو بازوؤں کے عقب میں پانچ پانچ کمرے تھے جو اونچائی میں طاق سے بہت کم تھے اور جن پر محراب دار چھتیں تھیں اور باہر کی طرف سے ایک بلند دیوار سے گھرے ہوئے تھے ، عمارت کی مغربی دیوار کے پیچھے غالباً وسط میں ایک مربع شکل کا ہال کمرہ تھا جو دربار کے کمرے کا جوڑ تھا اور اس کے دونو طرف دو چھوٹے چھوٹے کمرے تھے ، تمام دیواریں اور محرابیں اینٹوں کی بنی ہوئی تھیں اور اُن کے آئینوں کی چوڑائی غیر معمولی تھی ، اہل جرمنی نے جو کھدائی حال میں کی ہے اس سے عہد ساسانی کی آرائشی استرکاری کے قطعات برآمد ہوئے ہیں ۔

طاق کسری کی ساخت تمدن کے ابتدائی مدارج کا نمونہ ہے، وہ دیکھنے والوں کو اپنی مجموعی شکل یا جزئیات کی خوبصورتی سے اس قدر حیرت و عجب میں نہیں ڈالتی جتنا کہ اپنی جسامت اور اپنے طول و عرض سے، بادشاہ معمولاً یہیں رہتا تھا، ابن خرداداذب لکھتا ہے کہ "اینٹ اور چونے کی تمام عمارتوں میں بہترین خسرو کا محل ہے جو مدائن میں ہے۔" اس کے بعد اس نے بختری کے وہ اشعار نقل کیے ہیں جن میں اس محل کی شاعرانہ توصیف کی گئی ہے :-

وَكَاثَ الْاَيَّوَانِ مِنْ عَجَبِ الصَّنْعَةِ حَوْبُ فِي جَنْبِ اَزْعَنْ جَلْسِ  
مُشْمَخِرٌ تَعْلُو لَهُ شُرَفَاتٌ رُفِعَتْ فِي دُوسِ رَضْوَى وَتَدْسِ  
لَيْسَ يُدْرَى اَصْنَعُ عِائِسٍ لِحِنْ سَكْنُوْهُ اَمْ صَنَعَ جِنِّ لِائِسِ

یعنی محل کی حیرت انگیز بناوٹ کو دیکھ کر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ گویا وہ کسی پہاڑ کی اونچی چوٹی میں سے تراشا گیا ہے، وہ اتنا بلند ہے کہ گویا اس کی دیواروں کے کنگرے کوہ رضوی اور کوہ قدس پر اٹھائے گئے ہیں، پتہ نہیں چلتا کہ آیا اس کو آدمیوں نے جنموں کے رہنے کے لیے بنایا ہے یا جنموں نے آدمیوں کے لیے، یہی محل تھا جہاں شاہنشاہ ایران اپنے پُر شوکت دربار کے حلقے میں سکونت رکھتا تھا اور یہیں سے وہ سلطنت کے معاملات پر احکام جاری کرتا تھا، عربی اور فارسی مصنفین نے انتظام سلطنت کے بارے میں جو تفصیلات بیان کی ہیں ان میں سے بعض خسرو اول اور اس کے جانشینوں کے زمانے کے ساتھ مربوط ہیں، مرکزی حکومت کا نظم و نسق چند دفتروں کے ذریعے



سے ہوتا تھا جن کو پہلوی میں ”دیوان“ کہتے تھے، ان دفتروں میں جو ضابطہ اور سلیقہ کارفرما تھا اس کو بالتفصیل معین کیا گیا تھا، ہمیں مستقیماً اس بات کا علم نہیں ہے کہ دفتروں کی تعداد کیا تھی اور نظام حکومت میں ہر ایک کے اختیارات کی حدود کہاں تک تھیں، صرف اتنی بات معلوم ہے کہ بادشاہ کی کئی مختلف ٹہریں ہوتی تھیں ایک مخفی مراسلات کے لیے ایک سرکاری خطوط کے لیے ایک فوجداری عدالت کے لئے ایک تفویض عہدہ و اعزاز کے لیے اور ایک امور مالیات کے لیے، میرے خیال میں ہم اس سے نتیجہ نکال سکتے ہیں کہ ان میں سے ہر ایک صیفے کے لیے کم از کم ایک دیوان ضرور ہوتا ہوگا، لیکن اس سے یہ خیال نہیں کرنا چاہیے کہ یہ فرست مکمل ہے کیونکہ یہ قرین قیاس ہے کہ ایک دیوان فوجی امور کے لیے ایک محکمہ ڈاک کے لیے ایک ٹکسال اور اوزان کے لیے اور شاید ایک جاگیر ہائے خالصہ کے لیے ضرور ہوگا، علاوہ اس کے یہ بات بھی ذرا مشکل سے سمجھ میں آتی ہے کہ حکومت کے سب سے اہم محکمے یعنی محکمہ مالیات کے لیے کئی دیوان نہ ہوں جیسا کہ بعد میں بنو امیہ اور بنو عباس کے زمانے میں تھے۔

۱۔ ہیوشمن: ارمینی گرامر ج ۱، ص ۱۴۳، اس لفظ کو بعد میں اسلامی نظام حکومت میں بھی اختیار کیا گیا، بقول ابن خلدون (طبع یورپ، ص ۱۶) دیوان کا لفظ شروع میں ان رجسٹروں کے لیے استعمال ہوتا تھا جن میں آمدنی اور خرچ کا حساب لکھا جاتا تھا، رفتہ رفتہ وہ اس جگہ کے لیے استعمال ہونے لگا جہاں محکمہ مالیات کے ملازم کام کرتے تھے اور آخر میں وہ تمام دوسرے دفتروں کے لیے عام ہو گیا، ۲۔ بلاذری بحوالہ ابن المقفع، دیکھو نوٹ ۱، ص ۳۵ ج ۲، ۳۔ مقابلہ کروا پر، ص ۱۵۸-۱۵۹، اور ۱۵۴-۱۵۵، بنو امیہ کے زمانے میں ایک خراج کا دفتر تھا اور ایک اراضی بیت المال کی آمدنی کے حساب کا دفتر تھا، عباسیوں کی حکومت میں خلیفہ متوکل کے عہد میں ایک دفتر خراج کے لیے تھا اور ایک اخراجات کے حساب کے لیے، (فان کریمر، تاریخ تمدن مشرقی بعد خلفاء ج ۱، ص ۱۷۴ و ۱۷۵)

بلاذری کی کتاب میں ان دفتروں خصوصاً دفتر مالیات کے طریقہ کار پر  
 کچھ اطلاعات ملتی ہیں، مثلاً یہ کہ وصول شدہ رقموں کی ہیزا میں بادشاہ کے  
 حضور میں آواز بلند پڑھ کر سنادی جاتی تھیں اور سال کے سال وائسٹروپشان سالانہ  
 مختلف ٹیکسوں کی آمدنی اور خرچانے کی حالت پر ایک رپورٹ بادشاہ کو پیش کرتا  
 تھا جس پر بادشاہ اپنی مہر لگا دیتا تھا، خسرو دوم نے جس کو چمڑے کے کاغذ کی بوسیدہ  
 نہیں تھی حکم دیا تھا کہ سالانہ رپورٹ ایسے کاغذوں پر پیش کی جائے جس کو گلاب  
 میں بھگو کر زعفران سے رنگا گیا ہو، جب بادشاہ کوئی فرمان جاری کرتا تھا تو شاہی  
 سکرٹری (ایران دبیر بند) اس کے حضور میں بیٹھ کر اس کو لکھتا تھا، ایک  
 اور عمدہ دار اس بات پر مامور تھا کہ پرتال کی خاطر اس فرمان کو اپنے رجسٹر  
 میں درج کرے، مہینے کے مہینے یہ رجسٹر مرتب ہوتا تھا اور بادشاہ کی مہر لگ  
 کر محافظ خانے میں رکھوا دیا جاتا تھا، اصل فرمان کو سب سے پہلے بادشاہ کے  
 مہر دار کے پاس بھیجا جاتا تھا جو اس پر مہر لگا کر اس عمدہ دار کے پاس بھیج دیتا  
 تھا جو اس کے اجراء کا ذمہ دار ہوتا تھا، وہ اس کو ایران کے آداب انشاء  
 کے مطابق نقل کرتا تھا اور اصل اور نقل دونوں کو دبیر کے پاس روانہ کر دیتا تھا  
 جو اسے بادشاہ کے حضور میں پیش کرتا تھا، اس کے بعد وہ اپنے رجسٹر کے  
 ساتھ اس کا مقابلہ کرتا تھا، اگر دونوں کا مضمون بالکل ایک ہو تو وہ اس پر  
 بادشاہ کے سامنے یا اس کے سب سے زیادہ معتبر ہمراز کی موجودگی میں مہر  
 لگانا تھا جس کے بعد فرمان جاری کر دیا جاتا تھا،

شاہی فراہم ، عہد ناموں اور دوسری سرکاری دستاویزوں پر جو شاہی مہر لگائی جاتی تھی وہ ایک حلقے کی شکل میں تھی جس پر جنگلی سور (وراز) کی تصویر کھدی ہوئی ہوتی تھی ، جب کسی دوسری حکومت کے ساتھ (خواہ وہ ایران کے ماتحت ہو یا آزاد ہو) کوئی اقرار نامہ طے ہوتا تھا تو دستاویز لکھ کر اس کے ساتھ نمک کی ایک تھیلی جس پر شاہی مہر لگاتے تھے بھیجی جاتی تھی جس کے یہ معنی ہوتے تھے کہ اقرار نامہ ناقابلِ فسخ ہے ؛

بادشاہ کے گرد بہت سے ممتاز اور بالقاب درباری ہوتے تھے ، مثلاً ایک تکر بند تھا جس کو رئیس دربار سمجھنا چاہیے <sup>۱۲</sup> ایک اندیمان کاران سردار (یا سالار) تھا جو میر تشریفات کا مترادف ہے اور ایک خرم باش یعنی حاجب و پردہ دار تھا ، ان سے اتر کر محل کے داروغے ، جمعدار ، ساقی (سے بند ؟) ، کھانا چکھنے والے (بند شخو ؟) ، رئیس مطبخ (خوانسار) ، حجاب (سنگین ، یا سنگیت بشکل ارمنی) رئیس بازداران (شاہ بان ؟) ، رئیس اصطل (اخوز بند یا اخوز سالار یا ستور بان) ، رئیس دربانان (دربان سالار) وغیرہ وغیرہ تھے ، بادشاہ کے

<sup>۱۲</sup> فائے سٹوس بازینتی طبع (انگلو) ، ص ۲۶۹ ، پانکائیائی ، مجلہ آسیائی <sup>۱۳</sup> ۸۴۶ ، حصہ اول ، ص ۱۱ ، مسعودی نے نہایت تفصیل کے ساتھ خسرو اول کی چار مہروں اور خسرو دوم کی نو مہروں کا حال لکھا ہے ، مروج الذهب ج ۱ ص ۱۲ ، ص ۲۰۷ و ۲۲۸ ، <sup>۱۴</sup> ہرٹسفلٹ : پائی گلی ، فرہنگ نمبر ۰۹۹۹ ، <sup>۱۵</sup> ہرٹسفلٹ : پائی گلی ، فرہنگ نمبر ۰۱۰۰ ، <sup>۱۶</sup> یہ لقب مشکوک ہے ، دیکھو ہیوشن ، ارمنی گرامر ج ۱ ، ص ۷۹ ، <sup>۱۷</sup> ہوفمن ، ص ۹۵ ، <sup>۱۸</sup> اردو شیر سوم کو جو سات سال کی عمر میں تخت پر بیٹھا خوانسار ماہ آذرگشنسپ نے پالا تھا (طبری ص ۱۰۶) ، <sup>۱۹</sup> پانکائیائی ، مقام مذکور ص ۱۱۵ ، <sup>۲۰</sup> ایضاً ، <sup>۲۱</sup> ہیوشن ، ص ۹۳ ، کارنامک ۲۰۳ ، <sup>۲۲</sup> اداون والا : ”شاہ خسرو اور اس کا نظام“ - فرہنگ نمبر ۱۸۹ ،



بادی گارڈ (پشتیگ بان) میں سپاہیوں کی خاصی تعداد تھی، اس کا کام بادشاہ کی محافظت کرنا اور اس کے جلو میں چلنا تھا، اس کا سردار پشتیگ بان سالار کہلاتا تھا جس کی دربار میں سب سے زیادہ قدر و منزلت تھی، خسرو اول و دوم کے زمانے میں ہمیں ہزار بند کا لقب بھی ملتا ہے جس کے معنی "ہزار آدمیوں کا سردار" ہیں لیکن پہلے کی طرح وہ وزیر اعظم کا لقب نہیں ہے بلکہ لفظ کے اصلی معنوں میں بادی گارڈ کا افسر ہے، ہمہ ہرز کے لقب سے غالباً دستہ پشتیگ بان یا کسی اور محافظ فوج کے افسر مراد تھے، ساسانیوں کے آخری زمانے میں یہ دستہ عالی نسب لوگوں پر مشتمل تھا، جب بادشاہ گھوٹے پر سوار ہوتا تھا تو بادی گارڈ کے سپاہی دو صفوں میں کھڑے ہو جاتے تھے، ہر سپاہی زرہ، خود، ڈھال اور تلوار سے مسلح ہوتا تھا اور اس کے ایک ہاتھ میں نیزہ ہوتا تھا، جب بادشاہ اس کے برابر سے گزرتا تو وہ اپنی ڈھال کو بادشاہ کی زمین کے کنارے کی طرف بڑھا کر اپنے سر کو اتنا جھکاتا کہ پیشانی ڈھال کو چھو جاتی ہے۔

لوگوں کی بعض اور جماعتیں بھی تھیں جن کا بادشاہ پر ذاتی اثر تھا اور اس وجہ سے وہ سلطنت ساسانی میں بڑی اہمیت رکھتی تھیں، ان میں سب سے

۱۔ ہیوشمن، ص ۲۵۵، ۲۔ کارناگ میں پشتیگ بان سالار کو موبدان موبذ، ایران سپاہ بند، دہیران مشنت اور معلم اسواران کے پہلو پہلو بادشاہ کے خاص ندیموں میں شمار کیا گیا ہے (۱۰۷) ۳۔ دیکھو اوپر، ص ۱۲۵، ۴۔ ہر صورت ہمہ ہرز کا عہدہ ایک ممتاز عہدہ تھا، ارمینیوں نے ایشیگوٹوس کو سکندر اعظم کا ہمہ ہرز بتلایا ہے (ہیوشمن، ارمینی گرامر ج ۱، ص ۱۷۷)، ۵۔ بادی گارڈ کے معمولی سپاہی بھی نجباء میں سے ہوتے تھے، (دیکھو نولڈک، ترجمہ طبری، ص ۲۹۱، ج ۱)، ۶۔ طبری، ص ۱۰۶۳

پہلے نجومی (اختر مار) تھے جن کا رئیس اختر ماران سردار کہلاتا تھا جس کا رتبہ  
 دہرول<sup>۱</sup> اور غیب گویوں کے برابر تھا، شاہانِ ساسانی اپنے پیشرو اشکانیوں  
 کی طرح نجومیوں سے ہر بات میں مشورہ اور ہدایت طلب کرتے تھے، بقول مؤرخ  
 اُمّیان مارسیلینوس شاپور دوم "جنم کی تمام طاقتوں سے طالبِ ہدایت ہوتا تھا  
 اور غیب گویوں سے آئندہ کا حال پوچھا کرتا تھا"۔ یزدگرد اول نے دربار کے  
 تمام نجومیوں سے اپنے نوزائید منہجے کا زائچہ تیار کرایا تھا، خسرو دوم نے اپنے  
 تمام غیب گویوں، جادو گروں اور نجومیوں کو جو تعداد میں ۳۶۰ تھے جمع کر کے  
 پوچھا کہ وجہ پر بند کی تعمیر شروع کرانے کے لیے کونسا وقت مبارک ہوگا، چونکہ  
 آخر میں اسے اس تعمیر میں ناکامی ہوئی اس لیے ان میں سے بہت سوں کو اس  
 نے مروا ڈالا<sup>۲</sup>، ہم طبعاً یہاں اس بات کو معلوم کرنا چاہینگے کہ جادو گروں اور  
 منجموں کو علمائے مذہب کے ساتھ کس قسم کا رابطہ تھا، اس میں کوئی شک نہیں  
 (اور اگر احتیاس منجملہ اور مؤرخوں کے اس بات کی تائید کرتا ہے) کہ علمائے مذہب  
 خود اپنے آپ کو غیب گوئی کے فن کے ساتھ مربوط کرتے تھے، دوسرے لفظوں میں  
 یوں کہنا چاہیے کہ منجموں نے قدیم کلدانیوں کا ورثہ حاصل کیا تھا، نجومیوں کے  
 علاوہ دربار کے طبیب (ڈرست بند) تھے جو خسرو اول اور خسرو دوم کے زمانے  
 میں بیشتر عیسائی ہوتے تھے<sup>۳</sup>، ایک اور جماعت شعرائے دربار کی تھی، خواجہ سراؤں

<sup>۱</sup> نامہ متسر، ص ۲۱۴ از طبع ڈارمسٹیٹروس ۱۲ از طبع مینوی، <sup>۲</sup> تاریخ اُمّیان، جز ۱، ص ۱۸، ۱۹، ۲۰

<sup>۳</sup> طبری، ص ۸۵، <sup>۴</sup> طبری، ص ۱۰۰۹، <sup>۵</sup> ج ۲، ص ۲۶

<sup>۶</sup> قدیم کلدانی علم نجوم کے ماہر تھے لہذا ان کے ورثے سے مراد علم نجوم ہے (مترجم)،

<sup>۷</sup> لاہور، ص ۱۹۲، ۲۱۹، علم طب کے متعلق دیکھو آگے اسی باب کے آخر میں،

کی جماعت بھی جن کا سردار غالباً مرو بند لے کھلاتا تھا بڑی اہمیت رکھتی تھی لیکن وہ بظاہر کبھی طبقہ نجباء میں شمار نہیں کیے گئے۔

دربار عام طاق کسریٰ کے ہال میں ہوتا تھا، روز معین پر لوگوں کا انبوه محل کی ڈیوڑھی (اپڈان) پر جمع ہو جاتا تھا اور آن کی آن میں سارا ہال بھر جاتا تھا، فرش پر نہایت نرم قالین بچھائے جاتے تھے اور دیواروں کے بعض حصوں پر بھی قالین لٹکائے جاتے تھے، دیواروں کا جتنا حصہ نگارہ جاتا تھا اس کو تصویروں سے سجایا جاتا تھا جو خسرو کے حکم سے غالباً ان رومی مصوروں نے بنائی تھیں جنہیں قیصر جسطینین نے اس کے دربار میں بھیجا تھا، ان تصویروں میں منجملہ اور مصنامین کے انطاکیہ کا محاصرہ اور ان لڑائیوں کے سین دکھائے گئے تھے جو اس شہر کے ارد گرد ہوئی تھیں، خسرو کو تصویر میں اس طرح دکھایا گیا تھا کہ سبز لباس پہنے کیمت گھوڑے پر سوار ایرانیوں اور رومیوں کی صفوں کے آگے سے گزر رہا ہے، شاہی تخت ہال کے سرے پر پردے کے پیچھے رکھا جاتا تھا، اعیان سلطنت اور حکومت کے اعلیٰ عہدہ دار پردے سے مقررہ فاصلے پر جاگزیں ہوتے تھے، درباریوں کی جماعت اور دوسرے ممتاز لوگوں کے درمیان ایک جنگلا حائل رہتا تھا، اچانک پردہ اٹھتا تھا اور شہنشاہ تخت پر بیٹھ دیا کے تکیے پر سہارا لگائے زربفت کا بیش بہا لباس پہنے جلوہ گر ہوتا تھا، تاج جو سونے اور چاندی کا بنا ہوا اور زمرہ دیا قوت اور موتیوں سے مرصع تھا بادشاہ کے سر کے اوپر چھت کے ساتھ ایک سونے کی زنجیر کے ذریعے سے لٹکا رہتا تھا



جو اس قدر باریک تھی کہ جب تک تخت کے بالکل قریب آکر نہ دیکھا جائے نظر نہیں آتی تھی، اگر کوئی شخص دُور سے دیکھتا تو یہی سمجھتا تھا کہ تاج بادشاہ کے سر پر رکھا ہوا ہے، لیکن حقیقت میں وہ اس قدر بھاری تھا کہ کوئی انسانی سر اس کو نہیں اٹھا سکتا تھا کیونکہ اس کا وزن  $91\frac{1}{4}$  کلو تھا، ہال کی چھت میں ۱۵۰ روشندان تھے جن کا قطر بارہ سے پندرہ سنی میٹر تھا، ان میں سے جو روشنی چھن کر اندر داخل ہوتی تھی اس کی پراسرار کیفیت میں جو شخص پہلی مرتبہ اس رعب و جلال کے منظر کو دیکھتا تھا وہ اس قدر ہیبت زدہ ہوتا تھا کہ بے اختیار گھٹنوں کے بل گر پڑتا تھا، دربار کے بعد جب بادشاہ اٹھ کر چلا جاتا تھا تو تاج اسی طرح دکھاتا تھا لیکن اُس پر دیبا کا ایک کپڑا لپیٹ دیا جاتا تھا تاکہ اس پر گرد نہ پڑے، بلعمری لکھتا ہے کہ دربار کی یہ رسم خسرو اول نے جاری کی اور اس کے جانشینوں کے عہد میں جاری رہی، حلقہ جس کے ساتھ تاج کی زنجیر چھت سے لٹکتی تھی ۱۸۱۲ء تک اپنی جگہ پر موجود تھا لیکن اس سال اُتار لیا گیا۔

بادشاہ کی ہیئت اپنے لباس اور زیور میں ایسی باشکوہ تھی جس میں شوکت اور بربریت دونوں پائی جاتی تھیں، جان کریسوسٹوم<sup>۱</sup> چوتھی صدی میں ایران کے ایک بادشاہ کی جسمانی صورت کو کسی قدر گستاخانہ الفاظ میں بیان کرتے ہوئے لکھتا ہے کہ "اس کی ڈاڑھی سنہری رنگ کی ہے اور اُس کی ہیئت

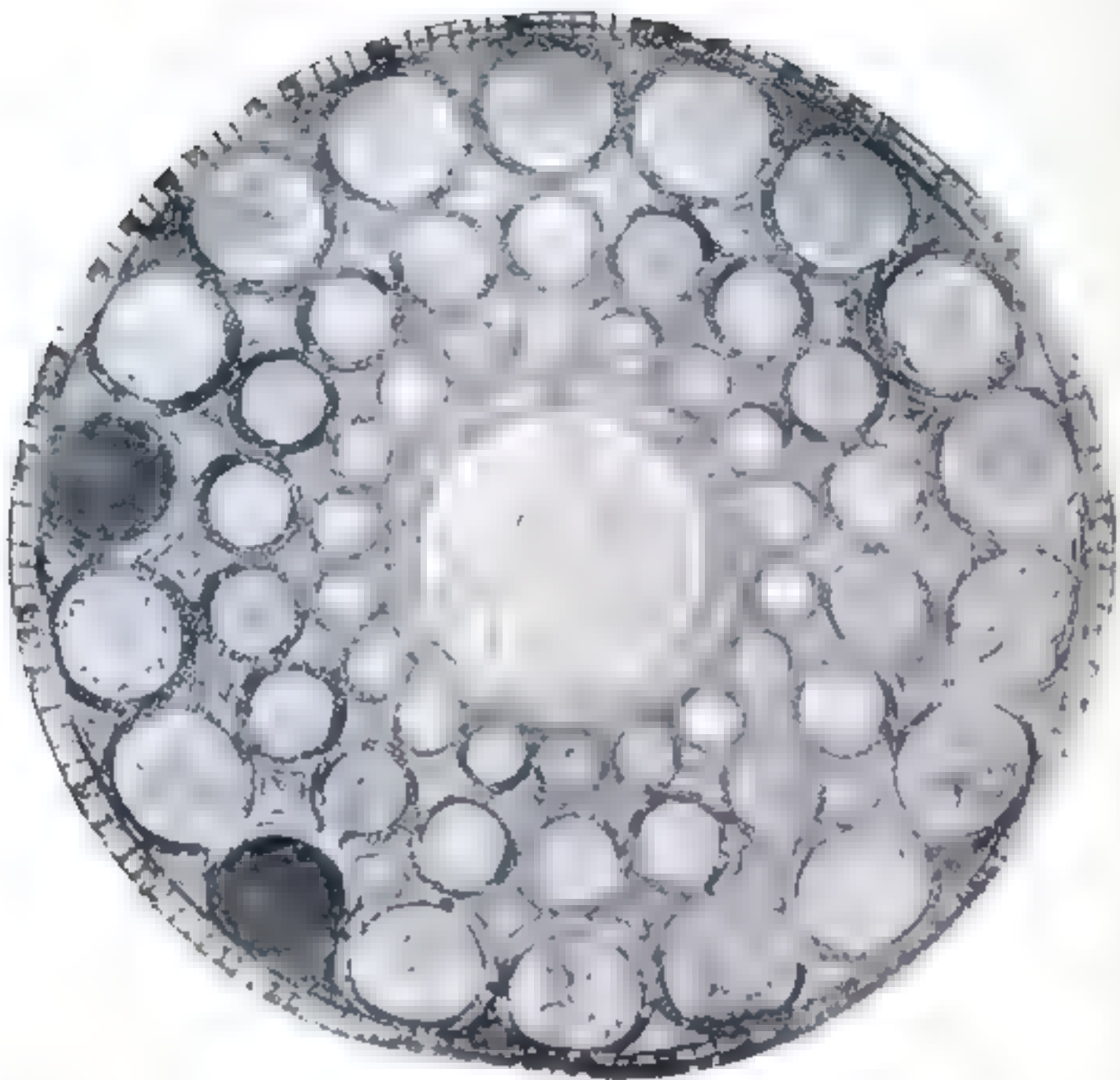
<sup>۱</sup> ایک کلو یا کلو گرام  $2\frac{1}{2}$  پونڈ کے برابر ہوتا ہے لہذا  $91\frac{1}{4}$  کلو تقریباً ڈھائی من ہوا، (مترجم) <sup>۲</sup> طبری، ص ۹۴۶، ثعالبی، ص ۷۰۰، بلعمری، ترجمہ نوٹن برگ، ج ۲، ص ۲۰۵-۲۰۶۔ <sup>۳</sup> یوسٹی: تاریخ ایران قدیم، ص ۲۱۰، لکھ (John Chrysostom)، مشہور عیسائی واعظ اور سینٹ ہے، ۳۴۷ء میں انطاکیہ میں پیدا ہوا اور ۴۰۳ء میں بحالت جلا وطنی فوت ہوا (مترجم)۔

مجموعی ایک عجیب الخلق جانور کی سی ہے۔<sup>۱</sup> ”تھیوفانی لیکٹس نے خسرو اول کے جانشین ہرمزد چہارم کی شخصیت کو بیش بہا لباس میں تخت شاہی پر بیٹھے ہوئے ذیل کے الفاظ میں بیان کیا ہے: ”اس کا تاج سونے کا تھا اور جواہرات سے مرصع تھا، سرخ یا قوٹوں کی چمک جو اس میں جڑے ہوئے تھے آنکھوں کو خیرہ کرتی تھی، اُن کے گرد موتیوں کی قطاریں جو اس کے بالوں پر لٹک رہی تھیں اپنی لہرائی ہوئی شعاعوں کو زمرہ کی خوشنما آب و تاب کے ساتھ ملا کر ایسی عجیب کیفیت پیش کرتی تھیں کہ دیکھنے والوں کی آنکھیں فرط حیرت سے کھلی رہ جاتی تھیں، اس کی شلوار ہاتھ کے بنے ہوئے زریفت کی تھی جس کی قیمت بے انداز تھی، فی الجملہ اس کے لباس میں اسی قدر زرق برق تھی جس قدر کہ نمود و نمائش کا تقاضا تھا۔“<sup>۲</sup> یہی بیان خسرو اول پر بھی صادق آسکتا ہے، حمزہ اصفہانی نے اُس کتاب کی رو سے جس میں شاہان ساسانی کی تصویریں بنائی گئی تھیں<sup>۳</sup> خسرو کا حلیہ یوں بیان کیا ہے: ”اس کی قبا سفید (یا منقش) زریفت کی ہے اور شلوار آسمانی رنگ کی ہے اور وہ اپنے تخت پر تلوار سے ٹیک لگائے بیٹھا ہے۔“

اسی وضع میں اس کی تصویر ایک نہایت خوبصورت پیلے کی تہ میں بنائی گئی ہے جو پیرس کے قومی کتبخانے میں محفوظ ہے، یہ تصویر سنگ بلور کے ٹکڑیوں کے ایک دائرے کے اندر بنی ہے جس کے گرد گلاب کے پھولوں کے تین دائرے مینا کاری کے کام میں بنائے گئے ہیں، پھول باری باری سے

<sup>۱</sup> دیکھو نوٹ ۱، ترجمہ طبری، ص ۵۳، <sup>۲</sup> تھیوفانی لیکٹس، حمزہ، ص ۳،

<sup>۳</sup> دیکھو اوپر، ص ۸۱-۸۲، لکھ تاریخ حمزہ، طبع برلن، ص ۳۹،



پتو کی حد تک درج میں حسیہ و پتو کی حد تک

۱۰۰



سنگ حسیہ و پتو

۱۰۰



سرخ اور سفید ہیں اور سونے پر چڑے گئے ہیں، (دیکھو تصویر) بادشاہ کو سامنے کی طرف سے تخت پر بیٹھے ہوئے دکھایا گیا ہے جس کو پر دار گھوڑے اٹھائے ہوئے ہیں اور وہ دونو ہاتھ تلوار پر ٹیکے ہوئے ہے، شہر شاپور (فارس) میں ایک چٹان پر جو کسی فتح کی یادگار میں ایک برجستہ تصویر بنائی گئی ہے وہ غالباً خسرو اول ہی کی ہے، یہ تصویر کسی قدر بھونڈی سی بنی ہے، اس میں آدمیوں کی دو قطاریں دکھائی گئی ہیں، اوپر کی قطار کے وسط میں بادشاہ ایسی وضع کے ساتھ بیٹھا ہے جس کو دیکھ کر پیالے میں خسرو اول کی تصویر یاد آتی ہے، صرف اتنا فرق ہے کہ اس میں اس کا بایاں ہاتھ ایک خنجر پر رکھا ہوا ہے اور دایاں ایک عصا یا نیزے پر ہے، بائیں طرف ارکان سلطنت اپنے روایتی انداز میں کھڑے ہیں یعنی دایاں ہاتھ چہرے کے برابر تک اٹھائے ہوئے ہیں، دائیں جانب امیران جنگ کو بادشاہ کے سامنے لایا جا رہا ہے، نیچے کی قطار میں بائیں طرف ایرانی سپاہی میدان جنگ سے ایک گھوڑا لا رہے ہیں اور دائیں طرف ایک شخص ہاتھ میں ایک کٹا ہوا سر پکڑے ہوئے ہے اور اس کے پیچھے کچھ اور امیران جنگ ہیں، ایک شخص ہاتھ پر سوار ہے اور کئی آدمی برتن اور دوسرا مال غنیمت اٹھائے لا رہے ہیں،

۱۔ دیولاٹو، ج ۵ پلیٹ نمبر ۲۲، فہرست نمونہ ہائے خاتم کاری در کتابخانہ پیرس، نمبر ۴۷، زاہد: صنعت ایران قدیم، پلیٹ نمبر ۱۱۴، ۱۱۵، فلانڈین وکوست، پلیٹ نمبر ۵۰، ۵۱، ۵۲، موسیو ڈارہ نے برجستہ تصویر اور پیالے کی تصویر کی مشابہت سے، اس بات کا ثبوت نو دیکھ لیا ہے کہ دونو تصویریں ایک ہی بادشاہ کی ہیں لیکن وہ اس بادشاہ کو خسرو دوم تشخیص کرتے ہیں، (ایران کی برجستہ تجاری، ص ۲۱۳ مجد) برخلاف اس کے موسیو ہرسفیلٹ پیالے کو خسرو اول کی طرف منسوب کرتے ہیں تاہم جو بادشاہ پہنے ہوئے ہے وہ یقیناً خسرو اول کا ہے، برجستہ تصویر میں

سکوں پر خسرو کو معمولی وضع کے مطابق مونچھوں اور نوکدار ڈاڑھی کے ساتھ دکھایا گیا ہے، گلے میں موتیوں کا ہار اور سر پر تاج ہے جس کے پہلوؤں پر پرنگے ہوئے ہیں اور اوپر ایک ہلال ہے جس کے اندر ایک گیند رکھی ہوئی ہے، (دیکھو تصویر) ،

جو شخص بادشاہ کے حضور میں حاضر ہوتا تھا اس کو قدیم دستور کے مطابق سامنے آکر سجدہ کرنا پڑتا تھا، طبری نے بیان کیا ہے کہ کس طرح یوانوبہ جو کہ امراء بزرگ میں سے تھا ایک پیغام لے کر بہرام پنجم کے حضور میں حاضر ہوا اور بادشاہ کا شکوہ و جلال دیکھ کر اس قدر مرعوب ہوا کہ سجدہ کرنا بھول گیا لیکن بادشاہ اس کی حیرت کا سبب سمجھ گیا اور اس کو ازراہ کرم معاف کر دیا، قاعدہ یہ تھا کہ پشتیگ بان سالار یا کوئی اور بڑا عہدہ دار جس کو محل کی دیوبانی کا کام سپرد ہوتا تھا بادشاہ کو آکر اطلاع دیتا تھا کہ فلاں شخص شرف باریابی حاصل کرنا چاہتا ہے، جب بادشاہ اجازت دیتا تو وہ اندر داخل ہوتے وقت اپنی آستین میں سے سفید اور صاف کتان کا رومال نکال کر منہ کے آگے باندھ لیتا، اس رومال کو پندام (اوستا: پائیتی دان) کہتے تھے اور وہ اس لیے باندھا جاتا تھا تا کہ انسانی تنفس سے مقدس چیزیں اور عناصر وغیرہ ناپاک نہ ہو جائیں، بادشاہ کے سامنے اس کو باندھنا اس کی جلالت کے تقدس کے خیال سے تھا، قریب آکر وہ شخص فوراً زمین پر گر پڑتا اور جب تک بادشاہ اُسے اٹھنے کی اجازت نہ دیتا وہ اسی حالت

میں پڑا رہتا، اُٹھنے کے بعد وہ "نہایت تعظیم کے ساتھ ہاتھ سے سلام کرتا"۔ جب بادشاہ اُسے بات کرنے کی اجازت دیتا تو وہ سب سے پہلے بادشاہ کے لیے دُعا کے طور پر کوئی رسمی جملہ منہ سے ادا کرتا مثلاً "اوشگ بویذ" (سدا سلامت رہو!) اور یہ جملہ اکثر کہا جاتا تھا، یا "اوکا مک رسی" (مراد کو پہونچو!) وغیرہ،

شاہان ساسانی سے "شماخ بغان" (تم خدا) یا "تمہاری خدائی" کے الفاظ سے خطاب کیا جاتا تھا، بادشاہ "مردان پہلوم" (اولین انسان) تھا، اس سے خطاب کرتے وقت اس کا نام نہیں لیا جاتا تھا، جاحظ کی کتاب التاج میں ایک جگہ لکھا ہے کہ یہ قاعدہ تھا کہ لوگ بادشاہ کا نام یا کنیت ہرگز زبان پر نہیں لاتے تھے نہ مدحیہ اشعار میں نہ سرکاری مذاکرات میں اور نہ مدح و ثنا میں، اسی طرح یہ بھی ممنوع تھا کہ جب بادشاہ چھینکے تو کوئی اُسے دُعا دے یا اگر وہ دعا کرے تو کوئی آمین کہے، کیونکہ "نیک بادشاہ پر یہ فرض ہے کہ اپنی نیک رعایا کے لیے دعا کرے لیکن نیک رعایا

لہ غالباً اُسی طریقے سے جو ہم برجستہ تصاویر میں دیکھتے ہیں یعنی داہنے ہاتھ کی انگشت شہادت کو آگے بڑھا کر اسلام کے اس طریقے کو جبری نے (ص ۱۰۴۸) ایک خاص موقع پر بیان کیا ہے یعنی جب شہر دیہ کا قاصد معزول بادشاہ خسرو دوم کے پاس اس کا پیغام لے کر جاتا ہے، خسرو اس وقت قید میں تھا لہذا گارو کے افسروں میں سے ایک شخص پر وہ دار کے فرائض انجام دے رہا تھا، لیکن سوائے اس ایک بات کے باقی ہر طرح سے خسرو کی ویسی ہی تعظیم کی جا رہی تھی جیسی کہ بادشاہوت کی ہوتی ہے، (دیکھو فولڈ کہ، ص ۳۶۶، ج ۳) ،

۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹



پر یہ فرض نہیں ہے کہ وہ نیک بادشاہ کے لیے دعا کرے اس لیے کہ نیک بادشاہ کی دعا خدا کو سب سے زیادہ قبول ہے۔ بادشاہ اور رعایا کے درمیان امتیاز کو اور بھی کئی طریقوں سے ظاہر کیا جاتا تھا، مثلاً جس روز بادشاہ سینگیاں لگواتا یا فصد کراتا یا کوئی دوائی کھاتا تو لوگوں میں منادی کرادی جاتی تاکہ تمام درباری اور پایہ تخت کے رہنے والے ان میں سے کوئی کام نہ کریں کیونکہ عقیدہ یہ تھا کہ اگر کوئی دوسرا شخص بھی اُس دن وہی علاج کرے تو پھر بادشاہ پر علاج کا اثر گھٹ جائیگا۔

دربار کے سخت اور تفصیلی آداب کے بارے میں جاہظ کی کتاب التاج میں مختصر اطلاعات ملتی ہیں جو غالباً گاہ نامک یا آئین نامک سے ماخوذ ہیں۔ مصنف اہل دربار کی تین جماعتوں کا ذکر کرتا ہے جو از روئے روایت اروثیراؤل نے قائم کی تھیں، سب سے پہلی جماعت میں اسوار اور شاہزادے تھے، یہ جماعت دربار میں پردے سے جو بادشاہ اور درباریوں کے درمیان حائل ہوتا تھا دس ہاتھ کے فاصلے پر کھڑی ہوتی تھی، اس سے دس ہاتھ اور پیچھے ہٹ کر دوسری جماعت ہوتی تھی جس میں بادشاہ کے ندام اور صاحب

۱۔ جاہظ، ص ۹۰، ۹۱ ایضاً، ص ۸۹-۹۰، جاہظ نے اس پر یہ بھی اضافہ کیا ہے کہ خسر داؤل عموماً سینچر کے روز سینگیاں لگواتا تھا اور اس روز صبح کے وقت منادی کی جاتی تھی کہ آج کوئی شخص سینگیاں نہ لگوائے، یہ اطلاع لپچ ہے کیونکہ اس سے پتہ چلتا ہے کہ اُس زمانے میں ہفتہ شماری رائج تھی، (مقابلہ کردادپر، ص ۲۲۱، ج ۱)۔

۲۔ صفحہ ۲۲ پر جو کتاب الاغانی کا حوالہ دیا گیا ہے وہ بظاہر غلط ہے، اس کی بجائے ہمارے خیال میں "کتاب الآئین" (آئین نامک) ہونا چاہیے، ۱۔ جاہظ نے الأساورۃ من ابناء الملوك لکھا ہے (ص ۲۵)، مقابلہ کردادپر، ص ۲۹۲،

اور محدث ہوتے تھے جو اہل علم و فضل تھے، دوسری جماعت سے دس ہاتھ اور تیسری جماعت کی جگہ تھی جس میں مسخرے اور بھانڈ اور بازگیر ہوتے تھے جو اصحاب طرب“ کہلاتے تھے، اس آخری جماعت میں بھی کسی خیس الاصل مثلاً کسی جو لاہے یا حجام کے بیٹے کو داخل نہیں ہونے دیتے تھے خواہ وہ اپنے فن میں کتنا ہی باکمال کیوں نہ ہو، اس کے علاوہ کوئی لولا لنگڑا یا ناقص الخلقۃ یا بیمار آدمی بھی دربار میں جانے نہیں پاتا تھا، جاحظ لکھتا ہے کہ اردشیر نے علم موسیقی اور اغانی کے ماہروں کو درباریوں کی پہلی جماعت کے برابر جگہ دی تھی اور ان کا وہی رتبہ بھی تھا، دوسری جماعت کے ہم رتبہ ”اصحاب الموسیقیات“ یعنی دوسرے درجے کے موسیقی دان تھے اور تیسری جماعت کے ہم پلہ ستار نواز اور دوسرے تار والے سازوں کے بجانے والے تھے، ہر جماعت کا سازندہ اپنی ہی جماعت کے گویے کے ساتھ بجاتا تھا اور اگر کبھی شاذ و نادر بادشاہ بحالت مستی کسی سازندے کو پھلی جماعت کے گویے کے ساتھ بجانے کا حکم دیتا تھا تو وہ انکار کرتا تھا اور اپنے انکار کی تصویب کرتا تھا، ایسی حالت میں بادشاہ کے نوکر اس کو ہنکھوں

لے حجام سے یہاں نالی مراد نہیں بلکہ سینگیان لگانے والا، (مترجم)، لے مسعودی نے مروج الذهب میں یہی روایت بیان کی ہے (ج ۲، ص ۱۵۳)، لیکن اس میں ایک اختلاف ہے (اور وہ بظاہر غلط ہے) یعنی یہ کہ اس نے ندما اور محدثین کو پہلی جماعت میں شمار کیا ہے اور دوسری میں مرزبانوں اور باجگزار بادشاہوں کو اور سپاہبندوں کو، ثعالبی لکھتا ہے کہ شاہ دلاش نے مسخروں کو اپنی ملازمت میں رکھا تھا ”تاکہ وہ اپنی بذلہ سنجیوں سے حکومت کے کام کو ہلکا کریں“ اور اس کو خوش رکھیں، لیکن وہ ان کو تین جگہوں پر پاس آنے کی اجازت نہیں دیتا تھا ایک عبادت گاہ میں دوسرے دربار عام میں اور تیسرے میدان جنگ میں،

اور چوریوں سے مارتے تھے لیکن وہ یہ کہہ کر اپنے آپ کو تسلی دیتا تھا کہ ”اگر مجھے یہ مار بادشاہ کی مرضی سے پڑ رہی ہے تو جب وہ ہوش میں آئیگا تو یہ سن کر خوش ہوگا کہ میں نے اپنی جماعت کے حقوق کی حفاظت کی۔“ بادشاہ کے دربار میں دو غلام اس کام پر مامور تھے کہ بادشاہ بحالت مستی جو کچھ منہ سے کہے اس کو لفظ بہ لفظ محفوظ رکھیں ایک اُن میں سے لکھتا جاتے اور دوسرا لکھتا جاتے۔ اگلے دن صبح کو لکھنے والا بادشاہ کے سامنے وہ احکام پڑھ کر سنا تا جو اس نے مستی کی حالت میں دیے تھے، تب بادشاہ اُس مطرب کو بلواتا اس کو خلعت بخشتا اور شاباش دیتا کہ اس نے ایک ناوا جب حکم کو ماننے سے انکار کیا، اس روز بادشاہ اپنے لیے یہ سزا تجویز کرتا کہ دن بھر سوائے جو کی روٹی اور پنیر کے کچھ نہ کھاتا، جا حظ نے یہ بھی لکھا ہے کہ بہرام پنجم (گور) نے اردشیر کے مقرر کیے ہوئے قاعدوں میں بعض تبدیلیاں کیں جو چنداں قابل تعریف نہ تھیں، اگرچہ اس نے نجیا اور شہزادوں اور ہیربدوں کی جماعت کو اپنی جگہ پر قائم رکھا ”لیکن ندما اور گویوں کو مسادی کر دیا اور مسخروں کو پہلی جماعت میں شامل کر لیا حالانکہ وہ سب سے نیچے کے طبقے میں تھے اور جن لوگوں نے اس کی مرضی کی مخالفت کی اُن کو دوسری جماعت میں اتار دیا، ایسا کرنے سے اس نے اردشیر کی مقررات کو فاسد کر دیا خصوصاً جہاں تک کہ مطربوں اور گویوں کا تعلق تھا۔“ یہ نئی صورت

۱۔ جا حظ کے بیانات واضح نہیں ہیں، بقول سعودی (مروج، ج ۲، ص ۱۵۲) جس کا ماخذ وہی ہے جو جا حظ کا ہے بہرام نے مطربوں کی جماعتوں میں تبدیلیاں کیں، جو درمیانی جماعت میں تھے ان کو پہلی جماعت میں ترقی دی اور جو پہلی جماعت میں تھے ان کو درمیانی جماعت میں داخل کیا، ”ارکان سلطنت کی سات جماعتیں“ (دیکھو اوپر، ص ۴۹۵) اور درباریوں کی تین جماعتیں دو مختلف چیزیں تھیں، سعودی دونوں کا علیحدہ علیحدہ ذکر کرتا ہے،



خبر و اول کے زمانے تک قائم رہی جس نے جماعتوں کی ترتیب کو دوبارہ اُسی طرح بحال کر دیا جس طرح کہ وہ بہرام پنجم سے پہلے تھی،

جیسا کہ ہم اوپر کہہ آئے ہیں شاہی محل میں جو مجلسیں ہوتی تھیں اُن میں بادشاہ اور حاضرین کے درمیان ایک پردہ حائل ہوتا تھا، بادشاہ کے بیٹھنے کی جگہ اور پردے کے درمیان دس ہاتھ کا فاصلہ ہوتا تھا اور پردے اور حجابِ اول کے درمیان بھی دس ہاتھ کا فاصلہ رہتا تھا لہذا سب سے اگلی صف کے درباری بادشاہ سے بیس ہاتھ کے فاصلے پر ہوتے تھے، جا حظ<sup>۱</sup> اور مسعودی<sup>۲</sup> اُن مجلسوں کے آداب بیان کرنے میں لفظ بہ لفظ متفق ہیں : پردہ داری کے قرائن ہمیشہ کسی اسوار<sup>۳</sup> کے بیٹے کو تفویض کیے جاتے تھے جس کا لقب خرم باش تھا، جب بادشاہ اپنے ندیموں اور درباریوں کو بار بار کہنا تھا تو خرم باش کسی آدمی کو حکم دیتا کہ محل کی چوٹی پر چڑھ کر ایسی بلند آواز سے کہ سب سن سکیں یہ جملہ کہے : ”اے زبان خبردار کہ اس وقت نوشہنشاہ کے حضور میں ہے!“ یہ سن کر کسی کو جرأت نہیں ہوتی تھی کہ آواز نکالے یا ذرا سی بھی حرکت کرے، اس کے بعد پردہ اٹھتا تھا اور خرم باش ایک کو حکم دیتا کہ فلاں چیز گاؤ اور دوسرے سے کہتا کہ تم فلاں راگ بجاؤ<sup>۴</sup>،

آدابِ دربار میں جا حظ نے ایک اور قاعدے کا ذکر کیا ہے جس کے

۱۔ ص ۲۸-۲۹، ۲۔ مردج، ج ۲، ص ۱۵۸ پیعد،

۳۔ دیکھو اوپر، ص ۲۹۲ و ۲۹۴، ۴۔ موسیقی پر ہم اگلے باب میں بحث کریں گے،

۵۔ ص ۲۹-۳۰،

متعلق وہ لکھتا ہے کہ اس کو اردوان احمدؑ نے جاری کیا تھا، حاضرین دربار میں سے جس کو بادشاہ سے کوئی درخواست کرنی ہو اس کو حکم تھا کہ کاغذ پر لکھ کر شغل شرابؑ سے پہلے بادشاہ کو پیش کرے تاکہ وہ مستی سے پہلے اس کو پڑھ لے اور سمجھ لے، اگر کوئی شخص اس وقت کے علاوہ کسی اور وقت اپنی درخواست پیش کرتا تو اس کی گردن مردادی جاتی تھی، بہرام پنجم نے اس ناعدے کو بھی بدل دیا اور حکم دیا کہ جب بادشاہ حالت مستی میں ہو تو سب درخواستیں ختم باش کو دے دی جایا کریں، ختم باش ان کو بادشاہ کے سامنے پیش کر دیتا تھا اور وہ ان کو بغیر دیکھے ردی کے ڈھیر میں پھینک دیتا اور حکم دیتا کہ سب درخواستوں کو منظور کیا جائے، لیکن بہرام کے بعد اس بے دریغ اسراف کو بند کیا گیا اور قاعدہ مقرر کیا گیا کہ جو مطالبات حد اعتدال سے متجاوز ہوں ان کو منظور نہ کیا جائے،

جب بادشاہ سفر کی تیاری کرتا تو اسوار اور امراء جو بالعموم اس کے رفقاء سفر ہوتے تھے اپنے اپنے گھوڑے معاینے کے لیے چابک سواروں کے پاس لاتے تھے کیونکہ یہ لازم تھا کہ جو لوگ بادشاہ کے ہم سفر ہوں ان کے گھوڑے عمدہ حالت میں ہوں، نہ مست رفتار ہوں نہ سرکش ہوں نہ ٹھوکر کھاتے ہوں نہ چمکتے ہوں اور نہ بادشاہ کے گھوڑے کے برابر آنا چاہتے ہوں، یہ بھی ضروری تھا کہ وہ راستے میں لید اور پیشاب نہ کریں، چنانچہ

لے شاید شاہان اشکانی میں سے اردوان نام کے بادشاہوں میں سے کوئی ہوگا، (شاہان اشکانی میں پانچ اردوان ہوئے ہیں - مترجم)، لے "شغل" کی بجائے "تنقل" کا لفظ قابل ترجیح ہے،

اسی لیے ایک رات پہلے ان کو کھانے پینے کو کچھ نہیں دیا جاتا تھا، ان حالات میں بادشاہ کے ساتھ سفر میں جانا ایک مصیبت کا باعث ہوتا تھا اور یہ ایک ایسا فخر تھا جس کو حاصل کرنے کا کوئی چنداں خواہشمند نہ تھا، اسی مناسبت سے بادشاہ بہت زیادہ عرصے تک ایک ہی شخص کو اپنا ہمراہ نہیں رکھتا تھا، جب بادشاہ مجلس سے غیر حاضر ہوتا تھا تو خاص جاسوس اس کام پر مامور رہتے تھے کہ حاضرین دربار کی حرکات و سکنات کو دیکھتے رہیں تاکہ وہ اپنے طرز کلام اور ادب و آداب حتیٰ کہ سانس لینے میں بھی وہی انداز قائم رکھیں جو بادشاہ کی موجودگی میں رکھا جاتا ہے، جو شخص اس ادب و قاعدے کا پابند ہو اس کو ”مرد یک رخ“ کہا جاتا تھا لیکن جس شخص کا رویہ بادشاہ کی موجودگی میں اور ہو اور غیر حاضری میں اور ہو اس کو ”دو رخ آدمی“ خیال کیا جاتا تھا اور بادشاہ اس کو منافق سمجھتا تھا۔

بادشاہ پر قاتلانہ حملوں کی روک تھام کے لیے خاص احتیاطیں کی جاتی تھیں، کسی شخص کو اس بات کا علم نہیں ہوتا تھا کہ بادشاہ رات کو کہاں سوتا ہے، کہتے ہیں کہ ارد شیر اول، خسرو اول، خسرو دوم اور بہت سے دوسرے ساسانی بادشاہوں کے لیے چالیس مختلف جگہوں پر بستر بچھائے جاتے تھے اور اس پر بھی بعض وقت بادشاہ ان میں سے کسی بستر پر نہیں سوتا تھا بلکہ کسی معمولی سے کمرے میں بغیر بستر کے ہاتھ کا سر ہانہ بنا کر لیٹ رہتا تھا،

۱۔ جاہظ، ص ۷۷ پر اس موبد کی حکایت ہے جس کے گھوڑے نے گواؤ کے سامنے لپد کر دی تھی،  
۲۔ جاہظ، ص ۸۰، ۳۔ ایضاً، ص ۷۷،

۴۔ جاہظ، ص ۱۲۴،



بادشاہ کے پرائیویٹ کمرے میں کسی کو داخل ہونے کا حق نہ تھا یہاں تک کہ اس کا اپنا بیٹا بھی وہاں بغیر اجازت کے نہیں جاسکتا تھا، جاحظ اس بارے میں ایک دلچسپ حکایت بیان کرتا ہے، یزدگرد اول نے ایک دن اپنے بیٹے بہرامؑ کو جو اس وقت تیرہ سال کا تھا ایسی جگہ پر دیکھا جہاں اس کو آنے کا حق حاصل نہ تھا، اس سے پوچھنے لگا کہ آیا دربان نے تمہیں یہاں آتے دیکھا تھا؟ بہرام نے کہا ہاں، بادشاہ نے کہا کہ اچھا جاؤ اس کو تیس کوڑے مار کر نکال دو اور اس کی جگہ آزاد مرد کو دربان مقرر کرو، چنانچہ ایسا ہی کیا گیا، کچھ مدت بعد ایک دن پھر بہرام نے وہاں آنا چاہا لیکن آزاد مرد نے اس کے سینے پر زور کاٹکا مارا اور کہا کہ "اگر میں نے پھر تجھے یہاں دیکھا تو تجھے ساٹھ کوڑے لگاؤں گاتیں اس بات کے کہ تو نے پہلے دربان پر ظلم کیا اور میں اس بات کے کہ وہی ظلم تو مجھ پر نہ کرے۔" بادشاہ کو جب اس بات کی اطلاع ملی تو اس نے آزاد مرد کو بلوا کر خلعت اور انعام دیا،

بادشاہ کے لیے لازم تھا کہ اپنی رعایا کے ساتھ نیا ضعی کرے خصوصاً ان لوگوں پر جو اس کے حاشیہ نشین ہوں، اس کی سخاوت اس کی شوکت شاہانہ میں اضافہ کرتی تھی اور تالیخ میں اس کے بقلے نام کا موجب ہوتی تھی، نظام الملک نے روایت کی ہے کہ شاہانِ ساسانی کے ہاں قاعدہ تھا کہ

۱۔ جاحظ، ص ۱۲۵، ملہ وہی تھا جو تخت نشین ہو کر بہرام پنجم ہوا، ملہ بقول طبری بہرام کو بہت چھوٹی عمر سے مندر (شاہ جی) نے پالا تھا بعد میں وہ اپنے باپ کے دربار میں واپس آگیا اور کچھ مدت وہاں رہا۔

جس وقت بادشاہ کسی کی بات یا عمل پر خوش ہو کر لفظ زہ (شباباش) سے اپنی خوشنودی کا اظہار کرتا تو خزانچی اس کو ہزار درہم دے دیتا، کارنامک میں لکھا ہے کہ ایک مرتبہ جب موبدان موبد بادشاہ کے پاس کوئی خوشخبری لایا تو اس نے صلے میں اس کا منہ جواہرات سے بھروا دیا، بادشاہ کی خدمات کا صلہ پانے کا یہ عجیب طریقہ تھا جس کی مثالیں اسلامی زمانے میں بھی ملتی ہیں،

سب درباری بادشاہ کی سرکار سے تنخواہ پتے تھے اور ہر ایک کی تنخواہ اُس کے اخراجات کے مطابق ہوتی تھی، اگر درباریوں میں سے کوئی شخص زمین یا جاگیر کا مالک ہوتا تھا تو اس کی آمدنی اس کی تنخواہ میں شمار ہوتی تھی، لیکن اس کے علاوہ بادشاہ کے تنجینے کے مطابق اس کے منصب اور رتبے کی ضروریات کو مد نظر رکھتے ہوئے (مثلاً دس ہزار درہم ماہوار) اس کو دیے جاتے تھے تاکہ اُسے بادشاہ کے خزانے سے کچھ مزید مطالبے کی حاجت نہ رہے،

جب بادشاہ اپنے وزراء اور امراء میں سے کسی کے گھر جاتا تھا تو وہ اس واقعہ کو اس قدر اہمیت دیتا تھا کہ آئندہ اپنے تمام خطوں پر جو تاریخ وہ

لے سیاست نامہ طبع پیرس، ص ۱۸، جتنی کتابیں اس قاعدے کی مثالوں کے طور پر بیان ہوئی ہیں وہ سب ساسانیوں کی تاریخ سے لی گئی ہیں لہذا ظاہر ہے کہ سیاست نامے میں جہاں بجائے ساسانیان کے سامانیان لکھا گیا ہے وہ یقیناً غلط ہے، کلمہ زہ غالباً زی ہے جو زیو (بمعنی جیتے رہو!) کا مخفف ہے، (دیکھو یعقوبی، ص ۱۹۲)، لفظ زہ جدید فارسی میں بھی موجود ہے،

۱۰۱۴ء، مثلاً دیکھو ایک حکایت چار منغلہ نظامی غریبانی میں جس میں غنصری کے متعلق کہا گیا ہے کہ سلطان محمود نے اس کی ایک فی البدیہہ رباعی پر تین مرتبہ اس کا منہ موتیوں سے بھروا دیا، (ص ۳۵)، لکھ جاحظ، ص ۱۸۵، یہاں بادشاہ سے مراد اردشیر اول اور خسرو انوشروان ہے (جاحظ، ص ۱۵۸)۔

لکھتا تھا وہ اس دن سے شمار کی جاتی تھی، جس شخص کے گھر میں بادشاہ نزولِ اجلال فرماتا اس کی زمین پر ایک خاص مدت کے لیے خراج معاف ہو جاتا تھا اور اس کے گھوڑوں اور دوسرے سواری کے جانوروں پر ایک امتیازی نشان داغ کیا جاتا تھا، پولیس کا ایک اعلیٰ افسر تین سو سوار اور سو پیادوں کے ساتھ اس کے گھر کے دروازے پر روزانہ صبح سے شام تک پہرہ دیتا تھا اور جب صاحب خانہ سوار ہو کر نکلتا تھا تو اس کے آگے آگے پیادے اور پیچھے سوار چلتے تھے، بادشاہ کی تشریف آوری کے موقع پر یہ تحفے تحائف نذر میں دیتا تھا اور چلتے وقت ایک اسپر راہوار مع زین زرنگار پیش کرتا تھا جس کو بادشاہ ساتھ لے جاتا تھا، بادشاہ کے نزولِ اجلال سے صاحب خانہ کو ہمیشہ کے لیے بعض امتیازی حقوق حاصل ہو جاتے تھے، مثلاً یہ کہ اس کے کسی قریبی رشتہ دار کو کسی جرم میں قید کی سزا نہیں مل سکتی تھی اور نہ اس کے کسی نوکر کو بغیر اس کی رضا مندی کے مجرم قرار دیا جاسکتا تھا، جو تحفے وہ بادشاہ کو نوروز اور مہرگان کے تہواروں پر بھیجتا تھا وہ دوسروں کے تحائف سے پہلے بادشاہ کے سامنے پیش ہوتے تھے، دربار کے دن وہ سب سے پہلے داخل ہوتا تھا اور بادشاہ کے دائیں طرف اس کو جگہ ملتی تھی اور جب وہ گھوڑے پر بادشاہ کے ہمراہ ہوتا تھا تو اس کے دائیں طرف چلتا تھا،

سال کے دو بڑے تہواروں یعنی نوروز اور مہرگان کے موقع پر امراء بادشاہ کو تحفے دیتے تھے، ہر شخص وہی چیز تحفے میں دیتا تھا جو اسے خود پسند



ہوتی تھی مثلاً عنبر یا مشک یا بیش قیمت کپڑے یا کوئی اور چیز، فوج کے لوگ  
 اور اسوار بالعموم گھوڑے اور ہتھیار دیتے تھے، مالدار لوگ سونا اور  
 چاندی نذر دیتے تھے اور صوبوں کے گورنر (علاوہ وصول شدہ خراج  
 کے) اپنے اپنے صوبے کی زائد آمدنی کا ایک حصہ پیش کرتے تھے،  
 شاعر اپنے قصیدے سناتے تھے جو وہ خاص اس موقع کے لیے لکھتے  
 تھے اور خطیب موقع کی مناسبت سے تقریریں کرتے تھے، بادشاہ کے  
 نداء سال کی پہلی سبزیاں شگون کے طور پر تحفے میں دیتے تھے، اگر  
 بادشاہ کی بیویوں میں سے کوئی اس کو ایک خوبصورت اور زرد زیور سے  
 آراستہ کینز پیش کرتی تھی تو وہ شاہی حرم کی دوسری بیگمات پر افضلیت کا  
 دعویٰ کر سکتی تھی، بادشاہ بھی اپنی طرف سے نوروز و مہرگان کے تحائف کے  
 معاوضے میں بہت بیش قیمت چیزیں انعام میں دیتا تھا، ہر تحفہ جو بادشاہ  
 کی خدمت میں پیش ہوتا تھا اور اس شخص کا نام جو پیش کرتا تھا دربار کے  
 رجسٹر میں درج کیا جاتا تھا، اگر تحفہ دینے والے کو کسی غیر معمولی حاجت کی وجہ  
 سے اخراجات کی ضرورت ہوتی تو رجسٹر سے اس کے تحائف کی قیمت معلوم کی  
 جاتی اور جتنی قیمت ہوتی اس کا ڈگنا اس کو دے دیا جاتا تھا، اگر کوئی تحفہ  
 ایسا ہوتا جو محض شگون کے طور پر پیش کیا گیا ہو اور اس کی کوئی خاص قیمت  
 نہ ہو تو اس کے معاوضے کا ایک اور طریقہ تھا، مثلاً اگر کسی نے تحفے میں  
 ایک نارنگی دی ہو تو انعام میں اس کو نارنگی کے چھلکے میں اشرفیاں بھر کر  
 دی جاتی تھیں، بہر صورت تحفہ دہندہ کو نہ صرف یہ حق تھا بلکہ اس کا فرض

تھا کہ بوقت حاجت دفتر مراسبات کی طرف رجوع کرے اور رد مانگے، اگر کوئی شخص ایسا کرے تو اس کے یہ معنی بے جا تھے کہ اُس کو بادشاہ پر اعتماد نہیں ہے، ایسی صورت میں اس بات کا امکان تھا کہ چھ مہینے کے لیے اس کی تنخواہ بند کر دی جائے اور اس کی بجائے اس کے دشمنوں کو دی جائے، بعض بادشاہ مثلاً اردشیر اول، بہرام پنجم اور خسرو اول نوروز اور مہرگان کے دن اپنا خزانہ رعایا کو تقسیم کر دیتے تھے اور ہر شخص کو اس کے رتبے کے مطابق حصہ ملتا تھا، نوروز کے موقع پر (جو موسم بہار کا تھا) بادشاہ کے کپڑے دیباہوں میں بانٹ دیے جاتے تھے اور مہرگان کے موقع پر چونکہ موسم سرما کی آمد ہوتی تھی اس لیے اس کے گرمیوں کے کپڑے اسی طرح تقسیم کیے جاتے تھے۔ کسی شخص کو اعزاز کے طور پر خلعت دینے کا شاہی دستور بہت قدیم زمانے سے چلا آ رہا ہے۔ بعد میں اس کو خلفائے اسلام نے اختیار کیا اور ان کے ذریعے سے تمام اسلامی دنیا میں پھیل گیا، ابن خلدون کی تاریخ میں ایک مقام سے پتہ چلتا ہے کہ خلعت کے کپڑے میں بالعموم بادشاہ کی تصویر منسوج کی جاتی تھی یا بعض اور نقش و نگار بنائے جاتے تھے جو منصب شاہی کی علامات پر مشتمل ہوتے تھے اگر مئی سپہ سالار مینوئل کو پہلو اعزاز خاص جو خلعت شاپور دوم نے دیا اس میں سمور کا پوستین اور سر پر

ملہ جاحظ، ص ۱۴۶-۱۵۰، نوروز اور مہرگان کے موقعوں پر جو دربار کیے جاتے تھے ان کے متعلق

دیکھو اوپر، ص ۹۶، ملہ مقدمہ ابن خلدون طبع فرانس، ص ۵۷-۵۸، ۶۶-۶۷،

خود کے اوپر نصب کرنے کے لیے سونے اور چاندی کا زیور تھا، اس کے علاوہ  
 پیشانی پر باندھنے کے لیے ایک سرپیچ اور سینے پر لگانے کے لیے ایسے زیور  
 جو بادشاہوں کے لیے خاص ہوتے ہیں، ایک ارغوانی رنگ کا خیمہ مع ایک  
 عتاق اور خیمے کے دروازے پر بچپانے کے لیے چند بڑے بڑے آسمانی  
 رنگ کے قالین اور دسترخوان کے لیے سونے کے برتن وغیرہ تھے بقول پروکوپس  
 سونے کے تاج کا بنا ہوا سرپیچ (یعنی تاج) جس پر موتی جڑے ہوتے تھے  
 منصب شاہی سے دوسرے درجے پر اعزاز کا نشان سمجھا جاتا تھا، وہ یہ بھی  
 لکھتا ہے کہ کسی شخص کو سونے کی انگلی پٹھی پہننے اور کمر بند اور کبسو کالے کا حق نہ تھا  
 جب تک کہ یہ چیزیں اس کو بادشاہ کی طرف سے عطا نہ کی گئی ہوں، اگر کسی  
 شخص نے سلطنت یا بادشاہ کی ایسی خدمات انجام دی ہوں جن کا ذکر باقی  
 رکھنا منظور ہو تو اس کا نام شاہی عمارتوں کے کتبوں میں لکھ دیا جاتا تھا،  
 اعزاز و امتیاز کی ایک اور علامت خطاب یا لقب تھا، عمدہ خدمات  
 کا صلہ خطاب کے ذریعے سے ادا کرنا، خاندانیوں کے وقت سے رائج تھا،  
 میردوٹس لکھتا ہے کہ جو شخص بادشاہ یا سلطنت کی طرف سے صلے کا حقدار  
 ہوتا تھا اس کو علاوہ جاگیر کے "نیکو کار" کا خطاب دیا جاتا تھا، ساسانیوں  
 کے زمانے میں بیشمار قسم کے خطابات رائج تھے، اس قسم کے خطابات جیسا  
 کہ "مہشت" (بمعنی بزرگترین یعنی بادشاہ کے خدمتگزاروں میں

لے فاؤسٹوس بازقینی، ج ۱، ص ۱۳۰، ج ۱، ص ۱۷۱، تھ پروکوپس،

تھ "ہیڈورک" کا قدیم لفظ شاید بھی معنوں میں ہو،



سب سے بڑا) ، ”وہریر“ اور ”ہزارشت“ (ہزار خوبیوں والا) عام طور سے دیکھنے میں آتے ہیں ، ہرنرسی کا لقب ”ہزار بندگ“ (ہزار غلاموں والا) تھا ، بعض سپہ سالاروں کو ”ہزار مرد“ کا خطاب دیا جاتا تھا ، ایک خاص قسم کے خطابات وہ تھے جو بادشاہ کے نام کے ساتھ ترکیب دیے جاتے تھے جس کی خدمات خطاب پانے والے نے انجام دی ہوں ، اس قسم کی ترکیبوں میں لفظ تہم (یعنی قوی) کا سب سے زیادہ استعمال ہوتا تھا مثلاً تہم یزدگرد ، تہم شاپور ، تہم خسرو ، تہم ہرمزد ، اسی نوعیت کے اور خطابات کی مثالیں یہ ہیں : خسرو شنوم (”بہجت خسرو“) زابدان خسرو (”جاوید خسرو“) ، گمند شاپور ، تن شاپور (”شاپور کا جسم“)

یہ خطاب یزدگرد اول نے مندر بادشاہ جبرہ کو دیا تھا ، (طبری ، ص ۸۵۵ ، فرہنگ پای کھی ، نمبر ۶۴۵) ، نہایت (ص ۲۲۲) میں اس کی بجائے ”شترانمزان“ (مستزے مستران) مذکور ہے جس کے معنی ”اعظم العظماء“ ہیں ، تہم یہ اس سپہ سالار کا خطاب تھا جس نے خسرو اول کے عہد میں یمن فتح کیا تھا ، (طبری ، ص ۹۴۸) ، تہم بزبان ارمنی ”ہزار بخت“ زر ہر اور سیاہ بند و شتم اس لقب سے ملقب تھے (نولڈک ، ترجمہ طبری ، ص ۷۴ ، ج ۲ ، ہیو بشمن ، ارمنی گرامر ، ج ۱ ، ص ۱۷۴) ، تہم طبری ، ص ۸۴۹ ، تہم یعنی جس کے ماتحت ہزار سپاہی ہوں ، وہریر فاتح یمن کو یہ خطاب دیا گیا تھا ، خسرو دوم نے یہ خطاب ایک رومی سپہ سالار کو دیا تھا جس کو قیصر مارین نے اس کی مدد کے لیے بھیجا تھا ، (نولڈک ، ترجمہ طبری ، ص ۲۸۴ ، ج ۲) ، تہم دیکھو نولڈک ، ترجمہ طبری ، ص ۴۴۳ ، تہم آذر بائجان میں گنزک کے ایک مرزبان کا یہ خطاب تھا ، تہم ایک ارمنی رئیس سمیت بگراتونی کا خطاب تھا (پاتکانیان ، مجلہ آسیائی ، ص ۱۸۶ ، حصہ اول ، ص ۱۹۵ ، ہیو بشمن ، ارمنی گرامر ، ج ۱ ، ص ۲۱۴) ، تہم قادیسیہ کی لڑائی میں ایک ایرانی سردار خسرو شنوم کے لقب سے ملقب تھا ، (طبری ، ص ۲۳۴ ، ج ۱) ، تہم ایک ارمنی مسیحی ویزیر وٹس کا خطاب تھا (پاتکانیان ، مجلہ آسیائی ، ص ۱۸۶ ، حصہ اول ، ص ۱۹۴ ، ہیو بشمن ، ارمنی گرامر ، ج ۱ ، ص ۶۸) ، تہم فاپسٹوس بازقینی ، ج ۱ ، ص ۲۶۳ ، گندی پرانی شکل و مشد (یعنی سرحد) ہے ، تہم ایلیرس ، طبع لائکوا ، ج ۲ ، ص ۱۹۰ ، لازار فرپی نے اس خطاب کی زیادہ مفصل شکل ”وہہ تن شاپور“ دی ہے (”شاپور کا اچھا جسم“) ،

رام افز و وزیر و گرد (”یزدگرد کی خوشی کو بڑھانے والا“)، نوخو ہر مزد،  
 ہر مزد و راز، وراز پیر و ز، شاپور و راز یا وراز شاپور وغیرہ، لفظ کرتیر  
 (کردیر) کے متعلق جس کا صحیح تلفظ اور معنی دو نو غیر معلوم ہیں ہم فیصلہ  
 نہیں کر سکتے کہ آیا وہ کوئی خطاب تھا جیسا کہ ہرٹسفلٹ کا خیال ہے یا کسی  
 بڑے عہدے کا نام تھا، علمائے مذہبی کے لیے مخصوص خطاب ”ہنگ دین“  
 تھا یعنی ”وہ شخص جو دین کے جملہ علوم سے واقف ہو“، اگر (جیسا کہ  
 موسیو ٹسٹائن کا خیال ہے) ورا ندز بد (بمعنی مشیر یا مہتمم و ربار) کا خطاب  
 جو یزدگرد دوم کے عہد میں رائج تھا درحقیقت وزرگ فرمازار ہی کا لقب  
 تھا تو پھر یہ ایک ایسا خطاب تھا جو آج کل کے ”مشیر الدولہ“ یا ”نظام الدولہ“  
 سے بہت مشابہ ہے،

خطابات، اعزازی تحفے اور دربار سرکار کے عہدے قابلیت کا معاوضہ  
 دینے کے ایسے ذریعے تھے جو سب سے زیادہ استعمال کیے جاتے تھے، بعض وقت

۱۔ یہ خطاب منذر بادشاہ جبرہ کو دیا گیا تھا، نہایہ (ص ۶۲۲) میں اس کی بجائے افز و خترہ  
 ہے جو غالباً ”افز و خترمی [یزدگرد]“ کی تبدیل شدہ صورت ہے جس کے وہی معنی ہیں جو  
 ”رام افز و وزیر و گرد“ کے ہیں، ۲۔ نوخو کا صیغہ افعّل التفضیل نوخوشت رخت بمعنی  
 اول ہے، مقابلہ کرد لفظ نوخویر یا نخویر (اوپر، ص ۱۱۶ ج ۲)، دیکھو ہرٹسفلٹ،  
 پای گلی، فرہنگ نمبر ۶۶۸، ۳۔ وراز کے معنی جنگلی سور کے ہیں، (ہرٹسفلٹ، پای گلی،  
 فرہنگ نمبر ۴۸)، شاپور وراز شاہ نرسی کے عہد میں آذربائیجان کے مرزبان کا خطاب تھا  
 بظاہر وہ اس کو جوانی کے زمانے میں شاپور اول سے ملا ہوگا (دیکھو فاؤسٹوس بازنطینی،  
 طبع لانگوا، ج ۱، ص ۲۲۹)، ۴۔ پای گلی، فرہنگ نمبر ۵۵۸، ۵۔ دیکھو اوپر، ص ۱۵۷،  
 ۶۔ دیکھو ضمیرہ نمبر ۲، ۷۔ عہد حاضر میں خطابات کا دستور بند کر دیا گیا ہے،

کسی کو رنج و کھانے کے لیے بھی ان سے کام لیا جاتا تھا خصوصاً ان ایرانیوں کو جو عیسائی ہو جاتے تھے اور انہیں زرتشتیت کی طرف واپس لانا منظور ہوتا تھا۔ جب بادشاہ کسی کو تاج عطا کرتا تھا تو اس سے اُس شخص کو یہ حق حاصل ہوتا تھا کہ شاہی دسترخوان پر بیٹھ سکے اور بادشاہ کی مجلس مشاورت میں شریک ہو سکے، گواذ اذل نے ایک سونے کا تاج جس پر موتی جڑے ہوئے تھے ہران کو امتیاز کے لیے عطا کیا تھا لیکن پھر اُس سے واپس لے لیا، ہر مزد چہارم نے شاہِ عرب نعمان ثالث کو ایک تاج عنایت کیا تھا جس کی قیمت ساٹھ ہزار درہم تھی، موسیوروث شٹائن کا خیال ہے کہ وہ ایک معمولی عطیہ نہ تھا بلکہ اس کی اہمیت بہت زیادہ تھی اور وہ کوئی اس قسم کی چیز تھی جیسے ہمارے زمانے میں تمغا ہوتا ہے، مؤلفِ فارسنامہ ہمیں ذیل کی اطلاع دیتا ہے جو غالباً آئین نامک سے لی گئی ہے: ”انوشیروان کے دربار میں یہ دستور (آئین) تھا کہ سونے کی ایک کرسی اس کے تخت کے دائیں طرف ایک بائیں طرف اور ایک پیچھے رکھی جاتی تھی، ان تین کرسیوں میں سے ایک شاہِ چین کے لیے ایک قیصرِ روم کے لیے اور ایک شاہِ خزر (شاہِ ہپتالیان) کے لیے

لے۔ برٹس موزیم، ص ۱۵۴، تاریخ آذربائیجان، کتاب ۸، ص ۵۱، ۵۲، آئین نامک نے اس مقام پر جس شخص کا ذکر کیا ہے وہ ایک چینی یعنی رومی ہے جس کو بادشاہ نے رومیوں کے ساتھ ہزاری کے حصے میں تاج عطا کیا تھا، امر سے پتہ چلتا ہے کہ اچمنیوں کو ساہور دوم ہی کے زمانے سے اچھے طبقوں میں شامل کر لیے گئے تھے۔ شروع ہو چکا تھا، ۱۱۷۱-۱۱۷۲، ج ۱، ص ۶۶-۶۸، طبری، ص ۱۰۱۸، ص ۱۰۲۸، ص ۵۷۔



خصوص تھی یعنی یہ کہ جب کبھی وہ دربار میں آئیں تو ان کرسیوں پر بیٹھیں ،  
 یہ تینوں کرسیاں سال بھر اپنی اپنی جگہ پر رکھی رہتی تھیں اور کبھی اٹھائی نہیں  
 جاتی تھیں اور ان تین بادشاہوں کے سوا کوئی دوسرا شخص ان پر سے بیٹھ  
 سکتا تھا ، لیکن تخت کے سامنے ایک ہر سوسہ کی کرن رہتی تھی جس  
 پر وزرگ فرماؤں بیٹھتا تھا ، اس سے ان کے موبدان موبد کی رہی ہوتی تھی  
 اور اس کے بعد مرزبانوں اور دوسرے بزرگوں کی کرسیاں ہوتی تھیں ، ہر  
 شخص کے بیٹھنے کی جگہ بتائی تھی تاکہ ترتیب نشست میں کسی قسم کا جھگڑا  
 نہ ہو ، جب خسرو کسی سے خطاب کرتا تو اس کی کرسی دربار سے اٹھوا دی  
 جاتی تھی ”

جنگ کے زمانے میں جب ملکہ آنت میں مبتلا ہوئے تھا و شاہی ضیافتیں  
 بند کر دی جاتی تھیں اور بادشاہ اپنے دستر خوان پر سواست موبدان موبد  
 ایران دبیر بڈ اور رئیس اسواران کے اور کسی کو نہیں سٹھاتا تھا اور کھانے  
 میں سوائے روٹی ، نمک ، سرکہ اور سبز کے اور کچھ سلسلہ نہیں آتا تھا  
 اس کے بعد ایک کھانا لایا جاتا تھا جس کا نام بزم آورد تھا ، جب بادشاہ  
 اس میں سے تھوڑا سا کھا چکا تھا تو دستر خوان بڑھا دیا جاتا تھا اور بادشاہ  
 پھر کام میں مصروف ہو جاتا تھا ، جب جنگ کا خاتمہ فتح اور کامیابی کے ساتھ

لے فارسانے کے متن میں بزر چہر ہے ، لیکن ہمارا خیال ہے کہ یہ فراز غلط ہے ، دیکھو صبر  
 نمبر ۲ کے آخر میں ، ملے بزم آورد زیادہ (اور د) گوشت خنہ و زرد و خاکینہ اسد کہ دران  
 تنک پیچند و مانند نوالہ سازند و با کار د پارہ بارہ کنند و نورہ ز برہاں ،

ہو جاتا تھا تو ضیافتوں کا معمول پھر شروع ہو جاتا تھا، درباری دوبارہ جمع ہوتے تھے، سب سے پہلے موبدان موبدا اور پھر وزراء درباری سے تقریریں کرتے تھے، اس کے بعد امراء اور ارکان سلطنت ہال کے صدر میں بادشاہ کے ساتھ بیٹھ کر کھانا کھاتے تھے اور عوام کے لیے کمرے کے نیچے کی طرف دسترخوان بچھایا جاتا تھا جس کی صدارت "صاحب الشرطہ" (محکمہ پولیس کا افسر اعلیٰ) کرتا تھا، کھانے پر بیٹھتے وقت بعض دعائیں پڑھی جاتی تھیں، دسترخوان پر کسی کو بولنے کی اجازت نہیں ہوتی تھی اور کسی کام کے حکم دینے یا کسی چیز کے مانگنے کی ضرورت ہوتی تھی تو اشائے سے مطلب سمجھایا جاتا تھا، کھانا ختم ہونے کے بعد گویوں اور مسخروں کو حاضر کیا جاتا تھا۔

جب کسی کو یہ اطلاع ملتی تھی کہ بادشاہ اس سے ناراض ہے تو اس پر واجب ہوتا تھا کہ نہ کسی مقدس جگہ میں جا کر پناہ لے اور نہ روپوش ہو بلکہ لوہے کی ایک تپائی پر جو شاہی محل کے دروازے کے سامنے رکھی رہتی تھی آکر بیٹھ جائے اور جب تک بادشاہ اس کے حق میں کوئی حکم صادر نہ کرے وہاں سے نہ اٹھے، اس عرصے میں کوئی شخص یہ جرأت نہیں کر سکتا تھا کہ اس کی کسی طرح سے حمایت کرے، سزائے قتل کا اجرا قصر شاہی

۱۔ جاحظ، ص ۱۷۳ بعد، ۲۔ ایضاً، ص ۱۸، ۳۔ ایضاً، ص ۱۷۴، ۴۔ عہد اسلامی میں جب کسی شخص کو گرفتار کرنا چاہتے تھے تو وہ مسجد میں پناہ (بست) لے کر امن میں ہو جاتا تھا، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اسلامی زمانے سے پہلے آشکدے بھی اسی طرح جائے پناہ کا کام دیتے تھے، ۵۔ پروکوپیوس، ج ۱، ص ۲۳۰، ۲۸۷

کے اندر ایک کھلے میدان میں ہوتا تھا، وہیں مجرموں کے اور اُن لوگوں کے جو بادشاہ کے معتبوب ہوتے تھے سر قلم کیے جاتے تھے اور ہاتھ پاؤں کاٹے جاتے تھے، بادشاہ کے رتبے سے یہ بات فروتر تھی کہ چھوٹی چھوٹی خطاؤں کو خاطر میں لائے، جا حظ نے اس بارے میں دو حکایتیں بیان کی ہیں جو قابل توجہ ہیں خواہ وہ صحیح ہوں یا غلط، بہرام گور کو ایک مرتبہ شکار میں پیشاب کی حاجت ہوئی، ایک گڈریے کو اپنا گھوڑا دے کر خود قضائے حاجت کے لیے بیٹھ گیا، گڈریے نے لگام میں سونے کے حلقے لگے دیکھ کر چپکے سے اس کا ایک سرا کاٹ لیا، بادشاہ نے اس کو یہ حرکت کرتے دیکھ لیا لیکن چپ رہا، واپس آکر وہ دانستہ آنکھیں جھپکنے لگا اور یہ ظاہر کیا کہ کو یا اس کی آنکھوں میں گرد پڑ گئی ہے اور لگام کا جو نقصان ہوا ہے وہ اس نے نہیں دیکھا، پھر سوار ہو کر گڈریے سے رخصت ہو گیا، واپس آکر اس نے اپنے واروغہ اسطبل سے کہہ دیا کہ میں نے لگام کا سرا کاٹ کر ایک فقیر کو دے دیا تھا، دوسری حکایت اسی طرح خسرو انوشروان کی چشم پوشی کی مثال ہے، نوروز یا مہرگان کے موقع پر دعوت تھی، میہمانوں میں سے کسی نے سونے کا ایک پیالہ اڑا لیا، خسرو نے دیکھ لیا لیکن دانستہ منہ پھیر لیا، شرابدار نے جب دیکھا کہ ایک پیالہ ندارد ہے تو باواز بلند کہا کہ جب تک ہر شخص کی تلاشی نہ لے لی جائے کوئی باہر نہ جانے پائے لیکن بادشاہ نے یہ سن کر حکم دیا کہ کسی سے تعرض نہ کیا جائے اور کہا کہ ”جس نے پیالہ لیا ہے وہ اُسے واپس نہیں دینگا اور جس نے چور کو دیکھا ہے وہ چنلی نہیں کھائینگا“



وقائع شہدار میں ایک مقام سے ہیں اس بات کی اطلاع ملتی ہے کہ نجباء کے بیٹے دربار کی ملازمت میں کس طرح داخل ہوتے تھے، مہران گشتپ ایک نوجوان امیر زادہ تھا، ادبیات ایران اور دین زرتشتی کے نظری اور علی اصول میں اس کی معلومات ایسی وسیع تھیں کہ اس کی وجہ سے ہر مزدچہارم کی نظر عنایت اس پر مبذول ہوئی، کتب مقدسہ کی عبارات کو ازبر سنانے میں جب اس نے اپنی قابلیت کا اظہار کیا تو بادشاہ نے اُسے ایک بھاری رقم انعام میں دی اور کہا کہ بیشک کسی دن تو صاحب ثروت ہوگا، چونکہ اس کا خاندان عالی تھا اور وہ خود بھی خوش قسمت اور زیرک جوان تھا اس لیے اُسے بادشاہ کے دسترخوان کا پیش خدمت بنا دیا گیا اور فرخ شاذ (۹) یا پندشخو<sup>۱</sup>ر کے عہدے پر سرفراز کیا گیا،

بادشاہ کے دربار میں ہمیشہ اجنبی اور دور دراز کی قوموں کے سفیر آئے رہتے تھے، ان کی بڑی خاطر کی جاتی تھی، جب کوئی سفیر وارد ہوتا تھا تو حاکم سرحد فوراً اس کی اطلاع بادشاہ کو پہنچاتا تھا، ہر صوبے کا گورنر جس میں سے وہ گزرتا تھا اس بات کا اہتمام کرتا تھا کہ ہر مقام پر سفیر کے رتبے کے مطابق اس کے لیے ٹھہرنے کی جگہ تیار رہے، جب گورنر کو اس کی آمد کا مقصد معلوم ہوتا تھا تو وہ بادشاہ کو اس سے مطلع کرتا تھا، تب بادشاہ کی طرف سے ایک

۱۔ اس کا باپ کصبیین کا اُستاد ار تھا، ۲۔ کھانا چکھنے والا، ۳۔ طبری، ص ۸۹۹۔  
 نگہ اس سے ظاہر ہے کہ سفیر کو اپنے آنے کا مقصد بادشاہ کی ملاقات سے پہلے بیان کر دینا پڑتا تھا تاکہ اس کا جواب تیار رکھا جائے، فوج کا اعزازی دستہ جو اس کے استقبال کے لیے جاتا تھا اس بات پر بھی مامور ہوتا تھا کہ جہاں تک ہو سکے احتیاط کریں کہ وہ ملک کے حالات کو زیادہ بھانپنے نہ پاسے، جب ایران کے سفیر دوسرے ملکوں میں جاتے تھے تو ان کے ذمے یہ کام بھی ہوتا تھا کہ جہاں تک ممکن ہو اُس

جلوس اس کے استقبال کو جاتا تھا اور اپنے ساتھ اُسے شاہی محل میں لاتا تھا، اس کے بعد بادشاہ اُسے باضابطہ دربار میں باریاب کرتا تھا اس طرح کہ وہ خود تخت پر بیٹھتا تھا اور ارکانِ سلطنت اس کے گرد کھڑے ہوتے تھے، سفیر سے وہ اس کا نام اور سفر کے حالات دریافت کرتا اور پھر اُس کے آنے کا مقصد پوچھتا اور اس کے ملک کے حالات، اس کے بادشاہ اور اس کی فوج کے متعلق معلومات حاصل کرتا، اس کے بعد بادشاہ بڑے شکوہ و جلال کے ساتھ جو ایک سفیر کے شایانِ شان ہے اُسے اپنے ساتھ محل میں لیجاتا اور اپنے ساتھ بٹھا کر کھانا کھلاتا شکار میں ساتھ لیجاتا اور بالآخر اسے خلعت دے کر مناسب رسم و رسوم کے ساتھ جو سفیر کی شان کے لائق ہوتی تھیں اُسے رخصت کرتا تھا،

معلوم رہے کہ اجنبیوں کو دربار میں آنے کی اجازت نہ تھی، اور دربار تو درکنار وہ یہ بھی نہیں کر سکتے تھے کہ سیدھے اور آسان ترین راستے سے پایہ تخت کی طرف آسکیں بلکہ ذیل کے پانچ شہروں میں سے ایک میں ان کو روک لیا جاتا تھا: شام کی طرف سے آنے والوں کو ہیت میں، حجاز کی طرف

(بقیہ نوٹ) ملک کے راستوں اور گھاٹیوں سے واقفیت پیدا کریں کہ کہاں کہاں دریا ہیں، کہاں کوئٹے ہیں، کہاں کہاں جانوروں کے لیے چارہ مل سکتا ہے، ہنان سلطنت کس کے ہاتھ میں ہے، فوج کی کیا حالت ہے وغیرہ، یہ باتیں نظام الملک نے سیاست نامے میں اپنے زمانے کے دستور کو بیان کرنے میں لکھی ہیں لیکن وہ دستور یقیناً بہت قدیم ہے، اس نے اپنے زمانے میں سفیروں کے استقبال کی جو کیفیت بیان کی ہے وہ بھی حرف بحرف فردوسی کے بیان سے ملتی ہے جن کا خلاصہ ہم اوپر بیان کر آئے ہیں،

سے آنے والوں کو العنایب میں، فارس کی طرف سے آنے والوں کو نفسین میں، ترکستان سے آنے والوں کو حلوان میں اور خزر اور الان کے ملک سے آنے والوں کو الباب و الابواب (در بند) میں، ان شہروں سے مسافروں کی ایک رپورٹ بادشاہ کو بھیجی جاتی تھی اور جب تک بادشاہ کی طرف سے ان کے متعلق کوئی فیصلہ صادر نہ ہو وہ اپنے سفر کو آگے جاری نہیں رکھ سکتے تھے۔<sup>۱</sup>

ایران کے اصول سفارت کے بارے میں ہم یہ بتانا چاہتے ہیں کہ بادشاہ اپنے سفیروں کا انتخاب بڑی احتیاط کے ساتھ کرتا تھا، درباریوں میں سے ایک شخص جب منع و بار آزمایا جا چکنا تھا تب اس کو سفارت کا کام انجام دینے کے لیے نامزد کیا جاتا تھا، سب سے پہلے بادشاہ اس کو پایہ تخت کے کسی آدمی کے پاس خط لیجانے کا حکم دیتا تھا اور اس کے ساتھ ہی ایک جاسوس کو بھی بھیجتا تھا کہ اس موقع پر جو باتیں ہوں ان کی آکر رپورٹ دے، خط لیجانے والے کی رپورٹ کا مقابلہ جاسوس کی رپورٹ کے ساتھ کیا جاتا تھا، اگر بادشاہ کو اس کی دانائی اور ایمان داری پر اطمینان ہو جاتا تھا تو پھر وہ اس کو سلطنت کے کسی دشمن کے پاس کوئی پیغام دے کر بھیجتا تھا اور پہلے کی طرح پھر ایک جاسوس اس پر متعین کرتا تھا تا کہ اس کی کارگزاری کی رپورٹ بادشاہ کو دے، اگر دوسری مرتبہ بھی قاصد اپنے امتحان میں پورا اترتا تو پھر بادشاہ کو اس پر پورا اعتماد ہو جاتا تھا۔<sup>۲</sup>



یہ خسرو اول ہی کا عہد تھا جس میں کہ ایران کے اندر ادب اور فلسفے کے ایک عظیم الشان دور کی ابتدا ہوئی، پیشتر اس کے کہ ہم تمدن کے اس پہلو پر بحث کریں ہم چند باتیں بطور کٹی اس زمانے کے نظام تعلیم پر کہنا چاہتے ہیں، افسوس ہے کہ اس مسئلے پر ہمارے پاس اطلاعات کی کمی ہے اور ابتدائی تعلیم کے بارے میں تو کچھ بھی معلوم نہیں، دیہات کے لوگ تو کوئی شبہ نہیں کہ پیشتر ان پڑھ ہوتے تھے، ان میں سے دہقان البتہ ایک طرح کی تعلیم سے بہرہ مند تھے چنانچہ ساسانی سلطنت کے خاتمے کے بعد صدیوں تک وہ قومی تاریخ اور افسانوں کے محافظ رہے، شہروں کے تجارت پیشہ لوگوں میں سے اکثر کم از کم لکھنا پڑھنا اور حساب کرنا جانتے تھے لیکن اس کے علاوہ عام لوگوں میں ادبی تعلیم کا کوئی چرچا نہ تھا، ہیون سیانگ لکھتا ہے کہ اہل ایران علم و دانش سے بے پروا ہیں اور صرف اپنے پیشے میں مشغول رہتے ہیں، اس میں کوئی شبہ نہیں کہ ابتدائی تعلیم بالکل اور اعلیٰ تعلیم کا کم از کم کچھ حصہ علمائے مذہب کے ہاتھ میں تھا اور اس کی مذہبی نوعیت بہت نمایاں تھی،

سوسائٹی کے اعلیٰ طبقوں کے بچوں اور نوجوانوں کی تعلیم کے بارے میں ہمیں زیادہ مفصل اطلاعات حاصل ہیں، عہدِ حخامنشی کی طرح امراء و نجبا کے لڑکوں کو تعلیم کا کچھ حصہ نوجوان شاہزادوں کے ساتھ دربار میں

ملتا تھا، اس تعلیم کا ڈاکٹر "معلم اسواران" تھا، اُن کو پڑھنا لکھنا سکھایا جاتا تھا اور حساب، چوگان بازی، شطرنج، سواری اور شکار کی تعلیم دی جاتی تھی، یہ کہنے کی ضرورت نہیں کہ نجیب زادوں کو سب سے پہلے ہتھیاروں کے استعمال کی مشق کرائی جاتی تھی، بقول طبری شہزادہ ہرام نے جو آگے چل کر ہرام پنجم کے نام سے بادشاہ بنا اور جس کی تعلیم شاہ عرب منذر کو سپرد کی گئی تھی پانچ سال کی عمر میں اپنے مرنے سے کہا تھا کہ "میری تعلیم کے لیے ماہر اور فاضل معلموں کو بلواؤ جو مجھے لکھنا، پڑھنا، تیراندازی اور علم فقہ سکھائیں۔" منذر نے کہا کہ تم ابھی بہت چھوٹے ہو لیکن شاہزادے نے صد کی چنانچہ بادشاہ نے اس کے لیے فقہائے ایران اور فن تیراندازی شہسواری، خوشنویسی اور علوم ضروری کے ماہر ڈھونڈ ڈھونڈ کر بلوائے اور ان کے علاوہ ایرانی اور بازنطینی علماء اور عرب قصہ گو فراہم کیے، جسمانی

سے فولڈ کر، ترجمہ طبری، ص ۳۴۴، شہ چوگان بازی کے متعلق دیکھو اینوس ترانت زلیف: "مطالعات ایرانی" (ترجمہ انگریزی از بوگدانوف، طبع بمبئی، ص ۷۷ بعد) جس میں جملہ اطلاعات بحوالہ عیون الاخبار لابن قتیبہ دی گئی ہیں جس کا مأخذ آئین نامک ہے، شہ شطرنج کے متعلق دیکھو آگے، شہ کار نامک، ۲۲۰، بعد، شہ کی آبادی سے دور گھوڑ دوڑ کے میدان تھے جہاں چابک سوار گھوڑوں کو سدھاتے تھے اور جہاں گھوڑ دوڑ اور تیراندازی کی مشق ہوتی تھی، (دین کرد سچوالہ سکادم نسک، ج ۸، ۳۸، ۲۳)، گھوڑوں اور دوسرے جانوروں کو سدھانے اور پرندوں کو شکار کی تربیت دینے کے فن پر کتابیں موجود تھیں (فرست، ص ۳۱۵، نیر مقابلہ کرد اینوس ترانت زلیف: "مطالعات ایرانی" ص ۱۲ اور نریان: "اسلامی تمدن پر ایرانی اثرات" ص ۲۹)، تیراندازی کے فن پر بعض اطلاعات بحوالہ عیون الاخبار ہیں سچوالہ آئین نامک دی گئی ہیں ان کو موبسوا اینوس ترانت زلیف نے بیان کیا ہے اور ان پر حواشی بھی لکھے ہیں (مطالعات ایرانی، ص ۲۵ بعد از ترجمہ انگریزی)، شہ دیکھو ادب، ص ۳۵۹، شہ طبری، ص ۱۸۵۵

اور اخلاقی تربیت کو ختم کرنے کی عمر پندرہ سال تھی، پسند نامگ زردشت میں  
 میں لکھا ہے کہ اس عمر میں اس بات کی توقع کی جاتی تھی کہ ایک نوجوان اوستا  
 و زندگی رو سے مذہبی مسائل سے واقف ہو اور انسانی زندگی کے مال اور اس  
 کے فرائض کو جانتا ہو، میں سال کی عمر میں علما، اور پیر بد اور دشوڑ اس  
 کا امتحان لیتے تھے، خسرو اول کے دربار کا ایک غلام اپنی حاصل کردہ تعلیم  
 کی تفصیل کو یوں بیان کرتا ہے: ”مقررہ عمر میں مجھے مدرسہ میں بٹھایا  
 گیا جہاں میں نے ”ایک پیر بد کی طرح“ اوستا کے اہم ترین حصے مع شرح زبانی  
 یاد کیے، اس کے بعد درجہ متوسط کی تعلیم میں میں نے ادب اور تاریخ اور  
 بلاغت اور شہسواری اور تیر اندازی اور نیزہ بازی اور طہر زین کے استعمال  
 میں کسب کمال کیا، ان چیزوں کے علاوہ مجھے موسیقی اور علم نجوم میں بھی دخل

۱۔ پسند نامگ زردشت (مقالہ بزبان انگریزی از فراتی من ویانا ۱۹۰۶ء)، ۲۔ محمد ساسانی  
 کی ایک گپ شب (بزبان جرمن) از ٹینکر (روڈاد بائٹل برگ اکیڈمی ۱۹۱۲ء، آرکیل ۴۱-۴۳)  
 ۳۔ ”شاہ خسرو اور اس کا غلام“ (پہلوی متن، طبع اون والا پریس ۱۹۲۱ء)، غلام اپنے  
 آپ کو واسپہر کہتا ہے، (دیکھو اوپر، ص ۱۲۸، ج ۳)، تعالیٰ نے خسرو دوم کے عہد کی تاریخ  
 میں (ص ۷۰۵ بعد) اس بادشاہ اور اس کے غلام خوش آرزو کے درمیان ایک گفتگو تحریر  
 کی ہے جس کا مأخذ اصل پہلوی متن کا (جس پر اون والا کی ڈیٹیشن مبنی ہے) کوئی دوسرا  
 نسخہ ہے، دونوں نسخوں میں (جیسا کہ ظاہر ہے) ایک تو بادشاہ کا نام مختلف ہے (ایک میں  
 خسرو اول اور دوسرے میں خسرو دوم ہے) اور دوسرا اختلاف یہ ہے کہ ایک میں غلام کا نام  
 مذکور ہے اور دوسرے میں نہیں ہے، مویو بیلی نے اصل پہلوی متن میں واسپہر کے لفظ سے  
 اس بات کا اندازہ کیا ہے کہ غلام سوسائٹی کی کس جماعت سے تعلق رکھتا تھا، اصل نسخے  
 میں اس کا نام (خوش آرزو) ساقط ہو گیا ہے، (دیکھو رسالہ مدرسہ علوم مشرقی درلنڈن  
 ۱۹۳۳ء، ص ۷۲)، دونوں نسخوں میں سے ہر ایک میں بعض عبارات ہیں جو دوسرے میں  
 نہیں ہیں، تعلیم کی تفصیل تعالیٰ کی کتاب میں نہیں دی گئی،



ہے اور شطرنج اور دوسری کھیلوں میں بھی ماہر ہوں۔“ آخر میں وہ بادشاہ کے سامنے اپنے دوسرے ہنر جو اسے آتے تھے بیان کرتا ہے مثلاً کھانا پکانا، کپڑے سینا وغیرہ،

لڑکیوں کی تعلیم کے متعلق ہمارے مآخذ میں کوئی اطلاع نہیں ملتی، بار تھولومی نے بجا طور پر یہ قیاس کیا ہے<sup>۱</sup> کہ ان کی تعلیم کا نصب العین بیشتر خانہ داری کا سلیقہ تھا، اس کے علاوہ بگ نسک میں صریحاً اصول خانہ داری میں عورتوں کی تعلیم پر بحث کی گئی ہے،<sup>۲</sup> با ایں ہمہ ممتاز گھرانوں کی عورتوں کو بعض وقت علوم کی گہری تعلیم بھی دی جاتی تھی اور اس بات کا ثبوت ہمیں کتاب مادیگان ہزار دادستان کے ایک مقام سے ملتا ہے۔<sup>۳</sup> لکھا ہے کہ ایک جج کو جبکہ وہ عدالت کو جا رہا تھا پانچ عورتوں نے آکر گھیر لیا اور ان میں سے ایک نے اس سے ضمانت کے خاص موارد پر کچھ سوالات پوچھے، آخری سوال کا وہ کوئی جواب نہ دے سکا، اس پر عورتوں میں سے ایک بول اٹھی کہ ”استاد! اس مسئلے پر زیادہ مغز کاوی نہ کرو بلکہ سیدھی طرح سے کہ دو کہ مجھے معلوم نہیں، میں تمہیں بتاتی ہوں کہ اس کا جواب لگوگان اندر زبد کی شرح میں لکھا ہے۔“

علوم میں اہل روم و یونان ہمیشہ ایرانیوں کے معلم رہے،<sup>۴</sup> ایسے

<sup>۱</sup> ”زن در قانون ساسانی“ (ص ۸)،<sup>۲</sup> دین کرو، باب ۹، ۹۰، ۹۱،

<sup>۳</sup> بار تھولومی: ”قانون ساسانی“ ج ۴، ص ۳۵، بعد، زن در قانون ساسانی، ص ۹،

<sup>۴</sup> شیدر: ”مشرق اور درشت یونان“ ص ۲۵۴، (بزبان جرمن)،

لوگ موجود تھے جو کم و بیش اپنے آپ کو علمی مطالعہ میں وقف کر دیتے تھے، چونکہ تمام بڑے بڑے علوم کا منبع ساسانی اوستا تھی لہذا کوئی شک باقی نہیں رہتا کہ یہ خدائیان علم موبدوں کی جماعت سے تعلق رکھتے تھے، ہندویشن میں ان تمام علوم طبیعی اور علم کائنات کا خلاصہ اُس شکل میں دیا گیا ہے جس شکل میں کہ وہ ساسانی اوستا اور اس کی شرحوں سے پیدا ہوئے ہیں، یا ثوت کی معجم البلدان میں ایک عجیب اطلاع دی گئی ہے کہ ریشتر (ریوار د شیر) میں جو خوزستان کے ضلع آرجان میں ایک چھوٹی سی بستی تھی ساسانیوں کے زمانے میں کاتبوں کی ایک بڑی جماعت تھی جو ایک (پوشیدہ ؟) رسم الخط میں جس کو گشتگ (؟) کہا جاتا تھا طب اور نجوم اور دوسرے پراسرار علوم کی باتیں لکھتے رہتے تھے، ان کاتبوں کو گشتگ دفتران (؟) کہا جاتا تھا (یعنی وہ لوگ جو خط گشتگ میں کتابیں لکھتے تھے) ،

کتاب اوستا کے باب ہسپارم نسک کے متن اور شرح میں طب اور طبیوں کے بارے میں تفصیل درج تھیں، عقیدہ یہ تھا کہ امور مزد نے ہر مرض کے ”سُلانے“ کے لیے کم از کم ایک بوٹی ضرور پیدا کی ہے، طبیوں کی فیس کے بارے میں قواعد مقرر تھے، علاج کی اجرت میں وہ عمدہ اشیائے خوردنی، اچھے کپڑے اور تیز رفتار گھوڑے کا مطالبہ کر سکتے تھے، نقد روپیہ بطور فیس دینے کے لیے بھی خاص قاعدے تھے مثلاً یہ کہ ایک رئیس خانہ یا رئیس دیہہ یا حاکم ضلع یا حاکم ولایت کو کیا فیس دینی چاہیے، نیز یہ کہ غریبوں سے طبیب کو کیا

مطالبہ کرنا چاہیے، جب طبیب سارے جسم کی بیماری کا علاج کرتا تھا اور جب وہ کسی خاص عضو کی بیماری کا علاج کرتا تھا تو ان دونوں صورتوں میں فیس مختلف ہوتی تھی، طبیب کا یہ فرض سمجھا جاتا تھا کہ بیمار کا علاج صفائی اور احتیاط اور پختہ تدبیر کے ساتھ کرے، اگر وہ آرام طلب ہو اور بیماروں کو دیکھنے میں تامل کرے تو وہ ایک جرم کا مرتکب قرار دیا جاتا تھا، نسک مذکور میں مزید تفصیل بڑی اور چھوٹی وباؤں کے متعلق بھی دی گئی تھیں، طبیبوں کی قابلیت کے لیے ایک طرح کا لائسنس یا سرٹیفکیٹ تھا لیکن یہ ہر وقت ممکن نہیں ہوتا تھا کہ ایک لائسنس یافتہ طبیب میسر آ سکے، اگر کسی کو ایرانی طبیب نہ مل سکے تو خاص حالتوں میں اس کو اجازت تھی کہ اجنبی طبیب کی طرف رجوع کرے، لیکن ایرانی طبیب میسر ہونے کے باوجود اگر کوئی شخص اجنبی طبیب سے علاج کراتا تھا تو وہ گناہ کا مرتکب سمجھا جاتا تھا، با این ہمہ شاہان ساسانی اکثر اوقات یونانی یا سریانی طبیبوں کو جو مذہباً عیسائی ہوتے تھے ترجیح دیتے تھے،

خاص بیماریوں کے ماہر طبیبوں میں امراض چشم کے معالجوں کا ذکر آتا ہے، نسک مذکور میں پالتو جانوروں اور دیوانے کتوں کے علاج پر بھی بحث تھی، نکاذم نسک میں بھی علم طب اور بیماری کے متعلق بعض تفصیلات دی گئی تھیں اور ایران کی ایک خاص رسم کا ذکر کیا گیا تھا وہ یہ کہ ان مجرموں کو جو سزائے موت کے مستوجب ہوتے تھے بعض وقت طبی

۱۔ دین کرد، کتاب ۸، ۱۴، ۳۷، ۳۸، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴



تجربوں کے لیے محفوظ رکھا جاتا تھا، واجب القتل مجرموں کا طبی تجربوں کے لیے محفوظ رکھنا اس سے پہلے بطالسمہ کے عہد میں مصر میں بھی رائج تھا،  
 دین کرد کی کتاب سوم میں علم طب کا مختصر سا بیان ہے جو یقیناً عہد  
 ساسانی کے مآخذ سے لیا گیا ہے، اس کے مصنف نے دو قسم کی صحتوں کا ذکر  
 کیا ہے ایک جسمانی صحت اور ایک روحانی صحت اور اگرچہ طبیبوں کی بھی اس  
 نے دو قسمیں بتائی ہیں ایک وہ جو روحانی بیماریوں کا علاج کرتے ہیں اور دوسرے  
 وہ جو جسمانی علاج کے ماہر ہیں تاہم ایسا معلوم ہوتا ہے کہ طبابت جسمانی میں  
 بھی روحانی علاج کی بحث شامل تھی،

ایران کا طبی نظریہ اگرچہ زرتشتی بنیاد پر قائم تھا جس کی تعمیر اوستائی روایات  
 پر ہوئی تھی تاہم طب یونانی کا اثر ہر قدم پر ظاہر ہے، طب بقراطی کی رو سے  
 علاج تین طریقے سے ممکن ہے: اول علاج بذریعہ ادویہ اور اگر وہ مؤثر نہ ہو  
 تو پھر علاج بذریعہ آہن (یعنی چھری) اور اگر وہ بھی کارگر نہ ہو تو پھر علاج بذریعہ  
 آتش، لیکن اگر آتش سے بھی نشانہ ہو تو پھر مرض لاعلاج ہے، وندیداد میں  
 بھی جو عہد اشکانی کی پہلی صدی میں تالیف ہوئی تین قسم کا علاج مذکور ہے  
 یعنی نشتر، نباتات اور کلام مقدس، آخری علاج سب سے زیادہ مؤثر سمجھا  
 جاتا تھا، علاج بذریعہ آتش کا ذکر دین کرد میں بھی موجود ہے جہاں علاج کے

۱۵ ایضاً، ۲۰، ۴، ۵۲ (Ptolemies) ۱۵ اس کا متن دین کرد کی جلد  
 چہارم (پیشو تن کی اڈیشن ص ۱۸۱ بعد) میں دیا گیا ہے، دیکھو اس کا انگریزی ترجمہ،  
 ص ۲۲۰ بعد، فرانسیسی ترجمہ از کسارتی در رسالہ میوزیوں، ج ۵، ص ۲۹۶ = ۵۲۱ بعد،  
 ۱۵ ۳۶، ۳۷-۴۴، ۵۷ مقام مذکور،

پانچ طریقے بتائے گئے ہیں : ۱۔ کلام مقدس ، ۲۔ آتش ، ۳۔ نباتات ، ۴۔ نشتر ، ۵۔ ”جلانا“ جس سے بظاہر مراد خوشبودار دواؤں کی دھونی لینا ہے ، کلام مقدس کے ذریعے سے علاج ہمیشہ سب سے زیادہ مؤثر سمجھا جاتا تھا ، اس سے مراد وہ آیات اور دعائیں تھیں جو کتب مقدسہ میں سے لی گئی ہوں ،

اچھا طبیب وہی سمجھا جاتا تھا جس میں بیماریوں کو وقت نظر کے ساتھ معائنہ کرنے کی صلاحیت ہو اور جس کا مطالعہ بہت وسیع ہو ، اس کے لیے لازم تھا کہ جسم انسانی کے اعضا اور ان کے جوڑوں کو خوب پہچانے اور دواؤں کا اُسے پورا علم ہو ، اس پر واجب تھا کہ ہر دلعزیز اور شیریں کلام ہو اور بیماریوں کے ساتھ تھمل روا رکھے ، کتاب مذکور میں ایک اچھے روحانی طبیب اور ایک اچھے جسمانی طبیب کی اخلاقی صفات اور مخصوص معلومات پر طویل بحث ہے لیکن اس میں کچھ زیادہ وضاحت نہیں ہے ، لکھا ہے کہ طبیب روحانی ( جو علمائے مذہب کی جماعت سے تعلق رکھتا ہے ) اور طبیب جسمانی دونوں کے لیے لازم ہے کہ اپنی قابلیت کے ضروری امتحان دیں ، طبیب جسمانی کے لیے ضروری ہے کہ مومنوں کا علاج شروع کرنے سے پہلے کامیابی کے ساتھ ایک کافر کو اچھا کرے ، اس کے بعد اگر اوپر تلے تین بیمار اس کے ہاتھ سے مر جائیں تو اُسے عمر بھر مطب کرنے کی

۱۔ دین کرد کے اس جملے کا ترجمہ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ ”جو بہت پڑھ سکتا ہو“ ( یعنی کلام پاک کے ذریعے سے علاج کر سکتا ہو )

۲۔ دین کرد ، مقام مذکور ، ۱۴ - ۱۹ ،

اجازت نہ دی جائے، طیب کے لیے لازم ہے کہ روزانہ بیمار کی عیادت کے لیے جائے اور جتنی دیر تک ضروری ہو اس کے پاس بیٹھے، علاج کے صلے میں اُسے عمدہ خوراک، تیز رو گھوڑا اور شہر کے مرکزی حصے میں ایک اعلیٰ مکان رہائش کے لیے دینا چاہیے، لیکن طیب کو نہیں چاہیے کہ روپے کا زیادہ دالچ کرے، اخلاقی اور مذہبی نقطہ نظر سے طیبوں کی کئی قسمیں ہیں، سب سے اچھا طیب وہ ہے جو محض کارِ ثواب کے طور پر علاج کرے، اس سے اترا کر وہ ہے جو کسبِ مال بھی کرے اور ثواب پر بھی نظر رکھے بشرطیکہ ثواب کو مال پر ترجیح دے، سب سے آخری درجہ اُس طیب کا ہے جو محض کسبِ زر کی طرف مائل ہو،

درست بذیا ایران درست بذی غالباً تمام ایران کے جسمانی طیبوں کے رئیس کا لقب تھا لیکن تمام اطباء جسمانی اور روحانی کا رئیس کل زر نشتر و قوم کہلاتا تھا اور اس لقب سے یقیناً یہاں موبدان موبد مراد ہے،

دین کر و کی کتاب مذکور میں مختلف بیماریوں پر جو مشاہدات لکھے گئے ہیں ان سے امراض کا گہرا علم نہیں پایا جاتا، جسمانی مرض اور گناہ کے درمیان متوازنیت تسلیم کی گئی ہے، اخلاقی عیوب مثلاً جہالت، فریب، غصہ، غرور، تکبر اور شہوتِ نفس کو اُسی طرح جسمانی بیماریوں کا سبب مانا گیا ہے جس طرح کہ علل جسمانی مثلاً سردی، خشکی، بدبو، تعفن، بھوک، پیاس، بڑھاپا اور رنج

۱۔ دین کر و، کتاب مذکور، ۳۱، زندیاد کی ہدایات کے مطابق (۳۹، ۴۰) تین کافروں پر آپریشن کرنے کے بعد امتحان مکمل ہوتا ہے، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹،



والہم کو امراض کا سبب قرار دیا گیا ہے<sup>۱</sup>، بیماریوں کی ۳۳۳ قسمیں بتائی گئی ہیں اور مثال کے طور پر بعض بیماریوں کے نام بھی لیے گئے ہیں جو اوستا میں مذکور ہیں لیکن معلوم ہوتا ہے کہ مصنف کے لیے ان کی حقیقت ویسی ہی غیر واضح تھی جیسی کہ وہ آج ہمارے لیے ہے،

کتاب مذکور کا آخری حصہ جس میں معالجات پر بحث ہے سمجھنے میں بہت مشکل ہے، خیالات میں وضاحت نہیں ہے اور اسلوب تحریر نہایت پیچیدہ ہے، اس کے علاوہ بہت سی اصطلاحات ایسی استعمال ہوئی ہیں جن کے معنی معلوم نہیں ہیں، طب یونانی کی رُو سے طبائع جسمانی کو برودت، حرارت، رطوبت اور یہوست کے مختلف درجوں سے معین کیا جاتا ہے، لیکن ایرانیوں نے یونانی نظریے کو طرح طرح سے توڑا مروڑا ہے تاکہ وہ زرتشتی عقیدے کے مطابق ہو جائے جس کی رُو سے تمام امراض اور عیوب کا منبع رُوح شر ہے، سردی اور خشکی جو اس منبع سے صادر ہوتی ہیں ان کے نزدیک دو بیماریاں ہیں جن سے جسم کو محفوظ رکھنا ضروری ہے، خون کی حالت اس کی قوت حیات پر منحصر ہے، اگر خون میں قوت حیات ہے تو وہ ایک اچھے طبیب کی مدد سے جس کا کام مناسب دوا تجویز کرنا ہے علاج کو کارگر بنائیگا، غذا کی ترکیب بھی ان کے نزدیک بڑی اہم چیز تھی، عقیدہ یہ تھا کہ غذا میں کافی رطوبت (عنصر آبی) ہونی چاہیے جو خشکی کے مضر اثرات کو دفع کرے اور کافی حرارت (عنصر آتش) ہونی چاہیے جو سردی کے اثر کو زائل کرے، غذا میں جو ہوا ہے وہ اُس خالص

ہوا کے ساتھ جو ترکیب مزاج میں ہے جذب ہو جاتی ہے ۱۰ اسی طرح غذا میں جو مادہ خاکی ہے (یعنی غذا کے وہ اجزاء جو عنصر خاکی کے ساتھ تعلق رکھتے ہیں) وہ اُس مادہ خاکی کے ساتھ جو ترکیب مزاج میں موجود ہے مل جاتا ہے، اچھی صحت غذا کی اچھی ترکیب پر موقوف ہے بشرطیکہ اعتدال کے ساتھ کھائی جائے ۱۱

موسیو کا سار تلی نے اس کتاب کے بعض طبی مسائل کی مشابہت ہندوستانی طب کے ساتھ واضح کی ہے ۱۲

جب چوتھی صدی میں سلطنت روم سے نسطوریوں کا اخراج ہوا تو وہ میسوپوٹیمیا اور ایران میں پھیل گئے، عیسائیوں نے اپنے خاص مدرسے وہاں قائم کیے جن میں یونانی طب پڑھائی جاتی تھی، ان میں سب سے مشہور طبیہ مدرسہ گندیثاپور میں تھا جو ساسانیوں کے بعد بھی باقی رہا اور دور اسلامی کی ابتدائی صدیوں میں علم طب کا بڑا اہم مرکز تھا،

خسرو اول کے عہد کے ممتاز لوگوں میں سے صرف ایک ہے جو ہماری آنکھوں کے سامنے بطور ایک زندہ ہستی کے نظر آ رہا ہے، وہ شاہی طبیوں کا رئیس برزویہ ہے جو مشہور و معروف ہے، اس کی اپنی لکھی ہوئی سوانح عمری موجود ہے جس کو ابن المقفع نے "کلیلہ و دمنہ" کے عربی ترجمے کا مقدمہ قرار دیا ہے، کلیلہ و دمنہ برزویہ کی مشہور تصنیف ہے جس کا ذکر ہم آگے چل کر کریں گے، مقدمہ مذکور میں اس طبیب اعظم کے ذاتی حالات

کا بیان یوں شروع ہوتا ہے :-

”میرا باپ لشکریوں میں سے تھا اور میری ماں علمائے مذہب کے ایک ممتاز خاندان کی بیٹی تھی، خدا کی سب سے پہلی عنایت جو میرے حال پر ہوئی وہ یہ تھی کہ میں اپنے ماں باپ کا چہیتا بیٹا تھا اور وہ میرے بھائیوں کی نسبت میری تعلیم و تربیت کا زیادہ خیال کرتے تھے، جب میں سات برس

۱۰ ۱۱ ۱۲ ۱۳ ۱۴ ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹ ۲۰ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰ ۳۱ ۳۲ ۳۳ ۳۴ ۳۵ ۳۶ ۳۷ ۳۸ ۳۹ ۴۰ ۴۱ ۴۲ ۴۳ ۴۴ ۴۵ ۴۶ ۴۷ ۴۸ ۴۹ ۵۰ ۵۱ ۵۲ ۵۳ ۵۴ ۵۵ ۵۶ ۵۷ ۵۸ ۵۹ ۶۰ ۶۱ ۶۲ ۶۳ ۶۴ ۶۵ ۶۶ ۶۷ ۶۸ ۶۹ ۷۰ ۷۱ ۷۲ ۷۳ ۷۴ ۷۵ ۷۶ ۷۷ ۷۸ ۷۹ ۸۰ ۸۱ ۸۲ ۸۳ ۸۴ ۸۵ ۸۶ ۸۷ ۸۸ ۸۹ ۹۰ ۹۱ ۹۲ ۹۳ ۹۴ ۹۵ ۹۶ ۹۷ ۹۸ ۹۹ ۱۰۰ ۱۰۱ ۱۰۲ ۱۰۳ ۱۰۴ ۱۰۵ ۱۰۶ ۱۰۷ ۱۰۸ ۱۰۹ ۱۱۰ ۱۱۱ ۱۱۲ ۱۱۳ ۱۱۴ ۱۱۵ ۱۱۶ ۱۱۷ ۱۱۸ ۱۱۹ ۱۲۰ ۱۲۱ ۱۲۲ ۱۲۳ ۱۲۴ ۱۲۵ ۱۲۶ ۱۲۷ ۱۲۸ ۱۲۹ ۱۳۰ ۱۳۱ ۱۳۲ ۱۳۳ ۱۳۴ ۱۳۵ ۱۳۶ ۱۳۷ ۱۳۸ ۱۳۹ ۱۴۰ ۱۴۱ ۱۴۲ ۱۴۳ ۱۴۴ ۱۴۵ ۱۴۶ ۱۴۷ ۱۴۸ ۱۴۹ ۱۵۰ ۱۵۱ ۱۵۲ ۱۵۳ ۱۵۴ ۱۵۵ ۱۵۶ ۱۵۷ ۱۵۸ ۱۵۹ ۱۶۰ ۱۶۱ ۱۶۲ ۱۶۳ ۱۶۴ ۱۶۵ ۱۶۶ ۱۶۷ ۱۶۸ ۱۶۹ ۱۷۰ ۱۷۱ ۱۷۲ ۱۷۳ ۱۷۴ ۱۷۵ ۱۷۶ ۱۷۷ ۱۷۸ ۱۷۹ ۱۸۰ ۱۸۱ ۱۸۲ ۱۸۳ ۱۸۴ ۱۸۵ ۱۸۶ ۱۸۷ ۱۸۸ ۱۸۹ ۱۹۰ ۱۹۱ ۱۹۲ ۱۹۳ ۱۹۴ ۱۹۵ ۱۹۶ ۱۹۷ ۱۹۸ ۱۹۹ ۲۰۰ ۲۰۱ ۲۰۲ ۲۰۳ ۲۰۴ ۲۰۵ ۲۰۶ ۲۰۷ ۲۰۸ ۲۰۹ ۲۱۰ ۲۱۱ ۲۱۲ ۲۱۳ ۲۱۴ ۲۱۵ ۲۱۶ ۲۱۷ ۲۱۸ ۲۱۹ ۲۲۰ ۲۲۱ ۲۲۲ ۲۲۳ ۲۲۴ ۲۲۵ ۲۲۶ ۲۲۷ ۲۲۸ ۲۲۹ ۲۳۰ ۲۳۱ ۲۳۲ ۲۳۳ ۲۳۴ ۲۳۵ ۲۳۶ ۲۳۷ ۲۳۸ ۲۳۹ ۲۴۰ ۲۴۱ ۲۴۲ ۲۴۳ ۲۴۴ ۲۴۵ ۲۴۶ ۲۴۷ ۲۴۸ ۲۴۹ ۲۵۰ ۲۵۱ ۲۵۲ ۲۵۳ ۲۵۴ ۲۵۵ ۲۵۶ ۲۵۷ ۲۵۸ ۲۵۹ ۲۶۰ ۲۶۱ ۲۶۲ ۲۶۳ ۲۶۴ ۲۶۵ ۲۶۶ ۲۶۷ ۲۶۸ ۲۶۹ ۲۷۰ ۲۷۱ ۲۷۲ ۲۷۳ ۲۷۴ ۲۷۵ ۲۷۶ ۲۷۷ ۲۷۸ ۲۷۹ ۲۸۰ ۲۸۱ ۲۸۲ ۲۸۳ ۲۸۴ ۲۸۵ ۲۸۶ ۲۸۷ ۲۸۸ ۲۸۹ ۲۹۰ ۲۹۱ ۲۹۲ ۲۹۳ ۲۹۴ ۲۹۵ ۲۹۶ ۲۹۷ ۲۹۸ ۲۹۹ ۳۰۰ ۳۰۱ ۳۰۲ ۳۰۳ ۳۰۴ ۳۰۵ ۳۰۶ ۳۰۷ ۳۰۸ ۳۰۹ ۳۱۰ ۳۱۱ ۳۱۲ ۳۱۳ ۳۱۴ ۳۱۵ ۳۱۶ ۳۱۷ ۳۱۸ ۳۱۹ ۳۲۰ ۳۲۱ ۳۲۲ ۳۲۳ ۳۲۴ ۳۲۵ ۳۲۶ ۳۲۷ ۳۲۸ ۳۲۹ ۳۳۰ ۳۳۱ ۳۳۲ ۳۳۳ ۳۳۴ ۳۳۵ ۳۳۶ ۳۳۷ ۳۳۸ ۳۳۹ ۳۴۰ ۳۴۱ ۳۴۲ ۳۴۳ ۳۴۴ ۳۴۵ ۳۴۶ ۳۴۷ ۳۴۸ ۳۴۹ ۳۵۰ ۳۵۱ ۳۵۲ ۳۵۳ ۳۵۴ ۳۵۵ ۳۵۶ ۳۵۷ ۳۵۸ ۳۵۹ ۳۶۰ ۳۶۱ ۳۶۲ ۳۶۳ ۳۶۴ ۳۶۵ ۳۶۶ ۳۶۷ ۳۶۸ ۳۶۹ ۳۷۰ ۳۷۱ ۳۷۲ ۳۷۳ ۳۷۴ ۳۷۵ ۳۷۶ ۳۷۷ ۳۷۸ ۳۷۹ ۳۸۰ ۳۸۱ ۳۸۲ ۳۸۳ ۳۸۴ ۳۸۵ ۳۸۶ ۳۸۷ ۳۸۸ ۳۸۹ ۳۹۰ ۳۹۱ ۳۹۲ ۳۹۳ ۳۹۴ ۳۹۵ ۳۹۶ ۳۹۷ ۳۹۸ ۳۹۹ ۴۰۰ ۴۰۱ ۴۰۲ ۴۰۳ ۴۰۴ ۴۰۵ ۴۰۶ ۴۰۷ ۴۰۸ ۴۰۹ ۴۱۰ ۴۱۱ ۴۱۲ ۴۱۳ ۴۱۴ ۴۱۵ ۴۱۶ ۴۱۷ ۴۱۸ ۴۱۹ ۴۲۰ ۴۲۱ ۴۲۲ ۴۲۳ ۴۲۴ ۴۲۵ ۴۲۶ ۴۲۷ ۴۲۸ ۴۲۹ ۴۳۰ ۴۳۱ ۴۳۲ ۴۳۳ ۴۳۴ ۴۳۵ ۴۳۶ ۴۳۷ ۴۳۸ ۴۳۹ ۴۴۰ ۴۴۱ ۴۴۲ ۴۴۳ ۴۴۴ ۴۴۵ ۴۴۶ ۴۴۷ ۴۴۸ ۴۴۹ ۴۵۰ ۴۵۱ ۴۵۲ ۴۵۳ ۴۵۴ ۴۵۵ ۴۵۶ ۴۵۷ ۴۵۸ ۴۵۹ ۴۶۰ ۴۶۱ ۴۶۲ ۴۶۳ ۴۶۴ ۴۶۵ ۴۶۶ ۴۶۷ ۴۶۸ ۴۶۹ ۴۷۰ ۴۷۱ ۴۷۲ ۴۷۳ ۴۷۴ ۴۷۵ ۴۷۶ ۴۷۷ ۴۷۸ ۴۷۹ ۴۸۰ ۴۸۱ ۴۸۲ ۴۸۳ ۴۸۴ ۴۸۵ ۴۸۶ ۴۸۷ ۴۸۸ ۴۸۹ ۴۹۰ ۴۹۱ ۴۹۲ ۴۹۳ ۴۹۴ ۴۹۵ ۴۹۶ ۴۹۷ ۴۹۸ ۴۹۹ ۵۰۰ ۵۰۱ ۵۰۲ ۵۰۳ ۵۰۴ ۵۰۵ ۵۰۶ ۵۰۷ ۵۰۸ ۵۰۹ ۵۱۰ ۵۱۱ ۵۱۲ ۵۱۳ ۵۱۴ ۵۱۵ ۵۱۶ ۵۱۷ ۵۱۸ ۵۱۹ ۵۲۰ ۵۲۱ ۵۲۲ ۵۲۳ ۵۲۴ ۵۲۵ ۵۲۶ ۵۲۷ ۵۲۸ ۵۲۹ ۵۳۰ ۵۳۱ ۵۳۲ ۵۳۳ ۵۳۴ ۵۳۵ ۵۳۶ ۵۳۷ ۵۳۸ ۵۳۹ ۵۴۰ ۵۴۱ ۵۴۲ ۵۴۳ ۵۴۴ ۵۴۵ ۵۴۶ ۵۴۷ ۵۴۸ ۵۴۹ ۵۵۰ ۵۵۱ ۵۵۲ ۵۵۳ ۵۵۴ ۵۵۵ ۵۵۶ ۵۵۷ ۵۵۸ ۵۵۹ ۵۶۰ ۵۶۱ ۵۶۲ ۵۶۳ ۵۶۴ ۵۶۵ ۵۶۶ ۵۶۷ ۵۶۸ ۵۶۹ ۵۷۰ ۵۷۱ ۵۷۲ ۵۷۳ ۵۷۴ ۵۷۵ ۵۷۶ ۵۷۷ ۵۷۸ ۵۷۹ ۵۸۰ ۵۸۱ ۵۸۲ ۵۸۳ ۵۸۴ ۵۸۵ ۵۸۶ ۵۸۷ ۵۸۸ ۵۸۹ ۵۹۰ ۵۹۱ ۵۹۲ ۵۹۳ ۵۹۴ ۵۹۵ ۵۹۶ ۵۹۷ ۵۹۸ ۵۹۹ ۶۰۰ ۶۰۱ ۶۰۲ ۶۰۳ ۶۰۴ ۶۰۵ ۶۰۶ ۶۰۷ ۶۰۸ ۶۰۹ ۶۱۰ ۶۱۱ ۶۱۲ ۶۱۳ ۶۱۴ ۶۱۵ ۶۱۶ ۶۱۷ ۶۱۸ ۶۱۹ ۶۲۰ ۶۲۱ ۶۲۲ ۶۲۳ ۶۲۴ ۶۲۵ ۶۲۶ ۶۲۷ ۶۲۸ ۶۲۹ ۶۳۰ ۶۳۱ ۶۳۲ ۶۳۳ ۶۳۴ ۶۳۵ ۶۳۶ ۶۳۷ ۶۳۸ ۶۳۹ ۶۴۰ ۶۴۱ ۶۴۲ ۶۴۳ ۶۴۴ ۶۴۵ ۶۴۶ ۶۴۷ ۶۴۸ ۶۴۹ ۶۵۰ ۶۵۱ ۶۵۲ ۶۵۳ ۶۵۴ ۶۵۵ ۶۵۶ ۶۵۷ ۶۵۸ ۶۵۹ ۶۶۰ ۶۶۱ ۶۶۲ ۶۶۳ ۶۶۴ ۶۶۵ ۶۶۶ ۶۶۷ ۶۶۸ ۶۶۹ ۶۷۰ ۶۷۱ ۶۷۲ ۶۷۳ ۶۷۴ ۶۷۵ ۶۷۶ ۶۷۷ ۶۷۸ ۶۷۹ ۶۸۰ ۶۸۱ ۶۸۲ ۶۸۳ ۶۸۴ ۶۸۵ ۶۸۶ ۶۸۷ ۶۸۸ ۶۸۹ ۶۹۰ ۶۹۱ ۶۹۲ ۶۹۳ ۶۹۴ ۶۹۵ ۶۹۶ ۶۹۷ ۶۹۸ ۶۹۹ ۷۰۰ ۷۰۱ ۷۰۲ ۷۰۳ ۷۰۴ ۷۰۵ ۷۰۶ ۷۰۷ ۷۰۸ ۷۰۹ ۷۱۰ ۷۱۱ ۷۱۲ ۷۱۳ ۷۱۴ ۷۱۵ ۷۱۶ ۷۱۷ ۷۱۸ ۷۱۹ ۷۲۰ ۷۲۱ ۷۲۲ ۷۲۳ ۷۲۴ ۷۲۵ ۷۲۶ ۷۲۷ ۷۲۸ ۷۲۹ ۷۳۰ ۷۳۱ ۷۳۲ ۷۳۳ ۷۳۴ ۷۳۵ ۷۳۶ ۷۳۷ ۷۳۸ ۷۳۹ ۷۴۰ ۷۴۱ ۷۴۲ ۷۴۳ ۷۴۴ ۷۴۵ ۷۴۶ ۷۴۷ ۷۴۸ ۷۴۹ ۷۵۰ ۷۵۱ ۷۵۲ ۷۵۳ ۷۵۴ ۷۵۵ ۷۵۶ ۷۵۷ ۷۵۸ ۷۵۹ ۷۶۰ ۷۶۱ ۷۶۲ ۷۶۳ ۷۶۴ ۷۶۵ ۷۶۶ ۷۶۷ ۷۶۸ ۷۶۹ ۷۷۰ ۷۷۱ ۷۷۲ ۷۷۳ ۷۷۴ ۷۷۵ ۷۷۶ ۷۷۷ ۷۷۸ ۷۷۹ ۷۸۰ ۷۸۱ ۷۸۲ ۷۸۳ ۷۸۴ ۷۸۵ ۷۸۶ ۷۸۷ ۷۸۸ ۷۸۹ ۷۹۰ ۷۹۱ ۷۹۲ ۷۹۳ ۷۹۴ ۷۹۵ ۷۹۶ ۷۹۷ ۷۹۸ ۷۹۹ ۸۰۰ ۸۰۱ ۸۰۲ ۸۰۳ ۸۰۴ ۸۰۵ ۸۰۶ ۸۰۷ ۸۰۸ ۸۰۹ ۸۱۰ ۸۱۱ ۸۱۲ ۸۱۳ ۸۱۴ ۸۱۵ ۸۱۶ ۸۱۷ ۸۱۸ ۸۱۹ ۸۲۰ ۸۲۱ ۸۲۲ ۸۲۳ ۸۲۴ ۸۲۵ ۸۲۶ ۸۲۷ ۸۲۸ ۸۲۹ ۸۳۰ ۸۳۱ ۸۳۲ ۸۳۳ ۸۳۴ ۸۳۵ ۸۳۶ ۸۳۷ ۸۳۸ ۸۳۹ ۸۴۰ ۸۴۱ ۸۴۲ ۸۴۳ ۸۴۴ ۸۴۵ ۸۴۶ ۸۴۷ ۸۴۸ ۸۴۹ ۸۵۰ ۸۵۱ ۸۵۲ ۸۵۳ ۸۵۴ ۸۵۵ ۸۵۶ ۸۵۷ ۸۵۸ ۸۵۹ ۸۶۰ ۸۶۱ ۸۶۲ ۸۶۳ ۸۶۴ ۸۶۵ ۸۶۶ ۸۶۷ ۸۶۸ ۸۶۹ ۸۷۰ ۸۷۱ ۸۷۲ ۸۷۳ ۸۷۴ ۸۷۵ ۸۷۶ ۸۷۷ ۸۷۸ ۸۷۹ ۸۸۰ ۸۸۱ ۸۸۲ ۸۸۳ ۸۸۴ ۸۸۵ ۸۸۶ ۸۸۷ ۸۸۸ ۸۸۹ ۸۹۰ ۸۹۱ ۸۹۲ ۸۹۳ ۸۹۴ ۸۹۵ ۸۹۶ ۸۹۷ ۸۹۸ ۸۹۹ ۹۰۰ ۹۰۱ ۹۰۲ ۹۰۳ ۹۰۴ ۹۰۵ ۹۰۶ ۹۰۷ ۹۰۸ ۹۰۹ ۹۱۰ ۹۱۱ ۹۱۲ ۹۱۳ ۹۱۴ ۹۱۵ ۹۱۶ ۹۱۷ ۹۱۸ ۹۱۹ ۹۲۰ ۹۲۱ ۹۲۲ ۹۲۳ ۹۲۴ ۹۲۵ ۹۲۶ ۹۲۷ ۹۲۸ ۹۲۹ ۹۳۰ ۹۳۱ ۹۳۲ ۹۳۳ ۹۳۴ ۹۳۵ ۹۳۶ ۹۳۷ ۹۳۸ ۹۳۹ ۹۴۰ ۹۴۱ ۹۴۲ ۹۴۳ ۹۴۴ ۹۴۵ ۹۴۶ ۹۴۷ ۹۴۸ ۹۴۹ ۹۵۰ ۹۵۱ ۹۵۲ ۹۵۳ ۹۵۴ ۹۵۵ ۹۵۶ ۹۵۷ ۹۵۸ ۹۵۹ ۹۶۰ ۹۶۱ ۹۶۲ ۹۶۳ ۹۶۴ ۹۶۵ ۹۶۶ ۹۶۷ ۹۶۸ ۹۶۹ ۹۷۰ ۹۷۱ ۹۷۲ ۹۷۳ ۹۷۴ ۹۷۵ ۹۷۶ ۹۷۷ ۹۷۸ ۹۷۹ ۹۸۰ ۹۸۱ ۹۸۲ ۹۸۳ ۹۸۴ ۹۸۵ ۹۸۶ ۹۸۷ ۹۸۸ ۹۸۹ ۹۹۰ ۹۹۱ ۹۹۲ ۹۹۳ ۹۹۴ ۹۹۵ ۹۹۶ ۹۹۷ ۹۹۸ ۹۹۹ ۱۰۰۰



کا ہوا تو اُنھوں نے مجھے مکتب میں بٹھا دیا، جب مجھے اچھی طرح لکھنا پڑھنا آگیا تو میں نے اپنے ماں باپ کا شکریہ ادا کیا اور سائنس کی تحصیل کی طرف توجہ کی، سب سے پہلی چیز جس نے مجھے اپنی طرف کھینچا وہ طب تھی، مجھے اس سے بچہ دلچسپی تھی کیونکہ میں اس کی خوبی کو پہچانتا تھا، جوں جوں میں اسے سیکھتا تھا توں توں مجھے اُس سے رغبت زیادہ ہوتی جاتی تھی اور میں زیادہ سرگرمی کے ساتھ اس کے مطالعے میں اپنا وقت لگاتا تھا، جب میں نے اتنی ترقی کر لی کہ مجھے بیماروں کے علاج کرنے کا خیال آنے لگا تو میں نے غور کرنا شروع کیا کہ چار چیزوں میں سے جن کی لوگ تمنا کیا کرتے ہیں (یعنی روپیہ، بہبودی، شہرت اور ثوابِ آخرت) مجھے کس چیز کے حاصل کرنے کی کوشش کرنی چاہیے؟ جس بات نے میرے انتخاب کا فیصلہ کیا وہ یہ تھی کہ میں نے دیکھا کہ عقلمند لوگ علم طب کی ستائش کرتے ہیں اور کوئی مذہبی عقیدہ اس کی مذمت نہیں کرتا، علاوہ اس کے میں نے طب کی کتابوں میں پڑھا تھا کہ بہترین طبیب وہ ہے جو علاج کرنے میں سوائے ثوابِ آخرت کے کسی چیز کی آرزو نہ رکھے، چنانچہ میں نے تہیہ کر لیا کہ دنیاوی فائدے کی خاطر ثوابِ عقبیٰ کو ہاتھ سے نہ دوں گا، لیکن میں نے پرانی کتابوں میں یہ بھی پڑھا تھا کہ اگر ایک طبیب ثوابِ آخرت کی تمنا رکھتا ہے تو اس کی وجہ سے اُسے دنیاوی مال کا نقصان نہیں ہوتا جس طرح کہ ایک کاشتکار کھیت میں اناج بوتا ہے اور اُس کا مقصد اناج حاصل کرنا ہوتا ہے لیکن کھیت میں اناج کے ساتھ ادوی قسم کی بوٹیاں خود بخود اُگ آتی ہیں، غرض میں نے ثوابِ آخرت کی آرزو کے ساتھ بیماروں کا علاج

کرنا شروع کیا، جس بیمار کے اچھا ہونے کی اُمید ہوتی اُس کا میں بڑی توجہ سے علاج کرتا اور جس کے صحت یاب ہونے کی اُمید نہ ہوتی اس کو کم از کم تکلیف میں تسکین دینے کی کوشش کرتا تھا جس بیمار کی میں خود خدمت کر سکتا تھا خود کرتا تھا لیکن اگر یہ ممکن نہ ہوتا تو نسخہ لکھ دیتا اور اپنے پاس سے خرچ اور دوائیں دیتا تھا کسی بیمار سے میں کوئی ٹھیس یا معاوضہ نہیں لیتا تھا، اپنے ہم پیشہ طبیبوں میں سے جو علم میں میرے برابر تھے یا جاہ و دولت میں مجھ سے بڑھے ہوئے تھے مجھے کسی پر رشک نہیں آتا تھا۔۔۔۔۔“<sup>۱</sup>

..... لیکن میری یہ روش مجھے اس بات سے مانع نہ ہوئی کہ میں بادشاہوں سے دنیاوی مال و نعمت قبول کروں چنانچہ ہندوستان جانے سے پہلے اور واپس آکر بھی مجھے اس مال و نعمت کا حصہ وافر ملتا رہا اور وہ بھی اتنا کہ میرے امثال و اقران میں سے کسی کو نصیب نہ تھا۔۔۔۔۔“<sup>۲</sup>

خسرو نے علمائے زرتشتی کے ساتھ اتحاد کر لیا تھا جس سے غرض یہ تھی کہ مزدکیّت کا استیصال ہو سکے، لیکن نہ علمائے مذہب کو اور نہ امراء کو اس کے عہد میں وہ اقتدار نصیب ہوا جو اُن کو پہلے حاصل تھا، وہ خود یقیناً زرتشتی تھا لیکن شایان ساسانی میں وہ اس بات میں ممتاز ہے کہ مذہب کے

<sup>۱</sup> کتاب کلید و دمنہ پر مقدمہ برزویہ کا جرمن ترجمہ از فولڈاک (تالیفات انجمن علمی و شتراس برگ، ۱۹۱۲ء، ص ۱۱ بعد)، <sup>۲</sup> یعنی شہنشاہ اور وہ شہزادے جو گورنر تھے اور شاہ کا لقب رکھتے تھے، <sup>۳</sup> فولڈاک، مقام مذکور، ص ۱۲،

معاملے میں وہ نہایت فراخ دل تھا اور مختلف مذہبی اور فلسفیانہ عقاید کو وہ بے تعصبی کی نظر سے دیکھتا تھا، رفاہ عام کے کاموں میں اُسے عیسائیوں سے مدد لینے میں کوئی دریغ نہ تھا، شہرِ رومگان کو آباد کرنے کے بعد اُس نے یعقوبی عیسائیوں کو اجازت دی کہ اپنے آپ کو ایک مدت کی تسکین میں منظم کر کے اپنا جائلیق منتخب کر لیں، ایران کے عیسائیوں کو خسرو کی یہ مہربانی مدتوں تک یاد رہی، اس کے عہد میں ایران کے عیسائی ایک بحران کے زمانے میں سے گزر رہے تھے، زرتشتیوں کی دیکھا دیکھی آنکھوں نے محرمات کے ساتھ شادی کرنے کی رسم اختیار کر لی تھی حالانکہ یہ امر ان کی شریعت کے بالکل خلاف تھا چنانچہ مارابہا نے جو ۵۲۷ء میں جائلیق منتخب ہوا اس رسم کو بند کرانے کی دل و جان سے کوشش کی، ایران اور روم کے درمیان جنگ کے آغاز میں موبدان موبد واد ہرمزد نے عیسائیوں پر تعدی شروع کی خصوصاً ان ایرانی نجبار پر جو عیسائی ہو گئے تھے، جنگ کی شدت نے تعصب کی آگ کو زیادہ بھڑکایا، بادشاہ کو یہ تعدی روانہ تھی لیکن سیاسی مصلحت کی وجہ سے اس نے اس کو برداشت کیا، مارابہا کو قید کیا گیا اور قریب تھا کہ اُسے مزے موت دی جائے،

کچھ عرصہ بعد چونکہ عیسائیوں نے بعض نا عاقبت اندیشی کی حرکتیں کیں لہذا

۱۔ نوٹ لکھ، ترجمہ طبری، ص ۱۶۲، ج ۱۔ ۲۔ لاہور، ص ۱۷۵، مقابلہ کرو اور، ص ۲۲۸۔  
چند سال پیشتر مارابہا قسطنطنیہ سے اس ڈر کے مارے بھاگا تھا کہ کہیں اُسے قتل نہ کیا جائے  
کیونکہ اس نے نسٹوری علماء کی تکفیر کرنے سے انکار کیا تھا، (لاہور، ص ۱۶۷)۔  
۳۔ لاہور، ص ۱۷۶، مجدد،



موبدوں نے کوشش کی کہ ماراٹھا کا کام تمام کیا جائے، اس بچارے کی حالت بہت تھوڑی تھی اور جب عیسائیوں نے انوشنگ زاؤ کی بغاوت میں شرکت کی تو اس کے لیے خطرہ اور بھی بڑھ گیا، لیکن باایں ہمہ خسرو نے ماراٹھا کو آزاد کر دیا اور اُسے اس بات پر مامور کیا کہ اپنے ہم مذہبوں کو انوشنگ زاؤ کی رفاقت سے علیحدہ کرے چنانچہ اس نے اس کام میں توقع سے بڑھ کر کامیابی حاصل کی۔<sup>۱۷</sup>

۵۶۲ء میں (جیسا کہ ہم اوپر کہہ آئے ہیں) ایران و روم کے درمیان صلح ہو گئی اور عیسائیوں کو دوبارہ مذہبی آزادی مل گئی،<sup>۱۸</sup>

توراة کا پہلوی ترجمہ جس کے بعض اجزاء چینی ترکستان میں دستیاب ہوئے ہیں اور اب برلن کے عجائب گھر میں محفوظ ہیں غالباً خسرو ہی کے عہد کی یادگار ہے، یہ اجزاء اُس ترجمے کے کسی نسخے میں سے ہیں جو سریانی سے پہلوی میں کیا گیا تھا اور پہلوی زبان اور پہلوی خط کے مطالعے کے لیے بڑی اہمیت رکھتے ہیں،<sup>۱۹</sup>

ایک عیسائی مسیحی پالوس پرسا نے (جو غالباً وہی پال ہے جو جاثلیق جوزف جانشین ماراٹھا کے زمانے میں نصیبین کا بطریق تھا) بادشاہ کے لیے ارسطو کی منطق کا سریانی میں ترجمہ کیا جس میں خدا اور کائنات کے متعلق اُس

<sup>۱۷</sup> ایضاً، ص ۸۷، بعد، ۱۷ دیکھو اوپر، ص ۸۹، ۱۷ دیکھو آندریاس: پرشیا کی ملی اکیڈمی کی روداد بابت ۱۹۱۷ء، ص ۸۹، بعد، ۱۷ (Paulus Persa)

<sup>۱۸</sup> مرکاتی (Mercati) پالوس کی زندگی اور تصانیف (بزرگان اطالوی) روما، ۱۸۹۹ء نیز دیکھو لاہور ص ۱۶۶،

نے مختلف عقیدوں کو یوں بیان کیا: "بعض لوگ ایک خدا کو مانتے ہیں اور بعض کہتے ہیں کہ خدا ایک نہیں ہے، بعض کا یہ عقیدہ ہے کہ خدا کی صفات متضاد ہیں اور بعض کہتے ہیں کہ متضاد نہیں ہیں، بعض اس بات کے قائل ہیں کہ خدا ہر چیز پر قادر ہے اور بعض کہتے ہیں کہ قادر نہیں ہے، بعض لوگ اس بات پر ایمان رکھتے ہیں کہ خدا دنیا و مافیہا کا خالق ہے اور بعض یہ سمجھتے ہیں کہ وہ ہر چیز کا خالق نہیں ہو سکتا، بعض اس بات کے معتقد ہیں کہ دنیا عدم سے وجود میں لائی گئی ہے اور بعض اس بات کو مانتے ہیں کہ خدا نے دنیا کو اُس جو ہر مادی میں سے پیدا کیا جو پہلے سے موجود تھا۔۔۔۔۔"

موسیٰ کا سارِ تلی کی رائے میں مصنف نے یہاں اُن عقیدوں کو بیان کیا ہے جو اس کے زمانے میں ایرانی مذہب کے اندر رائج تھے، جو کچھ بھی ہو ہم صرف اس بات سے کہ پالوس نے یہ کتاب خسرو کے لیے لکھی اور اس میں ایسے عقاید کا اظہار کیا جن میں فلسفے کو مذہب پر فائق تسلیم کیا یہ نتیجہ نکال سکتے ہیں کہ بادشاہ کو فلسفیانہ خیالات کے ساتھ ایسی دلچسپی تھی جو موبدوں کے مذاق کے ساتھ موافق نہ تھی، اس کے علاوہ اگا تھیا س نے صریحاً اس امر کی تصدیق کی ہے لیکن ایک ایسی غرور آمیز حقارت کے

لہ لینڈ (Land): "حکایات سریانی" ج ۴، ص ۲-۳، از ترجمہ لاطینی، کا سارِ تلی: "عمد ساسانی میں مزدائیت کا مذہبی فلسفہ" (رسالہ "مطالعات مشرقی" بزبان لٹالوی ج ۱۱، ۱۹۳۳ء، ص ۱۷ بعد)، ہم یہ فرض کر سکتے ہیں کہ پالوس کی کتاب کا ترجمہ سریانی سے پہلوی میں ہو گیا ہوگا لیکن یہ بعید از قیاس نہیں ہے کہ خسرو سریانی زبان پڑھ سکتا ہو۔

ساتھ جو یونانی ہونے کی حیثیت سے ایک نامذہب بادشاہ کے لیے اس کے دل میں تھی، اگاتھیاس کو سپاہیانہ خوبیوں کے سوا انوشروان کی اور کوئی بات پسند نہ تھی، اُس کے نزدیک یہ بات کیسے ممکن ہے کہ ایک بادشاہ جو سیاسی اور جنگی معاملات میں اس طرح مصروف ہو یونانی اور رومی ادبیات کی لفظی اور معنوی خوبیوں کو بنظر غائر دیکھ سکے خصوصاً جبکہ اُس کے پیش نظر یونانی کتابوں کے صرف وہ ترجمے ہوں جو بقول اس کے ایک "اکھڑ اور بدرجہ غایت ناشائستہ" زبان میں کیے گئے ہوں۔<sup>۱</sup> یورینیوس جو فلسفی اور طبیب تھا اور قوم کا سریانی تھا خسرو کو فلسفہ پڑھاتا تھا، اگاتھیاس کے نزدیک وہ ایک جاہل اور فریبی شخص تھا، خسرو موبدوں کو جمع کر کے ان کے ساتھ تکوین عالم اور اسی قسم کے دوسرے مسائل پر بحث کیا کرتا تھا مثلاً یہ کہ آیا جہان غیر متناہی ہے یا نہیں اور آیا وہ علت یگانہ پر مبنی ہے یا نہیں۔<sup>۲</sup>

نہ ہی تعصب جو اُس زمانے میں سلطنت روم کی فضا پر چھایا ہوا تھا اس کو دیکھتے ہوئے ایران کی مذہبی آزادی ہماری نظروں میں اور زیادہ نمایاں ہوتی ہے،<sup>۳</sup> ۵۲۹ء میں ایتھنز کے مدرسہ فلسفہ کے بند ہو جانے کے بعد حکماء پر جو تعدی کا آغاز ہوا تو اس کی وجہ سے سات فلسفی یعنی (۱) ڈیمیسیوس سریانی (۲) سمپلیسیوس جو کیلیکیا کا رہنے والا تھا،

<sup>۱</sup> اگاتھیاس ج ۲، ص ۲۸، بقول اگاتھیاس لوگ یہ سمجھتے تھے کہ خسرو کو ارسطو اور افلاطون کی تصانیف کے ساتھ بڑا شغف ہے،

<sup>۲</sup> اگاتھیاس ج ۲، ص ۲۹،



(۳) یولیمیوس باشندہ فریجیا، (۴) پرسیپیوس باشندہ لیڈیا، (۵) ہرمیاس  
 فینیقی (۶) دیوجانس فینیقی اور (۷) ایسیڈور غزی<sup>۱</sup> طیسفون میں آکر  
 پناہ گزین ہوئے جہاں بادشاہ نے نہایت اشتیاق کے ساتھ ان کا خیر مقدم  
 کیا، یہ سچ ہے کہ ایران کا طلسم ان کی نظروں میں جلد ٹوٹ گیا اور ایرانیوں  
 کی وحشیانہ رسموں اور بے رحمیوں اور ان تعدیوں کو دیکھ کر جو امراء  
 اپنے زیر دستوں پر کرتے تھے وہ آزرده خاطر ہو گئے اور ایران سے چلے گئے  
 تاہم خسرو نے نہایت سرگرمی کے ساتھ ان کی حمایت کی اور قیصر روم کے  
 ساتھ جو عہد نامہ اُس نے کیا اس میں یہ شرط لکھی گئی کہ ان کو اپنے ملک میں  
 واپس آنے کی آزادی دی جائے<sup>۲</sup>،

خسرو اول کے عہد میں اگر ایک طرت یونانیت کا احیاء ہوا تو دوسری  
 طرف ایرانیوں کی ذہنی زندگی پر ہندوستان کے تمدن کا بھی اثر پڑا، پہلوی  
 کی ایک چھوٹی سی کتاب میں جس کا نام ماد یگان چترنگ ہے اور جو عہد ساسانی  
 کے بعد کی تصنیف ہے ایک پرانی روایت مذکور ہے کہ شطرنج کا کھیل ہندوستان  
 سے خسرو کے زمانے میں ایران آیا، اُن ہندوستانی کتابوں میں سے جو پہلو

۱۔ ان سات فلسفیوں کے نام بھرون انگریزی حسب ذیل ہیں :-

- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| (1) Damascios of Syria     | (2) Simplicios of Cilicia   |
| (3) Eulamos of Parvria     | (4) Friscianos of Lydia     |
| (5) Hermias the Phoenician | (6) Diogenes the Phoenician |
| (7) Isidore of Gaza.       |                             |

۲۔ اکانھیاس ج ۲، ص ۳۰-۳۱، ۳۲ دیکھو اوپر، ص ۶۹، ہرشفلٹ کا خیال ہے کہ  
 شطرنج کا کھیل پہلے سے ایران میں رائج تھا (آثار قدیمہ ایران، ج ۳، ص ۲۸)۔

میں ترجمہ ہوئیں ایک بدھائی افسانہ ہے جس کا اصل ضائع ہو چکا ہے لیکن اس کی عربی روایت سے ہم آشنا ہیں جو پہلوی ترجمے سے لی گئی ہے اور "بلوہر و بوذاست" کے نام سے موسوم ہے، اس کے سریانی ترجمے سے یونانی افسانہ موسوم بہ "برلام و یواست" مأخوذ ہے، اس کے علاوہ قرون وسطیٰ کی بہت سی یورپین زبانوں میں اس کی اشاعت ہوئی، اس سے بھی زیادہ مشہور کتاب "کلیلیک و دمنگ" ہے جو سنسکرت کے ایک مجموعہ حکایات موسوم بہ "پنج تنتر" کا پہلوی ترجمہ ہے، یہ ترجمہ برزویہ طبیب نے کیا تھا جس کا ہم اوپر ذکر کر آئے ہیں، اس کتاب کا اصل نسخہ وہ ہندوستان سے آئے ہوئے ایران لایا تھا، اس واقعہ کے متعلق جو افسانہ آمیز قصے پیدا ہوئے ہیں ان سے ہمیں اس بات کا اندازہ ہوتا ہے کہ یہ کتاب ایرانیوں میں کس قدر مقبول ہوئی تھی، پہلوی سے وہ فوراً سریانی میں ترجمہ ہوئی اور بعد میں اسے ابن المقفع نے عربی میں ترجمہ کیا جس کے ساتھ مقدمے کی شکل میں برزویہ کی خود نوشتہ سوانح عمری کا اضافہ کیا گیا، پھر اسے رودکی نے فارسی میں نظم کیا اور دوسرے شاعروں نے بھی اس پر طبع آزمائی کی، خسرو اول کے عہد کے مذہبی اور فلسفیانہ عقاید پر تبصرہ کرنے میں ہم دوبارہ برزویہ کی خود نوشتہ سوانح عمری کی طرف رجوع کرتے ہیں، ہم کو اس میں انسانی زندگی، حالات معاشرت اور اخلاق حمیدہ کے بارے میں ایسے

۱۔ نوٹ: ترجمہ دیباچہ برزویہ، ص ۵، روزن برگ: پارسی ادبیات پر اطلاعات، ص ۵۷، ۵۸ دیباچہ برزویہ (خلتے کے نزدیک) ۳۔ فردوسی، طبع مول، ج ۴، ص ۴۴۴ بعد، ثعالبی، ص ۶۲۹ بعد،

خیالات ملتے ہیں جو ایک مضطرب رُوح کا پتہ دیتے ہیں کہ حقیقت کی تلاش میں ہے لیکن اس کو نہیں پاتی، ایک عبارت اس میں ایسی ہے جس میں مذاہب کا تنوع بیان کیا گیا ہے اور جس کے متعلق نولڈ کہ کا خیال ہے کہ وہ مترجم کی اضافہ کی ہوئی ہے اس لیے کہ جن خیالات کا اظہار کیا گیا ہے وہ برزویہ کے زمانے کی نسبت ابن المقفع کے زمانے کے ساتھ زیادہ مناسبت رکھتے ہیں، لیکن اگر ہم اُن فلسفیانہ عقاید کو تا نظر رکھیں جو خسرو کے عہد میں رائج تھے اور اس بات کا بھی خیال رکھیں کہ خسرو خود فلسفے کے ساتھ شغف رکھتا تھا اور پھر پالوس پر سیا کی اُس عبارت کو پیش نظر رکھیں جو ہم اوپر نقل کر آئے ہیں تو ہمیں ہرگز اس بات پر تعجب نہیں ہوگا کہ ذیل کی عبارت کا مصنف برزویہ ہے :-

”میں دیکھتا ہوں کہ دنیا میں بہت سے مذاہب ہیں اور ان کے ماننے والے بھی قسم قسم کے لوگ ہیں، بعض لوگوں کو ان کا مذہب اپنے آباد اجداد سے ورثہ میں ملا ہے، بعض کو تشدد اور خوف کے ذریعے سے مذہب قبول کرایا گیا ہے اور بعض وہ ہیں جو اپنے مذہب کی بدولت دنیاوی فائدے اور خوشیاں اور عزت حاصل کرنے کے امیدوار ہیں، لیکن ہر شخص کو یہ دعوے ہے کہ صداقت و عدل پر اُسی کا قبضہ ہے اور دوسرے مذہب والے گمراہی

۱۔ دیباچہ برزویہ کے اس جھٹے کے مستند ہونے کے بارے میں جو میری رائے ہے اس کو میں نے ایک لیکچر میں بیان کیا تھا جو میں نے ۱۹۳۲ء میں پیرس میں دیا تھا، موبیو پال کراؤس نے بھی یہی مشاہدات بیان کیے ہیں جو میں نے کیے تھے اور میری طرح انھوں نے بھی برزویہ اور پالوس پر سیا کے خیالات کی مشابہت کو واضح کیا ہے ”مطالعات مشرقی“ بزبان لطاوی ج ۱۲، ۱۹۳۳ء، ص ۱۲ بعد



و صلاحت میں ہیں، خالق و مخلوق، مبداء و معاد اور دوسرے مسائل کے بارے میں سب کے عقاید ایک دوسرے سے مختلف ہیں لیکن ہر شخص دوسرے کی تحقیر کرتا ہے اس پر معترض ہوتا ہے اور اس کو نفرتین کرتا ہے، یہ دیکھ کر میں نے ارادہ کیا کہ عالموں اور مختلف عقیدوں کے پیشواؤں کی طرف رجوع کروں اور دیکھوں کہ وہ کس بات کی تعلیم دیتے اور کس راستے کی طرف ہدایت کرتے ہیں تاکہ شاید میں حق و باطل کے درمیان تمیز کر سکوں اور پورے اعتماد کے ساتھ اپنے آپ کو صداقت کے ساتھ وابستہ کر سکوں اور آنکھیں بند کر کے ایسی بات کو صحیح نہ مان لوں جس کو میں نہیں سمجھتا، چنانچہ میں نے اسی پر عمل کیا اور مطالعہ و مشاہدہ میں مصروف ہو گیا، لیکن میں نے دیکھا کہ ان لوگوں میں سے کسی کے پاس سوائے اوہام باطلہ کے اور کچھ نہیں، ہر شخص اپنے مذہب کا مدّاح ہے اور دوسرے کو ضرر پہنچانے کے درپے ہے، تب مجھ پر یہ بات روشن ہو گئی کہ ان لوگوں کے عقاید کی بنیاد ہوا پر ہے اور وہ انصاف کی بات نہیں کرتے، میں نے کسی شخص میں بھی ایسی معقولیت اور ایسا خلوص نہ دیکھا کہ عقلمند لوگ اس کی بات کو تسلیم کر سکیں۔۔۔۔۔

اس قسم کے خیالات کا اظہار کرنے کے بعد برزویہ کہتا ہے کہ سب سے زیادہ معقول بات یہ ہے کہ آدمی اُسی مذہب پر قائم رہے جو اُس کو باپ سے ورثے میں ملا ہو، لیکن اس رائے کو بھی وہ یہ کہہ کر چھوڑ دیتا ہے کہ اگر ایسا کرنا ٹھیک ہے تو پھر ایک جادوگر جس کے باپ دادا بھی جادوگر تھے اپنے آپ کو اپنے پیشے میں حق بجانب خیال کر سکتا ہے، بالآخر اس کو یہ خیال

آتا ہے کہ اب خاتمہ نزدیک ہے اور وہ وقت جلد آنے والا ہے کہ دنیا اس کے لیے معدوم ہو جائیگی، بہتر یہ ہے کہ دنیا کی لذتوں سے ہاتھ اٹھایا جائے اور زہد و ریاضت کی زندگی بسر کی جائے<sup>۱</sup>۔

آخری نتیجہ جس پر برزویہ پہنچا ہے نہایت بامعنی ہے، زہد و ریاضت زرتشتی اصول کے بالکل خلاف ہے، لیکن عیسائیوں، عرفانیوں، مانویوں اور مزدکیوں نے ترک دنیا اور زہد کی ایسی رٹ لگائی کہ بالآخر اس کے اثرات متعدی ہو کر مزدائیوں میں بھی پھیل گئے<sup>۲</sup>، ان اثرات پر ہندوستانی عقیدوں کا اور اضافہ ہوا جن کا برزویہ سب سے بڑا نمائندہ تھا،

کتاب کلیدہ و دمنہ ہندوستان کی قوت فکر کا ایک ممتاز نتیجہ ہے، جس جوش کے ساتھ ایران میں اس کا خیر مقدم ہوا اُس کا باعث یہ تھا کہ وہ تعلیم اخلاق اور وعظ نصیحت کے معنوں پر ادبیات کی ان کتابوں کے ساتھ بہت مشابہت رکھتی تھی جو خسرو کے عہد میں ایرانیوں کو بہت پسند تھیں یعنی کتب اندرز یا کتب پسند و نصیحت<sup>۳</sup>، یہ مقبول عام کتابیں ہمارے لیے خاص دلچسپی کا باعث ہیں کیونکہ ان سے ہمیں تمدن ساسانی کی آخری صدی میں زرتشتیوں کی اخلاقی تعلیم کی تدریجی ترقی کا حال معلوم ہوتا ہے، جو معلوم ہمیں ان کتابوں سے حاصل ہو سکتی ہیں ان کی تکمیل کے لیے دادستان مینوگ خرد اور ارداگ ویراز نامک اور دوسری مذہبی کتابوں سے جن کے مآخذ خسرو کے عہد کے ساتھ مربوط ہیں استفادہ کیا جاسکتا ہے<sup>۴</sup>۔

<sup>۱</sup> نوٹ: ترجمہ ویجاچہ برزویہ، ص ۱۵۱ بعد، ۱۵۷ دیکھو اوپر، ص ۲۰۱۔

<sup>۲</sup> دیکھو اوپر، ص ۶۷، ۱۵۷ دیکھو اوپر، ص ۶۵۔

ان کتابوں کے بعض اقتباسات حسب ذیل ہیں :-

نیکی علم و دانش کا نام ہے کیونکہ انسان کی عمدہ صفات کا منبع علم و عقل ہے،  
 نیکیوں میں سب سے پہلا ورجہ سخاوت کا ہے، محسن ہمیشہ عادل ہوتا ہے،  
 وہ سمجھتا ہے کہ جب تک جرم کی تفتیش پوری طرح نہ کی جائے سزا نہیں دینی  
 چاہیے اور یہ کہ دشمن سے بھی جو اس کے ساتھ برسرِ پیکار ہے عدل کرنا  
 چاہیے، اُس مال میں سے خیرات کرنا جو دیانت داری کے ساتھ محنت  
 سے کمایا گیا ہو مستحسن ہے، وہ زندگی جو ایسے خیرات کے کاموں میں بسر کی  
 گئی ہو سب سے زیادہ خوشی اور امن کی زندگی ہے، کار آمد جانوروں پر  
 مہربانی کرنا مزدائیت کا قدیم فرمان ہے، ارداگ و پیراز نے جہنم کے سفر میں  
 ایک شخص کو دیکھا جس کا سارا جسم سوائے دائیں پاؤں کے عذاب میں مبتلا تھا،  
 اس شخص نے ساری عمر میں کوئی نیکی نہیں کی تھی سوائے اس کے کہ ایک دفعہ اُس نے  
 اپنے دائیں پاؤں کے ساتھ چارے کا گٹھا دھکیل کر ایک بارکش بیل کے آگے کیا تھا،  
 محنت اور جانفشانی دو ایسی خوبیاں ہیں جو خاص طور پر نظرِ استحسان  
 دیکھی گئی ہیں، محنت سے انسان ناموری اور عزت میں اپنے آپ کو غرق کر سکتا  
 ہے، جانفشانی سے انسان دولت کما سکتا ہے جس کو وہ مکان اور نور اور  
 کاروانسرایں تعمیر کر کر اپنے جنس کے فائدے کے لیے صرف کر سکتا

۱۔ پندنامک و زرگھر (طبع پشتون سخانا ۲۲) ۱۰۰ پینوگ خرد، ۲۰۳۷  
 ۲۔ اندرز آذربند، طبع پشتون سخانا ۲۰، ۵۲، ۱۰۰ پندنامک و زرگھر، ۱۰۰۰، ۲۹  
 ۳۔ پندنامک و زرگھر، ۱۰۰، ۲۹، ۱۰۰ پندنامک و زرگھر (طبع فرانی مین) ۱۹۰  
 ۴۔ ارداگ و پیراز نامک، ۳۲، ۱۰۰ پندنامک و زرگھر، ۳۳



ہے، لیکن ہر چیز کے دو لمٹندی پسندیدہ چیز ہے لیکن شریعہ فقیری اس شہوت سے بہتر ہے جو ظلم سے حاصل کی گئی ہو، تعریف کے قابل وہ شخص ہے جو ان رنجوں اور تکلیفوں کو جو اہرمن اور دوسری شریعتوں کی طرف سے اسے پہنچیں صبر کے ساتھ برداشت کرے خصوصاً وہ جو بڑی خواہشوں کو عزت نفس کے ساتھ، غصے کو تحمل کے ساتھ، حسد کو بدنامی کے خوف کے ساتھ، شہوت نفس کو قناعت کے ساتھ اور جنگجوی کی رغبت کو انصاف کے ساتھ دبا لے،

فقط پرہیزگاری ایسی چیز ہے جس کے ذریعے سے انسان کسب فضائل کر سکتا ہے جو کہ زندگی کی زینت ہیں، آدمی کو ہمیشہ تواضع کے ساتھ گفتگو کرنی چاہیے اور اپنے مخاطب کے سامنے کبھی تیوڑی نہیں چڑھانی چاہیے کیونکہ خوش خلقی اور شیریں کلامی عمدہ خصلت کی علامتیں ہیں، بدگوئی جادوگری سے بھی بدتر ہے، کسی سے انتقام لینے یا کسی کو ضرر پہنچانے کی فکر میں نہیں رہنا چاہیے، جو شخص دوسرے کے لیے جال بچھاتا ہے خود اس میں پھنستا ہے، صحت کو برقرار رکھنے کے لیے اعتدال کے ساتھ کھانا چاہیے اور کھانے پینے میں بات کرنے سے پرہیز کرنا چاہیے، شراب اگر اندازے کے ساتھ پی جائے تو بہت فائدہ کرتی ہے، قوت ہضم کو بیدار کرتی ہے جسم کی حرارت

۱۔ ارداگ ویراز نامک، ۵، ۹۳، ۱۵، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴، ۱۴۶۵، ۱۴۶۶، ۱۴۶۷، ۱۴۶۸، ۱۴۶۹، ۱۴۷۰، ۱۴۷۱، ۱۴۷۲، ۱۴۷۳، ۱۴۷۴، ۱۴۷۵، ۱۴۷۶، ۱۴۷۷، ۱۴۷۸، ۱۴۷۹، ۱۴۸۰، ۱۴۸۱، ۱۴۸۲، ۱۴۸۳، ۱۴۸۴، ۱۴۸۵، ۱۴۸۶، ۱۴۸۷، ۱۴۸۸، ۱۴۸۹، ۱۴۹۰، ۱۴۹۱، ۱۴۹۲، ۱۴۹۳، ۱۴۹۴، ۱۴۹۵، ۱۴۹۶، ۱۴۹۷، ۱۴۹۸، ۱۴۹۹، ۱۵۰۰، ۱

کو بڑھاتی ہے نگار، بر جانشان کبر کرتی ہے زمین کو رواں کرتی ہے اور زندگی کو نیکو شگوار بناتی ہے۔ بد نصبت آدمی اس کو پیسے سے مغرور، بد خلق امید لڑاکا ہو جاتا ہے اور بیوی بچوں، ورنہ کروں کے ساتھ جبری طرح پیش آتا ہے۔ نیز اگر اس کو افراط کے ساتھ پیا جائے تو اس سے جسم اور جان کو کمزوری لاحق ہوتی ہے۔

اندر ز آذر بد میں بعض علمی نصیحتیں بیان ہونی ہیں مثلاً : عورتوں کو راز کی بات نہیں بنانی چاہیے اور نہ احمقیوں کے ساتھ بحث کرنی چاہیے، سنی سنائی بات کو اس طرح بیان نہیں کرنا چاہیے کہ گویا چشم دید واقعہ ہے، بے محل منہنا نہیں چاہیے، حاسدوں کے سامنے اپنی دولت کی نمائش کرنا اچھا نہیں ہے، بات کرنے سے پہلے سوچنا ضروری ہے کیونکہ بے سوچے سمجھے بات کا کہہ دینا تباہ کرنے والی آگ کی مانند ہے، پرانے دشمن کو نیا دوست نہیں بنانا چاہیے کیونکہ پرانا دشمن کالے سانپ کی طرح ہوتا ہے جو سو سال تک دشمنی کو نہیں بھولتا، لیکن پرانے دوست کو نیا دوست بنانا مناسب ہے کیونکہ پرانا دوست پرانی شراب کی طرح ہوتا ہے کہ جوں جوں پرانی ہوتی ہے توں توں زیادہ لطیف ہوتی جاتی ہے، دنیا کے رنج و راحت کے ساتھ زیادہ وابستگی نہیں ہونی چاہیے بلکہ دنیا کو محض ایک سرائے سمجھنا چاہیے جہاں لوگ آتے ہیں اور چلے جاتے ہیں، یہ وہ خیالات ہیں جو عمر خیرام کی پر سوز رباعیوں کو یاد دلاتے ہیں،

۱۔ مینوگ خرد، ۶، ۳۶۰-۳۸۸، ۲۔ ایضاً، ۱۶، ۳۰-۳۵

۳۔ ایضاً، ۱۶، ۴۹-۴۶۴

۴۔ ہند نامک و زر گھر، ۱۶۹

شاہانِ ساسانی اپنی تخت نشین کے دنت جو خیمے دیا کرتے تھے ان میں بھی اندرز کا اسلوبِ بیاں پایا جاتا ہے، سرکاری نواریچ میں ان خطبوں کے مستند اقتباسات دیے گئے ہیں۔ خسرو اول کے عہد کی ایک اور کتاب جو تنسر کی طرف منسوب کی جاتی ہے اور "نامہ تنسر" کے نام سے مشہور ہے اندرز ہی کی نوعیت رکھتی ہے،

کتبِ اندرز کا مقبول عام فلسفہ اگرچہ مذہبی بنیاد پر قائم تھا تاہم وہ آزادی خیال کی ایک ابتدائی صورت تھی اور لہذا راسخ الاعتقاد کے لیے مفید چیز نہ تھی، یہی وجہ تھی کہ علمائے مذہب کو دن بدن زوال ہوتا جا رہا تھا اور ان میں اتنی سکت باقی نہیں رہی تھی کہ اس بڑھتی ہوئی رُو کو رد کر سکیں، مذہبی تعصب لوگوں میں کم ہوتا جا رہا تھا اور روشن خیال لوگوں کو احکامِ دینی کی نسبت اخلاقی اصول کے ساتھ زیادہ دلچسپی تھی، وسعتِ افق اور جدت فکر کے ساتھ شکوک اور زیادہ بڑھتے گئے، قدیم اساطیر کی سادگی جو مزداہیت میں افراط کے ساتھ موجود ہیں علمائے مذہب تک کو بھی مشتوش کرنے لگی، ناچار ان کی استدلالی تاویلیں ہونے لگیں، چنانچہ ایک مُنغ نے گیورگیس عیسائی کے ساتھ مباحثے کے دوران میں کہا: "ہم ہرگز آگ کو خدا نہیں مانتے بلکہ خدا کو آگ کے ذریعے سے پوجتے ہیں جس طرح تم اس کو صلیب کے ذریعے سے پوجتے ہو۔" گیورگیس نے جو ایرانی تھا اور عیسائی ہو گیا تھا (اوستا کی چند آیتیں پڑھ کر سنائیں جن میں آگ کو خدا بتلایا گیا ہے) اس پر مُنغ بہت



پریشان ہوا اور محض اس لیے کہ مغلوب نہ سمجھا جائے کہنے لگا: ”ہم آگ کو اس لیے پوجتے ہیں کہ اس کی وہی ماہیت ہے جو اہور مزد کی ہے۔ گیورگیس نے سکاری کے ساتھ پوچھا: ”کیا آگ میں سب وہی باتیں ہیں جو اہور مزد میں ہیں؟“ ”نعم نے جواب دیا: ”ہاں۔“ گیورگیس نے کہا کہ ”آگ کو ٹسے کر کٹ کو اور گھوڑے کی لید کو اور تمام دوسری چیزوں کو جن کے ساتھ وہ چھو جائے جلا دیتی ہے، اگر اہور مزد کی بھی وہی طبیعت ہے تو کیا وہ بھی ان سب چیزوں کو جلاتا ہے؟“ اس پر بچارہ ”نعم جواب سے عاجز رہ گیا۔“

وہ ابتدائی خوش بینی جو محنت اور کام کی محرک تھی اور جس پر مذہب زرتشتی کی بنیاد تھی جدید خیالات کے بوجھ کے نیچے دب گئی، زہد اور ترک دنیا کی طرف میلان جو زرتشتیت کے غیر متعلقہ فرقوں کا خاصہ تھا رفتہ رفتہ زرتشتیوں کے تصور میں بھی داخل ہوتا گیا اور ان کے مذہب کی بنیاد کو کھوکھلا کرتا گیا، اندرز اوشر میں<sup>۱</sup> ہم کو ذیل کی عبارت ملتی ہے جو مزدائیت کے اصلی عقیدے کے خلاف ہے اور بظاہر مانویت کی تعلیم سے مأخوذ ہے: ”روح باقی رہتی ہے لیکن یہ جسم ہے جو دھوکا دیتا ہے“

زردانی عقاید جو ساسانیوں کے عہد میں مروج تھے اس زمانے میں جبر کا عقیدہ پیدا کرنے میں مدد ہوئے جو قدیم مزدائیت کی روح کے لیے سم قائل تھا،

<sup>۱</sup> ہوفمن، ص ۱۰۹، ۱۱۰ اندرز ۴۴،

<sup>۲</sup> زرتشتیت میں مسئلہ ”اختیار“ پر پروفیسر ویلیز جیکسن نے اپنی کتاب ”مطالعات زرتشتی“ (نیو یورک ۱۹۲۸ء، ص ۲۱۹) میں بحث کی ہے،

خدا سے قدیم زردوان جو اہور مزدا اور اہرمن کا باپ تھا نہ صرف زبان نامحدود کا نام تھا بلکہ "تقدیر" بھی وہی تھا، کتاب دادستان مینوگ خرد میں جس کا ہم نے جا بجا حوالہ دیا ہے "عقل آسمانی" (یا "روح عقل") حسب ذیل اعلان کرتی ہے: "انسان خواہ کتنا ہی طاقتور، ذہین اور ذی علم کیوں نہ ہو تقدیر کا مقابلہ نہیں کر سکتا، کیونکہ تقدیر جب نیکی یا بدی کرنے پر آتی ہے تو عاقل کام سے عاجز رہ جاتا ہے اور بدمنش میں کام کی اہلیت پیدا ہو جاتی ہے، بُرزدل دلیر اور دلیر بُرزدل ہو جاتا ہے، کاہل محنتی اور محنتی کاہل ہو جاتا ہے۔" با این ہمہ اس کتاب میں انسانی کوشش کو بالکل بیکار نہیں قرار دیا گیا، بائیسویں فصل میں یہ لکھا ہے کہ عقبی میں کوشش کو میزانِ عمل میں تو لا جائیگا، لیکن اس میں شک نہیں کہ عقیدہ جبر اپنی جگہ پر موجود ہے جو ضعیف الاعتقادی کا ذمہ دار ہے اور یہ نکتہ ایک کتاب سے واضح ہوتا ہے جس کا نام سکند گمانیگ و زار ("شکوک کو رفع کرنے والی توضیح") ہے اور جو ساسانیوں کے زمانے کے بعد تصنیف ہوئی، اس میں لکھا ہے کہ "جو لوگ یہ دعویٰ کرتے ہیں کہ خدا نہیں ہے اور اپنے آپ کو وہری کہتے ہیں اس بات کے قائل ہیں کہ کوئی مذہبی فرض انسان کے ذمے نہیں ہے اور نہ کوئی نیک عمل اس پر واجب ہے، لایعنی باتیں جو وہ بکثرت کرتے رہتے ہیں ان کی ایک مثال یہ ہے کہ ان کے نزدیک یہ دنیا اور وہ تمام تغیرات

۵۔ اس میں رونما ہوتے رہتے ہیں اور ترتیبِ اجسام اور وسائلِ عمل اور اشیا کا باہمی ربط و تضاد وغیرہ یہ سب زمانِ نامحدود کے ارتقا کے نتیجے ہیں، ان کا یہ دعویٰ ہے کہ نہ اچھے اعمال کے لیے جزا ہے اور نہ بُرے اعمال کے لیے سزا، نہ بہشت ہے نہ دوزخ، اور نہ کوئی ایسی چیز ہے جو انسان کو اچھے یا بُرے کاموں پر مجبور کر سکے، جتنی چیزیں دنیا میں ہیں سب مادی ہیں اور رُوح کا وجود نہیں ہے۔“

آخر میں ہم یہ کہیں گے کہ ایران میں اسلام کی فوری کامیابی کے اسباب متعدد تھے، منجملہ اُن کے ایک سبب نفسانی ہے جو عہدِ ساسانی کی کتبِ حکمت کو دیکھنے سے سمجھ میں آتا ہے اور برزویہ کے افکار میں سے وہ اور بھی واضح نظر آتا ہے، برزویہ بلاشبہ دنیا کے سب سے بڑے ذی علم لوگوں میں سے تھا اور اختتامِ سلطنتِ ساسانی سے ایک صدی پیشتر کے ایرانیوں میں ایک بہت بڑا مفکر تھا،

مذہبِ زرتشتی سے واقعیت ہم پہچاننے کے دو ذریعے ہیں، ایک تو موجودہ کتابِ اوستا اور پہلوی زبان میں دینیات کی کتابیں جو ساسانی زمانے

۱۔ لفظ ”دہری“ سے جو یہاں ”آزاد خیال“ کے معنوں میں استعمال ہوا ہے تو اُدیانے یہ نتیجہ نکالا ہے کہ یہ کسی ساسانی زمانے کے فرقے کا ذکر نہیں ہے کیونکہ لفظ ”دہری“ عربی لفظ ”دہر“ (یعنی زمانہ یا تقدیر) سے مأخوذ ہے اور دہریہ کے نام سے ایک فرقہ اسلامی کتابوں میں مذکور بھی ہے (مجتہ ایران و ہند شناسی، ص ۶۱۹، ص ۱۲۲)، ٹواڈیا کا یہ مشاہدہ بیشک درست ہے لیکن ہمارا خیال یہ ہے کہ اس عبارت میں لفظ ”دہری“ ”زروانیگ“ کا ترجمہ ہے اور یہ کہ مصنف یہاں اپنے زمانے کے اُس مادی فلسفے کی تردید کر رہا ہے جو عقایدِ زروانیہ کے کسی انتہائی مسلک میں سے پیدا ہوا، یہ صحیح ہے کہ ہمیں اس بات کا علم نہیں کہ آیا ساسانیوں کے زمانے میں

زروانیت اس انتہا کو پہنچ گئی تھی یا نہیں،



کے بعد لکھی گئیں اور دوسرے غیر ایرانی مصنفوں کی کتابیں جن میں ساسانی رشتیت کے متعلق اطلاعات دلج ہیں، یہ دو قسم کے مأخذ رشتیت کا جو خاکہ پیش کرتے ہیں وہ ایک دوسرے سے مختلف ہے لیکن اس اختلاف کی وجہ بخوبی سمجھ میں آتی ہے، ساسانیوں کے زمانے کا سرکاری مذہب حکم آمیز تعلیمات پر مبنی تھا جو اس زمانے کے آخر میں بوسیدہ اور بے جان ہو گئی تھیں، لہذا اس کا انحطاط ناگہانی اور قطعی ہوا، اسلام کی فتح کے بعد جب رشتیت کی دنیاوی طاقت جاتی رہی تو موبدوں کو خیال پیدا ہوا کہ مذہب کو کامل انحطاط سے بچانے کی انتہائی کوشش کرنی چاہیے، چنانچہ وہ کوشش کی گئی اور وہ اس طرح کہ زروانی عقیدے اور اس کے طفلانہ اساطیر کو نکال پھینکا گیا اور غیر زروانی مزدائیت کو نئی سنت قرار دیا گیا، اس کی وجہ سے آفریش کائنات کا نظریہ بھی بدل گیا، پرستش آفتاب کو منسوخ کر دیا گیا تاکہ اہور مزدا کی وحدانیت زیادہ نمایاں ہو جائے اور مستحرام (مہر) کے مقام کو اس طرح معین کیا گیا کہ وہ قدیم ہرشت کے ساتھ موافق ہو گیا، بہت سی مذہبی روایات کو حذف کیا گیا یا بدل دیا گیا اور ساسانی اوستا کے اُن حصوں کو جن میں زروانیت سراہ کر گئی تھی مع ان کی شرحوں کے نکال دیا گیا یا رفتہ رفتہ طاق نسیان کے سپرد کر دیا گیا، چنانچہ یہ بات قابلِ توجہ ہے کہ آفریش کائنات کے متعلق جو نسک ہیں ان کا خلاصہ دین کر دین صرف چند سطروں میں دیا گیا ہے اور ان میں بھی کوئی بات واضح نہیں ہے، یہ تبدیلیاں سلطنت ساسانی کے بعد

کی تاریک صدیوں میں رونما ہوئیں، پارسیوں کی کتابوں میں ان اصلاحات کی طفت کوں اشارہ نہیں پایا جاتا، اصلاح شدہ زرتشتیت کو نہایت سادگی کے ساتھ اس طرح دکھایا گیا ہے کہ گویا وہ ہمیشہ سے اسی شکل میں چلی آ رہی ہے اس طریقے سے علماء زرتشتی نے اپنے آپ کو دلائل کے حربوں سے مسلح کر لیا تاکہ دوسرے مذاہب کے ساتھ حتیٰ کہ اسلام کے ساتھ بھی مجادلہ کر سکیں اور شروع ہی میں مغلوب نہ ہو جائیں، کتاب سکندر گمانیگ و زرار میں جو زرتشتیت کی حمایت میں لکھی گئی ہے اور جس کا ہم اُوپر ذکر کر آئے ہیں یہ مجادلہ بڑی قابلیت کے ساتھ شروع کیا گیا ہے، اس وقت سے زردانیوں کی حیثیت محض ایک زرتشتی فرقے کی حیثیت رہ گئی چنانچہ شہرستانی نے جو بارہویں صدی کا مصنف ہے اور جس نے اپنی کتاب میں دنیا بھر کے مذہبوں کے عقائد بیان کیے ہیں ان کا اسی حیثیت سے ذکر کیا ہے،

—:—

خمس و اوّل کا عہد سلطنت ساسانیوں کی تاریخ میں ایک نہایت درخشاں زمانہ ہے، ایران کو اس عہد میں وہ عظمت حاصل ہوئی جو شاپور ان اعظم<sup>۱</sup> کے دور میں بھی اسے نصیب نہ ہوئی تھی، ادب اور تہذیب کی ترقی نے اس عہد کو چار چاند لگا دیے، لیکن دیکھنا یہ ہے کہ اس زمانے میں اہل ایران کی مادی، معاشرتی اور اخلاقی حالت کیا تھی؟ ہمارے سامنے ایک طرف تو معاصر بازنطینی مصنفوں کے بیانات ہیں جن میں کم و بیش بعض وکینہ پایا جاتا

ہے اور دوسری طرف عربی اور فارسی مآخذ کی مبالغہ آمیز توصیفات ہیں جن میں خسرو کو عدل و انصاف کا نمونہ بتلایا گیا ہے، لیکن مآخذ کا باہمی موازنہ کرنے اور ان کے رجحانات کو مد نظر رکھنے اور ان کی متفاوت روایات کا محاسبہ کرنے اور ان جزئیات کو مرتب کرنے سے جو غیر مستقیم راستے سے ہم تک پہنچی ہیں ہم اُس زمانے کے ایران کی تصویر (اگرچہ وہ جزئی اور ناقص تصویر ہے) آنکھوں کے سامنے لاسکتے ہیں، وہ ایران جو مزدکیٹ کی تپ سے شفا پا کر ابھی نقاہت میں گرفتار تھا یعنی وہ ایران جو خسرو انوشیروان کے سایہ عاطفت میں اپنی زندگی گزار رہا تھا،

خسرو کی مالی اصلاحات میں بیشک رعایا کی نسبت خزانے کے مفاد کو زیادہ ملحوظ رکھا گیا تھا، عوام الناس اُسی طرح جہالت و عُسرت میں زندگی بسر کر رہے تھے جیسا کہ زمانہ سابق میں، بازنطینی فلسفی جو شہنشاہ کے ہاں آکر پناہ گزین ہوئے تھے ایران سے جلد برداشتہ خاطر ہو گئے، یہ سچ ہے کہ وہ اتنے بلند نظر فلسفی نہ تھے کہ ایک غیر قوم کی عادات و رسوم کو غیر جانبداری کی نظر سے دیکھ سکتے اور جن باتوں کو وہ ایک فلسفی بادشاہ کی سلطنت میں دیکھنے کے خواہاں تھے وہ ان کو نظر نہ آئیں اور چونکہ علم الاقوام کے مطالعہ کا انہیں ذوق نہ تھا اور ان کی ذہنیت ایسی تھی جو اس علم کے جاننے والے کی ہوتی ہے لہذا ایرانیوں کی بعض رسموں مثلاً تزویج محرمات کی رسم یا لاشوں کو درختوں پر کھڑا چھوڑ دینے کی مذہبی رسم نے ان کو برہم کیا، لیکن محض یہ رسمیں نہیں تھیں جن کی وجہ سے اُن کو ایران میں رہنا ناگوار ہو ا بلکہ ذات پات کی تمیز اور



سوسائٹی کے مختلف طبقوں کے درمیان ناقابل عبور فاصلہ اور خستہ حالی جس میں نچلے طبقوں کے لوگ زندگی بسر کر رہے تھے یہ وہ چیزیں تھیں جن کو دیکھ کر وہ آزر وہ خاطر ہوئے، "طاقتور لوگ کمزوروں کو دباتے تھے اور اُن کے ساتھ بہت ظلم اور بے رحمی کا سلوک کرتے تھے۔"

اونچے طبقے کے امراء جو ایک خوفناک بحران میں سے نکلے تھے اور تباہی کی وجہ سے تعداد میں بہت کم ہو گئے تھے بادشاہ کی غیر معمولی تدابیر سے دوبارہ منظم ہو گئے، وہ فرماں بردار اور امن پسند تھے اگرچہ بادشاہ کی بے قرار اور جدت پسند طبیعت سے کسی قدر بدگمان تھے، دوسرے درجے کے امراء جو اپنا وقت اپنی جاگیروں پر صرف کرتے تھے مقامی معاملات کے انتظام میں مشغول رہتے تھے اور شاید سب لوگوں سے زیادہ فارع البالی کے ساتھ زندگی بسر کرتے تھے،

ہم یہ قیاس کر سکتے ہیں کہ عمومی اور معاشرتی زندگی کی مصیبتیں خسرو اول کے عہد میں اتنی شدید نہ تھیں جتنی کہ پہلے زمانے میں تھیں لیکن باایں ہمہ لوگ ان کو محسوس زیادہ کرتے تھے اس لیے کہ وہ ان پر زیادہ غور کرتے تھے، برزویہ نے اپنی خود نوشتہ سوانح عمری میں انسانی زندگی کی مصائب اور ترک دنیا کے فوائد پر جن خیالات کا اظہار کیا ہے اُن کے قلم پر اپنے زمانے کا نقشہ ذیل کے الفاظ میں کھینچا ہے۔

۱۔ اگاتھاس، ۳، ۴۰، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱

"..... ہمارا زمانہ جو کھن سال اور از کار رفتہ ہو چکا ہے اگرچہ ایک  
 روشن پہلو رکھتا ہے تاہم حقیقت میں وہ بیحد تاریک ہے، اگرچہ خدا نے بادشاہ  
 کو اقبال مندی اور کامیابی بخشی ہے اور بادشاہ خود بھی مال اندیش، توانا،  
 عالی ہمت، متجسس، عادل، رحمدل، فیاض، صداقت پسند، دانا،  
 ذی فہم، فرض شناس، جفاکش، عاقل، امداد کرنے کو ہر وقت آمادہ حلیم الطبع،  
 معقول پسند، مہربان، ہمدرد، واقف کار، علم دوست، نیکی اور نیکیوں  
 کا پسند کرنے والا، ظالموں پر سختی کرنے والا، بے خوف، اٹل ارادے والا،  
 رعایا کی مرادوں کو بر لانے والا اور اُس کی تکالیف کو دور کرنے والا ہے  
 لیکن باوجود اس کے ہمارا زمانہ ہر پہلو سے رُوبہ تنزل ہے، ایسا معلوم ہوتا  
 ہے کہ لوگوں نے صداقت سے ہاتھ اٹھالیا ہے، جو چیز مفید ہے وہ موجود  
 نہیں ہے اور جو موجود ہے وہ مضر ہے، جو چیز اچھی ہے وہ مرجھائی ہوئی ہے  
 اور جو بُری ہے وہ سرسبز ہے، دروغ کو فروغ ہے اور نیکی بے رونق ہے، علم پستی  
 کے درجے میں ہے اور بے عقلی کا درجہ بلند ہے، بدی کا بول بالا ہے اور شرافت  
 نفس پامال ہے، محبت متروک ہے اور نفرت مقبول ہے، فیض و کرم کا دروازہ  
 نیکیوں پر بند ہے اور شریروں پر کھلا ہے، قہاری بیدار ہے اور وفا خواہ بیدار ہے  
 دروغ مٹھ رہا ہے اور راستی بے ثمر ہے، حق مغلوب ہے اور باطل غالب ہے،  
 حکام کا فرض صرف عیاشی کرنا اور قانون کو توڑنا ہے، مظلوم اپنی تذلیل پر  
 قانع ہے اور ظالم کو اپنے ظلم پر فخر ہے، حرص اپنا منہ کھولے ہوئے ہے اور  
 دور و نزدیک کی ہر چیز کو نگل رہی ہے، قناعت ناپید ہے، شریروں کا سر

عرش پر ہے اور نیک قعر مذلت میں ہیں، شرافتِ قلب بلندی سے پستی میں  
 آگرمی ہے اور دنائت کو عزت و طاقت نصیب ہے، تسلطِ لائقوں سے  
 نالائقیوں کی طرف منتقل ہو گیا ہے، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ دنیا مسرت کے  
 نشے میں یہ کہہ رہی ہے کہ میں نے نیکی کو مقفل اور بدی کو رہا کر دیا ہے۔“

---



# باب نہم

## آخری شاندار عمل

ہرمزد چہارم - اس کی خصلت - روم کے ساتھ جنگ کا تسلسل - ہرام چوہین کی بغاوت - ہرمزد کی معزولی اور اس کا قتل - خسرو دوم کی تخت نشینی - ہرام چوہین کا بادشاہ بن بیٹھنا - خانہ جنگی - خسرو کا قیصر سے مدد مانگنا - ہرام چوہین کی شکست - اس کا بھاگ جانا اور بالآخر قتل ہونا - ہشتم کی بغاوت - خسرو دوم کا عہد سلطنت - روم کے ساتھ نئی جنگ خسرو دوم کی خصلت - شاہی محل (دسگریہ "قصر شیرین") - طاق و ستان کی پرستش - حجاری - خسرو کے عجائبات - اس کی بیویاں - دربار کی نقاست اہل رعایا - خوشبوئیں اور کھانے - مزین پیالے - موسیقی - عیسائیوں کی حالت - خسرو دوم کی معزولی - اس کا قتل - کواد دوم شیروہ کی تخت نشینی -

ہرمزد چہارم جو ۵۷۹ء میں خسرو اول کا جانشین ہوا بعض باتوں میں اپنے باپ کا خلف الصدق تھا، اگر بغور دیکھا جائے تو وہ خسرو کی نسبت "عادل" کے لقب کا زیادہ مستحق تھا، بلعمری نے صریحاً لکھا ہے کہ اس کا عدل انوشیروان کے عدل سے بڑھ کر تھا۔ تمام مشرقی تاریخیں اس بات

پر متفق ہیں کہ وہ کمزوروں اور مظلوموں پر بدرجہ غایت مہربانی کرتا تھا اور امراء پر سخت گیر تھا، لیکن ان تمام تاریخوں میں اس کی اس محبت اور عدالت کو عجیب طریقے سے مخلوط کیا گیا ہے جس سے ظاہر ہوتا ہے کہ خود اسی نامک کو سب سے پہلے جب عرب مترجموں نے نئی صورت دی تو مختلف روایات کو اس میں یکجا کیا جن میں سے بعض میں جذبات عامہ کا پرتو تھا اور بعض امراء اور موبدوں کے احساسات کی حامل تھیں، مثلاً طبری نے پہلے ہشام بن محمد سے روایت کی ہے کہ ہرمزد "نہایت مہذب تھا اور غرباء و مساکین پر بہت احسان کرتا تھا لیکن امراء کے ساتھ سختی سے پیش آتا تھا، اسی وجہ سے وہ اس کے مخالف تھے اور اس سے نفرت رکھتے تھے اور وہ بھی ان سے دل میں کینہ رکھتا تھا۔ . . . . عدل و انصاف کا احساس اس کو حد سے زیادہ تھا۔ اس کے بعد طبری نے دو حکایتیں بیان کی ہیں جو اکثر عربی اور فارسی مؤرخوں کے ہاں ملتی ہیں اور جن میں ہرمزد کی سخت اور ہمہ گیر عدالت کی مثالیں پیش کی گئی ہیں، آگے چل کر طبری نے کسی اور مأخذ کی رو سے ہرمزد کی توصیف ذیل کے الفاظ میں کی ہے: "کہتے ہیں کہ ہرمزد منظر و منور تھا اور ہمیشہ اپنے مقصد میں کامیاب ہوتا تھا، اس کے علاوہ وہ مہذب و شائستہ بھی تھا، لیکن ساتھ ہی وہ عیار اور شریر بھی تھا اور اپنی خصلت میں ترکوں سے ملتا جلتا تھا جو اس کے ماموں تھے، اس نے علماء اور امراء اور اشراف کو ذلیل کیا اور ان میں سے

۹۸۸ ص

۹۹۰ ص ۱۹۹۰ عہ ہرمزد کی ماں خاتون اتراک کی بیٹی تھی جس سے خسرو نے شادی کی تھی، دیکھو اوپر، ص ۵۰۹

۴۰۰ کو قتل کیا (۱۱)، وہ سفارہ پر درختا اور بہت سے عطا و اثرا ت کو اس نے قید کیا اور ان کے منصب اور لقب گھٹا دیے، معمولی سپاہیوں کی وہ بہت مدارات کرتا تھا لیکن اسواروں کی تخواہوں میں تخفیف کرتا رہتا تھا۔ دونوں روایتوں کا مضمون ایک ہے لیکن مدعا مختلف ہے، دوسری روایت میں بادشاہ کے عدل کا ذکر کرنا مقصود نہیں ہے۔

باز قینی مصنف جو ہرمزد کو صرت فیصر کے دشمن کی حیثیت سے دیکھتے ہیں اس کی خصالت کا فقط تاریک پہلو دکھاتے ہیں اور اس کو ظالم، متکبر، بد باطن اور اپنی رعایا پر سخت گیر بیان کرتے ہیں، برخلاف اس کے ایران کے عیسائیوں نے اس کے نام کو نیکی کے ساتھ محفوظ رکھا ہے کیونکہ جب ہیر بدوں نے عیسائیوں پر حملے شروع کیے تو اس نے ان کی مخالفت میں کہا تھا کہ: "جس طرح ہمارا تخت شاہی پچھلے دو پایوں کے بغیر صرف اگلے دو پایوں کے سہارے کھڑا نہیں رہ سکتا اسی طرح ہماری حکومت بھی قائم نہیں رہ سکتی اگر ہم عیسائیوں کو اور ان لوگوں کو جو ہمارے مذہب میں نہیں ہیں باغی ہونے دیں، لہذا تم عیسائیوں پر حملے کرنے سے رک جاؤ اور اس کی بجائے نیک کام کرنے کی کوشش کرو تاکہ عیسائی اور دوسرے مذہب والے دیکھ کر تعریف کریں اور تمہارے مذہب کی طرف کھچے چلے آئیں۔" (۱۲) عیسوی مذہب جو ہرمزد کی منظوری سے جاثلیق بنایا گیا تھا اس کا بڑا منظور نظر تھا اور رومی فوجوں کی نقل و حرکت کی خبریں بادشاہ کو پہنچانے میں اس نے اس



کی مفید خدمات انجام دیں،

ہرمزد درحقیقت اپنے باپ کی حکمت عملی کا مقلد تھا لیکن اس بار سے میں اعتدال اور دور اندیشی کو ملحوظ نہیں رکھتا تھا، اپنی مذہبی رواداری کی وجہ سے وہ موبدوں کے بغض کا نشانہ بن گیا، باایں ہمہ یہ ظاہر نہیں ہوتا کہ جس بغاوت نے انجام کار اس کو تخت اور زندگی سے محروم کیا اس میں ان موبدوں نے کوئی قابل ذکر حصہ لیا تھا، اس کی وجہ یہ تھی کہ ان کو اپنا پرانا اقتدار دوبار حاصل نہیں ہوا تھا، لیکن امراد کا غرور اور کینہ جس کو خسرو اول نے اپنی تدبیر سے قابو میں رکھا ہوا تھا ہرمزد کے حق میں بدبختی کا باعث ہوا، مشرقی مآخذ میں بہت سے وزراء و اعیان کے نام مذکور ہیں جن کو اس نے قتل کرایا منجملہ ان کے موبدان موبد زردشت تھا، مؤرخ تھیوفی لیکس نے لوگوں کی زبانی سنا اور مشرقی مصنفوں نے بھی کافی طور پر اس کی تصدیق کی ہے کہ امراد کے ساتھ اس کی سخت گیری اس وجہ سے تھی کہ منجموں نے اس کے سامنے پیشین گوئی کی تھی کہ اس کی سلطنت اور اس کی زندگی ایک بغاوت کی وجہ سے تلف ہوگی، ہرمزد اپنے باپ کی سی شخصیت نہیں رکھتا تھا یعنی اسی شخصیت جو حقیقت میں بزرگوار اور ہر قسم کے حالات میں دوسروں سے اپنی تعظیم کرائے، جن شورشوں کی وجہ سے ہرمزد اپنا تخت کھو بیٹھا وہ خسرو اول کے ایجاد کردہ فوجی نظام کا نتیجہ تھیں۔ یہ نظام درحقیقت سلطنت کے لیے مہلک ثابت ہوا اس لیے کہ اس کی وجہ سے بہت سے فتنے پیدا ہوئے جن کی سب سے پہلی جھلک ہرمزد کے خلاف بغاوت تھی،

ہرمز کی تخت نشینی کے وقت ایران اور روم کے درمیان صلح کی بات  
 چیت ہو رہی تھی، لیکن اس نے بادشاہ ہو کر سارا معاملہ بگاڑ دیا۔ ۵۸۱ء میں  
 گفت و شنید کا سلسلہ دوبارہ شروع ہوا لیکن اس سے بھی کوئی نتیجہ نہ نکلا جنگ  
 جاری رہی لیکن ایرانی سپہ سالاروں کو کوئی کامیابی نہ ہوئی، ان میں سب سے  
 زیادہ قابل بہرام تھا جس کا لقب چوہین تھا، وہ بہرام گشنسپ کا بیٹا رے  
 کا رہنے والا اور مہران کے ممتاز گھرانے سے تعلق رکھتا تھا۔ بڑا نامی گرامی  
 سپہ سالار تھا، اپنے سپاہیوں کا محبوب اور قدیم منصبدار سرداروں کی طرح  
 اولو العزم اور پُر غرور تھا، ایران کی شمالی اور مشرقی سرحد پر حملہ آور قوموں  
 کو مطیع کرنے اور ترکوں کو نیچا دکھانے کے بعد وہ روم کی مہم پر بھیجا گیا لیکن  
 اُسے شکست ہوئی، ہرمز نے اُسے ایک شرمناک طریقے سے سپہ سالاری  
 کے عہدے سے معزول کر دیا، چونکہ بہرام کو اپنے لشکر کی طرف سے اطمینان  
 تھا لہذا اُس نے بغاوت کا جھنڈا کھڑا کیا، اس واقعے سے ملک بھر میں  
 بغاوتیں برپا ہو گئیں اور بے چینی پھیل گئی، دستم جو کہ اسپاہ ہذ کے خاندان  
 سے تھا اور شاہی گھرانے کے ساتھ بھی اس کا رشتہ تھا (وہ بعد شاہزادہ خسرو  
 کا وہ ماموں تھا) اپنے بھائی وندوی کو قید سے چھڑانے میں کامیاب ہوا،  
 وندوی اس لیے مقید تھا کہ وہ بادشاہ کی سیاست کا مخالف تھا، دونوں بھائی  
 شاہی محل میں داخل ہوئے اور بادشاہ کو معزول کر کے قید خانے میں ڈال دیا،  
 باغیوں نے بادشاہ کی آنکھوں کو جلا کر اُس کو اندھا کر دیا اور اس کے بیٹے

خسرو کو کہ عسرو دوم تھا اور بعد میں ابھروین (بمعنی مظفر) کے لقب سے  
 سرفراز ہوا بادشاہ بنایا، وہ اُس وقت اپنی فوج کے ساتھ آذربائیجان میں  
 تھا، فوراً وہاں سے طیسفون کو روانہ ہوا اور وہاں پہنچ کر تاج شاہی سر  
 پر رکھا، یہ واقعہ ۵۹۷ء کا ہے۔ کچھ عرصہ بعد ہرمزد کو قتل کر دیا گیا،  
 تھیسوفی لیکٹس کا قول ہے کہ یہ خسرو کے حکم سے ہوا لیکن اگر یہ نہیں تو پھر  
 اس کی خاموش رہنمائی تو ضرور شامل تھی،

لیکن بہرام چوہین نے بادشاہ کی اطاعت قبول کرنے پر مائل نہ تھا کیونکہ  
 اُسے خود بادشاہ بننے کی ہوس تھی، خاندان مہران کو یہ دعویٰ تھا کہ وہ  
 شاہان اشکانی کی نسل سے ہیں اور بہرام اسی دعوے کی بنا پر بادشاہی  
 کے خواب دیکھ رہا تھا، ساسانیوں کی تاریخ میں ایسا دعوے اس سے پہلے  
 کبھی سننے میں نہیں آیا تھا، بہرام کی طاقتور فوج کے سامنے خسرو کے  
 پاؤں نہ سنئے اور وہ بھاگ نکلا، بہرام فاتحانہ انداز کے ساتھ پایہ تخت  
 میں داخل ہوا اور باوجود اس کے کہ امراء کی ایک جماعت اس کی مخالف  
 تھی اُس نے تاج شاہی اپنے سر پر رکھا اور اپنی تصویر کے ساتھ اپنے سگے  
 جاری کیے، خسرو اس اثنا میں سرحد پار ہو کر سلطنت روم میں جا پہنچا  
 اور اپنے آپ کو قیصر ماریس<sup>۱</sup> کی پناہ میں دے دیا،

بہرام چوہین (بہرام ششم) کا چند روزہ عہد سلطنت شورشوں اور  
 لڑائیوں کے ایک سلسلے کا نام تھا، تمام موبد اور امراء میں سے اکثر اس



کے مخالف تھے اور اس کو بادشاہ تسلیم کرنے پر راضی نہ تھے، اس لیے کہ وہ غاصب تھا اور خود انہی کی جماعت کا ایک فرد تھا، اس بات کا ہمیں علم نہیں کہ عام ایرانیوں کے احساسات کیا تھے، البتہ یہودی اس کو اپنا حامی و نگہبان سمجھتے تھے اور روپے سے اس کی مدد کرتے رہے، وندوی جو کہ گرفتار ہو کر قید ہو گیا تھا بعض امراء کی کوشش سے رہا کر دیا گیا اور بہرام کے خلاف ایک سازش تیار کی گئی، لیکن راز فاش ہو گیا اور سازش کے لیڈر قتل کر دیے گئے، وندوی بھاگ کر آذربائیجان چلا گیا جہاں اس کا بھائی وِشتم خسرو کی غانت کے لیے کوشش میں مصروف تھا، قیصر ماریس نے خسرو کی مدد کا بیڑا اٹھایا اور اس کو اس شرط پر فوجی امداد دی کہ شہر دارا اور مایفر قط (میا غارین یا مارپیر پولیس) جو رومیوں نے جنگ میں فتح کر لیے تھے روم کے حوالے کر دیے جائیں، اس صورت حالات نے وہ نتیجہ پیدا کیا جو مطلوب تھا، بہت سے امراء جو اب تک بہرام کا ساتھ دے رہے تھے اس سے الگ ہو گئے، بہت سی خونریز لڑائیوں کے بعد بہرام کو آذربائیجان میں گنزک کے نزدیک شکست ہوئی، ان لڑائیوں میں رومی فوجیں خسرو کی مدد پر تھیں اور ارمینیوں نے بھی اس کا ساتھ دیا جن کا سپہ سالار موشل تھا، شکست کھا کر بہرام بھاگ گیا اور بلخ جا کر ترکوں کے پاس پناہ گزین ہوا جہاں وہ کچھ عرصہ کے بعد غالباً خسرو کی شہ

سے مارا گیا، بہرام کی پرمعکہ زندگی نے ایرانیوں کے دلوں پر بہت گہرا اثر چھوڑا ہے، اس میں سے ایک مقبول عام پہلوی افسانہ پیدا ہوا ہے جس کی تفصیل ہم کو عربی اور فارسی تاریخوں سے اور شاہنامہ فردوسی سے معلوم ہوئی ہیں۔ اس افسانے کے گمنام مصنف نے بہرام کے قتلے کو نہایت دردناک بنایا ہے جو درحقیقت ایک عجیب و غریب شخصیت کا مالک تھا، وہ نہ صرف ایک جانباز بہادر تھا بلکہ اس کو قدرت کی طرف سے مروت و انسانیت کی خوبیاں بھی عطا ہوئی تھیں، خسرو کا واپس آنا موبدوں کے لیے کوئی خوشی کا باعث نہ تھا کیونکہ سلطنت روم میں کچھ عرصہ رہنے کی وجہ سے وہ ہر قسم کے عیسائی توہمات کی طرف مائل ہو گیا تھا اور ایک عیسائی بیوی شیرین جو اس کی چھٹی بیوی تھی اس قسم کے عقاید میں اس کی مؤید تھی، وہ خطرے جو امراء کی طرف سے خسرو کو درپیش تھے ابھی رفع نہیں ہوئے تھے، بادشاہ کا عتاب سب سے پہلے ان دو شخصوں پر نازل ہوا جنہوں نے تاج و تخت کو دوبارہ حاصل کرنے میں اس کی مدد کی تھی یعنی وندوی اور ہستہم، ان دونوں کو اس نے معاوضے میں بڑے بڑے عہدے دیے مثلاً (بقول مؤرخین مشرق) ہستہم کو اس نے خراسان اور اس کے گرد و نواح کے علاقوں کا حاکم بنایا، لیکن خسرو اس بات کو نہیں بھولا تھا کہ ان دونوں بھائیوں نے اس کے باپ کے

ملہ ان واقعات کا سب سے بڑا ماخذ تھیوفیلکس کی تاریخ ہے، گمنام سریانی مصنف کی تاریخ جس کو گویڈی نے شائع کیا ہے اور جس کا ہم اوپر ذکر کر چکے ہیں (ص ۱۰۱-۱۰۲) بہت مختصر ہے، ملہ نوٹ کہ سب سے پہلا حصہ ہے جس نے اس افسانے کی طرف توجہ دلائی ہے (نورج طبری، ص ۱۰۱-۱۰۲)۔



— 100 —

100



— 100 —



خلاف بغاوت کی تھی اور اُسے یہ ڈرتھا کہ کہیں ان کی مثال کسی دن دوسروں کے لیے نمونہ نہ بنے، لہذا کسی بہانے سے اس نے وندوی کو مروا دیا، اس پر وِستہم نے جس کا یہی حشر ہونے والا تھا بغاوت کا جھنڈا کھڑا کر دیا اور اپنے صوبے میں آزاد ہو کر بہرام چوہین کی طرح بادشاہ بن بیٹھا، دیلمی فوجوں اور ان سپاہیوں کی مدد سے جو بہرام کے لشکر میں رہ چکے تھے وہ دس سال تک اپنی سرکشی پر اڑا رہا، اس کا ثبوت ہم کو اس کے سکوں سے ملتا ہے جو آج موجود ہیں اور جن پر اس کی تصویر بنی ہے، اس عرصے میں اس نے دو کوشانی بادشاہوں کو بھی مطیع کیا جن کے نام شاوگ اور پرلوگ ہیں، خسرو کو جب اس بغاوت کی اطلاع پہونچی تو ہمت ہار بیٹھا لیکن عیسائی بشارت سریشوع اس کو تسلی دیتا رہا اور اس کا حوصلہ بڑھاتا رہا، بالآخر جب چند سازشوں اور لڑائیوں کے بعد جن کی تفصیل ہم کو صحیح طور پر معلوم نہیں ہے وِستہم کو شکست ہوئی تو خسرو نے ایشوع یہب کے مرنے پر سریشوع کو جاثلیق بنوا دیا۔

چند سال بعد یعنی ۶۱۲ء میں قیصر ماریس ایک شخص مسیحی فوکس سمہ کے ہاتھ سے مارا گیا، خسرو کو اس سے روم کے ساتھ از سر نو جنگ شروع کرنے

۱۔ دیکھو مارکوارٹ: ایران شہر، ص ۶۵ اور ۸۳-۸۴

۲۔ افسانہ بہرام چوہین کی رو سے وہ بہرام کی بہن گزڈیگٹ کے ہاتھ سے مارا گیا جو اس کی بیوی تھی اور جس نے بعد میں خسرو سے شادی کر لی، وِستہم کی بغاوت کے لیے دیکھو نوڈک: ترجمہ طبری، ص ۷۸ بعد

۳۔ نوڈک: ترجمہ طبری، ص ۷۸ بعد، لاہور، ص ۲۰۹ بعد

۴۔ (Phocas)

کہ بہانہ ہاتھ آیا، فوگس کو بہ قتل نے مغلوب کر دیا لیکن جنگ پھر بھی جاری رہی، ایرانی سپہ سالاروں نے ایشیائے کوچک میں بعض فتوحات حاصل کیں از آن بعد انھوں نے ارتبا، انطاکیہ اور دمشق پر قبضہ کیا اور اورشلیم کو فتح کر کے صلیب مقدس کو طیسفون بھیجنے کے لیے اٹھائے گئے، بالآخر انھوں نے اسکندریہ اور مدینہ کے بعض اور حصوں کو فتح کیا جو حمانشیوں کے بعد سلطنت ایران میں شامل نہیں رہے تھے، اس زمانے میں یعنی ۶۱۵ء کے قریب خسرو کی طاقت اپنے پورے عروج پر تھی، مشرقی سرحد پر کوشانیوں کے بادشاہ نے جو ہپتالیوں کے قبیلے سے تھا اور خاقان اتراک کا باجگزار تھا کئی حملے کیے لیکن ارمنی سپہ سالار سمبست بگراتونی نے اس کا مقابلہ کیا اور بادشاہ مارا گیا، ہندوستان کے شمال مغربی علاقے کا کچھ حصہ شہنشاہ ایران کے زیر فرمان آگیا جس کا ثبوت ہمیں خسرو کے بعض سکوں سے ملتا ہے جو اس علاقے میں پائے گئے ہیں،

ایرانی فوج کے سب سے اعلیٰ سرداروں میں ایک تو شاہین بہمن زادگان تھا جو مغرب کا پاؤ گوسپان تھا اور دوسرے فرخان تھا جس کا نام رومیزان بھی تھا اور جس کا لقب شہر دراز ("سلطنت کا جنگلی سور") تھا، شاہین نے

۱ (Heracius)

۲۵ ایرانیوں نے اورشلیم کو ۶۱۴ء میں فتح کیا، اس واقعہ کی ایک عیسائی روایت کا عربی ترجمہ یوسوب بال بیٹرن نے تصدیق کیا تھا (مجموعہ مضامین جامعہ بیردٹ ج ۹، ص ۱۹۷۳ء)۔

۳ مارکوارٹ: ابراہام، ص ۶۶، بعد، ص ۱۵۵، ایضاً، ص ۳۳، عہد گمنام مصنف کی سرکاری تاریخ طبع گوئیڈی، ترجمہ از فولڈر، ص ۲۴، ج ۴، ۵، ۶، ۷، ۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵

ایشیائے کوچک میں بعض فتوحات حاصل کیں اور چالسیدون<sup>۱</sup> پر قبضہ کیا جو قسطنطنیہ کے بالمقابل واقع تھا۔ اس کے بعد وہ مر گیا اور گمان غالب یہ ہے کہ خسرو کے حکم سے مارا گیا<sup>۲</sup>، شہر و راز جس نے شام کے بڑے بڑے شہروں کو اور اورشلیم کو فتح کیا تھا قسطنطنیہ کے محاصرے پر آمادہ ہوا لیکن اپنی فوج کو باسفورس کے یورپین کنارے پر اتارنے میں کامیاب نہ ہو سکا۔ آخر کار ہرقل ایرانی فوجوں کی فاختانہ ترقی کو روکنے میں کامیاب ہوا۔ اس نے ایشیائے کوچک کو دوبارہ فتح کر لیا اور شہنشاہ کی فوجوں کو آرمینیہ اور آذربائیجان تک پیچھے ہٹا دیا، ۶۲۳ء یا ۶۲۴ء میں اُس نے شہر گنزک کو فتح کر کے آتشکدہ آذرگشسپ کو برباد کر دیا، خسرو وہاں سے بھاگ کھڑا ہوا اور آتش مقدس کو ساتھ لیتا گیا، اس کے بعد کے سالوں میں قبائل خزر جو ترکی الاصل تھے اور جنہوں نے چھٹی صدی کے نصف آخر میں قفقاز کو اپنا مسکن بنالیا تھا ورنہ پر قابض ہو گئے اور قیصر کے ساتھ انہوں نے رشتہ اتحاد قائم کیا<sup>۳</sup>، ازاں بعد قیصر وادی دجلہ پر حملہ آور ہوا، ۶۲۸ء میں اُس نے دستگرد کے قصر شاہی کو لے لیا اور طیسفون کے محاصرے کی تیاریاں کرنے لگا، خسرو پایہ تخت کو چھوڑ کر کسی ٹھنڈا جگہ میں چلا گیا، لیکن تھوڑا ہی عرصہ بعد ایک بغاوت میں مارا گیا، ہم اس واقعہ کی طرف بعد میں دوبارہ رجوع کریں گے،

۱۔ (Chacedon)

۲۔ یوستی در گرنڈرس (ج ۲، ص ۵۴۳)،

۳۔ مارکوارٹ: ایران شہر، ص ۱۰۷



یہ ہیں خسرو دوم کے عہد کے واقعات جن کو ہم نے محفوظ سے الفاظ میں بیان کر دیا ہے، یہ وہ بادشاہ ہے جو اپنا نام ذیل کے الفاظ میں لیتا ہے:

”خداؤں میں انسانِ غیر خانی اور انسانوں میں خدائے لاثانی،  
اس کے نام کا بول بالا، آفتاب کے ساتھ طلوع کرنے والا،  
شب کی آنکھوں کا اُجالا“<sup>۱</sup>

اس نے اپنی سلطنت کو کچھ عرصے تک ایسی شان و شوکت سے بہرہ ور رکھا جو اُسے ساسانیوں کی تاریخ میں اب تک نصیب نہیں ہوئی تھی، یہی وجہ ہے کہ ایک روایت میں جو طبری کے ہاں محفوظ ہے اس کی تعریف بالفاظِ ذیل کی گئی ہے: ”بہادری، دور اندیشی اور جنگی فتوحات میں ایرانی بادشاہوں میں سے وہ سب سے بڑھا ہوا تھا، اس کی طاقت، اس کی فتوحات، اس کی دولت و ثروت اور اس کے خزانے میں وہ عظمت و شان تھی کہ کسی دوسرے بادشاہ کو نصیب نہیں ہوئی تھی، اس وجہ سے اُس کو ابتر ویر (یعنی مظفر) کہتے تھے۔“

لیکن باایں ہمہ یہ امر مشکوک ہے کہ بہادری میں اس کی تعریف سجا ہے یا نہیں، بہرام چوہین کے ساتھ جنگ میں اُس نے اس کا کوئی ثبوت نہ دیا اور جب سے اس نے عنانِ حکومت اپنے ہاتھ میں لی اُس نے اپنے عہد کی بے شمار لڑائیوں میں سے کسی میں اپنے آپ کو خطرے میں نہ ڈالا، اور اس کی دور اندیشی بھی بیشتر اس کی شاطرانہ ہوشیاری ہی پر ختم

تھی جس کے ذریعے سے وہ ہمیشہ موقع کی تلاش میں رہتا تھا کہ جس شخص کا وجود اس کے نزدیک خطرناک ہو اس کا خاتمہ کر سکے، کیونکہ وہ خوب سمجھتا تھا کہ اگر ایک طرف اس کی طاقت کی وسعت خسرو اقل کے پیدا کردہ فوجی نظام پر موقوف ہے تو دوسری طرف اسی نظام میں سلطنت کے لیے خطرے بھی موجود ہیں، پہلے تو یہ ہوا کرتا تھا کہ امراء بادشاہ کو معزول کر کے ساسانی خاندان میں سے کسی دوسرے شہزادے کو تخت پر بٹھا دیتے تھے جو ان کو زیادہ مرغوب ہو، لیکن ہر مزدچہارم کے عہد سے یہ ہونے لگا کہ سپہ سالار جن کے ماتحت مستقل اور متحرک فوجیں رہتی تھیں خود بادشاہ بننے کی آرزو کرنے لگے، سب سے پہلے ہرام چوہین نے اس میدان میں قدم رکھا اس کے بعد دستم اسی راستے پر گامزن ہوا،

ایرانی روایت جس کے مختلف مدارج کو طبری نے بڑی ایمانداری کے ساتھ محفوظ رکھا ہے خسرو دوم کی تصویر کو بعض خط و خال کا اضافہ کر کے مکمل بنا دیتی ہے، طبری لکھتا ہے کہ اقبال مندی نے اس کو شکست اور خود پسند بنا دیا، وہ تباہ کن حرص میں مبتلا ہو گیا اور لوگوں کے مال و جائیداد پر حسد کرتا تھا، اُس نے ایک اجنبی کو جس کے باپ کا نام مسمیٰ (؟) تھا لیکن اس کا اپنا ایرانی نام فرسخ راز (یا فرخان راز) تھا خراج کا بقایا وصول کرنے کے لیے مقرر کیا، یہ شخص بڑا موذی تھا اور جن لوگوں سے وقت پر خراج وصول نہ ہوا ان کو سخت سزائیں دیتا تھا اور ان پر بیحد ظلم کرتا تھا اور جبر و تعدی کے ساتھ ان کا مال و اسباب چھین لیتا تھا، خسرو نے اس طریقے

سے لوگوں کی زندگی دشوار کر دی اور وہ اس سے سخت نفرت کرنے لگے،  
 "خسرہ لوگوں کو ذلیل سمجھتا تھا اور جس چیز کو کسی عاقل اور دُور اندیش بادشاہ  
 نے حقیر نہیں سمجھا وہ اس کے نزدیک حقیر تھی، اس کی سیاہ دلی اور ناخداہی  
 اس درجہ تھی کہ اُس نے اپنے باڈی گارڈ کے افسر کو جس کا نام زاذان قرخ  
 تھا حکم دیا کہ جیخانوں میں جتنے قیدی ہیں سب کو قتل کر دے، اُن کی تعداد  
 چھتیس ہزار تھی، لیکن زاذان قرخ نے حکم کی تعمیل میں جلدی نہ کی اور  
 خسرہ کے سامنے طرح طرح کی مشکلات بیان کرتا رہا اور تعمیل کو ٹالتا رہا۔ ان  
 قیدیوں کے علاوہ خسرہ نے اُن سپاہیوں کو بھی قتل کرنے کی ٹھانی تھی جو ہرقل کے  
 مقابلے میں بھاگ کھڑے ہوئے تھے،

اگر ہر مزد چارم امراء پر سخت گیری کرتا تھا لیکن غرباء پر مہربان تھا تو اس  
 کے مقابلے پر خسرہ ایک طرف تو رعایا سے بظلم روپیہ وصول کرتا تھا اور دوسری  
 طرف امراء کو بھی خوش نہیں رکھتا تھا، وہ اس قدر کینہ پرور اور بدگمان تھا کہ  
 جو لوگ سرگرمی کے ساتھ اس کی خدمت کرتے رہے اُن کو مردانے کے بیسے  
 بھی موقع ڈھونڈتا رہتا تھا، ہم اوپر دیکھ چکے ہیں کہ سب سے پہلے وہ دندوکی  
 اور وستہم سے بدگمان ہوا اور مؤخر الذکر نے اس کو خاصی تکلیف دی، ان دونوں  
 کے بعد مردانشاہ کی باری آئی جو نیمروز کا پازگوسپان تھا اور بادشاہ کے سب  
 سے زیادہ با وفا خادموں میں سے تھا، اس کا قصہ یوں بیان ہوا ہے کہ نجومیوں

نہ طبری، ص ۱۰۴۱۔ یہ کہنے کی ضرورت نہیں کہ یہ تعداد مثل اُن امراء کی تعداد کے جن کو بقول طبری  
 ہر مزد چارم نے مردایا تھا (دیکھو اوپر، ص ۱۰۴۱) محض خیالی ہے، زاذان قرخ غالباً وہی قرخ زاذا  
 ہے، نہ طبری، ص ۱۰۴۳۔



نے خسرو سے پیشینگوئی کی تھی کہ تمہاری موت نیمروز کی طرف سے آئیگی، اس بنا پر وہ اس طاقتور اور بارسوخ شخص (مردانشاہ) سے بدگمان تھا، پہلے تو اس نے اس کو مروا دینے کا ارادہ کیا لیکن پھر اس کی آزمودہ وفاداری کا خیال کر کے صرف اس کا دایاں ہاتھ کٹوا دینے کا فیصلہ کیا تاکہ وہ سلطنت کے بڑے بڑے عہدوں کو پُر کرنے کے ناقابل ہو جائے، بعد میں اُس نے ایک بھاری رقم اس کو دے کر تلافی کرنی چاہی لیکن اس نے قبول کرنے سے انکار کیا اور کہا کہ اس کی بجائے میری التجا یہ ہے کہ میرا سر کاٹ دیا جائے کیونکہ میں اس ذلیل حالت میں زندگی بسر کرنی نہیں چاہتا، یہ قصہ تو خیر لیکن یہ بات صحیح طور پر معلوم ہے کہ بادشاہ نے مردانشاہ کو مراد با تھا اور ایسا کرنے سے اُس نے اس کے بیٹے ہر ہر مزد (یا تو ہر مزد) کو اپنا جانی دشمن بنالیا،

اسی طرح ایک اور بڑے امیر کا بھی یہی حشر ہوا، وہ یزدین ہے جو مذہب کا عیسائی تھا، اس شخص کا قصہ اُس زمانے کی دلچسپ طرز معاشرت کا مرقع ہے، اُس کا خاندان اصل میں سریانی تھا اور کرخائے بیت سلوخ میں (جس کو اب کرکوک کہتے ہیں) اس خاندان کے لوگوں کی وسیع جاگیریں تھیں اور محکمہ مالیات میں وہ بڑے بڑے عہدوں پر سرفراز تھے، یزدین واسطریو شان سالار کے عہد سے پرستگن تھا اور عشر (ٹیکس) وصول کرنے پر مامور تھا، لڑائیوں میں وہ فوج کے ساتھ جایا کرتا تھا تاکہ مال غنیمت اور تاوان وغیرہ میں سے شاہی خزانے کا حق

وصول کرے، کہتے ہیں کہ ہر روز صبح کو وہ ہزار سونے کے ڈلے خزانے میں  
 بھجوا کر دیتا تھا، اس کے ساتھ وہ اپنے ہم مذہبوں کی حمایت میں بھی کچھ کم  
 سرگرمی نہیں دکھاتا تھا، اسی وجہ سے عیسائی مؤرخوں نے اس کے فتن کی مثالوں  
 کو نظر انداز کر کے اس کی دینداری اور پارسانی کی بڑی تعریف کی ہے، بادشاہ  
 کی عیسائی محبوبہ شیرین نے ایک خانقاہ تعمیر کرائی تھی جس کو اس نے اوقاف  
 سے مالا مال کر دیا، اُس نے خود بھی ”ہر جگہ صومعے اور گرجے بنوائے جو آسمانی  
 بیت المقدس کے تصور کے مطابق تھے، جس طرح حضرت یوسفؑ فرعون کے  
 منظور نظر تھے اُسی طرح وہ خسرو کا منظور نظر تھا۔“ جب ایرانیوں نے اورشلیم  
 پر قبضہ کیا تو یزدین نے بے انداز مال غنیمت طیسفون کو روانہ کیا، ہنجلہ اُن چیزوں کے  
 جو عیسائیوں کی نظروں میں سب سے زیادہ قیمتی تھیں صلیب مقدس کا ایک  
 ٹکڑا تھا جس کو بادشاہ نے بڑی تعظیم کے ساتھ اپنے نئے خزانے میں جو اُس نے  
 پایہ تخت میں تعمیر کرایا تھا رکھوا دیا، اورشلیم کے یہودیوں نے موقع سے فائدہ  
 اٹھا کر عیسائیوں سے بدلہ لیا اور اُن کے گرجاؤں کو آگ لگا دی، یزدین کے  
 مشورے سے بادشاہ نے ان یہودیوں کو سولی پر چڑھانے اور اُن کی جائدادوں  
 کے ضبط کر لینے کا حکم دیا، یزدین نے بعض تباہ شدہ گرجاؤں کو دوبارہ تعمیر  
 کرایا، لیکن واستر پوشان سالار کی قدر و منزلت بہت دیر تک نہ رہی، اس  
 کے زوال کا سبب معلوم نہیں صرف اتنا معلوم ہے کہ جس وقت ہرقل کی

فوجوں نے سلطنت کے مغربی صوبوں پر چڑھائی کی اُس وقت خسرو نے یزدین کے قتل کا حکم دیا اور اُس کی بیوی کو عذاب دلوا یا جس کا منشا یقیناً یہ تھا کہ وہ اپنے شوہر کی چھپائی ہوئی دولت کا پتہ دے جس کو اس نے بجا اور بجا طریقوں سے جمع کر رکھا تھا،

حیرہ کا عرب بادشاہ نعمان ثالث بھی جس نے عیسائی مذہب اختیار کر لیا تھا خسرو کی کینہ پروری کا شکار ہوا، بیان کیا جاتا ہے کہ جب خسرو بہرام چوہین کے آگے آگے بھاگ رہا تھا تو اُس نے نعمان کو حکم دیا کہ میرے ساتھ رہو، اس نے نہ مانا اور ساتھ ہی اسے اپنی بیٹی دینے سے بھی انکار کیا، ۵۹۵ء اور ۶۰۲ء کے درمیان کسی وقت خسرو نے اُسے قید کیا اور پھر مرداؤالا، ساتھ ہی اُس نے خاندانِ نحی سے ریاست چھین کر ایاس کو دے دی جو قبیلہ بنو طی سے تھا، اس کی نگرانی کے لیے اُس نے ایک ایرانی انسپکٹر مقرر کیا جو بقول مؤرخین سخویرگان کے لقب سے ملقب تھا،

خسرو کی بیرحمی کبھی کبھی خوفناک مذاق کی صورت اختیار کر لیتی تھی، ثعلبی نے لکھا ہے کہ ایک دفعہ ایک گورزر کے متعلق اس کو اطلاع دی گئی کہ اُسے دربار میں بلوایا گیا تھا لیکن وہ حاضر ہونے میں لیت و لعل کر رہا ہے، بادشاہ نے اس پر حکم لکھوا دیا کہ ”اگر اس کے لیے یہ مشکل ہے کہ اپنے سارے جسم کے ساتھ ہمارے پاس آئے تو ہم اس پر اکتفا کرتے ہیں کہ اس کے جسم کا



فقط ایک حصہ ہمارے پاس لایا جائے تاکہ کام اس پر آسان ہو جائے، کہہ دو کہ اس کا سر دربار میں لے آئیں اور باقی جسم کو وہیں رہنے دیں۔

خسرو اور اس کے سپہ سالار شہر و راز کے درمیان خفیہ عداوت کی مختلف روایتیں عربی مصنفوں کے ہاں ملتی ہیں، جاحظ کا بیان ہے کہ قیصر کے ساتھ جنگ کے دوران میں خسرو نے شہر و راز کو متضاد احکام لکھے، سپہ سالار کو بادشاہ

کی بھری ہوئی نظر سے ڈر پیدا ہوا اور وہ خسرو کے خلاف قیصر سے جا ملا اور نہروان تک اس کے لیے راستہ صاف کر دیا، اس کے بعد ایک عیسائی جو شاہی

گھرانے کا ممنون تھا (کیونکہ خسرو اول نے مزدکیوں کے قتل عام کے دن اس کے دادا کی جان بچائی تھی) بادشاہ کے حکم سے شہر و راز کے پاس

بھیجا گیا اور ایک عصا کے اندر ایک خنجر چھپا کر اس کو دیا گیا جس میں شہر و راز کے نام حکم لکھا تھا کہ قیصر کے محل کو آگ لگا دو اور اس کے لشکریوں کو قتل

کرو، جب عیسائی نہروان پہنچا اور ناقوسوں کا شور اس نے سنا تو اس کو پریشانی ہوئی کہ کیوں اس نے ایک عیسائی بادشاہ کے ساتھ غداری کی، اس

پر وہ سیدھا قیصر کے پاس چلا گیا اور سارا راز اس کو بتا دیا اور عصا اس کو دے دیا، قیصر کو یقین ہو گیا کہ شہر و راز کی نیت اس کے ساتھ دھوکا کرنے

کی ہے، فوراً اپنے لشکر سے واپس روانہ ہو گیا، خسرو نے اسے اس نیت کی پختہ توقع تھی، اس طریقے سے ایک مہیب دشمن

۱۔ کتاب التوحید، ص ۱۸۰، مروج انہ حبیب مسعودی میں جارت ہی کا حوالہ دیا گیا ہے (ج ۱، ص ۱۲۴)۔  
۲۔ حاشیہ مزدک کی بجائے غاطی سے ہونی کا نام لکھا ہے، بل بغول مسعودی: من اساتید النصار ابنتہ  
۳۔ شرق کے عیسائی گھدوں کی بجائے نماز کے وقت لکڑی کے ناقوس بجاتے تھے۔

سے نجات پائی،

خسرو دوم کی طبیعت کی نمایاں ترین خصوصیت حرص اور زہر پرستی تھی۔  
اپنی اڑتیس سال کی حکومت میں اس نے ہر ممکن طریقے سے بے انداز دولت جمع  
کی اور اسے رفاہ کے کاموں سے بچا کر اپنے خزانوں میں بھرا، اپنے عہد کے  
اٹھارویں سال (سینٹی ۶) میں جب اس نے طیسفون میں اپنے خزانے  
کو نئی عمارت میں منتقل کیا تو اس میں تقریباً چھیالیس کروڑ اسی لاکھ مثقال  
سونا تھا، اگر ایک مثقال کو ایک درہم ساسانی کے برابر مانا جائے تو وہ  
تقریباً سینتیس<sup>۳</sup> کروڑ پچاس لاکھ فرانک طلائی کے برابر ہوگا، جو اہرات اور  
قیمتی کپڑوں کی ایک کثیر مقدار اس کے علاوہ تھی، اپنی معزولی کے بعد جب  
اُس نے اپنے خزانے کا حساب دیا (جس کا ذکر آگے آئیگا) تو کل میزان اس  
رقم سے بہت زیادہ تھی جو ہم نے اوپر بیان کی، اُس کی حکومت کے تیرہویں سال  
کے بعد اُس کے خزانے میں اسی کروڑ مثقال وزن کا سونا تھا اور تیسویں سال  
میں (باوجود طویل اور مہنگی لڑائیوں کے) اس کی مقدار ایک ارب ساٹھ

۱۵ خسرو اور شہروراز کی بعض اور انسانی حکایات طبری کے ہاں ملتی ہیں (ص ۱۰۰۸-۱۰۰۹)۔  
نیز دیکھو بیہقی، ص ۱۳۶ بعد، بادشاہ اور سب سالار کے درمیان بعض ایسے اختلافات تھے جن کی  
تفصیل ہمیں معلوم نہیں اور جو آخر کار شہروراز کی بغاوت پر منتهی ہوئے جس کا ذکر آگے آئیگا،  
عربی ادب کی کتابوں میں عموماً خسرو دوم کی ایسی حکایات بیان ہوئی ہیں جن کی صحت مشکوک  
ہے، مثلاً دیکھو بیہقی، ص ۱۵۵ بعد، ص ۲۹۰، کتاب المحاسن منسوب الی جاحظ، ص ۲۱۔  
۱۱ اس میں سے چار کروڑ اسی لاکھ مثقال کے وہ سکے تھے جو پیروز اور گواذ کے عہد میں صرف  
ہوئے تھے،

۱۲ یعنی چار ارب اڑسٹھ کروڑ روپے، (مترجم)،

۱۳ طبری، ص ۱۰۲۲،

کر وڑ شقال تک پہنچ گئی جو ایک ارب تیس کروڑ طلائی فرانک کے برابر ہوتی ہے، لڑائیوں کا مال غنیمت اس کے علاوہ تھا، آخری زمانے میں یہ غیر معمولی اصفانہ پچھلے سالوں کے خراج کا بقایا وصول ہونے کی وجہ سے تھا جس کی وصولی بڑی پیرحمی کے ساتھ کی گئی تھی، اس کے علاوہ جرمانوں کی وہ رقمیں بھی تھیں جو خزانے میں بعض چوریاں اور نقصان ہو جانے پر سزا کے طور پر وصول کی گئی تھیں۔

غرض خسرو کے جو حالات مختلف تاریخی مآخذ سے ہمیں معلوم ہوتے ہیں ان کو دیکھ کر ہمیں اس کے ساتھ کوئی محبت یا ہمدردی پیدا نہیں ہوتی، اس کیمنہ پرور، مکار، حریص اور بزدل بادشاہ کے خصال میں کوئی دلکش چیز تلاش کرنا بے سود ہے، لیکن اگرچہ خسرو حریص تھا تاہم بخیل نہ تھا، بالخصوص ایسے موقعوں پر وہ ہرگز بخل سے کام نہیں لیتا تھا جبکہ اُسے اپنے شاہانہ جاہ و جلال کو نمایاں کرنا اور لوگوں کو اپنے بمثال تجمل و رعب سے خیرہ کرنا منظور ہوتا تھا، اپنی رعایا پر جو ناقابل برداشت بوجھ اس نے ڈال رکھا تھا اس کا صحیح اندازہ صرف سونے اور چاندی اور جواہرات کے ڈھیروں سے نہیں ہو سکتا جو اس کے خزانے میں لگے ہوئے تھے بلکہ ان کے ساتھ اُن کثیر رقموں کا تصور بھی ضروری ہے جو بادشاہ اور اس کے دربار کے سامان عیش و عشرت میں صرف کی جاتی تھیں، اور جس چیز کی وجہ سے ہمیں خسرو دوم کے عہد کے ساتھ ایک خاص دلچسپی ہے وہ اس کی ہی شان و شوکت ہے جس نے اس کے معاصروں کے دلوں پر ایک ناقابل محو نقش بٹھایا، دربار ماسانی کی شان و شوکت



کی جو مقتل روایت عربی اور فارسی مؤرخوں نے لکھی ہیں اور جن کا مأخذ عہد ساسانی کی کتابیں ہیں وہ درحقیقت خسرو دوم ہی کے عہد کے ساتھ مربوط ہیں اگر ان روایات کے ساتھ ہم اُن تصاویر کو شامل کریں جو خسرو نے طاق بستان کی چٹانوں پر کندہ کرائیں تو اس کے عہد کا خاصا صاف نقشہ ہمارے سامنے آجاتا ہے جو تمدن ساسانی کی آخری فصل بہارتھی،

۶۲۷ء سے لے کر ہرقل کے حملے کے وقت تک (۶۲۷ء)

خسرو نے طیسفون میں قدم نہ رکھا جس کی وجہ یہ تھی کہ کسی نجومی نے پیشینگوئی کی تھی کہ یہ شہر تمہارے لیے باعثِ ہلاکت ہوگا، اس کی پسندیدہ رہائش گاہ دستگرد (یا دستگرد و خسرو) کا محل تھا جس کو عرب مؤرخ الدسکرہ یا دسکرۃ الملک لکھتے ہیں، وہ اُس غوجی سڑک پر واقع تھا جو طیسفون سے ہمدان کو جاتی تھی اور پایہ تخت سے شمال مشرق کی جانب ۱۰۷ کیلومیٹر کے فاصلے پر تھا، بعض عرب مؤرخوں نے دستگرد کی تعمیر کو ہرمزد اول کی طرف منسوب کیا ہے لیکن ہرشفلٹ نے اس کی تردید کی ہے، یہ بالکل ممکن ہے کہ شہر اور محل خسرو دوم سے پہلے بھی موجود ہوں لیکن یہ مسلم ہے کہ ساسانیوں نے خسرو اول کے زمانے سے اپنی رہائش کے لیے عراق کو ترجیح دینی شروع کی خصوصاً اس علاقے کو جو طیسفون اور خلوان کے درمیان تھا، دستگرد کے کھنڈرات کو آج کل زندان (بمعنی قید خانہ) کہتے ہیں،

اُن کا حال موسیٰ ہرٹسفلٹ نے لکھا ہے، عرب جغرافیہ نویس ابن رستہ کے زمانے میں جس نے اپنی کتاب ۹۰۳ء کے قریب لکھی شہر کی تفصیل جو پکی اینٹوں کی بنی ہوئی تھی اپنی جگہ پر صحیح سلامت موجود تھی لیکن آج اس کا صرف ایک ٹکڑا باقی ہے جو ۵۰۰ میٹر لمبا ہے جس پر بارہ برج تو اچھی حالت میں محفوظ ہیں اور چار منہدم ہو چکے ہیں، بقول ہرٹسفلٹ دستگرد کی تفصیل غالباً اُن تمام اینٹوں کی بنی ہوئی تفصیلات میں جن کے آثار مغربی ایشیا میں باقی ہیں سب سے زیادہ مستحکم ہے سوائے اُس ایک تفصیل کے جس کو سخت نصر نے تعمیر کرایا تھا، ابن رستہ کے زمانے میں بھی تفصیل کے اندر کسی قسم کے کھنڈرات باقی نہیں تھے جس کی وجہ یہ تھی کہ شہر اور محل ہر قل کے ہاتھوں کامل طور پر برباد ہو چکے تھے اور اس نے ایسا کرنے سے اُن تباہیوں کا بدلہ لیا جو ایرانی لشکر نے رومی علاقے میں برپا کی تھیں،

اُسی فوجی سڑک پر ذرا اور آگے خائفین اور حلوان کے درمیان ایک اور محل کے کھنڈرات ہیں جس کی خسرو دوم کے عہد میں بڑی اہمیت تھی، اس جگہ کا نام قصر شیرین ہے اور عجیب نہیں کہ وہ روایت جس کی رو سے وہ خسرو کی محبوبہ شیرین کی جائے رہائش تھی صحیح ہو، اسی جگہ پر ایک مربع شکل کا قلعہ بھی ہے جس کو قلعہ خسروی کہتے ہیں، اس پر برج بنے ہوئے ہیں اور گرداگرد ایک خندق ہے جس پر ایک محراب دار پل ہے، جس میدان مرتفع کی حفاظت اس قلعے کے ذمے تھی اس میں ایک وسیع رمانا تھا جس کی دیواریں نہر کا کام

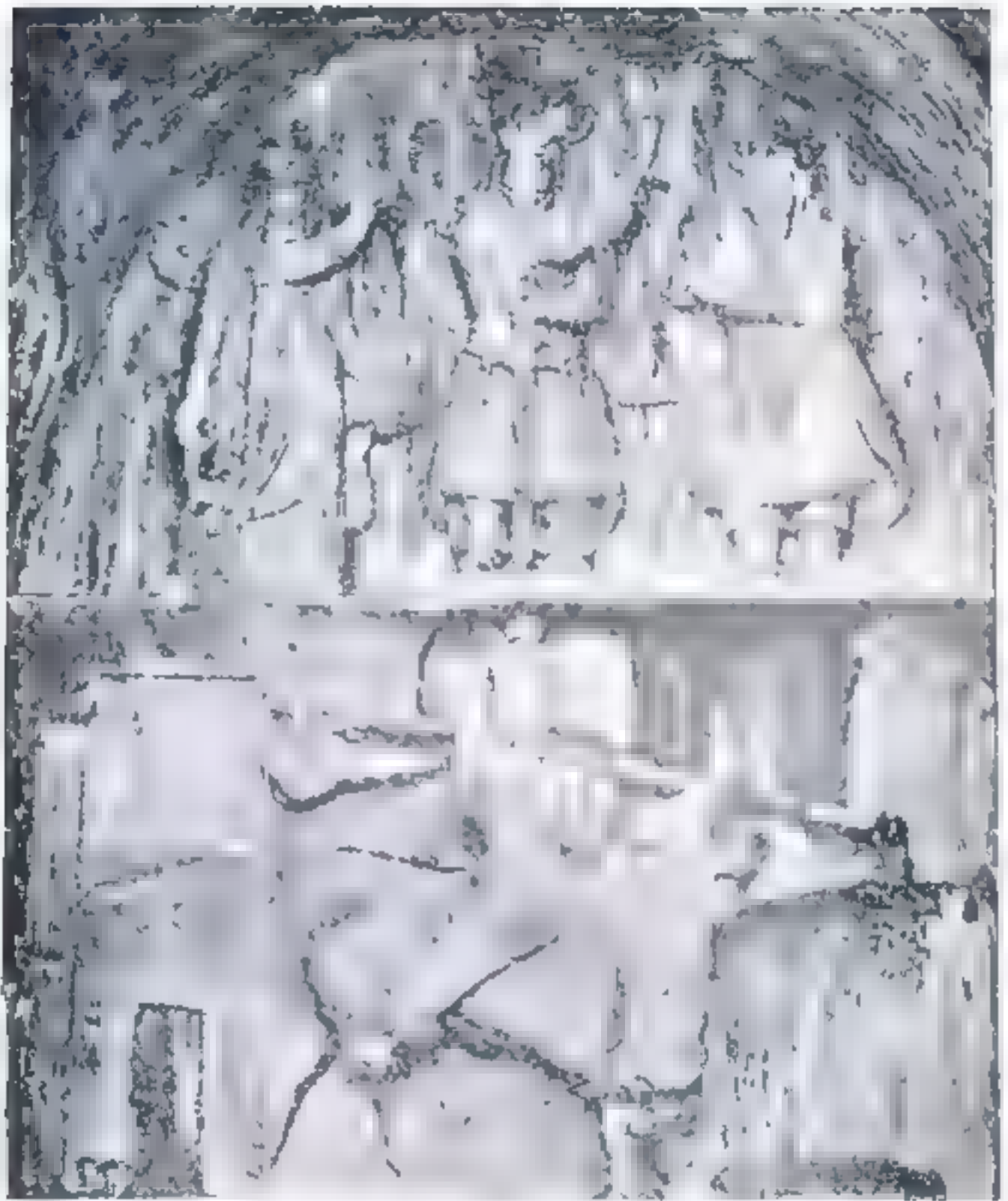


دابق میں ایک عظیم الشان قبر





جس کی لہرائی ہوئی شاخیں تناسب اور ترتیب کے ساتھ ستونوں کے گرد لپیٹی ہوئی ہیں، ان شاخوں پر درخت شوکہ ایہود کے پتے دکھائے گئے ہیں اور چوٹی پر ایک عجیب کاسٹ گل کی شکل بنائی گئی ہے، ہرسفلٹ کا عقیدہ ہے کہ غالباً وہ درخت زندگی کا نمونہ ہے جو بہت قدیم افسانوں میں مذکور ہے اور جس نے مزدائی اساطیر میں مختلف نام اختیار کیے ہیں مثلاً درخت گو کرین اور درخت ون یا بیش جس کے متعلق عقیدہ تھا کہ وہ تمام بیماریوں کو شفا دیتا ہے، دونو ستونوں کے اوپر جس جگہ کہ محراب کے پائے شروع ہوتے ہیں شکن دار فیتوں کے سرے بنائے گئے ہیں جو اسانی بادشاہوں کے لباس کا جز رہوا کرتے تھے، محراب کے نصف دائرے کے اوپر دونو طرف کونوں میں دو فرشتوں کی شکلیں بنائی گئی ہیں جن کی وضع اور لباس میں بالکل یونانی طرز ہے، دونو کے ہاتھوں میں تختہ دی کے تاج ہیں جن میں شکن دار فیتے آویزاں ہیں اور جن کو انھوں نے ہاتھ سے ایک دوسرے کی طرف بڑھا رکھا ہے، محراب کے اوپر عین وسط میں ایک ہلال بنا ہے جس کے دو کونے اوپر کی جانب کو ہیں، اس میں بھی وہی شاہی فیتے آرائش کے طور پر لگائے گئے ہیں۔ مربع غار کی پچھلی دیوار پر دو بڑی برجستہ تصویریں اوپر نیچے دو منزلوں میں بنائی گئی ہیں (دیکھو تصویر) نیچے کی منزل میں دونو طرف دو ستون پتھر میں سے تراش کر نکلے گئے ہیں، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ گویا وہ نیچے کی منزل کی چھت کو اٹھائے ہوئے ہیں، دونو ستونوں پر تراش تراش کر دھاریاں بنائی گئی ہیں اور اوپر کے سرے انگور کے پتوں کی ایک پتی سے ملائے گئے ہیں، شاخ و برگ انگور کا آرائشی کام ویسا ہی ہے جیسا کہ غار کے دروازے



مقبره حضرت علی (ع) در مدینه منوره



کے ستونوں پر ہے، طاق بوستان کے ان ستونوں میں (جو ساسانیوں کی ستون سازی کا واحد نمونہ ہیں) اور لکڑی کے ان ستونوں میں جو آج بھی گروستان میں ہر جگہ دیکھنے میں آتے ہیں اور دیہاتی معماری کی ایک قدیم روایت کے حامل ہیں جو باہمی تاریخی تعلق ہے وہ ہر سفلٹ کی علمی تحقیقات سے واضح ہو گیا ہے،

اوپر والی تصویر میں عطائے منصب شاہی کا سین دکھایا گیا ہے، بادشاہ درمیان میں کھڑا ہوا ہے اور اس کے بائیں ہاتھ پر اہور مزد ہے جس نے تاج کو بادشاہ کی طرف بڑھا رکھا ہے، تاج حسب دستور فیتوں سے مزین ہے اور بادشاہ اُسے اپنے دہنے ہاتھ سے لے رہا ہے، دوسری طرف سے اناہید (اناہتا) دیوی بھی اسے ایک تاج دے رہی ہے تینوں کو سلنے کی طرف سے دکھایا گیا ہے، بادشاہ کے سر پر وہی تاج ہے جو ہم خسرو دوم کے سکوں میں دیکھتے ہیں یعنی ایک دیوار وار تاج جس کے نیچے حصے میں موتیوں کی دو لڑیاں اور آگے کی جانب ایک ہلال، چوٹی پر ایک کلس جس کے دونوں جانب عقاب کے دو پر ہیں اور کلس کے اوپر ایک ہلال ہے جس کے اوپر سورج کی گیند رکھی ہے، بادشاہ کا لباس جس میں حسب معمول لہراتے ہوئے فیتے لگے ہیں ایک آستین وار قبا پر مشتمل ہے جو گھٹنوں کے نیچے تک آگئی ہے اور ایک بڑی شلوار ہے جس میں شکن پڑے ہوئے ہیں، دونوں جواہرات سے مرصع ہیں، قبا کا کنارہ، تلوار کا میان اور پرتلہ یہاں تک کہ شلوار

بھی موتیوں کی متعدد قطاریں سے مزین ہے۔ اس کے علاوہ بادشاہ نے گلے میں موتیوں کے کئی ہار پہن رکھے ہیں اور اس کی قبا کے کپڑے پر بھی موتیوں کے نقش ہیں جو گرتے ہوئے قطروں کی شکل میں بنائے گئے ہیں اور ہر ایک کو ایک حلقے میں لٹکتا ہوا دکھایا گیا ہے، اہور مزد (خدا) نے بھی ایک لمبی قبا پہن رکھی ہے لیکن اس کے اوپر ایک فراخ جبتہ بھی ہے جس کے کناروں پر موتی جڑے ہیں، پاؤں میں موزے ہیں جن کے سرے شلوار کے نیچے چھپے ہوئے ہیں، اس کی لمبی اور نوکدار ڈاڑھی اور اس کے فیتے دار تاج میں کسی قدر قدیمیانہ وضع پائی جاتی ہے، عورت جو بادشاہ کے دائیں طرف ہے وہ بقول ہرٹسفلٹ اُس دستہ دار گوزے سے جو اس کے بائیں ہاتھ میں ہے پہچانی جاسکتی ہے کہ کون ہے؟ گوزہ قدیم زمانے میں آسمانی پانی کا نمائندہ قرار دیا گیا تھا جو زمین کے پانی کا منبع ہے اور جو نباتات کو اگاتا ہے، لہذا عورت اناہیدہ ہے جو پانی کی دیوی ہے، اس نے یونانی وضع کی قبا پہن رکھی ہے اور اس کے اوپر ایک جبتہ ہے جس پر ستاروں کے نشان بنے ہوئے ہیں، اس کا تاج اہور مزد کے تاج سے مشابہ ہے جس کے نیچے سے اس کے بالوں کی چار لٹیں اس کے سینے اور کندھوں پر لٹک رہی ہیں۔ ساسانیوں کے زمانے میں ایران کی عورتوں میں بالوں کا یہی فیشن رائج تھا،

یہ ساری تصویر بالکل روکھی اور آثارِ زندگی سے عاری ہے، ایسا معلوم


ہوتا ہے کہ گویا وہ ”مجسموں کی تصویریں“ ہیں یا دوسرے لفظوں میں یہ کہ گویا کسی کاغذ پر بنی ہوئی تصویر کو سامنے رکھ کر وہ بُت بنائے گئے ہیں، ہر سفلٹ نے طاق بوستان میں خسرو دوم کے غار کی بُت تراشی پر جو تبصرہ کیا ہے اس کا خلاصہ یہ ہے کہ اس برجستہ تجاری میں گویا کاغذ کی تصویر کو پتھر میں منتقل کیا گیا ہے۔<sup>۱۵</sup>

پہلی قسمتی سے ساسانی مصوری کے آثار بہت کم باقی ہیں، بلخ کے مشرق کی طرف تخلم کے قریب مقام دختر نوشیران میں ایک محراب کی دیوار پر جو چٹان میں سے تراشی گئی ہے ایک تصویر کے کچھ آثار باقی ہیں، یہ تصویر جو بہت کچھ مٹ چکی ہے کسی ساسانی شہزادے کی ہے جو شرعی علاقے کا گورنر تھا، وہ ایک تخت پر بیٹھا ہوا ہے جس کو ستونوں کے بیچ میں رکھا گیا ہے، اس تصویر کو دیکھ کر ساسانی بادشاہوں کی برجستہ تجاری کے نمونے یاد آتے ہیں لیکن ساتھ ہی اس کی جزئیات ہیں وسط ایشیا کی بدھائی تصویروں کا انداز بھی پایا جاتا ہے طیسفون کی آخری کھدائی میں ساسانی زمانے کی رنگین استرکاری کے کچھ نمونے دستیاب ہوئے ہیں جن میں چند انسانی صورتیں ہیں کہ جن کے فقط سروں کے کچھ ٹکڑے باقی ہیں، ”ان میں جو رنگ استعمال ہوئے ہیں وہ بیشتر زرد، سُرخ اور ہلکا بادامی ہے اور کہیں کہیں سُرخ مجیٹھ یا لاجوردی اور سیاہ رنگ کا بھی اضافہ ہوا ہے جن کو کمال مہارت کے ساتھ حاشیہ آرائی میں استعمال کیا گیا

<sup>۱۵</sup> ایضاً، ص ۹۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴، ۱۴۶۵، ۱۴۶۶، ۱۴۶۷، ۱۴۶۸، ۱۴۶۹، ۱۴۷۰، ۱۴۷۱، ۱۴۷۲، ۱۴۷۳، ۱۴۷۴، ۱۴۷۵، ۱۴۷۶، ۱۴۷۷، ۱۴۷۸، ۱۴۷۹، ۱۴۸۰، ۱۴۸۱، ۱۴۸۲، ۱۴۸۳، ۱۴۸۴، ۱۴۸۵، ۱۴۸۶، ۱۴۸۷، ۱۴۸۸، ۱۴۸۹، ۱۴۹۰، ۱۴۹۱، ۱۴۹۲، ۱۴۹۳، ۱۴۹۴، ۱۴۹۵، ۱۴۹۶، ۱۴۹۷، ۱۴۹۸، ۱۴۹۹، ۱۵۰۰،



۱۰  
ہے۔

غار کی پچھلی دیوار کے نچلے حصے میں ایک برجستہ تصویر بنی ہے جو بدستی سے اس وقت نہایت شکستہ حالت میں ہے، اس میں خسرو دوم کو ہتھیار سجے گھوڑے پر سوار دکھایا گیا ہے، سر پر خود ہے جس کے اوپر تاج رکھا ہوا ہے، تاج میں پر لگے ہوئے ہیں اور اوپر ہلال اور گیند ہے (پر بالکل ٹوٹ چکے ہیں اور پہچانے نہیں جاتے) بدن میں لوہے کے حلقوں کا بنا ہوا زربکتر ہے جو اوپر خود تک چلا گیا ہے اور بادشاہ کے چہرے کو چھپائے ہوئے ہے، نیچے کی طرف وہ ران تک جسم کو ڈھانپے ہوئے ہے اور بدن پر خوب چسپاں ہے، کنارے کے نیچے سے بادشاہ کا ریشمی لباس نظر آ رہا ہے جس پر دریائی گھوڑے کی تصویریں بنی ہوئی ہیں، دہنے ہاتھ میں (جو اب بالکل شکستہ ہو چکا ہے) وہ نیزہ تھامے ہوئے ہے جس کو اس نے کندھے پر رکھا ہوا ہے اور بائیں ہاتھ میں ایک گول ڈھال ہے، ایک مزین مکر بند اور ایک تیروں کا بھرا ہوا ترکش سوار کے اسلحہ کو مکمل بنا رہے ہیں، گھوڑے کو اپنی کسی قدر بھاری اور موٹی ٹانگوں پر خاموش کھڑے دکھایا گیا ہے، اس کی گردن اور سینے کو لوہے کے پتروں کے بنے ہوئے زرہ بکتر سے محفوظ کیا گیا ہے جس پر آرائش کے لیے پھندے لگائے گئے ہیں، چٹھے کے دونوں طرف یہ علامت بنی ہوئی ہے :  جو بعض ساسانی سکوں پر بھی دیکھنے میں آتی ہے اور معلوم ہوتا ہے کہ وہ کوئی شاہی علامت ہے، پچھلی رانوں کے دونوں

طرف دو بڑی بڑی گیندیں لٹک رہی ہیں جو ناشپاتی کی شکل کی ہیں اور ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اُون کی بنی ہوئی اور ریشم کے کپڑے میں لپیٹی ہوئی ہیں اس قسم کی گیندیں ساسانی بادشاہوں کے گھوڑوں کے ساز کا مستقل جزو تھیں، اس گھوڑے اور سوار کی برجستہ تصویر کے متعلق اسلامی روایت یہ ہے کہ وہ خسرو دوم اور اس کے محبوب گھوڑے شہبیز کا مجسمہ ہے، وہ حقیقت میں صنعتِ حجاری کا شاہکار ہے جس میں تناسب اور جزئیات کو خوب دکھایا گیا ہے، ایک روایت کی رو سے جس کو ابن الفقیہ الہمدانی نے روایت کیا ہے وہ ایک صنّاعِ مسمی قطوس بن سنمار کے ہاتھ کا کام ہے، خسرو کے اس مجسمے کے بنانے والے کا نسب سنمار کے ساتھ ملانا جو حیرہ کے نزدیک قصر خورنق کا افسانوی معمار تھا صریحاً سہوِ زمانی ہے لیکن یہ یقینی امر ہے کہ قطوس کے معرب نام میں ضرور کوئی باز تیشی نام چھپا ہوا ہے اور یہ نام ممکن نہیں ہے (جیسا کہ ہرٹسفلٹ کا خیال ہے) کہ جس روایت کی رو سے قطوس کا نام اس صنعتی شاہکار کے ساتھ وابستہ ہے اس میں تاریخی صداقت ہو،

شہبیز کا نام جو کہ خسرو دوم کا مشہور و معروف گھوڑا تھا اکثر مؤرخوں اور عربی اور فارسی شاعروں کے ہاں مذکور ہے، روایت یہ ہے کہ وہ خسرو پرورد کو اس قدر عزیز تھا کہ اس نے قسم کھا رکھی تھی کہ جو شخص اس کے مرنے کی خبر مجھ کو دیگا میں اس کو مرید ادونگا، جب گھوڑا مر گیا تو داروغہ اصطبل بہت

۱۔ ابن حوقل (دسویں صدی) بحوالہ جاحظ، ۱۵ طبری، ص ۸۵۰ بعد، نیز دیکھو اد پر ص ۳۵۹

۲۔ ہرٹسفلٹ: "ایشیا کے دروازے پر" ص ۸۲ بعد،

۳۔ لفظ شہبیز کے معنی شب رنگ یعنی سیاہ کے ہیں،

خوفزدہ ہوا اور اُس نے بادشاہ کے گویے بار بند کی طرف رجوع کیا، اس نے بادشاہ کے سامنے ایک ایسا گیت گایا جس میں کنایت گھوڑے کے المناک واقعہ کی خبر اس کو دی، خسرو سن کر چلا اٹھا کہ ”اے بد بخت شاید شیدیز مر گیا ہے!“ گویا جھٹ بول اٹھا کہ ”بادشاہ خود ہی فرماتا ہے۔“ بادشاہ کہنے لگا: ”بہت خوب! تو نے اپنے آپ کو بھی بچالیا اور ایک دوسرے شخص کو بھی۔“ اس قصے کو جو الہدانی اور ثعالبی<sup>۱</sup> کے ہاں بیان ہوا ہے اس سے پہلے عربی شاعر خالد الفیاض اپنے اشعار میں نظم کر چکا ہے<sup>۲</sup> اور شمالی یورپ میں وہ مختلف شکلوں میں پایا جاتا ہے، ان میں سب سے زیادہ مشہور وہ ہے جس میں یہ بیان کیا گیا ہے کہ کیونکر ملکہ تیردانہود<sup>۳</sup> نے اپنے شوہر گوزم<sup>۴</sup> (شاہ ڈنمارک) کو اسی طریقے سے اس کے بیٹے کنودانیست<sup>۵</sup> کے مرنے کی خبر سنائی تھی،

غار کے بالمقابل بڑے چٹے کے نزدیک خسرو کا ایک مجسمہ کھڑا کیا گیا تھا جو دسویں صدی تک اپنی جگہ پر قائم تھا جتنا سچے شراب پلہل نے اُس کو اسی جگہ دیکھا، بعد میں وہ اُس چھوٹی سی جھیل میں گر گیا جو چٹان کے سامنے ہے، گذشتہ صدی میں اس کا صرف دھڑ (بغیر پاؤں کے) پانی سے نکالا گیا اور اب وہ جھیل کے بند کے اوپر رکھا ہوا ہے، اگرچہ پانی نے اس کو رفتہ رفتہ تحلیل کر دیا ہے اور گردوں کی وحشی گری نے بھی اس کو بہت نقصان پہنچایا ہے تاہم

<sup>۱</sup> ہرٹسفلٹ: ”ایشیا کے دروازے پر“ ص ۸۲، ثعالبی، ص ۷۳-۷۴، ۷۵ دیکھو برٹون کا مضمون

(JRAS) ۱۸۹۹ء ص ۵۸، ۱۸۹۹ء (Tyre Danebod)، ۱۸۹۹ء (Gorm)

<sup>۲</sup> ہرٹسفلٹ، کتاب مذکور، ص ۸۶ بعد (بحوالہ یا قوت)،



اس حالت میں بھی بادشاہ کی ہیئت کا اُس سے اندازہ ہوتا ہے، وہ دونوں ہاتھ تلوار پر رکھے سیدھا کھڑا ہے، بُت کے نزدیک دو ستونوں کے اوپر کے سرے پرٹے ہیں جن میں سے ہر ایک پر ایک طرف خسرو دوم کی تصویر ہے جو اپنے تاج سے پہچانا جا رہا ہے اور دوسری طرف کسی دیوی کی تصویر ہے جس کے دہنے ہاتھ میں ایک حلقہ یا پھولوں کا تاج ہے اور بائیں ہاتھ میں کنول کا پھول ہے، ستونوں کے دو درمے جن پر اسی طرح کا آرٹھشی کام ہوا ہے بیستون کے گاؤں میں داریوش کے کتے کے نیچے پسے گئے ہیں اور دو اور پہلے اصفہان میں موجود تھے جہاں میسوپلانڈین نے ان کا نقشہ اتارا تھا، دیوی کی تصویر اپنی جزئیات اور علاماتِ خدائی کے لحاظ سے تینوں جگہ مختلف ہے لیکن بادشاہ ہر جگہ ایک ہی ہے اور وہ خسرو دوم ہے، ہر سفلٹ کا خیال ہے کہ ستونوں کے یہ تین جوڑے ایک ہی عمارت کے سامنے کے حصے کی تین محرابوں کے ہیں اور یہ سرے محرابوں کے نیچے اس طرح لگائے گئے تھے کہ سامنے کھڑے ہو کر دیکھنے سے بادشاہ کی تصویر بائیں طرف اور دیوی کی دائیں طرف نظر آئے اور دونوں تصویریں مل کر ایک تصویر کے دو حصے معلوم ہوں۔

طاقِ بوستان کے غار کی پچھلی دیوار پر اوپر والی برجستہ تصویر میں (جس کا حال ہم اوپر لکھ آئے ہیں) خسرو دوم کو دربار کے اُس لباس میں دکھایا گیا ہے جو وہ بڑے بڑے موقعوں پر زیب تن کیا کرتا تھا جبکہ وہ بلا مبالغہ

۱۔ ایضاً، ص ۵۶، ص ۱۰۰ بعد ۱

۲۔ فلانڈین دست ۱ ج ۱، تصویر ۵۲

۳۔ ہر سفلٹ، کتاب مذکور، ص ۱۱۰ بعد ۱

سر سے پاؤں تک جواہرات میں غرق ہوتا تھا، اس کی اس تصویر کو مکمل کرنے کے لیے صرف رنگوں کی کسر ہے، حمزہ اصفہانی اُس البہم کی رو سے جس میں شاہانِ ساسانی کی تصویریں بنائی گئی تھیں ان رنگوں کو بیان کرتے ہوئے لکھتا ہے: "خسرو پرویز پیر ہرمز کا لباس زرد و زنگلابی رنگ کا اور اس کی شلوار آسمانی رنگ کی ہے، اس کا تلج سرخ ہے اور اپنے ہاتھ میں نیزہ لیے ہوئے ہے۔"

امراء اور بیرونی ممالک کے سفیر اس کو قصر و ستگرد میں اسی لباس میں دیکھتے تھے جہاں وہ اپنے شاہی رعب و جلال کا مظاہرہ کرتا رہتا تھا، طبری کی روایات میں سے وہ روایت جس میں سب سے گھٹا کر اندازہ لگایا گیا ہے منظر ہے کہ خسرو کے حرم میں تین ہزار بیویاں تھیں علاوہ اُن ہزار ہالونڈیوں کے جو اس کی خدمت کرتی تھیں یا اُس کے سامنے گاتی بجاتی تھیں، ان کے علاوہ ۳۰۰۰ نوکر، ۸۵۰۰ گھوڑے، ۷۰ ہاتھی اور ۱۲۰۰۰ بار برداری کے چتر تھے، طبری نے یہ بھی لکھا ہے کہ اُس سے بڑھ کر کوئی شخص جواہرات اور قیمتی پیالوں اور اسی قسم کی چیزوں کا شائق نہ تھا،

عربی اور فارسی مؤرخ خسرو دوم کے عجائبات کا تذکرہ بڑی رغبت کے ساتھ کرتے ہیں، بلعمیؒ اور ثعالبیؒ نے خسرو کے بارہ عجائبات کا ذکر

۱۔ دیکھو اوپر، ص ۸۱، ۲۔ طبع یورپ، ص ۶۰،

۳۔ طبری، ص ۱۰۴۱، نہایہ (برٹن، ص ۲۵۰) میں بھی تقریباً یہی اعداد و شمار ہیں اور غالباً دو نو بیانات ایک ہی مأخذ سے لیے گئے ہیں،

۴۔ ترجمہ زوشن برگ، ج ۲، ص ۳۰۴، ۵۔ ص ۶۹۸ بعد،

کیا ہے جن میں سے بعض حسب ذیل ہیں : قصر طیسفون ، درفش کاویانی ،  
 ملکہ شیرین ، دربار کے دو گویے یعنی سرکش اور بار بند ( یا پہلیت ) ،  
 اس کا غلام خوش آرزو ، اس کا گھوڑا شبیر اور ایک سفید ہاتھی ،  
 بقول ہرٹفلٹ اس قسم کی عجائب شماری ہندوستان کی رسم ہے چنانچہ  
 بدھائی روایت کے ”سات رتن“ خسرو دوم کے بارہ عجائبات کے ساتھ  
 نمایاں مشابہت رکھتے ہیں ، فردوسی نے ان میں سے اکثر کو شاعرانہ تفصیل  
 کے ساتھ الگ الگ بیان کیا ہے اور ان کے علاوہ اس نے خسرو کے  
 سات ”خزانوں“ کی ایک فہرست بھی دی ہے جن میں تعالیٰ کے عجائبات  
 میں سے دو شامل ہیں ، ظاہر ہے کہ یہ فہرستیں خود ای نامک سے ماخوذ  
 نہیں ہیں کیونکہ وہ صرف اس سلسلہ روایت کے ساتھ مربوط ہیں جو فردوسی  
 اور تعالیٰ کے ہاں ملتا ہے اور جس سے بلعمی بھی مستفید ہوا ہے لیکن اس میں  
 شک نہیں کہ وہ عہد ساسانی کے ماخذ سے لی گئی ہیں اور ہندوستانی اوسیا  
 کے اثر کو واضح کرتی ہیں جو عہد ساسانی کی آخری صدی میں پرتو فگن ہوا ،  
 اصل میں یہ ایک ہی خزانے کے مختلف حصوں کا ذکر ہے جو گویا ایک کُل کے

لے دیکھو باب دہم ، ملکہ اس کا ذکر آگے آئیگا ، ملکہ مضمون بہ عنوان ”تخت خسرو“ ( سالنامہ  
 مجموعہ ہائے صناعات و پریشا ج ۴۱ ، ص ۲-۳ ، ج ۴ ) ،

ملکہ شاہنامہ طبع مول ج ۴ ، ص ۳۲۸ ، ملکہ دیکھو اوپر ، ص ۵۴۵ ، خسرو کو اپنے عہد کے  
 اٹھارہ سال میں جو اٹھارہ عجائبات ہاتھ لگے ان کی طرف اشارہ ایک چھوٹے سے پہلوی  
 رسالے میں پایا جاتا ہے جس کا نام ”ماہ فروردین“ کے روز خورداذ کا حال ہے جس  
 سے مراد یوم ”فرورد“ ہے ، ( دیکھو جے جے مودی : ایشیاٹک پیپرز ج ۴ ، ص ۱۹  
 بعد ) ،



مختلف جزیرے تھے، ایک ان میں مشہور ”گنیز واڈ آورد“ (گنچ باد آورد) تھا اور ایک ”گنیز گاؤ“ تھا، جس وقت ایرانیوں نے اسکندریہ کا محاصرہ کر رکھا تھا تو رومیوں نے شہر کی دولت کو ان کے ہاتھ سے بچانے کے لیے کئی کشتیوں میں لاد دیا لیکن بادِ مخالف ان کشتیوں کو دھکیل کر ایرانیوں کی طرف لے گئی، اس بے انداز مالِ غنیمت کو طیسفون بھیج دیا گیا اور اس کا نام ”گنچ باد آورد“ رکھا گیا۔ بقول فردوسی ۴

شمارش گرفتند و در مانند

”گنیز گاؤ“ کا قصہ ثعالی نے بالفاظ ذیل بیان کیا ہے: ”ایک کسان دو بیلوں کے ساتھ اپنے کھیت میں ہل چلا رہا تھا کہ اچانک اس کے ہل کی پھالی جس کو غارسی میں عبا ز کہتے ہیں ایک کوزے کے دستے میں اُبھ گئی، کسان نے دیکھا تو وہ کوزہ اشرفیوں سے بھرا ہوا تھا، وہ سیدھا بادشاہ کے دربار میں گیا اور اُسے واقعہ کی اطلاع دی، بادشاہ نے حکم دیا کہ کھیت کو کھودا جائے، جب کھودا گیا تو ایک سو کوزے چاندی اور سونے اور جواہرات کے بھرے ہوئے نکلے، یہ وہ خزانہ تھا جس کو سکندر نے دفن کرایا تھا چنانچہ اس کی ٹہر کوزوں پر لگی ہوئی تھی، سب کوزے بادشاہ کے دربار میں پہنچائے گئے، اُس نے خدا کا شکر ادا کیا اور ایک کوزہ کسان کو دے کر باقیوں کو ایک خزانے میں رکھوا دیا جس کا نام اُس نے ”گنچ گاؤ“ رکھا، فردوسی نے ایک اور خزانے کا نام ”گنچ عروس“ بتلایا ہے جس میں

۱۔ تاریخ گننام طبع گوئڈی، ترجمہ از نوٹڈکس ۷۵ جلد، نیز دیکھو طبری، ص ۱۰۵، ثعالی ص ۱۰۱  
۲۔ ص ۱۰۲

چین اور ہندوستان کا خراج جمع ہوتا تھا، ایک اور خزانہ "دیباٹے خروئی" کے نام سے موسوم تھا، ایک "گنج افراسیاب" تھا ایک "گنج سوختہ" تھا، ایک کا نام "گنج خضرا" اور ایک کا نام "گنج شادورد" تھا، خرو کے پاس جو بیش بہا اور کسی قدر افسانوی نوعیت کی چیزیں تھیں ان میں خاص طور پر ایک شطرنج کا ذکر کیا گیا ہے جس کے ٹہرے یا قوت اور زمرد کے بنے ہوئے تھے، اسی طرح ایک نرڈ تھا جو مرجان اور فیروزے کا بنا ہوا تھا، ایک سونے کا ٹکڑا تھا جس کا وزن دو سو مثقال تھا اور موم کی طرح نرم تھا کہ دبانے سے مختلف شکلوں میں لایا جاسکتا تھا، ایک رومال تھا جس سے بادشاہ اپنے ہاتھ پونچھا کرتا تھا اور جب وہ میلہ ہو جاتا تھا تو اس کو آگ میں پھینک دیا جاتا تھا جس سے اس کے سب داغ صاف ہو جاتے تھے۔ غالباً وہ پیٹھ کو بیٹھ کا بنا ہوا تھا، ان چیزوں کے علاوہ ایک تاج تھا جس میں ایک سو بیس پاؤنڈ (یعنی ڈیڑھ من) خالص سونا لگا تھا اور اس پر چڑیا کے انڈوں کے برابر موتی جڑے تھے اور یا قوت رانی جو اندھیرے میں روشنی دیتے تھے اور تاریک راتوں میں ان سے چراغ کا کام لیا جاتا تھا "اور زمرد" جن کو دیکھنے سے سانپ کی آنکھیں پگھل جاتی تھیں۔ ایک زنجیر جو ستر ہاتھ لمبی تھی محل کی چھت سے لٹکی ہوئی تھی اور تاج اس کے ساتھ بندھا ہوا تھا جو بادشاہ کے سر کو چھوٹا تھا اور اس کے بوجھ سے سر کو کوئی تکلیف نہیں پہنچتی تھی، یہ یقیناً وہی تاج ہے جو

۱۔ ثعالبی، ص ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴

قصر طیسفون میں دربار کے ہال کمرے میں لٹکا رہتا تھا اور جس کا حال طبری نے بھی لکھا ہے<sup>۱</sup>،

لیکن سب سے زیادہ عجیب و غریب چیز خسرو کا تخت تاجدیں تھا جو گنبد کی شکل کا بنا ہوا تھا، تعالیٰ نے الفاظ ذیل میں اس کا وصف لکھا ہے<sup>۲</sup>: ”وہ ایک تخت تھا جو ہاتھی دانت اور ساگون کی لکڑی کا بنا ہوا تھا اور جس کے پترے اور کٹہرے سونے اور چاندی کے تھے، اس کی لمبائی ۱۸۰ ہاتھ، چوڑائی ۱۳۰ ہاتھ اور بلندی ۱۵ ہاتھ تھی، اس کی سیڑھیوں پر آبنوس کی چوکیاں رکھی ہوئی تھیں جن پر سونے کے پترے لگے ہوئے تھے، تخت کے اوپر سونے اور لاجورد کا گنبد تھا جس میں آسمان اور ستاروں اور برجوں اور سات اقلیموں کی شکلیں بنائی گئی تھیں، ان کے علاوہ بادشاہوں کی تصویریں اور رزم اور بزم اور شکار میں ان کی مختلف ہیئتیں دکھائی گئی تھیں، اور اس میں ایک آلہ تھا جس سے دن کے وقت گھنٹوں اور گھڑیوں کا حساب معلوم ہوتا تھا، تخت پر بچھانے کے لیے دیپائے زربفت کے چار بھر پور فرش تھے جو یاقوت اور موتیوں سے مرتع تھے، وہ سال کے چار موسموں کے مطابق بنائے گئے تھے۔“ فردوسی نے اس تخت کا زیادہ مفصل حال بیان کیا ہے اور لکھا ہے کہ دراصل وہ ایک تخت تھا جو قدیم زمانے سے چلا آ رہا تھا، خسرو کے حکم سے اس کو از سر نو تعمیر کیا گیا، فردوسی نے اس کی نجومی کیفیات کی بھی تصدیق کی ہے:

<sup>۱</sup> دیکھو اوپر، ص ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴، ۱۴۶۵، ۱۴۶۶، ۱۴۶۷، ۱۴۶۸، ۱۴۶۹، ۱۴۷۰، ۱۴۷۱، ۱۴۷۲، ۱۴۷۳، ۱۴۷۴، ۱۴۷۵، ۱۴۷۶، ۱۴۷۷، ۱۴۷۸، ۱۴۷۹، ۱۴۸۰، ۱۴۸۱، ۱۴۸۲، ۱۴۸۳، ۱۴۸۴، ۱۴۸۵، ۱۴۸۶، ۱۴۸۷، ۱۴۸۸، ۱۴۸۹، ۱۴۹۰، ۱۴۹۱، ۱۴۹۲، ۱۴۹۳، ۱۴۹۴، ۱۴۹۵، ۱۴۹۶، ۱۴۹۷، ۱۴۹۸، ۱۴۹۹، ۱۵۰۰، ۱۵۰۱، ۱۵۰۲، ۱۵۰۳، ۱۵۰۴، ۱۵۰۵، ۱۵۰۶، ۱۵۰۷، ۱۵۰۸، ۱۵۰۹، ۱۵۱۰، ۱۵۱۱، ۱۵۱۲، ۱۵۱۳، ۱۵۱۴، ۱۵۱۵، ۱۵۱۶، ۱۵۱۷، ۱۵۱۸، ۱۵۱۹، ۱۵۲۰، ۱۵۲۱، ۱۵۲۲، ۱۵۲۳، ۱۵۲۴، ۱۵۲۵، ۱۵۲۶، ۱۵۲۷، ۱۵۲۸، ۱۵۲۹، ۱۵۳۰، ۱۵۳۱، ۱۵۳۲، ۱۵۳۳، ۱۵۳۴، ۱۵۳۵، ۱۵۳۶، ۱۵۳۷، ۱۵۳۸، ۱۵۳۹، ۱۵۴۰، ۱۵۴۱، ۱۵۴۲، ۱۵۴۳، ۱۵۴۴، ۱۵۴۵، ۱۵۴۶، ۱۵۴۷، ۱۵۴۸، ۱۵۴۹، ۱۵۵۰، ۱۵۵۱، ۱۵۵۲، ۱۵۵۳، ۱۵۵۴، ۱۵۵۵، ۱۵۵۶، ۱۵۵۷، ۱۵۵۸، ۱۵۵۹، ۱۵۶۰، ۱۵۶۱، ۱۵۶۲، ۱۵۶۳، ۱۵۶۴، ۱۵۶۵، ۱۵۶۶، ۱۵۶۷، ۱۵۶۸، ۱۵۶۹، ۱۵۷۰، ۱۵۷۱، ۱۵۷۲، ۱۵۷۳، ۱۵۷۴، ۱۵۷۵، ۱۵۷۶، ۱۵۷۷، ۱۵۷۸، ۱۵۷۹، ۱۵۸۰، ۱۵۸۱، ۱۵۸۲، ۱۵۸۳، ۱۵۸۴، ۱۵۸۵، ۱۵۸۶، ۱۵۸۷، ۱۵۸۸، ۱۵۸۹، ۱۵۹۰، ۱۵۹۱، ۱۵۹۲، ۱۵۹۳، ۱۵۹۴، ۱۵۹۵، ۱۵۹۶، ۱۵۹۷، ۱۵۹۸، ۱۵۹۹، ۱۶۰۰، ۱۶۰۱، ۱۶۰۲، ۱۶۰۳، ۱۶۰۴، ۱۶۰۵، ۱۶۰۶، ۱۶۰۷، ۱۶۰۸، ۱۶۰۹، ۱۶۱۰، ۱۶۱۱، ۱۶۱۲، ۱۶۱۳، ۱۶۱۴، ۱۶۱۵، ۱۶۱۶، ۱۶۱۷، ۱۶۱۸، ۱۶۱۹، ۱۶۲۰، ۱۶۲۱، ۱۶۲۲، ۱۶۲۳، ۱۶۲۴، ۱۶۲۵، ۱۶۲۶، ۱۶۲۷، ۱۶۲۸، ۱۶۲۹، ۱۶۳۰، ۱۶۳۱، ۱۶۳۲، ۱۶۳۳، ۱۶۳۴، ۱۶۳۵، ۱۶۳۶، ۱۶۳۷، ۱۶۳۸، ۱۶۳۹، ۱۶۴۰، ۱۶۴۱، ۱۶۴۲، ۱۶۴۳، ۱۶۴۴، ۱۶۴۵، ۱۶۴۶، ۱۶۴۷، ۱۶۴۸، ۱۶۴۹، ۱۶۵۰، ۱۶۵۱، ۱۶۵۲، ۱۶۵۳، ۱۶۵۴، ۱۶۵۵، ۱۶۵۶، ۱۶۵۷، ۱۶۵۸، ۱۶۵۹، ۱۶۶۰، ۱۶۶۱، ۱۶۶۲، ۱۶۶۳، ۱۶۶۴، ۱۶۶۵، ۱۶۶۶، ۱۶۶۷، ۱۶۶۸، ۱۶۶۹، ۱۶۷۰، ۱۶۷۱، ۱۶۷۲، ۱۶۷۳، ۱۶۷۴، ۱۶۷۵، ۱۶۷۶، ۱۶۷۷، ۱۶۷۸، ۱۶۷۹، ۱۶۸۰، ۱۶۸۱، ۱۶۸۲، ۱۶۸۳، ۱۶۸۴، ۱۶۸۵، ۱۶۸۶، ۱۶۸۷، ۱۶۸۸، ۱۶۸۹، ۱۶۹۰، ۱۶۹۱، ۱۶۹۲، ۱۶۹۳، ۱۶۹۴، ۱۶۹۵، ۱۶۹۶، ۱۶۹۷، ۱۶۹۸، ۱۶۹۹، ۱۷۰۰، ۱۷۰۱، ۱۷۰۲، ۱۷۰۳، ۱۷۰۴، ۱۷۰۵، ۱۷۰۶، ۱۷۰۷، ۱۷۰۸، ۱۷۰۹، ۱۷۱۰، ۱۷۱۱، ۱۷۱۲، ۱۷۱۳، ۱۷۱۴، ۱۷۱۵، ۱۷۱۶، ۱۷۱۷، ۱۷۱۸، ۱۷۱۹، ۱۷۲۰، ۱۷۲۱، ۱۷۲۲، ۱۷۲۳، ۱۷۲۴، ۱۷۲۵، ۱۷۲۶، ۱۷۲۷، ۱۷۲۸، ۱۷۲۹، ۱۷۳۰، ۱۷۳۱، ۱۷۳۲، ۱۷۳۳، ۱۷۳۴، ۱۷۳۵، ۱۷۳۶، ۱۷۳۷، ۱۷۳۸، ۱۷۳۹، ۱۷۴۰، ۱۷۴۱، ۱۷۴۲، ۱۷۴۳، ۱۷۴۴، ۱۷۴۵، ۱۷۴۶، ۱۷۴۷، ۱۷۴۸، ۱۷۴۹، ۱۷۵۰، ۱۷۵۱، ۱۷۵۲، ۱۷۵۳، ۱۷۵۴، ۱۷۵۵، ۱۷۵۶، ۱۷۵۷، ۱۷۵۸، ۱۷۵۹، ۱۷۶۰، ۱۷۶۱، ۱۷۶۲، ۱۷۶۳، ۱۷۶۴، ۱۷۶۵، ۱۷۶۶، ۱۷۶۷، ۱۷۶۸، ۱۷۶۹، ۱۷۷۰، ۱۷۷۱، ۱۷۷۲، ۱۷۷۳، ۱۷۷۴، ۱۷۷۵، ۱۷۷۶، ۱۷۷۷، ۱۷۷۸، ۱۷۷۹، ۱۷۸۰، ۱۷۸۱، ۱۷۸۲، ۱۷۸۳، ۱۷۸۴، ۱۷۸۵، ۱۷۸۶، ۱۷۸۷، ۱۷۸۸، ۱۷۸۹، ۱۷۹۰، ۱۷۹۱، ۱۷۹۲، ۱۷۹۳، ۱۷۹۴، ۱۷۹۵، ۱۷۹۶، ۱۷۹۷، ۱۷۹۸، ۱۷۹



شمار ستارہ دو دو و ہفت ہمان ماد تا بان بیرجی کہ رفت  
 چہ زوایتادہ چہ رفتہ ز جای بدیدی بحشم سرخستہ گرای  
 ز شب نیز دیدی کہ چندی گذشت سپہرا زہر خاک بر چند گشت  
 موسیو ہرٹسفلٹ نے تاکدیس کے موضوع پر ایک نہایت عمدہ مضمون  
 لکھا ہے جس میں انھوں نے بازنطینی مؤرخ کیڈرنیوس<sup>۱</sup> کی ایک عبارت  
 کی طرف توجہ مبذول کرائی ہے جس کا مأخذ تھیوفانیس<sup>۲</sup> کی تصنیف ہے  
 جو آٹھویں صدی کے نصف آخر میں گزرا ہے، کیڈرنیوس نے اس عبارت  
 میں بیان کیا ہے کہ ۶۲۴ء میں جب خسرو شکست کھا کر بھاگا اور قیصر  
 ہرقل گنزک کے محل میں داخل ہوا تو وہاں اس نے ”خسرو کا ایک  
 ہیبت ناک بُت دیکھا اور اس کی ایک تصویر جو محل کی چھت پر ایک  
 تخت کے اوپر رکھی تھی، یہ تخت آسمان کی مانند ایک کُرے کی شکل کا  
 تھا اور اُس کے چاروں طرف سولج اور چاند اور ستارے تھے جن کو کافر  
 بطور دیوتاؤں کے پوجتے تھے، ان کے علاوہ بادشاہ کے قاصدوں کی  
 تصویریں بھی اس کے چاروں طرف بنائی گئی تھیں جو ہاتھوں میں عصا لیے  
 ہوئے تھے، اس گنبد میں اس دشمن خدا (یعنی خسرو) نے ایسی کلیں  
 بنوائی تھیں کہ جو بارش کی مانند پانی کے قطرے برساتی تھیں اور بادل  
 کی طرح گرج پیدا کرتی تھیں،

۱۔ موسوم بہ ”تخت خسرو“ (پرشیہ کے مجموعہ ہائے صناعات کا سالنامہ بزبان جرمن ج ۱۱)۔  
 ۲۔ (Kedrenos) ایک تاریخ عمومی کا مصنف ہے جو ابتدائے آفریقہ سے ۵۷۰ء تک  
 ہے اور چھپ چکی ہے (مترجم) ۱۔ (Theophanes) متوفی ۸۱۳ء (مترجم)۔

تاکدیس کا ذکر عجیب اتفاق سے ایک ایسی کتاب میں آیا ہے کہ جہاں کسی کو خیال بھی نہیں آسکتا کہ اس کا ذکر ہونا ممکن ہے یعنی "تالیخ عالم بزبان سیکسون" میں ادر موسیو ہرٹسفیلڈ نے اپنی علمی تحقیقات سے یہ ثابت کیا ہے کہ تخت تاکدیس عمومی معنوں میں تخت نہ تھا بلکہ انوکھی قسم کا ایک کلاک تھا جو غرہ کے مشہور کلاک سے مشابہ تھا جس پر ویسٹوٹس نے تحقیقات کی ہے اور جو بلحاظ زمان و مکان تاکدیس سے زیادہ دور نہ تھا تاکدیس شکل میں مشرقی بادشاہوں کے تخت سے مشابہ تھا یعنی نیچے ایک چبوترہ اور اوپر تخت کی مانند شامیانہ جس کی چھت میں بادشاہ، سوج اور چاند کی تصویریں بنی تھیں، ہرٹسفیلڈ نے تاکدیس کے اس حصے کی نقل زمانہ معاصر کی صناعتی کے ایک اور نمونے میں پائی ہے یعنی کلیمووا کے تقری پیالے میں جو اس وقت لینن گراڈ کے عجائب خانہ ہرمیتاژ میں محفوظ ہے گندھار کی بت تراشی اور ترکستان کے غاروں کی مصوری کے نمونوں میں ہماری نگاہیں چاند یا سوج کی گاڑی کی تصویر سے کافی آشنا ہو چکی ہیں، ان کے علاوہ یہ تصویر عہد ساسانی کے ایک نگینے میں بھی کھدی ہوئی موجود ہے اور بعض کپڑوں پر بھی جو ساسانی آرٹ کی تقلید میں بنائے گئے ہیں دیکھنے میں آرہی ہے، پیالہ مذکور میں یہی تصویر بنی ہے لیکن اس طرح کہ چبوترے اور تخت کو ایک گاڑی کی شکل میں دکھایا گیا ہے جس کو چار بیل کھینچ رہے ہیں اور جیسا

۱ (Sachsische Weltchronik)

۲ (Gaza) ۳ (M. H. Diels)

۴ رومدار پرشین اکیڈمی، ۱۹۱۷ء، ۵ دیکھو تصویر بالمقابل صفحہ ۲۲۹ء

کہ نجوم کے نقشوں میں دستور ہے چاند کو بلال کی شکل میں بنایا گیا ہے ۔  
تخت کے نیچے ایک تیر انداز کی تصویر ہے جو یقیناً مصنوعی طور پر بنائی گئی  
ہے اور غالباً کلاک کا گھنٹا بجنے کے ساتھ اُس کا تعلق ہے جس طرح کہ غزوہ  
کے کلاک میں ہر کوئیز کو گھنٹا بجاتے ہوئے دکھایا گیا ہے ، لیکن کلیمووا  
کے پیالے میں کلاک کی سب جزئیات نہیں دکھائی گئیں ، مشرقی اور مغربی  
روایات سے ( جو ایک دوسرے سے بے تعلق ہیں ) ہم یہ نتیجہ نکال سکتے  
ہیں کہ گنزک کے محل میں تاجپوشی کی ایک تصویر بھی بنائی گئی تھی جس میں  
امراے سلطنت کو بادشاہ کے حضور میں اظہارِ اطاعت کرتے ہوئے دکھایا  
گیا تھا ، محل میں ایک متحرک گنبد تھا جس پر سات سیارے بارہ برجوں  
میں حرکت کرتے تھے اور چاند کی مختلف شکلیں بنائی گئی تھیں ، اس کے  
اندر بعض مشینیں تھیں جو معین وقفوں کے بعد پانی برساتی تھیں اور بادل  
کے گرجنے کی آواز پیدا کرتی تھیں ، یہ حیرت انگیز کلاک گنزک کے شاہی  
محل میں بنا ہوا تھا جو اُس قدیم آتشکدے کے نزدیک تھا جہاں آذرگشنپ  
کی مقدس آگ محفوظ تھی ، اس کلاک اور محل اور آتشکدے کو ہرقل نے  
برباد کر دیا ،

۶۲۸ء میں دستگرد کی ٹوٹ میں ہرقل کو بے انداز مال غنیمت ہاتھ  
آیا ، بقول تھیوفانیس قیصر کو وہاں تین سو رومی جھنڈے ملے جو مختلف

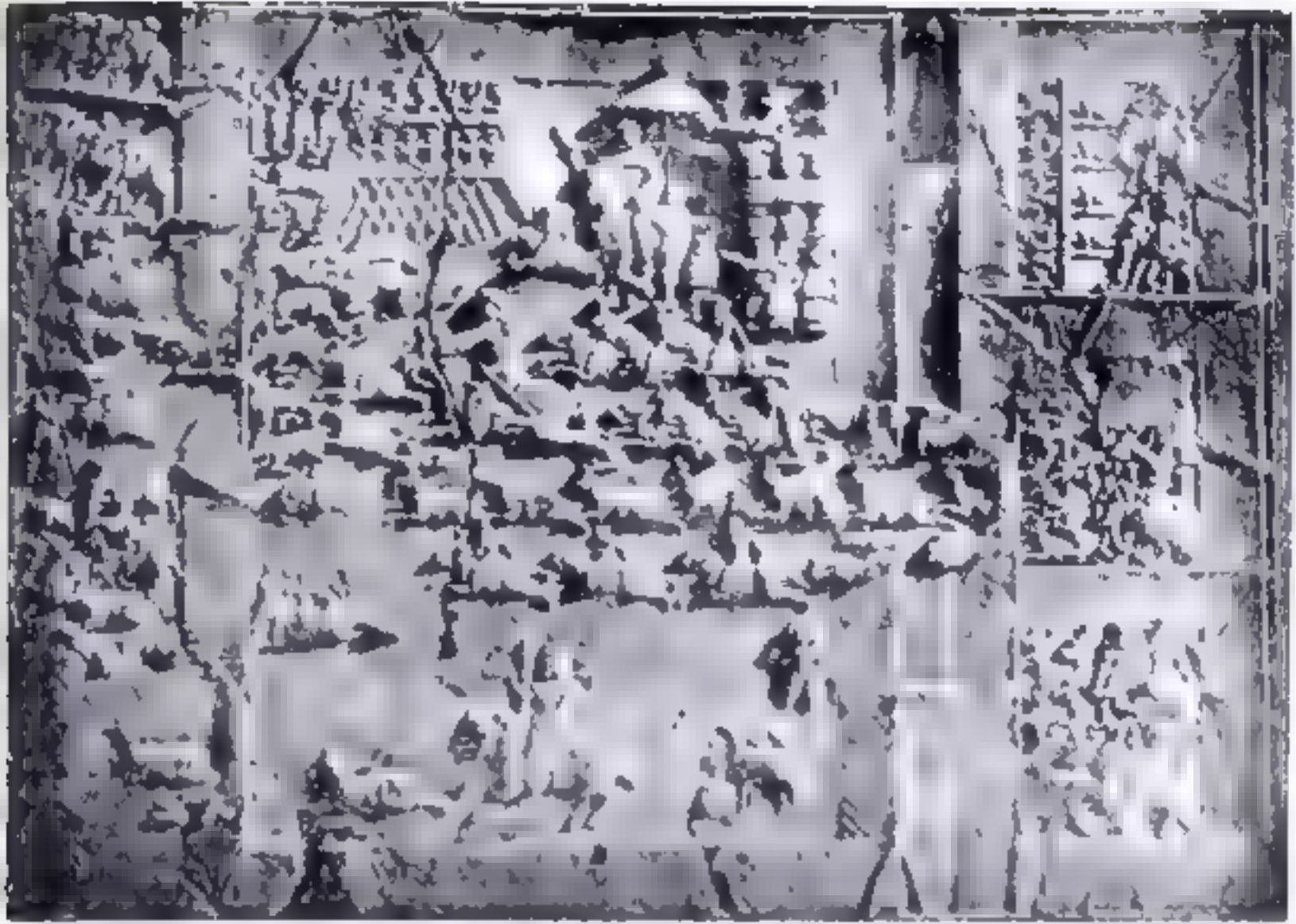
۱۵ (Hercules) ۱۶ خسرو دوم کے خزانوں میں جو قیمتی اشیاء تھیں ان کا اور بھی کئی جگہ  
ذکر ہے جو کم و بیش معتبر ہے ، مثلاً دیکھو ”کتاب المحاسن والاصول“ منسوب بہ جاحظ ، طبع  
یورپ ، ص ۳۶۹-۳۷۱ نیز مقابلہ کردائوس تراخت زیت : مطالعات ساسانی ، ص ۷۵ بعد ،



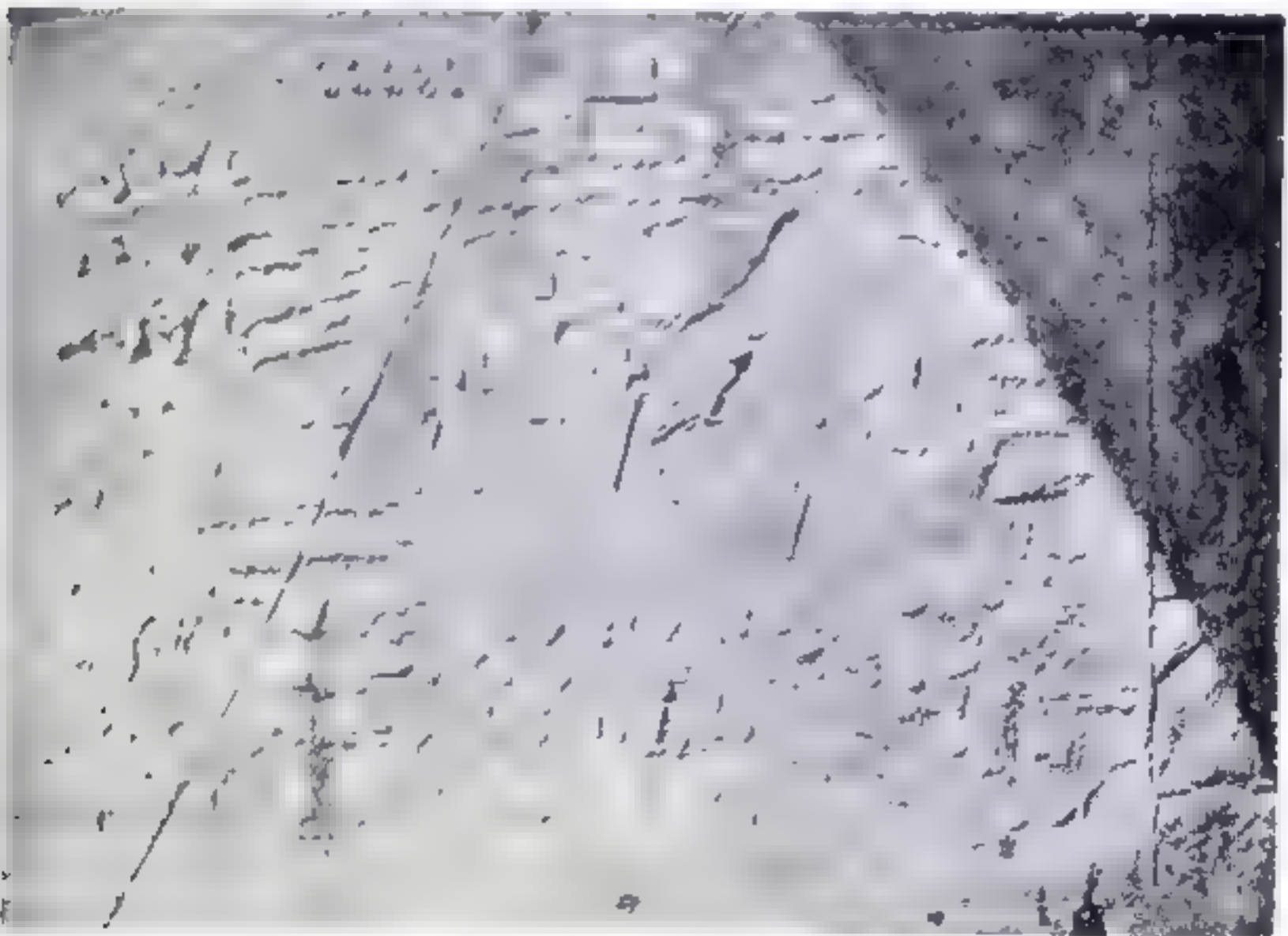
لڑائیوں میں ایرانیوں کو ہاتھ لگے تھے، ان کے علاوہ ایک کثیر مقدار چاندی کی، نماز پڑھنے کے تخت، کھواب کے فرش، ریشمی کپڑے اور لباس، لاتعداد سفید کتان کے پیراہن، شکر، زنجبیل، سیاہ مرچ، ایک غیر معمولی مقدار میں عود کی لکڑی اور دوسری خوشبودار چیزیں تھیں، محل کے ساتھ جو ایک وسیع زمنا (فردوس) تھا اس میں شتر مرغ، ہرن، گورخر، مور، چکور، شیر اور شیر برتھے تھے۔

یہ زمنا یقیناً بادشاہ کی شکار گاہ تھی جس کی تصویر کو خسرو دوم نے طاق بوستان کے بڑے غار کے جانبین کی دیواروں پر کندہ کرا کے اُسے زندہ جاوید بنا دیا ہے، یہ دونو تصویریں برجستہ ہیں اور ہر سفلٹ کے ناپ کے مطابق ۳۵۸ میٹر چوڑی اور ۵۷ میٹر لمبی ہیں،

دہنے ہاتھ کی دیوار پر بارد سنگے کا شکار دکھایا گیا ہے (دیکھو تصویر)، تصویر کے درمیانی حصے کو لکیروں کے اندر محصور کر دیا گیا ہے جس سے ایک مستطیل احاطہ بن گیا ہے، شکاری بارہ سنگوں کا پیچھا کر رہے ہیں اور وہ بچارے گھبرائے ہوئے سرپٹ دوڑ رہے ہیں اور ایک راستے سے (جو مستطیل کے دائیں طرف ہے) نکل رہے ہیں، بادشاہ کو گھوڑے پر تین جگہ دکھایا گیا ہے، سب سے اوپر وہ زمین پر بالکل ساکن بیٹھا ہوا ہے اور گھوڑا چھلانگ لگانے کے لیے تیار ہے، ایک عورت اس کے سر پر تھپتر لگائے ہوئے ہے جو ہمیشہ سے شوکت شایانہ کی علامت سمجھی جاتی رہی ہے



حسرو دھرم روستا کے شکار میں اطاق و ستن



حسرو دھرم حدکی سوار کے شکار میں (طاق و ستن)

اس کے پیچھے عورتیں قطار باندھے کھڑی ہیں جن میں سے بعض تو نوڈبانہ طور پر استادہ ہیں اور بعض گا بجا رہی ہیں، دو کے ہاتھ میں شمنائی ہے اور ایک کے ہاتھ میں وٹ ہے، لکڑی کے ایک چوترے پر جس کے ساتھ ایک بیڑھی لگی ہے چند عورتیں بیٹھی ہوئی ہیں جن میں سے بعض ستار بجا رہی ہیں اور بعض تالیاں بجا رہی ہیں، اس سے نیچے کی تصویر میں بادشاہ کمان کو کھینچے ہوئے گھوڑے کو جانوروں کے پیچھے سرپٹ دوڑائے لیے جا رہا ہے، آخری تصویر میں بادشاہ گھوڑے کو وٹ لکی دوڑاتے ہوئے ہاتھ میں ترکش لیے شکار سے واپس آ رہا ہے، مستطیل احاطے کے بائیں طرف کچھ اونٹ مرے ہوئے بارہ سنگوں کو لیجا رہے ہیں،

بائیں دیوار کی تصویر میں (جو بچہ احتیاط کے ساتھ بنائی گئی ہے) جنگلی سُر کا شکار دکھایا گیا ہے (دیکھو تصویر)، اس میں جو لکیریں لگائی گئی ہیں وہ تقریباً ساری تصویر کا احاطہ کیے ہوئے ہیں، صرف دائیں جانب ایک تنگ سا حاشیہ چھوڑا گیا ہے جس میں آدمیوں اور جانوروں کا ازدحام ہے، شکار گاد ایک دلدل ہے جس میں سرکنڈے اُگے ہوئے ہیں اور اس میں بہت سے جوہڑ ہیں جن میں مچھلیاں اور مرغابیاں بکثرت ہیں، بائیں طرف اوپر نیچے ہاتھیوں کی پانچ قطاریں ہیں، ہر ایک ہاتھی پر آگے پیچھے دو دو مہاوت بیٹھے ہوئے جنگلی سُر کا شکار کر رہے ہیں اور وہ سرکنڈوں کے جھنڈ میں سے بھاگ رہے ہیں، اوپر کے حصے میں ایک کشتی مع چٹووں کے نظر آرہی ہے جس میں عورتیں بھری ہوئی ہیں جو تالیاں بجا بجا کر گارہی ہیں، کشتی کے اگلے اور پچھلے حصے پر عورتیں چٹو چلا رہی ہیں تصویر کے وسط میں دو کشتیاں اور ہیں ان کے چٹو بھی عورتیں چلا رہی ہیں، ان



دو کشتیوں کو دو جگہ دکھلایا گیا ہے جس سے مقصد شکار کے دو مختلف موقعوں کو واضح کرنا ہے، پہلی کشتی کے عین بیچ میں بادشاہ (جس کی تصویر طبعی قد سے زیادہ بڑی بنائی گئی ہے) اپنی کمان کو کھینچے کھڑا ہے اور ایک عورت اُس کے بائیں ہاتھ پر اُس کو دوسرا تیر دے رہی ہے اور دائیں ہاتھ پر ایک اور عورت ستار بجارہی ہے، دوسری کشتی جو پیچھے ت ساری کی ساری ستار بجلنے والی عورتوں سے بھری ہوئی ہے، دو بڑے بڑے جنگی سور بادشاہ کا تیر کھا کر گر رہے ہیں، دوبارہ یہی دو کشتیاں تصویر کے دہنے حصے میں بنائی گئی ہیں، یہاں بادشاہ کی تصویر میں سر کے گرد ہالہ بنا ہوا ہے اور اس کے بائیں ہاتھ میں اتڑی ہوئی کمان ہے جس سے معلوم ہو رہا ہے کہ شکار ختم ہو چکا ہے۔ تصویر کے نچلے حصے میں ہاتھی، مرے ہوئے جانوروں کو سمیٹ رہے ہیں یعنی اپنی سونڈوں سے اٹھا اٹھا کر اپنی پیٹھوں پر رکھ رہے ہیں،

شکار کی ان دو تصویروں میں اور بالخصوص دوسری میں اتنی شکلیں بنائی گئی ہیں کہ کہیں جگہ خالی نہیں چھوٹی، کپڑوں کے نقش و نگار کو بڑی باریکی کے ساتھ دکھایا گیا ہے، جانوروں اور خصوصاً ہاتھیوں کی تصویریں حیرت انگیز اصلیت کے ساتھ بنائی گئی ہیں، جہاں تک حرکات اور زندگی کو دکھانے کا تعلق ہے یہ تصویریں صنعت تجارتی کا شاہکار ہیں، صنایع نے اپنے تصور کو نہایت دلفریب انداز میں پیش کیا ہے، یہاں بھی ہمیں یہ کہنا پڑیگا کہ کاغذ پر بنی ہوئی تصویر کو سامنے رکھ کر پتھر کی تصویر بنائی گئی ہے چنانچہ ہر سفلٹ نے یہ رائے ظاہر کی ہے کہ ان تصویروں کو دیکھ کر

ہم عہد ساسانی کی مصوری کا اندازہ لگا سکتے ہیں، درحقیقت شرع میں اُن کی جڑیائیاں میں مختلف رنگ بھرے گئے تھے چنانچہ یا قوت کے بیان سے یہ بات پایہ ثبوت کو پہنچتی ہے، اس نے یہ لکھا ہے کہ رنگوں کے آثار ابھی تک باقی ہیں، اب یہ معلوم نہیں کہ آیا وہ اپنی آنکھوں دیکھی بات لکھ رہا ہے یا احمد بن الفقیہ کا قول نقل کر رہا ہے جو اس کے مآخذ میں سے ہے، موسیو ہرٹسفلٹ نے قیاس کیا ہے کہ بادشاہ کی باقی چار تصویروں میں بھی سر کے گرد ہالہ تھا (یعنی ایک تصویر وہ جس میں وہ جنگلی سُر کو تیر لگا رہا ہے اور تین تصویریں وہ جو بارہ سنگے کے شکار میں دکھائی گئی ہیں) لیکن چونکہ وہ پتھر پر رنگ کے ذریعے سے بنایا گیا تھا اس لیے رفتہ رفتہ مٹ گیا،

طاق بوستان کے بڑے غار کی تجاری میں سنگ تراشوں نے کپڑوں کے نقش و نگار کو واضح کرنے میں جس احتیاط سے کام لیا ہے اس کی بڑی اہمیت ہے اس لیے کہ اس سے ہمیں عہد ساسانی کی آخری صدی میں رہنمی کپڑے کی بافت کا بخوبی اندازہ ہوتا ہے، موسیو زارہ اور موسیو ہرٹسفلٹ سب سے پہلے شخص میں جنہوں نے ساسانی آرٹ کے اس شعبے کی تشریح کی ہے،

عہد ساسانی کی مختلف برجستہ تصویروں میں ہم بادشاہوں، خداؤں، ستار بجائے والی عورتوں اور فیلبانوں کے کپڑوں کے نقش و نگار میں بڑا

۱۔ مقابلہ کرد اور، ص ۶۱۹  
 ۲۔ زارہ - ہرٹسفلٹ، "ابراہ کی برجستہ تجاری" - ص ۲۰۶-۲۱۲، نیز ہرٹسفلٹ، "ایشیا کے دروازے پر" - ص ۹۴، بعد، تصاویر نمبر ۴۵-۵۱،

فرق دیکھتے ہیں، بعض وقت یہ نقش و نگار بادلوں کی صورت میں ہوتے تھے جن کو ”خوش نصیبی کے بادل“ کہا جاتا تھا اور یہ نقشہ دراصل ایرانیوں نے چینوں سے لیا تھا اور بعض وقت چار پنکھڑیوں والے پھول بنائے جاتے تھے جن کو مختلف شکلوں میں ترتیب دیا جاتا تھا کہیں شطرنج کی بساط کی طرح (چار خانہ) اور کہیں جواہرات اور موتیوں کی طرح (بیلدار)، بعض وقت کپڑوں کے نقشے میں اصلی موتی ٹکے ہوئے بھی دکھائے جاتے تھے اور بعض وقت جانوروں کی تصویریں بھی بنائی جاتی تھیں مثلاً پہاڑی بکرے کی، مرغی کی، مرغابی کی اور بگلے کی، تصویروں کی قطار میں ایک ایک جانور کا سر باری باری سے دائیں اور بائیں جانب کو ہوتا تھا، ان کے علاوہ اور اور نقشے مرکب قسم کے ہوتے تھے مثلاً ایک یہ کمرپتوں کا ہار معین کی شکل میں بنا کر اس کے اندر مرغابی کی تصویر اور بیچ بیچ کے فاصلوں میں ستارے یا پھول بنائے جاتے تھے یا موتیوں کے تاج جن کے اندر ہلال کی شکلیں بھری جاتی تھیں اور بیچ کی خالی جگہوں میں کنول کے پھول اور پرندے بنائے جاتے تھے، بعض وقت دائروں کے اندر کنول یا پرندوں کی تصویریں ہوتی تھیں، جنگلی سؤر کے شکار کی تصویر میں جو عورتیں بادشاہ کی کشتی میں چپو چلا رہی ہیں ان کے کپڑوں کے نقشے میں دائروں کے اندر جنگلی سؤروں کے سر بنے ہوئے ہیں، ساسانی زمانے کے بنے ہوئے کپڑے کا ایک ٹکڑا جس کا یہی نقشہ ہے برلن کے عجائب خانہ کو نشٹ گیویربے<sup>۱۵</sup> میں محفوظ ہے، بادشاہ کی اس تصویر میں



جہاں وہ کشتی میں کھڑا ہوا ہے اس کے لباس کے کپڑے پر دریائی گھوڑے<sup>۱</sup> کی شکلیں بنی ہوئی ہیں جو کہ ایک خیالی جانور ہے کہ چینی آرٹ کے اثر و باہ کی تصویر سے مأخوذ ہے، دوسری جگہ جہاں خسرو گھوڑے پر سوار ہے وہاں بھی اس کے کپڑوں پر یہی شکل بنی ہے، ساسانی عہد کے بنے ہوئے کپڑے کا ایک نمونہ لندن کے ساؤتھ کینسنگٹن میوزیم<sup>۲</sup> میں محفوظ ہے جس کا بیعینہ یہی نقشہ ہے، ساسانی زمانے کے کپڑوں کے بعض اور نمونے بھی آج موجود ہیں، ان میں سے ایک پر بادشاہ کو شکار میں دکھایا گیا ہے کہ ایک پر وار گھوڑے پر یا ایسے ہی کسی اور خیالی جانور پر سوار ہے اور اس کے گرد ہر قسم کے جانوروں کا ہجوم ہے جن کی شکلیں تناسب کے ساتھ کھینچی گئی ہیں، ساسانی کپڑوں کے بعض نقشے نہایت صحت کے ساتھ چینی ترکستان کے غاروں کی تصویروں میں دکھائے گئے ہیں، ریشمی کپڑوں کے یہ آرائشی نقشے مشرق کی ایجاد ہیں، بعد میں بازنطینی صنعتیوں نے ان کی نقل کی جس کا یورپ میں ازمنہ متوسطہ کی صنعت پر چہ بانی پر بہت بڑا اثر پڑا،

امیر اور ذی رتبہ لوگ سال کے مختلف موسموں کی مناسبت سے مختلف قسم کے کپڑے پہنتے تھے، ثعالبی لکھتا ہے<sup>۳</sup> کہ خسرو نے اپنے وانا غلام<sup>۴</sup> سے پوچھا کہ سب سے زیادہ مفید لباس کونسا ہے؟ اس نے جواب دیا کہ ”موسم بہار کے لیے وہ لباس جو مرو یا دینق<sup>۵</sup> کے بنے ہوئے کپڑے کا ہو، گرمیوں کے

۱۔ (hippocampus) ۲۔ South Kensington Museum ۳۔ مورگن ج ۲، ص ۳۲۳

۴۔ ہرٹسفلٹ: ”ایشیا کے دروازے پر“ ص ۱۶۱، تصاویر نمبر ۶۱-۶۵، زارہ، قدیم ایران کی صنعتی، تصویر نمبر ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، دیکھو اوپر، ص ۵۵۹، غلام کی گفتگو کا یہ حصہ پہلوی متن میں مفقود ہے، ۱۰۱ دینق مصر میں ایک شہر کا نام تھا جہاں کا بنا ہوا کپڑا دینقی کہلاتا تھا (مترجم)۔

کے لیے توڑ یا شطا<sup>۱</sup> کے کپڑے کا، خزاں کے لیے منیتر رازی یا ملحم مروزی کا<sup>۲</sup>  
اور جاڑے کے لیے خزہ اور حواصل<sup>۳</sup> کا اور سخت سردی میں خزہ کا جس کے  
نیچے استر بھی خزہ کا ہو اور بیچ میں ریشم بھرا ہو، "ہیوئن سیانگ" لکھتا ہے<sup>۴</sup>  
کہ ایرانیوں کا لباس چمڑے یا اون یا مندے یا منقش ریشم کا ہوتا ہے،  
بقول اس کے اہل ایران اپنے بالوں کو درست کر کے ننگے سر پھرتے ہیں،  
اگر ہم اس آخری بیان کو صحیح مانیں تو ہمیں یہ کہنا پڑیگا کہ غالباً یہ کسانوں کے  
متعلق کہا گیا ہے،

جنگلی سور کے شکار والی تصویر میں ہم کو ساسانی زمانے کی قالین بانی کا  
نمونہ بھی ملتا ہے، ستارہ بجانے والی عورتوں کی کشتی پر سے جو قالین کا ایک  
کنارہ لٹک رہا ہے اس کو موسیو ہرٹسفلٹ نے بہ نظر تحقیق دیکھا ہے،  
اس پر موتیوں کی دو متوازی لڑیوں کا حاشیہ ہے جو کہیں کہیں قطع ہوا ہے  
اور اس سے کئی چوکور شکلیں پیدا ہو گئی ہیں، اس حاشیے کے اندر انگور  
کی ایک شاخ لہریں مارتی ہوئی چلی گئی ہے جس کے سرے پر ایک کلی ہے  
اس نقشے کا مبداء "یونانی باختری" آرٹ میں پایا جاتا ہے، قالین کے اس

لے توڑ فارس میں اور شطا مصر میں دو شہروں کے نام ہیں جہاں کی صنعت بارچہ بانی مشہور تھی، وہاں کے  
بچے بوئے کپڑے توڑی اور شطوی کہلاتے تھے، (مترجم)، ۱۔ ۲۔ منیر ایک قسم کا قسمی کپڑا تھا جو  
دوہرے دھاگے کا (ایک ریشم کا اور ایک اون کا) بنایا جاتا تھا، رے کا منیر مشہور تھا، ملحم  
مشہور ریشمی کپڑا ہے جو مرد میں بناتا تھا (مترجم)۔

۳۔ حواصل ایک دریائی پرندہ ہے اُس کی سمور کو بھی حواصل کہتے تھے اور جب کپڑے میں (رضائی  
کی مانند) اس کے نرم پر بھر دیے جانے لگتے تو اس کو بھی حواصل کہتے تھے، (مترجم)۔

۴۔ ہیل: "مغربی دنیا کے بدعنائی آثار" (انگریزی)، ج ۲، ص ۶۷۸،

کنارے کا نقشہ اور اندازِ صنعت جو پتھر پر دکھایا گیا ہے اس سے بقول  
 ہرٹسفلٹ، اس بات کا پتہ چلتا ہے کہ اصلی قالین گرہ دار تھا، اس نمونے پر  
 یہ ان میں اسلامی زمانے میں جیسے جیسے خوبصورت قالین بنائے گئے ان کی  
 نظیر نہیں ملتی،

لیکن خسرو دوم کے زمانے کے سب سے مشہور قالین جن کی کیفیت قدیم  
 مشرقی مآخذ میں ملتی ہے ریشمی زربفت کے تھے، ثعالبی نے لکھا ہے کہ تانکدیں  
 پر (جس کا اوپر ذکر ہو چکا ہے) چار بھر پور قالین جو زربفت کے تھے اور  
 یا قوت اور موتیوں سے مرصع تھے بچھائے جاتے تھے، ان میں سے ہر ایک  
 سال کے ایک خاص موسم کی کیفیت پیش کرتا تھا اور اسی موسم کے ساتھ  
 مخصوص تھا۔ اسی قسم کا ایک قالین جو بہت زیادہ شاندار اور مہر تکلف  
 تھا طیسفون کے محل میں دربار کے ہال کمرے میں بچھایا جاتا تھا، اس کا  
 نام ”وہار خسرو“ (بہار خسرو) تھا، بلعمی نے اس کو ”فرش زمستانی“  
 لکھا ہے، یہ قالین ساٹھ ہاتھ لمبا اور ساٹھ ہاتھ چوڑا تھا، موسم سرما میں  
 بادشاہ اس پر بیٹھ کر کھانا کھاتا تھا تا کہ آنے والی بہار کا منظر اس کے پیش نظر  
 رہے، قالین کے بیچوں بیچ پانی کی نہریں اور روشیں دکھائی گئی تھیں جن  
 کے گرد باغ کا سبزہ اور ہرے کھیت اور میوہ دار درخت اور پودے تھے  
 جن کی شاخیں اور پھول، سونے اور چاندی اور مختلف رنگ کے جواہرات



سے بنائے گئے تھے،

خسرو جنس لطیف کا بہت دلدادہ تھا، اس کے حرم میں عورتوں کی تعداد ہم اوپر بیان کر آئے ہیں لیکن اس کی چھیتی بیوی شیرین تھی جس کو ثعالیٰ نے ”گلزارِ حسن اور رشکِ ماہ“ لکھا ہے، چونکہ وہ عیسائی تھی اس لیے بہت سے مشرقی اور مغربی مؤرخوں نے اس کو رومی بتلایا ہے لیکن اس کا نام (شیرین) ایرانی ہے اور بقول مؤرخ سیبؤس وہ خوزستان کی رہنے والی تھی، خسرو نے اپنے عہد کے آغاز میں اس سے شادی کی تھی اور وہ آخر تک اس کے مزاج پر حاوی رہی حالانکہ وہ رتبے میں بازنطینی شاہزادی ماریہ سے کمتر تھی جس سے خسرو نے سیاسی وجوہات کی بنا پر شادی کی تھی، افسانہ بہرام چوہین میں لکھا ہے کہ جب بہرام کی مردانہ مزاج بہن گز دیگ نے دستہم کو قتل کیا تو خسرو نے اس سے بھی شادی کر لی، اگرچہ اس قصے کی جزئیات افسانوی نوعیت کی ہیں تاہم گز دیگ کے ساتھ خسرو کی شادی غالباً ایک تاریخی واقعہ ہے، شیرین نے بادشاہ کو ہوشیار کر دیا تھا کہ اس دیوسیرت عورت سے خبردار رہے،

۱۔ طبری، ص ۲۲۵۲، بلعی، ج ۳، ص ۴۱۴، نیز مقابلہ کرد بلوشے: ”آٹھویں صدی کے ایک عربی تالین پر نوٹ“ (J.R.A.S.)، ۱۹۲۳ء (ص ۶۱۳-۶۱۴)،  
 ۲۔ ص ۴۰۲، ۳۔ مثلاً تھیونی لیکش (۱۳، ۵)، بلعی، ج ۲، ص ۳۰۲،  
 ۴۔ (Sebeos) ۵۔ مجلہ آسیائی ۱۸۶۶ء، حصہ اول، ص ۱۹۲، بعض کہتے ہیں کہ وہ یمین میں پیدا ہوئی تھی، (لاہور، ص ۲۲۲)، ۶۔ بقول طبری وہ قیصر مارین کی بیٹی تھی، بازنطینی مؤرخ اس شادی سے بے خبر ہیں، ۷۔ نوڈک، ترجمہ طبری، ص ۲۸۲،  
 ۸۔ کتاب المحاسن منسوب بہ جاحظ، ص ۲۵۷، ۹۔ نہایہ، ص ۲۲۳،

خسرو اور شیرین کے عشق کے افسانے بہت جلد وجود میں آ گئے تھے اور  
یسا معلوم ہوتا ہے کہ سلطنتِ ماسانی کے خاتمے سے پہلے ہی اس مضمون پر  
کئی ایک داستانیں مقبولِ عام ہو چکی تھیں جن کے متفرق اجزاء خود اسی نامک  
کے عربی اور فارسی ترجموں میں داخل ہو گئے تھے، مثلاً ثعالبی اور فردوسی نے  
شیرین کے اُن حیلوں کا ذکر کیا ہے جو اُس نے اپنے بیوفا عاشق کی محبت کو  
حاصل کرنے کے لیے اختیار کیے اور پھر خسرو کے ساتھ اس کی شادی کی  
تفصیل لکھی ہے، آگے چل کر انھوں نے یہ بیان کیا ہے کہ کس طرح خسرو  
نے اپنی انوکھی تدبیروں سے امراء کو خاموش کیا جو اس خسیس الاهل عورت  
کے ساتھ اس کی شادی پر برہم ہو رہے تھے، فرہاد اور شیرین کا افسانہ بھی  
کافی پرانا ہے چنانچہ بلخی کے ہاں وہ موجود ہے، وہ لکھتا ہے کہ ”فرہاد اس  
عورت پر عاشق ہو گیا اور خسرو نے اُسے یہ سزا دی کہ اُسے کوہِ بیستون میں سے  
پتھر نکالنے کے لیے بھیج دیا، پتھر کا ایک ایک ٹکڑا جو وہ کھود کر نکالتا تھا  
اتنا وزنی ہوتا تھا کہ آج سو آدمی مل کر بھی اُسے نہ اٹھا سکیں۔“ خسرو اور شیرین  
اور فرہاد اور شیرین کی داستان محبت بعد میں ایران کی نزمیہ اور عشقینہ شاعری  
کا ایک مقبولِ عام موضوع بن گئی، بقول فردوسی شیرین نے ماریہ (مریم) کو  
زہر دے دیا جس کا حال کسی کو معلوم نہ ہو سکا، ماریہ کے مرنے کے ایک سال  
بعد خسرو نے اس کا ”شبستانِ زرین“ شیرین کو دے دیا،

۱۔ ص ۶۹۱، ج ۱، طبع مول، ج ۲، ص ۲۹۴، مجلد ۱

۲۔ ج ۲، ص ۳۰۴، مجلد ۱

۳۔ طبع مول، ج ۲، ص ۳۰۴، مجلد ۱

دنیا کی کوئی لذت نہ تھی جو خسرو پروریز کو ناپسند ہو، خوشبوؤں کے بارے میں اس کے مذاق کی تائید بلاذری کے اُس بیان سے ہوتی ہے جو ہم اوپر لکھ آئے ہیں کہ چونکہ اُسے چمڑے کی بونا پسند تھی اس لیے اس نے حکم دیا تھا کہ آئندہ آمدنی اور خرچ کا حساب ایسے کاغذ پر لکھ کر پیش کیا جابا کرے جس کو زعفران میں رنگ کر گلاب میں بھگو یا گیا ہو، اس کے محل میں ہمیشہ عود اور عنبر اور مشک اور کافور اور صندل کی خوشبوئیں مہکتی رہتی تھیں، بعد کے زمانے میں خلفائے بغداد کے محلات کا بھی یہی حال رہتا تھا بقول <sup>۱</sup>ثعالیٰ بادشاہ کا غلام خوش آرزو جو خوشبوؤں کی لطافت کا بھی ذقیقہ شناس تھا خسرو کے ایک سوال کے جواب میں سب سے زیادہ لطیف خوشبوؤں کے اقسام یوں بیان کرتا ہے: ”بہترین خوشبو شاہسپریم کی ہے جسے ہند <sup>۲</sup> کی دھونی دی گئی ہو اور پھر اس پر گلاب چھڑکا گیا ہو، اس کے بعد بنفشہ جسے عنبر کی دھونی دی گئی ہو اور نیلوثر جسے مشک سے معطر کیا گیا ہو اور باقلا جس میں کافور کی خوشبو بسائی گئی ہو، نرگس کی خوشبو جوانی کی بوباس سے مشابہ ہے گلاب کی خوشبو دستوں کی خوشبو کی مانند ہے شاہسپریم کی خوشبو نکہت اولاد سے مشابہت رکھتی ہے اور گل خیری کی خوشبو یارانِ با وفا کی خوشبو ہے، تب بادشاہ نے پوچھا کہ اچھا اب جنت کی خوشبو کا حال بتاؤ، اُس نے کہا کہ اگر تو شراب خسروانی اور سیب شامی اور گلاب فارسی اور شاہسپریم سمرقندی اور تربج طبری اور نرگس مسکی (۳) اور بنفشہ اصفہانی اور ہند

<sup>۱</sup>ص ۷۰، بعد، ۷۲ مشک، عود اور عنبر کے مرکب کا حق کہتے ہیں،



ر جس میں عود ہندی اور مشک تبتی اور عنبر شحری<sup>۱</sup> کی ملاوٹ ہو) اور زعفران  
 قیمتی اور نیلوفر سیروانی<sup>۲</sup> کی خوشبوؤں کو ملا سکے تو تو جنت کی خوشبو کو یا سکیگا  
 شاہی محل میں عمدہ کھانوں کی بھی بڑی قدر تھی، شاہ و لائس کے لیے جو  
 جو کھانے تیار ہوتے تھے ان میں سے ایک کا نام شاہی کھانا (طعام الملک)  
 تھا جس میں گرم اور ٹھنڈا گوشت اور چاول اور خوشبودار پتے اور سالے دار  
 مرغ کا گوشت اور کھجور کا حلو ہوتا تھا جس میں قند اور شکر کا قوام ملا یا جاتا  
 تھا، ایک "خراسانی کھانا" تھا جس میں بیخ کے کباب ہوتے تھے اور  
 گوشت جس کو گھی اور شیرے کے ساتھ دیگ میں پکایا جاتا تھا، ایک  
 "رومی کھانا" تھا جس کو کبھی تو دودھ اور شکر کے ساتھ اور کبھی شہد  
 اور چاول اور انڈوں کے ساتھ تیار کیا جاتا تھا، ایک "ہتانی کھانا" (طعام  
 الہدائی) تھا جس میں بھیڑ کے نمکسود گوشت کے قتلے ہوتے تھے جن  
 کو انار کے رس میں ڈبو دیا جاتا تھا اور اس کے ساتھ ابلے ہوئے انڈے  
 ہوتے تھے۔

خوش آرزو ہر قسم کے بہترین کھانوں کو یوں شمار کرتا ہے : دو مینے  
 کے بکری کے بچے کا گوشت جس کو اپنی ماں اور گائے کے دودھ سے پالا  
 گیا ہو بالخصوص جب اس کا گوشت زیتون کے رس کے ساتھ پکایا جائے،

<sup>۱</sup> لہ شحر ساحل عمان کے ایک حصے کا نام ہے جہاں کا عنبر مشہور ہے (مترجم)۔

<sup>۲</sup> سیردان ایک قدیم شہر کا نام تھا جو کرمانشاہ کے جنوب میں واقع تھا (مترجم)۔

<sup>۳</sup> پہلوی متن میں حبیبی کی خوشبو کو سب سے اول لکھا گیا ہے، اس کے بعد دوسری خوشبوئیں تبتائی  
 گئی ہیں معنی گلاب، برگس، کافور، سوسن، بنفشہ، سناہسیرم، حنا، نیلوفر وغیرہ (متن طبع

موٹے تازے بیل کے سینے کا گوشت جس کو سپینڈ پاک میں پکایا گیا ہو  
 (سپینڈ پاک سے مراد وہ شوربا ہے جو پالک اور آٹے اور سر کے سے تیار  
 کیا گیا ہو) اور پھر اسے کھانڈ یا شکر کے توام کے ساتھ کھایا جائے ،  
 پرندوں میں عمدہ گوشت چکور اور تیترا اور مختلف قسم کے کبوتر اور مہنس اور  
 مرغابی اور مرغی کا ہے خصوصاً وہ مرغی جس کی خوراک بھنگ کے بیج اور  
 روغن زیتون ہو ، اس کو مارنے سے پہلے بھگانا اور ڈرانا چاہیے پھر مار کر  
 سیخ پر لگانا چاہیے ، پرندوں کی پیٹھ کا وہ حصہ جو دُم کے نزدیک ہوتا  
 ہے کھانے میں سب سے زیادہ مزیدار ہوتا ہے ، ٹھنڈے گوشتوں میں  
 سب سے عمدہ گوشت گورخر کا یا ایک سال کے اونٹ کا یا بھینس اور  
 سوڑ کا ہے لیکن خاص طور سے لذیذ اس گورخر کا گوشت ہوتا ہے جس کی  
 غذا گھاس اور جو رہی ہو ، اس کو وہی میں ڈبو کر اس میں ہر قسم کے مسالے  
 ملانا چاہئیں ، ایک اور مزیدار کھانا دم پخت سالن ہے جو خرگوش کے  
 گوشت یا گھوڑے کی انترٹیوں یا سمور کے گوشت یا چکور کے سر کا تیار کیا  
 جائے لیکن بہترین وہ ہے جو بانجھ ہرنی کے گوشت کا ہو اور اسے چربی  
 میں ملا کر منجمد کر دیا جائے ، گرمیوں میں بادام اور اخروٹ وغیرہ کا لوزینہ نہایت  
 لذیذ ہوتا ہے اور ہر قسم کی میٹھی روٹی ازاںجملہ وہ جو ہرنی کی چربی ملا کر تیار کی  
 جائے اور اخروٹ کے روغن میں لپکائی جائے ، لیکن سردیوں میں وہ روٹی  
 جس میں بادام اور شفتالو بھرے ہوں اور پھولی ہوئی ہو کھانی چاہیے ، مرٹوں  
 میں سے بہترین لیمون اور بھی اور ہڑ اور اخروٹ اور زنجبیل چینی کے

مرتبے ہیں اور تازہ پھلوں میں سے پسندیدہ پھل تاریل ہے جو شکر کے ساتھ کھایا جائے اور گرگان کا بھنا ہوا پستہ اور ہرات کی کھجوریں جو اخروٹ کے ساتھ ملا کر کھائی جائیں اور آرمینیہ کے شفتالو اور بلوط اور شاہ بلوط کا پھل جس کو شکر کے ساتھ کھایا جائے، ہاضمے کے لیے نہایت مفید غذا بھنگ کے بیج ہیں جن کو پہاڑی بکرے کی چربی میں تلا گیا ہو، بہترین شراب کنگ اور دریائے ارنک اور مژرود اور بست اور کوہ الوند اور سب سے بڑھ کر آسورہ کی ہوتی ہے،

یہ کہنے کی ضرورت نہیں کہ جن برتنوں میں شاہنشاہ کے سامنے ایسے کھانے رکھے جاتے تھے وہ بھی اس کی شان کے مطابق ہوتے تھے، خسرو قیمتی پیالوں کو بہت پسند کرتا تھا اور حقیقت میں ساسانی زمانے کے جتنے چاندی کے برتن آج یورپ کے عجائب خانوں میں محفوظ ہیں وہ بیشتر اسی کے عہد کے ہیں، روس میں ان برتنوں کی کافی تعداد ہے لیکن خود ایران میں بہت کم ہیں جس کی وجہ غالباً یہ ہے کہ اس ملک کو غارتگر فائنوں نے بہت دفعہ لوٹا ہے، بقول موسیوزارہ<sup>۱</sup> اس قسم کے مزین پیالے شاہی کارخانے میں بنائے جاتے تھے اور تھنے کے طور پر بادشاہ کے رفقاء شکار یا شاہی ضیانت کے مہمانوں یا غیر ملکوں کے بادشاہوں کو دیے جاتے تھے چنانچہ چوتھی صدی میں قیصر روم کو شاہ ساسانی کی طرف سے اس قسم کے

۱۔ (Assria) ۲۔ "سند حسد اور اس کا غلام" (متن پہلوی طبع اون والا)، ۱۹-۵۹، تعالیٰ کی روایت (ص ۷۰۵-۷۰۶)، اپنی جزئیات میں پہلوی متن سے مختلف ہے تلم ایران قدیم کی صناعت، ص ۲۹،



تختے بھیجے گئے جس کی شہادت مؤرخ فلیوپوس و وپسکوس<sup>۱</sup> نے دی ہے جو  
قیصر ڈائموکلیشین<sup>۲</sup> کا معاصر تھا، عہدِ اسلامی کی ابتدائی صدیوں میں چاندی  
کے پیالوں میں ساسانی طرز کی نقل کی جاتی رہی،

خسرودوم کے عہد کے برتنوں کا ایک نہایت اعلیٰ اور نفیس نمونہ  
ایک چاندی کا پیالہ ہے جو پیرس کے قومی کتب خانے میں محفوظ ہے  
(دیکھو تصویر) جس میں بادشاہ کو شکار کھیلتے دکھایا گیا ہے تقریباً اُسی طرح  
جس طرح کہ طاق بوستان کے غار کی دیوار پر اس کی تصویر ہے، اس کے سر  
پر تاج ہے جس میں پر لگے ہوئے ہیں اور نہایت قیمتی لباس پہنے ہوئے  
ہے، گلے میں موتیوں کے ہار ہیں اور پیچھے شاہی فیتے ہوا میں اڑ رہے  
ہیں، کمان کو کھینچے ہوئے گھوڑے کو جانوروں کے پیچھے سرپٹ دوڑا  
لیے جا رہا ہے، کچھ جنگلی سؤر اور بارہ سنگے اور ایک بھینسا اس کے  
نیروں کی ضرب سے گر رہے ہیں،

چاندی کا ایک اور عجیب پیالہ پیرس کے قومی کتب خانے میں ہے  
(دیکھو تصویر)، اس میں ہلال کی علامت بنی ہے اور اس کے ساتھ  
بہت سے اشخاص کی شکلیں مختلف لوازمات کے ساتھ بنائی گئی ہیں  
مثلاً کسی کے ہاتھ میں بخوردان (؟) وغیرہ ہے، بیچ میں ایک برہنہ  
عورت کی شکل ہے جو کسی اساطیری جانور کو (جس کا سر بکری کا اور دھڑ  
شیر کا سا ہے) پیار کر رہی ہے، ابھی تک کوئی شخص اس تصویر کی





پیشانی کوزه



حقیقت کو سمجھنے میں کامیاب نہیں ہوا لیکن وہ یقیناً مذہب کے ساتھ  
تعلق رکھتی ہے ،

ساسانی برتنوں میں جو تصویریں دیکھنے میں آتی ہیں وہ عموماً جانوروں  
اور درختوں کی مخلوط تصویریں ہوتی ہیں مثلاً ایک درخت اور اس کے دونوں  
طرف ایک ایک پہاڑی بکرا یا ایک شیرنی اور اس کے پاس ایک درخت  
وغیرہ ، تصویر کے گرد عموماً پتوں کا حاشیہ بنا ہوتا ہے جو پان کی شکل کا ہوتا  
ہے یا انگور کی بل کھاتی ہوئی شاخیں بنائی جاتی ہیں ، ایک پیالہ ہے جس  
میں جھینگا مچھلی کی بیل بنی ہوئی ہے ، پیالوں کے علاوہ چاندی کے آفتابے بھی  
ہیں جن پر بکثرت بیل بوٹے اور تصویریں بنی ہیں کسی پر شیر کی تصویر ہے کسی  
پر عورت کی تصویر ہے جو پھلوں کا ٹوکرا اٹھائے ہوئے ہے ، بعض کانسی  
کے دستہ دار آفتابے بھی ہیں جن پر انسانوں اور پرندوں کی شکلیں منقوش  
ہیں یا گھٹی ہوئی شاخیں دکھائی گئی ہیں ،

جس طرح کہ اس عہد میں لذیذ کھانوں اور عمدہ قسم کی تہراپوں اور اعلیٰ  
خوشبوؤں کا مذاق پیدا کیا گیا تھا اسی طرح سامعہ نوازی کے لیے ایسی موسیقی  
تیار کی گئی تھی جس کا مطالعہ علمی طور پر کیا گیا تھا اور جس میں عملی طور پر مہارت  
اور استاد کی ثبوت دیا جاتا تھا ، ہم نے کئی مرتبہ اس بات کا ذکر کیا ہے  
کہ ساسانی دربار میں موسیقی دانوں اور گویوں کا رتبہ بہت بلند رکھا گیا تھا ،

۱۔ زارہ "ایران قدیم کی صناعتی" تصویر نمبر ۱۳۱-۱۲۲ ، ۱۲۵ ، ۱۲۶ ، ۱۲۷ ، ۱۲۸ ، ۱۲۹ ، ۱۳۰ ، ۱۳۱ ، ۱۳۲ ، ۱۳۳ ، ۱۳۴ ، ۱۳۵ ،  
تصویر ۱۲۵ ، ۱۲۶ ، ۱۲۷ ، ۱۲۸ ، ۱۲۹ ، ۱۳۰ ، ۱۳۱ ، ۱۳۲ ، ۱۳۳ ، ۱۳۴ ، ۱۳۵ ،

بادشاہ کی مجالس خاص میں میر تشریفات (خرم باش) موسیقی کے باکمال استادوں سے فرمائش کرتا تھا کہ فلاں راگ گاؤ یا فلاں چیز بجاؤ<sup>۱</sup>۔

مسعودی نے ایرانیوں کے آلات موسیقی کے نام لیے ہیں<sup>۲</sup> اور وہ یہ ہیں : ستار ، بانسری (سے) ، طنبور ، شہنائی اور چنگ ، خراسان کے لوگ زیادہ تر ایک ساز بجاتے تھے جس میں سات تار ہوتے تھے اور اس کو وہ زنگ کہتے تھے ، رے ، طبرستان اور دیلم کے لوگ طنبور کو زیادہ پسند کرتے تھے اور ایرانیوں کو بالعموم یہی ساز زیادہ مرغوب تھا ، طاق بوشان کے غار میں خسرو دوم کے شکار کی جو تصویریں بنی ہیں ان کو دیکھنے سے پتہ چلتا ہے کہ اس زمانے میں ساسانیوں کی موسیقی میں چنگ کو سب سے زیادہ دخل تھا ، خسرو کے عہد کے بعض اور ساز جن کا وجود اُس زمانے کے بعض آثار سے ثابت ہوتا ہے شہنائی اور دف ہیں (دیکھو بارہ سنگے کے شکار کی تصویر) ، ایک اور ساز بانسری ہے ، بعض بانسری بجانے والی عورتوں کی تصویریں اُس زمانے کے چاندی کے برتنوں پر کندہ ہیں (دیکھو تصویر) ، موسیقی کے اور بہت سے سازوں کے نام ایک پہلوی رسالے میں جس کا نام ”شاہ خسرو اور اس کا غلام“ ہے مذکور ہیں ، منجملہ ان کے ایک ہندوستانی ستار (وین) ہے ، اس کے علاوہ معمولی ستار جس کا نام

<sup>۱</sup> دیکھو اوپر ، ص ۵۳۹ ،

<sup>۲</sup> مروج الذهب ، ج ۸ ، ص ۹۰-۹۱ ،

<sup>۳</sup> زارہ : کتاب مذکور ، تصویر ۱۱۶ و ۱۳۳ ،

کے طبع اورن والا ، آرٹیکل ۱۳ ، ۴۲-۴۳ ،



... ایسی خوشنویسی - اجہدی کا ...



دار ہے، ایک بربط (برٹوڈ) ہے، ایک طنبور ہے، ایک کٹار ہے جو سنار  
کی ایک قسم ہے، ان کے علاوہ شہنائی (مار)، چھوٹا دوت ز و مینگ (اور  
اور زنگ جس کا اوپر ذکر ہوا،

خسرو دوم کے دربار کے گویوں اور راگ تصنیف کرنے والوں میں  
سب سے زیادہ مشہور دو ہیں ایک سرکش (یا سرکش) اور دوسرے  
باربذ، ان دو استادوں کے بارے میں جو اطلاعات ہمیں پہنچی ہیں  
وہ خود اسی نامک سے مأخوذ نہیں ہیں بلکہ غالباً کسی مقبول عام کتاب سے  
لی گئی ہیں جو ساسانیوں کے آخری زمانے میں لکھی گئی ہے، فردوسی اور ثعالبی  
نے ان کے متعلق جو کچھ لکھا ہے وہ کم و بیش افسانوی ہے، لکھا ہے کہ  
سرکش بادشاہ کے گویوں میں سب سے اول تھا اور غیرت و حسد کی وجہ  
سے وہ ہر طرح سے اس بات کی کوشش کرتا رہتا تھا کہ نوجوان باربذ  
نہ رسائی بادشاہ تک نہ ہونے پائے، بقول ثعالبی باربذ کا وطن مرو  
تھا، لیکن باوجود سرکش کی کوششوں کے باربذ نے ایک ترکیب سے  
اپنے گانے کی آواز بادشاہ کے کانوں تک پہنچادی اور اس کے بعد وہ  
اس کا مقرب ہو گیا،

۱۔ عربی اور فارسی کتابوں میں اس کا نام باربذ یا قنبد لکھا ہے۔ قنبد فارسی لفظ پہلبد کی معرب  
شکل ہے، باربذ کو پہلبدی حروف میں پہلبد پڑھنا ممکن ہے اور چونکہ فارسی کے قلمی نسخوں میں ب  
اور پ میں تمیز نہیں کی جاتی لہذا اس کو پہلبد بھی پڑھا جاسکا اور اس شکل کو غلطی سے لفظ پہلبد  
سے مشتق قرار دیا گیا، برغلانات اس کے اگر اصل لفظ پہلبد ہوتا تو اس کو باربذ پڑھنا سرگز ممکن نہ  
تھا، لہذا بلاشبہ نام کی صحیح شکل باربذ ہی ہے، ۲۔ شاہنامہ طبع مول، ج ۷، ص ۳۴۱ بعد  
۳۔ ص ۶۹۳ بعد،

روایت کی رو سے ایرانیوں کی موسیقی کا موجد باربد ہی ہے، دراصل ان کی موسیقی تو اس سے زیادہ پرانی ہے لیکن اس میں کوئی شک نہیں کہ اس باکمال استاد نے ساسانیوں کی موسیقی پر بہت بڑا اثر ڈالا ہے جو عہد اسلامی میں عربوں اور ایرانیوں کے فن موسیقی کا سب سے بڑا منبع تھی، اور غالباً وہ اثر اب بھی اسلامی ممالک میں باقی ہے جہاں اس فن کی حفاظت میں حد سے زیادہ قدامت پسندی برتی گئی ہے،

بقول ثعالبی، باربد جب پہلی مرتبہ بادشاہ کے حضور میں حاضر ہوا تو اُسے ایک راگنی سنائی جس کا نام یزدان آفرید تھا اس کے بعد دوسری راگنی پر تو فرخار سنائی جسے سن کر بادشاہ کو اتنی خوشی ہوئی جتنی کہ ایک شخص کو اخلاس کے بعد دولت مند بننے سے ہوتی ہے۔ آخر میں اُس نے جو راگنی گائی اور ساز پر بھی بجائی اس کا نام سبز اندر سبز تھا، اس کو گانے میں اُس نے ایسا کمال دکھایا کہ ”سننے والے اس کے ساز کے تاروں کی پُرسوز آواز اور اس کے سُریلے گیلے کے زیر و بم سے وجد کرنے لگے۔“ بقول فردوسی اُس نے اس موقع پر بادشاہ کو جو راگنیاں سنائیں ان کے نام داذا آفرید، پیگار گُرد اور سبز اندر سبز تھے۔

لغات کی کتاب برہان قاطع میں وہ تیس لحن مذکور ہیں جو باربد نے خرد و دم

لہ آفای رضا زادہ شفق نے رسالہ ابراہن شہر میں جو برلن سے شائع ہوتا تھا باربد پر ایک مضمون لکھا تھا (سال سوم، ص ۶۱ مبعث)۔ لہ فرخار ایک افسانوی شہر کا نام ہے جہاں کے باشندے خوبصورتی میں مشہور ہیں، اس کے علاوہ یہ ایک بت خانے کا نام بھی ہے، لہ صحیح نام داذا آفرید ہے (یعنی خالق نے پیدا کیا) اور یہ وہی راگنی ہے جس کو ثعالبی نے یزدان آفرید لکھا ہے،

کو سنانے کے لیے ایجاد کیے تھے، اُن کے نام بعض تبدیلیوں کے ساتھ نظامی کی خسرو شیرین میں بھی دیے گئے ہیں، ثعلابی نے لکھا ہے کہ بارہز "خسروانیات" کا موجد تھا جن کو گویئے اب بھی (یعنی ثعلابی کے زمانے میں) بادشاہوں اور دوسرے لوگوں کی مجلسوں میں گاتے ہیں، خسروانی دراصل کسی ایک راگنی کا نام نہ تھا، عوفی نے<sup>۱</sup> "نوائے خسروانی" کا ذکر کیا ہے، جس سے یقیناً مراد سات "شاہی طریزیں" (الطریق الملوکیہ) ہیں جو مسعودی کے ہاں مذکور ہیں<sup>۲</sup>۔

ایک اور روایت کی رو سے<sup>۳</sup> بارہز نے بادشاہ کی مجلسوں کے لیے ۳۶۰ راگنیاں تصنیف کی تھیں تاکہ (سال میں) ہر روز ایک نئی راگنی سنا سکے، اس کے مُتہ سے نکلی ہوئی بات "استادان موسیقی کے لیے قانون کا حکم رکھتی تھی جو سب کے سب اُس کے خرمن کے خوشہ چین تھے"۔ اوپر کے بیان سے یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ نظام موسیقی جس کی ایجاد بارہز کی طرف منسوب ہے وہ سات خسروانیات (شاہی طریزیں) تھیں لکن<sup>۴</sup>، اور تین سو ساٹھ راگنیوں پر مشتمل تھا، بظاہر ان اعداد کی مطابقت ہفتے کے سات دن<sup>۵</sup>، مہینے کے تیس دن اور (از روئے تقویم ساسانی) سال

<sup>۱</sup> دیکھو برٹن (JRAS)، ۱۸۹۹ء، ص ۵۴، بعد، ۱۹۰۰ء، ص ۸، ۹۰،  
<sup>۲</sup> برٹن، مقام مذکور، ۱۹۰۰ء خسروانیات کی ایجاد کو نگلیسا کی طرف بھی منسوب کیا گیا ہے جو خسرو کے عہد کا ایک اور گویا تھا، اس کا ذکر نظامی کے ہاں ملتا ہے،

<sup>۳</sup> لکن عربی لفظ ہے، اصل پہلوی لفظ جس کا یہ ترجمہ ہے ہمیں معلوم نہیں، ۱۹۰۰ء یہ ایک اور

ثبوت اس بات کا ہے کہ عہد ساسانی کی تقویم میں ہفتے کا وجود تھا (دیکھو اوپر ص ۲۲۱، ج ۱ اور ص ۵۳۶، ج ۲)



کے تین سو ساٹھ دن کے ساتھ رکھی گئی ہے، خمسہ مسترقہ کے پانچ ونوں کو شمار نہیں کیا گیا، منوچہری اور دوسرے فارسی مصنفین کے ہاں ہمیں بہت سی موسیقی کی اصطلاحیں ملتی ہیں لیکن کسی ایک کے متعلق بھی ہم یہ فیصلہ نہیں کر سکتے کہ آیا وہ تیس لحنوں میں سے کسی لحن کا نام ہے یا ۳۶۰ راگینوں میں سے کوئی راگنی ہے، یزدان آفرید غالباً مذہبی نوعیت کی راگنی تھی، بعض راگوں کے نام ایسے ہیں جو قدیم افسانوی تاریخ کے واقعات کو یاد دلانے ہیں جن کے ساتھ اہل ایران کو پانچویں صدی سے بہت دلچسپی پیدا ہو گئی تھی، اس قسم کے رزمیہ راگوں میں سے ایک کا نام کین ایرج <sup>۱</sup> اور ایک کا نام کین سیاوش <sup>۲</sup> ہے، بعض راگ ایسے تھے جن میں خسرو دوم کی طاقت و ثروت کے گیت گائے جاتے تھے، ان میں سے بعض کے نام یہ ہیں :- باغ شیرین، باغ شہریار، اوزنگیک، تخت تالکدیس، ہفت گنر <sup>۳</sup>، گنر واذاورد <sup>۴</sup>، گنر کاو <sup>۵</sup>، شہیر <sup>۶</sup>، بعض راگ موسیقی تہواروں کی خوشی میں گائے جاتے تھے خصوصاً موسم بہار کی آمد اور لطیف زندگی کا مضمون اس میں باندھا جاتا تھا، ان میں سے ایک نوروز و زرگ تھا ایک نرستان ایک آرائش خورشید ایک ماہ ابہر کوہان (پہاڑوں پر کا چاند)، اور ایک نوش بہینان (شیرین لبان) وغیرہ، موسیقی کی اصطلاحوں میں

<sup>۱</sup> ایرج فریدون کا بیٹا تھا جس کو اس کے دو بھائیوں نے مار ڈالا تھا، اس کی اولاد میں سے منوچہر نے اس کا بدلہ لیا، <sup>۲</sup> سیاوش کیکاؤس کا بیٹا تھا جو توران کے بادشاہ افراسیاب کے حکم سے مارا گیا تھا، اس کے بیٹے کیخسرو نے طویل لڑائیوں کے بعد اس کے خون کا بدلہ لیا، <sup>۳</sup> دیکھو اوپر، ص ۶۲۸ بعد <sup>۴</sup> دیکھو اوپر، ص ۶۲۵، <sup>۵</sup> دیکھو اوپر، ص ۶۲۶، <sup>۶</sup> دیکھو اوپر، ص ۶۲۶

سے ایک اصطلاح راست تھی جو آج بھی موجود ہے اور وہ ”عربی ایرانی“  
 موسیقی کے بارہ مقامات یا پردوں میں سے ایک کا نام ہے۔  
 گذشتہ چند سالوں میں پہلوی ادبیات میں شاعری کے کچھ آثار پائے  
 گئے ہیں۔ ان نمونوں میں سوائے ایک چھوٹے سے قطعے کسی میں  
 خالص تغزل نہیں پایا جاتا، وہ قطعہ مانوی ستون میں دستیاب ہوا ہے جن  
 کو پہلے میولر نے اور پھر سالمان نے شائع کیا تھا، لیکن اس میں کوئی  
 ایسی علامت نہیں ہے جو اس کے مانوی الاصل ہونے پر دلالت کرے  
 کیونکہ اس کا مضمون مذہبی نہیں ہے، اس قطعے کا ترجمہ حسب ذیل ہے۔

خورشید تاباں      ماہ و رخشاں  
 شاخ و شجر پر      ہیں نورافشاں  
 طائر خوشی میں      کھولے ہوئے پر  
 میں چھپاتے      شاخوں کے اوپر  
 مور اور کبوتر      ہیں زمزم خواں

۱۔ دیکھو میرا مضمون بعنوان ”عہد ساسانی کی راگنیوں کے ناموں پر ملاحظات“ (مجموعہ مضامین  
 بیادگار دستور ہوشنگ، بمبئی سنہ ۱۹۰۹ء) ۲۔ ۱۹۲۶ء کے رسالہ انجمن آسیائی (IRAS) (جس میں اکثر  
 باقیں وہی ہیں، نیز مقابلہ کرد فارسی رسالہ ”کاوہ“ میں ایرانی موسیقی پر مضمون (سال دوم)  
 نمبر ۵)، اور رسالہ ایہ انشہر (سال سوم ص ۶۱ بعد)، ۳۔ دیکھو بین دست کا مضمون  
 مجلہ آسیائی میں (سنہ ۱۹۳۰ء ص ۱۹۳ بعد، ۱۹۳۲ء ص ۲۴۵ بعد)، نیز رسالہ ”تبصرہ  
 تاریخ مذاہب“ (فرانسیسی)، ۱۹۳۲ء، ص ۳۳۷ بعد، نیز مقابلہ کرد میرے مضامین  
 رسالہ کاوہ میں (نمبر ۴-۵، ۲۴-۲۶)، اور رسالہ مدرسہ علوم مشرقی درلندن (سنہ ۱۹۳۳ء  
 ص ۸۳ بعد)، ۴۔ قطعہ (M. 551 v) ۵۔ مجلہ آسیائی سنہ ۱۹۳۰ء ص ۲۲۲،

قیاس ہے کہ اس قسم کے قطعے آرائشِ خورشید یا مادہ بر کوپان کی راگنیوں کا  
مضمون ہونگے،

ساسانی سوسائٹی کے اونچے طبقوں کی عیش و عشرت کے اس مختصر  
مضمون کو ختم کرتے ہوئے ہم چند الفاظ اُس زمانے کی کھیلوں پر کہنا چاہتے  
ہیں، چترنگ (شطرنج) کے علاوہ چند اور کھیلوں کے نام ملتے ہیں جو تختے  
پر کھیلی جاتی تھیں، ایک کا نام ہشت پاؤ (آٹھ پاؤں) ہے اور ایک نیوارڈشر  
یا نرد ہے جو پندرہ سفید اور پندرہ سیاہ ٹھروں کے ساتھ کھیلی جاتی تھی، ایک  
زئب ہے جس کو دو مختلف طریقوں سے کھیلتے تھے،<sup>۱</sup>

ابن بطریق کا یہ دعویٰ کہ خسرو دوم نے عیسائی مذہب اختیار کر لیا تھا  
یقیناً بے بنیاد ہے،<sup>۲</sup> لیکن چونکہ قیصر ماریس کے ساتھ (جس نے اس کو تخت  
کے حاصل کرنے میں مدد دی تھی) اس کے دوستانہ تعلقات تھے علاوہ اس  
کے اس نے بازنطینی شہزادی ماریہ سے شادی بھی کر رکھی تھی اور پھر اس کی عیسائی  
محبوبہ شیرین کا بھی اس پر بہت کچھ اثر تھا اس لیے اُس کو کم از کم ظاہری طور  
پر اپنی عیسائی رعایا کے ساتھ مہربانی کا سلوک رکھنا پڑا، البتہ یہ ممکن ہے کہ

۱۔ مادیگان چترنگ، آرٹیکل ۹، "شاہ خسرو اور اس کا غلام"۔ آرٹیکل ۱۵، وغیرہ، نرد  
افسانہ نرد کی ایجاد و زرگھر کی طرف منسوب ہے جو خسرو اول کا افسانوی وزیر ہے، لیکن  
(بقول ہرٹفلٹ) اس کے نام سے پتہ چلتا ہے کہ وہ خسرو اول کے عہد میں ایجاد نہیں  
ہوئی بلکہ کسی ایسے بادشاہ کے زمانے میں جس کا نام ارد شیر تھا اور وہ غالباً ارد شیر اول ہے  
۲۔ نولڈک، ترجمہ طبری، ص ۲۸۷، ج ۲،



اس نے اپنے سابقہ توہمات کے ساتھ بعض عیسائی توہمات کا بھی اضافہ کر لیا ہو کیونکہ جہاں تک پتہ چلتا ہے اس کے مذہبی عقاید کی بنا توہمات پر تھی، اس کا ثبوت یہ ہے کہ اُس نے اپنے گرد بنجومیوں اور فال گیروں اور کاہنوں اور جادو گروں کی کافی تعداد جمع کر رکھی تھی؛

بنابرین خسرو کی تخت نشینی سے عیسائیوں کی مذہبی آزادی یقینی ہو گئی، لیکن ہمیں یہ کہنے کی ضرورت نہیں کہ انھیں زرتشتیوں کو عیسائی بنانے کی اجازت نہیں تھی کیونکہ قانون کی رو سے (کم از کم نظری طور پر) اگر کوئی زرتشتی اپنے قومی مذہب کو چھوڑ دے تو اُس کی سزا موت تھی اگرچہ عملی طور پر کبھی کبھی اس سے اغماض بھی کیا جاتا تھا؛ خسرو نے عیسائی کلیساؤں کے معاملے میں بڑی فیاضی دکھائی، سینٹ سر جیوس شہید کے نام پر (جس نے ایام جنگ میں اس کی بڑی مدد کی تھی) اُس نے کئی گرجے تعمیر کرائے اور شام میں سر جیو پولس کے گرجے میں سونے کی صلیب کا چڑھاوا چڑھایا،

بادشاہ کی خواہش کے مطابق پادریوں نے ۵۹۶ء میں سریشوع کو جاثلیق منتخب کیا جو اصل میں گڈریا تھا، وہ بد عیشوں کا بڑا سخت دشمن تھا اور اُس زمانے میں بدعتی فرقوں کی تعداد بھی بہت تھی، مثلاً ایک فرقہ

۱۔ ازروئے روایت ان کی تعداد ۳۶۰ تھی جو سال کے ایام کی تعداد کے مطابق ہے، (طبری، ص ۱۰۰۹ - ۱۰۱۰)، ۲۔ دین کرد، کتاب ۹، ص ۵۶، ۳۔ (جنگ نسک)، تہ کتاب دین کرد کی رو سے (جز ۹، ص ۳۱، ۲۱۰ - ۲۳) و زشتانہ نسک میں (خصوصاً اس نسک کی شرحوں میں) مومنوں یعنی زرتشتیوں اور مرتدوں کے باہمی تعلقات پر بحث تھی، جگہ لاہور، ص ۲۰۹۔

مصلیوں کا تھا جن کا پیشہ گداگری اور رہبانیت تھا اور ہمیشہ سفر میں رہتے تھے گویا ایک طرح کے عیسائی درویش تھے لیکن ان کے ظاہری زہد کے پردے میں نہایت بُرے اخلاق پنہاں تھے، چونکہ اپنے ظاہری تقدس اور پیٹنے کی بدولت وہ عیسائیوں کے گھروں میں بلا روک ٹوک چلے جاتے تھے لہذا وہ وہاں ہر قسم کی زیادتیوں کے مرتکب ہوتے تھے۔ ایک اور فرقہ جنائیوں کا تھا جو عقیدہ "ہمہ دوست" اور مسئلہ جبر کے قائل سمجھے جاتے تھے، یعقوبیوں کا فرقہ جو دوبارہ زور پکڑ گیا تھا اپنی پوری طاقت کے ساتھ نسطوری فرقے کو بدنام کرنے کی کوشش کر رہا تھا، یعقوبیوں اور نسطوریوں کی لڑائی پھر بھڑک اُٹھی اور اس میں یعقوبیوں کو غلبہ حاصل ہو گیا، اس جنگ میں یعقوبیوں کا پُر جوش حامی ایک شخص گبریل تھا جو خسرو کا رئیس اطباق (درستبند) تھا، وہ پہلے نسطوری تھا لیکن پھر یعقوبی ہو گیا، اس کے اور سبریشوع کے درمیان کچھ شکر رنجی تھی اس لیے کہ سبریشوع نے اس کی پرائیویٹ زندگی کی بنا پر اس کو کلیسائی حقوق سے محروم کر دیا تھا، لیکن گبریل بادشاہ کا منظور نظر تھا کیونکہ اس نے شیرین کا علاج کیا تھا جس کے اولاد نہیں ہوتی تھی، آخر اس کے علاج سے اور سینٹ سرجیوس کی کرامات سے خدا نے اُسے بیٹا دیا جس کا نام مردانشاہ رکھا گیا، چونکہ شیرین نے بھی یعقوبی عقاید اختیار کر لیے تھے اس لیے اس فرقے کو کامل فتح حاصل ہو گئی، سبریشوع کی وفات کے بعد شیرین نے بادشاہ کے سامنے یہ تجویز پیش کی کہ گرگوری کو جو سلوکیہ کے

۱۔ مصلی کلدانی لفظ ہے جس کے معنی یہی ہیں جو عربی میں لفظ مصلی کے ہیں یعنی نمازی، اس فرقے کے لوگ ہر وقت نماز پڑھنا واجب سمجھتے اور اسی کو نجات کا واحد ذریعہ جانتے تھے (مترجم)، ۲۔ لاہور، ص ۲۱۴،

در سے میں معلّم تھا جاٹلیق بنایا جائے چنانچہ کونسل نے جو اس مقصد کے لیے  
رسمی طور پر منعقد کی گئی بادشاہ کے حکم کی تعمیل میں گریگوری کو جاٹلیق منتخب  
کر لیا، یہ شخص عالم اور فقیہ لیکن حربیوں اور بسیار خور تھا، چار سال کے بعد  
(سنہ ۶۰۸ یا ۶۰۹ء میں) وہ بہت سی دولت چھوڑ کر مر گیا جس کو خسرو نے  
ضبط کر لیا، اس کے بعد کئی سال تک جاٹلیق کی جگہ خالی رہی کیونکہ خسرو  
جو ہمیشہ گبریل اور شیرین کی بات مانتا تھا نہیں چاہتا تھا کہ کسی نسطوری کو  
جاٹلیق بنایا جائے، دونوں فرقے آپس میں برسرِ پیکار تھے اور وہی پرانی بحث  
پھر شروع ہو گئی کہ آیا حضرت عیسیٰ کی ایک فطرت ہے یا دو، نسطوری  
فرقے کو بھی ایک ایسا حامی مل گیا جو بڑا عالی خاندان ایرانی تھا یعنی  
مہران گشنسپ جس نے عیسائی ہونے پر اپنا نام جارج (گریگور گیس) رکھ  
لیا تھا اور اپنے مقدور بھر نسطوریوں کی مدد کرتا تھا،

وقائع شہداء میں اس شخص کی زندگی کے جو حالات بیان ہوئے ہیں ان  
سے ہمیں خسرو دوم کے عہد میں ایران کے اعلیٰ طبقوں کے لوگوں کے طرز  
زندگی کا پتہ چلتا ہے، وہ شاہی نسل کا آدمی تھا، اس کا باپ نصیبین کا  
کا اُستاندار تھا اور دادا شہر انطاکیہ نو کا کوتوال تھا جس کو خسرو اول نے  
آباد کیا تھا، اس کی آبائی جاگیریں لونیام میں ضلع نانیشر کے ایک گاؤں  
پاقوریام میں تھی اور امراء کے دستور کے مطابق پایہ تخت میں اس کا ایک  
عالیشان مکان تھا، لڑکپن ہی میں اس امیر زادے کو جو عمدہ صفات کا



مالک تھا دربار میں بھیج دیا گیا تھا تا کہ کچھ عرصہ بادشاہ کا پیش خدمت رہنے  
 کے بعد حکومت یا دربار کے کسی اعلیٰ عہدے پر مرفراز ہو سکے، جب ماحوزے  
 میں وبا پھیلی تو مہران کشنپ (جس نے ابھی اپنا آبائی مذہب نہیں چھوڑا  
 تھا حالانکہ اس کے دل میں شکوک موجود تھے) وہاں سے بھاگا، اس موقع  
 پر عیسائی مؤرخ طنزاً لکھتا ہے کہ جب کبھی کہیں وبا پھیلتی ہے تو کفار عموماً  
 وہاں سے بھاگ کھڑے ہوتے ہیں، ماحوزے سے نکل کر مہران کشنپ  
 اپنی کسی جاگیر پر چلا گیا اور اپنے گاؤں اور غلاموں کو کسی عیسائی کے سپرد  
 کر گیا، جب اس نے عیسائی مذہب اختیار کیا تو صحرا میں کسی مقام پر اپنے  
 نئے مذہب کی تعلیم حاصل کرنے کے لیے چلا گیا۔ وہاں سے اس نے اپنی  
 بہن سے بچھوایا کہ میرے عیسائی ہونے کی خبر معلوم ہونے پر دربار میں کیا  
 باتیں ہوں گی، جواب میں اس نے کہلا بھیجا کہ تم چلے آؤ تمہارے لیے کوئی  
 خطرہ نہیں ہے بادشاہ نے تمہارے عیسائی ہونے کی خبر سن کر صرف اتنا  
 کہا کہ مہران کشنپ دوزخ میں چلا گیا ہے! تمہیں چاہیے کہ فوراً واپس  
 آ جاؤ ممکن ہے کہ بادشاہ یہاں تک بھی حکم دیں گے کہ تمہاری جاگیر تمہیں  
 واپس کر دی جائے۔ کچھ عرصہ بعد مہران کشنپ اپنی بہن سے ملنے آیا  
 جس کی شادی کسی بڑے امیر سے ہو چکی تھی، جب وہ اس کے پاس پہنچا  
 تو کچھ فاصلے پر کھڑے ہو کر اس کے سامنے نہیما جھکا، بہن بھی اپنے بھائی  
 کی تعظیم کے لیے مسند سے اتر کر ایسا کرتا جیسا کہ کفار میں امراء  
 کی عورتوں کا دستور ہے "مسکراتے ہوئے اس سے کہنے لگی "خوش ہو!

میں بھی عیسائی ہوں۔ . . . یہاں سے اس بات کا پتہ چلتا ہے کہ امراء کے آداب میں ایک حد تک نفاست آگئی تھی اور عورتوں سے پیش آنے میں نیاز مندی کے اظہار کا دستور تھا جو اٹھارویں صدی کی یورپ سوسائٹی کو یاد دلاتا ہے،

لیکن گبریل درستبذ نے جب دیکھا کہ مہران کشنسیپ ایک پر جوش اور متعصب نسٹوری ہے تو اس نے ایسی تدبیر کی کہ اس پر دین زرتشتی سے برگشتہ ہونے کا الزام لگ گیا اور اس کو سزائے موت کا حکم سنا کر مصلوب کر دیا گیا،

لیکن نسٹوریوں میں بھی آپس میں بہت سے اختلافات تھے بابائی کبیر نے جو نصیبین کے شمال میں کوہ ازلہ کی خانقاہ کا صدر رکھا اور بڑا کٹر نسٹوری تھا بابائی صغیر کو جسے عیسائی ویساہی واجب التعظیم جانتے تھے کلیسائی حقوق سے محروم کر دیا۔ سریانی کی گمنام تصنیف میں (جس کو گوڈی نے طبع کیا ہے) ان دونوں کے متعلق لکھا ہے کہ "ان کے اعمال آفتاب سے بھی زیادہ درخشاں تھے اور ان کی بہت سی تصانیف شاید ہیں کہ ان کا ایمان پاک اور خالص تھا۔"

گبریل کے مرنے کے بعد یزدین و استریو شان سالار (جس کا کئی بار ذکر آچکا ہے) عیسائیوں میں ایسا شخص تھا جس کا اثر بادشاہ پر شیرین کے بعد سب سے زیادہ تھا، وہ نسٹوری تھا اور اپنے فرقے کی حمایت

میں جو کچھ اس سے ہو سکتا تھا کرتا تھا لیکن بادشاہ کو اس بات کی ترغیب دینے میں کہ وہ نسطوریوں کو جاثلیق منتخب کرنے کی اجازت دے اس کی تمام کوششیں بیکار ثابت ہوئیں جس کی وجہ غالباً یہ تھی کہ بادشاہ کی محبوبہ شیرین اس بات کی مخالفت تھی<sup>۱</sup>۔

علمائے زرتشتی کو اس وقت اتنی توفیق نہ تھی کہ عیسائی فرقوں کی باہمی جنگ سے فائدہ اٹھا سکیں، یہ درست ہے کہ وہ مذہب حکومت کے نمائندے تھے اور ان کا تعصب بھی پہلے کی نسبت کچھ کم نہیں ہوا تھا لیکن ان کی قوت کو اس قدر ضعف ہو چکا تھا کہ ان کی آنکھوں کے سامنے یزیدین کے عیسائی خاندان کو محکمہ مالیات کے بلند ترین عہدے ملے، اگرچہ اس سے پہلے بھی عیسائیوں کو حکومت کے مختلف محکموں میں جاگیر ملا کرتی تھیں لیکن صرف ایسی کہ جن کی اہمیت کچھ زیادہ نہیں ہوتی تھی مثلاً کڑوگ بند کا عہدہ جو بادشاہ کے کاریگروں کا افسر ہوتا تھا، اسی طرح یہ بہ مثال بھی سابقہ روایات کے خلاف تھی کہ خسرو نے ایک اجنبی یعنی فرخ زاد کو خراج کی وصولی کا کام سپرد کیا، علمائے زرتشتی کا انحطاط بظاہر ان کے ایمان اور ان کی عبادات میں بھی سراپت کر گیا تھا، کتاب مینوگ خرد کے نسخوں میں باب میں ان علماء کے جو عیوب شمار کیے گئے ہیں وہ جاذب توجہ ہیں، ان میں الحاد اور حرص اور غفلت اور تجارتی مشاغل اور حطام

۱۔ لاہور، ص ۲۲۸ - ۲۳۵

۲۔ طبری، ص ۹۶، لاہور، ص ۶۷، لفظ کڑوگ بند کے متعلق دیکھو بیلی کا مضمون رسالہ مدرسہ علوم مشرقی در لندن، ۱۹۳۳ء، ص ۵۱۲ بعد



ذبیوی کے ساتھ دلبستگی اور معاملات مذہبی میں قول حق سے انکار وغیرہ شامل ہیں ،

بایں ہمہ فقہائے زرتشتی نے مذہبی عقاید کو معین اور مستحکم کرنے کے لیے از سر نو کوشش شروع کی ، دین گرد میں ایک جگہ لکھا ہے کہ خسرو دوم نے اپنے زمانے کے سب سے ہوشیار موبدوں سے اوستا کی نئی تفسیر لکھوائی چنانچہ مارکوارٹ نے وندیداد کے پہلے باب کی اس تفسیر میں ایک مقام کی طرف توجہ دلائی ہے جس میں اُن سیاسی حالات کا پر تو موجود ہے جو ۵۹۱ء میں خسرو اور قیصر مارین کے درمیان سلطنت ہائے ایران و روم کی تعیین حدود کے اقرار نامے کی وجہ سے پیدا ہو گئے تھے یہ بات تو بہت مشکوک ہے کہ خسرو کو خود علوم دینی کی ترویج کے ساتھ بہت دلچسپی تھی لیکن یہ ممکن ہے کہ سیاسی وجوہات کی بنا پر اس نے دین زرتشتی کے ساتھ اظہار عقیدت کو ضروری سمجھا ہو تاکہ اس کی بد اعتقادی کے متعلق لوگوں کو جو بدگمانی تھی وہ دور ہو جائے ، طبری لکھتا ہے کہ اس نے کئی آتشکدے بنوائے جن میں اس نے بارہ ہزار ہیر بند تلاوت اور زمزمہ خوانی کے لیے مأمور کیے ، لیکن ظاہر ہے کہ اس قسم کے کامل اعداد میں تاریخی صداقت نہیں ہو سکتی ،

۱۔ ہاؤگ : ” پہلی زبان پر جواب مضمون “۔ ص ۱۴۷

۲۔ ایران شہر ، ص ۱۶۳

۳۔ ص ۱۰۴۱-۱۰۴۲

ایران پر قبضہ ہر قتل کے حملوں کا اثر عیسائیوں کی حالت پر پڑا، گودھی کی گمنام تصنیف میں لکھا ہے کہ خسرو نے قسم کھائی تھی کہ اگر اس جنگ میں اس کو فتح ہوئی تو سلطنت بھر میں کہیں کسی کلیسا اور "ناقوس کلیسا" کا نشان باقی نہیں رہے دینگا، اصل حقیقت جو کچھ بھی ہو نستوریوں اور یعقوبیوں پر تندی شروع ہو گئی چنانچہ اسی زمانے میں یزدین بادشاہ کے حکم سے قتل کیا گیا اس کی بیوی کو عذاب دیا گیا اور اس کا مال و اسباب ضبط کر لیا گیا، اُس کے بیٹے شمر<sup>۲۵</sup> نے بعد میں اُس شورش میں عملی حصہ لیا جو خسرو کی معزولی اور قتل پر منتهی ہوئی۔

جنگ کی مصیبتوں پر قدرتی حوادث کا بھی اضافہ ہوا اس سے پہلے کو اذاول کے عہد میں دریائے دجلہ کا بند جو کسکر کے جنوب میں علاقہ میسین کے نزدیک واقع تھا ٹوٹ گیا تھا اور سیلاب کی وجہ سے مزروعہ زمینوں کو سخت نقصان پہنچا تھا، چند سال بعد خسرو اول نے اس کی مرمت کرائی لیکن خسرو دوم کے عہد کے آخر میں (۴۲۸ء) دجلہ اور فرات میں سخت طغیانی آئی اور کئی بند ٹوٹ گئے، تاریخوں میں لکھا ہے کہ خسرو نے "زمین پر فرش بچھو کر روپوں کے ڈھیر لگوا دیے اور کاریگروں کو دکھا کر جوش دلایا" چنانچہ انھوں نے ایک دن میں چالیس بند بنا ڈالے، لیکن یہ ساری کوشش بیکار ثابت ہوئی اور نقصان نہ رک سکا،

۲۵ ترجمہ از فولڈک، ص ۲۸

۲۶ مقابلہ کرد طامس مرگانی کی "کتاب الولاء" ترجمہ انگریزی آر ولس بیج (لندن ۱۸۹۳ء)

ص ۹۱ بعد

اس کے بعد عربوں کے حملوں کی مصیبت نازل ہوئی جس کی وجہ سے  
 بندوں کی مرمت کا کام رُک گیا اور سیداب کی وجہ سے دور دور تک  
 زمینیں دلدل بن گئیں، ان میں سے ایک بندو جہ کی اُس شاخ پر تھا  
 جو وجلة العوراء کہلاتی تھی اور اُس جگہ سے گزرتی تھی جہاں بعد میں شہر  
 بصرہ آباد ہوا، اُس کے ٹوٹنے سے جو نقصان ہوا اور اس کی روک  
 تھام کے لیے خسرو نے جس طرح بیدریغ روپیہ خرچ کیا اور ناکام کوششیں  
 کیں ان کا اثر دلوں پر بہت گہرا ہوا، اسی زمانے میں طیسفون کے شاہی  
 محل میں دربار عام کے کمرے کا ایک حصہ گر گیا، بعد میں لوگوں نے ان  
 واقعات کو ساسانیوں کے خاتمے اور اسلام کے نچلے کی فال قرار دیا،  
 سینتیس<sup>۳۷</sup> برس کی حکومت کے بعد خسرو دوم کا یہی انجام ہوا جو اس کے  
 اپنے ہاتھوں اس کے باپ کا ہوا تھا، ہر قتل کے پیغام صلح کو رد کرنے کے  
 بعد وہ دستگرد سے بھاگا اور طیسفون میں اپنے محل میں آیا لیکن پھر جلد  
 ہی وہاں سے وجلة کو عبور کر کے وہیں اردشیر (سلوکیہ) میں شیرین کے  
 پاس جا کر مقیم ہوا، ایرانی سپہ سالار جو اس مایوس کن جنگ کو جاری  
 رکھنے میں خسرو کی ضد سے تنگ آچکے تھے باغی ہو گئے۔ شہر ورا کو  
 معلوم تھا کہ خسرو اس سے بدگمان ہے اور اس کے ماتحت فوجی سرداروں  
 میں سے کسی کو اسے قتل کرنے کا حکم دے چکا ہے لہذا اس نے احتیاط

۱۔ ابن حرداذیہ، ص ۲۲۰  
 ۲۔ طبری، ص ۱۰۰۹ بعد، مقابلہ کرد اسی طرح کی ایک اور فتنہ بد کے قتلے کا جو خسرو اس کے  
 زمانے میں حضرت محمد کی شب و لاوت کے متعلق ہے، (طبری، ص ۴۸)



کی تمام تدبیریں اختیار کیں اور خسرو کی اطاعت سے برگشتہ ہو گیا، اسی  
 زمانے میں بادشاہ شدید پچیش کے مرض میں مبتلا ہو گیا اور طیفون چلا آیا  
 تاکہ اپنے جانشین کے متعلق کچھ فیصلہ کر سکے، اس کے ہمراہ شیریں اور  
 اس کے دو نو بیٹے مردانشاہ اور شہریار تھے اور اس کا ارادہ یہ تھا کہ  
 مردانشاہ کو اپنا جانشین مقرر کرے، جب اس واقعہ کی اطلاع کو اذ  
 (ملقب بہ شیرویہ) کو پہونچی جو ماریہ کے بطن سے خسرو کا بیٹا تھا اور غالباً  
 اس کے بیٹوں میں سب سے بڑا تھا تو اس نے اپنے حقوق کی خاطر لڑنے  
 کا مصمم ارادہ کیا اور نئے سپہ سالار گشنسپ اسپاذ<sup>۱</sup> کو (جو بقول تھیوفانیس  
 اس کا رضاعی بھائی تھا) اپنا مددگار بنایا، اس نے قبصر ہرقل کے ساتھ  
 گفت و شنید کا سلسلہ شروع کیا، معلوم ہوا کہ قبصر ایرانیوں کے ساتھ  
 صلح کرنے پر مائل ہے، بعض اور امراء بھی شیرویہ کے ساتھ مل گئے،  
 ان میں سے ایک شمطا تھا جو یزدین کا بیٹا تھا اور ایک نیو ہرمزد<sup>۲</sup> تھا  
 جو پاڈگو سپان مردانشاہ کا بیٹا تھا جسے خسرو نے یزدین کی طرح مروادیا تھا،  
 شیرویہ کے حکم سے "قلعہ فراموشی" کے دروازے کھول دیے گئے اور  
 بہت سے سیاسی قیدیوں کو رہا کر دیا گیا جن میں سے اکثر اس کے ہواخوا  
 بن گئے،

غرض اس شیرویہ بادشاہ بنا، رات کو جب خسرو اور شیریں محل

<sup>۱</sup> دیکھو اوپر، ص ۶۱۱ ح ۱، طبری، ص ۱۰۰۶ بعد،

<sup>۲</sup> طبری کے ہاں اس کا نام اسپاذ گشنسپ ہے، <sup>۳</sup> تصنیف گننام طبع گوٹڈی، بقول طبری

اس کا نام مہر ہرمزد تھا، <sup>۴</sup> دیکھو اوپر، ص ۶۰۷



دن کے بعد دیکھا کہ ابھی وہ زندہ ہے تو اُسے تیر کا نشانہ بنا کر مارا گیا، گوئڈی کی گمنام تصنیف کی رُو سے <sup>۱۵</sup> خسرو کو شیرویہ کی اجازت سے شمطا اور نیو ہرمزد نے قتل کیا اور شیرویہ کے بھائی اُن امیروں کے ہاتھ سے مارے گئے جنہوں نے شمطا کے ساتھ مل کر بغاوت کی تھی،

عربی اور فارسی مصنفوں نے اس بارے میں بہت سی تفصیلات بیان کی ہیں، وہ لکھتے ہیں کہ شیرویہ کو اپنے باپ کے قتل میں بہت تامل تھا لیکن امرائے اُس سے کہا کہ دو چیزوں میں سے ایک کو اختیار کرو، یا تو خسرو کو قتل کراؤ یا تاج و تخت کو چھوڑ دو، شیرویہ نے وقت کو ٹالنا چاہا اور قانونی کارروائی کے طور پر اس کی ایک فرد قرار داد جرم تیار کرائی جس میں ذیل کے گناہ اس کے ذمے لکھے گئے: <sup>۱۶</sup> شاہ ہرمزد کا قتل، خسرو کی اپنے بیٹوں پر سختی، سیاسی قیدیوں کے ساتھ بد سلوکی، خسرو کا اُن عورتوں کے ساتھ جابرانہ سلوک جن کو اُس نے زبردستی اپنے حرم میں داخل کر رکھا تھا، بھاری ٹیکس لگا کر رعایا پر جور و تعدی، رعایا کے مال سے اپنے خزانوں کو پُر کرنا، نامتناہی لڑائیاں اور قبضہ روم کے ساتھ خسرو کی بے وفائی، اس قرار داد جرم کو گشنسپ اسپاڈ نے خسرو کے پاس بھجوایا اور اس کی طرف سے ایک

<sup>۱۵</sup> ترجمہ از نولڈک، ص ۲۹،

<sup>۱۶</sup> طبری، ص ۱۰۴۶، نیز فریدسی، ثنابلی، دینوری، نہایہ وغیرہ، یہ تفصیل غالباً تاج نامک سے ماخوذ ہے جس میں خسرو کے زمانہ قید کے حالات اور بیٹے کے ساتھ اس کے تعلقات مفصل طور پر بیان کیے گئے تھے، دیکھو گبریلی، "تصانیف ابن المقفع" ("مطالعات مشرقی"

بزبان اطالوی، ج ۱۲، ص ۲۱۲، ۲۱۵)،



مفصل جواب لا کر شیرویہ کو پیش کیا، جواب کا لہجہ اگرچہ متکبرانہ تھا لیکن اس میں شاہ معزول نے ہوشیاری کے ساتھ اپنی صفائی پیش کی اور سب الزاموں کا جواب دیا اور ساتھ ہی اپنے بیٹے کو اس کی ناشکر گزاری پر ملامت کی اور کہا کہ یہ باتیں جو تم کر رہے ہو ان کو تم خود نہیں سمجھتے ہو، نوٹ ڈک کی رائے یہ ہے کہ جس شکل میں کہ اس قانونی کارروائی کو (اگر اس کو واقعی قانونی کارروائی کہا جا سکتا ہے) مشرقی مؤرخوں نے بیان کیا ہے اس کو قابلِ اعتماد سمجھنا ذرا مشکل ہے، نوٹ ڈک نے لکھا ہے کہ دراصل یہ خسرو پر الزامات کی جواب دہی ہے جو اس کے اور شیرویہ کے مرنے کے چند سال بعد کسی نے لکھی ہے، لیکن میرے نزدیک اس بیان کی صداقت قابلِ اعتماد ہے کیونکہ یہ بات ذرا مشکل سے سمجھ میں آتی ہے کہ ایسی حالت میں کہ جب کسی معزول بادشاہ کے خلاف ایسی قانونی کارروائی کی مثال پہلے موجود نہ تھی تو معاصر مصنفوں نے محض اپنے تخیل سے اس کو کیونکر گھڑ لیا،

عرب مؤرخین کی روایت کی رو سے خسرو کو شیرویہ کی اجازت سے ہر ہر مزد نے قتل کیا جس کا نام گوٹھی کی گننام تصنیف میں نیو ہر مزد لکھا ہے، شیرویہ نے شمطا اور دوسرے امراء کی تحریک سے اپنے بھائیوں کو بھی مروادیا جو تعداد میں سترہ تھے، با این ہمہ مشرقی مصنفین جن کی روایت کسی پہلوی کتاب سے ماخوذ ہے گوٹھی کی گننام تصنیف کے ساتھ اس بات کو بیان کرنے میں متفق ہیں کہ شیرویہ نے باپ کو مروا کر اپنی پشیمانی اور ندامت کا



# باب دوم

## سقوطِ سلطنت

عہد کو افدوم (شیردیا)، اردشیر سوم، شہروراز، خسرو سوم،  
 بوران، آذر مہدخت، ہرمزد پنجم، خسرو چہارم، پیروز دوم،  
 فرخ زاد خسرو، - یزدگرد سوم آخرین شاہانِ ساسانی - سلطنت  
 کی بد نظمی - چھوٹے چھوٹے بادشاہ - سپاہِ بدروشم - عربوں  
 کا حملہ - قادیس کی لڑائی - "درفش کا وگ" - فتحِ طیسفون -  
 عربوں کی دوسری فتوحات - یزدگرد سوم کا فرار اور مرو میں اس کی  
 وفات - اس کی اولاد - ایرانِ عربوں کے زیرِ حکومت -

خسرو دوم اپنے عیوب اور اپنی برائیوں کے باوجود ایک طاقتور بادشاہ  
 تھا، اس نے اپنے طویل عہدِ حکومت میں امراء کی جاہ طلبی کو قابو میں رکھا  
 لیکن اس کی اپنی زرپرستی اور رعایا سے استحصالِ بالجبر اور لڑائیوں کی وجہ  
 سے ملک میں ناداری ہو گئی، بالخصوص اس کے عہد کے آخری سالوں میں  
 جنگ کی بدولت جو مصیبتیں نازل ہوئیں ان سے سلطنت کو مہلک صدمہ



پہنچا ، خسرو کی وفات سے امرار کی حرص و ہوا کا ایک طوفان برپا ہو گیا اور شاہی خاندان کی طاقت یکے بعد دیگرے بہت سے جانشینوں کی عاری اور چند روزہ حکومت کی وجہ سے برباد ہو گئی ،

کو اذ دوم شیرویہ تقریباً چھ بیٹے کی حکومت کے بعد مر گیا ، بعض کہتے ہیں کہ اس کو زہر دیا گیا اور بعض کا بیان یہ ہے کہ وہ ہولناک اور عالمگیر وبا کا شکار ہوا جس نے بیشمار جانوں کا نقصان کیا ہے ،

شیرویہ کے بعد اس کے بیٹے اردشیر سوم کو تخت پر بٹھایا گیا جو ابھی بالکل خرد سال بچہ تھا ، ماہ آذرگشنسپ خوانسالار جو اس وقت امرار میں سربراہ اور وہ تھا اس کا اتالیق مقرر ہوا اور وہی نائب السلطنت

بھی تھا ، فرخان شہروراز جو خسرو کا نامور سپہ سالار تھا نہیں چاہتا تھا کہ اپنے برابر کے ایک امیر کا مطیع ہو کر رہے ، اُس نے قیصر ہرقل کے ساتھ ساز باز کی اور اپنی فوج لے کر طیسفون کی طرف بڑھا ،

وہاں دو امیر اور اس کے ساتھ مل گئے ایک نیو خسرو جو بادشاہ کے باڈی گارڈ کا افسر تھا اور دوسرے نامدار گشنسپ جو نیمروز کا سپاہ بند تھا ، شہروراز فوج لے کر شہر میں داخل ہوا اور خرد سال بادشاہ کو جس نے

ابھی صرف ڈیڑھ برس حکومت کی تھی قتل کر دیا ، وہ اگرچہ شاہی نسل سے نہ تھا تاہم بہرام چوہین اور دستم کی مثال کو پیش نظر رکھ کر خود بادشاہ

سے تھیوفانیس نے لکھا ہے کہ شیردیہ کو شیرین نے زہر دیا ، ابن بطریق اور ابن قتیبہ کی روایت ہے کہ وہ وبا میں مرا ، فردوسی اور ثعالبی نے ایک افسانہ بیان کیا ہے جس کی رو سے شیرین نے خودکشی کی ہے اور شیرویہ کو زہر دیا گیا ہے ،

بن بیٹھا، اس نے شمشاد کو قبر سے نکلوا کر ایک گر جا کے سامنے جو  
اس عیسائی رئیس کی جاگیر کے قریب واقع تھا سولی پر چڑھا دیا کیونکہ اس  
نے ایک مرتبہ اس کی بیٹی کی اہانت کی تھی۔ لیکن شہر و راز اور اس کے  
حمایتیوں کے برخلاف ایک پارٹی قائم ہو گئی جس کے بڑے بڑے لیڈروں  
میں ایک تو ماہیار (اندرزید اسواران) تھا ایک زاذان فرخ تھا جو  
امراء میں سربر آوردہ تھا اور ایک پُرس فرخ تھا جو اصطخر کا ایک نوجوان  
امیر زادہ تھا، ان لوگوں نے خفیہ سازش کی اور غاصب (شہر و راز) کو  
پُرس فرخ اور اُس کے دو بھائیوں نے قتل کر دیا، یہ تینوں بھائی شاہی گارڈ  
کے ملازم تھے۔

اس کے بعد خسرو سوم کو (جو خسرو دوم کے بھائی کو اذ کا بیٹا تھا)  
سلطنت کے مشرقی حصے میں بادشاہ تسلیم کیا گیا لیکن اس کو تھوڑے ہی  
عرصے کے بعد خراسان کے گورنر نے قتل کر دیا۔ طیسفون میں شاح شاہی  
بوران کے سر پر رکھا گیا جو خسرو دوم کی بیٹی تھی، پُرس فرخ نے شاہی خاندان  
کی جو خدمات انجام دی تھیں ان کے عوض میں بوران نے اسے اپنا وزیر  
بنالیا، روم کے ساتھ ایک قطعی مصالحت اختیار کرنے کے بعد اُس نے  
انتقال کیا، اُس کی مدت حکومت تقریباً ایک سال رہی۔ روم  
کے ساتھ مصالحت سے پہلے ہی ایرانیوں سے بہت سی وجوہات سے کو داپس

۱۔ تاریخ گنیمت ص ۱۵۵، ترجمہ نوادہ، ص ۳۱، شہر و راز کے قتل کے بارے میں  
سب سے زیادہ صحیح معلوم ہوتا ہے دوسرے ماخذ میں شہر و راز کے قتل کے بارے میں  
کچھ دیکھو نوادہ، ترجمہ ص ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴، ۱۴۶۵، ۱۴۶۶، ۱۴۶۷، ۱۴۶۸، ۱۴۶۹، ۱۴۷۰، ۱۴۷۱، ۱۴۷۲، ۱۴۷۳، ۱۴۷۴، ۱۴۷۵، ۱۴۷۶، ۱۴۷۷، ۱۴۷۸، ۱۴۷۹، ۱۴۸۰، ۱۴۸۱، ۱۴۸۲، ۱۴۸۳، ۱۴۸۴، ۱۴۸۵، ۱۴۸۶، ۱۴۸۷، ۱۴۸۸، ۱۴۸۹، ۱۴۹۰، ۱۴۹۱، ۱۴۹۲، ۱۴۹۳، ۱۴۹۴، ۱۴۹۵، ۱۴۹۶، ۱۴۹۷، ۱۴۹۸، ۱۴۹۹، ۱۵۰۰، ۱۵۰۱، ۱۵۰۲، ۱۵۰۳، ۱۵۰۴، ۱۵۰۵، ۱۵۰۶، ۱۵۰۷، ۱۵۰۸، ۱۵۰۹، ۱۵۱۰، ۱۵۱۱، ۱۵۱۲، ۱۵۱۳، ۱۵۱۴، ۱۵۱۵، ۱۵۱۶، ۱۵۱۷، ۱۵۱۸، ۱۵۱۹، ۱۵۲۰، ۱۵۲۱، ۱۵۲۲، ۱۵۲۳، ۱۵۲۴، ۱۵۲۵، ۱۵۲۶، ۱۵۲۷، ۱۵۲۸، ۱۵۲۹، ۱۵۳۰، ۱۵۳۱، ۱۵۳۲، ۱۵۳۳، ۱۵۳۴، ۱۵۳۵، ۱۵۳۶، ۱۵۳۷، ۱۵۳۸، ۱۵۳۹، ۱۵۴۰، ۱۵۴۱، ۱۵۴۲، ۱۵۴۳، ۱۵۴۴، ۱۵۴۵، ۱۵۴۶، ۱۵۴۷، ۱۵۴۸، ۱۵۴۹، ۱۵۵۰، ۱۵۵۱، ۱۵۵۲، ۱۵۵۳، ۱۵۵۴، ۱۵۵۵، ۱۵۵۶، ۱۵۵۷، ۱۵۵۸، ۱۵۵۹، ۱۵۶۰، ۱۵۶۱، ۱۵۶۲، ۱۵۶۳، ۱۵۶۴، ۱۵۶۵، ۱۵۶۶، ۱۵۶۷، ۱۵۶۸، ۱۵۶۹، ۱۵۷۰، ۱۵۷۱، ۱۵۷۲، ۱۵۷۳، ۱۵۷۴، ۱۵۷۵، ۱۵۷۶، ۱۵۷۷، ۱۵۷۸، ۱۵۷۹، ۱۵۸۰، ۱۵۸۱، ۱۵۸۲، ۱۵۸۳، ۱۵۸۴، ۱۵۸۵، ۱۵۸۶، ۱۵۸۷، ۱۵۸۸، ۱۵۸۹، ۱۵۹۰، ۱۵۹۱، ۱۵۹۲، ۱۵۹۳، ۱۵۹۴، ۱۵۹۵، ۱۵۹۶، ۱۵۹۷، ۱۵۹۸، ۱۵۹۹، ۱۶۰۰، ۱۶۰۱، ۱۶۰۲، ۱۶۰۳، ۱۶۰۴، ۱۶۰۵، ۱۶۰۶، ۱۶۰۷، ۱۶۰۸، ۱۶۰۹، ۱۶۱۰، ۱۶۱۱، ۱۶۱۲، ۱۶۱۳، ۱۶۱۴، ۱۶۱۵، ۱۶۱۶، ۱۶۱۷، ۱۶۱۸، ۱۶۱۹، ۱۶۲۰، ۱۶۲۱، ۱۶۲۲، ۱۶۲۳، ۱۶۲۴، ۱۶۲۵، ۱۶۲۶، ۱۶۲۷، ۱۶۲۸، ۱۶۲۹، ۱۶۳۰، ۱۶۳۱، ۱۶۳۲، ۱۶۳۳، ۱۶۳۴، ۱۶۳۵، ۱۶۳۶، ۱۶۳۷، ۱۶۳۸، ۱۶۳۹، ۱۶۴۰، ۱۶۴۱، ۱۶۴۲، ۱۶۴۳، ۱۶۴۴، ۱۶۴۵، ۱۶۴۶، ۱۶۴۷، ۱۶۴۸، ۱۶۴۹،

کر دیا تھا جسے وہ بیت المقدس (اور شلیم) کی فتح کے بعد اٹھالائے تھے،  
اس کی خوشی میں اور شلیم میں جو باضابطہ جشن منایا گیا اس کی تاریخ ۶۲۹ء  
ہے،

غالباً اسی زمانے میں ایک بادشاہ مسہتی پیروز (دوم) کا نہایت مختصر  
عہد حکومت آتا ہے، اس کے بعد بوران کی بہن آرمیدخت کو طیسفون  
میں تاج پہنایا گیا جس نے صرف چند عیسائی حکومت کی، بقول طبریؒ ایک  
سپاہ بزد جس کا نام فرخ ہرمز تھا، سلطنت کا دعویدار ہوا اور ملکہ سے شادی  
کی درخواست کی، چونکہ وہ علانیہ اس کی مخالفت نہیں کر سکتی تھی لہذا اس  
نے کسی جیلے سے اُسے قتل کرا دیا، اس کے بعد فرخ ہرمز کا بیٹا رستمؒ  
فوج لے کر آیا اور پایہ تخت پر قبضہ کر کے مکہ کو تخت سے اتار دیا اور اُسے  
اندھا کر دیا، اس کے مرنے کا حال کسی کو معلوم نہیں،

اسی زمانے کے قریب (۶۳۲ء اور ۶۳۳ء کے درمیان) ہرمز و خیم  
اور خسرو چہارم تخت نشین ہوئے جن کے ناموں کے سوا اور کوئی بات معلوم  
نہیں ہے، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ان کی حکومت کو سلطنت کے خاص  
خاص حصوں میں تسلیم کیا گیا تھا، فرخ زاد خسروؒ جو خسرو دوم کی اولاد

۱۔ دیکھو اوپر، ص ۵۲۔ ۲۔ لائڈز، ترجمہ طبری، ص ۳۹۲، ج ۱، ۳۔ ص ۱۰۶۵،  
۴۔ بقول مؤرخ سببوتس، وہ آثار، جن کا سپاہ بزد تھا (مارکوارٹ: ایر، نشر، ص ۱۱۲) اور  
بقول طبری خراسان کا، ۵۔ اس کا نام وہی ہے جو سیستان کے افسانوی ہیرو (رستم) کا ہے،  
سریانی ماخذ میں پہلے ہی سے اس کا نام رستم لکھا ہے جو شکل کہ عربی اور فارسی روایات کے ذریعے  
سے ہم تک پہنچی ہے، (تصنیف گمنام طبع گویڈی، ترجمہ از نوڈز، ص ۳۳، ج ۱)۔  
۶۔ یا خورہ زاد خسرو، فرخو یا فرخ صفت مشبہ ہے جو فر سے بنائی گئی ہے اور وہ لفظ خور (بمعنی شوکت





— — — — —

میں سے تھا طیسفون پر قابض ہو گیا ،

تقریباً چار سال کے عرصے میں ایران پر کم از کم دس شاہنشاہ حکمران ہوئے ، بالآخر خسرو دوم کی اولاد میں لوگوں نے ایک نوجوان شاہزادہ یزدگرد پسر شہر یار ڈھونڈ نکالا جو اصطخر میں کہ ساسانیوں کا اصلی وطن تھا خفیہ طور پر زندگی بسر کر رہا تھا ، اصطخر کے امراء نے اس کو بادشاہ بنایا اور وہاں کے ایک آتشکدے میں جو آتشکدہ اردو شیر<sup>۱</sup> کہلاتا تھا اس کو تاج پہنایا ، اس کے حمایتی اس کو لے کر طیسفون آئے اور سپاہ بزرگسوار کی مدد سے جس کا ابھی ذکر ہوا شہر پر قبضہ کر کے فرخ زاد خسرو کو قتل کر دیا ، اس طرح یزدگرد سوم کے زیر فرمان آخری بار سلطنت ساسانی متحہ ہوئی ، اس عہد کے سب سے طاقتور امراء میں رستم اور اس کا بھائی فرخ زاد<sup>۲</sup> تھے ، فرخ زاد رستم دربار تھا جس کو دریگ بنا کہتے تھے ، ایک اور با اقتدار امیر زاودیہ تھا جو خدام شاہی کا افسر تھا اس سے پہلے وہ فرخ زاد خسرو کا سرپرست تھا ،

حالات کی یہ صورت تھی جبکہ صحرائے عرب کے باد یہ نشین جن کے بیٹوں میں اسلام کی تعلیم کا جوش بھرا تھا اور جن کو خلیفہ عمرؓ جیسے بے مثال مدبر نے سلب تنظیم میں منسلک کیا تھا بے پناہ جان بازی کے ساتھ ایران پر حملہ آور ہوئے ، تھوڑی سی مدت میں ان جو نیلے حملہ آوروں نے ایک زبردست سلطنت کو ( جیسی کہ ساسانیوں کی تھی ) جس کا فوجی نظام کامل تھا نابود کر دیا ، اس سے

۱۔ طبری ، ص ۱۰۶۷ ، مقابلہ کرواچہر ، ص ۱۱۳ ، ۱۱۴ یا خورہ زاد ،

۲۔ مارکوارٹ : ایران شہر ، ص ۱۱۳ ، ۱۱۴ طبری ، ص ۱۰۶۶ ، ج ۱ ،

ہیں اندازہ ہو سکتا ہے کہ خسرو دوم کے مرنے کے بعد جو شورشیں برپا ہوئیں انھوں نے ملک کی حالت کس قدر خستہ کر دی ہوگی، ارتقائے ملکی کا میلان روز بروز فوجی تسلط کی طرف ہوتا گیا جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ہر سپاہ بڈیا گورنر اپنے صد بے کو جو اس کے زیر فرمان تھا قدیم زمانے کی طرح اپنی موروثی جاگیر سمجھنے لگا اور یہ بالخصوص اُس وقت ہوا جبکہ شاہی خاندان کا زوال مکمل ہو چکا تھا، ایسے سپہ سالاروں کی مثالیں جنہوں نے سلطنت کو غصب کرنے کی کوششیں کیں دن بدن زیادہ ہوتی گئیں، سپاہ بڈ قرق ہر مزد نے ملک آزمیت سے شادی کر کے تخت سلطنت کو حاصل کرنا چاہا، اگرچہ اس جاد طلبی میں اس کو اپنی جان دینی پڑی تاہم اس کے بیٹے رستم نے اس کا بدلہ لیا، ان دونوں سپاہ بڈوں کو (جن میں ایک باپ اور دوسرا بیٹا تھا) ارمنی موثرخوں نے آذربائیجان کے شاہزادے (اشخان<sup>۱۹</sup>) لکھا ہے،

سپاہ بڈوں اور گورنروں کا یہ تسلط دور ساسانی میں ارتقائے ملکی کی آخری منزل تھی، لیکن اس نئی جاگیرداری کو عربوں کے حملے سے پہلے مستحکم ہونے کے لیے کافی وقت نہ مل سکا، با این ہمہ مرو، مرورود، سرخس اور گہستان کے مرزبان اس زمانے میں تقریباً خود مختار ہو چکے تھے<sup>۲۰</sup>۔

پیروز اول ہی کے زمانے سے مرورود کے مشرق کی طرف کا تمام علاقہ سلطنت ایران سے خارج ہو چکا تھا، ہرات بھی ساسانیوں کے ماتحت نہیں رہا

<sup>۱۹</sup> اس لقب کے متعلق دیکھو بین وشت (رسال تبصرہ مطائعات ارمنی ج ۱ ص ۹ ص ۸)

<sup>۲۰</sup> فان فلوٹن: "تسلط عرب پر تحقیقات" (بزبان فرانسیسی) ص ۱۹



تھا، مسلمانوں کے حملے کے وقت ساحل بحر خزر کے تمام صوبوں کے سرداروں نے شاہِ دیلم کی اطاعت اختیار کر لی تھی جس کا نام موتا یا مورتا تھا، ایران کی شمالی اور مشرقی سرحد کے جو علاقے تھے اُن پر کئی چھوٹے چھوٹے بادشاہ حکمران تھے جن کے خاص خاص القاب تھے، ان میں سے جو ریاستیں زیادہ اہم تھیں ان کے نام اور ان کے حکمرانوں کے القاب حسب ذیل ہیں :-

ریاست کا نام	حکمران کا لقب
نسا	دراز
ابورد	دہمن
خوارزم	خسرو خوارزم
بخارا	بوخار خودو
وردان	وردان شاہ
سمرقند	طرخان
اسروشنہ	افشین
سغد	اخشیہ
فرغانہ	اخشیہ

۱۔ منورسکی: "تسلطِ دیلمیان" (سلسلہ مطبوعات انجمن مطالعات ایرانی، نمبر ۲، ص ۴، ۵)  
 ۲۔ اس اطلاع کا سب سے بڑا ماخذ ابن خرداداذبہ ہے (ص ۳۹ - ۴۰) نیز دیکھو  
 فان فلوشن، کتاب مذکور،

## حکمران کا لقب

## ریاست کا نام

نُخْتَلان شاہ (یا شیر نختلان)

نُخْتَل

ترند شاہ

ترند

گوزگان خوذای

جوزجان

رُوب خان

رُوب

شہرگ

تالکان (طالقان)

ورازان

ہرات

وراز بندگ

غرچستان

رُوبیل

سیستان

کاؤل شاہ

کابل

بلخ کے مشرق کی طرف طخارستان میں جو فرمانروا حکومت کرتا تھا اس

لے ان میں سے کئی اقباب پہلوی لفظ شاہ کے ساتھ مرکب ہیں، اختیذ ایک ایرانی لفظ کی  
سغدی شکل ہے جو اوستا میں بِشکل کھشیشٹ آیا ہے اور جس کے معنی بالعموم درخشاں یا چمکدار  
سمجھے جاتے ہیں، لیکن آندریاس نے اس کو مادہ کھشای سے مشتق بتلایا ہے اور اس کا ترجمہ  
"مستط" یا "حکمران" کیا ہے (خورشید بمعنی سورج بادشاہ سے دیکھو پہلوی مانیکائی کا، ص ۱۵)  
(۶۲) دوسرے اقباب پہلوی لفظ خوذای یا سغدی خوذو کے ساتھ مرکب ہیں جس کے معنی حاکم  
اور بادشاہ کے ہیں، شیر اور شہرگ بھی مادہ کھشای سے مشتق ہیں (مقابلہ کرو اوستا میں لفظ  
کھشتر بمعنی سلسلتہ، کھشتر یا بمعنی بادشاہ، وراز (جس سے ورازان اور وراز بندگ  
کے اقباب بنے ہیں) پہلوی میں "جنگلی سور" کے معنوں میں آتا ہے، مقابلہ کرو لقب شہر وراز جس کا اوپر  
ذکر کیا ہے)

کا لقب یغولہ تھا جس کے ماتحت ایک امیر لقب بہ شاذ حکمران تھا،  
 ”نیزک طرخان“ والی بادغیس کا لقب تھا جو شاذ کو اپنا ولی نعمت تسلیم  
 کرتا تھا،

روستہم جو اس وقت ایران کا نائب السلطنت بن گیا تھا غیر معمولی  
 قوت کا آدمی تھا، تدبیر و سیاست اور فن سپہ سالاری کا بھی ماہر تھا، عربوں  
 کی طرف سے سلطنت کو جو خطرہ و ریشہ تھا اس کو وہ پورے طور پر سمجھتا تھا  
 اس لیے اس نے تمام فوجوں کی سپہ سالاری کو اپنے ہاتھ میں لیا اور نئے دشمن  
 کو روکنے کی سرگرم کوشش شروع کی، پایہ تخت کے گرد اس نے بہت بڑی  
 تعداد میں لشکر جمع کیا لیکن حضرت عمرؓ نے سبقت کی اور ۶۳۶ء میں عربوں  
 کی فوج حضرت سعد بن ابی وقاص کے ماتحت قادیسیہ کے میدان میں (جو  
 حیرہ کے قریب تھا) ایرانیوں کے مقابلے پر آئی، تین دن تک لڑائی ہوتی  
 رہی جو ایرانیوں کی شکست پر منتهی ہوئی، روستہم بذات خود ایک شامیانے  
 کے نیچے بیٹھ کر ایرانی فوج کی کمان کر رہا اور اُس کے شامیانے کے آگے  
 درفش کاویانی جو سلطنت ایران کا جھنڈا تھا لہراتا رہا، روستہم لڑائی میں  
 مارا گیا اور جھنڈا جو شوکت ایران کا نشان تھا عربوں کے ہاتھ لگا،  
 اہل ایران اس جھنڈے کی ابتدا کو اپنی قدیم اساطیری تاریخ کے ساتھ  
 وابستہ کرتے تھے، جس وقت کہ دنیا میں دہاک (صنحاک) کی ظالمانہ حکومت

سے شاہان کو شان کا قدیم لقب تھا، ۱۷ کھشانیہ (بمعنی شاہ) سے مشتق ہے، یا  
 غالباً دواخشید کی ایک اور شکل ہے، ۱۸ مارکوارٹ : ایران شہر، ص ۶۹۔



کے ہزار برس گزر گئے تو ایک آہنگرنے جس کا نام کاوگ (کاوہ) تھا اپنا  
چمڑے کا پیش بند ایک نیزے کے سرے پر باندھا اور اس جھنڈے کے  
ساتھ بغاوت کا اعلان کیا جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ظالم (دباگ) کو شکست ہوئی  
اور نوجوان شہزادہ فریدون جو قدیم شاہی خاندان سے تھا تخت نشین ہوا،  
اس وقت سے یہ جھنڈا جو کاوگ کے پیش بند کا بنا ہوا تھا شاہان ایران  
کا جھنڈا قرار پایا اور اسی آہنگر کے نام پر اس کا نام "درفش کاویانی" رکھا  
گیا، اس مشہور و معروف جھنڈے کا وصف (جس حالت میں کہ وہ فاجحین قادیہ  
کے ہاتھ لگا) بہت سے عربی اور فارسی مصنفوں نے کیا ہے، بقول طبریؒ یہ  
یہ درفش جو پینوں کی کھالوں کا بنا ہوا تھا آٹھ ہاتھ چوڑا اور بارہ ہاتھ لمبا تھا،  
بلعمی لکھتا ہے کہ اہل ایران ہر اس لڑائی میں جس میں یہ جھنڈا ہوتا تھا  
فتح پانے کے بعد آرائش کے لیے اس پر جواہرات جڑ دیتے تھے اور حقیقت  
میں وہ سارے کا سارا سونے اور چاندی اور جواہرات اور موتیوں سے بھرا  
ہوا تھا، مسعودی نے بھی اس کا وہی وصف لکھا ہے جو طبری نے لکھا

۱۰ میں نے ایک مضمون میں جو بزبان ڈنار کی لکھا تھا اس افسانے کی جزئیات کو بغیر ملاحظہ کیا تھا  
اس مضمون میں میں نے یہ ثابت کیا ہے کہ اس افسانے کا ادستا میں یا دوسری مذہبی کتابوں میں  
کوئی ذکر نہیں پایا جاتا لہذا وہ ساسانیوں کے زمانے میں پیدا ہوا ہے اور اس کے ساتھ بعض دیگر  
قدیم افسانوں کے آثار شامل ہو گئے ہیں، وہ صرف "درفش کاویانی" کی تادیل کے لیے گھڑا گیا  
ہے جس کے صحیح معنی شاہی جھنڈے کے ہیں (کاویان کا ربط لفظ کوی کے ساتھ ہے جس کے  
معنی بزبان اوستا "بادشاہ" کے ہیں۔ دیکھو ادپر، ص ۲۵۹ ج ۳)، مجھ کو موسیویوی اور یوسپی  
کی اس رائے کے ساتھ اتفاق نہیں ہے کہ "جنگ سکندر" کی مشہور پچی کاری میں جو جھنڈا دکھایا گیا ہے  
اور جو شاہان فارس کے بعض سکوں پر بھی دیکھنے میں آ رہا ہے وہ درفش کاویانی ہے، ۲۱۷۵  
۱۰ ترجمہ روشن برگ ج ۳ ص ۲۹۵، ۱۱۹، ۱۱۷، ۱۱۵، ۱۱۳، ۱۱۱، ۱۰۹، ۱۰۷، ۱۰۵، ۱۰۳، ۱۰۱، ۹۹، ۹۷، ۹۵، ۹۳، ۹۱، ۸۹، ۸۷، ۸۵، ۸۳، ۸۱، ۷۹، ۷۷، ۷۵، ۷۳، ۷۱، ۶۹، ۶۷، ۶۵، ۶۳، ۶۱، ۵۹، ۵۷، ۵۵، ۵۳، ۵۱، ۴۹، ۴۷، ۴۵، ۴۳، ۴۱، ۳۹، ۳۷، ۳۵، ۳۳، ۳۱، ۲۹، ۲۷، ۲۵، ۲۳، ۲۱، ۱۹، ۱۷، ۱۵، ۱۳، ۱۱، ۹، ۷، ۵، ۳، ۱، ۰

ہے صرف اتنی بات اس نے اور اضافہ کی ہے کہ وہ لمبے لمبے نیزوں پر باندھا گیا تھا جو ایک قبضے کے ذریعے سے باہم پیوستہ تھے، ایک اور جگہ اس نے یہ لکھا ہے <sup>۱</sup> کہ جھنڈے پر یا قوت اور موتی اور دوسرے قیمتی پتھر جڑے تھے، بقول خواجہ زمی <sup>۲</sup> یہ جھنڈا ریچھ کی کھال کا بنا ہوا تھا، بعض اور مصنف اس کو شیر بر کی کھال کا بتلاتے ہیں، بادشاہوں کا عقیدہ تھا کہ وہ شگین سعادت ہے اور اس لیے وہ اس پر سونا اور جواہرات جڑاتے تھے، ثعالی نے بھی لکھا ہے <sup>۳</sup> کہ بادشاہ اس جھنڈے کو فالِ دولت سمجھتے تھے اور زرد جواہرات کے ساتھ اس کی تزیین میں ایک دوسرے کے ساتھ رقابت کرتے تھے یہاں تک کہ وہ بمرورِ زمان ایک گوہر بے بہا اور شاہکارِ زمانہ اور اعجوبہ روزگار بن گیا، لڑائیوں میں وہ اس کو فوج کے آگے رکھتے تھے اور سوائے سپہ سالارِ اعظم کے وہ کسی کے ہاتھ میں نہیں دیا جاتا تھا، جب لڑائی فتح مندی کے ساتھ ختم ہو جاتی تھی تو وہ حاکمِ خزانہ کو سپرد کر دیا جاتا تھا جو خاص طور پر اس کی نگہبانی پر مامور تھا، مسطہ بن طاہر المقدسی نے لکھا ہے <sup>۴</sup> کہ ابتدا میں یہ جھنڈا بکرے یا شیر کی کھال کا تھا لیکن بعد میں ایرانیوں نے اسے سونے اور دیبا کے کپڑے سے تیار کیا، فردوسی کے بیانات بھی تقریباً یہی ہیں چنانچہ وہ کہتا ہے :-

<sup>۱</sup> ایضاً، ص ۲۲۴، ۲۷۵ مفاہیح، علوم، ص ۱۱۵

<sup>۲</sup> ص ۳۸ ج ۱

<sup>۳</sup> طبع بیو آر، ص ۱۳۲

<sup>۴</sup> ساہنامہ طبع نولرس، ج ۱، ص ۲۸، ج ۲، ص ۷۶۲ وغیرہ

(۱) پیارا است آنرا بدیبا ی روم  
 بزود بر سر خویش چون گرد و ماه  
 فرو ہشت زورخ وزرد و بنفس  
 ازان پس ہر آنکس کہ گرفت گاہ  
 بران بی بہا چرم آہنگران  
 زویبا ی پر مایہ و پر نیان  
 کہ اندر شب تیرہ خورشید بود

(۲) ہمان طوس با کاویانی درفش  
 بیاورد و پیش ہما بخوی بُرد  
 بد و گفت کین کوس وز زینہ کفش  
 ز لشکر بہین تاسزاوار کیست  
 بد و د کہ مارا ازین مایہ بس  
 گنہ کردہ را عمر سر مایہ بس

لڑائی کے دن پانچ موبد جن کو بادشاہ خود نامزد کرتا تھا اس جھنڈے کو لے  
 کر فوج کے آگے آگے چلتے تھے۔

ہماں پنج موبد از ایرانیان برافراختہ اختر کاویان

ابن خلدون لکھتا ہے کہ ایک طلسمی شکل جو علم نجوم کے خاص ہندسوں  
 اور علامتوں پر مشتمل تھی درفش کے اوپر کاڑھ کر بنائی گئی تھی،

مسعودی کا بیان ہے کہ قادیسیہ کی لڑائی میں یہ جھنڈا ایک عرب



کے ہاتھ لگا جس کا نام ضرار بن الخطاب تھا، اس نے اس کو تیس ہزار دینار میں فروخت کر دیا حالانکہ اس کی قیمت بارہ لاکھ دینار سے کم نہ تھی (اپنی دوسری تصنیف کتاب التنبیہ میں اس نے بیس لاکھ دینار بتلائی ہے) برخلاف اس کے ثعالبی نے لکھا ہے کہ سعد بن ابی وقاص نے "اس کو یزدگرد کے دوسرے جواہرات اور خزانوں کے ساتھ جو خدا تعالیٰ نے مسلمانوں کو نصیب کیے تھے شامل کر دیا اور اس قسم کی قیمتی چیزوں جیسا کہ مرقع تاج اور کمر بند اور طوق وغیرہ کے ساتھ امیر المومنین عمر بن الخطاب کی خدمت میں بھیج دیا، انھوں نے حکم دیا کہ اس کو نیزے سے اتار کر ٹکڑے ٹکڑے کر کے مسلمانوں میں تقسیم کر دیا جائے۔"

اس فتح عظیم کے بعد مسلمانوں کا حیرہ پر قبضہ ہو گیا، اس کے بعد وہ طیسفون کی طرف بڑھے، ۳۷۶ء میں وہ جینے کے محاصرے کے بعد وہ اردشیر فتح ہو گیا، وہاں کے فاتح زدہ لوگ طیسفون چلے گئے جو دریائے دجلہ کے بائیں کنارے پر تھا، یزدگرد وہاں سے اپنے دربار سمیت بھاگ نکلا اور "اپنے ہمراہ ایک ہزار باورچی، ایک ہزار گویے، ایک ہزار چیتوں کے محافظ، ایک ہزار بازدار اور بہت سے دوسرے لوگ لیتا گیا اور یہ تعداد اس کے نزدیک ابھی کم بھی ہے" پہلے وہ حلوان کی طرف گیا پھر جب عربوں نے اس کا تعاقب کیا تو وہ میدیا میں اور آگے کی طرف کو نکل گیا، طیسفون کے بہت سے باشندے اپنی جان

بچانے کے لیے سب مال و اسباب چھوڑ کر بھاگ گئے،

بہار کا موسم تھا اور دریا چڑھاؤ پر تھا، ایرانیوں نے پلوں کو کاٹ دیا اور کشتیوں کو مغربی کنارے سے دور لے گئے، لیکن عربوں کو ایک گزرگاہ مل گئی اور وہ گھوڑوں پر بیٹھ کر دریا کو عبور کر کے مشرقی کنارے پر پہنچ گئے، ایرانی گارو کے سپاہی سب تہ تیغ ہوئے اور باقی تمام شاہی فوجیں بھاگ کھڑی ہوئیں، سعد بن ابی وقاص فتحمندی کے ساتھ ویران پایہ تخت میں وارد ہوئے اور طاق کسری کے بالمقابل خیمہ زن ہو کر شاہی محل میں داخل ہوئے، وہاں ان کو وہ تمام خزانے دستیاب ہوئے جن کو شاہنشاہ اپنے ساتھ نہیں لے جاسکا تھا، بہت سے سرمہر ٹوکے وہاں پائے گئے جن میں ہر قسم کی سونے اور چاندی کی چیزیں تھیں، ان کے علاوہ بیش بہا لباس، جواہرات، ہتھیار، قالین، قیمتی ادویات اور نفیس عطریات تھیں، عربوں کی ایک فوج نے نہروان کے پل تک ایرانیوں کا تعاقب کیا جہاں انھوں نے بہت سے بار برداری کے جانور پکڑے جن پر خزانے اور بیش بہا شاہی ساز و سامان لدا ہوا تھا، ایک اونٹ کی کمر پر ایک صندوق بندھا ہوا تھا جس میں منجملہ اوراشیا کے خسرو دوم کا تاج اور اس کی قبا تھی جو زربفت کی بنی ہوئی تھی اور اس پر موتی اور جواہرات لٹکے ہوئے تھے، اس کے علاوہ زربفت کے اور بھی کپڑے تھے، دوسرے صندوقوں میں خسرو دوم کی زرہ اور خود اورساق پوش اور بازو بند تھے کہ تمام سونے کے بنے ہوئے تھے، ان کے علاوہ خسرو کی

تلوار اور دوسری زرہیں اور تلواریں جو قیصر ہرقل، خاقان اتراک، ہندوستان کے راجہ داہر لہ اور بہرام چوہین کے مالِ غنیمت میں ہاتھ لگی تھیں، ہتھیاروں میں بہت سے ایسے تھے جو شاہ پیروز، کواد اول، ہرمزد چہارم، سیاوش اور نعمان (شاہ جبرہ) کے تھے، خسرو اور نعمان کی تلواریں اور خسرو کا تاج حضرت عمرؓ کے پاس بھیج دیا گیا جنہوں نے اُسے کعبے میں لٹکوا دیا، عجیب و غریب قالین "بہار خسرو" بھی مالِ غنیمت میں ہاتھ آیا، اُسے بھی حضرت عمرؓ کی خدمت میں ارسال کیا گیا اور انہوں نے اسے ٹکڑے کر وا کے صحابہؓ میں تقسیم کر دیا، حضرت علیؓ کے حصے میں جو ٹکڑا آیا اُسے انہوں نے بیس ہزار درہم میں فروخت کیا، مالِ غنیمت میں سے خلیفہ کے حصے کا ایک خمس نکال کر باقی جو بچا اسے سعدؓ کے لشکر کے ساٹھ ہزار سپاہیوں میں تقسیم کیا گیا جن میں سے ہر ایک کو بارہ بارہ ہزار درہم ملے،

شاہنشاہ نے اپنی سلطنت کو بچانے کی آخری کوشش کی اور سلطنت کے ہر حصے سے لشکر جمع کیا، ایک دیرینہ سال سپہ سالار کو جس کا نام پیروزان تھا لشکر کی قیادت پر مامور کیا، ۶۴۲ء میں اس نے نہاوند کے مقام پر

لہ غالباً وہ خسرو دوم کو ہندوستان کی کسی کامیاب مہم میں ملی ہوگی، (دیکھو مارکو ارٹ : ایرانشہر، ص ۱۳۳)، مارکو ارٹ نے داہر کے نام کی صحت میں شبہ کا اظہار کیا ہے، لہ نہایہ کا گمنام مصنف لکھتا ہے کہ وہ اب تک وہاں آویزاں ہے (برؤن، ص ۲۵۷) اس کتاب کی قیاسی تاریخ تصنیف کے متعلق دیکھو اوپر، ص ۸۵،

لہ دیکھو اوپر، ص ۶۳۹،

لہ طبری، ص ۲۲۲۶ - ۲۲۵۲، بلعمی، ج ۲، ص ۲۱۲، بعد،



عربوں کا مقابلہ کیا، سخت خونریز لڑائی ہوئی لیکن انجام کار ایرانیوں کو شکست ہوئی، پیروزان عربوں کے ہاتھ گرفتار ہو کر مارا گیا، اس کے بعد مسلمانوں کے لیے میڈیا پر حملہ کرنے میں کوئی رکاوٹ نہ رہی کیونکہ شاہی لشکر کا تو وجود ہی باقی نہیں رہا تھا اور صوبوں کی حفاظت فقط مرزبانوں اور دوسرے مقامی امرا کے ذمے تھی، اگرچہ ان میں سے بعض نے بڑی جواہری کے ساتھ عربوں کا مقابلہ کیا لیکن کچھ فائدہ نہ ہوا، اس کی ایک مثال ہرمزدان ہے جو قادیسیہ کے پسماندہ سرداروں میں سے تھا، اُس نے خوزستان میں دشمن کے حملوں کو روکنے میں بڑی دلیری دکھائی، ہمدان اور سے فتح ہوئے اس کے بعد آذربائیجان اور آرمینیہ پر قبضہ ہوا، یزدگرد اصفہان چلا گیا جہاں وہ بہت سے واپسروں کے درمیان رہ رہا تھا، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ساسانیوں کے آخری زمانے میں اصفہان واپسراں ایران کا مرکز بن گیا تھا اور واپسراں آمارکار (یعنی مستوفی خراج واپسراں) کا صدر مقام ہی تھا، یزدگرد نے تین سو آدمی جن میں سے ستر امراء اور واپسراں تھے اصطخر روانہ کیے اور جب اصفہان پر عربوں کا قبضہ ہو گیا تو خود بھی اس نے وہاں جا کر پناہ لی، بالآخر واپسروں کو شوش بھیج دیا گیا جہاں انھوں نے عربی سپہ سالار ابو موسیٰ کی اطاعت قبول کر لی اور اسلام لے آئے، اس کے بعد اصطخر فتح ہوا اور پھر سارے فارس پر جو خاندان

لے عربی اور فارسی مصنفوں نے اسے ہرمزان لکھا ہے، ہرمزدان (بالذال بعد الزاد) گوڈی کی گنگنام تصنیف میں ہے، بلعنی اس کو "شاہ ہواز" لکھتا ہے،

۱۔ بلاذری، ص ۳۷۳، طبری، ص ۲۵۶، دیکھو مارکوارٹ: ایران شہر، ص ۲۹،

ساسانی کا اصلی وطن تھا مسلمانوں کا قبضہ ہو گیا ،

بزرگ گرد کو جواب صرف نام ہی کا بادشاہ تھا پھر بھاگنا پڑا ، طبرستان کے سپاہبند نے اُسے اپنے ہاں آنے کی دعوت دی ، اگر وہ اُسے قبول کر لیتا تو شاید وہ اپنی طاقت کو وہاں کے سپاہیوں کی پناہ میں محفوظ رکھ سکتا چنانچہ وہاں کے سپاہبندوں نے ایک صدی سے زیادہ اپنی آزادی کو مسلمان فانیجین کے مقابلے پر قائم رکھا ، لیکن اس نے پناہ لینے کے لیے پہلے سیستان اور پھر خراسان کو ترجیح دی اور اس بات کی ناکام کوشش کرتا رہا کہ مقامی حکمرانوں کو جواب اپنے آپ کو آزاد سمجھ رہے تھے ہتھیار اٹھانے پر آمادہ کرے ، اس سے پہلے ۶۳۸ء میں وہ خاقان چین سے طالب امداد ہوا تھا ، نیشاپور سے وہ طوس گیا ، وہاں کا حاکم (کنارنگ) چونکہ اُسے پناہ دینا نہیں چاہتا تھا اس لیے اُس نے اس کو قیمتی تحفے دے کر طال دیا اور یہ کہہ دیا کہ طوس کا قلعہ اتنا فراخ نہیں ہے کہ اس کے تمام خدم و حشم اس میں سما سکیں ، جب اس نے کہیں سمائی نہ دیکھی تو ناچار مرو کا رخ کیا ، روایت یہ ہے کہ اس وقت اس کے ہمراہ چار ہزار آدمی تھے جن میں اس کے نوکر ، باورچی ، فراش ، سائیس اور سیکرٹری تھے ، ان کے علاوہ اس کی بیویاں ، کنیزیں اور اس کے گھر کے بچے اور بوڑھے تھے لیکن سپاہی ایک بھی نہیں تھا اور اتنے بڑے کنبے کے خرچ کے لیے اُس بچارے کے پاس کچھ نہیں رہا تھا ،

مرو کے مرزبان ماہویہ نے جو اس ناخواندہ مہمان سے اپنا پیچھا چھڑانا چاہتا تھا نیزک طرحان کے ساتھ اتحاد کیا جو شاد طخارستان (پغوز) کا باجگزار تھا، نیزک نے یزدگرد کی گرفتاری کے لیے فوج بھیجی، بد نصیب بادشاہ خوف زدہ ہو کر رات کی تاریکی میں اکیلا شہر سے بھاگا، وہ اس وقت زربفت کی قبا پہنے ہوئے تھا، اندھیرے میں راستے سے بھٹک گیا اور تھک کر ایک پسہارے کی جھونپڑی میں پناہ لی اور اس سے رات بسر کرنے کی اجازت مانگی، پسہارے نے اُسے پہچانا تو نہیں لیکن اس کے پیش بہا لباس کو دیکھ کر اُس کے منہ میں پانی بھر آیا، اور رات کو سوتے ہیں اُسے قتل کر دیا، ایک اور روایت یہ ہے کہ ماہویہ کے سواروں نے اُسے اس جھونپڑی میں سوتے ہوئے آن پکڑا اور قتل کر دیا، ثعالبی کا بیان ہے کہ حرمان نصیب بادشاہ کی لاش کو دریائے مرو میں پھینک دیا گیا اور پانی اسے ایک نہر کے دہانے تک جس کا نام رزیک تھا بہا کر لے گیا، وہاں پہنچ کر لاش ایک درخت کی شاخوں میں الجھ کر رہ گئی، عیسائیوں کے اسقف نے اُسے پہچانا اور ایک مشک آلود طیلسان میں لپیٹ کر دفن کرادیا، یہ واقعہ ۶۵۱ء یا ۶۵۲ء کا ہے۔

یزدگرد کے اہل و عیال کا انجام کسی کو معلوم نہیں، مسعودی نے اس

۱۱۷۷ء دیکھو اوپر، ص ۶۷۷، اُس کتاب کی رد سے جس میں شاہان ساسانی کی تصویریں بنائی گئی تھیں، یزدگرد کی شبیہ کو یوں بیان کیا گیا ہے: "اس کا مخصوص رنگ سبز ہے، اس کی شلوار آسمانی رنگ کی اور تاج سرخ ہے، اس کے ایک ہاتھ میں نیزہ ہے اور دوسرا ہاتھ تلوار پر ٹیکا ہوا ہے" (کتاب التنبیہ للمسعودی، ص ۱۰۶ بعد) ۱۱۷۷ء بلاذری نے مختلف روایتیں بیان کی ہیں، ص ۳۱۵ بعد، طبری ص ۲۸۷ بعد ۱۱۷۷ء ص ۷۴۸ - ۷۴۹



کی اولاد کو یوں شمار کیا ہے: دو لڑکے بہرام اور پیروز اور تین لڑکیاں  
 اورگ (۹)، شہربانو<sup>۱</sup> اور مرداوند (۹)، پیروز نے چین جا کر  
 کوشش کی کہ اگر ہو سکے تو چینی فوجوں کی مدد سے ایران کو دوبارہ فتح  
 کرے اور خاقان چین کے تابع فرمان ہو کر رہے لیکن وہ اسی کوشش میں  
 ۶۷۲ء میں وہیں مر گیا، شہزادی شہربانو ایک شیعہ روایت کی رو سے  
 جو غالباً مستند نہیں ہے امام حسینؑ کے عقد میں آئی، دراصل اس روایت  
 کا مقصد یہ ہے کہ امام حسینؑ کی اولاد کو قدیم شاہان ایران کی جلالتِ مقدسہ  
 (خوَرَنہ یا فرّہ ایزدی) کا جائز وارث قرار دیا جائے، مسعودی کا بیان  
 ہے کہ بزرگِ گرد کی اولاد مرو میں مقیم ہو گئی لیکن شاہان ایران اور طبقات  
 چارگانہ<sup>۲</sup> کے اکثر اختلاف اب تک سواد میں رہتے ہیں اور اپنے نسب  
 کو اسی اہتمام کے ساتھ لکھ کر محفوظ رکھتے ہیں جس طرح کہ فحطان اور نزار  
 کے عرب کرتے ہیں، ۶۷۸ء میں ایک شخص مسمی خسرو نے جو بزرگِ گرد  
 سوم کی اولاد سے تھا ترکوں کے ساتھ مل کر اپنا آبائی ملک واپس لینے  
 کی کوشش کی لیکن کامیاب نہ ہوا،

۱۔ مروج، ج ۲، ص ۲۴۱

۲۔ تلمی نسخوں میں اس نام کو بہت بگاڑا گیا ہے،

۳۔ مارکوارٹ: ایرانِ شہر، ۴۸ و ۱۳۳

۴۔ یعنی ایرانی سوسائٹی کے چار طبقے،

۵۔ مروج، ج ۲، ص ۲۴۱

۶۔ مارکوارٹ: ایرانِ شہر، ص ۶۹

ایرانیوں کے ہاں تاریخ نویسی میں یہ دستور تھا کہ ہر بادشاہ کے عہد کے واقعات کی تاریخ اس کے سالِ جلوس کے وقت سے شمار کر کے لکھتے تھے، چونکہ یزدگرد سوم کے بعد ایران کا کوئی بادشاہ نہیں ہوا لہذا زرتشتیوں نے اس کے جلوس کے وقت سے اب تک سالوں کا شمار جاری رکھا ہے جس کا نام تقویم یزدگردی ہے،

---

# خاتمہ

ایرانی دنیا جس کے محاسن و معایب کا نقشہ بعض مغربی مصنفین مثلاً  
 اٹیان مارسلینوس اور پروکوپیوس نے کھینچا ہے ہمیں نمایاں طور پر صرف  
 امراء کی سوسائٹی نظر آرہی ہے، یہ فقط سوسائٹی کے اعلیٰ طبقے تھے  
 جنہوں نے ملت ایرانی پر اپنا خاص نقش ثبت کر رکھا تھا،  
 اہل ایران کی جو پرجوش توصیف اٹیان نے لکھی ہے وہ باوجود بعض  
 غلط بیانیوں کے قابل اعتماد ہے، ہم نے اس کی بہت سی غبائیں جا بجا  
 نقل کی ہیں، درحقیقت اس نے صرف طبقہ امراء کا نقشہ کھینچا ہے،  
 وہ لکھتا ہے کہ ایرانی عموماً بدن کے چھریے اور رنگ کے سانولے  
 ہوتے ہیں، اُن کی نگاہیں تند اور بھوپیں گول نیم دائرے کی شکل کی ہوتی  
 ہیں جن کے سرے ایک خوشنما ڈاڑھی اور گھنے لمبے بالوں کے ساتھ پیوستہ  
 ہوتے ہیں، وہ اس درجہ محتاط اور بدگمان ہوتے ہیں کہ یقین کرنا مشکل  
 ہے، جب وہ دشمن کے ملک میں باغوں اور تانستانوں میں سے گزرتے  
 ہیں تو زہر اور جادو کے خوف سے کسی پھل کو ہاتھ نہیں لگاتے، وہ خلاف  
 ادب کوئی کام نہیں کرتے . . . . . باوجود اس کے کہ ان کی اوپر کی  
 قبایں سامنے کی جانب اور دائیں اور بائیں طرف چاک ہوتے ہیں اور



ہوا کے چلنے سے اڑتے رہتے ہیں تاہم ان کے جسم کا کوئی حصہ کھلا ہوا  
 نظر نہیں آتا، وہ سونے کے کڑے اور طوق پہنتے ہیں، قیمتی جواہرات اور  
 مروارید زیب بدن کرتے ہیں اور ہمیشہ تلوار حائل کیے رہتے ہیں یہاں تک  
 کہ دعوتوں اور مجلسوں میں بھی اُسے علیحدہ نہیں کرتے، وہ بہودہ کلمات  
 بکثرت استعمال کرتے ہیں اور بے معنی باتیں کرتے رہتے ہیں، وہ شہجی باز  
 اور تند خو ہیں اور خوشحالی اور بدحالی میں یکساں دہشت انگیز ہوتے ہیں،  
 جیلہ سازی غرور اور بے رحمی ان کی خصلت میں داخل ہے، اُن کی  
 چال میں خوشخامی پائی جاتی ہے اور چلنے میں اس ناز سے قدم اٹھاتے ہیں  
 کہ دیکھنے والے کو یہ معلوم ہوتا ہے کہ گویا وہ عورتیں ہیں حالانکہ وہ دنیا میں  
 سب سے زیادہ بہادر اور جنگجو لوگ ہیں، یہ صحیح ہے کہ ان کی جیلہ بازی  
 ان کی شجاعت سے بڑھ کر ہے اور میدان جنگ میں بھی وہ صرف دور سے  
 لڑنے میں ہیبتناک ہوتے ہیں لیکن فی الجملہ وہ دلیر اور جنگ کی تمام سختیاں  
 سہنے کے عادی ہیں، وہ اپنے آپ کو اپنی رعایا اور غلاموں کی زندگی اور موت  
 کے مالک و مختار سمجھتے ہیں، کسی نوکر کی یہ مجال نہیں کہ اُن کے سامنے کھڑے ہو کر یا  
 دسترخوان پر کھانا کھلانے وقت بات کرنے یا تھوکنے کے لیے منہ کھولے،  
 امتیاز لکھتا ہے کہ اہل ایران اکثر عاشق مزاج ہوتے ہیں اور باوجود تعدد  
 ازواج کے ان کی زندگی باعفت نہیں ہوتی، . . . . . لیکن ساتھ ہی وہ  
 ان کی اس بات کی تعریف کرتا ہے کہ کھانے پینے کی لذتوں سے وہ اپنے  
 نفس کو باز رکھنے پر قادر ہیں، وہ لکھتا ہے کہ سوائے بادشاہ کے کسی شخص

کے کھانے کا وقت معین نہیں ہوتا بلکہ ہر شخص بھوک کے وقت جو مل جائے کھا لیتا ہے، اور وہ پُر خوری کے بھی عادی نہیں ہیں بلکہ فقط سیر ہونے پر تناعت کرتے ہیں، اس بیان میں ذرا زیادہ تعمیم سے کام لیا گیا ہے پھر بھی جب ہم قیاسرہ کے زمانے میں رومیوں کی شکم پروری کے ساتھ مقابلہ کرتے ہیں تو ہمیں ایرانیوں کی کم خوری کو ماننا پڑتا ہے، لیکن امتیان کے اس قول کو حرف بحرف صحیح نہیں ماننا چاہیے کہ ایرانی لوگ دھوم دھام کی مجلسوں سے اور شراب نوشی کی افراط سے اس طرح گریز کرتے ہیں جیسے کہ لوگ طاعون سے بھاگتے ہیں، اس روایت میں اُس نے یقیناً اہل ایران کے بیان سے دھوکا کھایا ہے جو اس کے راوی ہیں، اس کی تردید مشرقی اور مغربی مصنفین کے پیشمار بیانات سے ہوتی ہے جن کو ہم نے اپنی کتاب میں کئی جگہ نقل کیا ہے، ذیل میں ہم ایک اور روایت بیان کرتے ہیں جس کو ہم نے محض اتفاقی طور پر انتخاب کیا ہے: ایک مرزبان نے یہ چاہا کہ عیسائیوں کو عیش و عشرت میں فریفتہ کر کے تبدیل مذہب پر آمادہ کرے چنانچہ وہ دعوتوں میں تکلفات کو ہر روز بڑھاتا گیا اور بزم عیش کی گھڑیوں میں اضافہ کرتا گیا، رات رات بھر شراب و سرود کی محفلیں گرم رکھتا اور بے حیائی کے ناچ کر دانا تاکہ کفار کا رقص و سرود ان عیسائیوں کے لیے پسندیدہ ہو سکے۔“

چینی ستیاح ہیون سیانگ نے ایرانیوں کو پسندیدگی کی نظر سے نہیں دیکھا، وہ لکھتا ہے کہ ”وہ بالطبع تند خو اور زود رنج ہوتے ہیں اور اپنے اطوار میں ادب اور انصاف کو ملحوظ نہیں رکھتے۔“

خلاصہ یہ کہ امرائے ایران مصروفیت اور ہيجان کی زندگی بسر کرتے تھے اور اپنے اوقات کو اسلحہ جنگ اور شکار کی مشق میں اور لطیف عیاشی میں برابر تقسیم کرتے تھے، دین زرتشتی کی طرف سے تو انھیں کسی قسم کی روک ٹوک نہیں تھی کیونکہ یہ مذہب زہد و رہبانیت کا سخت مخالف ہے لیکن کھلی ہوا میں ان کے مردانہ مشغلے ان کی عیاشی کے کمزور کرنے والے اثرات کو باطل کرتے رہتے تھے، ایرانیوں میں بیشک بہت سے عیوب بھی تھے لیکن ساتھ ہی ان میں ایک ایسی خوبی پائی جاتی تھی جو قدیم لوگوں میں بہت کم دیکھنے میں آتی ہے یعنی مہمان نوازی اور عالی حوصلگی، یہ خوبی ان میں تاریخ کے اولین زمانے سے دیکھنے میں آرہی ہے، بادشاہوں میں کروش اس عالی حوصلگی کا بہترین نمونہ ہے، تاریخ میں کتنی مرتبہ جلاوطن یونانیوں نے اور مغلوب بادشاہوں نے ایرانیوں کی اس مہمان نوازی اور خاطر داری کا فائدہ اٹھایا ہے! ساسانیوں کی تاریخ میں بھی اس خصلت کے بہت سے نمونے موجود ہیں، بہرام پنجم نے ایک مرتبہ رومیوں کے نمائندے کو رجبہ صلح کی بات چیت کے لیے بھیجا گیا تھا (دور سے پیادہ پا آتے دیکھا جب



اُسے معلوم ہوا کہ وہ دشمن کی فوج کا سپہ سالار اناٹول ہے تو جلدی سے  
 نوٹ کر اپنے ہمراہیوں سمیت ایرانی علاقے میں واپس آگیا اور گھوڑے  
 سے اتر کر اناٹول کا استقبال کیا اور صلح کے لیے جو شرائط رومیوں کی طرف  
 سے اُس نے پیش کیں اُن کو اُس نے مان لیا، خسرو اول نے نہایت خوشنودی  
 کے ساتھ حکمائے نوافلاطونی کی حمایت اپنے ذمے لی اور باوجودیکہ وہ اس  
 کے دربار سے ناخوش ہو کر چلے گئے تھے پھر بھی اس نے قیصر کے ساتھ جو  
 عہد نامہ کیا اس میں ان کے لیے یہ شرط لکھوائی کہ ان کو اپنے وطن واپس  
 جانے کی آزادی دی جائے جہاں سے وہ جلاوطن کیے گئے تھے، سیاوش  
 کے جو حالات پر دو کوپیوس نے لکھے ہیں ان سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ  
 ایرانی نجابت کا ایک عمدہ نمونہ تھا، وہ مغرور، متکبر اور جبار تھا لیکن  
 حد سے زیادہ راست باز اور انصاف پرست تھا، بہرام چوہین کی  
 داستان میں ذیل کی روایت منقول ہے جس میں اس عجیب و غریب آدمی  
 کی شخصیت کو اسی کیفیت کے ساتھ پیش کیا گیا ہے جس طرح کہ وہ اس کے ہموطنوں  
 نے دلوں پر مسقوش بھی، بہرام اپنی چند روزہ بادشاہت کے بعد دورانِ فرار  
 میں کسی دُور کے گاؤں میں جا پہنچا اور اپنے چند با وفا ساتھیوں کے ساتھ  
 ایک غریب بڑھیا کے ہاں فروکش ہوا، اس سچاری نے ان کے آگے ایک  
 پرانی چھلنی میں جو کی روٹیاں لا کر رکھیں، اس کے گھر میں کوئی پیالہ بھی نہ تھا

۱۔ پر دو کوپیوس، ۵۷۵ء، دیکھو اوپر، ص ۵۷۵، ۵۷۶ء بعد ۱

۲۔ ثعالبی، ص ۶۷۶ء بعد، فردوسی طبع مول، ج ۱، ص ۱۷۲ء بعد ۱

بہرام کے ساتھیوں میں سے ایک شخص کدو کا چھلکا ڈھونڈ کر لایا اور اس کو توڑ کر دو کیا، انھی پیالوں میں بڑھیا نے انھیں شراب ڈال کر دی، اُس نے اپنے مہمانوں کو تو نہیں پہچانا لیکن اُس کو معلوم تھا کہ بہرام شکست کھا کر بھاگا ہے، بہرام نے اس سے پوچھا کہ تمہارے خیال میں بہرام کی بغاوت درست تھی یا غلط؟ بڑھیا نے کہا ”بھدا بہرام نے سخت غلطی کی کہ اپنے آقا اور آقا کے بیٹے کے خلاف تلوار اٹھائی“۔ بہرام نے کہا کہ بس پھر دیکھ لو کہ اسی نمکھرا می کا یہ نتیجہ ہے کہ آج وہ ایک پرانی چھلنی میں جو کی روٹی کھا رہا ہے اور کدو کے چھلکے میں شراب پی رہا ہے بڑھیا کو معلوم ہوا کہ بہرام یہی ہے تو مارے خوف کے لرزے لگی لیکن بہرام نے اُسے تسلی دی اور کہنے لگا ”ماں! تجھے ہرگز نہیں ڈرنا چاہیے، تو نے بالکل سچ کہا اور تو حق بجانب ہے“۔ تب اس نے اپنے کمر بند سے چند دینار نکال کر اُسے دیے اور اپنا راستہ لیا،

باوجود اپنی تمام برائیوں کے سلطنتِ ساسانی ایک عالیشان عمارت تھی جس کا انہدام ایران اور مغربی ایشیا میں ازمنہ قدیمہ کے اختتام اور قرونِ وسطیٰ کے آغاز کا مترادف تھا، عرب مصنفین نے اپنی کتابوں میں جابجا ساسانیوں کی شاندار سلطنت کی وجوہ ان کے نزدیک مشرقی فنِ سیاست کا بہترین نمونہ تھی اور اہل ایران کی جو اس سلطنت کے بانی تھے دل سے تعریف کی ہے، ابو الفداء لکھتا ہے کہ ”دنیا بھر میں یہ بات مسلم

ہے کہ شاہانِ ایران تمام بادشاہوں سے زیادہ طاقتور ہیں، عقل و تدبیر ان میں بدرجہ کمال پائی جاتی ہے اور سلطنت کے حسن انتظام میں کوئی بادشاہ ان کے برابر نہیں مانا جاسکتا۔ ایک اور کتاب میں ایرانیوں کی تعریف بدیں الفاظ کی گئی ہے: "تمام دنیا کے لوگ اہل ایران کی افضلیت کو مانتے ہیں ان کی حکومت کے کمال کی تعریف کرتے ہیں اور ان کے فن جنگ کی عمدگی کے قائل ہیں، ان کی رنگ آمیزی کا مذاق، ان کی خوراک، ان کا طریق علاج، ان کا لباس، ولایات کا نظم و نسق، چیزوں کے رکھ رکھاؤ کا سلیقہ، فن ترسل، طریق گفتگو، حسن عقل، ان کی درشتکاری، شائستگی اور اپنے بادشاہوں کی تعظیم غرض ہر چیز میں ان کی برتری مسلم ہے، ان کے بعد جو لوگ سلطنتوں پر حکومت کریں گے ان کے لیے ان کی تاریخ چراغِ ہدایت کا کام دیگی۔"

اہل ایران نے صدیوں تک اعلیٰ اسلامیہ کی ذہنی رہنمائی کا فرض اپنے ذمے قائم رکھا لیکن ان کی اخلاقی اور سیاسی قوت سلطنتِ ساسانی کے خاتمے کے بعد کمزور ہو گئی، اس کمزوری کی وجہ (جیسا کہ بعض لوگوں کا خیال ہے) یہ نہیں تھی کہ اسلام میں اخلاق کا معیار زینشیت کی نسبت کسی طرح کمتر تھا بلکہ ان کے انحطاط کا ایک باعث یہ تھا کہ اسلام کی بدولت ملک میں جمہوریت سرایت کر گئی جس کی وجہ سے امراء کا طبقہ رفتہ رفتہ آبادی کے پچھلے طبقوں

۱۔ مختصر عجیب و غریب (۹)، ترجمہ کارادودو، ص ۱۲۸-۱۲۹،

۲۔ مونیو بارٹولڈ نے مشاہدہ کیا ہے کہ بڑے بڑے شہروں کی روز افزوں اہمیت کی وجہ سے خود ساسانیوں ہی کے زمانے میں امراء نے ایران کی طاقت کا انحطاط شروع ہو گیا تھا (دیکھو مجلہ "اسیریا لوجی" بزبان جرمن ج ۲۶، ص ۲۵۲ بعد)، بدقسمتی سے میں ۶۸۳ء



میں مل کر قنا ہو گیا اور اس کی امتیازی خصوصیتیں مٹ گئیں، مغربی ایشیا پر ایرانیوں کا تسلط اُن سیاسی روایات پر مبنی تھا جن کی تشکیل مدتہای دراز تک طبقہ امراء اور علمائے مذہب کے ہاتھوں میں آتی رہی، یہی سیاسی روایات اور یہی عالی حوصلگی کی روح تھی جو خلافت عباسیہ کو قدیم ایرانیوں سے ور تے میں ملی اور ان کی سلطنت کی محکم بنیاد بنی، ان اوصاف کا پاک ترین نمونہ برامکہ کے خاندان میں ظہور پذیر ہوا، زوالِ خلافت کے بعد سرزمین ایران میں سب سے پہلے چوٹی سلطنتیں وجود میں آئیں ان کی تعمیر انھی پرانی روایات کی بنیاد پر ہوئی اور سامانیوں کا شاندار زمانہ جو روح ایرانی کا سب سے پہلا جلوہ تھا سامانیوں ہی کی عظمت کا انعکاس تھا، اگرچہ امراء کے اعلیٰ طبقے بیشتر مٹ چکے تھے تاہم دہقانوں کا طبقہ جو درختِ معاشرت میں بمنزلہ ایک مضبوط تنے کے تھا اپنی جگہ پر قائم رہا اور اسی کی بدولت ایران کے شاندار ماضی کی یاد زندہ رہی،

(گزشتہ سے چوستہ) کی آخری صدیوں میں معاشرتی اقتصادیات کے تغیرات کا بہت تھوڑا علم ہے اور اسی وجہ سے ہم نے سلطنت ساسانی کے ناگہانی سقوط کی کیفیت کو بیان کرنے کی جو کوشش کی ہے وہ ناقص ہے، ہمارا خیال ہے کہ سیاسی انقلاب کے بعض اہم ترین اسباب ہماری نگاہوں سے پوشیدہ ہیں،

# ضمیمہ اول

## انتقالِ اوستا

موسیو فرانسوا نو نے ایک مضمون میں : ”انھوں نے رسالہ ”تسمیرہ“ تاریخ مذاہب“ میں لکھا تھا سریانی عیسائیوں کی نسب منظرہ کی مدد سے یہ ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ مزدائیوں کی نسب مقدسہ تقریباً ساویں صدی عیسوی کے وسط تک محض زبانی روایت سے عہد بہ عہد منتقل ہوتی چلی آئی تھیں اور یہ کہ عہد ساسانی کے آخری زمانے سے پہلے زرتشتیوں کے پاس کوئی مذہبی کتاب نہیں تھی، اس آخری زمانے میں علمائے زرتشتی کو یہ خوف پیدا ہوا کہ مبادا کتاب مقدس کی قدیم روایت تلف ہو جائے، علاوہ اس کے ان کی یہ بھی خواہش تھی کہ زرتشتیوں کو وہ حقوق حاصل ہو جائیں جو اسلام نے اہل کتاب کے لیے مخصوص کیے تھے لہذا انھوں نے ساسانی اوستا کو تحریر میں ضبط کیا، یہ صحیح ہے کہ لفظ ”اوستا“ چھٹی بلکہ شاید پانچویں صدی میں بھی استعمال ہو رہا تھا لیکن موسیو نو کا دعویٰ ہے کہ اُس زمانے میں اُس کے

معنی کتاب کے نہیں تھے بلکہ اس سے مراد وہ "شریعت" تھی جو زبانی روایت سے چلی آرہی تھی، اس کے بعد آٹھویں صدی میں اوستا کا وہ رسم الخط ایجاد ہوا جس میں اعراب کا اظہار کیا گیا تھا۔ یہی رسم الخط اوستا کے متن کو نقل کرنے میں استعمال کیا گیا جو اس سے پہلے شریعت کے قریب پہلوی حروف میں لکھا جا چکا تھا۔

موسیو نو کا نظریہ بیشتر اس دلیل پر مبنی ہے کہ سریانی نصیبت میں (جو عہد ساسانی کے عیسائیوں اور مزدائیوں کے باہمی ربط پر بحث کرتی ہیں) کہیں بھی زرتشتی "کتابوں" کا ذکر نہیں آیا حتیٰ کہ جہاں عیسائیوں اور زرتشتیوں کے درمیان مذہبی مباحثوں کا بیان ہے جن میں عیسائی اپنی انجیل سے استشہاد کرتے ہیں وہاں بھی کسی کتاب کا نام نہیں آتا بلکہ صرف زمرہ اور نماز یا شریعت کا حوالہ پایا جاتا ہے، برخلاف اس کے مزدائیوں کے اس دستور کا ذکر جا بجا آیا ہے کہ وہ مذہبی روایات کو زبانی یاد کرتے ہیں، ہمارے خیال میں صرف ایک اتنی بات سے کہ "کتابوں" کا کہیں ذکر نہیں آیا ایسا اہم نتیجہ نہیں نکالا جاسکتا، یہ صحیح ہے کہ عمائد زرتشتی اوستا کے متن کو زبانی یاد کرتے تھے جس کو وہ عبادات میں سنہل کرتے تھے اور اس کو حرث بحرث یاد کرنا اس لیے بھی ضروری تھا کہ عبادات کا سوتر ہونا متن کی صحت تلاوت پر موقوف تھا، لیکن اوستا کے متون کی نوعیت عیسائیوں کی کتب مقدسہ سے بالکل مختلف تھی اور ہم منجملہ اور باتوں کے



یہ فرض کر سکتے ہیں کہ عیسائی مصنفین نے جو مذہبی مناظروں میں سخت  
 - تعصب تھے ( عہد زرتشتی کتابوں ، ذکر کرنے سے پہلوئی کی ہے تاکہ  
 ان کے عیسائی قارئین کو یہ خیال نہ پیدا ہو جائے کہ ان کے مخالفین کے  
 پاس بھی الہامی کتابیں تھیں ،

در حقیقت موسیو نو کا نظریہ ناممکن ہے ، اس کی تردید کے لیے  
 صرف اس تحقیقات کو دیکھنا کافی ہے جو اوستا کے ضبطِ تحریر کے بارے  
 میں سب سے پہلے آندریاس نے اور پھر ان محققوں نے کی ہے جو ان کے  
 انسانِ علم و فن کے ذہنیات ہیں ، ان کے بعد موسیو ٹڈسکو ، موسیو مے  
 اور سب سے آخر میں موسیو نیگر نے اسی مضمون پر تحقیق کا دروازہ کھولا  
 ہے ، نیگر نے اگرچہ آندریاس کے نظریے پر نکتہ چینی کی ہے لیکن ساتھ ہی  
 پارس روایت کی تائید بھی کی ہے جس کی رو سے اوستا کا متن عہدِ ساسانی  
 کے ابتدائی زمانے میں ضبطِ تحریر میں لایا گیا تھا ، موسیو نو نے بظاہر ان  
 تمام مضامین کو جو اس بحث پر ۱۹۲۷ء سے پہلے لکھے جا چکے تھے نظر انداز  
 کیا ہے ،

۱۔ آندریاس : روداد انجمن سترتین ( بارہواں اجلاس ) ، ص ۹۵ ، بعد ، آندریاس اور  
 دائرناگل : " زرتشت کا چوتھا گاتھا " گائیگر : مجموعہ مضامین بیادگار آندریاس ، ص ۹۰ ،  
 ویل : ایضاً ، ص ۹۷ ، مجلہ ایران و ہندوستانی ، ج ۱ ، ص ۳۱ ، ۳۲ ، ۳۳ ، ۳۴ ،  
 ۳۵ ( Tedesco ) ، مجلہ ایران و ہندوستانی ، ج ۲ ، ص ۲۲ ، بعد ،  
 ۳۶ ( Meillet ) ، مجلہ آسیائی ، ۱۹۲۷ء ، ص ۱۸۷ ، بعد ، ۳۷ ( Junker )

۲۔ کیسکا ، جز ۲ و ۳ ، ۳۵ موسیو نو کے نظریے کی تردید ، اس سے پیشتر موسیو پال پیٹاز  
 کرچکے ہیں ( بعد از وفات ارمنی ، ج ۹ ، صفحہ ۲۲۱ )

اگر ہم اُس روایت پر اعتماد نہیں کر سکتے جو زرتشتیت کے قدیم ترین زمانے میں کتب مقدسہ کی تاریخ تالیف کو بیان کرتی ہے تو اس کے یہ معنی نہیں ہیں کہ ہم اس بات کے قائل ہوں کہ کلیسائے مزدائی کے مؤرخوں نے اپنے مذہب کی اُس تاریخ کو بھی جو ساسانی عہد کے ساتھ تعلق رکھتی تھی نظر انداز کیا ہے، علاوہ اس کے ایک دلیل یہ ہے کہ اگر کتب مقدسہ تحریری شکل میں یزدگرد سوم کے زمانے سے پیشتر (جو ساسانیوں کا آخری بادشاہ تھا) موجود نہیں تھیں اور یزدگرد کے عہد میں یہ ضرورت پیش آئی کہ جلدی سے ایک کتاب مقدس کو مرتب کر لیا جائے تاکہ مزدائی "اہل کتاب" مانے جائیں تو ایسی صورت میں علمائے زرتشتی یقیناً صرف ایسے متن کو ضبط تحریر میں لاتے جو عبادات اور عقاید کے متعلق ہوتا اور ہرگز اس سارے طومار کو لکھنے کی زحمت نہ اٹھاتے جس میں تاریخ طبیعی اور جغرافیہ اور ضابطہ عدالت اور کیا اور کیا بھر دیا گیا ہے اور جس سے خواہ مخواہ اوستا کا حجم بڑھ گیا ہے، یہ بات کیونکر مانی جاسکتی ہے کہ چند سال کے عرصے میں جبکہ ایران عربی فوجوں کے ساتھ موت و حیات کی کشمکش میں مبتلا تھا علمائے زرتشتی نے اکیس اسک تالیف کر ڈالے جن کے الفاظ کی تعداد ویسٹ کے اندازے کے مطابق ۷۰۰ ۵۴۴ تھی اور وہ بھی اس طرح کہ پہلے ان کو پہلوی میں لکھا اور پھر بعد میں ایک ایسی صدی کے دوران میں جبکہ اسلام کی فتح اور عربوں کے تسلط سے ملک میں روحانی بے چینی پھیل رہی تھی ان علمائے زرتشتی نے جو خود قوتِ لایموت کے محتاج ہو رہے

تھے اور اپنے رسوخ اور اقتدار کو دن بدن کم ہوتا ہوا دیکھ رہے تھے اور  
 زرتشتیت کے پیرو اُن کی آنکھوں کے سامنے اپنا مذہب چھوڑتے جا رہے  
 تھے اور خود بھی ان کو چین سے بیٹھنا نصیب نہ تھا نہایت فرصت اور  
 اطمینان کے ساتھ ایک نیا رسم الخط ایجاد کیا جس کا نام اُنھوں نے  
 خطِ اوستائی رکھا جو کہ زبان مقدس کی صوتیات کے علمی مطالعے کا نتیجہ  
 ہے اور پھر از سر نو اکیس نسکوں کو اس نئے رسم الخط میں تحریر کیا !  
 اور پھر یہ بات کیسے سمجھ میں آ سکتی ہے کہ اس سے اگلی [ یعنی  
 آٹھویں ] صدی میں ان علماء نے تمام نسکوں کا پہلوی میں ترجمہ  
 کیا اور شرح لکھی جس میں ویسٹ کے اندازے کے مطابق الفاظ کی  
 تعداد بیس لاکھ سے زیادہ تھی اور جب نویں صدی میں دین کرد  
 کے مصنف اوستا کا خلاصہ لکھنے بیٹھے تو اس ترجمے کے بعض حصے  
 [ اتنے قلیل عرصے میں ] تلف بھی ہو چکے تھے !



## ضمیمہ دوم

### حکومت کے اعلیٰ عہدہ داروں کی فہرست

موسئوشٹائن نے ایک مضمون میں بواکھوس نے "سالنامہ بازیشتی نو یونانی" بابت سال ۱۹۲۰ء (ص ۵۰ بعد) میں "سلطنت ایران سلطنت بازیشتی کے حالات میں ایک باب" کے عنوان سے لکھا تھا حکومت ساسانی کے سب سے بڑے عہدہ داروں کی تین مختلف فہرستوں کا مطالعہ اور مقابلہ کیا ہے، ان میں سے ایک فہرست تو یعقوبی کی کتاب میں ملتی ہے اور دو مسعودی نے دی ہیں ایک کتاب التبیہ میں<sup>۱</sup> اور دوسری مرفع الذہب میں<sup>۲</sup>، ٹشائن نے یہ ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ یہ تین فہرستیں تین مختلف زمانوں سے تعلق رکھتی ہیں، وہ یہ ہیں :-

- (۱) یعقوبی : وزرگ فرماذار (وزیر اعظم) ، موبدان موبد (رئیس موبدان) ، میربذان ، میربذ (رئیس محافظین آتش) ، دبہبذ (رئیس دبیران) ، سپاہبذ (سپہ سالار) جس کے ماتحت ایک پاڈگوسپان ہوتا تھا، صوبے

کے گورنر کو مرزبان کہتے تھے،

(۲) مسعودی کتاب التنبیہ : موبدان موبذ (ہیربذ موبذ کے ماتحت تھا) ، وزرگ فرمازار ، سپاہبذ ، دبیربذ ، منتخببذ جس کو واسترپوشبذ بھی کہتے تھے (یعنی اُن تمام پیشہوروں کا رئیس جو ہاتھ سے کام کرتے تھے مثلاً مزدور ، تاجر وغیرہ) ، ادبچہ عہدہ داروں میں مرزبان بھی تھے جو سرحدوں کے حاکم تھے اور وہ سرحدیں جہاں اربعہ کی مناسبت سے تعداد میں چار تھیں ، ہر ایک سرحد کا ایک مرزبان تھا،

(۳) مسعودی ، مروج الذهب : وزراء [موبدان] موبذ (جو قاضی اعظم رئیس شریعت اور ہیربذوں کا افسر اعلیٰ تھا) ، چار سپاہبذ جو حکومت کے سب سے بڑے کارندے تھے اور جن میں سے ہر ایک سلطنت کی ایک چوتھائی کا حاکم تھا اور ہر ایک کے ساتھ ایک ایک نائب تھا جس کو مرزبان کہتے تھے ،

بقول موسیو نشائے ان تینوں فہرستوں میں سب سے پرانی یعقوبی کی فہرست ہے اس لیے کہ اولاً یعقوبی کے ہاں عہدوں کی ترتیب یہی ہے جو مجہول نامہ تفسیر میں ہے یعنی اس میں اُن اعلیٰ عہدہ داروں کے نام لیے گئے ہیں جو کو اول کی نئی تنظیم سلطنت سے پہلے بادشاہ کے انتخاب کا فرض انجام دیتے تھے ، دوسرے ان فہرستوں میں صرف یعقوبی کی فہرست ہے جس میں

۱۔ مرزبان شہر داروں سے مراد ہے ،

اعلیٰ عہدہ داروں میں ہیربذان ہیربذ کو بھی شمار کیا گیا ہے جس کے فرائض بعد میں موہبان موہب کے ذمے ہو گئے تھے، اس کے بعد موسیو شٹائن نے اس امر کی طرف توجہ دلائی ہے کہ صرف یعقوبی کی فہرست ہے جس میں ایک پاڈگو سپان کو سپاہ بند کا نائب بتلایا گیا ہے اور اس سے یہ نتیجہ نکالا ہے کہ جس زمانے کے ساتھ یہ فہرست تعلق رکھتی ہے اس وقت صرف ایک پاڈگو سپان ہوتا تھا جو سپاہ بند کے ماتحت تھا اور خسرو اول کے عہد تک سلطنت میں ایک ہی سپاہ بند تھا خسرو نے ایک کی بجائے چار مقرر کیے، اس کی تائید میں موسیو شٹائن نے دیواری کی ایک عبارت نقل کی ہے جس میں اس نے اُن امرا و میں سے ممتاز ترین کے نام لیے ہیں جنہوں نے یزدگرد اول کی وفات کے بعد اس کی اولاد کو تخت سے محروم کرنے پر اتفاق کیا تھا۔ وہ یہ ہیں : (۱) دشنم جو سواد (عراق) کا سپہبد تھا اور جس کا لقب "ہزارفت" تھا، (۲) یزدگشسپ جو الزدوانی کا پاڈگو سپان تھا، (۳) پیرگ جو مہران کا عہدہ رکھتا تھا، (۴) گودرز دبیر لشکر (کاتب الجند)، (۵) گشسپ آذرپیش دبیر خراج

۱۔ طبع یورپ، ص ۵۷، نوٹ کہ: ترجمہ طبری ص ۹۶ ج ۳، نیز دیکھو اوپر، ص ۳۶۰، ۲۔ ہم جس لفظ کو الزدوانی پڑھتے ہیں اس کی قراوت یقینی طور پر معلوم نہیں ہے، ۳۔ یہ غلط بیانی ہے، مہران خاندان کا نام تھا نہ کہ عہدے کا، ۴۔ چونکہ ان عہدہ داروں کی فہرست میں صرف پیرگ ہے جس کا ہی بیان نہیں کیا گیا، لہذا موسیو شٹائن نے یہ نتیجہ نکالا ہے کہ گودرز اور پیرگ ایک ہی شخص ہے۔ پیرگ غالباً اس کا خاندانی نام ہے اور مہران زیادہ وسیع معنوں میں قبیلے کا نام ہے، لیکن مزید اہمال یہ ہے کہ چونکہ اس کا عہدہ معلوم نہیں ہو سکا اس لیے مہران کا نام عہدے کے طور پر بیان کر دیا گیا، درحقیقت پیرگ اور گودرز دو



(۶) پناہ خسرو ناظر صدقات سلطنت ، سپاہ بند ہستم کا نام طبری کے  
 ہاں موبدان موبد کے پہلو بہ پہلو مذکور ہے اور اس کا خطاب (ہزارفت)  
 وہی ہے جو بعد میں ایک بڑے زبردست صاحب اقتدار امیر زمر سوئرا  
 کو ملا ، ان دو باتوں سے نشان نے یہ نتیجہ نکالا ہے کہ ہستم سلطنت بھر  
 میں اکیلا ”سپاہ بند“ تھا اور دینوری نے جو اس کو ”عراق کا سپہبد“  
 کہا ہے تو اس کا یہ مطلب نہیں ہے کہ اس کے علاوہ اور بھی سپہبد تھے  
 بلکہ صرف اس کے قریب ترین اور اولین اقتدار کو واضح کرنا مقصود  
 ہے ، علاوہ اس کے ”الزوابی کے پاؤ گوسپان“ کا عہد جو یزدگشتپ  
 کو دیا گیا ہے اس بات کو ظاہر کرتا ہے کہ پانچویں صدی کی پاؤ گوسپانی  
 اُس پاؤ گوسپانی سے بالکل مختلف تھی جس کو اذاول نے قائم کیا تھا ،  
 کو اذنے ایک ایک پاؤ گوسپان سلطنت کے ایک چوتھائی حصے پر مقرر  
 کیا تھا اور الزوابی تو سواد کے بارہ ضلعوں میں سے صرف ایک  
 ضلع (اُستان) تھا ،

مسعودی نے کتاب التنبیہ میں جو فہرست دی ہے وہ موسوئشان  
 کے نزدیک قدامت کے لحاظ سے دوسرے درجے پر ہے ، انھوں نے  
 مؤرخ ایلیرے کے ایک مقام کا حوالہ دیا ہے جس کی رو سے موبدان موبد  
 دراندر زبد اور ایران سپاہ بد یزدگرد دوم کے زمانے کے سب سے

۱۷ ص ۸۶۱ ، یہ مطلب یہ ہے کہ چونکہ عراق کی اہمیت بسبب اس بات کے  
 کہ سلطنت کا پایہ تخت اسی صوبے میں تھا دوسرے صوبوں سے زیادہ تھی اس  
 لیے سلطنت کا سپاہبند سب سے پہلے عراق کا سپاہبند تصور کیا جائیگا (مترجم)۔

اوپرچے عہدہ دار ہیں، ان کا خیال ہے کہ در اندر زہد (جس کے لفظی معنی ”معلم“ یا ”مشیر و رابر“ کے ہیں) و بزرگ فرما دار کا دوسرا لقب ہے، اگر یہ ہے تو پھر ایلینزے کی فرست کتاب التنبیہ کی فرست کے عین مطابق ہو جائیگی اور نتیجہ یہ نکلیگا کہ کتاب التنبیہ کی فرست پر دگر و دوم کے عہد کی فرست قرار پائیگی، فلہذا چار مر زبان جن کو (غیر موروثی طور پر) شاہ کا لقب حاصل تھا اس عہد میں موجود سمجھے جائینگے، ان کے علاوہ اور مر زبان بھی تھے جو فوجی گورنروں کے فرائض اُن صوبوں میں انجام دیتے تھے جن پر سلطنت کے چار حصے مشتمل تھے،

موسیو شٹائن کے نزدیک مروج الذہب کی فرست زمانے کے لحاظ سے سب سے آخری ہے کیونکہ صرف اسی میں چار سپاہیدوں کا ذکر ہے اور ہمیں معلوم ہے کہ چار سپاہیدوں کے عہدے خسرو اول نے قائم کیے تھے، اس فرست میں موبدان موبد کو تمام دوسرے وزیروں کے بعد رکھا گیا ہے اور یہ بات علمائے مذہبی کی حالت کو ظاہر کرتی ہے جن کی طاقت کو ادا اول اور خسرو اول کی سیاسی پالیسی کی وجہ سے ٹوٹ گئی تھی، موسیو شٹائن کی رائے ہے کہ زمرہ وزراء میں جن کا ذکر فرست کے شروع میں مجموعی طور پر کیا گیا ہے اسٹینڈ کو بھی شمار کرنا چاہیے جس کا ذکر بازنطینی مآخذ میں ملتا ہے: مثلاً ماہبذ جو کو ادا اول کے دربار

کا صاحب منصب تھا اور قرخان جو ہر مزد چارم کے عہد میں تھا دونوں  
استنبذ کے عہدے پر سرفراز تھے، یہ عہدہ اُن زمانوں میں جن کے ساتھ  
پہلی دو فرستیں مربوط ہیں موجود نہ تھا،

موسیوٹشائن کے قیاس کی رو سے کوذاؤل اور خسرو اوّل نے  
وزیرگ فرماؤار کی طاقت کو اس طرح گھٹایا کہ بعض نئے عہدے قائم کیے  
اور وزیرگ فرماؤار کے بعض اختیارات کو ان کی طرف منتقل کر دیا، کوذا  
نے پہلے استنبذ (میر شریفات) کا عہدہ قائم کیا اور پھر چار پاؤگو سپان  
مقرر کر کے (جو بقول مصنف ایران سپاہ بند کے ماتحت تھے) وزیرگ فرماؤا  
کو صوبوں کی حکومت میں دخل دینے سے محروم کر دیا، بعد میں خسرو نے  
ان کی بجائے سلطنت کی ایک ایک چوٹھائی پر ایک ایک سپاہبند  
مقرر کیا،

موسیوٹشائن کی تحقیقات سے حکومت ساسانی کا انتظامی اور سیاسی  
ارتقاء بالکل واضح ہو جاتا ہے، ہماری رائے میں اُن کے نظریے کی بنیاد  
بالکل صحیح ہے لیکن مرزبانوں، سپاہبندوں اور پاؤگو سپانوں کے رتبے  
اور مقام کے بارے میں ہم ان کے نظریے کی تفصیلات کے ساتھ متفق نہیں  
ہو سکتے، دینوری کی عبارت میں "سواد کے سپاہبند" اور "الزوابی کے

۱۔ پروکوپیوس، ج ۱، ۱۱، ۲۵، مینانڈر: قطعات تواریخ یونانی، ج ۴، ص ۲۵۷،

۲۔ تھیوفیل لیکنس، ج ۴، ۲۰، ۲۱،

۳۔ اگرچہ واستریوش بدیا واستریوشان سالار یعقوبی کی فہرست میں مذکور نہیں ہے لیکن ہمیں  
یقین ہے کہ اس کا تعلق ہمیشہ حکومت کے اعلیٰ عہدہ داروں کی جماعت کے ساتھ رہا ہے،



پاذگو سپان" کی تاویل میں انھوں نے بہت کھینچا تانی سے کام لے کر ان عہدوں کی اہمیت کو گھٹانا چاہا ہے، حقیقت میں اگر عبارت میں لفظ الزوالی صحیح ہے تو ان دو عہدوں کا باہمی رابطہ واضح ہو جاتا ہے، وہ یہ کہ وستم عراق (سواد) کا فوجی گورنر تھا اور یزدگشنسپ بطور نائب گورنر کے ضلع الزوالی کا حاکم تھا اور پاذگو سپان کا لقب رکھتا تھا، موسیوشٹائن کی رائے کے برخلاف دیہوری کی عبارت کے یہ معنی ہونگے کہ یزدگرد اول کے زمانے میں ایک ہی وقت میں کئی سپاہبند اور کئی پاذگو سپان موجود تھے یا موجود ہو سکتے تھے کیونکہ اس زمانے تک یہ عہدے جہات اربعہ کی مناسبت سے سلطنت کے چار حصوں کے ساتھ وابستہ نہیں ہوئے تھے،

ہماری رائے میں صورتِ حالات کو بطریق ذیل بیان کرنا چاہیے :  
سلطنت کی تقسیم چار حصوں میں اشکانیوں کے زمانے میں صورت پذیر ہوئی، پانچویں صدی کے شروع سے ان چار حصوں کے حاکم مرزبان کہلانے لگے اور یہ چار بڑے مرزبان شاہ کے لقب سے ملقب تھے، دوسرے مرزبان سرحدی یا داخلی صوبوں کے حاکم تھے، ہخامنشیوں کے زمانے میں ہر صوبے کا حاکم اپنے صوبے کی فوج کی کمان کرتا تھا جبکہ کسی اندرونی بغاوت کو فرو کرنا منظور ہوتا تھا لیکن بیرونی دشمنوں کے خلاف جنگ کرنے کے لیے تمام صوبوں کی فوجیں عموماً شہنشاہ کے سپہ سالاروں کے ماتحت

۱۵ ہرشفلت نے الزوالی کی قرارت کو غلط قرار دے کر اس کو آذربائی یا آذربائی پڑھنا تجویز کیا ہے یعنی آذربائجان (مجلد آثار قدیمہ ایران، ج ۴، ص ۵۷، ج ۲)۔

رہنے کے لیے جاتی تھیں اور اس مقصد کے لیے ساری سلطنت کو فوجی حلقوں میں تقسیم کیا گیا تھا جن میں سے ہر ایک حلقہ بظاہر ایک فوجی سردار کے ماتحت ہوتا تھا جس کو کارن کہتے تھے جو فوجی معاملات میں حاکم صوبہ کا افسر بالا دست ہوتا تھا، ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ عہد ساسانی کے درمیانی زمانے میں سپاہبند کو مرزبان سے وہی نسبت تھی جو ہخامنشیوں کے زمانے میں کارن کو حاکم صوبہ سے تھی، لیکن یہ فیصلہ کرنا ممکن نہیں ہو سکا کہ چار بڑے مرزبانوں اور سپاہبندوں کے فرائض منصبی میں باہمی تعلق کیا تھا؟ یعقوبی اور مسعودی (کتاب التنبیہ) کی فرستوں میں سپاہ بند سے مراد ایران سپاہ بند ہے، اس زمانے میں پاڈگو سپان غالباً اصلاخ (اُستان) کے نائب الحکومت ہوتے تھے اور وقت وقت کے اقتضا سے کبھی مرزبانوں اور کبھی سپاہبندوں کے ماتحت ہوتے تھے، بعد میں کو اذاول اور خسرو اول نے اس بارے میں جو تبدیلیاں کیں ان کے متعلق ہم اوپر لکھ آئے ہیں (ص ۴۹) اور ص ۴۹۵۔ ۴۹۶)۔

موسیو شٹائن نے جو یہ مشاہدہ کیا ہے کہ کو اذاول اور خسرو اول و زرگ فرماذار کی طاقت کو گھٹانے کے درپے ہوئے اس کے متعلق ہم یہ کہیں گے کہ یہ ممکن ہے کہ و زرگ فرماذار کے رتبے کا زوال خسرو اول کے زمانے سے پہلے شروع ہو چکا ہو، مزدک نے جو قوائے اربعہ ملکوتی کا موازنہ سلطنت ایران کے چار اولین عہدہ داروں کے ساتھ کیا ہے ان میں و زرگ فرماذار کا نام نہیں ہے، ہم یقین کے ساتھ نہیں کہہ سکتے کہ آیا اس امر سے نتیجہ نکالنا

چاہیے کہ وزیرِ بزرگ فرما دار کا شمار سلطنت کے چار اولین عہدہ داروں میں نہیں تھا کیونکہ مزدک نے صرف اُن اعلیٰ عہدہ داروں کو لیا ہے جو اس کے قوائے معنوی کے ساتھ کامل ترین مشابہت رکھتے تھے، بہر حال وہ تدریجاً حین سے وزیرِ بزرگ فرما دار کے اختیارات اُس سے چھن کر دوسرے عہدہ داروں میں تقسیم ہوئے خسرو اول کی ایجاد تھیں، اس قول کی تائید فارسی نامہ ابن ابیہی کے ایک دلچسپ مقام سے ہوتی ہے جو بدقسمتی سے بہت مبہم ہے، ذیل میں ہم اس مقام کے متن کو نقل کرتے ہیں جو یقیناً کسی پہلوی ماخذ سے لیا گیا ہے :-

”و باہمہ بزرگی و حکمت بزرجمہر کی وزیر او بود انوشروان ترتیب وزارت او چنان کرد کی دبیر بزرجمہر و نائب نزدیک کسری آمد شد توانستی کرد و ماین نائب را وکیل در خوانیم و بہ پہلوی ایرانماز غر گفتندی دنیا بت وزیر دارد، و ہر سہ گماشتہ کسری انوشروان بودندی در خدمت وزیر او بزرجمہر و وزیر بذات خود اذین سہ کس ہیچ یکی را نتوانستی گماشتت، و غرض انوشروان آن بود تا دبیر ہر نامہ کی بجوانب بزرگ و اطراف نمشتی و خواندندی نکست آن در سر معلوم انوشروان می کرد و وکیل در از آنچ رفتی از نیک و بد برستی مشافہہ می گفتی و راہ وجود مصالح بازی نمودی و نایب مال و معاملات نگاہ داشتی و این ہر سہ مردمان اصیل عاقل فاضل سدید بودندی“



سب سے پہلے ہم یہ کہینگے کہ لفظ ”وکیل در“ کی قرأت فارسی نامہ کے اڈیٹروں کے اپنے قیاس پر مبنی ہے، قلمی نسخوں میں ایک جگہ ”وکیلدر“ اور ”وکیلد“ ہے اور دوسری جگہ ”وکیلدار“ اور ”کلیدار“ ہے، سیاق عبارت سے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ دو مختلف الفاظ ہیں، اسی طرح لفظ ”ایرانمازغر“ بھی قیاسی ہے، قلمی نسخوں میں ”ایرانمازغر“ اور ”ایرانمازغر“ ہے،

صاف ظاہر ہے کہ اس عبارت کے شروع اور آخر کے حصے متناقض ہیں شروع میں دبیر (دبیر) اور بزرجمہر (وزرگہر) اور نائب کا ذکر ہے اور آخر میں خسرو اول کی اصلاحات کی رو سے ان تینوں عمدہ داروں کے فرائض کو ایک ایک کر کے بتایا ہے، ان میں سے ایک تو ”دبیر“ ہے ایک ”... وار“ (کلیدار، وکیلدار) ہے اور ایک ”نائب“

اس عبارت میں جو ضروری اصلاح ہونی چاہیے وہ خود بخود واضح ہوئی جاتی ہے، بظاہر لکھنے میں جو غلطی ہوئی ہے وہ یہ ہے کہ کاتب نے تین شخصوں میں سے یعنی دبیر، وزرگہر (فارسی: بزرجمہر) اور نائب میں سے وزرگہر کا نام جو پہلے آچکا ہے دوبارہ لکھ دیا ہے، بجائے ”دبیر بزرجمہر“ کے ہم کو ”دبیر بزرگ“ (دبیر وزرگ) پڑھنا چاہیے جو ”دبیران مہشت“ یا ”ایران دبیر بند“ کا مترادف ہوگا، اصلاح کے بعد یہ جملہ یوں پڑھا

لے موسیو تو آدیانے ایک خط میں اس کلمے کی قرأت ”زنگیریدار“ تجویز کی ہے، ان کا یہ قیاس ہماری رائے میں خاصا قائل کرنے والا ہے، وہ لکھتے ہیں کہ خط پازند میں یائے معروف کی آواز کے لیے کسر لکھا جاتا ہے، جو لوگ پہلی حروف کے ابہام سے واقف ہیں وہ سمجھ سکتے ہیں کہ اگر پہلی لفظ کو بغیر یای معروف کے لکھا جائے تو اس کو ”وکیلدار“ پڑھنا ممکن ہے،

جائیگا: ”دبیرِ بزرگ“، [نگیرِ بزار] و نائب۔ نائب یعنی نائبِ وزیر کے متعلق عبارت میں کہا گیا ہے کہ ”ما این نایب را وکیل در (؟) خوئیم و بہ پہلوی ایرانما زغر گفتندی۔ یہاں ”ما“ سے یا تو مؤلف فارسنامہ کے زمانے کے لوگ مراد ہیں یا کسی زیادہ پرانی تصنیف کا زمانہ معصود ہے جو فارسنامہ کا مأخذ تھا۔ کلمہ ”ایرانما زغر“ کی جو اختلافی صورتیں ہم اوپر لکھ آئے ہیں ان کے علاوہ ایک صورت ”المرد مارعد“ ہے جو یقیناً کوئی کے ہاں ملتی ہے اور ایک ”امراساغر“ ہے جو ابنِ مسکویہ کی تجاربِ الامم میں ہے جس کے معنی اس نے ”نائبِ بزرگ فرما دار“ بتلائے ہیں، فارسنامے کی عبارت میں نائب کے فرائض منصبی کے متعلق جو یہ لکھا ہے کہ ”نایب مال و معاملات نگاہ داشتی“ تو اس سے ہمارا قیاس یہ ہے کہ اس لفظ کی تمام بگڑی ہوئی شکلوں کے پردے میں لفظ ”ایران آمار کار“ پوشیدہ ہے یعنی ”سلطنت کا محاسب اعلیٰ یا ناظر امور مالیات“۔

ان اصلاحات کے بعد فارسنامے کی عبارت کو یوں پڑھا جائیگا :-  
 ”و با ہمہ بزرگی [معنوی] و حکمت بزرجمہر کی وزیر اور  
 انوشروان ترتیب وزارت اور چنان کرد کی دبیر بزرگ و  
 [نگیرِ بزار] و نایب نزدیک کسری آمد شد توانستی کرد و  
 ما این نایب را [درین زمان] وکیل در (؟) خوئیم و بہ  
 پہلوی ایران آمار کار گفتندی و نیابت وزیر [بزرگ] دارد“

۱۔ طبع یورپ، ج ۱، ص ۲۰۳، ۲۔ طبع سلسلہ کتب، ج ۱، ص ۵۳، یہ حوالہ آقا محمد بنی  
 بنوی نے مجھے دیا ہے، ۳۔ دیکھو ادبیر، ص ۱۵۸-۱۵۹ (مترجم)۔

و ہر سہ گماشتہ کسریٰ انوشیروان بودندی و در خدمت وزیر [بزرگ]  
 ادب و جہر، و وزیر [بزرگ] بذات خود ازین سہ کس ہیچ یکی را  
 نتوانستی گماشت و غرض انوشیروان آن بود تا دبیر [بزرگ]  
 ہر نامہ کی بجوانب بزرگ و اطراف ہشتی و خواندندی نکست آن و  
 متر معلوم انوشیروان می کرد و نگیریدار از آنج رفتی از نیک و بد  
 براستی مشافہہ می گفتی و راہ وجوہ مصالح بازی نمودی و نایب  
 [یعنی ایران آمار کار] مال و معاملات نگاہ داشتی و این  
 ہر سہ مردمان اصیل عاقل فاضل زبان دان سدید بودندی۔

لیکن اس اصلاح کے بعد بھی ہمارا خیال ہے کہ اصل پہلوی متن کے مطالب جو  
 اس عبارت کا اصلی مأخذ تھا ادا نہیں ہو سکے، ہمیں یقین ہے کہ اصل پہلوی  
 میں وزر گمہر نہیں بلکہ وزرگ فرما دار ہو گا کیونکہ یہ وزرگ فرما دار ہی کے

سلسلہ اس نظریے کی تائید فارسی کے دو عبارتوں سے ہوتی ہے، ایک عبارت صفحہ ۹۰ پر ہے جس میں  
 مصنف نے بادشاہ کے دربار میں امراء و وزرا کی ترتیب نشست کو بیان کیا ہے، یہ ترتیب غالباً  
 انوشیروان کی اصلاحات سے پہلے کی ہے لکھا ہے کہ ”در جملہ آئین بارگاہ انوشیروان آن بود کی  
 ... در پیش تخت [خرو] کرسی زر بودی کی بزر جہر بر آن نشستی و فراتر از آن کرسی موبد موبدان  
 بودی و وزیر تر از ان چند کرسی از ہر مرزبانان و بزرگان“۔ چونکہ یہاں صرف دربار کے اعلیٰ  
 عہدہ داروں کی کرسیوں کا ذکر ہے لہذا شخصی نام کی اس موقع پر نہ کوئی اہمیت ہے اور نہ  
 ضرورت، اس بنا پر ہمارا خیال ہے کہ اصل متن میں بزر جہر کا نام نہیں تھا بلکہ اس کی بجائے لفظ  
 ”بزر جہر مادار“ یا ”بزرگ فرمای“ (وزرگ فرما دار) ہو گا، علاوہ اس کے ہمیں یہ بھی معلوم  
 ہے کہ تاریخ میں کوئی شخص بزر جہر نہیں گزرا، دوسری عبارت جو اس سے بھی زیادہ فیصلہ کن  
 ہے صفحہ ۴۸-۴۹ پر ہے (اس میں شاہ و شتاسپ کے عہد کا بیان ہے جو زرتشت کا مرنے  
 تھا اور ساسانیوں کے آخری زمانے کے آئین و قانون کی ایجاد کو اس پر افتخار عہد کی طرف منسوب  
 کیا ہے)، وہ عبارت یہ ہے: ”وزیر را بزرگ فرمای خواندندی و وزیر را نایب معتمد بودی کہ ہر  
 سخنی و مہتی اور نزدیک ملک فرستادی و ایس نایب را ایراندار خواندندی“۔



اختیارات تھے جن کو خسرو اول نے گھٹایا تھا اور تین اور بڑے عہدہ دار اس کے شریک کار بنائے تھے جن کو اُس نے خود مقرر کیا تھا، مسعودی کی مروج الذہب میں کلمہ ”وزراء“ کی یہی تشریح ہے، لیکن باایں ہمہ خسرو نے وزرگ فرماوار کا عہدہ کلیتہً منسوخ نہیں کیا اور موسیو بارٹولڈ نے بھی یہی رائے ظاہر کی ہے؛

۱۰ ”مجلد“ ایسیالوجی“ (بزبان جرمن) ج ۲، ص ۲۵۹، بعد،

# اضافات

ص ۱۷۔ موسیو پگیارو کی رائے میں <sup>۱۷</sup> بدخش یا بدشخ کے عہدے کو چارہڑے  
مرزبانوں کے عہدے کے ساتھ کوئی تعلق نہیں تھا، کلمہ بدخش کو انہوں  
نے پتی اخش سے مشتق بتایا ہے جس کے معنی "بادشاہ کی آنکھ" ہیں  
اور یہ لقب ہخامنشیوں کے زمانے میں عام طور سے ملتا ہے، برخلاف  
اس کے موسیو شیڈر کا خیال ہے کہ "بادشاہ کی آنکھ" کے لیے قدیم  
فارسی لفظ "شیشنگ" ہونا چاہیے، (مقابلہ کرد لفظ اسپسنگ جو  
کلیسائے مانوی میں ایک اعلیٰ رتبے کا نام تھا، دیکھو ص ۲۵۲)،

ص ۶۵۔ دادستان مینوگ خرد، اس کتاب کے نام کو کئی طرح پڑھا جاسکتا  
ہے، موسیو شیڈر نے مینولر اور مارکوارٹ کے مشاہدات کو یکجا کر کے اس  
کی قراءت "وانگ و مینوئیگ خرد" تجویز کی ہے یعنی "دانا و عقل  
آسمانی"۔ کتاب مذکور دراصل ایک مکالمہ ہے جس میں ایک "دانا"  
سوالات پوچھتا ہے اور "عقل آسمانی" ان کے جواب دیتی ہے،  
ص ۶۶۔ ایرانی بندہشن کا ایک باب جس میں ایران کی قدیم اور آئندہ  
تاریخ ہے حال ہی میں موسیو میٹانے شایع کیا ہے (روم ۱۹۳۵ء)،

<sup>۱۷</sup> مجلہ مطالعات مشرقی زبان اٹالوی (ج ۱۲، ص ۱۶۰ بعد)۔

<sup>۱۸</sup> اشاعت انجمن علمی درگوشنگن ۱۹۳۳ء،

ص ۶۹، ح ۳۔ موسیو اولف ہانس نے ایک مضمون ”وچارشن چترنگ“  
(گزارش شطرنج) کے باب میں جمعیت مشتشرقین کے انیسویں اجلاس  
کی روداد میں شائع کیا ہے،

ص ۸۹۔ کتاب تبصرۃ العوام کو حال میں آقای عباس اقبال نے طران سے  
شائع کیا ہے (۱۳۱۳ھ ہجری شمسی)،

ص ۱۲۸ و ۱۳۲۔ کلمہ ویسپر اور واپسپر کے بارے میں بہت کچھ بحث  
کی جا چکی ہے (مثلاً دیکھو ہرٹسفلٹ: مجلہ آثار قدیمہ ایران، ج ۱،

ص ۱۸ بعد اور شیڈر کا ایک مضمون جو انھوں نے اس مجموعہ مضامین  
میں شائع کیا ہے جو سر جارج گریسن کو پیش کیا گیا تھا)، موسیو شیڈر

نے ثابت کیا ہے کہ یہ دونوں لفظ اشکانی ہیں اور پارٹھی اور ساسانی زمانے  
میں موجود تھے، ویسپر (جس کے لفظی معنی ”قبیلے کا بیٹا“ ہیں) محض

ویس پتی یا ویس بند کا بیٹا نہیں تھا بلکہ اس لفظ کے معاشرتی معنی رفتہ  
رفتہ زیادہ وسیع ہو گئے اور اس کا اطلاق شاہی خاندان کے شاہزادوں

پر ہونے لگا، برخلاف اس کے واپسپر کا اطلاق نجباء کے اعلیٰ طبقے  
کے افراد پر ہوتا تھا، ایک پہلوی رسالے موسوم بہ سورسٹون (بمعنی

ڈنر پیچ) میں کلمہ پس واپسپر بلاشبہ ولیعهد کے معنوں میں آیا ہے،  
موسیو شیڈر نے اس عبارت کی تاویل یہ کی ہے کہ کلمہ واپسپر یہاں

بظور اقب استعمال نہیں ہوا بلکہ بطور وصف استعمال ہوا ہے یعنی



مصنف کو صرف یہ بیان کرنا مقصود ہے کہ شخص مذکور ایک عالمِ خاندان  
یعنی شہنشاہ کا بیٹا ہے، شہنشاہ کا ذکر اس سے اوپر کی عبارت میں موجود  
ہے، لیکن یہ سوال پھر بھی باقی رہتا ہے کہ اس کو کس واسطہ پر کیوں کہا گیا  
اور پس ویسپر کیوں نہیں کہا گیا؟

کلمہ ویسپر اپنی اسی ایرانی شکل میں جس پر ہنزہ، اوستی کا پردہ نہیں پڑا  
ترخان کے مانوی متون میں یا سغدی میں مذکور ہے اور ویسپر شیدہ است  
اس کی چند مختلف شکلوں سے اس بات کا پتہ نکلیا ہے کہ ان کے اندر اصلی  
لفظ ویسپر چھپا ہوا ہے اور یہ ثابت کیا ہے کہ یہ سغدی شکل اشکانی لفظ  
ویسپر سے لی گئی ہے، مانوی متون کے الفاظ ساسانیوں کے قدیم ترین  
دور سے تعلق رکھتے ہیں اور اشکانیوں کے زمانے میں ویسپر اور ویسپر  
میں جو فرق تھا وہ اُس دور میں ابھی قائم تھا، لیکن جہاں تک ہمیں معلوم  
ہے ۶ صدی ساسانی کی آخری صدی کی پہلی ادبیات میں لفظ ویسپر کے  
استعمال کی کوئی مثال موجود نہیں ہے، اس لیے ہمارا خیال ہے کہ ۶  
ساسانی کے خاتمے سے پہلے لفظ ویسپر متروک ہو چکا تھا اور اس کی  
جگہ ویسپر استعمال ہونے لگا تھا،

ص ۱۴۵۔ واضح ہو کہ ہزار بد اور ہزارفت ایک ہی لفظ نہیں ہے،

ص ۱۵۴۔ مغان اندر زبد موبدان موبد ہی کا ایک اور لقب ہے،

ص ۱۵۹ ج ۴۔ دیکھو ہیننگ کا مضمون بہ عنوان "کلمہ عربی خراج" (رسالہ

اورینٹالیا، ج ۴، ۱۹۳۵ء)،

ص ۱۷۸۔ بدخش، دیکھو اوپر، ص ۱۵۷،

ص ۲۱۰۔ آتشکدے کے کھنڈرات، دیکھو ہرٹسفلٹ کی کتاب "آرکیولوجیکل

ہسٹری آف ایران" صفحہ ۶۱۹۳، ص ۸۸ بعد،

ص ۲۲۱-۲۲۲۔ تقویم ساسانی کے شکل موضوع پر دیکھو موسیونیبرگ کی جدید

تحقیقات، (میگزین اپسالا یونیورسٹی، صفحہ ۶۱۹۳۲، ص ۸۰ بعد)

ص ۲۸۶، ج ۱۔ ہیٹرا کی شاہزادی کی حکایت پر دیکھو آرٹھر کریمین کا مضمون

(ایکٹا اورینٹالیا، ج ۱۴، ص ۲۲۱-۲۵۷)،

ص ۲۹۲۔ سپر کے متعلق دیکھو کتاب (Caravan Lines) جس کو

مسٹر ٹیلوٹ رائس نے روسی سے انگریزی میں ترجمہ کیا ہے، (اکسفورڈ

صفحہ ۶۱۹۳۲) ص ۹۱ بعد،

ص ۴۹۳۔ التیاسچین، دیکھو عرب مؤرخین کے ہاں بھی یہ اطلاع موجود ہے

دیکھو موسیونیبرگ امرس کا مضمون: مجلہ مدرسہ علوم مشرقیہ درلندن، صفحہ ۶۱۹۳۶

ص ۶۱۳ بعد) مختلف قرائتوں کا مقابلہ کرنے کے بعد موسیونیبرگ امرس نے قیاساً

بتلایا ہے کہ اس لفظ کی صحیح شکل النشاسچین (النشاسکین) ہے جو پہلوی میں

نشاسگان ہے (یعنی "نصب کیے ہوئے" یعنی وہ سپاہی جو قلعے میں حفاظت

کے لیے بٹھائے گئے ہوں)

ص ۶۱۵۔ چوارخاپو، دیکھو ہرٹسفلٹ: آرکیولوجیکل ہسٹری آف ایران، ص ۸۸

چوارخاپو ایک آتشکدے کا نام تھا،

سرزمین سلطنت ساسانی میں گزشتہ چند سالوں کے اندر جو کھدائی کا کام ہوا

ہے اس سے اُس زمانے کی بہت سی عمارتیں برآمد ہوئی ہیں، وہمان میں  
یونیورسٹی میوزیم اور نپسلوینیا میوزیم (مرکیہ) کے مشترک وفدوں نے ایک  
ساسانی محل برآمد کیا ہے۔ اسی طرح جیہی لونیہ میں کھدائی کے کام سے پتہ  
چلا ہے کہ دجلہ اور فرات کے درمیان کا تمام علاقہ نہروں سے سیراب ہوتا  
تھا جس سے زمین کی زرخیزی میں کوئی شبہ باقی نہیں رہتا، عہد ساسانی میں  
اس علاقے میں بیشمار شہر آباد تھے، ساسانیوں کے کئی محل اور عالی شان مکان  
قدیم شہر کیش کی جائے وقوع میں برآمد ہوئے ہیں جن کی کیفیت پرنسٹن یونیورسٹی  
(Landon) نے اخبار ڈیپٹی ٹیلیگراف میں چند آرٹیکل لکھے ہیں، ایک بہت

بڑا محل سحر میں کیش سے بیس میل کے فاصلے پر دریافت ہوا ہے، (دیکھو  
مسٹر اپیم پوپ کا مضمون اخبار ٹائمز بابت ۳ جون ۱۹۳۳ء میں)۔

مسٹر اپیم پوپ نے ایک مضمون چکاگو کے آرٹ ہلٹن ۱۹۳۳ء میں یہ عنوان  
”ساسانیوں کا ایک قصر بستانی“ لکھا ہے جس کو پڑھ کر ہمیں ایک محل کی  
وہ دلچسپ تصویر یاد آتی ہے جو کاشی کی ایک رکابی میں بنی ہے، وہ رکابی  
برلن کے عجائب گھر میں محفوظ ہے اور چھٹی یا شاید ساتویں صدی کے شروع  
کی بنی ہوئی ہے، یہ ایک چھوٹا سا موسم گرما کا محل ہے اور بہت ہلکا اور نازک  
بنا ہے، اس میں پانچ گنبد ہیں (جن میں سے تصویر میں صرف تین نظر آتے ہیں)  
جو پتلے پتلے ستونوں پر قائم ہیں، اس کو دیکھ کر ہمیں وہمان میں صفویوں کے  
محل یاد آتے ہیں، سامنے کے رخ کا نچلا حصہ گملوں اور کھجور کے پودوں کی  
تصویروں سے سجایا گیا ہے جو تناسب ترتیب میں لگائے گئے ہیں، اوپر



کے حصے میں چھوٹی چھوٹی برجستہ محرابیں ہیں جو طاق کسریٰ کی محرابوں سے مشابہ ہیں، وسط میں اسلامی نمونے کی ایک محراب ہے جس کے اندر ستون کی شکل کا ایک آتشدان رکھا ہے جس کے نمونے ساسانی سکوں پر دیکھنے میں آتے ہیں۔

ص ۶۸۶۔ یزدگرد کے آخری سالوں کے متعلق دیکھو آقائی سعید نفیسی کا مضمون بر عنوان "یزدگرد دوم" (رسالہ مہر، ۱۳۱۲ء، ہجری شمسی)، یزدگرد اور اس کے بیٹے پر وزیر کے جو تعلقات چین کے ساتھ تھے ان کے متعلق دیکھو موسیو کوردیے (Cordier) کی "تاریخ عمومی چین" (رج ۱، ص ۴۳۶-۴۳۸)،

ص ۱۱۲۔ پہلی کتاب "سورسچون" (طبع ٹواڈیا) میں بزرگان سلطنت کی ایک اور فہرست موجود ہے جو شہنشاہ سے شروع ہوتی ہے، وہ اس طرح پر ہے:-

شاہانشاہ، پس واپھر (و بیعد)، وزیر بزرگ فرمازار، چار سپاہ بند، واذور واذوران (چیف رج)، مغان اندرزبند (موبدان موبد)، یہ فہرست بہت دلچسپ ہے اس لیے کہ اس کے ذریعے سے ہم اس کتاب کی تاریخ تصنیف کا اندازہ لگا سکتے ہیں، یہ کتاب خسرو اول کی ان اصلاحات کے بعد لکھی گئی جن کی رو سے اُس نے چار سپاہ بند مقرر کیے تھے لیکن اس کی دوسری اصلاحات سے پہلے لکھی گئی جن کی رو سے اُس نے وزیر بزرگ فرمازار کے اختیارات گھٹائے تھے، اُس میں لکھا ہے کہ "... وزیر بزرگ فرمازار جو عظمت میں بڑا اور طاقت میں قوی ہے رعایا (۶) کے لیے اور بھی زیادہ بزرگ اور مہربان ہے۔" یہ بات کہ اس فہرست میں موبدان موبد کا نام سب سے آخر میں ہے بہت بامعنی ہے،

# فہرست اول

شخصوں، خداؤں اور دیوتاؤں کے نام

آرکیڈیوس، قیصر — ۴۷۳	آدم — ۲۴۴، ۴۶، ۴۴۴
آزاد سدا، موبدان موبد — ۱۵۲	آذر افروز گرد — ۳۷۸،
آزاد مرد، شارح اوستا — ۶۴	آذربند — ۴۸۰،
آزاد مرد، دربان — ۵۴۲	آذربند ہر پستدان، موبد، ۱۵۲، ۱۸۴
آزرمیدخت، ملکہ — ۶۷۲، ۶۷۴	، ۴۰۰
آزیس پسر ماویس، شاہ — ۶۷	آذربوزے، موبد — ۳۵۷، ۳۵۸
آسور بانپال — ۷۷	آذر فرہنگ، رئیس — ۳۵۷
آگشائن، سینٹ — ۲۶۱	آذر فرہنگ، مناظر — ۴۸۰،
اہر سام — ۸۶	آذر فرہنگ نرسی، شارح اوستا — ۶۴
ابوموسی، سپہ سالار — ۶۸۴	آذر گنداز، کنارنگ — ۴۶۸، ۵۱۲
اہر سام، وزیر — ۱۴۶	آذر مر، مناظر — ۴۸۰،
اہرگ، شارح اوستا — ۶۴	آذر نرسی، پسر ہرمزد دوم — ۳۰۱
ایائوش، دیو — ۳۹	آذر ہرمزد، شارح اوستا — ۶۴

اپولو، خدا — ۲۰۵

اپولو مختار اس، پیلوس، ہرمیس، دیوتا۔ ۲۷

اجیتقر، وزیر — ۶۸

اختید، لقب — ۶۷۵

ادرگ، دختر یزدگرد — ۶۸۷

آذینہ — ۲۹۲

ارتبان، ریچی مفرور — ۳۲۸، ۳۲۹

ارتخشتر دوم — ۴۲۸ ح

ارتخشتر، شاہزادہ فارس — ۱۰۹

ارتشیس، شاہ آرمینیہ — ۳۶۹

ارتگنئیس، ہرقلیس آریس، دیوتا۔ ۳۷

آرداؤل، شاہ اشکانی — ۵۷

(نیز دیکھو اوروڈیس)

ارداویراف — ۶۵ ح

(نیز دیکھو اردگ ویراز)

اردشیر اول، (اردشیر بابکان)۔

۶ ح، ۵۹، ۶۲، ۶۵ ح

۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۴

۱۰۹ — ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۳

(اردشیر اول)

۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۹، ۱۳۲

۱۳۷، ۱۵۲، ۱۵۴، ۱۶۵

۱۸۳، ۲۱۱، ۲۳۳، ۲۵۴

۲۴۹ — ۲۷۰، ۲۸۵، ۲۸۷

۳۳۵، ۳۴۵، ۳۴۷

۴۸۳ ح، ۴۹۵، ۵۰۴ ح

۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۴۱

۵۴۶، ۵۵۴ ح

اردشیر پیر اردشیر اول — ۱۱۱، ۱۳۱

اردشیر دوم — ۷۹، ۱۳۱، ۱۴۱، ۱۸۸

۳۲۹، ۳۳۰، ۳۵۱

اردشیر سوم — ۴۱۱، ۴۱۲

۵۲۷ ح، ۶۷۰

اردشیس پیر ارشویہ — ۱۳۳ ح

اردگ ویراز (ارداویراف) —

۱۵۶، ۵۸۰

اردوان سوم — ۲۴

اردوان پنجم — ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲



(اردوان پنجم)

۱۱۳ ح ، ۱۱۸ ، ۱۲۴

اردوان احمر — ۵۴۰

آردوی سورا (اناهتا) — ۳۴

ارسان ، ملکه روم — ۳۰۰

ارشک — ویکو اشک

ارشک ، شاه آرمینیه — ۱۹ ، ۳۰۷

۳۰۸ ، ۳۲۸ ، ۴۰۵ ، ۴۰۶

ارشویر ، شاه پارتھیا (فراطیس یا فرهاد

چارم) — ۱۳۳ ح

اسپابیدس — ۱۳۳ ح

اسپید — ۳۶۷

اسپیدس — ۵۱۲

استیمی خاقان — ۵۰۹ ح

اسحاق ، بشپ — ۳۵۴ ، ۳۵۵

اسرائیل ، فرشته — ۲۴۹

اشتر ، دیوی — ۳۷

اشقلون — ۲۴۴

اشک (ارشک) ، بانی خاندان اشکانیان

(اشک)

۲۱۶ ح ، ۱۲ ح ، ۲۱۶

اشوکا — ۴۷

افراسیاب — ۲۰۵ ح

افروغ ، شایح اوستا — ۶۴

اکاس ، جاثلیق — ۳۸۰ ، ۳۸۳

۳۹۰ ، ۳۹۱

اگاتھو کلیس ، شاه — ۴۷ ، ۴۸

اناثول ، رومی سپه سالار —

۳۶۸ ، ۴۹۳

اناهتا ، اناهید — ۳۴ ، ۳۷

۱۰۹ ، ۱۱۴ ، ۲۰۶ ، ۲۱۰

۲۹۹ ، ۳۳۱ ، ۴۱۷ ، ۴۱۸

(نیز دیکو آردوی سورا)

انانیوس ، خلیفه مانی —

۲۳۷ ح ، ۲۶۱

انطونی ، رومی سپه سالار — ۱۲ ح

انطونیوس ، رومی مفرور — ۳۱۶

انیکونوس ، ۵۲۸ ح

انیوکس اول، شاه کماژین — ۱۹۵، ۳۷

۲۰۵، ۲۰۷، ۳۳۲

اندرا، دیوتا — ۳۹، ۳۱

انوشک زاذ، پسر خسرو — ۵۱۳، ۵۷۲

انوشیروان، دیکهو خسرو اول،

انیسیسیوس، قیصر — ۴۶۳، ۴۶۹

انیسیسیوس، سفیر قیصر — ۵۰۹

ادبرزوس، دیکهو دجو بزر

اورودیس — ۱۶۳ (نیز دیکهو ارد اول)

اوریلین، قیصر — ۲۷۶، ۲۹۲

اوثرین، سینٹ — ۳۲۵، ۳۲۶

اویدئوس کیسیوس، رومن سپه سالار — ۱۲۱

اثرامزدا، دیکهو اهورامزدا

اهرمن — ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۷، ۱۹۸

۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۵۸۱

اهورامزدا، اهرامزدا — ۳۱

۳۷، ۵۹، ۱۱۵، ۱۱۸، ۱۸۸

۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۴، ۱۹۷، ۱۹۸

۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۸

۲۰۹، ۲۲۱، ۲۳۳، ۲۹۳، ۲۹۴

۳۳۱، ۵۶۱، ۵۸۴، ۵۸۵

۵۸۷، ۶۱۷، ۶۱۸

ایاس طائی — ۶۰۹

ایزات، حاکم ایڈیابین — ۲۴

ایسپ، حکیم — ۶۸ ح

ایسڈور غزنی — ۵۷۵

ایشوع بخت، اسقف — ۶۷

ایشوع یسب، جاثلیق — ۵۹۵، ۶۰۱

بابودائی، جاثلیق — ۳۸۲، ۳۸۳

بابهائی، اُستادار — ۱۸۱

بابهائی کبیر — ۶۵۹

بابهائی صغیر — ۶۵۹

باربد — ۶۲۲، ۶۲۵، ۶۴۹ — ۶۵۳

باردیسان — ۲۳۸، ۲۴۷، ۲۵۹

بارسیموس، فرشته — ۲۴۹

بارصوما، اسقف — ۳۸۰، ۳۸۲، ۳۸۳

۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱

بُوخار خُوذُو، لقب — ۴۷۵،	بار عکائی، پایا — ۳۴۸،
بوران، ملکہ — ۴۷۱،	بازائیس، بشپ — ۴۸۱،
بُو شیشتا، چرٹیل — ۳۹،	باسیلیڈیس — ۴۴،
بوئے، سپہ سالار (دہریز) — ۴۶، ہرج،	باقرگ، موبد — ۱۵۱، ح ۱۵۲،
۴۷۲،	باکور، حاکم ارمنی — ۲۰، ح،
بہاد اللہ — ۲۳۹،	بامداذ، پدر مزدک — ۴۵۱،
بہرام اول — ۱۰، ح ۱۰، ۴۰، ۱۳۱،	بان اعظم — ۲۴۱، ۲۴۳،
۲۵۸، ۲۹۳، ۲۹۵،	بش زبینه، دیکھو زینوبیا،
بہرام دوم — ۴۰، ۱۳۱، ۱۷۹،	بخت آفرید، مناظر — ۴۸۰،
۲۹۲، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷،	بخت نصر — ۴۰، ۴۱۴،
۲۹۸، ۲۹۹،	بڈھ، بڈھا — ۴۸، ۴۹، ۲۳۸، ۲۵۷،
بہرام سوم — ۴۰، ۱۳۱، ۲۹۵،	بر دیا — ۸،
۲۹۶، ۲۹۹،	برزویہ طیب — ۶۸، ۵۶۷، ۵۷۰،
بہرام چہارم — ۷۶، ۱۳۱، ۳۲۹،	۵۷۶، ۵۷۹، ۵۸۶، ۵۹۰،
۳۳۰، ۳۵۱،	بزرگجہر و زرگہر — ۴۸، ۸۶، ۴۵۴، ح،
بہرام پنجم (بہرام گور) — ۱۳۱، ۱۵۱، ح،	۷۱، ۷۱۱،
۱۵۲، ۱۶۰، ۱۶۲، ۱۷۸، ح،	بطائی — ۳۶۸،
۲۱۸، ۳۴۲، ۳۵۳، ۳۵۹،	بلاش، شاہ اشکانی (دولہ گاس سوم) — ۴۱،
۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۴،	بندوس مانوی — ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۱،



پایگ پیرسان — ۱۰۹، ۱۱۰،  
۳۳۹

پایگ، موبد — ۱۵۲

پایگ، دبیر — ۴۹۸

پالوس پرسا — ۵۷۲، ۵۷۳

پپ، شاهزاده ارمنی — ۳۰۸، ۳۱۰

۳۲۸، ۳۲۹

پرلوگ، بادشاه — ۴۰۱

پروریز، دیکو خرد دوم

پرسینوس — ۵۷۵

پس فرخ — ۴۷۱

پسان ویهه آزاد مردان — ۴۷

پسان ویهه برز آذر فریگان — ۴۷

پناه خسرو، ناظر صدقات — ۳۴۰

۷۰۵

پوسگ — ۳۲۴

پولر (؟) شاه میسوپوتیمیا — ۱۳۰

پیلینزگ، شاه — ۲۸۷

پیتھیون، عیسائی شهید — ۳۷۸، ۴۱۲

۳۶۶ — ۳۶۷، ۳۷۰

۴۰۹، ۴۹۵، ۴۵۰

۵۳۲، ۵۳۸، ۵۴۰، ۵۴۲

۵۴۶، ۵۵۳، ۵۵۸، ۵۹۲

بهرام، سپاه بد — ۳۸۵

بهرام پیر آذر گنداذ — ۴۶۸، ۵۱۲

بهرام چین — ۸۴، ۱۳۵، ۲۱۸

۴۲۹، ۵۹۷ — ۴۰۰، ۴۰۱

۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۹، ۴۷۱

۴۸۳، ۴۹۳، ۴۹۴

بهرام گور، دیکو بهرام پنجم

بهرام پسر یزدگرد — ۴۸۷

بهاگ، موبدان موبد — ۱۵۲

بیدخت، دیوی — ۲۰۴، ۲۰۷، ۲۰۹

بیدوخ، خدا — ۲۰۵

بیل، دیوتا — ۳۷، ۲۰۴، ۲۰۷

بیلی ساریوس، رومی سپه سالار — ۹۳

۴۹۱

بیوراسپ — ۲۳۰

۴۱۵-۴۱۶، ۵۱۹

پیرگشنسپ (مارساها) — ۴۱۳

پیران گشنسپ، مرزبان — ۱۸۱ ح،

پیران گشنسپ، گرگوری — ۱۳۵

پیرگ هران — ۳۶۰، ۷۰۴

پیروز اول — ۹۳، ۱۰۱، ۱۴۰، ۱۴۲

۳۲۲، ۳۲۳ ح، ۳۷۰

۳۷۹، ۳۸۰-۳۸۵، ۳۸۸

۴۴۴، ۴۴۲، ۴۱۱ ح، ۴۷۴

۴۸۳

پیروز دوم — ۴۷۲

پیروز پسر اردشیر اول — ۱۳۱، ۱۳۴ ح

۲۵۴-۲۵۵، ۲۵۷، ۲۹۵

پیروز پسر یزدگرد — ۴۸۷، ۷۲۰

پیروزان، سپه سالار — ۴۸۳-۴۸۴

تخمورب — ۲۱۵

ترمذ شاه، لقب — ۴۷۴

تشریاء، شعرای بیانی — ۳۴، ۳۹

تفسر، میربدان میربد — ۷۷، ۷۷

۸۶، ۱۵۴، ۱۸۳، ۱۸۴

تن شاپور، رئیس احتساب مذهبی — ۱۸۷

تهم شاپور، مرزبان — ۳۰۴

تهم شاپور، سپه سالار — ۳۱۲

تهم یزدگرد، مغان اندرزبد — ۳۷۸

تھیوڈوسیوس صغیر — ۱۶۵، ۳۵۳

۳۶۹، ۴۷۳

تیامت، دیو — ۱۲۳، ۲۴۱ ح

تیرداد، شاه آرمینیه — ۱۵ ح، ۹۷

۳۰۰، ۳۰۳

تیگران بزرگ، شاه آرمینیه — ۷۷ ح

طامس، سینٹ — ۲۷، ۴۱

طریحن، قیصر — ۲۴

طمو تھیوڈوس — ۴۸۱ ح

جاماسپ پسر پیروز — ۳۸۷ ح

جبل، امیر ارمنی — ۱۷

جشن، قیصر — ۴۷۲

جشنین، قیصر — ۹۴، ۱۶۱، ۱۷۰

۵۰۹، ۵۳۰

جشنین، سپه سالار — ۵۰۱

جولین مرتد، قیصر — ۳، ۲۷۳

۳۰۳، ۳۰۷

جوین، قیصر — ۳۰۷

جوینین، حاکم کردستان — ۳۱۱

جیمس، عیسائی شهید — ۴۱۰

جیون جی جمشید جی مودی — ۶۶

حارث بن عمرو — ۴۷۹، ۴۸۲

حسین، امام — ۶۸۷

حوا — ۲۴۴

خندان شاه، لقب — ۶۷۶

خسرو اول (انوشیروان) — ۲، ۳

۱۸، ۴۸، ۷۶، ۷۷، ۷۸

۸۰، ۸۱، ۹۳، ۹۴، ۱۲۶، ۱۲۷

۱۲۹، ۱۴۰، ۱۵۲، ۱۶۱

۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۱

۱۷۵، ۲۱۸، ۳۳۵، ۳۳۸

۳۳۸، ۳۳۹، ۳۸۹، ۳۸۹

۳۹۸، ۴۲۲، ۴۵۰، ۴۵۰

۴۶۶، ۴۷۱، ۴۷۲

۴۸۰، ۴۸۲، ۴۸۳

۴۸۴، ۴۹۲، ۴۹۳

۴۹۴، ۴۵۴، ۴۶۲

۴۶۸، ۴۹۳، ۷۰۴

۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۹، ۷۱۰

۷۱۱، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۲۰

خسرو دوم (پرویز) — ۳، ۷۳، ۷۴

۷۶، ۹۵، ۱۰۳، ۱۴۰، ۱۴۰

۱۵۳، ۱۶۱، ۲۱۸، ۳۳۸

۳۹۸، ۴۹۷، ۵۱۹

۵۲۶، ۵۲۹، ۵۳۵، ۵۳۵

۵۴۱، ۵۵۹، ۵۹۳، ۶۶۸

۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۸۲



دادیشوع، جاثلیق — ۳۶۸، ۳۶۹،

دارا، دیکو داریوش سوم،

داریوش اول، (داریوش بزرگ)،

۷، ۸، ۹، ۱۱، ۱۲۵،

۱۶۴، ۲۷۴، ۲۷۳،

داریوش دوم — ۴۲۸،

داریوش سوم (دارا)، ۷، ۸، ۹،

۴۲۸،

دایر، راجه — ۶۸۳،

درستمت، خواجه سرا — ۴۰۵، ۴۰۶،

دماوند، سپه سالار — ۱۳۶،

دشخا، بطریق — ۱۰۳،

دباگ، ضحاک — ۲۷۷،

دینگ، ملکه — ۳۷۹،

دیوجانس فیثقی — ۵۷۵،

ڈایو کلیشن، قیصر — ۱۶۵،

ڈیپٹریوس، شاه باختر — ۲۵،

ڈیمیسیوس سریانی — ۵۷۴،

خرو سوم — ۶۷۱،

خرو چهارم — ۶۷۲،

خرو دوم، شاه آرمینیه — ۲۰، ۲۱،

۳۰۳،

خرو خوارزم — ۶۷۵،

خرو، حریف بهرام گور — ۳۶۱، ۳۶۲،

خرو پسر رزوات — ۳۳۰،

خرو بزدگرد، وزیر — ۱۴۶، ۳۵۵،

خشتوار، شاه بیاطله — ۳۴۳،

۳۸۵،

خوای بودویر، متقن — ۶۷،

خوڑه خرو، مرزبان — ۵۰۰،

خوش آرزو، غلام — ۵۵۹،

۶۲۵، ۶۲۲، ۶۲۵،

خوشیزگ، زردان کی بیوی — ۲۰۱،

داد بندا، دیر — ۱۷۵،

داد فرخ، متقن — ۶۷،

داد هر مزد — ۴۸۰، ۵۷۱،

ڈیوڈوٹس، شاہ باختر — ۲۵،

راذ ہرمزد، مقنن — ۶۷،

رام رانج — ۲۴۰،

رام و ہشت، ساسان کی بیوی — ۱۰۹،

ربان ہرمزد، بطریق — ۱۰۳،

رہولا، بشپ — ۴۱۵،

رستم، سپہ سالار — ۲۷۷،

رستم، دیکھو رستم،

رفائیل، فرشتہ — ۲۴۹،

روب خان — ۶۷۶،

روئیل، لقب — ۶۷۶،

روستم، سپہ سالار — ۶۷۲، ۶۷۳،

۶۷۷، ۶۷۸،

روشن، شارح اوستا — ۶۴،

رہام، امیر — ۳۸۰،

زادویہ، نخبیگ — ۴۸۵،

زادویہ، امیر — ۶۷۳،

زاذان فرخ — ۶۰۶،

زاماسپ، برہور کواد — ۴۶۱، ۴۶۲،

۴۶۴، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸،

زاماسپ، مقنن — ۶۷،

زبرگان، امیر — ۵۱۲،

زرتشت، پیغمبر — ۳۲، ۳۳، ۳۶،

۳۸، ۴۳، ۴۹، ۱۹۳،

۳۳۲،

زردشت، موبدان موبد — ۵۹۶،

زردشت، پسر خورگان — ۴۴۷، ۴۴۸،

۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱،

زہر سوخرا، لقب بہ ہزارفت —

۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۹،

۴۴۵ — ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹،

۷۰۵،

زروان — ۳۶، ۱۹۵، ۲۰۱،

۲۰۳، ۲۰۶، ۲۰۹، ۲۳۹،

۵۸۵،

زروان، رئیس حجاب — ۵۱۳،

سبریشوع، بطریق — ۱۰۳، ۴۰۱،  
۴۵۴، ۴۵۵

سرجیوس، سینٹ — ۴۵۴، ۴۵۵،  
سرکش، گوتیا — ۴۲۵، ۴۴۹،  
سعد بن ابی وقاص — ۴۴۴، ۴۸۱،  
۴۸۲

سکندر — ۲، ۴، ۹، ۱۰، ۱۱،  
۲۵، ۴۱، ۴۴، ۴۵، ۴۶،  
۵۲۸، ۴۲۶

سلاوکس — ۲، ۹، ۱۰، ۱۱،  
سمیت بگراتونی — ۵۴۸، ۴۰۲،  
سمیلیسیوس — ۵۴۴

سناچرب — ۴۸،  
سنٹروک، اشکانی شاہزادہ — ۲۰،  
سینجیو، ترکی سردار — ۴۹۹، ۵۰۰،  
۵۰۹

سنمار — ۴۲۱،  
سوخرا — ۱۳۳، ۱۳۴، ۳۸۶،  
سورین، سپہ سالار — ۱۲، ۲۱، ۲۳

زروان داڈ، پسر ہرنسی — ۱۵۴،  
۳۶۶، ۳۶۵

زروان داڈ، مقنن — ۶۷،  
زریہ، برادر شاف پیروز — ۳۸۷،  
زم، پسر کواد — ۴۷۱، ۴۷۲،  
۵۱۱

زیو، قیصر — ۳۸۲، ۳۹۱،  
زینوبیا، ملکہ (بث زینہ) —  
۲۷۶، ۲۹۲

زیوس، دیوتا — ۱۱۸، ۲۰۵، ۲۰۶،  
زیوس اور ورمزدیس، دیوتا — ۳۷

سابہا، سینٹ (گشن یزداد) —  
۴۱۵، ۴۲۱

ساسان — ۱۰۹، ۱۱۴، ۳۳۹،  
ساؤزو، دیو — ۳۹

سائریاڈیس، مغرور رومی — ۲۸۷،  
۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱

سائمن بار صبتی — ۱۸۷، ۳۵۰



سورین ، سپہ سالار در عہد شاپور دوم  
' ۱۷۰

سورین پسر ارشویہ — ۱۳۳ ح

سورین ، خرد دوم کا ناموں — ۱۴۰ ح

سورین ، دستور ہمداد — ۳۷۸

سورین پہلو ، وزیر — ۱۴۶

سوشینس ، شائع اوستا — ۶۴

سیاوش ، امیر — ۴۴۶ ح

سیاوش ، ارتیشاران سالار —

' ۱۷۵ ، ۴۴۴ ، ۱۷۱ ، ۱۷۰

' ۴۷۵ — ۴۷۳ ، ۴۶۸

' ۴۹۳ ، ۴۸۳ ، ۵۱۲

سیاوش ، مقتن — ۶۷

سیاوش پسر کیکاؤس — ۴۰۰

سینس ، خلیفہ مانی — ۲۳۷ ح ، ۲۶۱

سیلا سینس ، مفرور رومی —

' ۳۲۹ ، ۳۲۸

سیلر ، رومی سپہ سالار — ۴۴۶ ح

' ۴۷۲

شاپور اول — ۱۰ ح ، ۴۱ ، ۴۹

' ۷۹ ، ۴۰ ، ۶۱ ، ۶۲ ، ۷۹

' ۹۰ ، ۱۱۰ ، ۱۱۲ — ۱۱۳ ، ۱۱۴

' ۱۳۱ ، ۱۳۲ ح ، ۱۴۴ ، ۱۷۵

' ۱۸۳ ، ۱۸۴ ، ۲۱۲ ، ۲۳۳

' ۲۳۴ ، ۲۳۷ ، ۲۵۴ ، ۲۵۵

' ۲۵۷ ، ۲۵۸ ، ۲۸۴ ، ۲۸۷

' ۲۸۸ — ۲۹۳ ، ۳۳۳

' ۳۳۵ ح ، ۳۷۲ ، ۴۹۴

' ۵۸۸

شاپور دوم — ۳ ، ۴۱ ، ۴۲ ، ۴۸

' ۷۹ ، ۹۱ ، ۱۲۹ ، ۱۳۰ ، ۱۵۲

' ۱۴۴ ، ۱۷۰ ، ۱۸۷ ، ۲۰۶

' ۳۰۱ — ۳۳۳ ، ۳۳۵ ح

' ۳۳۷ ، ۳۴۹ ، ۳۵۰

' ۳۵۱ ، ۳۶۰ ، ۳۷۸

' ۳۹۱ ، ۴۰۵ ، ۴۱۱ ، ۴۹۴

' ۵۰۶ ح ، ۵۱۹ ، ۵۲۱

' ۵۲۹ ، ۵۴۶ ، ۵۵۰ ح ، ۵۸۸

شاپور سوم — ۴۱، ۷۶، ۱۴۱، ۳۲۹

۳۳۲، ۳۳۳، ۳۵۱، ۴۱۵

شاپور پسر یزدگرد اول — ۳۵۹، ۳۶۰

۳۶۹

شاپور، پادری — ۳۵۷، ۳۵۸

شاپور مهران، امیر — ۳۸۶

۴۴۵ — ۴۴۶

شاذ، لقب — ۴۷۷

شاذ شاپور — ۱۱۱

شاوگ، شاه کوشانی — ۴۰۱

شاپین بهمن زادگان — ۴۰۲ — ۴۰۳

شائین — ۴

شرشن، امیر ارمنی — ۱۷

شمش، دیوتا — ۱۸۸، ۳۷

شمطا، پسر یزدین — ۴۶۲، ۴۶۴

۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۷۱

شوشمندخت، ملکه — ۳۵۶

شهربانو، دختر یزدگرد — ۴۸۷

شهر وراز (فرخان) — ۴۰۲، ۴۰۳

۴۱۰، ۴۱۱ ج، ۴۶۳، ۴۷۰

۴۷۱

شهرگ، لقب — ۴۷۶

شهریار، پسر خسرو پرویز — ۴۶۴

شهرین، مرزبان — ۱۸۱، ۴۲۱

شیرویه (کواذ)، پسر خسرو پرویز —

۴۶۴ — ۴۶۸، ۴۷۰

شیرین، ملکه — ۴۰۰، ۴۰۸، ۴۱۴

۴۲۵، ۴۴۰ — ۴۴۱، ۴۵۶

۴۵۷، ۴۶۰، ۴۶۳

صوفیا، بنیه آسمانی — ۴۶

غناک — ۲۳۰، ۴۷۷

ضرار بن الخطاب — ۴۸۱

طرخان، لقب — ۴۷۵

عبد، بشپ — ۳۵۶، ۳۵۷

عبدیشوع، بشپ — ۴۱۱

عمر بن الخطاب — ۴۷۳، ۴۷۷

۴۸۱، ۴۸۳

عمر بن عدی — ۲۶۲

عیسیٰ — ۴، ۲۵۰

فاتک، مانی کا باپ — ۲۳۷

فتاسورسن، دیکھو کاؤس،

فرائیس چارم، دیکھو ارشویہ،

فرخ، شارح اوستا — ۴۲

فرخ زاد — ۴۰۵، ۴۶۰

فرخ زاد خسرو — ۴۷۲، ۴۷۳

فرخ زروان — ۴۷

فرخ شاپور، موبد — ۱۵۲

فرخ ہرمزد، سپاہبد — ۴۷۲، ۴۷۴

فرخان، استبذ — ۷۰۷

فرخان پسر اردوان — ۱۱۲

فرخان، دیکھو شہروراز،

فرندزم، ملکہ آرمینیہ — ۳۰۷، ۳۰۸

فرہاد — ۴۸۱

فریدون — ۲۴۹، ۴۷۸

فریڈرک دوم، شاہ پرشیا — ۵۰۴

فوکس — ۴۰۱، ۴۰۲

فیلیپ، قیصر، ۴۸۶

قارین، پسر ارشویہ، ۱۳۳ ح

قسطنطین بزرگ، قیصر — ۹۸ ح

۳۰۳، ۳۰۴، ۳۴۹، ۳۵۴

۴۶۱

قطوس بن سمار — ۶۲۱

کابوس، شاہ کرمان — ۸۰، ۸۱

کاردار، پسر ہرنسی — ۱۷۱، ۳۶۵

۳۶۶

کاسٹنس دوم، قیصر — ۳۰۴، ۳۷۵

۳۳۷

کاؤس، برادر خسرو اول، فتاسورسن —

۸۱، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۹



۴۸۰، ۴۸۲، ۴۸۳، ۵۱۱

کاوگ، دیکھو کاوہ

کاؤل شاہ، لقب — ۴۷۶

کاوہ آہنگر — ۴۷۸، ۴۷۷

کچولا کا دیزس، شاہ کوشان — ۲۹

کدارا، بادشاہ — ۳۷۶، ۳۸۳

کراسوس، رومی سپہ سالار — ۱۲، ۲۱

۵۷، ۱۳۳، ح

کر دیو ہرمزد، موبد — ۶۰

کر ساشپ، دیکھو گر شاسپ

کروش، بادشاہ — ۷، ۸، ح ۱۲۳

۴۹۲

کر و گاسیوس — ۳۲۷

کر و نوس، خدا — ۲۰۵، ۲۰۶

کریسوسٹوم (جان) — ۵۳۱

گشم، دختر ارشویر — ۱۳۳، ح

کبوجیہ — ۸، ح ۴۲۸، ح

کنشکا، شاہ کوشان — ۲۹، ۴۸

کنگخاس، شاہ کداریان — ۳۸۳

۳۸۴

کواذ اول — ۴، ۷، ۸، ۹، ۱۳، ۱۴

۱۰۱، ۱۲۶، ۱۴۰، ۱۷۱

۳۳۵، ح ۳۷۶، ۳۷۹، ح

۳۸۵، ۳۸۸، ۳۸۹

۴۴۴، ح ۴۴۵، ۴۸۳

۴۸۵، ۴۹۶، ۵۵۰

۶۱۱، ح ۶۶۲، ۶۸۳، ۷۰۳

۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۹

کواذ، دیکھو شیردیز

کواذ پسرزم — ۵۱۲

کوی وشتاسپ، دیکھو وشتاسپ

کھشیارشا — ۲۷۴

کے آذر پوزید، شایح اوستا — ۶۴

کیروس، قیصر — ۲۹۴

کیکاؤس — ۲۰۵، ح

گبرئیل، فرشتہ — ۲۴۹

گبرئیل، بشپ — ۳۹۰

گبرئیل، طبیب — ۴۵۷، ۴۵۸

۴۵۹

گز دیگت — ۴۴۰، ج ۴۰۱

گرشاسپ (گز ساسپ) —

۲۵۰، ج ۲۰۵

گرگین، شاه آبیرویا — ۴۷۶

گرمبائیس، شاه چینوئیت — ۳۱۱

۳۱۷ بعد

گریگوری، سینٹ — ۹۷

گریگوری، جاثلیق — ۴۵۷-۴۵۸

گشن یزداد، دیکهو سابها

گشنسپ آزار، کاتب الخراج

۱۳۸، ج ۱۵۸، ۷۰۴

گشنسپ آذرویش، صاحب الخراج

۳۴۰

گشنسپ اسپاذ، سپه سالار —

۴۴۴، ۴۴۵

گشنسپ داذ، خوارگ — ۳۸۷

۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵

۴۷۰

گلوئیس، سپه سالار — ۴۷۱

گندوقار، بادشاه — ۲۷

گنیل، شاه آرمینی — ۳۰۷

گوچر، شاه اصطر — ۱۰۹، ۱۱۰

گودرز، شاه گرگان — ۱۳، ج

گودرز، دبیر لشکر — ۷۰۴

گوزگان خذای، لقب — ۴۷۶

گوماتا — ۸

گیلی انیس، قیصر — ۲۹۲

گیلیریوس، قیصر — ۳۰۰

گیو، شاه گرگان — ۱۳، ج

گیورگیس — ۵۸۳، ۵۸۴

۴۵۷، نیز دیکهو مهران گشنسپ

گیومرد — ۴۴۴، ج ۱۹۲

گیومرد، (آدم) — ۲۴۴

نعمان — ۴۸، ج

لئونس، قسّیس — ۱۸۷

مار ائها، بطریق — ۱۰۳، ۵۷۱-۵۷۲  
 مار سا ائها، دیکمو پیر گشتنپ،

مار سیون — ۴۴، ۲۳۸

ماروئا، بشپ — ۳۵۵، ۳۵۴  
 ۳۹۱

ماریس، قیصر — ۵۹۸، ۵۹۹

۴۰۱، ۴۵۴، ۴۶۱

ماریه، ملکه — ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۵۴  
 ۴۶۴

مانوئیل، مامیکونی — ۳۱۰

مانی — ۱۰، ۱۹۵

۲۳۳-۲۴۸

ماویس، شاه هندوساکا — ۲۷

ماه آذر گشتنپ — ۵۲۷، ۴۷۰

ماه داژ، موبدان موبد — ۱۵۲

ماه داژ، پسر — ۴۸۰

مادگشتنپ، شایع اوستا — ۶۴

ماه گشتنپ، پسر مهر نرسی — ۱۳۸، ۱۳۹

۱۵۸، ۳۶۵، ۳۶۶

ماهان داژ، مقنن — ۶۷

ماپبند، سپاه بند — ۱۷۰

۴۷۳-۴۷۵، ۴۸۲

۵۱۲، ۵۱۳، ۷۰۶

ماپویه، مرزبان — ۶۸۶

ماپیار — ۶۷۱

منزرا، منقرا (دیوتا) — ۳۱، ۳۴

۳۷، ۱۸۸، ۲۰۹، ۳۳۲

۵۸۷

متریدات اول، شاه اشکانی — ۵۷

متری دات، شاه اشکانی — ۲۷

متوکل، خلیفه — ۵۲۵، ۵۲۷

منقرا — دیکمو منقرا

مردانشاه، پسر خسرو پرویز، ۶۵۶

۶۶۴-۶۶۵

مردانشاه، پاژگوسپان —

۶۰۶-۶۰۷، ۶۶۴

مرداوند، دختر یزدگرد — ۶۸۷

مردوک، دیوتا — ۱۲۳، ۲۴۱، ۲۴۲



مُردیانگ (خا) — ۲۴۴

مروزان، مرزبان مین — ۵۰۰ ح

مردا، دیوتا — ۳۱، ۳۳، ۳۴

۲۵۷

مزدک — ۲، ۳۷۲، ۳۷۷

۲۴۸ — ۲۸۳، ۲۹۶، ۷۰۹

۷۱۰

مشیانگ (خا) — ۱۹۲، ۲۲۲ ح

مشیگ (آدم) — ۱۹۲

مُعاین، سپه سالار — ۲۰۶

معتضد، خلیف — ۵۲۱

مکتفی، خلیف — ۵۲۱

مِلَنڈا، (دیکھو مینانڈر)

منذر، شاه جیر — ۱۴۱، ۳۶۰

۳۶۱، ۵۴۸ ح، ۵۵۸

منذر ثالث — ۲۷۹، ۲۸۱

منوش چتر (منوچهر) — ۱۵۰

موتا، یا مورتا، شاه دیلم — ۶۷۵

موسیائوس، رومی سردار — ۳۰۴

موشل، ارمنی سپه سالار — ۳۰۸

موشل، سپه سالار — ۵۹۹

مہراگادیند، موبدان موبد — ۱۵۲

مہرشاپور، ارگبد — ۱۳۷ ح، ۳۵۵

مہرشاپور، موبدان موبد — ۱۵۲

۳۶۷، ۴۰۹ — ۴۱۰

مہرشاہ، برادر شاپور اول — ۱۳۱

۲۵۴ — ۲۵۵

مہر مہروی، سپه سالار — ۱۷۰

مہر نرسی، ہزار بندگان، وزیر — ۱۳۳

۱۳۴، ۱۳۸ ح، ۱۴۵، ۱۴۶

۳۵۸، ۳۶۰، ۳۶۴، ۳۶۶

۳۶۸، ۳۷۲، ۳۷۵

مہروراز، موبدان موبد — ۱۵۲

مہر ہرمزد — ۶۰۷

مہر ہرمزد — ۶۶۷

مہران، خسرو دوم کا بھانجا، ۱۴۰ ح

مہران، امیر — ۵۵۰

مہران گشنسپ، گیورگیس — ۲۸ ح

۲۲۹، ۵۵۴، ۴۵۷-۴۵۹

مبذوگ ماه، شارح اوستا — ۴۴

میکائیل، فرشته — ۲۲۹

میناندر، ملنڈا، شاه کابل — ۲۶

مینوئیل، ارمنی سپه سالار — ۵۴۶

نارکس، علامه — ۳۹۱

نامدار گشنپ — ۶۷۰

ناون بمیدیا، دیو — ۳۹

نہو، خدا — ۲۰۶-۲۰۷

شخو دار، سپه سالار — ۳۱۲

نرسائی، خدا — ۲۰۴، ۴۱۶

نرسس، سینٹ — ۹۷

نرسی، شاه — ۵۸، ۶۰، ۱۴۵

۲۶۲، ۲۹۷، ۲۹۹، ۳۰۰

۳۰۴، ۳۳۰

نرسی، پسرین دگرداؤل — ۳۵۹

۳۶۰

نرسی، جاثلیق — ۳۵۸، ۳۰۹

نریسفت — ۲۴۱

نریمان، دیکمویعقوب،

نسو، دیو — ۳۹

نعمان نخی — ۳۵۹، ۳۶۱

نعمان ثانی — ۴۶۸

نعمان ثالث — ۵۵۰، ۶۰۹

۶۸۳

نگیسا، گویا — ۴۵۱ ح

نمرئیل — ۲۴۴

ننا، ننائی، دیوی — ۲۰۶، ۲۰۷

نیرو، قیصر روم — ۱۵ ح

نیزک طرخان، لقب — ۶۷۷

۶۸۶

نیوخسرو — ۶۷۰

نیوشاپلور — ۴۸۰

نیوهرمزد — ۴۶۴، ۴۶۶

۶۶۷

وات فردات اوّل، شاه فارس — ۱۰۷

وال ارشک، شاه آرمینیه — ۱۵

۱۴، ۱۷-۱۸

والفیثنوس — ۴۴

والش، قیصر — ۳۰۸، ۳۰۹

وایا وار، مقنن — ۶۷

وختنگ، سپه سالار — ۱۴۰ ح

وراز، لقب — ۶۷۵

ورازان، لقب — ۶۷۶

ورازبندگ، لقب — ۶۷۶

ورازگ، مرزسی کا باپ — ۱۳۸ ح

ورثرخنا، دیوتا — ۳۴، ۲۰۶

وردوان، ارمنی لیڈر — ۹۸ ح

وردوان شاه، لقب — ۶۷۵

ورزتیروئس — ۵۴۸ ح

ورزوات، شاہزادہ ارمنی — ۳۰۹

وزم شاپوہ — ۳۳۰

ورن، دیوتا — ۳۱

وزگ سیونیک، مرزبان — ۳۷۷

وزرگ مهر — دیکھو بزرجمهر

وستتم، سپاہید — ۳۶۰، ۷۰۴

۷۰۵

وستتم، خرد دوم کا ماموں، ۱۳۳ ح

۱۴۰ ح، ۵۹۷، ۵۹۹

۴۰۰-۴۰۱، ۴۰۶، ۴۴۰

۶۷۱

وشتاسپ، یا کوی وشتاسپ —

۱۴۹، ۱۵۰، ۲۱۷ ح، ۳۴۵

۷۱۳ ح

ولاش، شاه — ۳۸۶، ۳۸۸

۳۸۹، ۴۲۲، ۴۴۱ ح

۴۶۷، ۵۳۷ ح، ۴۴۳

ولخش، شاه کرمان — ۸۰

ولکش، شاه کرمان — ۱۱۰

ولکش، دیکھو دولاکاسس پنجم

دتدوی، خرد پرویز کا ماموں —

۱۳۳ ح، ۱۴۰ ح، ۵۹۷

۵۹۹، ۴۰۰-۴۰۱، ۴۰۶

دولاکاسس اول، پارتھی بادشاہ



ح ۱۵ ، ۳۹

دولاگاسس سوم ، دیکھو بلاش

دولاگاسس چارم ، شاد اشکانی - ح ۱۰۸

دولاگاسس پنجم (ولگش) - ۱۱۳

دولاگاسس ، وال ارشک ، شاه آرمینیہ

ح ۱۵

ولان مایکونی - ۳۸۶ - ۳۸۷

دہب اللات - ۲۹۲

دہرام ، مقتن - ۴۷

دہرام چوہین ، دیکھو بہرام چوہین

دہرام شاہ ، مقتن - ۴۷

دہریز ، مرزبان مین - ۱۸۱ ، ۵۰۰

(نیز دیکھو بوئے)

دہمن ، لقب - ۴۷۵

دہوہرژد والی فارس - ۱۰۸

دیز شاپور ، موبد - ۱۵۲

دیلیرین ، قیصر - ۹۰ ، ۲۸۷

۲۸۸ - ۲۸۹

دیشاریگ ، سینٹ - ۴۱۵

دیمہ کا دینزس ، شاہ کوشان - ۲۹

دیمہ پناہ ، مقتن - ۴۷

دیمہ دین شاپور ، ایران انبارگ بد -

۳۷۷

دیمہ ہرشاپور ، مرزبان - ۳۶۹

دیمہ ہرمزد ، مقتن - ۴۷

دابیل ، امیر ارمنی - ۱۷

ہخامنش ، - ح ۷

ہرقل ، قیصر روم - ۹۹ ، ۱۰۳

۴۰۲ ، ۴۰۳ ، ۴۰۴ ، ۴۰۸

۴۳۱ - ۴۳۲ ، ۴۴۲

۴۴۳ ، ۴۴۴ ، ۴۷۰

۴۸۳

ہرکولیز - ۴۳۱

ہرمزد اول ، بادشاہ - ۴۰

۱۳۱ ، ۲۳۷ ، ۲۵۷

۲۵۸ ، ۲۹۳ ، ۳۷۲

۴۱۳

هر مزد دوم — ۴۴۲ ، ۳۰۰ ، ۳۰۱

هر مزد سوم — ۱۳۱ ، ۳۷۹ ، ۳۸۰

هر مزد چهارم — ۱۰۲ ، ۷۷۹

— ۴۲۲ ، ۵۰۵ ، ۵۰۹ ح

۵۳۲ ، ۵۵۰ ، ۵۵۴

۵۹۳ — ۵۹۷ ، ۵۹۸

۴۰۵ ، ۴۰۶ ، ۴۴۴ ، ۴۸۳

۷۰۷

هر مزد پنجم — ۴۷۲

هر مزد ششم — ۲۹۵

هر مزد هفتم — ۳۰۷

هر مزد دهم — ۱۳۵ ح

هر مزد یازدهم — ۴۸۴

هر مزد بیست و یکم — ۴۹۱

هر مزد بیست و دوم — ۵۷۵

شام بن عبد الملک — ۸۲

هشوه قتیس — ۱۹۱ ، ۳۵۴

۳۵۷

هفتان بوخت — ۱۲۳

هوشنگ — ۲۳۰

هونوریوس قیصر — ۱۴۵

هیندرین قیصر — ۴۴ ح

هیلیودور بشپ — ۳۵

هیون سیانگ چنی تیاح — ۴۹

۱۰۴ ، ۱۴۳ ، ۴۳۰ ، ۵۵۷

۴۳۸ ، ۴۹۲

یغوه لقب — ۴۷۷ ، ۴۸۴

یزدگرد اول — ۱۴۰ ح ، ۱۴۱

۱۴۳ ، ۲۲۳ ، ۳۴۵

۳۵۱ — ۳۵۲ ، ۳۵۳

۳۵۴ ، ۳۵۵ ، ۳۵۶

۳۵۷ — ۳۵۸ ، ۳۵۹

۳۶۰ ، ۳۹۸ ، ۴۱۱

۴۷۳ ، ۵۲۹ ، ۵۴۲

۷۰۸ ح ، ۷۰۹ ، ۷۰۸

یزدگرد دوم — ۹۸ ح

۱۸۷ ح ، ۳۴۲

یوم، شاد — ۲۱۵	۳۴۶، ۳۴۰ — ۳۸۰
یوان یوم، مقنن — ۴۷	۳۵۸، ۴۰۷، ۴۱۳
یوانویه — ۵۳۴	۵۴۹، ۷۰۵، ۷۰۶
یوتھیدیموس، شاه باختر — ۲۵	یزدگرد سوم — ۷۰، ۷۳
یوشان، اسقف — ۳۷۱	۷۴، ۷۷، ۷۸۱
یورینیوس، قسطنطنیه — ۵۷۰	۷۸۳ — ۷۸۸، ۷۰۰
یوکرادیموس، شاه سیر — ۷۵	یزدگشتسپ، یادگوسپان — ۱۸۱
۲۶	۳۶۰، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۸
یولیمیدوس — ۵۷۵	یزدین، صاحب الخراج — ۱۵۸
یپیل، ثالث — ۱۰۳، ۳۵۵	یزدین — ۴۰۷، ۴۰۹، ۴۵۹
	۴۶۰، ۴۶۲
	یعقوب، پیغمبر، نریمان — ۲۴۹



# فہرست دوم

جگہوں ، قوموں ، قبیلوں اور خاندانوں کے نام

آتشکدہ آرجان — ۲۲۰	آادرسیز (مین تسائی) قوم —
آتشکدہ اردشیر — ۴۷۳	۲۸ — ۲۹
آتشکدہ طوس — ۲۲۰	آبروان ، گاؤں — ۱۳۴ ، ۳۶۵
آتشکدہ کرکرا — ۲۲۰	آتشکدہ آذربیزین — ۲۱۵ ، ۲۱۶
آتشکدہ کویہ — ۲۲۰	۲۱۷ ، ۲۱۹
آتشکدہ نیشاپور — ۲۲۰	آتشکدہ آذرخورد — ۲۱۷ ، ۲۳۰
آذربائجان — ۸۰ ، ۱۱۳ ، ۱۵۱	آتشکدہ آذرخوش — ۲۱۸
۱۸۰ ، ۲۹۳ ، ۲۹۵ ، ۵۰۲	آتشکدہ آذر فرنگ — ۲۱۵ ، ۲۱۶
۵۹۸ ، ۵۹۹ ، ۶۸۴	۲۱۷
آذربیزین ، دیکھو آتشکدہ	آتشکدہ آذرگشنب — ۱۸۴
آذربوی ، آتشکدہ — ۲۱۷	۲۱۵ ، ۲۱۶ ، ۲۱۷ ، ۲۱۸
آذر فرنگ ، دیکھو آتشکدہ	۶۰۳ ، ۶۳۱

آذرگشنسپ - دیکھو آتشکده

آرمینیہ — ۱۵، ۲۱، ۸۰، ۹۴، ۹۷

۱۱۳، ۱۳۰، ۱۷۸، ۱۸۰

۲۴۰، ۲۷۵، ۲۸۵، ۲۸۶

۲۹۴، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵

۳۰۷، ۳۳۰، ۳۳۸، ۳۶۹

۳۷۲، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷

۳۸۴، ۳۸۶، ۳۸۷، ۴۰۰

۴۹۳، ۵۰۰، ۴۴۵، ۴۸۴

آریا — ۳۱۰، ۷

آسور، نیز اسیریا — ۷، ۴۴۵

آلان خزر — ۱۸۱

آبد، آبدہ، (دیاربکر) — ۱۶۴، ۳۰۷

۳۱۱ — ۳۲۵، ۳۸۸، ۳۸۹

۴۰، ۴۹

آئیسیریا — ۳۰۰، ۳۰۸، ۳۸۴

۳۸۶

ابخاز، اقوام — ۴۹۳

اہر شہر — ۱۱۳، ۱۸۱، ۲۸۷

ایبورد — ۷۷۵

اپرن، قبیلہ — ۲۸۷

اڈیسا — ۵۷، ۱۰۱، ۳۲۸

نیز دیکھو اتریا

ارائوزیا، (رکین) — ۲۷، ۴۸

۱۷۹

اربل (اربیلا) — ۴۱، ۱۰۱، ۳۵۵

ارتبیدس، خاندان — ۱۳۶، ۱۳۷

ازگرس، قلعہ — ۳۰۸

ارٹکسانا، شہر — ۱۶۵

اردشیر خورہ (گور) — ۱۱۹، ۱۲۳

۱۳۴، ۲۲۰، ۳۶۵

ارزن — ۱۷

ارزین، صوبہ — ۳۰۹

ارمنستان کوچک — ۳۰۷

ازنگ، دریا — ۴۴۵

اری ثریا — ۱۶۴

اساک، شہر — ۲۱۶

اسپان بر، محلہ — ۵۱۶، ۵۲۰

اسپاہ بد، خاندان، یا اسپاہ بد پہلو۔

۱۳۲، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۹

۱۴۰، ح

استرآباد اردشیر — ۱۲۳

اسروشنه — ۶۷۵

اسکندریہ — ۴۲۴، ۴۰۲، ۴۴

اسود، بحر — ۲۸۵

اسیریا — ۱۷۸

اشکانی خاندان — شاپان اشکانی۔

۹، ۱۰، ۱۱، ۱۳، ح، ۱۴

۲۳ — ۲۵، ۲۷، ۳۸، ۴۰

۴۱، ۴۲، ۱۰۴، ۱۰۸، ۱۱۲

۱۳۲، ۱۴۵، نیز دیکھو پارتھی خاندان

اصطخر — ۸۱، ۱۰۹، ۱۱۴، ۱۱۹

۱۲۰، ۲۱۰، ۲۹۰، ۴۵۱

۴۷۳، ۴۸۴

اصفہان — ۵۲، ۱۳۸، ح، ۱۸۰

۳۸۱، ۴۱۵، ۴۲۳، ۴۶۸، ح

۴۸۴، ۷۱۹

افغانستان — ۱۱۴

اکبانا — (ہمدان) — ۷، ح

الان، قوم — ۲۸، ۲۹، ۷۹

۴۹۳، ۴۹۷

البان، قوم — ۱۲۹، ۲۷۴

۳۱۹

البانیہ — ۲۸، ح، ۱۲۹، ح، ۳۰۸

الکسائیٹ، فرقہ — ۴۴

الوند، کوہ — ۶۴۵

ام السعائر — ۵۲۰

اندیش، دیکھو انوش برد

انطاکیہ — ۲، ح، ۴۲، ۳۲۵

۴۹۹، ۵۱۷، ۵۳۰، ۶۰۲

انطاکیہ نو — ۲، ۵۱۶

نیز دیکھو رومگان و رومیہ

انوش برد (گیل گرد، اندیش)

قنہ قراموشی، ۴۰۴ — ۴۰۶

۴۶۴، ۴۶۴

اورشیم، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۸، ۴۷۲



اوس سیت، قوم — ۲۹

اوغاٹ، فرقہ — ۴۴

اویغور، قوم — ۲۶۳

ایواز، — ۱۱۱، ۱۶۴

ایسٹروپین — ۱۵۱

نیز دیکھو آذر بایجان،

ایڈیا بین — ۲۴ ج، ۱۳۱

۲۵۶

ایران — ۷

ایران خورد کرد شاپور، شہر —

۳۲۹

ایران شہر شاپور (نوس) — ۳۲۹

ایشیائے کوچک — ۴۱، ۴۴ ج

۴۰۳، ۴۰۲، ۴۰۰

ایوان کرخ — ۳۲۹

ایوان کسری، دیکھو طاق کسری،

الباب والابواب، دیکھو دربند

بابل — ۷، ۲۴ ج، ۱۱۲، ۱۱۳

۱۲۱، ۱۶۰، ۱۶۷، ۲۳۸

۲۳۹، ۲۵۴، ۲۵۷

۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲

۳۴۷، ۵۱۸

باختر — ۲۵، ۲۷، ۴۷

۱۱۳، ۱۷۸، ۲۷۴

نیز دیکھو بلخ،

بادغیس — ۴۷۷

باردیسائی، فرقہ — ۳۴۹، ۳۵۱

بازرنگی خاندان — ۱۰۹

بامیان — ۴۹

بٹنی، شہر — ۱۶۵

بحرین — ۱۲۹ ج، ۱۸۰، ۳۰۲

بخارا — ۴۷۵

بخت اردشیر — ۲۲۰

براکہ، خاندان — ۴۹۶

بُست — ۴۴۵

بُستان کسری — ۵۱۶

بصرہ — ۱۲۳ ، ۶۶۳

بغداد — ۱۲۱ ، ۵۲۱

بگراتونی ، ارمنی خاندان — ۱۵-۱۶

بلخ — ۵۹۹ ، ۶۱۹

بلوچستان — ۱۱۴

بندقیصر — ۱۶۴ ، ۲۸۸

بوربوری ، فرقہ — ۴۱۵

بیبی لونیا — ۴۰ ، ۷۱۹

بیٹ آرمانی — ۱۸۰

بیٹ لایط — ۳۵۵

بیزایدے — ۳۲۵

بیستون — ۶۲۳ ، ۶۴۱

پارتھی با پارتھیوں کا خاندان —

۱۳ ، ۲۴ ح ، ۱۵۱

نیز دیکھو اشکانی خاندان

پارتھیا — ۲ ح ، ۴ ح ، ۱۰ ، ۱۱

۱۳ ح ، ۱۵ ، ۲۱ ، ۲۷

۴۱ ، ۱۳۵ ، ۱۷۸ ، ۲۵۶

پاریز ، قوم — ۴۹۳

پامیر ، سطح مرتفع — ۵۳ ، ۵۵

پای گلی ، (کردستان میں) — ۶۰

پندشوارگر ، (طبرستان) — ۴۷۰

۴۸۲

پرآت مٹیان — ۳۵۵

پرکتوا ، قبیلہ — ۴ ح

پرودات ، خاندان — ۱۵۰

پرسی پولس ، (تخت جمشید) — ۷ ح

۶۱ ، ۱۱۹ ، ۳۳۰

پروپانیساد ، ولایت — ۱۷۹

پسا — ۴۴۷ ، ۴۵۰

پشاور — ۲۶

پیبادتیا ، عراق میں — ۴۰

پنجاب ، ۲۵ ، ۲۹ ، ۱۱۴ ، ۱۸۰

پیروز کواد ، قلعہ — ۴۷۰

پیلرا — ۲۹۲ ، ۲۹۳ ، ۵۲۳

۷۱۸

نالکان، دیکھو طالقان

تبریز — ۴۵۱

تخت جمشید، دیکھو پرسی پولس

تخت سلیمان — ۲۱۷

ترخان — ۱۰، ۵۱، ۵۳، ۲۴۵

۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵

ترکستان (چینی) — ۴۸، ۴۹

۵۰، ۵۱، ۵۴

ترمذ — ۴۷۴

تنوخ، قبائل — ۳۶۱

توران — ۱۸۰

توروس، کوبستان — ۱۷

توز — ۴۳۸

ٹیگرا نوکرٹا، شہر — ۳۰۹ ح

جز جان — ۴۷۴

جندی شاپور — ۱۶۴، نیز دیکھو

گندی شاپور

چالسیدون — ۴۰۳

چوار قاپو — ۴۱۵، ۷۱۸

چول، قبائل — ۳۷۴، ۳۷۸

۴۹۳

چل ستون — ۴۱۵

چین — ۱۴۴، ۱۴۶، ۱۴۷

۲۵۷، ۴۸۷

چنیو بیت، قبیلہ — ۱۲۹، ۲۷۴

۳۰۴، ۳۱۹، ۳۶۷

۳۷۴، ۳۸۴ ح

حاجی آباد — ۴۰، ۳۰۴

حاجی قلعه سی — ۴۱۵

حران — ۱۲ ح، ۲۹۲

حلوان — ۳۴۸، ۵۵۶، ۴۱۳

۴۱۴، ۴۸۱

حانی، فرقہ — ۴۵۶

حنیف (حنفاء) — ۴۷

حیرہ — ۸۶، ۱۱۱، ۱۲۱، ۱۲۹



خوزستان — ۷۷ ح ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰

۲۶۰، ۳۵۵، ۴۹۵

۴۸۴، ۴۸۵

خونیرس، کشور — ۲۱۵

خیوه — ۱۱۴

دارا، شهر — ۵۹۹

دارا بگرد — ۱۰۹، ۱۱۰

داریال، دره — ۳۰۸، ۴۹۹

دامغان — ۷۱۹

دایم، قبیله — ۹

دببق — ۴۳۷

دجله — ۴۱، ۱۱۱، ۲۸۵، ۳۰۱

۵۱۵، ۵۲۹، ۷۰۳

۴۶۲، ۷۱۹

دجله العوراء — ۴۶۳

دختر نوشیروان — ۴۱۹

در بند، (الباب والابواب) —

۷۱، ۴۹۳، ۵۰۰، ۵۵۴

۱۳۹ ح ۱۷۴، ۳۵۹

۳۶۱، ۴۸۱، ۴۹۹

۴۷۷، ۴۸۱

فارسین، صوبه — ۱۷۵

خانقین — ۴۱۴

خشل — ۴۷۷

خراسان — ۷۴ ح ۱۱۳، ۱۱۴

۱۳۱، ۱۷۹، ۳۶۷

۴۸۵، ۴۹۵

خزر (بحر) — ۵۲، ۴۷۵

خزر (اقوام) — ۴۰۳، ۴۹۳

خزنته کسری — ۵۱۷

خلم — ۴۱۹

خوارزم — ۲۸، ۷۹، ۱۱۳

۱۷۹، ۴۹۷، ۴۷۵

خوپو — ۲۶۵ — ۲۶۸

خورنق، قصر — ۳۵۹، ۴۲۱

خوزس، مومن، کوه — ۲۱۵

‘ ۴۰۳

درز نیدان، شهر — ۵۲۰

درنگیانان — ۲۷، ۲۸، ۱۷۹

‘ ۱۸۰، ۲۷۴

دشگرد، (الدسکره) — ۴۰۳

‘ ۴۱۳ — ۴۱۴، ۴۲۴

‘ ۴۳۱، ۴۴۳

الدسکره یا دسکره الملک — دیکهو دشگرد

دماوند — ۱۵۴ ج

دمشق — ۴۰۲

دهستان — ۱۳۴

دیاربکر، دیکهو آمد

دیلیم، قوم — ۲۷۴، ۲۸۴

دیلیم، صوبه — ۴۴۸، ۴۹۴

دیوار چین، ۵۳

رام اردشیر، شهر — ۱۲۳

رام کواذ، شهر — ۴۷۰

رزیک، نهر — ۴۸۶

روپ، ۴۷۶

روڈس، جزیره — ۵۱۷

روشن، کوه — ۲۱۶

روم، روما — ۳۶

‘ ۳۲۸، ۴۷۷ ج

‘ ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰

رومگان، — ۵۱۶، ۵۷۱

نیز دیکهو رومیه و انطاکیه نو

رومییه — ۵۱۷

نیز دیکهو رومگان و انطاکیه نو

الریح (ادیسه) — ۱۰۱، ۲۶۰

‘ ۳۸۱، ۳۹۰، ۴۰۲

ری — ۱۳۴، ۱۶۴، ۳۷۹

‘ ۴۴۸، ۴۸۴

ریشتر، دیکهو ریو اردشیر

ریو اردشیر، ریشتر — ۱۲۳، ۵۶۱

ریوند، کوه — ۲۱۹

سرچیو پولس — ۶۵۵  
 سرچیوس (سینٹ) کا گرجا — ۵۱۹  
 سرخس — ۱۸۰، ۶۷۴  
 سرمات، قبائل — ۲۸  
 ستر وستان، قصر — ۳۶۶  
 سغد، سوگدیانا — ۱۸۰، ۲۵  
 ۲۶۳، ۶۷۵  
 سغد بیل، شہر — ۲۹۲  
 سگستان، دیکھو ساکستان  
 سکیٹھیا — ۱۷۸  
 سکیٹھین، قبائل — ۲۸، ۲۸۰  
 سگستان، (سیستان) — ۱۱۳  
 ۱۸۰، نیز دیکھو ساکستان  
 سہماس — ۱۱۸  
 سلوکی خاندان — ۳۷۹، ۳۷۷ ح  
 ۱۰۶، ۱۰۷  
 سلوکیہ — ۲، ۲۲، ۳۸۳  
 ۳۹۰، ۴۱۰، ۵۱۸  
 سلوکیہ طیسفون — ۱۲۱، ۳۵۴، ۳۵۵

ژاب، دریا — ۳۱۲  
 زروان دادان — ۳۶۵  
 زندان — ۶۱۳  
 الزوالی — ۷۰۵، ۷۰۷، ۷۰۸  
 زیب خسرو (انطاکیہ جدید) — ۲ ح  
 زیگ، خاندان — ۱۳۴

زہرہ، گاؤں — ۱۳۴

سابیر، قبائل — ۴۷۰  
 ساکا، قبائل — ۲۷، ۲۹  
 ۲۷۴، ۲۹۷، ۳۰۴  
 ساکستان (سگستان، سیستان)  
 ۲۷، ۴۹۵

سپاہان — ۱۸۰، نیز دیکھو ہمنان  
 سپندیاد، خاندان — ۱۳۲، ۱۳۳  
 ۱۳۴، ۱۳۵ ح

شرمیون، دریا — ۳۰۵  
 سدوسی، فرقہ — ۴۱۴، ۴۱۵



سمرقند — ۵۳ ، ۴۷۵

سنجار ، نیز دیکھو سنگارا — ۳۰۴

۳۰۷ ، ۳۲۰

سنسر ، ارمنی خاندان — ۱۷

سنگارا ، شهر (سنجار) — ۱۶۵

۳۰۴ ، ۳۲۸

سواد — ۶۸۷

سورا ، سورہ ، شهر — ۴۰

۵۰۹

سورین یا سورین پھلو ، خاندان

۱۲ ، ۲۷۷ ج ، ۱۳۲ ، ۱۳۴

۱۳۵ ج

سورین ، دریا — ۱۳۴

سورین ، گاؤں — ۱۳۴

سوق الایواز — ۱۲۳

سوگڈیانا ، سُغد — ۱۷۸

السیا یسجین — ۴۹۳ ، ۷۱۸

سیریکا ، صوبہ — ۱۷۹

سیستان — ۲۷ ، ۱۳۱ ، ۱۳۴

۱۷۸ ، ۶۷۶ ، ۶۸۵

نیز دیکھو ساکستان و سکسان

سمو سیٹا ، کماثرین کا بایہ تخت ، ۳۱۲

الشابران — ۴۹۳

شاپور ، شهر — ۸۲ ، ۸۳ ، ۲۷۹

۲۹۰ ، ۲۹۳ ، ۲۹۷ ، ۳۶۵

۵۳۳

شام — ۴۱ ، ۲۹۲ ، ۵۱۷

شاہ رام پیروز ، شهر — ۴۹۳

شطا — ۶۳۸

شوش — ۷ ج ، ۱۶۴ ، ۳۲۹

۳۴۸ ، ۶۸۴

شوشتر — ۱۶۴ ، ۲۸۸

شہرستان یزدگرد — ۳۷۶

شیز — ۸۳ ، ۱۸۴

صاحبین — ۴۷

صریفین — ۵۵۶

طاق بستان (دوستان) — ۶۱

۳۳۰ — ۳۳۳ ۶۱۳

۶۱۵ — ۶۲۴ ۶۳۲ — ۶۳۷

۶۴۶

طاق کسری، ایوان کسری — ح ۲

۵۱۴ ۵۲۲ — ۵۲۴ ۵۳۰ ۶۸۲

طاقان (تالکان) — ۳۷۶ ۳۸۴

۶۷۶

طبرستان — ۱۸۰ ۶۴۸ ۶۸۵

طخار، قبیلہ — ۲۶ — ۲۷

طخارستان — ۸۰ ۳۸۴

۶۷۶

طوس — ۱۸۰ ۶۸۵

طیسفون (نیز دیکھو مدائن) —

۲ ۱۰ ۲۴ ح ۹۴

۱۱۱ ۱۱۲ ۱۱۴ ۱۲۱

۲۴۰ ۲۶۲ ۳۴۸

۳۵۷ ۳۵۸ ۳۶۱

۳۸۶ ۵۱۳ — ۵۲۵

۵۹۸ ۶۰۳ ۶۱۱

۶۱۳ ۶۱۹ ۶۲۶

۶۴۳ ۶۷۰ ۶۷۳

۶۸۱

العذیب — ۵۵۶

عراق — ۱۱۴

عرب — ۸۰

عربسوں — ۲۰۷

عرفانی، فرقہ — ۴۵ ۴۶ ۴۷

عُمان — ۸۰ ۵۰۰ ح

عمان، خلیج — ۱۱۴

عیسائی، قوم — ۴۰ — ۴۲

۳۳۴ — ۴۱۶ ۵۹۵

۴۵۶ — ۴۶۲

عیلام — ۷

غرچستان — ۶۷۶

غزہ، کاکلاک — ۶۳۰ ۶۳۱

غٹان — ۱۲۱ ' ۴۹۹ '

فارس — ۸۰۷ ' ۹۰۶ ' ۳۶۰

۴۰ ' ۸۰۰ ' ۱۰۶ ' ۱۰۷

۱۰۸ ' ۱۱۱ ' ۱۱۴ ' ۱۱۹

۱۲۰ ' ۱۲۳ ' ۱۳۵ ' ۱۴۰

۱۵۳ ' ۱۷۸ ' ۱۸۰ ' ۲۹۵

فارس، خلیج — ۱۱۰ ' ۱۱۱

فارنگیون — ۱۶۱

فرات — ۸۰ ' ۱۱۱ ' ۴۶۲

۷۱۹

فراز مرا آور خذایا، گاؤں —

۳۶۵

فرغانہ — ۲۷ ' ۴۷۵

فرکین، شہر — ۳۰۹ ح

فلسطین — ۴۰

فناک، قلعة — ۳۵۱

فیروز آباد — ۱۱۱ ' ۱۱۹

(نیز دیکھو گور)

قادیہ — ۲۷۷ ' ۵۲۸ ح

۶۷۷ ' ۶۸۰

قارین، قارین پہلو، خاندان —

۱۲ ' ۱۳۲ ' ۱۳۴ ' ۱۳۵ ح

۴۸۳ ح

قحطان — ۶۸۷

قصدار — ۱۱۴

قصر سفید (نسا) — ۱۱۰

قصر شیرین — ۵۸ ' ۶۱۴

قفقاز — ۳۰۸ ' ۳۶۸ ' ۴۹۴

۴۹۹ ' ۵۰۰

قلعة خسروی — ۶۱۴

قلعة فراموشی — دیکھو انوش برد

قندھار — ۲۷ (نیز دیکھو گندھار)

قوت العمارہ — ۴۵۱

کابل، صوبہ — ۷۹ ' ۸۰ ' ۴۹۷

۶۷۶

کابل، وادی — ۲۶ ' ۴۷ ' ۴۸۰ ' ۱۱۴



کاپاٹوکیہ — ۲۰۷، ۲۹۲

کاٹھیاواڑ — ۱۸۰

کادوسی، قوم — ۲۷۴

کارواران، گاڈن — ۳۶۵

کارمانی بزرگ — ۱۷۸

کارون، دریا — ۲۸۸

کاریان، شہر — ۲۱۶، ۲۱۷

کاشان — ۵۲

کانسو، صوبہ چین — ۲۶، ۳۸۴

کپین — دیکھو اراخوزیا

کچھ (کاٹھیاواڑ) — ۱۸۰

کداری، قبائل — ۳۷۶، ۳۷۷

۳۷۹، ۳۸۳، ۳۸۴

کرخای بیت سلوخ (کرکوک) —

۴۰۷، ۳۵۵، ۴۰۷

کرخای لیدان — ۳۲۹

کرخای میشان — ۱۲۳

کردستان — ۵۸، ۳۴۸

کرکوک (نیز دیکھو کرخای بیت سلوخ)

۴۴۸، ۴۴۸

کرمان — ۸۰، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۳۱

۱۸۰، ۴۹۳، ۴۹۵

کرمانشاہ — ۳۲۹ ح

کشکر — ۱۸۱، ۳۵۴

کناژین — ۳۷، ۳۸

کنگ — ۴۴۵

کواذخوڑہ، شہر — ۴۷۰

کواردند، پہاڑ — ۲۱۶

کورڈیے نے، صوبہ — ۳۱۱

کوشان — ۱۳۱، ۳۷۶

کوشان، قبائل — ۲۷۴، ۳۰۸

۳۷۶، ۴۰۵

کوشان، خاندان — ۲۹، ۳۰ ح

۱۱۴، ۶۳

کومش — ۱۳۳ ح

کونس — ۱۰۹

کونٹہ — ۱۱۴

کوٹلی سیریا — ۱۸

گور (فیروز آباد) — ۱۱۱، ۱۱۹  
 گیل گرد ویکسو خوش برد  
 گیلی، قوم — ۲۸۶، ۲۷۴

لاز، قبائل — ۴۹۹، ۵۰۷  
 لخمی خاندان — ۴۰۹  
 لر ویر — ۱۰۹  
 لنکا — ۱۶۷  
 لوری، قوم — ۳۶۴

ماحوزا، شهر — ۵۱۸، ۵۱۹  
 ۵۲۰  
 ماحوزے یا ماحوزے (سلوکیا) —  
 ۴۵۸، ۵۱۴، ۴۵۸  
 مادریہ — ۴۵۰  
 مارسیونی، فرقہ — ۳۴۹، ۳۱۵  
 مالوہ — ۱۸۰  
 مامیکون، خاندان — ۹۷، ۹۸  
 ماہ گشنسپان، گاؤں — ۳۶۵

کستان — ۴۷۴  
 کیش — ۷۱۹  
 کیلی نیکوس، شهر — ۱۶۵

گذر سیا — ۱۷۹  
 گرجستان — ۱۳۰  
 گرگان — ۱۴۹، ۱۴۹، ۳۷۴  
 ۴۴۵ (نیز دیکھو برکانیا)  
 گنجک — ۲۱۷ (نیز دیکھو گنزک)  
 گندهار، قندھار — ۲۹، ۴۷  
 ۴۳۰، ۳۸۴، ۴۸  
 گندیشاپور — ۲۵۸، ۲۸۷  
 ۲۸۸، ۳۴۸، ۵۶۷  
 گنز شیرگان — ۱۸۴  
 گنزک — ۵۹۹، ۴۰۳، ۴۲۹  
 ۴۳۱ (نیز دیکھو گنجک)  
 گنونی، خاندان — ۱۹  
 گوپانان — ۱۰۹  
 گوچر، خاندان — ۱۷

مایفرقظ ، میا غارقین — ۵۹۹

مداین — ۵۲۹ ، ج ۲

(نیز دیکھو طیسفون)

مرگیانا (مرو) — ۱۱۳ ، ۱۷۸

مرو — ۲۵ ، ۱۱۴ ، ۱۶۴ ، ۱۸۰

۴۳۷ ، ۴۷۴ ، ۴۸۵

۴۸۷ (نیز دیکھو مرگیانا)

مرو الروذ — ۳۸۶ ، ۴۴۵ ، ۴۷۴

مسقط — ۴۹۳

مصلی ، فرقہ — ۴۵۶

المعاریزہ — ۵۲۰

مقتسلہ ، فرقہ — ۴۷

مقدونیہ — ۳۰۵

مکران — ۸۰ ، ۱۱۴ ، ۱۸۰

مکوران — ۱۱۴

مہر ، گاؤں — ۲۱۹

مہران ، خاندان — ۱۳۳ ، ۱۳۴

۱۳۵ ، ۵۹۷ ، ۵۹۸

مہران ، دریا — ۱۳۵

مہرزیان ، آتشکدہ — ۳۶۵

میا غارقین — دیکھو مایفرقظ

میڈیا — ۷ ، ۹ ، ۳۶ ، ۴۰

۱۳۵ ، ۱۵۱ ، ۱۷۸ ، ۴۹۵

۴۸۴

میری (سینٹ) کا گرجا — ۵۱۹

میسوپوٹیمیا — ۴۰ ، ۴۲ ، ۱۲۱

۱۳۰ ، ۲۹۴ ، ۳۰۵ ، ۵۰۰

۵۶۷

میسین — ۱۱۱ ، ۱۲۳ ، ۱۳۱ ج

۱۶۵ ، ۱۸۱ ، ۲۳۷ ، ۲۶۰ ، ۴۶۲

میلیٹین — ۳۲۵ ، ۵۰۰

مینڈین ، فرقہ — ۴۷

نارکوس کا گرجا — ۵۱۹

ناسین ، فرقہ — ۴۴

نزار ، قبیلہ — ۴۸۷

نسا — ۴۷۵

نسطوری ، فرقہ — ۳۸۱ ، ۳۹۰



والنیشی، فرقه — ۴۴، ۳۴۹،

ورت، قوم — ۴۷۴، ۳۱۹،

۳۲۲

وردان — ۴۷۵،

ولاش آباد — ۵۲۰،

دوسون (اقوام چین) — ۲۶،

دیهشت آباد اردشیر — ۱۲۳،

دیه اردشیر — ۱۲۱، ۱۲۳،

۵۱۵، ۵۱۸ — ۵۱۹،

۵۲۰، ۴۴۳، ۴۸۱،

دیه انتیوخ خسرو — ۵۱۶،

دیتالی (بیاطله) — ۸۰، ۳۴۳،

۳۷۹، ۳۸۲، ۳۸۵،

۳۸۷، ۳۸۹، ۴۴۳،

۴۴۵، ۴۷۱، ۴۹۹،

هترا، هترا — ۱۱۳، ۲۸۵،

۲۸۶، ۷۱۸،

هخامنشی، خاندان — ۸۰، ۷،

۴۵۹، ۴۵۷، ۴۵۶،

نصیبین — ۱۴۵، ۲۹۲، ۳۰۴،

۳۰۷، ۳۱۲، ۳۲۸، ۳۵۵،

۳۸۲، ۳۹۰، ۳۹۱، ۴۴۳،

نقش رجب — ۴۰، ۱۱۴، ۱۱۵،

۱۱۶، ۲۳۳،

نقش رستم — ۴۰، ۵۹۰، ۷۰،

۱۱۱، ۱۱۵، ۱۱۹، ۲۱۰،

۲۱۱، ۲۳۳، ۲۷۵، ۲۸۸،

۲۹۶، ۲۹۸، ۲۹۹،

نرود داغ — ۲۰۵،

نناوند — ۱۳۲،

نردیا — ۴۰،

نروان — ۴۱۰، ۴۸۲،

نیشاپور — دیکهونیو شاپور،

نیمروز — ۴۰۴، ۷۰۷،

نیوشاپور (نیشاپور) — ۱۸۰، ۲۸۵، ۲۸۷،

نیکیا — ۳۵۴،

نینوا — ۷،

ہیاطلہ - دیکھو ہپتالی

ہیت — ۵۵۵

ہیربوع ' خاندان — ۱۳۹ ح

ہیزد — ۲۱۰

ہیعقوبی ' فرقہ — ۳۸۱ ' ۶۵۶

ہیعنوب ' وادی — ۵۳

ہیمن — ۸۰ ' ۲۹۲ ' ۵۰۰

یو اے چی (اقوام چین ۲۶، ۲۹)

یونان — ۹

یہودی ' قوم — ۴۰ ' ۳۴۷

۳۷۱ ' ۳۸۱ ' ۴۱۵

مین تسائی ' دیکھو آ اورسیر

۱۰ ' ۱۱ ' ۲۲ ' ۳۶ ' ۵۶

۱۰۷ ' ۱۱۹ ' ۱۴۰ ح ' ۱۴۵

۲۷۲

ہرات — ۲۷ ' ۱۸۰ ' ۳۸۶

۴۴۵ ' ۴۷۲ ' ۴۷۶

ہرکانیا — ۱۳ ح ' ۱۷۸

(نیز دیکھو گرگان)

ہرمزدار د شیر ' شہر — ۱۲۳

۳۴۸ ' ۳۵۶ ' ۳۶۸

ہرمزدگان — ۱۱ ' ۱۱۳

ہکاٹوم پیلوس — ۱۰

ہمدان — ۷ ح ' ۱۶۲ ' ۴۱۳

۴۸۲ (نیز دیکھو اکبٹانا)

ہندوساکا ' خاندان — ۲۷ ' ۳۷

ہندوستان — ۴۱ ' ۱۶۶ ' ۲۵۷

۲۶۰

ہون ' قبائل — ۲۶ ' ۱۶۹ ح

۲۷۲ ' ۳۶۸ ' ۳۷۶

۳۷۷ ' ۳۸۲ ' ۴۶۹

# فہرست سوم

کتابوں اور مصنفوں کے نام

ابن مسکویہ — ۸۶	آندریاس، مستشرق آلمانی —
ابن المتفح — ۷۰-۷۲-۷۶	ح ۵۸، ۵۳، ۵۲، ۵۱
۷۷، ۸۳، ۸۶، ۵۶۷	ح ۶۵، ۶۹۹
۵۷۷، ۵۷۶	آئین نامک — ۷۴، ۷۵، ۸۷
ابوالفداء — ۸۶	۲۸۳، ۲۸۴، ۲۲۰، ۵۳۶
ابوالفرج، (نیز دیکھو بارہبرس)	۵۵۰
۱۰۲	ابن الاثیر — ۸۶
اخبار الطوال، للذینوری — ۸۴	ابن بطریق — ۸۶، ۵۰، ۴۴، ح
ارمیشترستان، اوستا کا باب —	۶۵۴
۲۸۰-۲۸۳، ۲۸۵	ابن رستہ — ۶۱۴
اردگ وراز نامک — ۷۵، ۵۷۹	ابن الفقیہ الہمدانی — ۶۲۱-۶۳۵
ارژنگ مانی، ۲۶۴-۲۶۵، ۲۶۸	ابن قتیبہ — ۸۶، ۴۴، ح



ارمغان نوروز، رساله — ۲۲۵ ح

از نیک کوبی، ارمنی مؤرخ — ۹۸

اصطخری — ۸۲

افرات، مصنف — ۳۲۸، ۳۲۹

۳۹۱

افریم الرباوی — ۲۴۸

اگاتانگ، مؤرخ ارمنی — ۹۷

اگاتھیاس، مؤرخ — ۹۴، ۹۵

۱۹۱، ۲۳۱، ۲۲۹، ۲۲۴ ح

۴۴۷، ۴۴۷، ۵۰۷

۵۷۳ — ۵۷۴

الانصار الباقیه للبیریونی — ۸۸

۲۳۳ ح

الف لیله — ۴۰۲ ح

الیاس نصیبینی، مؤرخ — ۱۰۲

امتیان (امتیانوس مارسیلیانوس)

مؤرخ — ۳، ۹۱، ۳۰۴

۳۱۰ — ۳۲۵، ۳۲۷، ۳۰۲، ۳۲۴

۵۲۱، ۴۸۹، ۴۹۰

امتیانوس — دیکهواتیان

انپرتیک اش، کتاب — ۱۵۷

انجیل مانی — ۲۵۹، ۲۴۰

۲۴۸

اندرز آذربیدهرسپندان — ۴۸

۴۹ ح

اندرز حکیم اوشنر — ۴۸، ۵۸۴

اندرز خسرو کواذان — ۴۸، ۴۹ ح

اندرز وزرگ هر — ۴۸

اوروسیوس، مؤرخ — ۹۳

اوستا — ۳۴، ۳۵، ۴۲، ۴۵

۴۴، ۱۲۵، ۱۸۳

۱۸۴ — ۱۸۴، ۲۲۴، ۴۴۱

۴۹۷ — ۷۰۱

ایران شهر، از روی جغرافیة موسی خورینی

از مارکوارث — ۹۹

ایلیزے، مؤرخ ارمنی — ۹۸، ۳۷۱

۳۷۵

اینوس ترانت زلف، مستشرق روسی

بیان الادیان، از ابوالعالی —

‘۲۶۴’ ۸۹

بیرونی، البیرونی — ۷۷، ۷۸

‘۲۳۲’ ۲۲۴، ۸۴

‘۵۶۸’ ۴۴۵

بیکائی، یونانی ڈراما — ۵۷

پانکایان، مستشرق ارمنی — ۱۰۰

پاریگ دین، کتاب — ۱۵۷

پال پیٹرز، مستشرق — ۱۰۱

پٹروس پٹریسوس — ۹۴

پرتکوس، مؤرخ — ۹۳

پیرگماتائیہ، یا رسالۃ الاصل، المانی —

‘۲۵۹

پردکوپوس، مؤرخ — ۹۳، ۹۴

‘۳۵۲’ ۴۴۴، ۴۴۶

‘۵۰۸’ ۵۰۷، ۴۴۴

‘۵۱۲’ ۵۱۷، ۴۸۹

پشوتن سخانا، دستور — ۶۵، ۶۶

‘۸۴’ ۲۲۵، ۲۳۲، ۲۳۳

‘۲۸۴’ ۲۸۴، ۵۵۸

بارتھولومی، مستشرق آلمانی — ۶۶

‘۳۹۹’ ۴۳۷

بارہبریس، گریگوری، مؤرخ،

(ابوالفرج) — ۱۰۲

بحتری — ۵۲۴

برلام ویٹاسف — ۵۷۶

برہان قاطع — ۶۵۰

بلسارا، پارسی مستشرق — ۴۲۹

بلعی، مؤرخ — ۷۲، ۸۵، ۸۶

‘۶۳۲’ ۴۴۵، ۴۴۴

‘۴۲۵’ ۴۴۱

بندہشن — ۴۰، ۶۶، ۸۶

‘۱۹۴’ ۱۹۹، ۲۰۲

‘۵۶۱’ ۴۴۴

بوزپیت، کتاب — ۱۵۷

برام بن مردانشاہ، موبد — ۷۲

پلوٹارک، سوانح نویس — ۲۲

تاریخ تنترا — ۴۸، ۵۷۴

پند نامک زرتشت — ۴۸، ۶۹ ح

۵۵۹

پلوگیک، مجموعه قوانین پولوی — ۱۵۷

پیشینگان نامک — ۸۱

پیلیو، مستشرق فرانسوی — ۵۰ ح

تاج نامک — ۸۷، ۷۶، ۷۵

تاریخ آرمینیه از اسولیک — ۱۰۰

تاریخ آرمینیه از تاس ارتسرونی — ۱۰۰

تاریخ آرمینیه از لازارفی — ۹۹

تاریخ آرمینیه از موسی خورینی — ۹۹

تاریخ ابن قتیبه — ۸۴

تاریخ البان از موسی کلن کتوسی —

۱۰۰

تاریخ پاسکال — ۹۵

تاریخ تارون — ۹۷

تاریخ حمزه اصفهانی — ۷۲ ح

۷۶۴، ۸۴۰، ۸۵۰

تاریخ روم، از دیون کاسیوس — ۹۰

تاریخ روم، از هرودین — ۹۰

تاریخ سائبها، سریانی — ۲۰۵، ۲۰۴

تاریخ سریانی از باربریس — ۱۰۲

تاریخ سعید بن بطریق — ۸۵

تاریخ شاپان ساسانی از سینکیوس —

۹۵

تاریخ طبرستان، لابن اسفندیار —

۸۸، ۴۴۵ ح

تاریخ طبرستان، نظیرالدین المرعشی —

۸۹، ۴۴۵ ح

تاریخ طبری — ۸۴، ۴۸۵

تاریخ قیصره روم، از آریلیوس داکتر —

۹۱

تاریخ قیصره روم، مؤلفه

ثری بلیوس پولیو — ۹۰

تاریخ قیصره روم از زوسیموس —

۹۳





جغرافیہ ابن حوقل — ۸۸

جغرافیہ ابن خرداداذبہ — ۸۸

جغرافیہ ابن الفقیہ الہمدانی — ۸۸

جغرافیہ اصطخری — ۸۸

جغرافیہ یاقوت (معجم البلدان) — ۸۸

جوامع الحکایات للعوفی — ۷۴

جوشناسانی لائٹ، مؤرخ — ۱۰۰

ج ۳۸۸، ج ۴۴۴، ج ۴۴۷

جیکسن، پروفیسر — ۹۶

چهارمقالہ — ۱۷۳ — ۱۷۴

ج ۵۴۳

حمد اللہ مستوفی قزوینی — ۸۶

حمزہ اصفہانی — ۷۱، ۷۲، ۸۲

۸۷، ۳۰۳، ج ۴۴۵، ج ۴۴۷

۴۲۴، ۵۳۲، ۴۵۹

حواشی تھیوڈور بارکونائی — ۱۰۴

خالد الفیاض، شاعر — ۶۲۲

خسرو شیرین نظامی — ۶۵۱

خسرو کو اذان و رید کی — ۶۹

خواست توانست — ۶۶۲

خوڈای نامک — ۷۰، ۷۱، ۷۲

۷۳، ۷۶، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹

۴۴۲، ۴۴۵، ج ۴۴۷، ۴۴۷

۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۸

۵۱۰، ۵۹۴، ۶۲۵، ۶۴۱

دادستان یمینوگ خرد — ۶۵

۵۷۹، ۵۸۵، ۷۱۵

دست و ران، قانون کی کتاب —

۶۷

دستور الوزراء (تالیف عربی) — ۱۴۸

دین کرد، کتاب — ۶۴، ۶۵

۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵

۳۳۹ — ۳۴۱، ۳۹۸

۴۰۲، ۴۴۴، ج ۴۴۷، ۵۶۳

ریشتر، مستشرق — ۸۹، ۸۷

زادویہ بن شاہویہ الاصفہانی — ۷۲

زارہ، مستشرق آلمانی — ۱۱۵، ۱۱۴

زند، اوستا کی شرح — ۱۸۵، ۴۲۶

زوشن برگ، مستشرق — ۸۶

زونارس، باز نطینی مؤرخ — ۹۶

زینوب، مؤرخ — ۹۷

سالمان، مستشرق آلمانی — ۵۲

شریبو، جغرافیہ نویس — ۱۰۸ ح

سحاؤ، مستشرق — ۳۹۱

سرجیوس، مترجم — ۹۴

سعید نفیسی، آقا — ۷۲۰

سقراط سکولاشیکوس، مؤرخ — ۹۲

سکاڈم نسک — ۱۷۲ ح، ۲۸۳

۴۰۲، ۴۰۳، ۴۲۵، ۴۴۳

سکند گمانیک وزار — ۵۸۵

۵۸۸

۵۶۵، ۵۸۷، ۷۰۱

دینوری، مؤرخ — ۸۷، ۴۴۵ ح

۷۰۴ بعد

ڈارمسطیر، مستشرق فرانسیسی —

۷۶، ۱۲۶ ح

ڈولڈنبرگ، مستشرق روسی —

۷۵ ح

ڈیکسپوس، مؤرخ — ۹۰

ڈیون کاسیوس، مؤرخ — ۹۰

۱۲۴

ذیل تاریخ کلیسا، از روفینوس — ۹۱

رائسن، مستشرق انگریزی — ۵۸

رسالۃ الاجنہ، آلمانی — ۲۵۹

رشید یاسمی — ۷۵ ح، ۷۸ ح

رودکی — ۵۷۶

روڈاد ہائے مجالس کلیسایی — ۱۰۳



شروڈ فوکس، انگریزی مستشرق — ۹۶،  
 شہرستانہ کے ایرانشہر — ۶۹،  
 شیدر، مستشرق آلمانی — ۵۳، ۴۷ ح  
 ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸

طبری، مؤرخ — ۸۷، ۸۶، ۷۹، ۷۶،  
 ۱۰۹، ۱۱۳، ۳۵۲، ۴۹۸ ح  
 ۵۱۱، ۵۹۴، ۶۲۴

عمر خیام — ۵۸۲، ۳۷۰،  
 عیون الاخبار، لابن قتیبہ — ۷۵، ۷۴،  
 ۲۸۳، ۸۴

غراخبار الملوک للشعالی — ۸۵

فارس نامہ، لابن البیہقی — ۸۴، ۷۷،  
 ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸ ح  
 ۵۵۰، ۱۰۷، ۱۰۸

فاؤسٹوس، مؤرخ — ۱۹، ۲۰، ۹۸

سکندر لیکوپولسی — ۲۴۸، ۲۴۷،  
 سوزوین، مؤرخ — ۹۳،  
 سول پی سیوس سیویروس، مؤرخ —  
 ۹۲

سیاست نامہ — ۸۱، ۸۲، ۸۸،  
 ۴۴۵ ح

سیبیوس، مؤرخ — ۹۹، ۴۴۰،  
 سیک، مستشرق آلمانی — ۵۵،  
 سیمکن، مستشرق آلمانی — ۵۵،  
 سیویروس، بطریق — ۱۰۴

شاپو، فرانسیسی مستشرق — ۱۰۲،  
 شاپورگان، مانی کی کتاب — ۲۴۷ ح  
 ۲۴۹، ۲۵۶، ۲۶۰،  
 شاہنامہ فردوسی — ۸۵، ۲۷۶،  
 ۴۱۸

شٹائن، مراد دل — ۵۰ ح،  
 شٹائن، مسٹر — ۴۹۳، ۴۹۴،  
 ۷۰۲ بعد

۱۷۰، ۲۰۵

فتوح البلدان، للبلاذری - ۸۹

فرخ مرد، مصنف - ۴۶

فردوسی - ۸۴، ۷۳، ۷۱

۸۵، ۸۷، ۲۲۵، ۳۳۹

۲۲۲، ۲۵۴، ۲۵۹

۲۹۸، ۵۱۲، ۶۲۵

۴۲۸، ۴۴۱، ۴۶۸

فویوس، مؤرخ - ۱۹۶، ۹۲

فون لوكوك، جرمن مستشرق - ۵۰

فهرست، ویکهو کتاب الفهرست

کارنامک اردشیر بابکان - ۶۹

۱۰۹، ۱۱۳، ۱۲۳

۱۷۴، ۵۴۳

کتاب الاثنین، للمانی - ۲۵۹

کتاب الاذکیاء، لابن الجوزی -

۸۸

کتاب الاسرار، از مانی - ۲۵۹

کتاب الاغانی - ۲۰۵، ۲۰۷

کتاب التاج، للجاحظ - ۷۵

۸۷، ۱۲۶، ۲۹۲، ۵۱۰

۵۳۵، ۵۳۶

کتاب التنبیه و الاشراف للمسعودی

۸۷، ۸۸، ۸۹

۱۲۶، ۳۲۵، ۳۲۶

۴۸۱، ۷۰۲، بجد

کتاب الفهرست، الفهرست لابن النیم

۷۵، ۷۶، ۸۳، ۲۳۲

۲۳۵، ۲۴۵، ۲۴۹

کتاب المحاسن والاصناد، للجاحظ

۲۲۵، ۵۱۰

کتاب المحاسن والمساوی - ۸۸

کتاب الملل والنحل، للشهرستانی

۸۹، ۲۴۵

کتاب المواعظ، للمانی - ۲۵۹

کتاب الولاية از همام مرگانی -

۱۰۳

گنج شایگان — ۴۹ ح

گوئیو، مستشرق فرانسیسی — ۵۳

گوئیو، مستشرق اطالوی — ۱۰۱

گیووند، دیکھو لیووند — ۱۰۰

لاپور، مستشرق — ۳۵۱، ۳۵۰

۳۹۲

لاحقی، اللاحقی، عربی شاعر — ۸۳

لازار فری، مؤرخ ارمنی — ۹۹

۳۸۵، ۳۷۵، ۳۷۳، ۳۷۲

لامی، مستشرق — ۱۰۲

لانگوا، مستشرق فرانسیسی — ۱۵ ح

لیبانیوس، مصنف — ۹۲

لیکینیوس، فرامیانوس، مؤرخ —

۹۰

لیووند یا گیووند، مؤرخ ارمنی — ۱۰۰

مادیگان چترنگ — ۴۹، ۴۹۲

۵۷۵

کتاب السنہ، البیرونی — ۴۸، ۷۷

کفلانیہ، مانوی کتاب — ۲۳۶

۲۳۷، ۲۳۵، ۲۳۴، ۲۵۶

۲۶۰

کلیڈک و دمنگ، کلید و دمنہ —

۵۷۹، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸

کلید و دمنہ، دیکھو کلیڈک و دمنگ

کلیمان، فرانسیسی مستشرق — ۹۶

کنز الحیوة، المانی — ۲۵۹

کبڈ ریوس، باز نیننی مؤرخ — ۹۶

۴۲۹

گاتھا — ۳۴، ۳۵، ۳۶

گاہ ناگ — ۷۵، ۸۷، ۳۴۶

۵۲۶

گپ، مستشرق، اطالوی — ۷۶

گرون دیڈل، مستشرق المانی —

۵۰ ح

گکینس، باز نیننی مؤرخ — ۹۶



مادریگان هزار وادستان — ۶۶-۶۷

۳۹۹ ، ۴۲۶ ، ۴۴۲

۵۶۰

مارکوارث ، مستشرق آلمانی —

۸۰ ، ۹۹

مجتبی مینوی — ۷۷ ، ۸۳ ح

مجله آسیائی — ۷۷-۷۸

مجل التواریخ (فارسی) — ۸۴

۸۵ ، ۸۷ ، ۸۸ ح

مجموعه قوانین ساسانی — ۷۷

۱۰۳ ، ۴۲۷

محمد بن ابی بکر البرکی — ۷۷

محمد بن مطیاری الاصفهانی — ۷۷

مختصر الدوله از ابوالفرج — ۱۰۲

مرزبان نامه ، للورایینی —

۸۸ ، ۴۱۸

مرفج الذهب للمسعودی — ۷۷ ح

۸۵ ، ۴۴۵ ح ، ۵۳۷ ح

۷۰۲ بعد ، ۷۱۴

مزدک نامک — ۸۳ ، ۸۴

۴۴۵ ح ، ۴۸۰ ح

مسعودی ، مؤرخ — ۷۷ ، ۷۸ ، ۷۹

۸۱ ، ۸۲ ، ۸۷ ، ۹۵ ح

۴۹۶ ، ۵۳۸ ح ، ۵۳۹

مظهر بن طاهر المقدسی ، مؤرخ —

۸۷ ، ۴۴۵ ح

معجم البلدان — ۵۶۱

مفاتیح العلوم ، للخوازمی — ۸۸

مقدمه جوامع الحکایات ، از نظام الدین

۷۷ ح ، ۷۸ ح

ملا لاس ، مؤرخ — ۹۵

مناظره آذر بهر مزد و ناهید بام و بدان

۱۰۴

منوچهری — ۲۲۵ ، ۶۵۲

مواعظ افرات — ۱۰۳

موسی خورینی ، از منی مؤرخ — ۱۵

۱۴ ، ۱۷ ، ۹۹ ، ۱۳۳ ح

موسی بن عیسی الکسروی — ۷۷

میر خوند — ۸۶

میکائیل سریانی، مؤرخ — ۱۰۰

۱۰۲

میعنا نڈر پروڈیکٹر، مؤرخ — ۹۵

مینوگ خرد — ۱۹۴ ح ۱۹۹

۴۴۰، ۴۲۲

مبولر، مستشرق آلمانی — ۵۲

۵۵

مے یے، مستشرق فرانسیسی —

۴۹۹، ۵۵

نامہ تشر (بنام شاہ طبرستان) —

۷۴، ۷۶ — ۸۰ ح ۱۲۶

۱۲۹، ۱۴۸ ح ۲۱۹

۳۴۳، ۴۰۱، ۴۱۷

۴۲۰، ۴۳۸، ۴۸۳

۴۸۴، ۴۹۷، ۵۰۵ — ۵۰۷

۵۸۳، ۷۰۳

نرسی بزرگ، مفسر — ۴۲۸

نظام الملک — ۸۱، ۵۰۱

۵۰۵، ۵۴۲

نظامی عروضی — ۱۷۳، ۱۷۴

نو، موسیقو فرانسوا —

۴۹۷ — ۷۰۱

نولڈاک، مستشرق — ۷۱، ۷۳

۸۶، ۱۰۵، ۱۷۷ ح

۱۸۰، ۳۵۹، ۴۵۸

۵۷۷، ۶۶۷

نهایت الارب — ۸۴، ۸۵

۸۷

نیرگ، مستشرق — ۱۹۴، ۲۰۰

۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۷

۲۰۸، ۲۰۹

نیرنگستان، کتاب — ۱۵۶

نیکیفورس، بازنطینی مؤرخ — ۹۶

وقائع سینٹ ٹامس — ۱۴

وقائع شہدائے ایران — ۱۴، ۱۰۳

پروڈین، مؤرخ — ۱۲۳، ۹۰  
 ہسپارم نسک — ۱۵۶، ۲۲۵  
 ۵۶۱،

ہشام بن قاسم الاصفہانی — ۷۲،  
 ہوٹ، مستشرق آلمانی — ۵۰، ج  
 میر ہشتان، کتاب — ۱۵۶،  
 میر وڈوٹس — ۸، ۳۶، ۲۸۰  
 ۵۴۷

یا قوت — ۶۳۵،  
 یعقوبی، مؤرخ — ۷۵، ۸۷،  
 ۲۲۵، ج  
 ینکر، مستشرق — ۶۹۹،  
 یو آگرہیوس، مؤرخ — ۹۳،  
 یوٹروپیوس، مصنف تاریخ روم — ۹۲،  
 یوحنا مایکونی، مؤرخ — ۹۷، ۱۴۰، ج  
 یورپیدیس، یونانی ڈراما نویس — ۵۷،  
 یوستی، مستشرق آلمانی — ۶۶، ج  
 یونیپیوس، مؤرخ — ۹۱،

۱۸۷، ۳۷۱، ۳۹۲،

۳۹۸، ۴۰۳، ۴۰۷،

۴۰۹، ۴۱۴، ۴۲۱،

۵۵۴،

وکلر روزن، مستشرق روسی —

۷۱، ۷۲، ۷۳،

وندیداد — ۳۸، ۳۹، ۱۸۹،

۴۰۱، ۴۴۴، ج ۵۶۳،

۶۶۱،

وہرام چوبین نامک — ۸۳، ۸۴،

ولیس و رایین — ۴۰۰،

ولیت، مستشرق انگریزی — ۶۴، ج

۷۰۰، ۷۰۱،

ولیسٹر گارڈ، مستشرق — ۶۶، ج

ہرٹسفلٹ، مستشرق آلمانی —

۵۸، ۵۹، ۶۰، ۱۰۵،

۱۱۴، ۱۱۳، ۶۱۴، ۶۲۹،

۶۳۵،



# فہرست چہارم

## الفاظ اصطلاحات اور دیگر مطالب

آذروان، علمائے مذہب — ۱۲۵

۱۲۶

آرامی، زبان — ۵۶

آرائشن خورشید، راگنی — ۶۵۲

۶۵۴

آرتیشاران، سپاہی — ۱۲۶

آرمینی، فرمان پذیری — ۳۳، ۳۲۰

آزادان، نجار — ۱۲۸

۱۲۲ — ۱۲۳

آشتی — ۲۱۳

آمارکار، افسر محکمہ مال — ۱۵۸

آمین، بمعنی نذرانہ — ۱۶۱

آب ریزگان — جشن — ۲۳۰

آبرت — ۲۱۳

آتر، آذر — ۱۹۱، ۲۰۹، ۲۱۲

آثر و خش — ۲۱۳

آتش آمار دہیر، دبیر محاصل آتشکہ

۱۷۶

آتش درہران — ۲۲۰

آخر آمار دہیر، دبیر اصطلیل — ۱۷۶

آذر، دیکھو آتر،

آذرندگان آمارکار، محاسب آذربائجان

۱۵۹

آذر جشن — ۲۲۴، ۲۲۸

آیین بند — ۳۹۴

اہر ویز (پرویز) بمعنی منظر —

۵۹۸، ۴۰۴

اختر ماران سالار — ۵۲۹

اخوز بد یا اخور سالار — ۵۲۷

ارتیشاران سالار — ۱۷۱

ارگبد بمعنی محافظ قلعہ — ۱۰۹

۱۳۷، ۱۳۹، ۱۷۱، ۲۷۰

اروازشت (آگ) — ۱۹۰

اُتپسگان، طبقہ مانویان — ۲۵۲

اُستان — ۱۸۱، ۱۸۲

اُستاندار، حاکم ضلع — ۱۸۱، ۱۸۲

اُستانیک، ضلع کی فوج — ۱۸۲ ح

استبذ، میر تشریفات — ۱۷۷

۴۶۹، ۷۰۶، ۷۰۷

اسٹرانگو، رسم الخط — ۵۱

اُسُر، دیکھو اُسُر

اسوار — ۳۴۶، ۵۳۹

اشا و ہشت، صداقت برترین —

۳۲

اکامینیو یا انگر مینیو، روح —

۳۲

اُمَرَ تات، بقائے دوام — ۳۲

امورائیم، علماء یہود — ۴۰

امر سپند (نیز دیکھو امیثہ پیشت)

۲۲۱

امیثہ پیشت، توانائے جاوید —

۳۲، ۱۸۸ ح، ۲۰۸

انبارگ، میگزین — ۲۸۱

انبارگبد، محافظ میگزین — ۱۳۸

اندرز (کتب اندرز) — ۶۷-۶۸

۸۳، ۸۷، ۸۸، ۵۷۹

اندرز بند، معلم — ۱۲۷

اندرز بد و اسپہرگان — ۱۷۶

اندرز گر، اندرز گر — ۴۷۸

۴۷۹، ۴۸۱

اندیمان کاران سردار — ۵۲۷

انگر مینیو یا اکامینیو، روح شر —

۳۲، ۳۷، ۳۹

اورائی، طلائی سکہ — ۶۲

اورنگیگ، راگنی — ۶۵۲

اہر، بمعنی حقوق و عہود کے دیونا۔

۳۱

اہرمن — ۳۹، نیز دیکھو انگریزینو

ایئر پائی، ہیرید — ۱۵۳

ایشم، خشم — ۳۳

ایران آمارکار — ۱۵۸-۱۵۹

۳۴۶، ۷۱۲

ایران دبیر بند — ۱۷۵، ۱۷۷

۳۹۶، ۷۱۱

نیز دیکھو دبیران ہشت

ایران سپاہ بد — ۱۲۷، ۱۶۹

۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۶، ۱۷۷

۳۴۳، ۳۴۴، ۷۰۵

۷۰۷، ۷۰۹

باربتیا (آرامی)، ابن البیت —

۱۲۸ ح، ۱۴۱ ح

باغ شہریار، راگنی — ۶۵۲

باغ شیرین، راگنی — ۶۵۲

بامبشان بامبشن (راینوں کی رانی)

۲۷۹

بدشخ، حاکم — ۱۷۰، ۱۸۰

بدھ مذہب — ۳۷، ۴۷، ۴۹

۲۵۱

بدخشن (پہلوی)، حاکم — ۱۸

۱۳۰، ۱۷۸، ۷۱۵

بربوذ (بربط) — ۶۴۹

برزہ سواہ، آتشکدوں کی آگ —

۱۹۰

برشم — ۲۱۳، ۲۱۵، ۳۳۱

برسموگ وریہ — ۴۰۰

برزم آورد — ۵۵۱

بودھی ستوا — ۴۸

پاذگوسپان — ۱۸۱، ۳۴۶، ۴۶۹



۴۹۴ ۴۰۲ ۴۰۳ ۴۰۴ ۴۰۵

۴۰۸ ۴۰۹ ۴۱۰

پاکی دان — ۲۱۳

پایکا پری — ۳۹

پای کلی کا کتبہ — ۵۸-۵۹-۱۰۵

۱۴۸ ج ۲۹۰

بایگان : پیاده فوج — ۱۴۲-۱۴۳

بایگان سالار — ۱۴۲-۱۴۳

بیرام — ۵۳۲

بیشخوار — ۵۲۴-۵۵۴

پرو فرخار — راگنی — ۴۵۰

پشتو زبان — ۵۵

پشتیگ بان سالار : باڈی کا ڈھنڈا

۱۴۲ ۱۴۴ ۵۲۸ ۵۳۲

پشیر : سکھ ساسانی — ۴۳

پرگ بد : ستری — ۱۴۲ ج

پلوی (اشکانی) — ۵۱-۵۲-۵۸-۵۹-۶۰-۱۲

پلوی (ساسانی) — ۵۰-۵۱-۵۲

۵۸ ۵۹ ۶۰ ۶۱ ۶۲

پلوی (کلانی) — ۵۱

پیگار گرد : راگنی — ۴۵۰

تخت تاکدیس — ۴۲۸-۴۳۱

۴۳۵

تخت تاکدیس : گئی — ۴۵۱

نگر بد (رئیس دربار) — ۵۲۴

تتو : مجموعہ احادیث دود — ۱۰۶

تھویش : معنی گمان — ۱۹۵-۲۳

تیر بد : تیر اندازوں کا افسر — ۱۴۲

بزرگان جینی — ۲۱۶

جاثلیق — ۴۲

جزیہ — ۱۵۹ ج

چترنگ : شطرنج — ۶۵۰

چنگ — ۶۲۸

جنوت پل — ۱۶۳

خراج — ۱۵۹ ح

خرم باش (حاجب) — ۵۲۴، ۵۳۹

۴۲۸، ۵۴۰

خرم روز، جشن — ۲۲۸

خسروانیات — ۴۵۱

خط میخی — ۵۶

خواجہ سرا — ۲۰، ۲۲، ۴۱۲

خوانسار — ۵۲۴

خورنہ، فر — ۱۹۰، ۴۸۷

خوید لوگدس — ۴۲۸، ۴۲۹

داؤ آفرید، راگنی — ۴۵۰

داؤ دبیر، دبیر عدالت — ۱۷۶

داؤور، قضاة — ۱۷۷، ۳۹۳

داؤور داؤوران، چیف جج — ۳۹۳

۷۲۰

دار، ساز — ۴۴۹

دانگ، ساسانی سکہ — ۴۲

دبیران (دبیران) — ۱۲۶، ۱۷۳

۱۷۶

دبیران مہشت، رئیس دبیران —

۱۲۷، ۱۷۵، ۱۷۶، ۳۴۳

۳۴۴

دبیر بد، رئیس دبیران — ۱۲۷

۳۴۶، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۱۱

دخمہ — ۳۸

در آمار کار، محاسب دربار — ۱۵۹

در اندرز بد (وزیر اعظم) — ۱۲۶

۱۷۶، ۵۴۹، ۷۰۵

دربان سالار — ۵۲۷

دُرُج، چڑیل — ۳۹

درست بد — ۵۲۹، ۵۶۵

درفش، بمعنی دستہ — ۲۷۵

درفش کاویان — ۲۷۷، ۴۲۵

۴۷۷ — ۴۸۱

دریگ بند — ۴۷۳

دشتور (دستور)، فقیہ — ۱۲۷

۱۵۴

دشتور، همداژ — ۳۹۴، ۴۱۲،

دَمان (دَمَان) — ۲۴،

دُمبَلگ، ساز — ۴۴۹،

دِهقانان — ۱۴۳ — ۱۴۴،

دِشِبُو، ولایت — ۶،

دُشُو، (دِیو) — ۳۱، ۳۲،

دیوان — ۵۲۵،

دیهگ — ۱۸۰، ۱۸۲،

راست، اصطلاح موسیقی — ۶۵۳،

رَتُو — ۲۱۳،

رَد، ناظر امور مذهبی — ۴۱۲،

رَد ایشتر، سپاهی — ۱۲۵،

رُستاک (رُستاق)، گاؤں کا رقبہ —

۱۸۲،

رُوانگان دبیر، دبیر امور خیرہ — ۱۷۶،

رُئیت و خُکَر — ۲۱۴،

ریش گالوتا (رأس الجالوت) — ۴۰،

۱۴۰ ح، ۳۵۶، ۵۲۰،

زرتشت و قوم — ۵۶۵،

زرتشتیت، مذہب 'زرتشت' — ۸۹،

۱۸۳ — ۲۳۲، ۳۹۱،

زُروانیت — ۳۶، ۳۷، ۱۹۴،

۲۰۲ ح، ۲۰۳،

زنگک، تہوار — ۲۲۵،

زُنب، کھیل — ۶۵۴،

زن، بیوی — ۴۳۷،

زُشو، قبیلہ — ۶،

زُند، اوستا کا ترجمہ — ۶۴، ۶۵،

۶۶،

زنگ، ساز — ۶۴۸، ۶۴۹،

زہ (بمعنی شاباش!) — ۵۴۳،

زُوتر، پیش نماز — ۱۵۶، ۲۱۳،

زیانگ — ۴۳۷،

ساکائی، زبان — ۵۴، ۵۵،

سبز اندر سبز، راگنی — ۶۵۰،

سپاڈپتی، اسپاہ بند — ۱۳۳ ح،



سپاه بد — ۱۲۶ ج ۱۶۹ ، ۱۷۰

۲۷۰ ، ۳۴۶ ، ۴۹۷

۷۰۲ ، ۷۰۳ ، ۷۰۷

۷۰۹ ، ۷۰۰ ، ۷۰۷

سپاه وادور — ۳۹۳

سپید بخت و روح خیر — ۳۲۰ ، ۳۲۱

سپیدشت ، آگ — ۱۹۰

سشپ ، فرمانروا — ۱۳۰

ستور بان — ۵۲۷

ستور بر هشتک ، سلو تری — ۲۸۱

سبز ، گدازانی — ۶۲

سندریه ، تنبلیت — ۳۳۸

سنگ ، جشن — ۲۳۰

سراوش ، اطاعت — ۳۳

سرلوگ ، گائے — ۲۱۵

سروستان ، راگنی — ۶۵۲

سروشاورز — ۲۱۴

سرد شوز ، اریک ، نظر شری — ۲۹۴ ، ۲۱۲

سری قوی ، زبان — ۵۵

سریانی ، زبان — ۵۷

سعدی ، زبان — ۵۳ ، ۲۹۱ ، ۲۹۳

سگانشاه ، شاه سیستان — ۱۳۱

سمانی ، زبان — ۵۲

سنثوم ، زبان — ۵۶

سنگین ، جب — ۵۲۷

سوار — ۳۴۶

سوشیس ، نجات دهنده — ۱۹۳

سید شریپ — ۱۷۸

سیر شور ، جشن — ۲۲۸

شاه ، لقب — ۱۳ ، ۷۰۸

شاه بان — ۵۲۷

شاه ریشیت — حاکم عدالت —

۳۴۶

شبدیز ، گهوڑا — ۶۲۱ ، ۶۲۲

۶۲۵

شبدیز ، راگنی — ۶۵۲

شفتی ، زبان — ۵۵

شوايدز ، بمعنی قبيله — ج ۶ ،

شود — ۳۴۷ م

شهر آمار دهبير ، دبیر مالیات — ۱۷۶

شهر نو آمار کار ، محاسب حکومت صوبه

۱۵۹ ، ۱۷۸ ج

شهر داذور ، چیت ج — ۳۹۳

۴۱۲ م

شهر داران ، شاهزادگان — ۱۲۸

۱۲۹ — ۱۳۲ ، ۳۰۲

شهرستان ، ضلع کا صدر مقام — ۱۸۲

شهر گیک ، حاکم شهر — ۱۸۰ ، ۱۸۲

۳۴۶ م

طب و رعمد ساسانی — ۵۶۱ ، ۵۶۷

طخاری زبان — ۵۴ ، ۵۵

عدالت ، صیغه — ۳۹۲ — ۴۱۶ م

عرفان ، عرفانی ( مذہب ) —

۴۳ — ۴۷ ، ۱۰۴ ، ۲۳۸ ، ۴۱۴ م

فرز ، دیکھو خورنہ ،

فرا برتر — ۲۱۳

فرشک ، لقب شاہان فارس ، بمعنی گورز

۱۰۷ ، ۱۰۸ ، ۲۱۱

فرخ شاذ — ۵۵۲

فرشکرد — ۱۹۴

فروردیگان ، تنوار — ۲۲۲

۲۲۵

فروشی — ۳۴

فریبندگان ، طبقہ مانویان — ۲۵۲

گارن ، فوجی سردار — ۷۰۹

کدگ آمار دهبير ، دبیر مالیہ دربار

۱۷۶

کدگ بانوگ — ۴۲۷

کدگ خذای — ۱۴ ، ۴۲۷

کدگ خذایان — ۱۴۳

کروگ بد — ۶۶۰

کستیگ ، زمار — ۱۵۵

کشاذر ویری ' تسلط مرغوب —

۳۲

کشترپ ' فرمانروا — ۱۳۰

کنار ' ساز — ۴۴۹

کنارنگ ' مرزبان — ۱۳۷، ۱۳۸ ح

۱۷۰، ۱۸۱

کوشان شاه ' لقب — ۱۱۴

کھشائتیا دهبو نام ' شاه ولایات

۱۱

کین ایرج ' راگنی — ۴۵۲

کین سیاوش ' راگنی — ۴۵۲

گایان بار ' جشن — ۲۱۳، ۲۲۲

گرموگ وریه ' دیکو وری گرم

گیزش (آیمزش نور و ظلمت) —

۱۹۲

گنج افراسیاب

گنج باد آورد { ۴۲۴

گنج خضرا

گنج سوخته

گنج شادورد

گنج عروس { ۴۲۴

گنج گاؤ

گند ' فوج کا دستہ — ۲۷۵

گند سالار — ۲۷۵

گنز ' سلاح خانہ — ۲۸۱

گنز گاؤ ' راگنی — ۴۵۲

گنز گاؤ — ۴۲۴

گنز واذ آورد ' راگنی — ۴۵۲

گنز آمار دهبیر ' دبیر خزانہ — ۱۷۹

گنزور ' خزانی — ۱۵۹

گوچر ' ستارہ — ۱۹۳

گورانی ' زبان — ۵۲

گوکرن ' درخت — ۴۱۹

گبند ' رئیس نکسال — ۱۵۹

مار ' ساز — ۴۴۹

مان بند ' حاکم خانہ — ۱۱، ۱۲، ۱۳ ح



مانویت — ۸۹، ۱۰۴، ۱۰۵

۲۳۳ — ۲۴۸، ۲۵۱، ۲۵۲

ماه اهر کو بان، راگنی — ۴۵۲، ۴۵۳

مستعرائیت — ۳۶

مجلس امراء — ۱۴

مجلس دانشمندان و مغان —

۱۴ — ۱۵

مخوس، قبيله، نیز دیکھو مغان —

۱۴۸ — ۱۵۱

مرد بد — ۵۳۰

مرزبان، حاکم سرحد — ۱۳۰، ۱۴۰

۱۴۸ ج، ۱۸۰، ۱۸۱، ۳۲۶

۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۸، ۴۰۹

۴۱۵

مرزبان شہر دار، گورنر صوبہ سرحدی —

۱۴۸، ۱۸۱، ۲۶۹

مزدائیت — ۳۱، ۳۲، ۳۴، ۳۷

۲۰۲

مزدکیت — ۸۹، ۲۲۸، ۲۸۳

۲۸۶ — ۲۸۷

مژدگیران، جشن — ۲۳۱

مشاق یونان، لقب شاہان اشکانی —

۲۸، ۵۷، ۱۴۸ — ۱۵۱

مغان — ۱۲۷، ۱۴۸، ۱۵۱، ۲۳۲

(نیز دیکھو مخوس)

مغان اندرز بد یا گلوگان اندرز بد،

معلم مغان — ۱۲۷، ۱۵۲

۱۷۶، ۲۱۲، ۷۱۷، ۷۲۰

مگوآن، گلوگان — ۱۵۱

نیز دیکھو مغان

مگوپت، موبد — ۱۵۱

ملوک الطوائف — ۱۴

منصب داری — ۹

موبد — ۱۲۶ ج، ۱۲۷، ۳۹۵

موبدان — ۱۵۱

موبدان موبد — ۱۲۷، ۱۴۹ — ۱۵۳

۱۷۶، ۱۷۷، ۳۲۲

۳۲۳ — ۳۲۵، ۳۲۶

۳۴۷، ۳۹۶ — ۳۹۷

۱۱، ۱۲، ۱۶، ۸۰، ۸۱

۷۰، ۷۳، ۷۵، ۷۶، ۷۷

موسیقی ساسانی — ۶۴۷ — ۶۵۴

ہایانہ، فرقہ بدھ مذہب — ۴۸

ہرگان — ۱۶۱، ۲۲۳، ۲۲۷

۳۹۶، ۵۴۴ — ۵۴۷

ہشت — ۵۴۷

ہشتگان، طبقہ مانویان — ۲۵۲

مے بد (ساتی) — ۵۲۷

میرگ — ۴۳۷

نخراہ (ارمنی)، بمعنی گورنر — ۱۶

نخراہ و قیوں، حکومت (ارمنی) — ۱۷

نخویرگان، لقب — ۶۰۹

نسطوری، فرقہ — ۱۰۳

نٹک، اوستا کے ابواب — ۶۴

نگریڈار — ۷۱۲

نمان، بمعنی گھر — ۶

نوروز — ۱۶۱، ۲۲۵ — ۲۲۷

۳۹۶، ۵۴۴ — ۵۴۷

نوروزِ وزرگ، راگنی — ۶۵۲

نوش بہینان، راگنی — ۶۵۲

نہاپتوتیون، جاگیر (ارمنی) — ۱۷

نیوار د شیر، نرد — ۶۵۴

نیوشگان، طبقہ مانویان — ۲۵۲

۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۹

۲۶۶، ۲۶۷

واہشت، آگ — ۱۹۰

واپہران، رؤسا، — ۱۲۸

۱۳۲ — ۱۴۱، ۳۰۲، ۳۳۶

۵۵۹ ح، ۶۸۴

۷۱۶ — ۷۱۷

واپہران آمارکار، واپہرگان آمارکار

مستوفی خراج واپہران —

۱۳۸ ح، ۱۵۹، ۶۸۴

واسترویشان، زراعت پیشہ — ۱۲۶



واستریوشان سالار، نیز دیکھو

واستریوش بند — ۱۲۷ ح ۱۳۸

۱۵۸، ۵۲۶

واستریوش بد، رئیس اہل حرفہ —

۱۲۶ ح ۱۲۷، ۱۲۷، ۱۵۸، ۱۷۷

۳۲۶، ۷۰۳

نیز دیکھو واستریوشان سالار

واستریوشوئیشت، زراعت پیشہ —

۱۲۵

وخی، زبان — ۵۵

ویر سرد یا بر سموگ وریہ — ۴۰۰

ویر سردار — ۴۰۱

ویر گرم یا گرموگ وریہ — ۴۰۰

ورد بند، استادِ عمل — ۱۵۴

وزہران — ۲۰۹، ۲۱۲

وزہرانیکان خودای، دستہ مجاہدانان

کاسردار — ۲۷۲

وزرگان، اُمراء — ۱۲۸، ۱۴۱، ۱۴۲

وزرگ فرما دار، وزیر اعظم — ۱۲۶ ح

۱۲۴-۱۲۸، ۱۴۹، ۱۷۷

۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۷۰۲

۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۹، ۷۱۳

۷۱۴، ۷۱۷، ۷۲۰

وزیدگان، طبقہ مانویان — ۲۵۲

۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۹

۲۶۶، ۲۶۷، ۲۵۵

وشت، فوجی دستہ کا حصہ — ۲۷۵

ون یذ بیش، درخت — ۶۱۶

وہار جشن — ۲۲۷

وہار خسرو، قالین — ۶۳۹-۶۴۰

۶۸۳

وہاے (خانقاہیں) — ۴۸

وہریز، (خطاب) — ۵۴۸

وہو فریان (آگ) — ۱۹۰

وہومنا، پندار نیک — ۳۲

ویس، گاؤں — ۹، ۱۳۵

ویس بند، حاکم دیہہ — ۱۲، ۱۱

ویسپر، فرزند قبیلہ — ۱۲۸، ۷۱۶-۷۱۷



دیو، هوا — ۲۰۳

هوز وقات، صحت — ۳۲

هوتی، اهل حرفه — ۱۲۶

هوسم — ۲۱۳، ۳۲۲

هیربذ، رئیس آتشکده — ۱۲۷

۳۹۵، ۴۶۱

هیربذان، رؤسای آتشکده —

۱۵۳، ۷۰۳

هیربذان هیربذ — ۱۵۲، ۱۷۷

۳۲۶، ۳۹۶، ۷۰۲

هینیان، فرقه بدو مذهب — ۴۸

یزدان آفرید، راگنی — ۴۵۰

۴۵۲

یشت، یعنی بجن — ۳۴، ۳۵

یونانی، زبان — ۵۷

یونانیست، فلسفه یونان — ۳۷

۴۲، ۵۷

یونان — ۲۱۳

یختشان، اهل حرفه — ۱۲۶

یختش بد، رئیس اهل حرفه — ۱۲۶ ح

۱۵۸، ۳۲۶، ۷۰۳

یذائیتا، درخت — ۲۱۳

یزار بد، لقب — ۱۴۵، ۵۲۸

۷۱۷

یزارفت — ۵۲۸، ۷۰۵، ۷۱۷

یزار مرد (خطاب) — ۵۲۸

یفت گنز، راگنی — ۴۵۲

یمن وندشینه — ۴۳۵

یمرگ دین، خطاب بمعنی علامه —

۱۵۷، ۲۱۳، ۵۲۹

یمره هرتز — ۵۲۸

یمرستگان، اعراف — ۱۹۳

یوز، سوج، هوز کشیت —

۱۸۷ — ۱۸۹